المملكـــة الحثيـــة

دراسة في التأريخ السياسي لبلاد الأناضول

الدكتور

صلاح رشيد الصالحي

تاريخ قديم



المملكة الحثية

دراسة في التاريخ السياسي لبلاد الأناضول

الدكتور

صلاح رشيد الصالحي

تاريخ قديم

بـــــــــــــ2011ـــــــــــغداد

Kingdom of Hittite

A Study in the Political History of Anatolia

By

Dr, Salah Rasheed Al –Salihi

Ancient History

عنوان الكتاب: المملكة الحثية دراسة في التاريخ السياسي لبلاد الأناضول

اسم المؤلف: أ . م .د. صلاح رشيد الصالحي

الطبعة الأولى / 2007

الطبعة الثانية / 2011

رقم الإيداع في دار الكتب والوثائق في بغداد 32 لسنة 2007

E- mail: salah-r49@yahoo.com

المحـــتويات

قائمة المختصرات

AA	Archäologischer Anzeiger
AfO	Archiv für Orientforschung
AHK	E. Edel. Die Āgyptisch-hethitische Korrespondenz aus Boğhazköy (Opladen. 1994)
AJA	American Journal of Archacology
AJSL	The American Journal of Semitic Languages and Literatures
AM	A. Goetze, Die Annalen des Mursilis, MVAG 38 (1933, Leipzig: repr. Darmstadt. 1967)
An	Anatolian
ANET	Ancient Near Eastern Text, Relating to the Old Testament
AO	Archiv Orientalni
AOF	Altorientalische Forschungen
AOS	American Oriental Series
Ar	Archaeology
ARAB	Ancient Records of Assyria and Babylonia
AS	Anatolian Studies
BA	The Bibical Archoeologist
BASOR	Bulletin of the American Schools of Oriental Research
BiOr	Bibliotheca Orientalis
CAH	Cambridge Ancient History
CCT	Cuneiform Texts from Cappadocian Tablets in the British Museum
CHD	The Hittite Dictionary of the Oriental Institute of the University of Chicago
CPh	Classical Philology
CR	Classical Review
CRAI	Comptes rendus de l'Acadêmie des Inscriptions et Belles-Lettres
CTH	E. Laroche. Catalogue des textes hittites (Paris, 1971)
CTN	Cuneiform Texts from Nimrud III
DS	H. G. Güterbock, "The Deeds of Suppiluliuma as Told by his Son, Mursili II: JCS 10 (1956), 41-68, 75-98, 101-130

EA	The EL-Amarna letters, most recently ed. by Moran, 1987, 1992
Fs Alp	H. Otten, E. Akurgal, H. Ertem, and A. Suel. Hittite and Other Anatolian and Near Eastern Studies in honour of Sedat Alp (Ankara, 1992)
Fs Bittel	R. M. Boehmer and H. Hauptmann. Beitruge zur Altertumskunde Kleinasiens (Festschrift fur Kurt Bittel) (Mainz am Rhein, 1983)
Fs Güterbock I	K. Bittel, H. J. Houwink ten Cate, and E. Reiner, Anatolian Studies presented to H. G. Güterbock (Istanbul 1974)
Fs Güterbock II	H. A. Hoffner and G.M. Beckman , Kaniŝŝuwar : A. Tribute to Hans G. Güterbock on his Seventy-Fifth Birthday (Chicago 1986)
Fs Houwink Ten Cate	T. Van den Hout and J. De Roos , Studio Historiae Ardens (Ancient Near Eastern Studies Presented to Philo H. J. Houwink ten Cate on the Occasion of his 65th Birthday) (Istanbul, 1995)
Fs Laroche	Florilegium Anatolicum (Melanges offerts a Emmanuel Laroche) (Paris, 1979)
Fs Mansel	Melanges Mansel (Ankara, 1974)
Fs Meriggi	O. Carruba, Studia Mediterranea Piero Meriggi Dicata, (Pavia, 1979)
Fs Mylonas	Festschrift for Georgios E. Mylonas Tome A' (Athens, 1986)
Fs Neve	IM 43 (1993)
Fs Otten I	E. Neu and C. Ruster, Festschrift Heinrich Otten (Wiesbaden 1973)
Fs Otten II	E, Neu and C. Ruster, Documentum Asiae Minoris Antiquae (Festschrift Heinrich Otten) (Wiesbaden, 1988)
Fs Özgüç	K. Emre, B. Hrouda, M. J. Mellink and N. Özgüç, Anatolia and the Near East (Tahsin Özgüçe Armagan) (Studies in honour of Tahsin Özgüç) (Ankara, 1989)
He	Hethitica
Hi	Historia
HUCA	Hebrew Union College Annual
IF	Indogermanische Forschungen
IM	Istanbuler Mitteilungen
Ir	Iraq
JAC	Journal of Ancient Civilizations
JAOS	Journal of the American Oriental Society

JCS	Journal of Cuneiform Studies
JEA	Journal of Egyption Archaeology
JHS	Journal of Hellenic Studies
JIES	Journal of Indo-European Studies
JKF	Journal fur Kleinasiatisch Forsschung
JMA	Journal of Mediterranean Archaeology
JNES	Journal of Near Eastern Studies
JRAS	The Journal of the Royal Asiatic Society of Great Britain and Ireland
JSOR	Journal of the Society of Oriental Research
JWH	Journal of World History
KBo	Keilschrifttexte aus Boghazkői, Leipzig and Berlin
KRI	K. A. Kitchen. Ramesside Inscriptions, Historical and Biographical I-VII, Oxford, 1969
KI	Excavation no. of the texts from Kültepe Kanes
KTP	F. J. Stephens, The Cappadocian Tablets in the University of Pennsylvania Museum
KUB	Keilschrifturkunden aus Boghazköi, Berlin
LAAA	Liverpool Annals of Archaeology and Anthropology
Li	Linguistica
MAOG	Mitteilungen der Altorientalischen Gesellschaft
MDAI	Mitteilungen des deutschen archäologischen Instituts
MDOG	Mitteilungen der deutschen Orient-Gesellschaft
ME	Middle Euphrates texts
MI	Minos
MIO	Mitteilungen des Instituts fur Orientforschung
MsK	Texts from Meşkene (Emar)
MVAG	Mitteilungen der Vorderasiatisch-Āgyptischen Gesellschaft
Mu	Museum
NBC	Nies Babylonian Collection Yale
OA	Oriens Antiquies
OJA	Oxford Journal of Archaeology
OLZ	Orientalische Literaturzeitung
Or	Orientalia
PRU iv	J. Nougayroi, Le Palais Royal d'Ugarit IV (Mission de Ras Shamra Tome IX) (Paris, 1956)
PUR vi	J. Nougayrol, Le Palais Royal d'Ugarit VI (Mission de Ras Shamra Tome XII) (Paris , 1970)

RA	Revue Archêologique
Rass	Revue d'Assyriologie et d'Archeologie Orientale
RHA	Revue hittite et asianique
RLA	Reallexikon der Assyriologie und vorderasiatischen Archaologie
RS	Tablets from Ras Shamra
Sa	Saeculum
SAA	State Archives of Assyria
SAK	Studien zur altägyptischen Kultur
SMEA	Studi Micenei ed Egen-Anatolici
StBoT	Studien zu den Bogazköy-Texten
TAPS	Transactions of the American Philosophical Society
TC	Tablettes cappadociennes
Tcu	Textes cuneiformes, Louvre
TUAT	Texte aus der Umwelt des Alten Testament
UF	Ugarit-Forschungen
VBoT	Verstreute Boghazkoi-Texte
WO	Die Welt des Orients
WVDOG	Wissenschafiliche Veröffentlichungen des deutschen Orient-Gesellschaft
ZA	Zeitschrift für Assyriologie und Vorderasiatische Archaologie

قائمة الملوك الحثيين

المملكة القديمة

لابارنا	1650 ق. م	
حاتوسيلي الأول	1620-1650	(حفيد؟)
مورسيلي الأول	1590-1620	(حفيد بالتبني)
خانتيلي الأول	1560-1590	(صهر)
زيدانتا الأول	1525-1560	(صهر)
اممونا		(ابن)
خوززيا الأول		(أخ زوجة ابن الممونا)
تلبينو	1500-1525	(صهر)
الووامنا	1400 -1500	(صهر)
تاخوروايلي		(متطفل)
خانتيلي الثاني		(ابن) الووامنا
زيدانتا الثاني		(ابن ؟)
خوززيا الثاني		(ابن ؟)
موواتالي الأول		(متطفل)

المملكة الحديثة

تودحليا الأول/ الثاني	1360-1400	(حفيد خوززيا الثاني؟)
ارنوواندا الأول		(صهر (وابن بالتبني)
حاتوسيلي الثاني؟		(أبن؟)
تودحليا الثالث	1344-1360	(ابن؟)
سوبيلوليوما الأول	1322-1344	(أبن)
ارنوواندا الثاني	1321-1322	(أبن)
مورسيلي الثاني	1295-1321	(أخ)
موواتالي الثاني	1272-1295	(أبن)
اورخي-تيشوب	1267-1272	(أبن)
حاتوسيلي الثالث	1237-1267	(عم)
تودحليا الرابع	1228 -1237	(أبن)
كورونتا	1227 -1228	(ابن العم)
تودحليا الرابع[1]	1209-1227	(أبن العم)
ارنوواندا الثالث	1207 -1209	(أبن)
سوبيلوليوما الثاني	1207 - ق.م	(أخ)

(1) حكم فترتين كملك.

المقدمة

في أواخر القرن التاسع عشر توسعت دائرة بحوث عالم الشرق الأدنى القديم، وخرجت عن النطاق الضيق التي فرضته التوراة كمصدر وحيد للمعلومات، وبفعل التطور في الميادين العلمية منها علم الآثار والتوسع في أفكار المؤرخين والفلاسفة والأنثروبولوجين، لذا أصبحت الأفكار أكثر سهولة في فهم الحضارات القديمة، لكن بقيت دراسة تاريخ الحثيين غامضة مستندة على ما ورد في التوراة على اعتبار أن الحثيين لا أكثر من قبيلة كنعانية تعيش في مكان ما بفلسطين ولديهم القدرة على امتلاك أراضي ومواقع في جبال الجليل ومنها كهف أشتراه إبراهيم الخليل لدفن زوجته سارة، أو زواج عيسو ومن بعده سليمان زوجات حثيات، لكن نقوش الأسرة الثامنة عشر أشارت إلى قطر يدعى خيتا ومن بعد ذلك ذكر رعمسيس الثاني معركته الشهيرة قادش على نهر العاصي، كما ذكرتهم النصوص الأشورية باسم خاتي ومع هذا كان الغموض يلف التاريخ الحثي تماما.

هكذا كان الوضع حتى عام (1876م) عندما اقترح أ.هـ. سايكي (A.H. Sayce) بأن قطع البازلت المكتوبة بخط غريب والتي وجدت في مدينة حماه عل نهر العاصي تعود الى شعب ودولة يطلق عليهم الحثيون ثم توالت الاكتشافات الأثرية في بلاد الأناضول وضمن منطقة بوغازكوي فظهرت الى العيان عاصمة تلك الدولة العريقة، ويبدأ تاريخ الأناضول منذ بدايات الاستيطان الحضري في الشرق الأدنى القديم وسارت بخطى حضارية أسوة بحضارات السومرية والبابلية والأشورية والمصرية والحورية واوغاريت، هذه الحضارات أمدتنا بنقوش هيروغليفية ومسمارية لتغطي فترة عصر البرونز والى عصر الحديد الألف الأول قبل الميلاد.

من هذا المنطلق ظهر علم الحثيات الذي يتناول تاريخ الأناضول من الساحل الأيجي لتركيا الحديثة في غربها والى أعالي نهر الفرات وحدود إيران الحديثة في شرقها، فقد كانت مملكة الحثيين واحدة من القوى العظيمة في أواخر عصر البرونز، وأصبحت في القرن الرابع عشر واحدة من القوى المعاصرة لممالك مصر وميتاني، ملوك حاتتي الذين سيطروا عل شبكة واسعة من المقاطعات التابعة مستفيدين من تطورهم العسكري وسياستهم الحثية العالية المستوى جعلت دولتهم تمتد لتشمل جزءا كبيرا من سوريا، كل هذا أصبح واضحا بفعل التنقيبات في حاتوشا العاصمة فيما يدعى المدينة العليا التي تحتوي على ستة وعشرين معبدا، وقد ظهر إلى النور الألواح المكتوبة بالمسمارية وأكثرها شهرة لوح البرونز الشهير الذي اكتشف عام (1986) في داخل أسوار حاتوشا مع(3000) طبعة أختام ملكية، وكلما توسعت عمليات التنقيب ظهرت رقم جديدة، هذا أذا أضفنا النقوش الهيروغليفية المكتشفة في عدة مواقع من جنوب الأناضول إضافة إلى أرشيفات الرقم المسمارية في مدينة أيمار الأثرية على نهر

الفرات وفي موقع ماشات الحديثة وكوساكلي (Kusakli) واورتاكوي(Ortaköy) في وسط الأناضول.

لقد أمدتنا تلك الأرشيفات عن معلومات قيمة حول الدين، وتقاليد المجتمع والفن والأدب والسياسة الدبلوماسية وحوليات الملوك وانجازاتهم العسكرية والعمرانية ونذورهم وأضاحيهم إلى الإلهة العظام، ومع هذه الوفرة من النقوش إدراجنا في الفصول مقاطع لنصوص أصلية والتي سبق وأن ترجمت ونشرت في بحوث أخرى، ولعدم معرفتي باللغة الحثية فقد ترجمت تلك النصوص عن اللغة الانجليزية وأحيانا أخذت النص من مصدر أجنبي مترجم إلى اللغة العربية، والمعروف بان النصوص الحثية غالبا وجدت على شظايا ضاعت بعض العبارات أو الكلمات من النص الأصلي، ولهذا الإضافات وضعت بين قوسين لتسهيل القراءة مع شرح في الهامش لتوضيح المقصود بالنص ولو أن الكثير من الترجمات تحتاج إلى الدقة.

أن غالبية الألواح وأرشيفات العاصمة الحثية حاتوشا قد نشرت ومازال البعض الأخر ينتظر الترجمة والنشر فعلى سبيل المثال الأرشيف المكتشف في رأس شمرا (اوغاريت) بسوريا، وأرشيف ماشات وأن معظم تلك الألواح نشرت مع بداية عام (1970) فالباحث الفرنسي ايمانويل لاروش (Laroche)[1] جمع أرشيف رأس شمرا بكتالوج واحد أبرزت معلومات قيمة عن الدولة الحثية ومعاهداتها وأختام ملوكها.

أما المصادر الحديثة التي اعتمدت عليها فما كتب باللغة العربية قليل لا يفي بدراسة مستفيضة عن الجانب السياسي في المملكة الحثية وأخص بالذكر كتاب أ.ر. جرني بعنوان (الحثيون) وهي دراسة قيمة عن الجانب الحضاري للمملكة والمؤلف غني عن التعريف في بحوثه القيمة عن الدولة الحثية، إضافة إلى كتاب أستاذي الكبير سامي سعيد الأحمد ومعه الأستاذ رضا جواد الهاشمي رحمهم الله وكتابهما (تاريخ الشرق الأدنى القديم- إيران والأناضول) وقد استفدت من هاذين المؤلفين الشيء الكثير، أما على صعيد المؤلفات الأجنبية، فأخص بالذكر المؤلف والباحث الكبير بريسي (Bryce T.R.) وكتابه(المملكة الحثية) وأعتبره وبحق المصدر الأساسي والنور الذي أضاء لي طريق البحث عن تاريخ المملكة لأسلوبه السهل والدقيق وعلمه الواسع في أحداث المملكة، ولذلك اعتمدت عليه في أسلوبه ومنهجيته، كذلك مجموعة بحوث البحاثة الألمان الذين لهم الفضل في التعريف بالحضارة الحثية وحل رموزها اللغوية والحضارية.

هذه الدراسة أنصبت أولا وأخيرا على الجانب السياسي للمملكة دون الجانب الحضاري الذي يتناول الأساليب الفنية والأدبية والقانونية وما إلى ذلك والتي ارتأيت أن يكون لها مؤلف خاص بها بدلا من أخرجهم في مؤلف واحد مما قد يخلق مشكلة

(1) Laroche, E.: “Texts Hittites” Paris 1977.

في حجم الكتاب وإرهاقا لي أيضا، ولذا حاولت أن يكون هذا الكتاب علمي ومخصص للباحثين في ميدان الدراسات الحثية خاصة ودراسة العلاقات الدولية بين تلك المملكة وبين الممالك المحيطة بها سواء في العراق أو مصر أو بلاد الشام تلك العلاقات التي أثمرت جانب عسكري دموي بين الأطراف، أو علاقات دبلوماسية أدت إلى حالة السلام وعقد معاهدة كما هو مع رعمسيس الثاني فرعون مصر، أو المصاهرة بين البيتين الملكيين حاتتي والكاشيين في بابل أو مع مصر.

على أية حال ككل دراسة علمية هناك معوقات برزت أمامي فعندما طالعت المؤلفات العربية التي تتناول تاريخ حاتتي وجدت الأسماء الشخصية والأماكن قد ترجمت بأشكال متعددة مما خلق أرباك. أيهما أتبع في تحديد الأسماء فكل مصدر له طريقته الخاصة بلفظ الأسماء وخاصة الأحرف الحثية (h) و(Š) والتي ترجمت مثل (h) و(S) أو مثل (Kh) و(Sh) وأضم رأي إلى ما يؤمن به بريسي (Bryce) بان الأسماء يجب أن تلفظ وتكتب ببساطة بعيدا عن التعقيد تسهيلا للمطالعة فمثلا خاتوشاش وخاتوشاليش وسوبيلوليوماش وتودخلياش أصبح لفظها بطريقة أسهل كأن نقول حاتوشا وحاتوسيلي وسوبيلوليوما وتودحليا وبذلك فالأسماء السهلة اللفظ تساعد على فهم الحدث التاريخي وتجعل القارئ يواصل القراءة بدلا من التهرب منها لصعوبة قراءة الأسماء ما دامت الحوادث هي ذاتها دون تغير.

أما عن تقسيم التاريخ الحثي إلى مرحلتين أو أكثر كما هو جاري في تقسيم تواريخ ممالك الشرق الأدنى القديم ومنها تاريخ مصر الفرعونية والتاريخ الأشوري وكلاهما قسم إلى ثلاث مراحل ممالك قديمة ووسيطة وحديثة هذه التقسيمات مرتبطة إما مع اختفاء خط الحاكم وظهور حاكم جديد أو في بعض الأحيان الفترة الطويلة بين المراحل كحالة مصر يشار إلى المراحل الرئيسية التي تظهر ما بين المملكتين القديمة والوسطى باسم عصر الاضمحلال الأول وما بين المملكتين الوسطى والحديثة بعصر الاضمحلال الثاني وكل واحد منهما دام عدة مئات من السنيين. كذلك المملكة الأشورية قسمت إلى مملكة قديمة وأخرى عرفت بالعصر الأشوري الوسيط وثالثه العصر الأشوري الحديث الذي بدوره قسم إلى مرحلتين بينهما فترة الضعف الأشوري وهكذا، وهذه التقسيمات ذاتها تظهر في تاريخ المملكة الحثية، ففي بداية الخمسمائة عام من التاريخ الحثي حكم ملوك من مجموعة صغيرة ومن عوائل صلتها قريبة مع بعضها البعض من بداية حكم المملكة إلى نهايتها في أواخر عصر البرونز مع وجود عدة انقلابات في القصر الملكي الحثي حيث يتم خلع الملك وتنصيب أخر على العرش، والمغتصبين كما بيدوا لهم علاقة بالدم(قربى) أو روابط مصاهرة مع ضحاياهم من الملوك مما خلق شكوك حول عدد الملوك الذين حكموا بين تلبينو وتودحليا الأول فلا يمكن أن نكون متأكدين فيما إذا كان مغتصبي العرش لهم علاقة مع إسلافهم على العرش أم لا؟ فالمعلومات قليلة بل نادرة. ومن ثم فان الباحثين بالحثية غير متفقين تماما

حول تقسيم تاريخ المملكة على أساس (قديم ووسيط وحديث) والحل الأكثر قبولا في الدراسات الحديثة أن يقسم التاريخ الحثي إلى مرحلتان رئيسيتان مملكة قديمة وأخرى حديثة، فالأولى تبدأ بالملك الأول الذي دعيه لابارنا في أوائل القرن السابع عشر، والمملكة الحديثة تبدأ بعهد الملك الأول الذي دعيه تودحليا في أواخر القرن الخامس عشر أو بداية القرن الرابع عشر، وبالنسبة لهذه الدراسة وجدت بان التقسيم الأول إلى ثلاث مراحل أكثر شيوعا في المؤلفات التاريخية لهذه الدولة، ومع هذا فضلت تقسيم تاريخ المملكة إلى (قديم وحديث) في هذه الدراسة.

لقد استرعى انتباهي خلال دراسة مملكة حاتتي بأنها لم تكن دولة منعزلة داخل حدودها في الأناضول بل كان شعبها مبدع وخيراتها غزيرة، لذا قامت علاقات تجارية منذ فترة مبكرة من تاريخ الأناضول مع وادي الرافدين ومصر فانعكس على حضارتها التي أصبحت خليط بين إنتاج حضاري محلي واقتباس أسس حضارية من دول شرق الأدنى المعاصرة لهم، فديانتهم كانت مركبة من معتقدات حاتتيه محلية، وأخرى هند-أوربية وحورية، وعناصر دينية من وادي الرافدين، بينما الأدب الحثي متعدد الثقافات تضمن بشكل كبير أساطير وقصص شعبية، وهي الأخرى في أصولها حاتتيه وسومرية وأكديه وبابليه وحوريه في أصولها فمثلا ملحمة كلكامش كانت معروفة لديهم وبنسخة حثيية، كما أن القوانين الحثية متأثرة بشكل أو بأخر بقانون حمورابي، أو بنصوص الإصلاح والمراسيم القانونية للحكام السومريين في فترة حكم (دولة المدينة) بداية عصر البرونز، ولها ما يماثلها عن الحثيين، إضافة إلى المعاهدات الدبلوماسية الحثية التي أبرمت مع حكام المقاطعات أو الممالك الأجنبية تذكرنا بالاتفاقيات القديمة لوادي الرافدين، لكن جاءت بصيغة أكثر تقدما وتطورا بل أن بعض القوانين والعهود في التوراة متأثرة بالمعاهدات الحثية فنص الاتفاق في (سفر الخروج) المعقود بين الإله يهوه والعبرانيين والمعروف بوصايا العشر نرى تشابها كبيرا في الترتيب والتقسيم والمواضيع وخير ما يمثلها المعاهدات الحثية التي يعقدها الملوك الحثيون مع الدويلات الخاضعة لهم من حيث ألديباجه والمقدمة التاريخية، وشروط ومواد تتعلق بحفظ المعاهدة وقراراتها، ثم قائمة بأسماء الشهود من الآلهة ثم التبريكات لمن يتبع نصوص المعاهدة واللعنات على مخالفيها.

ويمكن القول أيضا بان الحثيين كانوا وسطاء في نقل حضارتهم إلى العالم الإغريقي والروماني، فالأساطير الإغريقية هي نسخ معدله عن الأساطير الحثية فملحمة كلكامش أثر مباشر أو غير مباشر بملحمة (هومر) في (الإلياذة والأوديسا) وبعض الإلهة الإغريقية لها جذور في بلاد الأناضول، بل أن التاريخ الإغريقي في بداية مراحله كانت ساحته الأناضول والساحل الأيجي والاكتشافات الحديثة توضح بأن بعض العلوم البابلية وجدت لها طريق إلى الإغريق عبر وساطة حثية سواء في الرياضيات أو الفلك أو التنبؤ أو الدين.. الخ.

الشيء الملاحظ أن المملكة الحثية دامت ولفترة طويلة تفوق الممالك التي قامت بالشرق الأدنى ومنها إمبراطوريات الأكدية والسومرية والبابلية والأشورية وأخيرا المملكة الكلدانية في بابل والفرس الاخمينيين وحتى المملكة الحديثة في مصر، وعلى الرغم من كثرة المخاطر التي عانت منها حاتتي من أعدائها المحيطين بها مثل قبائل الكاسكا والارزاوين والاخخياويين وحتى أمراء من داخل الأسرة الملكية الذين كثيرا ما يعلنون ثوراتهم وانقلاباتهم ضد الملك الحثي كما سنرى، كما وأن سقوطها كان سريعا على أيدي (شعوب البحر) وهي ما زالت تحكم مناطق شاسعة في الأناضول وشمال سوريا، ولديها قوة عسكرية ضاربة وإمكانيات اقتصادية لم تنضب ومع كل هذا وجدت افتراضات تحليلية حول أسباب الانهيار الكامل للمملكة، هل دخلت الحضارة الحيثية في حالة الشيخوخة كمثيلاتها في حضارتي وادي الرافدين ومصر؟ أم أن سقوطها رد فعل على قيام إمبراطوريات وممالك جديدة جاءت مع بزوغ عصر الحديد؟ أم أن سقوطها كان بعامل داخلي ضمن الأسرة الحاكمة وعدم وضوح قانون وراثة العرش، مما أعطى الغلبة للمنافس الأكبر قوتا؟، من الصعب الإجابة على هذه التساؤلات إلا بعد أن نقرأ التاريخ السياسي للحثيين حتى نتوصل إلى إجابة تقريبية للحدث الحثي.

الفصل الأول
المبحث الأول

الموقع والتضاريس

تقع بلاد الأناضول ضمن ما يعرف جغرافيا بآسيا الصغرى وهي شبه جزيرة واسعة الأطراف وعلى شكل مستطيل يتراوح طولها بين ستمائة وخمسين وسبعمائة ميل وعرضها بين ثلاثمائة وأربعمائة ميل، ويتصل الجانب الشرقي بقارة أسيا، بينما تحيط مياه البحر بأضلاعه الثلاثة، وزاويته الشمالية الغربية صارت خطاً مستقيما تقابل زاوية البلقان في أوربا، والفاصل بينهما ممر مائي يمتد من البحر الأسود إلى بحر إيجة حيث تشكل مضيق البوسفور ثم بحر مرمره الذي ينتهي بمضيق الدردنيل، وتملأ داخلية هذا المستطيل من هضبة مركزيه مرتفعة، معدل ارتفاعها حوالي ثلاثة آلاف قدم فوق مستوى سطح البحر، وهي محصورة من الشمال إلى الجنوب بسلاسل جبلية التوائية وهي جزء من النظام الجبلي الألتوائي العظيم الذي يمتد من الهمالايا وإلى الساحل الأطلسي حيث جبل الأطلس بأقسامها في المغرب العربي، وإسبانيا حيث جبال سيرانيفادا، وفي فرنسا جبال البرنيية (البرانس)[1].

أن الصفة الغالبة على تضاريس الأناضول تتمثل بالمرتفعات الجبلية، فمن الشرق هضبة أرمينيا، وهي تعتبر امتداد لجبال القوقاز وأعلى قمة فيها جبل آرارات، ولهذه الهضبة ما يشابهها في ليسيا (ليكيا) (Lycia) في الزاوية الجنوبية الغربية، وأخرى في فيريجيا (Phrygia) في الزاوية الشمالية الغربية والتي تمتد نحو قارة أوربا. أما في الجنوب فتبرز جبال طوروس(Taurus)[2] التي تمتد على شكل قوس طرفه الأيمن

---

(1) Macqueen, J.G. “The Hittites, and their contemporaries in Asia Minor” London .(1975) .p.9

(2) أطلق على السلسلة باليونانية طاوروس (Tauros) وبالألمانية ستيور (Stior). وبالتشيكية (تور) (Tur). والمعنى من الاسم هو جبال الثور فقد كرست الأضرحة المقامة في تلك السلسلة لتقديس هذا الحيوان ومن المحتمل إن تقديس الثور انتشرت إلى بابل ومصر والهند والى سواحل بحر ايجة (Aegean)وحتى إلى أوربا،وبالنسبة إلى الحوريين والحثيين فان الثور هو الحيوان المفضل للإله العاصفة ويرافق عبادته رمز الفأس المزدوج(Double- axe) وباليونانية (Labrys) ووجدت في كهوف مروفيا (Moravia)، وفي أسبانيا (كهف التاميرا). وفي فرنسا(كهف مونتسبان) وفي مصر هناك ثور أبيس (Apis) وثور ممفيس (Mnevis) والكثير من ملوك مصر اتخذوا ألقاب لأنفسهم مثل الثور القوي (ka-nekht) ومن هؤلاء الفرعون امنحوتب الأول سمى

ملاصق لهضبة أرمينيا، بينما يمتد الطرف الأيسر حتى خليج أنطاكية في الغرب. أما في الشمال حيث جبال بنتوس (Pontus) التي تنحدر مرتفعاتها نحو ساحل البحر الأسود، وكلا السلسلتين ارتفاعهما متوسط، وخارج هذه الجبال الالتوائية تقع سهول ساحليه حارة تتلاقى فيها المجاري المائية حاملة الكثير من الغرين، وإذا كانت تلك السلاسل تحول دون وصول الأمطار إلى الداخل فان نهر قزيل يرمق (هاليس Halys بالعصر الكلاسيكي) الذي ينبع من جبال أرمينيا المغطاة بالثلوج، وتجري مياهه طوال العام، ويسير غربا مخترقا نصف الهضبة الأشد وعورة، ثم يشكل انحناءه واسعة ليستدير شمالا، ويصبح ضمن وادي ضيق يصب في البحر الأسود، ولا يوجد ما يقطع رتابة الطبيعة إلا نهر سقاريا (Sangarins) الذي ينبع من جنوب الهضبة ويشكل انحناءه واسعة في هضبة الأناضول ثم يصب على بعد يسير جدا شرقي البوسفور، وهذا النهر يحمل كل تساقطات الأمطار على ثلث الهضبة ويخترق شقا عميقا في الزاوية الشمالية الغربية ويهيئ لكل قادم من أوربا طريقا مغريا بالانتقال إلى قلب الهضبة، وهو نفس الطريق الذي سلكه الفريجيين (Phrygians) في شعر هوميروس، عندما كان الملك بريام (Priam) صغيراً،وهو نفس الطريق الذي سلكه الكيمريين(السيمريين) (Cimmerians)[1] في القرن السابع قبل الميلاد والغلاطيين (Glatians) في القرن الثالث قبل الميلاد

نفسه(الثور الغازي) وتحوتمس الأول ادعى انه (الثور القوي) وتحوتمس الثاني سمى نفسه (الثور القوي المفضل في الشجاعة) واحد ملوك الأسرة الثانية أطلق على نفسه (ثور الثيران) ورعمسيس الثاني ذكر انه (الثور القوي بأظلافه سحق النوبيين، كما نطحهم فطرحهم أرضا، وان قرونه كانت دائما جاهزة للنطاح) ويفتخر سنحاريب الأشوري وهو يشبه نفسه عند صعوده صخور جبال زاغروس بأنه (كالثور الوحشي)..

Hroznŷ.B.: "Ancient History of Western Asia, India and Crete"Trnslated by Jindrich Prochazka. Prague (1953) p. 145// Saggs. H.W. F.: "The Might that was Assyria" London (1984) p. 254// Marcus, D.: "Animal Similes in Assyrian Royal Inscriptions" Orientalia 46: Fasc (1) (1977) Pp. 86-106

- السير واليس، اي، ا. وبودج ك.ت: الساكنون على النيل، ترجمة نوري محمد حسين، الطبعة الأولى، بغداد، 1989، ص270

(1) مايرز ج.ل: فجر التاريخ، ترجمة علي عزت الأنصاري، القاهرة، 1962، ص 136// حول قبائل الكيمريون: احمد فخري، دراسات في التاريخ الشرق القديم، القاهرة ،1958، ص 230-231.

وهو نفس الطريق الرئيسي الذي وثق الصلة بين الإمبراطورية الشرقية والقسطنطينية هذا بالإضافة إلى انهار قصيرة الجريان تصب في بحر مرمره (نهر سيمان) وأنهار أخرى تجد لها طريقا إلى بحر ايجة (نهري غديس ومندرس) ولا يخلو البحر المتوسط من أنهار تصب فيه أهمها نهر سيحان الذي ينبع من جبال طوروس وتلتقي مياهه بالبحر المتوسط شرق خليج الاسكندرونة. والى الشرق من بلاد الأناضول تقع منابع دجلة والفرات ضمن جبال أرمينيا فتتشكل مجموعة روافد تندمج في نهرين عظيمين دجلة والفرات الشريان الحيوي للحياة في وادي الرافدين وسوريا [1].

على الرغم من الطبيعة الجبلية لآسيا الصغرى إلا أنها لم تشكل عائق أمام العديد من الغزوات وهجرات الشعوب وتغير الممالك سياسيا ولذا فمن الخطأ أن يعتقد أنها مجرد جسر أرضي بين قارتي آسيا واوربا، لأن الشعوب التي انجذبت إلى الأناضول لم تأتي لمجرد وجود طريق ملائم ومختصر وسهل، لكن هناك سبب أخر أنها أرض غنية بالإمكانيات الزراعية أملتها الظروف الطبيعية من تربة خصبة، وطبيعية المناخ المعتدل الذي وفر تساقطات أمطار، وبالتالي أنهار دائمة الجريان، مما أدى التنوع في المحاصيل الزراعية لبلاد الأناضول وكثرتها فقد عرفوا الحبوب الرئيسية كالقمح من نوع أيمير (Emmer) والشعير والبازلاء والفاصوليا والخضروات ومنها البصل والتين والزيتون والعنب والتفاح ومحتمل الكمثري والرمان والكتان، كذلك تنمو وبكثرة الماشية والخنازير والماعز والخراف والخيول والحمير والكلاب وربما أيضا جاموس الماء، كذلك عرفوا تربية النحل واعتبروا العسل مادة مهمة[2]، أما الحيوانات المتوحشة

---

(1) أشار شلمانصر الثالث انه زحف في السنة السابعة من حكمة في آشور على تل ابني (Tal- Abni) جارته القوية في الشمال والمتحالفة مع المدن الأخرى يقول في النص (آنا استوليت عليهم، آنا سرت إلى منابع دجلة حيث تنبع المياه هناك، آنا غسلت أسلحة آشور هناك، آنا قدمت القرابين للإلهة) خلد شلمانصر الثالث تلك الحادثة على الألواح من البرونز في بوابات بلوات وذكر نص الحملة في المسلة السوداء :

Frankfort, H.: “The Art and Architecture of the Ancient orient” third (revised) impression. London (1963). p. 90

(2) ذكر النحل في أسطورة تلبينو إله الزراعة واختفائه فأرسلت الإلهة هاناهاناس نحلة للبحث عن الإله المفقود فاحتج إله الطقس وقال (لأن الآلهة عظيمهم وصغيرهم بحث عن الإله المفقود ولكنهم لم يجدوه والنحلة أجنحتها صغيرة وهي صغيرة أيضا). ولكن تم إرسال النحلة مع أوامر، صارمة بالبحث جيدا عن الإله وعلى ما يبدو أن العسل عامل مطهر قادر على طرد الأرواح الشريرة، وأن لسعة النحل تشفي شلل الأطراف، كما هو منتشر في الأدب الشعبي، إضافة إلى هذا هناك مادة (92) من القوانين الحثية تنص في حالة سرقة خليتي نحل أو ثلاثة خلايا (سابقا) السارق يقع فريسة لسعات النحل لكن (الآن)

فقد عرفنا من خلال النصوص الحثية عن وجود الأسد والنمر[1] والذئب والأيل (الغزال) والأرنب البري والثور الوحشي والخنزير والماعز البريين والصقر والحمامة والبط والفأر، والطعام اليومي للمواطن الحثي يحتوي رئيسيا على الخبز، وهناك الكيك والجبن والعصيدة واللحم والخضر، ويتم أعداده بطبخه باللحم والخضار، كما أن حياة القرية في غرب الأناضول مثلا لا يمكن أن تكون مختلفة في الأساسيات عن القرى في وسطها[2].

وإذا كانت أراضي الأناضول جرداء مقفرة إلا أنها كانت مختلفة جدا في الأزمنة القديمة، فالغابات كانت كثيفة وناضرة ولاسيما على طول ساحل البحر الأسود وعلى سفوح المرتفعات، ولذلك اعتبرت منبع غني بالأخشاب ولكن يد التدمير امتدت إليها من البشر الجائع للأخشاب لاستخدامه في شتى المتطلبات الحياتية من البناء، أو الوقود، أو صنع الأثاث، والسفن، ومن الصعب أن نجزم أن سبب التدمير هو حاجة تجار بلاد الرافدين أو حكوماتهم لهذه المادة مما ساعد على انقراض المسطحات الخضراء لأن النصوص البابلية والأشورية

يدفع ستة شيقل من الفضة)، راجع: جرني، أ.ر: الحثيون، ترجمة محمد عبد القادر، القاهرة ،1963، ص 254.

(1) هنالك مشاهد فنية حثية تصور عملية صيد الأسود، ويمكن وصفها برياضة الصيد التي مارسها الملوك الأشوريون والكاشيون أيضا، ولكن على ما يبدو انقراض هذه الحيوانات يعود إلى العصر **الروماني** الذي توسع في إقامة الملاعب المدرجة (Amphitheatre) كنوع من التسلية حيث تطلق الحيوانات المفترسة ويتم قتلها أو ما يعرف باللاتينية (Venation) وأحيانا يتم الصراع ما بين الصيادين والحيوانات أو ما بين الأسود والنمور أو المحكوم عليهم بالموت أو الأسرى حيث يتم إطلاق الحيوانات المفترسة عليهم، والطريف أن الطلب أزداد على تلك الحيوانات وأصبح من واجبات حكام الأقاليم توفيرها وإرسالها إلى روما، فمثلا في يوم واحد قتل (5000) حيوان في ملاعب روما، وهكذا ساعد على انقراضها في أسيا الصغرى وشمال أفريقيا حتى أننا نجد الحاكم شيشرو (Cicero) (60-43 ق.م) حاكم ولاية كيليكيه (قيليقيا) (في تركيا حاليا) أنه يقول ((انه ليس الحيوانات وحدها هي التي يقع عليها العذاب بل أن الصيادين هم المخلوقات الوحيدة التي حل بها العذاب في ولايته)): نجم الدين غالب الكيب: لبده الكبرى، الطبعة الأولى، طرابلس ،1984، ص 84-86

(2) أن غلب أجزاء الأناضول التي كانت تحت السيطرة الحثية متشابهة من حيث الحياة الاجتماعية والاقتصادية:

Macqueen , J. G: (1999) .p. 78

تذكر مصادر أخشاب الأرز من جبال لبنان والامانوس وذلك لسهولة النقل عبر نهر الفرات والى وادي الرافدين، والنقوش الجدارية الأشورية من قصر خورسباد وقصر سنحاريب توضح سفن فينيقية تنقل الأخشاب إلى وادي الرافدين [1].

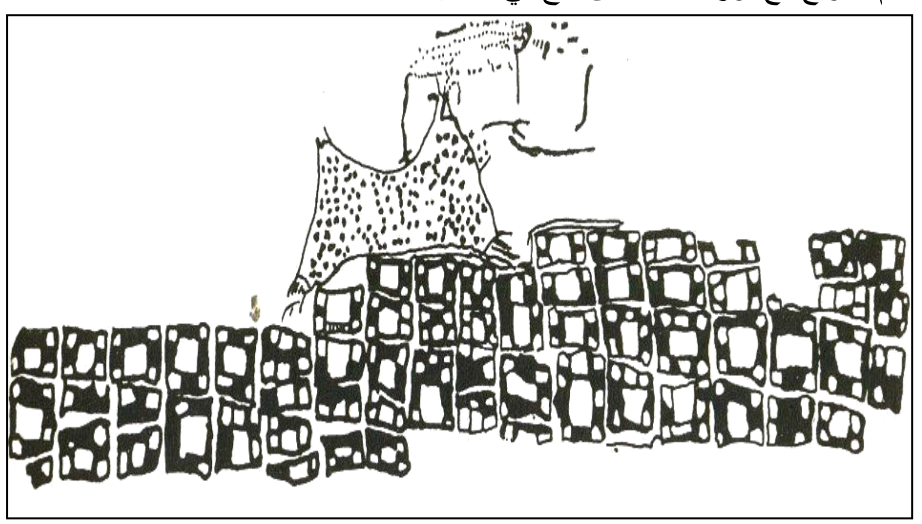
ليست ألزراعة هي النشاط الاقتصادي الوحيد عند الحثيين أو من سبقوهم في أسيا الصغرى فهناك أدلة على وجود أطباء وبنائين ونجارين وقاطعي الصخور، وحدادين وصفّارين وخزّافين وخبّازين وصنّاع الأحذية، والنسّاجين والعاملين من الذكور والإناث في الحانات، وصيادي الأسماك وطباخين وحمالين وحراس، وهناك أشخاص مختصين في العمل في القصور والمعابد وفي بعض الأحيان هناك مناطق مختصة بأعمال حدادة، فقد عرف عن أسيا الصغرى غناها بالصخور البركانية والمعادن مما ساعد على ازدهار النشاط التجاري بين وادي الرافدين ومناطق أنتاج الصخور في الهضبة، ومنذ أقدم العصور حيث كانت تجهز حجر السبج (الاوبسيدين Obsidien) وهو حجر بركاني ينتشر في وسط وشمال الأناضول منذ الإلف السادسة قبل الميلاد، وخير مثال على ذلك موقع جطل هويوك (Çatal Hüyük) في سهل قونية (konya) ويبعد (125) ميل جنوب غرب الأناضول وهو موقع قديم يعود إلى أواخر العصر الحجري الحديث، تاريخه حوالي (7000) ق.م وإلى (5600) ق.م

---

(1) النقوش الأشورية من النحت البارز من قصر خورسباد تصور سفن فينيقية من نوع صغيرة الحجم ولها رؤوس على شكل الخيل توضع في مقدمة السفينة كما ولها القدرة على الإبحار في البحار والأنهار أيضا، أطلق عليها (hippos) وذكرها المؤرخ والجغرافي الروماني سترابو (Strabo) وهي مخصصة لنقل الأخشاب إلى وادي الرافدين. كما نقرأ في رسالة للحاكم الأشوري قدري- أشور - لامور إلى حاجته لقوة عسكرية تضم جنود ايتو (Itu) وتمارس مهنة الشرطة في المدن لفرض القانون، لأن قدري أشور- لأمور يضع تجارة الأخشاب مع **مصر** تحت سيطرته، قد تكون هذه أمثلة متأخرة نسبيا لكنها توضح سياسة واضحة في تجارة الأخشاب مع بلاد سوريا: جورج كونتينو: الحياة اليومية في بلاد بابل وأشور، ترجمة سليم طه التكريتي وبرهان عبد التكريتي، بغداد، 1979، ص247-248// محمود حريتاني:الفرات طريق تجاري لمنطقة ما بين النهرين، الحوليات الأثرية العربية السورية، مجلد (19) جزء1-2، دمشق،1969،ص144. لزيادة المعلومات عن التنقيبات واللقى الأثرية مع لوحات جدارية في جطل هويوك:

- Saggs H.W.F. “Everyday life in Babylonia and Assyria” London (1967) p. 113// Harden, D.: “the Phoenicians/ London 1971 p. 161 PL. 49 and pl. 50// Ball. C. J “Light from the east” London 1899. p.197

وعرف سكان الموقع زراعة القمح والشعير والعدس كما تم تربية الماعز وكانت حرفة الصيد مكملة لاقتصادهم وصنعوا أوانيهم من الخشب وشيدوا بيوتهم من اللبن على أسس صخرية، وتضم عمارة البيوت في جطل هويوك على ساحة وسطية مع احتواء كل بيت على مصطبة مرتفعة حيث يتم دفن موتاهم في أسفلها بعد تجريد عظامهم من اللحم، وهنالك صورة جداريه توضح النسور وهي تقوم بهذه العملية، كما لوحظ في الموقع أهمية كبرى للثور سواء كان يرافق ولادة الآلهة الأم أو رسوم على الجدران أو حتى العثور على مصطبة حجرية تحيط بها ستة قرون من كل جانب ونحن لا نعرف الهدف منها ولا الشعائر المرافقة لهذه المصطبة كما عثر على رأسين للثور صنعا من الحجر الكلسي وبأحجام اعتيادية، أن وجود هذه الرموز تدل على أن للثور تقديس لدى سكان الموقع(1) ومن المفترض أن تأسيس وتطور الموقع قام على اقتصاد الزراعة والرعي خصوصا إن سكان جطل هويوك عملوا على تجفيف التدريجي لبحيرة بافيال (Pluvial) والتي تسمى الآن سهل قونية (Konya)، ولكن سيطرة السكان على حجر الاوبسيدين الذي حصلوا عليه من البراكين القريبة وخاصة جبل حسن داغ (Hasan Dağ) وجبل قره داغ (Karaca Dağ) كما توضح صورة جداريه فسرت كمشهد عام للموقع مع ثورة جبل حسن داغ في الخلفية.



شكل (1): لوحة جدارية من جطل هويوك، ربما تظهر ثورة البركان وبجانبه قرية جطل هويوك، 6200 ق.م، عن (ميلارت)

---

(1) لزيارة المعلومات عن التنقيبات واللقى الأثرية مع لوحات جداريه من جطل هويوك:

- Oates, D. and Joan Oates .: “The Rise of Civilization” Belgium (1976): Pp. 94-97

والاستكشافات توضح وجود صناعة الاوبسيدين في مواقع قريبة من جبل حسن داغ[1] وهناك مواقع أخرى الإنتاج الاوبسيدين في شرق الأناضول، وكانت تلك الأحجار تجد لها طريقا تجاريا إلى منطقة جبال زاغروس (Zagros)، وإلى وادي الرافدين، وفلسطين، ومن ثم فان ازدهار موقع جطل هويوك كان أساسه الاوبسيدين وتجارته النشطة [2] وقد عرف سكان جطل هويوك استعمال المواد المحلية التي كانت ذات قيمة أعظم من حجر الاوبسيدين كما عرفه أيضاُ موقع جايونو (Gayönü) القريبة من ارجاني مادين (Ergani maden) حوالي (7000) ق.م هي استخراج معدن النحاس من مناجمه الغنية قرب يلزك (Elazg الحالية)، وكان النحاس المحلي يصنع منه الأدوات الزراعية، والدبابيس، وقبل (6000) ق.م أصبح الحدادون في جطل هويوك صناع مهرة في التعدين بحيث صنعوا من النحاس الخرز والحلي الرفيعة والصغيرة الحجم كما عرفوا صنع القلائد من الرصاص، فقد عثر عليها في الطبقة الرابعة (91+5690) ق.م من موقع جطل هويوك بينما خبث النحاس في الطبقة الثالثة (A) (60+5990) ق.م، وحسب تواريخ الكاربون (14) الإشعاعي[3] من الصعب تتبع أساليب تطور التعدين بسبب قلة الأدلة من جهة ولإعادة استخدام المصنوعات المعدنية مرارا وتكرارا بعكس القطع الفخارية، ولذا فان الصدفة تلعب دورها في بقاء عينات وغالبا ما تدرس الأواني الفخارية الملونة كتقليد للأواني المعدنية، وقد وجدت الأخيرة على سبيل المثال في المقابر الملكية في أور عندما ظهرت إلى النور أواني معدنية وكؤوس من الذهب والفضة قدمت

---

(1) لزيادة المعلومات عن طبيعة هذه الأحجار ومناطق تواجدها واستخداماتها وتجارتها، والمناطق الأثرية المكتشفة التي تحتوي على للقى **الاوبسيدين**. راجع: رضا جواد الهاشمي: الحجارة الأوبسيدية وأصول التجارة، مقالة مترجمة، سومر، المجلد الثامن والعشرون، الجزء الأول والثاني، بغداد، 1968، ص38-46.

- Oates, D. and Joan Oates: (1976): Pp. 20

(2) حول الطرق التجارية من الأناضول وإلى وادي الرافدين في فترة العصر الحجري الحديث وما يليه أنظر: بهنام أبو الصوف: تجارة العراق الخارجية في عصور ما قبل التاريخ، مجلة بين النهرين، العدد 48، بغداد، 1985، ص 191 -193

(3) لدراسة موقع جايونو ويؤرخ حوالي (7500) ق.م هناك دلائل على زراعة الحبوب وتنقية وصهر الرصاص والنحاس:

Oates, D. and Joan: (1976) .Pp. 60, 79, 138-139

معلومات قيمة عن تطور صناعة الأواني والحلي المعدنية لكن مقابر أور تاريخها متأخر جدا عما نحن بصدده [1].

إن زيادة الطلب على المعادن أدت إلى البحث عن مناطق يتوفر فيها عروق الخامات المعدنية ومنها منطقة شمال الهضبة وأجزاء من المنطقة الشمالية الغربية من الأناضول الغنية بعروق معدن النحاس مما ساعد على نمو مستوطنات وازدهارها أكثر مما عهدناه في وادي الرافدين أو مصر [2] أو تلك التي وجدت في الهضبة الإيرانية [3]، فعلى سبيل المثال نشأت المدن السومرية وتطورت حول المعبد وبرجه العالي المعروف بالزقورات وأصبح المعلم الأساسي الذي يحتل مركز المدينة السومرية ويدير نشاطها الاقتصادي والسياسي[4]. لكن في الأناضول نرى شيء آخر ولتوضيح ما نصبو إليه:

نأخذ المستوطنة الصغيرة حاصي لر (Hacilar) قرب بوردور الحالية (Burdur)، فقد كشفت التنقيبات أن الموقع يضم ثلاثة عشر طبقة، أقدمها يعود إلى (6750) ق.م العصر الحجري الحديث حيث عرف سكان الموقع زراعة العدس والقمح والشعير البريين، واعتبر الكلب هو الحيوان الوحيد المدجن في الموقع مع عظام الماعز والماشية وعظام الغزال مما

---

(1) لمعرفة المزيد من الإيضاحات عن القبور الملكية في **أور** وأرقامها ومحتوياتها وتاريخها يراجع شيخ الآثاريين العراقيين: طه باقر: مقدمة في تاريخ الحضارات القديمة ، الجزء الأول، الطبعة الأولى، بغداد ،1973، ص 275-281 // - يرى الباحث أنطوان مورتكات أن فكرة الدفن في مقابر **أور** لعصر فجر السلالات الثاني والثالث واختفاء جثة الملك من القبر مع بقاء الأدوات والأواني الثمينة والهياكل العظمية لمن رافقوا الملك في رحلته إلى العالم السفلي هي طقوس للإله **تموز** وزوجته إنانا، أو تحرير الميت عبر ثقب في سقف القبر وهي دراسة ممتعة مستندة إلى المنحوتات والرسوم: : أنطوان مورتكات: تموز، ترجمة توفيق سليمان، الطبعة الأولى، دمشق ،1985، ص 142-177.

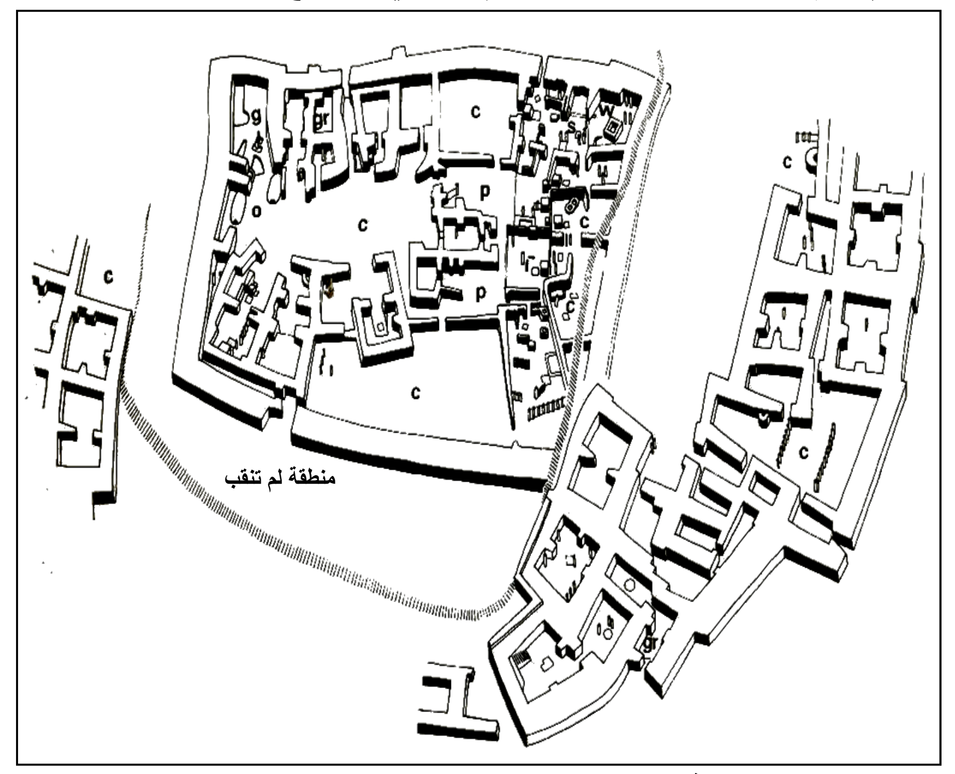
(2) لزيادة المعلومات حول حضارات ما قبل الوحدة في مصر وقيام نظام الأسرات يمكن دراسة حضارات الصعيد والدلتا من حيث البقايا الأثرية والأثاث الجنزي لتلك المواقع: محمد بيومي مهران، مصر منذ أقدم العصور حتى قيام الملكية، الجزء الأول، الطبعة الرابعة، الإسكندرية ،1988، ص 275-291.

(3) لدراسة أوضاع المواقع الأثرية التي تعود إلى الحقبة من الألف الرابع إلى نهاية الألف الثاني في موقع سيالك (Sialk) والمواقع الأخرى:

Whitehouse, R: “The first cities” Oxford. (1977).p . 150 // Ghirshman R. “IRAN” form the Earliest times to the Islamic conquest” London (1954).Pp. 28-44

(4) مؤيد سعيد (وآخرون): المدن الدينية والمعابد، المدينة والحياة المدنية، الجزء الأول، بغداد،1987، ص98.

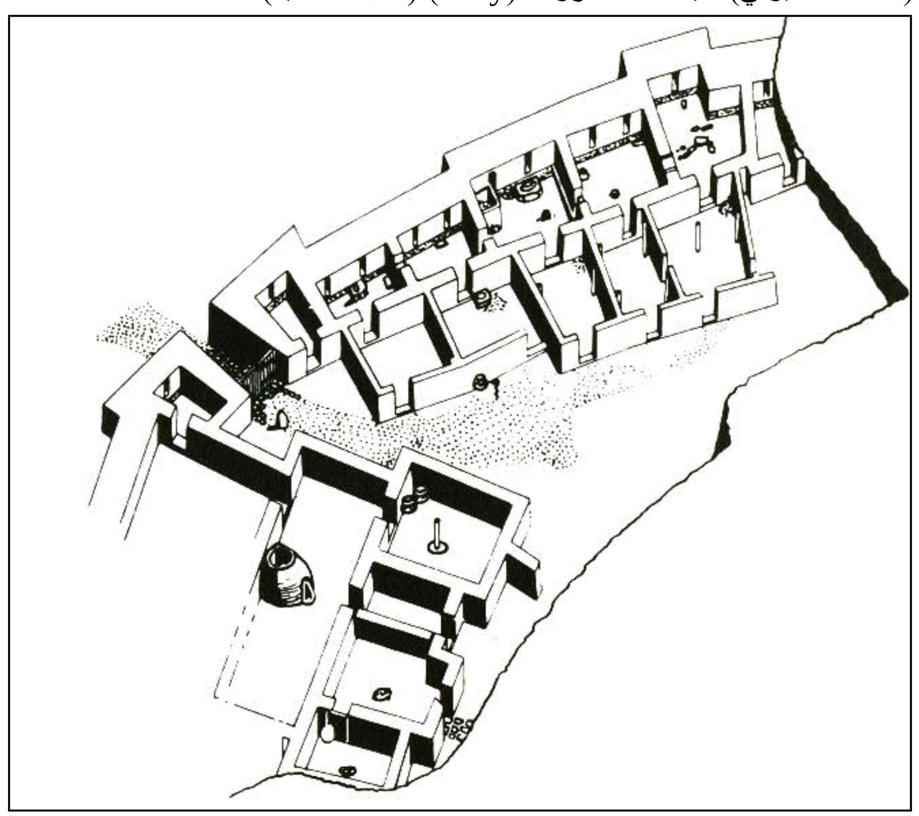
يدل على أن الصيد حرفة مكملة. وسكان حاصي لر لم يعرفوا الفخار في بداية استيطانهم فقد شيدوا البيوت على أسس من الصخر، وبنيت الجدران من الطين، وعمارة المنزل تقوم على أساس ساحة وسطية حيث تضم أفران الخبز وكمية كبيرة من القش، ثم غرف تطل عليها، وعثر على مناجل شفراتها من حجر الصوان مما يدل على ممارسة الزراعة، كما عثر على حجر الاوبسيدين، أما الطبقة الرابعة فيظهر فيها علامات التدمير والحرق وأرخت إلى (5400) ق.م وكشفت التنقيبات عن فخار مزخرف تتصف صناعته بالمهارة والجودة، أما الطبقة (II-I) فتؤرخ ما بين (5400-5250) ق.م الفترة المبكرة للعصر الحجري المعدني. والموقع مستطيل.



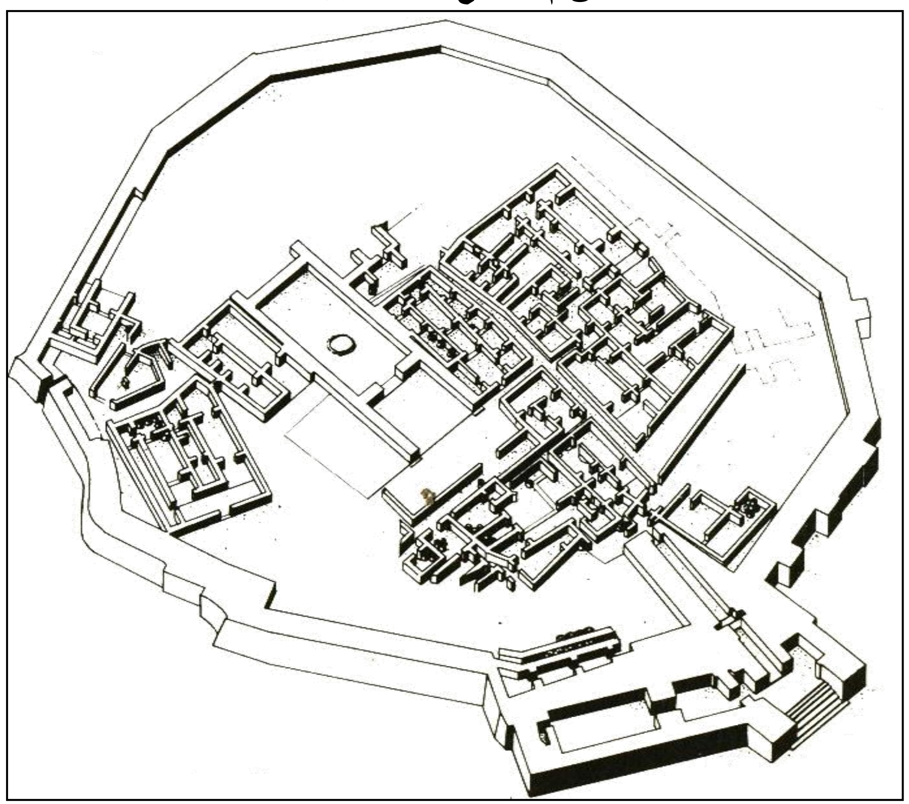
شكل (2): مخطط لقرية حاصي لر I وII وتؤرخ إلى 5400 – 5250ق.م، ويظهر: c: فناء، g: مخزن حبوب، gr: غرفة الحارس، p: ورشة لصناعة الخزف، w: بئر، s: مزار. عن (ماك كوين).

ويحتل مساحة (190) قدم في (120) قدم وقد قطعت الأرض إلى مساحة سكنية وخدمية محاطة بسور سمكه (5-10) أقدام بنية من الآجر الطيني يحيط بالموقع من كل جانب، ولوحظ داخل هذا الحصن صومعة غلال وثلاثة محلات للخزافين لصناعة الفخار في وسط القرية، كما وعثر على أوعية ملونة وأخرى أحادية اللون ووجد إلى جانبها رحى لطحن

المغرة الحمراء والبيضاء وألواح الصباغين وأكواب الصبغ وأدوات الرسم وعمل التماثيل الطينية، وهناك ورش أخرى، إضافة إلى البئر في شمال شرقي الحصن، وبقربه مزار رئيسي وهو أكبر سعة من أضخم بيت داخل المدينة، ويشتمل على قاعة كبيرة ومحراب وضع على صخرة قائمة، وهناك حاجز منخفض يفصل المحراب عن الغرفة الرئيسية، أما عمارة البيوت فتظهر غرفة مؤدية وغرفة رئيسية ذات موقد مربع أو مستطيل الشكل، وهناك اختلاف في ثراء أصحاب البيوت فمثلا بيت الأثرياء فيه غرفة إضافية وطارمة تطل على الساحة، والكثير من البيوت كانت ذات طابقين، أما السور ففيه نتوءات بارزة دفاعية ومزاغل للمراقبة مع أكوام من صخور المقلاع صنعت لتكون جاهزة وقت الحاجة، وقد حدد سكن القائد بجانب المدخل الضيق، علما أن للقلعة ثلاث مداخل اثنان شمالا والمدخل الضيق جنوبا، أن الشكل الهندسي لهذا الحصن يجعلنا نعتقد بان الحاكم المحلي بنى قلعة بدائية من أجل أمنه وراحته هو وإتباعه، وحتى بعد تدمير هذه القلعة البدائية شيدت أخرى على نفس الموقع، وعلى ما يبدو أن هذا الطراز من العمارة أصبح شائعا في الأناضول وعلى سواحل بحر ايجة (الساحل الأيوني) حيث قلعة طروادة (Troy) (الطبقة الثانية).



شكل (3-أ): مخطط قلعة مرسين في قيليقيا، الطبقة (16)، وتؤرخ إلى (4000) ق.م، الموقع محاط بسور



شكل (3-ب): مخطط قلعة طروادة، الطبقة II، وتؤرخ 2300 ق.م، ويلاحظ وجود سور يحيط بالقلعة، عن (ماك كوين)

وبناء آخر مشابه له في خان حسن (Can Hasan) إلى الشمال من جبال طوروس، أما موقع مرسين (Mersin) في قيليقيا (Cilicia) فقد أعطت (الطبقة 16) وهي من الفترة المتأخرة من العصر الحجري المعدني وحدد لها فترة (4000) ق.م [(1)] وعموما قلعة مرسين أصغر حجما من قلعة حاصي لر، وتظهر سلسلة من الغرف لكل واحدة منها نافذتين وكل دار تتألف من غرفة رئيسية مجهزة بصندوق طيني لخزن الحبوب، وأمام الدار ساحة صغيرة وإلى الجنوب بنايه مهمة يعتقد أنها مقر الحاكم.

لوحظ في الألف الثالث قبل الميلاد انتشار فن عمارة حاصي لر في بلاد اليونان (Greece) حوالي (3000) ق.م في موقع دميني (Dimini) في ثيسالي (Thessaly)،

---

(1) لدراسة قرى العصر الحجري الحديث: سامي سعيد الأحمد ورضا جواد الهاشمي: تاريخ الشرق الأدنى القديم – إيران والأناضول، بغداد، ص 192-197

وفي قلاع المايسنيين (Mycenaean) في العصر الكلاسيكي اليوناني، واستخدام الصليبين (Crusaders) هذه العمارة ونقلوها إلى غرب أوربا، بل لا نغالي أن أكثر القلاع في أوربا في العصور الوسطى أخذت بمبدأ التصميم الهندسي عن قلعة حاصي لر (Hacilar)[1].

لقد تطورت أساليب أنتاج وصهر المعدن، صحيح أنها كانت عمليه بطيئة وذات طرق بدائية، ألا أن انتشار استعمال المعدن امتد إلى سهول وادي الرافدين حيث عرفوا صناعة التعدين حوالي (5000 ق.م) في شكل ثقافة تل حلف (Tell Halaf) التي لها عمق في ثقافة الأناضول، حتى أن موقع جطل هويوك يعتبر نسخة غربية عن ثقافة حلف[2] ومن هنا فان جبال الأناضول كانت دائما المنبع الرئيسي للمعادن وصهرها وانتقال أساليب التعدين إلى عالم وادي الرافدين[3] الذي يفتقر إلى المعادن والأخشاب والحجارة، فالنحاس مثلا من بين المعادن التي استوردها العراقيين من الأناضول، ومن العوامل التي تشجع على التجارة الخارجية هي المواصلات الجيدة ووسائط النقل الرخيصة التكاليف وانتشار الأمن على امتداد

---

(1) Macqueen J.G: (1975) .Pp. 14-15 //- Oates, D. and Joan: (1976). p. 98

تقع مرسين على الجهة اليمنى من نهر سيحان (Seyhon) ويعود الموقع إلى العصر الحجري الحديث حيث شيد سكان الموقع منازل من الطين وجد فيها فخاريات أحادية اللون غالبيتها سوداء ورمادية أو بنية، كما عثر على أدوات مصنوعة من الصوان والاوبسيدين مثل السهام والسيوف وشفرات المناجل والرماح وفي العصر النيوليثي المتأخر حدث تطور في صناعة الفخار وأشكاله ومنها الصحون مع بعض الزخارف باللون الأحمر.

(2) Braidwood R. J. “prehistoric men” USA (1975) p. 137

(**3**) Mellaart, J. “Anatolia c. 4000-2300 B. C “CAH vol. part (1) (1971a) p. 281.

- يطلق على المواقع الأثرية التي تعود للفترة من (4000-3500) ق.م باسم العصر الحجري المعدني ومن ضمنها دوري العبيد الثالث والرابع وعصرالوركاء (القديم والوسيط) وخلالها تطورت صناعة التعدين فمن طبقات **الوركاء** الرابعة والثالثة كانت عبارة (صانع النحاس) تقابل الكلمة الرمزية سيمغ (Simug) أي الحداد وظهرت في الطبقة الثالثة ربما لتأخر ظهور حرفة الحدادة، أما الوركاء طبقة السابعة عبارة (رئيس الحدادين) كال-سيمخ (Gal- Simug) فهي تبين بأن الحرفة كانت منظمة نوعا ما وأن لها رئيس خاص إلى جانب كل وكيل. ورئيس النجارين (كال ناكار Gal- Nagar) ولزيادة المعلومات حول النحاس ومناطق إنتاجه في الخليج العربي والأفران وعمليات صهر النحاس ونقاوته: تيومينيف (وآخرون) :اقتصاد الدولة في سومر القديمة، العراق القديم، ترجمة سليم طه التكريتي، بغداد، 1986، ص103-114// فاروق ناصر الراوي (وآخرون) :اقتصاد المدينة العراقية القديمة ،المدينة والحياة المدنية ،الجزء الأول ،بغداد، 1987، ص195 وما بعدها// طه باقر: (1973)، ص233.// مارتن ليفي: الكيمياء والتكنولوجيا الكيميائية في وادي الرافدين، ترجمة محمود فياض المياحي وآخرون، بغداد، 1980، ص 261 -269.

طرق التجارة، وأما العوامل التي تعرقل التجارة فهي تدفق الهجرات الهند-أوربية على آسيا الصغرى منذ أواخر الألف الثالثة ق.م وما أحدثته من أخلال بموازين القوى والأمن، فكانت سببا في انقطاع الحركة التجارية الآشورية مع بلاد الأناضول [1].

إن الازدهار الذي لمسناه في القرى الزراعية في الهضبة الأناضولية يعود إلى غنى المنطقة بخام النحاس الأكثر شيوعا سواء باستخراجه أو تعدينه ومن ثم انخفاض ثمنه أيضا، لكن التحول بدا من الألف الرابع أواخر الألف الثاني قبل الميلاد فقد تميز بالعديد من الانجازات نتيجة لتطور المجتمع البشري فقد انتهى العصر الحجري الحديث ليحل محله مواقع لعصر البرونز دون أن نلاحظ هجرات جديدة قد تجلب معها ثقافات أكثر تطورا مما هو عليه في المواقع السابقة، إذا استثنينا سهل قيليقيا (Cilician) حيث نرى بعض الإشارات القليلة جدا عن وجود دمار أصاب المجتمعات الزراعية هناك، مع كل هذا نستطيع أن نقول أن ثقافة عصر البرونز قد برزت كعصر جديد[2] فبعد العصر الحجري المعدني حل عصر البرونز المبكر وقسم بدوره إلى ثلاثة فترات ومنها:

الفترة الأولى: وتظهر في موقع كول تبه في القسم الشمالي الغربي من بلاد الأناضول ومن مميزاتها الكاسات ذات الحافة المقلوبة والأوعية الملونة بالأسود المصقول والبني، وهناك مواقع أخرى مثل موقع بوليوكني وثيرمي حيث تظهر المنازل مؤلفة من طابق واحد مع شوارع وأزقة ولغالبية البيوت ساحة أمامية، أما الدفن فله أساليب متعددة منها الدفن في أوعية طينية كبيرة أو في حفرة صخرية، مع أثاث جنزي يتمثل بالأدوات الشخصية للمتوفى مع أواني خزفية وأوعية فخارية.

الفترة الثانية: فتظهر في موقع بيجة سلطان (الطبقة 6) ويدل الموقع على أن سكان الطبقة السابعة أعادوا بناء مدينتهم وموقع (بوليوكني)الطبقة الخامسة في جزيرة ليمنوس ببحر ايجة ثم طروادة الطبقة الثانية التي شيدت على أنقاض الطبقة الأولى، وموقع (اثيوكوشو) في غرب الأناضول، ومدافن (دوراك) ومدافن (الالكاهويوك) وضمن هذا العصر هناك صناعات معدنية سواء من الفضة أو الذهب أو الحديد أو الرصاص أو الاكتروم.

---

(1) رضا جواد الهاشمي (وآخرون): التجارة، حضارة العراق، الجزء الثاني، بغداد، 1985، ص 198

(2) لزيادة الإيضاح عن فترة العصر الحجري القديم والى بداية عصر البرونز في الأناضول راجع:

Mellaart. J. (1971a). pp. 363-416

الفترة الثالثة: وتظهر في موقع طروادة وبيجة سلطان (طبقة 8-10) وفي كول تبة وقبور الالكاهويوك مع قبور مواقع (محمود لر) وهو (روزتبة) ضمن منطقة البحر الأسود، وموقع (كارا اوغلان) حيث الأكواب الملونة والكاسات المزينة بالصلبان[1]، بالنسبة للآثاريين فان علامة هذا العصر الجديد هي صناعة سبيكة معدنية المعروفة بالبرونز (Bronze)، والذي يخلط فيه القصدير مع معدن النحاس (حتى 10%) ويصبح أكثر صلابة، وقد استعمل البرونز من قبل شعوب المنطقة على شكل مصنوعات برونزية ثم تطورت تلك الصناعات إلى (أسلحة وحلي) ليكون لها التأثير العميق على مجرى تاريخ آسيا الصغرى[2] في خلال الألف الثاني قبل الميلاد، لكن المشكلة تبرز بشكل واضح عندما نعلم بان جبال الأناضول غنية بخامات النحاس والرصاص والنيكل والزرنيخ والحديد ولكنها فقيرة بخامات القصدير، لذلك شعوب الأناضول اعتمدوا وبشكل كبير على تجهيزات القصدير من منابع أجنبية، وقد ذكرها الملك حاتوسيلي الأول (Hattusili) في حولياته[3] ضد ارزاوا (Arzawa) والغرض من هذه الحملة غير معروف وقد ذكرها أيضاً لابارناس (Labarnas) في مرسوم تلبينوس (Telepinus)[4]، فقد ذكر سير الحملة التي شملت بالإضافة إلى بلاد ارزاوا منطقة أخرى ذكرها باسم ولوشا (Willusa) وهي تقع مباشرة على الطريق التجاري القديم الذي يمتد من أرض حاتتي (Hatti) وإلى الشمال الغربي للأناضول، ثم يعبر مباشرة إلى أوربا وهنا يقترح الباحث ميلارت (Mellaart)[5]

---

(1) سامي سعيد الأحمد، ورضا جواد الهاشمي: ص 206-224

(2) رالف لنتون: شجرة الحضارة، ترجمة احمد فخري، الجزء الثاني، القاهرة، ص 243.

(3) حكم حاتوسيلي الأول عام (1650) ق.م بينما يرى بعض الباحثين أن تاريخ جلوسه على العرش ما بين (1575 و1570) ق.م ويعتبر الوريث للملك لابارنا الأول حكم ضمن ما يعرف بالمملكة القديمة. وسيرد ذلك في الفصول القادمة.

(4) لابارنا أو تابارنا (Labarna) أول ملك ذكر في مرسوم الملك تلبينوس لا نملك وثائق عنه أو نص يذكر أعماله غير ما ورد في المرسوم السابق: سامي سعيد الأحمد ورضا جواد الهاشمي: تاريخ الشرق الأدنى القديم، إيران والأناضول، بغداد، ص 243// جورج رو: العراق القديم، ترجمة حسين علوان حسين، بغداد، 1984، ص 316.

Garstang, J, and O.R. Gurney “the geography of the Hittite empire” London 1959.

(5) Mellarrt J.: "Anatolian Trade with Europe and Anatolian Geography and Culture Provinces in the Late Bronze Age”; AN 17: (1968) Pp. 187ff .

أنه طريق القصدير حيث ينتهي إلى المناجم الغنية في بوهيميا (Bohemia)، وبالتأكيد فان وسط أوربا كان له اتصالات تجارية بعيدة تصل إلى سوريا وذلك في بداية الألف الثانية قبل الميلاد[1]، كما أن المايسنيين (الماكينين Mycenaeans) استعملوا هذا الطريق للحصول على القصدير وما دامت المنطقة الوسطى والغربية من أسيا الصغرى لا تقدم هذا المعدن بما يكفي حاجات سكان عصر البرونز فان منابع القصدير من بوهيميا (Bohemia) كانت التعويض على النقص وهذا يفسر سبب حملة الملك الحثي ضد ملوك ارزاوا (Arzawa) وولوشا (Willusa) الذين استخدموا قصدير بوهيميا عبر تجارة دامت لمئات السنين، وحتى الدافع الأساسي لحملة حاتوسيلي الأول على بلاد الالاخ (Alalah) (تقع على الطريق الجنوبي الشرقي لبلاد الأناضول باتجاه سوريا) سببها السيطرة على تجارة القصدير، التي لا تتوقف عند أبواب قيليقيا (Cilician) أنما تصل إلى نهر الفرات ومن خلاله إلى مدن جنوب بلاد الرافدين ، وهو أيضاً عرف كطريق لتجارة القصدير، لكن المشكلة في هذا الطريق التجاري انه في نهاية الألف الثالثة قبل الميلاد قد خضع إلى ثلاث ممالك قوية على طول نهر الفرات وهم مملكة بابل في الجنوب[2]، ومملكة ماري في وسط الفرات[3] ومملكة

---

(1) Piggott S,: “Ancient Europe”. Chicago. (1965) p. 102 Fig 56.

(2) تأسست في بابل عام (1894) ق.م سلالة آمورية حاكمة عرفت بالعهد البابلي القديم حكمها أحد عشر ملكا أشهرهم الملك حمورابي (Hammurapi) وآخرهم سمسوديتانا (Samsu- ditana) وانتهت السلالة بسبب حملة حثية احتلت **بابل** عام (1595) ق.م: جوان أوتس: بابل تاريخ مصور، ترجمة سمير عبد الرحيم الجلبي، بغداد، 1990، ص 91-131// هورست كلنغل: حمورابي ملك بابل وعصره، ترجمة غازي شريف، الطبعة الأولى، بغداد، 1987، ص 11 -13.

(3) تقع مملكة ماري في الفرات الأوسط (حاليا تل الحريري قرب ألبوكمال) استوطنتها قبائل أمورية شأن بابل وأسسوا سلالة حاكمة عرفت بسلالة **ماري** حكمت من (1850-1761) ق.م لكن المملكة كانت مزدهرة قبل هذا التاريخ ففي حدود (1900) ق.م امتد سلطانها على طول نهر الفرات ورافد الخابور وشملت مدينة **عانة**(بالآشورية عانات) ولكنها خضعت إلى الحكم **الآشوري** تارة واستقلالها عن السيادة **الآشورية** تارة أخرى ولها أيضاً ارتباطات وثيقة مع حمورابي انتهت بضمها إلى **بابل** في السنة الواحدة والثلاثين من حكمه: طه باقر، (1973) ، ص 418-421.

حلب (Aleppo) في شمال نهر الفرات[1] وبذلك كانت تجارة هذا المعدن تخضع لمصالح الدول الثلاث من جهة وممالك وسط الأناضول من جهة أخرى، ومما زاد في تعقيد الموقف السياسي سيطرة الحوريين[2]، على جنوب شرق الأناضول وعلى أعالي الفرات مما أوجد موقفا صعبا للآشوريين وحاجتهم لهذا المعدن فحصلوا عليه من مكان غير معروف تماما لكن من المحتمل من المرتفعات الشمالية الشرقية من بلادهم، وعلى العكس اتخذ ملوك الحثيين أسلوب الحملات العسكرية[3] على مدن شمال سوريا بما فيها حلب وأحياناً بابل[4] لإعادة السيطرة على الطريق التجاري لهذا المعدن الحيوي آنذاك.

---

(1) لدراسة أوسع عن مملكة يمخد وعاصمتها حلب: محمد أبو المحاسن عصفور، معالم تاريخ الشرق الأدنى القديم، بيروت، 1981، ص 273// سامي سعيد الأحمد وجمال رشيد احمد: تاريخ الشرق القديم، بغداد، 1988، ص 216-219// أنطوان مورتكات: تاريخ الشرق الأدنى قديم، ترجمة توفيق سليمان، دمشق، 1967، ص 251-252.

(2) موطنهم الأصلي بحيرة ڤان (Van) (شمال شرق الأناضول) ثم نزحوا إلى أعالي بلاد ما بين النهرين ووصلت جماعة منهم سهل سومر في الجنوب في فترة سلالة أور الثالثة حوالي (2000 ق.م) وقسماً آخر منهم توغل في شمال بلاد الشام حوالي القرن السابع عشر قبل الميلاد وعموماً هم لا ينتمون إلى شعوب البحر، ولغتهم تشبه لغة اوراراتو، اما أسماء ملوكهم فجميعها هندية الأصل ولهم أمارات مثل أرابخا (كركوك الحالية) وإمارة موكيش بالقرب من حلب وعثر على وثائق في نوزي (مقاطعة أرابخا) وفي الالاخ التابعة لموكيش ولتوضح ديانتهم ولغتهم الحورية: أنطوان مورتكات، تاريخ الشرق الأدنى القديم، ترجمة توفيق سليمان، دمشق، 1967 ، ص 202-215

(3) أن أغلب حملات الملوك الحثيين لها دوافع اقتصادية شأنهم شأن دول الشرق الأدنى القديم من (الاكديين و السومريين، ، والبابليين، والآشوريين) ومصر والميديين والاخمينيين، لأن الحرب لا تعني القتل والتدمير فقط إنما استيعاب الأيدي العاملة كجنود والحصول على الغنائم وصناعة المعدات الحربية (السيوف والعربات) و(الحيوانات) و(حاجات القتلى الشخصية التي تركها العدو) كذلك الأسرى صفتهم عبيد فهم طاقة عمل مجانية يستغل حتى وفاته، إضافة إلى الضرائب والهدايا التي تفرض على الدولة المنهزمة هذا إذا أضفنا أيضاً السيطرة على طرق التجارة وفرض ضرائب مرور على البضائع وتشغيل عدد كبير من الحرفيين والحمالين وما إلى ذلك والاستيلاء على أراضي الدول المنهزمة وتوزيعها على الفاتحين كإقطاعيات، يحدث هذا وأكثر في حالة الانتصار أما إذا انقلبت الأمور فيحدث العكس.

(4) خضعت بابل للحثيين عبر حملة مورسيلي الأول فكانت حملة خاطفة: صلاح رشيد الصالحي: الاستراتيجية العسكرية للإمبراطورية الأشورية، رسالة دكتوراه غير منشورة، بغداد 1998، ص120.

لقد ازدهرت مدن عصر البرونز وخاصة في فترة عصر البرونز الأوسط فقد عثر على قصر بيجه سلطان الطبقة الخامسة (Beycesultan) (1900-1750) ق.م [1] جنوب غرب الأناضول فقد شيد القصر على مساحة واسعة وإلى الجهة اليمنى مجموعة أبنية عامة كبيرة بضمنها المعبد، وعثر في هذه المباني على حاجات شخصية كثيرة ويحيط بالقصر سور دفاعي بضمنه شرفة تطل على النهر، أن اتساع القصر والمباني الملحقة به تدل على أن بيجه سلطان (Beycesultan) كانت واحدة من المدن الرئيسية في مملكة ارزاوا (Arzawa) والمنافس القوي للحثيين فيما بعد، وقد لوحظ آثار الحرق والتدمير قد أصاب الأبنية ربما تدمير المدينة كان على يد لابارنا الأول (Labarna) الذي أشارت المصادر إلى انتصاراته العسكرية في الغرب، وفي فترة عصر البرونز المتأخر تثبت الوثيقة التاريخية بأن موقع بيجه سلطان (الطبقة الرابعة) كانت تعاني ولفترة طويلة من الفقر النسبي، فالمساحة التي شغلتها المدينة متواضعة عما كانت عليه في الطبقة الخامسة[2].

لقد كانت سبيكة البرونز طفرة نوعية في عالم التعدين آنذاك، فقد صنعت السيوف ورؤوس الرماح من هذه المادة أعطت القوة لحاملها فإذا ما توفرت هذه المستلزمات مع السرعة المتمثلة بالخيول فان هذا الجيش سيحقق النصر حتما، والدليل على ذلك الهكسوس [3]

---

(1) يظهر أن موقع بيجه سلطان قد استوطن منذ فترة قديمة ثم تطور الموقع ببطء ويستدل هذا من الطبقات الأثرية للموقع وفي الألف الخامسة والرابعة وتوسع موقع بيجه سلطان في أعالي وادي مندريس (Menderes) جنوب غرب الأناضول كذلك موقع مرسين في سهل قيليقيا وقد جرت التنقيبات في كلا الموقعين واتضح امتداد الاستيطاني الطبقة (21) وتعود إلى أواخر العصر الحجري القديم، لزيادة المعلومات حول موقع بيجه سلطان: سامي سعيد الأحمد ورضا جواد الهاشمي: ، ص 214 .

Burney, C: (1977). p. 119.

(2) Burney, C. “From village to Empire” Oxford (1977) p. 138 fig 108.

(3) كلمة الهكسوس (Hyksos) جاءت من (حقاو) و(خاسوت) وتعني (حكام الأقاليم الأجنبية) أما المؤرخ مانيثون فقد ترجمها إلى (الملوك الرعاة) وترجمها المؤرخ اليهودي يوسيفيوس الذي عاش في القرن الأول الميلادي بالإسكندرية إلى (الأسرى الرعاة)، والمصريون أطلقوا عليهم اسم (الطاعون) أو (عامو) و(الأسيويين) و(ستيتو) وكان دخولهم إلى منف عام (1674) ق.م واتخذوا (اواريس) عاصمة لهم ولا يمكننا الجزم فيما إذا كان الحوريون قد سببوا في غزو الهكسوس لمصر بضغطهم على بلاد الشام وفلسطين كما ضغطوا من قبل على الكاشيين فدفعوا بهم إلى بلاد بابل. لأن كلا المجموعتين الهكسوس في مصر "الكاشيين في بابل كانت ضمن فترة مقاربة، وهناك من يجعل الهكسوس كفرع من خاتي أو خيتا (بالمصادر المصرية) وحاربهم ملوك الأسرة الثامنة عشر وتم طردهم من مصر: عبد العزيز صالح، الشرق الأدنى القديم،

الذين غزو مصر في فترة عصر البرونز المتأخر خلال حكم الأسرة الثالثة عشر[1]، فقد كانت أسلحة المصريين مصنوعة من معدن النحاس المتوفر في سيناء والسلاسل الشرقية وعرباتهم الحربية تجرها الثيران وهو حيوان بطيء الحركة وصعب المناورة أثناء القتال بعكس الحصان الذي لم يألفه المصريين من قبل، ومن هنا كانت المعركة قد حسمت منذ بدايتها لصالح الهكسوس، حتى أن المصريين اعتقدوا بان الآلهة تقاتل إلى جانب أعدائهم عندما لاحظوا أن سيوفهم تتكسر أمام سيوف الهكسوس القوية وحيوانهم الغريبة الشكل[2].

على أيه حال بقيت المدنيات العظيمة في الشرق الأدنى تولي اهتمامها بالبرونز واستخداماته، بينما الصناع الأناضوليين طوروا إمكانياتهم في التعدين لصالح الحديد وذلك بين (1800 و1500) ق.م حيث أوضحت الأدلة الآثارية على استعمال الحديد المصهور بعد معرفتهم إيصال درجة حرارة الأفران إلى أكثر من (1100) درجة مئوية أي فوق درجة انصهار النحاس والبرونز، ومن ثم فان اكتشاف المعادن واستخدامها كتحديد لفترات تاريخية يعود إلى قابليه كل معدن على الانصهار وفق درجة حرارة معينة فالنحاس أقل حاجة إلى الحرارة من البرونز والأخير أقل من الحديد، ومع اكتشاف هذا المعدن دخلنا عصر الحديد[3].

الجزء الأول، القاهرة، 1967، ص 188// أنطوان مورتكات: (1967)، ص 203 // مايرز. ج.ل: (1962) ، ص 140.

Harden, D.:"The Phoenicians" London (1971) p. 41.

(1) عدد ملوك الأسرة الثالثة عشر بين خمسين وستين ملكا ولم يستطع كاتب بردية تورين أن ينسب ملوك هذه الأسرة إلى بيت معين، وقد حكموا فترة مائة وخمسون سنة واتخذوا من منطقة (اثيت تاوي) عاصمة لهم، ومعظم ملوكها من طيبة، أولهم (امنمحات سبك حتب) يعتقد أنه ارتبط بالزواج من الملكة (سبك نفروع)، وأخر ملوك الأسرة تولى السلطة عن طريق الاغتصاب، ثم تدهورت الأوضاع في النوبة وتولى ملوك الأسرة الرابعة عشر الحكم: سليم حسن: مصر القديمة، الجزء الرابع، القاهرة، 1946، ص 645// عبد العزيز صالح: الشرق الأدنى القديم، الجزء الأول، القاهرة، 1967، ص 184.

(2) حول اكتشاف معدن النحاس وتعدينه في مصر: جيمس هنري برستد: العصور القديمة، ترجمة داود قربان، القاهرة، 1968، ص 51-52.

(3) لا اقصد هنا فترة زمنية محددة لكن زيادة الطلب عليه أدى إلى ازدهار تجارته، واقتراح الملك المصري بتبادل الذهب مع الحديد رفض من قبل الملك الحثي ولكن مثل هذه الآراء تحتاج إلى أدلة دامغة.

لقد ذكرت بعض الآراء عن محاولة الحثيين احتكار صناعة وتجارة الحديد بل واعتباره سرا كما اعتبر أيضاً سر قوة الدولة الحثية حيث مكنتهم من عمل أسلحة قوية، لكن الباحث كوتزه (Goetze) له رأي أخر فلا يوجد سر عسكري لا يعرفه العدو في أي وقت من الأوقات، فالحديد أستعمل من قبل الحثيين كما استعمله سكان وادي الرافدين وسكان أسيا الصغرى قبل النهوض الحثي، وأن الصناعات الحديدية المكتشفة هي ليست حثية أصلا وإنما قديمة جدا، وإذا ما عرف الحثيين طريقة تصفية هذا المعدن فان باقي الأمم قد عملت نفس الشيء ومنذ فترة مبكرة[1].

ومهما قيل حول احتكار الحثيين للحديد وصناعة الأدوات الحديدية فأنه اقتراح لا يوثق به[2]، ربما يؤخذ على أساس تطور هذه الحرفة منذ فترة مبكرة من عصر البرونز الأوسط في وسط الأناضول فصناعة الحديد غالبا نشأة كناتج عرضي من استخراج خامات النحاس فقد صودفت خامات الحديد مع معدن النحاس ولأجل فصل هذا عن ذاك كان إلزاما على الصانع الأناضولي تطوير الأفران ومع هذا فان الخنجر الحديدي الحاد النصل الذي عثر عليه في قبر توت عنخ أمون (Tutankhamun) في مصر كان معاصرا للملك الحثي سوبيلوليوما الأول (Suppiluliuma)[3]، وهناك رسالة فيها تشويه كبير[4] يستخلص منها أن الملك المصري رعمسيس الثاني يطلب بعض

---

(1) Goetze, A.: “Warfare in Asia Minor “Iraq 25: part (2) Autum (1963). Pp. 124-130

(2) فكرة احتكار الحديد عند الحثيين جاءت من تفسير لا مبرر له لوثيقة حثية (KB0 1, 14) يذكر فيها طلب الحديد جاء من قبل ملك أجنبي للتفاصيل....انظر:

Goetze, A. “Kizzuwatna and the problem of Hittite Geography” (1940), Pp.27-33.

(3) حكم الملك سوبيلوليوما بين (1344-1322) ق.م ويعتبر من أشهر الملوك الحثيين وقد أرسل هدية إلى الفرعون الشاب توت عنخ أمون من الأسرة الثامنة عشر مؤلفة من خنجرين ذوي مقبضين من الذهب وسلاحين من معدن الحديد المطروق وليس من الصلب ويبدو أن واحداً منهما فقط حفظ كتذكار عائلي وقد عثر عليه في مقبرة توت عنخ أمون الذي توفي وعمره ثمانية عشر عاماً نتيجة لضربة على مؤخرة الرأس وكشفت مقبرته عام (1922)م: سليم حسن، مصر القديمة، الجزء الخامس، القاهرة، 1948، ص 455-457.

(4) Luckenbill, D.D. “Hittite Treaties and Letters” The American Journal Semitic Languages and Literatures (April 1921) vol. 37: no.3.

الحديد(؟) من الملك الحثي حاتوسيلي الثالث الذي أرسل رسالة إلى رعمسيس الثاني، يشير إلى بلاد كيزووواندا (Kizzuwadna) هي مكان
تخزين معدن الحديد وأنها حاليا ليس فيها هذا المعدن لإرساله إلى مصر[1] مما يدل على وجود عمال مهرة في صب الحديد ولابد أيضاً أنها كانت حرفة قديمة[2]، الملفت للنظر أن موقع كيزووواندا (Kizzuwadna) في جنوب الأناضول على سواحل البحر المتوسط قرب خليج الاسكندرونة، وهذا الموقع يسهل من خلاله عملية تصدير الحديد إلى الموانئ المصرية، والمعروف أيضاً أن جبال طوروس (Taurus) تحتوي على خامات الحديد بكثرة وقد أشارت النصوص الآشورية والتوراة[3] إلى تابال (Tabal) (ضمن منطقة انتي طوروس Anti- Taurus) وكوي (Que) (على ساحل البحر المتوسط) وهاتان المنطقتان اشتهرتا بصناعة الحديد وقد وصلت الحملات الآشورية إلى تلك المناطق في آسيا الصغرى وفرضت عليها الجزية سواء في عهد تجلاتبليزر الثالث[4] أو في عهد سرجون الآشوري[5] في حملة الأولى (718 ق.م) والحملة الثانية التي قتل فيها عام (705) ق.م.

---

(1) أكثر الاحتمالات قبولاً هو أن كيزووواندا القديمة هي تابال التي ذكرها الآشوريين فيما بعد:

- Mellaart, J. “Anatolia C.2300-1750 B.C” CAH 1-2, (1971b) p. 272.

(2) Garstang, J. and O.R. Gurney: (1959) op- cit. p. 50.

(3) جمع مؤلفو التوراة بين الاثنين (توبال) و(ماشك) وربما هذه الحالة متأخرة فقد كان أول ظهور في التاريخ لتوبال حوالي (1150 ق.م) أي بعد كارثة سقوط الحثيين، وهذه المنطقة اجتاحتها القوات الآشورية خلال مرورها باتجاه شمال شرق قيليقيا: سفر حزقيال (13:27).

(4) الملك تجلا تبليزر (744-727 ق.م) حكم آشور وعرف عنه بالقوة والحزم وقد ذكر الجزية التي دفعتها تابال وكوي (10) طالنت من الذهب و(1000) طالنت من الفضة وأكواب ونحاسيات وتستمر قائمة الجزية من تابال لتضم الحديد أيضاً:

Maxwell- Hyslop, K.R. “Assyrian sources of Iron” Iraq 36: part 1-2 (1974) p. 139.

(5) الملك سرجون الأشوري (722-705 ق.م) يعتبر من الملوك الأقوياء في الإمبراطورية الآشورية ويصف نفسه (أنه رجل كون نفسه) قاد حملات ضد تابال وكوي من أجل استمرارية تدفق الحديد إلى آشور ولذا لا نستغرب أذا علمنا أن التنقيبات في خورسباد كشفت عن كميات ضخمة من الحديد بلغت (150 طن) المخزون الوحيد بقصر سرجون وهي على أشكال فؤوس وأزاميل وسكاكين:

Maxwell- Hyslop, K. R: (1974) .p. 152// Olmstead, A.T. “History of Assyria” New York (1923) p. 206// Rogers, R. W.: “A history of Babylonia and Assyria” vol. 11: New York

وبعد عام (1200) ق.م ازداد الطلب على الحديد والمعادن الأخرى والأراضي الزراعية فأصبحت تشكل جاذبية كبيرة للناس الساكنين بجوار الأناضول خصوصا أن الطرق التجارية الأساسية للعصور السابقة بقيت تشكل المفتاح الرئيسي لفهم اقتصاد المنطقة من جهة واستمرارية الهجرات البشرية نحو آسيا الصغرى من جهة أخرى، وبذلك نكون قد دخلنا عصر الحديد في الشرق الأدنى القديم لكن ليس بالضرورة أن هذا العصر دخل مناطق أخرى بنفس الوقت فعلى سبيل المثال عصر الحديد تأخر وصوله إلى شمال إفريقيا حتى وصول الفينيقيين إلى قرطاج في تونس حاملين معهم التراث الشرقي العريق بما فيها صناعة التعدين التي أوصلتهم إلى سواحل إسبانيا حيث معدن القصدير والحديد[1].

وبالعودة إلى منطقة الأناضول يظهر في الفترة الأخيرة من الألف الثالثة قبل الميلاد أنها أصبحت أرض دويلات مدن صغيرة، حكامها يعيشون في قلاع واقتصادهم الأساسي على الزراعة لكن ثروتهم الحقيقية المهمة هي المعادن والإنتاج المعدني[2]، والأمثلة لهذه المنتجات الصناعية المعدنية تظهر في ثروات غرب ووسط الأناضول في عصر البرونز المبكر الثاني وهي صناعات معدنية على شكل مجوهرات من الذهب والفضة والبرونز وجدت في عدة مواقع أثرية منها الالكاهايوك (Alaca Hüyük)[3] وموقع طروادة (Troy) (II g)[4] وموقع (دوراك) (Dorak) جنوب بحر مرمرة (Marmara) وهو ما يعرف حالياً(خوروزتبه) (Horoztepe)[5] ولكنها تظهر ضمن الفترة (2900-2600) ق.م والكنز المشهور الذي عثر عليه شليمان (Schliemann) كان قد دفن في نهاية الطبقة الثانية (g)

(1915) p. 321// Postgate, J.N. “Assyrian Texts and Fragments” Iraq 35 part (1) spring (1973) pp. 32-33.

(1) لزيادة المعلومات عن التواجد الفينيقي في شمال افريقيا: شارل اندري جوليان: تاريخ إفريقيا الشمالية، ترجمة محمد مزالي والبشير بن سلامة، تونس، 1969،ص 85-107.

(2) Brice. W.C. “South- west Asia” London (1966) Vol. 8 in Systematic Regional Geography Series ed. J.F. unstead (Excellent on Geography of Turkey) Pp. 65-70.

(3) Arik R.O “Les fouilles d’Alaca Hüyük 1935” Ankara.

(4) أول الحفائر الأثرية في طروادة بدأها المنقب شليمان الألماني بين (1870-1890) م واكتشف كنز طروادة المثير للدهشة ثم تلاه تلميذه دربفلد (1893-1894) م ثم توالت التنقيبات وكشف بأن طروادة مركزا عمرانيا قديما يغطي تسعة طبقات أثرية رئيسية: عبد اللطيف احمد علي، التاريخ اليوناني العصر الهلادي، الجزء 1-2، بيروت، ص 426-427.

(5) Burney, C, (1977). Pp. 124-125

قبل تدمير طروادة (II) وهي تتضمن تسعة مدخرات مخبأة في الجدار وحتما أنها صنعت في فترة طروادة (IIc)، وهناك كنوز مشهورة بصناعاتها المعدنية التقليدية تشابه الطراز والتقنيات الأناضولية ومنها ما عثر موقع مايكوب (Maikop) شمال القوقاز[1] وفي موقع أور في جنوب بلاد الرافدين[2] والتي يعتقد بان ما عثر عليه في المقابر الملكية بأور صناعة تقليدية الأعمال أناضولية، وأن كنوز (أور) هي دخيلة وفي هذه الحالة لأبد وأن سلالة أجنبية من الشمال أدخلت الصناعات المعدنية إلى جنوب بلاد الرافدين ومثل هذه الآراء تحتاج إلى دراسة النماذج المعدنية التي صنعت في وقت مبكر حتى يتم ملاحظة التأثير في مقابر أور (Ur) وفي مصر كذلك[3].

مهما كان الأمر فان الفترة بين (2600-2300 ق.م) والتي سبق وأن ذكرت ضمن فترة العصر البرونزي المبكر الثاني كانت آسيا الصغرى في موقع مهم فاقتصادهم وتقنياتهم واستغلالهم مواردهم جعل لهم دورا في عالم الشرق الأدنى القديم، فقد توسعت صلاتهم التجارية مع مصر (إذاً نحن أوجدنا نوع العلاقة بين الآثار المصرية للأسرة الخامسة وبين الصناعات الأناضولية) ومع بلاد الرافدين ومنها سلالة أور الثالثة، واعتقد أن انتشار النظام السياسي القائم على دولة المدينة والذي كانت أرضيته الأولى في بلاد سومر، لابد وأن أصبح النموذج الأمثل لتلك الحقبة في آسيا الصغرى قبل قيام الدولة الحثية، كما أن العلاقة التجارية قد توسعت عندما تدخل حكام بلاد الرافدين ليلعبوا دورهم في توسيعها سواء بالطرق السلمية عندما أرسل أحد ملوك أكد مبعوثه حوالي (2300 ق.م) إلى نور داجان (Nur- Dagan) ملك (بوروش خاندا) (Purushanda) والتي من محتمل تقع جنوب بحيرة الملح (Salt lake)

---

(1) Burney, C. and Lang, D.M. “The peoples of the Hills” Ancient Ararat and Caucasus. London and New York 1971.

(2) Cambel, H. and Braidwood, R.J. “An Early Farming Village in Turkey” ScAm March (1970) Pp. 50-56.

(3) عثر على أثار لصناعات ذهبية وأخرى معدنية تعود إلى الفرعون سحورع (Sahure) (2553-2539) ق.م من الأسرة الخامسة المصرية لعصر الدولة القديمة: سامي سعيد الأحمد وجمال رشيد احمد: تاريخ الشرق القديم، بغداد، 1988، ص 76-77.

أو في قونية (Konya)[1]، ذكر النص بعنوان (ملك الحرب) شارتمخاري (Šar-Tamhari) وتطلب الآمر من الملك سرجون (2334-2279) ق.م حملة حربية في السنة الثالثة من حكمه (النصف الأول من القرن الرابع والعشرين قبل الميلاد) على آسيا الصغرى مع تأسيس مستعمرة أكدية محتمل كانت قبل مجيء الشعب الهندو- أوروبي لاستيطان المنطقة، والوثيقة التي ذكرت الحملة على الأناضول تدخل ضمن الوثائق الأدبية التاريخية ،وهي إلى حد ما تشابه الرواية الحثية الأخرى التي ذكرت قصة التحالف الحربي الذي جمع سبعة عشر ملكا ضد الملك الأكدي نرام- سين (Narám-sin) ملك أكد المشهور الذي حكم بين (2320-2284) ق.م والرواية يجب أن تؤخذ بحذر فقد ذكر نرام- سين أسماء أعدائه في النص مثلا بامبا (Pamba) ملك مدينة حاتتي (Hatti) و(زاباني) (Zapani) ملك مدينة كانيش (Kanesh) (كول تبه حاليا) وتيشابينكي (Tishbinki) ملك مدينة كوشورا (Kurshaura) واكسيريا (Akserai) ملك كوششارا (Kushshara) ولم تحدد موقعها الجغرافي بعد، وأخيرا خوارتواش (Huwartuwas) ملك بلاد امورو (Amurrù) في سوريا، من الصعب التحقق من هذه الأسماء أذا كانت حقيقية! أم لا؟، لكن ما يعنينا أن الملك نرام-سين دمر هذا التحالف وأقام ببناء بعض الحصون في المواضع الاستراتيجية على الطرق الرئيسية لضمان استمرارية النشاط التجاري إلى بلاد الشام والأناضول ومنها حصن تل براك (Tell Brak) الذي كشفت التنقيبات فيه على مسلة منقوشة بكتابات مشوهه وصورة الملك في القرية المسماة (بير حسين) بالقرب من ديار بكر [2]، لكن التدمير الذي

---

(1) وجدت ملحمة قصيرة لا يعلم زمن تدوينها لكن اللوح وجد في تل العمارنة (في مصر الوسطى وهي عاصمة الفرعون اخناتون، القرن الرابع عشر قبل الميلاد) كما وجدت لها نسخة باللغة الحثية في العاصمة حاتوشا، كما أشار الملك حاتوسيلي الأول (1650) ق.م إلى فتوحات سرجون في آسيا الصغرى وخلاصة الملحمة أن التجار الأكديين المقيمين في بوروش خاندا أرسلوا إلى سرجون يطلبون مساعدته وحمايته من اضطهاد حاكم المدينة وعلى ما يبدو أن مبعوث سرجون لم يلاقي أذناً صاغية مما تطلب حملة عسكرية أجبرت حاكم المدينة على الاستسلام وتوقيع معاهدة فرضت عليه: طه باقر: (1973) ، ص363-364.

Macqueen J.G. (1975) .p.18 // Mellaart J.: (1971a). p. 426

(2) طه باقر: (1973)، ص 368-369.

Hrozný, B.:' (1953) . Pp. 122-123..// Akurgal, E: "The Art of the Hittites" London (1962) p. 15.

أصاب الإمبراطورية الأكدية أوقف النشاط التجاري ليفسح المجال للمستوطنات التجارية الآشورية في تلك البقاع للعمل وبحرية والتي سيرد ذكرها في الفصل القادم. ولعل أفضل مثل لمستوطنات عصر البرونز المبكر (الطبقة الثانية) هو موقع (علي شار) (Alişar)، فقد أوضحت التنقيبات أن الموقع شغل بثمانية طبقات تعود للعصر الحجري القديم وتبدأ في الألف الرابعة قبل الميلاد وقسمت إلى العصر الحجري القديم المبكر ويشمل الطبقات (19-15) والعصر الحجري القديم المتأخر الطبقات (14-12) وتظهر فيه الأوعية الفخارية في بدايتها سميكة الصنع ومنتفخة لكنها في الطبقات التالية أصبحت رشيقة وطويلة وهي طراز علي شار والألكاهايوك، وظهرت على الفخاريات زخارف على شكل حزوز، وكذلك جرار وطاسات ذات مقبضين أما اللون فهو الأسود والأسمر ومفخورة بشكل جيد، وكشفت التنقيبات الأمريكية في نفس الموقع على أبنية عديدة تعود لفترات رئيسية (O وI a وI b وIII وII وIV وV) وهناك فجوة بين أربعة طبقات (8-5) تقدر بخمسة قرون (3100-2600) ق.م، وأما الطبقة الثالثة من علي شار فتؤرخ إلى (2600-2000) ق.م [1] الفخاريات ملونة بأحمر خفيف تدل على دخول ثقافة جديدة للموقع، هذا الفخار صناعة يدوية، السطح الخارجي صقيل ذو لون أسمر غامق وهو ما يعرف باسم (فخار كابدوكيا). إضافة إلى كاسات ذات قاعدة ضيقة ملونة مع زخارف، وأكواب صغيرة، وجرار كبيرة سطوحها الخارجية مطلية [2].

في كل زمان هناك هجرات من وإلى مناطق تتوفر فيها مقومات الحياة من زراعة ورعي ومعادن وطبيعة محصنة في مناطق الاستقرار الجديدة، والأناضول توفر كل هذا فلا عجبا أن الهجرات توالت على تلك المنطقة من الحوريين (الميتانيين) والفريجيين والليديين والسكيثيين والسيمريين وشعوب البحر واليونانيين والسلاجقة والأتراك...الخ، ولا نريد الدخول في أسباب تلك الهجرات لكن موقع الأناضول بين الشرق والغرب جعلها ممراً للجيوش الغازية فقد غزاها الأكديين من قبل والآشوريين والآخيين حربهم ضد طروادة،

---

(1) يرى الباحث هروزني (Hrozný) أن تاريخ علي شار (III) تؤرخ بين (2200-1900 ق.م) والطبقة الثانية من علي شار تؤرخ (1900-1200 ق.م) وهذه التواريخ برأي أكثر دقة مما ورد أعلاه، فالطبقة الثانية تبدأ مع إقامة المستوطنات التجارية الآشورية في الأناضول.

Hrozný, B: (1953) . p. 123.

(2) Burney, C. (1977) . Pp.125-127.

ومن ثم جيوش الدولة الأخمينية في عهد الملكين داريوس الأول وأحشويرش وحملاتهم ضد بلاد اليونان ثم الإسكندر المقدوني في حملته الطويلة لتكوين إمبراطورتيه المترامية الأطراف ومن ثم الغزو الروماني، والحملات البيزنطية، وغزوات المسلمين، وقد تكون هناك أثار سلبية في تدمير المدن الأناضولية، إلا أنها أصبحت وعاء يضم مختلف ثقافات تلك المجموعات البشرية بل وحتى اختلاف الأجناس البشرية التي تظهر على شكل المواطن الأناضولي في تقاسيم الوجه وشكل العيون بعضها مسحوبة وكأنها مغولية والأخرى مدورة وكذلك الشعر البعض مستقيم والأخر مجعد، والأنف المعقوف أو المستقيم والشفة ما بين رقيقة ومتوسطة وغليظة، واختلاف في حجوم الرأس ما بين متطاول ودائري ثم لون البشرة الأبيض والأسمر وحتى اسود البشرة من بقايا العبيد في الدولة العثمانية كلها اختلافات أملتها ظروف الهجرات والغزوات وتستحق لأن تكون مجالا للدراسات الانثروبولوجية كنموذج مصغر يحتوي على كل التباينات العرقية.

المبحث الثاني

المصادر المدونة

تبقى الآثار المادية غير مكتملة عند الاستعانة بها في كتابة تاريخ الحثيين، ولابد في مثل هذه الحالة إن نعتمد على المدونات لدراسة الوضع الحثي، لكن أقدم النصوص التي وصلتنا لا تبعد عن الألف الثالثة قبل الميلاد ومن ثم كان إلزاما علينا أن نستعين بالحضارات القريبة من آسيا الصغرى والذين أشاروا إلى علاقاتهم، وحروبهم، ومعاهداتهم، مع المملكة الحثية خصوصا عندما أصبح الحثيون يلعبون دورا في سياسة الشرق الأدنى القديم ،لكن حتى هذه النقوش لا تمتلك بعدا زمنيا ضمن تاريخ الفترات المبكرة لبلاد الأناضول ،ومع هذا يمكن إن نعتمد على المصادر التالية التي تساعدنا في الربط ما بين جيرانهم وما وصل إلينا من النصوص الحثية في أواخر النصف الأول من الإلف الثانية قبل الميلاد والمصادر وهي:

1. **المصادر الأكدية:** لقد ذكرت المصادر الأكدية الإحداث المرتبطة بالمعارك الحربية التي خاضها سرجون الأكدي في آسيا الصغرى في (النصف الأول من القرن الرابع والعشرون قبل الميلاد) وتأسيسه مستعمرة أكديه حوالي (2334-2279) ق.م [(1)] ثم نص أخر يتناول تحالف من سبع عشر ملكا في بلاد الأناضول وسوريا ضد جيش نرام- سين حوالي (2320-2284) ق.م [(2)] وانتصار الملك الأكدي وإقامته تحصينات على طول الطريق التجاري من بلاد الرافدين والى بلاد الأناضول، ما يهمنا في نص نرام- سين الذي حكم مملكة امتدت من الخليج العربي إلى وسط الأناضول[(3)] فقد أعطى أسماء الملوك الذين شكلوا التحالف والذي

(1) ورد نص سرجون في الشظايا الحثية وباللغة المسمارية.

Güterbock, H.G. “Die historische Tradition und ihre literarische Gestaltung bei Babyloniern and Hethitern bis 1200” ZA 42: (1934-1938) .Pp.86-91// Güterbock H.G. “Ein neues Bruchstüch der Sargon- Erzählung” König der Schlacht” MDOG 101: (1969).Pp 14-26

(2) لقد تم التطرق لهذا التحالف سابقا مع ملاحظة أن التواريخ التي توضع لحكم سرجون أو نرام-سين فيها اختلاف واضح، لكن لا يغير من شكلية الحدث التاريخي: حكم سرجون الأكدي (2334-2279) ق.م أو (2371-2316) ق.م وحكم نرام-سين (2254-2218) ق.م أو (2291-2255) ق.م

(3) لدراسة نص نرام-سين:

Güterbock. H.G.: (1934-1938) .p.381

يهمنا منهم ملك حاتتي(Hatti) ويدعى بامبا(Pamba) وهو على رأس المتمردين[1] في الحقيقة هذا النص متأخر ويعود زمنيا إلى (1400) ق.م [2]، وربما كان يستند على قاعدة تاريخية حقيقية، إذا كان الأمر كذلك فان نص نرام- سين يزودنا بمعلومات قيمة عن وجود الممالك المنظمة ضمن منطقة وسط الأناضول أثناء العصر البرونزي المبكر[3]

2. **المصادر الآشورية:** في حوالي (1940 ق.م) أسس التجار الآشوريين في وسط آسيا الصغرى مستوطنات تجارية منها مستوطنة كانيش (Kanesh) قرب قيصري (Kayseri)، والتنقيبات الشاملة كشفت كميات كبيرة من المراسلات كتبت على ألواح من الطين واغلبها تتناول أمور تجارية وظروف سياسية وصعوبات تجارية، وحتى القوانين الآشورية القديمة عثر عليها في الأناضول، مما يدل أن هؤلاء التجار سكنوا في منازل ذات طراز أنضولي، كما استعملوا معدات محلية وتزوجوا بزوجات أنضوليات، ولذا كانت هذه الوثائق الاقتصادية لها فعالية مهمة في دراسة الأوضاع في الأناضول خلال النصف الأول من الإلف الثالثة، بعد هذا التاريخ تغيرت الأوضاع السياسية تماما، فقد تحولت آشور إلى منافس قوي للسيادة الحثية في بلاد الشام، وحتى شكلت حاجز الخوف للملوك الحثيين من الخطر الآشوري القادم من الشرق، ولذلك لدينا الكثير من الوثائق بعضها مراسلات بين ملوك الحثيين والآشوريين لتلطيف الوضع السياسي والأمني بينهما، والبعض الأخر حوليات لبعض ملوك آشور ذاكرين توسعهم في آسيا الصغرى، ورسائل أخرى متبادلة بين الحثيين والكشيين لتنسيق الوضع بينهما والوقوف صفا واحدا ضد آشور.

على أية حال الوثائق المبكرة التي وجدت من قبل المنقبين الألمان في قلعة الشرقاط (Kala’at Sherkat) (آشور)، أكثر من تلميح للهيمنة الآشورية التي مارسها الملوك الآشوريين بشكل متقطع، وعلى ما يبدو أن التوسع بدأ في الشمال الغربي منذ الألف الثالثة ق.م وبالتأكيد قبل منتصف الألف الثانية، فالجيوش الآشورية كانت تهاجم الحدود الجنوبية لكابدوكيا،

---

(1) ذكرت أسماء زباني (Zipani)، وبامبا (Pamba) في أرشيفات بوغازكوي المحفوظة في برلين تحت اسم:

KBO. 111. 13(CTH 311.1) obv 11

(2) Akurgal, E.; (1962) . p.15

(3) Güterbock .H.G. “Sargon of AKkad Mentioned by Hattusili 1 of Hatti” JCS 18: (1964a). Pp. 1-6

وربما وصلت إلى مدينة أرنينا (Araina)، فقد ادعى شمسي ادد الثالث (Shamshi Adad) [1] (تؤرخ حملته إلى أواخر القرن السابع عشر قبل الميلاد) بأنه وصل إلى شاطئ البحر العظيم (great sea) وإلى بلاد أطلق عليها اسم لابان (Laban) وأقام تمثالا لنفسه هناك، بعض الباحثين يرى أن البحر العظيم هو البحر الأسود، حيث هناك موقع سينوبي (Sinope) التي شيد عليها اليونانيين مستعمرتهم فيما بعد[2]، وهناك من يرى أن وصف البحر العظيم يعني البحر المتوسط وتسمية لابان (Laban) تنطبق على لبنان، لكن لا يوجد نص حثي يؤيد الحملة السابقة الذكر مثلما لاحظنا الملك الحثي حاتوسيلي الأول قد نوه في كتاباته عن حركات سرجون الاكدي المارة الذكر، هناك نقشين يعود إلى نهاية حكم الملك توكلتي ننورتا الأول (Tukulti-Ninart) (1243-1207) ق.م حيث يشير إلى انه في بداية حكمه حمل إلى آشور أسرى بلغ عددهم (28،800) حثي أسرهم فيما وراء الفرات (ربما من شمال سوريا) الأمر الغريب انه لم يذكر تلك الحملة وهذا العدد الكبير من الأسرى الحثيين في نقوشه التي تعود للسنوات الأولى من حكمه، مع هذا يمكن إعطاء تبرير يعود إلى بداية حكم توكلتي ننورتا الأول عندما كان يحاول أن يدخل في علاقات سياسية جيدة مع الحثيين، وربما نقوشه الأولى حذفت تلك الحملة حفاظا على شعور الحثيين؟ هذا محتمل لان أي هجوم آشوري على مقاطعة حثية سيكون لها رد فعل سيء وبعكس، أبيه شلمانصر الأول(1274-1245) ق.م [3] فقد ذكر في نقوشه انه عمل مذبحة في الجيوش الحثية، مع كل هذا يجب أن نتعامل وبحذر مع نقوش الملوك الآشوريين في فترة العصر الآشوري الوسيط، ففي رسالة النصر للملك توكلتي ننورتا الأول نرى فيها مبالغة، ومحتمل أن حملته محدودة وبسيطة والادعاء بانتصاره وضخامة عدد الأسرى الحثيين ربما محاولة منه لرفع

---

(1) Mellaart. J: (1971b) . p. 258

(2) أسست مستعمرة سينوب (مدينة سينوبي (Sinope) التركية الحديثة) من قبل ميليتوس (Miletus) على الساحل الجنوبي للبحر الأسود، وذلك في حوالي (700 ق.م) وكانت الميناء الرئيسي لاستيراد المعادن والأخشاب التي اشتهرت بها منطقة حوض البحر الأسود: إبراهيم عبد العزيز جندي: معالم التاريخ اليوناني القديم، الجزء الأول، الطبعة الأولى، القاهرة، 1988-1999 ، ص317-333

(3) شلمانصر الأول من ملوك العصر الآشوري الوسيط، ويعتبر من أعظمهم له أعمال حربية واسعة النطاق، وبنى عاصمة جديدة له دعيت كالحو (كالخو) وتعرف حاليا باسم نمرود: طه باقر: (1973)، ص 488-489

شانه وإعلاء قوته بعد نجاح التمرد في بابل ضد السيادة الآشورية وضد حكام بابل التابعين له، وبذلك حاول أن يوحي للثوار في بابل انه قادر على الانتصار على قوة كبرى مثل الدولة الحثية [1].

لقد حاول ملوك آشور إقامة علاقات طيبة مع الحثيين ففي رسالة من الملك الآشوري ادد نيراري الأول(1297-1265) ق.م الذي وصف نفسه بالقوة وانه (هزم وبشدة حشود الكشيين[2] والكوتيين واللولوبيين والسوبارتيين)، وفي حولياته يذكر سيرته الحربية بأن فتوحاته شملت مدن ميتانية في بلاد خانيكالبات (Haligalbat) [3]، وبذلك يكون الهجوم الآشوري قد شكل قلقا للملك الحيثي حاتوسيلي الثالث(1267-1237) ق.م[4] خصوصا وان ادد نيراري الأول لم تكن لديه خطط سريعة لمتابعة نجاح حملته إلى داخل البلاد الحثية، في الحقيقة، ربما أراد الإبقاء على صلات ودية مع الحثيين على الرغم من انه في أحسن الأحوال كان السلام بين الدولتين مضطربا ومشكوكا فيه. ولذلك كتب إلى الملك الحثي رسالة ادعى فيها لنفسه لقب (الملك العظيم) ويطلب من الملك الحثي الاعتراف (كأخوة)، وعلى طلبه هذا استلم رد غاضب وبتذمر، فقد كانت الرسائل المتبادلة بين الملوك الحثيين من جهة ومصر وبابل من جهة أخرى تبدأ عادة بكلمة (أخي) وعند مخاطبة الملكة الحثية زميلتها الملكة المصرية تخاطبها بكلمة (أختي) هذه الرسائل توضح أن الملوك كانوا يشعرون بأنهم متساوين في القوة هم ودولهم، ولكن عندما يخاطب الملك الآشوري في رسالته الملك الحثي مستعملا

---

(1) سنعود إلى حملة توكلني ننورتا الأول في الفصول القادمة:

Saggs. H. W. F: (1984). p. 54

(2) النصوص الآشورية تذكر عادة الكاشيين وهي تعني البابليين، أما باقي الأسماء الواردة في النص فهم سكان جبال زاغروس وجبال طوروس الشرقية على الحدود الشمالية الغربية لآشور.

(3) تقع خانيكالبات على الحافة الشمالية لسهل بلاد الرافدين وقد ذكرت في نقوش ادد نيراري الأول وشلمانصر الأول أثناء غزواتهم في منطقة طور عابدين (Tur Abdin)، عبر أعالي روافد الخابور والبليخ والى نهر الفرات:

Singer, 1.: “ the Battle of Nihriya and the End of the Hittite Empire” ZA 75: (1985a) p.102

(4) حاتوسيلي الثالث شقيق الملك مرواتالي، والذي نافس أبن أخيه (أورخي- تيشوب) على الحكم متهما ابن أخيه بان اسمه حوري وليس حثي ولاحق له بالعرش على الرغم من (أورخي- تيشوب) غير اسمه إلى مورسيلي الثالث ألا انه عزل بعد أن حكم خمسة سنوات ونفي خارج حاتوشا كما سيرد ذلك فيما بعد.

كلمة (أخي) يكون قد جعل نفسه مساويا له هو ودولته، وهذا مرفوض دبلوماسيا، لان الدولة الآشورية كانت ما تزال في بداية نهوضها وتوسعها قياسا إلى الدولة الحثية وهذا يفسر الرد الغاضب للملك الحثي عندما يقول:

(..فيما يتعلق بالإخوة.... عن ماذا أنت تتكلم، ماذا تعمل الإخوة؟ ما تبريرك وأنت تكتب عن الإخوة.. ؟ أليس الأصدقاء هم أولئك الذين يكتبوا بعضهم لبعض حول الإخوة؟ ولأي سبب أنا اكتب أليك عن الإخوة؟ هل أنت وأنا ولدنا من نفس الأم؟ لم يكتبا أبي وجدي إلى ملك آشور باسم الإخوة، بالرغم من ذلك يجب أن لا تكتب عن الإخوة والملكية العظيمة هي لي...)[1]

وهناك نصوص آشورية أخرى البعض منها تعود إلى عصر الإمبراطورية الآشورية الأولى والثانية تشير إلى الأناضول والممالك الفريجية والليدية واوراراتو.......الخ لكنها متأخرة زمنيا قياسا إلى ما نحن بصدده.

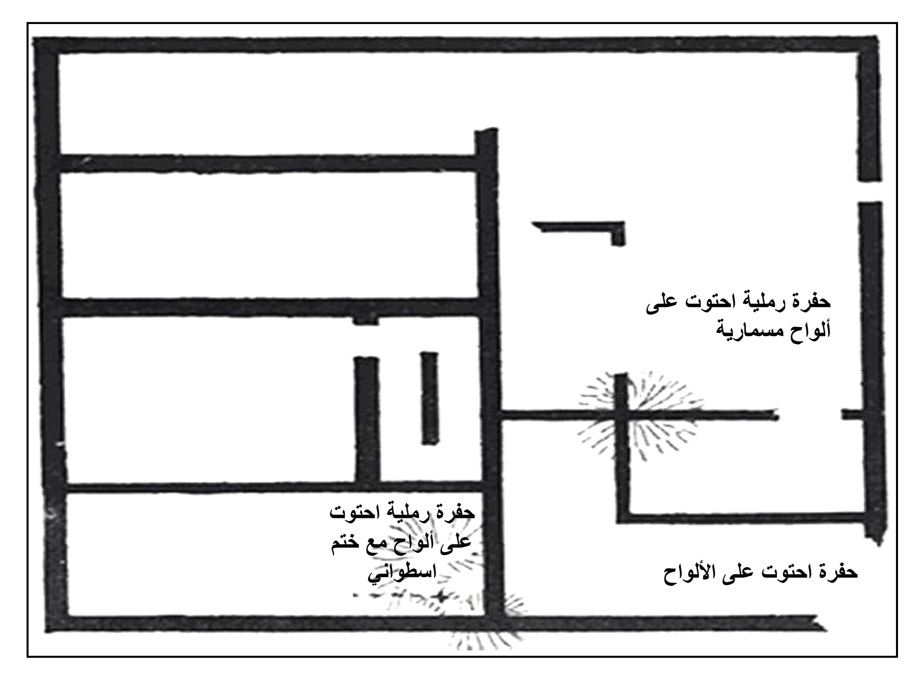
3. **المصادر المصرية:** إذا كانت الصدفة قد لعبت دورها في الكشف عن رسائل تل العمارنة (1380-1340) ق.م [2] والمدونة اغلبها باللغة الأكدية والتي تعتبر لغة الدبلوماسية آنذاك.

---

(1) بعض الباحثين اعتبر أن الرسالة الحثية مرسلة إلى شلمانصر الأول (Salmaneser) وريث ادد نيراري الأول والبعض الأخر متفقا على أنها مرسلة إلى ادد نيراري الأول.

Harrak, A.: “Assyria and Hanigalbat” Zurich and New York. 1987 pp.75-77

(2) اكتشفت رسائل تل العمارنة (أخت أتون) في عام (1887) ميلادية، وهي وثائق دبلوماسية تؤرخ إلى فترة حكم امنحتب الثالث، وولده امنحتب الرابع (اخناتون) وقد ترجمت تلك الرسائل وتم التعرف على صيغة المخاطبة بكلمة (أخي) واستطاع العلماء أن يميزوا بعض الصيغ المقبولة والمعروفة وهكذا فمثلا ((أنا بخير، زوجاتي، أولادي، ضباطي، جنودي وخيولي،..... بخير، ليتك تكون بخير، وان يكون بيتك، وزوجاتك...بخير)): جان بوتيرو: بلاد الرافدين الكتابة، العقل-الآلهة، ترجمة الأب ألبير أبونا ومراجعة وليد الجادر، سلسلة المائة كتاب، بغداد 1990، ص 78-88// سليم حسن: مصر القديمة، الجزء السادس، القاهرة ،1949، ص 285.



شكل (4): المبنى الذي عثر في داخله على الألواح المسمارية في تل العمارنة

إن علاقة الحثيين بمصر ليست وليدة الصدفة هي الأخرى، فضمن الأحداث التاريخية وما وصل ألينا من وثائق يمكن حصر تلك العلاقة بنوعين أولهما علاقة حرب وحركات عسكرية كانت ساحتها سوريا وفلسطين والهدف تحديد مناطق النفوذ وإيقاف حركات التمرد والعصيان الذي يغذيها كلا الطرفين احدهما ضد الأخر ومن تلك الحملات الحربية حملتين لتحوتمس الثالث (Thutmose)(1479-1425) ق.م [1] باتجاه سوريا واثبات الحضور المصري بتأسيس قيادات محلية تحكم المنطقة[2] ففي حملته الأولى(1458) ق.م دمر الفرعون تحالف

---

(1) كان الفرعون تحوتمس الثالث يخرج سنويا في حملات عسكرية إلى سوريا حتى أنها بلغت ستة عشر حملة ينظم فيها شؤون البلاد ويشرف على تنفيذ ما كان يأمر به من تشيد معابد ومباني: سامي سعيد الأحمد وجمال رشيد احمد: (1988) ، ص 162

(2) عثر خلال الاكتشافات الحديثة في المنطقة على مجموعة أسماء مناطق في قائمة نهرينا (Naharina List) في الكرنك، ولعل اسم نهرينا مطابق لاسم نهرايم شمال شرق نهر الفرات والتي ذكرها الملوك الآشوريين في حولياتهم:

Astour, M. C.: (1989) op. cit. p. 57

لقوات سورية في مجيدو (Megiddo) بجوار حيفا، وكانت بقيادة ملك قادش [1] (Kadesh)، ثم وسع نطاق سلطانه في حملته الثامنة عندما استولى على كركميش (على نهر الفرات) وجعلها قاعدة لعملياته الحربية، ومن ثم عبر نهر الفرات كما فعل من قبله سرجون الأكدي وحاتوسيلي الأول، هذه الانتصارات دفعت عدد من الممالك بإقامة علاقات دبلوماسية مع السيد الجديد على بلاد سوريا، فأرسلت له الجزية والهبات ومن المحتمل كانت آشور وبابل من ضمنهم، وكذلك الحثيين ويعتقد أن زيدانتا (Zidanta) [2] هو الملك الحثي الذي أرسل الهدايا إلى تحوتمس ربما في مكان ما في جبال طوروس شمال سوريا خلال عودته المظفرة من حملته على سوريا في السنة الثالثة والثلاثين من حكمه على عرش مصر، وحتى بعد ثمانية سنوات بقيه الاحترام لهذا الملك وخليفته، مما أنعكس على العلاقة الهادئة بين البلاط المصري والحثي، والأبعد من هذا موافقة كلا المملكتين على نقل السكان من مدينة كوروستاما(Kurustama) الحثية الواقعة في شمال شرق الأناضول إلى أحدى المقاطعات السورية التابعة للسيادة المصرية، وقد عرفت الوثيقة الشائعة باسم معاهدة كوروستاما والحقيقة أن تاريخ هذه المعاهدة غير مؤكد ربما هي من أواخر فترة حكم تحوتمس الثالث[3].

إذا كانت العلاقة بين المملكة الحثية ومصر تسير وفق دائرة التفاهم الدبلوماسي الذي أثمر على اتفاقية تهجير السكان الحثيين فإن العملية برمتها لا تخرج عن نطاق الوضع الصعب الذي كان الفرعون تحوتمس الثالث قد شعر به في شمال سوريا عندما عبر نهر الفرات، فقد واجه فرعون مصر قوة خصم عنيد هو الشعب الحوري الذي أتحد في تنظيم سياسي هي الدولة الميتانية[4] ، إضافة إلى أن حملته العسكرية قادته بعيدا عن الوطن مما خلق صعوبة في

---

(1) جيمس هنري برستد: انتصار الحضارة، ترجمة احمد فخري، القاهرة، 1969، ص 129

(2) نحن لا نعرف الكثير عن حكم زيدانتا (Zidanta) أو أي نوع كان من الملوك ؟ ولا حتى متى حكم؟ لكن ربما هو الوريث للملك خوززيا الثاني(Huzziya).

(3) كتب نص المعاهدة بنصين متأخرين الأول يعود لفترة حكم سوبيلوليوما الأول، والنص الثاني يعود إلى فترة حكم مورسيلي الثاني، ولعل الحثيين الموجودين في فلسطين والذين ذكروا في التوراة في عهد إبراهيم هم من هؤلاء المهجرين، لكننا هنا سنقع ضمن دائرة تحديد الفترة الزمنية لتاريخ أحداث الآباء في التوراة ولذا الأمر يحتاج لدراسة أعمق من الافتراض. ولمزيد من المعلومات حول النصين وتفسيرهما: جرني. أ. ر.: (1963)، ص 84-85

(4) أنطوان مورتكات : (1967)، ص 182

السيطرة على المناطق التي أخضعها، إذا أضفنا التهديد المستمر للقوة الميتانية التي قد تحقق المفاجئة من خلف خطوطه وتحرض المقاطعات التابعة لمصر بالتمرد والعصيان، بالإضافة إلى أن الحملة المصرية شكلت خطرا على الأمن الحثي في الأناضول، إذا ما استمرت في تقدمها، كل هذا اجبر الفرعون على الانسحاب والعودة والاكتفاء بما حققه من نصر.

أن مثل هذه الأحداث مع إضافة معركة قادش التي سيرد ذكرها في فصل قادم تعطي أفكاراً قيمة عن الحثيين وآسيا الصغرى، لكن ليس كل الفعاليات ذات طابع عسكري، فهناك معاهدات بين الدولتين، سابقا كانت المعاهدات تأخذ شكل النصب التذكارية ومنها (نصب العقبان) بين مدينتي لكش واوما، ثم تطورت نصوص المعاهدات السياسية الدولية ولهجة المخاطبة وأصبحت الأكدية اللغة الدبلوماسية وكتابتها المسمارية استعملت في المخاطبات الدبلوماسية لمصر التي كانت تقف قبل هذا الوقت موقف الغرور والتعالي من سكان الشرق الأدنى القديم وتصفهم (بالبرابرة)، وضمن المعاهدات هناك ملوك كبار وملوك توابع ودول محمية ويصنف الحكام حسب القوة والأهمية وتبادل الهدايا وسياسة التصاهر بين أسرها المالكة وهذا ما حدث في المعاهدة المعقودة بين الفرعون رعمسيس الثاني والملك الحثي حاتوسيلي الثالث (Hattusili) عام(1285 ق.م) ولعل الدافع الرئيسي لهذه المعاهدة هو الخوف من زيادة قوة آشور في عهد الملك ادد نيراري الأول المعاصر للملك مرواتالي الثاني (Muwatalli)، وقد تلقب الملك الآشوري باس(الملك العظيم)، مما دفع حاتوسيلي الثالث لعقد معاهدة مع مصر،وأخرى مع الملك البابلي كادشمان- تورجو (Kadashman-Turgu) (السلالة الكشية)[1] ، وبذلك ضمن الحثيين الموقف السياسي من آشور وأصبح الوضع أكثر توازنا ولبضعة سنوات فيما بعد، وهذا السلام قد ثبت بواسطة زواج رعمسيس الثاني من ابنة حاتوسيلي الثالث الأميرة الهند- أوربية في البلاط المصري[2]

4. **المصادر الحثية:** عندما اختفت المستوطنات الآشورية في النصف الثاني من القرن الثامن عشر قبل الميلاد، توقفت كتابة الوثائق في الأناضول، ولم تعد حتى قيام المملكة الحثية في النصف الأول من القرن السابع عشر قبل الميلاد، فالنصوص الحثية الأولى تعود إلى فترة

(1) جوان اوتس : (1990)، ص 121-141// جورج رو: (1984) ، ص 332-338

(2) Hroznŷ, B.: (1953) .p.133

حكم حاتوسيلي الأول الذي أسس مدينة حاتوشا وعلى ما يبدو انشأ أيضا أرشيفات القصر، وقد استعملت الكتابة المسمارية في تدوين النصوص الملكية وبنفس الأسلوب الذي استخدمه التجار الآشوريين في كتابة رسائلهم على الرغم من أن تقاليد الكتابة المسمارية لم تكن ارث آشوري، أنما هناك مدارس لتعليم الكتبة في شمال سوريا من محتمل أثناء الاتصال الحثي معهم في حملات حاتوسيلي على سوريا، فهناك (5000) أو أكثر من الألواح الطينية كتبت بالخط المسماري واكتشفت في العاصمة الحثية حاتوشا في القرن الماضي، إضافة إلى(30000)شظية حثية، اعتبرت مصدر رئيسي للمعلومات حول التاريخ العام للحثيين [1].

ألواح الأرشيفات[2]

الشكل العام للألواح الطينية مستطيلة، والكتابة المسمارية تغطي الوجهين وكل وجه من اللوح يقسم إلى أربعة أعمدة عمودية، والنص بدوره يقسم إلى مقاطع ويكتب بأسطر أفقية، وهكذا كانت الكتابة تغطي الرقيم تقريبا، وقد استعملت ثلاث أنواع من الألواح (الطين والخشب والمعدن)، ولم نحصل على أمثلة حول استعمال الخشب غير أن الإشارات التي وردت في الألواح الطينية ذكرت استخدام الخشب في الكتابة[3]، أما اللوح المعدني فقد كتبت

---

(1) Güterbock, H.G.: “A view of Hittite Literature”. JAOS 84: (1964b).p. 108.// Hoffner,H.A.: “The Hittites and Hurrians”, in D.J. Wiseman, peoples of old Testament Times, Oxford 1973 p. 204.// Steiner, G.: “The Role of the Hittites in Ancient Anatolia” JIES 9: (1981) Pp. 159-160.// Beckman, G.: “Mesopotamians and Mesopotamian Learning at Hattusa”,JCS 35 (1986) p. 100

(2) حول ألواح الأرشيفات في الشرق الأدنى القديم:

Veenhof, K.R.: “Cuneiform Archives” in Cuneiform Archives and Libraries (Proceedings of the 30th Rencontre Assyriologique Internationale, Leiden 1983)Leiden: (1986) Pp. 1-30.// Otten, H.: “Archive and Bibliotheken in Hattusa” in Cuneiform Archives and litraries (Proceedings of the 30th Rencontre Assyriologique Internationale Leiden 1983) Leiden (1986) Pp. 184-185

(3) كمثال هناك نص يبدأ في إجراءات تتعلق بشراء سلع: (وأي (سلع) اشتريت يجب أن تدون في لوح خشب واترك هذا يكون مؤقت (؟) ختم ... حالا على كل الملك سيأتي إلى حاتوشا، وهو (يستلم الهبة) يجب أن تقدمها (لأجل الفحص) في القصر، ويجب عليهم ختمها له (بطابع الختم الملكي):

Houwink Ten Cate: “Urhi-Tesub Revisited”, BiOr 51: (1994): p. 237

فيه المعاهدات وعلى ألواح من الفضة والحديد[1] ، وكذلك كتبت في ألواح من البرونز فقد اكتشف عام (1986) لوح البرونز الشهير الذي سيرد ذكره كثيرا[2] .

إن الغالبية العظمى من الألواح التي تم اكتشافها عثر عليها في عدد من المباني بحاتوشا[3]، ومنها مبنى الاكروبولس ويدعى بيوككالي (Buyukkale) (المباني K, E, D, A)، وكذلك في المنزل الذي شيد على منحدر صخري، كما عثر على رقم طينية في معبد الإله العاصفة في المدينة في السنوات الأخيرة من القرن الماضي، أما الأرشيفات الأخرى التي ظهرت إلى النور خلال التنقيبات قرب المدن الحديثة منها ماشات (Maşat) والتي تقع على مسافة (116) كيلومتر شمال شرق حاتوشا[4]، وفي اورتاكوي (Ortaköy) على مسافة (50) كيلو متر جنوب شرق قوروم (Corum) [5]، كذلك موقع كوساكلي (Kusakli) على مسافة (50) كيلومتر جنوب غرب سيفاس (Šivas)[6]، والمواقع السابقة كانت مراكز أداريه للمملكة الحثية ومن الطبيعي أسمائها الحثية غير مؤكدة[7].

---

(1) حول استعمال الألواح المعدنية في الكتابة الدبلوماسية الحثية:

Watanabe, K.: “Mit Gottessiegeln Verehene Hethitische” “ Staatsvertrage”Acta Sumerologica 11: (1989) Pp. 261-276

(2) Otten, H.: “Die Bronzetafel aus Boğazköy: ein Staatsverträg Tuthalijas 1V: Wiesbaden(1988a)

(3) Bittel, K.: “ The Hittites”(Hittite Art and the antiquities of Anatolia) London (1964): Pp.13-22

(4) هذا الأرشيف يضم مراسلات بين الملك الحثي والموظفين المحليين، وقد ترجمت ونشرت من قبل :

Alp,S.: “Hethitische Briefe aus Maşat-Hőyűk”Ankara 1991

(5) الألواح المكتشفة في اورتاكوي لم تنشر بعد:

Süel, A.:“Ortaköy” Eine hethitisce stadt mit hethitischen und hurritischen Tontafelentdeckungen” Fs Alp (1992)

(6) Wilhelm, G.: “Die Tontafelfunde der 2. Ausgrabungskam pagne (1994) in Kusakli” MDOG 127: (1995b) p.37

(7) Alp, S.: (1991), Pp.42-43.// Houwink, Ten Cate: The Hittite Storm God: His Role and his Rule according to Hittite Cuneiform Sources in D. Meijer (Ed.). Natural phenomena their Meaning and Depiction in the Ancient Near East, Amsterdam, Oxford, New York and Tokyo (1992b) Pp.133-137

لقد خزنت الرقم الطينية في غرف الأرشيفات حيث وضعت على رفوف خشبية أقيمت فوق مساطب من الحجارة طليت بالطين[1]، وقد رتبت الألواح طبقا لمحتواها، ولسوء الحظ نحن نعرف القليل حول الترتيب الأصلي أو مواقع الألواح والسبب تعرض العاصمة حاتوشا لعدد من الثورات خلال تاريخها الطويل، ولذلك عانت الأرشيفات من الإضرار والتخريب والتكسير، كما وان الكثير من مواد الأرشيف قد نقلت في فترات معينة من موقع إلى أخر وكمثال عندما نقل مقر العاصمة الحثية إلى تارخونتاشا في بداية القرن الثالث عشر ثم أعيدت مرة أخرى إلى حاتوشا بعد عدة سنوات، إضافة إلى تدمير الأبنية ومنها بويوككالي حيث كان التدمير كاملا ثم أعيد بنائها في فترة حكم الملك تودحليا الرابع قبيل الانهيار النهائي للمملكة، كل هذا أدى بالطبع إلى خزن عشوائي لمواد الأرشيف، ولا نعرف الأساس الذي استند عليه في خزن الرقم الطينية في الأبنية مثل الأكروبولس أو تلك التي خزنت في المعبد[2].

الكتبة

كانت القراءة والكتابة في الشرق الأدنى القديم مهنة عالية التخصص لان أعداد الكتبة قليل في مجتمعاتهم آنذاك فالكتبة الحثيون كانوا مسئولين عن كتابة المعاهدات واخذ رسائل الملك الحثي إلى الحكام الأجانب التابعين، وتسجيل مآثر الملك المهمة، وكتابة النصوص الدينية والقانونية والإدارية، ونسخ الرقم القديمة وخزنها لأجل أجيال المستقبل، وكانت هناك مدارس تقوم بتعليم الكتابة وإتقانها حيث تبدأ بنسخ النصوص الموجودة من الأسلوب البسيط إلى

---

(1) حول وصف غرف الأرشيفات:

Bittel, k.: “Hattuscha, Haupstadt der Hethiter” Cologne (1983c). Pp.35-53

(2) الفكرة المقبولة لدى الباحثين بان الرقم المخزونة في معبد إله العاصفة تشمل المعاهدات المبرمة مع الملوك الأجانب أو مع حكام المقاطعات، فمن المفروض الإله له دور مهم في أبرام وحفظ ورعاية المعاهدات:

Bittel, K :(1983c) .p.23

هناك محاولات لدراسة محتويات الرقم في المواقع الأصلية المكتشفة للتوصل إلى طريقة الخزن:

Końak, S.: “The palace Library “Building A” on Büyükkale” Fs Houwink Ten Cate (1995) Pp.173-179

الوثائق المعقدة جدا[1]، وعلى الكتبة تعلم عدة لغات أجنبية وفي مقدمتها اللغة الأكدية لأنها لغة الدبلوماسية، ربما يتطلب من الكاتب أن يكون طليقا في هذه اللغة، وبلا شك هناك تدرج في صنف الكتابة من المبتدئ الذي يكرس نفسه لاستنساخ النصوص إلى الكتبة المحترفين وهم بمثابة المستشارين لدى الملك الحثي، ومن المفترض رئيس الكتبة لديه معرفة مفصلة في الشؤون الأجنبية وتاريخ حاتتي وعلاقاتها مع الممالك الأجنبية والممالك التابعة لها، ومثل هذا الكم من المعلومات يتوجب عليهم أن يعرفوا أين يجدوا تلك المعلومات في نصوص المعاهدات، أو مراسلات الملك.

عند صياغة المعاهدة على الكاتب أن يقرأ مضمونها أمام الملك مع إجراء التعديلات أو الحذف أحيانا من قبل الملك وبعد مفاوضات تمهيدية يتم كتابة المعاهدة لتصبح جاهزة للتوقيع بين الأطراف، كما أن رئيس الكتبة يملك مركزا مهما ومسؤولية وثقة كبيرة في الدولة الحثية حيث يتم وراثة المنصب من الأب لابنه وأحيانا أخرى يتم تعين رئيس الكتبة في منصب وظيفي مهم كما حدث لرئيس الكتبة ميتانامو‍ا (Mittannamuwa) عندما عين لإدارة حاتوشا عند نقل الملك مو‍واتالي الثاني (Muwatalli) مقر عاصمته من حاتوشا إلى تارخونتاششا، كما عين رئيس الكتبة في أدارة مدينة ايمار(Emar) الحثية على نهر الفرات وكأنه احتل منزلة متكافئة مع ابن الملك[2].

لقد سبق الإشارة من إحدى واجبات الكتبة عمل نسخ لكل المعاهدات والوثائق من اجل المستقبل لان الرقم الطينية عموما غير مفخورة مما يحدد فترة بقائها[3] ولهذا فان النصوص الحثية القديمة غير متوفرة وما هو موجود نسخ كتبت في فترة متأخرة، على الأقل ضمن هذا بقاء النصوص. إذا أضفنا أنها تحمل تواقيع الكتبة وهذه ربما تميز أشكال الكتابة اليدوية وكان

---

(1) حول أسلوب الكتابة وسياسة التعليم في بلاد الرافدين : كرستوفر لوكاس :حضارة الرقم الطينية وسياسة التربية والتعليم في العراق القديم ،ترجمة يوسف عبد المسيح ثروت، الموسوعة الصغيرة (61) ،بغداد،1980// وصول استمرارية هذا التقليد في حاتوشا:

Beckman, G. (1983b), op. cit., p. 97

(2) Arnaud, D.: “Les Hittites Sur Le Moyen-Empire protecteurs et indigĕnes” Hethitica 8:(1987) p.11.// Danmanville, J.: “Ĕtat Ĕconomie, Sociētē Hittites” RHA 29: (1971) p.10.

(3) لا يعرف السبب لماذا غالبية الألواح الطينية في عالم الشرق الأدنى القديم غير مفخورة، ويعتبر هذا بحد ذاته لغز:

Veenhof, K, R.: (1986) . p. 1

هذا حافز لدى بعض الباحثين لأخذ عدد من النصوص وتصنيفها من الأقدم إلى الأحدث عهدا في التاريخ الحثي، ثم صنفت بقائمة تحمل إشكال التواقيع وخاصية تلك النصوص للاستدلال حول الأدوار التي كتب فيها هؤلاء الكتبة [1]، بمعنى أخر أسلوب الإنشاء باستخدام العبارات القديمة يختلف من فترة إلى أخرى ولو أن بعض الكتبة يميل إلى الأسلوب القديم في الكتابة إلا أن استخدام المفردات القديمة التي هجرت في الكتابة يتطلب استعمال المعجم[2] وبالتالي يمكن أن تحدد أذا كان النص يعود إلى الدولة القديمة أو عهد الإمبراطورية مثلا[3] .

النصوص المسمارية

كتب الحثيون بالخط المسماري وهي طريقة قديمة أكثر قدماً من المستوطنات الآشورية في آسيا الصغرى خلال القرن التاسع عشر قبل الميلاد طبقا للنموذج (Ductus) للكتابة المسمارية الحثية التي عثر عليها، وهناك اختلاف واضح بين المسمارية الحثية وبين الخط المسماري البابلي القديم وحتى الخط المسماري السومري لسلالة أور الثالثة(2150-2050) ق.م، مما يثير التساؤل متى تعلم الحثيين استعمال الكتابة المسمارية قبل أو بعد هجرتهم إلى بلاد الأناضول؟ من الصعب الإجابة على هذا التساؤل، وتبقى المسالة جدلية، ولذا ساد الاعتقاد لدى أغلبية الباحثين أن الحثيين عرفوا الكتابة فقط في بداية المملكة الحثية القديمة[4] ، لكن نحن على يقين بان التأثيرات السامية (الجزرية) واضحة المعالم على كابدوكيا قبل وصول الهجرة الحثية ولعل من أهم الأسباب التي تدفعنا إلى قبول هذا الافتراض ندرة الكتابة الصورية عند الحثيين إذا استثنينا نص واحد من موقع نيشان طاش (Nishan Tash) في بوغازكوي وهو نص طويل اكتشف ضمن تنقيبات عام (1990)، أما أرشيفات نيشان تبه

---

(1) Rüster, C.: “Hethitische Keilschrift-Paläographie 1”.(StBoT 20), Wiesbaden(See also Neu and Rüster(1975). (1972)

(2) Hoffner, H.A.: “Rev, of Several Hittite studies including Neu(1974), Rüster (1972), and Neu and Rüster(1975) BASOR 226: (1977) p.78

(3) IbId: Pp. 78-79

(4) Akurgal, E.(1962) . p.33

(Nişan Tepe) فما زالت تنتظر التحليل والنشر المفصل[1]، مع هذا علماء اللغويات عموما واتفقوا على سوء الكتابة بالأسلوب القديم الذي يعود إلى الفترة الحثية القديمة، ولعل السبب في ذلك إلى انه بعد تأسيس المملكة جلب ملوك حاتتي كتبة من شمال بلاد الرافدين من منطقة ما قرب الحدود الحثية كتبوا لهم بالأسلوب البابلي القديم، هذا التفسير قد يكون مقنع ويوضح أيضا الشخصية القديمة للخط المسماري الحثي وندرة الكتابة الصورية عندهم[2] .

إن أغلب النصوص المسمارية في حاتوشا كتبت بالاكدية والتي سبق وان حلت رموزها وأصبح من السهل قراءتها، وفي الحقيقة أن أكثر الوثائق الحثية في بداية عهد المملكة كتبت أصلا بالأكدية ومن ثم ترجمة إلى الحثية، وكما مر سابقا اللغة الأكدية اعتبرت لغة الدبلوماسية بين ملوك الشرق القديم واستعملت في تحرير الرسائل المتبادلة بين الملك الحثي وملوك مصر أو آشور أو بابل، وكانت ردود هؤلاء أيضا بالأكدية، كذلك استخدمت في عقد المعاهدات مع أولئك الملوك أو مع الحكام التابعين في سوريا[3]، لكن التنقيبات فيما بعد أظهرت إلى النور وثائق كتبت بلغة غير واضحة، وهذه كانت لغة نيسا (Nesa) وهي اسم مدينة أصبحت المقر الملكي للملك بيثانا (Pithana) وابنه أنيتا (Anitta) في عصر المستعمرة الآشورية والأعداد المتزايدة من النصوص المدونة بهذه اللغة يدفعنا إلى الاعتقاد بأنها لغة الإدارة للمملكة الحثية، وقد استخدم الخط المسماري في تدوين لغة نيسا فكان من الواجب حل رموزها وقد ذكر الباحثان هروزني (Hrozný) وفورير (Forrer) أنها إحدى

---

(1) تنقيبات عام (1990) في نيشان تبه اكتشف فيها جزء من صخرة ظاهرة ضمن المنطقة السفلى لمدينة حاتوشا عليها نقوش هيروغليفية وقد تعرضت شيئا ما إلى التعرية الجوية وبعد عملية رفع الصخور عثر على أرشيفات من طبعات الأختام، للمزيد من المعلومات:

Neve, p. J: "Die Ausgrabungen in Bogazköy-Hattusa 1990" AA Heft 3:(1991) Pp.322-328:// Neve, p. J.: "Die Ausgrabungen in Boğazköy-Hattusa 1991". AA Heft 3:(1992a) Pp. 307-316.

(2) Güterbock,H.G.: "A view of Hittite Literature" JAOS 84:(1964b) pp.107-115

(3) Labat, R.: "Le Rayonnement de La Langue et de L'ecriture akkadienne au deuxiēme Millēnaire avant notre ēre" Syria 39:(1962): Pp.1-27

اللهجات الهند-أوربية وقدما تفسيرات مستنده على التشابه بالإشكال اللغوية مع اللغة الهند-أوربية البدائية خصوصا اللاتينية القديمة[1] .

وفي عام (1919) ذكر الباحث اللغوي أميل فورير(Forrer) وجود ست لغات محلية استخدمت في الأناضول وهي كانيسيان (Kanesian) واللوفيان (Luvian) والباليك (Balaic) وما قبل الحثية (حاتتي) (Proto-Hattic) والحورية (Hurrian) وماندايك (Mandaic)[2] إضافة إلى السومرية[3] واللغتين الحورية والمندايك هما لهجات أجنبية تحدث بها سكان شمال ميزوبوتيميا (وادي الرافدين) بدلا من كابدوكيا، بينما العديد من الرقم كتبت بلغة الكانيشيين وهذا يعني أنها لغة شائعة في وسط كابدوكيا، وقد أقيمت مدينة كانيش أو كانش (Kanes) في نفس الموقع الذي أقام فيه التجار الآشوريين مستوطنة تجارية عرفت باسم كاروم كانيش، كما لوحظ في الوثائق المكتشفة في بوغازكوي أسماء أشخاص وأماكن مع تفسيرات أعطيت في ألواح اعتبرت معاجم، مع ذكر قوائم بكلمات محلية بلغة كانيشيان وما يشابهها في السومرية والبابلية والآشورية، وهذه بلا شك وجدت من اجل استعمال موظفي كابدوكيا الذين لابد وان يجروا مراسلات مع بلاد الرافدين ومصر، وبالتالي هذه المعاجم تقدم مساعدة لغوية لكتبة المسماريات.

لكن هناك فرق بين كتابة الحوليات الحثية وما وصلتنا من حوليات البابلية والآشورية وحتى المصرية، فقد كان كتاب الحوليات المسمارية الحثية لا ينفرون من تدوين النكسات الحربية بل يضيفونها بلا تحيز إلى الانتصارات كما وان الملوك الحثيين كانوا يتمسكون أحياناً بالمناطق المحيطة بعاصمتهم وإعطاء أسماء لها ولسوء الحظ لا يمكن تحديد معظم تلك المناطق المذكورة في النصوص من الناحية الجغرافية [4].

---

(1) بدأ الباحث هروزني عمله في حل رموز نيسا عام (1910) وأكد بأن العديد من رموزها لها نفس المعنى في الأكدية والسومرية :جان بوتيرو: (1990) ، ص 85-86

Hroznŷ, B.:(1953) .p.114

(2) حول لغة ماندايك أو لغة ملوك ميتاني: جرني، أ. ر : (1963) ، ص 173

Forrer, E.: “Die Acht Sprachen der Boghaz-köi Inschriften”, Berlin (1919)

(3) Mellaart, J.;(1971b) . Pp. 53-54

(4) نيكولاس بوستغيت: حضارة العراق وآثاره، تاريخ مصور، ترجمة سمير عبد الرحيم الجلبي، بغداد، 1991، ص 93

على كل مع لغاتهم المحلية والأجنبية واستخدامهم الخط المسماري والهيروغليفي، أعطت انطباع بان الإنسان الحثي لابد وانه كان مثقفا، صحيح أن بعض تلك اللهجات لم نجدها إلا في التراتيل الدينية القصيرة مثل لغة ما قبل الحثية (حاتتي) ولغة اللوفيان وتعود تلك النصوص إلى النصف الثاني من الإلف الثانية قبل الميلاد، حيث تضمنت معلومات بان الكاهن في بعض الأوقات يتحدث بلغة حاتتي أو اللوفية ويستخدمهم في صلواته للإلهة، لان النطق بالعبارات الدينية التي تلفظ بلغات قديمة تجعلنا نتساءل عن المغزى في بقاء هذه العبارات الدينية القديمة والتي أصبحت غير متداولة في عصر الإمبراطورية الحثية، ربما يهدف إلى إيقاع الرهبة في نفوس المتعبدين أو الإيحاء لهم بسعة ثقافة الكاهن ومعرفته بلغات متعددة حتى المنقرض منها[1].

الكتابة الهيروغليفية الحثية

استخدم الخط الهيروغليفي باعتباره الوريث للإمبراطورية المسمارية الحثية من القرن الثاني عشر والى (717) ق.م، فأقدم مثال معروف لدينا جاء من طبعة ختم يعود للقرن السادس عشر قبل الميلاد في ختم أسبوتاخشو (Isputahsu) ملك كيزوواندا كتب بالخط الهيروغليفي، كذلك طبعة ختم للملك خوززيا (Huzziya) وتضمن كتابة هيروغليفية، ولذا يجب أن نعود بهذه الكتابة إلى الوراء والى فترات أقدم بكثير ربما لها صلة بالكتابة ما قبل الهندية وهي التي شكلت البدايات الأولى للخط الهيروغليفي الحثي، ربما في النصف الثاني من الألف الثالثة قبل الميلاد ومع هذا فقد استعملت الهيروغليفية الحثية جنبا إلى جنب مع الخط المسماري الحثي على الأختام والنقوش التذكارية[2].

---

(1) كانت سلالة أور الثالثة آخر معقل سياسي للسومريين بعدها طغى العنصر السامي (الجزري) على عموم العراق القديم، وبقيت اللغة السومرية تنحصر شيئا فشيئا لتستقر في المعابد كلغة دينية، كذلك اللغة اللاتينية التي طغت على الكنيسة المسيحية الكاثوليكية طيلة العصور الوسطى والى عصر النهضة فاعتبرت لغة الكنائس المسيحية في أوربا حتى قيام موجة ترجمة الإنجيل إلى اللغات الأوربية المحلية.

(2) هناك أيضا مزيج بين الخط الحوري والحثي:

Hroznŷ, B. (1953) .p.116



شكل (5): جزء من عمود باب مكسور نقش عليه كتابة هيروغليفية حثية تعود إلى 900 ق.م. عن (المتحف البريطاني)

في البداية ظهرت صعوبة في فك رموزها قياسا إلى مسمارية نيسا (Nesa) غير أن الصدفة لعبت دورها، ففي عام (1946) اكتشف نص ثنائي اللغة بالهيروغليفية الفينيقية واللوفيان في موقع كاراتبه (Karatepe) شرق قيليقيا (Cilicia)(1)، وقد تم حل رموز هذا الخط بعد جهود مضنية للبحاثة أمثال سايكي (Sayce) وجنسن (Jensen) وطومبسون (Thompson) وكولي (Cowley) عندما تمكنوا من حل بعض الإشارات التي وردت كأسماء لمناطق جغرافية وجدت ضمن نقوش هيروغليفية، حثية والتقت جهود أولئك العلماء مع بحوث الأساتذة ميرجي (Meriggi) وجيلب (Gelb) وبوسارت وفورير الذين نجحوا في حل المشاكل اللغوية لهذا الخط المعقد، وبذلك ترجموا (150) لوح من النقوش الهيروغليفية، وفي عام (1934) نشرت قواعد اللغة مع ترجمة (90) نص اغلبها يعود لفترة مبكرة لهذا النوع من الكتابة، واتضح بان هناك (350) رمزا (Ideographic) وحروف صوتية

(1) Barnett, R.D.: "Karatepe, The Key to the Hittite Hieroglyphs" AS 3: (1953). Pp. 53 – 95// Hawkins, J.D, and Morpurgo-Davies, A.: "On the Problems of Karatepe: The Hieroglyphic Text", AS 28:(1978) Pp. 103-19

(Phonetic) ومقاطع (Syllabic) وحتى (حرف صوتي واحد) وعلامات تبلغ حوالي(65) صوتا[1].

لقد توقفت الكتابة بالخط الهيروغليفي بوسط الأناضول مع غزو شعوب البحر وإسقاطهم المملكة الحثية كذلك توقف الخط المسماري على الرقم الطينية وبقيت فروع العائلة المالكة الحثية في سوريا وجنوب الأناضول تكتب بالخط الهيروغليفي في نقوشهم التذكارية على الصخر كما كان يحدث في الماضي.



شكل (6): نقش رائع بالخط الهيروغليفي الحثي وفيه: أرياش(؟) أمير كركميش ينصب ولده كاماتاش وريثاً من بعده (القرن التاسع قبل الميلاد): عن (هروزني)

ولعل النقش الذي عثر عليه في كركميش والذي كتب بالخط الهيروغليفي الحثي ويتناول فيه نص وراثة العرش كتبة أرياش (Ariash) أمير كركميش وفيه يدعى بان ولده كاماناش (Kamanash)

(1) Hroznŷ, B.: (1953).p.114

أصبح الوريث الشرعي من بعده، ويعود هذا النص إلى القرن التاسع قبل الميلاد وهو خير دليل على استمرارية ذلك الخط في سوريا بعد السقوط الحثي[1]، يظهر أيضا في عدد من الرسائل القصيرة والنصوص الاقتصادية وعلى الحاجات النذرية الصغيرة.

الأختام الحثية

كانت الأختام تستعمل كتوقيع شخصي على لوح الطين فاستخدمت في وثائق منح الإقطاعيات، والهبات الملكية، أو توثيق عقود البيع والشراء للبضائع، وفي المعاهدات، وأحيانا أخرى تختم مداخل الأبنية أو الغرف أو في داخل الدور، أو على الخزائن أو الصناديق. أما النقوش التي تحملها الأختام فغالباً تزودنا بالمعلومات المفيدة حول مالكيها وما نعرفه عنهم من مصادر أخرى، هناك حالة واحدة فقد عثر على طبعة ختم في وثيقة اكتشفت في المعبد الثامن بحاتوشا عام (1984) مكننا من معرفة وجود ملك غير معروف كما سيرد لاحقا، ولذا فان طبعات الأختام بشكل عام تحتوي على معلومات غاية في الأهمية حول انساب مالكيها فقد زودنا ختم على شكل صليب مالطا عليه كتابة مسمارية عثر على عدد من الطبعات هذا الختم خلال تنقيبات عام (1986) في المعبد الثالث بحاتوشا[2]، وعلى طبعات الختم انساب الملك مورسيلي الثاني ولعدة أجيال إلى بداية السنوات الأولى للمملكة الحثية القديمة هذه الأسماء هي أسلاف مورسيلي الثمانية هم وزوجاتهم[3].

---

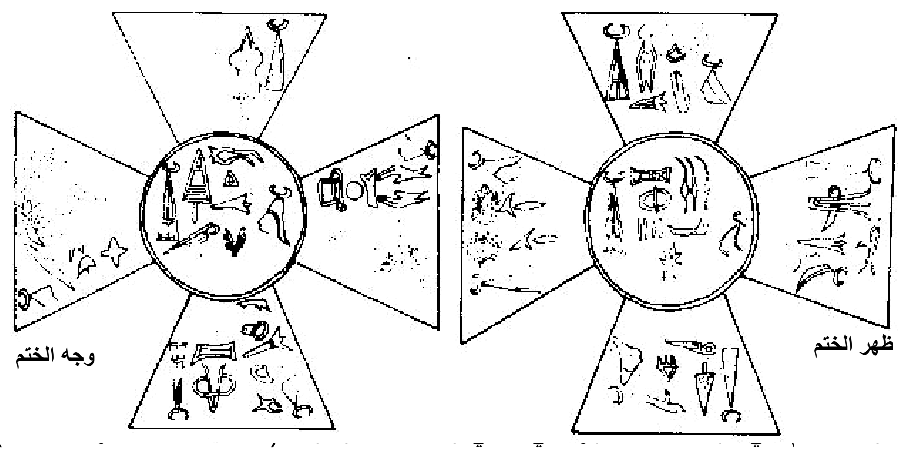
(1) Ibid: p. 115

(2) نشر هذا الختم من قبل:

Boehmer, R.M. and Güterbock, H.G.: “Glyptik aus dem stadgebiet von Boğazköy” Berlin (1987) p.69 pl. 25.

(3) القراءة الأولى للاسماء على طبعات الأختام حدد عائديه الختم إلى سوبيلوليوما الثاني، أما القراءة الثانية فقد عدلت من قبل دينكول (Dinçol) الذي نسب الختم إلى مورسيلي الثاني، وقد وردت الأسماء في الجانب A: سوبيلوليوما الأول وطوق من قبل لابارنا الأول، حاتوسيلي الأول، مورسيلي الأول و(ملك مازال اسمه غير مؤكد).. الجانب B: مورسيلي الثاني طوق من قبل تودحليا I/II (ارنوواندا الأول) تودحليا الثالث، ثم تعريف بأسماء الملكات العظيمات ماعدا واحده زوجة الملك العظيم اسمه غير مؤكد:

Dinçol, A. and Dinçol, B. Hawkins, J.D. and Wilhelm, G.: “The Cuneiform Seal’’ from Boğazköy-Hattusa” FS Neve, (1993), p.89// Neve, p.J.: “Die Ausgrabungen in Boğakoy-Hattusa 1986”. AA Heft 3: (1987) p. 401



)،
من اليسار (X)، تودحليا الثالث والملكة تانوخيبا، الملك أرنوواندا الأول والملكة أشمونيكال، تودحليا الثاني والملكة نيكال ماتي.
ظهر الختم: في الوسط سوبيلوليوما والملكة خانتي (عكس عقرب الساعة، أسماء ملوك الحثيين القدماء)، الملك خوززيا، لابارنا وتاوانانا؟، حاتوسيلي الأول والملكة كادوشي، مورسيلي الأول والملكة كالي. عن (Dinçol, 1993)

إن الأختام الحثية الأولى معروفة لدينا وتؤرخ إلى أواخر القرن السادس عشر وبداية القرن الخامس عشر قبل الميلاد، ونقش عليها بالخط الهيروغليفي، أما بعد عام (1400 ق.م) وما بعده فان الأختام الملكية كانت ثنائية اللغة، فقد دونت بالخط الهيروغليفي الاسم وألقاب الملك في الدائرة الداخلية ويحيط بها دائرتان نقشت بالمسمارية وأحيانا يضاف اسم الملكة وفي أحيان أخرى يظهر اسم الملكة لوحدة في ختم منفرد خاص بها، هناك أختام أخرى تحمل أسماء موظفي القصر بعضهم أمراء، أما الأختام الملكية وأغلبها احتوت على قرص الشمس المجنحة وهو شعار العائلة المالكة في العصر الإمبراطوري ونقش في وسط الختم، ثم يليها أشكال تصويرية إنسانية مقدسة مع اسم الملك بالهيروغليفية[1].

في الحقيقة سابقا كنا نعرف فقط مئات من الأختام الحثية، حاليا تتزايد الأعداد بشكل مثير بفعل التنقيبات الأثرية وخاصة تلك التي جرت عام (1990) في موقع نيشان تبة(Nişan tepe) وعلى صخرة بارزة فوق سطح الأرض ضمن المنطقة المنخفضة من حاتوشا[2] .

(1) Akurgal , E.: (1962) . p.61

(2) الاسم جاء من اكتشاف صخرة تعرضت إلى التعرية الجوية وتحمل نقوش هيروغليفية والتي سبق ذكرها.

وقد عثر في الموقع على أرشيف من الأختام فقد احتوى على (3300) مادة منها (3268) ختم و(28) وثيقة منح إقطاعيات وكلها تحمل طبعات أختام سجلت أسماء وألقاب مالكي الأختام[1] ويعود تاريخها إلى حكم سوبيلوليوما الأول وأخر ملك حثي سوبيلوليوما الثاني، ومازال أرشيف نيشان تبة ينتظر التحليل المفصل والنشر، لأنه يعتبر دليل مهم على ظهور طبعات ختم جديدة.

محتويات الألواح

بعد فك الرموز اللغة الحثية حصلنا على سيل من المحتويات تشكل بمجملها تاريخهم ، فقد احتوت على حوليات الملك وانجازاته، والمراسيم الملكية ومراسلات سياسيه، ومعاهدات بين الملوك ونظرائهم الأجانب أو الحكام التابعين، ونصوص أداريه، ومجموعة قوانين، وطقوس دينية، ونصوص احتفالية، وعدد من الأساطير، ونصوص أدبية، واغلب النصوص المهمة لأغراض تاريخية هي حوليات مختلف الملوك الحثيين وانجازاتهم العسكرية أو سيرتهم الذاتية، فقد عثر على شظية تحتوي على السيرة الذاتية للملك سوبيلوليوما الأول وقد جمعها وأعاد كتابتها ابنه مورسيلي الثاني (ملحق رقم 4)، كذلك السيرة الذاتية لحاتوسيلي الثالث وهو يعطي التبريرات لاغتصابه عرش حاتتي من ابن أخيه اورخي- تيشوب (ملحق رقم 9)، كذلك المعاهدات التي تقر السلام بين مملكة حاتتي والملوك التابعين[2].

أما المراسلات بين الملك الحثي ونظرائه الأجانب والحكام والموظفين، والإداريين التابعين له، فهي مصدر مهم للمعلومات التاريخية[3] هذه الرسائل أوضحت طبيعة الإدارة في المملكة وسيطرتها على المناطق التابعة لها، كذلك الرسائل المتبادلة بين الملوك الحثيين وفرعون مصر العديد منها يعود إلى القرن الرابع عشر قبل الميلاد وقد عثر عليها عام (1887) ميلادية.

---

(1) Neve, p. J.: (1991) . Pp. 322 - 328

(2) احتوت أرشيفات حاتوشا على معلومات إضافية من قبل نصوص ذات علاقة كالرسائل الدبلوماسية والوثائق الإدارية من أرشيفات اكتشفت في الالاخ واوغاريت وايمار في سوريا .

(3) الكثير من هذه المراسلات جمعت في جداول ونشرت من قبل (Hagenbuchner):

Hagenbuchner, A.: “Die Korrespondenz der Hethiter(2 parts).’’ Heldelberg (1989)

في موقع تل العمارنة[1] ، إضافة إلى مجموعة من الرسائل المتبادلة بين البيوت الملكية لحاتتي ومصر وتعود للقرن الثالث عشر قبل الميلاد خلال فترة حكم حاتوسيلي الثالث والفرعون رعمسيس الثاني[2].

لم يترك لنا الحثيون مؤرخين كالإغريق والرومان أمثال هيرودوت وثيوسيديس (Thucydides) أو ليفي، أو مانيثون في مصر، أو برغوشا في بابل، مع هذا فالتاريخ الحثي فيه ايجابيات وسلبيات مثل تواريخ أمم الشرق الأدنى القديم، فالحثيون يشيرون إلى خسائرهم في المعارك أو مشاكلهم العائلية داخل الأسرة الملكية كذلك المكائد، والمؤامرات وهذه تفيدنا في معرفة العلاقة بين الملك وأسرته بينما السلبيات قد تحدث نتيجة لحذف حقائق أو تشويهها فعلى سبيل المثال الصراع بين حاتوسيلي الأول وأخته حول وراثة العرش (ملحق رقم 2)، وكذلك مورسيلي الثاني وهمومه العديدة من تفشي وباء الطاعون (ملحق رقم 7) والى مكائد زوجة أبيه، وفي بعض الأحيان العلاقة الطيبة بين حاتوسيلي الثالث وزوجته بودوخيبا ومعاناته من الأمراض والمؤامرات، وغيرها الكثير الذي سيرد ذكره لاحقا، كما لا ننسى أن الإغريق والرومان قدموا معلومات قيمة عن المملكة الحثية لابد وأنها كانت مستقاة من مصادر أقدم عهدا، هذا أذا أضفنا نصوص الصلاة إلى الآلهة التي يكتبها الملوك لتبرئة أنفسهم من المكائد العائلية أو دفع الشرور التي تصيبهم مع تقديم الأضاحي الحيوانية على أرواح إسلافهم واستشارة الوحي والتنبوء بأحشاء الحيوان المضحى لمعرفة جواب الإله.

5. المصادر باللغات الفريجية والليدية والكارية والليسية والإغريقية: تقع فريجيا في غرب الأناضول وعاصمتها كورديون عند وادي سنكاريوس (Sangarius)[3]

---

(1) تل العمارنة (أخت أتون) القديمة المدينة التي بناها أخناتون، اغلب الرسائل تعود إلى فترة حكم الفرعون اخناتون وعددها أكثر من (350) رسالة بين مصر من جهة والدولة الحثية وآشور وبابل والمقاطعات التابعة لمصر في سوريا وفلسطين من جهة أخرى:

Moran, W.: “The Amarna letters (English language edition), Baltimore (1992)

(2) اغلب هذه المراسلات نشرت من قبل يديل (E. Edel):

Edel, E.: “Die Agyptisch-hethitsche korrespondenz aus Boğhazköy, (Bd I umschriften und übersetzungen, Bd II Kommentar), Opladen (cited as AHK) (1994)

(3) حول تنقيبات جامعة بنسلفانيا في كورديون عاصمة فريجيا:

Barnett,R.D “Phrygia and the peoples of Anatolia in the Iron Age” CAH Cambridge (1975b) Pp.3-24// Buchanan, B.: “A Hittite Cemetery at Gordion” AJA 62: (1958)p. 232

وقد أعطت إشارات لحركات بشرية واسعة النطاق في الغرب مابين (1200-700) ق.م، كذلك طروادة الطبقة السابعة (VII) كانت قد دمرت حوالي (1100) ق.م، وفي الجنوب الغربي موقع ببجه سلطان (Beycesultan) (الطبقة I)، كانت قد دمرت هي الأخرى حوالي (1000) ق.م (ولم يستوطن الموقع فيما بعد). الوثائق التاريخية المتوفرة توضح أن الاستيطان الذي رافق التدمير كان على شكل احتلال كامل فيما أذا قارناها مع الهجرات في عصر البرونز المتأخر، لكن التشابه الغريب في الأسماء يجب أن يكون لها تبريرات تاريخية فمثلا ليسيانس(ليسيا)(lycians) وكاريانس(كاريا) (carians) والمايسينيين (Mysians) ربما هم أحفاد المهاجرين من عصر البرونز من مجموعات لوككا (Lukka) وكاركيسا (Karkisa) وماسا (Masa).

على أية حال لابد وانه في العصر المظلم الذي تلي سقوط الدولة الحثية (1200) ق.م اجبر السكان على ترك منازلهم وتم دفعهم نحو الغرب والجنوب الغربي، هذه الحركات البشرية على ما يبدو تعرضت أيضا للضغط الذي جاء من أوربا ومنهم المقدونيين (Mygdones) والقبيلة الفريجية (Phygian) وبطلها الرمزي مايكدون (Mygdon) عبروا إلى الأناضول وسكنوا منطقة ازنك(Iznik) (الحديثة أسفل وادي سنكاريوس (Sangarius) وهناك تم إجلاء السكان الأصلين الماشا (Masa) من مساكنهم واجبروا على التحرك إلى الجنوب الغربي من آسيا الصغرى، كذلك شعب لوككا (Lukka) تحرك إلى أن استوطن منطقة ليسيا (Lycia) في أقصى الجنوب الغربي للأناضول واستمروا في استخدام اللغة اللويسان (Luwcian)، كما يلاحظ في نقوشهم المكتوبة من قبلهم في العصر الكلاسيكي.

أما عن الإلف باء الفريجية فلابد وان لها ارتباطات مع جنوب شرق الأناضول وشمال سوريا أولها استعارتها الخط السامي(الجزري) من قبل الفريجيين (Phrygians) والإغريق(Greeks) أيضا[1] لكن هذا احتمال، لان تطور فالألف باء في نظام الكتابة الفينيقي

---

(1) Young, R.S.: A.J.A 62 (1958) p. 139 ff

وجد له الطريق إلى الإغريق[1] عبر مواني الشرق ومنذ فترة طويلة فقد كانت مناطق جنوب شرق الأناضول ملتقى البحارة الفينيقيين والإغريق[2] واللويسيان (Luwcian) ،وهناك تحدثوا وكتبوا جنبا إلى جنب[3] وحتى الضغط الآشوري والسيمري (Cimmerian)[4] الذي اجبر الملوك منهم ميتا (Mita) ملك موشكي (Muski) على النزوح نحو الشمال الغربي ناقلين معهم صناعاتهم الخزفية من الأواني والكاسات، وصناعة الدبابيس، وأسلوب الكتابة نحو كورديون (Gordion) عاصمة فريجيا ومنها عبر المضايق إلى الإغريق ألان الملك ميداس (Midas) ذكر أنه تزوج أميرة من سايمي (Cyme) في ايوليس (Aeolis) على الساحل الإيجي، من الصعب مع ندرة الأدلة معرفة اللغة الفريجية (Phrygian) لذلك بقيت لغتهم مثل اللهجات في الإمارات الأناضولية الأخرى، وإذ (كانت اللغتين الفريجية والإغريقية فيهما الكثير من التشابه

---

(1) Jeffery, L.H.: "The Greeks and Phoenicians in Anatolia CAH 3:part 1(1960) p. 832

(2) لمعرفة أصل اليونانيين ولغتهم وتجارتهم راجع: كيتو، هـ .د: الإغريق ، ترجمة عبد الرزاق يسري ،القاهرة ،1962، ص48-51// إبراهيم عبد العزيز جندي: (1988-1999) ،ص68-74

(3) سميت الكتابة المينوية باسم الكتابة الهيروغليفية (A)وتاريخها(2100-1600ق.م) والثانية الهيروغليفية(B) وتاريخها(1900-1750 ق.م) وقد عثر في قبرص ورأس شمره والالاخ (تل العطشانة) على بعض الكلمات تمت بصلة ما إلى كتابة المجموعة (B) مما سهل قليلا على الباحثين لفك رموز الكتابة الهيروغليفية (B) إذ أن رموز الكتابات التي تم العثور عليها في المناطق المذكورة قد فكت رموزها : محمد كامل عياد: تاريخ اليونان : الجزء الأول ، الطبعة الأولى ،دمشق 1969،ص63

(4) القبائل السيمرية والاسكيثية كانت قد نزحت من أوكرانيا عبر جبال القوقاز إلى أسيا الصغرى وقد حاربهم الملوك الآشوريين (الأسرة السرجونية) لدفع خطرهم عن أشور وتوجيه هجرتهم الى غرب الأناضول وذلك في أواخر القرن الثامن قبل الميلاد والسابع قبل الميلاد:

Hartman, L.F.: "The Date of the Cimmerian threat against Ashurbanipal According to ABL 1391" JNES 21: No (1) Chicago (1962) Pp. 25 – 37// Simo Parpola, "The correspondence of Sargon II letter from Assyria and the West, Vol. (1), part 1: Finland(1987) p. 29

والارتباط مع اللغات الهند-أوروبية فان باقي اللغات سواء الليدية[1] والكارية[2] تشبه إلى حد ما الفريجية والإغريقية ولو أن رموز اللغة الكارية لم تحل بعد والكتابات التي وصلتنا بهذه اللغات بصورة عامة قليلة وقصيرة .

6. الحورية والأورارتية: ذكر الحورين في العهد القديم[3] ويعتقد موطنهم الأصلي بحيرة ڤان (Van) (شمال شرق تركيا الحالية) وقد شكلوا مجاميع صغيرة من المهاجرين تغلغلت إلى جنوب بلاد الرافدين منذ سلالة أور الثالثة حوالي (2000 ق.م)، ونلمس لهم وجود في مملكة ماري بحدود (1700 ق.م)، وأسسوا إمارة ارابخا إلى الشرق من نهر دجلة في المنطقة الحالية كركوك واهم مدنها نوزي، وإمارة موكيش الواقعة في أقصى الغرب بالقرب من حلب واهم مدنها الالاخ[4] وكان قلب المملكة الحورية تقع في مقاطعة البليخ – الخابور، ضمن منطقه يسميها الآشوريين خانيكلبات وتطلق عليها مدونات الساميين الغربيين اسم نهاريم (الأنهار) ومن المحتمل اسم حورينيا (حوري)[5] ويتكلم الحوريون لغة لا يعرف لها شبيه باستثناء اللغة الاورارتية، وقد كتبت بعض النصوص الحثية بمقاطع حورية مما يدل على انهم كانوا يتحدثون بها، ولغة حورليلي (Hurlili) او الحورية (Hurrian) تستمد أصل الكلمة من حورلش (Hurlash) [6]، ولغتهم لصق وقد استعمل عدد كبير منها لاحقا في اللغة الاورارتية

---

(1) تقع ليديا في غرب الأناضول عاصمتها سارديس، وكان لها دور سياسي في أواخر الدولة الآشورية عندما طلب ملكها جيجس (Gyges) مساعده الملك أشور بانيبال ضد قبائل السيمرية راجع حول تأسيس ليديا ودورها السياسي وسقوطها على يد كورش الاخميني عام (547 ق.م)، يراجع الفصل (16)من الكتاب حول الليديين.

-Cogan, M. and Iadmor, H (1977) . Pp-65-85// Ghirshman, R. (IRAN) form the Earliest times to the Islamic.. p. 105// Barnett, R. D.: (1967) . p-25

(2) تقع كاريا جنوب غرب آسيا الصغرى وكانت لهم سلالة حاكمة في فترة الاحتلال الاخميني وكانوا محاربين أشداء عملوا كجنود مرتزقة في مصر، لغتهم غير مفهومة في الوقت الحاضر، ولهم علاقة جيده مع المايسنيين والليديين.

(3) سفر التكوين (6:14)، سفر التثنية (2: 12)

(4) أنطوان مورتكارت: (1967)، ص 205-207.

(5) جورج رو: (1984)، ص 317

(6) حول علاقة الحوريين بالسوبارتين (Subarians) من حيث الاستيطان واللغة وعلاقاتهم بالحضارات العراقية القديمة:

(Urartion) مما يدل على قرابة لغوية بينهما ولذلك استعملت الحورية في شرق الأناضول خلال القرون التاسع وإلى السادس قبل الميلاد عندما أصبحت اللغة الرسمية في دولة أوراراتو الواقعة عند بحيرة ڤان[1] والتي كان لها دور سياسي ضد الدولة الآشورية في أواخر القرن الثامن ق.م عندما اجتاحها الملك سرجون الثاني في حملته الثامنة على أوراراتو وقد وصف الملك الآشوري حملته في لوح معنون إلى الإله آشور وتم إبداعه في معبد الإله في مدينة آشور عام(714) ق.م [2].

Gelb, I. J.:"Hurricanes and Samarians, The Oriental Institute of the University of Chicago" Studies in Ancient Orienta Civilization" No: 22 Chicago (1944) p. 49 ff.

(1) Balkan, K.: "Peoples and Languages of Anatolia" Hittite Art and the antiquities of Anatolia) London (1964) p. 43.

(2) Edwin W, Wright" The Eight Campaign of Sargon II of Assyria (714 B.C)" JNES 2: No. 3, Chicago, (1934), Pp. 173-186.

المبحث الثالث

التنقيبات الأثرية

لقد ذكرت التوراة أسماء قبائل لا حصر لها كانت تسكن فلسطين عندما دخلها المهاجرين من ارض مصر، وأكثر هذه القبائل شهرةً وردت في سفر التكوين (15: 13-21) (القينيين والقنزيين والحثيين والفرزيين والرفائيين والاموريين والكنعانيين والجرجاشيين واليبوسيين) وباختصار أكبر في سفر يشوع (10:3) (الكنعانيين والحثيين والحوريين والفرزيين والجرجاشبيين والاموريين واليبوسيين) ووردت إشارة إلى أن إبراهيم اشترى كهف المكفيلة القريب من حبرون من بني (حث) (Heth) لدفن زوجته ساره مما يدل على أن الحثيون يمثلون احد القبائل الأصلية في فلسطين (التكوين 23: 4 - 9) وان عيسو يتخذ زوجات حثييات (تكوين 26: 34، و36: 1-3)، أو أن (حثا) احد أبناء كنعان (تكوين 10: 15) ، أو أن أورشليم ابنة غير شرعية من رجل أموري وامرأة حثية (حزقيال 16: 3) وهناك فقرة واحدة في سفر العداد (13: 29) تحدد المنطقة الخاصة في فلسطين التي سكنها الحثيون (العمالقة ساكنون في الجنوب، والحثيون واليبوسيين والآموريون ساكنون في الجبل، والكنعانيون ساكنون في البحر وعلى جانب الأردن)، أما في سفر يشوع (1: 2-4) فالمفهوم فيما يبدو أنهم كانوا يشغلون جميع الأراضي فيما بين لبنان والفرات ولكن الأمر ليس واضحاً كل الوضوح، وفي سفر الملوك الأول (11: 1) ذكر أن زوجات سليمان البعض منهن كن أجنبيات مثل حثييات وموابيات وعمونيات وأدوميات وصيدونيات، وإشارة أخرى إلى أن ملوك الحثيون وردت في سفر أخبار الأيام الثاني (1: 17) وان الملك سليمان استورد خيلاً من مصر وباعها إلى (ملوك الحثيين وملوك آرام) وفي سفر الملوك الثاني (7: 6-7) تقرأ أن الجيش السوري بعد أن سمع ضجيج خيل وعربات قال الواحد للآخر (ها هو ذا ملك إسرائيل قد استأجر ضدنا ملوك الحثيين وملوك مصر و..... فقاموا وهربوا في غَبَش الليل)[1].

---

(1) جرني أ. ر: (1963) ، ص 21-22.

De Burgh, W.G: "The Legacy of the Ancient world": London (1963), p.32// Hooke, S.H.: “Middle Eastern Mythology" London (1963) p. 95.

أما في الوثائق المصرية فالعلاقات كانت قوية بين الأسرة الثامنة عشر وبلاد خيتا (Kheta) أو خت (Ht)[1]، وذكرت المصادر الآشورية دولة حاتتي (Hatti) أو خاتي (Hati) ومع كل هذه الأسماء المختلفة لم تحدد منطقة تواجد الحثيين بشكل مطلق وأكيد، بدأ الاهتمام في الاكتشافات الأثرية عندما بدأت في فترة مبكرة من القرن الثامن عشر الميلادي حين بدأ الاهتمام بآثار آسيا الصغرى حيث موّلت جمعية ديليتانتي رحلات استكشافية في الأناضول أعقبها الرحالة أ.هـ سايس (Sayce) الذي أشار إلى وجود آثار حثية على نهر العاصي مكتوبة بخط غريب.

أعقب ذلك الرحالة بورخارت (Borchardt) حيث أخذ أحجار أثرية من حماه عام (1812) وذكر أن هناك أحجاراً أخرى وضعت في ركن أحد المنازل في السوق وكل الأحجار عليها كتابة هيروغليفية لا تشابه الكتابة الهيروغليفية المصرية. أما في عام (1870) عثر السائحان الأمريكيان جوسنوف وجيسيوف على خمسة أحجار في بيوت حماه وعليها نصوص لم يتمكنا من نقل محتواها، غير أن وليم رايتا الذي زار حماه عام (1872) وبمساعدة الحاكم العثماني تم نقل الأحجار الخمسة في المنازل التي بنيت فيها وإرسالها إلى متحف القسطنطينية وبعد استنساخها تم إرسالها إلى المتحف البريطاني.

وفي ذلك الوقت شاهد أ.ج ديفز نقش حجري عظيم قائم على ترعة في افريز (Ivriz) في جبال طوروس، وقد أطلق عندئذ ديفز تسمية على الخط اسم (هاماتيت) (Hamathite)، ولعل أكثر الآثار أهمية والتي تم وصفها في بوغازكوي و(الألكاهايوك) عند منحى نهر هاليس (Halys) (قزيل يرمق حالياً)، جاء من خلال وصف شارلز تاكسير في عام (1839) ووليم هاملتون في عام (1842)، وفوق سفح التل الشديد الانحدار المطل على بوغازكوي يمكن مشاهدة الجدران الضخمة والاستحكامات الخاصة بما يوضح مدينة هامه محصنة وعلى بعد ميلين توجد الطبقة السطحية للصخور المعروفة باسم يازيليكايا (Yazilikaya) (الصخور المنقوشة) بتجويفها الطبيعي، وقد استعملت جدرانه لنقش موكب مزدوج بالحفر البارز لأشخاص يتقابلون عند منتصف الجدار الخلفي، وفي وسط منطقة المدينة في بوغازكوي يرتفع حجر (نيشان-تاش) أثرت عليه عوامل التعرية تأثيراً شديداً

---

(1) مايرز ج.ل: (1962) ، ص 140.// عز الدين غربية: فلسطين تاريخها وحضارتها، منشورات اتحاد المؤرخين العرب، بغداد، 1981، ص 165-166.

وهو يحمل نقشاً بالهيروغليفية الحثية. كما وصفت في الألكاهايوك (Alaja Huyuk) بوابه على كل من جانبيها تماثيل ضخمة لأبي الهول[1]. وهي تؤدي إلى تل أثرى من الجلي انه يخفي مدينة قديمة أو مبنى كبير، وفي الغرب توجد كذلك تماثيل جانبيه منحوتة من الصخر في جافور قلعة سي (Gavur Kalesi) (قلعة الكفار).

وفي خلال النصف الثاني من القرن التاسع عشر ازداد اهتمام علماء الآثار ببلاد الأناضول وعثورهم على نقوش كثيرة في جبال طوروس والمنطقة الداخلية لهذه السلسة الجبلية واهم هذه الرحلات ما قام به هيومان ويوخشتين (1882-1883) ورمزي هوجارت (1890) وشانتر (1893) و(هوجارت وهيدلام) (1894) واندرسون وكروفوت (1900)، وأجريت حفائر من قبل المتحف البريطاني في عام (1879) في كركيمش كشفت عن نقوش بالخط الهيروغليفي، كما جرى التنقيب في سنجرلي (Zinjerli) شمال سوريا، كذلك عثر على نقوش هيروغليفية إضافة إلى اكتشاف خطابات تل العمارنة عام (1887) م ألقت الضوء على تاريخ الحثيين وهذه الخطابات عبارة عن ألواح من الصلصال مكتوبة بالخط المسماري وباللغة الأكدية في اغلب الأحيان[2]. كما واكتسبت تنقيبات هنريك شليمان في حصارلك (طروادة القديمة) منذ سنة (1870) شهره كبيرة في العالم آنذاك، والتي أكملها زميله ويليام دوربفليد سنة (1882) وأكمل كارل هيومان مع لاسكندر كونز (Conz) في الأعوام (1878-1886)، في كشف المدينة العليا لموقع برغاموم ومواقع في جنوب الأناضول، كشفت عن كتابات هيروغليفية حثية تشابه ما عثر عليه في مدينة كركميش [3].

لقد حدث تطور في عملية التنقيب بحيث أصبحت أكثر دقة وعلمية في القرن العشرين وخاصة تلك التي شملت مواقع بوغازكوي ويازيليكايا حيث عثر على منحوتات على واجهة الصخر لنوع من المعبد الطبيعي مع رسوم دينية، أما كورت بيتل (Bittel) عام (1931) فقد كشف عن بقايا بنايات حثية في بوغازكوي بين (1907-1911) م قام غارستنك بالتنقيب في موقع جوبياهايوك قرب سكجه كوزي إلى الغرب من غازي عينتاب فعثر على قصر

---

(1) جرني.أ.ر: (1963)، ص 24.

(2) المصدر نفسه، ص 25.

(3) سامي سعيد الأحمد ورضا جواد الهاشمي: ص 182.

حصين يعود إلى العصر الحثي المتأخر. وفي عام (1906) نقب هوجوڤنكلر [1] في بوغازكوي فكشف على (10000) لوح مسماري وهي سجلات ملكية واغلبها كتبت بالغة الأكدية، وان موقع (بوغازكوي) هي عاصمة الدولة الحثية حاتوشا، ومن بين الألواح نصوص معاهدة بين رعمسيس الثاني وحاتوسيلي الثالث، لقد ساعدت هذه الرقم الطينية على تحديد أسماء ملوك الدولة الحثية وان توسع دولتهم ساد مائتين من السنين ليشمل بلاد الأناضول وسوريا، وعلى ما يبدو أن الخط الهيروغليفي بقيت نقوشه في الصخور وبعض الأختام الملكية ترافق الخط المسماري.

من هنا أخذت تصدر العديد من المؤلفات عن الحثيين وتقارير بالألمانية ولم يشترك فيها العلماء الانكليز على الإطلاق حتى قيام الحرب العالمية الأولى حيث تم نشر النصوص بعد حل رموزها المتمثلة بالمسمارية الحثية وبين عام (1911-1913) وبجهود العالم الآثاري السيروولي في كمركميش عثر على آثار حجرية نقشت باللغة الهيروغليفية وعجز العالم الانكليزي وولي في حل رموزها لان النص الوحيد الهام الذي كتب بلغتين وعرف باسم [زرتاركونديموس (Boss of Terkondemos) ويحتوي على عشرة رموز مسمارية وستة هيروغليفية وسبق أن كتب عنه الباحث سايس مقالاً عام (1880) لم يكن المفتاح الكافي لفتح رموز الكتابة، ولذلك انكب علماء اللغويات على حل الرموز ومنهم بوسرت (Bossert) وفورير (forrer) وچيلب (Gelb) وهروزني (Hroznỳ) ومارجي (Merigge) كل واحد يعمل على حدة لحل الرموز دون جدوى.

وفي عام (1945) عثرت فرقة من جامعة أنقرة بإشراف بوسرت وكامبيل في موقع قره تبه بسفوح جبال طوروس، على آثار تعود إلى القرن الثامن ق.م منها كتابات بالهيروغليفية الحثية والفينيقية ألقت الضوء على حياة سكان قره تبه التي سبق وان أمدتنا بلوح كتب بالغتين أيضاً والتي على ضوئها استطاع هروزني عام (1915) أن ينشر أول قواعد للغة الحثية وذكر أنها لغة هند-أوربية ثم ظهر لنفس المؤلف دراسة بعنوان (لغة الحثيين)، وهكذا أخذت الدراسات تتولى لحل رموز اللغة الحثية، بينما كانت التنقيبات مستمرة في عام (1946) قام بوسرت بالتنقيب في قلعة تقع على جانب نهر جيحان

(1) لزيادة المعلومات عن انتشار الآثار الحثية واكتشافها في بوغازكوي (حاتوشاش القديمة) ....

Mellaart J : (1971 b) . Pp.253-254.

(بيراموس بالكلاسيكية) وعثر على ألواح حجرية كتب عليها نص على اليمين بالهيروغليفية وعلى الشمال بالفينيقية القديمة ولم ينشر إلا النص الفينيقي.

أما البعثة الأمريكية برئاسة حتي جولدمان، فقد عمل في جبال طوروس بقيليقيه منذ عام (1935) وبعثة نيلسون برئاسة جون ستانج كشف عن جزء من قلعة حثية، كما عملت بعثات تركية في الاكاهويوك برئاسة حامد كوزاي[1] وفي كول تبه برئاسة تحسين ادوجوج وأكثر الألواح المكتشفة في كول تبه تعود إلى التجار الآشوريين وهي سجلات مستوطناتهم التجارية بين (1949-1952) نقبت بعثة انكليزية- تركية مشتركة بإشراف كوك وأكرم اكورجال في موقع سميرنا القديمة (بيرقلي) التي كانت جزيرة في خليج ازمير ثم في عام (1966) استؤنف التنقيب في نفس الموقع من قبل الجمعية التاريخية التركية ودائرة الآثار التركية وجامعتي أنقرة وايجة، كما نقبت بعثة سويدية بين (1948-1953) في موقع لابراندا، ثم حفريات عارف مفيد مانسيل من جامعة اسطنبول عن الجمعية التاريخية التركية سنة (1946) في موقع بيرج في الجنوب والتي استؤنفت بين (1953-1957)، ثم في سنة (1967)، وبدأ عارف مفيد مانسيل الحفر في موقع سيدي شهر من (1947-1966) والذي سبق وأن نقبت فيه بعثة نمساوية برئاسة نسيان وبيترسون وفي الخمسينيات والستينيات كانت حفريات كلاينر (Klener) (1957 -1958) في أيونيا والحفريات التركية برئاسة أكرم أكروجال بين (1951-1955) في فوكايا، وهناك حفريات لويس روبرت في (1950-1960) في موقع كلاوس وتنقيبات الأتراك بويسال واوغون بين (1964-1965) في ثيوس، بينما استكمل كلاينر الحفر في موقع ميليتوس الذي سبق وان شمل الموقع حفريات عام (1938) كما أن تنقيبات جامعة لافال في كوبيك كندا برئاسة جان كاكنيه في موقع لاديكيا، وفي سنة (1967) تم العمل في موقع بيسينوس من قبل الآثاري البلجيكي بيير لامبرشت، وهكذا مازالت التنقيبات مستمرة للآن في أرض الأناضول الغنية بالمواقع الأثرية لشتى العصور التاريخية.

يتضح من هذا العرض السريع والمختصر والذي حاولت قدر الإمكان أن أوضح اتساع عمليات التنقيب التي شملت مختلف الفترات الزمنية لبلاد الأناضول، والمساهمات القيمة للباحثين في حل رموز اللغة الحثية جعلت الأمور تتوضح بان جل البحوث كانت من الجانب

(1) Ibid: p. 253.

الألماني ربما. لمشاركتهم ومنذ البداية في التنقيبات ولاحتفاظهم بكنوز الرقم الطينية في متاحف برلين[1]، أما الاهتمام البريطاني فقد جاء بعد الحرب العالمية الأولى في محاولة لربط الحثيين بالكتابة الهيروغليفية والآثار الحجرية وليس على الألواح الطينية والنصوص المسمارية من بوغازكوي الذي لم يصل منها إلى انجلترا إلا عدد قليل نسبياً ولذلك كانت الدراسات البريطانية عن الحثيين محدودة واعتمدت على الترجمات عن المصادر الألمانية، أما الدراسات التركية فقد انصبت على الثقافة الحثية والتاريخ. بينما حاول كوتزه أن يربط الفن الحثي بالفن الحوري، لكن في السنوات الأخيرة ظهر اتجاه جديد بأن الخط الحثي الهيروغليفي له صلة وثيقة بالحثي المسماري وان دراسة مملكة الأناضول وممالك سوريا الحثية يجب أن تدرس سوياً[2].

(1) أرشيفات بوغازكوي كانت قد نشرت في سلسلتين:

Keilschrifttexte aus Boghazkői (Leipzigond Berlin). Keilschrifturkunden aus Boghazkői (Berlin)

ويمكن مراجعة كتاب (Bryce) في مقدمته التي تتناول عن اكتشاف الآثار الحثية

Bryce, T. R. : "The Kingdom of the Hittites" oxford (1999) Pp. 1-6

(2) اكتفى بإلقاء نبذه من الأسماء لعمليات التنقيب والاكتفاء بما هو أعلاه لان أكثر تقارير التنقيبات غير متوفرة في المكتبات العراقية ولهذا من الصعب نتبع مجريات التنقيب ووصف الآثار التي تم العثور عليها ،اوقد عتمدنا على مصدرين سارا على نفس الطريقة من الاستعراض الاسمي لعمليات التنقيب ولزيادة الإيضاح: جرني .أ.ر: (1963) ، ص 21-34//سامي سعيد الأحمد ورضا جواد الهاشمي: ص 181-187

الفصل الثاني

الوجود الهند-أوربي في الأناضول

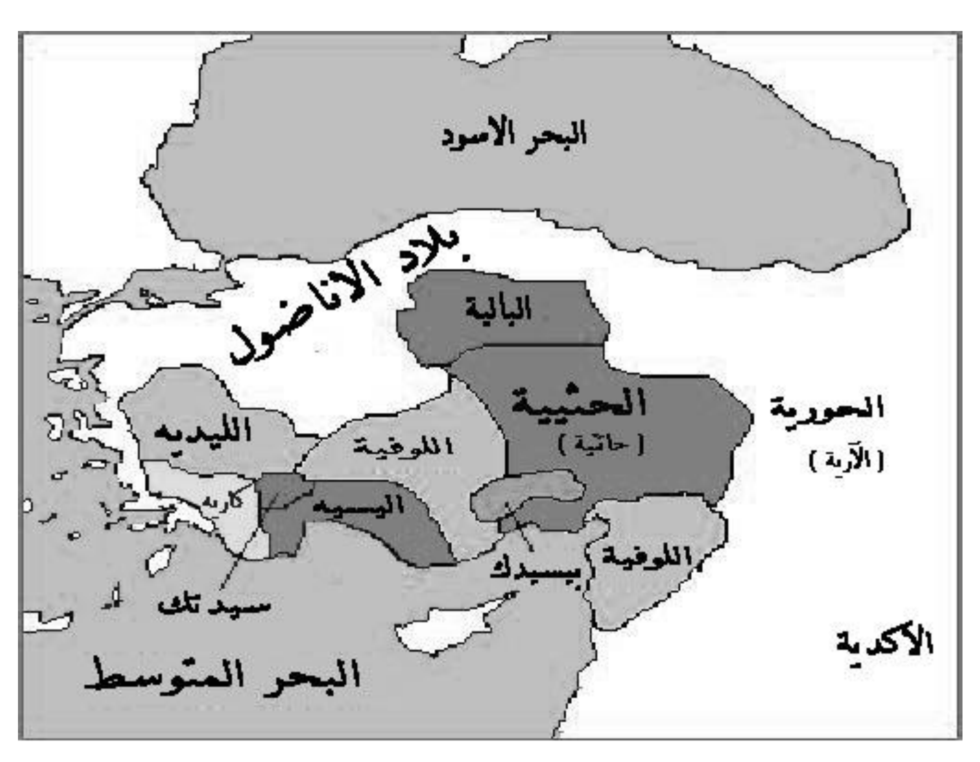
قبل نهاية الألف الثالثة قبل الميلاد، كانت هناك ثلاثة مجموعات بشرية في بلاد الأناضول، وكانوا يتحدثون لغات لها صلة باللغات الهند-أوربية، ففي الغرب اللوفيين (Luwians) (واللغة اللوفية قريبة جدا من اللغة الحثية)، وقد وجدت لغتهم في بعض الفقرات القصيرة نسبيا والتي كان يتكلم بها الكاهن القائم بالخدمة في طقوس بعض المعبودات[1] وفي الشمال الباليين (Palaians) ومعرفتنا عن لغتهم اقل بكثير من معرفتنا باللغات الحثية واللوفية، واستخدمت لغتهم في عبادة الإله زيباروا (Zibarwa)[2] وفي شرق الأناضول مجموعة النيستي (Nesite)، الأسماء التي أعطيت إلى هذه المجموعات اشتقت من أسماء لغاتهم كما حدد في الألواح المسمارية التي عثر عليها في أرشيفات العاصمة حاتوشا ، هذه الوثائق المكتشفة احتوت على نصوص كتبت بعدد من اللغات بضمنها بضعة لغات هند-أوربية عرفت بأسماء منها لويلي (Luwili) (بلغة لوياLuwiya) ولغة بالااومنيلي (Palaumnili) بلغة الباليه (Pala) ولغة نيشلي (Nešili) أو ناشيلي (Našili) أو نيشلي (Nišili) بلغة نيسا (Nesa)، ومواقع هذه المجموعات حددت على أساس التوزيع الجغرافي لأسماء الأماكن، والأسماء الشخصية في لغاتهم الخاصة[3].

---

(1) اخذ اسم اللوفية (Luwian) من بعض النصوص والمقاطع التي تشير إلى لويلي (Luili) وهي قريبة إلى الحثية وخاصة في تعريف الأسماء والأفعال والإضافات فهي تضيف (-assas) أو (-assis) إلى آخر الكلمة مثل مدينة داتاساسا (Dattassa) وهي تعود إلى الآلهة داتا (Datta) أو ينتهي الاسم ب (-assas) وقد بقيت هذه الإضافات حتى عصر الإغريق وعثر على أسماء أشخاص وأماكن في ألواح كبدوكيا تعود إلى جنوب غرب الأناضول في ارزاوا (Arzawa) وكيزووواندا (Kizzuwatna) لزيادة المعلومات راجع أيضاً: جرني، أ.ر : (1963) ، ص 167.

(2) Balkan, K. : (1964) . p.44-45

(3) أو بدلا من ذلك نيشومنيلي (Neŝumnili) باللغة نيستي (Nesite) هناك أيضاً مثال آخر في الشكل كانيشومينيلي Kaniŝumnili باللغة كانيشي (Kanesite) وهكذا.



خارطة (1): توزيع اللغات في بلاد الأناضول

من الصعب تحديد أصول مجموعات الهند-أوربية ونزوحهم إلى الأناضول، لان الموضوع فيه جدل لا ينتهي فإذا كانت أوطانهم الأصلية في الشرق (شرق الأناضول أو جنوب القوقاز أو شمال بلاد الرافدين)، أو من الشمال (جنوب روسيا أو شمال البحر الأسود)، أو من الغرب (وسط أوربا أو البلقان)، وكل هذه مقترحات لكن لا أجماع عليها من قبل الباحثين الذين لم يتوصلوا إلى رأي محدد يعطي الإجابة على السؤال من أين جاؤوا ؟[1]،

(1) لمراجعة هذه الآراء والتساؤلات من أين جاء الهند-اوربية إلى الاناضول:

Crossland, R.A, and Birchall, A, “Bronze Age Migrations in the Aegean” London(1974) // Diakonov, I. M. “On the Original Home of the Speakers of Indo-European” JIES 13: (1985)// Pp. 92-174// Makkay, J “Pottery Links between Late

اغلب الباحثين يرى أن القبائل الهند-أوربية وصلت الأناضول في وقت ما خلال الألف الثالثة ق.م، ويستطرد آخرون بان مجموعة اللوفيان (Luwians) أول من وصل إلى الأناضول وبشكل مبكر من الألف الثالثة ق.م بينما النيسيتي (Nesities) وصلوا في نهاية الألف الثالثة ق.م، ثم تلتها موجة البالا (Pala) وهناك من يعكس هذه الموجات المهاجرة ليجعل النيسيتي هم أول من وصل إلى الأناضول ثم آخرهم اللوفيين[1] في أواخر الألف الثالثة ق.م وهناك من يرى أن المنطقة كانت سابقا وطن للناطقين بالهند-أوربية ولبضعة آلاف من السنين وربما أكثر، المهم قبل بداية عصر البرونز[2]، لكن مثل هذه الآراء تحتاج إلى أدلة أثرية تثبت ذلك وإلا تبقى ضمن نطاق التخمين.

على كل حال لابد وان المهاجرين من الهند-أوربيين وصلوا إلى الأناضول على شكل مجموعة كبيرة ومن ثم تفرقوا في آسيا الصغرى في وقت ما بعد وصولهم[3]. لأننا لم نتوصل إلى نهاية واضحة حول مسالة الأصول العرقية لتلك المجموعات ولا طبيعة هجراتهم أو الطرق التي سلكوها؟ وما هي الممالك التي تم تأسيسها؟ ومن هم الملوك الذين حكموهم؟

الحاتتين (The Hattians)

من الصعب جدا معرفة بدء العصر الحاتتي، لكن على الأقل في فترة إمبراطورية سرجون الأكدي (2334- 2279ق.م)، كانت المنطقة تحتوي على ممالك تعرف بأرض حاتتي (Hatti) ويرى الباحثين أن سكان هذه المنطقة في الألف الثالثة ق.م كانوا ضمن مصطلح ما قبل الهند-أوربية وأطلق عليهم الحاتتيين[4]، ولغتهم وجدت

Nelithic Cultures of the NW Pontic and Anatolia and the Origins of the Hittites" Anatolica 19: (1993) p. 122

- وحول آراء الباحث شتينر (Steiner) بخصوص الطريق الغربي للهجرة من منطقة البلقان يبدو أنها تحتاج إلى اكتشافات أثرية جديدة فالدليل المتوفر حاليا لا يكفي لدعم فكرة الباحث شتينر.

Steiner, G "The Immigration of the First Indo-Europeans into Anatolia Reconsidered" JIES 18: (1990), Pp. 185-214

(1) جورج رو: (1984)، ص315.

(2) Renfrew, C "Archaeology and Language" The Puzzle of Indo-European Origins" London (1987) Pp. 145-177, 263,277

(3) Macqueen, J.G: "The Hittites and their Contemporaries in Asia Minor" London (1999) p.27-32

(4) Akurgal, E. : " (1962) .Pp. 13-15// -Macqueen, J. G. ; (1999) .p. 32

في الأرشيفات الحثية المتأخرة وعرفت بلغة حاتتيلي (Hattili)، أغلب مواضع هذه النصوص قليلة بحد ذاتها تتناول طقوس دينية وكذلك أسماء أماكن وأشخاص حاتتيين، ومن ثم الثقافة المادية المكتشفة في ممالك عصر البرونز المبكر بوسط الأناضول لابد وأنها تمثل الشخصية الحاتتية الأناضولية[1].

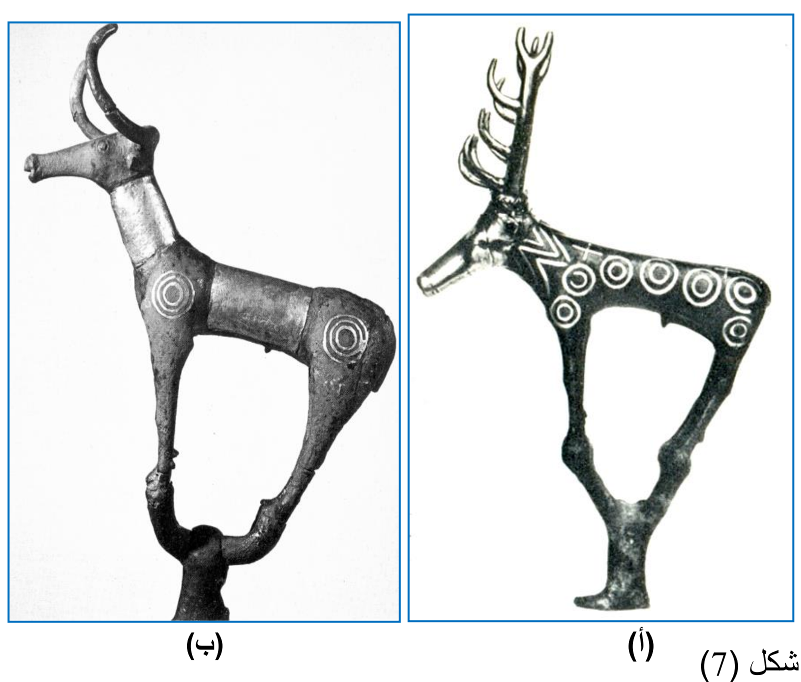
فإذا كان شعب حاتتي قد شيدوا مساكنهم في ممالك عصر البرونز المبكر بوسط لبلاد فأين مكان المهاجرين من الهند-أوربيين في هذه الصورة؟ لقد اعتبر البعض أن أصحاب قبور الألكاهايوك (Alaca Höyük) هم من الحاتتين[2] وقد تنبه الآثاري التركي أكرم اكورجال (Akurgal) إلى طريقة الدفن في مدافن الألكاهايوك وما احتوت من أثاث جنائزي حسب المعايير الملكية حيث يعتقد اكروجال أن أشكال وأساليب الدفن في تلك المقابر نفذت من قبل المواطن الأنضولي المحلي وفنانين الحاتتين (Hattians)، حيث تظهر الأقراص الشمسية على أجساد الأشكال الحيوانية [3].

(1) Akurgal, E. (1962) . Pp.13-29// Akurgal, E. “Are the Ritual Standards of Alacahöyuk Royal Symbols of the Hattian or the Hittite Kings) Fs özgöc 1-2 1989, p. 1.

(2) سامي سعيد الأحمد ورضا جواد الهاشمي: ، ص227

(3) مدافن الألكاهايوك هي غنية بالمحتويات الجنائزية التي تشكل مجموعة راقية في متحف أنقرة وهي مؤلفة من ثلاثة عشر قبرا تقع عند حافة المدينة، وإلى حد ما تشبه مقابر ميكوب حيث عثر على أواني ذهبية وفضية وبعض الأسلحة التي تشبه نظائرها في بلاد الرافدين، كما أن الأشكال التي صورت على الإناء بشكل إفريز تظم أشكال ثيران ذات قرن واحد واسود تنقض عليها من الخلف ودب واقف على قوائمه الخلفية يأكل من شجرة شيئا ما واغلب شريط الأشكال صورة بشكل جانبيا:

Frankfort, H.: (1963) . p .15 figures 45, 46// Burney, C.: (1977). p. 126.



(ب) (أ) شكل (7)

أ. تمثال غزال وعليه نقوش على شكل دوائر يستخدم لأغراض دينية عثر عليه في موقع الألكاهايوك، عن (هنري فرانكفورت).
ب. تمثال غزال وعليه نقوش على شكل دوائر يستخدم لأغراض دينية عثر عليه في مقابر الألكاهايوك، عن (بروني).

ونفس الأشكال عثر عليها في خوروزتبه (Horoztepe) وموقع ماحماتلر (Mahmatlar) في منطقة جبال بونتك (Pontic)، وهذه الأشكال ليست طراز حاتتي لكن مفاهيم هند- أوربية، فقد عثر على مقابر مشابه لها منها مدافن المايسينيين المتأخرة ومدافن الفريجيين عثر عليها في كورديون (Gordion) وهي عناصر حضارية هند-أوربية، وهذا يقود إلى استنتاج أن الأشخاص الذين شيدوا تلك المدافن، ربما كانوا مهاجرين من وادي كوبان (Kuban) في منطقة ميكوب (Maikop) في شمال غرب القوقاز[1]، ومن المحتمل كانوا مجموعة صغيرة من الناطقين بالهند-أوربية نزحوا إلى منطقة وادي هاليس (Halys) في وقت ما من عصر البرونز المبكر الثاني على الأقل سبعة قرون من أول وثيقة حثية

(1) Yakar, J. “The Indo - Europeans and their Impact on Anatolian Cultural, Development” JIES 9: (1981) p.94// -Macqueen, J. G: (1999) . Pp. 26-32// Akurgal E. “L’Art // Hatti” FS ALP 1-4: (1992) p. 1-2

تعود إلى كول تبه (II) (2000-1900ق.م) وهم نقلوا صناعة المعادن من موطنهم الأصلي، ومقابرهم عبارة عن حفر سقفت بعوارض ومن ثم تم تغطيتها بالتراب وعثر على عظام الحيوانات بين الطبقات التراب مما يوحي بوليمة جنائزية كانت تقام بعد كل عملية دفن[1].

هذا التقارب في أشكال الدفن جعل الباحث اكورجال (Akurgal) يؤيد فكره بان مقابر الألكاهايوك تعود إلى أمراء حثيين الذين نصبوا أنفسهم حكام محليين على السكان الحاتتين وبذلك فان أول القبائل الهند-أوربية في حوض قزيل يرمق (Kizil Irmak) كان حوالي (2200 ق.م)[2] لكن من الصعب قبول هذه الفكرة لانعدام الدليل القوي على وجود غزو هند-أوربي على الأناضول وكذلك الثقافة الحثية لا يمكن أعادة أصولها إلى الهند-أوربية[3]، فاغلب الدراسات تركزت على الجانب اللغوي لربط اللغة الحثية باللغات بالهند-أوربية[4] ، ولذلك فهناك نوع من الإرباك لا يمكن للباحث أن يتوصل إلى الحل النهائي حول قصة القبائل الهند-أوربية في بلاد الأناضول، أو حتى ادعاء بعض الباحثين بأن الحاتتين انطلقوا بهجرتهم من القوقاز عبر الأناضول قسما منهم استوطن وسط آسيا الصغرى، والقسم الآخر هاجر جنوبا إلى فلسطين وهؤلاء هم الذين أشارت التوراة أليهم في زمن الآباء (إبراهيم الخليل وأولاده وأحفاده) باسم الحثيين[5] مثل هذه الآراء لا تستند على قاعدة صلبة من القبول التام لذلك علينا أن نضع عدة مفاهيم على ضوء ما ذكر أعلاه فلا دليل يشير بشكل صريح إلى وجود هجرات إلى بلاد الأناضول سواء هند-أوربية أو غيرهم من القبائل خلال الألفية الثالثة ق.م، كما أننا غير قادرين على اتخاذ قرار نهائي على وجود تسلط عرقي كان سائدا في ممالك عصر البرونز المبكر، كما لا يمكن أثبات نوع الثقافة المسيطرة على تلك المنطقة

---

(1) Burney. C.; (1977) . Pp. 126-127

(2) Akurgal, E: (1992) . p. 4

(3) Brentjes, B: “Archäologisches Zuden Wanderungen der Indoiraner” AOF 13 (1986) p 237.

(4) حول الأمثلة في مقارنة اللغة الحثية بالهند-أوربية يراجع: جرني، أ.ر: (1963)، ص 157-163:

Neufeld, E.: “The Hittite Laws”, London (1951), Pp. 84 – 87.

(5) سامي سعيد الأحمد، رضا جواد الهاشمي: ، ص228

-Maurice Vieyrao “The Hittite Art” London (1955), Pp. 19-20

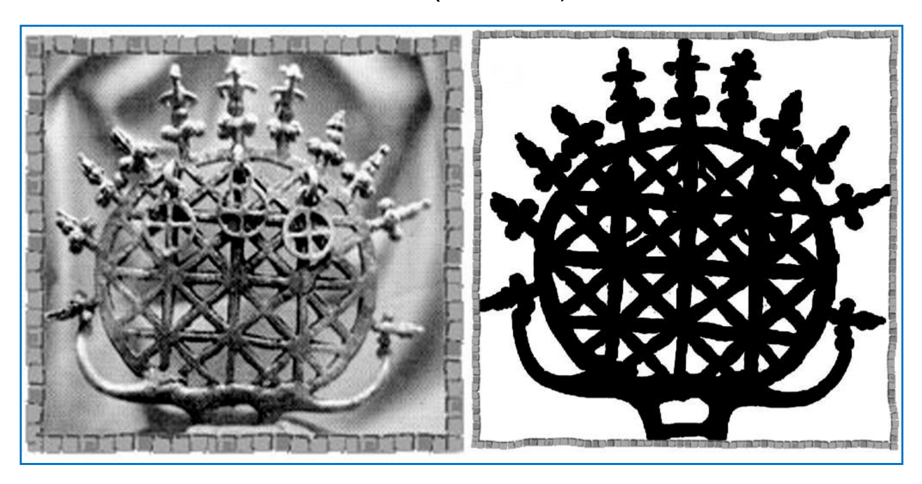
وفي نفس الفترة، لكن حتما هم شعب ما قبل الهند-أوربية وهذا المصطلح يدل على الحاتتين لكن ليس بالضرورة أن هناك أناس أصلهم هند-أوربي شغلوا نفس المنطقة وفي أثناء تلك الفترة.

من الصعوبة تحديد أول ظهور للمجموعات الهند-أوربية في الأناضول سواء في فترة زمنية تحدد بقرون أو ألف أو عدة ألاف من السنين قبل ظهورهم أول مرة في الوثائق المدونة الحثية، ويجعلنا متأكدين من وجود شعب هند-أوربي في وسط الأناضول في نهاية الألف الثالثة ق.م من خلال الأسماء الشخصية التي ظهرت في وثائق التجار الآشوريين، وبذلك يمكن القول وليس تحديدا أن المهاجرين الهند-أوربيين عندما وصلوا سواء كغزاة محتلين أو كمستوطنين بالطرق السلمية كانوا على شكل مجموعات وعبر فترات زمنية، ومن المحتمل اختلطوا بحرية مع السكان المحليين وتبنوا العديد من عناصر ثقافتهم، ولابد وأنهم اثروا أيضاً من خلال لغتهم والتي دعيت نيسيتي (Nesites) التي أصبحت اللغة الرسمية في المملكة الحثية فيما بعد.

مع ما ذكر أعلاه لابد من تفسير لمدافن الألكاهايوك (Alaca Höyük)، ففي نهاية الألف الثالثة ق.م، شيد المقابر أشخاص لابد وأنهم تحدثوا لغة نيسيتي (Nesite) أو احد أشكال هذه اللغة وهم عناصر هند-أوربية تعود إلى عصر البرونز المتأخر، وما عثر فيها من ثروات داخل القبور كأثاث جنائزية تدفعنا إلى الاقتراح بان أصحاب تلك المقابر كانوا نخبة قريبة من الحاكم، أو هم ملوك أجانب فرضوا أنفسهم على السكان المحليين، مما يؤيد الفكرة التي تطرح هنا بان مستوطنات وسط الأناضول في عصر البرونز المبكر ضمت عناصر هند-أوربية إلى جانب شعب حاتتي، وهؤلاء بلا شك لديهم تقدم فكري اثر كثيرا بالحضارة الحثية وحتى العاصمة حاتوشا كانت في الأصل مستقرا حاتتيا[1]، ومن ثم فان التشابه بين المجموعات الثلاثة التي تتحدث لغات متقاربة (اللوفية والبالية والنيسيتي) هم ذوي أصول هند-أوربية وكانوا على التماس مباشر بعضهم إلى بعض ثم تفرقوا ونتيجة للتباعد من جهة وطول الزمن من جهة أخرى ظهرت اختلافات لغوية بينهم، ولعل توزيعهم في آسيا الصغرى حدث في الألف الثالثة ق.م، ومن المحتمل

(1) سامي سعيد الأحمد ورضا جواد الهاشمي: ، ص228

تدمير طروادة (Troy) الطبقة الثانية (G) كان قد رافقها وصول أحد المجموعات الهند-أوربية من شمال غرب الأناضول، وكان استقرارهم في الأقسام الجنوبية الغربية من شبه الجزيرة وعرفوا باللوفيين (Luwians)[1] .



شكل (8): أشكال أقراص الشمس وهي عناصر تزينيه تضم أشكال حيوانية أو لعلها براعم زهور بعضها ثابت والبعض الآخر يترك له حرية الحركة لذلك تصدر أصواتاً، وتستعمل في الطقوس والمهرجانات الدينية.

مهما يكن الأمر فان الأناضول لها ميزة خاصة حول وضعية الأجناس وانتشارهم، فنحن نعرف أن تأسيس المستعمرات التجارية الآشورية في القرون العشرين والثامن عشر ق.م، كان الهدف منها التعامل التجاري مع المدن الأناضولية والقصور التي تعود إلى الممالك المحلية المختلفة والتي تقدر بثلاثين مملكة تدار من قبل حكام يطلقون على أنفسهم لقب(روبائوم اوبيل اليم) (سيد المدينة) كما ورد في النصوص الآشورية، وهناك رسائل متبادلة بين التجار الآشوريين والأمراء المحليين[2]، واغلب تلك الممالك

---

(1) Akurgal, E.: (1992). p.4

(2) من المدن التي وردت في النصوص الآشورية بوروش خوندا في سهل قونيه وتامنيا قرب بوغازكوي ودور خوميد في شمال شرقي نهر هاليس وحاتوشا غالبا هي بوغازكوي وكوسسارا في حوض هاليس وكاراخنا شمال شرق بوغازكوي وساموحا بين أعالي هاليس وأعالي الفرات، وزالبا جنوب بوغازكوي وتوخبا شمال شرق هاليس، واوششا جنوب بحيرة الملح واولاما جنوب بحيرة الملح...الخ. لزيادة الإيضاح: سامي سعيد الأحمد ورضا جواد الهاشمي: ، ص 231-232:

كانت قد تأسست خلال عصر البرونز المبكر، واعتبرت المقر الرئيسي لشبكة المستوطنات التجارية لمدينة نيسا (Nesa) أوكانيش (Kanes) وهي تقع جنوب نهر قزيل يرمق (Kizil Irmak)[1] ، كما ورد بالنصوص الآشورية التي عثر عليها في المدينة. وغالبية الأسماء التي وردت في النصوص أصلها هند-أوربي[2] مما جعل بعض الباحثين يستنتج أن نيسا كانت المركز الرئيسي للاستيطان الهند-أوربي في وسط الأناضول خلال فترة المستعمرة التجارية الآشورية، وباقي المواقع سكنت من قبل الحاتتين، ولابد وان حدث صراع بين السلالة التي تأسست في نيسا وبين حكام الممالك الأخرى بوسط الأناضول، وان سبب النزاع كان عرقيا بين الحاتتيين والهند-أوربيين الذين اثبتوا جدارة وحققوا النصر النهائي على الحاتتيين[3].

إن النزاعات بين المجموعات العرقية قديما لها أهدافها التي تسعى من اجلها وذلك بتحقيق التفوق وسيادة هذه المجموعة على تلك[4]، على الرغم من أننا لا نعرف التركيب العرقي للممالك بوسط الأناضول ولا الهوية العرقية للحكام في تلك الممالك مع بداية الألف الثانية ق.م، ربما سكان المنطقة اختلطوا بشكل كبير سواء بين الهند-أوربين أو الحاتيين أو حتى الحوريين، مما خلف صعوبة في تحديد المناطق الثقافية لهذا الاختلاط حتى ولو اعتمدنا على أسماء الآلهة المحلية المقدسة التي تعود إلى مختلف الثقافات لتحديد مناطق استيطان المهاجرين. فنحن لا نعرف ما هي حدود حركات الشعوب أثناء هجراتها وبالتالي لابد وان يحدث تغير في الثقافة الأصلية وتركيباتها في الأناضول في بداية الألف الثانية قبل الميلاد[5] .

Orlin, L.L. : "Assyrian Colonies in Cappadocia" (The Hague-Paris) (1970) Pp. 77-87, 190 ff

(1) حول تساوي اسم كانيش ونيسا واعتبارهم موقع واحد:

Bryce, T.R. : (1983) . p. 29

(2) يلاحظ أن نسبة أسماء الهند-أوربيين أكثر بكثير من الأسماء الحاتتية وبنسبة (1/6) تقريباً:

Garelli, p. "les Assyrians en Cappadoce" Paris (1963) Pp. 133-152// Singer, I. "Hittites and Hattians in Anatolia at the Beginning of the second Millennium B.C" JIES (9): (1981) p. 126.

(3) Singer 1 "(1981) . 128// Orlin, L.L : (1970) . p. 243

(4) Gurney, O. R. "Anatolia c. 1750-1600 B.C" CAH II. Part 1 (1973a) p.231

(5) Singer, 1: (1981), p. 128.

مع ذلك العناصر الهند-أوربية أصبحت تسيطر على مدينة نيسا، كما أن لغة النسيتي (Nesite) أصبحت كلغة أناضولية واستغلت في كتابة الوثائق والرسائل[1] من قبل السلالة الملكية التي فرضت حكمها على المدينة ومع الحروب توسع استخدامها لتصل إلى النصف الشرقي من الأناضول، هذه الشهرة التي حققتها لغة النيسيتي سببها يعود إلى أنها برزت وسط شبكة التجارة الآشورية.

المستوطنات الآشورية في الأناضول

في بداية الألف الثانية أسس الآشورين عدد من المستوطنات في الأناضول، وقد اعتبرت تلك المستوطنات بداية جديدة لتاريخ الأناضول وللتحديد بداية تاريخ كتابة الوثيقة، بعد فترة طويلة من اكتشاف الكتابة في بلاد الرافدين[2]، فقد زودنا التجار الآشوريين وثائق تعطي انطباع بأنهم أسسوا مشروعا تجاريا في غاية التنظيم أخذ على عاتقه الاستيراد والتصدير على نطاق دولي بكل معنى الكلمة وتهتم غالبية نصوص المستعمرة الآشورية بآسيا الصغرى بالقضايا التجارية ويمكن تقسيمها إلى ما يأتي:

1. **الوثائق التجارية:** وتشمل هذه وثائق الدين، وطلبات الشراء، والاتفاقات، والقوائم الخاصة بالمواد المتوفرة، والبضائع المخزونة، واتفاقيات نقل البضائع، وتحويل ملكية المواد والحاجيات، وعقود التوكيل لتمويل مشاريع تجارية، ثم قوائم الحسابات المحسومة، وتلك لتصفية الديون، وتحمل الكفلاء التزامات المدينين الذين لم يفوا بتعهداتهم.

---

(1) يقترح غوتربوك (Güterbock) أن الكتبة البابليين أو الأشوريين تدربوا في كتابة وثائقهم باللغة نيسيتي (Nesite)

Güterbock .G “Hittite Historiography” A Survey, in H. Tadmor, and M. Weinfeld, History, Historiography and Interpretation, Jerusalem (1983b) Pp.24-25

(2) حول العلاقات التجارية بين بلاد الرافدين والأناضول ولفترة سبقت الألف الثانية قبل الميلاد: بهنام أبو الصوف: (1985)، ص191-193

Veenhof, K. R. “The old Assyrian Marchants and their Relations-with the Native population of Anatolia” Mesopotamian und seine Nachbarn (proceedings of the 25th Rencontre Assyriologique Internationale Berlin 1978: Berlin (1982) p.124.

2. **الرسائل:** وغالبيتها متبادلة بين أصحاب المشاريع ووكلائهم المستخدمين عندهم الذين تربطهم معهم في الغالب عقود واتفاقات.
3. **وثائق قضائية:** وهي وثائق تخص منازعات تجارية وقرارات محاكم تناولت بعضها محاكم الكاروم (Karum) وأبارتوم (Wahartum)، ثم عقود الزواج والطلاق والتبني وحسم قضايا الإرث، وهناك وثائق متعددة أصدرها الأمراء المحليون.
4. **رسائل الاتصالات:** وهي رسائل عن طريق المراسلة بين المؤسسات السياسية وممثليها وهي قليلة ونادرة حيث لم نعثر على وثائق رسمية بين نصوص الحالية التي عثر عليها حتى الآن، وهناك رسائل تخبرنا عن العلاقات بين التجار الآشوريين والأمراء المحلين في بلاد الأناضول[1] .

من الناحية التاريخية شغلت تلك المستوطنات مساحة زمنية تقدر بمائتين سنة من بداية الألف الثانية أو ما يعرف بعصر البرونز المتوسط، حيث كانت الأنشطة التجارية الآشورية تأخذ صفة تجارة عالمية إلى جانب مضاربات تجارية وقد تكون مغامرات تجارية في تلك الفترة، فقد شيد التجار الآشوريين مستوطنات في وسط الأناضول بعيدا عن بلاد آشور[2] بلغت حسب ما ذكرته نصوصهم واحد وعشرون مستوطنة[3]، لكننا نركز على ثلاثة مواقع،

---

(1) قدم الدكتور سامي سعيد الأحمد بحثا قيما عن المستوطنات الأشورية في بلاد الأناضول تناول فيها كل جوانب الحياة الأشورية في المستوطنة، وكذلك الباحثة بهيجة خليل في ذات الموضوع: سامي سعيد الأحمد: المستعمرات الأشورية في آسيا الصغرى، سومر مجلد 31، بغداد، 1977، ص 70-96.// بهيجة خليل إسماعيل: المستعمرات التجارية الأشورية في الأناضول ،مجلة النفط والتنمية، العدد (8-7)، بغداد، 1981، ص 50-69

(2) حول الطرق التي تربط بلاد أشور بآسيا الصغرى يراجع الرسالة التي تعتبر مصدر رئيسي ترجمها الآثاري التركي بلكان، ولم يكن الطريق من آشور إلى كانيش مباشر لكن هناك قوس كبير يبدأ من آشور والى شمال سوريا ويعبر نهر الفرات في منطقة بيرجك (Birecik) وسمسات (Samsat) وربما يتجه الطريق إلى ملاطيا (Malatya) ثم ماراش (Maraş) قبل أن يبدأ بانحنائه باتجاه الغرب إلى كانيش.

-Balkan, K. : Letter of king Anum-Hirbi of Mama to King Warshama of Kanish" Ankara (1957), Pp. 31-32

(3) حسب المعلومات الحالية إحدى عشرة مستوطنة من نوع كاروم وعشرة من نوع ابارتوم ممتدة من آشور حتى سهل قونيه ولمسافة (600) ميل من الشرق إلى الغرب: سامي سعيد الأحمد: (1977)، ، ص 76

اثنتان في حوض قزيل يرمق هما حاتوش (Hattus) وبالحثية حاتوشا (Hattusa)، والموقع الآخر علي شار (Alişar)، ثم مستوطنة الأخرى جنوب نهر قزيل يرمق (كول تبه حاليا) قديما وعرفت باسم كانيش (Kanes) ضمن المنطقة الحديثة قيصري (Kayseri).

من هذه المواقع الثلاث حصلنا على الوثائق المدونة في ألواح الطين، البعض منها ضمن غلاف طيني اعتاد العراقيون القدماء استخدامه بغية عدم التزوير أو لعله للحفاظ عليها من التلف[1] ،والعدد الأكبر من هذه الرقم الطينية جاءت من كانيش[2] بلغت خمسة عشر ألف لوح تعود للتجار الآشوريين[3] ، وقد كشفت عن نوعين من المستوطنات، الوحدات الكبرى تدعى كارو (Káru) مفرد كاروم (Kárum) والمستوطنات الأصغر تدعى ومبراتوم (Wabaratum) مفردها وابارتوم (Wabartum)[4] فيما بعد أصبحت الأخيرة بها مهمات أساسية تأخذ طابعا عسكريا من قبل الآشوريين وذلك بنشر مواقع استراتيجية لحماية قوافل التجار من الأعداء المحليين[5].مدينة كانيش (Kanes)

---

(1) ادوارد كييرا: كتبوا على الطين، ترجمة محمود حسين الأمين، بغداد ،1962، ص 29-34.// جورج رو: (1984)، ص 314

(2) الحقيقة أن اغلب النصوص التي كشفت في كانيش وجدت في الطبقة الثانية ربما انعدام الوثائق في الطبقات السابقة لها (III-IV) ربما استعمالهم ألواح من الخشب وهذه تختفي بمرور الزمن أما الألواح التي كشفت في علي شار وحاتوشا فهي تعود إلى الطبقة (IB):

Burney, C. : (1977) . p. 133.// - Larsen, M . T "The old Assyrian city- state and its colonies" Copenhagen(1976) p. 52

(3) لقد تم كشف احد عشر ألف لوح منذ عام (1948) تم دراستها في متحف أنقرة، أما الألواح الأخرى التي عثر عليها سابقا قبل لاكتشافات الاثرية التركية في كانيش (1948) فهي تشكل العديد من المقتنيات العثمانية:

Burney, C.: (1977). p. 134.// -Özgüč, T. "kültepe –kanis 11 ; New Researches at the Trading Center of the Ancient Near East". Ankara (1986) p. 21

(4) حول اشتقاق كلمة كاروم (Kárum):

Orlin, L.L. " (1970) . Pp. 25-26

(5) من المحتمل وجود اختلافات بين النوعين من المستوطنات حيث يرى لارسن (Larsen) أن هناك عدة مستوطنات غيروا طبيعتها في فترات فاضلة بين الطبقة (II) والطبقة (IB) وهذا ينطبق على كلا المستوطنتين كاروم واوبارتوم:

Larsen, M. T.: (1976) . p. 278 and p.236

تتمثل اليوم أطلال كول تبه قرب قرة هايوك التي تبعد حاليا (20) كم إلى الشمال الشرقي من مازاكا (Mazaka) (قيصرية الحديثة) والى الجنوب من نهر قزيل يرمق (هاليس (Halys) قديما، كانت كانيش أو (نيسا) (Nesa) عاصمة لشبكة واسعة من الطرق التجارية بالعصر الآشوري القديم، وعرفت في العصر الهيليني باسم كابدوكيا (Cappadocia)، ولموقعها أهمية قصوى لأسباب عدة منها وقوعها وسط سهل قيصري الخصب، ووجودها عند النهاية الشرقية بهضبة الأناضول الوسطى وفي محل تلتقي وتتفرق منه الطرق التجارية التي تربط الشرق بالغرب وقتذاك[1]، وقد لفتت المنطقة اهتمام الباحثين بعد حصولهم على نصوص مسمارية كتبت بلغة آشورية قديمة وكانت تباع في أسواق اسطنبول وقيصرية في نهاية الدولة العثمانية، وعرف الأستاذ هروزني عام (1925) وبمساعدة احد القرويين الأتراك مصدر هذه الألواح من كول تبه وبدأ التنقيب بنفس العام وعثر في تلك الحفريات على ألف رقيم ترجم منها ما يعادل النصف، لكن التنقيبات الحقيقة بالموقع بدأت عام (1948) من قبل مديرية الآثار التركية برئاسة تحسين اوزكوج[2] (özgüĉ) وقسم الموقع إلى:

1. كول تبه هويوك، حيث يرتفع (20) مترا عن سهل قيصري (Kayseri) وبقطر حوالي (500) متر والتل يمثل موقع المستوطنة الأناضولية المحلية التي حكمت بواسطة قصر تم كشفه ويدل على مقر حاكمها.
2. كول تبه كاروم (كاروم كانيش)، والموقع هو مركز التجار الآشوريين يقع إلى الشمال الشرقي والحوافي الجنوبية الشرقية للرابية[3] . وسكنى الكاروم لم يكن حصريا على التجار الآشوريين لكن أيضاً ضم العديد من الأناضوليين مع المستوطنين الآشوريين،

---

(1) سامي سعيد الأحمد: (1977)، ص70

(2) المصدر نفسه: ص70-71

(3) حول تقسيم المناطق المختلفة في الكاروم:

Özgüç. T. : (1986) op. cit p. 14

والإيضاحات أكثر بخصوص التخطيط الطبيعي خارج الكاروم. وعلى الأرجح قد تصل مساحة الكاروم الى (30) هكتار:

Özgüç,T: the Art and Architectare of Anicent Kanish” in Anatolia, 8: (1984), Pp.37-39

Veenhof, K.R “Kanesh : An Assyrian Colony in Anatolia”: in J. M. Sasson (1995b) p. 860

كما اشرنا سابقا عن وجود أسماء لمالكي المساكن مع أسماء انضولية مثل بيروا (Peruwa) وكالولو (Galulu) وساكتانووا (Saktanuwa) وسوبياسو (Suppiahsu) وهي أسماء هند-أوربية[1] .

وهناك أربع طبقات سكنية فقد بنيت الطبقة الرابعة على الأرض البكر مباشرة وبذلك تكون المدينة الأكثر قدما، ويمكن تحديد تاريخها فقد اكتشف طبعة ختم يعود إلى الملك السومري ابي-سين (Ibbi-Sin) آخر ملوك سلالة أور الثالثة[2] وبذلك يمكننا وضع تاريخ تأسيس كاروم كانيش في النصف الأول من القرن العشرين قبل الميلاد، لكن حتما العلاقات بين بلاد الرافدين والأناضول كانت أقدم من هذه الفترة، أما الطبقتان الرابعة (IV) والثالثة (III) فلا تظهر تغطية لفترة طويلة ولعل منشأهم في القرن العشرين قبل الميلاد[3] أما الطبقتان الأولى والثانية فقد نقبت بشكل جيد، وقد قسمت الطبقة الأولى إلى قسمين(1 A, 1 B)، أما الطبقة الثانية فقد كانت فترتها الزمنية في كاروم كانيش طويلة بين (70-80) عاما، وبالتالي عثر فيها على بضعة الآلاف من الرقم المسمارية وقد أشارت بعض النصوص إلى الملك الآشوري ايريشوم الأول (Irisum) (1852-1813 ق.م) وابن أخيه سرجون (Sargon) الآشوري ويؤرخ تقريبا إلى (1850-1770 ق.م)، والى بوزور آشور (Puzur-Assur)، كما أظهرت التقنيات الأعمال الفنية الرائعة من هذا الدور، الذي انتهى بفعل نهاية عنيفة حيث يلاحظ تدمير وحرق غير متوقع يبدو أن هناك هجوم من عدو ربما كان هجوم حثي[4] فقد كان سريعا ترك خلفه هذا الدمار فالأدوات البيتية والأواني الرائعة بقيت غير متأثرة وفي أماكنها الخاصة مما يعطي فكرة جيدة عن الحياة اليومية في ذلك الموقع.

(1) Veenhof, K.R. "Status and offices of an Anatolian Gentleman: two unpublished Letters of Huharimataku from Karum Kanish" Fs Özgüç. (1989) p. 515

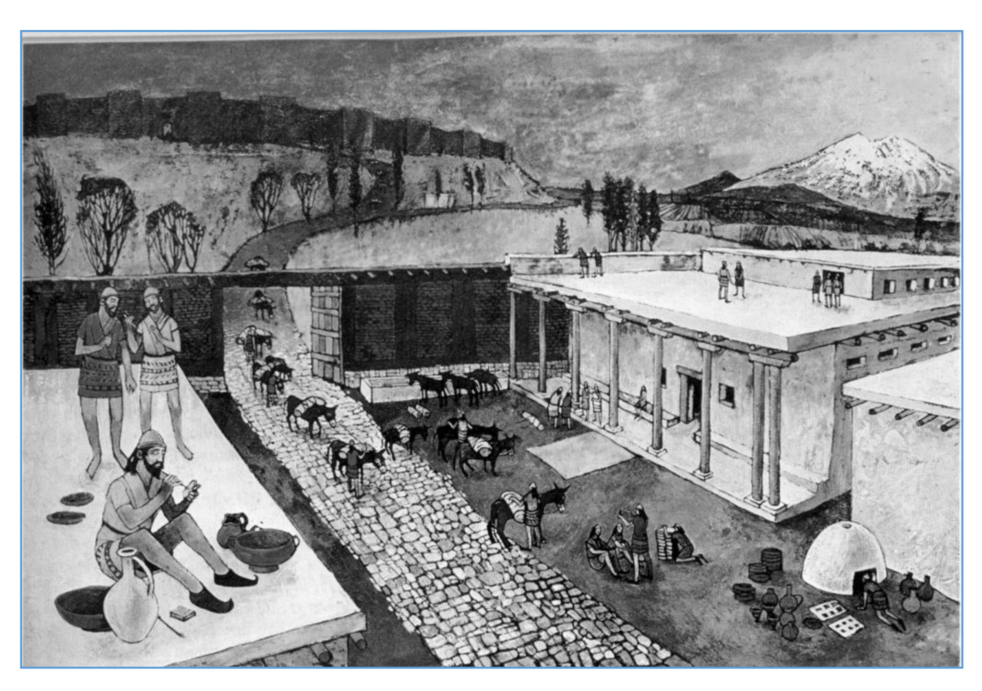
(2) هذا اللوح الذي يحمل ختم أبي-سين اشتريه من تجار في القسطنطينية (اسطنبول) وليس ضمن التنقيبات في كول تبه:

Mellaart, J : (1971b) . p.257

(3) Akrugal, E: (1962), p31.

(4) من الصعب أثباته إذا كان هجوما حثيا أم لا؟:

Burney, C: (1977). p.136



شكل (9): صورة توضيحية لمستوطنة آشورية (كاروم كانيش) الطبقة الثانية يلاحظ فيها طرق عريضة تكفي لمرور عربات النقل وتظهر آثار العجلات على الطريق الرئيسي، وهناك شوارع ضيقة ترتبط بهذا الطريق، يبدو أن الكاروم كان مزدحماً بالسكان، فقد احتوت المنازل على غرفتين وإلى ست غرف، والبناء مستطيل الشكل والفناء ليس في وسط الدار مثلما هو في عمارة بلاد الرافدين، لكنه أقيم على أحد جوانب المنزل، واستعمل الخشب بكثرة في بناء الأسوار، حيث يظهر على شكل قوالب تحصر الآجر الطيني، وفي أعلى الأسوار أقيمت ممرات رصفت بالحجر لغرض الحراسة والمراقبة، أما الطابق الأعلى في المنازل فقد شيد بالأخشاب، ويلاحظ عدم وجود سلالم، لذا يعتقد أنها كانت مصنوعة من الخشب كما هو شائع، واحتوت المنازل الرئيسي في الكاروم على أرشيفاتها الخاصة، فقد خزنت الألواح في جرار كبيرة أو في داخل ظروف مفخورة تأخذ شكل الألواح نفسها، وغالبيتها غير مفتوحة. عن (بروني) .

لقد هجر الموقع ولمدة ثلاثون عاما، وكشفت التنقيبات بان الطبقة الثانية هي أفضل فترة موثقة بشكل أثرى فقد وجدت رقم مسمارية تتضمن أسماء أشخاص يديرون الشركة التجارية الآشورية يطلق عليهم للممو (Limmu) حيث يتم تعين شخص لمدة سنة واحدة فقط.

ومن خلال الأختام يظهر هناك أربعة أنواع من الأختام، طراز آشوري قديم وطراز بابلي قديم وطراز سوري-أناضولي وطراز أناضولي محلي[1] والمدينة بشكل عام كانت محمية بواسطة خطي دفاع السور الداخلي بنية بقطع من الحجارة الكبيرة أعيد استعمالها فيما بعد في كانيش (I B)، ويظهر احد الأبنية التي تم التنقيب فيها كما لو كان قصرا فقد خصص ربعه للسكن وهناك مربع كبير مفتوح ومعبد، والقصر ومعه خمسة معابد ذكرت في ألواح الموقع، القبور كانت في حفر عميقة لم تسرق محتوياتها[2].

لقد تم إعادة بناء المستوطنة بعد ما دمرتها النيران، في الطبقة الأولى (I B)، فالأسوار لم تعد من الخشب لكن شيدت من الحجارة، كما أن النشاط التجاري اقل من كاروم (II) ولعل هناك تفسير لهذا الانكماش احدهما هناك توسع في منطقة كاروم كانيش في قطر وصل إلى كيلومتر مع سور بنيه على تل كبير في نفس الوقت هناك ما يدل على نمو حجم المدينة، وثانيها تأسست محطات تجارية على غرار كاروم ومنها علي شار الطبقة الثانية وحاتوشا (Hattusha) في بوغازكوي وحكيم هايوك (Acemhöyük) قرب النهاية الجنوبية لبحيرة الملح (Salt Lake) وشجربازار (Chagar Bazar) في وادي خابور[3] وقد تأسست هذه المستوطنات في فترة حكم شمسي ادد الأول (Shamshi-Adad) ملك آشور[4] المعاصر لحمورابي ملك بابل.

(1) Burney, C: (1977). p. 135// -Emre, K. : the Pottery of the Assyrian Colony of the Kaniŝ- Karum” in Anatolia 7 : (1963) Pp. 87-99// Özygüç, : (1964) . Pp. 27-48

(2) سامي سعيد الأحمد: (1977) ، ص72

(3) Burney, C. : (1977) . p. 137

(4) حكم شمسي ادد الأول (1814-1782ق.م) ضمن فترة العهد الآشوري القديم ويبدو انه اغتصب السلطة من أخيه، ووسع سلطته إلى الفرات الأوسط ومركزها مدينة ماري وأجزاء من الشام وقسمها بين ولديه (اشمي-داكان) و(يسمح-ادد) وهو معاصر للملك حمورابي في بابل: طه باقر: (1973) ، ص480// صلاح رشيد الصالحي : نشوء الدويلات الاقليمية في اوائل الالفية الثانية ق.م - النهوض الاشوري في عهد شمسي- ادد الاول ، مجلة آداب الفراهيدي ، العدد 3، تكريت، 2010 ، ص 258-292

من هنا يمكن القول أن أبنية كاروم (I B) كانت أكثر ازدحاما من قبل، وعثر ضمن تنقيبات هذه الطبقة عن قوالب لصناعة الأسلحة في ورشات العمل، بالإضافة إلى الأختام التي تتناول مواضيعها النسر ذو راسين وهي تقليد لأختام سورية واعتبرت من المواضيع الجديدة لم تكن موجودة في طبقة كاروم (II) وربما يدعونا إلى الافتراض بان تجارة كاروم (I B) كانت مع ماري (Mari) وباقي المدن الأخرى بين (1850-1800) ق.م أكثر من آشور، مع هذا الحياة كانت مزدهرة[1] قبل أن تدمر بالنار، وقد عثر بين خرائبها على حوالي (250) لوح مسماري. اعتقد حوادث التدمير والحرق بالنيران التي ظهرت في طبقات كاروم (II) وباقي الطبقات التي تليها ناتج عن أسباب عديدة منها ما يدخل ضمن سيادة الممالك الأناضولية المحلية التي ترى بضرورة فرض سيطرتها على المستعمرات التجارية الآشورية[2] والتخلص من المعاهدات التي تفرض على تلك الممالك بتأيد من الملك الآشوري نفسه، وهذه تعتبر البداية لتأسيس المملكة الحثية بإزالة المستوطنات من جهة والممالك الأناضولية الصغيرة التي تعتمد اقتصاديا ليس فقط على الزراعة لكن على التعامل الصناعي والتجاري مع التجار الآشوريين، كما أن التدمير وما يرافقه من حرق يؤدي بالتجار الآشوريين الانتقال إلى داخل الممالك الأناضولية لمزاولة أعمالهم ريثما يتم إعادة البناء من جديد في المستوطنات المحروقة وبالتالي تعطي فرصة لحاكم المملكة المحلي المراقبة وفرض الضرائب والرسوم وما يرافقها من تأجير أبنية وعمال وما إلى ذلك وهذه من الناحية الاقتصادية أفضل بكثير مما يجنيه الحكام المحلين من المستوطنات الآشورية خارج أسوارهم.

---

(1) Balkan .K. “Observations on the Chronological Problems of the Karum Kanish” Ankara (1955) Pp. 45-61.// -Larsen, M. “The Old Assyrian City-State and its Colonies” Copenhagen (1976) p. 366

(2) الوجود الآشوري في بلاد الأناضول لم يكن قائما على التوسع العسكري أو سيطرة استعمارية لكنه في حقيقته وجود سلمي، أساسه تجارة متبادلة ضمن اتفاقيات رسمية أو معاهدات مع حكام المحلين، وهذه الاتصالات الاقتصادية تمهد إلى علاقات سياسية جيدة مع مختلف حكام الأناضول يقوم بها ممثلين عن المستوطنة الآشورية مرتبطين بمبعوثين من آشور.

الممالك الأناضولية المحلية في فترة المستوطنات الآشورية

من خلال النصوص الآشورية في فترة المستوطنات، وجود أشارات إلى ممالك محلية في وسط الأناضول أطلق عليها ماتو (Mátu) مفردها ماتوم (Mátum)، ومنها ممالك حاتتي والتي تقع ضمن حوض نهر قزيل يرمق، حيث موقع كانيش (Kanes) إلى الجنوب مباشرة، ومملكة بوروش أتوم (Burushattum) بالحيثة بوروش خاندا[1] (Purushanda)، ثم واخشوشانا (Wahsusana)[2] نقرأ في الملحمة المعروفة شار تامخاري (Shar-Tamkhari) (ملك المعركة) بان سرجون الأكدي لما تسلم شكوى تجار أكديين يقطنون في مدينة بوروش خاندا الحثية استنجدوا به لرفع الحيف عنهم فتحرك لمساعدتهم ونقرأ إشارة إلى ما يدل بان الملك نور داككال (Nur-Daggal) الذي لابد وان يكون حاكم المدينة الذي كان السبب في شكوى التجار الأكديين وصمم سرجون على الثأر لهم واستفسر على نوعية الطريق فاخبر الملك الأكدي بان جزءا من الطريق مكون من قطع كبيرة من اللازورد والذهب وآخر مغطى بغابات كثيفة وآخر بمساحات من الشوك الغزير الصعب الاجتياز وفعلا وصل سرجون الأكدي إلى المدينة الأناضولية واستسلم له نور داككال متعجبا من وصول الملك الرافدي لمنطقته ثم وافق على شروط التجار الأكديين[3].

كما ذكرت بوروش خاندا في نص يغلب عليه الطابع الأسطوري يرجع لعهد الملك نرام-سين آخر ملك قوي في السلالة الأكدية[4] ، وبذلك فان مملكة بوروش خاندا تعود لعصر البرونز المبكر كذلك من ممالك وسط الأناضول يمكن إضافة زالپا جنوب بوغازكوي (شمال مملكة حاتتي)،

---

(1) موقع مدينة بوروش خاندا مهم من الناحية الطريق التجاري من آشور يمر عبر واش انايا (Washaniya) ثم ننيسا (Nenassa) ومن بعد وللامما (Ullamma)، لذا فمن المحتمل أنها تقع في جنوب شرق بحيرة الملح وحاليا هي تحت رابية ترابية تعرف حكيم هايوك (Acemhöyük)، ستة كيلو متر شمال غرب مدينة اقصراي (Aksaray):

Singer, I : (1981) .p 127

(2) تقع واخشوشانا ربما قرب نقدة (Niġde)، البعض يحدد موقعها إلى الغرب عند سهل قونيه (Konya)

Larsen, M. T : "A Revalt Against Hattusa" JCS 24: (1972), p. 101

(3) من الصعب تحديد زمن تاريخ الحملة غير أن ورود اسم بوروش خاندا وهي مدينة أناضولية تقع على مسافة أربع مراحل بالقوافل عن كول تبه: سامي سعيد الأحمد :(1977)، ص72

(4) سامي سعيد الأحمد: (1977)، ص73

Güterbock .H.G:(1983b) .Pp 26-27

ونحن لسنا متأكدين إلى أي مدى سلطة المملكة أو التأثير لكل واحدة من هذه الممالك في بداية فترة المستوطنة الآشورية[1] .

إن كل مملكة تتألف من مدينة رئيسية تدعى روبائوم (Rubáum) في نصوص التجار) فهي تمارس صلاحيات واسعة على الوحدات التابعة لها، ويدير المملكة حاكم محلي يطلق عليه رابيوم (Rubáum) في النصوص الآشورية وكان لحكام المدن الأناضولية[2] سلطة عليا في أقطارهم وكانوا يراقبون فعاليات التجار الآشوريين بكل دقة وكان التجار يتجنبون أي صدام مع مصالح الحكام المحليين، فإذا لم يراعوا الأنظمة أو اختلفوا مع الحكام فان النتائج كانت وخيمة، وإذا رأى الحكام أن أي عملية للتجار تضر بمصالح البلد فإنهم لم يتورعوا على إنزال الأذى بمصالح التجار حتى القبض عليهم وتفتيش بيوتهم أو مصادرة ما لديهم من ذهب وفضة[3].

هناك مفاوضات تجري بين ملوك المدن أو الملوك الصغار من جهة والمستوطنات ضمن مناطقهم من جهة أخرى، تترتب عليها تدخل إدارة المستوطنة المركزية في كانيش، ففي بعض الأحيان الحاكم المحلي عليه أن يذكر المستوطنة في شروط أو واجبات يفرضها عليهم، كما ورد في رسالة كتبت من قبل مسؤولي كاروم (Kárum) في واخشوشانا (Wahsusana). الرسالة كانت الرد على طلب قدمه روبائوم في واخانيا (Wahaniya)، الذي كان قد كتب رسالة ينصح فيها التجار في واخشوشانا، بأنه نجح في استلام عرش أبيه، وهو يرغب أن يجدد المعاهدة معهم ولديه الاطلاع الكامل حول الإجراءات الصحيحة كما يلي :

(نحن نجيب، كاروم كانيش هو أعلى سلطة، نحن سنكتب، لذلك هم قد يكتبون إما إليك (مباشرةً) أو لنا رجلان من بلاد [4] سوف يأتون إليك ومن ثم هم يمكن أن

---

(1) Orltn, L: (1970) . p. 237

(2) قد يكون حاكم محلي أو شيخ القرية الذي يدير شؤون قريته التابعة لمدينة عليها حاكم وهي بمجملها تكون مملكة.

(3) سامي سعيد الأحمد ورضا جواد الهاشمي: ص236:

-Garelli, p. : (1963), Pp. 321-361

(4) حول مناقشة هذه العبارة:

يجعلوك تؤدي القسم[1] يعود الأمر لك الآن، أرسل الطلبات إلى هنا، أعطينا رسلنا علاوة قدرها 20 منّة من النحاس)[2].

لا يمكن أن نعطي تفسير كامل ودقيق لان الرسالة ليست كاملة، وبالتأكيد أن مسئولي مستوطنة واخشوشانا (Wahsusana) لا يملكون السلطة لعقد اتفاق مباشر مع الملك الجديد، لذا كان إلزاما عليهم أن يحولوا الموضوع إلى كاروم كانيش بدوره يرسل مبعوثين لترتيب وتجديد المعاهدة.

الاستيراد والتصدير

إن أهم عامل شجع الآشوريون في التعامل التجاري مع بلاد الأناضول يأتي في المقام الأول هي البيئة السياسية المستقرة، ففي بداية فترة المستوطنة الحكام المحليين عاشوا بسلام نسبي ولفترة طويلة ، وفرضوا سلطتهم على ممالكهم الخاصة مما أوحت إلى التجار الأجانب بالاطمئنان وتحقيق تجارة رائجة[3]، ومن خلال وثائقهم نرى أن التجار الآشوريين حساسين إلى مثل هذه الأمور ويمتنعون عن التجارة إذا كانت الأوضاع السياسية غير مستقرة[4] ومن ثم كانت المستوطنات تقع ضمن ممالك هياكلها السياسية متماسكة نسبياً فساعدت على النشاط التجاري وتحقيق أرباح كبيرة في كافة أنحاء المنطقة.

لقد تاجر رجال المستعمرة الآشورية في بضائع وحاجات عدة لابد وان هناك طلب عليها من الأناضوليين فقد جلب التجار من آشور المنسوجات الصوفية والمعدن أطلق عليه الأناكوم (Annukum) وهو عند الآشوريين معدن الرصاص والأنوكوم يعني القصدير، وعلى ما يبدو أن المجتمعات الأناضولية اعتمدت على القصدير المستورد لعمل البرونز والمجهز لهذه المادة هم الآشوريون محتمل يحصلون عليه

Larsen, M. T : (1976) op. cit. p. 250.

(1) أداء اليمين استعمل في النصوص المسمارية لأجل الاتفاقات التجارية بين الأطراف.

(2) النص ترجم وبتصرف من قبل.

Larsen, M. T. (1976), p. 249

(3) Larsen, M. T: (1976), p. 86

(4) في إحدى رسائل التجار الآشوريين وهما بوزور- آشور (Puzur-Assur) وأدي –عشتار (IdI-Astar) (على التوالي) ذكروا على أنهم لن يتاجروا في المناطق الغير مستقرة سياسياً، لأنه لا أمان على أنفسهم ولا على بضائعهم:

Veenhof. K. R: (1989) p. 16

من جبال جنوب غرب إيران (عيلام القديمة)[1] من هناك استورد إلى بلاد آشور[2] فالنصوص الآشورية تذكر استيراد حوالي (80) طن من القصدير خلال (50) عاما وقد استعملت في إنتاج حوالي (800) طن من البرونز. إذا كانت الأناضول فقيرة بمعدن القصدير إلا أنها غنية بخامات النحاس والذهب والفضة[3] ، لذا كان التعامل التجاري يتم بالذهب والفضة حيث نسبة الذهب إلى الفضة كانت (8:1) والذهب من النوع الجيد يساوي قيمته بين ستة وأربعين إلى سبعين مرة وزنه في الفضة، أما النحاس من النوعية الأقل فكانت نسبته (105-200) وزنه من الفضة، في فترات المتأخرة ذكر اسم معدن اموتوم (Amutum) وهذا يعادل أربعين مرة سعره بالفضة ولابد وأنه الحديد[4].

لقد تعامل التجار الآشوريين بالأوزان والمقاييس العراقية منها (المن) و(الطالنت) و(الشيقل) و(الحبة) التي تتبع كلها النظام الستيني في الوزن[5] واعتبرت الفضة هي القيمة الفعلية ومن ثم النحاس وكلاهما من منتجات الأناضول فاشتهرت الفضة بالمعدن الأبيض وكانت من المعادن المطلوبة لدى فراعنة مصر ولهذا كانت اغلب قوائم الجزية التي تفرض على سكان سوريا خلال غزوات ملوك مصر تنص على معدن الفضة، بل أن بعض الرسائل المتبادلة بين ملوك مصر والحثيين يعرض فيها الفرعون تبادل المعدن الأصفر (الذهب) بالمعدن الأبيض (الفضة) وذلك من اجل إدخال الفضة في صناعة المجوهرات والحلي الفرعونية والتي اكتشفت في مقابر ملوكهم في عصر الإمبراطورية.

---

(1) Muhly, J.D : Copper and Tin : The Distribution of Mineral Resources and the Nature of the Metals Trade in the Bronze Age, Transactions of the Connecticut Academy of Arts and sciences 43, New haven (1973)// Larsen. M. T (1976), Pp. 87-89.

(2) كانت آشور عاصمة الدولة الآشورية مركز لعبور وربط مناطق إنتاج القصدير في المناطق الإيرانية مع بلاد الأناضول وبابل:

Macqueen J. G. :(1975) .p. 19 //Burrney C.: (1977). p. 138

(3) Gesus, P. DE: “Metal Resources in Ancient Anatolia”, AS 28: (1978), pp. 97-102// Macqueen J. G: (1975) . p. 12

(4) Akurgal, E.; (1962). p. 31

(5) سامي سعيد الأحمد: (1977)، ص 82 .

لم تكن المعادن هي الوحيدة كسلعة تجارية إنما المنسوجات أيضا حيث كانت تصنع على شكل قطع معلومة القياس تصل إلى حوالي أربعة أمتار مربعة، البعض أنتج في آشور، لكن الغالبية مصدرها بابل[1] وهي من النوعية الجيدة قياسا إلى المنسوجات المحلية المصنوعة في الأناضول وهناك نص من التاجر بوزور آشور (Puzur-Assur) يعيش في الأناضول إلى أمراءه اسمها واقارتوم (Waqartum) وهي تعمل حائكة وتعيش في مدينة آشور العاصمة جاء فيها :

(هكذا (يتكلم) بوزور-آشور، يقول إلى واقارتوم، أضيفت واحد منه من الفضة كضريبة، هذه الضرائب دفعت كثمن، آشور-ادي (Assur-Idi) يجلبها تحت ختمي، المنسوجات الناعمة التي أنت أرسلتها لي، استمري في إنتاج نفس المنسوجات وأرسليها لي مع آشور-ادي، أنا أرسل لك نصف منه من الفضة (لكل قطعة)، دعيهم يمشطون بدقة جهة واحدة من النسيج، يجب عليهم أن لا يقصوه، وحياكة الخيوط يجب أن تكون قريبة قارنيها بالمنسوجات السابقة التي أرسلت لي، واحد (منه) من الصوف الممتاز (في) كل (قطعة). لكن ابقي المنسوجات ناعمة، جانب واحد يجب أن يمشط وبرقة(؟) وإذا مازال فيه خيوط الصوف، يجب أن يقص مثل كروتانيوم (Kutanum) (بمعنى آخر قماش كتاني)[2] .

لم يقتصر التجار على تجارة الصوف إنما تعداه إلى الملابس والأقمشة فهناك العديد من المصطلحات وردت لتحديد نوعية البضاعة وصفتها ولونها....الخ، وكذلك لابد وانه مارسوا نشاطهم التجاري الداخلي مع المجتمعات الأناضولية مادام الهدف النهائي هو الربح ونقل الأموال إلى آشور، كما اشتغلوا بالقروض ذات الفوائد العالية التي تتراوح مابين (30%) إلى أكثر من (180%) وهناك من لا يستطيع إيفاء الديون وخاصة الفلاحين، الذين يحدد موعد الحصاد لدفع الديون المترتبة عليهم وإذا كانت السنة سيئة لسبب أو لآخر فكان إلزاما عليهم بيع احد أفراد عوائلهم أو حتى يضطر إلى بيع جميع أفراد العائلة بما فيهم رب الأسرة، حتى يدفع ما يترتب عليه من ديون[3]

---

(1) المصدر نفسه: ص79

-Larsen M.T.: “Old Assyrian Caravan Procedures” Istanbul: (1967) p. 178.

(2) سامي سعيد الأحمد: (1977) ، ص79

Veenhof, K.R.: “Aspects of Old Assyrian Trade and its Terminology”, Leiden (1972). p. 104:

(3) سامي سعيد الأحمد: (1977) ، ص 88

في بعض الحالات يتدخل الحاكم المحلي في حل المنازعات بين التجار الآشوريين والسكان المحليين، وقد يصدر مرسوما يلغي كل الديون المترتبة[1] حماية لمواطنيه من تعسف التجار الذين يحاولون قدر إمكانهم حماية قرضهم الأصلي، إذا ما حدث وصدر مرسوم كهذا، إن مثل هذه المراسيم كانت معروفة منذ فترات قديمة عندما أصدر الملك أورانمكينا (أوركاجينا) (2342-2351) ق.م قراراته بتخفيف العبء عن كاهل سكان لكش[2] وكذلك (ميشارم) الملكي الذي أصدره الملك عمي- صادوقا (1646-1626ق.م) لتخفيف الضرائب والديون عن السكان[3] كما عرف اليونانيين مثل هذه المراسيم في عهد صولون عام (594) ق.م[4] وهكذا فان مثل هذه المراسيم هي محاولة لإنقاذ تماسك الأسرة وعدم خضوعها للعبودية بسبب الديون، والنص الآتي يعطي صوره عن الديون وإيفائها:

Balkan, K: "Cancelation of Debts in Cappadocia Tablets from Kültepe" FS Güterbock 1: (1974), p. 30:

(1) استعمل تعبير Hubullam Masaum (يتآكل الدين) (To wash away debt) في إلغاء الديون:
Balkan, K. : (1974) .p.32

(2) القرارات الصادرة عن أور انمكينا استخدام فيها لأول مرة مصطلح الحرية (امار-جي) (Amar-gi) ولو أن الترجمة الحرفية تعني (عودة إلى الأم) لكن الملك حرر السكان من سلطة النبلاء ورجال الدين وألغى الضرائب التي كانت تدفع إلى الكهنة والأغنياء وتحديد ملكية المعبد إلى الآلهة وليس إلى الحاكم: سامي سعيد الأحمد: العراق القديم، الجزء الأول ، بغداد، 1978، ص276// ادوار غالي الذهبي: تاريخ النظم القانونية والاجتماعية، الطبعة الأولى، بنغازي، 1976، ص 99 // صموئيل نوح كريمر: السومريون، تاريخهم وحضارتهم وخصائصهم وترجمة فيصل الوائلي، الكويت، 1973، ص 105 وما بعدها.

(3) هي مراسيم ملكية تصدر في السنة الأولى من حكم الملك وتعرف باللغة البابلية (ميشارم) الهدف تخفيف المشاكل الاجتماعية والاقتصادية وقد مارسها ملوك أيسن ولارسا. حيث أصدروا مثل هذه المراسيم من قبل: جوان اوتس: (1990) ، ص117// طه باقر: (1973) ، ص432.

4) كانت قوانين دراكو صعبة على إقليم أتيكا ومدينة أثينا فقد وصفت بأنها قوانين كتبت بالدم وليس بالحب فبسبب عدم القدرة على دفع الديون ازدادت العبودية ومصادرة الأراضي بالقوة وكانت إصلاحات صولون الاقتصادية محاولة لانقاد السكان وإصلاح الأوضاع الاجتماعية ثم أعقبها إصلاحات سياسية قدمت أثينا خطوات عديدة نحو الديمقراطية: محمد كامل عياد: ، ص 224-237.// الفرد زيمرن: الحياة العامة اليونانية، السياسية والاقتصادية في أثينا في القرن الخامس قبل الميلاد، ترجمة عبد المحسن الخشاب، القاهرة ،1958، ص 147-157.

(سالموخ (Salmuh) وأشكونابيكا (Iskunanika) زوجته وأسبوتاخشو (Ispunahsu) وكيري (Kiri)، مدين بواحد وعشرون كيس من الحبوب، نصفها (من) الحنطة، والنصف الآخر (من)، الشعير، (و) خمسة عشر شيقل من الفضة إلى بيروا (Peruwa)، سوف (يعيد) الفضة والحبوب في وقت الحصاد، وهم بأنفسهم ينقلون (الحبوب) إلى (قرية) هيلاواكوا (Hailawakuwa)، وهم (يقسمون) الحبوب بـ(قدر) بيروا (Peruwa) [1]، الفضة والحبوب تحدد بضمانة عائلتهم أمام كاكيريا (Karia) وأمام اديس- سوان (Idi(s)-su.in) أمام ايلي ادناسو (Ili-(i)ddinassu) [2]، إذا الملك ألغى الالتزام بدفع الدين، آنت ستدفع لي حبوبي)[3] .

ولا يعرف مدى التأثير الاقتصادي لفعاليات التجار الآشوريين على البلد الأم (بلاد آشور) لكن حتما قوة الملوك الآشوريين وهيبة الدولة الآشورية قد قوى من نفوذ التجار في كابدوكيا وأعطاهم سندا أمام حكام البلاد ومواطنيهم، ودعما وغالباً فعاليات التجار الآشوريين في وسط الأناضول كانت مشاريع عائلية مثل عائلة بوشكين (Pushkin) وبوشوتا (Bushuta) وطاب اخوم (Tab-Akhum)[4]....الخ ووكالتهم تدار من قبل عدد من الشباب الذكور في العائلة يتم إرسالهم إلى الخارج لفترة غير محدودة، ربما لغاية وفاة مسؤول العمل في آشور أو يتقاعد، ويلاحظ أن عدد من الآشوريين جعل الأناضول مقر سكناهم الدائم لذلك انتقلوا مع عوائلهم إلى المستوطنات في آسيا الصغرى اخذين معهم زوجاتهم من آشور أو يتم زواجهم من فتيات أنضوليات[5].

---

(1) القدر في النص هو وحدة قياس الحبوب، وقدر بيروا وحدة قياس خاصة بصاحب القرض.

(2) الأسماء الثلاثة الأخيرة هم شهود على الاتفاق.

(3) Balkan, K: (1974) . p. 35

(4) سامي سعيد الأحمد: (1977) ، ص 74.

(5) حول أسر التجار في المستوطنات:

Veenhof K.R.: “The old Assyrian Merchants and their Relations with the Native population of Anatolia” Mesopotamian und Seine Nachbarn (Proceedings of the 25th Rencontre Assyriologique Internationale, Bertin 1978), Berlin (1982).p.

طرق النقل:

اتبع التجار الآشوريين طرق تجارية[1] عرفت منذ القدم، واعتمدوا في قوافلهم على الحمير وأطلقوا عليه اسم الأسود (صللاموم Sallamum) ومن المحتمل أن هذه الحيوانات ولدت ودربت على حمل الأثقال في آشور، وتتألف القافلة من (200) إلى (250) حماراً[2] ، وكان سعر الحمار بمعدل عشرين شيقلاً من الفضة، وكان الحمار يحمل حوالي (130) منه (65) كيلو غرام من القصدير أو (60) منه من المنسوجات وعلى شكل قطع ما بين (25-26) قطعة[3]، وتقطع الحمير معدل(15) ميلاً يومياً، وكان المالك في بلاد آشور يشتري الحمير لكل رحلة تخرج إلى بلاد الأناضول وعند وصولها إلى آسيا الصغرى يتم بيعها هناك، وهذا يدل على غلاء أسعارها واقتصاد التاجر في النفقات أذا ما تم إرجاعها فارغة إلى بلاد آشور، وكانوا يشترون عدة الحمير من آشور أيضا[4]، وكانت البضاعة توضع على شكل رزم كل واحدة على جانب وهذه الرزم لا تفتح خلال الرحلة أما ما يوضع فوق الحمير فهو حاجيات الأكل والتخييم أو علف للحيوانات وممتلكات المسافرين الشخصية ومن المشاكل التي قد تظهر خلال الرحلة عدم ربط رزم القصدير بإحكام مما يؤدي إلى كشف ختم القصدير وربما يحدث تبادل في حمولات هذا المعدن[5].

لقد لعب الرسل (مارشيري) دوراً مهماً في الاتصالات بين التجار الآشوريين في آسيا الصغرى وبلاد آشور ويظهر أن الطرق التي سلكوها كانت آمنة حيث لم ترد في النصوص عن ضياع أو عدم وصول أو حتى تأخير وصول البضاعة، وكانت أسماء هؤلاء الرسل تذكر غالباً في النصوص ويظهر أنهم كانوا يستلمون مبالغ طيبة عن هذه الوظيفة وكانوا يقدمون قوائم منفصلة عن العلف والمستخدمين الآخرين [6]، ويمكن القول إنهم صرفوا كل

147.// Larsen M.T: "The old Assyrian Colonies in Anatolia (Rev. Article of Orlin 1970) JAOS 94: (1974).p.471.

(1) راجع هامش (29) من هذا الفصل.

(2) Larsen, M.T: (1967), Pp. 147-149.// Veenhof, K.R: (1972), Pp. 13-27.

(3) سامي سعيد الأحمد: (1977)، ص 81-82.

(4) هناك رسالة عثر عليها في ماري (Mari) (على نهر الفرات) مرسلة إلى زمري ليم (Zimri Lim) ملك ماري نصت أن خمسون حماراً في طريقهم إلى كانيش (Kanesh) مما يدل على أن حجم القوافل يختلف حسب حجم البضاعة المرسلة من آشور:

Akurgal, E, : (1962) .p.31.

(5) Larsen, M.T: (1967).p.169.// Vennhof, K.R: (1972).p.76.

(6) سامي سعيد الأحمد: (1977) ،ص 76.

حياتهم في التنقل بين آشور والأناضول مثل التجار المسافرين ما عدا أشهر الشتاء الأربعة من كل عام عندما كانت الفعاليات التجارية تتوقف بسبب الأمطار والثلوج، وعن دفع ضرائب المرور لكل مدينة تمر القافلة خلالها وتختلف تلك الضرائب طبقاً لحجم البضاعة ويطلق على الضريبة نيشاتوم (Nishatum) وتقدرها حكومات المقاطعات (5%) على المنسوجات و(3%) على القصدير ويظهر أن القصر[1] له الحق أن يشتري (10%) من المنسوجات قبل أن تعرض للبيع العلني في السوق[2]. ومن حق القصر أن يحتكر مواد الترف النادرة مثل الحديد، بمقابل هذه المادة تعطى الامتيازات للتجار كضمانات أكيدة منها حقوقهم في الإقامة والعودة وفي السفر بأمان ضمن مناطق تابعة لسلطة القصر[3]. أما عن الضرائب فهنالك ضريبة القصدير عند مغادرة القافلة آشور ومحتمل هناك ضريبة على نوعية البضائع المعدة للتصدير وهذه الضريبتان تستوفيهما الحكومة الآشورية إضافة إلى نفقات الإدارة في المستوطنة ونفقة خزن البضائع، وهذه الضرائب كانت واضحة لدى التجار وعليهم أن يبيعوا بضائعهم حال وصولها بعد تفريغ الحمولة، والمعروف أن عملية بيع القصدير أسهل من بيع المنسوجات التي تتطلب جهداً أكبر ربما بعد تفريغ حمولة المنسوجات كان التاجر ينادي في السوق في عملية إشهار للبضاعة والسعر، وأحيانا يكون البيع بكميات صغيرة ومع هذا فإن الأرباح من بيع المنسوجات تعادل ضعفي أرباح القصدير كما أن تكاليف نقل المنسوجات غالية لأن بضاعة المنسوجات تعادل ضعفي وزن القصدير، فعدد الحمير المعدة لحمل القصدير لابد وأن يقابلها بالتساوي مع المنسوجات لذلك أذا كانت إجمالي الربح الذي يحققه التاجر الآشوري يعادل تقريباً (100%) بالنسبة للقصدير و(200%) بالنسبة للمنسوجات ولابد من تنظيم ومراعاة الخطورة التي تكتنف نقل البضاعة من آشور إلى الأناضول.

من اجل تقليل النفقات وخاصة الضرائب التي تفرض من قبل الأمراء المحليين في الأناضول[4]، فقد عرف التجار طريقة انعطاف القوافل وعدم مرورها في المدن التي تفرض الجزية

(1) تستخدم كلمة القصر كمكان إقامة حاكم المقاطعة كسلطة عليا في منطقته له الحق في فرض الضرائب ومصادرة بعض البضائع من مخازن وبيوت التجار الأشوريين.

(2) Larsen, M. T.: (1976). p. 245

(3) Ibid, Pp. 245 - 246

(4) Veenhof, K.R.: (1972).p.229 ff.

وذلك بعدم استخدام الطرق الرئيسية والسير على الطريق الجانبي وهذا يعرف باسم (ḫarrān Suqinnim) وتعني (الطريق الضيق) صحيح أن ضرائب المرور تقل لكن الخطر يزداد لوجود قطاع الطرق، كما أن تغيير مسار الرحلة يتطلب مياه وطعام أكثر ولهذا كان التجار الآشوريين ينصحون مساعديهم بالحذر كما توضح هذه الرسالة من بوزازو (Buzazu) إلى مساعدة في العمل بوزور-آشور (Puzur-Assur)

(دعهم يسافرون إلى تملكايا (Timilkia) لإيصال بضاعتي، أذا الطريق الضيق آمنة من اجل قصديري ومنسوجاتي ذات النوعية الجيدة، بقدر ما تستطيع أجلبها عبر البلاد، ويجب أن تأتي مع القافلة عن الطريق الضيق، على كل حال إذا الطريق الضيق ليس آمناً دعهم يجلبون القصدير إلى خورراما (Hurrama) وأترك السكان المحليين في خورراما وأجلب كميات القصدير وقم بتوزيع كل (1) طالنت في المدينة، أو اجعلوا شخصاً واحداً يعمل كل رزمة من (10) أو (15) منه (Minas) واترك مالك (القافلة) يأتي بالرزم إلى المدينة تحت المآزر، بعد أن يكونوا بأمان، (1) طالنت يسمحون ثم اجلب (1) طالنت آخر إلى المدينة حاملاً بعض القصدير يكون بأمان، أنت ترسله لي في أي وقت ومع أول قافلة مغادرة)[1].

من الرسالة نستنتج طريقة إلغاء الجزية والضرائب الأخرى كانت في محاولة الجماعة نقل البضاعة من خلال المدينة سراً، بدون معرفة السلطة المحلية، لكن من المعروف أن تهريب البضاعة بهذا الشكل كان عملاً فيه خطورة فإذا ما اكتشف الأمر فان البضاعة تصادر ويسجن المذنبين، كما يقول بوزور-آشور (Puzur-Assur) إلى مساعده في العمل: (ابن يررا (Irra) أرسل بضاعته المهربة إلى بوزو-كين (Pusu-ken) لكن البضاعة المهربة قد ضبطت من قبل القصر واحتجز بوزو-كين ووضع في السجن، الحرس كانوا أقوياء والملكة أرسلت رسالة إلى لوخوساددِيا (Lohusaddia) وخورراما (Hurrama) وصلاحسووا (Salahsuwa)[2] وإلى بلدها تعلق حول تهريب البضاعة وانتشار عمليات المراقبة (حرفياً: عيون)، الرجاء عدم تهريب أي شيء)[3].

---

(1) Veenhof, K.R.: (1972) .Pp.322-323.

(2) هذه أسماء لمدن أناضولية.

(3) Veenhof, K.R.: (1972).p.308.

يتضح من النص أن على التجار أن يكونوا حذرين أذا ما حاولوا التهرب من دفع ضريبة المرور أو الضرائب الأخرى لان عمليات التهريب هي انتهاك للاتفاقيات المعقودة مع السلطات المحلية في المدن الأناضولية، والإخلال بها عن طريق التهريب يعرض صاحب البضاعة إلى السجن ومصادرة أمواله من الذهب والفضة[1]، لأننا نعرف أن المشاريع التجارية في الأناضول كانت بتشجيع الحكام المحليين[2] ومرور التجار بقوافلهم في المدن أو ضمن الحدود الإقليمية للحاكم المحلي يتطلب أعلى درجة من التعاون فعلى التجار دفع الجزيات والضرائب مقابل حكام الأقاليم يحافظون على الطرق سليمة أمام القوافل وحمايتها من الأخطار كما هو واضح من مقطع الرسالة توضح خطر الطريق (أنا سمعت أنهم يخافون من الطريق، إذا هم (حقيقةً) يخافون من الطريق اجلب إلى هنا بضاعتي ودعني انهض ونذهب هناك....)[3].

لكن الأوضاع السياسية المتقلبة للممالك الأناضولية أدت إلى توقف التجارة الآشورية ففي رسالة بعثها أدي-عشتار (Idi-Istar) يشير إلى مشاكل في الجنوب أجبرته على عدم السفر لأخذ بضاعته من النحاس المخزون هناك لذلك كتب رسالة إلى زميله آشور-نادا (Assur-nada) يذكر له الأخبار (أنا لم اذهب إلى واخشوشانا (Wahsusana) لان هناك تمرد في بلاد بوروش اتوم (Burushattum) واخشوشانا)، كما أن مدينة نيسا (Nesa) كانيش قد دمرت في حدود منتصف القرن الثامن عشر قبل الميلاد، ونحن نعرف من نص يدعى نقش أنيتا (Anitta) أن ملكة نيسا (Nesa) قد هوجمت وسلبت من قبل اوخونا (Uhna) حاكم زلبا (Zalpa) المملكة الشمالية.

مع هذه الأحداث وما رافقها من تدمير نيسا (كانيش) التي تعتبر محور شبكة التجارة الآشورية فقد أدت إلى توقف العمليات التجارية في الأناضول أو على الأقل التقليل

---

(1) سامي سعيد الأحمد: (1977)، ص77.

Balkan, K: (1974) . p. 29.// Larsen, M.T: (1974). Pp.473-474.

(2) هناك من يرى أن انتشار المستوطنات كانت في وقت حكم ملوك صغار ضعفاء جنباً إلى جنب وحالما ظهرت حكومة مركزية توقفت المستوطنات عن العمل:

Akurgal, E.: (1962) . p.32.

(3) Balkan, K: “Letter of king Anum-Hirbi of Mama to King Warshama of Kanish” Ankara (1957) p-16.

من نشاطهم إلى حين عودة الأوضاع إلى الاستقرار بعد بضعة عقود حيث أعيد بناء نيسا لكن الأوضاع بقيت غير مستقرة مع ظهور دولة ماما (Mama).

صراع الممالك المحلية في بلاد الأناضول:

بعد عدة سنوات من تدمير المدينة تم إعادة سكنى كانيش/نيسا وعادت الأوضاع السياسية إلى سابق عهدها من توترات وعلاقات العداء بين الممالك الأناضولية، فقد عثر على رسالة في تل مدينة كول تبة خلال تنقيبات الأخيرة التي قام بها اوزكوش (Özgüç) أعطت فهم واضح عن الأوضاع بين الدويلات الصغيرة وقام بلكان (Balkan) بترجمة نص الرسالة التي أرسلت من قبل الملك انوم-حربي -Anum) (Hirbi ملك مملكة ماما[1]. إلى ورشاما (Warshama) ملك كانيش يقول فيها:

(انوم-حربي، ملك ماما، يتكلم بما يلي: أخبر ورشاما ملك كانيش (أنت كنت قد كتبت لي، رجل تايشاما (Taishama) هو عبدي)، أنا سوف أبقى أراقبه لكن هل أنت تراقب رجل سبوخا (Sibuha) عبدك؟ منذ ذلك الحين رجل تايشاما هو كلبك، لماذا هو يحارب الأمراء الآخرين؟ هل رجل سبوخا كلبي يحارب أمراء آخرين؟ هل ملك تايشاما أصبح الملك الثالث بيننا؟ عندما كان عدوي يحاربني، رجل تايشاما غزا بلادي ودمر اثنا عشر مدينة تابعة لي وحمل بعيداً ماشيتهم وخرافهم، وهو يقول كالأتي: (الملك مات لذلك أنا أخذت الطير من الفخ) بدلاً من أن يحمي بلادي ويعطيني الحب، هو لم يحرق بلادي فقط لكن اشتم دخان الشر الذي أوجده، عندما والدك إنار (Inar) قاد حصاراً على مدينة خرشامنا (Harshamna) ولمدة تسعة سنوات، هل شعبي غزا بلادك؟ وهل هم قتلوا ثور أو خروف واحد) [2].

يظهر من النص أن مملكة ماما تم غزوها سابقاً من قبل إنار وفيما بعد عاد السلام بين المملكتين وفق معاهدة ضمنت حقوق الأطراف المتصارعة لكن السلام كان مشكوكاً فيه، ففي فترة حكم ابن إنار وخليفته ورشاما عادت العلاقات العدائية بين المملكتين والمحرض لهذا العداء هو الملك تيشاما المشاغب، أحد حكام المقاطعات التابعة للملك ورشاما فقد عبر الحدود إلى مملكة ماما ودمر وأحرق وسرق المواشي، ولذلك الرسالة توضح سلوك أحد حكام المقاطعات ويطلب أنوم-حربي من الملك ورشاما أن يراقب تصرفات كلبه،

---

(1) تقع مدينة ماما جنوب نهر قزيل يرمق في منطقة جبلية إلى الجنوب الشرقي من نيسا (Nesa).

(2) Akurgal, E.: (1962) .p.36.

ويتضح أن الملك ورشاما وافق على أن يراقب تابعه ويجعله تحت سيطرته، وفي حقيقة الأمر أن الملكين كانا في حالة قلق ومتلهفين إلى عودة علاقات السلام بينهما وتجديد الاتفاقية كما تشير رسالة أنوم-حربي (أنت كتبت لي بما يلي: دعنا نأخذ القسم، هل القسم السابق غير كافي؟ أرسل رسولك ليأتي لي، ودع رسولي يأتي إليك وبشكل نظامي) [1].

على ما يبدو أن ورشاما ملك كانيش لديه الرغبة في تجديد المعاهدة وتقوية العلاقات الدبلوماسية بين المملكتين من اجل أن تستأنف طرق المواصلات بينهما كما هو واضح في تكملة رسالة (اليوم أنت كتبت لي تقول: لماذا لا تجعل الطريق سالكة لي؟ أنا سوف افتح الطريق) [2]، إغلاق الطريق يؤدي إلى توقف الفعاليات التجارية الآشورية ويحرم كانيش من الضرائب المفروضة على التجار الآشوريين، وقد عاد السلام بين الجارتين لكن ليس لفترة طويلة.

كما هو واضح من الرسالة السابقة شكلية العلاقة بين الممالك الصغيرة في وسط الأناضول وهي أمارات حاتتية تضم أجناس محلية ومع الهجرة الهند-أوربية تساقطت هذه الممالك بأيدي الحثيين الذين ابقوا الأسماء الشخصية للناس والمدن كما هي دون تغيير وهذه جزء من سياستهم في الغزو [3].

---

(1) قديماً كان يكتب بالمعاهدات بين الدول القسم بالآلهة لاستمرارها واللعنات من يبطلها أو يخالفها ولذلك في نص الرسالة أعلاه هناك علامة استغراب في إعادة القسم والقصد هو معاهدة جديدة.

(2) لمراجعة نص الرسالة:

Balkan, K.: (1957) .p.8.

(3) Akurgal, E.: (1962) . p.36.

الفصل الثالث

الحثيون أصلهم وتاريخهم

في عام (1902) أعلن الباحث النرويجي كنود تزون (Knudtzon)[(1)]. عن شكوكه في اكتشاف لغة هند-أوربية جديدة، بعد دراسته لنقوش مسمارية في لوحين من الطين عثر عليهما قبل خمسة عشر عاماً في تل العمارنة بمصر، ضمن مجموعة من المراسلات الدبلوماسية للفراعنة امنحتب الثالث (1417-1379 ق.م)،وولده اخناتون (1379-1362) ق.م، احد اللوحين معنون إلى ملك بلاد ارزاوا (Arzawa) وأطلق على لغة اللوح اسم ارزاوان (Arzawan) ومن رأي كنودتزون أن هذه اللغة لها ارتباط باللغة الهند_أوربية وهنالك القليل من الألواح كتبت بنفس اللغة عثر عليها في بوغازكوي بوسط الأناضول، لكن وخلال تنقيبات عام (1906) في حاتوشا عثر على أرشيف يضم آلاف من الألواح المسمارية العديد منها ما كتبت بلغة ارزاوان (Arzawan) وبذلك أصبح الآن مادة غزيرة مهيئاً للدراسات اللغوية، وقد أعلن هروزني (Hroznỳ) عام (1915) عن تأييده لرأي كنودتزون بان لغة النصوص في حقيقتها هند- أوربية[(2)]. ولقد استند هروزني على ما توصل إليه، من جملة وردت في إحدى الوثائق المكتشفة في بوغازكوي وهي: (نوخبز إزاتيني واترما إيكوتيني) (nu ▽▽▽ an ezateni-ma ekuteni)، وكانت كلمة (خبز) متبوعة بلفظة تذكر بالجذر الهند-أوربي إد//إس للدلالة على فعل (أكل) وكانت لفظة (تي) في كلمة (إزّا-تي-ني) يمكن أن تقابل بنهاية الفعل للشخص الثاني الجمع في تلك اللغات، ومن جهة أخرى كانت الكلمة الثانية من الجملة (أواترما) تذكر بالماء (فاتسر، واتر) وكلمة (شرب) تأتي من جذر هندو-اوربي آخر نجده في (أكوا): إكو-تي-ني. وبذلك يفهم من هذه الجملة على الشكل التالي: (تأكلون خبزاً وتشربون ماءً) وبذلك اعتبرت اللغة الحثية هي أقدم مثل للآسرة اللغوية الهند-أوربية [(3)].

---

(1) Kundtzon, J. A: “Die Zwei Arzawa/ Briefe: die ätesten unkunden in indo-germanischer Sprache”: Leipzig (1902).

(2) Macqueen, J.G (1975) .p.22.

(3) جان بوتيرو : (1990) ، المصدر السابق، ص 88.

لقد سعى الباحثون إلى إعطاء كلمات عديدة بالحثية وما يقابلها بالسنسكريتية واللاتينية والإغريقية والإنكليزية من اجل إثبات أصول اللغة الحثية وعلاقتها بمجموعة لغات الهند-أوربية ومنها على سبيل المثال:

الكلمات بالحثية	العربية	اللاتينية	سنسكريتية	الألمانية	الإغريقية
ammug (a)	أنا، لي				emege
anda	داخل	endo			
anda	في	endo			
apă	ذاك/ تلك		abhi		
apaš	وشيك/قريب		abhi		
dā	اخذ		ā - dā		
dalugi	طويل		dirghas	dlugu	
dankwiš	ظلام/ اسود				dunkel
ermaš	مريض			arm	
eš	يجلس		āste		
ešhar	دم	edo			ĕap
et -	يأكل				
hanti	أمام	ante			άVti
haštai	عظام	os	asthi		
it	يذهب		ihi		Өϊl
kank	يعلق/يشنق			hangen	
kart	قلب	Cor			
kenu	ركبه	genū			
kutar	عنق	gutter			
kwiš	من	quis			
kwit	ماذا	quid			
makkiš	كثير/عظيم	maqnus			
malla-	يطحن	Molo			
melit	عسل	Mel			
nepiš	السماء	nebula	nabhas	nebo	
newa-	جديد	novus	navas		neu
neya	رصاص/يحول		nayati		
nu	لكن، حسناً		nu		
pahhur	نار	por			
šē	يوجد/ يحتفظ	est			
šeš	نوم		sas		
taru	خشب		dāru		
water	ماء				
wek	سال		Vaš		
wešš	ثوب	Vestis	vaste		
wet	سنة	vetus			
ya	ذهب/زحف		yāti		
yukam	بئر	iugum	yuqam		

هناك الكثير من الكلمات المترادفة مع الحثية اقتصرت على بعض الكلمات لإعطاء فكرة ويمكن مراجعة البحوث اللغوية حول هذا الموضوع [(1)]. وهكذا أصبحت فكرة هروزني (Hroznỳ) قاعدة أساسية ومقبولة من لدن الباحثين بان اللغة الحثية قديمة وقريبة الاتصال باللغة الهند-أوربية. لكن الباحث ستيورات فانيت (Sturtevant)[(2)]. الذي استند على بحث فورير (Forrer)[(3)]. بان اللغة الحثية انتشرت في فترة مبكرة، قبل أي لغة أخرى من اللغات الهند-أوربية واستمرت فترة طويلة مستقلة ومتطورة أكثر من اللغة الإغريقية والسنسكريتية واللاتينية، وأكد ستيورات فانيت بأن الحثية ليست من عائلة اللغات الهند-أوربية لكن واحدة من اللغات الأناضولية الصغيرة مثلها مثل اللوڤيانيه (Luwian)والباليك (Palaic) وليسيان (Lycian) والليدية (Lydian) ....الخ وكل هذه اللغات الأناضولية نشأت عن الفرع الأناضولي من الأسرة الهند-حثية (Indo-Hittite)[(4)].

أن فكرة الهند-حثية لم تكن مقنعة للكثير من الباحثين، ومنهم هولكر (Holger) [(5)] وجوليانو بونفانتي (Giuliano Bonfante)[(6)] حيث قاموا بدراسة استخدام علامات الكتابة المسمارية من قبل الحثيين واستفادوا من وجود التشابه الجزئي مع اللغات السامية (الجزرية)، ومع التقدم في حل الرموز الحورية[(7)] كلها ساعدتهم في فهم اللغة الحثية الأصلية خصوصا العلامات المقطعية غير الصحيحة، فظهرت عبارات أجنبية منها حاتتيه

---

(1) Hroznỳ, B: “Ancient History of Western Asia, India and Crete”: Prague (1953) pp. 106-118.// - Neufeld. E: "The Hittite Laws" London (1951) Pp.84-86.

(2) Sturtevant, E.H. “A Hittite Chrestomathy” JAOS XLVII (1927) Pp. 174-177.

(3) Furrier, E: “Vorhomerische Griechen in den Keilschrifttexten von Boghazköi" MDOG 63: (1924a) Pp. 1-22.

(4) Neufeld, E: (1951) . p. 92.

(5) Pedersen, H: "Hittitsch" and Tocharisch von Gesichtspunkt der Indoeuropäischen Sprachverg teichung" Berlin (1941) p.4 59.

(6) Bonfante, G: “Classical Philology XXXIX” (1944) Pp. 51-57.// Ban Fante, G: “American Journal of Philology (Baltimore) (1964), Vol. LXVII, Pp. 289 – 310.

(7) Speiser, E.A: "Introduction to Hurrian" AASOR 20: (1940-1941) p.50 sqq.

(Hatti)[1] وحوريه (Hurrian)[2] وسومرية وأكدية وإضافة إلى اللغات الهند-أوربية، ونحن مازلنا لا نعرف الكلمات الحثية المرادفة لكلمة (المرأة) أو (الحصان) وحتى غالبية الأعداد، كما نجد في اللغة الحثية الحديثة اختلاف عن اللغة الحثية القديمة فهناك بعض الألفاظ تركت وبالطبع ظهرت ابتكارات جديدة في اللغة الحثية في عصر الإمبراطورية وهذا آمر طبيعي بعد التوسع (في شمال سوريا) جنوب الأناضول ورافقه توسع شرقاً وغرباً مما أدى إلى دخول مكونات اجتماعية عديدة ساعدت في غنى اللغة الحثية[3].

إذا كانت المعطيات اللغوية لا تفصح عن أصل الحثيين، يبقى السؤال من أين جاءوا؟ ومتى وصلوا إلى بلاد الأناضول؟ من الصعب إعطاء إجابة واضحة ومؤكدة تماماً مثل علاقة الحثيين بالهند_أوربيين وهي الأخرى قائمة على الشك وليس اليقين، كما أن قبول فكرة وجود صلة بين الامازونات (Amazons) والحثيين مرفوضة وقد طرحت الفكرة في بداية القرن الماضي، على أساس موقع مملكة الأمازون في وادي تيرميدونت (Termedont) إلى الشرق من سامسون(Samsun) كما ورد في الأسطورة الإغريقية [4]. وهي محاولة

---

(1) يرى البعض أن اللغة الحاتتيه (Hattian) هي الشكل المبكر للغة الحثية بينما يرى الباحث اكورجال أنها مختلفة كلياً من الحثية وان هناك اختلافات حتى مع باقي اللغات الأناضولية، ولكن يجب أن نضع في اعتبارنا أن الحكام الحاتيين كانوا أميين تماماً، وحتى الأختام لم يعثر عليها في مقابرهم على الرغم من أنهم كانوا طبقة قوية خلال عصر البرونز المبكر (2500-2000) ق.م وبعض الإمارات الحاتتية بقيت محافظة على كيانها حتى بعد الغزو الهند -أوربي:

Akurgal, E: (1962).Pp.13-14

(2) حول الحوريين واللغة الحورية وعلاقتهم بالمستوطنات التجارية الآشورية في الأناضول.

Balkan, K: (1964) p.43.

(3) هناك من يدافع عن فكرة الوحدة اللغوية بين الحثيين واللغة ليسيان (Lycian)، لكن هذا قائم على الافتراض، كما أن وجود ألفاظ سوبارتية وميتانية تجعلنا نعتقد أن الحثية هي لغة مركبة من عدة لغات لكن الأمر يحتاج إلى دراسة أعمق :

Pedersen. H, :" Lykisch und Hittitisch" Berlin (1945).p.93// Burney, C.: (1977)/ op. cit. p. 140// Hroznỳ, B. (1953). Pp. 136-139

(4) تقدم الأسطورة على بطولة هيراكليس وحملته ضد مملكة الامازونات في الأناضول وهو العمل التاسع من سلسلة أعمال البطولة لاثني عشر الذي كلف بها هيراكليس وتعود مثل هذه الأساطير إلى العصر المايسيني (الميكيني) الباكر أو ما يعرف بأساطير عصر البطولة: عبد اللطيف احمد علي: ص713-726.

Leonhard, B.: "Chettiler und Amazoen" (Berlin-Leipzig) (1911).

لإثبات هجرة الحثيين إلى سواحل البحر الأسود[1]، كما أن الافتراض القائل بانهم جاءوا إلى آسيا الصغرى عبر مضيق البوسفور (Bosporus) لا يمكن قبولها، لعدم وجود معطيات مادية كافية تثبت ذلك، وافترض هروزني (Hroznỳ) بأن بانهم جاءوا من روسيا عبر جبال القوقاز[2] وهو أكثر قبولاً وربما حدث هذا قبل كاروم (II)[3] ويحدد الباحث ميلارت (Mellaart) فترة الهجرة حوالي (2200 ق.م) مستنداً إلى ظهور فخار ملون غالباً أحمر اللون انسيابي صناعة بعجلة الفخار أطلق عليه فخار كابدوكيا (Cappadocian) مما يعطي انطباع على وجود اتصال بين السكان المحليين ومجموعة هند-أوربيه فرضت سيطرتها من وسط الأناضول والى الغرب[4].

كانت الشعوب الهند-أوربية قد هاجرت على شكل مجموعتين:

1. الغربيين أو المجموعة الحثية ومعهم أمم كانتوم (Kentum)[5].
2. الشرقيين أو المجموعة الآرية (Aryan) فشكلت أمم ساتيم (Satem)[6].

المجموعة الأولى تضم ما يسمى الهيروغليفية-الحثية والذين عرفوا باسم أول عاصمة لهم كوسسارا (Kushsha) أو كوسساريين (Kushsharites) (؟) وأيضا اللوتيين الذين سكنوا جنوب شرق آسيا الصغرى والباليك (Palaites) (يطلق عليهم في بعض الأحيان بالمسمارية الحثيون) وعاصمتهم نيشاش (Neshash) واستوطنوا شمال سوريا، وعلى ما يبدو أن هجرة من الهيروغليفية-الحثية أو شعب قريب الصلة بهم هاجروا

---

(1) Maksimova, M. I.: "Hittites in the Black Sea Region" Translated by Kathlean Price. JNES 10: No. 2 (April 1951), USA, p. 74.

(2) Hrozný, B: (1953), p.122.// Akurgal, E: (1962), p. 33.

(3) Burney, C.: /1977/ .p.134.

(4) Mellaart. J: (1971b) . p.632.

(5) الأمم الناطقة باللغة الهند-أوربية الغربية واستوطنوا بلاد الأناضول والإغريق وكريت...الخ يطلق عليهم كانتوم Kentum:

Hrozny. B: (1953) op.cit. p. 232.

(6) الأمم الهند-أوربية (الآريين) والذين استوطنوا مناطق إيران وحوض السند ويطلق عليهم أمم ساتيم (Satem):

Ibid, p.232.

من سوريا إلى بلاد الرافدين ثم إيران واجتاحوا في الإلف الثالثة قبل الميلاد وادي الهندوس (Indus) مستصحبين ثقافة غرب آسيا بما فيها الكتابة وأطلق عليهم ما قبل الهندية(Proto-Indians) [1]، ومن المعروف أن الكلمة شيا (Shiya) في السوبارتية (Suberean) والحورية (Hurrite) تعني نهر أو ماء، وإذا أضيفت اللاحقة (nt-) على أصل الكلمة شكلت كلمة لها نفس المعنى باللغة الحثية شيانتا (Shiyanta) وتعني ماء، كذلك اسم النهر شيانتا (Shiyanta) عند السكان الحثيين في آسيا الصغرى، وتغير الكلمة إلى شينت (Shint) وفي اللغة الهندية سيندوا (Sindh-uh)، وحتى كلمة هندوس (Hindush)، ففي اللغة ايونية (Ionian) تلفظ أندوس (Indos) وباللاتينية أندوس (Indus) ومن المحتمل هذا الاسم قديم من البلاد المجاورة سندا (Sindh) ونهر السند يجري من الشمال ومعه أربعة روافد تجري ضمن إقليم البنجاب -Panj) (āb ومعناه خمسة انهار (بنج تدل على رقم خمسة وآب تعني ماء) وبذلك فان منطقة البنجاب تسمى بهذه الأنهر الخمسة وربما نهر الهندوس اشتق من الحثية – الحوريه بكلمة شيناتا (Shiy (a)nta)[2].

أما المجموعة الثانية الآرية (Aryan) (ساتيم) فقد شكلت أمم كثيرة منهم الميتانيين والسوبارتين والحوريون والاوراراتيون والميديون والفرس...الخ. وهذه المجموعات البعض سيتم التطرق لهم ضمن هذا المؤلف والفترة المحددة للأحداث، والبعض الأخر ظهر على مسرح السياسة في نهاية النصف الأول من الإلف الأولى، وهو بعيد عن منهاج البحث.

ولإعطاء صورة أوضح للوضع الحثي المعقد نسبياً لابد من دراسة تاريخ آسيا الصغرى بغض النظر عن مجموعة اللغويات أو الأعراف، فان المستوطنين في تلك المنطقة احتفظوا بخصائصهم وأصولهم من المنطقة التي جاءوا منها إلى شبه الجزيرة الأناضولية فالفريجيين (Phrygians) والكلتس (Celts) جاءوا من الغرب عبر مضيق البوسفور والغرب قرر طريقة حياتهم، أما الحثيين والسلاجقة (Seljuk's) والأتراك العثمانيين فقد وصلوا آسيا الصغرى من الشرق وبقي تاريخهم تابع للشرق، والملاحظ انه لم تتمكن تلك المجموعات السكانية باستثناء العثمانيين من أن تحكم كامل

(1) Ibid: Pp. 231-233

(2) Ibid: p. 196.

شبه الجزيرة الأناضولية ولذلك نقطة الجاذبية وبقيت ثابتة تركت دائماً نصف آسيا الصغرى في الشرق والغرب[1] وبذلك فان ثقافة شعوب الأناضول كانت قد قررت إما من الشرق أو الغرب وحتى الوقت الحاضر.

وصل المهاجرون الحثيون من السلالة البيت الأوربي طريق هجرتهم من روسيا عبر جبال القوقاز (Caucasus)، في البداية أسسوا لأنفسهم مستوطنات في مكان ما في شرق الأناضول قريباً من عالم بلاد الرافدين وهناك أقاموا لفترة طويلة، على ما يبدو أن هجرتهم كانت على مراحل بطيئة واختيارهم مناطق قريبة من العراق القديم جعلتهم يكتسبون ثقافة أكثر تطوراً من ثقافتهم فاخذوا الكتابة المسمارية واستخدموها فيما بعد بشكل واسع كما اقتبسوا الكثير من الرموز الدينية والأساطير وإقامة المعابد، هذا التأثير الحضاري الرافدي مهد لإقامة علاقات تجارية ساعدت على نهوض وازدهار المستوطنات الأشورية في تلك المنطقة فيما بعد، وقد نبهنا الباحث سومر (Sommer)[2]. إلى نص يتضمن صلاة الملك مرواتالي (Muwatalli) الذي صور أله الشمس ينهض من البحر، ونحن نعرف أن مركز استيطان الحثيين كان وسط الأناضول عند انعطاف نهر قزيل يرمق ولابد أن لهذه الصلاة من معنى، كما هو في الفقرات التالية من النص:

(يا إله الشمس في السماء، سيدي، راعي البشرية، أنت تشرق من البحر، يا إله الشمس أنت تصعد عالياً إلى السماء....).

(يا إله الشمس في السماء، سيدي، يومياً أنت تجلس لتحكم على الإنسان، والكلب والخنزير، والحيوانات البرية في الحقول) [3]. يلاحظ من النص أن أسلوبها متأثر بشكل كبير بأسلوب الكتابة البابلية [4]، كما وأن العبارة (أنت تشرق من البحر) تدل

---

(1) لقد حكم الحثيون بشكل كامل وسط وشرق الأناضول إضافة إلى شمال سوريا أما الفريجيين فقد اقتصر حكمهم على الغرب (الساحل الأيوني)، والكلتس جنوب غرب الأناضول، والسلاجقة حكموا شرق الأناضول وجنوبه، والعثمانيين فقد حكموا كامل شبه الجزيرة الأناضولية.

(2) Sommer, F.: "Die Ahhijavā / Urkunden Munich (1932)". Berlin (1932).

(3) Akurgal, E.; (1962) . p.33.

(4) هناك ترنيمة بابلية لإله الشمس تعطي صورة عن التشابه مع صلاة مرواتالي الحثي تقول الترنيمة البابلية "يا إله الشمس، يا ملك السماء والأرض، يا من توجه كل شيء في عالٍ وسافل، يا شمس، أن بيدك إعادة الميت إلى الحياة، وتحرير الأسير من قيده، نور البلاد، وخالق كل ما في السماء وما في الأرض".... هناك ترنيمة إلى آلهة الشمس من أرنينا (Arinna) في آسيا الصغرى (آلهة الشمس عند الحثيين مؤنث

على مكان أو وطن سابق للحثيين وأغلب الظن هو بحر قزوين ومن هناك إلى شرق الأناضول ووسطها كما سار على هذا الطريق بعد ألف عام قبائل هند-أوربية، كالشعوب الإيرانية ومن بعدهم السلاجقة والعثمانيين.

هناك إشارة مؤكدة أن الحثيون استوطنوا في وسط الأناضول مع بداية الإلف الثانية قبل الميلاد، وقد أعطى الباحث سيدات ألب (Sedat Alp) رأيه بان الوجود الحثي في كول تبه كان في فترة المستوطنات التجارية الأشورية، وقدم الدليل على الأسماء الشخصية المحلية التي وردت في نقوش كول تبه والتي تنتهي باللاحقة (ula) و(ili) و (ala) وهي تعديلات حثية على اللاحقة الحاتتيه (Hattian) مثل (ul) و (il) (al) ويفترض سيدات ألب بان هذه التعديلات استغرقت مدة طويلة حيث عاش الشعبيين جنباً إلى جنب[1]، كما أن التنقيبات الناجحة التي أجراها اندريه بارو (Andrē Parrot) في موقع ماري (Mari)[2]. حيث قدم الموقع رسالة عثر عليها ضمن أرشيف المدينة توضح الوجود الحثي في آسيا الصغرى، بداية الرسالة مفقودة وبشكل كبير، لذا ضاع أسم المرسل والعنوان وما بقي هو:

وعند البابليين مذكر) تقول "أنتِ في دائرة، السماء والأرض.... وحدكِ الإلهة المبجلة، أنتِ التي تهدي كل أب وأم على الأرض"... أما أنشودة الإله آتون (قرص الشمس) الذي عبد في فترة الإصلاح الديني للفرعون اخناتون من الأسرة الثامنة عشر فقد وجدت الأنشودة في مقبرة الملك (آي) واذكر بعض الفقرات من الأنشودة ((تجليك في أفق السماء، بديع، يا آتون الحي يا أصل الحياة وبدئها انك حين تشرق من جبل النور الشرقي تملأ الأرض بجمالك ومحبتك..... أنت عال جداً ومع ذلك فأن أشعتك تشرق على الأرض، أنت في وجوه البشر....)): صلاح مصطفى الفوال: سوسيولوجيا الحضارات القديمة، القاهرة، 1982، ص56-59

Albright, W. F.: From the Stone Age to Christianity, "New York (1957), p.12.

(1) Alp, S: "Die Soziale klasse der Namra-Leute". JKF 1: (1950) Pp. 113. 135.

(2) موقع ماري تقع في وسط نهر الفرات وتعرف حالياً (تل الحريري) ضمن الأراضي السورية وفد نشرت النصوص المهمة المكتشفة في ماري عام (1950) صنفت في ثمانية مجلدات من جانب الباحثيين دوسان (Dossin) وبوتيرو (Bottero) وبوير (Boyer) وجان (Jean) وكوبر (Kupper) بعنوان (Archives (Royales de Mari (ARM)، فالمجلدات الأول والرابع والخامس تتعلق بمراسلات الملك شمسي-ادد وولديه والمجلدات الأخرى مراسلات الملك زمري-لم وموظفيه، وعن تاريخ مملكة ماري راجع شيخ الآثاريين العراقيين: طه باقر: (1973) ، ص 418-420 :

Dossin, A.: In Syria (1 ff), and Studia Mariana (1950)". Archives Royales de Mari (ARM) 1955 . p. 52 ff.

(أنا عبد مخلص لسيدي، كل شيء جلب لي، هي كنوز أعمال فنية وأشياء نفيسة من كانيش وخارشامنا (Harsamna) وحاتوشاش (Hattusas) .... أنا سوف أرسل لك)) هناك تهشم ويبقى سطر ((وثوب راقٍ من ... أنا لمست....))[1].

نستنتج من النص أن الشخص الذي استلم الرسالة والحاجيات محتمل الملك جاهدون ليم (Jahdun Lim) والد الملك زمري ليم (Zimri Lim) ملك ماري[2]، كان جاهدون ليم معاصراً للملك الآشوري شمسي أدد الأول (Samsai-Adad) وملك بابل العظيم حمورابي (Hammuribe) الذي حكم حوالي (1700 ق.م)، المهم في الرسالة اسم المدينة الذي ورد بصيغة حاتوشاش (Hattusas) كما ينطقها ويكتبها الحثييون، بينما الحاتتين (Hattian) ينطقوها ويكتبوها باسم حاتوش (Hattus)، وهذا يدفعنا للقول بان حاتوشاش كانت تحت حكم الحثيين في حدود (1700) ق.م، ومع هذا لم يستعمل الحثيون عبارات فيها تميز عرقي ولا فكروا بأصولهم الهند-أوربية، أطلقوا على أنفسهم شعب بلاد حاتتي (Hatti) وبذلك اختاروا لأنفسهم اسم المنطقة التي عاشوا فيها وهو اسم شائع وقديم ربما حتى لألف عام مضت.

إن ميزان القوى بين الممالك الرئيسية في آسيا الصغرى في حالة توسع وتقلص، ودوائر النفوذ والولاءات والتحالفات سريعة التغير، كما أن ملوك تلك الدول نافسوا بعضهم البعض من اجل السيادة على جيرانهم، مما أدى إلى تجزئة الممالك الأناضولية إلى وحدات سياسية واجتماعية اصغر ومع عدم الاستقرار وظهور المنازعات كما هو في رسالة أنوم-حربي (Anum-hirbi)، أدى إلى انهيار الممالك القديمة وظهور دويلات جديدة، وبذلك ازداد التعقيد في مشهد السياسة الأناضولية، ولو أن نص أنوم-حربي كاملاً غير مهشم لتوضحت العبارة التي تشير إلى تمرد وحدات سياسية تابعة لملك حاتوشا، وربما تشير إلى عملية تجزئة أخرى في مملكة حاتتي[3].

(1) Akurgal, E,: (1962), p. 34.

(2) Larsen, M.T: (1972), Pp. 100-101.

(3) Ibid : p. 101.

حدث تغير على المسرح السياسي في وسط الأناضول تحديداً جنوب حوض نهر قزيل يرمق (هاليس) من مملكة كوسسارا [1]. وفق نص كتبه الملك أنيتا (Anitta) حول فتوحات ابيه بيثانا (Pithana) وحروبه التي أدت إلى تكوين إمبراطورية أنيتا الصغيرة [2]، في البداية (ملحق 1)، يذكر النص الاستيلاء على نيسا (Nesa) (كانيش):

(ملك كوسسارا جاء من مدينته في الجنوب مع قوات عظيمة، واستولى على نيسا (Nesa) مثل العاصفة بالليل، هو أسر ملك نيسا، لكنه لم يؤذي سكانها بدلاً من ذلك جعلهم أمهاته وآبائه) [3].



شكل (10): لوح مسماري لنص أنيتا ملك كوسسارا

---

(1) هناك اختلاف في تحديد موقع مملكة كوسسارا (كوششارا) لكن من المحتمل تقع جنوب شرق حوض نهر قزيل يرمق ضمن جبال أنتي طوروس، وعلى الطرق الرئيسية للتجارة مع آشور وربما بجوار شار (Şar) الحديثة:

Lewy, J.: "Old Assyrian Evidence Concerning Kussara and its Location" HucA (33) (1962) Pp.45-57.

(2) الملكين بيثانا وأنيتا (يلفظ أحياناً اينتاس) هما أساس السلالة الحاكمة في كوسسارا وكلاهما معروفان من بضعة نصوص مبكرة:

Bryce, T.R.: "The Major Historical Texts of early Hittite History" Brisban (1983), Pp. 21-22.

(3) Akurgal, E.: (1962), p.34

هذه السطور جاءت بشكل شظية من ثلاث نسخ، ويعتقد أن النقش الأصلي كتب على مسلة وضعت على بوابة مدينة الملك[1]، ومن المحتمل كتب النص الأصلي بالحثية (لغة نيسيتي (Nesite)[2]، والنسخ الأخرى كتبت بالمسمارية وباللغة الأشورية القديمة، أما النسخة الباقية فقد كتبت في عهد المملكة القديمة حوالي (150) عاماً من النسخة الأصلية[3]، الكثير من الباحثين انتبهوا إلى تصريح بيثانا واستيلائه على نيسا فقد ذكر انه لم يؤذي سكانها لكنه (جعلهم أمهاته وإبائه) وهذا النوع من التعبير في الأدب المسماري فريد ويعطي أكثر من معنى، أحدهما يشير إلى روابط عرقية حقيقة بين السلالة الحاكمة في كوسسارا وسكان مدينة نيسا [4]، ربما كانت هناك مصاهرات بين الشعبين، لكن هذا لا ينطبق على حاكم نيسا فقد تم أسره ربما كان حاكم متسلط لا ينتمي إلى نفس العرق لسكان المدينة، ثانيهما أن بيثانا أراد أن يكسب شعور ودي من أولئك الناس، فهو يرغب أن يجعلهم أقربائه أكثر من رعايا تابعين لحاكم مطلق غريب عنهم، وإذا أخذنا الفكرة الثانية فان أسلوب النص كان دبلوماسياً وليس حاكم جذوره هند-أوربية يريد أن يفرض سلطته على الحاتتيين، ولعلها أصبحت سياسة الحثيين فيما بعد عندما ضمت إعداد كبيرة من الأجناس المحلية الذين لحد ألان لا نعرف عنهم شيء غير أننا نعرف العلاقات بين الفاتح والناس الخاضعين له وكانت متجانسة كأمة جديدة فاحترمت ديانة وعادات وتقاليد السكان الأصليين وحتى حماية أسماء المدن فقد أبقيت كما كانت من قبل لم يتم تغيرها كذلك أسماء العلم بقيت مستعملة تعطي انطباع على الاندماج الهند-أوربي مع السكان المحليين[5].

بعد استيلاء بيثانا (Pithana) على نيسا (Neas) (كانيش) نقل مقر حكمه من كوسسارا (كوششارا) إلى كانيش، وخلال تنقيبات عام (1954) اكتشفت في تل المدينة على بناء كبير مدمر بفعل حريق ضخم وبين خرائبه عثر على رأس رمح برونزي

---

(1) Gurney, O.R.: “The Hittites" London (1990) p. 141

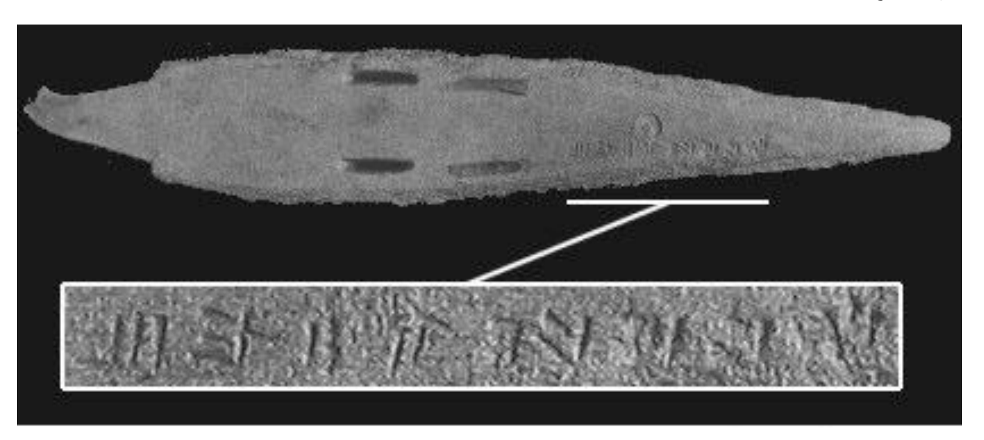
(2) Neu, E.: "Der Anitta-Text" Studien zu den Bogāzkōy -Texten 18”. Wiesbaden (1974), Pp. 3-9.

(3) Ibid:p.6// Güterbock, H.G:"Hittite Historiography: A Survey" in H. Tadmor and M. Weinfeld History, Historiography and interpretation Jerusalem (1983b) Pp.24-25.

(4) Orlin, L.L.: (1970) . p.243.// Singer, I.: (1981) . p.128

(5) Akurgal, E.: (1962), p.39.

طراز أناضولي عليه نقش (قصر الملك أنيتا) (Palace of Anitta the King) والمعروف أن أنيتا ابن الملك بيثانا، لكن ما هو غير معروف من هم الذين قاموا بعملية التدمير، أما البناء بحد ذاته فالأدلة تشير حتماً إلى انه قصر أنيتا ملك كوسسارا[1].



شكل (11): رأس رمح اكتشف في كول تبه ويعود إلى الملك أنيتا وعليه نقش: قصر الملك أنيتا

يبقى التساؤل عن الأسباب في انتقال بيثانا وولده أنيتا من كوسسارا إلى عاصمتهم الجديدة نيسا (Nesa)، القضية برماتها لا تخرج عن الجانب الاقتصادي فالاستيلاء على المدينة معناها فرض السيطرة على طرق التجارية الآشورية وعلى كاروم كانيش التي تعتبر المركز الرئيسي لشبكة المستوطنات التجارية والتي حاول الآشوريين أن يجعلوا أنشطتها التجارية مستقلة عن الإدارة المحلية للممالك الأناضولية إلا في الجوانب القضائية والإدارية، ومغامرة بيثانا وولده فيما بعد وسيطرتهم على جنوب نهر قزيل يرمق يؤدي إلى السيطرة على الفعاليات التجارة الآشورية وعلى شحنات القصدير من اجل صناعة الأسلحة البرونزية ذات الكفاءة العالية قياساً إلى الأسلحة المصنوعة من النحاس، لكن نحن لا نملك الدليل على موقف التجار الأشوريين من العمليات العسكرية لملوك كوسسارا، ومع هذا يمكن القول أن موقفهم كان مع الأقوى الذي يستطيع أن يثبت الأمن ويعطي الثقة بالأمان من اجل استمرار العمل التجاري، والذي سبق وان اشرنا إلى حساسية التجار الآشوريين من فقدان الآمن والاضطرابات فقد تنعكس الأمور لتصيب الكاروم بالحريق المتعمد أو المفتعل، كما أن زيادة التجزئة في عدد الممالك يؤدي بدورة إلى زيادة الضرائب على التجارة الأشورية وخضوع

(1) Macqueen, J.G: (1975), p. 21// Burney, C.: (1977), p.138.

تلك الممالك لسلطة حاكم مطلق وفي مملكة رئيسية تؤدي إلى قلة الضرائب، لكن الذي حدث أن حملات أنيتا وضعت نهاية للمستوطنات الآشورية في كابدوكيا[1]، وهناك من الأدلة ما حمل البعض إلى الاستنتاج بان التجار الآشوريين في موقع علي شار (التي ربما هي نفسها كوسسارا او كوششارا) لم يحسوا بأي أذى بل تركوا ديارهم من تلقاء أنفسهم وبصورة سلمية وسلموا المكان إلى الحثيين ولابد وان ثورة حدثت لمصلحة الحثيين الذين سيطروا على المدينة ومن الصعب أيضا القول الآن بأن المملكة الحثية هي استمرار مباشر لمملكة بيثانا أو أنيتا[2]، ولكن يمكن القول أن كلا الملكين فتحوا الطريق لحكام الدولة الحثية حوالي (1730 ق.م)[3].

مملكة أنيتا Anitta

بعد استيلاء بيثانا على نيسا (نيشا) (Nesa)، بدأت سلسلة من الحملات ضد ممالك التي تقع شمال كوسسارا من قبل ابنه أنيتا، مسبباً الدمار والخراب لكنه حقق الانتصار فضم مملكة زالبا (Zalpa) أو زالبووا (Zalpuwa) في منطقة بونتك (Pontic) جنوب انعطاف نهر قزيل يرمق وبذلك يكون أنيتا قد ضم المناطق من زالبا في الشمال إلى أوللاما (Ullamma) في الجنوب، هذه الانتصارات حققها عندما واجه على ما يظهر تحالف عسكري ضم الإمارات التي تقع جنوب زالبا (Zelpa) وعلى رأسهم بيجوستي (Pijusti) ملك حاتتي وخوززيا (Huzziya) ملك زالبا (Zalpa) وعلى ما يبدو أن هذين الرجلين لعبا دوراً قيادياً في التحالف العسكري ضد قوة أنيتا الذي ذكر في النص[4]:

---

(1) بعض الباحثين يجعل نهاية المستوطنات الآشورية على يد لابارنا والغالبية من الباحثين اتفقت على أن أنيتا (أنيتاس) أوقف نشاط المستوطنات التجارية الآشورية: جورج رو: (1984) ، ص316

(2) سامي سعيد الأحمد ورضا جواد الهاشمي: ص 242.

(3) هناك عدة تواريخ وضعت لبداية الدولة الحثية بعد تدمير مملكة أنيتا منها عام (1650) ق.م أو (1750) ق.م: سامي سعيد الأحمد ورضا جواد الهاشمي: ص 242.

Hrozný, B.: (1953), p.158// Macqueen, J.G: (1975), p.37// Bryce, T.R.: (1999), p-70.

(4) قام بترجمة النص اوتن (Otten) ويمكن مراجعته في (ملحق 1):

Akurgal, E: (1962), p. 34.

(بيجوستي ملك حاتتي، أنا دمرت كل حلفائه قرب مدينة شالامبا (Shalampa)[1].... سابقاً أونا (Ahna) ملك زلبوڤا (Zalpuva) أخذ تمثال شيرشومي[2](Siuushummi) من نيسا (Nesa) إلى مدينته زلبوڤا، فيما بعد، أنا أنيتا (Anitta) الملك العظيم، أخذت شيرشومي من زلبوڤا واعدته إلى نيسا، وخوززيا (Huzziya) ملك زلبوڤا أنا أحضرته أسيراً إلى نيسا).

يتضح من النص أن الملك أنيتا غزا زالبا وقضى على التحالف، وهناك وقع الملك خوززيا أسير العبودية في نيسا، وحسب ما يظهر من تكملة النص أن أنيتا استمر في حملاته ضد المدن ومنها مدينة حاتوشا (Hattusa) حيث فرض عليها الحصار، حتى شعر سكانها بالضعف بسبب الجوع، فاحتل المدينة بهجوم ليلي ثم قام بتدميرها[3] وفيما بعد أعلنها منطقة ملعونة لأنها قاومته ولم تستسلم إلا بعد حصار طويل حيث يقول:

(في هذا المكان (حاتوشا) أنا بذرت الأعشاب الضارة، ولعل إله العاصفة سوف يقضي على كل شخص يصبح ملكاً من بعدي ويسكن حاتوشا) [4].

بعد مئة عام من تدمير حاتوشا أو حاتوشاش وصب اللعنات عليها نجد حاكم زعم ان أصله من كوسسارا (Kussara) نقل عاصمته إلى حاتوشا وغير اسمه إلى حاتوسيلي ولا يعرف ما هي قرابته مع حاكم كوسسارا السابقين، وما دام قد خرق اللعنة التي صبت على المدينة

---

(1) زالبا (Zalpa) وأحياناً تكتب شالمبا (Shalampa) أو زلبوڤا (Zalpuva)، والمهم أنها مدينة تقع جنوب بوغازكوي وربما هي موقع الألكاهايوك.

(2) في أواخر عهد المستعمرة الآشورية بآسيا الصغرى غزى ملك زالبا مدينة كانيش (نيسا) وحمل منها إلهها المحلي شيرشوممي (Shiushummi): سامي سعيد الأحمد ورضا جواد الهاشمي: ص 232.

(3) من الناحية الأثرية يظهر التدمير في نهاية الطبقة الرابعة (IV d) في مركز المدينة بيوككال (Büyükkale) والتي تطابق الطبقة (I b) في كانيش، الألواح الأشورية التي عثر عليها في حاتوشا تتضمن مواضيع طقوس دينية مع أواني فخارية:

Bittel, K.: "Hattusche, Haupstadt der Hethiter" Cologne (1983c) Pp. 54-58.

(4) Macqueen, J.G: (1975), p.37// Bryce, T.R.: (1999), p. 40// Akurgal, E: (1962), p. 34.

لذلك لا يمكن ان يكون له صله القرابة مع انيتا لعدم احترامه لعنة الشوم [1]، هذه الانتصارات التي حققها أنيتا جعلته يتجه جنوباً لإخضاع مدينة سالاتوارا (Salatwara)، التي تقع على الطريق الرابطة بين ممالك واخشوشانا (Wahsusana) وبوروش خاندا (بوروش اتوم Burushetum) واحتاج الأمر إلى حملتين لإخضاع سالاتوارا (Salatwara) في البداية دمر قوات سالاتوارا ونقلهم أسرى إلى نيسا ثم زحف ضد مملكة بوروش خاندا التي لها دور مهم قبل وخلال فترة المستوطنة الآشورية ولذلك فهي من الممالك الرئيسية في وسط الأناضول، وذكرت في نصوص سرجون وحفيده نرام- سين[2]، ولذلك أعطية لقب لحاكمها rubā'um) (rubi'um (الملك العظيم)، كذلك أعطية هذا اللقب إلى الملك أنيتا، من المحتمل اللقب الذي حمله حاكم بوروش خاندا جعلته يتطاول على الممالك المجاورة له[3]، ومع انطلاقة حملات أنيتا على الجنوب وسيطرته على العديد من الممالك الصغيرة، جعلت ملك بوروش بوروش خاندا يتفادى الاصطدام عسكرياً مع أنيتا، ربما لعدم شعبيته لدى سكان المدينة وبالتالي لن يحصل على التأييد الكافي أو ضعف قدراته العسكرية بالمقارنة مع القوة الحربية الجديدة في ساحة الأناضول ولذلك قدم خضوعه إلى ملك نيسا، كما هو واضح في النص[4]

(عندما أنا [....] ذهبت إلى المعركة. رجل بوروش خاندا، جلبت هباته لي، هو أعطاني العرش من حديد، والصولجان من الحديد كهدية، وعندما أنا عدت إلى نيسا، أنا أخذت رجل بوروش خاندا معي، (حالما يدخل الغرفة)، هذا الرجل يجب أن يجلس أمامي على اليمين) [5].

من مضمون إعطاء العرش والصولجان هو تسليم السلطة للحاكم الجديد واعتباره حاكم مطلق على رعيته الجديدة في بوروش خاندا، كما أن تشريف الحاكم السابق للمدينة وجلوسه أمام وعلى يمين الملك أنيتا يعبر عن مركز عالي أنعم عليه،

---

(1) Macqueen, J. G: (1975). p. 21

(2) سبق وان تمت الإشارة إلى حملات سرجون وحفيده نرام- سين على بلاد الأناضول.

(3) Otten, H.: "Zu den Anfängen der hethitischen Geschichte" MDOG 83: (1951) .Pp. 38- 43

(4) حول قراءة ومعنى العبارة (حالما يدخل الغرفة):

Bryce, T.R.: (1983) .p. 40.

(5) Ibid, p. 41.

والنص لا يوضح فيما إذا أعيد إلى مدينته السابقة بوروش خاندا واعتباره حاكم تابع أو نصب كحاكم تابع في منطقة أخرى.

ولم يقتصر إعمال أنيتا على الجانب العسكري فقط إنما اهتم بالبناء فقد حصن مدينته، وبنى عدد من المعابد حيث وضعت فيها الغنائم التي حصل عليها من حملاته العديدة كهدايا للآلهة التي وقفت إلى جانبه في الحرب، واحتاج إلى الترفيه وتزيين مدينته فجلب أسدان وسبعون خنزيراً برياً وتسعة (؟) خنازير[1] و(120) من الحيوانات المتوحشة ومن ضمنها النمور والآيل والماعز البري.

وبذلك أسس أنيتا سلالة كوسسارا في نيسا (كانيش) ضمت وسط الأناضول وتحديداً كل حوض قزيل يرمق وشمال منطقة جبال بونتك، أي من المنطقة المحصورة، جنوب قزيل يرمق والى بوروش خاندا وإلى نيسا وبذلك حطم الممالك القديمة بما فيها مملكة حاتتي واخذ زمام السيطرة على الحكام المحليين الذين يعينهم ويرعاهم بنفسه، لكن مملكته لم تعمر طويلاً فبعد أقل من جيل عاد النزاع بين ممالك الأناضول مما يوحي بان الوحدة التي سعى إليها بيثانا وولده أنيتا كانت هشة وبذلك انتهت مملكة أنيتا ومعها انتهت المستوطنات الآشورية[2]، وعلى خرائب ما شيده أنيتا ظهرت قوة جديدة في المشهد الأناضولي في عصر البرونز المتأخر اتخذت زمام المبادرة لتكوين المملكة الحثية.

(1) حسب الترجمة خنزير ثؤلول (وهي نتوءات صغيرة على رأس الخنزير) ولعله يشبه الخنزير الوحشي الإفريقي:

Yakar, J.: (1981), p. 108.

(2) Giorgadze, G. G.: “The Hittite Kingdom”, in I.M. Diaknov Early Antiquity, Chicago, (1991), p. 271.

الفصل الرابع

الحثيون والدول المجاورة

أعطت النصوص المسمارية والنقوش الهيروغليفية الحثية المئات من الأسماء بعضها سماء شخصية والبعض الأخر ممالك ومدن وانهار وجبال وبمجموعها شكلت العالم الحثي[1]، ولسوء الحظ الكثير من هذه الأسماء لا يمكن تحديد موقعها على الأرض، قسماً منها دمر تماماً بسبب الثورات التي حدثت في نهاية عصر البرونز، والبعض الأخر مازال تحت طبقات رسوبية، أو ربما تحت أسس قرى ومدن شيدت في فترات متعاقبة[2]، وحتى المواقع التي تم اكتشافها وتعود لعصر البرونز لم تعطي وثائقهم المعلومات الكافية التي تشير إلى تعريف أنفسهم باسم يطلق عليهم.

اعتمد الكثير من البحاثة في تحديد المواقع الجغرافية التي وردت في النصوص الحثية إلى ما يطلق عليه التشابه أو التجانس (Homonymic) وربما أكثر دقة الأسماء المتجانسة، وذلك بإيجاد صلة بين تشابه أسماء المواقع التي تعود لعصر البرونز مع مواقع أخرى لها نفس الأسماء المتشابهة وتعود لعصور متأخرة، وكمثال على ذلك موقع ليسيا (Lycia) الإغريقي الذي يرجع إلى الألف الأولى قبل الميلاد وتقع في جنوب غرب الأناضول وتحديداً ضمن منطقة أراضي لوككا (Lukka) لفترة عصر البرونز المتأخر، عدد من المواقع في ليسيا هي أسماء قديمة مثل أرنينا (Arñna)[3] وبينارا (Pinara) وتلاوا (Tlawa)[4] واونواندا (Oenoanda) وكانديبا (Kandyba)، يمكن أن يكون بينها وبين أسماء المواقع الحثية تجانس وعلى التوالي أرنينا (Arinna) وبينارا (Pinara) ودلاوا (Dalawa) وويانَاواندا (Wiyanawanda) وخنيدوا (Hinduwa) وهذه المواقع تقع في أو قرب منطقة لوككا[5].

---

(1) حول جغرافية الدول الحثية وتحديد الأماكن:

Garstang, J. and O. R. Gurney: “The Geography of the Hittite Empire”, London, 1959.

(2) Macqueen, J. G. (1999), p. 38.

(3) وهي مدينة أطلق عليها الإغريق اسم أكسناثوس Xanthos.

(4) يطلق عليها الإغريق اسم ثولوس (Tholos).

(5) لا يمكن الاعتماد على هذه الطريقة للربط بين اسمين متشابهين باللفظ قد يكون التشابه سطحي أو قائم على الصدفة لا غير:

من جانب آخر هناك مواقع متعددة تأخذ نفس الاسم ومعاصرة بعضها لبعض، فنحن نعرف منطقتان باسم باخوواس (Pahhuwas) في فترة عصر البرونز، وموقعين باسم زالباس (Zalpas) واثنان باسم ارنيناس (Arinnas) وعدد من المواقع باسم يواناونداش (Wiyanawandas)، وعلى الأقل منطقتان باسم أوراس (Uras)[1]، ويمكن إعطاء تفسير لهذه الظاهرة التي تعتمد على هجرة السكان وانتقالهم من منطقة إلى أخرى فيطلقون نفس اسم مدينتهم القديمة على الموقع الجديد الذي استوطنوه، وقد يحرف الاسم القديم بتغير بسيط في اللفظ[2].

كما أن النصوص الحثية قد تساعد في عطاء المعلومات التي تساعد الباحثين في تحديد المواقع والإشكال الجغرافية التي تشكل العالم الحثي فمثلاً الوثائق التي تتناول رحلات الملك الحثي إلى المدن المقدسة في مملكته[3] ونصوص أخرى تذكر تشيد حاميات عسكرية حثية جاهزة لاستقبال الجيش خلال الحملات العسكرية، ووثائق أخرى تتناول تحديد الحدود بين الولايات التابعة للسيادة الحثية مع الدول المجاورة أو الصلات مع بلدان تقع على الساحل البحر المتوسط، أو تلك التي تقع على ضفاف الأنهار أو المناطق الجبلية هذه المعطيات يمكن أن تفيدنا

Mellaart, J.: "Some Reflections on the History and Geography of Western Anatolia in the Late 14th and 13th Centuries B.C.", Anadolu 10: (1986b), p.217.

(1) هذه الحالة لا تنطبق على الفترة التي تقوم عليها الدراسة فقط، إنما حتى في الوقت الحاضر هناك أسماء متشابهة، فبغداد في العراق لها نفس الاسم في إحدى مدن الولايات المتحدة الأمريكية وكذلك القاهرة وهكذا، ولو عدنا إلى التاريخ القديم فإن كلمة (أور) تعني مدينة باللغة السومرية، وهناك أور في جنوب العراق وأور حرّان وأورشليم (يعني مدينة السلام) (القدس) وأور قرب أرابخا (كركوك) وهكذا.:

Gurney, O. R., "Hittite Geography: Thirty Years on", Fs Alp (1992), p.214.

(2) أعتقد أن الشعوب الهند – أوربية يتميزون على الشعوب السامية (الجزرية) بالهجرات وتأسيس المستوطنات منذ فترة الألف الثالثة قبل الميلاد حتى فترة الاكتشافات الجغرافية في عصر النهضة، ويمكن اتخاذ الاستيطان اليوناني أو إنشاء المستوطنات وإعطاء اسم المدينة الأم على المستوطنات الجديدة كمثل واضح لهذه الظاهرة، فقد بدأت عملية الهجرة اليونانية وتكوين المستوطنات في القرن الثامن قبل الميلاد.// إبراهيم عبد العزيز جندي: (1988 – 1999) ، ص 303 – 344// محمد كامل عياد: (1969) ، ص 124 – 139.

(3) Goetze, A.:"The Roads of Northern Cappadocia in Hittite Times" RHA 15: (1967b), Pp. 91 – 102.

في تحديد المواقع ولو أن هذا بحد ذاته غير كافي مما دفع الباحث ميلارت (Mellaart) إلى السخرية وهو يصف صعوبة تحديد المواقع الأثرية في الأناضول بقوله (لعبة الحزورة تشبه جغرافية الحثيين) [1].

إن موضوع تحديد المواقع الأثرية وأسمائها مازالت مجال جدال ونقاش بين الباحثين، وتقوم آرائهم على الفرضيات في اغلب الأحيان، وما يقدمه علماء الآثار هي خطوات بطيئة لكنها ضرورية، فمعاولهم تطرح باستمرار وثائق جديدة غيرت من مفاهيمنا خلال العقود الأخيرة فساعدت على تحديد مواقع لعدد من المدن والأمارات فشكلت لنا خارطة العالم الحثي ليست كاملة النضوج لكنها مقبولة من الناحية العلمية.

المناطق التي تضم المملكة الحثية

عندما نهضت المملكة الحثية لتصبح قوة سياسية وعسكرية خلال القرنين الرابع عشر والثالث عشر قبل الميلاد أخذت في إدماج مناطق كثيرة في الأناضول وشمال سوريا وحتى الساحل الإيجي (Aegean) في الغرب وإلى نهر الفرات في الشرق، مما جعل المملكة تضم أربعة أقسام سياسية وإدارية هي:

1. منطقة مركز الأناضول والذي تقع فيها العاصمة حاتوشا (Hattuse) والتي يطلق عليها الوطن الحثي.
2. المناطق المحيطة بالمركز وهي تحت السيطرة المباشرة للملك أو مستشاريه.
3. الإمارات التابعة إلى الملك وهي تحت السلطة المباشرة للحكام المحليين.
4. في فترة حكم سوبيلوليوما الأول ومن بعده اوجد مملكتان ملكيتان في شمال سوريا وهما حلب وكركميش.

1. منطقة مركز الأناضول

تقع هذه المنطقة عند انعطاف نهر قزيل يرمق (مارسانتيا)[2] وقد حدد النهر الدولة الحثية ويضمنها العاصمة حاتوشا[3] وهي مقر إقامة الملك والإدارة وخرائبها مازالت تمتد

---

(1) هذه العبارة ذكرها في المؤتمر العالمي الرابع حول منطقة الإيجية لما قبل التاريخ في جامعة شفيلد (Sheffield) بإنكلترا في نيسان(ابريل) (1977).

(2) سبق وأن أشرت إلى اسم نهر قزيل يرمق كان في العهد اليوناني والروماني باسم هاليس (Halys)، أما في عهد الدولة الحثية فقد أطلق عليه مارسانتيا (Marrassanstiya) واستعملت اسم نهر قزيل يرمق أحياناً أو هاليس للدلالة أكثر من الاسم الحثي، وحول حوض النهر والمدن الحثية القديمة التي تقع ضمن نهر هاليس:

Garstang, J: “The Hittite Empire” London (1929). Pp. 45 – 49// Garstang, J. and O. R. Gurney: (1959). Pp. 1 – 31.

(3) تستعمل الكثير من المصادر لفظ حاتوشاش أو حاتوشا أو حاتوسا وهي تقع بالقرب من قرية بوغازكوي الحديثة والآن تدعى بوغازكالي (Boğazkale).

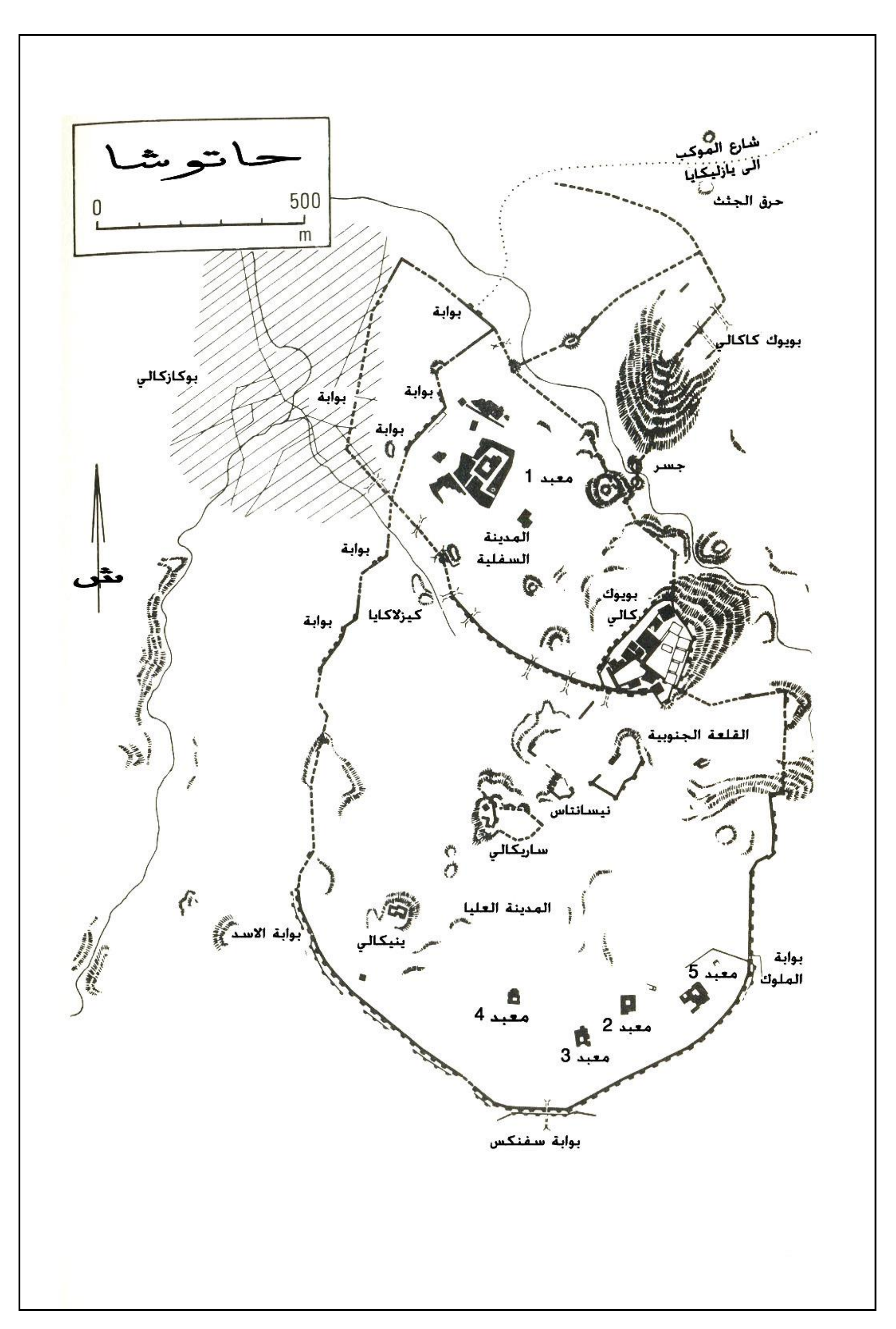
وعلى مساحة تضم (165) هكتاراً مما جعلها واحدة من العواصم القديمة الكبيرة ومع هذا فهي اصغر من نينوى في عهد سرجون الثاني ومن بابل في عهد نبوخذ نصر الثاني [1] وتقسم حاتوشا إلى مدينة منخفضة وأخرى مرتفعة، في القسم الشمالي من العاصمة تؤرخ إلى عهد المملكة القديمة حيث حصنت بسور ربما شيد في عهد الملك خنتالي الثاني(Hantili)، ويقع الاكروبولس الملكي (Acropolis) في وسطها[2] والى الشمال منه يقع القسم الأكبر من المدينة بما فيه معبد اله الطقس أو إله العاصفة (Storm).

---

(1) شهدت نينوى توسعاً كبيراً في عهد سرجون الثاني وولده سنحاريب من حيث بناء القصور والمعابد والمتنزهات وإيصال مياه الشرب من نهر الخوصر، كذلك بابل شملها التوسع حتى بلغت مساحتها عشرة ملايين متر مربع: سامي سعيد الأحمد (وآخرون): تخطيط المدن في العراق القديم – المدن الملكية والعسكرية، المدينة وحياة المدنية، ج 1، بغداد، 1987، ص109 – 130// مؤيد سعيد (وآخرون): العمارة من عصر فجر السلالات إلى نهاية العصر البابلي الحديث، حضارة العراق، الجزء الثاني، 1985، ص 186 – 195.:

Reade, J., “Sources for Sennacherib, The Prisms” JCS 27: No. (4), USA (1975), Pp. 189 –196.// Wiseman, D. J.: “Mesopotamian Gardens” Anatolian Studies 33:(1983) Pp. 137 – 145// Oates, D.: “Studies in the Ancient History for Iraq”, London (1968), Pp. 44 – 58.

(2) الأكروبولس (Acropolis) تسمية يونانية تطلق على مركز إدارة الدولة ومقر إقامة الملك.



خارطة (2): مدينة حاتوشا

في القرن الثالث عشر شهدت المدينة توسع عمراني وإعادة تطوير القصر الملكي في الاكروبولس مما أدى إلى توسع حاتوشا بشكل كبير فظهرت المدينة المرتفعة بما يعادل ضعفي المدينة المنخفضة، وقد خضعت خرائبها إلى تنقيبات ألآثاري الألماني بيتر نيڤو (Peter Neve)[1] حيث ركزت تنقيباته على وسط المدينة فاخرج إلى النور ما لا يقل عن ست وعشرين معبداً بالإضافة إلى معابد سبق وان تم اكتشافها في التنقيبات الأولى[2]، هذه المعابد احتلت مساحة كبيرة من المدينة المرتفعة التي كانت تقع خلف سور فيه خمس بوابات أطلق على احدهم اسم باب الأسد والأخرى باب سنفكس (Sphinx) وباب الملوك في حاتوشا[3].

أما سكان المملكة فهم القوى العاملة في العاصمة الذين يديرون الخدمات الضرورية في الإدارات والمعابد والوظائف الرسمية والفنانين والحرفيين فلهم حارات سكنى قريبة من المدينة إضافة إلى رعايا المملكة في خارج العاصمة موزعين في قرى ومدن ضمن مقاطعات وخضوعهم يتم وفق سياسة محددة وهي:

أ. سكان المناطق الخاضعين إداريا إلى موظفين أو مستشارين يعينهم الملك الذي يعتبر المسؤول عن الأمن وإدارة تلك المناطق [4].

---

(1) Neve, P. J: “Boğazköy-Hattusha: New Results of Excavation in the Upper City” (Anatolica 16: (1989 – 1990). Pp. 7 – 19.

(2) يقع المعبد الأول وهو الأكبر حجماً ضمن المدينة المنخفضة، بينما المعابد (الثاني والثالث والرابع والخامس) في المدينة المرتفعة، وهذه هي المعابد الكبرى إضافة إلى المعابد الصغيرة، ولدراسة آثار المدينة وأبنيتها ومعابدها:

Garstang, J.: (1929),Pp. 78 – 119.// Macqueen, J. G.: (1975), Pp. 61– 69.// Frankfort, H.: (1963),Pp. 119 – 121.

(3) Burney, C.: (1977), Pp. 139 – 141.

(4) يتم إرسال أبناء الملوك في عهد الملوك الأوائل للمملكة القديمة إلى تلك المناطق بصفتهم موظفين أو مستشارين في الحكومة الحثية وحتى في الغزوات العسكرية يتولون مناصب قيادية لضمان ولائهم ولإعدادهم إدارياً وعسكرياً، وعرف مثل هذا الأسلوب ولأول مرة في عهد الأسرة الثانية عشر في مصر الفرعونية عندما أشرك أمنمحات الأول ابنه سنوسرت الأول في الحكم بإرساله في حملات عسكرية ضد قبائل التمحو الليبية أو قبائل النوبة في جنوب مصر، كما أشرك سرجون الثاني الآشوري ولده سنحاريب بإرساله مسؤولاً عن الاستخبارات العسكرية في منطقة أوراراتو.

ب. بعض المناطق خضع سكانها إلى حكم مجالس الشيوخ ومسؤولياتهم كما يبدو في الشؤون القضائية والدينية وخاصة في القرى والمدن الصغيرة وهؤلاء يتعاونون مع رجال الإدارة الحكومية [(1)].

ج. سكان المدن المقدسة وبضمنها نيريك (Nerik) وارنينا (Arinna) وسموحا، وزبلاندا(Zippalanda). حيث تقام الاحتفالات الدينية فيها، ويزورها الملوك الحثيين باستمرار باعتبارها مراكز دينية مقدسة.

د. سكان المستوطنات الحدودية الذين شيدوا مساكنهم خارج مواقع الحاميات العسكرية وهؤلاء لهم أهمية كبيرة بالنسبة إلى الأمان في المملكة [(2)].

ه. رعايا العقارات الريفية التي منحها الملك إلى عدد من النبلاء الحثيين مقابل خدماتهم الجليلة في الحروب [(3)] وقد رافقتها منح المواشي والعبيد وهي من غنائم الحروب.

2. المناطق المحيطة بالوطن الحثي

أعطى نهر قزيل يرمق[(4)] ماراسانتيا (Marrassantia) حداً طبيعياً مميزاً بالنسبة إلى الوطن الحثي ماعدا المنطقة الشمالية والشمالية الشرقية حيث لا يوجد خط واضح يفصل بين الوطن الأم وبين الإمارات المجاورة، ومن ثم لا يشكل عقبة أمام القوات الغازية، ولذلك فان تلك المناطق كثيراً ما تحتل من قبل العدو، وبتعبير آخر إذا كانت المنطقة غير محصنة بشكل طبيعي فأنها تعتبر من الناحية العسكرية ضمن نطاق مرمى العدو فتسهل عملية غزوها أو تدميرها، وينطبق هذا على الشمال الذي استوطنته قبائل كاسكا (Kaska)[(5)]، مما جعل العاصمة حاتوشا ضمن ضربات شعب كاسكا المنبع الرئيسي لمشكلة الأمن الحثية[(6)] والتي حاول

---

(1) جرني، أ.ر : (1963) ، المصدر السابق، ص 123 – 125.

(2) Beal, R.:“The Organization of the Hittite Military” Heidelberg (1992b). Pp.426 – 436.

(3) حول العقارات الممنوحة من المملكة إلى النبلاء وواجبات الإقطاعية من الناحية القانونية:

Neufeld, E.: (1951). op. cit. Pp. 154 – 156.

(4) يبلغ طول نهر قزيل يرمق (هاليس) (915) كيلومتر وهو من الأنهار الدائمة الجريان.

(5) من الصعب تحديد أماكن هذه القبائل بدقة، لكن اتفق على أن موطنهم الأصلي شمال العاصمة حاتوشا:

نيكولاس بوستغيت: (1991) ، المصدر السابق، ص 93.

(6) لزيادة المعلومات حول شعب كاسكا وعلاقاتهم ومنازعاتهم مع الحثيين:

ملوك حاتتي معالجة مشكلة الغزوات الكاسكية عبر حملات عسكرية شبه سنوية أو إقامة الحصون لردع خطرهم[1]، وإلى الجنوب الشرقي الحوريين (Hurrians) الذين غزوا الحدود الشرقية لحاتتي في بداية حكم حاتوسيلي الأول (Hattusili) (1650-1620) ق.م وشكلوا خطراً لا ينقطع حتى في عهد سوبيلوليوما الأول في القرن الرابع عشر ق.م، والى الجنوب والجنوب الغربي تقع أراضي ارزاوا (Arzawa)، وموقعها مختلف عليه بين الباحثين فتارة تأخذ موقعها إلى الشمال الغربي من الدولة الحثية ضمن منطقة البحيرة (Lake District) وتارة أخرى في منطقة الوسطى من الغرب والذي عرف فيما بعد باسم ليديا (Lydia) وعاصمتها على ساحل بحر إيجة من مكان ما قرب سميرنا (Smyrna) أو افسوس (Ephesus)[2]، وان حكام ارزاوا غير جديرين بالثقة وغالباً هم رعايا متمردين يستغلون الفرصة فيضربون بعرض الحائط الروابط التي تجمعهم مع الملك الحثي بل ويندفعوا إلى إقامة علاقات مع الملوك الأجانب، فقد عثر على رسالة في تل العمارنة مرسلة من قبل تارخوندا - رابا (Tarkhndaraba) ملك ارزاوا إلى الفرعون أمنحوتب الثالث (الأسرة الثامنة عشر) يستدل من الرسالة انه جعل نفسه خصماً رئيسياً للملك الحثي، وقد كتبت الرسالة بالمسمارية الحثية علماً بان الكتبة لم يستطيعوا استعمال الأكدية لغة الدبلوماسية الدولية آنذاك، وكانوا يكتبون ويكتب إليهم باللغة الحثية[3] لكن ملك ارزاوا تقيد بقبول سوبيلوليوما الأول حاكما وسيداً وأرسل قواته العسكرية للحرب في سوريا وأصبح مرتبطا بحاتتي[4] رسالة أخرى هروب ملك أرزاوا المتمرد وطلبه اللجوء السياسي عند ملك اخياوا (Ahhiyawa) الذي ارتأى توقيف المتمرد وعدم قبول طلبه وهذا دليل بان الملوك الحثيين لديهم اتفاقيات مع الدويلات في الغرب لتسليم الهاربين وهي سياسة خطها بنجاح الملك مورسيلي الثاني[5].

Macqueen, J. G., (1999), p. 46// Schuler, E., Von: “Die Koŝcaer”, Berlin, 1965.

(1) Macqueen, L. G.: (1999), op. cit., p. 48.

(2) نيكولاس بوستغيت: (1991)، ص93-94

Macqueen, J. G.: (1975), p. 39.

(3) المصدر نفسه: ص 97

Macqueen, J. G.: (1999), p. 46.

(4) Mellaart, J.: “The Hittites of Asia Minor” CAH, Vol. 1, Part (2), p. 272.

(5) حتى المعاهدة المعقودة بين الفرعون رعمسيس الثاني وحاتوسيلي الثالث تنص على تسليم الهاربين بينهما، وسوف نعود إليها فيما بعد:

Akurgal, E.: (1962), p. 64.

إن المفاهيم والأفكار تتغير ولابد وأن شعر ملوك حاتتي بضرورة الحد من قوة ارزاوا عن طريق إقامة مناطق حاجزة (Buffer Zones) بين الوطن الحثي المركزي ومملكة أرزاوا بل والممالك الأخرى التي تسبب قلقاً للحكومة المركزية في حاتوشا وهذه المناطق في حقيقتها دويلات تابعة تقع بجوار أو قريباً من الوسط الأناضولي ولذلك فهي تلعب دورين احدهما الحفاظ على الأمن من خلال منع الغزوات والغارات الأجنبية على ارض حاتتي وثانيهما مشاركتها في الحملات العسكرية الكبرى ضد مناطق التمرد أو لفتح مناطق جديدة تظم الإمبراطورية الحثية، ولأجل تحديد المناطق الحاجزة فهي تشمل:

1. المنطقة شمال شرق وتمتد من شمال وشمال شرق حاتوشا أسفل حوض قزيل يرمق (هاليس) وأطلق عليها الأرض المرتفعة.
2. منطقة جنوب-غرب وتمتد باتجاه المملكة الحورية والميتانية (Mitanni) ومن أهم الدويلات الحاجزة اسووا (Isuwa) ولها موقع استراتيجي مهم في حاتتي وميتاني خلال عهد المملكة الحثية.
3. المنطقة الجنوبية وتقع جنوب نهر قزيل يرمق وتضم بلاد كيزووواندا (Kizzuwadna) في جبال طوروس وانتي طوروس (Anti-Taurus) وأطلق عليها الأراضي المنخفضة وكانت كيزووواندا تتقلب سياسياً فتارة تتبع السلطة الحثية وتارة أخرى تنظم إلى ميتاني لكنها عموماً كانت الحد الفاصل بين أراضي ارزاوا والحثيين [1].

لقد كانت سياسة الدولة تقوم على أساس الحفاظ على منطقة القلب الحثي وذلك بإعادة إعمار ما دمر من المناطق وتأهيلها بالسكان وكذلك أيجاد نوع من التوازن مع شعب كاسكا في الشمال باستخدام أساليب متعددة منها الحرب أو السلم. أما في الجنوب الشرقي فقد حاول الملوك الحثيين تعويض رعيتهم ومناطقهم أمام التهديد الحوري أو العمليات العسكرية في الولايات التي تقع ضمن نطاق الحرب، بينما اعتبر الجنوب والجنوب الغربي منطقة عسكرية خاضعة لأغراض الدفاع أو الهجوم ولذلك أنشأت حاميات عسكرية وأصبحت المنطقة تحت الإشراف المباشر للملك وقواته العسكرية [2].

---

(1) Bryce, T. R.: (1999), Pp. 46 – 48.

(2) لزيادة المعلومات حول المناطق الحدودية وسياسة الدولة الحثية بالنسبة للحدود:

3. الدويلات التابعة

ما وراء المناطق المحيطة بالوطن الأم تظهر فعالية الدويلات التابعة التي تمتد على أكثر أراضي الأناضول وشمال سوريا، ونظام المملكة التابعة هي من مبتكرات العقلية الحثية خلال عصر الإمبراطورية خاصة بعد الغزوات الناجحة للملوك سوبيلوليوما الأول ومورسيلي الثاني في القرن الرابع عشر قبل الميلاد، وهذا النظام يقوم على أساس بقاء الممالك تحت حكم ملوكها الأصليين مع تقيدهم بمعاهدات[1] وهي في حقيقتها أشبه بعقود بين الملك الحثي وحاكم المملكة وليس بين شعبيين، ولأكثر دقة تفرض من قبل الملك الطرف الأول بما احتوت من شروط والتزامات وتقبل من الطرف الثاني حاكم المملكة بالقسم والولاء والالتزام بمضمونها وبذلك توصف أحيانا بأنها مرسوم يصدره الملك إلى التابع الجديد الذي يلتزم بتقديم المساعدة العسكرية للملك إذ احتاج إليها، والواجب الثاني دفع مبلغ يحدده الملك سنوياً وكمثال (300) شيقل من الذهب سنوياً وهو مبلغ مقبول[2]، ويبدو أن المواد التي تشير إلى دفع الجزية عثر عليها فقط في المعاهدات المعقودة مع الدويلات التابعة في سوريا[3] وغالباً تثبت تلك المعاهدات بالمصاهرة بين حاكم المملكة وأميرة حثية من العائلة المالكة

Bryce, T. R.: “The Boundaries of Hitti and Hittite Border Policy” Tel Aviv 13 – 14 (1986-1987). Pp. 85 – 102.

(1) لمعرفة طبيعة هذه المعاهدات ونظامها ونصوصها:

Pirenne, J.. “La Politique d’expansion Hittite envisage â travers les traiês de vasalitê et de protectorat” AO 18: (1950) Pp. 373 – 382//Friedrich, J.:”Staatsverträge des Hatti- Reiches in hethitischer Sprache, 2 “Paris-Leipeig (1926-1930)

(2) حدد هذا المبلغ سنوياً في المعاهدة المعقودة بين مورسيلي الثاني ودوبي تيشوب (Duppi-Tesud) ملك آمورو (Amurru):

Friedrich, J.: (1926 – 1930), p. 12.

(3) Korošec, V.: “Les Hittites et leurs vassaux Syriens â La Lumiêre des noveaux textes d’ugarit (PRU IV). RHA 18: (1960). Pp. 65 – 79.

وتشترط المعاهدة بان تحتل الأميرة الحثية على أعلى منزلة بين زوجات ومحظيات التابع كما أن وراثة العرش يجب أن تكون من نصيب أولاد الزوجة الحثية [1].

ولا يقف التزام التابع عند هذا المستوى إنما عليه أن يقدم المساعدة للورثة الشرعيين في حاتتي إذا اغتصب العرش من قبل متمرد مدعي بالأحقية، في حالة نجاح المغتصب في اعتلاء عرش حاتتي فان التابع أوتوماتيكياً حر في التزامه بالمعاهدة وإذا دعي لتقديم المساعدة ضد المغتصب في حاتوشا فعليه الالتزام ببنود المعاهدة بضمان ملكه في مملكته وكذلك ملكه في ورثته الشرعيين.

في حالات قليلة ينعم الملك على الحكام المحليين بما يدعى (Kuirwana)[2]، وتترجم في بعض الأحيان محمية (Protectorate) أو (حماية) والملوك في هذا الامتياز مستقلين أو بالأحرى حلفاء ومراكزهم على سبيل الافتراض أعلى من حكام الدويلات التابعة ومنهم ملك ارزاوا (قبل أن تخفض دولته إلى مملكة تابعة) وملك كيزوواندا وملك ميتاني[3]. ويستدل

---

(1) أسلوب المصاهرة معروف لدى دول الشرق الأدنى القديم بين الآشوريين والبابليين والميتانيين والحثيين، ربما يشذ من هذه القاعدة فراعنة مصر فقد ضم بلاطهم أميرات بابليات وآشوريات وحثيات وكنعانيات... الخ. لكن يرفض الفراعنة منح أميرات مصريات إلى الممالك الأجنبية خوفاً من انتقال العرش إلى دماء غير ملكية، ولذلك كان الفرعون يتزوج من أخته حفاظاً على نقاوة الدم، وبالتالي ولائهم للعرش الملكي بالإضافة إلى قطع دابر الإدعاء بأحقية العرش من ملوك أجانب أمهاتهم مصريات ولد أبنائهن في ممالك أجنبية، ولدينا رسالة من كدشمان – إنليل الأول ملك بابل الكاشي إلى الفرعون أمنحتب الثاني يعرض علبيه أخته كزوجة له ويطلب المصاهرة مع ابنة الفرعون الذي رفض الطلب البابلي بقوله: (منذ القدم لم تعطى بنت من مصر إلى أي شخص كان).

(2) حول الشروط والامتيازات التي تمنحها (Kuirwana) للممالك:

Pirenne, J.: (1950), Pp. 378 – 380// Goetze, A.: "State and Society of the Hittites" in G. Walser, Neuere Hethiterforschung (Historia, Einzelschriften Heft 7) (1964). p.31.

(3)اجتاح سوبيلوليوما الأول أراضي ميتاني (في القرن الرابع عشر ق.م) ودخول عاصمتها واشوكاني فوجدها خالية من البشر فقد هرب ملكها توشراتا (Tusratta) فعين سوبيلوليوما الأمير متي - وازا (Hattiwaza) ابن توشراتا ملكاً على ميتاني وجعلها دولة عاجزة مقيدة بمعاهدة، وبذلك زال خطر الميتاني ليس فقط على الحثيين وإنما حتى عن آشور: نيكولاس بوستيغيت: (1991) ،ص 95// أنطوان مورتكارت: (1967) ، ص 183.

على امتيازاتهم من الاحتفالات عندما كانوا يأتون إلى حاتوشا للمشاركة في الاحتفالات ودفع الجزية السنوية إلى الملك الحثي مع الهدايا والتبريكات، وقد يغدق الملك الحثي ببعض النعم منها إعفائهم من الجزية أو تخفيضها أو إعطائهم الحق بضم مناطق قام أولئك الملوك بغزوها والاستيلاء عليها أو الحق في معاهدة ثنائية مع الملك الحثي، وبذلك هذه الفئة يملكون شيء من الحرية والتصرف قياساً إلى حكام الدويلات التابعة، لكن كلاهما لاحق له في سياسة خارجية مستقلة مع ممالك أجنبية لأنهما تحت سيطرة صارمة من قبل الملك فاحد مواد المعاهدة تنص وبشكل صريح عدم إقامة علاقات مستقلة مع قوى أجنبية أو عقد اتفاقات عسكرية مع حكام الدويلات التابعة الأخرى فأي اتفاق مهما كان يجب أن يوجه إلى حاتوشا[1].

يهتم ملوك خاتي(تسمية آشورية للحثيين) بمعالجة قضية الهاربين السياسيين، فيلاحظ أدراجها في كل معاهداتهم مع الدول التابعة أو الحليفة أو الأجنبية[2]، وعلى ما يبدو أن كثرة المؤامرات التي يقوم بها المدعين لوراثة العرش في المملكة الحثية كانت السبب وراء مرسوم تلبينوس لتنظيم وراثة العرش وبالتالي إقفال الأبواب بوجه المعارضين الذين ما أن يفشلوا في تحقيق أغراضهم السياسية حتى يولون الأدبار إلى الدول الأخرى كلاجئ سياسي يشكل مصدر قلق دائم للملك، ومن هنا على الحكام التابعين الالتزام بما تنص عليه المعاهدة بإعادة الهارب إلى الملك وعدم إيوائه، وإذا رفض الحاكم تسليمه فعليه أن يهيئ نفسه للحرب، لان الهارب يحمل صفة الخائن والحاكم التابع في حالة تستره عليه يعتبر بدوره خائن وهذا ما يقلق الملك الحثي.

إن كثرة الالتزامات المفروضة على الممالك التابعة تجعل مدة المعاهدة قصيرة الأجل وهذا ما يلاحظ في الدويلات التابعة في سوريا، فكثيراً ما تقوم بالتمرد والعصيان على السلطة الحثية إما بتحريض من مصر أو آشور أو رغبات الحكام للتخلص من القيود المفروضة عليهم، لكن في نفس الوقت أوجدت الدويلات التابعة حالة من الاستقرار الوقتي ومن الطبيعي

Akurgal, E: (1962), op. cit., p. 60// Saggs, H. W. F.: (1984), op. cit. p. 41// Macqueen, J. G.: (1999), op. cit., p. 46.

(1) Bryce, T. R.: (1999), Pp. 52 – 54.

(2) يراجع المعاهدة المعقودة بين حاتوسيلي الثالث وملك مصر رعمسيس الثاني واعتبارها مثل لكل المعاهدات الأخرى والتي نحن بصدد محتواها العام. (ملحق 10).

يعتمد هذا على نوعية الملك الحثي وشدته وسرعة تحركاته العسكرية، ولعل أفضل مثل لهذا النوع من الملوك سوبيلوليوما الأول ووريثه مورسيلي الثاني حيث استطاعا أن يحققا شهرة واسعة من خلال غزواتهم وأدى بدوره إلى درجة عالية من الاستقرار في المملكة الحثية.

4. المملكتان حلب وكركميش

كانت مملكتا حلب (Aleppo) وكركميش (Carchemish)[1]. مستقلتان وتحت أدارة ملوك محليين، وفي القرن الرابع عشر ق.م. تغير ميزان القوى فقد اختفت سلالة بابل الأولى وحل محلها ملوك الكشيين وهؤلاء ليس لديهم طموحات سياسية غرب الفرات، أما الآشوريين فلديهم الطموح والرغبة في التوسع لكن إمكانياتهم محدودة وملوكهم يفتقرون إلى القوة لمواجهة التحديات المحيطة بهم[2]. وإلى الجنوب الغربي هناك قوة صاعدة أسست نواة لإمبراطورية خارج مصر هي الأسرة الثامنة عشر بدأها الملك أحمس الأول وتوجها تحوتمس الثالث الذي قاد حملة على بلاد الشام وصل فيها إلى نهر الفرات [3]. ومنذ تلك الفترة أصبح فراعنة مصر يشنون حملات عسكرية على بلاد الشام كلما حدث تمرد في الدويلات السورية والفلسطينية سواء بتحريض من ميتاني أو آشور أو حتى الحثيين، وإلى الشمال من سوريا بدأت القوة الحثية منذ عهد مورسيلي الأول (1620-1590) ق.م بغزو سوريا وتدمير مدنها، وحتى القرن الرابع عشر ق.م. وفي عهد سوبيلوليوما الأول (1344-1322) ق.م،

---

(1) تقع كركميش (جرابلس) على نهر الفرات.

(2) يطلق على تلك المرحلة العصر الآشوري الوسيط، وقد دام زهاء أربعة قرون، وتعتبر الفترة من القرن الخامس عشر وإلى الملك تجلاتبليزر الأول (1115 – 1077) ق.م بالفترة المظلمة، فقد خضعت إلى الدولة الميتانية على الرغم من وجود ملوك آشوريين ضعفاء، والذين حاولوا التقرب من مصر بالمصاهرة أو تبادل الرسائل، كما أوضحت رسائل تل العمارنة: يراجع شيخ الآثاريين العراقيين: طه باقر: (1973) ، ص 484 – 486.

(3) يطلق على تلك المرحلة عهد الدولة الحديثة أو عصر الإمبراطورية وتشمل الأسرة الثامنة عشر والى الأسرة العشرين (1580-1087 ف. م) فقد أدركت الأسر المصرية الحاكمة بعد طرد الهكسوس من مصر بضرورة الاهتمام بالقوة العسكرية وحماية الحدود، وان الحرب تأتي بالغنائم الكثيرة وبذلك أصبحت الجندية لها مكانة خاصة ليس فقط في إخضاع بؤر التمرد في فلسطين وسوريا ولكن في إعلاء عبادة الإله آمون وعقائد اوزير وبعد سقوط الإمبراطورية ادعت الأسرة الخامسة والعشرين أنها جاءت لإعادة عقيدة آمون إلى سكان سوريا وفلسطين فكانت فكرة جيدة لكنها اصطدمت بالأسد الآشوري في بلاد الشام.

ولسوء حظ هاتان المملكتان تقعان بين قوتين أحدهما في الشمال (الدولة الحثية) والثانية في الجنوب (الإمبراطورية المصرية) [1]، ولذلك ومن اجل ضمان بقاء المملكتين تابعتين إلى العرش الحثي بسبب موقعهما الاستراتيجي والإمكانيات الاقتصادية اللتان تحصلان عليه لوقوعهما على طرق تجارة القصدير من والى آشور وبابل.

فأستدعى أن يؤسس سوبيلوليوما مملكتان عين ولديه تالبينو (Telipinu) ملكاً على حلب، وبياسيلي (Piyassili)[2] ملكاً على كركميش، وبذلك أصبحت هذه الممالك تحت السيطرة المباشرة للأسرة الملكية الحثية وقد بقيت كمراكز للحضارة الحثية حتى بعد سقوط حاتوشا في مستهل القرن الثاني عشر قبل الميلاد، واستمرت تدعى بلاد خاتي في المصادر الآشورية إلى عهد الملك الآشوري سنحاريب (705 ق.م)[3].

هناك مملكة أخرى تدعى تارخونتاشا (Tarhuntassa) في جنوب الأناضول كانت مملكة مستقلة وفي القرن الثالث عشر أصبحت تحت السلطة المباشرة لابن أخ الملك الحثي ويدعى كورونتا ربما اختبر هذا المنصب السياسي لابن أخ الملك لإبعاده عن المطالبة بالعرش.

---

(1) عندما غزا تحوتمس الثالث (Thothmes) فلسطين وسوريا عين ملوك موالين له في موكيش (Mukish) ومجموعة مناطق ذكرها في مقبرته، وكانت تلك الممالك تضم ملوك موالين إلى مصر منذ الأسرة الثانية عشر، وبعد الغزو الحثي وتعيين ملوك موالين لهم في تلك الممالك فإن الملوك السابقين لم يتم إبادتهم فليس هناك سبب يفترض إبادتهم ولكنهم تحولوا إلى طبقة أرستقراطية في المدينة، وهذه كانت تدعو إلى التمرد ضد الحثيين أو يحدث العكس قبيل معركة قادش. وقد لوحظ في تنقيبات ألالاخ وحلب وجود منازل كبيرة تشكل ربع مساحة المدينة وهم طبقة النبلاء القديمة في مدينة ألالاخ ولهم ارتباط مع الحزب المعارض للحثيين في حلب، وهكذا بسهولة يبدأ التمرد وبالحرب ينتهي.

Woolley, L.: “A Forgotten Kingdom” London, (1953). p. 155.

(2) دعي فيما بعد باسم سارري-كوشوخ (Serri-Kusoh) ولم يستلم عرش حاتوشا بعد وفاة أبيه فقد كانت من نصيب أخيه الأصغر مورسيلي الثاني.

(3) أغلب النصوص الآشورية تطلق على سوريا بلاد خاتي، وعلى ما يبدو أن الملك سنحاريب كان أكثر دقة في تحديد المسميات، فقد كان إدارياً وعسكرياً بعكس أبيه سرجون الثاني فقد كان عسكرياً أولاً وأخيراً.

المنافسين الأوائل للمملكة الحثية

واجهت المملكة تحديات منذ بداية تاريخها السياسي من أعداء أقوياء، فقد أشرنا إلى شعب كاسكا في منطقة بونتك (Pontic) الذين هددوا المناطق الشمالية في الوطن الحثي، ثم اللوڤيين (Luwians) في الغرب والشمال الغربي والشعب الحوري (Hurrians) في الجنوب الشرقي، وشكلت هاتين القوتين مصدر قلق للدولة في القرون الثلاثة الأولى من تاريخها، ولذلك لابد وان نعرف مناطق تواجدهم وتنظيمهم السياسي؟ وتقسيماتهم العرقية؟ وطموحاتهم؟ التي جلبت لهم الاتصال والاحتكاك ثم صراعهم في بلاد حاتتي.

الشعب اللوڤيين (Luwians)

في بداية الألف الثانية ق.م. مجموعة هند-أوربية لها لغة وثيقة الصلة باللغة الحثية، وتختلف عنها في تكوين وجمع الأسماء والضمائر [1]. استوطنت مناطق غرب الأناضول، وقسم كبير من منطقة غرب آسيا الصغرى دعيت باللوڤية كتحديد جغرافي لسكنى هذه المجموعة، وفي منتصف الإلف الثاني حدث تغير حيث استعمل لنفس المنطقة اسم ارزاوا وفي النصوص الحثية أراضي ارزاوا وتقع في الغرب والجنوب الغربي من الأناضول، والبحاثة في بعض الأحيان يفرقون بين ارزاوا الصغرى (Arzawa Minor) والمنطقة الأخرى ارزاوا الكبرى (Arzawa Complex) التي تنطوي تحت لوائها مناطق ميراكواليا (Mirakuwaliya) وبلاد نهر شيخا (Seha River Land) وخاباللا (Hapalla) وولوشا (Wilusa)[2]، وخلال القرنين الخامس عشر والرابع عشر قبل الميلاد كانت التحالفات بين هذه المناطق لها أهداف عسكرية وبزعامة ملك ارزاوا الصغرى فمن المحتمل انه أكفأ الملوك وأجدرهم، وأن يكون وسط بين الشيوخ والحكام في بلاده التي بقيت أشبه ما تكون بدويلات المدن فلم يستطع أن يوحدهم تحت سلطة ملك مطلق، ومع ذلك شكلت ارزاوا تهديداً عسكرياً خطيراً لدولة خاتي[3]. بل في فترة ضعف الحثيين حدثت مراسلة بين ملك

---

(1) جرني، أ. ر : (1963) ، ص 167.

(2) من الصعب تحديد أماكن هذه المناطق، البعض يرى أنها تقع في الساحل الإيجي، و ولوشا (Wilusa) تقع شمال غرب مع بلاد نهر شيخا (Seha River Land) أما أرزاوا الصغرى فتقع بعيداً إلى الجنوب الغربي وهي تشمل مدينة أرزاوا:

Gurney, O. R.: (1992). Pp. 217 – 221.

(3) Bryce, T.R: (1999) . Pp. 55-56

ارزاوا وفرعون مصر أمنحتب الثالث وكأنها تريد أن تكون القوة المهيمنة على بلاد الأناضول شأنها شأن حكومة حاتوشا وآشور وبابل.

من المحتمل أن أرزاوا كانت مكتظة بالسكان الناطقين باللوڤية مما دفعهم إلى الهجرة على شكل مجموعات استوطنت الساحل الجنوبي للأناضول أو ما يعرف بمنطقة ليسيا (Lycia) فشكلوا مجموعة للوڤيية صغيرة عرفت باسم شعب لوككا ولتحديد أراضي لوككا فهي تمتد إلى الغرب من منطقة بامفيليا (Pamphylia) وخلال منطقة ليكونيا (Lycaonia) وبيسيديا (Pisidia) وليسيا [1].

من خلال النصوص الحثية يتضح أن لوككا تفتقد إلى نظام سياسي موحد في وجود الملوك فيها ولا معاهدات بين لوككا كدولة تابعة والملك الحثي ولا يوجد شخص أو مدينة تنوب عنها أو تتحدث باسمها، ولذا فان لوككا لا تدل على دولة لكن مجتمعات مستقلة ضمن منطقة جغرافية بينهم معاهدات، ولذلك يطلق عليها ارض لوككا (Lukka Land)، وشكلت هذه الحالة حيرة لدى الباحث سينجر (Singer) فوصفهم بأنهم خابيرو (Habiru) في الأناضول [2]. وفي بعض الأحيان شعب لوككا هم رعايا تابعين للملك الحثي

([1]) هذه المناطق أسمائها يونانية ورومانية وتقع على الساحل الإيجي:

Bryce, T. R.: “Lukka Revisited”, JNES 51: (1992), Pp. 128 – 130// Singer, I.: Western Anatolia in the Thirteenth Century B. C. According to the Hittite Sources” AS 33: (1983a), p. 208// Mellaart, J.: “Western Anatolia, Beycesultan and the Hittites: Fs Mansel, (1974), p. 497.

(2) ظهر مصطلح خابيرو (Khapiru) في سوريا وفلسطين، واختلف العلماء في تحديد معنى التسمية بالضبط والجماعات التي دخلت ضمن هذا الاصطلاح الذي ذكر في سلالة أور الثالثة حوالي (2050 ق.م)، والمعنى لهذا الاصطلاح هو بدو الصحراء أو المكارين (سواق الحمير) أو مرتزقة أو أجانب أو الساكنين خارج المدن أو الذين لا يتبعون أعراف المدن وقوانين الدولة، وحددت نصوص نوزي المعنى (الغريب الذي لا مأوى له). وفي رسائل تل العمارنة من عهد الفرعون أمنحتب الثالث وولده أخناتون قصد بهم الآراميين كما يتضح معنى آخر في نص من نوزي عن شخصية غنية تدعى (تخيب تللا) وضع الخابيرو أنفسهم تحت تصرفه كعبيد على شرط إذا ما طلبوا بحق تحررهم فيتم تحريرهم في بعض الحالات فإن عليهم أن يهيئوا عبيداً عوضاً عنهم، وفي حالات أخرى كان (تخيب تللا) يحتفظ بحقه في تقطيع أطرافهم وبيعهم بصفة أرقاء إذا ما رفضوا العمل لديه: بانكوفسكا (وآخرون): المجتمع العائلي الموسع والحكم

طوال فترة حكم المملكة الحثية، لكن على ما يبدو أنها كانت سيطرة اسمية، فالنصوص الحثية تصف الشعوب البعيدة عنهم بالمتمردين والعصاة ومحترفي الشغب فإذا كانوا كذلك فان وجودهم على سواحل بحر ايجة جعلهم بحارة يمتلكون القدرة على القرصنة وعلى طول الساحل [1].

بالتأكيد في عصر البرونز شعب لوككا هو أحد المكونات العرقية لشعب الليسيين (Lycian) الذي استوطن جنوب غرب الأناضول ضمن منطقة تدعى ليسيا (Lycia) ولغتهم لها ارتباط قوي بالغة اللوڤيان (Luwian) وعرفهم الإغريق في بداية الإلف الأول قبل الميلاد ومن المحتمل الأساطير اليونانية حول حرب طروادة كان لشعب لليسيين دور في التحالفات التي سبقت حرب طروادة هوميروس [2].

الحوريين

يصف عدد من الباحثين الشعب الحوري بأنه ديناميكي وثقافي وقوة سياسية ظهرت في الشرق الأدنى في أواخر الألف الثالثة قبل الميلاد [3]، لكن من الصعب تحديد وطنهم الأصلي فالبعض يرى أنهم من سكان إقليم بحيرة ڤان(Van) في تركيا ونزحوا عبر مئات السنين ليستقروا في اعلي بلاد ما بين النهرين [4]، التي كان السوبارتيون يقطنوها قبلهم((بينما هناك

الذاتي في آرابخا، العراق القديم، ترجمة سليم طه التكريتي، الطبعة الثانية، بغداد، 1986، ص 386// سامي سعيد الأحمد: (1979) ، ص 134.

(1) إحدى رسائل تل العمارنة مرسلة من ملك منطقة آلاشيا (Alasia)(قبرص) إلى الفرعون أخناتون يذكر فيها الغارات على ساحل آلاشيا وعلى الساحل المصري وتتناول الرسالة شعب لوككا:

Bryce, T. R.: "Some Geographical and Political Aspects of Mursilis Arzawan Campaign", AS 24 (1974a), Pp. 103 – 116// Rölling, W.: "Lukka, Lukki" RIA 7: (1988), Pp. 161 – 163.

(2) حول شعب الليسيين وتقاليدهم وعلاقتهم بالتحالفات قبل حرب طروادة:

Bryce, T. R.: "The Lycians in literary and Epigraphic Sources", Copenhagen (1986c), Pp. 1 – 41.

(3) Bryce, T.R:(1999) . p52

(4) أنطوان مورتكارت: (1967) ،المصدر السابق، ص 202.

من يرى أن الحوريين شعب جبلي لان أرمينيا منطقة جبلية ولان شعب أوراراتو (أرمينيا) ولغته اقرب إلى الحورية وكلاهما لا علاقة لهما باللغة الهند-أوربية[1]، ويرى الباحث ماك كوين أن موطنهم بحيرة أرومية (Urmia) (في شمال غرب إيران الحالية)، ولسنين طويلة ثم انتشروا عبر جبال بلاد الرافدين وباتجاه البحر المتوسط[2] وعلى العكس يعتقد الباحث هروزني (Hrozný) بان الحوريين أو حارريين تأتي من الاسم حارري (Harri) وهي كلمة آرية (Aryan)، ومن ثم فان أصلهم من إيران[3] ربما من منطقة كورا آركيس (Kura-Araxes) أو منطقة ترانسكااوكسيا (Transcauasia)[4].

من هنا فإن الحوريين من الأقوام غير السامية (جزرية) سكنوا المنطقة المحصورة بين جبال أرارات وبحيرة أروميا وهاجروا واستوطنوا مناطق شمال بلاد الرافدين وعبر جبال طوروس إلى الغرب حيث قيليقيا (Cilicia) وجبال انتي طوروس[5] ومجاميع صغيرة أخرى سكنت مدينة الالاخ، ونوزي، وأسسوا لهم منطقة يسميها الآشوريين خانيكلبات أطلق المصرين والكنعانيين عليها اسم نهرايم Naharima أو نهارينا (Naharina) التي حاربت الفرعون تحوتمس الثالث في حملته الثامنة من فينيقيا إلى نهارينا التي يحكمها الميتانيين[6] ويبدو أن هجرتهم وصلت إلى سواحل البحر المتوسط بحثاً عن العمل والأرض

---

(1) هذا الرأي يطابق فكرة الباحث أنطوان مورتكارت بأن أصل الحوريين من أرمينيا.

(2) جورج رو: (1984)، ص316

Macqueen, J. G.: (1975) .p. 20

(3) Hrozný, B.: (1953). p. 110.

(4) Bryce, T. R.: (1999), p. 57.

(5) Balkan, K.: (1964) .p. 43.

(6) هناك تداخل في التسميات، فوجود بلدان حورية من الصعب تمييزها باسم (الملك الحوري) وعن المفهوم ملك الدولة الميتانية فتسمية ميتاني نطلقها من القرن الخامس عشر والرابع عشر ق.م. على دولة واسعة الأطراف تمتد ما بين زاغروس والبحر المتوسط ومن بحيرة (ڤان) حتى آشور وأرابخا، وقد قادت هذه الدولة الشعب الحوري واللغة والديانة الحورية إلى القمة، وبقدر ما كانت هذه الدولة قوية كانت أيضاً قصيرة الأجل، فبعد القرن الخامس عشر ق.م انعدم أي ذكر عنها ما عدا إمارة صغيرة في كركوك عرفت باسم أرابخا وأهم مدنها الصغيرة نوزي وإمارة موكيش قرب حلب، (ملحق 15)، (عن الإمبراطورية الميتانية وأسماء ملوكها): أنطوان مورتكارت: (1967)، ص 204// سامي سعيد الأحمد وجمال ارشيد أحمد: (1988) ، ص 153 .

وربما توفر هذه الفرص في شمال سوريا كانت السبب في هجرتهم إلى تلك المناطق ومن المحتمل أن الحوريين قد جابهوا صعاباً عند استيطانهم وتأسيس روابط سياسية تجمعهم وهذا يعود إلى الدستور السياسي الداخلي لهذا الشعب الذي شكل عائق أمام توحدهم، فالشعب الحوري خضع لقيادة طبقة عليا من النبلاء لابد وان أصلهم العرقي ينتمي إلى دم أجنبي وهؤلاء النبلاء مقاتلين على العربات أو ما يسمى بفرسان الخيول وتسمى هذه الطبقة (المارياني) وهي تسمية آرية أصلها هندي ومما لاشك فيه أن الشعب الحوري قد امتص هذه الطبقة تدريجياً إلى أن انحلت فيه نهائياً ولو أن هذه الطبقة مارست وبعناية تربية الخيول وانتشرت عند الحوريين، ومما يشير إلى ذلك العثور على شرح مفصل حول تربية الخيل في عاصمة الحثيين ألفه شخص حوري اسمه كيكولي ومن ألملاحظ استخدام تعابير فنية تحوي ألفاظا لأعداد هندية ولم يقتصر الأمر على ذلك بل تعداه لان تكون جميع أسماء الملوك الحوريين هندية الأصل[1].

وليست تربية الخيول المهنة الوحيدة التي اشتهر بها الحوريون، فقد وردت أسماء حورية في وثائق المستوطنات التجارية الآشورية مما يدل على أنهم عملوا مع التجار الآشوريين وتصاهروا معهم، فمثلاً عقد زواج خاتالا ابنة تاجر يحمل اسماً حورياً (انشيرو Enshiru) تزوجت من تاجر آشوري ويظهر أن التجار الحوريين كانوا يعاملون على قدم المساواة مع الآشوريين فانشيرو السابق الذكر كان من التجار ذوي النفوذ الكبير في كانيش يدير تجارة واسعة من الحبوب والمنتجات الزراعية الأخرى ويقرض أمواله للآخرين وبأسعار عالية جداً[2] أن الأسماء التي وردت في وثائق المستوطنة نادرة جداً وتعكس أنشطة تجارية لعدد صغير من التجار ذوي أصول حورية لم يؤسسوا مستوطنات خاصة بهم لكن

(1) أنطوان مورتكارت: (1967) ، ص 203.

(2) سامي سعيد الأحمد: (1977) ، ص 75 – 76.

عملهم كان ضمن المستوطنات الآشورية [1]. أما أرشيفات ماري (Mari) والالاخ (Alalah) فتذكر الاستيطان الشامل للحوريين في المنطقة مع بداية القرون الأولى من الإلف الثانية قبل الميلاد حيث تأسست مستوطنات حورية في ماري والالاخ وابيلا (Ebla) وظهرت أسماء حورية لأشخاص في حلب وكركميش [2] وعندما دمرت مدينة ألالاخ شمال سوريا في القرن السابع عشر على يد الملك حاتوسيلي الأول أظهرت التنقيبات الأثرية في ألالاخ الطبقة السابعة (VII) أن نصف الأسماء التي عثر عليها في النصوص المكتشفة للمدينة كانت حورية [3].

لاحظنا سابقاً بان الحوريين علموا الحثيين ترويض الخيول ويعني هذا أنهم فرسان أشداء فشكلوا خطراً على المملكة الحثية في بداية عهدها، حيث سقطت بأيديهم جميع المناطق ماعدا العاصمة حاتوشا واجبر هذا التقدم السريع الملك حاتوسيلي الأول على العودة مع قواته من شمال سوريا إلى العاصمة لإنقاذها من حوافر الخيول الحورية، كما أن مورسيلي الأول واجه جيشاً حورياً بعد أن أسقط حلب وبابل في مغامرته الغامضة كما واصطدم سوبيلوليوما الأول بالقوات الميتانية ففشل في محاولته الأولى بينما كانت الثانية أكثر نجاحاً [4]. ولم يتوقف الخطر الحوري على خاتي في الجانب العسكري بل دخل حتى في العائلة المالكة الحثية فبعد وفاة الملك مرواتالي الثاني (Mumatalli) (1295-1272 ق.م) استلم الحكم ابنه ووريثه اورخي- تيشوب (Urhi-Tesub) والغريب أن اسمه حوري وهو ليس ابن من الزوجة الأولى مرواتالي الثاني أنما من الخط الثاني (زوجة ثانية) (Esertu-Woman) من المحتمل جداً أن أمه حورية بينما الزوجة الأولى حثية لم تلد أولاداً للملك الحثي معنى هذا صعوده إلى العرش كان طبيعياً لكنه في نفس الوقت خلق عداء مستحكم مع عمه الشرير حاتوسيلي الثالث الذي طالبّ بالعرش مدعياً أن اورخي- تيشوب لاحق له بالإرث الملكي

---

(1) الأسماء الحورية شائعة جداً جنوب جبال طوروس مما يدل على الوجود الحوري في تلك الفترة جنوب شرق الأناضول:

Güterbock, H. G.: “The Hurrian Element in the Hittite Empire”, JWH 2/2. (1954b) p.383.

(2) Astour, M. C.: “Les Hourrites en Syrie du Nord”, RHA 36: (1978), p. 8.

(3) Wilhelm, G.: “The Hurrians”. Warminster (1989). Pp. 12 – 13.

(4) سيتم التطرق إلى هذه المعارك في الفصول القادمة.

لأنه منبوذ من اسمه الحوري [1]. إذا كان الحوريين الأوائل شكلوا حاجز الخوف لدى خيتا فان سقوط ميتاني على يد سوبيلوليوما الأول وتعيينه الملك (متي-وازا) عليها، والذي أصبح هذا حليف ابن الملك الحثي (بياسيلي) حاكم كركميش، ويصف الملك متي-وازا عطايا الملك بقوله:

(فأنا متي-وازا، ابن الملك، عندما ذهبت إلى الملك الكبير كان بحوزتي فقط ثلاث عربات ورجلان حوريان ومرافقان وكانوا بصحبتي كما لم يكن لدي سوى ثوب واحد كنت أرتديه ولا أكثر من ذلك، ولقد أشفق الملك الكبير على حالي فأعطاني: عربة مغطاة بالذهب وأحصنة وحوائج مطبخ.... إبريقين من الفضة والذهب مع كؤوسهما من الفضة والذهب أيضا وثوبا ثميناً أعطاني كل هذا وقطع مجوهرات وكل ما يخطر على البال، هو أعطاني......) [2] وبهذه العطايا زالت مملكة ميتاني من الوجود.

قوى الشرق الأدنى الأخرى

كانت المغامرات العسكرية الحثية في سوريا سبباً في اتصالهم وفي بعض الأحيان صراعاتهم مع قوتين تنشدان هما أيضاً السيطرة على الإمارات ودويلات المدن في المنطقة السورية، احدهما المملكة المصرية التي تعتمد سياستها الاستراتيجية على بقاء فلسطين وجزء من سوريا ضمن نطاق سيطرتها من اجل إبعاد الغزوات التي تستهدف مصر وفلسطين وسيناء، ومن ثم سقوط الحكومات المصرية قي الدلتا (الوجه البحري)، ويعتبر هذا الممر اضعف منطقة في دفاعات مصر فمن هذا الطريق دخل الهكسوس وحكموها عام (1674) ق.م [3] ومن خلاله كانت تفد هجرات الآسيويين (ستيتو) لسكنى الدلتا وفي القرن السابع قبل الميلاد دخل عبر هذا الممر أسرحدون الآشوري ومن بعده ولده آشور بانيبال وبذلك أصبحت مصر تابعة لآشور عام (775) ق.م [4]. وكذلك اجتاز الطريق ذاته جيوش الملك

---

(1) Akurgal, E.: (1962), p. 68.

(2) أنطوان مورتكارت: (1967) ،ص 207.

(3) سامي سعيد الأحمد وجمال رشيد أحمد: (1988) ، ص 143 – 146.

(4) سير ألن جاردنر: مصر الفراعنة، ترجمة نجيب ميخائيل إبراهيم، الطبعة الثانية، القاهرة، 1987، ص377 – 378.// سليم حسن: مصر القديمة، الجزء الحادي عشر، القاهرة، 1956،ص527 – 538.

Smith, S.: "Sennacherib and Esarhaddon” CAH: Cambridge (1969) Pp. 61 – 87.

قمبيز الأخميني فأصبحت مصر تابعة للدولة الأخمينية عام (525 ق.م) [1] ، ثم عبر سيناء الإسكندر المقدوني فأصبحت جزء من إمبراطورية الإسكندر عام (332 ق.م)[2]، ومن الملاحظ أن القبائل البدوية في سيناء كانت تلعب دور الدليل الذي يرشد تلك الحملات لاجتياز صحراء سيناء[3]، على هذا الأساس خاض المصريين والحثيين معارك في سوريا كانت أشهرها معركة قادش تلاها معاهدة بين الطرفين تحدد مناطق النفوذ في سوريا وفلسطين[4].

أما القوة الثانية فتتمثل بالدولة الآشورية بعد انهيار مملكة ميتاني أخذت الدولة الآشورية بالنهوض بعد سقوط الحاجز الميتاني بينها وبين خاتي، الملاحظ أن الملوك الآشوريين لم يدخلوا في صدام عسكري مباشر مع الحثيين، إنما الاكتفاء بتحريض دول الحليفة في سوريا ضد سادتهم الحثيين أو محاولة التوسع على حساب ممتلكات الدولة الكشية في بابل أو حتى التوسع في مناطق يدعي الحثيين بتبعيتها لهم ولو اسمياً [5].

---

(1) سامي سعيد الأحمد ورضا جواد الهاشمي: ص 102 – 104.

(2) هارولد لامب: الإسكندر المقدوني، ترجمة عبد الجبار المطلبي ومحمد ناصر الصانع، بغداد، 1965، ص 190 – 194.

(3) في الحقيقة أن طريق شمال سيناء هو معبر لكل الجيوش التي تغزو مصر، وبما أنه طريق صحراوي فالقبائل العربية في سيناء لها دور مهم في إرشاد وتوجيه مسيرة الجيش للوصول إلى الدلتا، فالمؤرخ يوسيفيوس (Jesephus) يتحدث عن ملك الآشوريين بقوله (ملك العرب) وليس ملك آشور، وعند عبور جيش سنحاريب سيناء إلى العريش (بوليزيوم Pelusium) يذكر النص المصري عبور سيناء بقوله ((الجيش من × والعرب)) وعلامة الضرب (×) هو جيش لا يعرف اسمه ومعه العرب، وحتى في التاريخ الحديث استعان نابليون بونابرت بالعرب لعبور سيناء كما استعان العثمانيون بهم خلال فترة احتلال مصر أو خلال الحرب العالمية الأولى (1914):

Ephal, I.: “The Ancient Arabs”, Nomads on the Borders of the Fertile Crescent 9th – 5th Centuries B.C., Jerusalem (1982) Pp. 140 – 142.

(4) سيرد ذكر تلك الأحداث في الفصول القادمة.

(5) Saggs, H. W. F.: (1984) . Pp. 41 – 43.

هناك مملكة بابل الكاشية (Kassite) التي سيطرت على بابل وجنوب العراق القديم ولمدة أربعمائة عام منذ (1595 ق.م) [1]. ويلفظ اسمهم أحيانا كاششيتس (Kashshites) وبالآشورية والبابلية كاشيشو (Kashshu) وبالإغريقية كوسسايو (Kossaioi)، وقد سيطر هذا الشعب على بابل بعد نجاح حملة مورسيلي الأول في إسقاط دولة بابل الأولى وانتهى معها أخر ملوكها سمسو-ديتانا (1625-1595 ق.م)[2] وكان الكاشيين جاهزين وبالاتفاق مع الحثيين لحكم بابل، وأحياناً ينسب لهم الصناعات البرونزية في لورستان (Luristan) (في شمال غرب إيران) ويتضح أنهم من الشعوب الآرية (Aryan) أما أصولهم فيمكن الاستدلال من جذور اسمهم كاش أو كاس (Kas) يمكن إضافته إلى اسم قوقاسوس (Kaukasos) (القوقاز)، ويطلق على بلادهم اسم (بلاد كاشيت المعادن) (The Kassite Materials) والمعروف أن القوقاز غنية بالمعادن وتعتبر واحدة من مراكز التعدين الأولى في الأزمنة القديمة وكلمة كاش (Kash) أيضاً هي جزء من اسم جبل كازبيك (Kazbek) واحد من أعلى القمم في القوقاز، أما في اللغة الإغريقية فكلمة كاسستيروس (Kassiteros) تعني القصدير حيث تظهر مناجمه القوقاز ومنطقة كاسبانيا (Caspian) تعني (بحر قزوين)[3].

كذلك اسم كاس أو كاش (Kush) له ارتباط بالاسم الأول للعاصمة الحثية كوششارا (Kushshar) او كوسسارا(قبل أن يتغير مكان العاصمة حاتوشا أو حاتوشاش) وأحياناً تلفظ كوسسار (Kussar) ومحتمل كاششيتس (Kashshites)وهي مدينة كوششار في آسيا الصغرى، ولم يحدد موقعها لحد الآن ولو أن مقابر الألكاهايوك (Aladja Höyuk) القريبة من العاصمة الحثية حاتوشا (بوغاز كوي)، والتي عثر فيها على صناعات معدنية نادرة قد يكون موقع كوششار هو ذاته الالكاهايوك خصوصاً أن الهياكل العظمية ذات الرؤوس القصيرة تختلف عن الرؤوس الطويلة المكتشفة في موقع علي شار (Alishar) وغيرها من المواقع مما يدل على سلالة مختلفة تماماً عن الحثيين ذوي أصول

(1) أكثر البحوث تأخذ بهذا التاريخ والبعض الآخر يذكر (1594 ق.م.) وحتى عام (1162) ق.م، وقد دعيت باسم سلالة بابل الثالثة: طه باقر: (1973) ، ص 446.

(2) هاري ساكز: عظمة بابل، ترجمة عامر سليمان، بغداد، 1979، ص 90.

(3) Hrozný, B.,(1953) .p. 50.

الهند-أوربيين [1]. وقد أطلق عليهم الحثيون اسم كاشكاش (Gashgash)، وقد سيطروا على المنطقة ما بين نهر هاليس (Halys) والى شمال الفرات وهددوا الحثيين فيما بعد، ربما هؤلاء أمة أخرى من الكاشيت أو الكسبانيين (Caspian) والذين وصفوا بأنهم بدو رحّل، وعرف عن الكاشيت أنهم يجيدون ركوب الخيول ولهم خبرة في ترويضها [2]. وإذا كانوا كذلك فهم الذين هددوا المملكة الحثية في نهاية حكم تودحليا الثالث (1400-1380) ق.م فقد غزوا البلاد من كل جانب واستولوا على الأقاليم الشمالية وحتى كانوا قادرين على إشعال النار في حاتوشا [3].

وبالنسبة إلى أسمائهم فهي مركبة يضاف اسم الإله وخاصة إله الشمس شورياش (Shuriah) وهو قريب إلى الكلمة الهندية شوريا (Sūrya) وتعني الشمس، أما الإله ماروتتاش (Maruttash) يشابه إله العاصفة عند الهنود ويدعى ماروتا (Maruta). إن التقريب في تشابه الأسماء تدل على أن الكاشيت من سلالة آرية (Aryan) بمعنى أن لهم صلة بالهنود الغربيين فأسماء ملوكهم جانداش، وأكوم، وكاشتيلياش.....الخ[4] أسماء لا صلة لها بالسلالات التي غزت منطقة الشرق الأدنى والتي مر ذكرها سابقاً[5].

بعد أن سيطرّ الكاشيون على بابل استطاعوا القضاء على دولة القطر البحري [6]. واحكموا قبضتهم على وسط وجنوب العراق القديم وبذلك انتقلوا من عمال يتم

---

(1) Ibid, p. 118.

(2) Burney, C.: (1977) . p. 98.

(3) Akurgal, E.: (1962) . p. 60.

(4) أنطوان مورتكارت: (1967)، ص 179.

(5) يمكن إقامة مقارنة بين الهكسوس في مصر والكاشيت في بابل من حيث الفترة الزمنية المتقاربة بينهما ومعرفة كلاهما تربية الخيول وركوبها وكذلك صناعة المعادن وخاصة البرونز، بالإضافة إلى أسلوبهم في الحكم ومحاولتهم التوفيق بين ثقافتهم وثقافة المناطق الخاضعة لهم.

(6) سلالة القطر البحري سماها جامعوا إثبات السلالات البابلية باسم سلالة بابل الثالثة (1740 – 1500 ق.م.)، وخصص لها أحد عشر ملكاً، وخاضت هذه السلالة حروباً مع ملوك سلالة بابل الأولى في عهد سمسو-إيلونا (1749 – 1712 ق.م.) وقد عانت مدن جنوب العراق القديم من التدمير وفي مقدمتها مدينة أور، وأشهر ملوكها كولكشر، ولدينا لوح نقش عليه إنتاج نوع من الزجاج الأحمر يعود إلى السنة الأولى من حكم هذا الملك. وتمكن الكشيين في مطلع حكمهم من القضاء على استقلاليتها

استخدامهم وقت الحصاد في بلاد الرافدين كما تدل وثائق القرن السادس عشر قبل الميلاد في بابل[1] إلى حكام ينظر إليهم من قبل البابليين نظرة غموض وعدم ثقة، رغم محاولتهم التقريب والاندماج بالمجتمع البابلي، حتى لغتهم بقي استعمالها قليل وانحسرت بين أعضاء الطبقة الحاكمة إلى جانب بقاء أسمائهم الشخصية الكشية الأصل وبعض أسماء آلهتهم، وهم يحاولون قدر إمكانهم إيجاد مكانة لها ولو بالمرتبة الثانية بعد الآلهة البابلية ومن سوء حظهم أنهم كانوا حكام بابل فرغم تخليهم عن شخصيتهم فان مصير ثقافتهم وأثارهم اختفت قبل فترة العهد البابلي الحديث مقارنة إلى طول فترة حكمهم في بابل[2].

إذا كان الكاشيين قد مارسوا التهديد ضد الحثيين في بداية عهد المملكة القديمة في حاتوشا، إلا أن القرن الثالث عشر قبل الميلاد كان غني بالمراسلات بين الطرفين كما وجرت مراسلات بين بابل الكشية ومصر ولعل الدافع الأساسي للاتصالات هو الخوف من ألمارد الآشوري القابع في الشمال من جهة وضعف الملوك الكاشيين وعدم قدرتهم عسكرياً من جهة أخرى [3]. وما تزال هناك قوة أخرى تتمثل بمملكة أخياوا (Ahhiyawa) التي يتكرر النقاش حولها بين الباحثين من حيث موقعها؟ ومن هم حكامها؟ وما هو تأثيرهم في تاريخ الشرق الأدنى القديم؟ ففي عام (1924) الباحث فورير [4] زعم اكتشافه بعض النصوص

في حدود (1500 ق.م.)، راجع شيخ الآثاريين العراقيين: طه باقر: (1973) ، ص 431// جوان أوتس: (1990) ، ص 130، هامش 84.

(1) أول ذكر لهم في عهد الملك سمسو-أيلونا البابلي، فقد كانوا عمال يتم استخدامهم في مزارع البابليين: أنطوان مورتكارت: (1967)، ص 190.

(2) الأثر الوحيد من العهد الكاشي هو دوركوريكالزو (عكركوف) التي بنيت بزقورة على الطراز العراق القديم ، والمدينة هجرت فيما بعد وعادت بابل إلى سابق عهدها: طه باقر: (1973) ، ص 446 – 456.

(3) بعض الرسائل الحثية وخاصة تلك التي أرسلها حاتوسيلي الثالث إلى ملك كدشمان إنليل الكيشي في بابل تحمل في معانيها السخرية والتحريض لمقاتلة الآشوريين، ورسالة أخرى مرسلة من الملك الكشي إلى أخيه ملك مصر توت عنخ آمون يعاتبه فيها على استقباله وفداً آشورياً في بلاطه لأن آشور كما يدعي إحدى ممتلكاته بينما هي في الحقيقة بعيدة عن سلطته وأن حدود مملكته كانت بابل ودوركوريكالزو: جوان أوتس: (1990) ، ص 140 – 141.

Mellaart, J.: “The Hittites of Asia Minor” CAH Vol. 1, Part 2, (1971b). p. 266.

(4) Macqueen, J. G.: (1975). p. 40.

الحثية فيها أشعار هومر الإغريقية وان أخياوا هي طريقة كتابة الاسم الإغريقي إلى الآخيين (Achaiwia) الشكل القديم لكلمة آخايا (Achaia)، وفي ملحمة هومر الإغريقية[1] كانوا عادة يطلقون عليهم الآخيين (Achaians)[2] ومنذ أن أطلق الباحث فورير فكرته والبحاثة منقسمين حول تحديد موقع مملكة أخياوا فهل هي في الأناضول أم مملكة في جزيرة على الساحل الأناضولي مثل رودس (Rhodes) أو قبرص (Cyprus) أو قد تكون موقع في تراقيا (Thrace) في المثلث التركي اليوناني من الجانب الأوربي[3] والذي يطلق عليه فيما بعد مملكة المايسينيين (Mycenaean) الإغريقية أو قد تكون أخياوا جزءاً من العالم المايسيني[4]، هذه الآراء اعتمدت على النصوص الحثية التي لا توضح تماماً المواقع السياسية، وحتى الدليل المادي الأثري حول الاتصالات المايسينية مع البر الأناضولي ضعيفة ولا تلقي الضوء الكافي للوصول إلى فكرة مؤكدة[5]، وهناك من يرفض فكرة توازن بين أخياوا ومايسينين من أساسها [6].

هناك نص يعود للملك سوبيلوليوما الأول الذي نفى شخصاً ما إلى أخياوا وقد تكون زوجته لان الملك سوبيولوليوما تزوج من أميرة آخية. وقد استنتج الباحث فورير أن الشخص المنفي هي زوجة الملك نفيت إلى بلاد اخياوا وأنها بلاد الآخيين أي يونان مايسينيا ويعلق

---

(1) يقصد بملحة هومر نسبة إلى هوميروس وملحمتيه الإلياذة والأوديسة، وكان هومر شاعرا أعمى يتغنى ببطولات الإغريق الآخيين وحصارهم لطروادة، وانتهت الملحمة بقتل هكتور الطروادي وأخيل البطل الشاب. وأما سقوط طروادة فإن الإنيادة والتي جاءت في وقت متأخر ولا علاقة لها بهوميروس وهي التي أشارت إلى الحصان الخشبي وإحراق طروادة، راجع الملحمة بكاملها في: عبد اللطيف أحمد علي: ص 423 – 650.

(2) كملاحظة أطلق هومر على بلاد الآخيين اسم أخاييس (Achaiis) وليس أخياوا (Achai(w)a): جرني أ. ر: (1963) ، ص 69.

(3) Vermeule, E.: “The Mycenaeans in Achaia” AJA 64: (1960) Pp. 1-21// Huxley,F:”Achaens and Hittites” Oxford(1960) p.25.

(4) Güterbock, H.G.: “Troy in Hittite Texts? Wilusa, Ahhiyawa, and Hittite History”, in M.J. Mellink 33-44 (1986) p.33.

(5) Page, D.L.: “Histoy and the Homeric Iliad” Berkeley (1959) p.41.

(6) Ünal, A.: “On the Writing of Hittite History”, (rev. of. J. Macqueen 1986) JASO 109: (1989) p. 285.

على هذا الاستنتاج الجريء الباحث جرني (Gurney) حول أسلوب النفي وهو أن الشخص وعلى الأخص الملكة لا يمكن أن تنفى إلى بلاد أجنبية، إلا (أذا كانت الملكة أو أي شخص آخر) من أهالي تلك البلاد، وربما هذه الحجة ما يؤيدها في حالة الملكة المنفية، أما الملك (أورخي-تيشوب) فقد تم نفيه إلى بلاد أجنبية من قبل عمه حاتوسيلي الثالث وبالتأكيد هي قبرص لان النفي يقتصر على الأشخاص الذين هم من أصل أجنبي ويمكن أن يقال أن البلاد اختيرت للنفي هي إحدى الأقاليم التي كان للملك علاقات ودية معها والتي بالإمكان الاعتماد في منع المنفي من إثارة المشكلات، ومن ثم لابد وان العلاقات بين حاتي وأخياوا أثناء حكم سوبيلوليوما كانت ذات طبيعة ودية[1].

ليس هناك شك بان أخياوا كانت ذات قوة كبيرة في عصر البرونز المتأخر، ففي عهد تودحليا الرابع بدأ نشاط أتاريسياس (Attarsiyas) وصف بأنه رجل من آخيبيا[2]، فلم تذكر رسالة الملك تودحليا الرابع بأنه ملك آخيبيا، إنما ذكرت التابع الثائر مادوواتاس (Madduuattas) الذي سبق وكان لاجئاً في البلاط الحثي هرباً من اتاريسياس وقد منح الملك الحثي لمادوواتاس مقاطعة في البلاد الجبلية في زيباسلا[3] فهاجمه أتاريسياس وأرسل الملك الحثي فصيل من جنوده بقيادة احد قواده، ووقعت المعركة كان لدى أتاريسياس فيها مائة مركبة وعدد غير معلوم من المشاة، ومع هذا انسحب أتاريسياس من أرض المعركة لكن الأحداث في الرسالة تتسابق وعلى ما يبدو اشترك माددواتاس مع أتاريسياس فيما بعد في هجوم ضد ويلوشا (Willusa)، التي يدعي الملك آرنووانداس أنها ولاية حثية[4]، هناك رسالة أخرى تذكر منطقة ميلاواتا أو ميلاواندا (Millawanda) باعتبارها مركزاً لعمليات ملك أخياوا ومن المحتمل هذه المنطقة كانت خارج ممتلكات الحثيين وتحت حكم ملك أخياوا الغير مباشرة وفيما بعد، ولو أننا لا نعرف مدى ما مر من زمن، أصبح حاكم ميلاواندا تابعاً للملك الحثي.

---

(1) جرني أ. ر: (1963) ، ص 69 – 70.

(2) Güterbock, H.G: “The Hittites and the Aegean World” part 1. The Ahhiyawa Problem Reconsidered, AJA 87: (1983a), p. 134// Macqueen,J.G: (1999) . p.45

(3) جرني أ. ر: (1963) ، ص 74.

(4) يعتقد ماك كوين أن ميلاوندا مدينة ساحلية تحت تأثير أخياوا وهي قريبة الاتصال مع لوككا وبلاد نهر شيخا ولذا فهي تقع في الزاوية الجنوبية الغربية من الأناضول، وهناك أيضاً تشابه بين ميلاواندا ومدينة ميليتوس (Miletus) على الساحل الأيوني التركي:

Macqueen, J. G.: (1975) . p.41

وتوجد رسالة مشوهة جداً تعالج نقاط الخلاف العديدة فيما بينهما، ويبدو من نهاية الرسالة أن ملك أخياوا رضخ في الواقع لطلب الملك على بعض شروطه [1].

وردت فقرة من المعاهدة بين تودحليا الرابع وملك امورو (مملكة في سوريا) تبدو هامة لكي نعرف مركز أخياوا بين قوى الشرق الأدنى في ذلك الوقت وتذكر الفقرة:

(الملوك الذين في منزلة مساوية لمنزلتي مثل ملك مصر، وملك بابل، وملك آشور، وملك أخياوا) ولكن الكلمات (وملك أخياوا) قد أزيلت رغم أن آثارها لا تزال تقرأ ولا يمكن أن يكون خطأ وقع فيه الكاتب إلا أذا كان هذا الأخير بالفعل واحداً من القوى الكبرى في ذلك الوقت. ولكن الإزالة تشير فيما يبدو إلى أن مجلس البلاط الحثي لم يشأ الاعتراف بهذه الحقيقة رسمياً، أما الفقرة التي تتحدث عن أخياوا لسوء الحظ تالفة جداً لكن من الواضح على الأقل أن الاتصال بين أمورو وأخياوا ربما كان يتم عن طريق السفن الملاحية بينهما [2]، ففي القرنين الأخيرين من عصر البرونز المتأخر كانت أخياوا على اتصال مع ممالك شرق البحر المتوسط بالإضافة إلى ممالك غرب الأناضول[3]. وبالمناسبة فان المايسينيين كان لديهم نشاط بحري ولدينا أدلة أثرية كثيرة عن أنشطتهم التجارية ومنها الأواني الفخارية المايسينية والصناعات المعدنية والجرار لحفظ الزيوت والنبيذ واغلبها في مواقع أثرية على طول الساحل ألايوني وسواحل جنوب بلاد الأناضول واهم مواقعهم مدينة ميليتوس (Miletus) التي خضعت للتأثير المايسيني من أواخر القرن الرابع عشر وما بعده، فدفع هذا الباحثين على التأكيد بان ميليتوس هي ميلاواندا (Millawanda) في النصوص الحثية، وإذا كانت المعطيات الأثرية المايسينية على سواحل الأناضول غزيرة فان الوثائق الأثرية شبه معدومة فهل كان الشعب المايسيني يعاني من الأمية؟ أم هي صفة تميز بها اليونانيين بعدم الكتابة عن أنشطتهم وأساليب الملاحة لديهم ومناطق سكناهم خوفاً من المنافسة البحرية [4].

---

(1) جرني أ. ر: (1963) ، ص 74.

(2) المصدر نفسه: ص 73.

(3) Bryce, T. R.: (1999), p. 60.

(4) عرف عن اليونانيين أنهم شعب مثقف وهذا لاشك فيه لكن في بداية مكونات المجتمعات التي استقرت في بلادهم ومنهم المينويين والمايسينيين والآخيين والدوريين.....الخ جعلهم يتصفون بالحذر فعلى سبيل المثال لم يُنشئوا طرق موصلات بين مدنهم حتى لا يستغلها العدو في تقدمه نحوهم واعترضت إسبارطة على أثينا لأنها شيدت سور حول المدينة لان العدو قد يستغل التحصينات لصالحه وهكذا وحتى القرطاجيين مارسوا نفس الأسلوب من التكتم حول طرق الملاحة.

مهما يكن الأمر فان الأخخياويين اتبعوا استراتيجية خاصة بهم تهدف إلى تقديم المساعدة للمنشقين البارزين ضد الحكومة الحثية في دويلات غرب الأناضول، حيث تقدم للهاربين السياسيين والمدعين بأحقيتهم بالعرش الحثي الإقامة والدعم بل وتقدم لهم أماكن للحكم كتابعين إلى الملك الأخخياوي، وهذا بدوره يستعملهم كوسيلة ضغط لإخضاع الدويلات الأناضولية المجاورة وإجبارهم للرضوخ للمملكة الأخخياوية، وفي هذه الحالة لابد وان الإمكانيات الاقتصادية لدى أخياوا تكفي للوقوف بوجه ملك خاتي، صحيح أن الوثائق الأثرية معدومة ولا نعرف عن مثلاً العبيد أو الخيول أو المعادن في أخياوا[1] ومع هذا فإننا نعرف أن القوى العاملة المايسينية[2] جاهزة وأن صناعة المعدن معروفة لديهم منذ وقت مبكر كما أن تربية الخيول في غرب الأناضول مارسها السكان وجهزوا ملوك أخياوا بالفرسان والعربات وشجعتهم للوقوف بوجه خاتي[3].

وإذا التاريخ المايسيني فشل في تزويدنا بالمصادر التاريخية المدونة فان الغموض قد سيطر على الباحثين بالمايسينية وسؤالهم هل للمايسينيين مملكة؟ وما هو دورها في عالم الشرق الأدنى؟ وإذا كانت أخياوا هي مملكة مايسينية فأين كانت مقر مملكتهم المايسينية الكبرى؟ في موقعها الأصلي في مايسينيا (Mycenae) باليونان؟ أم مملكة آجاممنون (Agamemnon) كما ورد في الإلياذة لهومر والذي قاد اتحاد دول المايسينية لحصار طروادة.

عند دراسة الحضارة المايسينية تظهر مناطقهم الكبرى في بيلوبونيز (Peloponnose) وبيوتيا (Boeatia) وأرجوس (Argos) وأورخومينوس (Orchomenos) وبالإضافة إلى المناطق التي سكنها المايسنين سواء في بلاد الإغريق أو ما وراء البحار، ومهما كانت الحقيقية فلا يوجد شك في أن أولئك الذين سكنوا غرب الأناضول ساهموا كثيراً في إضعاف الإمبراطورية الحثية وذلك وفقا للوثائق الحثية نفسها [4].

---

(1) Sperling, J.: “The Last Phase of Troy Vl and Mycenaean Expansion” in M. Korfman et. Al. (1991) p. 155.

(2) Bryce, T.R.: “The Nature of Mycenaean Involvement in Western Anatolia” Historia 38: (1989c) p.14. n.61.

(3) Chadwick, J.: “The Mycenaean World” Cambridge. (1976).Pp.80-81.

(4) نيكولاس بوستغيت: (1991) ، ص97.

الفصل الخامس

المملكة القديمة

الخطوة الأولى / من عهد لابارنا إلى حاتوسيلي الأول (1620) ق.م

عند دراسة العقود من السنيين التي تلت سقوط مملكة أنيتا (Anitta) واختفاء المستوطنات التجارية الآشورية وما رافقها من انعدام في الوثائق والمعلومات الأثرية، نجد أن دراستنا تكون خاضعة للتأمل والافتراضات أكثر منها حقيقة مؤكدة، فمن المحتمل أن نيسا (كانيش) سقطت ضحية نزاعات ملوكها وطموحاتهم العدائية، وازداد نشاط شعب كاسكا (Kaska) في غزو الوطن الحثي ولعدة مرات، وربما حاولوا استثمار أنشطتهم التجارية بالتعامل مع التجار الآشوريين خاصة في الشمال[1]، كما عمل الحوريين في الجنوب الشرقي إلى قطع شبكة التجارة بين آشور والأناضول وذلك عن طريق تهديد الطرق التجارية الطويلة، مما أجبر التجار الآشوريين إلى التخلي عن مستوطناتهم وانسحبوا كلياً من منطقة الأناضول وهذه الفترة تطابق حكم يسمح-أدد (Yasmath-Adad) ابن شمسي أدد الأول الآشوري، ولا يقتصر سبب توقف التجار الآشوريين عن انشطتهم التجارية بسبب العمليات العسكرية الحورية إنما مجموعة من الأحداث السياسية فنهاك ملك خانة (Khana) (عانه أو عانات بالآشورية) الذي وسع مملكته واثر بشكل أو بآخر على سير قوافل التجار، إضافة إلى نصوص ظهرت في كانيش (كول تبه) وعلي شار تذكر أسماء أمراء غير آشوريين احد هذه النصوص يقول:

(عندما اخذ لابارشا مقاليد الإمارة...) ولبارشا هذا قد يكون لابارنا التي تجعله المصادر الحثية على رأس الملوك الحثيين وكان وراء إنهاء المستوطنات التجارية الآشورية [2].

---

(1) لا يوجد دليل يمكن الاعتماد عليه حول وجود شعب كاسكا أو على الأقل نشاط عدواني للكاسكيين في المنطقة الشمالية حتى أواخر فترة المملكة الحثية القديمة.

-Mellaart, J: "Western Anatolia, Beycesultan and the Hittites" Fs mansel (1974) p. 500

(2) سامي سعيد الأحمد: (1977) ، ص 72.

وقد كان انهيار المستوطنات الآشورية وتوقف التجارة مع الأناضول أدت إلى توقف الازدهار الاقتصادي الذي عاشته المدن والقرى والشعوب الذين كان لهم الدور في استمرارية النشاط الاقتصادي ويذكر الباحث ميلارت (Mellaart) أن السلطة الحاكمة في وسط الأناضول ورثت أرض مدمرة ملأت بالخرائب وقصور سوداء محترقة بفعل النيران[1]، ومواقع هجرت ولم تستوطن إطلاقاً ومنها بوروش خاندا (حكيم هايوك Acemhöyük)[2] لكن في نفس الوقت فيما يعرف بعصر البرونز المتأخر ظهرت قوة سيطرة على وسط الأناضول تدعى المملكة الحثية، ومن أجل تكوين فكرة مقبولة عن تأسيسها لابد من العودة إلى مدينة كوسسارا (Kussara) التي انطلق منها الملك بيثانا (Pithana) وابنه أنيتا (Anitta) في سلسلة من عمليات التوسع العسكري في مدن وسط الأناضول وتوجت انتصاراتهم باستيلاء بيثانا على نيسا (كانيش) واتخذها مقراً لحكمه ومن كوسسارا ذاتها ظهر ملك يدعى حاتوسيلي (Hattusili)[3]، الذي زودنا ولأول مرة بوثائق المملكة في فترة حكمه، ولكننا لا نعرف علاقته بسلالة بيثانا غير انه ذكر وجود تمرد ضد جده في كوسسارا وهذا أول حدث معروف في تاريخ الدولة الحثية[4].

---

(1) Mellaart. J.: (1974) . p.500

(2) Burney, C: (1977) . Pp.133-37

(3) بالتأكيد استلم حاتوسيلي العرش بعد الملك لابارنا (Labarna) واعتبره الحثيون مؤسس دولتهم وظل حثيو العصور التالية يحترمون ذكرى هذا الملك وزوجته نناش (Nnash) ويقدمون الأضاحي إلى أشخاصهم المؤلهة عند كل مناسبة: سامي سعيد الأحمد ورضا جواد الهاشمي: المصدر السابق، ص243.

Macqueen, J. G: (1975) . p.37.

(4) هناك عدد من الآراء حول الملوك الحثيين السابقين فهناك ملك سبق حاتوسيلي يدعى تودحليا (Tudhaliya) قد أعتمد على أساس ظهور أسمه في قوائم الأضاحي (قائمة C) ثم تلاه عدة أسماء مفقودة الآن. ربما هذه السلسلة من أسماء الملوك كانت مرتبطة وباستمرار منذ فترة المستوطنة وحتى استلام حاتوسيلي السلطة، كما واكتشفت عدة طبعات لختم أسطواني أبرز أسم ملك آخر يدعى خوززيا Huzziya) انظر: سامي سعيد الأحمد ورضا جواد الهاشمي: ص23.

الوثائق الحثية الأولى

إن أغلب معلوماتنا عن الملك حاتوسيلي تستمد من ثلاثة أنواع من الوثائق الخاصة وهي:

1. وثائق الحوليات (Annals): التي اكتشفت في عام 1957، وتتناول انجازات الملك العسكرية خلال ستة سنوات وهي فترة قصيرة من مشاريع الملك العسكرية ضمن فترة حكمه التي دامت ثلاثون عاماً منذ (1650-1620)ق.م، وتتناول الحوليات المعارك التي قادها الملك في الأناضول وسوريا معاً وما حققه من انتصارات في السنوات الأولى من حكمه [1] يبدو أن الحوليات هي مقتطفات لتسجيل شامل يغطي كل فترة حكمه، ولابد وان حدث تحريف كبير في الحوليات [2]. كما أن نص الحوليات كتبت بلغتين أحدهما أكدية والثانية مسمارية حثية، ويرى الباحثين أن النسخة الحثية المسمارية هي الأصل ومنها ترجمت إلى الأكدية وربما بصيغة شعرية [3].
2. وصية حاتوسيلي: وهي من الوثائق المهمة فإذا كانت الحوليات توضح الانتصارات العسكرية للملك فان الوصية تتناول السياسة الداخلية والشؤون الاقتصادية في المملكة خلال حكمه. والوصية عرضت على جمعية المحاربين والنبلاء (البانكوس Pankos) المجتمع في كوسسارا والغرض منها تعين حفيده مورسيلي كوريث على العرش، حيث كان الملك كبير السن يعاني من مرض ربما جرح أصيب به في حملته الثانية على حلب [4]، ومثل الحوليات، فان الوثيقة كتبت باللغة الحثية القديمة ولها ترجمة أكدية وهي نسخ متأخرة لوثيقة أصلية تعود إلى المملكة القديمة [5] ويعتقد أن النص الأكدي هو ترجمة

Forlanini, M :"The Kings of Kanis" Atti del ll congresso internazionale di Hittitologia (Studia Mediterranea 9) (pavia 1993) (1995) Pp.123-132// Astour, M-C.: (1989) > Pp.85-86 (n.73)// Dinçol, A, Dinçol, B, Hawkings J. D and Wilhelm, G.: (1993) . Pp.105-106.

(1) نص الحوليات ترجم ونشر من قبل:

-Melchert, H.C.: "The Acts of Hattusili 1" JNES 37: (1978) Pp.1-22.

(2) Kempinski, A, and Košak, S.: "The Extensive Annals of Hattusili 1 (?) "Tel Aviv 9: (1982) p.98.

(3) Melchert, H.C: (1978). Pp.2-5.

(4) Hroznỳ, B: (1953). op. cit. p.125

(5) Ibid: p.125.// Güterbock, H.G: (1964b).. p.108.

متأخرة للنسخة الحثية ومع هذا كلا النسختين تنقصهما الدقة والرصانة كما يدعي الباحث غوتنبرك (Güterbock)[1]. (ملحق 2).

3. مرسوم تلبينو (Telipinu) (1525-1500) ق.م: ويتناول حكم الملك حاتوسيلي وكذلك الملوك الحثيين الأوائل، فقد حكم تلبينو بعد مضي مائة عام على حكم حاتوسيلي وما بين الملكين حكم ستة ملوك مما يعطي مساحة كبيرة للجدل والنقاش بين الباحثين من حيث اختلاف أسماء الشخصيات والأماكن، ومحاولات الباحثين التقريب بين المرسوم والحوليات كما سنرى فيما بعد. حول مرسوم تلبينو يراجع (ملحق 3).

لابارنا الملك العظيم

يبدأ المرسوم (ملحق 3)، بالعمل البطولي للملك لابارنا (Labarna)[2]:

(كان لابارنا ملكاً عظيماً، وكان أولاده وأخوته وأصهاره وأقربائه وقواته متحدين معه. وكانت البلاد صغيرة، لكن أينما سار للقتال أخضع أعدائه بقوته، ولقد دمر أقطاراً كثيرة، وجعل البحار حدوده، وعندما عاد من القتال ذهب أولاده كل منهم إلى جزء من البلاد هوبيسنا (Hupisna) والى تووانوا (Tuwanuwa) والى نيناسا (Nenassa) والى لاندا (Landa) والى زالارا (Zallara) والى بارسوخاندا (Parsuhanta) والى لوسنا (Lusna)، هذه كانت الأراضي التي حكمها أولاده، وقسمت بينهم مدن البلاد الكبيرة...)[3]. يتضح من النص أن لابارنا أول ملك قوي، وان بلاده كانت صغيرة مما يوحي انه استلم الحكم بعد سقوط مملكة أنيتا (Anitta)، وباشر في برنامج فتوحاته العسكرية حتى وصل إلى أقصى الجنوب وقد تساقطت الدول تحت ضرباته القوية وبذلك امتدت مملكته من نهر

---

(1) Ibid: p.108.

(2) النصوص الحثية تذكر الاسم على شكلين لابارنا (Labarna) وتبارنا (Tabarna) وهناك عدة آراء حول مصدر أسم لابارنا بعض الباحثين يرى انه أسم حاتتي الأصل والبعض الآخر يرى أن أصله هند-أوربي

Kammenhuber, A.: Das Palaische" RHA 17. (whole issue) (1959) p.27.// Puhvel, J.: "Hittite Regal Titles Hattic or Indo-European" JIES 17: (1989) p.351.

(3) جرني. أ.ر: (1963)، ص41// سامي سعيد الأحمد ورضا جواد الهاشمي: ص 243 .

Bryce, T.R: (1999). p. 68

هاليس (ماررسانتيا، قزيل يرمق حاليا) والى البحر المتوسط [1] والى سهل قونيه (Konya) غرباً، وجعل هذه المناطق تحت حكم أبنائه ليحكموا تلك المناطق.

مما ورد في مرسوم تلبينو جعلت بعض الباحثين يشك فيما ورد بالمرسوم وعدم قبول شخصية لابارنا ضمن السلالة الملكية الحثية كشخصية تاريخية موثوق بها؟ فنحن لا نملك نص من فترة حكمه، ولا معلومات حول علاقته مع خلفائه من بعده؟ أو حتى أفراد عائلته الملكية؟ ولا مصادر، إذا استثنينا المصادر المتأخرة، تساعد في معرفة مكانته في التاريخ الحثي.

وما عثر في أرشيفات بوغازكوي وما احتوت من حوليات حاتوسيلي وعملياته العسكرية التي أوصلته إلى البحر المتوسط وغرباً إلى بلاد ارزاوا جعلت البعض من الباحثين يعتقد بان لابارنا وحاتوسيلي شخصية واحدة، وان مؤلف المرسوم أخطا في الأسماء وجعلهم شخصيتين مختلفتين [2]، مع العلم أن حاتوسيلي اتخذ لنفسه اسم لابارنا كاسم ملكي كما أطلق على نفسه (رجل حاتوشاش) [3] (Man of Hattusas)، ومن المحتمل أن تلبينو الذي حكم أكثر من مائة عام فيما بعد أدعى أن كلا الاسمين لشخصيتين مختلفتين [4].



ختم (2): طبعة ختم حاتوسيلي الأول من طراز تابارنا. المساحة الوسطية مهشمة، لذا من الصعب معرفة إذا كانت هناك كتابة هيروغليفية. أما الكتابة المسمارية فهي اسم الملك ولقبه. عن (Easton, 1981: 41)

ومن المعروف أن حاتوسيلي ليس أول شخص من السلالة الملكية في كوسسارا أصبح ملكاً، ولابد وان لابارنا ظهر في فترة حكم حاتوسيلي واستخدم الاسم في فترة حكمه وما بعده، وفيما بعد استعمل الاسم كلقب لعدد من الملوك الحثيين المتأخرين مثل ما هو معروف في أسم قيصر (Caesar) أصبح هذا الاسم لقب الأباطرة الرومان وأسرة رومانوف في روسيا قبل الثورة الشيوعية (1917) وقياصرة ألمانيا أيضاً حتى نهاية الحرب العالمية الأولى [5].

---

(1) هناك نص ثاني متأخر جداً عن الأول ورد فيه أن لابارنا اخضع مملكة ارزاوا وبذلك فان مملكة لابارنا شملت مناطق الجنوب والغرب على الأقل: جرني. أ.ر: (1963) ، ص 42.

(2) Macqueen, J.G.: (1975). Pp.37-38.

(3) Ibid: p. 3

(4) Gurney, O.R.: "(1973a) . Pp. 237-238.

(5) اتخاذ أسم مؤسس الدولة أو الأسرة الحاكمة كلقب عادة معروفة في الشرق الأدنى فالأسرة العشرين المصرية أسسها رعمسيس الثالث تيمناً برعمسيس الأول والثاني من الأسرة التاسعة عشرة والمعروف

مع ذلك إذا كان لابارنا لقب لملك عظيم أو أول أسم لملك من السلالة الحاكمة في كوسسارا يبقى ما هي صلة القرابة بينه وبين حاتوسيلي؟ قد يكون لابارنا أسم لملك سبق حاتوسيلي بجيل واحد أو قد يكون لابارنا في مرسوم تلبينو هو عم حاتوسيلي، أو قد يكون لابارنا الأول جد حاتوسيلي وان خوززيا (Huzziya) من سلف لابارنا الاول، واذا كان هذا الافتراض الأخير صحيح فان لابارنا في مرسوم تلبينو هو أبن جد حاتوسيلي وقد حدث تمرد ضد الملك العجوز جد حاتوسيلي في كوسسارا لاختياره ولده خوززيا ورثياً له[1]، وقد يكون من سلف البيت الملكي بيثانا (Pithana) وانيتا (Anitta)، هذا الملك استطاع أن يبني دولة في وسط الأناضول امتدت إلى الجنوب حيث البحر المتوسط وأصبح مفخرة ومثل أعلى للملوك الحثيين الذين استلموا العرش من بعده، لكن تبقى علاقته بخليفته في المرسوم حاتوسيلي غير مؤكدة، مع هذا لابد من دراسة حاتوسيلي (رجل حاتوشاش) ودوره في تأسيس المملكة الحثية لان إقامة دولة أو أسرة حاكمة أصعب بكثير من سقوطها أو انتهاء السلالة الحاكمة، لما تتطلب من مجهود كبير سواء في الحملات العسكرية أو القضاء على حركات التمرد، والملك حاتوسيلي عاش أحداث صعبة استطاع بقوته وشخصيته أن يترك دولة قوية لها مكانتها في الشرق الأدنى القديم.

أن عدد الرعامسة في الأسرة العشرين بلغ أحد عشر ملكاً مما استدعى تسمية فترة حكمهم بعصر الرعامسة من (1184-1087ق.م) وكذلك بعد وفاة الإسكندر المقدوني في بابل، أسس بطليموس الأول دولة في مصر عرفت باسم دولة البطالسة وعصرهم عصر البطالسة(أو البطالمة) وعدد الملوك الذين يحملون اسم بطليموس عشرة ملوك إضافة إلى بطليموس أوليتس وكليوباترا السابعة (فهناك ست سيدات يحملن اسم كليوباترا أغلبهم زوجات لملوك البطالسة): إبراهيم نصحي: تاريخ مصر في عصر البطالمة، الجزء الثاني، الطبعة الثانية، القاهرة، 1966.

Dinçol A. (others): (1993). p.104

(1) لم يذكر حاتوسيلي اسم جده أو ما هي أسباب الثورة ضده، لكننا من نص حاتوسيلي يتضح انه استلم العرش بعد جده وبمساعدة عمته التي أخذت لقب السيدة الأولى (تاواناننا).

Dinçol, A (others): (1993) . p.104.

تمرد ضد العائلة المالكة

بدأت وصية حاتوسيلي، (ملحق 2)، بذكر تمرد ضد جده (ألم يهمل أبناء جدي كلماته؟ وهو عين (؟؟) ولده لابارنا في (مدينة) شاناخوتيتا (Sanahuitta). ولكن بعد ذلك خدمه والنبلاء تحدوا كلماته، ووضعوا باباخديلماخ (Papahelilmah) (على العرش)، كم من السنين مرت، وكم عدد الذين نجوا من (عقوباتهم)؟. أين أسر أولئك الرجال العظام؟ ألم يتم إهلاكهم) [1].

في البداية لابد من معرفة موقع مدينة شاناخوتيتا، هذا الاسم معروف في شكل آخر شيناخوتتيم (Sinahuttim) وردت في نص يعود لفترة الاستيطان الآشوري[2] ومحتمل المدينة تقع إلى شمال الشرقي من مدينة حاتوشا، أو بين سيفاس الحديثة (Sivas) في أعلى مجرى نهر هاليس وملاطيا (Malaty)[3]، وإذا أخذنا الوصية وما ذكره المرسوم من أن (البلاد كانت صغيرة) فان الفكرة تنطبق على مدينة شاناخوتيتا بأنها هي الأخرى كانت صغيرة لكن يبقى من هو جد حاتوسيلي؟، النص لا يذكر أسمه ولا منزلته على ما يبدو أنه لا حاجة لذكر التفاصيل لأنه شخصية معروفة ومشهورة وملكاً مرغوباً فيه، أنه مؤسس السلالة الحثية في كوسسارا (Kussara) حاول أن يجعل ابنه لابارنا حاكماً على منطقة شاناخوتيتا ولكن لأسباب غير معروفة، لم يذكرها حاتوسيلي في وصيته، حدث تمرد ضد قرار الملك بتعين ولده، النتيجة عصيان تورط فيه أعضاء آخرين من العائلة المالكة، وعلى ما يبدو أن التمرد كان قوياً بما فيه الكفاية لعزل لابارنا لأبن وتعين حاكم جديد من قبل الثوار أسمه باباخديلماخ (Papahelilmah) ربما أحد الأمراء الخونة من العائلة المالكة[4].

على أية حال لم يكن حاتوسيلي في قلب التمرد إنما حاكماً في إحدى أقاليم شمال المملكة ومن المحتمل نجحت خطة أبيه، أذا فرضنا ان باباخديلماخ والده، فاختاره كوريث للعرش وبذلك نصب حاكماً على كوسسارا (Kussara) باسم لابارنا وبموافقة النبلاء ورعايا المملكة عام (1650) ق.م [5].

---

(1) جرني، أ . ر (1963) ، ص231.

Bryce, T.R: (1999. p.70

(2) Larsen, M.T.: "A Revolt Against Hattusa" JCS 24: (1972), p. 101

(3) Košak, S.: "The Rulers of the Early Hittite Empire" Tel Aviv 7: (1980a), p.108.

(4) بعض الآراء تجعل باباخديلماخ والد حاتوسيلي:

Bin- Num, S.R.: "The Tawananna in the Hittite Kingdom"Heidelberg (1975) Pp.8,9, 53.

(5) بعض المصادر تجعل جلوسه على العرش عام (1575) ق..م أو (1570) ق.م:

الملك حاتوسيلي

في بداية حولياته عرف نفسه (الملك العظيم تبارنا [1]، حاتوسيلي الملك العظيم ملك بلاد حاتتي، حكم كملك، أبن أخ تاوانانا Tawananna)[2]

بدأ حاتوسيلي حكمه في مدينة كوسسارا، وبقيت شاناخوتيتا (Sanahuitta) تحت السيطرة وتظهر كمقاطعة كبيرة جنوب كوسسارا، ومن اجل الابتعاد عن بؤرة الثورات التي يحيكها النبلاء والعائلة الملكية في كوسسارا أسس له عاصمة جديدة في موقع خرائب حاتوشا، وغير أسمه إلى حاتوسيلي الأول[3]، وبذلك خرق اللعنة التي صبها الملك أنيتا على المدينة عندما ثارت ضده وانزل عليها اللعنات حتى لا يتخذها من بعده الملوك مقراً لهم، لكن حاتوسيلي كسر ما هو متعارف عليه واتخذها عاصمة وبذلك خرق اللعنة، مما يعطي الدليل بأنه لا يمت بصلة إلى الحكام السابقين[4]، ومع ذلك يتضح من الوصية أن العاصمة الإدارية عند نهاية حكمه كانت حاتوشا واختياره لها راجعاً بلا شك إلى اعتبارات استراتيجية[5] ومهما كانت الدوافع لاختياره حاتوشا عاصمة له فان الموقع بحد ذاته اختيار غير موفق[6] فهي بعيدة عن كوسسارا والطرق المؤدية إلى سوريا وقريبة من ضربات شعب كاسكا (Kaska) والقبائل الأخرى المعادية للمملكة[7].

بعد استقرار الأوضاع في حاتوشا نظم حاتوسيلي قواته من جهة وضرب العاصمة السابقة ومقر التمرد وبؤرة المشاكل شاناخوتيتا من جهة ثانية، فقاد حملة ضد المدينة وحقق هدفه كما ذكر في النص:

(هو سار ضد شاناخوتيتا، هو لم يدمر المدينة، لكنه دمر الأراضي التابعة لها، أنا تركت جنودي في مكانين مثل الحاميات العسكرية، أنا أعطيت كل الأغنام إلى جنودي في تلك الحاميات) [8]، نستنتج من النص أن حاتوسيلي نهب الأراضي التي تعود إلى

Astour, M,C,: (1989). p.12.

(1) Melchert, H.C: (1978). p.7

(2) Bryce, T.R.: (1999) . Pp. 72-73

(3) Hroznỳ, B: (1953). p.125.

(4) Macqueen, J.G.: (1975) . p.21// Hroznỳ, B.: (1953) . p.125.

(5) جرني.أ.ر: (1963) ، ص 42.

(6) Gurney. O.R: (1973a) .p.239

(7) Ibid: p.239

(8) أحياناً يستعمل في الحوليات صيغة الضمير الغائب (هو)، ثم يستعمل صيغة المتكلم (أنا) :

- Bryce, T.R: (1999). op. cit p.74

شاناخوتيتا (Sanahuitta) وبقيت المدينة سليمة، ربما لم ينجح في احتلالها أو على الأقل إزالة التمرد فيها، وهذا دفعه أن يواصل حملته ضد زالبا (Zalpa)[1] وهي مملكة ورد اسمها في نصوص أنيتا وتقع في أقصى الشمال عند بداية نهر هاليس (قزيل يرمق).

(بعد ذلك، أنا سرت ضد زالبا ودمرتها، أنا أخذت ممتلكات آلهتها. وأنا أعطيت ثلاثة عربات إلى آلهة الشمس أرنينا (Arinna)، أنا أعطيت ثور فضي واحداً وقبضة واحدة من الفضة إلى معبد إله العاصفة. وبقية الآلهة، أنا أعطيت الهبات إلى معبد ميززوللا (Mezzuilla)...)[2].

ويظهر في النص أنه حقق انتصار على مدينة زالبا ودمر المدينة ويثبت أيضاً انه أصيب بنكسة عند أسوار شاناخوتيتا ومع ذلك انتصاراته المحدودة وسعت رقعة مملكته في وسط الأناضول وهيأة الظروف لحملة أوسع في جنوب البلاد.

غزو سوريا

قاد حاتوسيلي الجيش الحثي عبر جبال طوروس، والمعروف أن هناك عدة طرق تربط الأناضول بسوريا تعرف باسم بوابات قيليقيا (Cilician Gates) وهذا الطريق معروف وتسلكه القوافل التجارية، والثاني يعرف باسم بوابات سوريا عبر ممر بيلين الحديث (Belan Modern)، وهذا الطريق يشكل تحدي كبير له ولقواته فالمنطقة الشمالية من سوريا تحت سيطرة دولة يمخد(Iamhad) وعاصمتها حلب (Aleppo) أو حالبا (Aalpa) في النصوص الحثية)، وكانت يمخد تفرض سيطرتها ومنذ قرنين على شبكة من الدويلات التابعة لها إضافة إلى ممالك إقطاعية من نهر الفرات إلى البحر المتوسط. وقد أعطت أرشيفات ألالاخ (Alalah) أسماء الدويلات والمدن الخاضعة إلى حلب كما أعطيت أسماء الدول الحليفة إلى حلب ومنها ألالاخ (Alalah) وكركميش (Carchemish) واورسو (Ursu) وخاسسو (Hassu) واوغاريت (Ugarit) وايمار

---

(1) هناك أكثر من موقع يحمل أسم زالبا:

Garstang. J. and Gurney, O.R. (1959). Pp. 75-82

(2) ميززوللا (Mezzuilla) هي ابنة آلهة الشمس أرنينا. (ملحق 14).

(Emar) وابيلا (Ebla) وتونيب (Tunip) والعمليات الحثية شملت الدول الحليفة لمملكة حلب[1].

هذه الحملة الأولى على سورية تدخل ضمن ما يعرف بالحملة التمهيدية ربما للتحضير إلى حملات أقوى في السنوات التالية، كما أن القدرة العسكرية الحثية ما زالت في بداية تكوينها لا تستطيع أن تتحدى مملكة يمخد فالأمر يتطلب احتكاك عسكري وتطوير القدرات والخطط الحربية ومعرفة قوة العدو ومدى فاعلية مقاومته ضد الجيش الحثي.

على كل دخل جيش حاتتي عبر ممرات سلسلة امانوس (Amanus)، وميز حاتوسيلي هدفه العسكري شمال نهر اورينتس (Orontes) (نهر العاصي حالياً) على الطريق الذي يربط حلب بالبحر المتوسط حيث تقع مدينة ألالاخ حليفة حلب، ولأول مرة الجيش الحثي يصطدم بالعدو على أرض سوريا النتيجة نجاح غير جديد بالمغامرة الكبرى لحاتوسيلي، فقد انسحب جنود مدينة ألالاخ تاركين مدينتهم خرائب [2].

في وقت الحملة الحثية العنيفة على ألالاخ كانت المدينة تحت حكم عمي تاقوم (Ammitaqum) واسميا المدينة حليفة إلى ملك حلب ياريم ليم الثالث (Iarimlim)[3]، وقد عثر على لوح في ألالاخ الطبقة السابعة (VII) تذكر زوكراشي (Zukrasi) جنرال ملك حلب أرسل كشاهد على وثيقة ألالاخ التي تذكر عمي تاقوم هو حليف ياريم ليم الثالث [4].

والجنرال زوكراشي شارك في الدفاع عن خاسسوا (Hassu (wa)) عندما هاجمها الجيش الحثي فقد عثر على أسمه في نص يتناول الحملة السادسة لحاتوسيلي، وبذلك يمكن القول أن عمي تاقوم ملك ألالاخ وحاتوسيلي متعاصرين وان المدينة دمرت [5] بدون تدخل من ملك حلب ياريم ليم الثالث الذي لم يقدم المساعدة لحليفه كما يفترض.

---

(1) سامي سعيد الأحمد ورضا جواد الهاشمي:، ص 245.

(2) Macqueen, J.G: (1975, p.38.

(3) سامي سعيد الأحمد ورضا جواد الهاشمي: ، ص 245.

(4) Gurney, O.R.: (1973a), p.244.

(5) Kupper, J.R.: "Northern Mesopotamia and Syria CAH II.I (1973) p.31// Gurney, O.R.: (1973). p.241

من المحتمل أن ألالاخ دخلت في نزاع مع ملك حلب مما أدى إلى استقلالها [1] من دولة تابعة إلى دولة مستقلة ينطبق عليها مبدأ التحالف بين قوتين متساويتين، ومع هذا ملك حلب على ما يظهر رفض مبدأ استقلال ألالاخ، وفضل إرسال الجنرال زوكراشي إلى المدينة في محاولة للتوفيق بين المملكتين وهذا يفسر وجود لوح في ألالاخ الطبقة السابعة. لكن لوح التصالح لا يظهر النية الحقيقية بين الطرفين، وعند فرض الحصار من قبل الجيش الحثي لم يرسل ملك حلب المساعدة والدعم العسكري لان القلوب غير صافية، ولان حاتوسيلي بشكل أو بآخر يعرف مجريات الأمور بين المملكتين فاندفع يهاجم المدينة البائسة، ومع هذا سقوط ألالاخ [2] كانت مفاجئة لمملكة حلب أضيف إليها سرعة حركة الجيش الحثي وعرباته الحربية السريعة، وقبل أن يستفيق ياريم ليم الثالث من الصدمة الحثية كان حاتوسيلي قد انسحب من سوريا إلى الأناضول بعد أن اختبر قواته وحماستهم على التراب السوري.

طريق العودة

بعد الاستيلاء على ألالاخ تحرك حاتوسيلي شمالاً فهاجم عدة مدن في المنطقة التي تقع غرب الفرات وشمال كركميش كما ذكر في حولياته:

(فيما بعد، أنا سرت ضد آورسووا (Warsuwa) ومن اورسووا، أنا سرت ضد اكاكال (Ikakal) ومن اكاكال، أنا سرت ضد تاشنيا (Tashuniya)، وأنا دمرت هذان البلدان، أنا أخذت ممتلكاتهم وملأت بيتي إلى أقصى حد) [3].

غالبية أسماء المواقع معروفة سابقاً فمدينة اورسووا تنطق بالأكدية اورسو (Ursu)[4] والكلمة من مقطعين أور (ur) تعني مدينة باللغة السومرية وسو (su) بالتركية ماء والمعنى مدينة المياه باقي المواقع معروفة جيداً وسجلت في النص وكأنها حملة أسطورية يقودها الجيش الحثي على مدينة اروسووا[5] تحت قيادة وتوجيهات الملك بنفسه[6] وبذلك فهي تلقي الضوء

---

(1) Kupper, J. R.: (1973). p.34// Gurney, O.R.: (1973a), p.242.

(2) Woolley, L,: (1953) . Pp. 91-92.

(3) Bryce, T., R.: (1999), p.77.// Macqueen, J.G. : (1975) . p. 39.

(4) Del Monte, G.F, and Tischler, T.: "Rèpertoire Gèographique des Textes cunēiformes Bd 6 Die Orts-und Gewässernamen der hethitischen Texte (suppl.6/2 1992). Wiesbaden. (1978) p.476.

(5) Houwink ten cate: "The History of Warfare according to Hittite Sources: the Annals of Hattusilis 1" (part II): Anatolica, II. (1984) Pp. 68-69.

(6) Bryce, T.R.: "(1983) . Pp. 85-86.

على إحدى وسائل حصار المدن، أو ما يعرف بالكبش الذي يستخدم في أنجاز فتحة أو تدمير البوابة المحصنة ويظهر أن الكبش الحثي قد دمر من قبل المدافعين وحاتوسيلي يلقي اللوم والغضب على ضباطه بعد أن طال الحصار مدة ستة أشهر، يقول في النص:

(لقد حطموا الكبش، كان الملك غاضباً ووجهه متجهم: يسمعوني باستمرار أخبار سيئة، إلهي إله العاصفة يغرقكِ بالفيضان... يكون لا يضيع! اصنع كبشاً آخر على الطراز الحوري، ومن ثم أنقله إلى هذا المكان، ليصنع الكبش العظيم في جبال خاسسو (Hassu) ثم اجلبه إلى هذا المكان وضعه فوق الأرض، وعندما ينتهي دع كل واحد يأخذ مكانه في المعسكر، أترك العدو فقط يتقدم للمعركة، ستكون خططه مرتبكة... (بعد ذلك يوبخ الملك جنراله سانتاس (Santas) على التأخير الغير منظم في الاشتباك)، لماذا لم تتقدم المعركة؟ أنت تقف عرباتك على الماء، هل أنت تقريباً تتحول عن الماء بنفسك؟... وعندها ستجده أمامك، وأنت تقتله، أو على الأقل ترعبه، لكن أنت تصرفت مثل المرأة... هكذا أجابوه: ثمانية مرات نحن نتقدم إلى المعركة سنقاتل، نحن نقهر مخططاتهم، ونحطم المدينة، الملك أجاب (جيد)...)

(بينما هم غير قادرين على المدينة، العديد من خدم الملك جرحوا والكثير ماتوا، غضب الملك وقال: راقبوا الطرق. ولاحظوا من يدخل المدينة ولا يخرج منها، لا أحد يغادر المدينة من العدو، لكن خرج هارب من المدينة وقال: رعايا الملك حلب جاءوا خمسة مرات ورعية زوبا (Zuppa)، يسكنون في المدينة نفسها، ورجال زاروار (Zaruar)[1] يدخلون ويخرجون، رعية سيدي ابن تيشوب (Tesub) (ويقصد جنود الملك حاتوسيلي) يسيرون ذهاباً وإياباً)... الملك غاضب...)[2].

يحتوي النص الطويل على حكايات مفعمة بالإثارة ومزخرفة، لكن ما يهمنا هي العسكرية الحثية وطوق الحصار الذي فرض على مدينة اورسو، ويلاحظ أن مصدر إرباك حاتوسيلي يأتي من جانبين احدهما رعايا ملك حلب الذين حتماً جاؤوا

---

(1) زاروار ربما هي زالوار (Zalwar) في نصوص ألالاخ وتقع ضمن قويونوك هويوك (Koyuncu Höyük) قرب المستنقعات شمال بحيرة أنيتوخ (Anitoeh):

Astour, M.C.: (1989) . p.89 n.104.

(2) Gurney, O.R: (1990) . Pp.148-149

لمساعدة المدينة عسكرياً بعد شاهدوا وسمعوا ان تدمير ألالاخ سابقاً والثاني الملك الحوري الذي يعتبر اورسو من ضمن رعاياه[1]، ولابد وان تشكل حلفاً من ثلاثة قوى من مملكة حلب والحوريين ومدينة اورسو عملت على الصمود في وجه الحصار الحثي وهذا يعطي السبب لطول الحصار الذي واجهه الملك حاتوسيلي أمام أسوار المدينة. وأخيراً المدينة سقطت بيد الحثيين وعانت من الحرق والتدمير مما أغضب الحوريين وخططوا للانتقام من الملك في السنة التالية[2].

حملة ارزاوا Arzawan

في السنة التالية توجه اهتمام حاتوسيلي إلى الجنوب الغربي حيث مملكة ارزاوا، الغرض منها غير معروف، لكن حملته ربما لها صلة بما ينسب إلى لابارنا (Labarna) فمن نص متأخر، بأنه غزا منطقتي ارزاوا واورسو [3]. ونحن نتساءل ما أهمية أورسو؟ [4].

---

(1) Kupper, J.R.: (1973). p.36.

(2) العمليات الحربية قديماً تتم في أشهر الربيع والصيف، لأن برودة الجو أو سقوط الثلوج على هضبة الأناضول وبلاد الشام تعيق العمليات وقت الشتاء، والحملات سنوية، ففي كل عام يتهيأ الملك والنبلاء لحملة عسكرية تكون مباغتة للعدو: جرني، أ. ر: (1963)، ص 147.

(3) Macqueen, J.G.: (1975). p.41.

(4) تهديدات أورسووا بقيت مستمرة حتى في عهد الملك الحثي مرواتالي الثاني (Muwatlli) والكساندو Alaksandu ملك أورسووا في بداية القرن الثالث عشر ق.م.

Friedrich, J.: (1926-1930) .Pp.50-51.

خارطة (3): خارطة بلاد الأناضول القديمة

يظهر لنا أن اورسووا (اورسو) (Ursu) أو ولوشا (Wilusa) تقع مباشرة على الطريق التجاري القديم يمتد مباشرة إلى ارزاوا في الغرب ومنها إلى أوربا حيث مناجم القصدير في بوهيميا [1] وحتماً ملوك ارزاوا استفادوا من معدن القصدير في صناعة الأسلحة البرونزية، وفرض الضرائب على القوافل التجارية والطريق معروف منذ مئات السنيين وحاتوسيلي بعد هجومه على ألالاخ وحصاره اورسو وتدميرها يكون قد سيطر على الطريق الجنوبي الشرقي ولم يبقى أمامه غير طريق الغرب وقلعته ارزاوا ومن ثم يضع قبضته على معدن القصدير.

من الغريب أن تهيئة الجيش لحملة طويلة في أقصى الغرب الأناضولي ولهدف غير معلن في حولياته يختصر في سطر واحد:

(في السنة التالية، أنا سرت ضد ارزاوا (Arzawa)، وأخذت الماشية والأغنام) [2]

هل كانت حملة ارزاوا بما يعرف عسكرياً بالهجوم الخاطف؟ أم هي غارة هدفها سلب الأغنام والمواشي؟ أم هي حملة تأديبية ضد ملوك ارزاوا؟ نحن نعرف بان النزاعات الحدودية هي واحدة من أسباب الحروب وقد تكون الحملة لها هدف أبعاد الارزاوين عن المنطقة الحثية، لكن من رأي أن الأسباب الاقتصادية التي ذكرت أعلاه هي السبب الأساسي لهذه الحملة السريعة، فربما هناك حملات أخرى ضد ارزاوا في السنوات التالية قادها حاتوسيلي الغرض منها التوسع في المنطقة وهناك إشارة بهذه الصيغة من وثيقة متأخرة نسبياً، ومع هذا فان حملة حاتوسيلي أدت إلى خضوع قسماً من أراضي ارزاوا تحت سيطرة الحكومة الحثية [3].

---

(1) Blegen, C.W: "Troy and the Trojans" London (1963). Pp.44-65.

(2) Bryce, T,R: (1999). p.79.

(3) من وثيقة تحمل اسم حوليات القصر أو مجموعة الحكايات النادرة والتي تعود إلى فترة حكم حاتوسيلي تذكر رجل من مدينة خورما (Hurma) يدعى نوننو (Nunnu) والذي يظهر انه اختلس ذهباً من ارزاوا وتم إلقاء القبض عليه من قبل الملك الحثي، على ما يبدو ونوننو كان قد عين في منصب إداري مهم في ارزاوا، ربما حاكم واستغل منصبه فاختلس ما في عهدته.

Hardy, R.S.: "The old Hittite Kingdom” a Political History American Journal of Semitic Languages and Literatures, 58: (1971) Pp.189-191.// Gurney, O.R: (1973a). p.246

تمرد الولايات التابعة

لقد كانت حملة السنة الثالثة على ارزاوا أول إشارة لحرب مسلحة تقع إلى الغرب، وغياب الملك في الغرب مكن الحوريين من اختراق آسيا الصغرى من حدودها الشرقية [1]. وهددوا وجود المملكة الحثية كما هو في النص:

(يبدو واضحاً أن الأعداء الحوريين في بلاد خانيكلبات (Hanikalbat) دخلوا بلادي وكل الأراضي التابعة لي دخلت الحرب ضدي، ما عدا مدينة حاتوشا هي الوحيدة بقيت معي) [2].

وظاهرت تمرد الأقاليم تكرر في التاريخ الحثي، ولها تأثير في إضعاف المملكة الحثية، كما وان حملات حاتوسيلي في الجنوب والغرب ترك بلاده في حالة خطر خاصة المناطق الشمالية حيث قبائل كاسكا والمناطق الشرقية والجنوبية الشرقية حيث الحوريين الذين استفادوا من غياب الملك وجيشه في حملة ارزاوا فكان فرصة للانتقام من تدمير أورسو (Ursu)، صحيح أن الثقافة الحثية متأثرة بالثقافة الحورية لكن المصالح عندما تتقاطع في التدمير والاستيلاء على مقاطعات حورية فلابد من الحرب، فالهجوم الحوري المضاد أجبر حاتوسيلي بالعودة إلى العاصمة حاتوشا، فكل أرض حاتتي ماعدا العاصمة سقطت بأيدي الحوريين[3]، لكن وخلال سنة أو سنتان الملك الحثي دفعهم إلى الخلف من خلال ممرات جبال طوروس وكان قادراً على التقدم إلى نهر الفرات[4]، وبذلك استعاد حاتوسيلي المنطقة ضمن حدود نهر هاليس (قزيل يرمق)، وأول مدينة عادت للسيادة الحثية تيناشا (Nenassa) وتقع جنوب انعطاف نهر هاليس[5]، فقد فتحت المدينة بواباتها واستسلمت بدون مقاومة بعكس أولما (Ulma)[6] فقد واجهت الملك مرتين وفي الثالثة دخل المدينة ودمرها تماماً وبذر فيها

---

(1) سامي سعيد الأحمد ورضا جواد الهاشمي: المصدر السابق، ص 245.

(2) Akurgal, E.: (1962) .p.50

(3) Wilhelm, G: "The Hurrians" Warminster (1989) p.21

(4) Macqueen, J.G: (1999) . p.44.

(5) هذه المدينة عرفت في نصوص فترة المستوطنات الآشورية:

Bryce, T. R.: (1983). p.74.

(6) عرفت باسم اوللامما (Ullamma) في نصوص فترة المستوطنات الآشورية وهي أيضاً إحدى المدن التي دمرها أنيتا عند تأسيس مملكته.

أعشاب ضارة وحرم الاستيطان فيها في المستقبل [1] وبذلك كانت الرسالة واضحة لباقي المدن المتمردة ومع هذا شاللاخسووا (Sallahsuwa) رفضت الاستسلام للملك الحثي [2] فكان مصيرها لا يختلف عن مصير أولما.

سياسة حاتوسيلي اتجاه حركات التمرد في الولايات واضحة المعالم، إذا ردت المدينة المتمردة على إنذار الملك بفتح بواباتها والاستسلام دون مقاومة فالمدينة تبقى سليمة دون أن تمس وإذا كان العكس أبدت مقاومة وإصرار على التصدي لجيش الملك فأنها تلقي من التدمير والقتل الشيء الكثير حتى تكون عبرة لباقي المدن المتمردة وخاصة مدن الجنوب التي استسلمت فتركها حرة في التصرف مع المعارضة الداخلية فيها، وعاد حاتوسيلي إلى عاصمته حاتوشا.

أحياناً شدة التحصينات تشجع المعارضة الداخلية على التمرد وينطبق هذا على مدينة شاناخويتا (Sanahuitta) التي ثارت ولمدة ستة أشهر تقاوم المشاريع العسكرية للملك ، ففي حملته الأولى على المدينة اكتفى بسرقة وتخريب الأراضي الزراعية المحيطة بالمدينة[3] لكن حصاره الثاني كان أشد عنفاً وقوة، ويبدو أن آلات الحصار تم تطويرها على الطراز الحوري وبذلك استفاد من أخطاء الحملة الأولى، ومن ثم سقطت المدينة وسقط معها النظام السياسي المعارض الذي تم تنصيبه منذ أيام جده، فانتقم حاتوسيلي من المتمردين ودمر المدينة تماماً وهكذا انتقم من المصدر الرئيسي للمقاومة والتحدي، وعندما أصبح الملك عجوزاً مريضاً يعاني من سكرات الموت تذكر حادثة شاناخوتيتا ما بين الألم على ما جرى للمدينة وبين الرجال الذين سقطوا بضربات سيوفه[4] يقول:

---

(1) Bryce, T. R.: (1999). p.80.

(2) عرفت المدينة شاللاخسووا من نصوص فترة المستوطنات الآشورية وهي ذات موقع إستراتيجي مهم لأنها تقع على أحد الطرق الرئيسية التي تربط الأناضول بشمال سوريا.

(3) الحوليات التي تناولت حملة حاتوسيلي على مدينة ساناخويتا ذكرت سلب الأراضي الزراعية المحيطة بالمدينة وبذلك فان الهجوم عليها كان فاشلاً:

Wilhelm, G.: (1989). p.21.

(4) للمقارنة بين العجوز حاتوسيلي المنتصر وحادثة أخرى مماثلة حدثت بعد ألف وخمسمائة عام عندما قاد القائد الروماني (شيبيون الايميلي) الملقب افريكانوس قواته لتدمير قرطاج عام (146) ق.. كان بصحبته المؤرخ اليوناني الأصل بوليبيوس، الذي قدم وصف لتدمير المدينة عن بكرة أبيها وقتل سكانها، شاهد بوليبيوس القائد شيبيون وهو يبكي ورثى مصير عدوه مؤكداً لا الرجال وحدهم يموتون بل أيضاً المدن

(ولان كم سنة مرت [وكم منهم] قد أفلت من مصيره؟ وبيوت القادة العظام أين هي؟ ألم تدمر؟)[1].

مع سقوط مدينة شاناخوتيتا، استلمت باقي مراكز المقاومة وبسرعة فقد فتحت مدينة بارماننا (Parmanna) أبوابها للملك وسارت باقي المدن على نفس الطريق، ماعدا مدينة الاخخا (Alahha) بقيت ترفع شعار المقاومة فأصابها التدمير في نهاية السنة الخامسة من حوليات حاتوسيلي [2] وهكذا أعاد الملك سيطرته على كل المقاطعات الأناضولية التي تقع ضمن أو خارج نهر هاليس (مارسانيتا) ومع استتاب الأمن استدار ليعالج خصمه اللدود مملكة حلب.

الحملة الثانية على حلب

الطريق بين حاتوشا ومملكة حلب في شمال سوريا طويل، ويمر عبر ممالك بعضها حليف وبعضها تابع لملك حلب، وهذا يفتح شهية الملك في تدمير المدن، وبالتالي القضاء على تعاونها مع عدوّته، ولكن في نفس الوقت سيكون الثمن باهظاً وربما لن تحقق الحملة الغرض في تحطيم قوة حلب في شمال سوريا ويقول النص:

(في السنة التالية، أنا سرت ضد زارونا (Zaruna)، ودمرت زارونا، وأنا سرت ضد خاسسوا (Hassuwa)، ورجال خاسسوا وقفوا ضدي في المعركة بعد أن حصلوا على مساعدة قوات من حلب، وأنا هزمتهم جميعاً، خلال بضعة أيام، أنا عبرت نهر بورونا (Puruna) (نهر الفرات)، وأنا تغلبت على مدينة خاسسوا (Hassuwa) مثل الأسد بمخالبه، و[؟؟]... وأنا هزمتها، أنا كومت التراب فوقها، وأخذت ممتلكات أراضيها وملأت بها حاتوشا...)

والأمم والإمبراطوريات وتذكر مصير طروادة والآشوريين والبابليين والميديين وإمبراطورية الإسكندر، وردد قول هكتور في هومرية الإلياذة ((سيأتي اليوم الذي ستسقط فيه طروادة المقدسة ويسقط فيه الملك بريام (برياموس) وكل جنوده المحاربين معه) فسأله بوليبيوس ماذا تعني، فأجاب القائد شيبيون (هذه لحظة مجيدة يابوليبيوس ومع ذلك فان الخوف يتملكني وأخشى انه سيأتي يوم ستلاقي فيها روما نفس المصير)، وبالمناسبة روما سقطت وأحرقت عام (47) م من قبل قبائل القوط الشرقيين: شارل أندري جوليان: (1969) ، ص 144 -146.

(1) جرني .أ.ر: (1963)، ص 231.

(2) Melchert, H.C.: (1978) .Pp. 15-16

(أنا دخلت زيباسنا (Zippasna)، أنا أخذت مدينة زيباسنا في أعماق الليل، أنا دخلت المعركة معهم وكومت التراب فوقها ... مثل الأسد أنا حدقت بغضب على بلاد حاخخا (Hahha)، أنا أخذت ممتلكات آلهتهم وجلبتها إلى معبد آلهة شمس أرنينا ، وأنا سرت ضد مدينة حاخخا (Hahha) وثلاث مرات دخلت معهم في معارك عند بوابات المدينة، أنا دمرت حاخخا واخذت ممتلكات أراضيها وحملتها إلى حاتوشا، وحملت زوجين من عربات النقل بالفضة..)[1].

في البداية دمر مدينة زارونا ثم واجه مدينة خاسسوا التي تقع جنوب جبال طوروس والى الغرب أو شرق الفرات، وهذه المدينة حصلت على دعم من قوات حلب، وأنتصر حاتوسيلي على القوات المشتركة عند جبل ادالور (Adalur) (اتالور Atalur)[2] وانتصر على مدينة خاسسوا ودمرها[3]، كما دمر زيبباشنا ودخل المدينة في عمق الليل وأخيراً سار ضد مدينة حاخخا (Hahha) على نهر الفرات[4] والتي حاولت المقاومة عدة مرات عند بوابات سور المدينة دون جدوى فقد استسلمت المدينة أمام أعدائها المهاجمين.

لم يظهر حاتوسيلي رحمة ضد المنهزمين، لكنه عفى عن أولئك الذين استسلموا بدون مقاومة، وقد رافق الاستيلاء على المدن عمليات السلب والنهب الذي طالت تماثيل الآلهة وممتلكاتها والتي حملت على عربتين لنقل الغنائم إلى حاتوشا وكان مصير مدن خاسسوا وحاخخا الحرق والتدمير وتحويلهم إلى قطع صغيرة من الحجر [5]، وأخيراً لابد من إذلال

---

(1) Bryce, T.R.: (1999) . p.82.

(2) الاسم يظهر فقط في النص الأكدي من الحوليات ومن المحتمل تقع جنوب سلسلة الأمانوس، وربما جنوباً قرب منابع نهر اورنيتس (نهر العاصي):

Balkan, K,: "(1957) . p.36.// Del Monte, G.F, and Tischler, T; (1978). p.54.// Gurney, O.R: (1992a). Pp.216-217.

(3) Wilhelm, G.: (1989). p.22

(4) ربما الموقع حالياً يطلق عليه شمسات (Šamsat) الحديثة :

Gurney, O.R.: (1992) . p.217.// Del Monte, G.F. and Tischler, T: (1978), Pp.61-62.// Liverani, M.: "The Fire of Hahhum" OA 27: (1988) Pp.165-172.

(5) لوحظ في الطبقة الثامنة من ليدرهايوك (Lider Höyük) والموقع معاصر للعصر الآشوري القديم والمملكة الحثية القديمة، أن الموقع مدمر بسبب نيران ضخمة بعد هجوم عنيف والجثث وجدت تحت

حكام المدن خاسسوا وحاخخا الذين أبدوا مقاومة عنيفة، فبعد السرقة والتدمير والإهانات تم ربط الملكين في إحدى العربات المستعملة لنقل غنائم مدنهم والمتجه صوب حاتوشا: (أنا الملك العظيم تبارنا، سحقت حاسسوا وحاخخا وأحرقتهم ودمرتهم بالنار، وأظهرت الدخان إلى الإله العاصفة في السماء. وأنا ربطت ملك حاسسوا وملك حاخخا إلى عربة النقل...)[1]

من الأحداث التي ذكرها حاتوسيلي في حولياته، عبوره نهر بورونا (Puruna) (بالاكدية بوراتو Purattu) نهر الفرات وهي من الانجازات المهمة التي لا سابقة لها في التاريخ الحثي، والذي سبق للملك سرجون الأكدي أن عبر النهر قبل سبعمائة عام مضت لكن سرجون عبر النهر دون أن يدمر المدن، بعكس حاتوسيلي أحرق ودمر، كما ورد في المقارنة الجميلة في النص:

(لا أحد عبر (نهر) مالا (Mala) (نهر لفرات)، لكن أنا الملك العظيم لابارنا عبرته، مشياً على الأقدام، وجيشي عبره (بعدي) (؟) مشياً على الأقدام (؟) ساروكينا (سرجون) (أيضاً) عبره. لكنه عندما أسقط قوات حاخخا (Hahha)، لم يفعل شيئاً إلى حاخخا نفسها، ولم يحرقها، ولا هو أظهر (؟) الدخان إلى إله العاصفة في السماء)

المنطقة التي غزاها سرجون الأكدي هي ذاتها التي غزاها ودمرها حاتوسيلي، أجمل ما في النص أن ذكرى سرجون الأكدي ما زالت عالقة في عقول أجيال عديدة بعد موته [2].

على كلٍ، الانتصارات الباهرة للملك لم تتوج بالاستيلاء على حلب، فالنص لا يوضح أكثر من عودته وبداية مشاكله مع أسرته حول وراثة العرش ويستدل من الوصية انه مريض ربما بسبب جرح في المعركة خلال حملته الثالثة على سوريا[3]، ومن أهم نتائج حروبه في سوريا تدمير المدن ونقل الغنائم إلى بلاد حاتتي، لكنه لم

الأسوار المنهارة ورؤوسها التصقت بجص الأسوار، والملاحظ أن المدينة بالتأكيد دمرت بعد حرب ضروس وهي حتماً حروب المملكة الحثية القديمة:

Liverani, M.: (1988) . p.170.

- انظر أيضاً التقرير الأثري الذي نشر في الدراسات الأناضولية (Anatolian Studies) العدد (37) سنة (1987) الصفحات 204-205.

(1) Bryce, T. R.: (1999) . p.83-84.

(2) حكم سرجون الأكدي (اسمه يعني الملك الصادق أو الملك الحق) بين (2361-2316 ق.م) أنظر شيخ الآثاريين العراقيين: طه باقر: (1973) ، ص 359-364.

(3) Hroznỳ, B.: (1953), p.125.// Macqueen, J. G. : (1999), p. 44.

يؤسس وجود حثي دائم في سوريا لأنه لم يستطع إنهاء وجود حلب، ولهذا كل ما حققه من انتصارات سيزول حتماً بعد عودته إلى عاصمته الملكية، ومن ثم هناك سبب لهذه الحملات أهمها وربما أساسها موقع سوريا عند تقاطع الطرق البرية في الشرق الأدنى مع وجود موانيها على البحر المتوسط، مما جعل أسواقها تضم منتجات مصرية وأخرى من بلاد الرافدين، ووجد الحثيون في قوتهم العسكرية مجالاً للدخول إلى التجارة العالمية، سواء من أجل حماية وسلامة طرق التجارة أو الحصول على المعادن التي لا غنى عنها[1].

إن أغلب المدن التي قام حاتوسيلي بتدميرها هي مواقع استراتيجية مهمة[2] تقع على الطرق الكبرى التي تربط الأناضول مع سوريا وبلاد الرافدين وألالاخ وحتى جنوباً إلى مصر، ومن أهم ما يطلبه الحثيون معدن القصدير لاستعماله في صناعة البرونز ومن الطبيعي أهم تلك الصناعات هي الأسلحة البرونزية، والمعروف أيضاً أن التجار الآشوريين كانوا المجهزين الوحيدين لهذا المعدن[3]، ربما يتم الحصول عليه من جبال عيلام (Elam) (إيران الحالية)[4] وعند نهاية تجارة المستوطنات أنقطع تجهيز القصدير إلى الأناضول ولذلك حملات الملك على سوريا هي محاولة لإعادة تجارة القصدير تحت إرشاد وتوجيه الحثيين أنفسهم.

في السنوات الأخيرة من القرن الماضي، أدعى الآثاريون الأتراك تحت إشراف الآثاري ينير (Yener) أنهم اكتشفوا عدة مواقع في الأناضول تنتج القصدير ربما هي مناجم قديمة[5]، كما أن الباحث جيمس موهالي (Muhly) أكد أنه يملك الدليل الكافي

---

(1) Goetze, A.: "The struggle for the Domination of Syria (1400-1300 B.C)." CAH. 11.2 (1975a). Pp.1-20

(2) تدمير مدينة اورسو (Ursu) هدفه إزالة إمكانية التهديد على الطرق الحيوية للتجهيز من بلاد الرافدين وسوريا إلى المملكة الحثية.

(3) Cornelius, F.: "Geschichte der Hethiter" Darmstadt (1979) p.101.

(4) هناك عدد من مناجم القصدير في إيران ربما هي التي تزود تجار بلاد الرافدين بهذا المعدن:

Yakar, J.: "Hittite Involvement in western Anatolian" AS 26: (1976). Pp.122-123.

(5) تظهر خامات القصدير في الأناضول ضمن منطقة كيلا لر(Celaller):

Kaptan, E. “Tin and Ancient Mining in Turkey" Anatolica, 21: (1995) Pp. 197-203.

على وجود القصدير في الأناضول [1] ولذا يمكن القول ليس كل القصدير الذي استعمله الحثيون جاء من منطقة بعيدة من خارج الأناضول [2].

حاتوسيلي يضع إيديولوجية الدولة الحثية

كان الاقتصاد والاستراتيجية من العوامل التي حفزت حملات حاتوسيلي لغزو سوريا، وهي أقرب إلى المغامرة العسكرية مثل حكام الممالك الكبرى في الشرق الأدنى، وكان الملك الحثي هو القائد العسكري الأعلى على جنوده وشعبه، ولذا لابد من عمل مآثر عسكرية كبرى تجعله متفوقاً على انجازات خلفائه، كما أن التوسع العسكري أصبح إيديولوجية حثية وكأنها رياضة الملوك[3]، فقد أعطت سمعه سابقا لشخصية لابارنا ولكن حاتوسيلي تفوق عليه بحملاته على سوريا، كما وان عبوره نهر الفرات عمل عظيم يشبه الملك سرجون الأكدي عندما عبر النهر، فزاد عليه بان أحرق ودمر وسلب مدناً بكاملها، وقد تكون هي ذاتها سياسة أنيتا (Anitta) عندما أسس مملكته[4] لكن حاتوسيلي تفوق عليه بأنه عامل أعدائه بقسوة وبلا رحمة لأنه يدعي بأنه يخلص رعاياه من الاضطهاد والقسوة والاستغلال من الطبقات الحاكمة كما هو في النص:

(أنا الملك العظيم، تبارنا، أخذت بأيدي فتيات من عبودية العمل في المطاحن اليدوية، وأنا أخذت بأيدي الرجال العبيد من المناجل (المزارع)، وأنا حررتهم من

(1) Muhly, J. D. et al.: “The Bronze Metallurgy of Anatolia and the Question of local Tin Sources" Archaeometry 90: (1991). Pp.209-220.

(2) Muhly, J.D.: (1995). p.197.

(3) تظهر مشاهد الملوك على عرباتهم الحربية وهم يطلقون السهام على الأعداء أو أحياناً يمارسون رياضة صيد الأسود لإثبات قوتهم ومهارتهم الحربية وحتى الصيد هي نوع من التدريب والأعداد الحربي، فهناك مشهد حربي يصور الملك رعمسيس الثاني راكباً عربته الحربية ويطلق السهام على أعدائه الحثيين المشهد يعطي انطباع وكأنه يمارس رياضة الصيد أكثر منه مشهداً حربياً، كما أن الآشوريين في فتوحاتهم البارزة تصور الملوكهم راكبين عرباتهم الحربية ويمارسون رياضة صيد الأسود أو يطلقون السهام على العدو:

Macqueen, J.G.: (1975) . p.48 plate (5).// Frankfort, H.: (1963) . p.14 plate 110.// Gurney, O.R.: "The Hittite Empire” in M. T. Larsen (1979a). p.163.

(4) أصبحت هذه السياسة رمز لقوة وسلطة الملكية الحثية:

Hoffner, H.A.: "Histories and Historians of the Ancient Near East: The Hittites”, Or 49 (1980) p.297.

الضرائب وأعمال السخرة، أنا حللت أحزمتهم (بمعنى آخر لم يسخرهم)، وأنا أعطيتهم إلى سيدتي آلهة الشمس أرنينا) [1].

من النص يريد حاتوسيلي أن يصور نفسه فاتحاً ولديه الرحمة فقد خلص السكان من النساء والرجال من عبودية حكام المدن، واعتبرهم مضطهدين وأنقذهم من الضرائب وأعمال السخرة [2]، وفي نفس الوقت والاهم أعتبر حاتوسيلي ملكيته حق مقدس[3] فالآلهة اختارته مندوباً عنها على الأرض، ويحكم رعاياه ويربك عدوه، وكما أن الآلهة تعين النائب على الأرض هو كذلك يعين من يشاء في الحكم وإدارة المدن والقرى، ويقول أيضاً:

(عندما ينحني الملك إلى الآلهة، يمسح بالزيت، والكاهن يقرأ كالآتي: بمقدور تبارنا الملك أن يكون حبيب الآلهة: الأرض تعود إلى إله العاصفة لوحده، والسماء والأرض والناس يعودون إلى إله العاصفة لوحده، وهو جعل تبارنا ملكاً وأعطاه إدارة كامل بلاد حاتتي...) و(...أنا، الملك آلهة الشمس وإله العاصفة يحمون بلادي وبيتي، وأنا الملك سأحمي بلادي وبيتي...) [4].

عندما يكون الملك نائب الآلهة على الأرض عندئذٍ عليه أن يكمل ما بدأ به، فحاتوسيلي يعلم أن انتصاراته في سوريا غير ثابتة ما لم يقضي على مملكة حلب، وهذه الأخيرة مازالت في قوتها، ونحن لا نملك نصوص نستدل بها على خروج الملك في حملات جديدة، ربما هناك حملة واسعة ضد ارزاوا (Arzawa) لكن لا نعرف حجمها ولا ما حققته من أهداف، ومن المحتمل هناك حملة على سوريا فهناك تفسير غير واضح لوثيقة فسرت بعبارة مبهمة (هو سبب (أيام) مملكة (حلب) لأن تكون (تامة)؟..)[5] من الصعوبة معرفة

---

(1) تعتبر مطاحن طحن الحبوب من الحرف المخصصة بالنساء تقريباً، ففي العراق القديم وجدت سجلات طريفة عن عدد من هذه المطاحن وعدد عمالها وحساباتها وأجور عاملاتها التي كانت في الغالب تدفع على هيئة مواد عينية غذائية:

Bryce, T.R: (1999) .Pp.87-88.

(2) Hoffner, H.A: (1980). p. 298.

(3) Gonnet, H.: "Tabarna Favori des Dieux?" Hethitica, 8: (1987). Pp. 177-185.

(4) Beckman, G.: "Royal Ideology and state Administration in Hittite Anatolia, in J.M. sasson (1995b) p.530.

(5) Gurney, O.R: (1973a) . p.243.

المعنى العام، لكن الملك في حاتوشا يعاني الموت ومملكة حلب مازالت سليمة [1]، وإذا كان تفسير الوثيقة صحيحاً فان حاتوسيلي قد قام بثلاث حملات ضد حلب، وأن موته ربط بجرح أصيب به في نزاعه الأخير معها، ولهذا فأن مهمة تدمير مملكة حلب تركت كإرث إلى حفيده مورسيلي الأول للثأر لدم أبيه.

الوصية

الوثيقة التي تركها حاتوسيلي حول وراثة العرش (الوصية) هي من روائع الأدب الحثي المسماري، لم نراه في بلاد الرافدين ولا مصر فمن خلالها نعرف العلاقة بين الملك وعائلته؟ والتدخلات والمؤامرات التي تحاك لوراثة العرش، وكيف يعالجها الملك حاتوسيلي؟ ولماذا اختار مورسيلي كوريث للمملكة؟ أيضاً عرفنا بان كوسسارا بقي مقراً للجمعية[2] التي تضم أهم القوى العسكرية والسياسية في حاتتي ومن ضمنهم المحاربين والنبلاء (البانكو Panku) وأصحاب الأراضي سواء كانوا من الإقطاعيين أو المسؤولين الكبار من مالكي الأرض[3]، ويتم عقد الاجتماع للجمعية بدعوة من الملك الحثي، والاجتماع الذي دعيه إليه وجهاء القوم للموافقة على الترتيبات الجديدة التي عملها لخلافة العرش، من نص الوصية، (ملحق 2)، يظهر أن الملك أصبح رجلاً طاعناً في السن يعاني من جرحٍ مميت ويشكو منذ البداية بان أفراد أسرته الخاصة لا يطيعون أوامره ورغباته:

(حتى الآن لم يطع أمري أحد [من أسرتي] ...)[4].

حتى نفهم هذه الرغبات وما يليها من عدم تنفيذها من قبل أفراد أسرته نعود إلى أبنائه الذين عينهم حكاماً على المقاطعات الحثية التي أدمجت بعد العمليات العسكرية التي سبق وأن خاضها الملك، لكن أبنائه لم يحافظوا على ولائهم لأبيهم، فقد حدث تمرد في مدينة تاباشندا (Tappassanda)، ولا يعرف سبب التمرد الذي تورط فيه أبن الملك خوززيا (Huzziya) باعتباره حاكم المدينة، والذي حث السكان النبلاء على الثورة ضد أبيه، ويدعي حاتوسيلي

---

(1) Astour, M.C.: (1989). p17.

(2) على الرغم من انتقال العاصمة الحثية في عهد حاتوسيلي إلى حاتوشا بقية كوسسارا مقراً للجمعية، وبذلك استمر مقر الإقامة الملكية في كوسسارا، وربما أيام الملك الأخيرة كانت في المدينة ذاتها.

(3) حول أعضاء الجمعية الحثية والرتب العسكرية وتنظيماتهم:

Beal, R.: (1992b) . p.500.

(4) راجع (ملحق 2) و الباحث (جرني): جرني. أ.ر: (1963)، ص 231.

عدم تطهير قصور المدينة من المعارضين والمشاغبين [1]. ومن الواضح أن حاتوسيلي سحق التمرد ونفى ولده خارج بلاد حاتتي، ومن مصدر آخر ذكر تمرد في مدينة زالبا (Zalpa) تورط فيه ولده خاكاربيلي (Hakkarpili) وقد كان حاكماً على المدينة [2]، حصيلة التمرد غير معروفة لكن على ما يبدو حاتوسيلي نجح ثانية في سحقها وعزل ولده خاكاربيلي من السلطة.

لعل أصعب حركة تمرد هي التي حدثت في العاصمة حاتوشا [3] الذي قادته ابنة حاتوسيلي ومدعومة بمساعدة النبلاء الحثيين كما هو في النص:

(أثار أبناء حاتتي العداء في حاتوشا، فاخذوا أبنتي منذ أن كان لديها ذرية (ولد)، هم عارضوني، وقالوا لها: ليس هناك أبن لعرش أبيك، أي خادم يستطيع أن يجلس على العرش، أي خادم يمكن أن يصبح ملكاً. وعليه ابنتي جعلت حاتوشا والبلاط تعجّان بالخونة، والنبلاء ورجال حاشيتي عارضوني، هي حرضت الأرض كلها على التمرد... أبناء حاتتي هلكوا..)[4].

يمكن القول أن تدخلات النبلاء مع أفراد الأسرة الملكية تخلق حالة من التمرد والعصيان لكن شخصية حاتوسيلي وقدراته العسكرية حالت دون نجاح تلك المؤامرات، فقد تمكن من سحق التمرد ودفعت ابنته القصاص جراء خيانة أبيها فقد جردت من كافة ممتلكاتها ونفيت خارج مدينة حاتوشا.

هذه المؤامرات من أقرب الناس إليه دفعته باتجاه آخر، فاختار ابن أخته كخليفة له، وبالطبع هذا الاختيار جاء بعد التمردات السابقة التي اشترك فيها أولاده [5]، وبذلك يمنع تدخلات النبلاء وتحريضهم [6]، لكن الاختيار لم يكن موفقاً فقد كان الوريث

---

(1) Bryce, T.R.: (1999), p.90.

(2) Forrer, E: "Di Boghazköi- Texte im Umschrift" WVDOG, 41, 42: (1922) p.6. No.13.

(3) حركات التمرد شائعة في التاريخ الحثي كما سنرى في الفصول القادمة.

(4) Bryce, T.R.: (1999) . p.90.

(5) Bin-Num, S.R.: (1975). p.25

(6) في الحقيقة لا توجد شروط لاختيار الملك الحثي، وهذا خلق نوع من الصراع بين النبلاء وامتيازاتهم القديمة وبين حق الملك في تعين وريث شرعي لعرشه. كما أن المدعين لوراثة العرش لا يقتصر على أبناء الملك أنما أبناء بنات الملك وأخواته لعدم وجود قاعدة للوراثة، وعلى هذا الأساس المرسوم الذي أصدره تلبينو (Telpinu) أرادا فيه تحديد أسس لوراثة العرش تقوم على الأبوة الملكية وليس على الأمومة من خط الابنة أو الأخت إلا إذا أفتقد الملك أولاداً من صلبه. كما أن المطالبين بالعرش يطالبون

شخصية مرفوضة من قبل رعايا المملكة وبكلمة أخرى لا شعبية لديه في قلوب الناس، ومع هذا اختيار الملك للوريث على العرش نابع من حسن نية ومدعم بقوة الجيش الحثي. والنبلاء الذين حصلوا على حصة من غنائم الحروب وعلى أراضي يمنحها الملك إليهم، وهم التزموا بالقسم بالولاء للملك وتعهدهم بمساعدة الجيش فهم قادرين على اقتناء خيول ومعدات عسكرية خاصة بهم، لكن في نفس الوقت هذه الامتيازات تدفعهم إلى التمرد إذا كانوا غير موافقين على قرارات الملك أو أذا وجدوا ما يدعم تمردهم في شخصية أولاد الملك [1]. إن اختياره أبن الأخت كوريث غير ملائم وسبب التمرد في عاصمته فكانت ضربة قوية وشديدة وهو على فراش الموت، خاصة وأنه كما يدعي في الوصية قد ربى وراقب أبن أخته الشاب وأنعم وعطف عليه منذ الصغر وجعله أبنه ومنحه للقب الملكي تابارنا، فهل كان حاتوسيلي أعمى عندما اختار أبن أخته المذنب كوريث يقول الملك في الوصية:

(هذا الشاب كان بغيض، وضعيف الإدراك (؟) وهو لم يسكب دمعاً أو يظهر رحمة) [2]

حاول حاتوسيلي أن يدفع أخته وولدها إلى الحفاظ على وحدة المملكة ولكن دون جدوى لان الوريث يسمع كلام أمه ولا يعطي اهتمام إلى كلام الملك، الذي يقول فيه:

(تحدث الملك لابارناس [3] العظيم إلى رجال المجلس المحاربين وأصحاب المقامات العالية (قائلاً): أنظروا لقد أصابني المرض. وقد سبق أن أخبرتكم أن لابارناس الشاب هو الذي سيجلس على العرش، "أنا، الملك جعلته أبني، واحتضنته، ورفعت مكانته، ورعيته دائماً، ولكنه أثبت بأنه شاب غير جدير بوراثة العرش: فلم يسكب دمعاً أو يظهر رحمة، وكان قاسياً. فاستدعيته، أنا، الملك، إلى مضجعي (وقلت) له: (وبعد فلن يربي أحد (في المستقبل)

بأحقيتهم على أساس دمائهم الملكية من خلال ارتباطهم بالزواج مع ملوك سابقين وفي حالة الفشل نجد هؤلاء في ممالك معاديه مكاناً وملجأ يحميهم ويعملون جاهدين للوصول إلى العرش:

Güterbock, H.G.: Authority and Law in the Hittite Kingdome" JAOS suppl. 17 (1954a) p.19.// Goetze, A.: (1964). p.26.// Gurney, O.R.: (1990) p.51.// Beckman, G: (1995b). Pp.533-535.// Bin-Num, S.R.: (1975), Pp.11-29.

(1) حول امتيازات النبلاء في المملكة الحثية من حيث منح الأراضي وحصص الغنائم:

Beckman, G.: (1995b). p.538.// Easton, D.F.: "Hittite land Donations and Tabarna seals" JCS 33: (1981) Pp.3-43.

(2) جرني.أ.ر: (1963)، ص 230.

(3) اسم الملك الحثي والذي غير فيما بعد إلى حاتوسيلي.

ابن شقيقته على أنه أبنه بالتبني)، فكلمة الملك لم يضعها في قلبه، ولكن وضع كلمة أمه الأفعى في قلبه، ولذلك فهو لم يعد أبني؟ وحينئذ صرخت أمه مثل الثور (لقد مزقوا الرحم إرباً في جسدي وأنا على قيد الحياة، لقد أهلكوه، وأنت ستقتله)، ولكن هل أنا أسأت إليه؟ أنظروا لقد أعطيت أبني لابارناس بيتاً، لقد أعطيت له (أرضاً زراعية) بوفرة، وأعطيت له أغناماً كثيرة فليأكل الآن وليشرب. [وطالما هو صالح] يستطيع أن يأتي إلى المدينة، ولكن إذا جاء [مثيراً للفتن]. عندئذ لن يأتي، سيبقى [في بيته][1]....).

لقد شعر حاتوسيلي أنه أخطأ في الاختيار ولابد من تصحيح الأوضاع دون الحاجة إلى إراقة الدماء، فقد تم نفي ابن الأخت خارج المدينة، ربما عينه حاكماً على ولاية صغيرة خارج العاصمة، وزوده بالماشية والأغنام، وكفل الملك حياته إذا سار بعيداً عن الشغب والتمرد عندئذ له الحق بالعودة إلى حاتوشا.

أن دعوة الجمعية للانعقاد الطارئ أساسه الموافقة على اختياره للوريث الجديد حفيده مورسيلي: (انظروا أن مورسيلي هو الآن أبني .. في مكان الأسد (يقصد حاتوسيلي)، (سيقيم) الإله... أسداً[آخر].وفي تلك الساعة عندما تنطلق الدعوة إلى السلاح... انتم خدمي والقادة من المواطنين، يجب أن تكونوا[على أهبة لمساعدة أبني]. فإذا أنقضت ثلاثة سنوات سيذهب في .. وإذا أخذتموه [وهو مازال طفلاً] معكم في حملة، فأرجعوه سالماً....)[2].

يدعو الملك الجمعية إلى منح الحماية والتربية والإشراف لمورسيلي لأنه مازال صغيراً [3] ويستمر حاتوسيلي في منح الجمعية شحنات من المسؤوليات دون أن يسمح لهم بالشك والتلكؤ عندما يقول:

(يجب أن لا يقول أحد: الملك يعمل في السر ما يعجبه. وأنا سوف أبرر عملي سواء كان صحيح أو لا؟ التصرفات الشريرة لا يجب أن تقبل من قبلك، لكنك تعرف رغبتي وحكمتي، [4]، وتوجه يا بني نحو الحكمة....)[5]

---

(1) جرني. أ. ر: (1963) ، ص 230.

Akurgal, E.: (1962) . p.53.

(2) جرني.أ.ر: (1963) ، ص 231 .

(3) يعتقد الباحث هوفنر أن اللغة القديمة للنص تؤكد بأن هذه الوصية تعود إلى عصر المملكة القديمة:

Hoffner, H.A.: "Advice to a King" Fs ALp: (1992). Pp.293-304

(4) هذا الكلام موجه إلى كل عضو في الجمعية فقد استعمل صيغة المفرد وكأنه يخاطب الجمعية فرداً فرداً.

(5) Bryce, T.R: (1999). p.95.

ولأجل أن يوحي إلى أعضاء الجمعية بمكانتهم لدية، وأن دورهم مهم وأساسي في المملكة، وهي شحنة أخرى يدفعها باتجاه البانكو للوقوف إلى جانب مرشحه مورسيلي فان الوصية مستمرة:

(أنت ستعامل خدمي ونبلائي برحمة، أذا رأيت احدهم يرتكب جرماً، إما أمام الإله أو بنطق كلمة تدنيس ضد الإله، أنت يجب أن تستشير البانكو (Panku) حتى كلام الشر يجب أن تستشير البانكو...)[1]

لقد أوحى الملك لأعضاء الجمعية بدورهم وما عليهم غير الموافقة، هذه لا تتم إلا بآخر شحنة قوية هي الترهيب والخوف وهي الضمان الأكيد لاحترام الوصية ورغبات الملك العجوز:

([الآن] أنتم [يا من] هم رؤساء خدمي يجب عليكم (أيضاً) أن [تحافظوا] على كلماتي، كلمات الملك، انتم ستأكلون (فقط) الخبز وتشربون الماء، [هكذا] ستبقى حاتوشا شامخة (وستكون) بلادي في سلام. ولكن إذا لم تحافظوا على كلمة الملك. فلن تبقوا أحياء بل سوف تهلكون...)[2]

إنها شراكة قوية بين حاتوسيلي ونوابه في الجمعية في وقت صعب فالملك على عتبة الموت والمملكة من دون وريث شرعي قد تتجه إلى الانقسامات وعودة الممالك الصغيرة من جديد إلى بلاد الأناضول، من هنا نرى الهدف ؤالذي يرمي إليه حاتوسيلي بإشراك البانكو في الموافقة أولاً على اختياره مورسيلي وتقديم الاستشارة إلى الملك الجديد من أجل بقاء واستمرار وحدة واستقرار المملكة، ولم ينسى الملك العجوز أن يوصي حفيده بضرورة الأخذ بالعبر من تاريخهم الحثي عندما ذكر حادثة التمرد التي سبق وان حدثت لجده في مدينة شاناخوتيتا، طالباً منه أن يكون شديداً سريعاً ضد أعدائه حتى لا يتكرر الشر:

(وأنت (يامورسيلي) لا تتباطأ ولا تتراخ فإذا تباطأت (فسيعني ذلك) تكرار الشر القديم نفسه. ما وضع في قلب يا بني، أعمل به دائما؟)[3]

---

(1) Ibid: p.95

(2) جرني.أ.ر: (1963) ، ص 231.

(3) المصدر نفسه: ص 236 .

السيدة الأولى (تاوانانا) Tawananna

تعتبر تاوانانا (السيدة الأولى) من القوى المؤثرة في المملكة الحثية، ومركز تاوانانا تحتله دائماًً امرأة من الأسر الملكية[1]، في نصوص الحوليات كانت عمة حاتوسيلي، ولاحقاً اللقب منح إلى الأخت والابنة، أما في أواخر عهد المملكة فقد منح اللقب إلى زوجة الملك[2] والتي تحتفظ بمركزها وامتيازاتها حتى بعد وفاة زوجها، ولها امتيازات عديدة منها دينية فهي تظهر في الطقوس الدينية والمراسيم وأحياناً كاهنة عظمى[3] في المملكة وتشرف على المراسيم الدينية وأحياناً أخرى تكون مرافقة للملك أو لمفردها[4]، ربما هذا الامتياز الديني جعل لها قاعدة واسعة من التأثير في المملكة، كذلك لها دور كبير في السياسة الداخلية عند

---

(1) أصل كلمة تاوانانا حاتتيه وليست هند-أوربية ربما أخذت من لغة الباليك :

Bin-Num, S.R.: (1975). Pp.32-33.// Puhvel, J.: (1989) . Pp.360-361.// Houwink Ten Cate: “Ethnic Diversity and Population Movement in Anatolia”, in J. M.Sasson. (1995) p.262.

(2) في حضارة بلاد الرافدين هناك صنف من الكاهنات تدعى أنتو (Entu) (الكاهنة الكبرى) أو بالسومرية (زوجة الإله) وهي أعلى درجات الكهنوتية لصنف النساء والكثير من الملوك يدفعون بيناتهم للاشتغال بهذا المنصب الديني ومحتمل أنها تمثل الزوجة الإنسانية للإله والتي تمارس طقوس الزواج المقدس، وسكنها في المعبد العالي فوق الزقورة، ومن ثم تأتي ناديتوم (Naditum) بالدرجة الثانية من الأهمية الكهنوتية، وبعدها شيكيتوم (Shgetum) ومن ثم كادشتو (Qadishtu) (البغي، المومس): رضا جواد الهاشمي: نظام العائلة في العهد البابلي القديم، بغداد، 1971، ص 58.

(3) تحتل زوجات الفراعنة مكانة مهمة في القصر فهي أخت الفرعون وزوجته أيضاً وتحمل ألقاباً إلى جانب زوجها على سبيل المثال الملكة نفرتاري وتعني (الرقيقة الجميلة) زوجة الفرعون أحمس الأول (الأسرة الثامنة عشر) تحمل لقب زوجة الآلة آمون، والملكة حتشبسوت زوجة تحوتمس الأول ألقابها (ابنة الملك، وأخت الملك، وزوجة الملك، وزوجة الإله، والزوجة العظمى للملك)، ثم الملكة نفرتيتي و الملكة موت نخمت... وبعكس بلاد الرافدين لا تذكر أسماء زوجات الملوك أو تنجز تماثيل لهن وما وصلنا من أسماء هي من النوادر منها الملكة سمورامات (باليونانية سميراميس) وهي والدة الملك أدد نيراري الثالث وكانت وصية عليه لأنه صغير السن (810-783 ق.م) والملكة نقية زاكتو زوجة الملك سنحاريب وأم الملك اسرحدون وجدة الملك آشوربانيبال:

Carruba, O.: "Die Tawannannas des Alten Reiches” Fs Alp, (1992). Pp. 74-75.

(4) Darga, M.: "Puduhepa: an Anatolian Queen of the 13th Century. B.C" Fs Mansel : (1974). Pp. 949-950.

غياب الملك في الحملات العسكرية أو جولات التفتيش في مقاطعات المملكة، في بعض الحالات لها حضور في الشؤون السياسة الخارجية [1]، أو تدخلاتها في الشؤون القضائية [2].

في بداية حولياته عرف نفسه بأنه (كابن لاخ تاوانانا) وهو تعريف له دلالة واضحة تعود إلى فترة جلوسه على العرش [3] فمن المحتمل أن التمرد في مدينة شاناخوتيتا (Sanahuitta) ضد جد حاتوسيلي أدى إلى موت أبنه لابارنا وكان حاتوسيلي بعيداً عن مسرح التمرد، فعلى أكثر التقدير أن عمته تاوانانا كان لها الفضل في حصوله على العرش [4].

هناك امرأة أخرى حصلت على لقب تاوانانا خلال حكم حاتوسيلي، لكن على ما يبدو أساءت استعمال مركزها مما استدعى ذلك غضب الملك وإصدار قرار ضدها وضد أولادها وبناتها، فهل هي زوجة الملك كاددوسي (Kaddusi) والتي لا يعرف عنها غير أسمها، أو أخته أو أمه، على الأرجح أخته التي تملك أولاداً وبناتاً[5] والتي ساهمت في حركة التمرد ضد الملك حاتوسيلي، وأدى بالأمر إلى عزل ولدها ونفي خارج العاصمة، وإذا كانت هي المقصودة فحتماً حصلت على اللقب عندما أصبح ولدها ولي للعهد على عرش المملكة، ولكنه عزل وتم سحب كل الامتيازات والممتلكات واللقب أيضاً من أخته، وحتى منع ذكرهم في العاصمة حاتوشا، كما هو في النص:

(في المستقبل لا تدع أحداً يتكلم باسم تاوانانا.... ولا تدع أحد يتكلم بأسماء أبنائها أو بناتها, أذا تكلم أحد من أبناء حاتتي معهم عليهم أن يقطعوا حنجرته ويشنقونه على باب داره، أذا تحدث احد من رعيتي بأسمائهم هو لا يعد من رعيتي ويشنقونه على باب داره...)[6].

---

(1) Lebrun, R.: "Considerations sur La femme dans la Sociètè Hittite" Hethitica 3: (1979) p.113 ,n.19.

(2) Ibid: (1979 p.113 n.7 and 18.

(3) Bryce, T.R.: "Hattusili 1 and the problems of the Royal succession" AS 31: (1981) Pp.9-17.// Puhvel, J.: (1989). p.353.

(4) Beckman, G.: (1986) op. cit p.21.

(5) Beal, R.: "Studies in Hittite History" JCS 35 :(1983). p.123.

(6) Carruba, O.: (1992), Pp. 77-82.

امرأة أخرى من أفراد الأسرة الملكية ذكرها حاتوسيلي في الوصية باسم هاستيار (Hastayar)،لم يحدد مركزها في العائلة ربما زوجته، أو محتمل أمه[1] أو إحدى بناته[2] أو محظيته[3] يعطيها النصائح والتوجيهات بكلمات حزينة يطلب بدفنه بما يليق به حيث يقول:

(الملك العظيم لابارنا، يستمر في الكلام مع هاستيار (Hastyar)، لا تهجريني، وبالتالي لا يقول الملك هكذا، يقول مسؤولي القصر: (انظر) هي تستنطق [4] المرأة العجوز: يرد الملك عليهم هكذا: هي حتى الآن تستجوبني أنا سأعطيكِ كلماتي كإشارة اغسليني جيداً وضميني إلى صدرك ثم احميني من الأرض....)

التوقيع يقرأ في آخر الوصية

(لوح تابارنا الملك العظيم، عندما الملك العظيم تابارنا سقط فريسة المرض في كوسسارا ويرشح مورسيلي الشاب كوريث له) [5]

بهذه العبارات انتهت حياة حاتوسيلي (1620 ق.م) وأستلم العرش مورسيلي الأول.

---

(1) Melchert, H.C.: "Death and the Hittite King" in perspectives on Indo-European Language, Culture and Religion (Studies in honor of Edgar C. Polomē), I, JIES Monograph no.7 Bochum: (1991). p.185.

(2) Beal, R.: (1983).p.123.

(3) Melchert, H.C.: (1991).p.185.

(4) استنطاق المرأة العجوز هي واحدة من ثلاثة طرق للعرافة، الأولى فحص أحشاء الضحية (التضحيات الحيوانية)، والثانية العرافة من تحركات الطير، والثالثة طريقة استنطاق النساء العجائز: جرني. أ.ر.: (1963) ، ص 217.

(5) Akurgal, E.: (1962), p.54.

الفصل السادس

النهضة الحثية

من عهد مورسيلي الأول (1620-1400) ق.م إلى موواتالي الأول

مورسيلي الأول (1600-1590) ق.م



ختم (3): طبعة ختم مورسيلي الأول طراز تبارنا، المساحة الوسطية فيها كتابة هيروغليفية اللوفية بدلاً من الزهرة المفضلة لدى الملوك المتأخرين، إذا كان الباحث أستن محقاً فيما نسب إليه فإن هذا الختم أول طبعة ختم فيه كتابة هيروغليفية اللوفية عن(Easton, 1981, 41).

(أحفظ كلمة أبيك، إذا أنت حافظت على كلمة أبيك، أنت تأكل خبزاً وتشرب ماءً، عندما تكبر فإنك تأكل مرتان وثلاث مرات في اليوم وتعمل جيدا، ومتى وصلت إلى سن الشيخوخة، فاشرب إلى حد التخمة .....أنا كنت قد تحدثت معك، وهذا اللوح سيقرأ أمامك كل شهر، هكذا أنت سوف تحفظ كلماتي الحكيمة في قلبك..)[1] ، بهذه الكلمات الأخيرة في الوصية نصح الملك العجوز حاتوسيلي وريثه على عرش حاتتي مورسيلي الأول الذي كان ما يزال فتى، ولذا فان السلطة الملكية كانت بيد أمير من الدم الملكي يدعى بيمبيرا (Pimpira)[2]، لكن لا يوجد تأكيد حول دورة السياسي خلال فترة الوصاية غير أن أسمه ظهر في قوائم الأضاحي الملكية في حاتوشا[3]ويبدو أن الترتيبات التي وضعها حاتوسيلي لوريثه مرت بسلام وان البانكو (Panku) أطاع رغبة الملك المتوفى. ولم يخطر على بالهم أن مورسيلي يملك شخصية

---

(1) Akurgal, E. : (1962).p 54

(2) قوائم الأضاحي تضم أسماء الملوك الحثيين وتقدم لهم القرابين في كل مناسبة باعتبارهم أشخاصاً مؤلهين، وهذه القوائم هي الدليل على حكم الملك ونسبه الملكي ؤ يعتقد أن بيمبيرا هو أخ الملك حاتوسيلي وكان وصياً لحين بلوغ مورسيلي سن الرشد: سامي سعيد الأحمد ورضا جواد الهاشمي: ص246

Archi, A. : “L’Humanitē des Hittites” Fs, Laroche (1979) p. 39

(3) Gurney, O. R.: (1973a) .p. 249

جريئة ودبلوماسية حققت له النجاح على الرغم من قلة النصوص، التي تعود لفترة حكمه أو التي دونت في عهد خليفته خانتيلي الأول[1]، ومع هذا قوته الشخصية لا تحقق له الأمان داخل العائلة الملكية، لان اختياره لم يضمن له الشرعية التامة أمام منافسيه الذين سكتوا بناء على قوة شخصية جده حاتوسيلي، من ناحية أخرى لم يضمن ولاء البانكو له كوريث شرعي بينما الورثة الحقيقيين تم نفيهم وهم الذين لهم الأحقية وهما ولدي الملك الراحل، وهكذا كان اختياره ملكاً على حاتتي جاء بالقوة، وهذه بداية واضحة لسلسلة من المؤامرات والاغتيالات ستتوالى على المملكة من قبل خلفاء مورسيلي، مادامت البلاد تفتقد إلى قانون لوراثة العرش، ومع هذا اعتمد الملك على قوتين احدهما وهي الأساسية قوة الجيش الحثي بتجهيزاته الحربية التي فاقت الممالك المحيطة به، وخبرته التي اكتسبها في العمليات العسكرية للملك الراحل داخل وخارج الأناضول. ثانيها استغلال الإنجازات العظيمة للملوك السابقين في وسط الأناضول هيأة له أقاليم تابعة تدين له بالولاء بعد أن قضى جده على المتمردين فيها، ومن هنا كان أمامه هدف مهم في أعادة السيطرة على مناطق ما وراء جبال طوروس، وبالتالي القضاء على مملكة يمخد (Iamhad) وهي مهمة فشل جده حاتوسيلي في تحقيقها، لكنه جاهز لمتابعة خطوات جده إلى سوريا ونهر الفرات.

الحملة العسكرية على حلب وبابل

لم تظهر التنقيبات الأثرية لحد الآن على حوليات مورسيلي وخاصة تلك التي تتناول حملته على مملكة يمخد (Iamhad)، فكل الذي وصلنا ثلاثة سطور وردت في مرسوم تلبينو وإشارات نادرة هنا وهناك لا تعطي الوصف الكافي لسير الحملة، ومع هذا فان حملته جعلت له مكانه بين القادة العسكريين الكبار في المملكة.

تقع حلب في الطرف الشمالي من سوريا، وموقعها وسط بين نهر الفرات والبحر المتوسط، وعلى الرغم من حملات حاتوسيلي على الأقاليم التابعة لها أو المتحالفة معها، إلا أن المقاومة أجبرت حاتوسيلي على تأجيل المسالة الحلبية إلى حفيده مورسيلي، ولذلك يمكن

(1) Kempinski, A.: "CTH 13: The Extensive Annals of Hattusili 1(?)" CTH 13: Tel Aviv (9). (1982) .p. 98

القول أنها ما زالت قوية وبعيدة عن الاستسلام أمام الضغط الحثي[1] كما أنها قطعت الطريق التجاري الناقل لمعدن القصدير إلى بلاد الأناضول بسبب حروب الملك الراحل، إضافة إلى تحالف المملكتين يمخد وبابل منذ سقوط مملكة ماري (Mari) واختفائها عن مسرح الأحداث السياسية في وسط الفرات، وانتقال مركز المعارضة الجديدة إلى قوة مملكة عانة (Hana) أو (خانه)، وهذه المملكة ليست آمورية (Amorite) مثل بابل وحلب لكنها كانت تحت تأثير الكشيين (Kaššites) وهم شعب من المرتفعات الإيرانية، وقد دخلت مملكة عانة في تحالف مع الحثيين لتطويق حلب[2] وقطع الطريق التجاري عبر الفرات، مما خلق وضع صعب أمام حلب، كما أن رغبة مورسيلي بالانتقام منها كما ورد في النص:

(إنه [مورسيلي] سار ضد حلب لينتقم لدماء أبيه، حاتوسيلي، اختار أبنه ليتعامل مع حلب، وبالنسبة إلى ملك حلب عمل على تعويض...)[3].

من المحتمل وفاة جده كان من جراء جرح أصيب به في حملته الأخيرة على سورية وهذا بحد ذاته كافياً لأن يسير مورسيلي بحملة لتدمير حلب لأن أي انتصار عسكري لا يتحقق أو يستمر دون إنهاء مملكة يمخد فأن الطريق لن يكون سهلاً عبر الفرات إلى بابل.

من المؤسف أن سقوط حلب وتدمير المدينة برمتها جاء بنص من سطرين يقول فيها: (هو سار إلى حلب، وهو دمر حلب، وجلب أسرى وممتلكات حلب إلى حاتوشا) [4].

لم تكن خطوة حكيمة من مورسيلي بتدميره حلب لان القضاء عليها وهي مستقلة كان يعني أن الدولة الحثية بعد مقتل مورسيلي وانشغالها بالنزاعات الداخلية لم تتمكن من الدفاع عن المنطقة التي أصبحت مكشوفة أمام طموح النجم الصاعد خانيكلبات حيث استطاعت هذه الدولة التي تكونت بعدئذ أن تشكل الجزء الرئيسي من الإمبراطورية الميتانية في عصر

---

(1) Macqueen J. G.: (1999) .p.44

(2) Ibid: p.44

(3) Klengel, H.: "Geschichte Syriens im 2. Jahrtausend v.u.Z, part1: Nordsyrien" Berlin (1965b). p.149

(4) جورج رو: (1984) ، ص 331// هاري ساكز: (1979) ، ص90

Hroznỳ, B.: (1953) . p. 126

العمارنة[1]، ومع تدمير العاصمة الملكية لمملكة يمخد (Iamhad) كانت نهاية المملكة واختفاء أسمها من الوثائق وأصبحت نسياً منسياً، وأصبح الطريق إلى بابل مفتوحاً حيث قطع الجيش الحثي (800) كيلو متر نزولاً مع مجرى نهر الفرات وبمساعدة من مملكة عانة تمكن مورسيلي من دخول بابل وتدميرها ويبدو أن الملك سمسوديتانا (1625-1595)ق.م قد قتل وهو آخر ملوك سلالة حمورابي، ويؤرخ عام (1595) ق.م، ولم تدونه الأخبار البابلية بل أقتصر فيه على إشارة عابرة في أحد التواريخ البابلية المتأخرة من أن: (جيوش بلاد خاتي زحفت على [سمسو-ديتانا] وعلى بلاد أكد)[2].

وجرت عمليات حرق المدينة وسرقة ممتلكاتها بما فيها تماثيل الإله مردوخ وزوجته سربانيتم ومحتويات معبد ايساكيلاً ولابد وأنهم قسوا على المدينة، وربما كانت الطبقة المحروقة التي ظهرت في تنقيبات المدينة دليلاً ساطعاً على تلك السنة العصيبة التي انهارت فيها دولة بابل السامية، وامتدت آثار التدمير لتشمل موضعين هما موضع (25ع[2]، و ح ح ط ك،) فيهما التدمير بالنيران، وبذلك فان التخريب شمل جزء كبير من المدينة[3]، وقد عثر خلال عمليات التنقيب في بابل على شاهد حثي من حجر أسود خشن وجد في القصر فوق السور المتوسط بين الشارع والأسود شكله نصف اسطواني وله سداد في الأسفل ونجد صورة إلة الطقس على الجهة الملساء وعلى الجهة المتعرجة توجد ستة أسطر بالهيروغليفية الحثية وقام كولديفاي بترجمة للكتابة الحثية[4] ومحتمل هذا الأثر مما تركته حملة مورسيلي على بابل. ومرة أخرى النص الحثي مقتضب كسابقه الذي تناول تدمير حلب، ولذلك لا يستدل منه سير الحملة أو حصار المدينة أو حتى نهاية الملك سمسو ديتانا فالنص يقول:(فيما بعد هو

---

(1) نيكولاس بوستغيت: (1991) ، ص93

(2) انظر شيخ الآثاريين العراقيين: طه باقر: (1973) ، ص433// جوان أوتس: (1990) ، ص130.:

Woolley, L.: (1953) . p.91

(3) أوسكار روتير: بابل- المدينة الداخلة (المركز)، ترجمة نوال خورشيد سعيد وعلي يحيى منصور، بغداد، 1985، ص 22

(4) نشر كولديفاي الكتابة الحثية في المنشورات العلمية للجمعية الألمانية الشرقية (1) لايبزغ عام (1900) وهذا الأثر محفوظ الآن في متحف اسطنبول تحت رقم 7816: روبرت كولديفاي وفريدريش فيتسل: القلاع الملكية في بابل، ترجمة علي يحيى منصور، بغداد، 1981، ص41

سار إلى بابل، وهو دمر بابل، وهزم قوات حورية، ونقل الأسرى وممتلكات بابل إلى حاتوشا) [1]. ومهما يكن الأمر فان حملة مورسيلي على بابل لا تعني أكثر من انقضاض فوري مفاجئ على بلاد بابل كالهجوم القوطي على روما (476) م أو غارة أية قبيلة ما مجاورة على قبيلة أخرى، ولم يجلب للحثيين أية مكاسب سياسية دائمة لهم، وذكر عبارة هزم قوات حورية ضمن النص ربما خلال عودته إلى حاتوشا حدثت معركة سريعة مع قوات حورية تشكلت من حاميات قريبة ضمن منطقة الفرات الأعلى وقد عالجها مورسيلي بمعركة خاطفة هي مشاغلة[2] الحوريين كي يستطيع الزحف على بلاد بابل والاستيلاء عليها، وفي نص يعود إلى خليفته في عرش حاتوشا ذكر خانتيلي (Hantili) احتلال بابل في ترنيمة لصلاة الفاتح مورسيلي الثاني حيث ذكر الانتصارات العسكرية للملوك الحثيين وعلى رأس تلك الانتصارات تلك التي تعود لفترة المملكة القديمة وهما حلب وبابل تقول الصلاة:(لأجل أرض حاتتي القديمة، وبمساعدة الإلهة شمس أرنينا (Arinna)، أستعمل غضبه ضد الأراضي المحيطة مثل الأسد، وعلاوة على ذلك أي شيء (مدن مثل) حلب وبابل، هو دمر ممتلكات كل بلاد الفضة والذهب والآلهة، هم كانوا يضعونها أمام الإلهة شمس أرنينا)[3].

ويبقى السؤل ما هو الهدف من تدمير بابل؟ يمكن أن نضع الإجابة في ثلاثة جوانب أساسية:

1. الحروب قديماً هي مورد أساسي لخزينة الدول آنذاك فمن خلالها يتم مصادرة المعادن والممتلكات التي تخزن في المعابد كهدايا للآلهة المحلية والممتلكات الشخصية لسكان المدن، ثم العبيد وهم الأيدي العاملة التي تحتاجها الدول لإنجاز مشاريعها العمرانية أو خدم في قصور الأغنياء أو استخدامهم في الأنشطة الاقتصادية (زراعة صناعة، نقل...الخ) وقد ينقل من المدن المستولى عليها عمال مهرة لشتى الحرف اليدوية لتلبية حاجة السوق في الدولة المنتصرة، وبابل كما هو معروف سكانها من التجار والفلاحين

(1) هاري ساكز: (1979) ، ص91// سامي سعيد الأحمد ورضا جواد الهاشمي: ص 246

(2) أنطوان مورتكات: (1967) ، ص219: اعتبر الباحث زودن (Zoden) احتلال بابل مجرد حادثة عرضية من الناحية السياسية: زودن، ف. فون: مدخل إلى حضارات الشرق القديم، ترجمة فاروق إسماعيل، الطبعة الأولى، دمشق،2003، ص 62// عبد الوهاب حميد رشيد: حضارة وادي الرافدين- ميزوبوتاميا، الطبعة الأولى، دمشق، 2004، ص 64

(3) Gurney, O.R.: "The Hittite prayers of Mursili II" LAAA 27: (1940) p.31

ومقر سلالة بابل الأولى لذلك أكثر الهبات والهدايا والجزية من مدن الجنوب وشمال بابل تنصب في بودقة اقتصاد المدنية وفي معابدها[1]، ولذلك النص أعلاه كان أقرب إلى الصدق عند وصفت بابل ببلاد الفضة والذهب، خصوصاً عندما تكون السلطة السياسية في المدينة ضعيفة مما سهل عملية الغزو والاستيلاء والتدمير، إضافة إلى وقوف المدن الجنوبية بعيداً عن الصراع والتدخل، أما الآن غالبية السكان من السومريين الذين ينظرون إلى الآموريين بالتعالي والحقد أو تأصل روح دولة المدنية في مدن جنوب التي عانت من التخريب جراء الحروب في عهد سمسو-ايلونا ملك بابل ضد حركات التمرد والتي أدت إلى تأسيس سلالة القطر البحري[2] ومن المدن الجنوبية في بلاد الرافدين التي عانت من التدمير الكبير مدينة أور[3]، وهذا يفسر ندرة الوثائق التي تتناول سقوط السلالة لحاكمة في بابل، بالإضافة إلى الغنائم المادية والبشرية فقد تم تأسير ونقل الآلهة البابلية وعلى رأسهم الإله مردوخ وزوجته سربانيتم وتماثيل هذه الآلهة مقدسة فهي ورث قديم جداً ورثه البابليين عن أجدادهم ويشكل الإرث القديم مع القدسية قيمة كبيرة تتطلب العمل الفوري لإنقاذ الآلهة من الأسر خصوصاً عندما يكون موطن العدو فيما وراء جبال طوروس، فتصبح عندئذ استعادة تلك المقدسات صعبة للغاية، كما وأن العقلية العراقية القديمة ما زالت تحتفظ بذكرى تأسير العيلاميين تمثال الإلهة (إنانا) والاحتفاظ به مدة (1635) عام في عيلام، على أثر غزوة عيلامية على مدينة الوركاء حيث معبد الآلهة (إنانا)[4]، ومن المعروف أن استعادة تماثيل الآلهة من الأسر عمل عظيم يفتخر به وله قيمة معنوية كبيرة، ففي نظر آشوربانيبال أن عيلام مكان غير مناسب للآلهة (إنانا) التي كانت تتطلع إلى مجيء الملك الأشوري الذي أعلنت عنه قائلة بأنه هو الذي سيخرجها من عيلام البائسة ليأخذها إلى معبدها في الوركاء[5].

---

(1) كان البابليين سواء مزارعين أو تجار ويعطون للدين الاهتمام الأكبر في أعمالهم الاقتصادية: جوان اوتس: 1990) ، ص103-107

De Burgh, W.G.: (1963) . p.26.

(2) يطلق عليها أيضاً سلالة بابل الثانية وعدد ملوكها أحد عشر ملكاً واستطاع الكشيين القضاء على هذه الدولة عندما تم تأسيس دولة بابل الكشية

(3) طه باقر: (1973) ، ص431// جوان اوتس: (1990) ، ص128// جورج رو: (1984) ، ص330. // هاري ساكز: (1979) ، ص90

(4) Smith, S.: "Ashurbanipal and the fall of Assyria" CAH 3: Cambridge: (1976) p.126

(5) أعيد تمثال الآلهة (إنانا) وسط احتفال كبير بعد طول غياب كأسيرة في عيلام بعد تدمير مدينة سوسة العاصمة على يد آشوربانيبال عام (640 ق.م). وقد أمر الملك الآشوري أن يكون يوم عودتها إلى الوركاء يون الحزن وأن يحزن النبلاء ويستمر الحزن شهراً كاملاً وعند وصول الآلهة إلى معبدها في المدينة يتحول الحزن إلى فرح شامل: جورج كونتينو: (1979) ، ص270// سامي سعيد الأحمد (وآخرون):

على كل حال اقتضى الأمر من البابليين الإسراع إلى حكام مملكة عانة حلفاء مورسيلي الذي لابد وانه أقام في مدينة (عانة) فترة من الزمن، لإراحة الجيش عند انسحابه من بابل إلى الأناضول وحتماً تم دفع مبالغ من الفضة والذهب كما جرت العادة في كل الحروب في العالم القديم كفدية وبإشراف الملك أكوم كاكرايم (1602-1585) ق.م الكشي كوسيط وبذلك ازدادت مكانة الكاشيين في عيون البابليين ومهدت لهم الدخول إلى بابل وبالتالي أصبحوا أسياد المدينة [1].

على الرغم من الانتصارات السريعة على بابل، إلا أن نظام الملكية الحثية بالشكل الذي نقله الحثيون معهم إلى ما وراء جبال طوروس برهن على عدم صلاحه لحكم المناطق البعيدة المترامية الأطراف وشعوب غريبة ذات حضارة أرقى مستوى من تلك التي لدى الحثيين أنفسهم، نعم لقد برهن هذا النظام بأنه غير قادر حتى على حكم شعبه الخاص [2].

2. كما أن حملة مورسيلي شملت منطقة واسعة وبعيدة عن الوطن الحثي وبإمكانيات محدودة لا تسمح بالاحتفاظ بالمناطق الجديدة لكنها في نفس الوقت أسست سلالة كشية حكمت بابل، من المحتمل هناك تحالف حثي -الكاشيين، وخلق سلالة جديدة في حكم بابل تكون أكثر قوة وتساعد على توازن دائم ضد التهديد الحوري العسكري

الصراع خلال الألف الأول قبل الميلاد (933-331)ق.م، الصراع العراقي الفارسي، بغداد، 1983، ص 77

(1) يعتز البابليين بآلهتهم ورموزها، وأي حاكم أجنبي يحكم مدينتهم لابد وأن يعترف بالإله مردوخ وقد مارس هذا العمل الملك الأشوري تجلاتبليزر الثالث (740) ق.م والملك سرجون الثاني (722) ق.م وحتى الإسكندر المقدوني عند دخوله بابل، ومارسها من قبل الكاشيين، أما من يرفض الاعتراف بسلطة مردوخ فسيعاني من الحروب والويلات كما هو في الملكيين سنحاريب وآشوربانيبال آخر ملوك الدولة الآشورية والتي سقطت نتيجة تحالف بابلي – ميدي-اسكيثي: جورج رو: (1984) ، ص 334

(2) أنطوان مورتكات: (1967)، ص220

Hrozny, B.: (1953), p.126// Robinson, C.A: "Ancient History, From prehistoric times to the death of Justinian" The Macmillan Company: (1958) p.100.// De Burgh, W.G.: (1963) op. cit p.25// Tadmor, H.: "The Campaigns of Sargon II of Assur" A Chronological Historical Study, JCS 12: no3: (1958) p.96.

والسياسي [1]، خصوصاً أن مرسوم تلبينو ذكر بعد تدمير حلب وبابل حقق مورسيلي انتصاراً على الجيش الحوري [2] خلال انسحابه السريع إلى الأناضول حاملاً غنائم بابل. كما أن الدعم الكاشي مطلوب في المستقبل إذا طلب الحثيين ذلك الدعم ضد الحوريين في المنطقة[3] وهذا ما أظهرته مجموعة الرسائل المتبادلة بين الملوك الحثيين وملوك بابل الكاشيين في فترات لاحقة عندما تغير ميزان القوى من الحوريين إلى الدولة الآشورية الفتيه وملوكها الذين يحملون ميول توسعية عبر نهر الفرات والتي تعتبر ضمن دائرة النفوذ الحثي[4] لكن الاختيارهم كان في غير محله ولم يختاروا الحليف المناسب فالكاشيين تميزوا بحالة في منتهى الغرابة ألا وهي عدم التطور إنما التشنج والجمود وكأن كل شيء في حالة خمول وركود ولا يكاد يوجد من بين الحكام الكاشيين من خرج عن هذه القاعدة أو شذ عن هذا الخط العام ليبرز بصفات خاصة به، حتى ولا يكاد يوجد بينهم من خلف أثراً يشيد بانجازات هامة له. على الرغم من أن ملوكهم الأوائل حملوا اللقب الملكي القديم (ملك الجهات الأربع، ملك سومر وأكد وبابل) [5] مع هذا أثبت الكاشيين أنهم أسوء حلفاء للدولة.

---

(1) Gurney. O.R.: (1973a) . p.250.

(2) على ما يبدو أن مورسيلي كان يدافع عن الغنائم البابلية بقتاله الجيش الحوري خلال انسحابه نحو الأناضول: Güterbock, H.G.: (1954b) . p.385// Landsberger, B.: "Assyrisch königsliste und Dunkles Zeitalter" JCS 31: (1954) p.65

(3) Ibid: p.251

(4) هناك رسائل متبادلة بين حاتوسيلي الثالث الحثي وكدشمان انليل الثاني وفيها إشارة إلى وجود حلف بين الدولتين منذ أيام حكم كدشمان-تورجو (1281-1264) ق.م وعلاقات مصاهره بين العائلتين المالكتين في بابل وحاتوشا: جوان أوتس: (1990) ، ص 141-142

(5) أنطوان مورتكات: (1967)، المصدر السابق، ص191: لم تصلنا نقوش كتابية مدونة باللغة الكاشية، فقد أستخدم ملوكهم اللغة البابلية أو السومرية المتأخرة لكن الباحثين استطاعوا-اعتماداً على الأسماء وبعض قوائم الكلمات الصغيرة والكلمات الدخيلة في الأكدية-جمع بضع مئات من الكلمات الكاشيه، وفسروها جزئياً، كما استنتجوا بعض ملامح البناء اللغوي لها... يظهر أن الكاشيون مع مرور الزمن ذابوا في الوسط البابلي تماماً: زودن، ف. فون: مدخل إلى حضارات الشرق القديم، ترجمة فاروق إسماعيل،الطبعة الأولى، 2003، ص34// عبد الوهاب حميد رشيد: حضارة وادي الرافدين-ميزوبوتاميا، الطبعة الأولى، دمشق، 2004، ص 67-69

3. عرف عن مورسيلي أنه ملك جرئ يحب المغامرة، ولعل حملة بابل أفضل دليل لهذه الروح التي أرادها أن تكون أكبر ممن سبقوه والذين حققوا شهرة واسعة كملوك وقادة عسكريين سواء كان الملك حاتوسيلي وعملياته العسكرية ضد حركات التمرد أو الأقاليم المجاورة أو شعوره بالفخر لعبوره نهر الفرات وهو عمل بطولي عظيم مثل من سبقه من الملوك من الملوك ومنهم الملك سرجون الأكدي، وحملته على بلاد الأناضول وعبوره النهر أيضاً[1]، لذا فان أعمال مورسيلي لا تقل أهمية وعظمة في تدمير مملكتين (حلب وبابل) وزحفه مسافة طويلة على طول نهر الفرات وبذلك فهو أراد ن يثبت بأنه الوريث الجديد لعرش حاتتي وملوك حلب وبابل.

لقد عاد مورسيلي إلى عاصمته حاتوشا بعد غياب طويل، حاملاً معه غنائم الدول المنهزمة التي استولى عليها ولم يمضي غير بضعة سنوات قلائل حتى سقط قتيلاً جراء مؤامرة كانت تحاك ضده، خلال فترة غيابه ولعلها هي السبب في عودته سريعاً إلى العاصمة ما دامت الأوضاع الداخلية في حاتتي لم تستقر بعد منذ فترة حكم حاتوسيلي والى خليفته مورسيلي والمؤامرات مستمرة كما ذكر تلبينو في مرسومه: (لكن خدم الأمير تمردوا وبدءوا بخيانة سيدهم) [2]

القاتل كان نسيبه خانتيلي (Hantili) زوج أخته خاراب شيلي (Harapsili)[3] وكان يساعده ويحرضه على القتل زوج أبنته زيدانتا (Zidanta)[4]، كما أشار مرسوم تلبينو:

(وزيدانتا تآمر مع خانتيلي وكلاهما خططوا لمؤامرة شريرة، هما قتلا مورسيلي وأراقوا الدماء...)[5].

---

(1) Klengel, E. and H.: "Die Hethiter" Vienna and Munich (1975) p.67

(2) Akurgal, E,: (1962) .p.50

(3) تم تصحيح النص بان القائل زوج أخت مورسيلي وليس زوج أمه:
Gurney, O.R.: "Anatolia c. 1600-1380 B.C" CAH II. 1: (1973b) p.659

(4) سامي سعيد الأحمد ورضا جواد الهاشمي: ، ص 247

(5) اختلف الباحثين في تاريخ مقتل مورسيلي فيما إذا كانت بعد سنة من رجوعه في حملته الشهيرة أم بضعة سنوات أم حال وصوله، المرسوم لم يحدد الفترة.

كان مقتل الملك مورسيلي فاتحة لسلسلة من عمليات الاغتيالات التي ستتولى على عرش حاتتي، علماً بان كلا الملكين حاتوسيلي ومورسيلي اقل ميلاً إلى الاستبداد مما أصبح عليه الملوك في زمن لاحق [1].

الملك خانتيلي

استلم عرش حاتتي[2] وتذكر بعض الإشارات أن خانتيلي حكم فترة طويلة نسبياً زاخرة بالأحداث فقد صمم الملك على المحافظة على التأثير الحثي في سوريا كتقليد لحاتوسيلي ومورسيلي، ولذلك قاد حملة عسكرية اجتاز فيها كركميش على الفرات، ربما حملته كانت ضد الحوريين[3]، لكن ما مدى نجاح الحملة، لا يوجد نص يوضح نهاية الحملة وانجازاتها، وعند عودته إلى حاتوشا مر بمدينة تاكراما (Tagarama) (ربما غورون Gürün الحديثة غرب ملاطية)، أخبرنا تلبينو عن حدث أوعزه إلى انتقام الآلهة منه لقتله مورسيلي حيث يذكر النص: (تنشد الآلهة (الثأر من) قاتل مورسيلي)، العبارة غير واضحة هل حدثت كارثة أو مرض أصاب الملك عند مدينة تاكراما. مهما يكن الأمر فقد أستمر خانتيلي في رحلته إلى العاصمة بدون أية نكسات محتملة، لكن الأحداث أوضحت نكبة أصابت بلاد حاتتي ينسبها تلبينو إلى انتقام الأرباب وان اللعنة واقعة لا محالة مادام الوصول إلى العرش يتم عبر القتل وسفك الدماء ليس فقط على خانتيلي إنما حتى على البلاد حيث تقع المصائب عليها، وعلى يد الحوريين الذين أغاروا على الجزء الشرقي من المملكة، انتقاماً من ضحايا غزوة مورسيلي، وقد وصلت جيوشهم إلى مسافة قصيرة شمال العاصمة حاتوشا، ودمروا مدينة نيريك المقدسة

---

(1) نيكولاس بوستغيت: (1990) ، ص 97

(2) لا توجد أشارة واضحة في مرسوم تلبينو أن خانتيلي أصبح ملكاً، لكن زوجته أصبحت ملكه كما هو في ترجمة النص الأكدي الذي يعود إلى فترة قريبة من وفاة الملك عندما أصبح طاعناً في السن وكاد أن يصبح إلهاً:

Hroznỳ, B,: (1953). p.126// Akurgal, E.: (1962). p.50

(3) سامي سعيد الأحمد رضا جواد الهاشمي: المصدر السابق، ص 247: جرني. أ.ر: (1963) ، ص 44

ومدينة تيلورا (Trliura) مما سهل على شعب كاسكا في الشمال الاستيلاء على هاتين المدينتين ووجد الملك أن من الضروري تقوية حصون حاتوشا نفسها [1].

من خلال نص مشؤوم عثر عليه في بوغازكوي يذكر بان زوجة خانتيلي وتدعى خاراب شيلي (Harapsili) ومعها ولديه قد أخذوا إلى مدينة شوكزيا (Sugziya) (شوغار) (ربما إلى الشرق من حاتتي ضمن منطقة الفرات) [2]. طبقاً لترجمة بقايا النص كانوا قد اخذوا إلى مدينة شوكزيا من قبل خانتيلي نفسه وتركوا هناك، على أساس أن يستمر في حملته ضد الحوريين في المنطقة الشرقية[3]، إذا كانت هذه الترجمة صحيحة فان الملك شعر بأنهم في أمان هناك، أفضل من حاتوشا وخاصة انه مشغول في معاركه ضد الحوريين، ولكن هناك قراءة مختلفة للنص حيث يقترح بـأنهم محتجزين في هذا الموقع البعيد من قبل الحوريين الذين أسروهم خلال انسحابهم من الوطن الحثي[4]، على كل الزوجة التعيسة خاراب شيلي سقطت مريضة في شوكزيا (Sugziya) وتوفيت هناك، ويبدو أن ولديها شاركوا مصير أمهم وكلاهما قتلا على يد جماعة ليست بحورية[5] وقد تم اعتقال القتلة وجلبوا إلـى العدالة[6].

---

(1) جرني. أ.ر: (1963) ، ص 44

(2) النص باللغة الأكدية وموقع شوكزيا (شوغار) ربما إلى الشمال من اورسو (Ursu) والى الشمال من كركميش:

Kempinski, A. and Košak, S: (1982) .p.101

(3) Helck, W.:"Die Sukzija- Episode im Dekret des Telepinus" WO 15: (1984) Pp.106-107

(4) Goetze, A.: "On the Chronology of the Second Millennium B.C" JCS II: (1957a) p.56.

(5) سامي سعيد الأحمد ورضا جواد الهاشمي: ، ص247

(6) طبقاً لتفسير النص فان المجرم الأساسي في القضية هي ملكة مدينة شوكزيا التي رفضت أن تطلق سراح الملكة خاراب شيلي وأبنائها من الأسر، (يلاحظ في النص وجود ملكتين أحدهما ملكة محلية والثانية الملكة خاراب شيلي) ثم يذكر النص موظف حثي رفيع المستوى هو الذي نفذ القتل بالملكة خاراب شيلي وابنيها وأخيراً الملكة المحلية ألقت القبض على المجرم وأعوانه وسلموا إلى العدالة.

لقد عاش خانتيلي حتى وصل إلى سن الشيخوخة وكان من المؤمل أن يكون ولده بيشني (Piseni)[1] أو احياناً يقرأ كاشيني من بعده، لكن غضب الآلهة لا حدود له فقد قتل زوج ابنته زيدأنتا (Zidanta) ولي العهد بيشني وأولاده وخدمه حال وفاة الملك العجوز وأصبح ملكاً[2].

الحكام القتلة

هكذا أصبح زيدانتا شريك خانتيلي في قتل مورسيلي ملكاً على بلاد حاتتي لقد عاش طيلة فترة حكم خانتيلي وهو يأمل أن يكون ملكاً، لكن الملك خيب أمله عندما اختار ولده كوريث على العرش فلم يجد أمامه غير قتله الوريث الشرعي وأبنائه وبذلك تتحقق كل طموحاته، وعلى ما يبدو أن فترة حكم زيدانتا (Zidanta) قصيرة جداً فنحن لا نملك وثائق باقية عن فترة حكمه[3]، ولم يتمتع بما كان يحلم به، فقد تدخلت الآلهة مرة أخرى للثأر من المجرم، وهذه المرحلة كانت نهاية زيدانتا على يد أبنه اممونا (Ammuna)، حيث أغتال أبيه واستلم العرش[4].

---

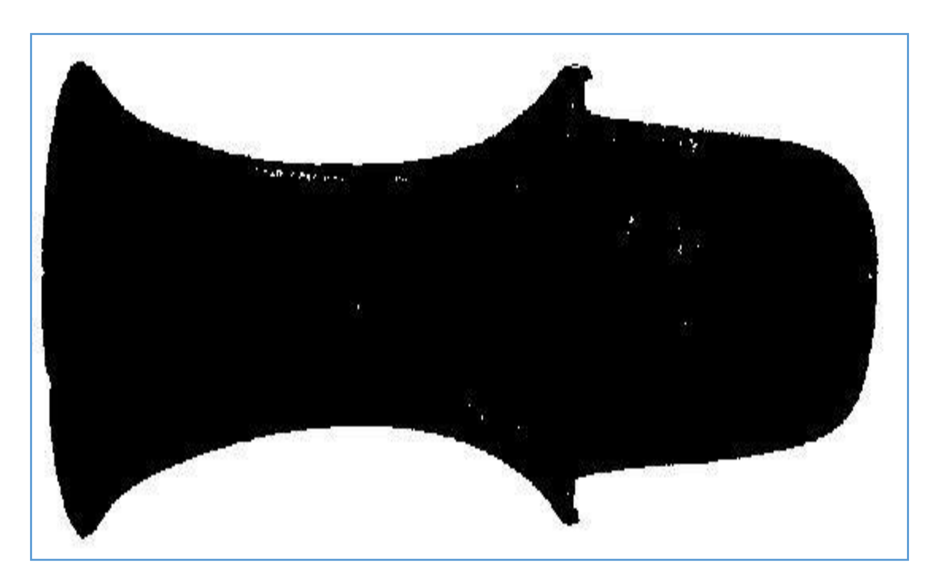
(1) Goetze, A.: (1957a) . p.56//Carruba, O.: "Der stamm pišeni-/Pešn- "Vir" im Hethitischen" IF 98: (1993) Pp.92-97.

(2) سامي سعيد الأحمد ورضا جواد الهاشمي: ص 247

(3) غالبية الوثائق التي تعود إلى الملك زيدانتا هي في حقيقتها تعود إلى زيدانتا الثاني الذي تولى الحكم بعد تلبينو، ولا علاقة لها بالملك زيدانتا الأول غير تشابه الاسم:

Hoffner, H.A.: (1980) . Pp.305-306

(4) سامي سعيد الأحمد ورضا جواد الهاشمي: ص247.



شكل (12): فأس الملك أممونا نقش عليه: تابارنا أممونا، الملك العظيم، من يغير الكلمات الحقيقية سيموت. عن (Salvini, N, (SMEA): 32, 1993, Pp. 85 – 90

وخلال حكم اممونا (Ammuna) توالت النكبات على بلاد حاتتي كما يدعي تلبينو في مرسومه حيث عم الجفاف البلاد وقل مخزون الحبوب، وحتى الماشية ساهمت في استنفاذ الحبوب، وبذلك أثبتت الآلهة أن انتقامها لا حدود له بسبب سفك الدماء، وعلى الصعيد الخارجي ازدادت الدويلات المعادية للدولة الحثية ومنها كالميا (Galmiya)، وادانيا (Adaniya)[1]، وارزاويا (Arzawiya)[2]، وشاللابا (Sallapa)[3]، وباردوواتا (Parduwata)[4]، واخولا (Ahula) وبعض هذه الدويلات غير معروفة لكن من المحتمل أن موقعهم في الجنوب والجنوب الغربي من الدولة الحثية[5].

---

(1) تقع ادانيا جنوباً وقد أصبحت مستقلة وبفقدها أصبح من الصعب على الحثيين الوصول إلى سوريا عبر ممرات جبال طوروس.

Freu J.: "Les Guerres Syriennes de Suppiluliuma et al, fin de 1ēre amarnienne". Hethitica 11: (1992) p.47

(2) ارزاويا يمكن أن تكون بلاد أرزاوا التي تقع إلى الجنوب الغربي وهي سابقاً في نزاع مع الحثيين منذ أيام حاتوسيلي الأول.

(3) شاللابا (Sallapa)، من المحتمل تقع جنوب منحنى نهر هاليس (قزيل يرمق)، بجوار قيصري (Kayseri) الحديثة أو أبعد من ذلك باتجاه الغرب بجوار بحيرة الملح Salt Lake .

(4) باردوانا (Parduwata) تقع ضمن منطقة شاللابا.

(5) Bryce, T. R.: (1983) . p.147.

ذكر مرسوم تلبينو بان اممونا (Ammuna) قاد حملات عسكرية على الدويلات المعادية، وهناك شظية لنص يمكن أن يوصف بأنه حوليات أممونا[1]، حيث ذكر عدد من المدن يضمنها تيبيا (Tipiya)، تقع إلى الشمال حيث شعب كاسكا، وخابيشنا (Hapisna)، وباردوواتا (Parduwata)، وحاخخا (Hahha)، وهي من المحتمل تقع إلى الشرق من ضفة الفرات، وسابقاً حاربها حاتوسيلي في إحدى حملاته، ويبدو أن اممونا كان قوي العزيمة فقد فرض سيطرته على مملكته وقاد حملات واسعة ضد أرزاوا (Arzawa) في الجنوب الغربي والى الفرات في الشرق، وقد حالفه النجاح في حملاته بعكس ما أشار إليه تلبينو في مرسومه بان حكم أممونا هو سلسلة من الكوارث التامة[2]، وقد يكون المرسوم صادقاً في حالة فشل اممونا في تأكيد سلطته على الدويلات المتمردة التي كانت تابعة للحثيين، ففي نهاية فترة حكمه أخذت الممالك التابعة في خارج الوطن في التفكك، وفقدت الأقاليم الجنوبية (جنوب نهر هاليس)، وحدث انقطاع كلي مع سوريا خصوصاً بعد فقدان مدن أدانيا حاخخا، وزيادة النشاط الحربي للحوريين في الجنوب الشرقي للبلاد الحثية، إضافة إلى غزوات شعب كاسكا (Kaskan) من الشمال هذه الأنشطة العسكرية هددت حتى قلب الوطن الحثي نفسه.

على ما يبدو أن وفاة اممونا (Ammuna) كانت طبيعية، ولكنها أدت إلى عودة نشاط الاغتيالات السياسية كما هو في نص مرسوم تلبينو:

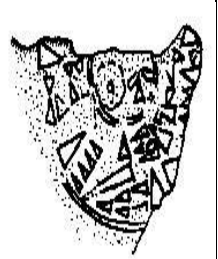
(عندما أصبح اممونا الإله زورو (Zuru) أرسل رئيس الحرس سراً في تلك الأيام أحد أعضاء أسرته ابنه تاخوروايلي (Tahurwaili) رجل الرمح الذهبي، وهو قتل عائلة تيتي (Titti) سوياً مع أبنائه، وهو أيضاً أرسل الساعي تاروخسو (Taruhsu) وهو قتل خانتيلي سوياً مع أبنائه، وأصبح خوززيا (Huzziya) ملكا...)[3]

(1) سامي سعيد الأحمد ورضا جواد الهاشمي: ، ص247.

(2) Hoffner, H. A.: (1980). Pp.305-306.

(3) Bryce, T. R.: (1999). p.109.

أن أسماء القتيلين تيتي Titti وخانتيلي هما أبناء اممونا ومحتمل قتلا من قبل أعوان خوززيا Huzziya، الذي أستلم العرش، وعلاقته بعائلة اممونا بفعل رابطة زواج، وهناك من يفترض أن خوززيا هو أبن اممونا، والأخ الأصغر لكل من لتيتي وخانتيلي وقد تخلص منهم ليكون نصيبه أوفر حظاً للوصول إلى العرش [1]. وقد تزوج تلبينو من الأخت الكبرى لخوززيا وتدعى ايشتا-باريا (Istapariya)[2]. ومهما يكن الأمر فان علاقته بعائلة اممونا ليست كافية لان تجعله على قمة العرش أفضل من أي واحداً من أبناء اممونا الذين نجوا من القتل وبقوا على قيد الحياة، ومع هذا جاءت الفرصة لتلبينو حيث اكتشف مؤامرة ضده كان يديرها خوززيا الذي لم يمارس سلطته على العرش لفترة طويلة ومن ثم عمد تلبينو بالاستيلاء على عرش حاتتي ونفي خوززيا وأخوته الخمسة [3]، وهذا كان عقاب كافي لان تعليمات تلبينو تنص على عدم إيقاع الأذى يكفي ما أريق من الدماء، وهو سيضع نهاية للانتقام الدموي الذي أصبح المرض المستوطن بين أسلافه.



ختم (4): جزء من طبعة ختم خوززيا الأول، ما بقي منه كلمات بالخط المسماري تشكل الحروف الأولى من اسمه مع لقب (الملك).

---

(1) Goetze, A. : (1957a) . p.56.//Easton, D.F. : (1981) . p.26. // Astour, M.C: (1989) . p.24

(2) ذكر تلبينو في المرسوم بأنه جلس على عرش أبيه، ونحن نعرف انه كان نسيب خوززيا الوريث على العرش، وهناك اقتراح بأن اممونا هو والد زوجة تلبينو، والبعض يرى انه أحد أبناء اممونا ويظهر انه نجا من مؤامرة الاغتيال التي قادها خوززيا.

Cüterbock, H.G: "Hittite Hieroglyphic Seal Impressions from Korucutepe" JNES 32. (1973b) p. 663// Hoffner, H.A.: "Propaganda and Political Justification" in Hittite Historiography in H. Goedicke and J. J. M. Roberts, Essays in the History Literature and Religion of the Ancient near East. Baltimore and London (1975) p5

(3) لقد نجى تلبينو وزوجته من محاولة لاغتيالهما :سامي سعيد الأحمد ورضا جواد الهاشمي: ص 247// أنطوان مورنكات: (1967) ، ص 220

الملك تلبينو Telipinu (1525-1500) ق.م



ختم(5): طبعة ختم الملك تلبينو، الكتابة المسمارية توضح لقب تابارنا، وشكل الزهرة في الوسط شعار الأسرة الملكية الحثية في المملكة القديمة. عن (Easton, 1981: 41)

أتبع الملك الجديد سياسة الرحمة ضد معارضيه، ولأنه مغتصب للعرش فانه أراد أن يعطي مثلاً للتسامح من خلال إيقافه العنف والقتل بين أفراد عائلته الملكية[1]، عن طريق تنظيم وراثة العرش، ولكن مشكلة الأقاليم التي فقدها من سبقه من الملوك لابد من استعادتها من أجل إقامة حدود سليمة يمكن الدفاع عنها[2]،ففي الجنوب الشرقي قاد حملة ضد خاسسوا (Hassuwa) زيزليبا (Zizzilippa) ولاوازانتيا (Lawazantiya)[3]، من المحتمل هذه المدن تقع ضمن منطقة الفرات شمال كركميش[4] وقريبة إلى الحدود الشمالية لدولة كيزووواندا (Kizzuwadna)، وقد استعيدت بعض المقاطعات التي وردت أسمائها في قائمة مستودعات الخزن الحثية، لمختلف المدن والمناطق تحت سيطرة حاتتي، ومن هذه المقاطعات سموحا (Samuha) وماريستا (Marista) وخورما (Hurma) وشوكزيا (Sugziya) وبوروش خاندا (Purushunda) ونهر خوليا (Hulaya)،ولكنه من ناحية الغرب والجنوب سلم بفقدان أرزاوا والبلاد الواقعة خلف جبال طوروس بما في ذلك سوريا بأسرها[5].وفي نفس الوقت فرض سلطته بشكل كامل على حوض نهر قزيل يرمق (هاليس) والى الجنوب الشرقي حيث نهر الفرات، ومن المحتمل بعيداً إلى الجنوب حيث سواحل البحر المتوسط.

---

(1) Akurgal, E.: (1962). p. 52

(2) جرني. أ.ر: (1963) ، ص 44

(3) سامي سعيد الأحمد ورضا جواد الهاشمي: ص 249

(4) يظهر أن حركة التمرد ظهرت في لاوازانتيا قادها رجل يدعى لاخخا (Lahha) وقد ذكرت في شظية فيها نص يعود إلى فترة حكم تلبينو:

Brycem T.R.: (1983). p.80// Goetze, A.: (1940) . p.72

Hoffmann, I.: "Der Erlass Telipinus" Heidelberg (1984) Pp. 63-67

(5) جرني. أ.ر: (1963)، ص45.

معاهدة كيزوواندا Kizzuwatna

ظهر أسم كيزوواندا في الوثائق باعتبارها جزء من إقليم سياسي منفصل دعية سابقاً ادانيا (Adaniya)[1]، ربما هذه المنطقة كانت مندمجة مع المملكة ، خلال فترة حكم حاتوسيلي الأول أو ربما قبل ذلك[2]، وفي عهد أممونا (Ammuna) استقلت عن السلطة الحثية[3] وأدرجت كمنطقة معادية،وقد قاد أممونا حملة عسكرية ضدها إلا أنها لم تتحقق أي نجاح يذكر، ومن المحتمل أن استقلالها جاء بسبب تمرد ضد حاتتي قاده رجل يدعى بارياواتري (Pariyawatri)،ومن طبعة ختم أكتشف في طرسوس (Tarsus) عرفنا انه والد اشبوتاخشو(Isputahsu) وهذا معاصر لتلبينو،وقد أعتبر أول ملك حقيقي حيث يذكر النقش على الختم (اشبوتاخشو الملك العظيم ابن باريا واتري)[4] ربما ورث اشبوتاخشو العرش من والده، واتخاذه لقب (الملك العظيم) دلاله على أن دولته قوية[5]، ونستطيع أن نفترض بان تلبينو أعترف بملك كيزوواندا جاعلاً إياه نداً له تقريباً.

دخل تلبينو في مفاوضات سياسية مع اشبوتاخشو، لعقد معاهدة بين المملكتين، وقد اعتبرت من أهم الأسس التي تحدد المستقبل السياسي الحثي، فهي أقرب إلى التحالف بين الجانبين، وهي أول معاهدة حثية عرفت من خلال نص في شظية [6] تذكر النوايا من ورائها،

---

(1) Beal. R.: "The History of Kizzuwatna and the Date of the Sunassura Treaty" Or 55: (1986) p.424.

(2) ذكرت في وثائق منح الأرض التي اكتشفت في طرسوس ضمن سهل اظنة Adana :
Gurney, O,R.: "(1973b) . p.661// Easton, D. F.: (1981) . pp.16-24// Beal, R: (1986). Pp. 424-425.

(3) Gurney, O,R.: "(1973b) . p.661// Beal, R: (1981) . Pp. 426// Wilhelm, G.: (1989). p.23

(4) Goetze, A.: "Philological Remarks on the Bilingual Bulla from Tarsus" AJA 40: (1936) p.73// Houwink Ten Cate, ph. H. J.: "The Bronze Tablet of Tudhaliyas IV and its Geographical and Historical Relations" ZA 82: (1992a) p.250// Goldman, H.: “Excavations at Gözlü Kule, Tarsus (1935)” AJA 39: (1935). Pp. 535-536

(5) سامي سعيد الأحمد ورضا جواد الهاشمي: ص 249

(6) جاء النص باللغتين الأكدية والحثية.

لكن الغرض الرئيسي ربما الاتفاق على الحدود الإقليمية بينها وبين مناطق سيطرة حاتتي، فعلى ما يبدو أن حدود كيزوواندا متذبذبة ما بين الادعاءات الحثية من جهة الملك واشبوتاخشو من جهة أخرى في حقوقهم بالمقاطعات الحدودية، ولأجل ضمان نجاح حملة تلبينو ضد خاسسوا وزيزليبا ولاوازانتيا، خاصة وأن المدينتين الأخيرتين تعودان إلى كيزوواندا، ويفترض الباحث (جرني) أن المعاهدة هي محاولة ضمان سلامة حملته الجارية في المنطقة[1]، والتأكيد أن هذه المدن هي مقاطعات حثية، من جانب آخر حاجة الملك اشبوتاخشوا إلى معرفة النوايا والمزاعم الحثية ضد دولته الناشئة خاصة وان حملة تلبينو الحدودية كانت ناجحة لو أخذت من جانب استيلائه على المدن الثلاث، لكنها فاشلة في إخضاع كيزوواندا ولذلك لم يجد تلبينو أمامه فرصة أخرى غير أن يعقد معاهدة تحالف مع اشبوتاخشو[2].

يمكن القول أن المعاهدة عمل سياسي مكمل للمشروع العسكري لاستعادة المناطق الذي بدأه الملك أممونا وسار على خطاه تلبينو لإبعاد الخطر من جراء تحالف كيزوواندا مع الحوريين، ويقترح الباحث لاندسبيرجير (Landsberger) بان الحوريين ساعدوا في خلق دولة كيزوواندا مستنداً إلى أسم والد اشبوتاخشوا بان أسمه أري (Aryan) وليس هند-أوربي[3]، لكن مثل هذا الرأي خلق الكثير من الجدل على مدى صحته، والمهم هو أبعاد التهديد عن الوطن الحثي فلا يضر إذا تم تحقيق الغرض بعقد معاهدة من دون الحاجة إلى عمل عسكري مكلف، كما أن غياب الملك عن عاصمته فترة طويلة قد يؤدي إلى نشوء ثورات واغتيالات ضد السلطة الشرعية في المملكة .

قانون تنظيم وراثة العرش

حركة الاغتيالات وسفك الدماء لم تتوقف، فبعد أن عزل خوززيا (Huzziya) وإخوته الخمسة وتم نفيهم خارج حاتوشا، يظهر أنهم قتلوا جميعاً، كما ذكر تلبينو في مرسومه وأن القتلة هم تانووا (Tanuwa) وتاخوروايلي (Tahurwaili) وتارخشو (Tarchsu) وهؤلاء ساعدوا خوززيا سابقاً للوصول إلى العرش، وتم تقديمهم إلى العدالة بإشراف البانكو الذي

(1) Gurney, O. R.: "(1973b) . p.665
(2) Gurney, O. R.: "(1979a) . p.155
(3) Gurney, O. R.: "(1973b) . p.664-665

حكم عليهم بالموت، لكن تلبينو استبدل الحكم بعقاب آخر، وكما يدعي انه ينظر بعين الرحمة وعدم المضي بسياسة الانتقام، لكن هناك شيء غريب في رحمة تلبينو التي شملت أحد القتلة ويدعى تاخوروايلي دون زميليه اللذان تم تنفيذ الحكم الصادر بحقهما، فقد نجا تاخوروايلي من الموت وظهر ثانية على المشهد السياسي بعد وفاة تلبينو، وأستلم العرش من الوريث الشرعي.

ذكر تلبينو في مرسومه عن وفاة زوجته ايشتا-باريا (Istaparya) وفيما بعد أبنه أممونا (Ammuna)[1]، وعلى ما يبدو أنهم كانوا ضحية الاغتيالات وان القتلة غير معروفين بالنسبة لنا لكن موتهم كان المحفز للملك أن يشرع ترتيبات لتنظيم وراثة العرش، حيث يحمي من الآن فصاعداً أفراد العائلة المالكة، وينهي النزاعات العائلية الملكية، والادعاء بالأحقية على العرش.

كان مرسوم تلبينو على هيئة خطاب موجه إلى توليا [2]. وينص قانون الوراثة على أساس التعاقب الأبوي المباشر فقط إلا في حالة عدم وجود ذكور فان الوريث يأتي من التعاقب الأمومي [3] يقول النص:

(يرث العرش بالدرجة الأولى أبن الملك من الزوجة الأولى، إذ ليس هناك أمير من الدرجة الأولى، يأتي بعده أبن الملك من الدرجة الثانية من الزوجة الثانية، وإذا لا يوجد أمراء ورثة من الجانبين، يحق والحالة هذه لزوج إحدى بنات الملك من الدرجة الأولى (من الزوجة الأولى) أن يتربع على العرش، وإذا انعدم أي قريب للملك فيحق لذوي القربى البعيدة من الملك المتوفى الحق في وراثة العرش) [4].

---

(1) Bryce, T. R.: (1999).p.114

(2) يقصد بـ توليا (Tuliya) الجمعية الحثية التي تضم البانكو Panku وهم النبلاء والمحاربين وأصحاب الأراضي والموظفين ذوي المناصب الرفيعة والوجهاء، وكما هو معروف مقره في كوسسارا في وقت استدعائه من قبل حاتوسيلي من أجل إقرار الوصية، ودعيه الآن لنفس الغرض لإقرار قانون وراثة العرش من قبل تلبينو، وفي كلا الحالتين الجمعية كانت مستمعة ومنفذة، بكلمة أخرى سلطة تنفيذية وليست تشريعية.

(3) بمعنى من طرف الأخت أو البنت أو الأم.

(4) أنطوان مورتكات: (1967) ، ص 221// سامي سعيد الأحمد ورضا جواد الهاشمي: ص 249:
Akurgal, E.: (1962).p. 52 // Hrozny, B.: (1953). p.126

يستنتج من النص محاولة تلبينو إيقاف المنافسات العشوائية لاختيار الوريث، كما وان الملك لديه بعض الحرية للاختيار ولو أن نصيب الابن الأكبر هو الأفضل حظاً من باقي المرشحين، ولا ننسى السلامة الشخصية للوريث على العرش وباقي أعضاء العائلة المالكة، واختيار الابن من الزوجة الأولى هي في الغالب تاوانانا Tawananna (السيدة الأولى) في الأسرة المالكة، وفي حالة عدم الإنجاب من قبل تاوانانا، فيكون العرش للابن من الزوجة الثانية تدعى اسيرتو (Esertu) وهي المرأة التابعة من حيث منزلتها إلى السيدة الأولى على شرط أنها حرة منذ ولادتها[1]، أما ذرية الملك من المرأة الأقل منزلة من الزوجتين الأولى والثانية فلا حق لهم لوراثة العرش، وفي حالة عدم إنجاب أولاد من الزوجة (تاوانانا) أو زوجة اسيرتو فخلافة العرش تنتقل إلى زوج ابنة الملك من الزوجة الرئيسية ويستلم العرش.
ويتابع تلبينو تعليماته مخاطباً البانكو (Panku): (منذ الآن من يصبح ملكاً، ويخطط لجرح أخ أو أخت، أنت البانكو يجب أن تتكلم بصراحة إليه، "اقرأ هذه الوثيقة، وإراقة الدم في اللوح، إن سفك الدماء كان شائعاً جداً في حاتوشا، والآلهة انتزعت (العقوبة) من العائلة المالكة) [2].

من الواضح من الآن فصاعداً لا نجاة لأي فرد من العائلة الملكة من العقوبة القانونية عن الجرائم التي يقترفها [هو أو هي]، خصوصاً جرائم العنف والتهديد لإضعاف نظام وراثة العرش، من المحتمل أن هذا القانون الذي أصدره قد أتبع حتى آخر أيام الإمبراطورية الحثية، كما أصدر عدد من القواعد الأخرى الخاصة بسلوك الملك والأمراء [3].

البانكو في عهد تلبينو

في مناسبتين معروفتين دعي اثنان من ملوك الحثيين الأوائل مواطنيهم ليعلنا نبأين هامين، أحدهما مورسيلي وريثاً للعرش، وثانيهما إعلان مرسوم تلبينو الخاص بنظام وراثة العرش، وإصلاح النظام القضائي، وقد مدنا هذان الخطابان الملكيان بمعلومات ثمينة عن تكوين الشعب الحثي في العصور الأولى.

---

(1) Goetze, A.: "Kulturgeschichte Kleinasiens" Munich. (1957 C).p.94
(2) Bryce, T.R: (1999). p.115
(3) جرني. أ.ر: (1963) ، ص 44

ومن الواضح أن أقرباء الملك المدعوين (الأسرة العظيمة) كانوا يتمتعون بامتيازات خاصة ولكنهم كانوا دائماً يسيئون استعمالها، وكانت وظائف الدولة العليا على العموم قاصرة عليهم، وألقابهم خطيرة:(رئيس الحرس الملكي، ورئيس الحاشية، ورئيس السقاة، ورئيس أمناء الخزائن،ورئيس حاملي الصولجان، ورئيس (ملاحظي الـ1000)،و[أبو البيت]..)[1]، وتدل أسماء معظم هؤلاء الموظفين على أنهم ينتمون أصلاً إلى موظفي القصر مما يدل على أن للحثيين تقاليد عريقة في حياة القصر المستقرة، أما التركيبة الثانية فهم الذين تولوا إدارات القصر التي يرأسها النبلاء، وكان لكل منهم على ما يبدو موظفين مختصين، وقد وجهة تلبينو خطابه إلى هؤلاء الموظفين الصغار بقوله:

(والآن من هذا اليوم فصاعداً في حاتوشا، رجال البلاط، والحرس الملكي، ورجال حاملي الرمح الذهبي، وحاملي الكؤوس، ورجال المائدة، والطباخين، والمنادين، وأولاد الإسطبل، ورجال الصولجانات، ورؤساء الـ(1000)، والأمناء، تذكر وأحكم عقلك، أترك تانووا (Tanuwa) وتاخوروايلي (Tahurwaili) وتارخشو (Tarchsu)، هذه إشارة لك، إذا شخصا ما عمل شراً فيما بعد.... سواء كان مكانته واطئة أو مكانته عالية يجب أن يأتي أمامك، البانكو ليفترسه بأسنانه....)[2]

يظهر أن البانكو في هذا النص من الهيئة الكاملة للموظفين وكان يقوم في الدولة الحثية الباكرة مقام محكمة القضاء، لان تلبينو يشير إلى قضية أمر فيها بالعفو عن ثلاثة من صغار الموظفين كان قد أدانهم البانكو وحكم عليهم بالإعدام لقتلهم الملك خوززيا وأخوته الخمسة، ربما أن هؤلاء الأشخاص كانوا يأتمرون بأمر شخصيات أكثر قوة ونفوذ في الدولة.

بينما البانكو الذي ورد في دعوة حاتوسيلي لاجتماعه والاستماع لوصية تعين مورسيلي كوريث على العرش وصفهم (الرجال المحاربون والنبلاء) ثم بعد ذلك (الرجال المحاربون والخدم والأكابر)، وفي وصية حاتوسيلي يخاطب وريثه مورسيلي:

(لن يحدثك شيوخ حاتي، ولن يحدثك رجل من.. أو رجل من هيمووا أو رجل من تامالكيا، أو رجل من .....، وفي الواقع لن يحدثك أحد من أهل البلاد) من الواضح أن البانكو في عهد

---

(1) جرني.أ.ر: (1963) ، ص 93

(2) المصدر نفسه: ص 94

حاتوسيلي لا يشمل الشيوخ وهم الهيئة الحاكمة في أي مدينة حثية (مجلس البلدة) وهم من المفروض يشاركون في حل المشكلات القضائية وغيرها [1].

هذه الاختلافات في شخصيات البانكو الغرض منها أن تضم أشخاص من البلاط الملكي والموظفين ذوي المكانة العليا في أدارة القصر [2] والموظفين ذوي المنزلة الأقل في القصر أيضاً إضافة إلى الرتب العسكرية وملاكي الأراضي والنبلاء، وأن دعوة تلبينو لعدد من الموظفين والمسؤولين الذين يشكلون البانكو الغرض منها التعامل مع المجرمين الثلاث [3] وهم من الموظفين الصغار ضمن دائرة البانكو ذاتها وقد وجدوا مذنبين وعقوبتهم الموت وكان لتلبينو رأي واضح أن المجرم يعاقب بشكل علني ولا يقتل سراً كما هو في المرسوم:

(عليهم أن لا يقتلوه في السر، على طريقة تانووا وتاخوروايلي وتارخشو....)

المتهم بجريمة ما عليه أن يتحمل نتيجة عمله، ولا أذى على عائلته وأملاكه التي يجب أن لا تدمر ولا تصادر:

(والآن أي أمير يرتكب جرماً، يجب أن يتحمل العقوبة لوحده، لكن لا أذى علي بيته أو ابنه ولا تصادر الممتلكات....)[4]

لقد أكد المرسوم ولعدة مرات أن عائلة المذنب لا تتحمل مسؤولية جرائم يرتكبها احد أفرادها، هذا التأكيد يدل أن أبناء المذنب كانوا يشاركون مصير والدهم سابقاً كما هو في النص:

(أنت لا تعرف كوبانتا -كورونتس (Kupanta-Kurunts) في حاتوشا، أي شخص يرتكب عصيان حتى الابن الذي أبيه مذنب يعتبر مذنباً، بيت أبيه والأرض تؤخذ منه، وتمنح لشخص آخر أو يستولي عليها القصر)[5].

---

(1) يظهر أن النتيجة واضحة فالدولة الحثية كانت من نتاج فئة خاصة فرضت نفسها على أهالي البلاد الأصليين، والذين كانوا أولاً منتظمين إلى حد ما في عدد من حكومات المدن المستقلة، ويحكم كلا منها جماعة من الشيوخ. وهذه النتيجة تتفق تماماً مع الدليل اللغوي، الذي يتضح بناء عليه أن جماعة المهاجرين الهند- أوربيين سيطروا على جنس (حاتتي) الأصلي: جرني. أ.ر: (1963) ، ص 94

(2) Beckman, G. "The Hittite Assembly" JAOS 102: (1982) Pp.437-442

(3) Beckman, G. : (1982). p.440

(4) Bryce, T. R.: (1999). p.117

(5) هذا النص يعود إلى مورسيلي الثاني في معاهدة كوبانتا كورونتس :
Friedrich, J.:(1926-1930) . Pp.114-115

يظهر أن تلبينو كان عاقد العزم على رعاية مصلحة الاستقرار في البلاط الملكي وحماية العائلة الملكية المذنبة بإبقاء ممتلكاتها وعدم مصادرتها أو حتى لا تستغل عائلة المذنب من قبل الفرع المنافس لها، بمعنى يريد تلبينو نزع التنافس والعداء بين الأسر الملكية داخل البلاط الملكي، كما وانه جعل تنظيم الوراثة الملكية فوق سلطة البانكو والحرس الملكي كذلك حدد قوة الملوك في اختيارهم للوريث طبقاً للبنود الواردة في المرسوم، فقد أعطاهم حرية محدودة وفق تقيد مرتبط بالقوى القضائية، والسلطة التأديبية للبانكو على كل فرد من أفراد الأسر الملكية في حالة الإساءة المتعمدة.
هنا من يرى أن تلبينو حاول كبح سلطة لنبلاء، بأنه يجب على البانكو في المستقبل أن يتأكد من عقاب المحرض على الجريمة شخصياً، حتى لو كان أحد الشخصيات الرفيعة المستوى جداً، حتى ولو كان الملك نفسه، وبذلك فليس واضحاً فيما إذا كان المراد بهذا توسيع سلطات البانكو أو أن الملك كان يذكر المجلس فقط بواجباته التي كان يملكها دائماً وكان يخشى غالباً مزاولتها.
ومنذ عصر تلبينو لم نسمع مطلقاً عن هذا المجلس، فلا توجد نصوص من الفترة لتي تلت حكمه مباشرة، ولكن خلو القرنين الأخيرين من عصر الإمبراطورية التي نملك الكثير من الوثائق عن أي أشارة إلى البانكو، لا يمكن أن يكون مصادفة، ربما يرجع ذلك إلى أن مجال أعماله قد اخذ يقل في الأهمية كما ازداد استقرار المملكة وتحولت الدولة إلى إمبراطورية حتى وقف عمله في النهاية، ونتيجة لاختفاء هذه المنظمة التي هي من أهم خصائص نظام الحثيين فان الإمبراطورية تبدو أكثر مطابقة لنموذج الملكيات الشرقية المطلقة التي تحكم بواسطة موظفين يعينهم الملك، أما النبلاء فقد ظلوا طبقة منفصلة، يمتلك الكثير منهم ضياعاً كبيرة احتفظوا بها كإقطاعيات أنعم بها الملك عليهم ومما لاشك فيه أنهم كانوا هم الذين يجهزون المركبات الحربية التي تعتمد عليها قوة الجيش إلى حد كبير، فقد كان الرجل ذو الموارد وحده الذي يستطيع أن يتكفل بمثل هذا العتاد الباهظ التكاليف[1].

(1) جرني. أ.ر: (1963) ، ص 95

الفصل السابع

المبحث الأول

عهد تودحليا الأول / الثاني (1400-1344) ق.م

يعتبر تلبينو آخر ملوك الدولة القديمة، نحن لا نعرف كيف انتهى حكمه، يعتقد انه مات، ويظهر انه لم يترك وريث ذكر، لذا لا يمكن التأكد من أسماء خلفائه الذين تلوه مباشرة، وهذا العصر هو الذي يملأ الزمن الفاصل بين تلبينو وتودحليا الثاني الذي أسس أسرة جديدة، ربما استمر الدور ما يقارب القرن[1] عموماً طريقة الوصول إلى العرش تتم إما بالوراثة أو الاغتصاب، ولتحديد أسماء ملوك (المملكة الوسطى) لابد من العودة إلى إثبات الملوك الحثيين حيث نتعرف على أسمائهم وتسلسلهم التاريخي والتي جمعت لغرض تقديم الأضاحي إلى أرواح الملوك السابقين وأعضاء من العائلة المالكة.

أن ما نعرفه عن أسرة تلبينو يوضح بان أبنه أممونا (Ammuna) مات قبله، وبقي لديه ابنة تدعى خاراب شيكي (Harapseki)، ورجل ربما كان زوجها اسمه الووامنا (Alluwamna) وبذلك فهو صهر تلبينو وقد أستدل الأمر من شظية كتبت باللغة الأكدية تشير إلى خاراب شيكي (Dumu-mumus-LUGAL) (ابنة الملك)، والأخرى إلى الووامنا يذكر النص (Dumu –LUGAL) (ابن الملك)[2] وطبقاً لمرسوم تلبينو عدم وجود وريث شرعي (ذكر) من الدم الملكي فان الووامنا هو الأحق في وراثة العرش.



ختم (6): طبعة ختم ملك الووامنا، شكل الزهرة في الوسط شعار الأسرة الملكية الحثية، والكتابة المسمارية توضح اسم تابارنا وهو قريب الشبه بختم الملك تلبينو. عن (Easton, 1981)

---

(1) هناك اختلاف في الفترة التي استغرقتها المملكة الوسطى ولكن عموماً يمكن تحديدها بين القرن ونصف القرن، أما ملوكها فالصفة الغالبة عنهم أنهم كانوا ضعفاء، وهناك اختلاف في أسمائهم.

(2) Goetze, A.: (1957a) . p.57. // Gurney, O.R.: (1973b) .p.669.

فيما بعد ومع توالي الأحداث أتضح إن ترتيبات وراثة العرش لم تكن كافية لوضع حالة الأمان والاستقرار سواء في المملكة أو العائلة المالكة، لقد نجح الوامنا في استلام العرش من عمه تلبينو، وظهرت عدة شظايا لكسر تشير إليه، والى ظهور أسمه في قوائم الأضاحي الملكية ووثائق منح الأرض التي اكتشفت في بوغازكوي[1] ولا يعرف أكثر من أنه ملك، ربما لقصر فترة حكمه فقد أخذ العرش منه من قبل متطفل يدعى تاخورورايلي (Tahurwaili)[2]، لم يظهر أسمه مع أسماء الملوك في قوائم الأضاحي الملكية، ربما تم حذف أسمه وبتعمد فيما بعد[3]، ولكن تاخورورايلي نجح في جعل نفسه ملكاً، وهذا واضح في كسرة لوح اكتشفت عام (1963)[4]، ومن طبعة ختم اكتشفت عام (1969)، وعليه نقش: (ختم تابارنا تاخورورايلي الملك العظيم من يغير كلمته سيموت)[5].

---

(1) هذه الوثائق تم اكتشافها في تنقيبات بوغازكوي في المواسم ما بين(1982-1984) ونشرت من قبل الباحث (Otten):

Otten, H.: "Das hethitisches Königshaus im 15. Jahrhundert V. Chr.: Zum Neufund einiger Landschenkungsurkunden in Boǧazköy, Anzeiger der phil-hist. Klasse der Österreichichen Akademie der Wissenschaften (123)" Vienna (1987) Pp. 21-34.

(2) ليس هناك نص يذكر تاخورورايلي وعلاقته بالخط الملكي، وعند دراسة الأختام الملكية للملوك ما بعد تلبينو بما فهم الوامنا وتاخورورايلي حكموا بالتعاقب، وهناك من يرى إن حكمهما بالعكس:

Easton, D.F.: (1981) . p. 29 // Bin-Nun, S.R.: "Who was Tahurwaili, the Great Hittite King?" JCS 26: (1974) Pp.112-120// Carruba, O.: "Tahurwaili von Hatti und die hethitische geschichte um 1500(V). chr. G', Fs Güterbock 1 (1974) Pp.73-93.

(3) Astour, M.C.: (1989) . p.27.

(4) Del Monte, G.F. "Note sui Trattati fra Hattusae Kizuwatna" OA 20: (1981) Pp.209-213// Otten, H.: "Das Siegel des hethitischen Grosskönigs Tahurwaili" MDOG 103: (1971) Pp.65-66

(5) Easton, D.F.: (1981) . p .24



ختم (7): طبعة ختم الملك تاخورو ايلي، يحمل اسمه بالخط المسماري، والزهرة في الوسط شعار الأسرة الملكية الحثية. عن (Easton, 1981: 41)

نحن نعرف بان تاخورو ايلي شارك مع زميله في قتل عائلة تيتي (Titti) بتحريض من خوززيا (Huzziya)، كما ورد في المرسوم [(1)]، وحكم البانكو عليهم بالموت، لولا تدخل تلبينو في استبدال العقوبة بأخرى، وقد شمله العفو دون زملائه، إذا كان كذلك ووصوله إلى منصب الملك العظيم، فان حصوله على العفو كان بتدبير تلبينو، وأن الدوافع المباشرة لاغتيال أعضاء من العائلة المالكة هدفها النهائي ضمان العرش لنفسه، بعد أن عرف ترتيبات وراثة العرش التي صاغها عمه تلبينو[(2)]. ربما تاخورو ايلي أخذ السلطة بالقوة وهذا عصيان للمبادئ التي أطلقها، والاستقرار السياسي الذي سعى إليه، والذي انهار خلال جيل واحد بعد موته[(3)]، ومع هذا عالج الملك الأوضاع السياسية خارج الوطن الحثي، فقد جدد الحلف الذي أقامه تلبينو مع اشبوتاخشو ملك كيزوواندا بإقامة تحالف الند للند مع خليفة

(1) Bin-Nun, S.R.: (1974) Pp.119-120 // Carruba, O.: (1974) . Pp. 73-93

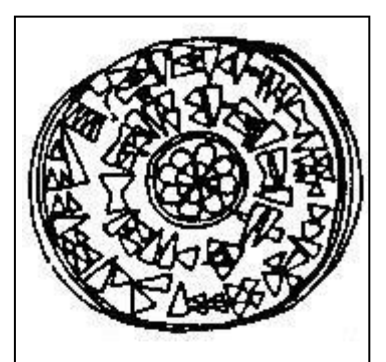
(2) الاحتمال الكبير وجود علاقة زواج مع عائلة تلبينو (ولو من الصعوبة إثباتها) لكن في التاريخ الحثي فان السلطة الملكية لابد وان تكون من نصيب رجل له علاقة بالعائلة الملكية سواء بالولادة أو الزواج، أما قضية تاخورو ايلي فعلاقته بالعائلة المالكة ضعيفة جداً.

Astour, M.C: (1989).p.25// Beal, R.: "The Organization of the Hittite Military" Heidelberg (1996b) p.329

(3) بعد خلع الووامنا (Alluwamna) من العرش، على الأكثر تاخورو ايلي نفى الووامنا خارج حاتوشا، فقد عثر على نص الووامنا يشير إلى عقوبة الووامنا وزوجته خاراب شيلي، لكن لا نعرف لمن ينسب النص؟ فليس هناك اسم لكاتب النص ومع هذا من المفترض أن ينسب إلى تاخورو ايلي:

Bin-Nun, S.R: (1974), pp.116-118// Easton, D.F: (1981).p.27 // Carruba, O: (1974). p. 81// Astour, M.C: (1989) . p.27.

اشبوتاخشو ويدعى يخيا (Eheya)[1] وهذه المعاهدة هي المعلومة الوحيدة التي وصلتنا حتى الآن عن فترة حكم تاخورو ايلي.



ختم (8): طبعة ختم الملك خانتيلي الثاني، الخط المسماري يعطي اسم الملك وأسلافه، والزهرة في الوسط شعار الأسرة الملكية. عن (Rüster, Christel, 1993

كذلك معلوماتنا نادرة جداً عن الملوك الثلاثة الذين تظهر أسمائهم في قوائم الأضاحي الملكية وهم خانتيلي الثاني ثم زيدانتا الثاني وخوززيا الثاني [2]، أسماء هؤلاء الملوك هي نفس أسماء الملوك الذين حكموا قبل تلبينو، لذلك يعتقد بعض الباحثين أنها نسخت بشكل خاطئ في قوائم الأضاحي [3]، لكن ورود أسماء ملوك آخرين مع أسماء الملوك الثلاث تبعد الشك حول عدم جلوسهم على عرش حاتتي، فهناك وثائق منح أرض وقوائم الأضاحي الملكية تثبت وجود الملوك الثلاثة (خانتيلي الثاني وزيدانتا الثاني وخوززيا الثاني)[4].

وخلال فترة حكم خانتيلي الثاني ابن (؟) الووامنا (Alluwamna)[5]، استولى شعب كاسكا (Kaska) في منطقة بونتك (Pontic) وعلى مدينة نيريك (Nerik)

(1) Otten, H.: (1971). pp. 66-67

(2) سامي سعيد الأحمد ورضا جواد الهاشمي: ص 250

(3) هناك شك غير متفق عليه حول انتمائهم كأعضاء في العائلة الملكية:

Astour, M.C.: (1989) . p.31// Gurney, O. R: (1973b. p.669

(4) Otten, H.: (1987. Pp. 21-34// Beal, R.: (1986) . p.428 // Rüster, C.: "Eine Urkunde Hantilis II" Fs Neve: (1993) Pp. 63-70// Freu. J.: "De I'ancien royaume au nouvel empire: les temps obscures de la monarchie Hittite, Atti del il Congresso Internazionale di Hittitologia (Studia Mediterranea 9) Pavia (1995) p.134.

(5) ورد أسم خانتيلي الثاني أبن الووامنا في وثيقة منح الأرض، ويفترض أنه الوريث الشرعي لأبيه، وأن تاخورو ايلي حكم بين الووامنا وابنه خانتيلي الثاني والذي أعاد الوراثة الشرعية في خط عائلته:

Astour, M.C.: (1989) . p.34// Freu. J.: (1995) . p.134

المقدسة، ومن المحتمل أنها تقع بجوار منطقة بونتك[1]، كذلك مدينة تيلورا (Tiliura) في الشمال تركت إلى الكاسكين[2]، كما زعم خانتيلي الثاني بتحصين حاتوشا مع باقي المدن في الوطن الحثي[3]، من جراء التهديد الخارجي، وهذا الادعاء غير مقبول بان الوطن الحثي غير محصن أمام هجوم العدو من الخارج.

على الجانب الدبلوماسي استمر خانتيلي الثاني بسياسة الصداقة مع (كيزوواندا) فقد ورد في شظية باللغة الأكدية عن نصوص معاهدة بين الملك الحثي الذي فقد أسمه وملك كيزوواندا ويدعى باداتيشو (Paddatissu)[4] ربما كان خليفة يخيا (Eheya) (الذي عقد معه تاخورwايلي Tahurwaili معاهدة صداقة)[5]، الوثيقة تناولت مضمون أصبح معروفاً في المعاهدات الحثية المتأخرة حول الهجرات عبر منطقة الحدود الإقليمية يقول النص:

(إذا رعايا الملك العظيم انتقلوا مع نسائهم وحاجاتهم وماشيتهم وماعزهم وخرافهم، ودخلوا في بلاد كيزوواندا، فعلى باداتيشو أن يستولي عليهم ويعيدهم إلى الملك العظيم، وإذا رعايا باداتيشو انتقلوا مع نسائهم وممتلكاتهم وماشيتهم وماعزهم وخرافهم ودخلوا في بلاد حاتتي فعلى الملك العظيم أن يستولي عليهم ويعيدهم إلى باداتيشو...)[6].

من المحتمل تم تحديد الحدود بين المملكتين من أجل السيطرة على السكان وهجرتهم عبر المناطق الحدودية.

---

(1) Houwink Ten Cate, PH, H.J.: "Mursilis" Northwestern campaigns- Additional (Fragments of his Comprehensive Annals Concerning the Nerik foundation", Fs, Laroche : (1979a) Pp. 160-161// Gurney, O. : (1992). Pp. 214-215

(2) هذه المعلومة جاءت كعبارة في معاهدة حاتوسيلي الثالث مع شعب تيلورا.

(3) Forrer, E.: "Die Boghazköi – Texte im umschrift" WVDOG, 41, 42 (1922-1926) Pp.20-22.

(4) Meyer, G. R.: "Zwei neue Kizzuwatna- Verträge" MIO II: (1953) Pp. 112-121.

(5) Beal, R.: (1986). p. 431.

(6) Liverani, M.: "Prestige and Interest: International Relations in the Near East ca. 1600-1100 B.C" Pavia (1990) Pp. 106-107.

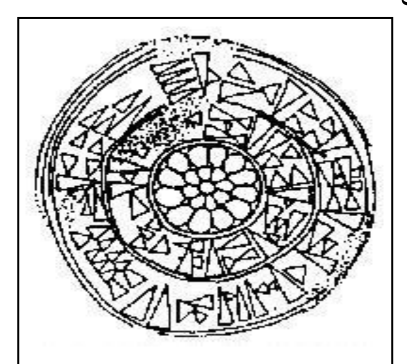
أما وريث خانتيلي الثاني فهو الملك زيدانتا الثاني (Zidanta) الذي حافظ على علاقة دبلوماسية جيدة مع كيزووواندا فهناك عدة جذاذات لمعاهدة عقدها مع بيليا (Pilliya)أو (Pelliya) الذي شغل عرش كيزووواندا [1]، (ملحق 17). المعاهدة ذكرت وجود نزاع بين المملكتين، أدى إلى التدمير والاستيلاء على المدن الحدودية، ولابد وأن المعاهدة تحاول أن توحد الجهود للسيطرة على المدن الحدودية عن طريق تسيير دوريات عسكرية، ربما زيادة حركة الهجرات بين المملكتين ساعد على اشتداد الأزمة السياسية بينهما، والمعاهدة جاءت لتوكيد السيادة على الأقاليم الحدودية.



ختم (9): طبعة ختم الملك زيدانتا الثاني، ويلفظ زيدانزا، اسم الملك وأسلافه بالخط المسماري، والزهرة في الوسط شعار الأسرة الملكية الحثية. عن (Otten, 1987)

اكتشاف جديد

خلال عمليات التنقيب في المعبد الثامن في حاتوشا عام (1984)، عثر على وثائق منح الأرض، وفيها اسم ملك يدعى موواتالي



ختم (10): طبعة ختم الملك موواتالي الأول، نقش بالمسمارية لقب تابارنا مع اسم الملك وأسلافه، وشكل الزهرة في الوسط شعار الأسرة الملكية الحثية في المملكة القديمة. عن (Otten, 1987)

---

(1) هناك شك فيما أذا كانت المعاهدة تعود إلى زيدانتا الأول أو زيدانتا الثاني، لكن البحاثة يؤكدون أنه زيدانتا الثاني: سامي سعيد الأحمد ورضا جواد الهاشمي: ص 250.

Astour, M.C.: (1989) . p.21// Freu. J.: (1995) . p.135// Beal, R.: (1986). p. 428// Gurney, O. R: (1973a). Pp.661-670-671// Hoffner, H.A.: (1980) . p.309//Košak, S.: (1980a) . Pp.166-167.

Muwatalli[1] هذه الوثائق جلبت الانتباه فقد أظهرت ملكاً لم يكن معروفاً سابقاً. كما عثر على طبعة ختم لنفس الملك وأصبح من الواضح أن موواتالي كان معاصراً للملك زيدانتا الثاني وكذلك وريثه خوززيا الثاني[2]، وسابقاً ذكر اسم موواتالي في عدد من النصوص كاسم لشخص واحد أو عدة أفراد من عوائل الملوك المتأخرين، وفي القرن الثالث عشر قبل الميلاد ظهر ملك يحمل نفس الاسم، لذلك يجب أن يؤخذ مبدأ أن هذا الاسم متداول وان ملكاً يحمل أسم موواتالي ظهر في وثيقة منح الأرض الأخيرة، ملاحظة أخرى إن النص يشير إلى مقتل خوززيا (Huzziya) من قبل موواتالي[3]، وبذلك نصل إلى استنتاج بان جريمة القتل كان ضحيتها الملك خوززيا الثاني خليفة زيدانتا الثاني وأن القاتل هو موواتالي الذي استلم العرش بدلاً من خوززيا الثاني.

وقد ضمت حاشية الملك الجديد رجلين كانتوززيلي (Kantuzzili) وخيمويلي (Himuili)، ربما كانا أبناء ضحيته خوززيا الثاني، كذلك احتفظ بعائلة خوززيا قريباً منه ربما أراد أن يضمن ولائهم بالقوة أو أن يثبت عرشه الهزيل بادعائه القربى لعائلة خوززيا القتيل، أو على الأقل بقائه بالسلطة بضمان حياة أبناءه خوززيا الثاني وأرملته ساميري (Sammiri).



ختم (11): طبعة ختم الملك خوززيا الثاني، والنقش المسماري ذكر لقب تابارنا مع اسم الملك وأسلافه، وشكل الزهرة في الوسط الأسرة الملكية الحثية في المملكة القديمة. عن (Easton, 1981), 38, 41

---

(1) Carruba, O.: "Muwattalli 1", Türk Tarh Kongresi TTKB”, Ankara (1990) Pp.539-540

(2) يظهر أن موواتالي برز في عهد خوززيا، وهناك نص أكدي ذكر موواتالي بسطرين بعد أن ذكر اسم زيدانتا، وعلى ما يبدو حكم بعد خوززيا الثاني:

Carruba, O.: (1990) p. 547//Freu. J.: (1995) . p.136// Astour, M.C.: (1989) . p.24//Easton, D.F.: (1981) . p.29.

(3) Carruba, O.: (1990) . p. 555

لقد منح مرواتالي المناصب العليا إلى أبناء الملك القتيل [1]، ولسوء حظ الملك كل هذه التدابير لم تكن كافية لضمان بقائه سالماً في السلطة فقد اغتيل على يد كانئوززيلي وأخيه خيمويلي [2]، ومن الطبيعي عملية القتل كانت بدافع الانتقام لمقتل أبيهم خوززيا الثاني، وهكذا عاد الثار والتنافس بين الأسر الملكية للسيطرة على العرش.

الوضع السياسي في الشرق الأدنى

في الفترة ما بين تلبينو والملك مرواتالي استمرت المملكة الحثية تفرض سيطرتها على الوطن الحثي أما تأثيرها على الشرق الأدنى فشبه معدوم، لو جاز لنا المقارنة مع فترة حاتوسيلي الأول وخليفته مورسيلي الأول، من المحتمل انخفاض نسبة الطموح لدى تلبينو وورثته، أو عدم الحاجة إلى حملات عسكرية ضخمة كتلك التي كان يقودها إسلافهم العظام فيما وراء جبال طوروس، ولذلك يمكن أن نضع الحملات العسكرية لتلبينو وورثته في أطار فرض السيادة على المناطق الرعوية القريبة من الوطن الحثي، أو إقامة علاقات دبلوماسية على شكل تحالف مع كيزوواندا الذي بدأ به تلبينو مع الملك اشبوتاخشو (Isputahsu) وجددت المعاهدة فيما بعد مع ورثه تلبينو وظاهرياً تهدف تلك المعاهدة في حل مشاكل الحدود بين المملكتين لكن الهدف الأساسي الغير معلن في المعاهدة هي بروز قوة ميتاني في الجنوب الشرقي.

الدولة الميتانية

من الصعب التميز بين مفهوم الملك الحوري من مفهوم ملك الدولة الميتانية، فالميتانيين تسمية نطلقها في القرن الخامس عشر والرابع عشر قبل الميلاد على دولة واسعة الأطراف تمتد ما بين جبال زاغروس وإلى البحر المتوسط، ومن بحيرة ڤان (van) في (تركيا الحديثة) إلى آشور وارابخا (كركوك الحالية) [3]. (ملحق 15).

---

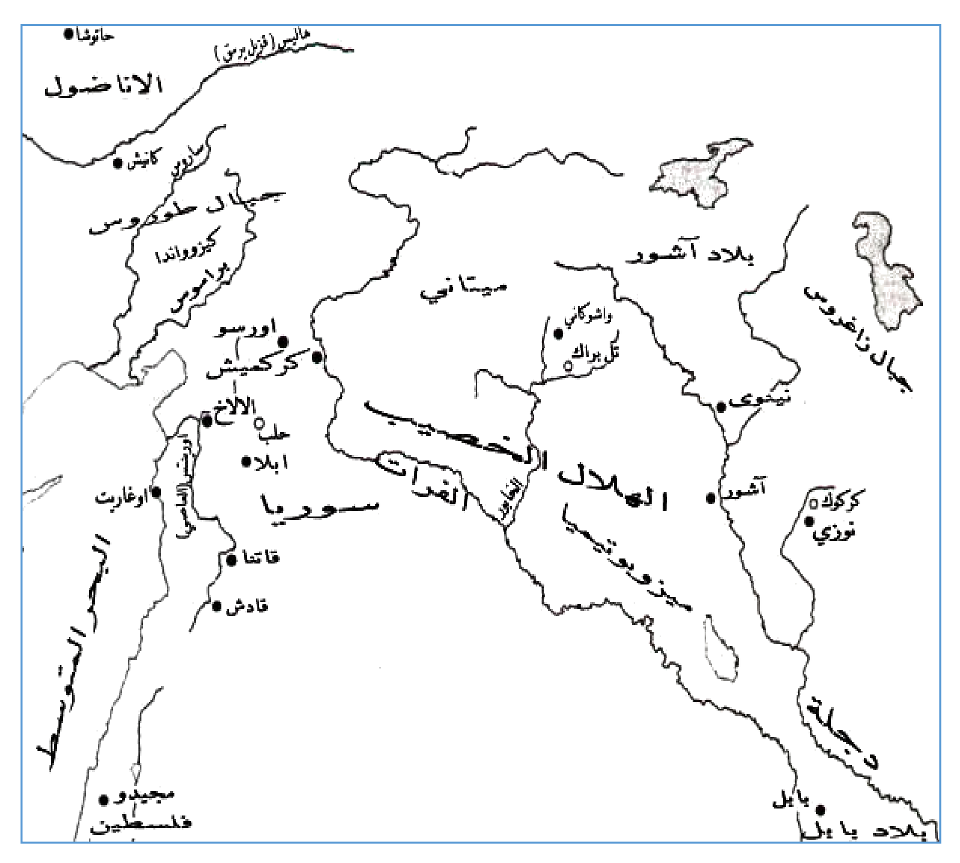
(1) شغل خييمويلي منصب رفيع المستوى يدعى(رئيس النبيذ)، بينما شغل كانتوززيلي منصب (مراقب الذهب ومقاتل العربات):

Freu. J:(1995) . p.137//Beal, R.: (1992 b) .P p. 342-350

(2) هناك نص عنوانه (الملكة أمك) في السطور من(8-12)ذكر أن كانتوززيلي وخيمويلي هم قتلة مرواتالي وان (الملكة، أمك) لابد وأن تكون أرملة خوززيا وأن القتلة أبنائها:

Freu. J.: (1995) . p.137// Carruba, O.: (1990) . Pp. 541-542.

(3) أنطوان مورتكات: (1967) ، ص 204



خارطة رقم (4): مملكة ميتاني خلال القرنين الخامس والرابع عشر قبل الميلاد.

وعندما نتحدث عن الميتانيين فلابد أن نذكر الاتفاق السياسي بين مملكة حلب والميتانيين للوقوف بوجه التهديد الحثي المتمثل بالحملات العسكرية على شمال سوريا والتي قادها الملكان حاتوسيلي وحفيده مورسيلي الأول والذي نجح في القضاء على مملكة يمخد وعاصمتها حلب، مما خلق وضعاً جديداً ساعد ميتاني على تأسيس دولة قوية وهذه النقاط هي:

1. سقوط مملكة حلب على يد مورسيلي الأول أدى إلى ما يعرف بـ (فراغ القوة)، وأصبحت كل المناطق التي كانت سابقاً تحت سلطة يمخد إلى دولة قوية ناشئة هي ميتاني والتي كانت جاهزة لتحتل الفراغ خاصة وأن المنطقة التي تمتد من بلاد أشور وإلى البحر المتوسط وشمالا مرتفعات طوروس كانت قد سكنت

بعناصر حورية وكان لهم دورا في الشؤون الاقتصادية لتلك الأقاليم، والمصطلح المصري حوررو (Hurru) تعني المنطقة الأسيوية التي قاموا بغزوها [1].

2. من حسن حظ ميتاني انشغال المملكة الحثية بالثورات السياسية الداخلية التي أوصلتهم إلى حالة الضعف تاركين مشاريع الحملات العسكرية الضخمة وقانعين بسيادة ملوكهم الضعفاء على الوطن الحثي أو نجاحهم في عقد معاهدة مع كيزووواندا مما سهل لميتاني بسط نفوذها جنوب مرتفعات طوروس.

لكن الطموح الميتاني أصطدم في سوريا بالاهتمام المصري بنفس المنطقة فقد قاد تحوتمس الأول(Tuthmosis)عام(1493) ق.م من الأسرة الثامنة عشر حملة على سوريا فاستولى على فلسطين وتقدم حتى وصل إلى نهر الفرات وهناك صنع لنفسه لوحة النصر في كركميش تخلد انتصاراته[2]،ومن جاء من بعده من الفراعنة لم يصلوا إلى ما وصل إليه، فقد حدث انكماش بارز في الفعاليات الحربية في سوريا، فخلال حكم تحوتمس الثاني قاد حملة على فلسطين بسبب ثورة قامت في جنوب فلسطين وسوريا للتخلص من الحكم المصري ربما بتحريض من ميتاني[3]،أما الملكة حتشبسوت Hatshepsuts[4](1479- 1457) ق.م فقد كانت ثقتها بالجيش قليلة لخوفها ولعدم قدرتها على قيادة الجيش وقد أرسلت حملتين على سوريا ربما كانت

---

(1) Singer, I .: "The Land of Amurru" and the "Londs of Amurra" in the Sausgamuwa Treaty" Iraq 53. (1991b) p. 73

(2) خلف تحوتمس الأول أبيه أمنحتب الأول على عرش مصر وهو أول فرعون في الدولة الحديثة يشرع في بناء معبد الإله آمون في الكرنك وهو أول من أختار وادي الملوك في الأقصر مكانا لمقبرته:

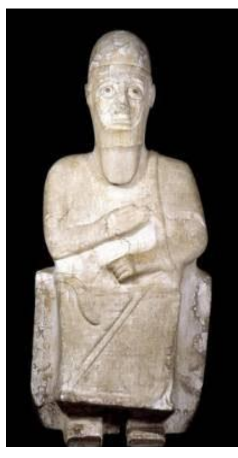
Breasted, J.H: "Ancient Records of Egypt (7 vols)". Chicago (1906). pp. 81-85

(3) حكم عرش مصر تحوتمس الثاني بعد أبيه تحوتمس الأول تزوج من شقيقته حتشبسوت (Hatshepsut) بنى له قبرا في وادي الملوك (بالأقصر) وليديه حملة قادها بنفسه ضد ثورة النوبة (جنوب مصر) فقضى عليها.

(4) كان تحوتمس الثالث طفلا صغيرا تولت أمه (أو زوجة ابيه) حتشبسوت منصب الوصاية عليه وحكمت البلاد ما بين ثمانية إلى تسعة سنوات ساعدها في الحكم رجال أكفاء منهم (سمنوت) أكبر الكبراء في كل البلاد ورئيس الرؤساء في كل الأقاليم، وكانت تلبس ملابس الرجال وأخذت ألقاب الفرعون المصري وشيدت لها قبرا في وادي الملوك وليس في وادي الملكات.

على فلسطين لتأكيد الوجود المصري فيها، بينما تركت المناطق التي استولى عليها تحوتمس الأول في سوريا[1].

هذا بلا شك سمح للدولة الميتانية بالتوسع باتجاه الغرب للوقوف أمام المشاريع المصرية، وكان الملك بارتارنا (Parattarna) (النصف الأول من القرن الخامس عشر قبل الميلاد) قد وضع هدفا رئيسيا في سوريا بأن يؤسس ملكية تضم كل الأقاليم التي كانت تحت سيطرة مملكة حلب سابقا بعد سقوطها على يد مورسيلي الأول، ولذلك أعيد بناء المدينة واستعادت استقلالها عن حاتتي لانشغالهم في حركة الاغتيالات السياسية الداخلية في حاتوشا، وأصبح لحلب ملوك وصلتنا أسمائهم منهم شارا- آيل (sarra, el) وآبا- آيل (Abba -el) [2] واليم- يليما (ilim- ilimma) وقد امتدت مملكة حلب لتشمل المناطق نيا (Niya) أو نياج (Nij) وعماوو (Ama'u) أو (Amae) وموكيش (Mukis)، ولكن بعد موت الملك اليم- يليما اندلع تمرد في مملكة حلب ونشبت حرب بين أحد أبناء اليم- يليما ويدعي ادرمي (Idrimi) ومملكة إيمار (Emar) الصغيرة على نهر الفرات.



شكل (13): تمثال أدرمي ملك ألالاخ نقش عليه سيرة حياته. (المتحف البريطاني).

هذه الحرب سجلت على مسلة مشهورة اكتشفها السير أرنولد وولي عام (1939)، وقد ترجمت من قبل الباحث سدني سمث (S. Smith)[3]، من خلال ما ورد في المسلة، زعم ادرمي بأنه الوريث الشرعي لعرش أبيه، والتمرد الذي حدث ضده جاء من طرف أسرته الخاصة، والأحداث أثبتت أن بارتارنا (Parattarna) ملك ميتاني ساعد في إشعال حركة التمرد مدفوعا بفكرته في أيجاد حكم مطلق في مملكة حلب، وبعد سبعة سنوات قضاها ادرمي (Idrimi) في المنفى عاد إلى حلب حيث وقع معاهدة مع الملك الميتاني

---

(1) Astour, M.C.: (1989) . p.20

(2) كلمة (el) (ايل) آله السماء (آيل) ولذلك نجد الكثير من الأسماء تنتهي باسم آله السماء منها إسماعيل (اسمع آله ايل) وجبرائيل (آله ايل يجبرني) خليل (الإله ايل خليلي) إسرافيل، ميخائيل، إنجيل...الخ

(3) Smith, S.: "The Statue of Idrimi" London (1949)

بارتارنا، وبموجب الاتفاق أصبح ادرمي أحد الحكام التابعين إلى مملكة ميتاني، إضافة إلى هذا فقد قلصت مساحة مملكته لتشمل نيا (Niya) وموكيش (Mukis) وعماو (Ama,u) وأصبحت مدينة الالاخ (Alalah) العاصمة الملكية للمملكة، أما بقية الأراضي التي كانت سابقا مقاطعات تابعة لحلب فقد منحها الملك الميتاني استقلالا ذاتيا[1].

أما غزوات ادرمي فيمكن وصفها بأنها حملات (موظف ميتاني) على مناطق من المفروض أن تكون تابعة له، فقد ورد في نفش ادرمي (Idrimi) أنه غزا مدنا منها مدينة زارونا (Zaruna) التي سبق وأن استولى عليها حاتوسيلي وموقعها ربما شمال انتيوش (Antioch)، وعموما حملاته أوصلته إلى حدود كيزووواندا وكانت حصيلتها عقد معاهدة مع ملكها



ختم (12): ختم اسطواني لأدرمي ملك ألالاخ، وأيضاً استعمل الختم فيما بعد من قبل ابن أدرمي ويدعى نيقيمبا. ويظهر عليه تأثيرات حضارة وادي الرافدين من حيث الأشكال الحيوانية المركبة والحقيقية، والإله يقف (على اليمين) بقبعته المقرنة وثوبه الخاص وأمامه الملك (على اليسار).

بيليا (pilliya)[2]، وقد وقعت المعاهدة تحت إشراف بارتارنا الميتاني لأن كلا الملكين ادرمي وبيليا تابعين إلى الملك الميتاني في ذلك الوقت[3].

كذلك عقد بيليا (Pilliya) معاهدة مع الملك الحثي زيدانتا (Zidanta) الثاني، فهل كان بيليا ملك كيزوواندا يحاول أن يوفق بين القوتين الحثية والميتانية أم ينتقل من طرف إلى أخر، الاحتمال الأوفر حظاً أن بيليا غير ولائه عندما اقتربت قوات ادرمي من أبواب كيزوواندا، وأن التهديد المباشر جعلت بيليا يحدد أيهما يختار العدو الميتاني أم الانعزال الحثي؟ بلا شك اختار الأول لأن الطرف الثاني انغمس في مشاكله السياسية الداخلية فأبعدته بشكل أو بأخر عن الأحداث السياسية جنوب مرتفعات طوروس، وبذلك

---

(1) Pryce, T.R.: (1999). p.126

(2) Gurney, O. R: “(1992) . Pp.216 -217

(3) تعود السيطرة الميتانية على كيزوواندا منذ فترة حكم الووامنا وخانتيلي في حاتوشا عندما أصبحت ميتاني القوة الرئيسية في سوريا: سامي سعيد الأحمد ورضا جواد الهاشمي: ص250.

تتحدد مشكلة الممالك الصغيرة (خاصة) في سوريا، أنها تتعرض إلى ضغوط كبيرة من القوى الكبرى المتنازعة وعلى هذه الممالك أن تحدد خط سيرها وفق المعطيات السياسية لتلك القوى، وكان الحثيين في حالة تشتت سياسي بعكس دولة ميتاني ولذا استغل الفرصة ادرمي وبيليا وبتأكيد من سيدهم بارتارنا الميتاني وقاموا بتدمير المدن الحثية الحدودية مع كيزووواندا[1]، وحاول ملك الشمس[2]، استرجاع بعض المدن أو على الأقل إعادة بناء المدن التي خربت أثناء القتال، أو الاستيلاء على كيزووواندا ذاتها على أثر حملة تحوتمس الثالث على المملكة الميتانية في سوريا.

المشاريع التوسعية المصرية في سوريا

عاد التوسع المصري إلى سوريا، عندما استلم العرش تحوتمس الثالث(Tuthmosis) (1479-1425 ق.م) الذي وصفه وزيره (رخمي رع)

(كان يعلم كل شيء في دولته، وأنه ما كان يترك صغيرة ولا كبيرة إلا أحاط بها، فكان في ذلك كالإلة تحوت في معارفه، وأنه ما كان يتناول أمرا من الأمور إلا أنهاه ....)[3]

لقد كان هدف الفرعون أن ينشأ إدارة محلية في سوريا تؤمن بالثقافة المصرية [4]. وكانت الحملة الأولى للفرعون عام (1458 ق.م) في فلسطين، حيث هزم مجموعة من القوى المتحالفة في سوريا في منطقة مجيدو (Megiddo)، تحت قيادة ملك قادش (Kadesh)[5]، ثم تلتها حملات أوصلته إلى نهر الفرات، وهذا انجاز ينافس ما حققته من قبل سرجون الأكدي والملوك الحثيين حاتوسيلي وحفيده مورسيلي، عدة ممالك اعترفت

---

(1) Beal, R.: (1986) . p. 429// Wilhelm, G: (1989) . p. 26

(2) أول من استعمل لقب ملك (الشمس) هو زيدانتا الثاني، ثم صار الملوك الحثيون يطلقونه على أنفسهم في عهود متأخرة.

(3) الإله تحوت هو أصل الحكمة والحساب ورعاية الكتاب والكتابة والقضاء وهو نائب ووزير الإله (رع) يقسم الزمن إلى شهور وينظم شؤون العالم: سامي سعيد الأحمد وجمال رشيد احمد: (1988) ، ص161-162.// جيمس هنري برستد: تاريخ مصر من أقدم العصور إلى الفتح الفارسي، ترجمة حسن كمال، الطبعة الأولى، القاهرة، 1929، ص 178.

(4) Astour, M.C: (1989) . p. 57

(5) سامي سعيد الأحمد وجمال رشيد احمد: (1988) ، ص 162.// جيمس هنري برستد: (1929) ، ص 193.

بالسيد المصري الجديد على سوريا وإقامة علاقات دبلوماسية معه، ومن ثم أرسلت له الهبات والجزية ومنهم أشور وبابل وربما حاتتي، فمن المحتمل أن زيدانتا الثاني (Zidanata) هو الملك الحثي الذي أرسل الجزية والهدايا إلى تحوتمس عند عودته من حملته ضد سوريا في السنة الثالثة والثلاثين من حكمه[1]، وبعد ثمانية سنوات تحسنت العلاقات بين مصر وخاتي حيث عقد حلف بين المملكتين، وقد تضمن الاتفاق على نقل السكان جنوب سوريا من مدينة كوروستاما (Kurudtama) الحثية في شمال شرق الأناضول إلى أحدى المقاطعات جنوب سوريا التابعة لمصر، وقد عرفت تلك الوثيقة باسم اتفاقية كوروستاما[2]، وذكرت في نصين متأخرين أحدهما يعود إلى فترة حكم سوبيلوليوما الأول (Suppiluliuma)، والنص الثاني ضمن فقرات تعرف بصلاة الطاعون للملك مورسيلي الثاني (Mursili)[3]، عموما تاريخ الوثيقة غير مؤكد ربما تعود إلى فترة متأخرة[4]. (ملحق 7).

لقد استمرت التهديدات المصرية في سوريا ضد الدولة الميتانية، ولكنها في نفس الوقت تشكل علامة طيبة في العلاقات مع الحثيين فالجزية والهبات التي قدمها ملك خيتا لها أهداف معروفة ورسالة واضحة للفرعون المصري، بأن الخطر الذي يهدد بلديهما هي الدولة الميتانية، وفي نفس الإطار التقارب الأشوري والبابلي وإرسالهم الرسل والهبات والجزية إلى تحوتمس الثالث هي محاولة منهم لإيجاد حليف يقارع الدولة الميتانية، لكن المشكلة تكمن في ابتعاد جيش الفرعون بعيدا عن وطنه،ولذلك من الصعب الاحتفاظ بالمناطق التي تم الاستيلاء عليها، ثم أن التهديد الميتاني مستمر لإعادة المناطق التي تم إخضاعها من قبل مصر.

وفي غياب أي تعاون محتمل مع الدولة الحثية التي اهتمت بحفظ الأمن داخل الوطن الحثي، وعدم قدرتها على المشاركة في الصراع إلى جانب حليفتها مصر، جعلت الدولة

---

(1) من الصعب التأكد من هو الملك الحثي الذي أرسل الجزية والهدايا إلى تحوتمس الثالث هل هو زيدانتا الثاني أم وريثه على العرش خوززيا الثاني.

(2) Breasted, J. H. : (1906). Pp. 81-85

(3) Sürenhagen, D.: "Paritätische staatsverträge aus hethitischer Sicht" Pavia. (1985) Pp. 22-26

(4) Houwink Ten Cate, PH. H.J. "Rev of Kitchen (1962)" BiOr 20: (1963) Pp. 274-275// Sürenhagen, D. : (1985) Pp. 26-38

الميتانية تنهض من جديد وتشجع الأقاليم التابعة لمصر على التمرد ومنها تونيب (Tunip) وقادش(kadesh) في وسط سوريا [1]وعرف عن الملك شاوشتار الأول(Saustatar) الذي استلم السلطة في العاصمة واشكاني بشخصيته القوية فقد فرض وجوده كقائد لا يقل عن سرجون الأكدي وحاتوسيلي الأول وتحوتمس الثالث[2] فقد حقق انتصارات عسكرية أدت إلى استعادة الأقاليم التي سبق وأن استولى عليها تحوتمس الثالث في سوريا وكذلك حافظ على وجود سيطرة ميتانية دائمة على تلك الأقاليم.

وإذا استثنينا شاوشتار الأول نجد ملوكاً ميتانيين عديدين لا نعرف عنهم شيئا سوى أسمائهم ويرشدنا أرشيف تل العمارنة أن علاقات ودية ومصاهره قد أقيمت بين البيوت الملكية المصرية والميتانية في عهد تحوتمس الرابع وامنحتب الثالث، كما ونجد أيضاً أن شوتارنا الثاني الميتاني يبعث بصورة الربة الكبرى عشتار آلهة نينوى إلى فرعون مصر ليتبارك بها ولتجلب له الصحة والعافية. وهذا ما يثبت أن بلاد آشور كانت تابعة للمملكة الميتانية [3].

(1) Breasted, J. H. : (1906). pp. 81-85

(2) أنطوان مورتكات: (1967) ، ص 204

(3) المصدر نفسه: ص 205

المبحث الثاني

حكم تودحليا الثالث والنهضة الحثية

بعد اغتيال مورواتالي، استلم العرش ملك يدعى تودحليا (Tudhaliya) ، وبذلك انتهت فترة المملكة القديمة، وبدا تاريخ جديد للدولة الحثية، حيث بدأت الحملات العسكرية خارج الوطن إلى سوريا وغرب الأناضول، وأدخلتهم في نزاع مع ممالك عصر البرونز المتأخر، وحصيلة تلك الصراعات ظهور عصر الإمبراطورية الحثية والتي رأيت أن اجعل فترة المملكة الحديثة منفصلة عن فترة الإمبراطورية التي انطلقت في عهد تودحليا الثاني الذي أسس أسرة جديدة وكان أول ملوك الإمبراطورية[1].

كانت بداية حكم تودحليا صعبة للغاية، فقد أراد موا (Muwa)[2] أن يأخذ الثار من قتلة الملك مورواتالي الذي سقط ضحية مؤامرة قادها اثنان من كبار الموظفين وهما كانتوززيلي وأخيه خيمويلي وهما أبناء خوززيا الثاني[3]، وربما القتلة لم يحصلوا على الدعم من الحرس الملكي ألحثي الذي نظم صفوفه تحت قيادة موا الذي سبق وأن أحتل منصب رئيس الحرس الشخصي (GAL MEŠEDI)[4] للملك السابق مورواتالي (Muwatalli)، كما حصل على دعم آخر من جيش المشاة والعربات، إضافة إلى الدعم الحوري، بينما نظم المتآمرين صفوفهم مع تودحليا، الذي يعتبر أوفر حظاً في استلامه العرش، وبذلك شكل كانتوززيلي وتودحليا ومن أنظم معهم من المقاطعات الحثية قوة عسكرية لا تقل قدرة في مقارعة الجانب الثاني، وهكذا انقسمت المملكة الحثية على نفسها، ودارت رحى الحرب بين الفريقين اندحر فيها موا وحلفائه الحوريين تماماً، واعتلى تودحليا العرش الحثي:

---

(1) حول الفترة الانتقالية والتغيرات السياسية الملكية: جرني .ا .ر : (1963) ، ص 45

(2) من الصعب تحديد شخصية موا (Muwa)، أما أن يكون موظف على مستوى عالي في الدولة الحثية أو ابن مورواتالي نفسه، ويظهر اسم موا مع خيمويلي كأحد الموظفين الرئيسين في قائمة الشهادة على وثيقة منح الأرض تحمل ختم الملك مورواتالي.

(3) Freu, J. : (1995) . p. 138

(4) حول أهمية منصب (GAL MEŠEDI):

Beal, R. : (1992b) . Pp. 327-342

(المشاة وعربات مووا، والمشاة وعربات الحوريين، اخذوا ارض المعركة ضد كانتوززيلي (Kantuzzili)..... كانتوززيلي وأنا، الملك، هزمت جيش مووا والحوريين، ومات جيش العدو بشكل جماعي)[1] .

ليس لدينا معلومات عن الملك تودحليا الذي اعتلى عرش حاتتي[2]، ولا نعرف دوره في الأحداث التي قادت إلى مقتل مرواتالي،باستثناء انه المستفيد الأول من هذه الأحداث في حكم حاتوشا، ربما ابن خيمويلي احد المشاركين في اغتيال الملك السابق،فقد ورد في شظية وضمن السطور الثلاثة الأولى ذكر فيها (والد تودحليا) كأحد المشتركين في الصراع مع مووا، ولسوء الحظ اسم الأب مفقود، ومع هذا فان خيمويلي مع كانتوززيلي اشتركوا في اغتيال مرواتالي،لذا يمكن أن نعتبر خيمويلي العقل المدبر في الأحداث،إضافة إلى أن النص السابق يذكر اسمين كانتوززيلي وتودحليا في قتالهم لمووا، فالاحتمال الآن الشخص الثالث الذي فقد اسمه كوالد لتودحليا هو خيمويلي[3] وإلا لو كان تودحليا من عائلة أخرى لا تمت بصلة إلى الأخوين المتآمرين فلماذا يمنح له العرش بهذه السهولة، فالأقرب إلى الصواب في هذه الحالة أن يكون تودحليا من العائلة الملكية الشرعية، ومن المحتمل جداً أن كانتوززيلي وخيمويلي تنازلا عن حقهما في العرش إلى احد أبنائهما لكبر سنهم والأكثر حظا تودحليا الشاب الذي لديه طموح كبير ونشاط متجدد لإعادة الملكية الحثية القديمة إلى سابق عهدها، وهو أيضا لم يلوث يديه بدماء مرواتالي، أنما فقط استفاد من الصراع لتحقيق مطالبه.

ختم (13): طبعة ختم الملك تودحليا الثالث، في الأعلى الشمس المجنحة شعار العائلة المالكة الحثية، المرتفعين في الأطراف هما شكل جبل تودحليا المقدس، ووضع للدلالة على اسم الملك.

أكثر المشاكل تعقيدا في تاريخ المملكة الحديثة هم الحكام الأوائل الذين حكموا هذه الفترة، التي بدأت بتودحليا الأول ومن جاء من بعده حتى استلام سوبيلوليوما العرش،

---

(1) Carruba, O.: “Beiträge zur mittelhethischen Geschichte: 1-Die Tudhalijas und Amuwandas” SMEA 18: (1977). Pp. 162- 163

(2) Akurgal, E. : (1962). p. 53

(3) الفكرة هنا من اقتراح البروفسور جرني:

Freu, J. : (1995) . p. 137

فليس هناك قائمة بأسماء الملوك الذين حكموا فترة ثلاثة أجيال بين الملكين أعلاه، إلا أذا نسبنا الأحداث التاريخية لتودحليا وجعلناه ملكين باسم تودحليا الأول والثاني [1] مادمت الأدلة التاريخية لا تعطي غير اسم تودحليا فقط[2] .

الحملات العسكرية لتودحليا[3]

بعد ارتقاءه العرش، أراد أن يظهر كملك قوي وشديد من أجل إعادة السلطة الحثية إلى سابق عهدها كقوة مؤثرة في الشرق الأدنى، لكن المسالة ليست سهلة، فإلى الجنوب حيث سوريا توقف فيها التأثير الحثي منذ عهد مورسيلي الأول، مما ترك المجال لدولة ميتاني وملكها شاوشتاتار الأول(Saustatar) أن يفرض سيطرته على شمال سوريا،وكل الطرق الرئيسية التي تربط المملكة الحثية مع سوريا قد قطعت بحلف بين كيزوواندا Kizzuwadna من جهة وميتاني من جهة أخرى، وبذلك فقد الحثيين مدنهم التي تقع على الحدود[4]،ومع هذا يمكن لتودحليا إن يؤجل الحالة السورية إلى فترة لاحقة أمام خطر كبير وتهديد أكثر جدية ويحتاج إلى تدخل عسكري في منطقة الغرب، فبلاد ارزاوا (Arzawa) والدويلات الصغيرة في غرب الأناضول شكلت تحالفات عسكرية تعمل على تهديد مصالح المملكة في الغرب شانهم شان الحوريين في الجنوب الشرقي والكاسكيين (Kaskans) في الشمال[5]، ومن ثم فان حملات تودحليا في الغرب هي أقرب إلى ضربات وقائية هدفها تحطيم التحالفات، أو

---

(1) Beal. R. : (1986). p. 442 n. 87

(2) Macqueen, J. G. : (1999). p. 45

(3) المقصود بالملك تودحليا في هذا الفصل هو تودحليا الأول والثاني دون تفريق بينهما بعض المراجع تستخدم اسم تودحليا الثاني ابتعادا عن الأخذ والرد في التحديد ومن هو المقصود تماما دون الإشارة إلى تودحليا الأول، والبعض الآخر يجعل تودحليا هو جد لابارنا الأول وحكم ما بين (1740-1710) ق.م والغريب في هذا النسب انه لم يرد في أي مصدر حثي انه جد لابارنا الأول: سامي سعيد الأحمد ورضا جواد الهاشمي: ص251 // جرني .أ.ر : (1963) ، ص 47.

(4) سامي سعيد الأحمد ورضا جواد الهاشمي: ص 251

(5) Yakar, J. : “Anatolian Civilization Following the Disintegration of the Hittite Empire” An Archaeological, Appraisal: Tel- Aviv 20 : (1993) Pp. 6-7

بث الرعب في دويلات المنطقة لإبعاد الخطر عن حاتتي[1]، ومن المحتمل عندما ارتقى تودحليا العرش كان الارزاويين ومن معهم من الحلفاء جاهزين لتوجيه ضربة عسكرية للأراضي الحثية تحت قيادة ملك ارزاوا(Arzawz)، ولكن تودحليا قاد جنوده في سلسلة من الحملات العسكرية التدميرية في أراضي أعدائه، وتضمنت قائمة أسماء المناطق والمدن التي أصابها التدمير منها ساريآندا (Sariyanda)، ووليواندا (Uliwanda)، وبارسوخالدا (Parsuhalda)،وبلاد نهر ليميا (Limiya)، وأراضي أبكوشا (Apkuisa)، وباريانا (pariyana) وأرنينا (Arinna)، ووالاريما (wallarima)، وخالاتارسا (Halatarsa) وكل هذه المناطق استسلمت للحملة الحثية العنيفة[2].

من نتائج حملة تودحليا على المنطقة الغربية للأناضول، أنه أزال أو على الأقل خفف من مخاطر الأعداء في الغرب[3] ، كما وذكر الملك بأنه عاد إلى حاتوشا وهو يحمل غنائم تتمثل بعدد كبير من المشاة والعربات و(500) زوج من الخيول، وهذه أول مرة في التاريخ الحثي يشير ملك حاتتي إلى الغنائم بذكر إعداد المشاة والخيول والعربات ضمن حولياته والتي أصبحت من تقاليد الملوك المتأخرين بذكر أرقام أعدائهم ممن قتلوهم أو أسروهم، كذلك ذكر الدويلات التي شكلت الحلف ضده كما هو في النص:

(لكن عندما رجعت إلى حاتوشا، أعلنت هذه البلدان الحرب ضدي [ ] اككا (Ugga) [ ]، وكيشبووا (Kispuwa)، واناليا (Analiya)، و[ ] دورا (Dura)، وخالووا (Halluwa)، وخووالوسيا (Huwallusiya)، وكاراكيسا (Karakisa)، ودوندا (Dunda)، وادادورا (Adadura)، وباريستا(Parista) و[ ]،و[ ] و [ ]

---

(1) Bryce, T. R.: “Madduwatta and Hittite Policy in Western Anatolia” Historia 35: (1986b), Pp. 3-4

(2) من الصعب تحديد مواقع هذه المناطق لكن يعتقد أنها ضمن ما يعرف بأرزاوا الصغرى (Arzawa Minor) والتي ضمت كذلك بلاد نهر شيخا (Seha) وخابالا (Hapalla).

(3) أكثر معلوماتنا حول حملات تودحليا وعددها أربعة حملات أولهما على أرزاوا تأتي من بقايا حوليات الملك التي ترجمت من قبل الباحثان جارستنغ (Garstang) وجرني (Gurney) ، وربما هذه الحوليات تعود إلى الفترة الأخيرة من حكم تودحليا الثالث:

Garstang, J. and Gurney, O. R. : (1959). Pp. 121-123

لويسسا [ ] و(Kuruppiy) وكوروبيا،(Warsiya) ووارسيا[(Waa) II (Luissa)][ ] ولوسا(Lusa)، وعلاترا (؟) (Alatra)، وجبل باخورينا (Mout pahurina)،وبانشوخالتا (Pansuhalta)، [ ]،وويلوسيا (Wilusiya) ، وتارويسا (Taruisa)، [هذه البلدان]، جمعوا أنفسهم مع محاربيهم........ووقفوا بجيشهم أمامي....)

هاجم تودحليا قوات العدو ليلا حيث يكمل النص:

(أنا. تودحليا، هجمت بقواتي ليلاً، وحاصرت جيش العدو. والآلهة سلمت جيشهم لي. آلهة الشمس أرنينا (Arinna)، وإله العاصفة في السماء،والإله زاماما (Zamama) حامي حاتتي العبقري، والآلهة عشتار (Istar)، وسين (Sin)، والآلهة ليواني (Lelwani)، أنا هزمت جيش العدو ودخلت بلادهم، كل جيوشهم جاءت للحرب، ذهبت الآلهة قبلي، والبلدان التي ذكرتها والتي أعلنت الحرب ضدي، الآلهة سلمتهم لي، كل هذه البلدان، أنا نقلت بالقوة، الثيران والخراف وممتلكات أرضهم، إنا أخذتها إلى حاتوشا، الآن عندما، دمرت بلاد ارزاوا، أنا رجعت إلى عاصمتي حاتوشا، وجلبت غنائم (80000) جندي مشاة، و(600) زوج من الخيول للعربات ومعهم (أزواج اللجام)، نقلتها إلى حاتوشا، أنا أسكنتهم في حاتوشا..)[1]

يظهر من النص أن هذه الدويلات تقع في غرب الأناضول، وربما تغطي جزء من الساحل الإيجي وأن تحالفهم العسكري كان بقيادة دولة أرزاوا الأكبر حجما والأكثر قدرة على التحدي[2]، ويرى بعض الباحثين إن أرزاوا هي المصدر للاسم الإغريقي الروماني آسيا (Asia)، الآن إقليم آسيا الروماني يقع في نفس المنطقة[3]، ففي النص ورد الاسم الأول اككا[ ] ugga[ ]وهي ذاتها لوككا Lukka)[4]،ومن ثم

---

(1) Garstang, J. and Gurney,O. R. : (1959) . Pp. 121-122

(2) Jewell, E. R.: “The Archaeology and History of western Anatolia during the Second Millenium B. C” Ann Arbor. (1974) p. 286

(3) هناك تأييد من الباحثين بان اسم آسيا مشتق:

Ibid: p. 288 n.3// Güterbock, H. G. : (1986) . p.40, No. 20.

(4) يرى الباحث هوكسلي (Huxley) أن اسم الدويلة Ard]ugga] وليس لوككا:

التحالف العسكري ربما شمل أقصى الجنوب الغربي حيث منطقة ليسيا (Lycia) (الكلاسيكية) وهي موطن شعب لوككا، كما ذكرت قائمة التحالف أعلاه منطقتين ذكرتا باللفظ الحثي احدهما ويلوسيا (wilusiya) ربما هي ذاتها باليونانية (ilios)][w والثانية تارويسا(Taruisa) وهي أيضا قد تكون ترويا (Troia) أو طروادة (Troy)[1]، وبذلك يكون التحالف العسكري أمتد من الشمال حيث طروادة قرب مضيق الدردنيل إلى أقصى الجنوب الغربي حيث منطقة ليسيا بما فيها الساحل الإيجي. وخلال عمليات التنقيب الأثرية قرب بوابة الأسد في حاتوشا عام(1991)[2] عثر على سيف طويل فيه نقش باللغة الأكدية يعود إلى فترة حكم تودحليا ويظهر من ترجمة النقش بان السيف كان قد كرس من قبل الملك تودحليا إلى إله العاصفة بعد النصر على أرزاوا[3] الاحتمال الأكثر قبولا بان السيف صناعة إيجية/أنضولية/Anatolian (Aegean)، وهو من جملة الغنائم التي استولى عليها ملك حاتتي من بلاد أرزاوا، إضافة إلى (10000) جندي مشاة و(600) زوج من الخيول مع نخبة من العربات الحربية وعاد بها إلى حاتوشا[4] .

Huxley, G. L.: (1960), p. 33// Garstang, J and Gurney, O. R. : (1959) . p. 106

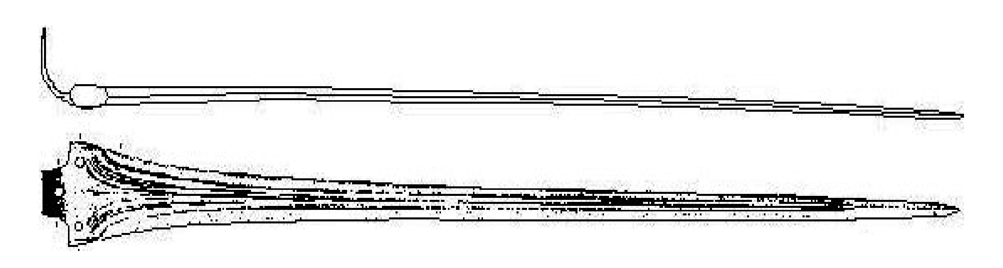
(1) يعتقد أن الإناء الفضي الذي مصدره غير معروف، والموجود في متحف أنقرة (1997)، يحمل نقشين بالهيروغليفية يشير فيها إلى الاستيلاء على قصر تارويزا (Tarwiza) من قبل الملك تودحليا، لعلها الحملة التي خاضها الملك في الغرب والتي شملت بلاد تارويسا (Taruisa) وباقي المدن في الغرب.

(2) Neve, P. J.: “Die Ausgrabungen in Boǵazköy-Hattusa 1992” AA Heft 4. (1993a), Pp. 648-652

(3) ترجمة النقش على السيف تم نشرها في:

Ünal, A, and Ertekin, A. and Ediz,I.: “The Hittite Sword from Boğhazköy-Hattusa, found in 1991 and its Akkadian Inscription” Museum 4. (1991) p.51.

(4) Garstang, J. and Gurney, O. R : (1959) . p. 122.



شكل (14): سيف تودحليا الثاني (مشهد السيف من عدة اتجاهات)، نقش عليه (عندما تودحليا، الملك العظيم، هزم بلاد أسووا، قدم هذا السيف إلى إله العاصفة، سيده). Ertekin, Fs Nimet Özgüç pg. 270

تهديدات الكاسكا والحوريين

تعتبر انتصارات تودحليا في الغرب قصيرة العمر، لأنها ضربات وقائية، ولان بقاء الملك وجيوشه فترة طويلة خارج العاصمة يعرض الوطن الحثي إلى مخاطر لا تحمد عقباه فقد استغلت قبائل الكاسكا في منطقة بونتك (Pontic) غياب الملك في حملته بالغرب فحملوا السلاح ساعين إلى تدمير الوطن الحثي:

(الآن، بينما، أنا، تودحليا، الملك العظيم، كنت أحارب في بلاد أرزاوا، الجنود الكاسكيين من ورائي، حملوا السلاح وجاءوا إلى ارض حاتتي ودمروا البلاد...)[1]

الهجوم الكاسكي على الوطن الحثي اجبر الملك تودحليا على العودة مسرعاً إلى العاصمة حاتوشا محاولاً أن يدفع العدو إلى خارج البلاد، ومع هذا فأن المشكلة الكاسكية استمرت خلال فترة حكم تودحليا وخليفته ارنوواندا الأول (Arnuwanda) وقد ذكرت مشكلة كاسكا في أرشيف ماشات (Maşat)[2] .

---

(1) Neve, P. J.: (1993a). p. 651.

(2) أرشيف ماشات هي رسائل معظمها يعود تاريخه على وجه الحصر إلى حكم تودحليا الأول /الثاني وارنوواندا الأول ويهتم هذا الأرشيف بالمشكلة الكاسكية وقد ترجم ونشر من قبل الباحث (Alp) واسم ماشات هو الموقع الأثري الذي اكتشف الأرشيف فيه:

Alp, S : (1991) . p. 40// Backman, G. : “Hittite Provincial Administration in Anatolia and Syria: the view from Maşat and Emar, Attidel il Congresso Internazionaled: di Hittitologia (studia Mediterranea(9): pavia (1995a) Pp. 23-26

جاء التهديد الثاني من الحدود الشرقية لحاتتي، حيث تقع مملكة اشووا (Isuwa)اليزك Elazig الحالية في تركيا)[1] وهي ذات موقع إستراتيجي مهم بين قوتين الحثية والمملكة الميتانية، مما جعلها تتقلب في الولاءات بين المملكتين، ففي بداية حكم تودحليا حصلت اشووا على الدعم الميتاني،ولذلك أعلنت التمرد ضد حاتتي، ونجح تودحليا في سحق الثورة وفرض السيطرة على اشووا، لكن عدد من المتمردين تمكنوا من الفرار من قبضة الملك طالبين اللجوء والحماية عند الملك الميتاني، وقد أرسل تودحليا طلبا إلى الملك الميتاني يطلب بتسليم الفارين، لكن طلبه رفض:

(شعب اشووا هربوا من أمام شمسي[2] ، واتجهوا إلى بلاد حوري (Hurri) أنا شمسي، أرسلت رسالة إلى الحوريين [أعطوني رعيتي]، لكن الحوريين، أرسلوا رسالة إلى شمسي قائلين فيها [لا، تلك المدن سابقا منذ أيام جدي، أعيدت إلى الحوريين، واستقروا هناك، أنها حقيقة عادوا لاحقا إلى ارض حاتتي كلاجئين، لكن الآن الماشية اختاروا إسطبلهم وبالتأكيد جاؤوا إلى بلادي]، لذا الحوريين لم يسلموا رعيتي لي، شمسي..)[3]

يظهر أن الحوريين اجتاحوا الحدود الشرقية، ونهبوا بلاد اشووا، وكان تودحليا منشغلاً في عملياته الحربية في الغرب وفي الشمال ضد الكاسكا، وبذلك كانت قدراته العسكرية ضعيفة شيئا ما، وحولياته التي تسجل حملته العسكرية ضد اشووا أثبتت فشلها بجلب الأمان إلى الحدود الشرقية للوطن الحثي ومن ثم بقي الخطر الميتاني قائماً في الشرق.

---

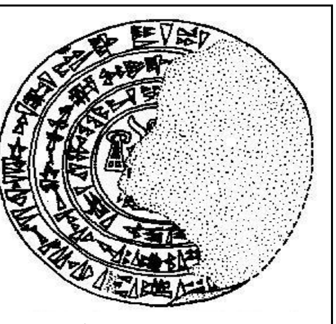
(1) Del Monte, G. F, and Tischler, T. : (1978) . p. 155

(2) لقب الملك (شمسي) أول من استعملها زيدانتا الثاني من المملكة الوسطى ثم صار الملوك الحثيين يقلدونه فيما بعد باستخدام هذا اللقب.

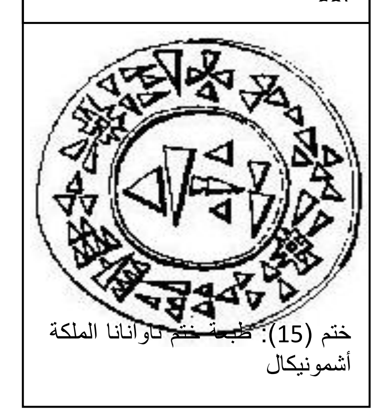
(3) ترجم النص من قبل الباحث كوتزه (Goetze)

Goetze, A : (1940) . p. 37

مشاركة ولي العهد ارنووواندا في السلطة



ختم (14): طبعة ختم الملك أرنوواندا الأول، يظهر في الختم استخدام لغة اللوفيان بالهيروغليفية في الدائرة الوسطية والرموز تدل على (الملك العظيم)، والكتابة المسمارية تدل على اسم الملك وأسلافه. عن .SBol)



ختم (15): طبعة ختم تاوانانا الملكة أشمونيكال

عندما باشر تودحليا حملاته الأناضولية شاركه على العرش ولي العهد ارنوواندا(Arnuwanda)[1]، الذي يذكر تودحليا باسم [الملك العظيم][2]، وهذا يعني أن تودحليا جعله شريكا معه في السلطة[3]، والدليل في النصوص وطبعات الأختام التي تمثل ارنوواندا بأنه ابن تودحليا[4]، فهو متزوج من ابنة الملك وتدعى اشمونيكال (Asmunikal) ونحن نعرف بأنها ابنة الملك من زوجته نيكالماتي (Nikkalmati)[5] وأن تودحليا تبنى زوج أبنته كولد له قبل أن يجعله ولي العهد وشريكه على العرش[6].

إن مشاركة ولي العهد في السلطة له دلالات عدة، أهمها اكتسابه خبرة عسكرية وسياسة فقد أثبت ارنوواندا بأنه رجل يملك قدرات عسكرية فعالة وأن دوره في الانتصارات العسكرية لا

---

(1) هناك ثلاثة ملوك حثيين يحملون اسم ارنوواندا، كما سنلاحظ فيما بعد.

(2) استخدام هذا اللقب في وصف تودحليا يدل على ولاء ارنووندا إلى ملك حاتتي وبأنه أعلى سلطة في المملكة.

(3) Houwink Ten Cate, ph. H. J. : "Records of the Early Hittite Empire" Istanbul: (1970) p. 58

(4) حول طبعات الأختام لتودحليا وارنوواندا:

Beran, T.: "Die hethitische Glyptik Von Boghazköy" WVDOG (76). Berlin (1967): p. 33, No. 153

(5) Ibid: p. 33 no. 152 and. p. 34, No. 162.

(6) Beal, R.: (1983) . p. 117// Beckman, G. : "Inheritance and Royal Succession among the Hittites" Fs, Güterbock 11: (1986). p. 23

يمكن تجاهلها، كما ورد في شظايا تعود لحولياته وهي نسخة متأخرة[1] وأحداثها هي ذاتها حوليات تودحليا حول الحملات العسكرية ضد أرزاوا [2].

من خلال حوليات ارنووان‍دا أشار إلى حملة عسكرية ضد كوبانتا-كورونتا (Kupanta-Kurunta) ملك أرزاوا وقد أدت إلى هزيمته أمام الجيش الحثي، وفراره من أرض المعركة، ويتضح أن الحثيين شعروا بالأسف لعدم الإمساك به! الحالة الثانية في مشاركة ارنووان‍دا بحكم حاتتي، بأنه خير من يقف إلى جانب الملك تودحليا العجوز في أدارة شؤون الدولة، إذا اقتضى الأمر ذلك، خاصة وأن ظهوره السياسي والعسكري باعتباره الوريث الشرعي سيغلق الباب أمام الطامعين في منافسته على العرش، خاصة وان ترتيبات الوراثة لتلبينو في مرسومة تجيز له حكم حاتوشا.

قضية ماددواتا (Madduwatta)

يمكن أن نصف شخصية ماددواتا بأنه مجرد من المبادئ، وبتعبير آخر عديم الضمير، وردت إخباره في وثيقة تحمل أسم [خطايا ماددواتا][3]، ربما أن هذه النسخة تعود إلى فترة حكم تودحليا الرابع وأبنه ارنووان‍دا الثالث في نهاية حكم المملكة الحثية، وهذه الوثيقة خصصت إلى الملكين تودحليا الأول والثاني وخليفته ارنووان‍دا الأول وتعكس الوثيقة الوضع السياسي خلال فترة حكم الملكين الأخيرين من خلال شخصية ماددواتا.

الاتهامات كتبت على لسان ارنووان‍دا خليفة تودحليا حيث يستعرض قصة هذا الرجل الذي هرب من بلاده مع عائلته وحاشيته وجنوده وعرباته، على اثر نزاعه مع الملك اتتارسيا (Attarsy) الذي وصف برجل آخيا (Ahhiya) وهي إشارة واضحة

---

(1) Freu, J. : "Problēmes de chrońologie et de géographie hittites: Madduwatta et les débuts de L'empire" Hethitica (8): (1987) Pp. 135-143

(2) Houwink Ten Cate: (1970) . pp. 57 -Freu, J.: (1987) . p. 138 //Easton, D. F.: "Hittite History and the Trojan War" in Foxhall. L. and Davies, J. K. (1984) p. 23 // Jewell. E. R. : (1974), Pp. 273-275.

(3) Goetze, A.: "Madduwatta" (MVAG 3201) Leipzig, repr Darmstadt 1968. (1927)

إلى اخياوا (Ahhiya(wa في النصوص الحثية[1] ، ومركزه في أخيا غير واضح، ولكن يعتقد بأنه شخص اخخياوي (Ahhiyawan)، والأكثر صعوبة تحديد بلاده ولكن بالتأكيد تقع في غرب الأناضول[2] ومادام لديه حاشية وجنود وعربات حربية لابد وأن يكون من الأشخاص المهمين كما هو في النص:

(زوجات وأطفال وجنود وعربات، كانت قد ذكرت..)

من المحتمل أن اتتارسيا أراد قتله، فهرب حاملاً معه ما أستطاع حمله طالبا المأوى عند تودحليا.

لقد اقترح تودحليا أن يجعله حاكما في منطقة جبليه تدعى خارياتي (Haryati) ربما تقع عند الحدود الحثية مع الغرب أو الجنوب الغربي، وعموماً من الصعب تحديد مكانها، لكنه أقترح أن يكون حاكما في منطقة جبلية في بلاد زيباسلا (Zippasla) والتي تحمل اسما آخر هو بلاد نهر شيانتي (Siyanti River Land)[3]، ومع هذا كلا الاختيارين يقعان في نفس المنطقة، وان تودحليا وافق على اقتراحه، والشيء الجميل أن هناك مساومة بين الملك وماددواتا الذي نصب كحاكم تابع جديد، ويتضح أن تعينه هي فكرة حكيمة لأسباب هي:

1. رغبة الملك في إقامة مقاطعة تابعة له في منطقة مجاورة لبلاد أرزاوا، على أن يكون تحت حماية حاتوشا ضمن معاهدة، تحدد سلوكه وارتباطاته، وما عليه من التزامات اتجاه سيده المطلق.
2. تزويد هذه المقاطعة بقوة حثية تضم جنود وعربات للدفاع عن المقاطعة، وعن المناطق المحيطة بها والتي تعتبر أراضي رعايا الدولة الحثية.

وقد أبرمت مع ماددواتا معاهدة تتضمن:

(1) إن أسم اتتارسيا (Attarsiya) يذكرنا بأسماء الملوك الليديين (Lydian) وعاصمتهم ساردیس في الألف الأول قبل الميلاد حيث ذكر بعض أسماء ملوكهم مثل الياتيس (Alyattes) وسادياتتيس (Sadyattes)
Freu, J : (1987) . p. 123

(2) Houwink Ten Cate: (1970), p. 63, No.37// Houwink Ten Cate: (1970), p. 64.

(3) Garstang, J. and Gurney, O. R.: (1959), p 92.

(أيا كان، عدو والد شمسي، وعدو بلاد حاتتي، كذلك يكون عدوا لك يا ماددواتا، وكما، أنا ووالد شمسي، سيحارب بشكل حازم ضد العدو، أنت يجب أن تحاربه أيضا بشكل حازم يا ماددواتا، وقواتك على نفس الطريقة تحارب.....)[1]

كذلك عليه أن يقبض على أي مذنب مشاغب يسيء الكلام، ويسلمه إلى الملك الحثي:

(من تكلم بكلمة شريرة أمامك، مهما تكن تلك الكلمة، ذلك الشخص الذي قال كلمة عداء أمامك، أو شتم الملك وابن الملك-أنت لا يجب أن تخفي ذلك الشخص، أرسل رسالة إلى شمسي، واقبض على الرجل وأرسله إلى الملك....)[2]

إن تقيده بالشروط السابقة التي وردت في المعاهدة لا يعني إيقاف طموحات هذا الرجل الذي انتهك قسمه أمام الآلهة بالإخلاص إلى سيده المطلق، وأخذ يوسع مملكته الصغيرة ويجعلها اسميا تابعة لحاتتي، لذا فانه خان الأمانة وأساء استعمال سلطته التي ابرمها مع تودحليا فقد غزا منطقة أرزاوا وملكها كوبانتا-كورونتا (Kupanta-kurunta) مدعياً بأنه العدو اللدود للملك الحثي وبذلك يكون قد نقض الاتفاق مع تودحليا كما يقول ارنوواندا:

(أنت، ماددواتا، انتهك القسم مع والد، شمسي، والد، شمسي، أعطاك منطقة جبلية في بلاد زيباسلا (Zippasla)، لتسكن فيها، وهو وضعك تحت القسم المقدس كالتالي [يا للعجب، أنا أعطيتك منطقة جبلية في زيباسلا، الآن أنت يجب أن تسكن هنا، أنت لن تحتل أي ارض أخرى]، لكن ماددواتا أخذ الأرض كلها بقواته التابعة له، وزاد في عدد قواته زيادة كبيرة، وزحف ضد كوبانتا-كورونتا...)[3].

لكنه أخطأ في حساباته العسكرية، وتحديد قدرة خصمه الارزاوي، فقد مني بكارثة عسكرية، حيث دمرت عرباته الحربية وأحتل كوبانتا-كورونتا بلاده وفر ناجياً بحياته من موت محقق، لكن الصبر الذي عرف به تودحليا ووريثه ارنووandا على تصرفات تابعهم المخزي أدت إلى إرسال الملك الحثي جيشا أعاده إلى عرشه، والأحداث التالية تروى عن ارنوواندا مباشرة دون أن يستخدم اسم تودحليا، فيشير إلى أنه فرض وجوده في مملكته في غرب الأناضول باعتبارها تابعة اسميا إلى الدولة الحثية، وأن معاركه مع أرزاوا أدت إلى

---

(1) Bryce, T. R.: (1999) . Pp. 141-142

(2) Ibid, p. 142

(3) Ibid: p. 142// Freu, J.: (1987), p.124.

توقف التهديد على الوطن الحثي وأوجد سيطرة على المقاطعات التابعة لها والقريبة من أرزاوا، فعلى الرغم من الانتصارات التي حققها الجيش الحثي على قوات أرزاوا إلا أن الملك لم يحاول أن يحتل ويضم أرزاوا إلى دولته[1] .

يظهر أنه يعيش في هاجس الخوف من أعدائه فقد عاد اتتارسيا (Attarsiya) ملك اخياوا في محاولة القبض على عدوه القديم وقتله:

(لاحقا اتتارسيا رجل آخيا (Ahhiya)، أراد قتل ماددواتا، لكن عندما والد، شمسي، سمع هذا، بعث بجنوده بقيادة كيشنابيلي (Kisnabili) ومعه العربات لقتال اتتارسيا، وأنت ماددواتا ليس لديك مقاومة ضد اتتارسيا، فقد هربت من أمامه)[2]

وهكذا قوات اتتارسيا خيبت أمل ملكها أمام الجيش الحثي بقيادة كيشنابيلي، وقتل في المعركة موظف رفيع المستوى يدعى زيدانزا (Zidanza)، ولا نعرف منصبه بالضبط غير انه قتل في الحرب التي أعادت مادداوتا إلى عرشه مرة أخرى، لكن هذه المرة أدرك الحثيين عدم قدرة تابعهم في الدفاع عن مقاطعته، لذا من الضروري أن يبقى كيشنابيلي وجنوده من اجل الدفاع عن زيباسلا من الإخطار المحيطة بها.

يستمر النص [خطايا مادداوتا] في ذكر مدينتين هما دالاوا (Dalawa) وخيندوا (Hinduwa) وكلاهما اسميا تابعتان للملك الحثي، وقد أعلنتا التمرد[3] وأقترح على القائد كيشنابيلي (Kisnapili) أن يقودان كلاهما جيوش على المدن المتمردة، حيث يهاجم مدينة دالاوا، بينما يهاجم كيشنابيلي مدينة خيندوا، والهدف من هذه الخطة عدم السماح للمتمردين بجمع قواتهم معا[4]، لكن الخيانة في عروقه، فقد زحف على مدينة دالاوا وبدلا من مهاجمتها اتفق مع الدلاويين وأقنعهم بالانضمام إليه والاتصال بسكان خيندوا، لتوحيد جهودهم لشن هجوم مشترك على جيش كيشنابيلي وعلى حين غره،

---

(1) Houwink Ten Cate: (1970), p. 59

(2) Ibid: p. 144

(3) من المحتمل بان المدينتين تابعتان إلى أراضي لوككا (Lukka)، وزعم تودحليا بأنها تابعتين إلى سلطته المباشرة مع بعض المجتمعات السكانية في الغرب، ربما ادعائه جاء بعد حملته على المنطقة عندما دفع سكان تلك المناطق الجزية إلى الملك تودحليا.

(4) Macqueen, J. G.: (1975), p. 44.

وفعلا قاد القائد الحثي جيشه ضد خيندوا، بينما نصب هو ومعه الدلاويين كميناً، أدى إلى مقتل القائد كيشنابيلي ومساعدة بارتاولي (Partahulla).

الأحداث التالية لا تذكر انتقام تودحليا على مقتل قائده ومساعده أنما يتطرق إلى عقد معاهدة سلام بين माددواتا وعدوه القديم كوبانتنا-كورونتا ملك أرزاوا الذي تزوج من ابنة ماددواتا[1] ومرة أخرى حنث هذا الحاكم الغادر بالقسم الذي قطعه إلى سيده الحثي، ومن المفروض إن الثقة انعدمت بين تودحليا وتابعه ماددواتا كما يفترض من الأحداث السابقة، ألا أن النص فيه تشويه وما أن يعود إلى الوضوح، حتى نرى أن الملك يعقد معه معاهدة جديدة، وهناك عدة فرضيات لهذا التغير المفاجئ، ربما ماددواتا تبريره في عقد معاهدة السلام مع الملك كوبانتنا-كورونتا من أجل كسبة وإيقاف خطر أرزاوا على الوطن الحثي، أو لعل الالتزامات المفروضة عليه كتابع تعتبر ثقيلة ولابد للملك من أتباع سياسة اقل شدة مع الحكام التابعين لمملكته وهذا يفسر بان الملوك الحثيين كانوا ماهرين في السياسة الواقعية وكذلك في أسلوب كتابتهم للمعلومات، ولأنه خبير في فن التلاعب السياسي فبعد أن وطد مركزه في مقاطعته، وكسب أرزاوا إلى جانبه، أصبح تودحليا أكثر خطراً عليه من قبل فقد تقدم الغادر باتجاه الجنوب الغربي للأناضول[2]، واحتل خابالا (Ḫapalla) وضمها إلى مملكته، ثم غزا أراضي لوككا (Lukka)، ومن ثم بلاد بيتاشا (Pitašša) وأجبر شيوخ هذه المنطقة على عدم التحالف مع الحثيين[3]. أن سلسلة الغارات التي نضمها على مناطق الجنوب الغربي للأناضول هي بحد ذاتها من ممتلكات الدولة الحثية، ولذا أرسل الملك ارنووواندا مبعوثه الخاص إليه يطلب منه أعادة المناطق التي استولى عليها:

(بلاد خابالا (Ḫapalla) تعود لي والى آلهتي، لماذا أنت أخذتها؟ أعدها لي الآن....)[4] وأفق ماددواتا على أعادة بلاد خابالا فقط، ورافضا أن يعيد إلى الملك الحثي المناطق الأخرى التي استولى عليها، أو حتى تسليم الفارين السياسيين من

---

(1) لم يعطي النص الحثي اسم الأميرة، غير أننا نعرف أن المصاهرات تدعم الأحلاف المعقودة بين الملوك. وتجعلها أكثر قوة في الالتزام والتطبيق.

(2) Goetze, A.: (1927).

(3) Ibid: (1927).

(4) Ibid: (1927)

السلطة الحثية، وبذلك أصبحت اغلب مناطق الجنوب الغربي للأناضول تحت سلطته، واستدار نحو جزيرة الاشيا (Alasiya) جزيرة قبرص (Cyprus) أو جزء منها، حيث معدن النحاس والقصدير، وعلى ما يبدو أن سكان لوككا الذين أصبحوا تحت سيطرته على إثر حملته الأخيرة، ولديهم خبرة في صناعة السفن والملاحة البحرية، فالنصوص تشير إلى غزواتهم البحرية ضد جزيرة الاشيا (قبرص) والساحل المصري، قدموا المساعدة له فاستطاع أن يشن هجوماً على الجزيرة على رغم من احتجاج الملك الحثي الذي يعتبر الاشيا جزء من ممتلكات حاتوشا:

(بلاد الاشيا (Alasiya) هي بلاد شمسي وجزيته، لماذا أنت أخذتها؟ لكن ماددواتا تكلم هكذا: [بلاد الاشيا ابتليت من قبل اتتارسيا (ملك أرزاوا) ورجل بيككايا (piggaya)، لكن والدك، شمسي، لم يكتب لي بعد ذلك، والد، شمسي، لم يبين لي، بلاد الاشيا، له، إنما تركها لي،]. إذا الآن، شمسي، يطلب بإعادة السجناء الذين أخذتهم من الاشيا، سأعيدهم إليه...)[1]

يدعي ارنووواندا كعادة الملوك الحثيين السابقين بتبعية المناطق في غرب الأناضول لدولتهم، هم في الحقيقة يحاولون أثبات وجودهم على حكام الأقاليم التابعين لهم،خصوصا عندما يملك التابع من الطموحات ما يجعله مستقلاً عن نصائح حاتوشا، ولذا فان أخطائه يمكن التغاضي عنها أذا كانت ضمن منطقة تقع في أقصى الجنوب الغربي، حيث من الصعب فرض السيادة الحثية عليها، لما يتطلب من جهود وتكاليف تفوق أمكانية حاتتي في عهد المملكة الحديثة، كما أن وثيقة[خطايا ماددواتا] كتبت من وجهة النظر الحثية، وهدفها معروف في المحافظة على السلام والاستقرار والسلوك الصحيح الواجب توفره في حكام المقاطعات، وظهور حالة الضعف لدى تودحليا ومن ثم ارنووواندا أمام حاكم تابع عديم الضمير يتلاعب بسياسة المنطقة جعل الباحثين يعلقون بان سلطة الدولة الحثية في عهد ارنووواندا لا أثر لها في غرب الأناضول[2].

يعتقد البعض أن الغادر فهم الاتفاق مع سيده الحثي بأنه يملك شيء من الحرية تسمح له بغزو المناطق والاستيلاء عليها، لكن بشرط أن لا يحتل مقاطعات يدعي الحثيون بأنها تابعة

---

(1) كتبت الرسالة على لسان الملك ارنووواندا وكلمة والد الشمسي يعنى تودحليا هو الوالد والشمس لقب كما ذكرنا للملك وكلمة والد الشمس يعني والد الملك ارنووندا.

Bryce, T. R : (1999) . p. 147

(2) Mellaart, J: (1974), p. 503.

لهم[1]، ولذا فقد احتفظ بمقاطعتي خابالا (Hapalla) والاشيا لعدم قدرة الحثيين في إثبات مزاعمهم بأنها تابعة لهم.

الوضع السياسي في سوريا

مع نهاية حملات تحوتمس الثالث (Tuthmosis) على سوريا، وانهماك الحثيين في علاقاتهم الأناضولية، وجد الميتانيين الفرصة الملائمة للسيطرة على دول شمال سوريا، بفضل ملكها شاوشتار الأول (Šuaštaar) الذي كان عليه أن يصفي حساباته مع آشور وطموحاتها، خاصة وان آشور أقامت علاقات دبلوماسية مع مصر، فقد كتب الملك آشور-اوبلط (Ashur-Uballit) (معنى الاسم آشور الحي) إلى الملك المصري بعد عام (1365 ق.م)، يخاطبه بكلمة (أخي) وكأنه تخلص من السيطرة الميتانية، ومثل هذا الاستقلال مرفوض من الكاشيين في بابل الذين يدعون بتبعية آشور لدولتهم، ولهذا كتب الملك البابلي يعاتب فيها الفرعون بقوله:

(لماذا هؤلاء الآشوريين وهم رعيتي.... جاءوا إلى بلادك؟ أذا كنت تحبني؟ فلا تمنحهم ما يريدون، وأرسلهم لي مقيدين...)[2]

مع استقرار الوضع السياسي في سوريا، وانحسار التهديد المصري على دولة ميتاني، هاجم الملك شاوشتار الأول العاصمة آشور بحملة خاطفة دخل المدينة ونهبها ودمر ما استطاع ثم انسحب منها، ومن جملة الغنائم التي أحضرها من آشور باباً من الذهب والفضة ووضعها في قصره بعاصمته واشوكاني (Wassuganni)[3]، وبعد انتصاره على آشور تقدم في حملته فعبر نهر الفرات وأزال كل شيء وقف ضده حتى وصوله إلى سواحل البحر

(1) Liverani, M : (1990) . pp. 76-77

(2) هناك رسالتين اسلها أشور- ابالط إلى الملك المصري:

Saggs, H. W. F: “(1984) . p.41 // Wilhelm, G:(1989), p. 26.

(3) أنطوان مورتكات: (1967)، ص204

Saggs, H. W. F : (1984) . p. 40

المتوسط، وبذلك أصبح السيد المطلق، وأسس ولايات في شمال سوريا تابعة لميتاني[1]، وربما أقام تحالف مع ملك قادش(kadesh) شكل بذلك نوع من المحور ميتاني-قادش، يقف بوجه قوتين من الجنوب مصر ومن الشمال الحثيين[2].

معاهدة مع كيزوواندا (Kizzuwadna)

أراد الحثيون أن يتحدوا الميتانيين في سوريا، لكن فرصة نجاحهم ضعيفة، إذا لم يتوصل تودحليا بعقد معاهدة مع كيزوواندا، يضمن فيها حياد هذه الدولة، وضمان مرور الحملة العسكرية في أراضي كيزوواندا، باتجاه شمال سوريا[3]، دون أن تتعرض قواته إلى المخاطر والهجمات المباغتة من الخلف، سواء من حاكم كيزوواندا نفسه أو من الموالين للميتانيين.

جاء في مقدمة نص المعاهدة وباللغة الأكدية، أن كيزوواندا كانت في أيام الملك تودحليا وجده[4] إلى جانب حاتتي[5]، لكن فيما بعد تحالفت مع ميتاني[6]، الآن عادت مرة أخرى إلى جانب حاتتي، بالرغم من اعتراض الملك الميتاني، وقد وصف الملك الحثي نفسه بأنه حررها من الاستبداد الميتاني:

(الآن شعب بلاد كيزوواندا، هم قطيع حثي واختاروا إسطبلهم بعيدا عن الحوريين، هم انفصلوا وغيروا الولاء لي، شمسي، أخطأ الحوريين ضد بلاد حاتتي، وارتكبوا إثما ضد

---

(1) في الواقع أن مملكة ميتاني أصبحت بفضل قيادة أسرة آريه، القوة المسيطرة على غرب آسيا، وتاريخها الداخلي غير معروف لنا، إذ لم يعثر بعد على سجلات ملوك ميتاني: جرني. أ.ر: (1963)، اص47

(2) Na’aman, N.: “Syria at the Transition from the old Babylonian Period to the Middle Babylonian period” UF 6 : (1974) Pp. 270- 272

(3) Freu, J : (1992) . p.47

(4) هناك عدة معاهدات بين الملوك الحثيين وبلاد كيزوواندا من هؤلاء: خوززيا الثاني(Huzziya) وتودحليا (Tudhalya) ابن خيمويلي (Himuili):

Beal, R: (1986). pp.433-43

(5) Goetze, A.: (1940) . p. 37// Beal, R. : (1986) . p. 433.

(6) سبق وان ذكرت وجود معاهدة بين بيليا (Pilliya) ملك كيزوواندا وادرمي (Idrimi) ملك حلب وكلاهما تابعان لدولة ميتاني.

بلاد كيزوواندا، الآن بلاد كيزوواندا تبتهج كثيراً على تحريرها، الآن بلاد حاتتي وبلاد كيزوواندا حرة من التزاماتهم، الآن أنا، شمسي، أعدت أرض كيزوواندا إلى استقلالها....)

أبرمت المعاهدة بين شوناشورا الثاني (Sunassura) ملك كيزوواندا وتودحليا الملك الحثي[1] ، ويمكن القول أن كيزوواندا قد التزمت بالاتفاقية وبحزم مما يدل على قوة الملك الحثي[2] ورغبة الملك شوناشورا في حصوله على الحماية الحثية المباشرة خوفا من الغضب الميتاني، وبعد أبرام المعاهدة أصبح الطريق إلى سوريا مفتوحا أمامه[3].

الحملة على سوريا

سارت الحملة الحثية على سوريا وفق ما خطط لها تودحليا على خطى حاتوسيلي الأول وحفيده مورسيلي الأول، وجعل احتلال حلب نهاية المطاف، وقد ورد في مقدمة المعاهدة التي تعود لعهد مرواتالي الثاني (Muwataili) مع تالمي-ساررروما (Talmi-Sarruma) ملك حلب الموالي للحثيين[4] :

(سابقاً ملوك حلب ملكيتهم عظيمة، لكن حاتوسيلي الأول، الملك العظيم ملك بلاد حاتتي جعل (أيام) مملكتهم كاملا[5] ، بعد حاتوسيلي، ملك بلاد حاتتي، مورسيلي الأول، الملك العظيم، حفيد حاتوسيلي الملك العظيم، دمر ملكية بلاد حلب وارض حلب، عندما تودحليا، الملك العظيم احتل العرش الملكي، ملك حلب، عمل السلام معه)[6] .

---

(1) سامي سعيد الأحمد ورضا جواد الهاشمي: المصدر السابق، ص251:

Beal, R. : (1986) . pp. 432-435// Goetze, A. : (1940), pp. 36-39.

(2) Beal, R. : (1986) . pp. 439-440 // Freu, J. : (1992), p. 47.

(3) سامي سعيد الأحمد ورضا جواد الهاشمي: ص251:

Beal, R. : (1986) . p. 445 // Freu, J. : (1992) . p. 51

(4) المعاهدة الأصلية عقدت مع مورسيلي الثاني لكنها فقدت، ولاحقا أعاد كتابتها ولده مرواتالي الثاني:

Na'aman, N.: "The Historical Introduction of the Aleppo Treaty Reconsdered" JCS 32. (1980), pp. 34-42 //Beckman, G.: "Hittite Diplomatic Text" Atlanta (1996), p.88.

(5) هذا التعبير غريب ومن المحتمل المقصود فيه أن حاتوسيلي الأول عندما فشل في احتلال مملكة حلب أصبحت لاحقا دولة ضعيفة هذا أفضل مما لو قلنا وضع نهاية لمملكة حلب (يمخد).

(6) Bryce. T. R: (1999), p. 151.

بالمقاييس العسكرية عندما تعقد معاهدة سلام بين طرفين يعني ذلك نجاح الحملة الحثية، وان ملك حلب فضل المعاهدة وما تحتوي من التزامات على المواجهة مع قوة لا يستطيع أن يتحداها خصوصاً وجود قوة أخرى ميتانية على أطراف مملكته، الحقيقة وضع الملك نقيبا (Niqmepa) أبن ادرمي (Idrimi) ملك حلب لا يحسد عليه[1]، فالرجل شعر بتخبط فبعد عقده معاهدة سلام مع الحثيين، واجه ضغطاً شديداً من الملك الميتاني شاوشتار الأول، فألغى المعاهدة مع حاتتي ونقل تحالفه إلى ميتاني(في النص تدعى خانيكالبات Hanigalbat)، هذا الحدث استدعى تصرف حثي سريع للانتقام من حلب، وقد قيل أن غزو سوريا، كان عقابا على ارتداد هذه المدينة، ومن المحتمل أن الحملة الانتقامية الحثية على حلب كانت بالاتفاق مع تحوتمس الثالث، باعتباره حليف الحثيين، لأننا نعلم تحوتمس الثالث، قد تسلم هدايا من خيتا العظمى في ذلك الحين، وهذا يفسر لنا السبب في عدم وجود إشارة إلى الاستيلاء على حلب في نصوص الحملة المصرية[2]، والنص التالي يوضح الموقف الحثي:

(ملك بلاد حلب، عمل سلام مع ملك خانيكالبات، ولهذا السبب، هو [تودحليا] دمر ملك خانيكالبات وملك حلب سوتيا مع أراضيهم، ودمر مدينة حلب تماما...)

لا يمكن أن يؤخذ النص كحقيقة ثابتة، أنما يمكن القول أن تودحليا توسع في حملته فاستولى على حلب ثم قام بالاستيلاء على بعض المناطق التابعة لخانيكالبات، أما نجاح الجيش الحثي في تدمير مملكة ميتاني فهذا أمر غريب، لان السلطة الميتانية استمرت في شمال سوريا ولسنوات أخرى تلت حكم تودحليا[3] .

---

(1) لقد امتدت مملكة نقيبا ابن ادرمي لتشمل الالاخ Alalah)وحلب ومن المفروض أن تكون مملكة قوية لكن وقوعها بين قوتين اساسيتين شمالية حثيية وشرقية ميتانية، جعلها دولة تحمل اسما بدون سلطة قوية.

(2) جرني. أ.ر: (1963) ، ص48.

(3) شكلت ميتاني للدولة الحثية أزمة طويلة العمر، شملت فترات حكم حاتوسيلي الثاني وتودحليا الثالث وارنوواندا الثاني حتى فترة حكم سوبيلوليوما الأول: جرني. ا.ر:(1963)، ص 48

Klengel, H.: “Die Hethiter und Syrien” Aspekte einer politischen Auseinandersetzung” Fs Alp (1992) .p. 347.

هناك ملاحظة جديرة بالاهتمام أفرزتها معاهدة السلام مع مملكة حلب، في أعادة تسليم مدن ومناطق تحت سيطرتها ،وتعود ملكيتها إلى ممالك مجاورة هما نوخاشو (Nuhasse) وأستاتا (Astata)، ومن المفترض هذه المناطق تقع على حدود مملكة حلب، فموقع نوخاشو إلى الجنوب وأستاتا تقع على الضفة الغربية لنهر الفرات، وسابقا طلبت كلا المملكتين من الملك الميتاني أن يعيد إليهم بعض المقاطعات التابعة لهم والتي استولى عليها، وقد استجاب لطلبهم، فيما بعد شعب حلب ارتكب إثما ضد رجل يدعى حاتوسيلي وهذا الاسم يشابه اسم ملك حاتتي، وعادت المملكتين تطالبان حاتوسيلي بإرجاع المدن والمناطق التي تسيطر عليها حلب، ومرة أخرى استجيب لطلبهم[1]، هنا النزاع على المقاطعات بتكرر والنتيجة هي الاستجابة لطلب المملكتين، لكن من هو حاتوسيلي؟ الذي ورد اسمه في المعاهدة مع مملكة حلب كما ورد أسمه في طلب الذي تقدمت به المملكتين باستعادة المدن والممتلكات التابعة لهم، لم يتوصل الباحثين إلى صيغة معينة لهذه الشخصية[2] . فلم يظهر اسم ملك يدعى حاتوسيلي في تلك الفترة ضمن قوائم الأضاحي الملكية، ولا حتى أي مصدر آخر[3] ، الاحتمال الأكثر قبولا أن حاتوسيلي هو أحد أفراد البلاط الملكي في ذلك الوقت[4] ويشغل منصب رفيع المستوى مثل (GAL GEŠTIN) (رئيس مراقبي الخمر) ويخدم أيضا كقائد عسكري في منطقة كاسكا[5] ، وقد يكون ولي عهد لارنوواندا بعد أن ارتقى

---

(1) Na’aman, N. : (1980) . Pp. 34-42 //Astour, M. C. : (1989) . p. 39

(2) Ibid: p. 41

(3) بعض الباحثين يقترح أن اسم حاتوسيلي (Hattusili) ربما يطابق اسم كانتوززيلي (Kantuzzili) أحد المشاركين في قتل مرواتالي الأول، البعض الأخر يعتبر الوثيقة بأنها تعود إلى حاتوسيلي الأول المعاصر لدولة بابل القديمة:

Astour, M. C. : (1989) . Pp. 40-41// Carruba, O, : (1990), Pp. 552-553// Güterbock, H.G. : “The Prdecessors of Suppiluliuma Again” JNES 26, (1970b), p.74// Na’aman, N. : (1980) . p.39

(4) Klinger, H.: “Historischer Kommentar zum sausgamuwa-Vertrag” Fs, Houwink Ten Cate: (1995), Pp.89-90.

(5) Klinger, H.: (1995) . p. 90 //Beal, R. : (1992 b) . p. 347.

العرش ، أو لربما حاكم عسكري ساعدته الأحداث في وضع معاهدة حلب بعد موت تودحليا بفترة قصيرة، الأمر برمته يحتاج إلى دليل حاليا غير متوفر.

الملك ارنووواندا الأول (Arnuwanda)

توفي تودحليا الأول/الثاني، وأستلم العرش ولي العهد وشريكه ارنووواندا الأول كملك على بلاد حاتتي، وبقدر ما كانت المملكة متسعة في الجنوب الغربي للأناضول وإلى شمال بلاد الرافدين مع قوة عسكرية بناها تودحليا حتى يجعلها قوة تدميرية هائلة، إلا أن هذه الدولة كانت قائمة على أسس هشة ضعيفة ولها أسباب عدة:

1. بقيت المناطق الجنوبية الغربية من بلاد الأناضول خارج عن السلطة الفعلية للملك الحثي، فقد أوضحنا شخصية مادواتا كنموذج لحاكم تابع يتمرد ويستغل منصبه لطموحاته الشخصية، فهو قادر على تحدي سيده المطلق، كما أن ملك أرزاوا قادر على التهديد وقتما يشاء ضد حاتوشا.
2. في مناطق الجنوب والجنوب الشرقي، أوضحت إن انتصارات تودحليا ضد ميتاني من جهة وضد حلب من جهة أخرى أنها لا ترقى إلى المستوى الحقيقي، بل فتحت المجال لصراع وكفاح طويل ضد الكيانات السياسية لما وراء جبال طوروس، ولم تحقق حاتتي أهدافها غير غياب الجيش الحثي خارج الوطن ولفترة طويلة.
3. في المناطق الشمالية، لم تكن الظروف بأفضل من باقي المناطق فالاتفاقيات المعقودة مع شعب كاسكا في منطقة بونتك (Pontic) عمرها قصير والالتزام بها ضعيف، لذا فهي لأتحقق الأمان للوطن الحثي أطلاقا، وهذا ما ذكره الملك ارنووواندا الأول في صلواته مع الملكة اشمونيكال (Asmunikal) حيث الموقف صعب للغاية فقبائل الكاسكا هاجموا المراكز الدينية المقدسة ودمروها وسرقوا محتوياتها كما هو في النص:

(في بلاد نيريك (Nerik)، في خورشاما (Hursama)، في بلادك كاستاما (Kastama) في بلاد سيريشا (Serisa)، في بلاد خيمووا (Himuwa)، في بلاد تاكاستا (Taggasta)، في بلاد كاماما (Kammama) (....الخ)، المعابد التي أنت، والآلهة، امتلكت هذه البلدان، الكاسكين (Kaskans) سرقوها، وحطموا تماثيل تلك الآلهة، هم سلبوا الفضة والذهب، وكؤوس الفضة والذهب، و النحاس، ووزعوا أدواتك

البرونزية وملابسك فيما بينهم، فرقوا الكهنة، والكهنة المقدسين، وأمهات الآلهة، الممسوحين بالزيت، والموسيقيين، والمنشدين والطباخين، والخبازين، وحُرّاث الأرض، والبستانيين وجعلوهم عبيدهم...... هكذا جاءت الأخبار من تلك البلدان، لا أحد يناشد الأسماء منك، والآلهة، لا احد يقدم لها الأضاحي المناسبة لا يوميا ولا شهريا ولا سنويا، لا احد يحتفل بمهرجاناتك وبمواكبها الضخمة....)[1]

حاول ارنووانداا إقامة سلسلة من الاتفاقيات مع قبائل الكاسكا لحفظ الأمن والاستقرار معهم[2]، كما عقد أحلاف ذات طابع عسكري مع المناطق كينارا (Kinnara) وكالاسما (Kalasma)، وكيششيا (Kissiya)، وشابا (Sappa) وأقسم حكام هذه المناطق على نشر الأمان في مناطقهم[3]، أما في الجنوب فقد عقد معاهدة مع مدينة اورا (Ura) على ساحل قيليقيا[4]، هذه الاتفاقيات أثبتت أن الوضع السياسي المحيط بالوطن الحثي في حالة قلق وغير مستقر ولابد من قوة حثية فعالة تستطيع أن تقاتل تلك المجموعات أذا اقتضى الأمر[5]، مع هذا واجه ارنووانداا عدة مشاكل منها ميتا (Mita) التابع للحثيين حاكم باخخوا (Pahhuwa) وتقع في أعالي نهر الفرات[6]، والذي تزوج من ابنة عدو ارنووانداا ويدعى اوسابا (Usapa):

(هو عاد إلى باخخوا (Pahhuwa)، وأنتهك القسم...ضدي، وضد بلاد حاتتي هو أذنب....هو... أبنت العدو اوسابا (Usapa) كزوجة له....)[7]

مما ورد في النص يظهر أنها الزوجة الثانية [اسيرتو]، ومع هذا زواج ميتا يتطلب موقف حازم من ارنووانداا الذي دعي إلى اجتماع المندوبين عن المدن باخخوا (Pahhuwa)

---

(1) Pritchard, J. B.: “Ancient Near Eastern Texts Relating to the Old Testament 3rd edition". Princeton: (1969) p.399

(2) أثبتت هذه الاتفاقيات بأنها غير فعالة، وأن الكاسكين لا يلتزمون بها، كما أثبتت الأحداث لاحقا.

(3) Schuler, E. Von. : “Die Würdenträgereide des Arnuwanda” Or 25 : (1956) Pp. 223-233

(4) Houwink, Ten Cate : (1970) . p. 68// Gurney, O.R. : (1973b) . p. 679.

(5) Houwink, Ten Cate: (1970) . p. 68.

(6) Gurney, O. R: “(1992) . p. 214.

(7) Gurney, O.R.: “Mita of Pahhuwa” LAAA 28. (1948), p.34.

وسموحا (Suhma)وارض حوري [ومالتيا (Maltiya) وبيتي ياريك (Pittiyarik)، وقام ارنووانداا باطلاع المندوبين على ذنوب ميتا، وانه أرسل إنذارا نهائياً إلى مدينة باخخوا يطلب منها تسليم ميتا ومعه عائلته ومتاعه وأمواله، وأن المدينة هي المسئولة عن سلوك مواطنيها، وأنه قرر أن يتخذ العمل التأديبي بحملة عسكرية على المدينة:

(وفي اليوم الذي أنت تسمع كلمة خيانة بين سكان باخخوا، في ذلك اليوم أنت يجب أن تزحف [على باخخوا (؟)]، وتضرب بقوة باخخوا، عقابا لها، حتى يصل جيش شمسي، لطخ يديك فورا بدماء سكان باخخوا، أيا كان أن لم تلطخ يديك بدماء سكان باخخوا، أنا، شمسي، لن ازحف ضد باخخوا (؟) مباشرةً: لكن ضد الرجل، (يقصد اوسابا) أنا سأمضي فوراً، (و) أنا سوف أقتله حالاً، وأنا سوف استمر بالزحف إلى الحرب ضد باخخوا....) [1]

هذه الوثيقة التي تحمل عنوان [آثام ميتا] تشبه إلى حد ما الوثيقة السابقة الذكر والتي دعيت [خطايا माددواتا]، وإذا كانت شخصيته وطموحاته ساعدت على التمرد والعصيان وانتهاك القسم مع الملك تودحليا، فان ميتا ربما بتحريض من ميتاني أفصح عن خيانته وتمرده ومن ثم حنث بالقسم الذي قطعه مع الملك ارنووانداا.

العلاقات بين مصر وميتاني في عهد ارنووانداا

لم تنفك ميتاني تراقب الدولة الحثية، وما تقوم به من غزوات في عهد تودحليا على سوريا والتي كانت تحت أنظار الملك شاوشتار، كما أن ادعاءات ارنووانداا بتدمير ميتاني لا يستند على أساس واضح فالمملكة استمرت تفرض سلطتها على الأقاليم التابعة لها، لكن الظروف قد تغيرت وحدث فيها مستجدات جديدة، فقد استلم العرش ارتاتاما (Artatama) ابن الملك شاوشتار، ويمكن أن نصفه بأنه قائد وسياسي ماهر يجيد اللعب على الكفتين، ففي السنوات الأولى من حكمه استعادت ميتاني سيطرتها على الأقاليم التي استولى عليها الحثيون سابقا، وأعلن نفسه مرة أخرى حاكما مطلقا على الدويلات السورية بعد عام(1415) ق.م[2] .

---

(1) Gurney, O. R: (1948) . p.37.

(2) هناك اختلاف في تحديد فترة حكم ارتاتاما الميتاني، ولكن الأقرب إلى الصواب انه كان معاصراً للفرعون أمنحتب الثاني الذي حكم(25) عاما وولده تحوتمس الرابع (1413-1405ق.م) وحكم ثمانية أو تسع سنوات (وهم من الأسرة الثامنة عشر): هاري ساكز: (1979)، ص 20-94.

إن انشغال الحثيون بمشاكلهم الداخلية جعلت ارنووواندا يؤجل ولا يلغي مشاريعه في سوريا، وبقيت كيزوواندا تحت السيطرة الميتانية، أما التأثير المصري الذي بدائه تحوتمس الثالث فقد قل تأثيره في عهد أمنحتب الثاني الذي قاد حملة عسكرية ضد الدويلات السورية المتمردة في فلسطين وجنوب قادش، ومن المحتمل جدا أن لميتاني يداً في التمرد، وقد واجه الفرعون الثورات بكل عنف وقسوة ضد الأمراء السوريين، أما خليفته تحوتمس الرابع، فله حملة على المدن السورية هي اقرب إلى حملة استعراضية للقوة المصرية فقد عاد محملا بالغنائم والأسرى الذين أسكنهم في طيبة[1]

أن الانتصارات المصرية أوصلت ارتاتاما إلى نتيجة مفادها بأنه لا يستطيع أن يخاطر ويدخل في صراع على جبهتين الحثيون في شمال والمصريون في الجنوب، ومن الأفضل تحيد القوة المصرية كي يستطيع أن يقاوم التهديدات الحثية[2] ، ولذلك جرت المفاوضات بين القوتين لإيجاد صيغة لحلف ضد التهديد المستقبلي لكليهما من حاتتي.

أرسلت الوفود إلى تحوتمس الثالث في أواخر أيامه ثم من بعده وريثه أمنحتب الثاني[3] وبقية الوفود الدبلوماسية بين الطرفين ذهاباً وإياباً وبدون قرار حتى فترة حكم تحوتمس الرابع عندما أصر المصريين على اختبار حسن النوايا الميتانية، بان يرسل الملك ابنته إلى مصر لتصبح زوجة للفرعون الجديد تحوتمس الرابع[4] ربما

---

(1) سامي سعيد الأحمد وجمال رشيد احمد: (1988) ، ص 163.

(2) نيكولاس بوستغيت : (1991) ، ص 95// سامي سعيد الأحمد: (1979)، ص 133.

(3) Helck, W. : “Die Beziehungen Agyptens Zu Vorderasien im 3. Und 2. Jahrtausend V. chr, 2nd edn” Wiesbaden (1971), p. 163.

(4) يبدو لي بان تحوتمس الرابع كان محتاجا إلى هذه المصاهرة لتقوية مركزه داخل أسرته المالكة ودولته فالمعروف انه تولى العرش بعد نزاع بينه وبين أخوته، فقد ترك (لوحة الحلم) أقامها بين ذراعي تمثال أبو الهول تروي قصة استلامه الحكم حيث ذكر أنه عندما كان أميراً خرج ليصطاد في صحراء الأهرامات وجلس في ظل تمثال أبو الهول فغلبه النعاس فرأى بوضوح أباه (أبو الهول) الإله يبشره بأنه سيصبح ملكا في المستقبل ويطلب منه إذا تحقق ذلك أن يرفع الرمال التي تجمعت حوله لأنها تكاد تخنقه ولا يستطيع التنفس، النص يدل على انه لم يكن ملكا شرعيا: سليم حسن: مصر القديمة، الجزء الخامس، القاهرة، 1948، ص 29-32

لتوطيد المعاهدة أو لأسباب غير معروفة لنا، لكن ارتاتاما تردد في الموافقة على الطلب المصري وبعد سلسلة من الطلبات وافق أخيراً:

(عندما [....][1]، والد نيمموريا (Nimmureya)[2] كتب إلى ارتاتاما جدي، هو سأله عن بنت جدي، أخت أبي، هو كتب خمس وست مرات، لكن ارتاتاما لم يعطيها، وهو عندما كتب إلى جدي للمرة السابعة، من ثم فقط تحت هذا الضغط أعطاها...)[3]

هذا النص ورد ضمن رسالة مرسلة من الملك الميتاني توشراتا ابن ارتاتاما إلى الملك اخناتون ابن أمنحتب الثالث هي تذكير في عمق العلاقة بين الطرفين خاصة وأن المصاهرات قد ارتفع رصيدها فالملك أمنحتب الثالث تزوج من أميرة ميتانية تدعى جيلوخيبا (Gilukhipa) عام(1390) ق.م، ثم أميرات من بابل وآشور[4] ،

أن المصاهرة ترصف الطريق أمام المعاهدة التي أوضحت الحدود المشتركة في سوريا والتي رسمت على أساس السيطرة المصرية إلى حدود قادش (Kadesh) وامورو (Amurru) واوغاريت (Ugarit) على الساحل المتوسط، وباقي المناطق في سوريا تحت السيادة الميتانية، مع إبعاد الحثيين من التدخل في سوريا بفعل قوتين تربطهما تحالف سياسي ومصاهرة.

محنة حاتتي

استلم الحكم الملك تودحليا الثالث أبن ارنوواندا الأول من زوجته اشمونيكال (Asmunikal) أسمها بالحورية تاشميشاري (Tasmisarri)[5]،ويبدو أن تودحليا

---

(1) الاسم غير واضح بسبب التشويه لكن من المفترض انه تحوتمس الرابع.

([2]) والد [نيمموريا] هو أمنحتب الثالث (1405-1367) ق.م.

(3) Moran, W. : (1992), p. 93.

(4) أنطوان مورتكات: (1967) ،ص 204-205// هاري ساكز: (1979) ،ص 94 // سامي سعيد الأحمد : (1979) ، ص 133 // نيكولاس بوستغيت : (1991)، ص 95.

(5) Haas, V.: “Betrachtungen Zur Dynastie Von Hattusa im Mittleren Reich (ca.1450-1380)" AOF 12: (1985), p. 272.

شغل منصب (Tuẖkanti) خلال فترة حكم أبيه[1] فاكتسب خبرة سياسية وعسكرية تؤهله لمعالجة الوضع الداخلي في مملكته، حيث الأحداث أكثر فعالية من الأوضاع في سوريا، صحيح أن الحلف الميتاني المصري عمل على إبعاد السلطة الحثية عن المنطقة لكن سوريا لم تشكل النقطة الأساسية في تفكير تودحليا الثالث لأن المشكلة الرئيسية تكمن في انهيار المملكة الحثية وعلى نطاق واسع، بل إن بلاد حاتتي على حافة كارثة[2].

في وقت لا يمكن تحديده لكنه خلال حكم تودحليا الثالث، أكتسح الأعداء من خارج الوطن الحثي أراضي المملكة واستولوا على الأقاليم والمدن وأحرقوا ودمروا وسلبوا كل شيء، وحتى حاتوشا أصابها التدمير، والوصف التالي للازمة كتبه أحد الملوك المتأخرين يشير إلى تلك الفترة:

(في الأيام الخوالي، كانت البلدان الحثية تنهب من خلف حدودها(؟)، جاء العدو من كاسكا ونهب البلدان الحثية وجعل نيناسا حدودا له، ومن الخلف الأراضي المنخفضة جاء العدو من أرزاوا ونهب البلدان الحثية أيضاً وجعل تووانوا (Tuwanuwa) واودا (Uda) حدودا له. ومن بعيد، جاء العدو من اراونا (Arauna) ونهب جميع بلاد جاسيا (Gassiya)، ومن بعيد جاء العدو مرة ثانية من ازيان (Azzian) ونهب كل الأراضي المرتفعة، واتخذ سموخا (Samuha) حدودا له، وجاء العدو من اسووان (Isuwan) ونهب بلاد تيكاراما (Tegarama)... ومن بعيد أيضا جاء العدو من ارماتانا (Armatanan) ونهب البلدان الحثية واتخذ مدينة كيزوواندا (Kizzuwadna) حدودا له، وأحرقت مدينة حاتوشا ولكن بيت هيستي... نجا...)[3]

ليس من السهل الاعتقاد بان تحدث كل هذه الغزوات في وقت واحد ذلك لان المملكة كانت ستصبح رقعة جرداء جنوب نهر هاليس (قزيل يرمق)، وإذا كان النص يوحي بوجود تنسيق بين القوات الغازية لكن من الصعب جدا أن نتصور هناك تخطيط وتنظيم للغزاة،

---

(1) حول منصب توخكانتي Tuhkanti:

Gurney, O. : “The Anointing of Tudhaliya”Fs Meriggi : (1979) Pp.213- 223 //Beal, R. : (1983) . p. 116

(2) جرني.أ.ر: (1963) ،ص 48

(3) المصدر نفسه: ص 48

Goetze, A: (1940) . Pp. 21-22

فالكاسكين في الشمال كانوا على الدوام يشنون غاراتهم على الوطن الحثي وهم يشكلون عقدة في عقلية الملوك الحثيين على الدوام، فلا يلتزمون بالمعاهدات المعقودة بين رؤساء قبائلهم وملوك حاتتي، وكلما سنحت لهم الفرصة والوقت المناسب نزلوا من جبالهم صوب المدن الحثية سلبا وقتلا، وحدود أمكانية تقدمهم العسكري مدينة نيناسا إلى الجنوب من نهر قزيل يرمق، وتقع على عاتقهم تدمير العاصمة حاتوشا، أما إلى الجنوب الغربي حيث مملكة أرزاوا وهي بؤرة المشاكل في غرب الأناضول، وأغلب الحملات الحثية السابقة ضدها كانت تأديبية، وخلال فترة حكم ارنووواندا الأول أعادة تنظيم قواتها العسكرية وأصبحت قادرة على غزو الحدود الجنوبية للأراضي الحثية وكان النصر حليفهم وقدرتهم القتالية أوصلتهم إلى مدينتي تووانوا واودا (Uda) وأصبحت حدودا لهم[1] وباقي الهجمات من قبل الدول الشرقية المجاورة لحاتتي فلابد وأن حصلت على مساعدة ميتاني[2].

إن الأزمة التي مرت على المملكة كبيرة، لكن ليست بالضرورة دمرت كل شيء، لان الملك والبلاط الملكي بقوا أحياء مع قوات كافيه لبداية مهمة صعبة لاستعادة الأراضي المحتلة من قبل الغزاة خلال السنوات القليلة من أيام المملكة المظلمة، وعلى ما يبدو أن الهجوم على الوطن الحثي لم يكن في وقت واحد، أنما على فترة سنوات مما سهل لتودحليا الثالث أن يضع خططه ويتدارك الموقف.

في بداية تداركه للازمة وضع تودحليا الثالث الأساس الأول لاستعادة الأوضاع وإعادتها إلى الطريق الصحيح، وذلك بنقل عاصمته وحكومته من حاتوشا إلى منطقة أكثر أهمية من حيث الموقع الاستراتيجي ولوجستيكي[3] ،وقد اختيرت مدينة سموحا (Samuha) كعاصمة بديلة ونقطة انطلاق لمحاربة الغزاة وهي أيضا مركز مقدس

---

(1) مدينة تووانوا (Tuwanuwa) بالعصر الكلاسيكي تدعى تيانا (Tyana)، ومدينة اودا (uda) تدعى هايدي (Hyde).

(2) جرني .أ.ر (1963:) ، ص 49.

(3) لوجستيكي كلمة تدل بالمعنى السوقي العسكري سهولة نقل الجنود ووصولهم إلى ارض المعركة، وكذلك إيواء وتموين القطعات العسكرية وقت الحرب.

وموقع يحتل الجزء الأعلى من نهر قزيل يرمق[1] فكان اختيارا جيدا كقاعدة عسكرية وعاصمة للدولة الحثية فهي بعيدة عن أيدي الكاسكين وأعطت الأمان للبلاط الملكي لتجميع الجيش الحثي[2].

أمام الانتصار الساحق لمملكة أرزاوا وملكها تارخونترادو (Tarhundaradu) واستيلائه على مدن في المملكة الحثية، قد جعلت الفرعون أمنحتب الثالث (1405-1365) ق.م وريث تحوتمس الرابع يراسل الملك الارزاوي تارخونترادوا في رسالتين عثر عليهما في تل العمارنة (Amarna)[3]، ومنها عرفنا بان امنحتب الثالث كان يتقرب إلى ملك أرزاوا، ويلتمس أن يزوجه ابنته كأساس لحلف بين مصر وارزاوا، والمعروف عن هذا الفرعون بأنه لا يحب الحروب ويفضل الاستمتاع بالحياة والحفلات[4]، ومن الواضح أن الفرعون أمنحتب الثالث أعتقد بان الحثيين أصبحوا قوة منتهية الآن، ففي رسالته إلى تارخونترادو يشير إلى ذلك بقوله:

(أنا سمعت أن كل شيء انتهى، وان بلاد حاتوشا مشلوله....)[5]

أراد الفرعون أمنحتب الثالث أن يقيم سلام وتحالف مع تارخونترادو ملك أرزاوا ليكون سنداً له مع حليفه الملك الميتاني من أجل استتباب الأمن في سوريا، ولأجل أن تصبح مصر قوة هامة في الشرق الأدنى، لكن هذا التقارب كان سابق لأوانه[6]، لان ملك أرزاوا لم

(1) موقع سموحا غير متفق عليه بين الباحثين هناك من يجعلها على نهر الفرات:

Güterbock,H. G. : "The North-Central Area of Hittite Anatolia". JNES 20: (1961), p. 96.

(2) Haas, V. : (1985) . p. 271//Wilhelm, G. : (1989), p. 32.

(3) هاتين الرسالتين كتبتا بلغة نستي (Nesite) (اللغة الحثية) مما يدل على أن اللغة الأكدية وهي لغة الدبلوماسية العالمية لم تكن معروفة لدى الكتبة الارزاويين، حول رسائل العمارنة: سليم حسن:(1948) ، ص 639-648.

(4) عرفت عن أمنحتب الثالث حبه للفنون وتشيد المعابد والقصور وتزوج فتاة من عامة الشعب تدعى (تي) وجعل تمثالها بحجم تمثاله وهي سابقة لم يكن الفراعنة يأخذون بها وكذلك يحب ممارسة الصيد.

(5) Moran, W.: (1992), p. 101.

(6) بعض الباحثين يرى أن عبارة الفرعون تقرا بالشكل الآتي [أنا قد سمعت كل ما ذكرته، وأن بلاد حاتوشا في سلام..] معنى هذا أن رسالة الفرعون أمنحتب الثالث كانت في فترة اعتلاء سوبيلوليوما الأول عرش

يستثمر انتصارات جيشه في الدخول إلى عمق الوطن الحثي، فقد اكتفى بالسيطرة على المنطقة الشمالية من الأرض المنخفضة، ولو زاد في توغله فسيصطدم بقبائل الكاسكا الذين حتما سيعارضون أي محاولة لتوسع ملك أرزاوا على حساب حصتهم في احتلال الأراضي شمال نهر قزيل يرمق، ومن المحتمل هذا التنافس بين قوى الغازية سهلت لتودحليا الثالث استعادة المناطق بمفاجئة قوات أعدائه وهم يتصارعون على الغنائم.

حروب تودحليا الثالث

إن أكثر معلوماتنا عن تلك الفترة وصلتنا من شظية عرفت باسم [مآثر سوبيلوليوما][(1)] ، وتتناول حملات تودحليا الثالث وولده وخليفته سوبيلوليوما الأول وقد جمعت وكتبت من قبل ولده ووريثه مورسيلي الثاني، حيث تذكر الوثيقة تفاصيل حملات تودحليا في المناطق الشمالية والشمالية الشرقية من الأناضول، ولو أن الوثيقة أعلاه لم تذكر اسم تودحليا الثالث حرفيا أنما ذكر مورسيلي الثاني في النص [جدي تودحليا]، الغريب أن أسم تودحليا حذف من وثيقة المآثر، ومع هذا اكتشف لوح في ماشات وعليه طبعة ختم للملك سوبيلوليوما نقش فيه:

[الملك[العظيم]، ملك[بلاد حاتتي، ابن تودحليا]، الملك العظيم، البطل][(2)].

من مدينة سموحا باشر تودحليا الثالث عملياته العسكرية لاستعادة وحدة مملكته من أعدائه الذين دمروا حاتوشا وأجبروه على سكنى المنفى،في الحقيقة هذا الملك بصبره وقدرته في قيادة الحملات العسكرية صنف إلى جانب ملوك حاتتي العظام أمثال حاتوسيلي الأول ومورسيلي الأول، ولم تكن انتصاراته هي الوحيدة التي خلدته

حاتتي وقد أعاد الاستقرار إلى الوطن الحثي، وكان الفرعون أمنحتب الثالث مازال يحكم مصر والتقارب بين مصر وارزاوا هدفه الوقوف في وجه الملك الجديد سوبيلوليوما:

Güterbock, H. G.: "Lexicographical Notes III" RHA 25 : (1967b) p. 145// Moran, W: (1992) . Pp. 102-103// Freu, J. : "(1992), Pp. 46-48.

(1) Güterbock, H. G. : "The Deeds of Suppiluliuma as Told by his Son, Mursili II" JCS 10: (1956a), Pp. 41-68.

(2) ALp, S.: "Die hethitische Tontafelentdeckungen auf dem Maşat Hüyük" Belleten 44: (1980) Pp.25-59-: Dinçol, A, Dinçol, B. Hawkings, J. D, and Wilhelm, G.: (1993), p. 100.

في عقول ملوك حاتوشا أنما اختياره لولي العهد أبنه سوبيلوليوما وإشراكه في قيادة الحملات العسكرية أثبت هذا حسن الاختيار فهذا الشاب الرائع في القيادة والتوجيه السياسي وحكمته في إدارة الأمور وعقد الاتفاقيات بعد إخضاع أعدائه جعلته من القادة الذين حققوا سمعة كبيرة في الشرق الأدنى[1].

بدأت العمليات العسكرية الحثية على قبائل الكاسكا، وتم إيقاع أكبر خسائر في صفوف جنودهم مع نقل الأسرى إلى سموحا من اجل أضعاف الجيش الكاسكي، كما واصل تودحليا الثالث عملياته العسكرية نحو الغرب حيث تقع بلاد كاشيا (Kassiya) وأراضي نهر خولانا (Hulana) وكلاهما تابعتان إلى المملكة الحثية ولكنهما تعانيان من هجمات مستمرة من قبل بلاد ماشا (Masa) وكامالا (Kammala)، ولذلك حوصرت تلك المناطق مما أستدعى حملة عسكرية ذات قيادة مشتركة من تودحليا وولده سوبيلوليوما للجيش الحثي حرر فيها المناطق المحاصرة، ثم غزى وخرب أراضي ماشا وكامالا، هذا النصر في الغرب جعلت الكاسكين يواصلون هجومهم من الشمال لما تبقى من الوطن الحثي، فاستدار تودحليا الثالث في العودة لمواجهة التحدي الكاسكي الجديد[2].

في المنطقة الشمالية الشرقية من الوطن الحثي تقع مملكة اززي-خاياسا (Azzi-Hayasa) وقد قامت قوات تلك المملكة بالهجوم على الأراضي المملكة وتدمير الأرض المرتفعة المحصورة بين نهر قزيل يرمق ونهر الفرات، فكان لابد من حملة سريعة ضد الأعداء الذين هربوا متجنبين القتال مع سوبيلوليوما، ومع القيادة المشتركة لتودحليا وولده اللذان غزوا اززي-خاياسا وأندحر كاراني (Karanni) ملك اززي عند مدينة كوماخا (kummaha)[3]، المقطع الذي تناول نتيجة المعركة مفقود لكن غالبا القيادة المشتركة حققت نصرا حاسما لان الملك تودحليا الثالث عين مارياش

---

(1) تولي سوبيلوليوما السلطة إيذاناً بانتهاء زمن الضعف السابق وبداية العصر الجديد، ويبدو أن ظروف ارتقائه العرش حوالي سنه(1380) ق.م كانت شاذة رغم أنه كان أبن تودحليا الثالث وأنه رافق أباه في الحملات العسكرية: جرني. أ.ر: (1963)، ص 49

(2) Bryce, T. R : (1999) . p. 162.

(3) الملك كاراني ربما هو لأنني (Lanni) والمعركة حدثت بالقرب من مدينة كوماخا ربما كيما الحالية:

Ibid : p. 163

تابعا له على بلاد ازري-خاياسا[1] مع الموافقة على شروط المعاهدة المعقودة معه والتي التزم بإعادة الرعايا الحثيين إلى مقاطعاتهم، كما تم تعديل الحدود لصالح ادعاء سوبيلوليوما بأنها تعود إلى ارض حاتتي، وعلى ما يبدو أن سوبيلوليوما كان يريد أن يقود الحملات العسكرية بنفسه ضد العدو في الغرب حيث يقول النص في المآثر:

(هكذا[تكلم] أبي إلى جدي [يا سيدي (؟) ضد العدو ارزاوا أرسلني]، لذا جدي أرسل أبي (؟) ضد العدو ارزاوا...)[2]

بدأت الحملة الحثية ضد مدينة شالابا (sallapa) وهي تقع عند ملتقى الطرق الرئيسية التي تربط حاتتي بسوريا والى بلاد ارزاوا[3]، ومن وجهة نظر تودحليا الثالث أن تدميرها يحرم قوات العدو من الإمكانيات الاقتصادية التي توفرها طرق التجارة لهم، ومن ناحية أخرى إخراج العدو من الأرض المنخفضة والتي تقع قريبا من الحدود الجنوبية للوطن الحثي ضرورة أمنية لكنها حاليا تحت الاحتلال من قبل مملكة ارزاوا، والوطن لن يكون آمنا إلا بالاشتباك مع العدو الارزاوي في الأرض المنخفضة مادامت الآلهة تقف مع سوبيلوليوما فلابد وان النصر حليفه:

(الآلهة ساعدت أبي، آلهة شمس أرنينا، وإله العاصفة لحاتتي، وإله العاصفة للجيش، وعشتار سيدة ساحة المعركة، [لكي]، يذبح أبي العدو ارزاوا.... وقوات العدو قتلت جميعها.....)[4]

(1) في بعض المصادر تذكر أسم الملك خوكانا (Hukkana) حاكما تابعا على ازري-خاياسا: سامي سعيد الأحمد ورضا جواد الهاشمي: ص253.

(2) كما ذكر سابقا وثيقة [ماثر سوبيلوليوما] كتبت على لسان مورسيلي الثاني ابن سوبيلوليوما الاول وهذا النص يصور رغبة ولي العهد في محاربة ارزاوا:

Güterbock, H. G. : (1956a) . Pp. 75-98

(3) ليس هناك أتفاق حول موقع شالابا (sallapa) ربما هي سيلما(Selma) (العصر الكلاسيكي) وحديثا كوزورين (Gözören) أوسيلمي (selme) في منطقة لوكاني ا(Lycania):

Gurney, O. R. : (1992) . p.220

(4) Güterbock, H. G. : (1956a) . Pp. 101-130

يظهر في النص نوع من المبالغة فحملة سوبيلوليوما كانت معركة غير فاصلة مع ارزاوا فهي واحدة من سلسلة معارك فالعدو كان محصنا[1] والعمليات العسكرية استمرت في فترة حكم سوبيلوليوما نفسه[2] الاحتمال الأكثر انه دمر جزء من قوات ارزاوا، فنحن نقرأ في الوثيقة أن هجوم مضاد خاضته ارزاوا فيما بعد ضد الجيش الحثي، وهناك اشتباكات حول مدينة تووانوا (Tuwanuwa) في شمال منطقة شالابا (Sallapa) حيث أصبحت قاعدة لإعادة تنظيم القوات والعربات لمملكة ارزاوا، وبذلك أستمر التهديد من قبل ارزاوا، فقد ذكر إن قائد من ارزاوا ويدعى انزاباخادو(Anzapahhaddu) رفض طلب سوبيلوليوما بإعادة رعايا حثيين التجاؤا إليه،لذا أرسل سوبيلوليوما جيش بقيادة خيمويلي الذي أنهزم في معركة إمام القائد انزاباخادو[3]، الحملة الفاشلة دفعت سوبيلوليوما أن يرسل حملة أخرى بقيادة المارشال خانوتتي(Hannutti) الذي وصف بأنه قائد بارع وقدير في المعارك:

(بعث والدي، المارشال خانوتتي (Hannutti)، إلى الأرض المنخفضة، وأعطاه قوات وعربات حربية، وعندما وصل خانوتتي إلى الأرض المنخفضة وشاهده سكان لالاندا (Lalanda)، أصابهم الذعر، وعقدوا معاهدة سلام معه، وهم أصبحوا مرة أخرى رعايا بلاد حاتتي)[4]، ومع النجاح الذي حققه المارشال خانوتتي

---

(1) غالبية نصوص الشرق الأدنى تحمل في طياتها نوع من المبالغة في النصر وقتل العدو وتدمير المدن برمتها، لكن الإحداث فيما بعد توضح أن الأعداء مازالوا في مدنهم ولديهم القوة والقدرة على التحدي، لذا لابد من دراسة النص جيدا للتأكد قبل الحكم.

(2) نحن نعرف أن الحملات على الأناضول استمرت في فترة حكم سوبيلوليوما حتى عندما اتجهت حملاته نحو سوريا بقيت الأناضول خاضعة إلى حملات عسكرية حثية:

Bryce, T.R : “ Some Observations on the Chronology of Suppiluliuma’s Reign” AS 39: (1989b), p.20

(3) الحقيقة أن مركز انزاباخادو في مملكة أرزاوا غير واضحة ربما هو أحد الرؤساء أو ملك صغير أو ربما هو وريث تارخوندارادو ملك أرزاوا الذي راسله الفرعون أمنحتب الثالث، أذا كان كذلك فانه شخصية يحسب لها حساب:

Freu, J : (1992) . Pp.46-47

(4) Houwink Ten Cate, ph. H. J. : “A New Fragment of the Deeds of Suppiluliuma as Told by his son Mursili II” JNES 25: (1966) Pp. 28-29 .

أتجه بقواته إلى بلاد خابالا (Hapalla): (على أية حال المارشال خانوتتي، ذهب إلى بلاد خابالا، وهاجم ارض خابالا، هو أحرق أراضي خابالا ودمرها مع سكانها وماشيتها وخرافها وجلبهم إلى حاتوشا)[1]. هذه الانتصارات لم تكن نهاية المطاف فقد بقيت ارزاوا تدعم الدويلات المعادية للحثيين في الغرب وأخبرنا سوبيلوليوما أنه استغرق أثنا عشر سنه حتى أستطاع أخيرا السيطرة على الأناضول خاصة في الغرب ضد ارزاوا فقد كرس أغلب حملاته منذ فترة حكم أبيه تودحليا الثالث وحتى فترة حكمه.

مشاركة سوبيلوليوما في إعادة ترتيب أوراق المملكة

ما بقي من وثيقة مآثر سوبيلوليوما لا تتعدى غير عمليات استرداد مناطق التي فقدت سابقا، وأسلوب الحملات قائم على أساس نقل المعركة إلى أراضي العدو، وتدمير جيوشه، وعموما أن الغزاة أخذوا بالتراجع سواء في المنطقة المنخفضة في الجنوب أو تلك التي تقع في شمال والشمال الشرقي، ومن ثم أخذ الوضع السياسي للمملكة في التحسن، والفضل يعود إلى سوبيلوليوما أحد الشخصيات البارزة الذي أعتمد عليها تودحليا الثالث في سنواته الأخيرة من حكمه لما رأى فيه قدرة ومهارة في ارض المعركة، خاصة وان الملك العجوز أصيب بمرض أقعده عن مهام الحروب وحصره في سريره بمدينة سموحا، الملوك الذين جاءوا من بعده يتذكرون ما آلت إليه بلادهم في الفترة المظلمة والفضل يعود إلى التصرف الحكيم لتودحليا الثالث والى ولده سوبيلوليوما كما ذكر ذلك حاتوسيلي الثالث عن التدمير في المملكة الحثية، مات تودحليا الثالث واعتبر واحد من أكثر الشجعان وعاقدي العزم في الدولة الحثية، تاركا المسيرة إلى ولده سوبيلوليوما الأول وريثه على العرش[2].

---

(1) Ibid : Pp. 28-29.

(2) في أواخر حكم تودحليا الثالث اغتيل ابنه الأكبر وولي عهده الذي يحمل اسم تودحليا أيضا في ظروف لا نعرف تفاصيلها وعهدت ولاية العهد إلى سوبيلوليوما الذي خلف أباه في الحكم عام (1380) ق.م: سامي سعيد الأحمد ورضا جواد الهاشمي: ص 253.

الفصل الثامن

تأسيس الإمبراطورية

عهد سوبيلوليوما الأول 1344-1322 ق.م[1]

النزاع على العرش

لقد اشترك الأمير الشاب النشيط سوبيلوليوما مع والده تودحليا الثالث في استعادة مكانة المملكة في أحلك الظروف على الرغم من أنة ليس ولي العهد فقد كانت من نصيب أخيه الأكبر تودحليا وفي البداية التزم سوبيلوليوما بدعم الوريث الشرعي ومعه النبلاء وقادة الجيش الكل اقسم بالولاء لتودحليا الجديد، كما يذكر مورسيلي الثاني في نص عن موقف أبيه سوبيلوليوما:

(تودحليا الشاب، كان سيد بلاد حاتتي، أمراء حاتوشا واللوردات، وقادة الجيش، والنبلاء، والمشاة والفرسان أقسموا بالولاء إليه، أبي أقسم بالولاء إليه أيضا..)[2] .

لكن الحقيقة شيء آخر فدور سوبيلوليوما في الأحداث السياسية والعسكرية في عهد أبيه تودحليا الثالث كانت الأساس في إعادة الاستقرار وإبعاد الأعداء عن الوطن الحثي، ولذا فمن الصعب أن يكون تابع لأخيه، فلديه طموح كبير يريد تحقيقه ويسانده في رفض أخيه مؤيدين من النبلاء وقادة الجيش، ومن ثم قرر سوبيلوليوما أن يبتعد عن حاتوشا، عندما بدأ النزاع مع أخيه على ولاية العرش، هنا انقسمت المملكة بين مؤيد لهذا أو ذاك وأرقيت الدماء، وكانت النهاية مقتل تودحليا كما جاء في النص:

(عندما تمرد أبي ضد تودحليا تهيأ لمغادرة حاتوشا، لكن الأمراء، واللوردات، وقادة الجيش، والنبلاء كانوا جميعا إلى جانب أبي، والمتآمرون احتجزوا تودحليا، وهم قتلوا تودحليا ...).

---

(1) بعض الباحثين يجعل عصر الإمبراطورية منفصل عن باقي العهود التي مرت بها المملكة الحثية، البعض الأخر من الباحثين يحذف أسم المملكة الحديثة ويكتفي بعصر الإمبراطورية، وأنا أعتبر عصر الإمبراطورية ضمن المملكة الحديثة لأنها وليدة التطور السياسي الذي حدث في تلك الفتره.

(2) هذه الفقرة والتي تتبعها من صلاة الطاعون للملك مورسيلي الثاني أبن سوبيلوليوما الصلاة ابتهال للآلهة لتخليص البلاد الحثية من مرض الطاعون الذي أدى إلى موت إعداد كبيره من سكان المملكة.

إن النص لا ينفي تمرد سوبيلوليوما على أخيه، لكن يبرئه من قتلة، وعلى الأرجح كان التمرد واغتيال أخيه بتخطيط منه، ولهذا صلاة الطاعون على لسان مورسيلي الثاني هي محاولة الاستغفار الآلهة لذنب اقترفه سوبيلوليوما ووقع عقاب الآلهة على مورسيلي الثاني بهيئة مرض الطاعون [1].

ارتقى سوبيلوليوما عرش حاتتي (1380-1340) ق.م [2] وبدأ بتنظيم الأمور في الداخل بادئ الأمر بنى السور العظيم الذي يحمي جنوب العاصمة وجعل له ثلاث بوابات، وقد ادخل الحثيين طراز معماري جديد لتزين مدخل هذه المدينة، فيشاهد في الجزء الأسفل من الجدار زوج من الأسود المنحوتة تبرز من الجزء الأمامي للكتل الحجرية، إما البوابة الأخرى فقد زينت بتمثال السفنكس (على غرار تمثال أبو الهول) برأس أمراءه، وبغطاء الرأس يتبين تأثير الفن المصري في هذه المنحوتة [3]

الصراع مع ميتاني

في فتره قصيرة يبدو أنه استعاد النظام في الأناضول بسلسلة من العمليات العسكرية جعلته سيد الموقف [4] وبذلك أصبح قادرا على أن يتفرغ إلى أهم عمل يسعى إليه ويتمثل في تسوية الحساب مع ميتاني العدو المسئول عن الحالة السيئة التي وصلت إليها مملكته في الجيل السابق،

---

(1) حول النص الكامل لصلاة الطاعون (ملحق 7):

Lebrun R.: “Hymnes et priēres hittite” Louvain. La-Neuve،(1980)Pp.193-203

(2) هناك اختلاف واضح في فترة حكم سوبيلوليوما، يرى بورني (Burney) أن الفترة هي من(1370-1335) ق.م ويرى، ميلارتJ (Mellaart) أنها (1400) ق.م بينما كمبل (Compbell) يرى ارتقائة لعرش حاتتي كان (1411) ق.م ويرى اكروجال (Akurgal)(1380-1346) ق.م): سامي سعيد الاحمد، ورضا جواد الهاشمي : ص253

Burney,c.:(1977) . p.139 // Mellaart، J.:(1971b) . p. 260/ Akurgal، E. : (1962) . p.60

(3) نعمت إسماعيل علام :فنون الشرق الأوسط العالم القديم، الجزء الأول، القاهرة،1975، ص144 // جرني. أ.ر: (1963) ، ص49

(4) Akurgal، E: (1962) . p. 60

وقبل أن يبدأ مهمته هذه لابد من إعادة المناطق الحثية المفقودة[1]، إلى الشرق حيث مملكة كيزوواندا التي تعرضت للاحتلال والسلب من قبل العدو من بلاد ارماتانا (Armatana) التي تقع شمال تيكراما (Tegarama) في مكان ما بين كوماني (Kummani) والأرض المرتفعة وعلى الطريق بين حاتوشا وكركميش (قورون Gürun الحالية) على نهر الفرات[2] وهذا المحور احتل من قبل العدو من بلاد اسووا (Isuws) ومقطع المآثر يتعرض الى العمليات العسكرية على المنطقتين ارماتانا واسووا انتقاما منهم لغزواتهم واحتلالهم مقاطعات حثية[3] ولسوء الحظ النص فيه تشويه لذا لا نعرف نوعية الهجمات أو نتائجها لكن ما نعرفه أن كلا المنطقتين متحالفتين مع ميتاني.

إن غزو اسووا (Isuwa) يعني حمله عبرت نهر الفرات واقتربت من المملكة الميتانية وإذا كان الحثيين يتجنبون سابقا الاصطدام مع ميتاني ألا إن سوبيلوليوما أصبح ألان مرحبا بهذا النزاع من اجل تدمير منافسة الرئيسي للهيمنة على الشرق الأدنى.

شجع الوضع السياسي القلق في ميتاني الملك سوبيلوليوما أن يشن هجومه على واشوكاني، ففي ذلك الوقت نجح ارتاتاما الأول (Artatama) في تنصيب ولده شوتارنا الثاني (Suttarna) على عرش ميتاني، وعرف عن هذا الملك بعلاقته الودية مع مصر فقد أرسل صورة الربة الكبرى عشتار آلهة نينوى إلى الفرعون أمنحتب الثالث ليتبارك بها ولتجلب له الصحة والعافية [4] وهذا ما يثبت لنا أيضا إن بلاد آشور كانت تتبع المملكة الميتانية [5] أو

---

(1) ليس لدينا وثيقة تتناول ارتقاء سوبيلوليوما العرش فالمقطع في [مآثر سوبيلوليوما] التي تتناول هذه الفترة مفقودة، ربما ذكرت في البداية حيث تظهر فجوه في العمود الأول من اللوح فقد سبق ذلك إشارة استمرار والد سوبيلوليوما في مشاريعه العسكرية ثم تليها فجوة وسرعان ما يستقيم النص عن سوبيبوليوما (ملحق 4).

Bryce, T. R. :(1989) . p20

(2) Garstang، J. and Gurney، O. R : (1959) . p. 47

(3) لقد تم استرجاع اسووا فازداد خطر المواجهه مع ميتاني: سامي سعيد الأحمد ورضا جواد الهاشمي: ص253

(4) يعود سبب إرسال تمثال عشتار-نينوى إلى الفرعون العجوز المريض لأنها مشهورة بطرد أشد أنواع الأمراض فتكا : جورج رو: (1984) ، ص346

(5) أنطوان مورتكات: (1967) ، ص205

ربما الملك شوتارنا الثاني مسئولا بإعادة السيطرة على اسووا[1] أو ربما كان المحرض الرئيسي للاساويين (Isuwan) للهجوم على الأراضي الحثية خلال حكم تودحليا الثالث، وبعد وفاة شوتارنا الثاني كان لابد أن يبدأ النزاع المحتوم حول العرش، الذي تميز به تاريخ الشرق الادنى القديم، فقد اندلع التنافس في المملكة واستطاع ولده ارتاشومارا (Artasumar) أن يحتل العرش الميتاني لكنه قتل على يد ضابط عسكري يدعى اوتكخي (Utkhi)، فجلس على العرش أخيه الأكبر توشراتا (Tushratta)، أننا لا نستطيع التأكد إن كان قد تم بطريقة قانونية، أي أنه حقا هو الخليفة الشرعي أم بلغ ذلك عن طريق اغتصاب العرش ؟ ومهما يكن من أمر فلقد تجسمت في شخصية هذا الملك خاتمة عظمة السلطة الميتانية- الحورية الكبيرة وزوالها بنفس الوقت، أننا نعرف عن هذا الملك أكثر مما توفر لدينا حول كافة الملوك الميتانين مجتمعين، فمن خلال رسائله مثلا إلى امنحتب الثالث والرابع[2] نستقرأ السعادة والسلام حيث كانا مخيمين على مملكته خلال الحقبة الأولى من حكمه[3]، أن ارتقاء توشراتا العرش واجه تحدي وربما حرب أهلية أدت إلى انقسام المملكة فإذا كان توشراتا ملكا على الميتانين فهناك مدعي آخر على العرش، الملك الحوري ارتاتاما (Artatama)ملكا على الموطن الأول للحوريين الواقع جنوب بحيرة ڤان(Van) فقد أنفصل وأسس مملكة مستقلة كان يحكم إلى جانب توشراتا ملك ميتاني، بيد إننا لا نستطيع معرفة ما إذا كان هذا أخا لتوشراتا أم ملكا تابعا له، ولذا لا نستطيع أيضا في هذا المجال التمكن من توضيح علاقة المفهومين (الحوريون) و(الميتانيون) مع بعضهما البعض، ويبدو أن تصرفات ارتاتاما شكلت تهديدا إلى توشراتا الشاب والى استقرار المملكة[4] التي استغلها الحثيين الذين عرفوا من خلال خبرتهم الطويلة في الصراع مع ميتاني أن أحدى عوامل الضعف في

---

(1) يراجع النص في تدمير اسووا في: جرني أ. ر: (1963) ، ص105:

Wilhelm G.: (1989) . p. 30

(2) أمنحتب الثالث أو امنوفيس الثالث حكم بين (1405-1367 ق.م) وأمنحتب الرابع (امنوفيس الرابع) هو ذاته اخناتون (1367-1350 ق.م) (أخ-أن- أتون) (امنوفس هو النطق اليوناني) .

(3) أنطوان مورتكات: (1967) ، ص205.

(4) أن الآراء تختلف حول حكم توشراتا فيما إذا حقيقة يحكم المنطقة شمال شرق المملكة الميتانية أو لا أكثر من ملكا بالاسم فقط: هاري ساكز: (1979) ، ص96

Wilhelm، G.: (1989). p.31// Goetze، A.: (1957A). Pp. 67-68

المملكة الميتانية هو الانشقاق الداخلي، ولذا أستغل سوبيلوليوما الحالة السياسية في ميتاني ليقود قواته ضدها ومن المحتمل أن الملك قلل من قدرة عدوه العسكرية فقد أصيب بنكسة أجبرته على الانسحاب لإعادة ترتيب قواته، ففي رسالة أرسلها توشراتا (Tusratta) إلى الفرعون أمنحتب الثالث أدعى فيها انتصارا عسكريا حاسما على حاتتي ويرسل جزء من الغنائم إلى حليفه الفرعون: (عندما جاء العدو إلى بلادي، الإله تيشوب، سيدي، سلمهم إلى قوتي، وأنا قهرتهم، وليس هناك أحد منهم نجى وعاد إلى بلاده، أنا أرسل إليك رسالة ومعها هديه عربه واحدة، وحصانين، ورجل واحد وأنثى واحده كخدم، وهذه جزء من غنيمة بلاد حاتتي ....)[1].

من خلال النص هناك مبالغة في النصر، ربما قوات ميتاني اعترضت الحملة الحثية خلال عبورها الفرات للسيطرة على منطقة اسووا[2] أذا كان كذلك فهذه النكسة أعطت تحذيرا لسوبيلوليوما بان العدو مازال قويا وأنه لابد من الإعداد للهجوم الثاني بكل دقة، ومن المحتمل أن يكون قد عرف أن خطوط دفاع الميتانيين الكبرى كانت في شمال سوريه [3]، وانه لابد من استقطاب المعارضة الميتانية وعزل توشراتا من وسائل الدعم السياسي ولهذا فتحت القنوات الدبلوماسية بين الملك ارتاتاما الحوري والملك الحثي وعقد معاهده بينها[4]، ولم تصلنا صيغة هذه المعاهدة لكنها حتما بين قوتين متعادلتين، بكلمة أخرى أضفى سوبيلوليوما على ارتاتاما لقب (الملك العظيم)، والمدعي الشرعي للعرش الميتاني، وعليه أن يقف على الحياد إذا ماقام نزاع بين توشراتا وملك حاتتي الذي التزم بإعادة ارتاتاما إلى عرش ميتاني بعد هزيمة توشراتا طبعا.

بعد إبعاد المعارضة الميتانية المتمثلة بشخصية ارتاتاما، بقيت مصر الحليف القوي لميتاني وهناك علاقة مصاهرة بينهما[5]، ومن وجهه نظر سوبيلوليوما لابد من

---

(1) Bryce، T. R. :(1999). p. 170

(2) Houwink TenCate،Ph.H. j.:(1963). p.271//Gurney،O.R.: (1979a) .p.157

(3) جرني أ. ر: (1963) ، ص49

(4) أنطوان مورتكات: (1967)، ص205

Houwink Ten Cate:(1963) p. 272

(5) تزوج الفرعون أمنحتب الثالث من ابنة توشراتا وتدعى تادو- خيبا وكانت صغيره في السن وجميلة وعندما مات الفرعون العجوز تزوجها وريثة وابنه على عرش مصر اخناتون (أمنحوتب الرابع) وكانت اصغر

تطوير علاقات الصداقة مع مصر التي يحكمها آنذاك الفرعون اخناتون[1] الذي أنشغل في إصلاحه الديني، فادى إلى ضعف التأثير المصري على سوريا، ومع ذلك مازال اخناتون يملك على الأقل بعض السيطرة على ممالك في شمال سوريا وفي فلسطين، والحلف المصري – الميتاني لازال فيه قوة[2] ومن خلال رسائل تل العمارنة[3]، نتوصل إلى أن اخناتون كان قريب لمجريات الأمور والتطورات السياسية والعسكرية في سوريا. من هنا لابد وان سوبيلوليوما بدأ في تقوية علاقاته الدبلوماسية مع الفرعون مؤكدا له أنه لا يهدد الأقاليم التابعة لمصر في سوريا وفلسطين باعتبارها بلاد مصرية، وقد عبر عن هذا برسالة إلى الملك توت-عنج-آمون الوريث المباشر لاخناتون.

(لا رسلي الذين أنا أرسلتهم إلى أبيك، ولا الطلب الذي أبوك ذكر فيه هذه الكلمات [دعنا نقيم بيننا لاشيء سوى علاقات ودية]، أنا لم ارفض هذا، أيها الملك، كل هذا قاله أبوك، بالتأكيد، أنا ، ذكرت كل شيء في طلبي الخاص، أيها الملك، أنا طلبت من أبيك وهو لم يرفض أبدا ألصداقه الودية بيننا ، هو أعطاني بالتأكيد كل شيء]...) [4]

مثل هذا التقارب يدعم موقف سوبيلوليوما من جهة ويبعد الدعم عن توشراتا من جهة أخرى، وتبقى بابل على الطريق.

زوجات أبيه ربما هي نفسها نفرتيتي الجميلة، كما تزوج الفرعون ابنة بورنابورياش الثاني ملك بابل: جورج رو : (1984) ، ص348.

(1) سليم حسن: مصر القديمة، الجزء الخامس، القاهرة، 1948، ص253-258

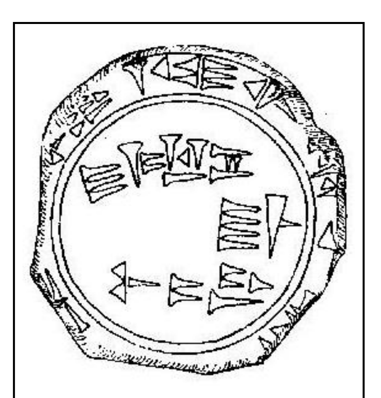
Bryce, T. R. : "The Dedath of Niphuruiya and its Aftermath" JEA 76: (1990) Pp. 100-101

(2) سليم حسن :(1948) ، ص629-636

(3) يعتبر القرن الرابع عشر ق.م.ن أكثر الفترات غنى بالوثائق فهناك ثلاثمائة رسالة وجهت من قبل ملوك غرب آسيا إلى أمنحتب الثالث والرابع واكتشفت في تل العمارنة بمصر كلها تسلط الضوء على تلك الحقبة و الصراعات العسكرية والتحركات الدبلوماسية : جورج رو: (1984) ، ص346

(4) المصدر نفسه: ص639-648

الأميرة البابلية مالنيكال Malnigal



ختم (16): ختم الملكة العظيمة مال – نيكال، العلامة المسمارية في وسط الختم تلفظ كال (Kal) مثل الكلمة السومرية كال (Gal) وتعني (عظيم)، وفي الصف الأعلى في الدائرة الوسطية تلفظ مال – نيكال (Mal – Nikal) وهو اسم الملكة، وفي الصف الأسفل تلفظ الملكة العظيمة (MUNUS – LUGAL – GAL).

من خلال النقوش والأختام تظهر ثلاث ملكات في حياة سوبيلوليوما في فترة حكمة وهم: دادوخيبا (Daduheppa) وخنتي (Henti) وتاوانانا (Tawananna) (السيدة الأولى)(1)، الملكة دادوخيبا هي أم سوبيلوليوما وزوجه أبيه تودحليا الثالث(2)،وقد عاشت فترة طويلة بعد وفاة زوجها واحتفظت بمنزلتها طيلة هذه الفترة كملكة وتاوانانا حسب ما تقتظيه التقاليد الحثية.

بعد وفاة الملكة الأم أخذت مكانتها إلى الزوجة الأولى المعروفة خنتي (Henti) وقد ذكر مركزها وامتيازاتها في مرسوم أصدره ابن سوبيلوليوما الكاهن تلبينو(Telipinu) في كيزووواندا، لكن هذا الامتياز لم يعمر طويلا، معها فبعد بضعة سنين من ارتقاء سوبيلوليوما العرش اختفت خنتي تماما من الأختام والنقوش واتخذ الملك زوجة جديدة هي ابنة ملك بابل، ومنحت الملكة البابلية اسم تاوانانا كاسم شخصي إضافة إلى اسمها البابلي مالنيكال (3).

---

(1) يمكن أن نظيف طبعات ختم اكتشفت في نيشان تبه (Nisantepe) حيث يظهر مرافق إلى أسم سوبيلوليوما اسم خنتي وتاوانانا فهناك ثلاثة أختام ظهر فيها أسم خنتي مع سوبيلوليوما وأكثر من طبعة ختم تجمع سوبيلوليوما مع تاوانانا والتي هي حتما مالنيكال البابلية:

Bin- Nun, S. R:(1975). Pp. 199-200

(2) Gurney، O. R. (1979b). .Pp. 218-221

(3) نيكولاس بوستيغيت: (1991) ، ص95

Bin-Nun، S.R. (1975) . p.17//Laroche، E : “Documents hiēroglyphiques hittites provenant du palais d’garit in Schaeffer” Ugaritica lll : (1956) p. 100:

لقد ظهر أسم الملكة البابلية مع زوجها في عدة طبعات أختام منها ما يعود إلى حلف عقده سوبيلوليوما مع ملك اوغاريت ويدعى نيقمادو الثاني (Niqmaddu) ويؤرخ إلى الحملة الأولى على سوريا والمعاهدة عليها ختم سوبيلوليوما مع نقش باللغة الأكدية المسمارية تقرأ (ختم سوبيلوليوما،الملك العظيم، ملك بلاد حاتتي، حبيب إله العاصفة ختم تاوانانا، الملكة العظيمة أبنه ملك بابل)[1] مالنيكال (Mal-Nikal) هي ابنة الملك برنابرياش الثاني (1370-1347ق.م) (Brrnaburias) ملك بابل الكشي، وزواج سوبيلوليوما من ابنة ملك بابل هو أقامة حلف مع العائلة الكشية الحاكمة، ربما هناك دافع إستراتيجي. لضمان على الأقل الحياد البابلي، أو الحصول على الدعم من بابل في حملته ضد ميتاني [2]، ومن المحتمل أن الحلف الكشي – الحثي في فترة حكم مورسيلي الأول يحمل نفس الأهداف وساعدته في غزو حلب ثم بابل فيما بعد وأدى إلى سقوط سلاله بابل الأولي. (يبقى مصير الملكة خنتي (Henti) لغزا؟ مع هذا هناك شظية تعود إلى فترة حكم مورسيلي الثاني يذكر سطوراً عن أبيه سوبيلوليوما وأمه خانتي اللوح فيه أجزاء مهمشة لكن ما يمكن استنتاجه إن خانتي تم نفيها إلى بلاد خياوا (Ahhiyawa) كعقاب لها من قبل زوجها [3]، الاحتمال الأكثر قبولا أن زواجه من الأميرة البابلية ربما كان السبب وراء إبعاد خانتي، وقد فعلها من قبل مع أخيه الوريث الشرعي تودحليا وبذلك أثبت أنه لا يرحم حتى أعضاء من عائلته أذا وقفوا في طريق انجازاته وأهدافه.



ختم (17): طبعة ختم الملك سوبليلوليوما وزوجته تاوانانا، الدائرتين بالخط المسماري أسماء أسلاف الملك وألقابهم، في وسط الدائرة اسم الملك بالهيروغليفية وفي الأعلى الشمس المجنحة شعار الأسرة الملكية في عهد المملكة الحديثة. عن (Akurgal)

---

(1) عثرت البعثة الفرنسية في رأس شمرا (اوغاريت) على ختم لسوبيلوليوما، وتظهر في وسط الدائرة شكل الشمس المجنحة وهي رمز العائلة الحثية والتي نجدها في كافة الأختام الحثية كما استعملوا كلمة (شمسي) في نصوصهم للدلالة على رمز الملك وقوته:

-Akurgal, E. : (1962). p. 61 //Macqueen، J. G. : (1975) p. 83

(2) Goetze, A. :(1975a). p.13

(3) Jewell, E . R : (1974) . p.326

ومع كل ما يقال فان خانتي أنجبت لسوبيلوليوما خمسة أبناء ارنووواندا (Arnuwanda) وتلبينو (Telipinu) وبياسيلي (Piyassili) (فيما بعد يدعى ساررري-كوشوخ Sarri-Kusu) وزانانزا(Zannanza) ومورسيلي (Mursili) وما عدا الأخير فكلهم وصلوا مرحلة الرجولة خلال فترة حكم أبيهم ووقفوا إلى جانبه في قيادة الحملات العسكرية أو في إدارة المقاطعات المفتوحة، فنحن نعرف أن ارنووواندا عين ولي للعهد في بداية حكم أبيه، بينما الابن الثاني تلبينو أحتل منصب الكاهن أو الكاهن الأعظم[1] في كيزووواندا وهذا المنصب لا يعني واجبات دينية فقط أنما يرتبط فيه واجبات سياسية وعسكرية مهمة، وفي فترة اللاحقة قاد القوات الحثية في سوريا، وأما اخو سوبيلوليوما ويدعى زيدا (Zida) فقد عين رئيس الحرس الشخصي[2] .

تدمير ميتاني

خلال السنوات الأربعة أو الخمسة من التحضيرات للحملة على سوريا، والقضاء على مملكة ميتاني، ومن ثم إعادة خارطة سياسة جديدة لمنطقة سوريا بتأسيس دويلات تابعة للدولة الحثية. ولتحقيق هذا الهدف يجب أن تكون الحملة على سوريا فاصلة، وقد واجه سوبيلوليوما حشدا عسكريا مؤلف من الملك الميتاني والدويلات التابعة له على الأراضي الحثية، وقد فشل الهجوم لأنه في حقيقته محاولة لعرقلة مسيرة الحملة نحو ميتاني، معلوماتنا عن سير الحملة مفقودة غير أن شظية صغيرة [3] تشير إلى الحملة إضافة إلى وثيقتان [4] تذكران حدثين مهمين:

---

(1) Bryce, T. R: “The Role of Telipinu، the priest، in the Hittite Kingdom” Hethitica (11): (1992b).p. 9. no 15

(2) حول علاقة زيدا بالملك سوبيلوليوما في حوليات مورسيلي الثاني :

Goetze، A. :(1940) . Pp. 12-16

(3) Wilhelm, G and Boese، J. : “Absolute chronologie und die hethitische Grschichte des 15-und 14 Jahrhunderts V. chr.” In P. Aström (1987-1989), p. 89.

(4) يظهر الحدثين التاريخيين في المقدمة التاريخية للمعاهدات التي وقعها سوبيلوليوما مع سايتوازا (Sattiwaza) ومع تيتي (Tette) ملك بلاد نوخاشو (Nuhsse).

1. هجوم توشراتا على بلاد نوخاشو (Nuhasse) في سوريا، لان ملكها ساروبيشي (Sarrupsi) كان قد تحالف مع سوبيلوليوما.
2. حدث تمرد من قبل سكان اسووا (Isuwa) ضد الحثيين.

رد الفعل الأول لسوبيلوليوما أرسالة قوات لدعم ساروبيشي، بينما هو قاد القسم الأعظم من قواته عابراً نهر الفرات عند ملطية من أجل مهاجمة مملكة ميتاني من الخلف، وكان الطريق خطرا بسبب وجود القبائل البدائية التي كانت تسكن الجبال الشمالية، ولذا كان من الضروري القيام بحملة أولية لإخضاعهم وعقد معاهده مع مملكة يحيطها الغموض دعيت اززي- خاياشا، وتم توثيق المعاهدة بزواج أخت سوبيلوليوما من زعيم تلك المنطقة، وهكذا أمن الطريق وعبر الفرات[1] واستولى على بلاد اسووا (Isuwa)[2] فامتدت حدود مملكته إلى بلاد السي (Alse)[3].

من ثم ضربت القوات الحثية باتجاه الجنوب ضمن أراضي المملكة الميتانية فاحتلت الأراضي وتم نهب كل شيء وجد في طريق تقدم القوات التي بدت وكأنها تسارع الزمن لتمنع إي تصرف عسكري ميتاني محتمل، ولأجل الاستيلاء على العاصمة واشوكاني (Wassuganni) كانت الخطة ناجحة فالسرعة والشراسة التي أبداها الجيش الحثي شلت حركة توشراتا فلم يستطيع إن يقدم خطه للمقاومة ولم يبقى غير خيار واحد وهو الهرب من عاصمة ملكه مع جنوده قبل أن تحدث مذبحة تطيح برؤوس معظم قواته، وبنفس ردت الفعل أتخذه سكان واشوكاني حيث هجروا مدينتهم التي دخلها سوبيلوليوما فوجدها شبه مهجورة فدمر مبانيها ومن بقيت من القوات الميتانية كان مصيرهم الموت[4].

---

(1) جرني.أ.ر: (1963) ، ص49-50//جورج رو: (1984) ، ص347// انطوان مورتكات: (1967) ، ص206

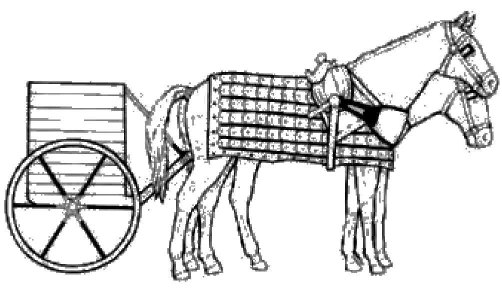
(2) Macqueen، J. G : (1975) . p.45

(3) يبدو إن مرور القطعات الحثية في أراضي بلاد السي(Alse) تم بموافقة ملكها انتاراتلي (Antaratli) .

(4) نيكولاس بوستيغت: (1991) ، ص95

Akurgal, E. : (1962) . p.60 //Frankfort، H. :(1963) . p.117:

بعد الانتصار على المملكة الميتانية زحف سوبيلوليوما باتجاه الغرب فعبر نهر الفرات في حمله خاطفة أخضع جميع الممالك المحلية التابعة لميتاني من نهر الفرات حتى ساحل المتوسط، بعض الأمراء المحليين سارعوا إلى تقديم الخضوع بعد حرمانهم من الدعم الميتاني، وعلى إيه حال قائمة أسماء الدويلات التي أخضعها هي :حلب (Aleppo) أصبحت حثية بموجب معاهدة مع الحثيين[1]،ثم نوخاشو (Nuhasse) وملكها ساروبشي ومنطقة أبا (Aba)(او ابينا Abina)[2] وتقع شمال شرق سوريا وتدين بالولاء سابقا إلى ميتاني، وكخالبا أو كخالبان (Khalman) من الصعب تحديد موقعها، ثم نيي (Niy) أو (نيا Nia) واميرها تاكووا (Takuwa) وأخيه عقيت – تيشوب(Akit-Teshub) وقد أعتبر تحوتمس الثالث بلاد نيا نهاية الوجود السياسي المصري الذي امتد حتى الفرات قرب كركميش، يظهر أن ملكها أرتبط سابقا بالمملكة الميتانية، اما قاتنا (Qatna) التي تقع عند منخفض وادي الخابور وأميرها اكي –ززي (Aki-izzi) فقد ناشد الفرعون أن يرسل له الدعم وذلك في بداية حكم أمنحتب الأول (1373 ق.م) لكن دعواته لم تجد لها جوابا. أما بلاد قادش (Kadesh) والتي سابقا أخضعت بفعل حملة تحوتمس الثالث [3] عندما فشل التحالف بقيادة ملك قادش في معركة مجيدو (Megiddo) فأجبرت أن تكون مملكة تابعة للسيادة المصرية [4]، وأحترم هذا الوضع من قبل ميتاني فيما بعد ومن قبل سوبيلوليوما أيضا لولا تصرف الغير حكيم لملكها شوتارنا (Suttarna) وابنه ايتاككاما (Aitakkama) اللذان قادا الجيش ضد الملك حاتتي، ولكن العربات الحربية



شكل (15): عربة حربية حثية خفيفة، لاحظ محور العربة في وسط الصندوق مما يساعد على استيعاب ثلاثة مقاتلين.

يذكر الباحث. ج. ل. مايرز، أن عدد القوات الحثية التي اجتاحت ميتاني بلغت(1400) مقاتل والحقيقة لم أتوصل إلى مصدر لهذه المعلومة: مايرز، ج.ل(1962) ،ص142

(1) جرني .أ.ر: (1963) ، ص50

(2) ابينا (Abina) هي منطقة خوبة (قرب دمشق) التي تقع عند حافة المناطق التابعة للسيادة المصرية في سوريا.

(3) Pritchard, J. B. (1969) Pp. 234-237

(4) جيمس هنري برستد : (1968) ، ص90

الحثية اكتسحتهم وتوغل الجيش جنوبا حتى ابينا (خوبة قرب دمشق)، كذلك أصبحت ألالاخ حثية وبدون حرب[1] أما بلاد تونيب (Tunip) وتقع قرب نهرايم (Naharain) عند منخفض وادي سنجار (Sanjar) ولابانا (Lapana) ربما هي لبنان الحالية وتقع وراء وادي اورونتس (Orontes) (العاصي) ومازال هذا الاسم باقي والتي احتلها سوبيلوليوما بكل سهوله[2] ثم زنزار (Zinzar) ورروكخيزي (Rukhzzi) وكلاهما في الشمال الشرقي[3] وأتخذ سوبيلوليوما إجراء بنقل الحكام وأسرهم إلى حاتوشا كجزء من الغنائم، ومحاوله منه لإعادة الأوضاع السياسية في سوريا وفق الخريطة الحثية[4] ولم يبقى غير القلعة الميتانية كركميش ذات الموقع المحصن على نهر الفرات،والتي تركت لحملة أخرى .

كان هذا الانتصار العسكري السياسي الكبير ضربة قوية للفرعون وكارثة شبه ماحقة للميتانيين الذين وجدوا أنفسهم فجأة وقد فقدوا كل ممتلكاتهم غرب الفرات وفي سوريا، ولعل خسارة قادش كانت هي الأعقد في المعادلة المصرية فقد أبرم سوبيلوليوما معاهدة مع الملك ايتاككاما وأصبح بموجبها تابعا للحثيين (في الحقيقة لم نتوصل إلى وثيقة باقية لصيغة المعاهدة)، لكن على ما يبدو أصبح ايتاككاما ملك قادش حليف حاتتي بدلا من مصر التي كان يحكمها آنذاك أمنحتب الثالث شيخا مريضا أضعف من أن يستطيع التدخل لصالح حلفائه في سور يا وفلسطين ومع هذا فقدان قادش ألهب العقلية المصرية، وبعد بضعة سنوات في عهد الفرعون توت عنخ آمون حاول المصريين استعادة قادش[5] لكن دون جدوى،ويظهر الرضا والزهو قد ملك سوبيلوليوما وهو يذكر انجازه العسكري الذي حققه في سنة واحدة:

(بسبب عدائي إلى الملك توشراتا، أن سلبت هذه الأراضي كلها في سنة واحده، ونقلتها إلى بلاد حاتتي، أنا ادمجتهم في بلادي من جبل نيبلاني (Niblani)، وفي

---

(1) جرني أ.ر: (1963) ، ص50 // جورج رو: (1984) ، ص347

(2) سامي سعيد الأحمد ورضا جواد الهاشمي : ص254

(3) أسماء المناطق أعلاه يمكن مراجعتها في:

Mellaart, J.: (1971b), p. 262

(4) من جمله الأسرى شوتارنا ملك قادش وولده ايتاككاما وفي وقت لاحق سمح إلى ايتاككاما بالعودة واحتلال عرش أبيه واعتباره تابع للحثيين: سليم حسن: (1948) ، ص345-354

Breasted, J. H. (1906) . Pp.465-585.

(5) مرجريت مري: مصر ومجدها الغابر، ترجمة محرم كمال، سلسلة الألف كتاب العدد 100، القاهرة ،1957، ص99-108

الضفة المقابلة لنهر الفرات) [1] لقد حقق سوبيلوليوما انتصاراته في سوريا في شقين أحدهما عسكري وثاني سياسي بحت ومن هذه المناطق التي أنظمت إلى الجانب الحثي سياسياً.

مملكة اوغاريت (Ugarit)

أراد سوبيلوليوما أن يقوي مركزه في سوريا، فعندما كان في حلب راسل نيقمادو الثاني (Niqmadd) لعقد حلف معه ضد ملكي موكيش (Mukis)،ونوخاشو (Nuhasse) على رغم من العلاقة الطيبة التي تجمعه مع مصر، واحتمال زواجه بمصرية يصعب القول بأنها من البيت المالك المصري، وأن الاتفاق المصري – الميتاني قد ازداد من ثراء ورخاء اوغاريت التي تظم طبيعتها جبال تغطيها الغابات الكثيفة، وبذالك فهي مصدر مهم الإنتاج الأخشاب، إضافة إلى سهول منبسطة اشتهرت بزراعة الحبوب والكروم، مما جعلها غنية بإنتاج الحبوب والخمر والزيت والكتان ومركز للصناعات الفنية كصناعة البرونز، والصناعات الذهبية وصناعة الملابس الصوفية والكتانية لغرض التصدير عبر ساحل يمتد خمسون كيلو متر يحتوي على أربعة أو أكثر من الموانى التي تربطها بعالم البحر المتوسط، ويمر باوغاريت الطرق الرئيسية التي تربط شمال سوريا عبر موكيش ببلاد الأناضول وشرقا عبر حلب ووادي الرافدين[2].

ومن خلال الوثائق الحثية فيما بعد عرفنا أن اوغاريت أصبحت اغنى منطقة لتزويد حاتتي بمورد مالي كبير ومهم، كما أن أرشيف العمارنة قدم رسائل نرى فيها مدى الضغط الذي يعاني منه ملك اوغاريت نيقمادو الثاني الذي أجبر على أن يلعب دورا سياسيا مزدوجا بين المصريين والحثيين،[3] وعلى ما يبدو أن هذه الضغوط بدأت منذ حكم عمي-شاتمرو(Ammištamru) والد نيقمادو الثاني الذي سبق وأن عقد حلفا مع الفرعون اخناتون[4] ومن المحتمل أن عمي-شاتمرو توفي بعد فترة قصيرة فاستلم نيقمادو الثاني الحكم

---

(1) سامي سعيد الأحمد ورضا جواد الهاشمي : ص254:

Bryce T. R. (1999), p.177.

(2) محمد أبو المحاسن عصفور: المدن الفينيقية، بيروت،1981، ص37-38

(3) حول رسائل تل العمارنة الخاصة باوغاريت خلال تلك الفترة: سليم حسن: (1948) ، ص629-636

(4) المصدر نفسه ، ص630-636

فتجددت المراسلات بين سوبيلوليوما وملك اوغاريت الجديد في إحدى هذه الرسائل تظهر المهاره الدبلوماسية لدى الحثيين الإقناع نيقمادو ليكون الحليف المحتمل ضد موكيش ونوخاشو حيث يقول سوبيلوليوما في رسالته:

(مع أن بلاد نوخاشو وبلاد موكيش هم أعدائي، أنت، نيقمادو، لأتخف منهم، أجعل ثقتك في نفسك !، كما كان إسلافك سابقا أصدقاء لي وليسوا أعداء لبلاد حاتتي، ألان أنت، نيقمادو، لتكن عدو عدوي وصديق صديقي .. كن مخلصا،يا نيقمادو، إلى تحالف الصداقة مع بلاد حاتتي،وأنت سترى كيف الملك العظيم يتعامل مع ملك نوخاشو وملك موكيش اللذان تخليا عن تحالف الصداقة مع بلاد حاتتي،وأصبحوا من أعداء الملك العظيم، سيدهم، ثم أذا كل هؤلاء الملوك يشنون على بلادك هجوما، لا تخف نيقمادو، أرسل رسلك فورا لي، لكن إذا بادرت نيقمادو وهجمت بجيوشك على قوات نوخاشو وموكيش، لا تترك أحدا يأخذهم من يديك، وإذا حدث ذلك وجاؤك بقوات من نوخاشو وقوات من موكيش إلى بلادك كهاربين، لا تدع أحدا يأخذهم من يديك، أذا حدث ذلك فان بعض المدن ضمن حدودك ستصبح معادية لك وأنت تقاتلهم في معركة وتهزمهم في المستقبل لا تترك أحدا يأخذهم من أيديك ....)[1]

مضمون الرسالة واضح جدا الحماية يتكفل بها الملك الحثي من الهجوم الذي قد يشنه ملوك نوخاشو وموكيش، في الحقيقة أن هذا الرجل يواجه حيرة وورطة تجعله في موقف لا يحسد علية، فإذا رفض التحالف الحثي قد يعرض مملكته لهجوم من الممالك التي بعضها شكل تحالفات مع الحثيين،والبعض الآخر مازال محافظا على استقلاليته،والملك المصري اخناتون منشغلا بإصلاحه الديني يراقب الوضع في سوريا ولا يحرك قواته عند طلب المساعدة،لكن الضياع النفسي للملك نيقمادو لم يستمر فترة طويلة،فقد غزا سوبيلوليوما مملكة موكيش ومملكة نيا(Niya)واستقطعت أراضي واسعة من المملكتين أضيفت إلى اوغاريت مما زاد في حجم مساحتها أربعة أضعاف مما كانت علية سابقاً، مما جعلت نيقمادو لا يتردد في اختيار سيده الجديد سوبيلوليوما[2].

---

(1) Bryce، T. R. :(1999) . p178

(2) تقدر المساحة التي أضيفت إلى اوغاريت بين (4000-4500) كيلو متر مربع:

Drower, M. S.:"Ugarit" CAH 11.2. (1975) p. 138// Astour، M. C. : "The Partition of the confederacy of Mukis – Nuhasse – nii by Suppiluliuma" A study in Political Geography of the Amarna Age" Or 38: (1969) p. 404

مملكة نوخاشو (Nuhasse)

تقع نوخاشو ضمن مساحة المنطقة الممتدة غرب الفرات وإلى نهر اورينتس (Orontes)(نهر العاصي) بين حماث(Hamath) (حماه)وحلب، ولها حدود مع موكيش وقادش[1] وقد ورد أسم نوخاشو في أرشيفات ماري والالاخ وبذلك كانت كيان سياسي سابق لفترة حملات سوبيلوليوما في سوريا[2] وفي وقت العمليات الحربية على سوريا كانت نوخاشو تابعة أسميا لميتاني[3] بينما النصوص التي تعود إلى ملوك نوخاشو تعطي انطباع بان هذه المملكة في حقيقتها تتشكل من عدة ممالك لكل واحد منها ملك، منظوين تحت لواء ملك يدعى ساروبشي(Sarrupsi)الذي رفض التحالف مع ميتاني وكان هذا سببا في تحرك قوات توشراتا ملك ميتاني لغزو نوخاشو والانتقام منها لموقفها اتجاه مملكته، لكن سوبيلوليوما كان أسرع في الرد عندما أستلم نداءات لطلب المساعده من ساروبشي كما في النص: (عندما ملك بلاد ميتاني خطط لقتل ساروبشي، بعد ذلك، ملك بلاد ميتاني مع قواته الخاصة وعرباته غزا بلاد نوخاشو، وعندما هاجمها، أرسل ساروبشي إلى ملك بلاد حاتتي :[أنا خادم ملك بلاد حاتتي، أنقذني ألان] وأنا، شمسي، أرسلت المحاربين والفرسان لمساعدته، وهو طرد ملك بلاد ميتاني مع قواته وعرباته من بلاد نوخاشو...)[4].

---

(1) كتحديد عام لموقع نوخاشو فإنها تقع جنوب حلب: سامي سعيد الأحمد ورضا جواد الهاشمي: ص254
Klengel، H.: "Geschichte Syriens im 2. Jahrtausend V. u. Z. Part 2 : Mittel- und Südsyrien، Berlin (1969), p. 18

(2) Na'aman، N.:(1980). p.38//- Klengel، H. (1969). pp. 33-37

(3) Ibid. p.38

(4) كان ملوك حاتتي يطلقون على أنفسهم ألقابا رنانة مثل (لابارنا، والملك الكبير، وملك البلاد الحثية والبطل وحبيب اله الطقس...)، ثم أطلقوا لقب شمسي وهو يعبر عن أسمائهم بحيث يرسمون شمس مجنحة (شمسي) ترفرف فوق رمزين كتابيين يحويان معنى كلمة ملك، ونحن نعلم أن ملوك مصر هم أبناء اله الشمس، وان قرص الشمس المجنحة توجد في الفن المصري منذ زمن بعيد، كما إن منذ منتصف الإلف الثانية ق.م قرص الشمس مع جناحي نسر كبير يشكل عنصرا تصويريا في جميع الأقطار من بلاد آشور شرقا حتى وادي النيل غربا، ومن ثم فان الملوك الحثيين اخذوا هذه الظاهرة الشرقية لان ملوك حاتتي لا يعتبرون أنفسهم خلال حياتهم بأنهم آلهة أو إنصاف آلهة أو وكلاء عن الآلهة إلا في حالة وفاتهم يصبحون ألهه ربما هذا المفهوم يعود إلى عبادة الأجداد.

Bryce، T. R. :(1999) . p.180

يظهر أن الرد الحثي فشل في انقاد ساروبشي، صحيح انه أبعد جنود ميتاني عن البلاد، إلا أن ساروبشي كان قد قتل من قبل أحدا أعضاء عائلته، الملكية بسبب ولائه الحثي[1]،وبعد نجاح سوبيلوليوما في تدمير واشوكاني العاصمة الميتانية كانت نوخاشو في حينها إلى جانب المعسكر الميتاني، وتحت قيادة ملكها ادد- نيراري(Addu- Nirari) ربما أحد أفراد عائلة ساروبشي ومن الموالين لميتاني، وعلى اثر استيلاء سوبيلوليوما على مملكة نوخاشو،قبض على من أعتبرهم المسؤولين عن أغتيال ساروبشي ونقلهم إلى حاتوشا، وعين رجلا يدعى تاكيب سارري(Takib sarri)،ربما كان من مؤيدي الملك السابق ساروبشي[2]:

مملكة امورو (Amurru)

يشير اصطلاح امورو على السكان القدماء للشرق الأدنى، ذوو جنس ولغة ومنطقة جغرافية وبنيان اجتماعي متشابه وموحد تغيرت بمرور الزمن خلال الألف الثاني قبل الميلاد، فقد استوطنوا في سوريا ومن ثم أصبحوا يمثلون غالبية السكان حيث أسسوا دويلات في سوريا وفلسطين و بلاد الرافدين وأشهر دولة شيدوها هي مملكة ماري جنوب مصب الخابور[3]،ويظهر أنهم استمروا في هجرتهم شرقا وغربا من منطقة الجزيرة الفراتية فالذين ذهبوا شرقا اسقطوا سلالة أور الثالثة وأسسوا دويلات حاكمة منها سلالة بابل الأولى والذين ذهبوا غربا استوطنوا في سوريا وفلسطين[4]هذه الهجرة سميت من قبل الباحثين بالكنعانية الشرقية أو ما قبل الآرامية، وخلال حملة تحوتمس الثالث على سوريا كانت امورو لا تشكل

---

(1) Klengel، H. :(1969) . p. 40

(2) Ibid. p.48 n.15

(3) يسمى موقع ماري ألان بتل الحريري ويقع على الضفة اليمنى من نهر الفرات وعلى بعد 13 كيلو متر غرب البوكمال .

(4) أشهر الممالك الأمورية في سوريا مملكة ماري في منطقة نهر الفرات الأوسط ومملكة أوبي وتضم مملكة دمشق، ثم مملكة يمخد وعاصمتها حلب، وربما الاموريين شاركوا الهكسوس في غزوهم لمصر، وأطلق العراقيون القدماء على سوريا ولبنان وفلسطين بلاد امورو وعن البحر المتوسط بحر امورو: سامي سعيد الأحمد: (1979)، ص29

مجموعة بشرية معينة فحسب، وإنما منطقة جغرافية واتحاد سياسي أدمجها الملك المصري لتمتد من نهر اورنيتس (نهر العاصي) والى الساحل الشرقي للبحر المتوسط [1].

ومن ضمن الأمورو تظهر مجموعة الخابيرو (Habiru) وهم أنصاف بدو كانوا يطوفون في الجبال و الغابات مع أعداد من المجرمين والهاربين واللاجئين والمرتزقة الغزاة وجميع المنبوذين، وبذلك شكلوا تهديد ليس فقط على التجار والمسافرين إنما حتى على المجتمعات المستقرة في المنطقة[2] وفي مضمون بعض رسائل تل العمارنة التي توضح أحداها عن علاقة احد أمراء الآموريين ويدعى عبدي – عشيرتا (Abdi-Asirta) ربما من أحدى الأسر الملكية المقيمة في مدن الساحل المتوسطي[3] وحاكم مملكة على نهر العاصي وكان يتظاهر في ولائه وتبعية لمصر وسيده الفرعون أمنحتب الثالث ويتعهد بولاء العموريين أيضا، إلا انه كان يساعد الحثيين في غزوهم للمناطق الكائنة بين أنطاكية وجبال امانوس، كما انه قاد قوة عسكريه[4] وباشر بسلسلة من الغزوات جعلت امورو تحت سيطرته الكاملة وسبب ذعرا إلى جيرانه في الجنوب ومنها مملكة جبيل (Gubla) (بيبلوسByblos) وملكها ربي – ادد (Rib-Addi)، الذي أرسل رسائل كثيرة طلب المساعدة العسكرية من الفرعون اخناتون لإيقاف غزوات عبدي-عشيرتا والخابيرو على المدن وذبح قادتها: (دع الملك يهتم لكلمات خادمة : الخابيرو قتلوا ادونا (Aduna) ملك ارقاتا(Irqata). لكن ليس هناك أحد قال أي شيء إلى عبدي – عشيرتا، ولذا سوف يستمرون بالاستيلاء على الأراضي لأنفسهم، ميا (Miya) حاكم اراسني (Arasni)، استولى

---

(1) مملكة قادش التي تعتبر تابعة للسيادة المصرية هي في حد ذاتها امورية، وبلاد امورو عاصمتها حازور وكانت تجاور الصحراء السورية وشكلت نقطة الصراع بين الإمبراطورية المصرية والإمبراطورية الحثية:

-Singer, I : "Aconcise History of Amurru" Appendix III (p 35-95) to Izre'el, S. Amurru Akkadin. A linguistic study (Vol. II) Atlanta (1991a) p. 138// Singer, I: (1991b) . p. 69

(2) عبيرو (Apiru) أو شاكاز (ŠA-GAZ) في النصوص، وحول هجرة الشاكاز في سوريا:

-Waterhouse، S. D.:"Syria in the Amarna Age : A Bordarland between Conflicting Empires"(Ph. D. Diss) Ann Arbor (1965). Pp. 192-199

(3) Singer، (1991a) . p.141

(4) حول رسائل تل العمارنة، راجع رسالة رقم 60 المنشورة في: سليم حسن: (1948) ، ص629-636:

Knudtzon, J.A.:"Die El-Amarna" Tafelen (Leipzig 1908)

على ارداتا (Ardata)، وألان رجال عميا (Ammiya) قتلوا سيدهم، أنا خائف....)[1]

(بعد أخذه سيكاتا (Sigata) لنفسه، (عبدي – عشيرتا) قال لرجال عميا (Ammiya) [اقتلوا قائدكم ومن ثم ستكونون مثلنا بسلام] وهم اقتنعوا بما جاء برسالته وهم أصبحوا مثل الخابيرو...)[2] .

لقد شمل التوسع العسكري لعبدي–عشيرتا ومن معه من الخابيرو بلاد صومور (Sumur)[3]، وهي واحده من ثلاثة حصون مصريه مهمة في سوريا،[4] وكانت قد استسلمت من قبل إلى الفرعون تحوتمس الثالث في حملته على المنطقة[5]، ولعل الذي شجع عبدي – عشيرتا بالهجوم والاستيلاء على صومور هو انسحاب المندوب المصري باخاناتي (Pahannate) من المدينة. كانت عمليات عبدي – عشيرتا والخابيرو قد جلبت انتباه الفرعون الذي لا يتسامح مع أي عمل عدائي على منطقته، لكن الإصلاح الديني في مصر قد أستنزف قدرات اخناتون الداخلية ولم يعطي إذنا صاغية لنداءات ربي – ادد(Rib-Addi) ملك جبيل، الذي يعاني من منافسة عبدي – عشيرتا الاموري ، فقد كتب ربي – ادد إلى الفرعون يصور نفسه حامي المصالح المصرية في سوريا ويطلب الاعتراف به كنائب عن الفرعون: (أنظر، هناك باخاناتي (Pahannate)، مندوبي، ربما الملك، شمسي، يسأله إذا أنا لا أحرس صومور واوللاشا (Ullassa) عندما مندوبي يكون في مهمة للملك، شمسي، أنا الشخص الذي يحرس حصاد الحبوب في صومور وكل أراضي الملك شمسي، سيدي، ربما الملك، سيدي، يعرفني ويهتم بي ويوصي باخاناتي مندوبي ...)[6].

---

(1) حول منطقتي ارماتا وارداتا :

Bryce، T. R. :(1989b) . Pp.22-23 //Klengel، H. (1969) . p. 252

(2) Moran, W. :(1992) . Pp. 143-145

(3) سامي سعيد الأحمد ورضا جواد الهاشمي: ص254

(4) القلعتان الأخيرتان هما اوللازا (Ullaza) أو (اوللاشا Ullassa) والأخرى تونيب (Tunip) .

(5) Singer، I. :(1991b) . p.69

(6) Moran، W. :(1992) . . p.132

على ما يبدو عبدي – عشيرتا كان متيقنا بعدم رغبة الفرعون في التورط في النزاعات بسوريا، كما أن محاولة أمنحوتب الثالث سابقا بالاعتراف بعبدي – عشيرتا كرئيس للاموريين كانت رغبة من الفرعون العجوز باستخدامه كوسيلة ضغط ضد توسعات توشراتا الميتاني قبل سقوط مملكته على يد سوبيلوليوما[1] لقد كانت طموحات عبدي – عشيرتا أكبر من أن يقتنع برضا الفرعون ولذلك بدأ يفكر بغزو جوبلا (جبيل، بيبلوس)، وقد كتب ربي – ادد رسالة إلى الفرعون يحذره: (ألان، عبدي عشيرتا كتب إلى القوات : التحشد في معبد ننورتا، وبعد ذلك دعونا نسقط جوبلا (Gubla)، فليس هناك أحدا ينقذها منا، ثم دعونا نطرد أعضاء مجلسها من البلاد ومن كامل البلاد ونظمها إلى الخابيرو..... هل الملك يخرج والكل يكون ضده وماذا هو يعمل لنا؟]، وفقا لذلك أقاموا تحالف بينهم، وفقا لذلك أنا خائف جدا، في الحقيقة ليس هناك أحد ينقذني منهم، أنا في جوبلا مثل الطير في الفخ، لماذا أهملت بلادك،... كتبت مثل هذا إلى القصر لكنك لا تحترم كلماتي ....)[2]

على الرغم من حاله الخوف التي سيطرة على قلب ربي – ادد ملك جبيل ألا أن الفرعون - لم يقدم المساعدة المطلوبة، ولا حتى الدويلات الصغيرة في جنوب جبيل والتي راسلها ربي – ادد ومنها بيروت (Beirut) وصيدون (Sidon) (صور الحالية) وصيدا (Tyre)، واستطاع عبدي – عشيرتا ومعه الخابيرو من إسقاط المدن الواحدة تلو الأخرى ولم تبقى ألا العاصمة الملكية جبيل، عندما مات عبدي – عشيرتا دون أن يكمل تقدمه لاحتلال جوبلا[3] من الصعب معرفة ظروف موت عبدي – عشيرتا[4]،

---

(1) سامي سعيد الأحمد ورضا جواد الهاشمي: ص254

(2) Moran، W. (1992). p.143

(3) سامي سعيد الأحمد ورضا جواد الهاشمي :ص255:

Moran W.:“The Death of “Abdi-Asirtu” Eretz- Israel (q). (1969) .pp.94- 99 :

(4) هناك من يرى بان عبدي – عشيرتا أسر ونقل إلى مصر وهناك قضى نحبه:

Altman، A. :” The Fate of Abdi-Ashirta” UF 9: (1977) Pp. 1-11// Singer، I. :(1991a). p.146

الاحتمال الأقرب قتل من قبل ضباط الفرعون بمبادرة منهم [1] فقد تجاوز حدود الصبر المصري، وأرسل اخناتون المساعدة التي استرجعت صومور ومدن أخرى [2].

أستلم الحكم عزيرو (Aziru)، بعد وفاه أبيه عبدي –عشيرتا، وعرف عنه حبه الشديد لتوثيق الإحداث فهناك خمسة عشر رسالة منه موجه إلى الفرعون وبقيت محفوظة في أرشيف تل المعارنة، مع عدد من الوثائق التي تتناول أعمال عزيرو[3]، كما وأثبت قدرات قتالية فقد أعاد السيطرة الآمورية على ارقاتا (Irqata) وامبي (Ambi) وشيكاتا (Sigata) وارداتا (Ardata)[4] واخذ يعد نفسه لاحتلال صومور (Sumur) وعاد ربي –ادد يراسل الفرعون يستجدي المساعدة العسكرية قبل سقوط صومور بيد عزيرو، إلا أن الرد المصري كان معدوما حتى عندما قتل مندوب الملك المصري وهو يدافع عن صومور أمام قوات عزيرو بل على العكس وبعقلية ماهرة كتب إلى الفرعون اخناتون يبرر عمله في صومور، بحماية المصالح المصرية وان الضباط المصريين في مدينة صومور كانوا دائما يرفضون خدماته :(سيدي، منذ البداية، أنا أردت (الدخول في) خدمه الملك، سيدي، لكن النبلاء في صومور لا يسمحون لي، ألان حول ترك الواجب أو إهمال شيء ما ضد الملك، أنا بريء، الملك سيدي يعرف (ما هي حقيقة) هؤلاء الثوار، ومهما طلب الملك، سيدي، أنا سوف امنحه إياه....)[5].

بعد هذه الرسالة طلب من الفرعون مساعدات عسكرية بهيئة عربات وقوات مصرية للوقوف بوجه الحثيين لكن الفرعون لم يستحب لطلباته، ربما البديل الوحيد إمام عزيرو أن ينظم إلى الملك الحثي ويتفق معه لاحتلال المناطق في سوريا، وبقيه ربي – ادد ملك جبيل يقدم طلباته إلى اخناتون للوقوف بوجه عزيرو والقوات الحثية، وعندما لم يجد الرد الشافي

---

(1) Murnane، W. J:"The Road to Kadesh" Chicago (revised) 2nd Ed.. (1990) p.14

(2) Klengel، H. :(1969) . Pp. 257-258

(3) Singer، I. :(1991a) . p. 146// Klengel، H. :"Aziru von Amurru und seine Rolle in der Geschichte der Amarna- Zeit" MIO 10: (1964) Pp.57-83

(4) هذه المناطق كان ربي –ادد ملك جبيل قد استردها بعد موت عبدي -عشيرتا ولم تستقر ضمن سلطته غير فترة قصيرة استعادها عزيرو بمساعده إخوته: سامي سعيد الأحمد وجمال رشيد احمد: (1988)، ص205.

(5) Moran، W. (1992) . .p.243

أتجه إلى عمونيرا (Ammunira) ملك بيروت حيث عقد معه حلفا، وعند عودته إلى جبيل وجد أن أخيه ايلي رابح (Ilirabih) قد أستلم العرش، فعاد ادراجه إلى ملك بيروت طالبا اللجوء ومراسلا الفرعون أملا بالمساعدة لاستعادة عرشه المفقود [1] لقد أثبتت الإحداث أن ربي – ادد يفتقد إلى ألحكمه فبدلا من إيجاد البديل عن الوعود المصرية اتجه إلى عدوه عزيرو طالبا المساعدة لاستعادة عرشه! وبشكل أو بآخر أسر ربي–ادد وأرسل إلى ملك صيدون (صور) حيث احتجز هناك حتى وفاته [2].

هذا الحدث أغضب اخناتون وطلب استدعاء عزيرو إلى مصر، ربما لمحاسبته بما فعله اتجاه ربي–ادد، لكن رسائل عزيرو تضمنت الاعتذار إلى الفرعون طالبا تأجيل الزيارة لمدة سنه لان سوبيلوليوما استولى على نوخاشو ويخشى من الملك الحثي أن يغزو امورو، وفي الحقيقة كان يريد كسب الوقت لتقويه مركزه في المنطقة ويقدم ولائه للملك الحثي وحتى يتجنب المواجه مع سيده المصري الذي توقع هذا وأصبح مهتم بتقارير حول إحداث سوريا، فقد استولى عزيزو على قاتنا (Qatna) وسيطر سوبيلوليوما على قادش والمعروف عنها أنها تابعه لمصر وعين عليها الملك ايتاككاما (Aitakkama)[3]، هنا أرسل اخناتون رسالة إلى عزيرو طالبا الحضور أمامه هو أو ولده : (ألان، الملك، سمع كالتالي [أنت في سلام مع حاكم قادش، كلاكما تأكلان الطعام وتشربان الشراب القوي معا]، أنها الحقيقة، لماذا أنت تتصرف هكذا؟ لماذا أنت في سلام مع هذا الحاكم بينما الملك يحاربه؟ ..... لكن إذا أنت تؤدي خدمه للملك، سيدك، سوف لن يعمل الملك شرا لك لأي شيء تعمله، وأذا أنت تخطط لإعمال شريرة وفيها غدر، أنت وعائلتك ستموتون جميعا بفأس الملك .... أنت كتبت تقول] ربما الملك سيدي، يسمح لي ويترك هذه السنة ومن بعد أنا سأقابل الملك سيدي، في السنة القادمة، وإذا كان هذا مستحيلا، إنا سوف أرسل ولدي بدلا عني إلى الملك

(1) Goetze، A. (1975a) . p.12

(2) سير الأحداث للملك ربي -ادد عثر عليها في رسائل إلى الفرعون وهي من ضمن أرشيفات تل العمارنة: Moran، W. L :(1992) .

(3) جرني.أ.ر : (1963) ، ص50

سيدي] الملك سيدك، لا يريد مقابلتك هذه السنة طبقا لما ذكرته، تعال بنفسك أو أرسل ولدك، وأنت سترى اطلاع الملك على كل المناطق التي تعيش عليها .....)[1].

كان بإمكان عزيرو أن يرفض القدوم إلى مصر، فسلطة الفرعون اخناتون كانت ضعيفة واثبت سوبيلوليوما قوته في سوريا وبذلك يستطيع عزيرو أن يضمن تأييد الملك الحثي ومساندته له، لكننا وجدنا أن عزيرو في مصر وبضيافة إجبارية لدى الفرعون، وهناك أشاعه بان دوبي – تيشوب باع أبيه عزيرو إلى الفرعون مقابل الذهب، حيث يمكن استنتاج هذا الحدث من رسالة مرسله من دوبي - تيشوب (Duppi-Tesub) إلى الفرعون يطلب في نهايتها السماح بعودة أبيه إلى امورو فورا لان غيابه الطويل يعرض المملكة إلى سلسله من الإخطار، وهناك رسالة أخرى من أخوة عزيرو تحمل نفس المضمون[2] وطلبات الإفراج دعمته الإخبار بان القوات الحثية تحت قيادة لوبوكو (Lupokku) قد استوليت على مدن ضمن منطقة امكا (Amka)[3]، أن تعزيزات من (90000)(؟) من المشاة الحثيين تحت قيادة زيتانا (Zitana) قد وصلت إلى نوخاشو للتحضير لهجوم حثي كاسح على المملكة الآمورية[4].

هذه المستجدات أجبرت اخناتون بالسماح إلى عزيرو بالعودة إلى مملكته والدفاع عنها بل واستعادة امكا (Amka) من الاحتلال الحثي باعتبارها خاضعة للسيادة المصرية، في الحقيقة نحن لا نعرف ما هو مضمون الاتفاق الذي تم بين اخناتون وعزيرو، ومع هذا لابد من وجود ضمانات واضحة من الملك الاموري، وبعد فترة قصيرة من عودته وجد أن اوغاريت تحت قيادة ملكها نيقمادو الثاني قد أصبحت حثية، ولذا عقد عزيرو معاهدة مع سوبيلوليوما [5] وأهمل الضمانات التي أبرمها مع سيده المصري وبقي شاكرا لسيده الجديد الحثي حتى وفاته [6].

---

(1) Moran، W : (1992) . p. 249

(2) الرسالة أرسلها إخوة عزيرو وهما بعل لويا (Ba’aluya) وباتي ايلو (Batti’ilu):

Bryce، T. R. :”(1999) . p. 188

(3) حول موقع امكا (Amka) في لبنان:

Gurney, O. R.: (1992), p. 49

(4) Murnane، W. J :(1985) . p. 19. n. 101

(5) Singer، I.: (1991a) . p. 154

(6) Ibid : pp. 153-154

ترتيب الأوضاع في سوريا

كان على سوبيلوليوما إعادة الأوضاع في سوريا وفق مبدأ الولاء للدولة الحثية، فالحملة الأولى على سوريا كانت ناجحة بالمقاييس العسكرية لكن بقيت ثغره لابد من موقف حازم اتجاهها وهي حصن كركميش الميتاني ومع هذا شكل سوبيلوليوما شبكه من المدن التابعة للمملكة ، ففي شمال سوريا منطقه ابا (Aba) (ابينا Apina) ومنطقه ألالاخ وقد تعهد ملكها بالولاء، كما أن نيقمادو الثاني ملك اوغاريت أصبح من الموالين إلى حاتتي، ونصب الملك تيتي (Tette) حاكما تابعا في نوخاشو، كما عين ايتاككاما ملكا على قادش وأصبحت ضمن الفلك الحثي، بعد أن كانت سابقا تحت السيادة المصرية، وقدم عزيرو ملك امورو تعهده بالولاء لسيده الجديد بدلا من مصر، والقائمة طويلة من الملوك والأمراء والحكام التافهين ورؤساء القبائل الذين قبلوا بالسيادة الحثية حفاظا على مناصبهم وامتيازاتهم الشخصية، ولم يبقى غير توشراتا (Tusratta) الملك الميتاني يراوغ الحثيين في قلعه كركميش على نهر الفرات فارضا سيطرة على المنطقة الوسطى من شمال سوريا، وخلال تلك الفترة العصيبة من تاريخ الصراع بين القوى الكبرى (ميتاني والحثيين- ومصر) للسيطرة على سوريا، مات اخناتون وماتت معه أفكاره في الإصلاح الديني وهجرت عاصمته (أخت أتون) (وتعني مشرق الإله آتون) حاليا تل العمارنة، وبذلك فقدنا أروع أرشيف لمصادر المعلومات عن تلك الحقبة[1]، فأنصب ثقلنا على المآثر لسوبيلوليوما التي تغطي الفترة بعد موت اخناتون وحكم وريثه توت عنخ آمون.

في هذه اللحظة استدعى سوبيلوليوما للعودة إلى عاصمته لأمور مهمة في وطنه ربما انشغل في عمليات حربية ضد قبائل كاسكا (Kaska) في منطقه جبال بونتك وقد قاتلهم في معارك

---

(1) يصف الباحث جورج رو الملك أمنحتب الرابع (اخناتون) بالضعف والتخنث وذو الهوى الديني والواقع تحت سلطان أمه الملكة (تي)، واتهم بعدة منها التخنث والضعف وقد أعتمد في هذه التهمة على هيئة الفرعون من خلال تماثيله التي تجسده بوجه متطاول وعجز يشبه الأنثى فقد أثبتت دراسة علميه على وجود مرض جسدي يصيب الإنسان ويعطيه هذه الهيئة، أو ان اخناتون هو موسى (عليه السلام) **!** ومع هذا فالرجل أراد أن يصلح دين أمته بالتوحيد الوثني (بعباده الإله آتون)، لكن المعارضة الشعبية التي أثارها كهنه أمون خوفا على امتيازاتهم ومعابدهم، سببت له الكثير من الفوضى وأفشلت خططه على الصعيد الداخلي والخارجي هذه الشخصية جديرة بالاحترام :جورج رو: (1984) ، ص347-348// سيد محمود القمني :(1999) ،اربعة اجزاء،الجزء الثالث، القاهرة

استمرت عشرون سنه خلال فترة حكمه، بعكس أخياوا في الغرب كانت علاقتها مع ملك حاتتي علاقة ودية ومن ثم فان الغرب لم يشكل خطرا لسوبيلوليوما[1]، إما على الصعيد السوري فقد ترك ولده تلبينو(Telipinu) كنائب للملك هناك،ونحن نعرف أن تلبينو شغل منصب الكاهن الأعظم في كيزووندا، ثم أضيفت له مسؤوليات أخرى عندما عين كملك (LUGAL) على بلاد حلب،حيث لم يحتل عرشها حاكم محلي منذ سقوطها بيد سوبيلوليوما في حربه الأولى على سوريا[2]، ومن المفترض منصبه الجديد يحتم عليه أن يترك وظيفته السابقة في كيزوواندا فمن الصعب الجمع بينهما[3]، شرع تلبينو في عبور الفرات ولم يلاقي تحدي من قبل الملك الميتاني توشراتا وتقدم ليقيم معسكرا شتويا في منطقه مورموريكا (Murmuriga) ويظم (600) جندي حثي مع عربات حربية.

من المعروف أن العمليات القتالية تتقلص في فصل الشتاء بسبب الثلوج والإمطار ولأن الوحول تعيق حركة العربات والخيول، كما أن قدرت المقاتل على الحركة والمناورة والهجوم في الصيف أفضل من الشتاء حيث تعيقه الملابس السميكة، هذا إذا أضفنا إلى التجهيزات والمؤون التي ترافق القطعات خلال مسيرتها أو استقرارها في المخيم الشتوي الذي يتطلب تجهيزات ثقيلة لتساعد المقاتل على توفير الدفء والانتظار حتى يحين فصل الربيع والصيف، ولذلك مع توقف العمليات العسكرية تم استدعاء تلبينو للقاء والده سوبيلوليوما فترك الحامية الحثية بقياده لوباكو (Lupakku)، فاستغل الفرصة توشراتا ليفرض الحصار على حامية مورموريكا.

تم اللقاء بين تلبينو وأبيه في منطقه اودا (Uda) ضمن الأرض المنخفضة عندما كان سوبيلوليوما يشترك في احتفال ديني، الغرض من اللقاء تحديد الوضع العام في سوريا خاصة كركميش [4]، ومع هذا غياب الملك وولده عن الوضع في سوريا عقد الأمور فالحامية الحثية محاصره وتنذر بسقوطها بيد الميتانيين، وانقسمت المقاطعات السورية شيعا، بعضها

---

(1) Akurgal، E.:(1962). p.61

(2) لقد ذكر تعين تلبينو على حلب في وثيقتان تعودان إلى عهد حاتوسيلي الثالث:

-Bryce،T. R. :(1992b) . Pp. 12-14

(3) Goetze، A. :(1940) . Pp. 12. N. 51

(4) نحن لا ننسى أن تلبينو شغل منصب الكاهن سابقا ولابد وأن حضوره إلى الاحتفال الديني في أودا له علاقة بواجباته الدينية، وهذا مجرد اقتراح:

Goetze. A.:(1975a) . p. 17

تناصر الحثيين والأخرى تناصر الميتانيين، واخذ كل منهما يترقب بفارغ الصبر نتيجة الصراع الدائر بين القوى الكبرى[1] ومحاولة الفرعون توت عنخ آمون في استعادة ما فقدته مصر خلال فتره حكم أبيه، فشن هجوما على قادش وملكها ايتاككاما الموالي للحثيين[2] يظهر أن الميتانين والمصرين أرادوا إرسال رسالة إلى سوبيلوليوما الإظهار قوة التحالف بينهما، ومر الشتاء وبدأ سوبيلوليوما زحفه نحو سوريا توقف في تيكاراما (Tegarama) لترتيب أوضاع قواته، فقد أرسل جيشا بقياده ولده ارنوواندا ولي العهد ومعه أخيه زيدا (Zida) رئيس الحرس الشخصي ليمهد الطريق من غارات القبائل البدوية، ونجح الجيش في مهمته الأولى فقد دمر قوات توشراتا التي كانت تحاصر حامية مورموريكا، فأنسحب الميتانيين إلى مدينة كركميش، وعند وصوله إلى المدينة فرض الحصار عليها، خلالها المصريون حققوا تقدم في هجومهم على قادش التي اعتبرها الملك تابعه له فأرسل جزء من قواته بقياده لوباكو(Lupakku) ومعه تارخونتا- زالما (Tarhunta-Zalma) حيث شنوا هجوما على امكا (Amka) التابعة لمصر[3]كما اخبر سوبيلوليوما المبعوث المصري هاني (Hani): (انا نفسي كنت [.....] ودي، ولكن أنت فجأة عملت الشر لي أنت جئت (؟) وهاجمت رجل قادش، والذي أنا أخذت قادش من ملك بلاد حورري (Hurri)،عندما سمعت هذا أنا أصبحت غاضبا، وأنا بعثت قواتي الخاصة وعرباتي والنبلاء لذا جاؤوا وهاجموا أرضك بلاد امكا (Amka)[4] الهجوم المصري على قادش هي محاوله لتخفيف الضغط الحثي على كركميش، فالمصريين كانوا خائفين من تدمير ميتاني حليفهم، وقد يفتح شهيه الملك الحثي لغزو مصر فيما بعد [5].

---

(1) جرني أ. ر: (1963) ، ص50-51

(2) حول معارك ايتاككاما ملك قادش وتوسعاته بدعم من ملك حاتتي: سامي سعيد الأحمد ورضا جواد الهاشمي :المصدر السابق، ص256

(3) الهجوم على امكا يشير إلى انه الثاني وكلا الهجوميين تم بنفس القادة. فقد استطاعوا طرد المصرين من قادش واسترجاع امكا حول العمليات العسكرية لهذين القائدين:

Houwink Ten Gate, PH. H. J. : (1963) . p. 275

(4) Bryce، T. R :(1999) . p.192

(5) جرني. ا.ر: (1963) ، ص51

أنا ليس لي ابن

يمكن تقدير الشهرة التي نالها سوبيلوليوما من وقوع حادث، حيث كان يحاصر كركميش إذ وصل رسول من مصر يحمل خطابا من ملكتها مع بعض المفاجأة وهو يسمع نص الرسالة التي تقرأ عليه: (مات زوجي وأنا، ليس لي ابن، ولكن قيل عنك إن لك أبناء كثيرين، فان أرسلت لي أحد أبنائك فانه من الممكن أن يكون زوجا لي، وانأ لن أتزوج على الإطلاق أحدا من رعيتي، فاتخاذ أحدهم زوجا لي هذا كريه إلى نفسي) [(1)]

أدرك الملك الحثي ما ترمي إليه الملكة وقال: (لم يحدث مثل هذا الشيء في حياتي كلها) [(2)] فدعا إلى اجتماع مجلس النبلاء للاستشارة والتصرف، وهل يمكن أن يثق بالملكة، وأخير تقرر إرسال موظف من البلاط الملكي الحثي يدعى حاتوشا – زيتي (Hattusa-ziti) مع تعليمات واضحة (اذهب واجلب لي الحقيقة)[(3)].

توفي الفرعون توت عنخ آمون، والدراسات الحديثة التي أجريت على مومياء الملك الشاب تشير إلى اغتياله نتيجة لضربه في مؤخرة الرأس، كان صغير السن ضعيف البنية وغير اسمه وأسم زوجته، فقد حذف اسم آتون من اسمه وعاد إلى عباده الإله آمون، كما أعاد ترميم معابد آمون، وزوجته هي (موت نخمت) أبنت نفرتيتي ويقرأ أسمها بالهيروغليفية (عنخ-سن-آن-آمون)، وتكتب بالمسمارية نيب حورويا

---

(1) Akurgal, E. : (1962) . p. 61 // Macqueen, J. G. : (1999) . p. 47

(2) اعتمدت اغلب المصادر على ترجمة الباحث غوتربوك(Güterbock) لنص بوغازكوي:

-Cancik, H.: “Grundzüge der hethitischen und alttestomentlichen Geschichtsschreibung. Wiesbaden (1976) . Pp. 163 - 167

(3) النصوص الخاصة بملكة مصر مأخوذة من مآثر سوبيلوليوما، ولا نجد لها نصوص في المصادر المصرية القديمة.

(Nibhurgriya) وأسمها اخذ من الاسم الأول لزوجها توت عنخ آمون [1] وفي مآثر سوبيلوليوما دعيت داخامونزو (Dahamunzu) وتعني (زوجة الملك) [2] .

كانت ألملكه الأرملة واحده من ستة بنات للملك اخناتون من وزوجته نفرتيتي (Nefertiti)[3] وفي وقت وفاة زوجها ربما كان عمرها 21 أو 22 عاما فهي أكبر من توت عنخ آمون بثلاث سنوات، وطلبها في الزواج من أحد أبناء سوبيلوليوما غرضه عقد تحالف بين مصر والحثيين فهي تعرض عرش مصر الأمير أجنبي[4] وربما كان لديها طموح في حكم مصر كما فعلت من قبل الملكة حتشبسوت والدة تحوتمس الثالث وحكمت ثمانية أو تسعه سنوات كوصيه على ولدها الطفل أو لعلها تعرضت لمؤامرات تجري داخل القصر من قبل شخصيات لا تثق بهم خصوصا وإنها (ليس لها ابن) يرث العرش، وأعتقد أن أهم تلك الشخصيات التي تخطط للاستيلاء على العرش سواء بالمصاهرة مع الملكة الأرملة أو تنازلها بالقوة عن حقوقها كملكة إذا اقتضى الأمر ذلك، هما شخصيه (إي) الذي أصبح فرعونا فيما بعد، وحورمحب قائد الجيش في عهد اخناتون الذي هو الأخر أصبح فرعونا بعد (إي) وكلاهما ليس من السهل اللعب بالأوراق السياسية من خلف ظهورهما.

سقوط كركميش

لقد أستطاع أن يدمر الحوريين ويرفع الحصار عن الحامية العسكرية الحثية في مورموريكا، ثم تقدم ليفرض الحصار على المدينة أخر قلاع المملكة الميتانية [5] (هو حاصرها لسبعة أيام وفي اليوم الثامن هو قاتل في معركة ضدها، وليوم واحد اخذ[.....]ها

---

(1) حول دراسة أسم الملكة بالأكدية المسمارية كما ورد في مآثر سوبيلوليوما:

-Krauss‹R. :"Das Ende der Amarnazeit" Hildesheim (1978) Pp. 9-19// Edel‹ E. :"Neue Keilschriftliche Umschreibungen Aegyptischer Namen aus den Boğazköytexten" JNES 7: (1948)p. 149

(2) Federn‹ W. :"Dahamunzu" (KBO V 6 III). JCS 14 : (1960)p. 33

(3) بعض البحوث ترى أن داخامونزو (Dahamunzu) هي إحدى زوجات الملك اخناتون:

Helck, W.:"Agyptologische Bemerkungen Zu dem Artikel Von J. Freu in Hethiticaxi 39. Hethitica 12: (1994) p. 20

(4) Liverani‹ M. (1990) . Pp. 278-279

(5) سامي سعيد الأحمد ورضا جواد الهاشمي: ص257

في معركة رهيبة وعندما استولى على المدينة بعد ذلك أبي يخشى الآلهة – في أعلى القلعة هو لم يترك أحدا في حضور...] في [الإله] [كوبابا Kubaba(؟)] و[الإله] لاما (Lamma)، وهو لم يهجم إنما منع أي واحد في المعبد، لكن في أسفل المدينة هو أخذ السكان، والفضة، والذهب والأدوات البرونزية، وحملهم إلى حاتوشا ....)[1]

أخيرا سقطت مدينه كركميش أخر قلعه ميتانية ونصب سوبيلوليوما ابنه بياسيلي (Piyassili) واسمه الحوري سارري- كوشوخ (Sarri-Kusuh) نائبا عنه في بلاد كركميش[2] وإما مصير توشراتا (Tusratta) فبعد أن تجنب الوقوع في أسر القوات الحثية، استسلم إلى قدره المحتوم فقد اغتيل من قبل مجموعه من القتلة ضمت ابنه متي – وازا (Mattiwaza)[3] عام (1360) ق.م وقد حدث صراع على السلطة فيما بعد بين أبن ارتاتاما (ملك حوري)[4] ويدعى شوتارنا الثالث وبين متي – وازا الذي لاذ بالفرار إلى بابل ولكن برنابرياش الثاني المتمسك بالحياد رفض إيواءه فالتجاء أخيرا إلى البلاط الحثي[5].

وبعد أن نجي بحياته وبصعوبة بالغة وقف بين يدي سوبيلوليوما شاكيا مستعطفا، هنا سنحت الفرصة لإنشاء دولة حاجزة ضد الخطر الآشوري المتنامي، وهي فرصة لم يتوان الملك الحثي الداهية في انتهازها، فعهد إلى ابنه بياسلي ملك كركميش، وقوة أخرى يقودها متي – اوزا وتقدم الاثنان وعبرا الفرات بقوات كبيرة ودخلا واشوكاني عاصمة ميتاني، وبذلك ظهرت إلى الوجود مملكه ميتاني الجديدة الموالية إلى الحثيين[6]، والمرتبطة بمعاهدة مع حاتتي دعمت بزواج الملك متي – اواز بإحدى بنات سوبيلوليوما، وبذلك أصبحت المملكة الميتانية الصغيرة كحاجز حماية للدفاع عن المملكة ضد أخطر منافس لها يصبو لزعامة الشرق الأدنى، والمنافس الذي أصبح حرا مستقلا هي آشور، والتي تشجعت في

---

(1) Bryce، T. R.: (1999) . p. 194

(2) جرني أ.ر: (1963) ، ص51

(3) أنطوان مورتكات: (1967) ، ص206

(4) شكل ارتاتاما مملكه خاصة وقدم الولاء إلى سوبيلوليوما منذ فترة مبكرة ودخل في عداء مع توشراتا ملك ميتاني وكلاهما يدعي أحقيته بعرش ميتاني: المصدر نفسه : ص205

(5) جورج رو : (1984) ، ص349// هاري ساكز، (1979) ، ص97

(6) جرني .أ.ر: (1963) ، ص52

عهد ملكها آشورأوبالط وقام باحتلال الأقاليم التي كانت تابعه لميتاني وبذلك واجه الحثيين عبر الفرات [1] ويذكر النص ابتهاج سوبيلوليوما بهذا النصر:

(بدعم من قبل فرقتي، متي – اوازا ابن توشراتا الملك، أنا سأتركه يجلس على عرش أبيه ولكن بلاد ميتاني – والتي هي بلاد عظيمة – لا يجب أن تدمر، أنا، الملك العظيم، ملك حاتتي ساترك بلاد ميتاني تعيش ....)[2]

لماذا تقول إنهم يخدعونني

ما أن حل الربيع وبدأت ثلوج الشتاء بالذوبان، عاد حاتوشا-زيتي (Hattusa-Ziti) من مصر يرافقه مبعوث الملكة الأرملة يدعى هاني (Hani)، واستقبله الملك في قاعه المقابلات الرسمية في القصر وقرأت رسالة الملكة المصرية:

(لماذا تقول إنهم يريدون خداعي؟ فهل أذا كان لي أبن، أكتب إلى أجنبي لأخبره محنتي ومحنة بلادي، كلامك فيه إهانة لي، لقد توفى زوجي وليس لي ابن فهل يجب على عندئذ أن أتخذ واحدا من رعيتي كزوجا لي؟ أنا لم أكتب لأحد غيرك، الجميع يقول أن لك أبناء كثيرين، أعطني أحدهم ليصبح زوجي وسيكون ملكا على مصر ...)[3].

ثم أخذ هاني المبعوث الدبلوماسي للملكة بتعابيره المتقنة يحاول إقناع الملك وعلى ما يبدو اختيار هاني كمبعوث كان موفقا فقد قال: (أوه سيدي، هذه محنه بلادنا، أذا كان عندنا أبن للملك فهل نحن نأتي إلى بلاد أجنبيه ونستمر في السؤال عن سيد لأنفسنا؟ نيب خوروريا (Niphururiya) الذي كان سيدنا قد مات، وليس له ابن، وزوجة سيدنا أرملة، نحن نريد أبن من سيدنا [يقصد من سوبيلوليوما] لأجل أن يكون ملكا على مصر، ولأجل المرأة سيدتنا، نحن نريد كزوج لها علاوة على ذلك نحن لم نذهب إلى إي بلاد أخرى، فقط جئنا إلى هنا [حاتوشا] الآن، أوه، سيدنا، أعطنا ولد من أولادك ...)[4].

---

(1) بعد دخول القوات المشتركة ميتانية – حثية العاصمة واشوكاني، أرسل متي وازا هدايا عظيمه بضمنها أسلاب حصل عليها الملك الميتاني السابق شاوشتار عندما غزا آشور ودخل عاصمتها: أنطوان مورتكات: (1967) ، ص206// جرني أ.ر: (1963)، ص52-53.

(2) Liverani، M.: (1990) . p. 74

(3) جرني.أ.ر: (1963) ، ص52.

(4) Bryce، T. R. :(1999). 196

لم يكن اختيار المرشح لزواج الملكة المصرية، (موت نخمت) صعبا، فالأمير ارنوواندا يحتل منصب ولي العهد، وتلبينو شغل منصب حاكم حلب، وبياسيلي (سارري-كوشوخ) تم تعينه حاكما على كركميش ومورسيلي مازال مراهقا، وبقي الشاب زانانزا (Zannanza) الذي أرسل إلى مصر لتحقيق مطالب الملكة وبعد بضعة أسابيع عاد الرسول إلى البلاط حاتوشا حاملا خبرا إلى ملك سوبيلوليوما:

(قتل زانانزا وهو في طريق رحلته إلى مصر) [1] غلب الحزن قلب الملك العظيم وتملكه الغضب ويصف مورسيلي الثاني حاله أبيه :(عندما سمع أبي مقتل زانانزا بدأ يبكي على زانانزا، وإلى الآلهة تحدث هكذا[أيتها الآلهة أنا لم أعمل شرا شعب مصر عملوا هذا بي، وهم كذلك هاجموا حدود بلادي][2].

يبقى سؤال من قتل الأمير زانانزا؟ الأحداث التي جرت خارج مصر والاتصالات مع سوبيلوليوما لم تكن خافية عن رجال القصر والخصوم الذين توحدوا لمجابهة تخطيط الملكة الأرملة كما أن الشعب المصري لم ينسى الغزاة الأجانب الهكسوس وما فعلوه في مصر، فهل يعقل أن يأتي ملكا أجنبيا يحكم طيبة، ثم أن عرش مصر يرثه ملوك مصرين من ذوي الدم الملكي النقي ولذلك كان الفرعون يتزوج بأخته للحفاظ على هذا التقليد، مهما كانت الأسباب وهي كثيرة دفع زانانزا حياته ثمنا وتربع على عرش مصر الفرعون (آي)[3].

حمل سوبيلوليوما مسؤولية قتل ولده على الفرعون (آي) فهو يرتبط بعلاقة زواج مع العائلة المالكة وأحد المقربين من الملك اخناتون ربما مستشارا، وحقق ثقة كبيره لدى الفرعون الراحل ومن ثم ولده توت عنخ -آمون وبعد وفاة هذا الأمير شعر بأنه الوريث الشرعي وبذلك يكون لديه المبرر لقتل زانانزا لكن الفرعون (آي) ينكر تورطه في القتل [4]

---

(1) Macqueen، J.G.:(1999) .p. 47

(2) Bryce، T.R. :(1999).p 197

(3) تختلف المصادر التاريخية في نهاية الملكة (موت نخمت)، البعض منها يذكر زواجها بالفرعون الجديد إي (الذي حكم ثلاث سنوات فقط)، والبعض الأخر يشير إلى زواجها من الفرعون حورمحب الذي حكم بعد الفرعون (آي) وفي مقبرة توت عنخ آمون صوره جداريه تصور مراسيم دفن الفرعون قبل إغلاق مقبرته، تظهر شخصية آي والآخر حورمحب من ضمن الحاضرين في المراسيم الجنائزية.

(4) Murnane، W. J. :(1990) .25-27 //Hout، T. Van Den : “Der Falke und das Kücken : der neue Pharao und der hethitische Prinz?” ZA 84. (1994) pp. 60-88.

ويحذر سوبيلوليوما بان لديه قوة عسكريه قادرة على الدفاع عن عرشه، ويعرض على الملك الحثي إقامة علاقات صداقه معه مع هذا لا بد من الانتقام من مصر فقد أوعز سوبيلوليوما إلى ولده ارنوواند بقيادة قوة يعبر بها الحدود جنوب سوريا وفلسطين ويدمر المدن الواحدة تلو الأخرى ناقلا ألاف الأسرى إلى حاتوشا، هذه المناطق تابعه إلى السيادة المصرية [1] ومع نقل هؤلاء الأسرى السجناء نقلوا معهم وباء الطاعون الذي عانت منه المملكة قرابة عشرون عاما من حيث نقص السكان وتخلخل النشاط الاقتصادي في حاتتي.

الوضع السياسي في الشرق

بعد سقوط ميتاني تعاون آشوراوبالط ملك بلاد آشور مع بلاد السي (Alse) في نهب ما بقي من ميتاني، بينما نقل الآشوريين الكنوز الميتانية نقل ملك السي (Alse) العربات الحربية مع طواقمها إلى عاصمته وهناك تم تصفيتهم بالخوازيق، وقسمت مناطق شمال المملكة الميتانية سابقا بين آشور والسي[2] وما بقي من ميتاني دولة صغيرة حورية يحكمها متي – وازا صهر سوبيلوليوما الذي يفتخر باستيلائه على ميتاني والمناطق التي كانت تابعة لها: (أنا الملك العظيم، ملك حاتتي، استوليت على أراضي ميتاني في أثناء جكم والد الملك متي- وازا، أنا قهرتهم، في وقت توشراتا أنا غلبتهم، أنا، أسست من نهر الفرات في الشرق وإلى جبل نيبلاني (Niblani) حدوداً لي، كل مدن بلاد أستاتا على ضفة نهر مورموريكا وشبري (Sipri)، ومازوواتي (Mazuwati) وسورون Surun، هذه مدن في منطقة [...]، أنا، أعطيتها إلى أبني بياسيلي، كل المدن في بلاد أستاتا على الضفة الأخرى والتي تقع في بلاد ميتاني، أنا كال[...] gal[....]، أخونا (Ahuna) وتيرقا (Tirqa) هذه المدن في بلاد أستاتا، عندما ابني بياسيلي ومعه متي- وازا عبروا الفرات ودخلوا أرريتي (Irriti) كل هذه

---

(1) يعتقد أن سوبيلوليوما عين ولده ارنوواندا لقيادة الحملة العسكرية ضد مناطق جنوب سوريا وفلسطين التابعة لمصر بدلا عنه لأنه كان منهمكا في معاركه ضد الكاسكا وفي المناطق الحورية:

Hout، T. Van Den :(1994) . p.85

(2) جرني أ.ر: (1963)، ص52

المدن على الضفة الأخرى بياسيلي، أخذها، واحتفظ بهم، لأن هذه المدن تعود إلى بياسيلي...)[1].

يتضح من النص أن سوبيلوليوما أوجد خارطة جديدة للشرق، حيث الدولة الآشورية الفتية، فقد قام بحملة على غرب الفرات عمل على توسيع أراضي موكيش على حساب بلاد نوخاشو[2]، لتصبح موكيش قوة تواجه الآشوريين، وإلى الجنوب على طول الفرات أدمجت مع المملكة مقاطعة سابقة تعود إلى مملكة أستاتا (Astata) تحت إدارة نائب الملك سارري - كوشوخ (بياسيلي)[3]، وفي منطقة استاتا، وتحت السيطرة الحثية تم بناء مدينه أيمار (Emar) الجديدة وقام مورسيلي الثاني بافتتاحها[4]، وقد تم الكشف عنها خلال التنقيبات الفرنسية في المواســم (1971-1976) فــي موقــع تـل مسكينـي القديـم (Tell Meskene Khadime)[5] على الضفة اليمنى للفرات الأوسط، والتي تظهر ألان ضمن الانحناء الكبير للفرات وعرفت أيمار أصلا من الإشارات الواردة في أرشيف ماري والوثائق المعاصرة الأخرى منذ بداية الألف الثاني قبل الميلاد حيث كانت تلعب دورا في تجارة بلاد الرافدين والى شمال سوريا، ولكنها الآن أصبحت مستوطنة حديثة وتوسعت لتمتد على طول الفرات إلى حدود كركميش في الشمال وحلب في الغرب[6] ومن المحتمل أن موقع إيمار القديم في مكان ما قريب من الموقع الجديد، وعموما لم يجري التنقيب في الموقع القديم لحد الآن[7]،النصوص التي اكتشفت في المدينة الجديدة توضح أن أيمار (Emar)تابعة للسيطرة الحثية منذ القرن الرابع عشر والى بداية القرن الثاني عشر قبل الميلاد،

---

(1) Liverani، M.: (1990)، p. 82

(2) Na’aman، N.: (1980)، Pp. 39-40

(3) Del Monte، G. F.، and Tischler، T.: (1978)، p. 49

(4) Arnaud، D.:(1987). p.9

(5) حول التنقيبات في موقع إيمار (Emar):

-Beyer، D. :”Meskēnē- Emar، Dix ans de travaux 1972-82” Paris (1982)

(6) Arnaud، D. :(1987).p - II

(7) Margueron، J :”La Recherche Sur Le terrain” in D. Beyer، (1982) Pp. 11-13

وتحت السلطة القضائية لنائب الملك في كركميش[1] وقسمت المسؤوليات الإدارية بين نائب الملك الحثي والحاكم المحلي، وفيما بعد دعمت بواسطة الشيوخ الكبار في المدينة إما النظام العشائري فيبدو انه مارس الدور الاستشاري وتأثيره كبير على الحاكم المحلي، إما الشؤون السياسية في أيمار(Emar) فهي موزعة بين النائب الحثي والحاكم المحلي فهي أكثر تعقيدا من باقي الولايات التابعة لكركميش[2] يظهر أن الحثيين لم يفرضوا سيطرتهم على الأنشطة ألاقتصاديه في إيمار أو حتى على المسؤوليات الإدارية والقضائية[3]، وبين أيدينا رسالة مرسله إلى الملك الحثي تتناول النزاع بين الكاهن المحلي وقائد الحامية حول مصادرة الأملاك لعدم دفع الضرائب وثم فرض العدالة لصالح الكاهن: (هكذا (يتكلم) شمشي، قل إلى علزياموا (Alziyamuwa) "[انظر، هذا زو- بعل (Zu-Ba'al) الرجل الكاهن في ستاتا(Astata)، جاء بنفسه إمامي، وقال : بيت والدي (An-Damali) ومزرعة العنب، أخذها علزياموا مني وأعطاها إلى بالووا (Paluwa)، بمقابل الضريبة. سابقا أنا لم أدفع الضريبة أبدا لكن فرضت عليه] لذلك ألان لا أحد يأخذ الضريبة منه ولا تترك أحدا يأخذ منه لا عقاره ولا مزرعة عنبه، أما بالنسبة إلى الضريبة التي هو لم يدفعها أبدا، لماذا أنت تفرضها عليه ألان؟ ماذا فعل من قبل، اتركه يعمل الآن ...)[4]

من الأفكار القيمة التي أوجدها سوبيلوليوما تعيين أولاده كنواب عنه في سوريا فقد نصب بياسيلي (سارري-كوشوخ) نائبا عنه في كركميش وعلى ما يبدو أن امتداد

---

(1) النصوص المكتشفة في إيمار كتبت بالأكدية وتم ترجمتها ونشرها من قبل ارنولد (Arnaud) . إضافة إلى أختام عليها إيني–تيشوب (Ini-Tesub) نائب الملك في كركميش خلال فترة حكم تودحليا الرابع، وعثرت التنقيبات الفرنسية على وثائق تعود إلى اوغاريت، وتعتبر إيمار جزء من مملكة كركميش في الفترة :

Arnaud, D. : (1987). Pp. 9 – 27 //Yamada, M. : "The Hittite Social Concept of "free" in the Light of the Emar Texts" AOF 22: (1995) Pp. 297 – 2984// Toorn، K. Van Der :"Gods and Ancestors in Emar and Nuzi" ZA 84: 1994 Pp. 39، 40 n.4

(2) Beckman، G. :(1995a) . Pp. 26،32// Arnaud, D : (1987) . Pp. 10-11

(3) Laroche, E. : (1982) . p. 54

(4) Na'aman, N. : (1980) . Pp. 38-40

مملكته وصلت إلى حدود مملكه حلب التي عين فيها تلبينو [1] الذي مارس أنشطه سياسية وعسكرية في سوريا بعد تعين أخيه على كركميش، لكن هذا الدور أخذ منه إلى ساررري- كوشوخ حيث شارك بسلسلة من الحملات العسكرية في المنطقة، ومنها تصفية ميتاني، ومع هذا فان تلبينو باعتباره الكاهن الأعظم كان يحضر الاحتفالات الدينية نيابة عن أبيه، وأحيانا يدخل في التحكيم عندما يحدث نزاع بين الحكام المحليين، وتارة أخرى يتولى مسؤوليات قضائية في الدويلات التابعة ربما هو السبب الذي جعل سوبيلوليوما يكلفه بالمهمات العسكرية بالمنطقة إلى ساررري- كوشوخ، مما أدى إلى تسلطه على منطقه سوريا، وبذلك كان دور نواب الملك الحثي يتحدد بما يلي:

1) الجانب العسكري: فمن واجبات نائب الملك الحفاظ على المنطقة جنوب جبال طوروس والى سوريا من الخطر الخارجي (آشور ومصر)، والقضاء على التمرد إذا حدث في الدويلات التابعة للدولة الحثية، ومنع الصراع العسكري بين البلدان التابعة.
2) **الجانب القضائي:** يتدخل نائب الملك في حل الخصومات التي تحدث بين الحكام المحليين حول الأراضي الزراعية أو تخطيط الحدود بينهم والقرارات الصادرة من نائب الملك تكون ملزمه لأنها تعتبر صادره من الملك نفسه.
3) **الاحتفالات الدينية:** لابد من حضور نائب الملك الاحتفالات الدينية واحترام رموزها وتقديم الهدايا والهبات إلى المعابد، كما ينظم النائب الوفود التي تحمل الهدايا والضرائب أو إرسالها إلى حاتوشا.

---

(1) يعتقد البعض بان حلب في حقيقتها كانت تحت سيطرة ساررري كوشوخ، وان تلبينو كان تابعا لأخيه لكن طبقاً لوثيقة تعود إلى حكم حاتوسيلي الثالث لقب لوكال (LAGAL) كان قد منح إلى تلبينو وأخيه ساررري-كوشوخ بدون تمييز بينما أو تفضيل في المنزلة الرسمية:

Bryce، T. R : (1999) p 104 no. 123

الميراث الثقيل

بعد ستة سنوات على سقوط كركميش توفي سوبيلوليوما(1322) ق.م محتمل ضحية وباء الطاعون الذي جلبه الأسرى المصرين إلى حاتوشا[1]،واعتبر من أعظم الملوك حاتتي حقق سمعه قوية، فقد قاد المملكة من حافة السقوط والتشرذم إلى أن أصبحت مملكه قوية لها مكانتها في الشرق الأدنى القديم، وله الفضل في دخولها عصر الإمبراطورية بتوسعه في ما وراء جبال طوروس وإسقاطه منافسه الكبير ميتاني، ومجموعه كبيرة من الدويلات السورية التي غزاها أو عقد أحلافا معها، لقد ترك أرث واسع من المناطق التي تحاول التمرد بعد موت الملك العظيم، وترك أيضا وباء الطاعون الذي يفتك بشعب حاتتي وسبب نقص في الطاقة البشرية، وتخريب النشاط الاقتصادي في مملكته، وترك أيضا مشكله وراثة العرش بين أبناء أسرته الملكية و الأميرة البابلية مالنيكال (تاوانانا).

(1) من الصعب تحديد سنه وفاة سوبيلوليوما فهناك عدة خيارات منها ما ذكر أعلاه أو (1370) ق.م أو (1346) ق.م راجع هامش رقم (4) من هذا الفصل.

الفصل التاسع

"أنت مازلت طفلاً"

عهد مورسيلي الثاني (1321-1295) ق.م

ارنوواندا الثاني

بعد وفاة الملك سوبيلوليوما أستلم العرش ولده الأكبر ارنوواندا الثاني[1] الذي شغل منصب ولي العهد في فترة حكم أبيه، ولم يلاقي معارضة عندما اعتلى العرش وخاصة من أفراد أسرته الملكية، بالأخص أخوته الذين شاركوا أبيهم في إدارة الدولة، وعرف عنه مقدرته العسكرية فقد شارك في بعض الحملات في سوريا بتكليف من أبيه ومنها الحملة التي هاجمت المناطق التابعة لمصر في سوريا وفلسطين ونقله أعداداً كبيرة من الأسرى الذين أتضح أن بعضهم يحمل مرض الطاعون فأدى إلى تفشي هذا الوباء في بلاد الأناضول، كما وأن قدراته العسكرية جعلته يكتسب احترام وتقدير الجيش والشعب في الوطن الحثي وحتى من قبل الأعداء على قدم المساواة.

عندما نصب ارنوواندا على العرش كان الوضع السياسي ليس سيئاً، ففي سوريا أخوته سارري- كوشوخ حاكما على كركميش، وتلبينو في حلب وكلاهما يتحملون مسؤولية الدفاع عن سوريا بتشكيل سد قوي أمام الأطماع الآشورية والمصرية، إضافة إلى مراقبة الملوك الصغار في ممالكهم وفرض السيادة عليهم عن طريق المعاهدات والمصاهرات لضمان ولائهم المستمر، في الغرب والجنوب الغربي حيث مملكة ارزاوا (Arzawa) التي بقيت معادية وتهدد باستمرار المناطق المجاورة لهم والتي تدين بالولاء للمملكة الحثية، أما المناطق الشمالية حيث قبائل كاسكا المشاغبة التي ما أن تجد فرصة ضعف في المملكة إلا وتقود تمرد عنيف ضد السلطة الحثية علماً بأنه لا يوجد دليل واحد على أن هذه القبائل كانت تتلقى مساعدات من عالم ما وراء الحدود الحثية[2] ولهذا كانت المشكلة الكاسكية تشكل قلق دائم لملوك حاتتي :

---

(1) هناك عدم أتفاق حول فترة حكمه فبعض المصادر تحدد (1340-1339) ق.م وأخرى تجعله (1322-1321) ق.م ومصادر أخرى (1335-1334) ق.م: جرني، أ.ر: (1963) ، ص282// سامي سعيد الأحمد ورضا جواد الهاشمي، ص259:

Bryce, T.R.: (1999) . p.206.

(2) جرني. أ.ر : (1963) ، ص 54.

(إضافة على ذلك منذ أن كان أبي في بلاد الحوريين، بقى هناك فترة طويلة يقاتل في الأراضي الحورية، العديد من الأعداء جندوا من الخلف، من كاسكا وهم اضطهدوا بلاد حاتتي، وقسم منهم احتلوا واحتجزوا الأملاك...)[1].

يمكن القول أن الموقف برمته لم يكن خارج السيطرة الحثية، ربما الوضع السياسي في الغرب يحتاج إلى حملة سريعة تحمي الأرض المنخفضة وهي الحد الفاصل بين الوطن ألحثي وبلاد أرزاوا فأرسل الملك ارنوواندا الثاني [2] القائد خانوتي (Hannutti) وبرفقته العربات الحربية ومقاتلين لإقرار الوضع والبقاء هناك كحاكم على المنطقة يقول النص:

(أرسلت رئيس الفرسان خانوتي (Hannutti) إلى الأرض المنخفضة، أنا أعطيته العربات والمشاة، عندما وصل خانوتي، أصاب الخوف رجال لالاندا (Lalanda) وعملوا السلام معه..)[3] .

آن تعين قادة حثيون كحكام لمناطق تابعة للمملكة أمر نادر، ويقتصر على بضع مناطق رئيسية قريبة من الوطن الحثي [4].

مرة أخرى تلعب الصدفة دورها في زيادة المخاطر ويعود التهديد من جديد، وهذه المرة سقط ارنوواندا الثاني في فراش المرض الذي لم يمهله طويلاً حيث توفي ويعتقد سبب الموت مرض الطاعون الذي فتك بأبيه سوبيلوليوما وجاء دور ارنوواندا الذي حكم فترة بضعة أشهر [5]، وما بين مرضه ووفاته استغلت المناطق المعادية هذه الأخبار لتعلن التمرد والهجوم

---

(1) Houwink Ten Cate, ph. H.J.: "Mursilis" North-western Campaigns"- A Commentary Anatolica I: (1967) Pp.49-50.

(2) هناك اختلاف بين الباحثين حول تاريخ حملة القائد خانوتي إما أنها تعود إلى أواخر أيام سوبيلوليوما أو هي ضمن فترة حكم ارنوواندا الثاني.

(3) Garstang, J. and O. R. Gurney: (1959) . p.83.

(4) Goetze, A.: (1964) . p.32.

(5) على الأرجح فترة حكمه لا تتجاوز ثمانية عشر شهراً على أكثر تقدير، والمرجح أقل من هذا الرقم: نيكولاس بوستغيت: (1991) ، ص95 //سامي سعيد الأحمد ورضا جواد الهاشمي: ص259//جرني. أ.ر: (1963)، ص54

Akurgal, E.: (1962). p.62

على مناطق المملكة، ومنها منطقة الكاسكا لذا صدرت الأوامر إلى القائد خانوتي الحاكم العسكري للمنطقة المنخفضة بالتوجه وبأسرع ما يمكن إلى منطقة اشخوبيتا(Ishupitta) في منطقة كاسكا لمعالجة التمرد هناك، القائد خانوتي أسرع في تنفيذ الأمر ووصل إلى منطقة اشخوبيتا، وبعد فترة قصيرة من وصوله توفي هو الأخر فكانت ضربة قوية لحاتوشا فقد كان من أفضل القادة الحثيين في قيادة الجيش وحسن التصرف مع السرعة ومباغته العدو وخاصة مناطق التمرد[1]، أن وفاة القائد خانوتي ضربة قوية لارنووآندا قبيل وفاته وربما عجلت بموته فوجد مورسيلي نفسه تدفعه الأحداث للجلوس على عرش المملكة.

مورسيلي الثاني [2]

آن وفاة ارنووآندا المفاجئة دفعت مورسيلي الشاب إلى واجهة السلطة فأخوية ساررى-كوشوخ وتلبينو ملوكاً على كركميش وحلب في سوريا، ولم يعارضوا اختيار أخيهم مورسيلي ملكاً على الرغم من أنهم أكبر منه سناً [3]، وأثبت هذا الشاب بأنه خير خلف لأبيه سوبيلوليوما فهو جدير بالاحترام [4]، لكن ارتقاءه العرش لم يرق للكثيرين من أعداء حاتتي فنظروا إليه بتكبر واحتقار.

(عندما أصبح أخي إله [5]، الأقطار ألعدوه مازالت لم تعلن الحرب، الآن، هذه البلدان الأعداء شنت الحرب أيضاً، والأقطار المجاورة التي تضمر العداء لحاتتي، تكلمت كالتالي:

---

(1) Houwink Ten Cate: (1967) . Pp. 59-61.

(2) المصادر تختلف في فترة حكمه بعضها (1334-1306) ق.م وأخرى (1339-1306) ق.م أو (1321-1295) ق.م ويبدو أن هذه الاختلافات في التواريخ تنطبق على كل الملوك الحثيين.

(3) من المفروض وحسب قاعدة الوراثة التي وردت في مرسوم تلبينو آن العرش ينتقل إلى الابن من الزوجة الأولى ونحن نعرف أن ارنووآندا لديه ولد يدعى تولبي (Tulpi) حيث ورد أسمه في شظيةً تتضمن قائمة الأضاحي وذكر مع أسمه لقب ملك لوكال-ما (LUGAL-Ma): وما عدا ذلك فنحن لا نعرف أي ذكر له ربما توفي في عهد أبيه أو لعله مازال فتى صغيراً عند وفاة أبيه ارنووآندا:

Bin-Nun, S.R: (1975) . Pp. 279-280.

(4) نيكولاس بوستغيت، (1991) ، ص95.

(5) لم يؤله الملك الحثي في حياته على الإطلاق، ولكن كانت توجد عبادة معترف بها، هي عبادة أرواح الملوك السابقين، ولذلك كان يعبر عن موت الملك بعبارة لطيفة (قد أصبح إلها) :جرني، أ.ر: (1963) ، ص89.

[أبيه، كان ملكاً على حاتتي، (يقصد سوبيلوليوما) ملك و بطل، سيطر على أراضي العدو، وهو أصبح إله وأبنه الذي جلس على عرش أبيه (يقصد ارنووآندا الثاني) كان سابقاً محارب عظيم، سقط مريضاً، وهو أصبح إله، ومع ذلك هذا الذي جلس حديثاً على عرش أبيه مازال طفلاً وهو سوف لن يحافظ على بلاد حاتتي، وعلى الأراضي الحثية]..)

(أنت طفل، لا تعرف شيء ولا خوف في نفسك مني، الآن أرضك خراب، ومشاتك وعرباتك قليلة، مقابل مشاتك، أنا عندي العديد من المشاة، مقابل عرباتك، أنا عندي الكثير من العربات، أبوك كان عنده العديد من المشاة والعربات لكنك، أنت طفلٌ كيف تكون مثل أبيك...) [1].

لقد أثبت الأحداث التاريخية فيما بعد أن مورسيلي الثاني ليس طفلاً على الإطلاق بل لديه القدرة والكفاءة[2] فقد كان في بداية العشرينات عندما ارتقى العرش والاتهامات بكونه لا يملك خبره ولا المقدرة العسكرية دحضتها انجازاته العسكرية للسنوات الأولى من حكمه وتبدو عظيمة، وحتماً هناك دعم من أخوته الكبار خصوصاً شارري - كوشوخ الذي تعاون معه حتى وفاته بعد ثمانية سنوات من حكم مورسيلي[3]، ولابد وأن الملك الشاب كان مقتنعاً بضرورة تثبيت السلطة الحثية في الأناضول، ومواجهة الأزمات السياسية والتمرد في الدويلات التابعة عن طريق حملات عسكرية قوية وناجحة.

---

(1) Pryce, T. R: (1999) . p.208

(2) Pryce, T. R: (1989b) . Pp.28-29.

(3) يعتقد الباحث بن-نون (Bin-Nun) أن مورسيلي الثاني أجبر على منح امتياز لشارري-كوشوخ بخصوص وراثة العرش في حاتوشا، لإقناعه بسحب ادعائه بالعرش ألحثي لنفسه، وعقد معه معاهدة مصغرة بينهما من المحتمل بعد فترة قصيرة من اعتلاء مورسيلي الثاني عرش حاتتي لكن هذه الفكرة رفضت من قبل جرني (Gurney):

Bin-Nun, S.R: (1975) . Pp. 283-285, 288-289.// Gurney, O.R.: "The Hittite Tittle Kuḫkanti", AS 33: (1983) Pp. 100-101.

الأدب الملكي في عهد مورسيلي الثاني

اعتمدت الكتابات الملكية الحثية وفق صيغة معينة ففي مرسوم تلبينو لوراثة العرش قسم المرسوم على أساس المقدمة ذكر فيها الملوك الأوائل وانجازاتهم وما أصابهم من ويلات بسبب الصراع على العرش، والنصف الثاني من المرسوم ذكر فيه الهدف الأساسي منه تنظيم ولاية العرش حسب أسس معينة، أصبحت هذه الطريقة هي المستخدمة في كل المراسيم الحثية، بما في ذلك ما يسمى بالمعاهدات، ففي القسم الأول تذكير الحاكم التابع بالنعم السابقة التي أسبغت عليه حتى يوقظ فيه الشعور بالواجب والعرفان بالجميل، بينما القسم الثاني يذكر فيه الشروط المفروضة على الحاكم التابع بضرورة الالتزام بها أو العكس فهي إعلان حرب، أما في فترة حكم مورسيلي الثاني فقد أنفصل الأدب الملكي عن أسلوب المرسوم تماماً. إذ نجد لأول مرة تاريخ الحكم الملكي مسجلاً تسجيلا مستقلاً في صورة حوليات، ولكن حتى هذا لم يكن مجرد سرد حوادث بل كان لا يزال يدور حول موضوع ديني عادة فكل ما حققه الملك مورسيلي الثاني من نجاح يقدم بخشوع أمام الإله الحامي كقربان شكر.

وكان الملك مورسيلي الثاني ممتازاً في تسجيل حولياته، فلم يكتف بتسجيل حكمه فقط ولكن سجل كذلك حكم أبيه سوبيلوليوما في صورة (مآثر سوبيلوليوما)، ولم ينسى الملك أن يسجل حولياته الشخصية حول أسرته الملكية [1]. (ملحق 4).

يمكن تقسيم حوليات الملك إلى مجموعتين:

1. التقرير المختصر للانجازات العسكرية للملك في سنوات العشرة الأولى من حكمه.
2. الوصف التفصيلي الشامل للحملات الحثية بضمنها السنوات العشرة الأولى من حكمه.

ونحن نعرف إن حكم مورسيلي الثاني امتد لمدة سبع وعشرين عاماً وما سجلته الحوليات المختصرة هي حملاته العسكرية لعشرة أعوام الأولى من حكمه، بينما الوصف التفصيلي سجلت إضافة إلى الأحداث العشرة للسنوات الأولى من حكمه سجل الأحداث العسكرية لسبع عشر سنة أخرى بضمنها مآثر قادة الجيش الحثي، وكلا المجموعتين من الحوليات نشرت من

(1) جرني. أ.ر: (1936) ، ص 233 -234.

قبل الباحث كوتزه (Goetze) (حوليات العشرة سنوات) و(الحوليات الشاملة) وكذلك نشرها الباحث كريلويس (Grèlois)[1].

لقد كتبت حوليات العشر السنوات الأولى على لوح واحد كبير لا يزال في حالة جيدة جداً يذكر في مقدمة حولياته:

(عندما جلست أنا شمسي، على عرش أبي، وقبل أن أتحرك ضد أي قطر من أعدائي الذين أعلنوا عليه الحرب وجهت همي إلى الاحتفالات المتكررة الخاصة بإلهة شمس أرنينا، سيدتي، واحتفلت بها، والى إلهة شمس أرنينا، سيدتي رفعت يدي وقلت الآتي: [إلهة شمس أرنينا، سيدتي، الدول المحيطة والمعادية لنا والتي دعتني طفلاً، واستخفت بي، وحاولت دائماً اغتصاب أقاليمكِ، يا إلهة شمس أرنينا، سيدتي، أنزلي يا إلهة شمس أريننا، يا سيدتي، ودمري لي هذه البلاد المعادية]، فاستجابت إلهة شمس أرنينا، إلى صلاتي وخفت لمساعدتي، وفي مدى عشر سنوات منذ الوقت الذي جلست فيه على عرش أبي فتُحتُ هذه البلاد المعادية ودمرتها...)[2].

وبعد هذه المقدمة يستعرض حملاته العسكرية التي خاضها خلال عشرة سنوات الأولى من حكمه ثم يختم الحوليات مذكراً بأنه لم يعرض لحملات قادته في هذه الحوليات:

(الآن، منذ أن جلست على عرش أبي، حكمت لمدة عشرة سنوات، وقهرت بيدي هذه البلاد المعادية في عشرة سنوات، إما البلاد المعادية التي قهرها الأمراء واللوردات فلم تذكر، وما تهبه لي الإلهة شمس أرنينا، سيدتي، سأسجله وأقدمه لها....) [3].

أما وثيقة حولياته الوصف الشامل يمكن أن تسمى الحوليات الشخصية للملك مورسيلي الثاني، وكانت توجد أيضاً نسخة شاملة من حوليات الحكم الملكي كله مدونة في عدة ألواح ولكن معظمها الآن مفقود.

---

(1) حول النصوص الكاملة للمجموعتين (ملحق 6):
Goetze, A. : "Die Annalen des Mursilis", (MVAG 38): Leipzig, repr, Darmstadt, 1967 (cited as AM (1933).// Grèlois, J.P. : "Les Annales Decennales de Mursili II. "(CTH 61, I)": Hethitica 9,:(1988)

(2) جرني. أ.ر: (1963) ، ص 89

(3) المصدر نفسه: ص 234.

تتناول السنتان الأوليتان من حملات مورسيلي الثاني منطقة قبائل كاسكا على الحدود الشمالية للوطن ألحثي ويمكن وصفها بأنها حملات تأديبية تهدف إلى كبح جماح تلك القبائل من أجل التفرغ نحو الغرب حيث التهديد الجدي من قبل أوخازيتي (Uhhaziti) ملك أرزاوا الصغرى[1] (Arzawa Minor)، حاول اوخازيتي أن يأخذ بالقوة ولايات تابعة للحثيين وضمها إلى مملكته، وبذلك تعاون مع ملك اخياوا (Ahhiyawa)، ويظهر أنه أراد ضم مجموعة جزر في شرق بحر ايجة قريبة من الساحل الأناضولي وهي مناطق توفر الملجأ للهاربين من السلطة ، وهي أيضا امتداد لارزاوا إلى البحر[2].

لقد شكل اوخازيتي (Uhhaziti) حلفاً مع ملوك ارزاوين آخرين في المنطقة، وإذا ما ترك هذا الحلف دون تحدي من حاتتي فسيشكل خطراً وتهديداً على سيادة المملكة، وفي بداية السنة الثالثة لحكم مورسيلي، بلاد ميلاواتا (Milawata) (أو ميلاواندا Millawanda) وهي منطقة تابعة للحثيين وتقع على الساحل الإيجي، تحالفت مع اخياوا، ومن المحتمل أن اوخازيتي هو مهندس ومصمم هذا التحالف:

(عندما حل الربيع، الآن اوخازيتي أنضم إلى جانب ملك بلاد اخياوا وبلاد ميلاواتا، وملك بلاد اوخازيتي ذهب إلى ملك بلاد اخياوا..أنا، بعثت كوللا(Gulla) ومالازيتي (Malaziti)ومعهم القوات والعربات وهم حطموا بلاد ميلاواتا....) [3]

حققت الحملة هزيمة لميلاواتا وأنهت مشكلة التهديد التي كانت تسببه للمملكة منذ فترة حكم أبيه، الحملة العسكرية كانت سريعة في انجازاتها [4] لكنها أخفقت في ردع اوخازيتي الذي أستقبل أعداد من الهاربين من أيدي القوات الحثية ووجدوا ملجأ لهم عند اوخازيتي الذي رفض طلباً من مورسيلي بإعادة الهاربين وإلا فهي الحرب:

---

(1) مصطلح أرزاوا الصغرى هي قلب مملكة أرزاوا المدينة وما حولها، بينما أرزاوا الكبرى يقصد (Arzawa Complex) بها المملكة بكاملها حيث الممالك المحيطة بالوطن والتي ترتبط بالولاء إلى ملك أرزاوا.

(2) Easton, D.F.: "Has the Trojan war Been Found?" (rev. of wood. M., In search of the Trojan war London 1985)Antiquity 59:(1985) p.192.//Bryce, T.R.: "Ahhiyawans and Mycenaeans- An Anatolian Viewpoint" OJA 8: (1989a) Pp.299-300.

(3) Güterbock, H.G.: (1983a) . p.135

(4) Macqueen, J.G,: (1999) . p.47

(أنا أرسلت رسول إلى اوخازيتي، وأنا كتبت الأتي: [عندما أنا سألت عن أعادة الهاربين من رعيتي الذين لجأوا إليك، أنت لم تعيدهم لي، أنت استمريت تدعوني طفل! وأنت احتقرتني، الآن دعنا نتقاتل، وإله العاصفة، سيدي، هو الذي سيحكم على نزاعنا....)[1]

تحت قيادة مورسيلي الثاني انطلقت الحملة من حاتوشا باتجاه الغرب إلى مملكة ارزاوا وفي شاللابا (Sallapa) أنظم إليه أخيه سارري-كوشوخ مع قوة عسكرية سورية، والقوات المشتركة حصلت على مساعدة الآلهة كما زعم مورسيلي:

(عندما أنا شرعت بالسير حتى وصلت جبل لاواسا (Lawasa)، سيدي، إله العاصفة الجبار اظهر قوته وقذف صاعقة كل قواتي شاهدوها وقد مضت الصاعقة وضربت بلاد ارزاوا، وضربت اباسا (Apasa) مدينة اوخازيتي، وركع اوخازيتي على ركبتيه، وهو شعر بالمرض، من أجل ذلك هو لم يحضر المعركة ضدي..) [2]

نستنتج من النص أن علامات النصر بدأت بموافقة ودعم آله العاصفة، وأن اوخازيتي أرسل ولده بياما-كورونتا Piyama-Kurunta)مع قوة من المشاة والعربات واجهت الملك الحثي عند نهر استاربا (Astarpa) في منطقة والما (Walma)[3]، فانهزم بياما-كورونتا وطارده الملك حتى مدينة اباسا (Apasa)،وليس لدى اوخازيتي ما يفعله غير الهروب إلى الجزر كملجأ آمن له[4]،والمعروف أن الحثيين قوة برية لا خبرة لهم في ركوب البحر.

لكن انتصارات مورسيلي الثاني لا تكتمل إلا بعد، إسقاط قلعتان ارزاويتان مهمتان أحدهما جبل اريناندا (Arinnanda) والثانية مدينة بوراندا (Puranda)، حيث يدعي

---

(1) لقد رفعت القضية بين مورسيلي وعدوه اوخازيتي إلى محكمة عليا حيث الآلهة التي ستقرر من هو المجرم ومن هو البريء: // جرني، أ.ر: (1963) ، ص 156

Goetze, A.: (1963) . p.126

(2) Goetze, A: "Die Annalen des Mursilis" (MVAG 38): Leipzig repr. Darmstadt. (1967) (cited as AM) AM (1933), Pp. 46-53.

(3) هذا النهر عرف فيما بعد كحدود طبيعية لأحدى ممالك أرزاوا الكبرى تدعى ميرا-كوواليا (Mira-Kuwaliy).

(4) ترجم الباحث كوتزه (A.Goetze) كلمة (Guršawananza) إلى كلمة (جزر) وسابقاً ترجمها كوتزه إلى (Ze Sehiffe) والكلمة لا تعطي معنى واضحاً تماماً.

الملك بان الهاربين من رعاياه قسما منهم هربوا مع اوخازيتي إلى الجزر الإيجية، والقسم الأخر صعد إلى قمة جبل اريناندا، وإذا كان الوصول الحثي إلى الجزر صعباً فان صعود جبل اريناندا يحتاج إلى مجهود الملك الشاب وجيشه وهو قادر على ذلك: (ذهب، شمسي، إلى جبل اريناندا، هذا الجبل شديد الانحدار، ويمتد من اليابسة إلى البحر، كذلك هو شاهق جداً، وصخري، ومن الصعب الوصول إليه، ومستحيل على الخيول إن تتقدم في صعودها، لان الهاربين احتشدوا في أعلى الجبل، والمشاة احتشدوا في الأعلى، وعندما توقفت الخيول عن التقدم، أنا، شمسي، ذهبت أمام الجيش مشياً على الإقدام، وأخذت اصعد جبل ارنياندا مشياً على الإقدام أنا حاصرت الهاربين، ومع الجوع والعطش، انهاروا وسقطوا على أقدامي: [سيدنا لا تحطمنا، سيدنا اجعلنا من رعيتك، وانقلنا إلى حاتوشا...)[1]

إن جهود الملك لتسلق جبل اريناندا لا يعني الطاقة الجسمية ومدى تحمل جلالته الصبر والصعود في وجه الصعاب قدر ما يؤخذ الأمر إعطاء جرعة قوية لجنوده بالشجاعة والصمود والاندفاع لتحقيق الهدف ضد العدو ومثل هذه الحالة نجدها بعد مضي ستمائة عام عندما قدم سنحاريب ملك آشور وصفاً مشابهاً في تخطي الصعاب وتسلقه الجبال الوعرة وهو يطارد أعدائه المنهزمين [2].

مع هذا بقيت قلعة بوراندا (Puranda) صامدة حتى نهاية موسم الحملة، وحلول فصل الشتاء، حيث أقام مورسيلي الثاني مخيم شتوي قرب نهر استاربا (Astarpa)، وعاد الملك إلى حاتوشا منتظراً فصل الربيع، وفي السنة التالية قاد حصاراً على قلعة بوراندا حتى

---

(1) Goetze, A.: (1933) Ten Year, Annals, AM, 54-57.

(2) وصف سنحاريب الصعاب التي واجهها في حملته الثانية على أرض كاشيت وارض ياشوبيكاللا (Iasubigalla) الجبلية الشاهقة الصعبة حيث يقول: (أنا سرت في وسط الجبال الشاهقة، ركبت صهوة الجواد عندما يكون السير صعباً في عربتي التي سحبت بالحبال، وعندما يصبح السير صعباً، أسير وأتسلق مشياً على الأقدام مثل الثور الوحشي،.... حاصرت مدنهم المحصنة استوليت عليها، الناس والخيول والحمير والماشية والبغال والأغنام جعلتها كلها غنائم، ونقلت سكانها إلى ارابخا (كركوك)، وأسكنتهم هناك...)، لا اعتقد آن سنحاريب اطلع على حوليات مورسيلي لكن كقائد قدير لا يقل بشكل أو بآخر عن مورسيلي فان ظروف ارض المعركة تتطلب هذا التصرف وسرعة البديهية:
Luckenbill, D.D. "Ancient records of Assyria and Babylonia". Vol II Chicago (1927) p.117.

سقطت في يديه[1]، وبذلك انتهت مملكة اوخازيتي بسرعة، ومات اوخازيتي في منفاه، وحاول أبنه تبالازانوالي (Tapalazanuwali) المقاومة ضد الجيش الحثي، لكن الوضع السياسي بعد سقوط بوراندا وانسحاب سكان أرزاوا من مواجهة الملك جعلته وحيداً في أرض المعركة فلاذ بالفرار طالباً حماية ملك اخياوا الذي شعر بالحرج من قدوم الضيف الثقيل بعد الانتصارات العسكرية الحثية فلم يجد أمامه غير أن يقيد ضيفه ويسلمه إلى مورسيلي [2].

قبل عودته إلى حاتوشا توجه بحملة تأديبية على ممالك ارزاوا الكبرى ومنها منطقة نهر شيخا(Seha)[3] وملكها مانابا-تارخوندا (Manapa-Tarhunda) وكان سابقاً قد دخل في تحالف مع اوخازيتي، ضد الملك ، وعندما علم مانابا-تارخوندا باقتراب مورسيلي من مملكته (منطقة نهر شيخا) أصابه الرعب والخوف وأرسل رسولاً إلى مورسيلي الثاني قائلاً:

(أرسل مانابا-تارخوندا رسوله لي، وقال ما يلي: [سيدي، لا تقتلني!، خذني ضمن رعيتك، سيدي، السكان الذين فروا والتجئوا عندي، أنا سأسلمهم إلى سيدي]....) [4]

في الحوليات الشاملة لمورسيلي، إشارة واضحة في تذكير مانابا-تارخوندا بما مضى وأنه لا يستحق الرحمة، فسابقاً وبسبب نزاع على الحكم في مملكة منطقة نهر شيخا بعد وفاة الملك مووالوي (Muwwalwi)[5]، وحاول اثنان من أخوته آن يقتلاه، فهرب إلى بلاد كاركيسا (Karkisa) وتدخل مورسيلي لمصلحة الهارب طالباً من شعب كاركيسا حمايته، وعندما أنتهك أحد أخوته ارا-تارخوندا (Aratarhunda) قسمه للملك الحثي عند ذلك تم خلعه، وإعادة مانابا-تارخوندا إلى بلاده بدعم حثي وأجلسه على عرش أبيه:

---

(1) قاد مورسيلي الثاني الهاربين من المناطق التي استولى عليها إلى الوطن على اعتبار أنهم غنائم حرب حصل عليهم خلال غزوته.

(2) سامي سعيد الأحمد ورضا جواد الهاشمي: ص 259.

Goetze, A.: "Anatolia from Shuppiluliumash to the Egyptian war of Muwatallash" CAH II.2 (1975b) p.122 // Akurgal, E.: (1962) . p.64.

(3) موقع منطقة نهر شيخا عموماً في إحدى الأودية النهرية في غرب الأناضول والنهر نفسه يطلق عليه الآن ماياندر (Maeander)، وفي العصر الكلاسيكي كياكوس (Caicos):

Gurney, O.R.: (1992) . p.221

(4) Goetze, A.: (1933), Ten Year, Annals AM 68-69.

(5) Laroche, E.: (1966) . no 839.1

(في نفس الوقت، عندما طردك، أخوتك من بلادك، أنا أوصيت سكان كاركيسا، وكذلك كافأة سكان كاركيسا نيابة عنك، على الرغم أنك لم تكن إلى جانبي، وانضممت إلى جانب عدوي اوخازيتي، هل آنا الآن أضمك إلى رعيتي؟...) [1].

كان مورسيلي مصراً على تأديب هذا التابع الغادر وتدمير مملكته ونقل سكانها إلى الوطن لولا أن أخبره الحرس الشخصي الملكي بوجود سيدة تريد مقابلته:

(أنا بالتأكيد كنت ازحف ضده، وأحطمه تماماً، لكنه بعث أمه لمقابلتي، جاءت وركعت أمامي، وتكلمت معي كالتالي [سيدي، لا تحطمنا، خذنا سيدي، تابعين لك] ومنذ أن جاءت المرأة لمقابلتي وركعت أمامي، أنا توقفت وعليه أنا لم ازحف على منطقة نهر شيخا، وأنا لم اخذ مانابا-تارخوندا، ومملكته كتابعين لي....) [2]

هذه الحادثة سجلت في المعاهدة المعقودة بين مورسيلي والملك ماناباتارخوندا [3]، يمكن أن نصفها بالرحمة والشهامة اتجاه الحاكم الغادر، كما تصور طبيعته الدبلوماسية الحثية، وتذكر الحوليات أن باقي الملوك في بلاد أرزاوا قدموا طاعاتهم وولائهم لحاتتي، كما أن الجيش قضى سنتان في منطقة الغرب موفراً حضوراً حثياً قوياً هناك [4].

لقد أعترف حكام ممالك أرزاوا الكبرى بالتبعية لمورسيلي، وهم تاركسنالي (Targasnalli) حاكم خاباللا (Hapalla) ومشويلوا (Mashuiluwa) حاكم ميرا (Mira)[5]، وبذلك أزال أي تهديد ضد الوطن، وادعى بأنه قام بترحيل (65000) ألف أو (66000) ألف من سكان مملكة أرزاوا إلى الوطن الحثي[6] إذا كان هذا الرقم صحيح فان

---

(1) جرني. أ.ر: (1963) ، ص 155.
(2) المصدر نفسه / ص 255.
(3) Friedrich, J: (1926-1930) . Pp. 6-9.
(4) Macqueen, J.G.: (1999) . p.48 // Liverani, M.: (1990) . p.148
(5) سامي سعيد الأحمد ورضا جواد الهاشمي: ص 261.
(6) يذكر مورسيلي في النص (وهكذا قهرت بلاد أرزاوا ونقلت جزءاً من سكانها إلى حاتوشا وأما الجزء الأخر فقد أخضعته في مكانه وفرضت عليه المساهمة بفرق من الجند ومنذ ذلك التاريخ وهم يساهمون بالفرق وبانتظام .... كان مجموع الأسرى المدنيين الذي قمت أنا جلالتي، فأحضرتهم إلى القصر الملكي (66.000) أسيرا مدنياً، ولكن لم احضر السادة النبلاء والجنود ورجال المركبات إلى حاتوشا أنما أسرى مدنيين، وثيران وأغنام لا حصر لها..) : جرني، أ. : (1963) ، ص 155.

المملكة أصبحت شبه خالية من السكان [1]، وفي حالة أخرى يعمد مورسيلي على تقسيم المنطقة المتمردة التي يتم الاستيلاء عليها بين الولايات التابعة للحثيين [2] ويبقى ما هو أهم من الترحيل والتقسيم عقد معاهدات بين السيد المطلق والحكام التابعين في الغرب [3].

حملات ضد قبائل الكاسكا

في السنة الأولى والثانية من حكمه قاد الملك حملة ضد قبائل الكاسكا قي الشمال، ويظهر إن غياب الملك في أراضي أرزاوا شجعت الكاسكيين على الاعتداء، فكان رد مورسيلي سريع، فبعد رجوعه من أرزاوا وهي السنة الخامسة من حكمه هاجم قوات الكاسكا في جبال اشخربايا (Asharpaya) لقطعهم الطريق إلى منطقة بالا (Pala)، كما استولى على منطقة اراوانا (Arawanna) في نفس السنة [4].

أن الانتقام الشديد الذي مارسه مورسيلي في السنة التالية كان بلا رحمة، فقد زعم بان ملك منطقة زيباريا (Zibarriya) هاجم حاتوشا، لكن هذا الهجوم المزعوم كان تبرير لعنف أراد استخدامه ضد زيباريا فقد استولى عليها وذبح سكانها وأحرقت المدينة بالنار [5].

تم تقدم الجيش نحو منطقة الأرض المرتفعة في الشمال الشرقي للوطن الحثي والتي ضمت من قبل رئيس قبيلة كاسكية يدعى فيخونيا (Pihhuniya) إلى بلاده تيبيا (Tipiya)[6]، يبدو أن فيخونيا لم يكن مرغوبا من قبل زعماء الكاسكا الآخرين،

---

(1) يعتقد البعض أن مجموع المرحلين لا يقل عن (50.000) نسمة ولا يزيد على (100000) نسمة ولم تحدد الحوليات فيما أذا تم أسكانهم في الوطن الحثي أم في مناطق أخرى تابعة.

- Košak, S.: "Western Neighbors of the Hittites" Eretz Israel 15 :(1981) p.15.

(2) Heinhold-Krahmer, S.: "Arzawa Untersuchungen Zu seiner Geschichte nach den hethitischen Quellen, Heidelberg :(1977) Pp.136-147

(3) Singer, I.: (1983a) . p.206

(4) Goetze, A.: (1933) Ten Year, Annals, AM 78-81

(5) Bryce, T. R.: (1999) . p.215

(6) Goetze, A.: (1933) Ten Year. Annals. AM. 88-89

فقد أعتبر نفسه الملك الوحيد، وأستخدم العنف المطلق في أدارة دولته، والمعروف أن هذا النموذج في الحكم غير متبع في قبائل الكاسكا الأخرى التي تعتمد على مبدأ التعاون في أدارة المملكة من قبل الملك ووجهاء القبيلة، ومع هذا أرسل مورسيلي الثاني طلباً يطلب فيه، أعادة رعاياه الهاربين الذين لجأوا إلى فيخونيا فكان رده ما يلي:

(أنا لن أعيد لك أي شيء، حتى لو جئت لقتالي، أنا سوف لن أحاربك على أرضي، أنا سأقابلك في أرضك، وأقاتلك على أرضك....) [1].

هاجم الملك بلاد تيبيا (Tipiya) فنهبها ثم دمرها تماماً وأسر فيخونيا ونقله إلى حاتوشا تحت نير العبودية، ثم شيد تحصينات على الحدود تحت سيطرة الجيش الحثي لتكون خط الدفاع الأول أمام هجوم قبائل الكاسكا [2].

التمرد في سوريا

ثارت الممالك في سوريا وبتحريض من مصر على ما يبدو، وكانت قد بدأت تنشط مرة أخرى في عهد الفرعون حورمحب [3]، فقد بدأ التمرد في أراضي نوخاشو (Nuhasse) في بداية السنة السابعة من حكم مورسيلي ولسوء الحظ هناك تشوه في الحوليات في القسم الأول لهذه السنة، لكن هناك وثيقة أخرى يمكن أن تملأ الفراغ والتي تتناول اتصالات بين الملك والحاكم المحلي عبيرادد (Abiradad) ملك مملكة باركا (Barga) حول تبعية مدينة ياروواتا (Yaruwatta) التي تقع على الحدود بين المملكتين نوخاشو وباركا [4].

---

(1) Ibid: AM 90-91

(2) Macqueen, J.G.: (1999) . p.48.

(3) جرني، أ. ر: (1963) ، ص 54

(4) مملكة باركا (Barga) تقع جنوب حلب و شرق نهر اورينتس (نهر العاصي) :

Bryce, T.R.: "Tette and the Rebellions in Nuhassi" AS 38: (1988a). Pp.21-28. // Del Monte, G.F., and Tischler, T: (1978) . p.304.

لقد فشلت الاتصالات بين الملك ومملكة نوخاشو وحاكمها تيتي (Tette)[1] في التوصل لاتفاق حول مدينة ياروواتا، مما أستدعى إلى تحالف تيتي مع ملك أقل مرتبة لمدينة أصغر حجماً يدعى ين-ورتا (En-Urta)، ويظهر أن قادش (Kadesh) هي الأخرى أنظمت إلى التمرد[2]، وكان مورسيلي مشغولاً بحملاته في الشمال ولذلك أنيطت مهمة معالجة التمرد إلى أخيه سارري- كوشوخ ملك كركميش، الذي رأى بضرورة معالجة تيتي على انفراد، وذلك باستدراج اخية شوميتارا (Summittara)وتحريضه إما بخلع تيتي من حكم نوخاشو أو قتله أو إلقاء القبض عليه وإرساله إلى حاتوشا، والثمن مقابل كل هذا تنصيب شوميتارا حاكماً على نوخاشو، ويدين بالولاء إلى السيادة الحثية في سوريا، واحتفاظه بمدينة ياروواتا المتنازع عليها[3].

نفذ شوميتارا ما كلف به فقد أجرى انقلاباً على أخيه أستطاع به اعتقال تيتي ونفي إلى إحدى المناطق القريبة وليس إلى الأناضول، بينما استطاعت القوات الحثية في سوريا من هزيمة ين-ورتا (En-Urta) واعتقاله ونقله مع أسرته إلى حاتوشا، حيث بقي هناك يتأسف على مملكته الصغيرة وأعيدت السيادة الحثية على قادش من جديد [4].

أستغل مورسيلي الفرصة لعقد اتفاقية مع ملك نوخاشو الجديد، وأن يقدم استعراضا لقواته في سوريا وهو في طريق عودته إلى بلاد الأناضول مطمئنا إلى ترتيباته الجديدة في سوريا، لكن الأحداث أثبتت عكس ذلك تماماً، فقد تمكن تيتي من أحداث انقلاب أعادته إلى سلطته في نوخاشو [5] وأعلن تمرده ووقفت مصر إلى جانبه حيث أرسل الفرعون حورمحب قوه مصرية تساند التمرد،

---

(1) سبق وأن عين سوبيلوليوما الملك تيتي (Tette) حاكما محليا على نوخاشو مع تقيده بمعاهدة.

(2) سجل تمرد نوخاشو وقادش في معاهدة مورسيلي مع ملك العموري دوبي-تيشوب (Duppi-Tesub)، كما أشار مورسيلي في حولياته للسنة التاسعة عن تحالف وتمرد نوخاشو وقادش

Goetze, A.: (1933) Ten Year. Annals. AM. 110-115. //Bryce, T. R. (1988a) . p.26. // Friedrich, J.: (1926-1930) . Pp.6-7

(3) Bryce, T.R.: (1988a). Pp.23-24

(4) ذكر مورسيلي في اتفاقيته مع ديبي- تيشوب الملك العموري تلك الأحداث ونتائجها:

Friedrich, J,: (1926-1930). Pp. 6-7

(5) لا نملك دليل الآن حول الانقلاب المضاد الذي قاده تيتي لكن حوليات مورسيلي للسنة السابقة تذكر تلك الحادثة:

وأنيطت عملية سحق المتمردين إلى سارري- كوشوخ، كما أرسل مورسيلي قوة عسكرية بقيادة كانتوززيلي (Kantuzzili) لدعم ملك كركميش، وكعادة سارري- كوشوخ أخذ يبحث عن حليف له في المنطقة فوجدها في شخصية نيقمادو الثاني (Niqmadda) ملك اوغاريت الذي سبق وأن عقد معاهدة مع سوبيلوليوما خلال حملة الملك الأولى على سوريا، وقد قدم سارري- كوشوخ المغريات الكثيرة لنيقمادو الثاني أذا ما هو بادر بالهجوم على تيتي، ومنها الأفضلية له في حيازة الغنائم والأسرى[1]، لكن نيقمادو توفيه قبل أن يوافق على الاقتراح وجلس على عرش اوغاريت ابنه ارخالبا (Arhalba) الذي كان ينشد سياسة مستقلة ويرتبط بعلاقات دبلوماسية مع الفرعون حور محب (Horemheb) (1339-1304ق.م) [2].

لقد حققت القوات المشتركة الحثية بقيادة سارري- كوشوخ والقائد كانتوززيلي النصر، وانهزمت القوات المصرية عائدة إلى وطنها، ويظهر أن كلاهما ادعى النصر، والأرجح أن الجيش الحثي لم يسحق التمرد في نوخاشو، فبعد سنتين اندلع التمرد مرة ثانية [3].

حملة ضد ازري- خاياشا (Azzi-Hayasa)

إلى الشرق من الوطن الحثي كانت مملكة ازري-خاياشا مصدر قلق في السنة السابعة من حكمه، فبعد أن حولت المملكة إلى منزلة التابع في عهد تودحليا الثالث فأنها الآن في عهد ملكها اننيا (Anniya) مارس بعض التصرفات العدائية فقد هاجم منطقة دانكووا

Bryce, T.R.: (1988a) p.28

(1) Kitchen, K.A.: "Suppiluliuma and the Amarna pharaohs" Liverpool (1962) p.37.// Spalinger, A.: "Egyptian-Hittite Relations at the close of the Amarna period and some notes on Hittite Military strategy in North Syria" Bulletin of the Egyptological seminar 1: (1979) p.66

(2) Kitchen, K. A.: (1962) . p.37

(3) سامي سعيد الأحمد: (1979) ، ص155.

(Dankuwa) ونقل سكانها إلى منطقته [1] وفي رسالة بعثها مورسيلي الثاني طلب من اززي-خاياشا أن يعيدوا إليه رعاياه، لكن دون جدوى فكانت الرسالة الثانية أشد عنفاً:

(لقد جئت وعسكرتُ أمام حدود بلادك، ولم أهاجمها ولم أضع يدي عليها بإلقاء اقبض على أسرى مدنيين أو مواشي وأغنام، ولكنك أثرت العداء [مع جلالتي] وجئت [وهاجمت] أرض دانكووا [وجعلتها قفراً]، لذا ستقف الآلهة في صفي، وستحكم في القضية لصالحي) [2].

بعد هذه الرسالة هاجم مورسيلي فوراً القلاع الحدودية في أورا (Ura)، ومن المحتمل حملته استمرت للسنة الثامنة من حكمه، ولكن الأوضاع لم تخرج عن نطاق محاولة الملك في تهدئة الأوضاع في المنطقة الشرقية الآن اننيا (Anniya) أستمر في تحدي حاتوشا، ولذا توجب إعادة فتح ملف اززي-خاياشا من جديد، وأرسلت حملة بقيادة، أحد جنرالات الملك مورسيلي، لأنه كان مضطراً إلى تأدية فرائضه الدينية في كوماني (كومانا) الكلاسيكية (Comana):

(عندما أنا ذهبت إلى بلاد كوماني، أبي كان قد وعد بإقامة مهرجان إلى الإلهة خيبات (Hepa) في كوماني، لكنه لم يقم المهرجان، هكذا أصبح الآن أمر ملح بالنسبة لي، لذا ذهبت إلى كيزووواندا وتحدثت كالتالي [أنا جئت من أجل تعويض ما قصر به أبي (؟)كوني كريمه إلى زوجتي، وابني، وبيتي، وبلادي وإلى (..) خيبات في كوماني، سيدتي..]...)[3]

حضوره احتفال الإلهة خيبات في كوماني التي تقع في منتصف الطريق بين حاتتي ومملكة كركميش كان فرصة لمورسيلي حيث التقى بأخيه ساررري-كوشوخ بعد أن استدعاه

---

(1) كان الملوك الحثيون في العصر الإمبراطوري يبذلون قصارى جهدهم ليبرروا إعلان الحرب، حتى ضد رؤساء القبائل التافهين الذين يقيمون على حدودهم الشمالية. لذلك كان يرسل الملك رسالة مطالباً بإعادة الرعايا الحثيين الذين التجأوا إلى إقليم العدو، فإذا رفض الطلب يتبعها برسالة ثانية يتهم فيها العدو بارتكاب أول حادث اعتداء ويرفع الأمر إلى حكم السماء لتفصل بينهما في الحرب. فقد أرسل مورسيلي رسالة بهذا الخصوص إلى الملك اننيا ولم يستحب للأمر فلابد من رسالة أخرى فيها إعلان الحرب.

(2) جرني، أ.ر: (1963) ، ص 153-154.

(3) [كن كريما إلى...] يقصد بها مورسيلي ولده فالكلام في أخر النص على لسان الملك سوبيوليوما:

-Goetze, A. : (1940). p. 10

لحضور هذا الاحتفال المقدس [1]، ليست لدينا معلومات حول المواضيع التي ناقشها الأخوين، لكن على أكثر الاحتمال تناول الحديث الأوضاع السياسية والعسكرية في الجبهات والتي لم تكن مطمئنة لكلا الأخوين ويمكن إيجازها بالنقاط:

1. وفاة تلبينو أخو الملك ونائبه في حلب، وبقي مقعده شاغراً في أدارة حلب ولو أن أبن تلبينو ويدعى تالمي-ساررروما (Talma-Sarrum)هو المرشح الأفضل لهذا المنصب.
2. محاولة مصر تحت قيادة حورمحب، استعادة مكانتها وسيادتها في سوريا وفلسطين، ولذا فهي تحرض وتقف إلى جانب تمرد المدن السورية.
3. مازالت مملكة نوخاشو في حالة تمرد وبمساعدة من مصر ولابد من أعطاء المساعدة العسكرية إلى حاكم حلب الشاب تالمي-ساررروما ليحد من حركة العصيان هناك.
4. ملك اززي-خاياشا مازال يشكل خطراً فهو أقرب القوى المعادية لحدود الوطن، بل أن اننيا (Anniya) هاجم الأراضي المرتفعة وقام بتدميرها ومنها بلاد أشتيت-نا(Isist na) ، وحاصر مدينة كانووارا (Kannuwara)[2]. ومهما كانت طبيعة الأوضاع السياسية فان الفاجعة الكبرى كانت بوفاة ساررري-كوشوخ فقد سقط مريضاً ومات في كوماني، وعرف عنه أنه كان الساعد الأيمن والناصح الكبير لأخيه مورسيلي، وسريان خبر وفاته مهد الطريق إلى:
5. استغل الآشوريون موت ساررري-كوشوخ وتقدموا بفتوحاتهم حتى كركميش على نهر الفرات [3].

(1) يبدو أن اللقاءات بين الملك وبعض إفراد آسرته تتم ضمن احتفالات الدينية ربما لإعطاء صبغة التدين أو الحصول على مباركة الأرباب لما يقرر بعد اللقاء فقد التقى سابيوليوما مع ولده تلبينو في منطقة اودا (Uda) ضمن الأراضي المنخفضة وحضر كلاهما احتفال ديني والآن مورسيلي وأخيه ساررري-كوشوخ في كوماني: جرني، أ.ر: (1963) ، ص 90.

(2) Goetze, A.: (1933). Ten Year. Annals, AM. 110-111

(3) من الصعب تحديد الفترة الزمنية للحملة الآشورية على كركميش، لكن القول أنها كانت في العصر الآشوري الوسيط ربما في زمن الملك إنليل- نيراري (1327-1318) ق.م أو ولده اركين-دين-ايلي (Arik-den-ili) (1317-1306) ق.م، يبدو أنها حملة سريعة لا تهدف إلى السيطرة الدائمة، ألان الوضع الدولي آنذاك لا يسمح بذلك.

وجه مورسيلي العمليات العسكرية بثلاث جبهات، فقد أرسل الجنرال كورونتا (Kurunta) إلى المقاطعات المتمردة في سوريا من أجل الاتفاق معهم أو تدميرهم، كما أرسل جنرال آخر يتمتع بقدرة عسكرية عالية ويدعى نووانزا (Nuwanza) ليقاتل ملك اززي-خاياشا وسبق لهذا الجنرال أن شارك في حملات السنة الثانية ضد قبائل الكاسكا واستطاع نووانزا أن يستعيد الأراضي المرتفعة التي بقيت تحت السيادة الحثية المباشرة لما بقي من فترة حكم مورسيلي[1] ثم توقفت العمليات العسكرية بسبب نهاية فصل الحملة فأجلت عملية احتلال اززي-خاياشا إلى السنة العاشرة، ربما بسبب تأخير في سير العملية العسكرية أو انشغال الملك بأمور أسرته الملكية تطلب الأمر إلى التأجيل للسنة التالية [2].

أما الملك مورسيلي فقد قاد جيشاً إلى منطقة استاتا (Astata) على الفرات من أجل الأعداد لطرد الآشوريين من كركميش، العمليات العسكرية كانت متفاوتة فقد حقق الجنرال كورونتا نصراً حاسماً ضد التمرد في نوخاشو ونهب المنطقة وأعاد السيطرة الحثية عليها [3]، كما استعاد أيضاً مملكة قادش وبطريقة أسهل بكثير فقد قتل ملكها ايتاككاما (Aitakkama) من قبل أبنه نيقمادو [4]:

(كان ايتاككاما ملكاً على قادش، ونيقمادو أبنه الأكبر سناً من بين أولاده، لما رأى بأنهم حوصروا وليس لديهم حبوب، نيقمادو قتل أبيه ايتاككاما، بعد ذلك بلاد قادش، تحولت إلى جانبي ثانية واستسلمت لي...) [5].

ما حدث جريمة قتل لم يخطط لها مورسيلي، فعلى الرغم من أن الملك قد تخلص من ايتاككاما الغادر، إلا أن نيقمادو مذنب لقتله أبيه، والملك مشمئز ويجد نفسه في ورطة مع هذا الأمير فجريمته لا تقل بشاعة عن وباء الطاعون لهذا يقول:

---

(1) Goetze, A.: (1933). Ten Year. Annals, AM. 116-119
(2) Goetze, A.: (1933). Ten Year. Annals, AM. 130-133.
(3) Goetze, A.: (1933). Ten Year. Annals, AM. 110-113.
(4) Albright, W.F.: "An unrecognised Amarna Letter from Ugarit" BAOR 95: (1944) Pp. 31-32.
(5) Liverani, M.: (1990) . Pp. 136-137.

(أنا لم أقبل نيقمادو كتابع، منذ أن انتهكوا القسم، أنا قلت لهم[اترك آلهة القسم تنفذ اللعنة، اترك الابن يقتل أباه، اترك الأخ يقتل أخاه، اترك كل شخص يحطم نفسه..]..) [1]

شيء جميل أن يكون لمورسيلي هذا المبدأ بعدم قبول الجريمة ويرفض أن يقابل نيقمادو القاتل، ومع هذا عينه في عرش أبيه ملكا على قادش.

فيما بعد أنظمت قوات الجنرال كورونتا إلى قوات مورسيلي ونجحت القوات المشتركة في استعادة مملكة كركميش من الآشوريين، وكان لابد من أعادة ترتيب الأوضاع في سوريا، فقد نصب أبن سارري _كوشوخ ويدعى شاخورنوا (Sahurunuwa) حاكما في كركميش، كما نصب ابن تلبينو ويدعى تالمي-ساررروما (Talmi-Sarruma) ملكاً على حلب وإبرام معه معاهدة نصت على: (نحن أولاد (سوبيلوليوما) وجميع أفراد الأسرة سنتحد...) المعاهدة نصت على الالتزام بالمساعدة المتبادلة بين الطرفين كان عاماً، ويبدو انه لم يكن يسمح بأي استثناء وليس هناك ضرورة لشروط دقيقة مفصلة[2].

كما أعاد ارخالبا (Arhalba) على عرش اوغاريت، بعد أن حكم أخيه نيقمبا (Niqmepa) سنتان نيابة عن أخيه[3]، وعقد مع الملك ارخالبا معاهدة جديدة [4] حيث قلل في حجم المملكة لتصبح ثلث ما كانت عليه سابقاً [5].

توقفت حوليات مورسيلي في السنة العاشرة من حكمه، ربما كان راضياً على إنجازاته العسكرية طيلة تلك الفترة فقد أستطاع أن يبعد مصر وآشور عن التدخل في سوريا وقضى على التمرد هناك، وفي الغرب حقق الاستقرار وفرض معاهدات على مملكة أرزاوا وفي

---

(1) Ibid: Pp. 136-137.

(2) هذه المعاهدة ذاتها عقدت مع شاخورنوا ملك كركميش وملك داتاسا وهو احد أفراد العائلة الملكية الحثية: جرني. أ.ر: (1963) ، ص100.

(3) Klengel, H.: (1969) . pp. 359-360

(4) Del Monte, G.F.: "IL Trattato fra Mursili II. di Hattusa e Niqmepa di ugarit" Rome (1986)

(5) Korošec, V.: (1960) . p.68

الشمال عملياته ضد الكاسكا أوقفت نشاطهم العدائي ولو لفترة، وفي الشرق مملكة (اززي_خاياشا) وعدائها المستمر لكنها فقدت مناطق عديدة استردها الملك ألحثي بالقوة، وعاش أزمتان أحدهما في بداية حكمه فقد أخيه الملك ارنووااندا الثاني، وفي السنة التاسعة فقد أخويه تلبينو وساررري_ كوشوخ، وبذلك اثبت مورسيلي الشاب انه ليس قليل الخبرة كما وصفه أعدائه عندما تولى العرش إنما يملك عقلاً مدبراً وروح قتالية عالية.

صلوات الطاعون

مع نهاية حكم سوبيلوليوما تفشى مرض الطاعون في حاتتي، كان الوباء فضيعاً، مات بسببه الملك وابنه ارنووااندا الثاني، وحدث نقص كبير في السكان وأستمر لفترة في عهد مورسيلي فأدى إلى قلة الأيدي العاملة في الزراعة والجيش، مما أجبر مورسيلي على نقل السكان من المناطق المستولى عليها إلى الوطن لتعويض النقص في الطاقة البشرية، ولان المصائب تأتي من الآلهة فلابد من الصلوات لعلها تستجيب وتوقف الأذى وفي إحدى هذه الصلوات يقول:

(أيتها الآلهة، ما هذا الذي فعلتموه؟، لقد تركتم الطاعون يدخل، وأرض حاتتي كلها تموت، ولذا لا يوجد من يعد قرابين الطعام والشراب... أفتأتون إلينا، أيتها الآلهة، وتعتبروننا عن هذا الأمر مذنبين... وليس هناك شيء ما نعمله يعتبر صحيحاً في عيونكم...) [1].

وهكذا يصارح الآلهة بان مثل هذا الخطأ لن يكون في النهاية في صالحها، بل سيحرمها من خدمات المتعبدين، الحقيقة أن الحثيين كانوا يعتقدون أن الأبناء يأخذون بجريرة الآباء وعليه فأن مورسيلي يرى من الذنوب التي اقترفها أبيه سوبيلوليوما عندما نكث بقسمه وشارك بقتل أخيه تودحليا وفي المرة الثانية عندما نقض معاهدة كوروستاما (Kurustama)المعقودة مع مصر فهاجم امكا (Amka)المقاطعة المصرية في سوريا، هذه الأخطاء كانت

(1) صلاة الطاعون موجه من الملك مورسيلي إلى إلهة شمس ارنينا، والمعروف أن سبب الوباء هم الأسرى المصرين الذين أسرهم ارنووااندا نيابة عن أبيه سوبيلوليوما عندما هاجم المقاطعات التابعة في سوريا عقاباً على مقتل أخيه زانانزا Zannanza) (ملحق 7): جرني. أ.ر: (1963) المصدر السابق، ص 216. وللمزيد من نصوص صلاة الطاعون. راجع:
Pritchard, J.B.: (1969) . Pp. 394-396//Akurgal, E.: (1962) . p.64

السبب في غضب الآلهة وبالتالي أنزلت غضبها على رأس مورسيلي ورعيته، وفي مثل هذه الأحوال على الآلهة أن تخبر المذنب بطبيعة الجرم حتى يستطيع التكفير عنه، وان يتم استرضاء الآلهة فليس لمورسيلي ذنب في تلك الأحداث وهو مستعد إن يقدم الأضاحي والقرابين للآلهة من اجل أن ترفع غضبها وتزيل الطاعون عن بلاد حاتتي.

نهاية الملكة البابلية مالنيكال (Malnigal)



ختم (18): طبعة ختم مورسيلي الثاني ومعه الملكة مال – نيكال بالخط الهيروغليفي، في الأعلى الشمس المجنحة شعار العائلة المالكة الحثية وشكل السكين في الأسفل تعني لي (li) وهو الحرف الأخير من اسم مورسيلي.

فيما مضى أشرنا إلى أن سوبيلوليوما تزوج من أميرة بابلية، وقد منحت اسم تاوانانا (Tawananna) (السيدة الأولى)، وكانت تلعب دور مهم في البلاط الحثي وخاصة في الشؤون السياسية للمملكة فقد ظهر أسمها إلى جانب اسم زوجها في طبعات الأختام على وثائق المفاوضات الدبلوماسية مع نيقمادو الثاني ملك اوغاريت، مما يدل على أنها أصبحت تشكل قوة في البيت الملكي، وعلى ما يبدو أن قوة شخصيتها ازدادت في نهاية حياة سوبيلوليوما، واتهمت بأنها مستبدة في آرائها وتبذيرها وتفضيلها العادات البابلية الأجنبية حتى في المملكة بدون استشارة من زوجها.

هذه الاتهامات كانت مصدر قلق لمورسيلي أبن زوجها الراحل، والذي آن الأوان أن يسيطر لا على المملكة فقط، لكن على الشؤون الداخلية لعائلته الملكية، ففي البداية لم يتخذ موقفاً حاداً منها على العكس عثر على أسمه مرافق لأسمها في عدة طبعات لختم[1]، وهناك أشارات بأنه أعترف بمركزها السابق كملكة (تاوانانا) في العائلة الملكية، كما عينت في منصب كهنوتي (أم الآلهة) (Šiwanzanni-Priestess) [2] بما فيها من امتيازات منها تقسيم الأضاحي وتقديم النذور وإدارة أراضي المعبد وحتى السيطرة على ممتلكات الآلهة في الدولة[3]، ويذكر مورسيلي بأنه هو وأخيه احترموا تاوانانا ولم يحاولوا إذلالها:

---

(1) عثر على ستة عشر طبعة ختم تحمل أسماء مورسيلي ومالنيكال Malnigal راجع لوح:
Neve, P.J.: "Die Ausgrabungen in Boğazköy-Hattusa 991.: AA Heft 3: (1992a) p.313

(2) Bin-Nun, S.R.: (1975) . Pp.190-191 // Borker-Klahn, J.: "Malnigal" IM 45: Pp, 169-1973.

(3) Hoffner, H.A.: "A Prayer of Mursili II about his Stepmother" JAOS 103: (1983) p.191 // Bin-Nun, S.R.: (1975) . Pp.186-189

(عندما أصبح أبي إله، أخي ارنووآندا، وأنا، لم نؤذي تاوانانا، ولا يمكن إذلالها أطلاقا.... بينما هي سيطرت على بيت الملك وارض حاتتي في حياة أبي، وأيضا في حياة أخي، وعندما أصبح أخي آله، أنا لم ارتكب شراً إلى تاوانانا ولا يمكن إذلالها أطلاقا، سيطرت على بيت أبي وأرض حاتتي في حياة أبي وحياة أخي، وعلى نفس النمط حكمتهم في عهدي، والتقاليد التي في حياة زوجها (كانت عزيزة إلى قلبها؟؟؟) والأشياء في حياة زوجها كان قد سمح لها (تلك التي تتمسك بها؟؟؟)..)[1].

من المحتمل أن غياب مورسيلي في حملاته خارج العاصمة أعطى الفرصة إلى تاوانانا أن تزداد تسلطاً على من هم حولها، فقد أزالت من القصر كل ثرواته الثمينة والأشياء المحبوبة إلى نفس الملك والعائلة وبذرتها إلى الذين يحققون رغباتها، بل أن مورسيلي يزيد في اتهاماته بأنها تصرفت بأملاك المعابد المقدسة، وهذه تهمة تغضب الآلهة بالدرجة الأولى ومع هذا لم يتخذ ضدها أي إجراء كما يقول في صلواته:

(هل أنت الآلهة لا ترين كيف تحول بيت أبي بكامله إلى [بيت حجارة] (ضريح الآلهة توتيلاي Tutelay) (إله لامما Lamma)، و(بيت الحجارة) الإله؟ بعض الأشياء جلبت من بلاد شانخارا (Sanhara) (بمعنى بابل)، وآخرون من حاتتي [...] إلى عامة الناس سلمت (؟) لم تترك شيء .. بيت أبي هي حطمته...)[2].

ومع هذا مازال هناك شيء من الود والوفاء لذكرى أبيه، ويمكن الصبر على تصرفات زوجة أبيه[3].

---

(1) Laroche, E.: (1956). p102 // Hoffner, H.A.: (1983) . p. 190

(2) لمراجعة النص كاملاً:

Bin-Nun, S.R.: (1975) . Pp.187-188// Hoffner, H.A.: (1983) . p. 191

(3) عند قراءة النص الكامل نجد أن السيدة العجوز تاوانانا مارست التسلط الكامل على الأسرة الملكية بواسطة مركزها الديني وتهديدها بالغضب المقدس، وأوامرها العديدة بمعاقبة فتيات العائلة المالكة فخلقت جواً من الرعب بين العائلة والناس باستغلالها منصبها الكهنوتي.

وقد تزوج مورسيلي من أميرة تدعى كاشولاويا(Gassulawiya)[1]، وظهر اسمها إلى جانب أسم الملك على طبعة ختم[2] ويبدو انه كان سعيداً بهذا الزواج فهي الزوجة الأولى،

لكنه فيما بعد أصبح قلقاً عندما أصيبت بمرض غامض، في البداية نسب المرض إلى الإله ليلواني (Lelwani) (آلهة العالم السفلي)، (راجع الملحق 14)، لذا فسر مرضها كعقوبة من الإله بسبب إهمالها الواجبات المقدسة، أو قد يكون السبب روح شريرة استقرت في جسدها [3]. مع هذا كل الصلوات لم تنفع وتوفيت كاشولاويا في السنة التاسعة من حكم زوجها [4]، ومع حزن الملك الشديد عليها رمى مسؤولية موتها على زوجة أبيه متهماً إياها باستعمال السحر الأسود [5].

(عوقبتُ بموت زوجتي، هل هذا أصبح أفضل شيء؟ هي السبب لقد قتلتها، على مدار الأيام، روحي نزلت إلى العالم الأسفل المظلم بسببها، بالنسبة لي هذا لا يطاق (؟؟)، هي فجعت (؟) بي، هل الآلهة لا تعرف لمن العقاب....)[6].

بوفاة زوجته أصبح لمورسيلي السبب للانتقام من زوجة أبيه فاستشار وحي الآلهة، فجاء الرد سريعاً بإعدامها، لكنه كان يخشى أن يعيد تجربة أبيه عندما قتل أخيه تودحليا فأنزلت الآلهة غضبها بشكل وباء الطاعون على البلاد، فهو لا يريد طاعوناً جديداً أذا ما أعدم تاوانانا البابلية،

---

(1) اسمها ظهر بشكل آخر كاششولياويا (Gassuliyawiya) وقد اختصر الاسم كما ذكر أعلاه

- Laroche, E.: (1966). p.80 no 539

(2) Beran, T.: (1967). no 220

(3) الاعتقاد الشائع في الحضارات القديمة بان روح شريرة أو عفريت، أو شياطين وصل عددهم إلى سبعة شياطين يسببون الأمراض للإنسان ولابد من إجراء بعض التعازيم والأعشاب والأدعية مكرسة إلى الآلهة العظام لتخليص المريض من علته: جورج كونتينو: (1979) ، ص488-489// فاضل عبد الواحد وعامر سلمان: عادات وتقاليد الشعوب القديمة، بغداد ،1979، ص117

(4) هناك نصين أحدهما يذكر فيه موت زوجته ويضع المسؤولية على زوجة أبيه، والنص الثاني يذكر وفاتها في السنة التاسعة التي ذهب بها مورسيلي إلى كيزووواندا لحضور احتفال للآلهة خيبات في كوماني وقد أشار ذلك في حوليات للسنة التاسعة من حكمه، وربما لقائه مع أخيه سارري _كوشوخ في كوماني للتباحث بشأن زوجة أبيهم وما هي العقوبة التي تتخذ بحقها:

Goetze, A.: (1933). Ten Year. Annals, AM. 108-109// Kitchen, K.A.: (1962). p.5. No.1.

(5) Dinçol, A. Dinçol, B, Hawkins, J. D., and Wilhelm, G.: (1993) . p.98

(6) Hoffner, H. A.: (1983) . p.188

فاكتفى بعزلها من منصبها الكهنوتي(أم الآلهة) (Šiwanzanni) ثم تم نفيها خارج حاتوشا[1]:

(أنا لم أعدمها، لكني عزلتها من منصب الكاهنة (Šiwanzanni)..... وأنا أعطيتها مكاناً للسكن لا شيء تفتقد إليه، عندها الطعام والشراب، كل شيء تحت تصرفها... هي على قيد الحياة، هي تنظر إلى الشمس في السماء بعيونها، وهي تأكل خبزاً كأي شخص حي، بالنسبة لي فقط بهذا العقاب عاقبتها...)[2].

لاشك وأنا استعرض هذه الحالة الاجتماعية في العائلة المالكة أريد أن أوضح العلاقات الاجتماعية المتمثلة بالكراهية والحقد التي بين الابن وزوجة أبيه[3] أو بين الزوج وأم زوجته (حماته)، أو بين الزوجة وأم زوجها (حماتها) هي من القيم الاجتماعية القديمة جداً، فالنصوص القديمة لا تصور الحياة الاجتماعية لعامة الناس حتى يتسنى لنا أن نلم بأفكار تلك المجتمعات القديمة وعندما تأتي نصوص ملكية تتناول قيم الاجتماعية للأسرة الملكية عندها نستطيع أن نبني أفكارنا على المجتمع المدني في حاتوشا أو أي مكان آخر من العالم القديم.

في صلاة الملك حاتوسيلي الثالث وزوجته بودوخيبا (Puduhepa) إلى الإلهة الشمس أرنينا (Arinna) يخاطب الإلهة حول ما فعله أبيه بالملكة تاوانانا (السيدة الأولى):

(عندما كانت محاكمة تاوانانا في القصر، خادمك يتحدث، أبي أذل تاوانانا الملكة... أنتِ الوحيدة التي تعرف بالضبط، إذا إذلال الملكة كان بموجب رغبتكِ أو لم يكن كذلك.... أما بالنسبة لي [4]، أنا من المستحيل أن أتورط في هذه القضية....)[5].

---

(1) جرني. أ.ر: (1963)، ص91.

(2) Hoffner, H. A.: (1983) . p.188

(3) يمكن القول بان تاوانانا لديها الدافع للقتل فوجود أختام للملك مورسيلي برفقة زوجته الملكة كاشولاويا في حياة تاوانانا جعلها تعتقد بان أيامها كسيدة أولى في القصر قد قاربت إلى الغروب فالملكة الجديدة ستحل محلها شاءت أم أبت، ولمورسيلي سببه في الانتقام أيضاً فعندما كان صغيراً قام أبيه بنفي أمه خنتي إلى اخياوا بعد زواجه بالأميرة البابلية، واعتقد هذا السبب كافي لان يضمر الابن الحقد على زوجة أبيه، فطردها من القصر فأدى ذلك إلى وفاتها.

(4) في ذلك الوقت كان حاتوسيلي الثالث ما زال طفلاً.

(5) Lebrun, R.: (1980) op. cit Pp.309-328// Sürenhagen, D.,"Zwei Gebete Hattusilis und der Puduhepa".AOF 8: (1981), Pp.88-108.

بعد وفاة كاشولاويا تزوج مورسيلي بامرأة أصلها حوري تدعى تانوخيبا (Tabuhepa)، وعلى الرغم من غزارة النصوص في عهد مورسيلي سواء كانت حولياته أو صلواته أو معلومات عن أسرته الملكية ألا أن النصوص لا تذكر الملكة تانوخيبا، ومع هذا عثر على بضعة أختام فيها أسم الملك مورسيلي والى جانبه الملكة تانوخيبا [1]، وأنجبت لمورسيلي عدة أبناء، وارتبط أسمها في أختام الملك موواتالي وحفيده اورخي تيشوب [2]، وعلى ما يبدو إنها كانت تاوانانا لمدة ثلاثون عاماً أمتد عبر ثلاثة ملوك [3].

عودة الاضطرابات في الغرب

أستلم مورسيلي رسالة عن حدوث تمرد في بلاد أرزاوا في السنة الثانية عشر من حكمه، وزعيم التمرد اسمه ي-كال- باب (E.GAL.PAP)[4]، مركزه غير معروف أصلاً، لكن من المحتمل أنه شخصية رفيعة المستوى في بلاد ماشا (Masa) [5]، وربما كان يؤدي بعض الأعمال للملك في المناطق الشمالية الشرقية والجنوبية الشرقية للمملكة، وقد رأى (يكالباب) أن يستغل الفرصة ويصبح قائداً في الغرب، والرسالة التي وصلت لمورسيلي كانت من قبل ماشويلوا (Mashuiluwa) الحاكم التابع في منطقة ميرا-كوواليا Mira-(Kuwaliya) إحدى مناطق مملكة ارزاوا ويظهر أن ما شويلوا حافظ على ولائه للحثيين منذ أيام سوبيلوليوما الذي زوجه ابنته مواتي (Muwatti)، لكن هذا الزواج لم يثمر

---

(1) Beran, T.: (1967) Pp. 221-225 // Gonnet, H.: "La titulature Royale Hittite au IIe millènaire avant J.C.", Hethitica 3: (1979) no. 192f

(2) Neve, P.J.: (1992a). p.131

(3) Houwink Ten Cate, PH. H. J. "The Early and Late Phases of Urhi-Tesub's Career". Fs Güterbock 1 : (1974a) p. 124

(4) أسم ي- كال- باب ورد في المعاهدة المعقودة بين مورسيلي الثاني وكوبانتا-كورونتا والاسم ألحثي غير معروف:

Friedrich, J.: (1926-1930) . Pp. 128-129

(5) Houwink Ten Cate, PH. H. J.: "The Mashuiluwa Affair: A Join (KBO XIX 46), and a Duplicate (KBO IX 77), to Mursilis's Comprehensive Annals (12th year of his reign)", F5 Meriggi, (1979b). p.280

عن طفل يستلم العرش بعد وفاة ماشويلوا، لهذا طلب موافقة مورسيلي بان يتبنى أبن أخيه كوبانتا-كورونتا(Kupanta- Kurunta) كوريث للعرش على أن يكون تابعاً لحاتتي[1].

فيما بعد ولأسباب مجهولة تمرد ماشويلوا على سيده الحثي، وأخذ يحرض منطقة بيتاسا (Pitassa) على التمرد أيضاً والانضمام إلى قوات (يكالباب) (E.GAL.PAP)[2]، وقاد الملك قواته بنفسه عازما على الرد بقسوة، وعندما كان الجيش يقترب من مملكة ماشويلوا، أرسل رسالة يقول فيها:

(عندما وصلت إلى شاللابا Sallapa)،أنا كتبت إلى ماشويلوا قائلاً [تعال عندي] لكن ماشويلوا كان يعرف مخالفته، وقد رفض دعوتي، شمسي، وفضل الهرب من أمامي وذهب إلى بلاد ماشا (Masa)....)[3].

طارد مورسيلي تابعه المنفلت حتى مقاطعة ماشا (Masa) عندما لجأ إلى المدينة فأرسل ملك حاتتي رسالة يخاطب فيها سكان المدينة:

(ماشويلوا كان تابع مخلص، و تنازع معي، وأثار رعيتي ضدي، الآن هو هرب من أمامي، وقيل انه جاء إليكم، إذا أنتم لم تقبضوا عليه وتسلموه لي، أنا سآتي وأحطمكم انتم وأرضكم..)[4]

الأحداث السياسية داخل مدينة ماشا حددها مورسيلي في المعاهدة مع ملك مدينة ميرا بان النبلاء ووجهاء المدينة سحبوا تأيدهم إلى ماشويلوا وطالبوه أن يسلم نفسه إلى الملك، وأن يتنازل عن العرش إلى أبنه بالتبني كوبانتا-كورونتا، لكنه رفض فتم اعتقاله وتسليمه إلى مورسيلي الذي نقله أسيرا إلى حاتوشا. من ثم عين كوبانتا-كورونتا حاكماً على ميرا [5]، وبعد أن أدى الملك الجديد قسم الولاء جاء دور حاكمين آخرين في مملكة أرزاوا أديا القسم

---

(1) Houwink Ten Cate: (1979b). Pp. 282-283.

(2) Ibid, p.281.

(3) يراجع المعاهدة المعقودة بين مورسيلي والملك كوبانتا-كورونتا:
Houwink Ten Cate: (1979b). Pp. 268.

(4) معاهدو مورسيلي وكوبانتا – كورونتا:
Houwink ten Cate: (1979b) .Pp. 268

(5) هذه النصوص والحوادث وردت في المعاهدة بين مورسيلي وكوبانتا-كورونتا الذي أصبح حاكماً على ميرا:
Houwink Ten Cate: (1979b) .. p. 267 ff

بالطاعة لحاتتي احدهما مانابا- تارخوندا (Manapa-Tarhunda) ملك منطقة نهر شيخا والثاني تاركاسنالي (Targasnalli) ملك منطقة خابالا (Hapalla)[1].

بعد هذه الترتيبات التي أقامها في الغرب، لم نسمع عن أية حالة تمرد طيلة الخمسة عشر سنة الباقية من حكم مورسيلي مما يدل على أن سيطرته كانت كاملة على منطقة الغرب وان السيادة الحثية قد ثبتت كما كان الأمر في عهد أبيه.

حملات ضد كاسكا

إلى الشمال بقيت قبائل الكاسكا تشكل مصدر قلق، وقد حققت الحملات العسكرية نجاحات قصيرة الأمد، عبر عنها مورسيلي بتفاخر موضحاً أسماء المناطق التي قام بغزوها منها منطقة تاكواخينا (Takkuwahina) ومنطقة تاخانتايب(Tahantattipa)[2]، كما قام بغزو منطقة تومانا (Tummanna)، ورئيسها بيتاكاتالي (Pitaggatalli) الذي ظهر في نهاية حكم سوبيلوليوما عندما حشد قواته ضد الملك خلال حملته الأخيرة على المنطقة[3] ومع هذا انهزم بيتاكاتالي متجهاً نحو المرتفعات الجبلية محاولاً استدراج القوات الحثية إلى تلك المناطق حتى يستطيع أن يوقع أكبر قدر ممكن بالخسائر البشرية في الجيش الحثي[4].

ثم واجه تمرد آخر في سنته الثانية والعشرين في منطقة كالاسما (Kalasma) التي رفضت أن تزوده بالقوات علماً أن كالاسما كانت تابعة إلى الحثيين منذ أيام جده تودحليا الثالث وحافظت على ولائها في عهد أبيه، ولذا أرسل مورسيلي جنراله نووانزا (Nuwanza)

---

(1) يراجع المعاهدة لنفس المصدر السابق.

(2) Goetze, A.: (1933). Ten Year. Annals, AM. 150-151

(3) Ibid.: AM 164-165

(4) Ibid.: AM 166-167

مع قوة من الجيش [1] حققت نجاحاً محدوداً فبعد عدة سنوات اندلع التمرد مرة أخرى في كالاسما واحتلت أراضي تابعة للمملكة تدعى سابا(Sappa) [2].

هذه الحملات حققت النجاح بلا شك في الميدان العسكري ومن ثم أستتب الاستقرار في بعض مناطق الكاسكا وفي الدويلات التابعة للحثيين، مع هذا لا يزال طريق المؤدي إلى الكاسكا محفوف بالمخاطر فالعصيانات مستمرة بين فترة وأخرى، ولعل السبب يعود إلى الفشل في إقامة نظام موالي للحثيين في منطقة الكاسكا وقد جرت محاولات وخاصة تلك التي حدثت في عهد خنتالي الثاني (Hantili) عندما حاول إعادة أسكان المواطنين الحثيين في منطقة قريبة من أراضي الكاسكا حتى يشكلوا منطقة حاجزة ضد العدو الكاسكي ويمنع الانتهاكات ضد الوطن الحثي، نفس المبدأ أتبعه مورسيلي عندما أعاد استيطان مدينة تيلورا (Tiliura) عند حدود الكاسكا، وكانت سابقاً مدينة مهجورة منذ حكم خنتالي الثاني[3].

حاول مورسيلي استعادة الأملاك التي تعود إلى المدينة المقدسة نيريك (Nerik) والتي أخذها من قبل شعب كاسكا خلال فترة حكم المملكة القديمة [4] فقد أدعى بأنه حررها ولهذا شارك في احتفالات المدينة بعيد إله العاصفة، كما زعم بأنه حرر المناطق المحيطة بنيريك، ومع هذا فشل في أعادة استيطان المدينة بنقل المواطنين الحثيين إليها، وبقي وضع نيريك

---

(1) Ibid.: AM 160-163

(2) Ibid.: AM 188-189

(3) لم تقتصر عملية أعادة الاستيطان وإيجاد مناطق حاجزة في الشمال، أنما أيضاً منطقة أرزاوا في الغرب وخاصة ضمن الأراضي المنخفضة ومناطق حاجزة في سوريا ضد تطلعات مصر بعد أن سقطت الآسرة الثامنة عشر، وظهرت أسرة أكثر قوة هي الأسرة التاسعة عشر (1308-1194) ق.م وبدأ الفرعون سيتي الأول في قيادة حملته العسكرية ضد الوجود الحثي في سوريا.

(4) مسألة أعادة أملاك المدينة المقدسة نيريك وردت في نصوص حاتوسيلي الثالث وتودحليا الرابع والتي أشارت أيضا إلى حملات مورسيلي الثاني كذلك مرواتالي الثاني في نيريك:

Haas, V.: “Die kult von Nerik” Rome (1970) Pp. 8-10 // Houwink Ten Cate, PH. H.J.: “Rev. of von schuler (1965)”, BiOr 30: (1973) p. 78.

غير مستقر حتى فترة حكم حفيدة أورخي- تيشوب urhi-Tesub) عندما زعم الحثيون أنهم استعادوا نيريك كليا.

التهجير

أتبع مورسيلي سياسة التهجير التي عرفت منذ حكم تودحليا الأول، حيث تم ترحيل عدد كبير من السكان من المناطق المستولى عليها ونقلهم وإعادة استيطانهم في الوطن الحثي أو مناطق أخرى في المملكة [1]، وقد مارس الآشوريين عملية الترحيل من المناطق التي تتكرر فيها حالات التمرد، حيث ينقل السكان إلى مناطق بعيده هم فيها غرباء وقد مارس الآشوريين عملية الترحيل بشكل واسع، ففي خلال ثلاثمائة عام من تأريخ الإمبراطورية الآشورية تم ترحيل خمسة مليون نسمة [2]، كما مارس أباطرة روما التهجير واستعباد السكان وبنطاق أوسع [3].

مارس مورسيلي التهجير خلال فترة حكمه حيث نقل مئات من المجتمعات الصغيرة والآلاف من سكان الولايات الكبيرة وتم استيطانهم من جديد في الوطن الحثي وهذه العملية لها أهدافها:

---

(1) كلمة التهجير بالأكدية (šallatu) (شلاتو) وهناك باللهجة العراقية كلمة شلاتي والجمع شلاتية تعني الشخص المتشرد، والعديم الأخلاق والغريب عن المنطقة، والذي لا يؤتمن ومثل هذه الصفات تنطبق على المرحلين الذين يستوطنون منطقة ما سكانها ينظرون إليهم كغرباء حيث تنطبق عليهم المواصفات أعلاه.

(2) صلاح رشيد عطا: (199) ، ص179-188.

Oded, B.: "Mass deportations and deportees in the Neo-Assyrian Empire". Ludwig Reichert Wiesbaden. 1979.

صلاح رشيد عطا: (1998) ، ص179-188.

(3) أتبع الرومان أشد حالات القسوة ضد المدن المفتوحة حيث يتم عبودية سكانها ونقلهم إلى روما أما بإدخالهم الخدمة العسكرية أو العمل بالزراعة أو استخراج المعادن أو خدم في القصور ...الخ وأعتبر العبيد اليونانيين الأفضل كخدم في المنازل أو مربين لأبناء الرومان، وكانت جزيرة ديلوس في اليونان مركزاً لتجارة العبيد في العهد الروماني، وكمثال على عبودية سكان مدينة بكاملها بعد سقوط قرطاج (146 ق.م) أستعبد من بقي من سكانها ونقلوا بعيدا، وتم إزالة قرطاج من الوجود.

1. يقلل في عمليات التمرد أو التهديد ضد المناطق الحثية، ويمنح القوة للمعاهدات المعقودة مع الحكام المحليين إذا ما حاولوا انتهاك القسم فهم يعلمون ما هي النتيجة المترتبة على ذلك.
2. الحملات العسكرية المستمرة تسبب نقص في السكان من كان يخدم بالجيش أو من يعمل بالنشاط الزراعي والترحيل يعوض الطاقة البشرية للعمل والقتال معاً.
3. وباء الطاعون الذي ضرب المملكة الحثية سَبب نقص كبير في عدد السكان ومن ثم توقف أو أنخفض النشاط الاقتصادي.

إذا كانت الإمبراطورية الآشورية قد زودتنا بالألواح من النحت البارز تصور عمليات ترحيل السكان أو الوثائق التي تذكر أرقام السكان المرحلين من مناطق انتقالهم وتحت أشراف الملك ومتابعته من بداية رحلة التهجير إلى نهاية الرحلة الطويلة، وكان الحيوان المفضل في ترحيل السكان هو الثور الذي استخدم في جر العربات كما تصوره المنحوتات الجدارية، لكن الحثيين لم يزودونا بمثل هذه المنحوتات حتى نكون فكرة أوضح عن المرحلين وظروفهم، حيث يتم نقل السكان بالقوة وإجبارهم على ترك بلدانهم فمن كان منهم ذو جسم سليم يدخل الجيش الحثي[1] وقد يطلبهم الملك للعمل كحرس إمبراطوري أو لخدمته الخاصة، والبعض الأخر يتم توزيعهم كضباط أو جنود أو مقاتلي العربات الحربية فعلة سبيل المثال تم أخذ (10000) جندي مشاة و (600) عربة حربية كأسلاب من منطقة أسووا عندما فشل تمرد ملكها كوكلي (Kukklli)[2]، البعض الأخر من الشباب المرحلين يتم توزيعهم كجنود للحاميات العسكرية على حدود الوطن، بينما باقي المهجرين من النساء والرجال والأطفال، فيتم توزيعهم على العقارات الخاصة بالارستقراطية للعمل في الزراعة [3] أو يتم توزيعهم في المعابد والمراكز الدينية المقدسة في المملكة[4]، وفي بعض الأحيان يتم مبادلتهم مع المواطنين الحثيين

(1) Bryce, T.R.: (1999). 237
(2) Ibid: p. 237. No 101
(3) Goetze, A.: (1964) . p 28
(4) Alp, S.: (1950) . p. 117

الذين يتم أسرهم من قبل الدول المعادية لأن المرحلين يعتبرون رهائن أو أسرى حرب أو يتم استيطانهم في المناطق والمدن المهجورة [1].

على كل حال على المرحلين أن يندمجوا مع المجتمع الجديد [2] الذي وصلوا أليه بعد رحلة طويلة من المعاناة قد تؤدي بحياة الكثير منهم من جراء التعب وقلة الغذاء وانعدام الشروط الصحية والمعاناة النفسية التي يعانونها على طول الطريق ومن استطاع منهم أن يهرب خلال عملية الترحيل الإجبارية فسيجد له ملجأ عند الملوك المعادين للملك، ومن هنا تبدأ المراسلات من أجل استعادتهم أو لشن الحرب ضد الدولة التي تأوي الهاربين، ولهذا لا يحق للمرحلين الانتقال وبحرية من مدينة إلى أخرى [3].

---

(1) Bryce, T.R.: (1986b) . p.8

(2) يبدو أن المرحلين يستوعبون الحياة الحثية بسرعة تفاديا للمشاكل، ومن أجل أن يندمجوا. مع سكان حاتتي، وفي المادة (40) من القوانين الحثية من حق الملك أن يجهز أسيرا من المرحلين وعلى سكان القرية أن يمنحوه الأرض، لأنه سيكون جندي لدى الملك.

(3) جرني. أ.ر: (1963) ، ص154.

ختم مورسيلي



ختم (19): طبعة ختم مورسيلي الثاني، الكتابة المسمارية، مورسيلي الملك العظيم ملك بلاد حاتتي البطل. عثر عليه في أوغاريت.

أثناء عمليات التنقيب التي قامت بها البعثة الفرنسية في رأس شمرا(Ras Shamra) أوغاريت (Ugarit)، عثر على ختم من الحجر الصابوني (الاستيت) (Steatite) لمورسيلي وهو الختم الحقيقي للملك ، والذي بحوزتنا حتى الآن كل ما عثر عليه سابقا هي طبعات الختم على الكتل الطينية في المواقع الأثرية الحثية، وقد أثار اكتشاف الختم اهتمام البحاثة لمعرفة كيف وصل الختم الملكي إلى اوغاريت، يعتقد الباحث كلود سشافير(Schaeffer) [1]،وهو على حق بأنه من المحتمل أن مورسيلي بعث بسفير إلى أوغاريت يحمل هذا الختم معه لاستعماله بدلا من الملك وحسب الصلاحيات الممنوحة له في حاتوشا، ومن المحتمل أنه فقد في أوغاريت، وقد نقش على الختم بالمسمارية ضمن محيط من خمسة سنتمترات ذكر فيه: (ختم مورسيلي. الملك العظيم. ملك بلاد حاتتي، البطل)[2] أما حوافي الدائرة الداخلية للختم فتتضمن أشارتين تدل على كلمة الملك العظيم، أما في الدائرة الوسط فثلاثة أشارات هيروغليفية لأسم الملك ويظهر في الأسفل شكل سكينة مقبضها على شكل مثلث متطاول ورسم السكين يطابق الصوت (Li) مجموعة الإشارات تدل على اسم مورسيلي [3].

---

(1) Schaeffer, C.: Űgaritica III (Mission de Ras Shamra Tome VIII) paris 1956.

(2) لمراجعة شكل الختم ووصف للرموز الهيروغليفية راجع الأشكال في:

Macqueen, J. G.: (1975) . p. 83 (fig 40) no.3//Akurgal, E.: (1962). p. 61.

(3) Akurgal, E.: (1962) . Pp. 64-65

مرض مورسيلي

في نهاية رحلة الملك إلى تل-كونو (Til-Kunnu)[1]، ظهرت أول بادرة لمرض الملك وقد أدعى أن سببها صدمة عنيفة على إثر عاصفة رعدية أثرت على نطقه في البداية، (ملحق 8)، وأشارا إليها في صلواته وأحلامه وأوعز السبب إلى إله العاصفة الذي جلب عليه المرض:

(هكذا يتكلم، شمسي، مورسيلي، الملك العظيم، أنا سافرت إلى كونو (Kunnu)... عاصفة انفجرت بشدة، إله العاصفة هز مزلاجه الرهيب، أنا كنت خائفا والنطق شل فمي وأخذت الكلمات تظهر بشيء من التردد، أنا تجاهلت هذه المحنة تماما، لكن كلما تمر السنوات الواحدة بعد الأخرى، أخذت العلة تظهر في نومي، يد الإله ضربتني في أحلامي يد الإله سقطت فوق فمي الذي ذهب جانبا، استشرت الوحي وإله العاصفة في مانوزيا (msnuzziya)وأكد بأنه المسؤول عن علتي.....)[2] كانت حياة مورسيلي الخاصة حزينة، فالطاعون قتل أبيه الذي يوقره بعمق، ثم قتل أخيه الكبير ارنوواندا وأستمر يدمر البلاد ولسنوات عدة، ثم تفاقمت مشاكله مع زوجة أبيه تاوانانا البابلية فجعلت حياته صعبة جدا، وحتى زوجته الأولى ماتت بمرض غريب، وأتهم زوجة أبيه بقتلها بالسحر الأسود، ثم أصيب بعائق في الجهاز العصبي أثرت على نطقه فازدادت نسبة الحزن في قلبه، ومع كل هذا يذكر أن ما أصابه (ذهب فمي جانبا) سببه ذنب ارتكبه أبيه من قبل كما وضحه في صلواته:

---

(1) Goetze,A. and Pedersen, H.: “Mursilis Sprachlähmung” Copenhagen (1934) p. 34.
(2) Akurgal, E.: (1962) . p. 64

(...أنا سوف أقدم الأضاحي لأسترضي بها الآلهة، سادتي، وأنا امتثل أمامك (يخاطب إله العاصفة) مثل كاهنك، وخادمك، كن رحيما اتجاهي، اطرد الألم من قلبي، وارفع الخوف عن روحي...)"[1].

إن استشارة الوحي وما أتفق عليه العرّافون تطلب إجراء بعض الطقوس من أجل شفاء مورسيلي، وذلك بأخذ (ثور بديل) مع الممتلكات الشخصية للملك التي كان يرتديها وقت أصابته بالمرض من ملابس وحلي وما إلى ذلك، وتحرق كقربان لإله العاصفة، ومن المؤسف لم تصلنا العبارات التي تقال مع هذه الشعيرة، ومع ذلك تدهورت صحة الملك وأستمر في الصلاة واستغفار الآلهة، ويظهر من خلال تعابيره في الصلاة بأنه رجل رحيم ولديه إيمان قوي بقدرات الآلهة وناصح لمن سيأتي من بعده [2] ومات مورسيلي تاركا عرش حاتتي لخليفته مرواتالي الثاني.

(1) يذكر في صلواته ذنب ارتكبه أبيه بقتل عمه تودحليا وهذه الجريمة وغيرها سببا في غضب إله العاصفة فجلب مرض الطاعون والآن مورسيلي مرض بصعوبة النطق (جلطة بالدماغ جعلت النطق صعباً) على الرغم من محاولته استرضاء الإله، لكن على ما يبدو قلب الإله تملكه الغضب والانتقام من مورسيلي:
Akurgal, E.: (1962) . p. 64.

(2) Oppenheim, A.L.: “the Interpretation of Dreams in the Ancient near East”, Philadelphia (1956) Pp. 230-231.// Kümmel, H.M.: “Rituale in hethitischer Sprache” TUAT 11/2 (1987) Pp. 289-292.

الفصل العاشر

الطريق إلى قادش

عهد موواتالي الثاني (1295-1272) ق.م

موواتالي الثاني [1]

استلم الحكم بعد وفاة أبيه مورسيلي الثاني يمتلك قدرة وحنكة في القيادة العسكرية، مع شيء من الصبر والتخطيط وبعد نظر في الأمور السياسية، وبذلك يمكن أن نصفه بأنه قائد يمتلك إستراتيجية ناجحة ماتت بوفاته، ولم يترك وثيقة لأعماله ومأثرة وما وصلنا عنه جاء من حوليات أخيه حاتوسيلي الثالث، ومن خلال ما كتب عنه يتضح انه كان يمتاز باللطف والاعتدال والتساهل وهذا ما يبدو في خططه لمواجهة مكائد آخيه حاتوسيلي الثالث الذي يحمل في داخليته الشر وعدم الرحمة [2].

في منظر موقعه قادش التي صورت على جدران معبد بوسمبل صور النحات المصري صورة عربة حربية خفيفة يسحبها حصان على رأسه ثلاثة ريش طويلة وهو يفر من المعركة ناظرا إلى قطعاته وهي تقع فريسة الأسر والقتل من قبل قوات رعمسيس الثاني لكن من المؤسف شكل الوجه يظهر بدون تفاصيل. فهناك بعض التشويه في المنحوتة ومع هذا من الشكل العام يظهر انه يملك شخصية الحاكم المعتدل [3].

---

(1) من الصعب تحديد تاريخ حكم الملك موواتالي الثاني مثل من حكم من قبله أو بعده، عدد من المراجع تجعل تاريخ حكمه بين (1306-1282) ق.م أو (1308-1285) ق.م مصدر أخر جعل حكمه يبدأ في (1315) ق.م ويستمر لغاية (1282) ق.م وحتى تاريخ وفاته مختلف فيه بعض المصادر يجعله (1280) ق.م: سامي سعيد الأحمد ورضا جواد الهاشمي: ص262//جرني.أ.ر: (1963) ، ص282

Mellaart. J.: (1971b) . p.260//Macqueen, J,G.: (1999) p.48//Akurgal, E.: (1962).p.65

(2) Akurgal, E.: (1962).p.66

(3) يراجع مشهد معركة قادش مع التقرير الرسمي للمعركة في: سليم حسن: (1949) ، ص260//جيمس هنري برستد: (1929)، ص285

عندما مات مورسيلي الثاني ترك مملكة مستقرة نسبياً، ففي الشمال نجحت حملات الملك الراحل في إيقاف تهديد قبائل الكاسكا ولفترة ليست طويلة، فالكاسكين دائما يستغلون الفرص لشن غزواتهم على الوطن الحثي[1]، وفي نفس الوقت أعيدت المناطق التابعة إلى الولاء الحثي ضمن المنطقة الشمالية والشمالية الشرقية والتي سبق وان أسسها سوبيلوليوما، أما الخطر الأشوري المتنامي فما زال يتخذ من نهر الفرات حدوداً له حتى بعد وفاة أخوة مورسيلي وهما سارري- كوشوخ وتلبينو نواب الملك في كركميش وحلب، وفي الغرب ثبت مورسيلي الأمراء التابعون في الممالك التي تشكل ارزاوا الكبرى في مناصبهم، مع معاهدات التزم بها الأمراء بالولاء لحاتتي وبذلك ترك مورسيلي لوريثه مرواتالي (Muwatalli) إمبراطورية وطيدة الدعائم ومحاطة بشبكة من الممالك الموالية فلم تحدث أي اضطرابات ذات خطر عند بلوغ الملك الجديد عرش حاتوشا[2].

والى أقصى الجنوب وبالتحديد في وادي النيل الأوضاع السياسية تغيرت بشكل كبير فقد انتهى عصر العمارنة[3]، وأستلم العرش حورمحب وكان قائداً للجيش المصري ومحل ثقة الفرعون أخناتون ومن بعده الملك توت- عنخ- آمون، وبوفاة الفرعون أي (Ay) حكم حورمحب ولمدة ثلاثون عاما تقريباً (1323-1291) ق.م ولو أن طول فترة حكمه غير مؤكدة إلا أن ما مؤكد عدم صلته إلى البيت المالك فعندما خلا العرش بعد موت الفرعون (آي) نصب نفسه ملكاً على مصر[4] على الأرجح باتفاق مسبق مع الفرعون الراحل، ثم بدأ حورمحب بتقوية الجيش المصري وهو يحاول استعادة المناطق الموالية لمصر في سوريا

---

(1) Macqueen, J.G.: (1999).p-48

(2) جرني أ.ر: (1963) ، ص 55

(3) يطلق تسمية العمارنة نسبة إلى العاصمة تل العمارنة (أخت آتون) التي حكم فيها الفرعون اخناتون (أمنحتب الرابع). ومن بعده توت عنخ آمون ومن ثم الفرعون (آي) وقد هجرت العاصمة تل العمارنة وانتهى أرشيفها الغني بالرسائل منذ فترة حكم توت عنخ آمون حيث أجبر على حذف اسم آتون من اسمه واستبدله باسم آمون واتخاذ طيبة عاصمة له بدلا من تل العمارنة: أنطوان مورتكات: (1967) ، ص 183-184// جيمس هنري برستد: (1969) ، ص 141

(4) سامي سعيد الأحمد وجمال رشيد الأحمد: (1988) ، ص 156

Aldred, C.: “Egypt: the Amarna Period and the End of the Eighteenth Dynasty” CAH 11-2 (1975) .p.72

والتي استولى عليها من قبل سوبيلوليوما ومن ثم ولده مورسيلي الثاني فأرسل حملة عسكرية مصرية لمساندة التمرد في نوخاشو في السنة التاسعة من حكم مورسيلي، ولكن التمرد فشل في تغير موازين القوى، وخسر الجيش المصري المعركة وانسحب نحو الدلتا، كانت هذه الحملة بداية لعودة المارد المصري بعد غياب طويل عن الأحداث في سوريا بسبب إصلاحات اخناتون الدينية ومن جاء من بعده من الفراعنة (1).

ومع ذلك حاول حورمحب أصلاح الفساد الإداري والسيطرة على قوة البيروقراطية والتي أصبحت متفشية منذ فترة حكم اخناتون فسن القوانين ووضع بعض التشريعات لمحاربة الرشوة وأمر بإصلاح المعابد وترميمها كما وإصدار أمرا بالإصلاحات الإدارية والعسكرية (2) وربما تعتبر فترة حكمة تمهيد لحكام جدد عرفوا بالأسرة التاسعة عشر، استلمت عرش مصر وأصبحت المنافس الحقيقي للحثيين في الميدان السياسي والعسكري في سوريا (3) .

مشكله كاسكا Kaska

لم تكن التغيرات السياسية في مصر بعيدة عن مخيلة موواتالي الذي أدرك بفكره الصائب بان المواجهة القادمة ستكون في سوريا، في محاولة من مصر لاستعادة ما فقد منها، وأن الاعتماد على القوات الحثية المتواجدة في حلب وكركميش غير كافية لصد القوة المصرية، ولابد في هذه الحالة تعزيزها بالقوات أخرى الموجودة في الوطن، وهذه القوات تواجه عدواً عنيداً في الشمال حملاته لا تنقطع على الوطن الحثي وسبق وأن خاض سوبيلوليوما ومن بعده ابنه مورسيلي الثاني معارك حققت نجاحاً في تأخير وليس إلغاء التهديد الكاسكي ولذا لم تخضع تلك المناطق إلى السيادة الحثية تماما، من ثم وجد موواتالي الحل يكمن في دعم المناطق البعيدة عن الوطن بإعادة الاستيطان، في حقيقة الأمر سياسة أعادة الاستيطان في المنطقة الشمالية والشمالية الشرقية بدأت منذ فترة حكم سوبيلوليوما بإيجاد مستوطنات جديدة أو أسكان المناطق المهجورة بالسكان الذين يتم ترحيلهم من المناطق المستولى عليها سابقاً، وعلى الصعيد العسكري خاض سلسلة من المعارك ضد الثورات في

(1) Murnane, W.J.: (1985).p.30

(2) محمد أبو المحاسن عصفور: (1981) ، ص 184

(3) مرجريت مري: (1957) ، ص 100-110

الحدود الشمالية وعندما هاجم الملك الحثي ارزاوا كان أخيه حاتوسيلي يوجه ضرباته إلى قبائل الكاسكا أيضا [1]، وأخيرا أنظمت المقاطعات الشمالية الشرقية من المملكة في أمارة واحدة تدعى حاكبيس (Hakpis) وعين عليها أخاه القدير الطموح حاتوسيلي ملكاً عليها [2].

موقف مورواتالي من الغرب

بعد عقدين من السلام في الغرب بدأت بوادر التمرد تظهر من جديد متمثلة بشخصية بيامارادو (Piyamaradu)[3] الذي وصف بأنه مراوغ فعال ولديه طموحات في السيطرة والحكم وقد أنشأ قوة عسكرية خاصة به ألفها من المناطق التابعة للحثيين في الغرب، (ملحق 20)، ومن المحتمل حصل على الدعم بعد تحالفه مع ملك أخياوا (Ahhiyawan)، وعزز التحالف بزواجه من ابنة عتبا (Atpa) ملك منطقة ميلاواتا (Milawata) اوميلاواندا (Millawanda) وهي مقاطعة تابعة إلى ملك أخياوا[4].

سابقاً كانت ميلاواتا تابعة للحثيين منذ فترة حكم مورسيلي كما ورد في حولياته للسنة الثالثة لكن على ما يبدو أن ميلاواتا عادة في زمن مورواتالي لتصبح تابعة لأخياوا ذات الشخصية المايسينية التي ورثت الكثير من الحضارة المينوية في بلاد اليونان [5]،

---

(1) سامي سعيد الأحمد ورضا جواد الهاشمي: ص 262

(2) جرني.أ.ر : (1963) ، المصدر السابق، ص 56

(3) Heinhold-Krahmer, S.: “Untersuchungen Zu Piyamaradu” (Teil 1): Or 52: (1983) Pp. 81- 97

(4) Macqueen, J.G.: (1975) . Pp. 47-48

(5) الحضارة المينية نسبة الى(مينوس) ازدهرت في جزيرة كريت وأشهر مدنها كنوسوس التي عثر فيها على قصر كنوسوس الشهير الذي أعطانا عدد كبير من الرسوم التي تصور مظاهر الحياة المينوية في الجزيرة، أما الحضارة المايسينية (آو الموكينية) فقد عاشت بعد مائتين سنة من انهيار الحضارة المينوية في كريت والحضارة الموكينية نسبة الى مدينة موكيناي في سهل ارجوليس، والمهاجرين المايسنيين من سكان البحر المتوسط ولا علاقة لهم بالعناصر الهند-أروبية وحتى المايسينين خضعوا فيما بعد إلى

وهناك نص ورد ضمن شظية ذكر فيها أسماء الولايات الاناضولية وحدودها [1]. وقد ذكر النص أسماء مناطق منها تارخونتاشا (Tarhuntassa) وميرا (Mira) واخياوا، وذكر حدود هذه المناطق ربما للدلالة على منطقة السيطرة الاخخياوية في الأناضول، وبذلك يمكن القول أن هناك حلف أو أتفاق بين الملك الحثي ونظيره الاخخياوي [2]. وان العلاقة كانت ودية بين الطرفين [3].

هناك رسالة موجهة إلى ملك اخياوا وصلتنا مع الأسف ناقصة ومليئة بالتنويهات مع بعض التشويه تذكر فيها شخصية بيامارادو (Piyamaradu)من الرعايا الحثيين وموظفيهم الكبار سابقا والذي كون لنفسه جيشاً ومملكة خاصة به وتحول إلى قاطع طريق وصار يهاجم أراضي الليسيين (جنوب غرب الأناضول) والتي تعود قسماً من مناطقهم إلى الملك الحثي ثم اتخذ مدينة ميلاوتا (بعد أن تصاهر مع ملكها) التابعة لملك اخياوا قاعدة لحركاته وانطلاقاته وكانت الرسالة هدفها حث ملك اخياوا لوضع حد لهجمات بيامارادو [4].

وفي السنوات الأولى من حكم موواتالي فرض سيطرته على بلاد ويلوشا (Wilusa) التي تقع في شمال غرب الأناضول (حالياً تعرف طرواد Troad)، لكن لا نعرف فيما إذا كانت السيطرة بالقوة العسكرية أو بطريقة أخرى ؟وهل لقي الحثيون الترحيب من سكان البلاد أم لا؟، لكن ما نعرفه أن بيامارادو حصن نفسه في منطقة ويلوشا وعندما ازداد الضغط الحثي عليه واجه مقاومة شديدة من خصم له يدعى مانابا-تارخوندا (Manapa-Tarhunda) الحاكم التابع للحثيين منذ فترة حكم مورسيلي الثاني في منطقة نهر شيخا (Seha)[5]، والذي سبق وأن تحالف مع ملك أخياوا، لكن مورسيلي الثاني أجبره على

مهاجرين جدد هم الدوريين... ولعل ميلاواتا هي ذاتها ميليتوس على الساحل ألايوني: إبراهيم عبد العزيز جندي: (1988-1999) ، ص109-110// محمد كامل عياد: (1969) ، ص 74-75.

(1) Sommer, S.: (1932) . p.328

(2) يعتقد أن تارخونتاشا (Tarhuntassa) التي وردت في نص الشظية تعود إلى فترة حكم مووا تالي عندما أسس الملك منطقة تارخونتاشا ومن المحتمل أن هناك معاهدة بين مورسيلي الثاني وملك أخياوا:

Košak, S.: (1980c) op.cit .p.41

(3) Bryce, T.R.: (1989c) op.cit P.8.no 36// Jewell, E.R.: (1974) op.cit. p.326

(4) سامي سعيد الأحمد ورضا جواد الهاشمي: ص260

(5) الأحداث الخاصة بأنشطة بيامارادو في تلك الفترة والرد عليها والفعاليات العسكرية قد وردت في رسالة (مانابا-تارخوندا):

الاستسلام وقبل أن يلتزم بالولاء لسيده المطلق ومنذ ذلك الوقت ومانابا-تارخوندا حاكم مخلص وتابع أمين لسيده الجديد موواتالي [1]، وقد حاول أن يجبر بيامارادو بالخروج من ويلوشا لكن محاولاته باءت بالفشل، وعلى العكس حقق بيامارادو نصراً قوياً أجبرت مانابا-تارخوندا على الهرب عبر البحر إلى الجزيرة لازبا (Lazpa) (لسبوس Lesbos)، الانتصار الذي حققه المتمرد الغادر أجبرت موواتالي على ضرورة إرسال قوة عسكرية إلى الغرب فأختار قيادة الحملة إلى جنراله كاشو (Gassu) بانهاء تمرد بيامارادو وأخذه أسيرا إلى حوتوشا [2].

سارت الحملة باتجاه الغرب وتم تعزيزها بقوة أخرى من منطقة ميرا-كوواليا (Mira-Kuwaliya). تحت قيادة كوبانتا-كورونتا (Kupanta- Kurunta) الذي كان حاكماً للمقاطعة منذ اثنا عشر سنة عندما حكم مورسيلي الثاني، الحملة برمتها أصبحت تحت قيادة كاشو الذي أتجه نحو منطقة نهر شيخا (Seha)على أمل أن ينظم إليه مانابا-تارخوتدا الذي جرب الهزيمة أمام بيامارادو فاعتذر عن المشاركة في الحملة متعللا بمرضه.

(أنا، على أية حال أصبحت مريضاً، أنا مريض جداً، المرض يمنعني، أنا منهك...)[3].

لا نعرف نتيجة المعركة ضد بيامارادو فالنصوص الحثية لم تسجل بقية الأحداث لكن من الواضح أنهم أعادوا السيطرة على ويلوشا وتم كبح أنشطة هذا المتمرد الذي انسحب طالباً الحماية من ملك اخياوا من أجل استمرار نشاطه المعادي ضد الجيش الحثي، لكن الاحتمال الأكثر قبولاً تم تحديد نشاطه من قبل ملك أخياوا بناء على رسالة من موواتالي [4].

Houwink Ten Cate, PH. H. J.: “Sidelights on the Ahhiyawa Question from Hittite vassal and Royal Correspondence” JEOL 28 (1983-1984) Pp.33-64.

(1) Jewell, E.R.: (1974) op.cit p.331// Houwink Ten Cate: (1983-1984) op.cit p.59

(2) وردت الحملة في معاهدة الكساندو (Alaksandu) التي سيرد ذكرها فيما بعد:

Singer, I.: (1983a) . p.206//Bryce, T.R. : “Rev. of Heinhold-Krahmer” (1979) BiOr 36 : (1979). p. 63

(3) Houwink Ten Cate: (1983-1984) . p.40

(4) سامي سعيد الأحمد ورضا جواد الهاشمي: ص260

وقد عقد الملك معاهدة جديدة [1] مع الكساندو (ALaksandu) حاكم ويلوشا [2]، وقد فرض على الكساندو الولاء الكامل، كما نصت عليه المعاهدة السابقة مع كوكوني (Kukunni) ملك ويلوشا السابق الذي طرده بيامارادو من قبل [3] وقد ورد في المعاهدة مع الكساندو بالالتزام في المشاركة بالحرب إلى جانب حاتتي ومراقبة المنطقة وأخبار الملك عما يجري فيها من أحداث وإشاعات:

(إذا أنت سمعت كلمات فيها شر حول تمرد، (تتضمن) أما رجل من منطقة نهر شيخا أو رجل من ارزاوا وأنت تعرف مضمون الإشاعة بمرور الوقت... أكتب عنها فوراً إلى شمسي.... أذا أنا شمسي دعوتك إلى ميدان المعركة في تلك البلاد سواء في كاركيسا (Karkisa) أو ماشا (Masa) أو لوككا (Lukka) أو وارشياللا (Warsiyalla) أنت تخرج وتسير إلى جانبي مع المشاة والعربات أو إذا أنا أرسلت أي قائد لشن حرب، أنت يجب أن تأخذ ميدان المعركة بانتظام إلى جانبه....)[4].

بهذه المعاهدة ضمن موواتالي انضمام القدرات العسكرية من منطقة الغرب إلى جانبه في الصراع القادم مع مصر، مع الحفاظ على الاستقرار هناك في ظل ولاء ويلوشا الكامل:

(أيضا الحملات التالية من حاتوشا ستكون إلزامية عليك، الملوك الذين في منزلة مساوية مع شمسي ملك مصر، وملك شانعارا، (Sanhara)[5]، وملك خانيكلبات (Hanigalbat) وملك آشور، إذا كان هناك من سار ضدي أو إذا أي شخص يثير

---

(1) Friedrich, J.: (1926-1930) . Pp.42-102//Gurney, O.R.: “Hittite Kingship in S.H. Hooke (ed), Myth, Ritual and Kingship,” Oxford (1958): Pp. 102-103//Houwink Ten Cate: (1983-1984), Pp. 62-64un.

(2) أصبح الكساندو حاكم ويلوشا بعد نجاح الحثيين في طرد بيامارادو من المملكة وتنصيب الكساندو بدلاً منه.

(3) يبدو ان كوكوني (Kukunni) كان السلف المباشر وربما والد الكساندو وبالتبني:

Friedrich, J: (1926-1930) . Pp. 54-55//Gurney, O.R: (1958). p. 120//Freu, J.: “Hittites et Achēens Donēes nouvelles concernant le pays d’Ahhiyawa, Document Xl, Centre de Recherches Comparatiyes sur les Langues de la Mediterranēe Ancienne. Nice (1990). p.18

(4) Garstang, J. and Gurney, O.R.: (1959). p.102

(5) ملك شانعارا (Sanhara) (يقصد به ملك بابل الكاشي) وسهل شنعار ورد في التوراة (سفر التكوين -3) 2:11

تمرداً ضد شمسي، أنا اكتب لك عن للمشاة والعربة وأنت تدع المشاة والعربة تأتي حالاً لمساعدتي....)[1].

بعد ذلك عالج مرواتالي المتهرب من الواجب في وقت الشدة مانابا-تارخوندا ملك بلاد نهر شيخا [2]. والذي لا يمكن بأية حال من الأحوال الاعتماد عليه في المعركة القادمة في سوريا فقد ينسحب من المعركة أو يتمارض ومن ثم يثير الريبة والشك في صفوف الجيش الحثي فتم عزله من منصبه ونفي خارج مملكته [3] وتعين ابنه ماشتوري (Masturi) على عرش أبيه [4] وقد تعهد ماشتوري بالولاء وتقديم المساعدة العسكرية التي يطلبها الملك في حالة إعلان الحرب.

الأسرة التاسعة عشر في مصر

عندما كان الفرعون حورمحب أخر ملوك الأسرة الثامنة عشر يمارس سلطته الكاملة في القيادة العسكرية والسياسية لمصر كان هناك شاب يدعى بارعمسيس بدأ حياته جندي وهو من أسرة ضباط قديمة في مصر، والده سيتي (أو ستخي) ويحمل ألقاب حربية وأمه (تيو) وتلقب ربة البيت، وتعود أسرته إلى مدينة ستريت في الدلتا، وتزوج من سيدة تدعى (سا ترع) لا نعرف عنها شيئاً، ولكنها تلقب بالأميرة الملكية وعلى الرغم أنه لم يكن له الحق في العرش شرعاً ولا علاقة له بحورمحب غير أن هذا الأخير لا أولاد له يرثون العرش عندما توفيه عام (1295) ق.م فاستلم العرش برعمسيس وأعتبر فرعوناً كغيره من الفراعنة الذين حكموا البلاد من قبله وكانوا من دم ملكي خالص، وأطلق على نفسه أسم رعمسيس الأول (1304-1303) ق.م وبذلك كان ارتقاءه العرش بداية للأسرة التاسعة عشر، والتي هي الأكثر شهرة بين الأسر

---

(1) Garstang, J. and Gurney, O.R. : (1959). p. 102

(2) Houwink Ten Cate: (1983-1984) . Pp. 62-66.

(3) عقوبة النفي جاءت بسبب النكسة العسكرية والسياسية وتمارضه في وقت الحرب ضد بيامارادو وقد ورد هذا في رسالة مانابا-تارخوندا:

Houwink, Ten Cate, PH. H. J. : (1994). p. 241

(4) ورد تعين ماشتوري على منطقة نهر شيخا في المعاهدة المعقودة بين تودحليا الرابع وشاوشكاموا (Sausgamuwa) ملك امورو (Amurru) ويبدو أن مانابا-تارخوندا سمح له بالعودة إلى وطنه فقط وليس إلى عرشه من قبل اورخي-تيشوب ابن الملك مرواتالي:

Houwink Ten Cate, PH. H. J. : (1974a).Pp. 127-128.

المصرية التي حكمت في تاريخ الفراعنة المصرين[1]. وقد حكم سنة أو ربما سنتين على أكثر تقدير [2].

قبل وفاته عندما أحس رعمسيس الأول بالكهولة والعجز عن أدارة شؤون دولته أشرك معه في الحكم ولده سيتي الأول (01303-1290 ق.م) ومات الملك العجوز بعد ذلك بعد مدة وجيزة، أما الفرعون الثاني سيتي الأول ويدعى سيتي مرنبتاح انخرط في سلك الجندية مثل أسلافه، وسار على خطى حورمحب في استعادة مصر لسيادتها ولذلك لابد من حكومة قوية وقوة عسكرية لإعادة مجد الإمبراطورية التي يعود الفضل باتساعها إلى تحوتمس الثالث في سوريا، وقد ترك سيتي نص كتبه حول كيفية جلوسه على العرش[3] مع مشاهد في مجموعتين شرق وغرب مدخل قاعة البهو الكبير في معبد الكرنك[4]، بدأ حروبه ضد الشاسو (البدو) في صحراء سيناء وجنوب فلسطين في سنته الأولى[5]، ثم تلاها حروبه في فلسطين أدت إلى هزيمة واستسلام مجموعة من الحكام المحليين ثم ترك آثاراً في بيسان (بيت شان القديمة) [6].

انتصارات سيتي الأول في فلسطين شجعته على السير قدماً لإخضاع ممالك قادش وامورو هذه المناطق بقيت تتقلب بين الولاء للحثيين مرة والى المصرين تارة أخرى، لكنها أخيرا انحازت إلى الحثيين منذ أواخر حكم سوبيلوليوما، ولم تقبل مصر بالسيادة الحثية على

---

(1) سليم حسن : (1949) ، ص 9-29

(2) سامي سعيد الأحمد وجمال رشيد احمد: (1988) ، ص 56

(3) لو دققنا في أسماء ملوك الأسرة التاسعة عشر لوجدنا أن رعمسيس (رعمسسو حن بحتي رع) ويعني (أنجبه رع ودامت قدرة رع) وارتبط الاسم بالإله رع وكذلك حفيده رعمسيس الثاني أما سيتي الأول فهو الوحيد الذي جعل أسمه يرتبط بالإله ست (اله العواصف، وصوته الرعد وأحيانا هو اله الحرب ويدافع عن الإله رع...) وقد استلم الحكم وقد تجاوز الأربعين عاماً : جيمس هنري برستد: (1929) ، ص 274//سليم حسن: (1949) ، ص 27-29.

(4) حول وصف معبد الكرنك والأعمدة التي تحمل سقف البناء: جيمس هنري برستد: (1968) ، ص91-94 Murnane, W.J.: (1990). Pp. 39-40.

(5) سليم حسن: (1949) ، ص 33.

(6) جيمس هنري برستد: (1968) ، ص 103.

Murnane, W. J.: (1985). Pp. 42-45.

تلك المناطق لذلك حملته كانت تهدف لإعادة السيادة المصرية على هاتين المملكتين ولم يكن بمقدور موواتالي الرد السريع على حملة سيتي الأول لانشغاله في تنظيم شؤون المملكة في الأناضول فكان اختيار سيتي لوقت الحملة على سوريا موفقاً[1]، وقد ذكر الملك قائمة بأسماء المناطق التي فتحها والتي نقشت على قاعدة تمثال أبو الهول الذي عثر عليه في معبده الجنائزي بالقرنة ونقش فيه: (قبائل الأقواس السبعة، وبلاد خيتا وبلاد نهرين... وكمدا وصيدا...)[2]. من النص يتضح استيلائه على قادش وقام بتخريبها كذلك استيلائه على ارض امورو وذكر نهرين أو(نهرايم) معنى هذا وصوله إلى منطقة الفرات مثل تحوتمس الثالث، كما ورد في النص اسم خيتا مما يدل على هزيمة الجيش الحثي، واستيلائه على غنائم وأسرى لكن انتصاره لم يكن حاسماً ولم يؤثر في خيتا [3].

ثم أتجه سيتي الأول لمعالجة الأعداء الليبيين من قبائل التمحو الذين كثيراً ما أغاروا على وادي النيل خصوصاً أنهم يجيدون ركوب العجلات الحربية وخلد انتصاراته على الليبيين برسوم ملونة في معبده الجنائزي حيث يظهر صف من الليبيين بيض البشرة وشعر الرأس على شكل ضفائر رفيعة تنتهي عند نهاية الرقبة وعلى الرأس ريشتان مع لحيه مدببة ويرتدي هؤلاء الأسرى المقاتلين عباءة تغطي الكتف الأيمن، كما ويظهر الوشم على الأيدي ربما للدلالة على مكانة الشخص في قبيلته [4].

بعد نجاحه العسكري ضد القبائل الليبية عاد سيتي مرة أخرى بحملة على سوريا ربما كان الهدف منها اختبار قوة الحثيين بعد أن أخذ منهم سابقاً قادش وامورو، والتحمت القوات

---

(1) سامي سعيد الأحمد/ وجمال رشيد احمد: (1988) ، ص157//ترك سيتي الأول آثاره في تل قدس (النبي مندوة حاليا) بالقرن من حمص: جيمس هنري برستد: (1968) ، ص103

(2) سليم حسن : (1949) ، ص 45.

(3) نفس المصدر:ص53-56.

(4) يشير الباحث احمد فخري في كتابة (واحة سيوه)، أن التمحو استولوا على مراعي التحنو بجوار الساحل واتجه بعضهم إلى الجنوب واستولى على الواحات حتى دارفور في السودان، وقد حاول التمحو دفع التحنو إلى وادي النيل انظر: سليم حسن : مصر القديمة ،الجزء السابع ،القاهرة،1950،ص62 //رجب عبد الحميد الاثرم :محاضرات في تاريخ ليبيا القديم ، الطبعة الثالثة ، بنغازي ، 1998، ص53-55.

Fakhry A: "(Siwa Oasis)", Cairo 194

المصرية مع القوة الحثية عند قادش [1] يبدو أن هذه المنطقة أصبحت الساحة التي يلتقي فيها الطرفان المتصارعان، ويدعي سيتي انتصاره على الحثيين:

(الثور القوي [جاهز] بقرونه وقلبه [القوي] يضرب اساتيك (Asiatics)[2]
يغضب الحثيين ويذبح رؤسائهم ويهزمهم والدماء تغطيهم....رؤساء المناطق الذين عرفوا مصر وجلالته الذي أعطى الحياة للأسرى....يعود المنتصر متى ما دمر البلدان، هو ضرب ارض حاتتي، جعل الثوار الجبناء يتوقفون...)[3].

نستنتج أن سيتي أخذ عدد من الأسرى الحثيين وعاد بهم إلى مصر [4]، كما أن مرواتالي كان لا بد له من كسب الوقت فعقد مع الملك المصري معاهدة لم نتوصل إلى نسخة منها لذا من الصعب التأكيد بوجودها فان كانت قد عقدت فعلاً بين الطرفين فلابد وان مرواتالي اعترف بالسيطرة المصرية على قادش وامورو وعلى الشريط الساحلي للبحر المتوسط[5]، وبذلك حل السلام بينهما والذي جعل سيتي يحصن حدود الدلتا وإصلاح معابد الإله أمون والإلهة الأخرى التي خربتها ثورة اخناتون الدينية [6].

---

(1) قادش بلده على نهر الارنت (نهر العاصي) حاليا (تل النبي مند) جرت فيها حفائر بقيادة بزارد (Peszard) حيث عثر على لوحة مشوه جدا للفرعون سيتي الأول إما في عهد تحوتمس الثالث فقد كتب اسم قادش على جدران معبد الكرنك بلفظ (كدشو) وفي التوراة (قادش) وفي خطابات تل العمارنة (كنوتزون) ، ولها اسم أخر (كنزا) أو (كنشي) وفي روايات (كيتشا)أو (جيزا) ومعناه المحراب والأصل السامي للاسم (قدش) أي مقدس بعد عهد (رعمسيس) الثاني أختفى أسم المدينة إلا من أشارتين في عهد الملك (داود) وفي عهد الفرعون (نيخو) وتدل الحظائر الأثرية أن المدينة خربت بعد الموقعة الشهيرة.

(2) اساتيك اسم يقصد به الأسيويين بما فيهم الحثيين وقد سجل سيتي انتصاراته ضدهم:

Murnane, W. J. : (1985).Pp. 51-52

(3) Breasted, J. H. : (1906). Pp. 72-73

(4) Murnane, W. J. : (1985).Pp. 58.

(5) هذه المعاهدة ورد ذكرها بين رعمسيس الثاني وحاتوسيلي الثالث حيث أشير إلى وجود معاهدة بين مرواتالي والملك سيتي الأول، كما انه شيد نصب تذكاري في قادش يخلد انتصاره:

Murnane, W.T. : (1985) . Pp. 37-38//Akurgal, E. : (1962). p.65

(6) سامي سعيد الأحمد وجمال رشيد الأحمد: (1988) ، ص 157

تقسيم المملكة

لم يكن مورواتالي مطمئناً على موقع العاصمة حاتوشا في الشمال وضمن منعطف نهر هاليس (قزيل يرمق)، في الحقيقة اختيار موقع حاتوشا كعاصمة للدولة الحثية اختيار سيء جداً[1] فهي قريبة من مناطق قبائل الكاسكا، وكثيراً ما امتدت غاراتهم على حاتوشا فأصابها التدمير في أكثر من مرة، كما أنها بعيدة عن مسرح العمليات العسكرية في غرب وجنوب الأناضول بالإضافة إلى بعدها عن الطريق التجاري الذي يمر جنوب نهر هاليس والذي ينقل معدن القصدير عبر قوافل تسير ما بين بلاد الرافدين وإلى حلب ثم قيليقيا والى بلاد ارزاوا ومن ثم ويلوشا (Wilusa) التي تقع مباشرة على الطريق التجاري إلى الشمال الغربي للأناضول ومنها إلى أوربا حيث مناجم بوهيميا[2].

ومن أجل ضمان نجاح الفعاليات العسكرية في سوريا لابد من نقل العاصمة إلى الجنوب بعيداً عن الأعداء وقريبة من سوريا ذاتها فأختار تارخونتاششا (Tarhuntassa)، لكن موقع المدينة غير معروف ويمكن القول أنها على مقربة من ميدان المعركة في سوريا [3]، وتقع ضمن منطقة قيليقيا وعرفت باسم منطقة نهر خوليا (Hulaya)[4]، بعض الباحثين يرى أن منطقة نهر خوليا هي حدود منطقة تارخونتاششا[5] أو ربما قرب كارمان (Karaman)[6] الحالية لكن الاحتمال الذي أرجحه بان المدينة أسسها مورواتالي وتقع ضمن

---

(1) Güterbock, H.G: “Hattusili ll once more” JCS 25: (1973A). p.239// Bittel, K: “Hattuscha, Haupstadt der Hethiter”, Cologne (1983C) .p.19

(2) Melaart, J.: “(1968).p. 187 FF

(3) جرني .أ.ر: (1963) ، ص56.

(4) Beckman, G.: “Rev. of Otten (1988b).” Wo 20/21 : (1989-1990) .p. 290 no. 3// Hoffner, H. A. : “The last Days of Khattusha” in W.A. ward, and M.S. Joukowsky (1989). p.47//Bryce, T.R.: (1992A). Pp. 122-123

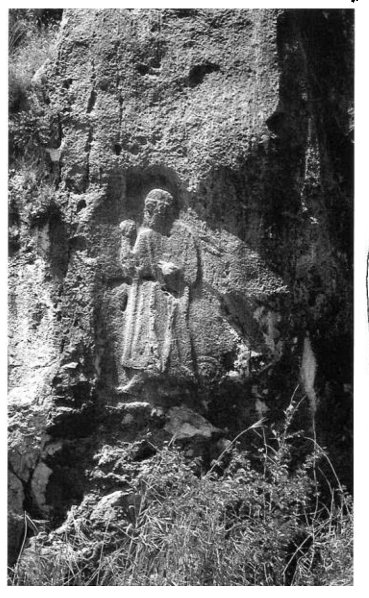
(5) يرى بعض الباحثين أن منطقة نهر خوليا وتارخونتاششا اسمين مختلفين ولمنطقة واحدة:

Hawkins, J.D.: “The Hieroglyphic Inscription of the Sacred pool complex at Hattusa (SÜDBURG) (StBoT Beiheft3), Wiesbaden (1995c). p.50//Gurney, O. R. : “The Treaty with Ulmi- Tesub” AS 33: (1993). Pp. 26-28

(6) الاسم القديم لهذا الموقع في العصر الكلاسيكي بيراموس (Pyramos):

Akurgal, E.: (1962). p.65

منطقة سيركلي (Sirkeli) شمال أظنه (Adana) على نهر سيحان (Ceyhan) حيث عثر على صخرة نقش عليها كتابات تعود إلى موواتالي، ربما تشير إلى مركز قيادة كان قد أقيم على مقربة من هذا الموقع الأثري [1].





شكل (16): صورة الملك مواتالي الثاني وبالنحت البارز على صخرة في منطقة سيركلي Sirkeli على نهر سيحان Ceyhan

في الحقيقة أن نقل العاصمة إلى الجنوب جاء في نص للملك حاتوسيلي الثالث الذي أستلم العرش بعد وفاة مواتالي حيث يقول:

(على أية حال، عندما أخي مواتالي، قاد الإله الشفيع وذهب جنوباً إلى الأرض المنخفضة تاركاً مدينة حاتوشا هو اخذ الآلهة ورفات الأجداد لحاتتي... أخذهم جنوباً إلى مدينة تارخونتاششا وجعلها مقر إقامته...) [2].

(1) حول موقع كارمان الحالية، وحول النقوش والأشكال التي تعود لمواتالي في منطقة ميداشيك كاليشي في قيليقيا:

Garstang, J and Gurney, O.R.: (1959).p.73//Bittel, K.:"Hattusha Capital of the Hittites" Oxford and New York (1970) .p.21// Laroche, E: "A Carved Figure and Inscription of Mawatallis at meydancik Kalesi in Cilicia" AJA 78: (1974).p.111

(2) Houwink, Ten. Cate, PH.h.J.: (1983-1984). p.69 n. 100

يتضح من النص أنه نقل تماثيل الآلهة ورموزها مع رفات الأجداد من معابدها في حاتوشا إلى الموقع الجديد، ولابد وفي هذه الحالة غير اللقب الملكي إلى (الملك العظيم لتارخونتاشا)[1]، ولابد وان نقل العاصمة إلى الجنوب لقي معارضة قوية من رعايا الدولة باعتبارها قلب الوطن الحثي ومقر بيت السلالة الأصلية للسلطة الملكية منذ فترة حكم حاتوسيلي الأول، وحتماً انتقال العاصمة إلى الجنوب لا يعني أن حاتوشا أصبحت مهجورة تماماً فقد جعلها تحت السلطة المباشرة لرجل يدعى ميتانامووا (Mittannamuwa) وهو موظف يحمل منصب الكاتب العظيم (GAL. DUB. SAR) وأصبح هذا الرجل المسؤول في أدارة حاتوشا ثم انتقلت إدارتها إلى حاتوسيلي أخو الملك فيما بعد [2].

لا نعرف كيف تأسست العاصمة الجديدة تارخونتاشا، لكنها حتماً من الناحية الجغرافية فهي قديمة، ويعتقد الباحث هوونك تن كاتي (Houwink Ten Cate) بان منطقة تارخونتاشا ظهرت بشكل مبكر في طبعة ختم يحمل اسم اشبوتاخشو (Isputahsa) ملك كيزووواندا (Kizzuwadnan) احتوت على أشارة إلى (ملك تارخونتاشا)[3]، حتما أن موقع العاصمة الجديد قريب من سوريا وبالتالي فهي تحقق القرب من العمليات العسكرية المرتقبة مع مصر، وبالمقارنة فهي أفضل من حاتوشا التي أثبتت التجارب أنها مكشوفة الأعداء الكاسكين، ويمكن أن نضيف رغبة الملك في فرض سلطته المركزية على مملكته.

الاحتمال الكبير عندما نقل مورواتالي العاصمة إلى الجنوب لم يستشير أحد في هذا الأمر حتى أخيه حاتوسيلي وبذلك خلق حالتين، أحدهما الحيرة والغموض من وراء نقل العاصمة بعيداً وهي التي كانت مركز الدولة ويأتي إليها حكام المناطق التابعة لتقديم الولاء والجزية فهي رمز الدولة وهيبتها، والأمر الثاني الأهداف المتوخاة من نقل العاصمة وفيما أذا تستحق الفكرة كل هذا العناء والتضحيات أم لا؟ خاصة انتقال العاصمة رافقتها نقل الآلهة من معابدها البالغة خمسة معابد كبيرة، أربعة معابد في المدينة المرتفعة ومعبد واحد في المدينة المنخفضة [4] ولا نعرف فيما أذا العاصمة الجديدة تارخونتاشا فيها معابد لاستقبال تماثيل

---

(1) Houwink Ten Cate: (1994). p-234

(2) Ibid: Pp.233-234

(3) Houwink Ten Cate, PH.H.J.: (1992a). p. 50

(4) جرني.أ.ر: (1963) ، ص199:

Macqueen, J.G.: (1975). p.105.

ورموز الإلهة الحثية أم لا؟ هذه الحيرة عبر عنها حاتوسيلي الثالث في صلاته إلى إلهة الشمس وتتضمن تساؤلات فيما أذا الآلهة برغبتها تم نقل العاصمة لكن المهم براءة حاتوسيلي من فكرة الانتقال هذه:

(سواء (نقل الآلهة) كان بموجب رغباتكِ أو لم تكن كذلك، سيدتي، هل أنت عرفت بروحك المقدسة، لكن أنا، لم أشترك في طلب تحويل الآلهة بالنسبة لي هي مسالة أجبار (بينما) هو كان سيدي، لكن نقل الآلهة لم تكن بموجب رغباتي، وأنا كنت خائف من ذلك الطلب، والفضة والذهب التي تعود إلى الآلهة، والتي الإله (إله الشمس) أعطى الفضة والذهب لكل منهم (يقصد الآلهة)، تم نقلهم أيضاً، أنا لم أتورط في نقلهم...)[1].

من الواضح وجود عاصمتين احدهما في الشمال مازالت تحمل الكثير من تاريخ الحثيين ومركز ثقلهم بإدارة حاتوسيلي الثالث الذي أنعم عليه مورواتالي بمنصب الملك، والعاصمة الجنوبية تارخونتاشا بإدارة الملك نفسه، وبذلك قسمت المملكة الحثية إلى شمالية وأخرى جنوبية الأولى تتولى الصراع مع القبائل الكاسكية العنيدة والثانية تفرض سيطرتها على سوريا والفرات شرقاً وإلى مناطق غرب الأناضول، هذا التقسيم انتهى بموت الملك مورواتالي وكأن الفكرة كانت من نتاج عقلية الملك الإداري الصبور المعتدل وماتت بموته حيث عادت حاتوشا إلى سابق مكانتها، فكرة التقسيم من الناحية الإدارية والعسكرية مقبولة لكن من ناحية استمراريتها في المستقبل فقد أثبتت التجارب عبر التاريخ أن تقسيم الممالك يؤدي إلى الفشل[2].

(1) Houwink Ten Cate: (1974a). Pp. 125-126.

(2) حدث تقسيم ممالك عديدة عبر التاريخ بناء على رغبة ملوكها أما لاتساعها مما يصعب إدارتها بشكل صحيح أو محاولة لإرضاء أبناء الملك الورثة، فاسبق وأن قسم أسرحدون المملكة الأشورية بين أشور بانيبال على عرش أشور وأخيه شمس شوم أوكن على بابل النتيجة حرب بين الأخويين ومقتل الأخير، في مصر أقام الهكسوس دولتهم في الدلتا عاصمتهم اواريس، ومملكة مصرية في طيبة بالجنوب تمتد من اليفانتين جنوبا والى القوصيه شمالا وقام صراع بينهما انتهت بطرد الهكسوس من مصر، وكذلك الإمبراطورية الرومانية قسمت إلى شرقية عاصمتها قسطنطينية وغربية عاصمتها روما النتيجة الثقافة اليونانية سيطرة على الجزء الشرقي فأصبحت الدولة البيزنطية والثقافة اللاتينية على روما وصراع

صعود حاتوسيلي الثالث

حصل حاتوسيلي على ثقة آخيه منذ فترة مبكرة، الرجل كما يبدو من النصوص التي تعود إلى فترة حكمه بان لديه طموحات لا تنتهي فهو يجيد الطاعة والمؤامرات في أن واحد ويحصل على ما يريد دائماً، ولديه اتصالات واسعة بين عناصر الجيش أو بين النبلاء والكهنة وهذا كما اعتقد أكسبه الخوف من مرواتالي ومغبة إيذاءه، فاتبع معه سياسة اللين والمسامحة ومتابعته وتطبيق رغباته في نقل العاصمة أو أدارة المناطق التي تم فتحها بالقوة، فقد كان حاتوسيلي على قدر المسؤولية، ففي بداية حكم مرواتالي كان أخيه يمارس سلطة كبيرة في المملكة فانعم عليه الملك بموقع رفيع المستوى كرئيس للحرس الشخصي الإمبراطوري (GAL MĒSEDI)[1] بهذا المنصب أصبح من حق حاتوسيلي تعين ضباط وقادة عسكريين مهمين تحت سلطته، ثم زاد مرواتالي بتعينه حاكم الأرض المرتفعة بدلاً من ارما-تارخوندا (Arma-tarhunda) الذي احتج على أقالته لكن دون جدوى فلابد من صيانة السلطة الحثية في الشمال.

ثم انيطت إليه مهمة أعادة استيطان المناطق المهجورة أو إقامة مستوطنات جديدة أو تقوية المستوطنات المتناثرة(KUR. KUR MIŠ dannatta) الهدف من عملية الاستيطان أيجاد مناطق سكنية تكون حاجز أمام الأعداء ومنهم قبائل الكاسكا في الشمال إضافة إلى الجانب الاقتصادي في تنشيط الزراعة والحصول على الضرائب من الإقطاعيات التي توزع على الفلاحين أو المستأجرين وقد أثبت حاتوسيلي قدرة فائقة في أعادة الاستيطان فقد شملت مناطق عديدة منها اشخوبيتا (Ishupitta)، وماريستا (Marista)، وخيساشابا (Hissashapa)، وكاتابا (Katapa)، ودورميتا (Durmitta)، وبالا (Pala)، وتوممانا (Tummanna)، وكاسسيا (Gassiya)، وسابا (Sappa)، ومنطقة ارض خولانا (Hulana)، وهذه المناطق انضمت ضمن المقاطعات الشمالية الشرقية وأدمجت في مملكـة

فيما بينها، حدث تقسيم آخر في عهد الدولة العباسية المأمون في خراسان وأخيه الأمين في بغداد والصراع أدى إلى مقتل الخليفة الأمين العباسي وهكذا الأمثلة كثيرة.

(1) سامي سعيد الأحمد ورضا جواد الهاشمي: ص262

عاصمتها حاكبيس (Hakpis)[1]، التي تقع شمال حوض هاليس (مارراسسانتيا) في المنطقة المعروفة حالياً ميرزيفون (Merzifon) شمال غرب سيفاس (Sivas)[2].

ثم أنعم مرواتالي على أخيه حاتوسيلي الثالث بمنصب الملك (LUGAl) في مملكة حاكبيس وهي موقع إستراتيجي مهم لأنها تقع على الطريق الذي يربط حاتوشا بمدينة نيريك المقدسة ومن ثم مناطق الكاسكا، بمعنى أخر حكم حاتوسيلي المنطقة الشمالية برمتها [3].

وأخيرا أصبحت العاصمة حاتوشا ضمن المناطق التي يشرف عليها حاتوسيلي بعد انتقال موواتالي إلى عاصمته الجديدة في الجنوب [4] هذا التقسيم لم يكن في صالح مشاريع موواتالي لوراثة العرش إلى ابنه الشاب اورخي-تيشوب الذي شعر بضرورة التخلص من عمه حاتوسيلي الثالث الرجل المتمرس في السياسة والإدارة والحرب وصياغة المكائد والغلبة لمن يمتلك الخبرة.

معركة قادش Kadesh

شارك رعمسيس الثاني والده سيتي الأول في الحكم منذ فترة المراهقة كوصي على العرش، وبوفاة سيتي الأول (1279) ق.م [5]، أستلم الحكم ولقب نفسه (وسر ماعت رع) أي (رع قوي العدالة)، لم يبلغ ملك من ملوك مصر ما بلغه رعمسيس الثاني من شهرة في تاريخ حكمه الذي امتد سبعة وستين عاماً، شيد خلالها المعابد وأشهرها معبد (بوسمبل) في أسوان وبنى عاصمة له أطلق عليها بررعمسيس، وتزوج من الملكة نفرتاري، وشيد لها معبداً [6].

---

(1) حول موقع حاكبيس ضمن منطقة كوروم، (Corum) الحديثة:

Kempinski, A.and Košak, S.: (1982).p.109// Cornil, p. and Lebrun, R: “La Restauration de Nérik” Hethitica 1: (1972). p. 21

(2) Bryce, T. R. : (1999).p. 254

(3) جرني.أ.ر: (1963) ، ص 56

(4) Houwink Ten Cate: (1994). Pp. 233-234.

(5) دفن في وادي الملوك بطيبة الغربية في قبر منحوت بشكل جيد مع نحت وتصوير على الجدران وقد اكتشف قبره في عام (1817) م من قبل الاثاري بلزوني، وقد وجد القبر منهوباً تماماً في الأزمنة القديمة: سليم حسن: (1949) ، ص 117.

(6)عندما توفيت دفنت في وادي الملوك وترك رعمسيس مائة ولد وخمسين بنتا:المصدر نفسه ،ص201-205.

السنوات الثلاثة الأولى من حكمه أهتم فيها بشؤون مملكته الداخلية لدعم ملكه بسرعة في طيبة عاصمة البلاد بجانبيها الروحي والمادي وحاز على تعضيد كهنة معبد آمون[1]، وفي صيف السنة الرابعة من حكمه أتجه شمالا نحو سوريا عام(1275 ق.م) لفرض السيطرة على ارض كنعان (فلسطين) ومواقع على ساحل المتوسط من صيدا وجبيل (بيبلوس) ومن المحتمل مملكة امورو التي سبق وأن انتزعها سيتي الأول من السلطة الحثية ولكنها عادت مرة أخرى إلى الولاء للملك الحثي، فحملة السنة الرابعة هدفها أعادة امورو إلى التبعية المصرية، وتوغل رعمسيس الثاني في الساحل الفينيقي حتى بيروت وعند نهر الكلب أقام لوحة تخلد انتصاره[2] ولازالت اللوحة باقية مع بعض التشويه والى جانبها لوحة الملك أسرحدون الأشوري تخلد انتصاره ضد الملك طهراقة في مصر[3]، على ما يبدو أن الملوك متنافرين في مصالحهم ومتقاربين في لوحاتهم التذكارية.

في صيف السنة الخامسة اكتملت الاستعدادات للعودة إلى سوريا والاختبار الحاسم للقوة الحثية وإخراجها من المناطق التي اعتبرت حد فاصل بين المملكتين جنوب قادش لمصر وشمالها إلى الحثيين، لكن ومنذ قرون ممالك قادش وامورو تغير ولائها باستمرار بين القوتين وهذه الحملة قرر لها الطرفان أن تكون حاسمة في كل شيء، فالنزاع بين المملكتين أخذ مكانه عند مدينة قادش عام(1274) ق.م [4] نحن لا

---

(1) محمد عبد القادر حاتم: تاريخ مصر القديمة وأثارها. المجلد الأولِ، الجزء الأول، القاهرة، ص47

(2) سليم حسن: (1949) ، ص244

Woolley, L.: (1953). p.154.

(3) حول لوحة النصر للملك اسرحدون التي شيدت لذكرى الانتصار ضد الفرعون طهراقة (الأسرة الخامسة والعشرين) الكوشية (النبتاوية) وفد نقشت الصخرة بنقوش يمكن مراجعتها في : سليم حسن: (1956)، ص536.

(4) هناك جدل كبير بين الباحثين حول تاريخ معركة قادش لذا من الصعب أخذ احد تلك التواريخ واعتبارها الأساس في تاريخ المعركة فيضع مالك كوين (Macqueen) تاريخ (1286) ق.م بينهما حدد أرنولدوولي (Woolley) ضمن تاريخ (1289) ق.م :

Macqueen, J. G. : (1975). p.48 //Woolley, L: (1953). p. 154

أما نيكولاس بوستغيت فيحدد تاريخ (1284) ق.م: نيكولاس بوستغيت : (1991) ، ص96//ويرى الباحث التركي كريم اكورجال تاريخ (1285) ق.م:

Akurgal, E (1962). p. 65.

-ويحدد جيمس ميلارت (Mellaart) تاريخ (1287) ق.م:

Mellaart, J.: (CAH) . p.260

-ويعتقد جيمس هنري برستد بان المعركة كانت عام (1288) ق.م ويؤيده فيها كارستنغ (Garstang): جيمس هنري برستد: (1929) ، ص284

Garstang, J. : (1929). p.9

نملك نص حثي عن المعركة ونتائجها لذا نعتمد على ما تركه رعمسيس الثاني الذي سجل إحداث المعركة من وجهة نظره في ثلاثة أشكال:

1. قصيدة ملحمة قادش والتي كانت تسمى سابقاً خطأً بقصيدة بنتارو، لان بنتارو، لم يكن الشاعر الذي ألف الملحمة بل هو الكاتب الذي نسخها بخطه.
2. الوثيقة الرسمية عن معركة قادش وهي بسبع نسخ كلها على جداران المعابد الهامة:
   - أ. على الجدار الغربي الخارجي من ردهة أمنحتب الثالث في معبد الأقصر.
   - ب. على الجدار الجنوبي الشرقي لردهة رعمسيس الثاني.
   - ج. على بوابة معبد الأقصر الذي أقامه رعمسيس الثاني.
   - د. على الجدار الجنوبي، الغربي لمعبد (العرابة المدفونة)
   - ه. على البوابة الأولى لمعبد الرمسيوم.
   - و. على الجدار الشمالي للردهة الثانية من معبد الرمسيوم.
   - ز. على الجدار الشمالي لمعبد بوسمبل.
3. المصدر الثالث المصري فهو الصور التي رسمها رعمسيس الثاني على جدران المعابد العظيمة مع هذه الوثائق هي:
   - أ. معبد العرابة: بقي لنا من رسومه المعسكر والموقعة وحصر الغنائم.
   - ب. معبد الكرنك: نشاهد على جدران قاعة العمد فوق نص الملحمة رسم الغنائم التي قدمت لثالوث (طيبة).
   - ج. وكذلك نشاهد شمالي نص الوثيقة في الكرنك المعسكر وكذلك الموقعة.
   - د. وعلى جدار الردهة التي بين البوابة التاسعة والعاشرة لمعبد الكرنك نشاهد المعسكر والموقعة وإحصاء الغنائم.

ه. وفي معبد الأقصر نرى على جدران البوابة المعسكر والموقعة في الجهة الشرقية، وفي معبد الأقصر كذلك على الجدار الغربي من ردهة (امنحتب الثالث) نشاهد صورة المعسكر والموقعة وإحصاء الغنائم ورجوع الفرعون منتصراً(؟).

و. وفي (الرمسيوم) نشاهد على البوابة الأولى من الشمال المعسكر، ومن الجنوب الموقعة.

ز. وفي (الرمسيوم) على البوابة الثانية نشاهد صورة الموقعة في الجهة الشمالية.

ح. وفي(الرمسيوم) على الجدار الشمالي للردهة الثانية نشاهد منظر المعسكر.

ط. وفي (بوسمبل) على الجدار الشمالي نشاهد منظر المعسكر والموقعة وإحصاء الغنائم [1].

هناك اتفاق ما بين الملحمة والتقرير الرسمي حول المعركة ونتائجها ومن الواضح فيها تحيز وتشويه ومبالغة، لكن في غياب نص حثي يصور المعركة فلابد وان نأخذ بنص رعمسيس الثاني مع الانتباه وتقدير الظروف الحروب قديماً عند طرح أحداث المعركة التي لم تكن فاصلة أطلاقا كما خطط لها كلا الطرفين المتنازعين.

منذ البداية صمم مواتالي على سحق التدخل العسكري المصري في سوريا فحشد جيشاً ضخماً في سوريا، يتشكل من القوات النظامية الحثية بما فيها الحرس الشخصي الإمبراطوري وهم نخبة الجيش الحثي عدة وتدريب وخبرة قتالية، ثم قوات من الولايات التابعة وهم خليط من قوات عسكرية جاءت من غرب الأناضول وأخرى من المناطق التابعة في سوريا وأخرى من الدويلات شرق الأناضول، خليط من الجنود يتحدثون لغات مختلفة يجمعهم الولاء لموتالي، ثم إعداد كبيرة من المرتزقة هدفهم الغنائم التي يحصلون عليها بعد انتصارهم في الحرب، وقد ذكر النص المصري الممالك التي وقفت إلى جانب الملك الحثي:

(.... تأمل رئيس (خيتا) الخاسئ قد عسكر مع ممالك عديدة أحضرها معه بالقوة من البلاد الأجنبية التي في إقليم بلاد (خيتا)، وبلاد (دردني)[2]، وارض (نهرين)[3]،

---

(1) سليم حسن :(1949) ، ص260-266

(2) بلاد دردني: نسبة إلى مضيق الدردنيل الذي يربط بحر مرمره ببحر ايجة، حيث موقع طرواد.

(3) بلاد نهرين: تقع شرق الفرات عند مجراه العلوي وباللغة البابلية (نخريما) أو (ناريما) وبالعبرية (نهرايم)، ذكرها تحوتمس الأول باسم بلاد (متن) وفي عهد حورمحب وصلت مملكة نهرين إلى مدينة حلب.

وبلاد (كشكش)[1]، وبلاد (ماسا)، وارض (قرقشا) وارض (لك)[2]، وارض (كركميش)[3]، وارض (ارثوا)[4]، وارض (اكريث)[5]، وبلاد (ارونا)[6]، وبلاد (بداسا)[7]، وبلاد (موشنات)[8]، و(قادش)، و(حلب)، وارض (قدي)[9]، كلها وهي مجهزة بالمشاة والخيالة والسلاح، وكانوا أكثر عدداً من رمال الشاطئ....)[10].

أما حجم قوات خيتا فهي تتشكل من فرقتين صورتهم الرسوم المصرية يقفون بجوار ملكهم تعداد الأولى ثمانية آلاف مقاتل والثانية تسعة آلاف مقاتل [11] يضاف أليها جنود مشاة من حملة الحراب والسهام ومن حلفاء خيتا، أما عدد العربات الحثية وحلفائها فقد ذكر المصدر المصري بأن عددها ثلاثة ألاف وخمسمائة عربة، فإذا كان هذا العدد صحيحاً وأن كل عربة فيها ثلاثة مقاتلين، أحدهم سائس يسمى كوشي (kusi) وهي كلمة حورية، ومقاتل يحمل قوساً ونبال. والثالث

شكل (17): عربة حربية حثية طاقمها من سايس وحامل درع ورامي سهام. عن (بيرسي).

---

(1) بلاد كشكش: تقع على حدود خيتا وهم قبائل الكاسكا وتقع كشكش في الشمال ضمن مرتفعات يونتك

(2) بلاد لك: أو لوكي لا تبتعد كثيرا عن ارض كركميش.

(3) منطقة كركميش: تقع على نهر الفرات حاليا تدعى جرابلس وقد مر ذكرها في الفصل السابق.

(4) ارض ارثوا: أو ارزاوا تقع غرب الأناضول ورد اسمها في خطابات تل العمارنة وبوغاز كوي وموقعها جنوب غرب خيتا ورد ذكرها سابقاً في أكثر من موضع.

(5) بلاد اكريث: إقليم في سوريا شمال قادش شرق نهر اورنت (نهر العاصي).

(6) بلاد ارونا: يعتقد أنها طروادة.

(7) بلاد بداسا: احياناً تكتب (بدس) وتقع جنوب شرق حاتوشا وبالقرب من ارض ايكونيم (Iconuium).

(8) بلاد موشنات: إقليم في شمال سوريا من الصعب تحديد موقعه.

(9) بلاد قدي: يقع شمال بلاد سوريا ويمتد إلى الشرق من كيزوواندا، من الصعب تحديد مواقع الأسماء الأخرى ومنها (ماسا) و (قرقشا) فهناك اختلافات في تحديد مواقع تلك الأراضي.

(10) سليم حسن: (1949) ، ص 262-263.

(11) يرى الباحث بيل (Beal) بان عدد الجنود المشاة الحثيين (37000) ومعهم (3500) عربة حربية، والحقيقة من الصعب تحديد أرقام القوات في العصور القديمة أما أنها مبالغة في الأعداد لبيان حجم العدو الخاسر، أو لأنها سر لا يباح في النصوص القديمة:

Beal, R. : (1992b). Pp. 291-296

يحمل درعاً يطلق عليه شانانو (Šananu) وهي كلمة حورية أيضا عمله الدفاع عن زميله [1]، فان مجموع المقاتلين على العربات الحربية عشرة ألاف وخمسمائة مقاتل [2] ومن ثم فان قوات جيش مرواتالي الذي اشترك في معركة قادش بين خمسة وعشرين ألف وثلاثين ألف مقاتل إضافة إلى إعداد من الخدم والحرس مهمتهم تهيئة مستلزمات التموين والنقل ويبدو لي أن تعداد القوات الحثية معقول [3] وهو اقل من الرقم الذي بالغ به اليونانيين في وصف قوات احشويرش الأخميني سرخس (Xerxes) عام (486-465) ق.م عند غزوه بلاد اليونان [4].

أما قوات رعمسيس الثاني فيصعب تحديد أرقاما لها فمن المعروف أن المصريين القدماء يقدمون الأعداد الحقيقة عن الرجال الذين كانوا يستخدمونهم في الحملات الأقل أهمية [5] أما عدد الجيش للحملات العسكرية الكبيرة تبقى عندهم سراً من الأسرار، ويظهر أن الجيش المصري لم يكن ضخماً ولابد وانه كان لا زيد على خمسة وعشرين ألف أو ثلاثين ألفا مقاتل ومعهم (3000) عربة قتال [6] وهو رقم يقارب فيها الجيش الحثي وهذا طبيعي

---

(1) جيمس هنري برستد: (1929) المصدر السابق، ص252.

Goetze, A.: (1963). p.125

(2) سليم حسن: (1949) ، ص269.

(3) المصدر نفسه:ص269.

Goetze, A.: (1963). p.127 .

(4) تعتبر حملة احشويرش هي الثانية على بلاد اليونان بعد حملة دارا الأول (داريوس) وقد قدم اليونانيين أرقاماً مبالغة جداً في وصف جيوش احشويرش فقد ذكر عدد مشاة الفرس مليون وسبعمائة ألف مقاتل والبحارة (517000) ألف والخيالة (80000) إضافة (324000) من القوات اليونانية الموالية للفرس المجموع يصبح (2621000) إضافة إلى أعداد ضخمة من الخدم والمساعدين والحمالين، وعدد السفن ألف ومائتين سفينة ومثل هذه الأرقام لا تغفل عن عيون الباحثين في التاريخ: محمد كامل عياد: (1969) ، ص305.

(5) سليم حسن: (1949) ، ص270.

(6) ذكرت الكثير من الأرقام عن حجم القوات المصرية في قادش حيث قدرت بخمسة عشر ألف آو ثمانية عشر ألف أو عشرين ألفاً، ولكن هذه التقديرات لا تخرج عن نطاق الحدس والتخمين حول أساليب القتال في العالم القديم :إيريك مورنر: مدخل إلى التاريخ العسكري، ترجمة أكرم ديرين، الطبعة الأولى، بيروت،1970،ص286: اعتمد الملك رعمسيس على الأجانب المرتزقة بالجيش المصري فهناك جنود النوبة وجنود الشردانيين (Sherden): جيمس هنري برستد: (1929) ، المصدر السابق، ص283.

Akurgal, E.: (1962). p.65

فان رعمسيس الثاني لا يغزو بلاد عدوه بأقل من مثل هذا العدد. وقد قسم الملك المصري جيشه إلى أربعة فيالق كل فيلق تعداده تقريباً خمسة ألاف محارب تم تجنيدهم من أربعة مدن مصرية، من طيبة جيش الإله آمون، ومن هيليوبوليس جيش الإله رع، ومن ممفيس جيش الإله بتاح، ومحتمل من مدينة تانيس في الدلتا جيش الإله ستخ، وقسمت العربات الحربية على الفيالق الأربعة وأتخذ رعمسيس موقعة في قيادة فيلق آمون الذي يسير بالمقدمة تتبعه الفيالق الثلاثة:

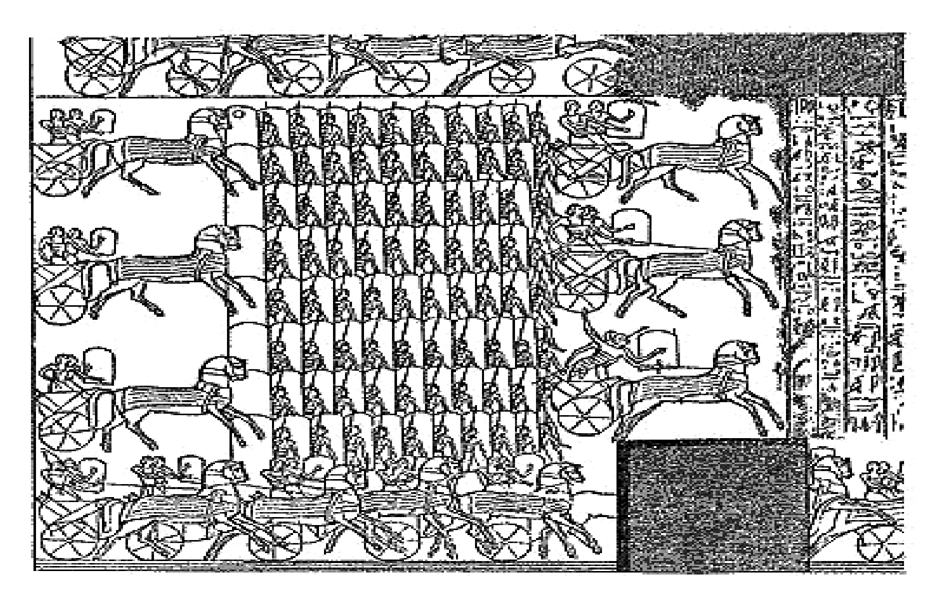
(السنة الخامسة الشهر الثالث من فصل الصيف اليوم التاسع في عهد جلالة (حور) الثور القوي، محبوب العدالة، ملك الوجه القبلي والوجه البحري (وسر ماعت ستين رع) ابن الشمس محبوب آمون (رعمسيس) معطي الحياة مخلداً....) [1]

الحملة انطلقت عبر شمال سيناء إلى فلسطين واتخذ موقعه الهضبة الجنوبية من قادش مع فيلق آمون وكان تقدمه سريع بمعدل ثلاثة عشر ميلاً يومياً ولمدة ثلاثون يوماً وبدون مقاومة أو أعاقة على طول الطريق، ومع هذا فان السرعة كلفت الجنود المشاة جهداً أكثر من المعتاد[2]، ثم عبر نهر اورينت (العاصي) عند شبتونا متجهاً نحو قادش على الشاطئ الغربي، ويظهر كان رعمسيس نشطاً سريعاً في حركته ومعه حرسه الشخصي لدرجة أن فيلق آمون لم يكن في استطاعته أن يجاريه في السير، وبين فيلق أمون وفيلق بتاح نحو ميل ونصف، في حين كان فيلق ستخ يتعثر في سيره في المؤخرة بعيداً والواقع انه لم يشترك في الموقعة أطلاقا.

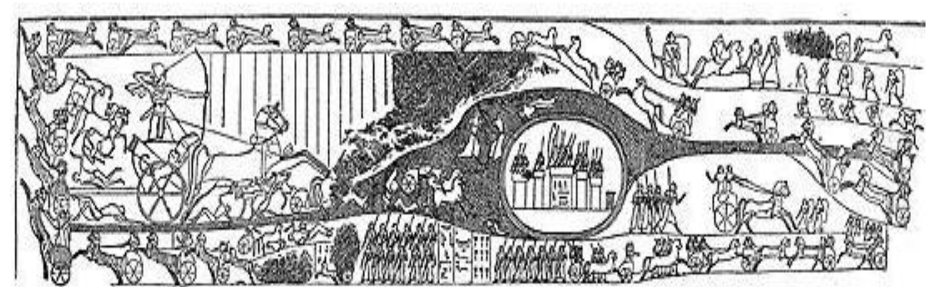
---

(1) سليم حسن : (1949)،ص261

(2) Burne, M.: "Some notes on the Battle of Kadesh" JEA 7: .p.192



شكل (18): مشهد يصور تقدم الجيش المصري تتقدمه العربات الحربية وعليها سائس ومقاتل، وتظهر كتابة هيروغليفية وهي وصف لسير المعركة وعلى لسان الفرعون. (من معبد بو سمبل). عن (سليم حسن).



شكل (19): مشهد من معركة قادش، وتظهر المدينة في وسط نهر أورينتس (العاصي)، ويقف الفرعون رعمسيس على عربته وهو يصوب السهام على العدو الحثي، في أسفل الصورة فيالق آمون ورع تتقدم صوب المعركة. من (معبد بو سمبل) (عن سليم حسن).

وبعد ذلك تحدثنا القصيدة والتقرير الرسمي بأن رعمسيس وصل إلى شمالي مدينة قادش على الشاطئ الغربي من نهر الارنت (اورينت) (العاصي) يتبعه فيلق آمون وعسكر هناك وقت الظهيرة أما فيلقا رع وبتاح فلا يزالان يسيران على الطريق مخترقين غابة (ارنانامي)[1]. في تلك اللحظة القي القبض على رجلين من الشاسو (البدو) ادعوا بأنهما زملاء لزعماء قبائل بدوية تريد ترك الملك الحثي والانضمام للقوات المصرية وبعد الاستجواب قالا:

---

(1) سليم حسن: (1949) ، ص275

(وقالا لجلالته: أن زملاءنا من أكابر اسر (شاسو) مع خيتا جعلونا نسعى إلى جلالته قائلين: أننا سنكون خدماً للفرعون-له الحياة والفلاح والصحة-وقد فررنا من أمير خيتا الخاسر وعندئذ قال لهم جلالته: من أين أتيتم لتقصوا على جلالتي هذه الخطة؟ فقالوا من المكان الذي فيه رئيس خيتا، لأن خيتا الخاسئ يقيم في ارض حلب في الشمال من تونيب، وهو يخاف أن يأتي الفرعون جنوباً في حين أن الفرعون يسعى شمالاً....)[1].

القصة برمتها ملفقة، وأن موواتالي أرسل البدويان للتجسس وإيهام الفرعون بأكاذيب حتى يستطيع الجيش الحثي مباغتة القوات المصرية، وعلى مبدأ (بوغت فرأى في الموت مصيره)[2]، ويبدو أن الفرعون لم يكلف نفسه بإرسال جنود الاستكشاف، وبذلك وضع ثقته بما حصل عليه من معلومات الكاذبة للبدويان، إضافة إلى توزيعه الخاطئ لفيالقه مما جعله في المقدمة لوحدة مع فيلق آمون في ارض العدو والاطمئنان الذي شعر به الفرعون رعمسيس جعلته يضرب سرادقة ويعد العدة لفرض الحصار على قادش في اليوم التالي، لكن الصدفة لعبت دورها وأن الآلهة وقفت إلى جانبه فقد تم تأسير كشافين حثيين وتحت الضرب والتعذيب اعترفا:

(ثم قال جلالته: من أنتم؟ أجابوا: نحن نعود إلى حاكم خيتا، جعلنا نأتي لنرى المكان الذي فيه جلالتك، وعندئذ قال لهما جلالته وأين خيتا الخاسئ الآن؟ انظر! لقد سمعت حقا انه في إقليم حلب في الجهة الشمالية من مدينة تونيب، فقالا لجلالته: يا للعجب رئيس خيتا الخاسئ قد عسكر مع ممالك عديدة احضرها معه بالقوة من البلاد الأجنبية.... انظر، لقد وقفوا على أهبة الاستعداد للواقعة خلف قادش القديمة....)[3]

---

(1) سليم حسن : (1949) ، ص261

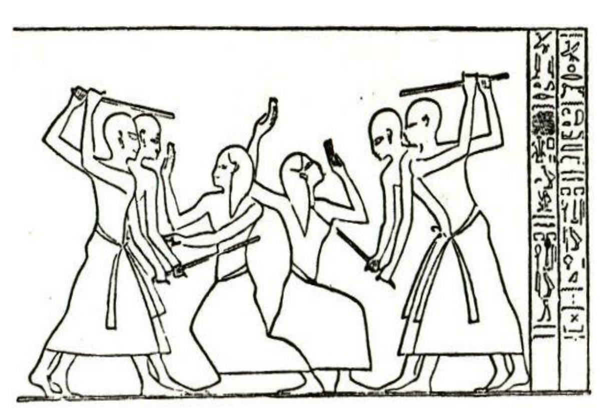
Gardiner, A.: "The Kadesh Inscriptions of Ramesses 11" Oxford (1960). p. 28// Akurgal, E.: (1962).p .65.

(2) هذا المقطع من قصيدة (موت الذئب) للشاعر الفرنسي الفريد دوفيني، فالمباغتة مبدأ عسكري يهدف إلى الخداع والتمويه لتحقيق المفاجئة على العدو وتدميره قبل أن يستفيق من الصدمة: العقيد البرت ميرغلن: حرب المباغتة، ترجمة بسام العسلي، الطبعة الثانية، بيروت، (1989)، ص5-6.

(3) Kitchen, K.A.: "Pharaoh Triumphant the life and Times of Ramesses 11" Warminster (1982) .Pp 54-56// Akurgal, E: (1962).p. 65

- سليم حسن:1949 ، ص262-263// جيمس هنري برستد: 1929 ، ص287.

لقد أخفى الملك الحثي قواته خلف التلال العديدة عند نهر الارنت (العاصي) وبدا الموقف حرجاً للغاية، وأستدعى رعمسيس ضباطه ووجه إليهم اللوم والتقريع، وأرسل مبعوثين إلى اقرب الفيالق رع وكان أقرب في



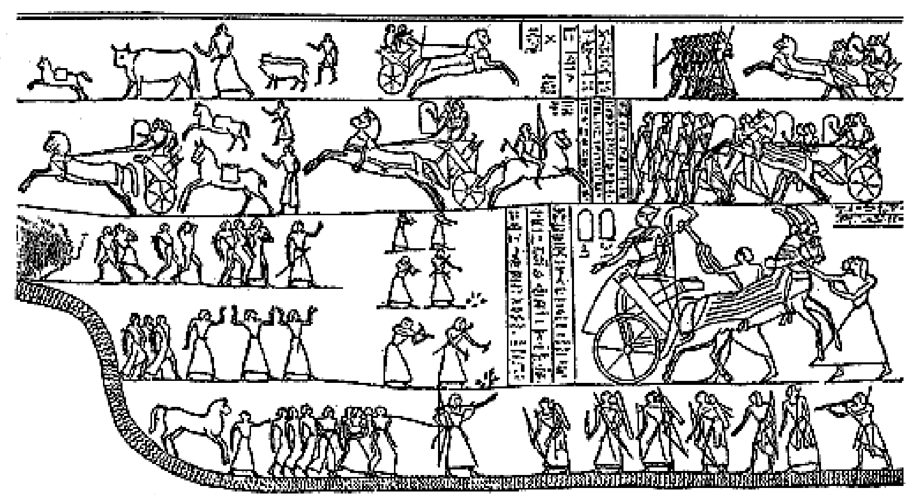
شكل (20): ضرب الجاسوسين ليقرا بمكان موقع العدو. عن (سليم حسن).

موقعة إلى الملك المصري من فيلق بتاح وكلاهما مازالا يبعدان عن السرادق الملكية بعدة كيلومترات للقدوم وبأسرع ما يمكن لإنقاذ الموقف، أما فيلق ستخ فما زال بعيداً[1] الاحتمال الأكثر أن مرواتالي عرف باللقاء القبض على كشافته وهو لا يريد أن يخسر عنصر المفاجئة فلابد وأن يسارع بالهجوم قبل أن يستوعب رعمسيس الثاني الصدمة ويعيد ترتيب قواته، والأحداث تتسارع ورعمسيس ما زال يصرخ محاولاً قدر ما يمكن ترتيب الأمور لمواجهة الهجوم المباغت، بينما وزيره قائد فيلق رع الأقرب لجلالته كان يسير بخطىً سريعة دون أن يعلم بان العدو قريب جداً منه، وبدون تردد انقض الجيش الحثي بعرباته السريعة على فيلق رع فكانت كارثة تشتت فيها الجنود هرباً تلاحقهم سيوف ورماح جنود خاتي كان الفارون يتجهون صوب معسكر رعمسيس والعدو يطاردهم بعنف وشدة وهجمت قوات حثية أخرى على معسكر الملك المصري ومعه فيلق آمون فازداد الرعب وحل بالمعسكر ألفوضى والقتل، ثم هجم مرواتالي مثل البرق على مركز قيادة رعمسيس قلب المعسكر المصري لقد كان اندحار واضحا للقوات

---

(1) سليم حسن: (1949) ، ص276:

Akurgal, E.: (1962) p. 65



شكل (21): مشهد من معركة قادش على شكل أربعة أفاريز

الإفريز الأول: تقدم الفيالق المصرية من المشاة والعربات في أقصى اليمين.

الإفريز الثاني: تقدم القوات المصرية في أقصى اليمين واستعراض للعربات الحربية ويلاحظ وجود مقاتلين أحدهما سائس والثاني رامي وبنفس الوقت حامل درع.

الإفريز الثالث: الفرعون لوحده على عربته الحربية ومعه خدمة الشخصي ويحث قواته على الصمود وهم في حالة من الفوضى والصراخ والجرحى بينما يلاحظ خيول الفرعون وهي مستعدة لخوض المعركة في جهة اليمين.

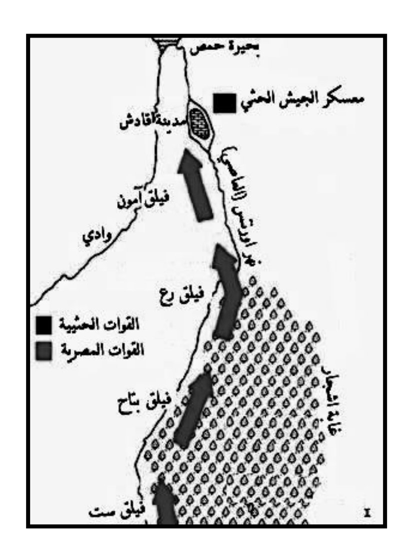
الإفريز الرابع: الأسرى الحثيين وقد ربطوا من أعناقهم ومعهم خيولهم يقودهم ضابط مصري يقف أمامه قوة حثيه تستسلم له بكامل عدتها الحربية.

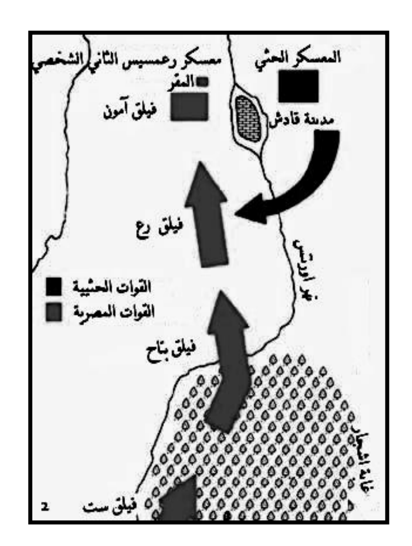
الكتابة الهيروغليفية في وسط هذه الأفاريز تصف هذه الأحداث

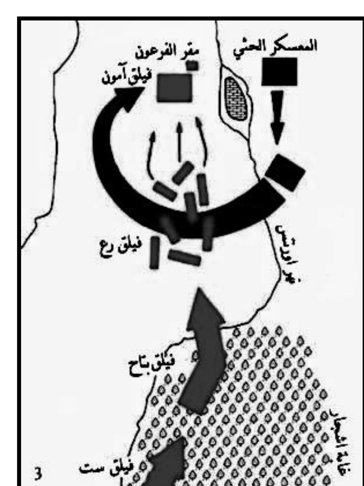


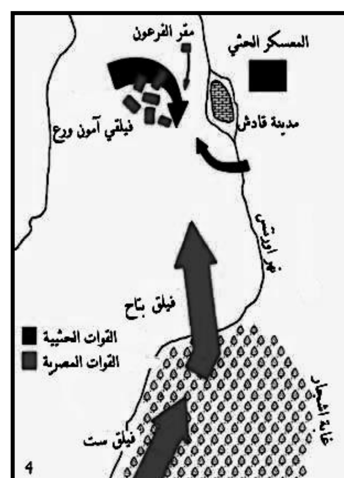
شكل (22): الكتابة الهيروغليفية لملحمة قادش على لسان الفرعون رعمسيس

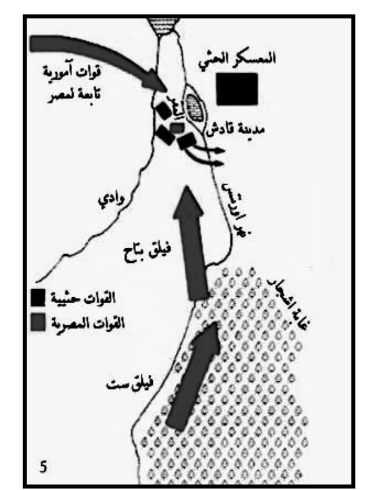
مشهد من النحت البارز من معبد بوسمبل يصور الفرعون جالسا على مقعده وخلفه خدمه حامل المروحة وحامل القوس وإمامة ضباطه في حالة خضوع وإصغاء، وعربته الحربية في حالة استعداد للمعركة , أما الكتابة الهيروغليفية فهي وصف للمعركة والتي تعرف بقصيدة بنتارو وهي تشابه ملحمة هوميروس عند الإغريق . ومن حيث الأشكال يظهر بعض ضباطه يرتدون ملابس الشردانا وأمام الفرعون شكلين بيضاويين هما اسم الملك رعمسيس الثاني.











شكل (23): مخطط معركة قادش

1- تقدم الفيالق المصرية باتجاه مدينة قادش على الضفة اليسرى من نهر اورنتس (العاصي) ,ويلاحظ معسكر الملك الحثي في الضفة اليمنى خلف المدينة ومرتفعاتها .

2- معسكر الملك المصري في الأعلى والتفاف الجيش الحثي ليضرب فيلق (رع) ويطوق مقر الملك المصري ومعه فيلق (آمون).

3- تشتت فيلق(رع) والهجوم الساحق على مقر الفرعون.

4- التطويق الكامل لمقر الفرعون وفيلقي(رع) و(آمون) المشتتين وحدوث حالة الفوضى وما رافقه من سلب ونهب في معسكر رعمسيس.

5- وصول قوة أمورية تابعة لمصر , للإنقاذ الموقف في الوقت المناسب وتخليص الفرعون من الهلاك المحتم , ويلاحظ أن فيلق(بتاح) وفيلق (ست) لم يشتركا بالمعركة .

عن فكرة (جيمس هنري برستد)

المصرية ولم يبقى للفرعون غير الأسر أو الموت، بينما العربات الحثية تحيط بقواته والدائرة تضيق عليه [1] .

أدت الانتصارات الحثية السريعة الخاطفة إلى تدمير فرقتين (آمون ورع) وأخذت القوات الحثية تنهب وتسلب في معسكر الملك المصري تحت حالة من الفوضى والفزع والرعب، وأنتهز رعمسيس فرصته مستغلاً جشع جنود العدو في السلب والنهب وقبض على ناصية الموقف فأخذ ينظم حرسه الإمبراطوري وركب جواده العظيم المسمى (النصر في طيبة) وانقض بهجوم مضاد مستميت تسانده الإلهة ستخ وسخمت ورع اتوم[2] وطاردهم حتى جعلهم يخوضون في مياه الارنت (نهر العاصي)[3].



شكل رقم (24): مشهد يصور الفرعون رعمسيس الثاني منطلقاً بعربته الحربية الخفيفة وقتلى الأعداء صرعى تحت أقدام خيوله. (عن سليم حسن).

(وقد صار كالأسد الهصور عندما أراهم قوته وراسل عليهم شواظاً من نار،..... كان جلالته مثل الإله (ستخ) عظيم القوة ومثل الإلهة (سخمت) في وقت غضبها فاخذ في تذبيحهم

---

(1) Bryce, T.R.: (1999).p-259

(2) لدراسة الآلهة المصرية وأشكالها واختصاصاتها ومعابدها وأصولها: محمد بيومي مهران: الحضارة المصرية القديمة، الجزء الثاني، الطبعة الرابعة، القاهرة، 1989، ص317 وما بعدها

(3) سليم حسن: (1949) ، ص276// جيمس هنري برستد: (1929)، ص288:

Akurgal, E.: (1962).p.65

وتقتيلهم.... هذا إلى كل أهل البلاد الأجنبية الذين جاءوا مع خيتا الخاسئ ومشاتهم وعرباتهم فقد سقطوا على وجوههم الواحد فوق الأخر وقتلهم جلالته في مكانهم مجدلين تحت سنابك خيله ولم يكن معه أخر، وبعد ذلك أطاح جلالته بأعدائه (الخيتا) الخاسئين على وجوههم الواحد فوق الأخر كما يطاح بالتماسيح في ماء نهر الارنت وكذلك كل البلاد الأجنبية وكنت وراءهم كالمارد الطائر (حيوان خرافي ذو جناحين)... وحيداً وقد نبذني مشاتي وخيالتي ولم يقف واحد منهم ليلتفت وراءه إلي، واني أقسم بحب رع وبحظوة اتوم لي بان كل شيء قاله جلالتي فعلته إمام مشاتي وخيالتي)[1].

ما ذكر في النص هو تبرير لخطا الفرعون عبر عدة محاور أهمها سرعة سيره دون اكتشاف موقع المعركة ومكان العدو وتواجده وهي ضرورة عسكرية مهمة، وثانيها تشتيت قواته مما أدى إلى عدم مشاركتها بشكل كامل في المعركة خاصة فيلق ستخ، ثالثهما سوء الاتصالات بين الفيالق وعدم دراسة أرضية العدو خاصة وأن وجود ثلاثين إلف من جنود العدو مختبئين خلف التلال لم يلاحظ الفرعون ذلك أين كان جنود الاستطلاع!، المحور الرابع ضمن إستراتيجية الحروب هناك الحرب النفسية وحرب الإشاعات والتي استغلها مرواتالي بإرساله البدويان (الشاسو) لخداع رعمسيس الذي كما يبدو لا خبرة لديه في الأساليب الخفية للحرب، لكن يبقى السؤال كيف نجا رعمسيس الثاني من الموت المحقق؟ فجميل جداً صحوة البطولة والأجمل منها وقوف الآلهة معه وقت الشدة وهو يقاتل العدو لوحده.

لم يذكر النص المصري تفاصيل غير أنه أشار في متن القصيدة وصول (مدد)، ولا المتن القصيدة ولا تقرير الوقعة قد فسر لنا كنّة أولئك الجنود فبلا شك لم يكونوا من أحد الفيالق السالفة الذكر لابد وأنهم في هذه الحالة قوات من جنود امورو (Amurru)، أو ربما قوة من الحامية التي تركها رعمسيس في حملته الرابعة السابقة في القاعدة البحرية عند نهر الكلب (قرب بيروت) وقد ساقهم معه في سيره نحو قادش وقد ضمهم إما لمؤخرة فيلق رع أو جعلهم يسيرون في مقدمة فيلق بتاح، وأغلب الظن

(1) سليم حسن: (1949) ،ص265:

Gardiner, A.: (1960) . p. 28

أن الوزير قائد فيلق رع عندما هوجم وتشتت جنوده أسرع لتبليغ فيلق بتاح فالتقى بجنود المدد وحثهم على الإسراع بكل ما لديهم من جهد لإنقاذ الفرعون[1].



شكل (25): منظر من مناظر النقوش البارزة لمعركة قادش يشاهد فيه الآسيويون هاربين نحو نهر الأرونوط (العاصي) وإخوانهم على الجهة الأخرى للنهر ينتشلونهم منه. ويرى أيضاً ملك حلب مقلوباً ورأسه إلى أسفل بواسطة جنده لإخراج ما ابتلعه من المياه. عن (برستد).

لو أخذنا الجانب الحثي لوجدنا أن تشكيلات القوات الحثية مؤلفة من عدد كبير من جنود المقاطعات التابعة والمرتزقة إضافة إلى القوات النظامية وعندما نجح هجوم الصدمة الأول على المصرين من المحتمل جداً تفكك الانضباط العسكري بين الجنود الحثيين خاصة وصولهم إلى المعسكر المصري فانشغلوا بالسلب والنهب وهي فرصة مغرية ونادرة الحدوث، كما لا ننسى أن الحثيين هم أيضا فقدوا أعداد كبيرة من قواتهم وقائمة الضباط الحثيين الذين ذبحهم الفرعون في المعركة نقشت على جدران الرمسيوم وفي معابد رعمسيس في ابيدوس وبوسنبل، وقد يكون لدينا شك بصحة هذه القوائم لكن لابد وان لها شيء من الصحة، فكلا الجانبين تحمل خسائر جسيمة[2].

---

(1) الحقيقة في غياب نص واضح يعطي تفسيرات عديدة عن كيفية نجاة الفرعون وعن قوة المدد التي وصلت إلى ارض المعركة في الوقت المناسب يصعب تحديد صورة واضحة لمزيد من المعلومات:

Burne, M: (1965) .Pp. 194-195.

(2) لقد استدعى انتباهي لشيء وهو جدير بالدراسة في المستقبل فعندما تقوم الإمبراطوريات بتجنيد مرتزقة أو أجانب وإدخالهم في خدمة قطاعاته العسكرية، يبدأ الضعف في الإمبراطورية ومن ثم سقوطها بعد فترة قصيرة ولهذه أسباب منها عدم ولاء المرتزقة للدولة التي يعلمون لديها، وثانيها عدم انضباطهم العسكري وقت الحرب،

عندما أنسحب رعمسيس نحو الجنوب أخذ معه الفشل في جعل قادش تابعة لمصر، وطارده موواتالي حتى وصوله إلى بلاد أبا (Aba) قرب دمشق الحالية [1] وبعد احتلالها جعلها تحت سيطرة أخيه حاتوسيلي الثالث:

(لان أخي موواتالي شن حرباً ضد ملك مصر وملك امورو، عندما هو هزم ملوك مصر وامورو، هو عاد إلى ابا (Aba)، عندما أخي موواتالي هزم آبا (Aba)، هو.... عاد إلى حاتوشا لكنه هو تركني في آبا....)[2]

انتهت المعركة وادعى الطرفان النصر الحاسم، لكن مجريات الإحداث أثبتت انتصاراً حثياً على الصعيد السياسي والعسكري فقد بقيت قادش تابعة للتاج الحثي واستعيدت امورو للسيادة الحثية بعد أن فقدتها من قبل أثناء حملة سيتي الأول:

(عندما موواتالي أصبح ملكاً شعب امورو كسر القسم معه، وقالوا له: كنا أحرارا ثم أصبحنا تابعين لكن نحن الآن لسنا تابعين لك... هم انظموا إلى تبعية ملك مصر، هناك موواتالي وملك مصر حاربا بعضهم البعض على شعب امورو، موواتالي هزم ملك مصر

وثالثهما الشهوة الكبيرة التي تسيطر عليهم في السلب والنهب وترك ارض المعركة، وربما هناك أسباب أخرى يستطيع القارئ أن يتوصل إليها، وقد ضم جيش الفراعنة في عصر الإمبراطورية الكثير من الأجانب المأجورين مسلحين بالقوس والنبال والسيف والرمح، كذلك رعمسيس الثاني أعتمد على الأجانب المرتزقة بالجيش المصري: جيمس هنري برستد: 1929، ص 252و283.

(1) هناك عدة أراء حول رد الفعل الضعيف لموتالي خلال المعركة بعد انسحاب رعمسيس من الموقعة، يعتقد البعض بان مواتالي لم يرسل فيلقه الثاني المكون من تسعة ألاف مقاتل في نهاية المعركة حتى يشدد الخناق على رعمسيس وعلى المدد الذي وصله، من المحتمل أن المخاضة لنهر الارنت كانت أعمق مما يجب على المشاة لذا لم يشجعه على العبور، هناك رأي آخر هو انعدام تلك الهمّة العالية في القائد مواتالي حيث تنقصه قوة الأعصاب والعزيمة الجبارة عند ساعة الخطر، البعض الأخر يذكر بان هجوم النجدة الامورية من الخلف هي التي أوقعت الرعب في جنود خيتا وشتت شملهم: سليم حسن: (1949)، ص278-279:

Burne, M:. (1965). p.195.

(2) جيمس هنري برستد: (1929) ، ص 289

Beal, R.: (1992b). p. 30

وأجبر بلاد امورو على السقوط أرضا مع أسلحتها وأخضعها لنفسه....)[1].

على أية حال انتهت معركة قادش وجاء دور حلفاء مصر لدفع فاتورة الحساب التي سقطت على رأس بنتي-شينا (Bentesina)[2] ملك امورو الذي وجه اللوم عليه لوقوفه إلى جانب مصر والحقيقة أن الرجل لم يكن لديه خيار أخر مع وصول قوات سيتي الأول لم يجد مساعدة عسكرية من مرواتالي فأضطر إلى تقديم الولاء لملك مصر، لكن مرواتالي بعد إخضاعه امورو عزل بنتي- شينا أسيرا إلى حاتوشا ونصب بدلاً منه شابيلي الذي لا نعرف عنه شيئاً، ويعتقد أن بنتي-شينا بمرور الوقت اقنع مرواتالي بوجهة نظره بأنه أجبر على طاعة سيتي الأول لعدم وجود قوة حثية تقف إلى جانبه الإقناع الذي حصل عليه جعلت مرواتالي ينقل بنتي-شينا من حاتوشا إلى مملكة حاكبيس في الشمال الخاضعة لسلطة أخيه حاتوسيلي[3].

استغلت آشور معركة قادش لصالحها فبعد غياب الملك الحثي وانشغاله في تنظيم قواته ثم الحرب وما تلاها من إحداث سياسية أدت إلى اعتلاء اورخي - تيشوب عرش حاتتي وعدم متابعته سياسة خارجية نشيطة مثل أسلافه مما أدى إلى وجود فراغ سياسي في جنوب شرق الأناضول وتركت ميتاني لوحدها تواجه آشور التي أخذت بالتقدم وهزمت ميتاني وجعلتها مقاطعة آشورية [4].

---

(1) النص يعود إلى الملك تودحليا الرابع أبن أخ مرواتالي وقد ذكر النص ضمن معاهدة الملك مع شاوشكامووا :Sausgamuwa

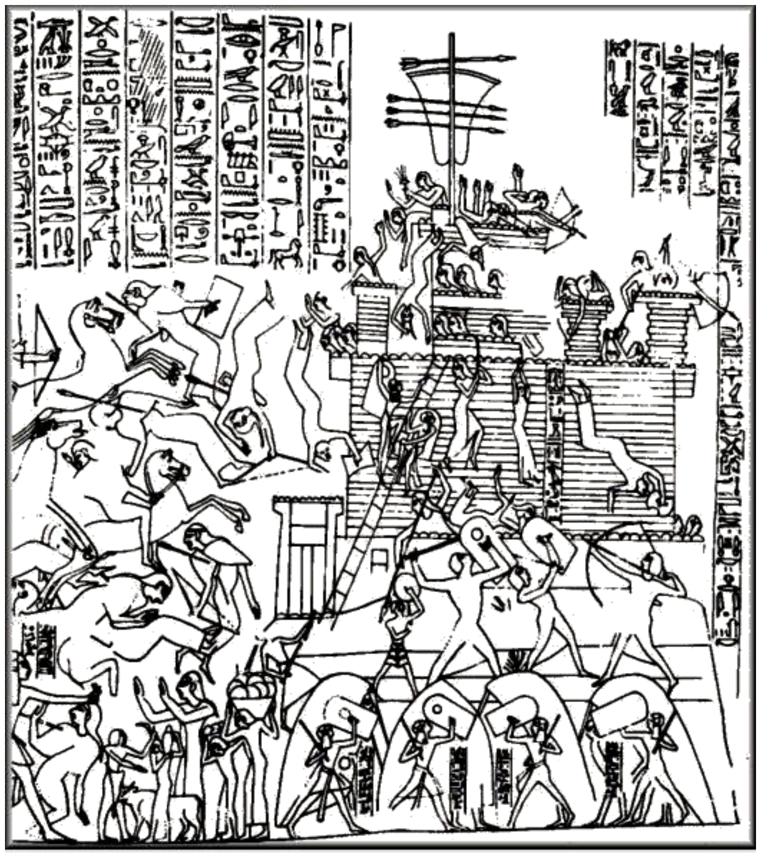
Kühne, C and Otten, H.: “Der Sausgamuwa-Vertrage” (StBoT 16). Wiesbaden (1971) Pp. 7-9

(2) حكم بنتي-شينا (Bentesina) ما بين (1280-1235) ق.م وعندما نقل إلى حاتوشا أسيرا حصل على حضوه لدى حاتوسيلي الثالث: سامي سعيد الأحمد ورضا جواد الهاشمي: ص263

(3) بقية بنتي-شينا يحاول وباستمرار أن يقنع الملك الحثي مرواتالي بضرورة عودته إلى مملكته وقد وردت فقرات عن نقله من حاتوشا إلى حاكبيس في معاهدة بنيتا_شينا فيما بعد.

(4) حدث ذلك في عهد اددنيراري الأول (1295-1264) ق.م كان ملكاً عظيما في العصر الأشوري الوسيط، فقد غزا موطن الحوريين وعاصمتهم خانيكلبات، بعض الباحثين يرى أن إسقاط خانيكالبات هي (ما بقية من الدولة الميتانية): طه باقر: (1973) ، ص488.

لم تكن معركة قادش معركة حاسمة كما خطط لها، على الرغم من قوتها [1] إلا أنها تركت اثر بالغ في المناطق التابعة لمصر في فلسطين، التي ثارت ربما بتحريض من خيتا، وشجعها أيضا توقف رعمسيس عن الخروج بحملات عسكرية ما بين السنة الخامسة والثامنة من حكمه، ولذلك اضطر إلى أعادة فتح كل أملاكه الآسيوية من جديد مبتدئا (بعسقلان) وخلد انتصاره بنقش على جداران معبد الكرنك، ثم واصل زحفه إلى شمال فلسطين واستولى على مدينة الجليل الغربي ثم تقدم أسفل وادي لارنت (نهر العاصي) فاستولى على مدينة تونيب.



شكل رقم (26): صورة جدارية من الرميسيوم يمثل حصار رعمسيس لمدينة دابور شمال أمورو، يلاحظ فيها المدافعون وهم الحثيين، وترفع المدينة شكل راية يخترقها أربعة أسهم في اتجاه واحد، الكتابة على يسار ويمين الشكل يصف حملة الفرعون على دابور. عن (سليم حسن).

Macqueen, J.G.:(1975. p.48

(1) Woolley, L.: (1953).p.154.

وفرض حصار على مدينة دابور وهي تقع في إقليم حلب وخلد انتصاره على المدينة برسوم زينت جدران معبد الرمسيوم وفيها يظهر أولاد رعمسيس يقومون بدور هام في الموقعة [1] ، وبذلك يكون الملك المصري قد توغل في عمق المنطقة التابعة للحثيين ومن ثم عاد التهديد مرة أخرى ليس فقط ضد ممالك امورو وقادش لكن على كل الأقاليم التابعة لخاتي.

إن الانتصار الذي حققه مورواتالي في معركة قادش أضاف إلى رصيده مملكة امورو ومنطقة ابا (Aba) في الجنوب، وهو لم يتقدم بجيش أخر بعد أن استنزفت قدراته العسكرية والاقتصادية في قادش ولديه مشاكل لا تقل خطورة عن غزو رعمسيس الثاني في استعراض القوة، كما يمكن أن نصفها فقد فضل أن يعالج شؤون الأناضول والتي تتحدد بقبائل الكاسكا في الشمال وفي الغرب مملكة أخياوا التي مازالت تحتضن المتمرد بيامارادو (Piyamaradu)، وصيانة عاصمته الجديدة تارخونتاشا من الإخطار المحيطة بها، وكذلك أطماع أخيه الملك حاتوسيلي في مملكة الشمال، والأكثر من هذا وذاك وراثة العرش لابنه اورخي-تيشوب لابد من تهيئة الظروف على صعيد العائلة المالكة أو بضمان موافقة أخيه حاتوسيلي في ترتيبات وراثة العرش، علماً بان الوضع السياسي في سوريا والممالك التابعة بقي كما هو على الرغم من حملة رعمسيس الثاني الأخيرة وحتى وفاة مورواتالي.

محاكمة تاوانانا تانوخيبا Tanuhepa

واجه مورواتالي أزمة عائلية في بلاطه الملكي، تورطت فيها زوجة أبيه تانوخيبا الزوجة الثانية للملك مورسيلي الثاني والتي أخذت لقب تاوانانا (السيدة الأولى)، في بداية حكمه ظهر أسمها مع أسم مورواتالي في طبعات الأختام الملكية، لكن في سنوات حكمه الأخيرة أزداد التوتر فيما بينها، ولذلك وجه مورواتالي ضدها تهمة إساءة استخدام وظيفتها ضد الآلهة وهي ذات الوظيفة التي شغلتها من قبل تاوانانا البابلية زوجة سوبيلوليوما الأول والتي على أثرها تم تجريدها من منصبها مع النفي خارج حاتوشا، ويظهر أن هذه التهمة كافية وتستغل للقضاء على سيدات القصر في حالة خروجهن عن رغبات الملوك الحثيين

(1) سليم حسن: (1949) ، ص281

نحن نعلم عن هذه المحاكمة من خلال صلوات حاتوسيلي ابن الملك مرواتلي الذي نفى أي مسؤولية له اتجاه الملكة تانوخيبا:

(أنا أتمنى بأن أبي والملكة لا يكونوا خصوم في محاكمة، ولا شر يعرضني للخطر، لماذا يجب، أنا أنقل قرارات الحكم لتلك المحاكمات، تلك الدعوة تخص الإله، وإذا أبي قارن نفسه مع الملكة لا (يظهر) له الحق في الدعوة، هل أنا أكون مجبراً لجعله يخسر الدعوة، فيما يتعلق بتانوخيبا الملكة؟ لأجل حياتي كلها و(لروحي) أنا جعلت الملاحظة التالية [لا يعرضني إلى الشر مطلقاً]...)[1]

كذلك ورد في مقطع لصلاة حاتوسيلي الثالث وزوجته بودوخيبا إلى الإلهة الشمس، فقد وجدت الملكة مذنبة فجردت من منصبها الديني ومركزها الاجتماعي. ومن المفترض نفيت خارج حاتوشا ومعها أبنائها وحاشيتها [2].

في الحقيقة هناك احتمال قوي حول سبب الخلاف بين الاثنين ولا يخرج عن نطاق وراثة العرش، يظهر أن هناك تعارض في الآراء فالملكة تانوخيبا تريد أن يتولى العرش أحد أبنائها ليكون ملكاً، بينما يريد مرواتالي أن يكون ابنه اورخي-تيشوب ملكاً من بعده[3]، هذا الرفض من طرف الملكة له سببه الوجيه فأورخي-تيشوب ليس أبن من الزوجة الأولى أنما أبن من الزوجة الثانية، أو محظية، وطبقاً لمرسوم الوراثة لتلبينو لا يحق له العرش، وعثر على طبعة ختم في منطقة نيشان تبه (Nişantepe) يظهر فيه طبعة ختم تانوخيبا مع ملك مجهول ترافقه في الختم فهل هذا أحد أبنائها أجلس على العرش مع دعم بالعصيان ضد مرواتالي؟، في نهاية الأمر رجعت تطلب المسامحة من الملك وعادت إلى مركزها الاجتماعي وعاشت فترة ثلاثة ملوك زوجها الراحل مورسيلي الثاني ثم مرواتالي ابن زوجها

(1) الأمير حاتوسيلي أحد أبناء الملك مرواتالي :

Houwink, Ten Cate. PH. H.J.: (1974A).p. 132// Archi, A.: “The Propaganda of Hattusillis Ш” SMEA 14: (1971). p. 212

(2) Houwink, Ten Cate: (1994) . p.243

(3) يذكر الباحث هاونك تين كاتي بان هذا السبب موجود في صلاة حاتوسيلي وبودوخيبا لكن السطور فيها تشويه كبير:

Houwink Ten Cate: (1994) . p.240.

ومن بعده ابنه اورخي-تيشوب مما يعطي احتمال كبير أنها تزوجت وهي مازالت صغيرة في السن [1].

لعل من المفيد أن نعرف بان أحداث محاكمة تانوخيبا كانت قبل معركة قادش، فالملكة منذ وفاة زوجها مورسيلي الثاني وهي تكيد المؤامرات لمواتالي وخروجه في حرب قوية ضد مصر قد يعرضه لخطر الموت أو الأسر لذا أراد أن يضمن لولده اورخي- تيشوب بحل أي إشكالية تعيق خطته وعلى رأسها زوجة أبيه حيث أدينت ونفيت ومن ثم أعيدت إلى مركزها بعد عودته من الحرب هذا أذا أضفنا إرسال ابنه الثاني كورونتا (Kurunta) الى حاكبيس في مملكة الشمال تحت رعاية عمه حاتوسيلي الثالث للحفاظ عليه وتنشئته واضعاً نصب عينه إذا قتل في معركة قادش وقتل ولده اورخي- تيشوب بمؤامرة داخل القصر قد تدبرها زوجة أبيه تانوخيبا فان لديه ولد أخر يرث العرش من بعده[2] ،



ختم (20): طبعة ختم الملك مواتالي الأول وهو يعانق إله العاصفة بالسماء، ورأس الثور هو الحيوان المفضل لهذا الإله، اسم الملك كتب في الجهة اليسرى من الختم، بينما اسمه الحوري ساررِي – تيشوب كتب في الجهة اليمنى. الخط المسماري أسلاف الملك وألقابهم.



ختم (21): طبعة ختم الملك مواتالي الثاني وفيه مرونة في التعبير بسبب هيروغليفية اللوفيان، فقد استعمل رأس الثور في كتابة اسم مواتالي الأول بينما في هذا الختم استعمل شكل الثور كاملاً وفي وسط الختم من أجل ربط مواتالي الثاني بإله العاصفة، لأن الثور هو الحيوان المفضل عند ذلك الإله. وشكل السكين في الأسفل يدل على المقطع الأخير لي (Li)

(**1**) حول ختم تانوخيبا والملك المجهول:

Neve, P.J.: (1992a). p. 313

(2) Bryce, T.R.: (1999).p.267

هاجس الخوف سيطر على ملك حاتتي الذي خلت طبعات أختامه من اسم تانوخيبا حتى بعد مسامحته، نحن نقرأ في الدائرة الخارجية لختم الملك (الملك العظيم، ابن مورسيلي، الملك العظيم، البطل)، وفي الدائرة الداخلية كتب بالمسمارية (آلهة الشمس، تيشوب خليبي (Teshup-hellipi)، ساررروما (Sarruma) والإله الحامي) هذه الأسماء هي أسماء الإلهة المفضلة عند مووتالي، في وسط الختم وبالهيروغليفية مجموعة أشارات يستدل منها (إله الطقس العظيم في السماء) في الأسفل صورة الشمس المجنحة أشارة إلى الملوك الحثيين

في كل الأختام باقي المقاطع الهيروغليفية تشكل اسم الملك (mu-wa-ta-li) شكل السكين في الختم هو المقطع الأخير (Li) كما لاحظناها سابقاً في ختم مورسيلي وغيره من الملوك [1].

استطاع موواتالي أن ينهي النزاع مع عائلته الخاصة، لكن وفاته لن تحل مشكلة وراثة العرش التي تقلق المملكة الحثية دائماً بعد موت الملك وهذه المرة يتولى الصراع رجل تميز بالدهاء والمكر حاتوسيلي الثالث ضد الوريث الشاب اورخي- تيشوب.

---

(1) Akurgal, E.: (1962).p.66

الفصل الحادي عشر

الوريث الشرعي ابن محظية

عهد اورخي -تيشوب (1272-1267) ق.م.

اورخي-تيشوب

سعى مرواتالي في سنواته الأخيرة في حكم حاتوشا، أن ينصب ولده اورخي-تيشوب على العرش، وحاول قدر إمكانه أن يضمن التأيد لهذا الترشيح بالأخص عند أخيه حاتوسيلي المنافس الأكبر الذي لم يظهر في بداية الأمر اعتراض على اختيار أخيه لولده، الاحتمال الكبير يحمل في داخله الوفاء لموقف أخيه من النعم التي منحها إياه طيلة فترة حكمه، لكن المشكلة الأساسية في هذا الاختيار، أن اورخي- تيشوب ابن محظية بكلمة واضحة المعالم (نغل) (Dumu EŠERTI) أو في بعض الأحيان تستعمل كلمة باخورزي (Paḫ ḫurzi)[1] وتعطي نفس المعنى ابن غير شرعي (ابن خليله) ومن المعروف في كل المجتمعات أن هذا الابن يحمل عاراً وينظر أليه بدرجة اقل من الابن من الزواج بشكله الطبيعي، وقد سبق وأن أشار مرسوم تلبينو لوراثة العرش بان الابن الأول من الخط الأول (الزوجة الأولى للملك) له الحق بالعرش، وإذا انعدم وجود الابن من الخط الأول فإن الابن من الخط الثاني (الزوجة الثانية) له الحق في العرش[2] ولكن من يساعد ابن محظية

(1) ورد هذا الاتهام ضمن وثيقة (الاعتذار) (ملحق 9) (Apology) كتبها حاتوسيلي الثالث ضد ابن أخيه اورخي- تيشوب وهي دليلنا الذي سنعتمد عليه في وصف الحالة التي وصل إليها الوضع السياسي في المملكة، وهناك نسخة قصيرة للاعتذار فيها بعض التفاصيل، ويبدو أن الغرض الأساسي لهذه الوثيقة والذي أشار أليه الباحثين بان القصد من ورائها خلق جو مناسب لقرار الملك بتسمية ابنه تودحليا كوريث للعرش بدلاً من ابنه الأكبر الذي كان قد أشير إلى مركزه وتم خلعه ومن الواضح أن قصة الاعتذار مغرضة ولا يمكن الاعتماد عليها، ولكنها من حيث دلالتها على الضمير السياسي بلغ مستوى رفيعاً ونقد فريد من العالم القديم، ومن حيث تحليل الوثيقة: جرني أ.ر : (1963) ، ص58

Sturtevant, E.H. and Bechtel, G.: “A Hittite Chrestomathy” Philadelphia (1935) Pp. 64-99// Cancik, H.: (1976), Pp. 41-45.

(2) يطلق اسم اسيرتو هي الزوجة الثانية وهي اقل منزلة من الزوجة الأولى:

Akurgal, E.: (1962). p. 68

ويقف إلى جانبه في النزاع مع عمه حاتوسيلي، فعلى سبيل المثال لو أخذنا موقف ماشتوري حاكم بلاد نهر شيخا بدلاً من أبيه مانابا-تارخوندا وقد طلب اورخي-تيشوب المساعدة منه فكان جوابه

(هل يجب أن احمي ابن من الخط الثاني) [1] .

يظهر أن حاتوسيلي وهو القائد والدبلوماسي المحنك يجيد صياغة المكائد ويعرف كيف يصل إلى غايته لم يعارض رغبة أخيه مرواتالي بل وعده بمساعدة اورخي-تيشوب:

(أنا احترم أخي، انأ لم اعمل شراً ضده، فأخي لم يترك ابن من الخط الأول، أنا أخذت اورخي-تيشوب ابن المحظية وأجلسته على عرش حاتتي، ووضعت كل حاتوشا بين يديه، وهو كان ملكاً عظيماً في ارض حاتتي..)[2]

أن حاتوسيلي لا يريد أن ينسى أصل ابن أخيه ومع هذا استلم اورخي-تيشوب عرش حاتتي عام (1282-1275 ق.م)[3] ، وغير اسمه الحوري اورخي- تيشوب إلى مورسيلي الثالث[4] نسبةً إلى جدة، ربما تغير الاسم جاء لدعم حقه بالعرش أو

---

(1) هذا النص ذكر ضمن معاهدة عقدت بين تودحليا الرابع ابن حاتوسيلي الثالث وملك مملكة امورو ويدعى شاوشكاموا (Sausgamuwa) والاتفاق محتمل يعود في سياق النزاع بين حاتوسيلي الثالث (العم) واورخي-تيشوب (ابن الأخ) والتي انتهت بهزيمة اورخي-تيشوب.

(2) وثيقة الاعتذار العمود الثالث الفقرات من 38-44 في:

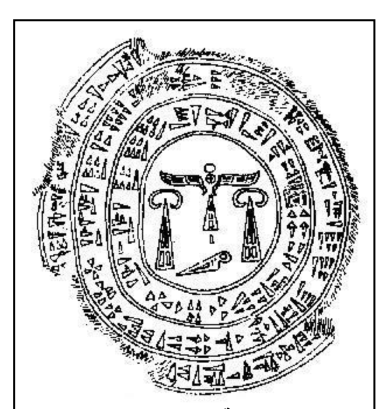
Sturtevant, E.H. and Bechtel, G: (1935) Pp. 64-99

(3) مثلما لاحظنا سابقاً تاريخ ملوك الحثيين متضاربة بين الباحثين فهناك من يجعل تاريخ حكمه بين 1272-1267) ق.م بينما ماك كوين Macqueen يرى تاريخ بين (1285-1278) ق.م: جرني أ.ر:(1963)، ص282// سامي سعيد الأحمد ورضا جواد الهاشمي: ص263.

Macqueen. J. G.: (1999).p. 49.// Bryce, T. R: (1999).p. 268// Akurgal, E.: (1962) . p. 66

(4) إله الطقس (أحياناً يترجم اله العاصفة) هو ابرز الإلهة الحثية من بين ألف اله حثي، لا يعرف له اسم غير أن الباحث هروزني (Hrozný) يرى بان اسمه ينتهي باللاحقة (Unash) وزوجته الآلهة شمس (مدينة أرنينا) واسمها ما زال غير معروف واله العاصفة (الطقس) اسمه بالحورية تيشوب ومنه اشتقت النصوص الحثية درزن من الأسماء تيشوب منها (سيد السماء) و (سيد خيتا) و(سيد التجارة) و (سيد المعسكر) و (سيد المحتاج) و (سيد التلال)....الخ، وهو أيضا أقوى الأقوياء، وقد جرت العادة عند الحوريين إدخال اسم تيشوب

تقوية مركزة بين رعيته باتخاذ اسم مورسيلي الثالث[1] وبالمناسبة حاتوسيلي لا يشير إلى الاسم الملكي لمورسيلي أنما يصر على تسميته باورخي- تيشوب[2]، ومع هذا الاسم ورد في طبعة ختم وجد في اوغاريت الدوائر الثلاثة الخارجية نقشت بالمسمارية (ختم الشمس.........الملك العظيم، ملك حاتتي، البطل، حفيد مورسيلي، ملك حاتتي، البطل، الحفيد، العظيم للملك سوبيلوليوما ملك حاتتي، البطل) في الدائرة الوسطية تظهر في الأعلى الشمس المجنحة شعار الأسرة الملكية الحثية اسم الملك بالرموز الهيروغليفية بما فيها علامة السكين للدلالة على مقطع (Li) يصبح مورسيلي الثالث، إضافة إلى طبعة ختم أخر عثر عليه عـام (1953) فـي وغازكوي وتم مقارنته بالختم السابق من اوغاريت ويظهر التقارب الكبير بينهما ويعود أيضا إلى مورسيلي الثالث بعد ارتقائه عرش حاتتي [3] ولكن هذا لا يعني تخليه عن اسمه



ختم (22) طبعة ختم الملك مورسيلي الثالث (اروخي-تيشوب)، اسم الملك وأسلافه كتب بالمسمارية، أما الدائرة الوسطية يظهر فيها شعار العائلة الملكية في الأعلى (الشمس المجنحة) وشكل (السكين) في الأسفل يدل على المقطع (لي) (li) المقطع الأخير من اسم الملك.

إلى أسمائهم ومنهم اورخي- تيشوب فعلى سبيل المثال عن بعض الأسماء الحورية تتضمن اسم تيشوب ومنها شخيلوا-تيشوب (Shilwa-Tesub) ويخيل- تيشوب (Ehil-Tesub) وكيل- تيشوب (Kel-Tesub)..الخ:

Hrozný, B.: (1953).p. 145// Garstang, J.: (1929). p. 13

(1) سامي سعيد الأحمد ورضا جواد الهاشمي: ص263

Burney, C.: (1977).p. 139// Akurgal, E.: (1962).p. 66// Macqueen, J.G.: (1999).p. 48:

(2) يظهر أن حاتوسيلي الثالث بقي مصراً بعدم قبول اسم مورسيلي الثالث كاسم ملكي لاورخي-تيشوب طيلة فترة حكم ابن أخيه البالغة قرابة سبع سنوات تقريباً:

Akurgal, E.: (1962) . p. 66// Goetze, A.: “The Hittites and Syria” CAH 11-2 (1975c) .p. 256.

(3) اكتشفت طبعات ختم في تنقيبات عام 1953، وتحمل اسم مورسيلي وتنسب إلى اورخي-تيشوب، كما واكتشفت حديثاً طبعات أختام بأعداد كبيرة في نيشان تبه Nişantepe حيث اعتبر أرشيف للأختام وهو يضم (600) طبعة ختم تنسب إلى اورخي-تيشوب/مورسيلي الثالث، وإضافة إلى (700) طبعة ختم إلى تودحليا الرابع:

السابق بل استعمل الاسمين معاً [1].

في الحقيقة بقي حاتوسيلي الثالث مخلصاً لأخيه مورواتالي حتى وفاته، ووقف إلى جانب ابن آخيه مقدماً خبرته وتجربته في القيادة والسياسة وبذلك كان يحتل منصب المستشار لاورخي-تيشوب حيث يقدم النصائح والإرشادات، فكانت تجربتهما ناجحة ليست لفترة طويلة فروح الاستقلالية لدى الشاب اورخي-تيشوب لا تسمح بتمادي المستشار في نصائحه، ولذا بدأت بوادر غيوم الفرقة تظهر بينهما، وحتى نستطيع أن نلم بأفكار كل منهما العم وابن أخيه لابد أن نفهم حياة ودور حاتوسيلي الثالث وكيف تطور الأمر إلى مرحلة اللاعودة بينهما.

رجل أحبته عشتار

لم تكن طفولة حاتوسيلي سعيدة، فقد كان هزيلاً ضعيفاً يعاني من مرضاً ما عجز الأطباء والمنجمين في ذلك العصر من شفائه، حتى جاءت المعجزة:

(بينما أنا مازلت طفلاً.... أرسلت سيدتي عشتار أخي مورواتالي إلى أبي مورسيلي في الحلم (مع رسالة): سنوات عمر حاتوسيلي قصيرة، هو سيموت قريباً، من اجل ذلك اجعله في خدمتي، ودعه يكون كاهني (إذا عملت هذا) سيبقى على قيد الحياة....)[2].

كان حاتوسيلي الابن الرابع للملك مورسيلي الثاني [3]، ولخوفه على ابنه وإيماناً بنصيحة عشتار إلى ابعد الحدود، فقد أطاع أمرها وأعطى الطفل المريض في خدمتها، فاشتد عوده وقوية صحته كما يقول:

(تحت حماية سيدتي عشتار، رأيت ازدهاراً، هي أخذتني من يدي وقادتني بالاتجاه الصحيح) [4].

Neve, P. J.: (1992a), Pp. 313-315//Otten, H.: “Inschriftliche Funde der Ausgrabung in Bogazköy 1953” MDOG 87: (1953), Pp.19-23 //Macqueen, J.G.: (1999) . p. 48 //Akurqal, E.: (1962), p. 61.

(1) هناك طبعات أختام في أرشيف نيشان تيه وتظهر وبشكل مؤكد استخدام الاسمين معاً:

Güterbock, H.G.: (1956a) . p. 121.

(2) وثيقة الاعتذار العمود الأول الفقرات من (13-179): جرني أ.: (1963)، ص235:

Sturtevant, E.H. and Bechtel, G.: (1935) . Pp. 64-99

(3) أنجب مورسيلي الثاني ثلاثة أبناء مورواتالي الذي أصبح ملكاً من بعده، الأمير خيباسولوبي Haipasuluip وبنت تدعى ماتا نازي Matanazi أو (ماتشا وززي Massan (a) uzzi وحول قراءة الاسم:

Imparati, F: “A Propos des tēmoins du traitē avec Kurnta de Tarhuntassa” Fs ALP 1992. p. 307.

(4) وثيقة الاعتذار العمود الأول الفقرات 20-21 انظر:

يبدو أن عشتار تعرف كيف تختار الأشخاص وتفضلهم ثم ترفعهم ليحتلوا أعلى المراتب في الدول براعياتها وحبها لمن تختارهم، فسبق وان اختارت عشتار العراقية الشاب سرجون الاكدي ذو الأصل الوضيع والذي نشأ بستانياً فرعته ووعدته بالملك الذي أعطته له بالنهاية [1] .

لقد أصبح حاتوسيلي الشخص الثاني بعد أخيه مرواتالي وبالرغم من مرضه كان عنيداً في حياته [2] فقد انعم عليه أخيه بعدة مناصب منها حاكم المناطق الشمالية حيث عينه بدرجة (GALMEŠEDI) وحاكم في الأراضي المرتفعة [3]، وهذا المنصب الأخير لم يلاقي التأيد من سكان المنطقة فقد عارضه حاكم الأراضي المرتفعة ويدعي ارما-تارخوندا ابن زيدا (Zida) شقيق سوبيلوليوما [4] .

(شمسي، وارما-تارخوندا دخلنا في نزاع وجفاء لهذا السبب، لان الأراضي المرتفعة كانت قد أعطيت إلى ارما-تارخوندا ليحكمها، لكن عندما مرواتالي، أخي أعطاني الأراضي المرتفعة لأحكمها، ارما-تارخوندا بدأ في خيانة أخي، واستمر في مضايقتي...)[5] .

لم يكن ارما-تارخوندا هو الوحيد الذي رفض أن تسلب حقوقه في أدارة الأراضي المرتفعة بل سانده حشد كبير من الوجهاء وسكان المنطقة، وجهت التهم إلى حاتوسيلي نحن

Sturtevant, E.H. and Bechtel, G: (1935) . Pp.64-99

(1) اعتقد العراقيون القدامى بان الإلهة هي التي تختار الملك وتقدم له وظائفه منذ البداية باعتباره ملك البلاد، كما اعتقد الكثير من الملوك بأنهم أبناء الإلهة، أو أنها تقف معهم وقت الشدة، فعشتار اربيل وقفت إلى جانب اسرحدون في صراعه مع أخوته على عرش أشور وعندما تقف الإلة عشتار إلى جانبه حتماً سينتصر ضد أعدائه: سامي سعيد الأحمد، (وآخرون): الإدارة ونظام الحكم، حضارة العراق، ج1، بغداد، 1985، ص365-366 //فاضل عبد الواحد علي: عشتار ومأساة تموز، ط2، بغداد، 1986، ص73-74، الهامش 71

(2) يظهر هذا بوضوح في عدد من الصلوات لزوجته بودوخيبا:

Sturtevant, E.h. and Bechtel, G: (1935), Pp. 64-65

(3) وثيقة الاعتذار العمود الأول الفقرات 25-26

(4) Hoffner, H. A: (1975).p.55

(5) Archi, A: (1971), p. 198// Archi, A: SMEA 14: (1971), p. 198.

لا نعرف طبيعة هذه التهم لكن كان على حاتوسيلي أن يدافع عن نفسه ضد أعدائه، ووقفت إلى جانبه عشتار في هذا الموقف العصيب، وقدم الملك مرواتالي جيشاً تولى قيادته حاتوسيلي ليعيد الوضع إلى نصابه وبذلك حقق انتصارا يدل على امتلاكه قدرات عسكرية [1] وقد عبر من هذا بقوله:

(كيفما كانت أرض العدو، أنا أدير عيوني، لا احد من الأعداء يستطع أن يدير عيونه إلى الخلف، أنا استوليت على أراضي العدو الواحدة بعد الأخرى، عطف سيدتي عشتار كان دائماً معي، أنا طردت كل الأعداء الذين احتلوا بلاد حاتتي....)[2] .

ربما كان الصراع مع ارما-تارخوندا تحدد وبسرعة لصالحه كما ورد في وثيقة الاعتذار لكن ما هو الأصعب عندما نقل مرواتالي عاصمة ملكه من حاتوشا إلى مدينة تارخونتاشا في الجنوب، عندها حدث تمرد واسع أعقبها غارات على المناطق الحثية كما ذكر حاتوسيلي يشرح الموقف بالشكل الآتي:

(في المؤخرة ثارت كل أراضي كاسكا ومنطقة بيشخورو (Pishuru) ومنطقة دايستي باشا (Daistipassa) وهم دمروا منطقة اشخوبيتا (Ishupitta) ومنطقة ماريستا (Marista) والمدن المحصنة، ومن ثم عبر العدو نهر ماررايانسانتيا (Marrassantiy) (هاليس) وهاجموا منطقة كانيش (Kanes) ومدينة [............]، وفا [.......] وأعلنت كوروستاما (Kurustama) وكاسسورا (Gazziura) عدائها مباشرة، وهاجموا المدن المدمرة لحاتتي...)[3].

تستمر وثيقة الاعتذار في ذكر قوة العدو الذي يملك (800) زوج من الخيول وأعداد لا تحصى من جنود المشاة، وادعى حاتوسيلي بأن أخيه مرواتالي جهزه بقوة هزيلة لا تتعدى (120) زوج من الخيول ولم يجهزه بالمشاة إطلاقا أو كما وصف بقوله:

---

(1) Liverani, M.: (1990) . p. 155

(2) وثيقة الاعتذار العمود الأول الفقرات 67-72:

Sturtevant, E.H. and Bechtel, G.: (1935) . p. 65-66

(3) وثيقة الاعتذار العمود الثاني الفقرات 2-10:

- Sturtevant, E.H. and Bechtel, G.: (1935) . p. 66

(العدو كان عنده (800) زوج من الخيول وعدد كبير من المشاة، لكن آخي مو واتالي، أرسل لي (ضد العدو) فقط (120) زوج من الحصان، ولا حتى جندي مشاة واحد...)[1] .

من خلال وثيقة الاعتذار لحاتوسيلي الثالث، أراد أن يثبت الواجب الكبير الملقى على عاتقه وكيف عالج الأحداث السياسية والعسكرية بقوته الشخصية وهو لا يملك غير قوات ضعيفة قليلة العدد، لكن تدخل عشتار فوق كل شيء هذا الدعم الإلهي والعطف الصادق للإلهة قادته ليس فقط للنصر أنما مطالبته بالعرش ألحثي فيما بعد [2].

سارت عشتار أمامه وبحزم وقوة استطاع من خلالها أن يعيد السيطرة الحثية على المناطق المتمردة واحتل منصب نائب الملك في مملكة الشمال فانضمت أليه منطقة بالا (Pala) ومنطقة تومانا (Tummanna) والأراضي المرتفعة، ومن ثم انعم مو واتالي عليه منصب الملك، وبذلك أصبح لدينا مملكة الشمال وعاصمتها حاكبيس (Hakpissa) والى الجنوب مملكة حثية عاصمتها تارخونتاشا يحكمها مو واتالي.

تطلعات حاتوسيلي لا تنتهي فقد أنيطت أليه عملية أعادة الاستيطان المدن المخربة في الشمال لإيجاد مدن تشكل حاجز أمام تهديد قبائل الكاسكا [3] ، أو عقد معاهدات مع مدن الشمال ومنها مدينة تيلورا (Tiliura) التي تقع على الحدود الحثية مع الكاسكا وهي هجرت منذ فترة حكم خانتيلي الثاني، ثم أعيد بنائها في عهد مورسيلي وتم إسكانها جزئياً لكن حاتوسيلي نقل من بقي من سكان المدينة الأصليين وأعادهم إلى تيلورا كما جاء في النص:

(أنظر: أنا حاتوسيلي، الملك العظيم عقد معاهدة مع رجال تيلورا، ومع المدن التي أخضعت، وأنت حاكم المنطقة تحكم مع الحثيين ورجال كاسكا (على حد سواء) مدينة تيلورا، كانت قد هجرت منذ وقت خانتيلي، وقام أبي مورسيلي بإعادة بنائها ثانية لكن هو لم يعيد استيطانها، بالأحرى هو أعاد إسكانها بالقوى العاملة (بمعنى آخر: المرحلين) الذين استولى عليهم بالسيف، لكن أنا شمسي، نقلت سكانها السابقين في (تيلورا) ومن بقي أعيد إسكانهم في تيلورا.. خانتيلي جعل منك (يخاطب حاكم تيلورا) مخفر أمامي، لكن لالبارنا الأول (و) حاتوسيلي لم يتركهم يعبروا نهر كوميسماخو (Kuesmaha) الآن في تيلورا... الجنود

---

(1) وثيقة الاعتذار العمود الثاني الفقرات 34-37:

Ibid: (1935), Pp. 67-68.

(2) Liverani, M.: (1990), p. 122

(3) Bryce, T.R.: (1986-1987), Pp. 88-90.

وسواق العربات من شعب كاسكا لن يدخلوا المدينة، لكن إذا سواق العربات الكاسكيين ركبوا عرباتهم ومعهم حاكم البلاد (بمعنى أخر، حاكم تيلورا).... هو سينزل من العربة ويعود إلى (البيت)، هو لن يدخل المدينة...) [1] .

أن السياسة الحثية واضحة ومدينة تيلورا نموذج لها فالمعروف أن المدينة هجرت في عهد خانتيلي الثاني، ثم أعيد استيطانها في عهد مورسيلي بالمرحلين من المناطق الأخرى واغلبهم من العمال والحرفيين لأنها اعتبرت من الممتلكات الخاصة للملك ألحثي، بينما حاتوسيلي الثالث عمل على أعادة الاستيطان ثانية ضمن شروط بعدم السماح باختلاط جنود وسواق العربات الكاسكيين مع سكان المدينة من الحثيين وإذا ما حاول حاكم المدينة إدخال الجنود وسواق العربات إلى مدينة تيلورا عليه أن يترك منصبه ويعود إلى بيته، ربما المقصود هنا بالجنود وسواق العربات الكاسكين هم حلفاء الحثيون وهؤلاء لهم حقوق منها الرعي في الأقاليم التابعة لحاتتي، لكن لاحق لهم بالسكن أو احتلال مناطق تعتبر تابعة للمملكة، وهذه الفئة يمكن أن نميزها عن القبائل الكاسكية الأخرى التي عرفت بعدائها وغاراتها كلما سنحت الفرصة ذلك، وكلا الفئتين من الكاسكا لا يحق لهم احتلال مستوطنات حثية حضرية[2].

أشرف حاتوسيلي على برنامج الاستيطان في الشمال أعطاه قوة في فرض سلطة واسعة على الحدود مع الكاسكا وتهيئة الظروف من اجل الصراع في سوريا ضد العدو الأشد خطراً رعمسيس الثاني، وعلى هذا الأساس استدعى موواتالي أخيه حاتوسيلي كقائد على المشاة والعربات من المملكة الشمالية ويرافقه الحلفاء الكاسكين الذين أطلق عليهم فرعون مصر تسمية (كشكش)[3].

---

(1) Garstang, J, and O.R. Gurney: (1959) . p. 119.

(2) هذه الأفكار يمكن استخلاصها من معاهدتين عقدتا في بداية عهد المملكة الحديثة وهي تشير إلى السياسة الحثية اتجاه حلفائها:

Schuler E. Van: (1965) . Pp. 130-134// Klinger, J. and neu, E.: “War die erste computer-Analyse des Hethitischen verfehlt?” Hethitica 10: (1990) p. 141

(3) سليم حسن: (1949)، ص262

الملكة بودوخيبا Puduhepa

بعد هزيمة قادش الجيش المصري انسحب جنوباً مع من بقي من تشكيلات فيلق بتاح وفيلق ستخ فقد كان الوقت ضيقاً ولا بد من الإسراع فالقوات الحثية بعد الفوضى التي عمت المعركة بسبب السلب والنهب ثم أعقبها تقاسم الغنائم أدى إلى التأخير ومع هذا اخذ الملك مرواتالي يعيد تشكيل قواته وخاصة العربات والخيالة من اجل مطاردة فلول الجيش المصري الهارب من ارض المعركة، وكان على رعمسيس الثاني أن يصل إلى العريش (بيلوسيوم) (Pelusium)[1] في صحراء سيناء التي تعتبر الحد الفاصل بين الأمان والخطر، وهذا ما حققه، بينما قوات مرواتالي تأخرت لتحاصر مدينة أبا (Aba) قرب دمشق (الحالية) وقد تم إخضاعها، وبذلك توقف الملك ألحثي عن المطاردة التي أصبحت لا جدوى منها.

عاد الملك إلى حاتوشا تاركاً حاتوسيلي يفرض السيطرة على (أبا) (Aba) ويتعقب بعض الفلول من القوات المصرية المنسحبة بلا نظام ومن الناحية العسكرية هذه لا تشكل انتصاراً إنما ضياع للوقت، ولذلك نحن لا نعرف كم من الوقت بقي حاتوسيلي في (أبا) لكن ما نعرفه جيدا أن غيابه الطويل عن عاصمته حاكبيس يفسح المجال للقوى المعادية له وللوطن الحثي أن تعلن التمرد والعصيان وهذا أكثر ما يقلقه، وعندها أذن له مرواتالي بترك

(1) يعتبر موقع بيلوسيوم (العريش) على ساحل البحر المتوسط منتصف الطريق بين غزة وبور سعيد وموقعها إستراتيجي مهم بالنسبة للحملات العسكرية المتجهة إلى مصر، والتي لابد للقبائل العربية في سيناء من توفير الماء والكلأ لكل الجيوش التي تعبر صحراء سيناء وفي هذه المدينة توقف سرجون الأشوري ولم يواصل تقدمه نحو مصر واكتفى بإقامة نقطة تجارية يلتقي فيها التجار الآشوريين والمصرين عام (716) ق.م أما سنحاريب فقد وصل العريش في حملة عام (700) ق.م ثم عاد إلى أشور، بينما ابنه اسرحدون كان أكثر جرأة فقد عبر العريش واستولى على ممفس Mempi واسقط الأسرة الخامسة والعشرين عام (671 ق.م) كذلك آشور بانيبال له حملتين على مصر عام (669) ق.م والثانية (655) ق.م أما الملك نبو خذ نصر (دولة بابل الحديثة) فقد طارد فلول جيش نيخو الثاني (الآسرة السادسة والعشرين) حتى منطقة العريش عندما وصلت الإنباء بموت نبوبولاصر فعاد إلى بابل (604) ق.م ليتوج ملكاً عليها، ومن ثم فأن العريش هي النقطة التي يقف فيها الملوك ليقرروا فيما إذا يستمروا أو يعودوا إلى وطنهم ، شيخ الآثاريين العراقيين: طه باقر: (1973)، ص511-47

Tadmor, H.: (1958) . Pp. 77-78// Eph'aL,I.: (1982), Pp 101-105// Smith, S.: (1960) . p. 74// Thompson, C.: "The New Babylonian Empire" CAH. Vol. 111 (1976), p. 212.

قيادة سوريا والعودة إلى مملكته الشمالية وفوراً بدأ رحلته وقرر أن يعرج في طريقه لزيارة كيزووادنا (Kizzuwadnan) وتحديداً إلى مدينة لاوازانتيا (Lawazantiya) المركز الديني الذي تجري فيه طقوس خاصة على شرف عشتار التي احتضنته صغيراً ورعته كبيراً ودعمها له لا ينقطع باعتباره كاهن خصص روحه وقلبه في خدمتها فلابد له من حضور الاحتفال، على ما يبدو أن للزيارة هدفاً آخر، ففي لاوازانتيا تزوج من بودوخيبا ابنة بنتي-بشاري (Pentipsarri) كاهن الإلهة عشتار وهي أيضا كانت كاهنة في خدمة عشتار[1]، ومن المعروف أن اختصاص عشتار في مدينة لاوازانتيا هي الإلهة الحرب بينما يرى الباحث داركا (Darga) بأنها تختلف عن عشتار وادي الرافدين واختصاصها آلهة الحب[2]، ولا اعتقد أن هناك خطأ في وظيفة عشتار في الأناضول وأختها في بلاد الرافدين لان عشتار تأخذ الوظيفتين الحب والحرب معاً، فالإلهة (اينانا) السومرية هي ذاتها عشتار السامية وكلاهما تتجسد في كوكب الزهرة[3] ولذا يطلق عليها (سيدة السماء)[4]، وكوكب الزهرة يظهر مرتين في اليوم بعد الغروب هي إلهة أنثى ترعى الحب والشهوة، وتشرق في الصباح كإله للحرب تشرف على الحروب والمذابح[5] وعرف الآشوريون عشتار اربيل كإلهة للحرب والقتال[6] وعن طريق الحثيين دخلت عشتار بلاد اليونان باسم أفروديت إلهة

---

(1) هناك عدة مراتب للكهانات فأعلى مرتبة في نظام الكاهنات تدعى نيتو (Entu) (الكاهنة الكبرى) لا يحق لها الاختلاط بالحياة العامة ولا الزواج، وظيفتها الكهنوتية مخصصة الاحتفالات الزواج المقدس، ثم تليها الكاهنة ناديتوم يحق لها الزواج والعديد من الناديتوم هن بنات الملوك والأمراء والتجار الكبار.... الخ، أما الكاهنة الشوكيم (الأخت العلمانية) فلها الحق في الزواج وإنجاب الأطفال بعكس الناديتوم لا يحق لها الإنجاب وهذا أمر غامض؟ ولابد وان هذه التقسيمات موجودة في الديانة الحثية والاحتمال أن بودوخيبا كانت من الصنف الثالث من الكاهنات: رضا جواد الهاشمي: (1971) ، ص59-63.

(2) Darga, M.: (1974) . p-950

(3) آثار بلاد الرافدين تصور الإلهة اينانا (عشتار) على هيئة نجمة ذات ثمانية إشعاعات وأحياناً ستة عشر إشعاعاً: سبيتينو موسكاتي: الحضارة السامية القديمة، ترجمة يعقوب بكر، القاهرة، 1957، ص256.

(4) نجيب ميخائيل إبراهيم: مصر والشرق الأدنى القديم، ج6، ط2،القاهرة، 1967، ص13.

(5) سيد محمود القمني: الأسطورة والتراث، ط2، القاهرة، 1993، ص58.

(6) تعتبر فترة السيادة الآشورية من دون شك من أشهر الفترات التي بلغت فيها الإلهة عشتار منزلة عظيمة باعتبارها آلهة الحرب، على الرغم من أنها تملك شخصية الآلهة المحاربة تصدرت على ختم اسطواني يعود إلى عصر ايسن-لارسه أو العصر البابلي القديم (2000-1600 ق.م) تصور عشتار وهي تحمل أسلحتها كالسيف والصولجان ذي الرأسين وهناك أسلحة تشاهد بارزة خلف كتفيها وتضع إحدى أقدامها على أسد حيوانها المفضل وأحياناً تصور وهي تقف على أسدين: فاضل عبد الواحد علي: (1986) ،ص50-51// سيد محمود القمني: (1993) ، ص58

الجمال والحب وأختها الإلهة أثينا آلهة الحرب والحكمة وعن طريق اليونان واصلت رحلتها إلى روما فأطلق عليها فينوس[1] .

وطبقاً إلى حاتوسيلي الثالث فان زواجه من بودوخيبا لم يكن اختياره الشخصي أنما كان اختيار عشتار التي تزوره في الأحلام وتبوح له برغبتها[2]، بذلك اختارت له الزوجة التي أثبتت السنوات خلال مرافقتها لزوجها بأنها تملك شخصية قوية ظهرت بشكل واضح في المراسلات الدبلوماسية مع زوجات الملوك في الشرق الأدنى القديم، كما وان تدخلها في الشؤون السياسية في المملكة جعلها تحتل وبحق لقب تاوانانتا (السيدة الأولى) ومن ثم كان اختيار الإلهة عشتار للعروس موفقاً جداً فقد منحت الحب للزوجين السعيدين[3] بعد أتمام مراسيم الزواج، انطلق حاتوسيلي باتجاه الشمال إلى عاصمة ملكه حاكبيس فالأخبار التي وصلت تشير إلى تمرد المدينة ، وبدأت غارات قبائل الكاسكا تنطلق من الخلف عبر الحدود، ومع وصوله استطاع أن يخمد العصيان في حاكبيس ويطرد الكاسكين خارج حدود مملكته وينصب بودوخيبا ملكه على عرش مملكته الشمالية[4].

لقد أثبتت أحداث التمرد في حاكبيس أن المحرض الأساسي للثورة يعود إلى ارما-تارخوندا [5] . الذي سبق وان خلع من منصبه لصالح حاتوسيلي في منطقة الأرض المرتفعة وقد استغل غياب حاتوسيلي في قيادة قوات مملكة الشمال في حرب قادش في سوريا، فقاد التمرد الفاشل في حاكبيس ومن ثم حاول أن يشوه سمعة حاتوسيلي

(1) فينوس اسم كوكب الزهرة وهي آلهة الجمال والحب عند الرومان

(2) حول هذا الموضوع الذي ورد كفقرة قصيرة من وثيقة الاعتذار لحاتوسيلي يمكن مراجعته في:

- Klengel, H.: "Tudhalija IV von Hatti: Prolegomena zu einer Biographie" AOF 18: (1991) p. 225.

(3) عندما اختارت عشتار زوجة لحاتوسيلي ومنحتهم الحب معنى هذا أنها تملك وظيفة آلهة الحب أيضا إضافة إلى وظيفتها كآلهة للحرب: وثيقة الاعتذار العمود الثالث الفقرة 3.

Sturtevant, E.H. and Bechtel, G.: (1935) . p. 70

(4) وثيقة الاعتذار العمود الثالث الفقرة 10:

Ibid, Pp.71-73

(5) وثيقة الاعتذار العمود الثالث الفقرة 17-18:

Ibid, Pp. 74-75

ولذا نقلت الاتهامات إلى الملك مرواتالي الذي نظر في القضية وأصدر قراره ببراءة أخيه وبأن ارما-تارخوندا مذنب وفي هذه الحالة وحسب القانون الحثي فإن المذنب يسلم للمنتصر في الدعوة من اجل أن يحدد نوع العقاب على ارما-تارخوندا وقد اثبت حاتوسيلي بأنه رحيم مع خصمه لأنهما يرتبطان برابطة القرابة.

(أنا لم أرد عليه بالحقد، لان ارما-تارخوندا تربطنا معه قرابة دم، وعلاوة على ذلك فهو رجل عجوز، أنا أشفقت لحاله وتركته يذهب حراً، وأنا تركت ابنه سيبا-زيتي (Sippaziti) يذهب حراً، ولم اتخذ أي عمل ضدهم، أنا أرسلت زوجة أرما-تارخوندا وابنه (الأخر) إلى الاشيا (Alasiya) (قبرص)، أنا أخذت نصف أملاك ارما-تارخوندا [1] واعدت له الباقي...) [2].

من الواضح أن حاتوسيلي أرادت أن يقيم علاقة طيبة مع عائلة ارما-تارخوندا، لكن كما يتضح فيما بعد بان سيبا-زيتي بقية يعادي حاتوسيلي.

إلغاء اورخي-تيشوب لقرارات أبيه مرواتالي

في استعراضنا السابق ذكرنا الشخصيتين وما بينهما من تناقض في الآراء والخبرات وحتى العمر، فحاتوسيلي بلغ الخمسين عاماً، فأي تصرف لا يوافق رغباته تعتبر مشكلة كما نرى في وثيقة الاعتذار وهو يذكر تصرفات اورخي-تيشوب وموقفه منها وان بعض من هذه الأعمال كانت تستهدف شخصيته ومنزلته ومكانته السياسية والأكثر من هذا كانت ضد رغبات أبيه الملك الراحل مرواتالي ولذا سنحدد ما هي تلك الإجراءات التي اتخذها اورخي-تيشوب:

1. بعد جلوسه على عرش أبيه نقل الآلهة من تارخونتاشا وجلبهم إلى حاتوشا وبذلك عادة العاصمة الملكية القديمة حاتوشا إلى سابق مركزها بعد أن فقدتها قرابة عشرين عاماً ولابد وانه لقي مقاومة قليلة فالغالبية تريد عودة العاصمة حاتوشا، وعلى الأرجح عملية إعادة العاصمة أراد بها تقوية مركزه على العرش [3]، وكما نعرف من صلوات

---

(1) اخذ نصف أملاك ارما-تارخوندا وجعلها في خدمة الإلهة عشتار: وثيقة الاعتذار العمود الرابع الفقرات 66-73:

Ibid, Pp. 92-95

(2) وثيقة الاعتذار العمود الثالث الفقرات 24-30:

Ibid, Pp. 72. 73

(3) Akurgal, E: (1962).p.66// Houwink Ten Cate,: (1994).p. 234 n.5

حاتوسيلي الثالث إلى إلهة شمس أرنينا بأنه لم يكن موافقاً على تصرف أخيه مرواتالي بنقل العاصمة إلى الجنوب، ولكنه أطاع أمر أخيه باعتباره سيده الأعلى، وهكذا فقدت تارخونتاشا مركزها كعاصمة ملكية، لكنها بقيت تعتبر إحدى المقاطعات المهمة في المملكة ومنزلة حاكمها لا تقل عن منزلة نواب الملك في حلب وكركميش [1].

2. عثر على نص يعود إلى مورسيلي الثالث[2]، يذكر فيه استدعاء مانابا-تارخوندا (Manapa-Tarhunda)، الحاكم السابق لمنطقة نهر شيخا والذي تم نفي من قبل أبيه مرواتالي بسبب تصرفاته التي سبق ذكرها[3]، وعين ابنه ماشتوري حاكماً على منطقة نهر شيخا بدلاً من أبيه وكان هذا يدين بالولاء المطلق لحاتتي، كما انه تزوج من أخت مرواتالي وتدعى ماساناوزي (Massanauzzi) ولا نعرف متى حدثت المصاهرة، لكن هناك نص يذكر بان اوروخي- تيشوب رتب ذلك: (سيدي لم يعطي (؟) ماساناوزي إلى مانابا-تارخوندا كزوجة لابنه [.......]، لكن مورسيلي [بمعنى آخر اورخي- تيشوب] أعطاها له...)[4] .

3. بعد الانتهاء من معركة قادش، تم تصفية الحساب مع بنتي-شينا (Bentešina) ملك امورو لوقوفه في الحرب إلى جانب رعمسيس الثاني، حيث تم عزله من منصبه وتعين رجل يدعى شابيلي (Šapili) حاكماً على امورو، ونقل بينتا-شينا إلى العاصمة الحثية وبناءً على طلبه أصبح تحت رعاية حاتوسيلي الثالث في حاكبيس فقد استطاع أن يقنع من حوله بأنه اجبر على الانضمام لمصر في غياب الدعم العسكري الحثي قبل معركة

---

(1) Bryce, T.R.: (1999).p. 277

(2) النص يذكر مورسيلي وبالتأكيد هو مورسيلي الثالث (اورخي-تيشوب) وقد نوقش من قبل الباحثين حول الاسم وما ورد فيه:

Archi,A.: (1971) . p. 201// Houwink Ten Cate: (1974a), p. 128 //Houwink. Ten Cate.: (1994) . Pp. 240-242// Mora, C.: “KUB XXI 33e I , I dentita di. Mursili III”. SMEA 29: (1992), Pp. 127-148.

(3) Heinhold-krahmer, S,: (1977) . p. 299.

(4) في معاهدة شاوشكاموا (Sausgamuwa) والملك الحثي تودحليا الرابع يذكر بان الملك مرواتالي هو الذي أعطى أخته ماساناوزي إلى ماشتوري:

Bryce, T.R.: (1999) . p. 278

قادش، وفي حاكبيس بقيت عدة سنوات في ضيافة حاتوسيلي [1] بعض الباحثين يعتقد أن إعادته إلى مملكة امورو عندما أصبح حاتوسيلي ملكاً على المملكة الحثية[2] لان أعادته إلى العرش لم يرد فيها أشارة لاورخي- تيشوب، البعض الأخر يرى بان أعادة بنيتا-شينا إلى عرشه كانت خلال حكمه [3]، على أية حال عاد التائب إلى عرشه في مملكة امورو الإستراتيجية كحليف للحثيين.

4. اتخذ اورخي-تيشوب قراراً بإعادة الملكة تانوخيبا (Tanuhepa) من منفاها خارج العاصمة وبذلك ألغى قرار أبيه اتجاه الملكة زوجة جده مورسيلي الثاني.

5. استدعى من المنفى سيبا-زيتي (Sippaziti) ابن اراما-تارخوندا الذي خسر قضيته أمام حاتوسيلي وتم نفي العائلة إلى الاشيا ومصادرة نصف أملاكها ولعل إعادة سيبا -زيتي كانت في وقت اشتد الصراع والتوتر بين الطرفين [4].

6. عندما نقل مرواتالي عاصمته إلى الجنوب ترك حاتوشا تحت إدارة الكاتب العظيم ميتانامووا (Mittannamuwa)، لكن الرجل كان مريضاً وعجوزاً غير قادر على ممارسة مهامه فانعم مرواتالي بتقليد الوظيفة إلى ولده بوراندامووا (Purandamuwa)، فيما بعد لأسباب لا نعرفها اخذ المنصب من بوراندامووا، فتدخل حاتوسيلي يتوسط لإعادة المنصب إلى عائلة ميتانامووا ولذلك لوجود نوع من الرابطة الشخصية تجمع حاتوسيلي مع هذه العائلة، وبعد عدة تدخلات أعيد المنصب إلى احد أبناء ميتانامووا ويدعى والوازيتي (Walwaziti) حيث عين بمنصب الكاتب العظيم[5].

أن هذه الإعمال لا تعني إطلاقا هي التي فتحت جبهة الصراع بين الملك وعمه، ولا يمكن أن نعتبرها أخطاءً سياسية بقدر ما هي تصحيح لبعض التصرفات الغير مقبولة في

---

(1) Singer, I.: “A Concise History of Amurru”, Appendix III: (1991a), p. 168.

(2) في المعاهدة شاوشكامووا (Sausgamumwa) مع الملك تودحليا الرابع ذكر فيها بأن أبيه حاتوسيلي الثالث أعاد بنيتا-شينا إلى عرشه.

(3) Houwink Ten Cate,: (1994), p. 247// Singer. I.: (1991a), p. 168.

(4) وثيقة الاعتذار العمود الرابع الفقرات 3-6:

Sturtevant, E.H. and Bechtel, G.: (1935), p.86.

(5) Goetze, A.: “Hattusili” (MVAG 1924. 3, 29 Jahrgang) Leipzig. (1925), Pp. 42-43.

فترة حكم أبيه مرواتالي، فأصدر الملك قراراته في حينها، وانتهت الأسباب في عهد الملك الجديد الذي اشد ما يحتاج إل تثبيت مركزه السياسي بفتح صفحات جديدة من العلاقة مع من نفاهم أبيه سابقاً وإعادتهم إلى مراكزهم الإدارية.

سقوط أخر ورقة ميتانية (خانيكلبات)

خلال فترة حكم اورخي-تيشوب حدثت تطورات سريعة في شرق الفرات حيث تقع مملكة خانيكلبات أخر ما تبقى للوجود الميتاني في المنطقة، والتي اعتبرت كدولة حاجزة بين الحثيين والآشوريين كما خطط لها من قبل سوبيلوليوما[1] لذا تبعية ملك خانيكلبات لسيده الحثي لم تتغير حتى في عهد اورخي-تيشوب، لكن الظروف السياسية الدولية آنذاك قد تغيرت خاصة بعد معركة قادش حيث تركزت العمليات الحربية المصرية في منطقة سوريا وفلسطين وتدعي النصوص المصرية، بالانتصارات العديدة لحملات رعمسيس الثاني ما بعد قادش[2]، كل تلك الانتصارات لم تغير خارطة ولاء المدن السورية تجاه حاتتي، كذلك الوضع السياسي في حاتوشا لم يكن قائم على قاعدة قوية ما دام الصراع أصبح داخل الأسرة الملكية بين العم وابن أخيه تاركين الأوضاع في شرق الفرات وفي سوريا على حالها دون دعم عسكري تجاه المخاطر التي حتماً لن تأتي من ملك بابل الكشية الذي انزوى داخل عاصمته دوركاليكالزو (عكركوف) يعاني من عقد الخوف العديدة منها عدم ثقة البابليين بالملوك الكشيين خاصةً بعد انتقال العاصمة إلى دوركاليكالزو وفقدان بابل الامتياز الذي تمتعت به في فترة دولة بابل القديمة، والخوف الثاني من ملك أشور الذي لا ينقطع في تقوية جيوشه ويستولي على مناطق عديدة ويهدد بابل باستمرار منذ فترة حكم أشوراوبالط الأول (1369-1328) ق.م عندما قامت مصاهرة بين أمير بابل بابنة أشوراوبالط وتدعى موباليتات-شخيروا (Muballitat-Sherua) على أن يتولى ابنها العرش بعد موت ملك بابل برنابرياش الثاني[3].

---

(1) أنطوان مورتكات : (1967) ، ص206-207.

(2) سليم حسن: (1947)، ص281 وما بعدها // جيمس هنري برستد: (1929) ، ص290-293.

(3) ما خطط له آشوراوبالط الأول لم يتحقق، فقد تم خلح برنابرياش الثاني واغتيل من بعده كراخرداش على ما يبدو أن الحقد تجاه الآشوريين كان عميقاً في البلاط الكاشي: طه باقر: (1973) ، ص487// جوان اوتس: (1990) ، ص140// قتل حفيد آشوراوبالط خلال التمرد ضد كراخرداش، وانتقم آشوراوبالط من مقتل حفيده بالهجوم على بابل:

Saggs, H.W.F.: (1984), p. 42.

في هذه الحالة الخطر يأتي من المملكة الفتية أشور وبالتحديد في عهد ادد نيراري الأول (1295-1264) ق.م [1]. فقد شنت آشور هجوماً لا نعرف ما هي الدوافع والأسباب له، لكن ما نعرفه أن الهجوم كان في فترة حكم شاتوارا الأول (Sattuara) ملك خانيكلبات[2] الذي لم يكن لديه القدرة على مجابهة الآشوريين في غياب الدعم الحثي له خاصة وانه يعتبر نفسه مساوياً من حيث المكانة والمنزلة مع نواب الملك ألحثي في حلب وكركميش[3] وسبق لخانيكالبات ان جهزت مرواتالي بقوات عسكرية شاركت في معركة قادش، لكن اورخي- تيشوب لا خبرة له في أدارة الدولة الحثية ولم يقدم الدعم الفعال لشاتوارا الأول حتى يستطيع الصمود أمام ادد نيراري الأول الذي يدعى بان شاتوارا الأول ملك بلاد خانيكلبات ثار ضده، وبمساعدة الإله أشور استولى على مملكة عدوه وجلب شاتوارا إلى مدينة آشور وهناك اقسم بالولاء ثم سمح له بالعودة إلى مملكته كتابع مطيع للآشوريين وعليه أن يؤدي الجزية إلى آشور بانتظام[4] .

وهكذا فقدت خانيكلبات استقلالها وتحولت إلى مقاطعة تابعة للآشوريين، وانعكس الوضع الجديد لخانيكالبات على العلاقات الحثية-الاشورية التي هي أصلا تعاني من التوتر وعدم الثقة كما هو واضح من رسالة لحاتوسيلي الثالث موجهة إلى ادد نيراري الأول:

---

(1) بعد آشوراوبالط استلم الحكم انليل نيراري ومن بعده اركين_دين_ايلي، تورايخ حكم الملوك الآشوريين تختلف حسب المصادر كما هو الحال بالنسبة لتواريخ الملوك الحثيين.

(2) Singer, I. : “The battle of Nihriya and the End of the Hittite Empire” ZA 75: (1985a), p. 102.

(3) في معاهدة مرواتالي مع الكساندو (Alaksandu) ملك ويلوشا (Wilusa) تظهر قوائم بأسماء المناطق ذات المنزلة المتساوية مع الكساندو فقد ورد من ضمن الأسماء خانيكلبات:

Friedrich, J.: (1926-1930) . Pp. 68-69

(4) Saggs, H.W.F.: (1984) Pp. 46-47// Grayson, A.K.: “Assyrian Royal Inscriptions 1-11” Wiesbaden (1972- 1976), Pp. 60-61.

(السفراء الذين أرسلتهم بانتظام إلى هنا في أيام حكم اورخي-تيشوب، عندهم تجارب كئيبة...)[1]

إن موقف البرود من سفراء ادد نيراري لما بعد الأحداث السابقة، شجع واشاشاتا (Wasasatta) الذي استلم الحكم بعد وفاة أبيه شاتوارا الأول على التمرد ومن ثم التخلص من التبعية الأشورية، معتقداً بان الدعم ألحثي سيكون إلى جانبه ما دام عدوهما المشترك هو الملك الآشوري [2] وعلى ما يبدو أن واشاشاتا لم يدرس الوضع الحثي جيداً خاصة الصراع الداخلي في بلاط حاتتي فلم تصله المساعدة وثورته سحقت بشكل عنيف:

(بعد وفاة شاتوارا، ابنه واشاشاتا ثار ضدي، وارتكب أعمال عدائية، هو ذهب إلى بلاد حاتتي لطلب المساعدة، اخذ الحثيين الرشاوى منه، لكنهم لم يقدموا المساعدة له، بالأسلحة العظيمة للإله آشور، سيدي...أنا زحفت واستوليت على مدينة تايدي (Taidi) مدينته الملكية العظيمة، ومعها مدن اماشاكو (Amasaku)، وكاخات (Kahat)، وسورو (Suru)، ونابولا (Nabula)، وخوررا (Hurra)، وسودابو (Sudabu) وواشوكاني (Wassuganni)، أنا نقلت إلى مدينتي أشور ممتلكات تلك المدن من الثروات المكدسة لإباء واشاشاتا وخزينة قصره، أنا استوليت وحرقت ودمرت مدينة تايدي وبذرت فوقها كوديموش Kudimmus[3]... بالنسبة لشعب واشاشاتا، أنا فرضت عليهم السخرة، أما بالنسبة له، أخذته خارج مدينة يرريدو (Irridu) مع زوجاته وأبنائه وبناته وشعبه مع ممتلكاتهم جلبتهم إلى مدينتي أشور) [4] .

مع سقوط مملكة خانيكلبات امتدت الحدود الآشورية إلى مملكة كركميش التي يحكمها مندوب من الملك الحثي ومن الأسرة الملكية لسوبيلوليوما، ومن الطبيعي هذه التطورات لا ترضي اورخي- تيشوب الذي اعتبر السقوط الميتاني عداء موجه ضده[5]، بينما يرى ادد نيراري الأول أن سقوط آخر ورقة ميتانية حولت آشور إلى

---

(1) Goetze, A.: (1940), p. 31.

(2) Weidner, E.F.: “Wasasatta Kōnig von Hanigalbat” AFO 6: (1930-1931), Pp. 21-22.

(3) اعتاد الآشوريون بعد تدمير مدن أعدائهم رمي بذور النباتات الشوكية والملح حتى لا تقوم للمدينة قائمة و(كوديموش والسحلو) كلها بذور نباتات ضارة: رياض عبد الرحمن الدوري: آشوربانيبال، بغداد، 2001، ص126.

(4) Grayson, A.K.: (1972) .Pp. 60-61// saggs, H.W.F: (1984) . p. 47.

(5) يعتقد روتن (Rowton) أن سقوط خانيكلبات كان قبل ست سنوات من موت ادد نيراري الأول:

دولة عظمى فهو بذلك قادر على مخاطبة الملك الحثي مستعملاً كلمة (أخي) المعتادة في رسائل الملوك تلك الفترة وبأنه يستحق لقب الملك العظيم[1] لكن عدم اقتناع اورخي-تيشوب[2] بتصرفات ادد نيراري جعلت رده عنيفاً ولا يدل على دبلوماسية سياسية فهو لا يريد أن يجعل الملك الأشوري مساوياً له مثل ملك مصر أو بابل[3] وما بينهما من تحالف ومصاهرات عائلية، من جهة أخرى الانتصار الآشوري ضد خانيكلبات غير معترف به في حاتوشا فكان الرد عنيفاً وقحاً:

(.. وأنت لا تستمر بالكتابة لي باسم الأخوة، وادعائك لقب الملك العظيم لا أرغب به ..) [4].

لم نتوصل إلى رد أشوري على هذه الرسالة فعلى ما يبدو أن الآشوريين سكتوا على مضض، لأن الصراع على السلطة الحثية أصبح قريباً وعلى الأبواب.

"دعنا نحتكم أمام إله العاصفة"

ساءت العلاقات بين الملك اورخي-تيشوب وعمه، ومن المؤسف عدم وجود نص للملك يوضح فيه موقفة وأسباب الكراهية ضد عمه، فكما ذكر سابقاً وجود نسخة من وثيقة

- Rowton, M.B.: "The Background of the Treaty between Ramesses II and Haitusili III" JCS 13: (1959), p.1.

(1) بعض الباحثين يرى أن الرسالة تعود إلى شلمانصر الأول (Salmaneser) (1273-1244) ق.م خليفة ادد نيراري الأول:

Harrak, A.: (1987) . Pp. 75-77//Saggs, H.W.F: (1984) . p. 47

(2) يرى الباحثين أن جواب الرسالة حول (الإخوة) أما إلى أبيه موواتالي أو عمه حاتوسيلي الثالث أو ابن عمه تودحليا الرابع ويرى من جهة أخرى بعض الباحثين أنها تعود إلى اورخي-تيشوب:

- Beckman, G.: (1996) . p. 138.// Hagenbuchner, A.: (1989), p. 263.// Akurgal, E.: (1962), p. 70.

(3) لم يذكر الملك موواتالي في قائمته التي تظم أسماء الملوك المساوين له بالمنزلة اسم الملك الآشوري، قائمة الأسماء وردت ضمن معاهدة الكساندو:

Friedrich, J.B (1926-1930) . p. 68//Liverani, M.: (1990), p.200.

(4) نص الرسالة ذكرت سابقاً: صلاح رشيد الصالحي : (2009) ،العلاقات الآشورية ..، ص 35

Goetze, A.: (1975c), p. 258// Hagenbuchner, A: (1989) Pp. 260-264// Saggs, H.W.F.: (1984), Pp.47.

الاعتذار لحاتوسيلي الثالث التي تعبر عن رأيه وموقفه والتي ذكر فيها بان ابن أخيه يحسده على ما وصل إليه:

(عندما رأى اورخي-تيشوب محبة الإلهة لي، حسدني وأراد الإساءة لي، اخذ مني الرعايا التابعين لي، وأيضا، اخذ مني كل الأراضي التي كانت خالية من السكان والتي أنا أعدت استيطانها، وجعلني ضعيفاً....)(1)



شكل (27): أشكال ثيران وهو الحيوان المفضل لدى إله العاصفة، وهما سيري (Seri) وتيلا (Tella) (وهو اسم حوري). من بوغازكوي وتؤرخ إلى القرن السادس عشر ق.م، الارتفاع 90سم. عن (المتحف الأناضولي).

في الحقيقة أن دور حاتوسيلي الثالث مهم في استقرار المملكة خاصة على حدودها الشمالية مع الكاسكا كما انه استرجع مدينة نيريك المقدسة حيث المعبد الرئيسي لإله العاصفة (2) وقام بإعادة بناء المدينة المخربة بما في ذلك معبدها (3) ولعل سبب

---

(1) وثيقة الاعتذار العمود الثالث الفقرات 54-59: جرني أ. ر: (1963) ، ص235.

Sturtevant, E. H. and. Bechtel, G.: (1935), p. 78.

(2) يطلق عليه أيضا إله الطقس بسبب السحب والأعاصير في بلاد الأناضول بعكس بلاد الرافدين طقسها حار وجاف، وقد صور في أشكال متعددة في العديد من المدن، ويصور حاملاً بيده اليمنى فأس وباليد الأخرى وميض البرق، وحيوانه المفضل هو الثور ومعابده منتشرة في جبال طوروس وسهول شمال سوريا وغالبيته سكان تلك المناطق من الحوريين وزوجته خيبات أصلها حوري أيضا (ملحق 14): جرني أ.ر.: (1963) ، ص189.

(3) Archi,A.: (1971) . p. 194// Cornil, P. and Lebrun, R.: (1972), Pp. 15-30.

التخريب هو الاحتلال الكاسكي الطويل الذي دام قرابة (200) عام، منذ فترة حكم خانتيلي الثاني، ولم يتجرأ على تحريرها الملوك الحثيين منذ تلك الفترة حتى تم استرجاعها من قبل حاتوسيلي وهذا يعتبر انجاز كبير إذا علمنا بأنه عندما حرر نيريك كان أميراً وليس ملكاً على حاتتي.

(سيدتي، إلهة شمس أرنينا، أنت تعرفين كيف أهمل الملوك السابقين نيريك.... أنتِ أعطيتِ الأسلحة، سيدتي، إلهة شمس أرنينا، هم اخضعوا أراضي العدو المحيطة، لكن لا أحد منهم حاول أن يستولي على مدينة نيريك، على أية حال خادمك حاتوسيلي، حتى عندما لم يكن ملكاً فقط أميراً - هو الذي استولى على مدينة نيريك.....)[1]

سارت الأمور بينهما نحو التعقيد فقد رأى اورخي-تيشوب ضرورة أن يجرد عمه من المناطق التي تشكل مصدر قوته في مملكة الشمال بما فيها العاصمة حاكبيس ومدينة نيريك المقدسة وبذلك يضعف قوته ويجرده من مناطق الدعم التي يعتمد عليها من الناحية المادية والبشرية معاً، ومثل هذا العمل ضربة قوية لحاتوسيلي يرفضها تماماً ويعتبرها إعلان حرب ضده:

(ولمدة سبع سنوات وأنا امتثل لرغباته،..... أراد اورخي-تيشوب أن يتخلص مني، فقد اخذ مني حاكبيس ونيريك، ليس طويلاً، أنا أعلنت الحرب ضده لكن أنا لم ارتكب جريمة بإعلان الحرب ضده،....أنا اتصلت به: أنت بدأت بالعدوان، الآن أنت ملك عظيم، لكن أنا ملك على قلعة واحدة فقط، هذا كل ما تركته لي، تعال إلى الإلهة عشتار في سموحا وإله العاصفة في نيريك وسيقررا فيما بيننا: أنا كتبت إلى اورخي-تيشوب بهذا الأسلوب، قد يقول شخصٌ ما، لماذا جعلته سابقاً ملكاً والآن تكتب إليه بإعلان الحرب؟ (إجابتي ستكون) ؟: إذا هو لم يبدأ بالحرب معي فان عشتار وإله العاصفة سيجعلونه خاضعاً إلى الملك الصغير (بمعنى إلى حاتوسيلي)، الآن هو بدأ الحرب ضدي والآلهة أخضعته لي بقرارهم....)[2] .

---

(1) من صلاة بودوخيبا إلى آلهة شمس أرنينا ر:

Bryce, T.R: (1999) . p. 285

(2) جرني أ.ر: (1963) ، ص235

هنا يناشد حاتوسلي بنقل الصراع إلى عشتار وإله العاصفة لإطفاء صفة الشرعية على إعلان الحرب [1] ولأن القضاء الإلهي أقوى من الجيوش:

(أنت ملك عظيم، أنا ملك صغير، دعنا نذهب لنتحاكم أمام إله العاصفة، سيدي، الإلهة شاوشكا (Sausga)[2] في سموحا سيدتي، إذا أنتِ تغلبت في المحاكمة فهم سيرفعونك عالياً، لكن أذا أنا تغلبت في المحاكمة فهم سيرفعونني عالياً...)[3] دفع القضية إلى الآلهة للتحكيم! إنها لعبة ماكرة نتيجتها معروفة سلفاً وهو انتصار حاتوسيلي وهذا ما شعر به اورخي- تيشوب ورفضه بشكل قاطع فكل الآلهة إلى جانب عمه، فالإلهة عشتار (شاوشكا) في سموحا تعتبر نصيرة حاتوسيلي منذ الصغر وقدم لها الهدايا والهبات إلى معبدها وحضوره المستمر في الاحتفالات الدينية الخاصة بها لا ينقطع، كما انه تزوج من إحدى كاهناتها بودوخيبا بناءً على رغبات عشتار وبذلك فهو يعرف رد عشتار مسبقاً، أما إله العاصفة فقد سبق وان حرر معبده ومدينته نيريك المقدسة من يد الكاسكيين وأعاد ترميم المدينة والمعبد بعد أن عانت التخريب والإهمال لفترة طويلة وقدم أيضا الهدايا والهبات إلى الإله العظيم فلا شك أن حب حاتوسيلي مخزون في قلب إله العاصفة أما رد الإلهين حول الصراع العائلي فيرد على لسان الكهنة المقربين للآلهة الذين لهم الحق بالتنبؤ وخدمة الآلهة، وهؤلاء علاقتهم مع حاتوسيلي قوية باعتباره كاهن منذ صغره للإلهة عشتار. وحتما لهم النصيب لما يقدم من الهدايا والأموال في كل مناسبة يزور فيها حاتوسيلي معابد الآلهة العظام فهل يستطيع اورخي-تيشوب أن يحصل على جزء بسيط من حب الإلهة وهو القابع في حاتوشا لا يخرج منها؟

---

(1) Liverani, M.: (1990) . Pp. 155-156

(2) الآلهة شاوشكا وهي آلهة عشتار الحثية أخت رب الطقس (العاصفة) (تيشوب) عبدت في سموحا وعدد من المدن في منطقة طوروس، وتصور لها أجنحة وتقف على أسد واصلها من وادي الرافدين ويعود الفضل بانتقالها إلى الحثيين بواسطة الشعب الحوري مثل باقي الأرباب الحورية: سامي سعيد الأحمد ورضا جواد الهاشمي: ص296.

(3) جرني أ.ر: (1963) ، ص 235:

Liverani, M.: (1990) . p. 156

حرب الوراثة الحثية

بعد رفض تحكيم الآلهة، أغلقت الطرق أمام الحلول المطروحة، ولم يبقى غير الخيار العسكري لكلا الطرفين، فاستدعى اورخي- تيشوب العدو اللدود لعمه وهو سيبا- زيتي (Sippaziti) ابن ارما-تارخوندا حاكم الأراضي المرتفعة سابقاً والذي عزل من منصبه ونفي إلى الاشيا ليكون قائد للجيش الذي سيقاتل حاتوسيلي من جهة وللحصول على دعم مؤيديه في الأراضي المرتفعة من جهة أخرى، على ما يبدو ولاء هؤلاء المؤيدين قد خف بسبب الفترة الزمنية التي غابت فيها عائلة ارما- تارخوندا في المنفى أو لربما حصولهم على بعض الامتيازات من حاتوسيلي ولهذا الدعم لم يكن بالمستوى اللائق لاورخي- تيشوب، وحتى في غرب الأناضول فقد وقفت منطقة نهر شيخا إلى جانب حاتوسيلي بينما منطقة ميرا Mira ومحتمل منطقة اخياوا وأراضي ارزاوا تساند اورخي- تيشوب[1]

من جانب آخر حشد حاتوسيلي الثالث قوات ضمت أعداداً من النبلاء والمواطنين الساخطين الذين تعرضوا إلى النفي من قبل اورخي-تيشوب [2] أو البعض الآخر ممن يشعر بالاحتقار إلى الملك (النغل)[3] كما وان للكهنة دوراً في تحريض الناس للوقوف إلى جانب محب الآلهة ضد العدو اورخي- تيشوب.

دارت المعركة بين جيشين خبرتهما جاءت من مدرسة قتال حثية واحدة في منطقة الأراضي المرتفعة [4] أثبت خلالها حاتوسيلي تجربة قتالية أجبرت خصمه على الهروب من ارض المعركة متوجها إلى مدينة سموحا (Samuha) محاولاً أن يجعلها قاعدة للمقاومة، إلا أن حاتوسيلي تابعة ثم ضرب الحصار حول المدينة مانعا الخروج والدخول حتى وصف حصاره لاورخي-تيشوب داخل المدينة (مثل الخنزير في الزريبة) [5].

---

(1) لم تشارك المناطق القريبة من الأناضول في الصراع الذي انتهى بعزل اورخي-تيشوب وجلوس حاتوسيلي على العرش:

Macqueen, J.G.: (1999), p. 48

(2) وثيقة الاعتذار العمود الرابع الفقرات 19-20:

Sturtevant, E, H. and Bechtel, G.: (1935) . p. 85-87

(3) Goetze, A.: (1975c) . p. 257

(4) حول الأراضي المرتفعة وسكانها:

Lioyd, S.: “Early Highland Peoples of Anatolia” (1967) Pp. 64-65

(5) وثيقة الاعتذار العمود الرابع الفقرات 25-26:

Ibid: (1935), p. 87.

وأخيراً استسلم اورخي-تيشوب وعزل من منصبه كملك عظيم وترك حاتوشا عام (1278) ق.م [1] بعد أن حكم سبعة سنوات وربما اقل من ذلك، وكما هو معروف عقوبة النفي تفرض على العضو المذنب في العائلة المالكة، ولذا تم اختيار منطقة نوخاشو (Nuhasse) في سوريا كمنفى بعيد للملك المخلوع [2]. ثم أعلن حاتوسيلي نفسه ملكاً على حاتتي مع ذكر نسبه كاملاً:

(هكذا (يتكلم) تابارنا حاتوسيلي، الملك العظيم، ملك حاتتي البطل، محبوب إلهة شمس أرنينا، وإله العاصفة نيريك والإلهة عشتار سموحا، ابن مورسيلي، الملك العظيم، ملك حاتتي، البطل، حفيد سوبيلوليوما، الملك العظيم، ملك حاتتي، البطل، الحفيد العظيم (سليل) حاتوسيلي الأول، الملك العظيم، بذرة كوسسارا(Kussara) (الذي كان) قد اختير من قبل الآلهة....)[3]

أخيراً انتهى الصراع بين الخصمين العنيدين، وانحازت عشتار إلى جانب حاتوسيلي وزوجته بودوخيبا فقد زارتها في المنام قبيل المعركة لتبشرها بالنصر لزوجها:

(لقد قضت الآلهة بحكمها أن يهزم أمامي...والآن سيدتي عشتار قد وعدتني بالعرش فقد زارت زوجتي في الحلم (قائلة): [أنا سوف أساعد زوجكِ وستقف كل حاتوشا إلى جانبه]، ثم رأيت رضا عظيماً من عشتار فقد تخلت عن اورخي-تيشوب، ولم تحبسه إلا في سموحا مدينتها...)[4]

يظهر أن شعب حاتوشا انقسم بين مؤيد إلى اورخي-تيشوب وأخر يساند حاتوسيلي [5] ولابد وأن النزاع امتد إلى العاصمة حاتوشا فأدى إلى النهب والتدمير

تقع سموحا بالقرب من ملطية الحديثة : جرني أ.ر: (1963) ، ص57.

(1) Macqueen, J.G.: (1999) . p. 48//- Akurgal, E.: (1962) . p.68.

يضع البحاثة الألمان تاريخ استلام حاتوسيلي العرش عام 1272 ق.م استناداً إلى أرشيفات بوغازكوي:

Mellaart, J.: (1971b) . p. 260

أما الباحث جرني فيضع تاريخ (1275 ق.م) لاستلام حاتوسيلي الثالث العرش: جرني أ.ر: (1963) ، المصدر السابق، ص56

(2) وثيقة الاعتذار العمود الرابع الفقرات 32-33

- Sturtevant, E.H. and Bechtel, G.: (1935), . p. 88.

(3) جرني أ.ر: (1963) ، ص234

(4) المصدر نفسه: ص235.

(5) Archi, A.: (1971) . Pp. 203-208

الذي طال الخزانة الملكية [1] فيما بعد عمل حاتوسيلي الثالث إلى إعادة الأمان وتعمير العاصمة مما أصابها من تدمير وحرق خاصة القصر الملكي فجلب نحاتين من بابل لتزين المدينة وأبوابها الخمسة [2]، وادعى بأن من كان يتعاطف مع الملك السابق أصبحوا الآن متعاطفين معه:

(الحكام الذين كانوا متعاطفين مع اورخي- تيشوب، الآن هم متعاطفين معي، هم اظهروا رغبتهم أن يرسلوا سفرائهم لي، مع هباتهم، وهم أرسلوا لي الهدايا لم يرسلوا مثلها إلى آبائي وأجدادي، واقسم الملوك بالولاء لي، مهما كان عدوي، أنا اقضي عليه..)[3]

بعد أن أعاد الاستقرار في حاتوشا، استقبل الوفود للتهنئة باستلام عرش أجداده وإصدار قراره بحصر الملكية في أولاده باعتباره الوريث الشرعي لعرش أخيه [4]، أما أولاد اورخي-تيشوب فلاحق لهم بالعرش إطلاقا معنى هذا أبعاد أولاد مورواتالي عن حقهم في عرش حاتتي:

(في المستقبل أنت يجب أن تساعد أبناء شمسي إذا حدث شيء لم يكن في الحسبان لولدي، يجب على الناس أن يساندوا ويمنحوا لأبنائي الملكية الذين أنا والملكة أنجبناهم، لا تأخذ أي ولد من سلالة أخرى، لا احد يتطلع إلى أبناء اورخي- تيشوب...)[5].

محاولات اورخي-تيشوب لاستعادة العرش

اختيرت نوخاشو كمنفى أستقبل اورخي-تيشوب وعموماً هذه المنطقة ملائمة لاستقبال الأمير المطرود [6]، وقد أعطيت له بعض المسؤوليات في أدارة عدد من المدن والقلاع ربما من اجل أن يصرف النظر عن مطالبته بالعرش، كما تم إبلاغ الملك بنيتا-شينا ملك امورو الذي أعيد إلى مملكته التي تقع قريباً من نوخاشو ويدين بالولاء إلى حاتوسيلي أن يراقب

---

(1) عمليات النهب وتدمير الخزانة الملكية وحرق القصور ذكرت في رسالة الملكة بودوخيبا إلى الملك رعمسيس الثاني متهمة اورخي-تيشوب وراء هذه الأحداث.

(2) ذكر حاتوسيلي الثالث في نص يشير إلى جلبه نحاتين من بابل جرني أ.ر: (1963) ، ص261-278

Burney, C.: (1977), p. 142.

(3) Akurgal, E.: (1962) . p.70

(4) اعتبر حاتوسيلي نفسه الحفيد العظيم لجده مورسيلي الثاني:

Archi,A.: (1971) . p. 196.

(5) جرني أ.ر: (1963)، ص236.

Hout, T. Van Den: “Khattushili III, King of the Hittites” In J.M. Sasson, (1995b), p. 1114.

(6) من الطبيعي بعد عزله من منصب الملك عاد إلى منزلته السابقة كأمير وعومل بالحسنى ونفي معززاً مكرماً: جرني أ.ر: (1963) ، ص56.

اورخي-تيشوب وإبلاغ الملك في حاتوشا عن تصرفاته واتصالاته، لكنه بعد فترة قصيرة من وصوله إلى نوخاشو بدأ بأجراء اتصالات سرية مع الدول المجاورة لعله يحصل على مساعدة أجنبية تعيد له عرشه، فأرسل رسائله إلى بابل، حيث كان يعمل على تمهيد الطريق لزيارة بابل من اجل أجراء مفاوضات تمهيدية مع الضباط البابليين، أو ربما مع الملك كدشمان تورجو نفسه[1] ثم أرسل رسالة إلى شلمانصر الأول ملك آشور الذي ارتقى العرش بعد وفاة ادد نيراري الأول والاحتمال الكبير انه طلب المساعدة منه وقد أشار توكلتي ننورتا الأول[2] فيما بعد خلال المفاوضات مع تودحليا الرابع إلى رسالة (الابن الوريث) ربما المقصود به اورخي-تيشوب[3] .

الانقلاب الداخلي في حاتوشا خلق حيرة لدى الممالك الأجنبية[4] فانعكس على موقفهم من رسائل اورخي- تيشوب الذي لم يحسن اختيار حلفائه فإذا كان يتوقع أن يقدم كادشمان تورجو ملك بابل المساعدة له فهذا آمر مستبعد للغاية لأن الكشيين معنيين بالخطر الآتي من أشور ومحاولاتها الاستحواذ على السلطة في بابل خصوصاً أن لدى الآشوريين مؤيدين لهم في المدينة إذا أضفنا أن القدرة العسكرية الكشية لا تتعدى حدود المنطقة الوسطى التي تضم بابل والمدن المجاورة[5] أما الموقف الآشوري فيبدو أن الأمور المعقدة في البلاط الحثي تنصب لصالحهم وتجعل حاتوشا بعيدة عن متابعة التطلعات الآشورية التي أوصلتهم إلى حدود

---

(1) وثيقة الاعتذار العمود الرابع الفقرات 34-35:

Sturtevant, E.H.and Bechtel, G.: (1935) .Pp. 88-89

(2) بعد وفاة شلمانصر الأول ارتقى العرش ابنه توكلتي تنورتا الأول (1243-1207) ق.م حيث ضم بابل إلى مملكته طوال سبعة سنوات وحكم بابل ثلاثة ملوك تابعين لآشور لكنه قتل وهو محاصر في قصره ودبر الانقلاب ابنه (آشور-نادن-ابلي) مع بعض الأمراء والقادة: طه باقر: (1973) ، ص489.

(3) Otten, H.: "Korrespondenz mit Tukulti- Ninurta I. aus Boghazköy" in E. Weidner (1959) Pp. 67-68// Hagenbuchner, A.: (1989), Pp. 266-267.

(4) Archi, A.: (1971) p. 208.

(5) حول الوضع السياسي الداخلي في بابل والأطماع الأشورية والعيلامية في نهاية العهد الكيشي: طه باقر: (1973) ، ص460-664.

كركميش كما وان الرد العنيف الذي استلمه ادد نيراري الأول من اورخي-تيشوب تجعل أي طلب للمساعدة مرفوضة تماماً [1].

هذه الاتصالات بين اورخي-تيشوب وممالك شرق الفرات لم تكن بعيدة عن حاتوسيلي فطوق الحراسة الذي ضرب حول اللاجئ السياسي قوي والعيون تراقبه باستمرار، ولذلك تم نقله بعيداً عن الشاطئ تعبير حثي يدل على جزيرة أطلق عليها الاشيا (ALasiya) (قبرص)[2] .

في منفاه الجديد اتصل بعدو عمه وأبيه رعمسيس الثاني ملك مصر، فلقيٍ التشجيع لأن كلاهما يعتبران حاتوسيلي عدوهم اللدود، واستطاع اورخي-تيشوب أن يراوغ ويخادع الحرس الحثي المكلف بمراقبته وهرب إلى مصر ولقيٍ فيها استقبال من الفرعون وقد ورد هذا في رسالة من حاتوسيلي إلى بنيتا_شينا ملك امورو ويلمح فيها فكرة الهروب إلى مصر[3] وقد كتب حاتوسيلي رسالة إلى ملك مصر يطلب فيها تسليم ابن أخيه، لكن رد الفرعون رعمسيس كان رداً جافاً فيه رفض قاطع وأرسل حاتوسيلي رسالة إلى ملك بابل كادشمان- انليل الثاني يقول:

(هرب عدوي إلى بلاد أخرى، ذهب إلى ملك مصر، عندما أنا كتبت إليه: اعد لي عدوي، هو رفض إعادته، ثم أنا وملك مصر أصبحنا أعداء الواحد ضد الآخر، والى أبيك أنا كتبت: ذهب ملك مصر لمساعدة عدوي، أبيك سجن رسول مصر في بابل في داخل مخزن الحبوب....)[4].

---

(1) استمر الحثيين كقوة رئيسية في المنطقة ومع هذا حدثت تغيرات سياسية في عهد الملكين شلمانصر الأول وابنه توكلتي ننورتا الأول مما استدعى أن يخاطبهم الملك الحيثي (الاحتمال الأكبر هو تودحليا الرابع) بعبارة (أخي) ومع هذا فان توكلتي ننورتا يدعي بأنه غزا المناطق الحثية في شمال سوريا ونقل أسرى إلى آشور بلغ عددهم (28800) ألف أسير مع العلم أن هناك محاولة من قبل توكلتي ننورتا بالدخول في علاقات سياسية طيبة مع الحثيين:

Saggs, H.W.F.: (1984) . Pp. 48-54.

(2) Houwink Ten Cate: (1974a), p. 139.

(3) Houwink Ten Cate: (1994) . p. 246// Hagenbuchner, A.: (1989), Pp. 379-382.

(4) Wouters, W.: “Urhi-Tesub and the Ramses-Letters from Boghazköy” JCS 41: (1989), p. 230.

هذه الرسالة محاولة من حاتوسيلي لتذكير كادشمان انليل الثاني بوجود معاهدة سابقة بين الملك الحثي وأبيه الملك الراحل كادشمان تورجو، ويطالبه أن يتخذ الموقف المؤيد له في حالة نشوب حرب بين حاتتي ومصر [1]، لكن حاتوسيلي يعرف جيداً بان الحرب مكلفة والإعداد لها يتطلب الوقت والمال والجهد المتواصل ومن الصعب إثنائها إعادة السيطرة على ابن أخيه الهارب في بلاط عدوة، فلابد إذاً من العمل الدبلوماسي فهو أقصر الطرق لحل المشاكل بين الدولتين.

---

(1) في الرسالة لم يذكر اسم اورخي_تيشوب الهارب إلى مصر لكنه حتماً يعني ابن أخيه:

Wouters, W.: (1989), p. 230// Houwink Ten Cate: (1974a),p. 139.

الفصل الثاني عشر

الدبلوماسية الحثية

حكم حاتوسيلي الثالث (1267-1237) ق.م.

حاتوسيلي الثالث (1267-1237) ق.م[1]



ختم (23): طبعة ختم الملك حاتوسيلي الثالث، كتب في الدائرة الوسطية على جهة اليمين والملكة بودوخيبا على جهة اليسار، وشعار الشمس المجنحة في أعلى الختم، أما الخط المسماري فهي ألقاب الملك.

بعد إزاحة اورخي- تيشوب (مورسيلي الثالث) من العرش، استلم الحكم حاتوسيلي الثالث وعمره تجاوز الخمسينات في ذلك الوقت ويعاني من نوبات مرضية في إقدامه وإمراض أخرى بحكم تقدمه بالعمر، وهذا ترك فيه اثر واضح فقد انخفض مستوى طموحاته الشخصية خاصة تلك التي تتعلق بالتوسع الحربي على حدود المملكة الحثية أسوة بأسلافه الملوك الذين ما انفكوا يقاتلون بحملات عسكرية تبرز هيبة الدولة بين رعاياها وبين الدول المجاورة والدويلات التابعة معا، إضافة إلى القلق النفسي الذي أوجده اورخي -تيشوب بعد هروبه إلى مصر، ومحاولة حاتوسيلي متابعة خطواته بغية إحكام السيطرة عليه، لكن اللاجئ المشاكس القابع في مصر ما زال يدبر المكائد لعله يعود إلى عرشه المغتصب ولذلك بقي حاتوسيلي يتابع خطوات خصمه حتى وفاته فهو اشد ما يحتاج إلى اعتراف الحكام الأجانب والحكام التابعين بشرعية حكمه لحاتتي، كما انه لابد وان يرضي مدعي أخر قد يطالب بالعرش واقصد هنا كورونتا شقيق اورخي-تيشوب، كما أن استخدام القوة ضد معارضيه في الداخل والخارج تفرض عليه القتال في عدة جبهات وهو غير قادر على ذلك، فلابد في هذه الحالة

---

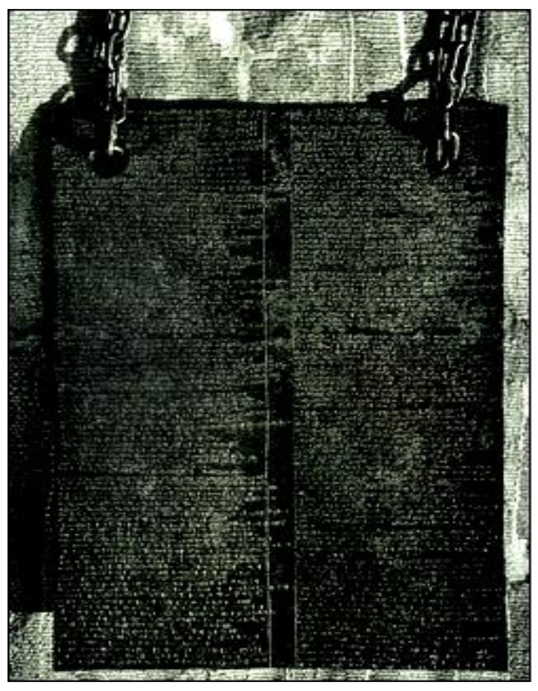
(1) كما هو معتاد اختلف الباحثون في تاريخ حكم حاتوسيلي الثالث، يرى الباحث جرني فترة حكمه من (1275-1250) ق.م كذلك الباحث سامي سعيد الأحمد: جرني. أ.ر: (1963) ، ص282// سامي سعيد الأحمد ورضا جواد الهاشمي: ص263// بينما يرى ماك كوين (Macqueen) تاريخا يبدأ في (1278-1253) ق.م:

Macqueen, J. G. : (1999) . p. 48

ويعطي بريسي (Bryce) تاريخا من (1267-1237) ق.م:

Bryce, T. R. : (1999). p. 292

إن يختار الأسلوب الدبلوماسي ليحقق أهدافه. من اجل تثبيت السلطة الداخلية في حاتوشا وعليه إنهاء حالة الابن الثاني للملك مرواتالي وهو كورونتا(Kurunta) من ثم الانطلاق لعمل صيغ من التحالفات مع الملوك الأجانب ومنها مصر، وبابل، وأشور، وبذلك اعتبر الباحثين إن حاتوسيلي رجل دبلوماسي وسياسي وانعكس هذا على مملكته التي عمها السلام طيلة فترة حكمه إذا استثنينا حملة واحدة في الغرب في أواخر سنوات حكمه.



شكل (28) لوح البرونز النادر والأقدم في الشرق الأدنى القديم ويؤرخ إلى منتصف القرن الثالث عشر قبل الميلاد، ذكر في لوح البرونز معاهدة الملك الحثي تودحليا الرابع مع كورنتا ملك تارخو-نتاشا في الجنوب اكتشف في حاتوشا عام 1986 ويضم 350 سطرا وترجم من قبل الباحث اوتن (Otten). والمعروف أن الألواح المعدنية استعملت في مناسبات خاصة والقليل منها بقي إلى الوقت الحاضر بسبب قيمة المعدن ومن ثم يتم إذابتها باستخدامها مرة أخرى.

إخلاص كورونتا

خلال عمليات التنقيب التي جرت في حاتوشا عام (1986) ميلادية، اكتشف لوح برونزي في حالة جيدة ويتضمن نص حثي مسماري من (350) سطراً، عثر عليه داخل سور المدينة الجنوبية قرب بوابة السفنكس، وقد ترجم النص ونشر من قبل الباحث

اوتن (Otten)[1]. كما وانه اللوح البرونزي الوحيد المعروف لنا من المملكة الحثية، ويطرح اللوح مفهوم مهم عن الجغرافية السياسية خلال عصر البرونز المتأخر، وقد زودنا بالتطورات السياسية في المملكة في منتصف القرن الثالث عشر قبل الميلاد، تطرح سطور اللوح معاهدة عقدت بين ابن حاتوسيلي الثالث ووريثه تودحليا الرابع مع رجل يدعى كورونتا(Kurunta)، ونحن نعرف إن هذا الأخير هو ابن أخ حاتوسيلي الملك العظيم[2] وقد ورد اسم كورونتا في رسالة تاواكالاوا (Tawagalawa) حيث قرأ اسم(LAMMA- a(KAL-a) بلفظ كورونتا[3] وقد عين كحاكم على منطقة تارخونتاشا (Tarhuntassa) كما هو النص:

(حاتوسيلي. الملك العظيم، سيدي، وأنا كنت في قلبه[...] وإنا كنت أمير... من ثم حاتوسيلي، الملك العظيم، سيدي والملكة بودوخيبا، اهتموا بي، وأجلسني في مكان أخيه. (بمعنى أخر موواتالي)، وجعلني سيد منطقة تارخونتاشا، وقلدني الملكية في منطقة تارخونتاشا، وهو عمل لوح المعاهدة معي ...)[4] .

نحن نعرف من قبل إن مدينة تارخونتاشا أصبحت عاصمة موواتالي بدلاً من حاتوشا قبل معركة قادش، واختير الأمير كورونتا لحكم المنطقة لأنه الابن الثاني للملك موواتالي[5] وشقيق اورخي-تيشوب، ولقد أعطى اللوح البرونزي أيضا معلومات حول دور كورونتا في الشؤون السياسية للمملكة الحثية بعد إن اخذ العرش من أخيه اورخي-تيشوب

---

(1) Otten, H. : (1988a) op. cit

(2) وثيقة الاعتذار العمود الرابع الفقرة 62:

Sturtevant, E. H. and Bechtel, G : (1935) p. 89

(3) Houwink Ten Cate,: “The Luwian Population Groups of Lycia and Cilicia Aspera during the Hellenistic Period” Leiden (1965), p. 130// Laroche, E. : (1966) . p. 101 no. 652//Gordon, E. I. : “The Meaning of the Ideogram ^{d}KASKAL. KUR: underground water –Course and its Significance for Bronze Age Historical Geography” JCS 21: (1967) p. 71 no. 6.

(4) Beckman, G. : (1989- 1990) . p. 291.

(5) Otten, H. : (1988) . Pp. 3-4// Güterbock, H. G. : “Wer War Tawagalawa?” or 59: (1990), p. 162.

الذي كان له الأسبقية في تولي العرش لأنه أكبر سنا من كورونتا، لكن المشكلة تبقى قائمة فهو الآخر ابن محظية.

سابقا عمل الملك مورواتالي بكل جهوده لارتقاء اورخي- تيشوب السلطة من بعده، بينما أرسل كورونتا إلى مدينة حاكبيس ليكون تحت رعاية عمه حاتوسيلي لأنه كان منشغلا في الصراع مع الملكة تانوخيبا زوجة أبيه والتي كانت تسعى بان يستلم احد أولادها عرش حاتتي باعتبار أن مورواتالي ليس لديه أولاد من زوجته الأولى،وقد خسرت التاوانانا تانوخيبا قضيتها ونفيت خارج حاتوشا، هذا الصراع أوجد قلقا لمورواتالي مفاده الخوف من قتل ولده اورخي- تيشوب من قبل العناصر المؤيدة للملكة في البلاط، ولأجل هذا أرسل ولده الثاني كورونتا إلى مملكة الشمال من اجل حمايته من المؤامرات والدسائس داخل القصر، كما أوضح ذلك الملك تودحليا الرابع فيما بعد

(سابقا كان مورواتالي، الملك العظيم، ائتمن كورونتا عند أبي حاتوسيلي لرعايته، وهكذا اهتم أبي به...)[1] وبلا شك رعاية وتوجيهات حاتوسيلي لابن أخيه كورونتا لا تعني إعداده ليكون ملكا إنما ليكون موظفا عالي المستوى يتولى مناصب بارزة في المملكة بالمستقبل.

على أية حال عاش كورونتا في قصر عمه كفرد من العائلة وتوطدت علاقته مع ابن عمه تودحليا واثبت إخلاصه لعمه وابن عمه فيما بعد ولأجل هذا تم مكافأته بتعينه ملكا على منطقة تارخونتاششا:

(لكن عندما أزاح أبي اورخي-تيشوب عن الملكية، أخذ أبي كورونتا وجعله ملكا في بلاد تارخونتاششا)[2]

يظهر أن تعينه بهذا المنصب جاء بعد إزاحة اورخي-تيشوب عن السلطة وتم نفيه خارج حاتوشا، وكان لابد من إبعاد كورونتا أيضاً خارج العاصمة حتى يتوقف كل دعم قد تقدمه العناصر الموالية للملك المنفي إلى أخيه في حاتوشا إن بقي فيها. ولذا عندما استلم حاتوسيلي العرش أرسل كورونتا إلى تارخونتاششا [3]، هذه المنطقة استمرت تلعب دوراً مهماً في الشؤون الحثية فموقعها إستراتيجي وامتدت من الساحل الجنوبي للأناضول

(1) هذه العبارة وردت في اللوح البرونزي المادة الثانية، العمود الأول السطور(12-13):

Otten, H. : (1988a).

(2) اللوح البرونزي المادة الثالثة العمود الأول السطور (14-15):

Otten, H. : (1988a)

(3) Hout, T. Van Den. : “Der Ulmi- Tesub-Vertrag” (StBoT 38) Wiesbaden (1995a)

والى كيزوواندا، ولذا فهي تملك موقع مهم على الطريق التجاري لمعدن القصدير، ومن جهة أخرى نقطة انطلاق للجيش الحثي باتجاه مناطق لوككا (Lukka) وميرا(Mira) وارزاوا ومنطقة نهر شيخا في غرب الأناضول.

إن تعين كورونتا بمنصب ملك على تارخونتاشا جاء كنتيجة حتمية لإخلاصه لعائلة حاتوسيلي، ولان هذه المنطقة تعتبر مهمة فلا يحتل منصبها إلا من كان ذو رتبة عالية في الدولة الحثية كأن يكون أميراً من الأسرة الملكية له السلطة الكاملة بإدارة المدينة والمناطق التابعة لها بشكل مباشر، وعلى ما يبدو أن سلوك كورونتا الجيدة وعدم تطلعه في المطالبة بالعرش، أدى بالملك حاتوسيلي ووريثه تودحليا الرابع تقديمهم النعم والحسنات إلى الملك الجديد على تارخونتاشا، فقد عثر على وثيقة لمعاهدة وفيها بعض التشويه بين أولمي- تيشوب (Ulmi- Tesub) ملك تارخونتاشا وبين ملك حثي اسمه مهشم يصعب تحديده وقد ترجم النص من قبل الباحثان كراستنج وجرني[1]، هذه الوثيقة تجعلنا نتساءل من هو أولمي تيشوب؟ عدد من الباحثين يفترض بأنه الابن الثالث لمواتالي ووريث كورونتا في تارخونتاشا وان هذه المعاهدة التي أطلق عليها اسم معاهدة أولمي تيشوب كانت قد عقدت مع الملك تودحليا الرابع[2]، وهناك من يرى أن أسماء اولمي تيشوب وكورونتا هما لشخص واحد فالأول اسمه الشخصي والثاني كورونتا اسم بلغة لوفيان (Luwian) تبناه الأمير اولمي- تيشوب عندما عين في منصب الملك على تارخونتاشا التي تقع في منطقة غالبية سكانها من لوفيان والمعاهدة كانت مع حاتوسيلي الثالث وليس تودحليا الرابع ويؤكد هذا الافتراض أن مضمون المعاهدة فيها تنازلات وحسنات أنعمت على الأمير الشاب[3].

---

(1) Garstang, J. and Gurney, O. R. : (1959) . Pp. 66-69// Hout, T. Van Den.: (1995a), p. 86.

(2) Otten, H. : (1988a) . p. 6// Hoffner, H. A. : (1989b), p. 47// Hout, T. Van Dan.: “A chronology of the Tarhuntassa- Treaties” JCS 41: (1989), Pp. 100-114// Houwink Ten Cate: (1994), p. 233.

(3) Gurney, O. R. : “The Treaty with Ulmi- Tesub” AS 43: (1993) Pp. 14-12// Güterbock, H. G.: (1961). p. 86 n.3// Klengel, H. : (1991), Pp. 231-232// Beal,

وقد وردت واحدة من هذه التنازلات خلال زيارة حاتوسيلي إلى تارخونتاشا حيث وجد إن ضريبة شاخان (Šaḫḫan) (وهي ضريبة لها طبيعة دينية)[1] ثقيلة على البلاد إذا أضفنا إليها الواجبات العسكرية وتجهيز الحاميات العسكرية للمملكة، ولذلك ألغيت الضريبة وخفض عدد المقاتلين الواجب تجهيزهم لحملات الملك إلى (200) جندي:

(عندما أنا، شمسي، ذهبت إلى تارخونتاشا، أنا شاهدت بان شاخان(Šahhan) الإله (كما فرضت من قبل) في المعاهدة وكانت ثقيلة ولا يمكن تحقيقها، سابقا مرواتالي جعل تارخونتاشا عاصمته، واحتفل بالآلهة في موقعها الجديد، وكل الحثيين تشرفوا بهم، لكن الآن الملك والملكة جعلا كورونتا ملكاً على تارخونتاشا، وهو لا يستطيع إن يحقق شاخان الإله[2] من(مصادر) بلاده، لذا الملك والملكة عملا على(مراجعة) المعاهدة، شمسي، تنازل عن المطاليب السابقة للعربات والجنود من منطقة نهر خوليا (Hulaya)، في المستقبل فقط (200) رجل يتم إلحاقهم بالحملة الحثية، ولا قوات أخرى تؤخذ من كورونتا...)[3]

مثل هذه النعمة التي وهبها له حاتوسيلي والملكة بودوخيبا شجعت كورونتا على الولاء للملك وعدم التذمر والمطالبة بالعرش ويصبح الملك العظيم، فهو يعرف جيدا أن الأمل ضعيف ما دام هو ابن محظية، ويقف أمامه رجلا قويا وداهية سياسية مثل عمه، وأخيرا إن يكون ملكا على منطقة تارخونتاشا أفضل له بكثير من النفي والتشرد مثل أخيه اورخي-تيشوب، وأفضل ما يقال القناعة كنز لا يفنى، وقد حصل كورونتا على الكنز.

تغير توخانتي (Tuḫkanti)

ترجمة كلمة توخانتي في لوح البرونز بمعنى (ولي العهد) (Crown Prince) (الأمير المتوج)[4] بينما يرى البعض إن الكلمة تعني (الوريث المفترض)[5]، ويظهر

R.: "Kurunta of Tarhuntassa and the Imperial Hittite Mausoleum, AS 43: (1993), Pp. 31- 32

(1) Gurney, O. R. : (1993) . Pp. 15-16// Giorgadze, G. G : (1991), p. 280.

(2) هذه الضريبة تسدد من خارج ثروات كل المملكة الحثية، فهناك ضرائب تجبى من السكان لتشكل مصادر ثروات المملكة منها ضريبة على الأراضي الزراعية الممنوحة بموجب قرار من الملك، وضرائب تجبى من المحاكمات القضائية كما ورد في القوانين الحثية.

(3) Bryce, T. R. : (1999) .Pp. 298-299// Laroche, E. : "Un point d'histoire: Ulmi- Tesub". RHA 8 : (1947-1948), p. 48.

(4) Gurney, O. R. : (1983), Pp. 97- 101.

(5) Houwink, Ten Cate : (1992a), Pp. 262-263.

أن تودحليا لم يكن الاختيار الأول لأبيه لوراثة العرش، ونعلم إن هناك ابن اكبر سنا من تودحليا وقد عين توخانتي (ولي للعهد)[1]، وفيما بعد أزيل الابن الأكبر وعين بدلا عنه تودحليا وليا للعهد[2]، لكننا لا نعرف اسم الوريث الأول فالنص لم يذكر اسمه ولذا من الصعب معرفة أسباب إزاحته من ولاية العهد، ومع هذا هناك أمير يدعى نيريك- كايلي(Nerikkaili) والذي تزوج سابقا من ابنة بينتا-شينا ملك امورو[3]، وعندما استلم حاتوسيلي الحكم عين نيريك كايلي وليا للعهد فقد ورد اسمه ولقبه على رأس قائمة الشهود في معاهدة أولمي- تيشوب[4] وكذلك أرسل حاتوسيلي ولده توخانتي إلى الغرب ليتفاوض مع بيامارادو (piyamaradu)[5].

هناك فرضية بان نيريك كايلي ابن الملك حاتوسيلي من زواج سابق، قبل إن يتزوج أبيه بودوخيبا[6] والحجة على ذلك زواج نيريك كايلي من ابنة بينتا شينا ملك امورو في فترة عقد معاهدة بينتا- شينا مع حاتوسيلي وعلى الأكثر في بداية حكم الملك الحثي، وإذا كان كذلك وانه في عمر يسمح له بالزواج فلابد وانه ولد قبل أن تظهر بودوخيبا على مسرح الأحداث[7] ويبدو أن المقطع الأول من الاسم ينسب إلى مدينة نيريك المقدسة والتي حررها أبيه قبل معركة قادش من أيدي قبائل الكاسكا بعد احتلال طويل للمدينة وكان في وقتها ملكا على مملكة الشمال وقام حاتوسيلي بإعادة أعمار المدينة ومعابدها ولابد وانه تصاهر مع إحدى الأسر المتنفذة في المدينة ليكسب تأيد سكانها له، هذا إذا أضفنا إن زواج حاتوسيلي من الملكة بودوخيبا كان بعد معركة قادش كذلك معاهدة بنتي- شينا كانت بعد المعركة

---

(1) لوح البرونز المادة الرابعة عشر العمود الثاني السطر43:

Otten, H.: (1988a)

(2) لوح البرونز المادة أربعة عشر العمود الثاني السطور(43-44):

Otten, H. : (1988a)

(3) Klengel, H.: (1991) . Pp. 230- 231

(4) Garstang, J and Gurney, O. R. : (1959) . Pp. 66- 69

(5) Bryce, T. R: (1999) . p. 300.

(6) Klengel, H.: “Nerikkaili Zum problem der Homonymie im hethitischen Anatolien” AOF 16: (1989) Pp. 186-187 //Hagenbuchner, A.: “War der Lü tuhkanti Neriqqaili ein Sohn Hattusili III?”. SMEA 29: (1992) p. 118

(7) Houwink Ten Cate: (1994) . Pp. 246- 247

الفاصلة وما تلاها من وفاة مرواتالي وعزل ولده، اورخي-تيشوب فحتما وفي هذه الحالة إن نيريك كايلي كان في عمر الزواج.

لقد تم إزالته من منصبه كولي للعهد بدون إن نعرف الأسباب من وراء ذلك، بل من المحتمل انه عانى من تقليل وتصغير في شخصيته، ومع هذا بقي له دور في شؤون المملكة فقد أطلق عليه اسم دومو-لوكال (DUMU- LUGAL) (ابن الملك)، فقد كان احد شهود المعاهدة بين تودحليا مع كورونتا[1] في الوقت لم يتم تعين تودحليا في منصب ولي العهد[2] بل إن اسم نيريك كايلي ورد على رأس قائمة الأشخاص الذين كانوا شهودا على وثيقة منح الأرض إلى شاخورنووا(Sahurunuwa) ملك كركميش حيث ذكر بأنه (tuẖknti, Dumu- LUGAL)[3] وبلا شك هذا دليل على انه ابن حاتوسيلي ولعل أزالته من منصبه كولي للعهد يعود إلى سببين:

1. دور الملكة بودوخيبا في قناع زوجها بتغير ولاية العهد لصالح ابنها تودحليا[4]، فقد عثر على طبعة ختم في اوغاريت عليه نقوش ترجمة: (ختم تودحليا، الملك العظيم، ملك حاتتي، البطل، ابن حاتوسيلي، الملك العظيم، البطل، وبودوخيبا، ملكة حاتتي العظيمة، حفيد مورسيلي، الملك العظيم، البطل)[5] .

2. العلاقة الشخصية المتينة بين تودحليا وكورونتا ربما كانت إحدى الأسباب لعزل نيريك كايلي وتعينه كولي للعهد خصوصا وإن كورونتا أقسم بالولاء بدعم ابن عمه تودحليا دون غيره: (في ذلك الوقت عندما أبي عين أخي الأكبر في منصب توخانتي، إنا مازلت في حينها خارج الملكية، لكن كورونتا (سابقا) أعلن ولائه لي، وأعطاني

---

(1) اللوح البرونزي المادة سبعة وعشرين العمود الرابع السطر (30):

Otten, H.: (1988a).

(2) Imparati, F.: “Apology of Hattusili III or Designation of his successor?”.Fs, Houwink Ten Cate (1995) .p. 152.

(3) Hagenbuchner, A.: (1992) . p. 121

(4) Otten, H.: “Die1986 in Boġazköy gefundene Bronzetafel Zwei vorträge Innsbruck.” (1989a) p. 11// Klengel, H. : (1991) . .p. 228//Hagenbuchner, A.: (1992) . p. 122//Imparati, F. : (1995) . p. 154// Hout, T, Van Den: (1995a) .p. 86

(5) Laroche, E. : (1956) . p. 111// Klengel, H. : (1991) . p. 225

قسمه التالي: إذا أبيك لم يعنيك في منصب الملكية، ففي أي منصب أبيك يضعك فيه، أنا سأكون مخلصا لك وحدك وأكون خادمك الأمين...)[1]

يظهر إن حاتوسيلي كان على وعي كبير بالرابطة القوية بين ابنه وكورونتا فأزال الابن الأكبر من ولاية العهد وعين تودحليا كوريث له في عرش حاتتي من اجل ضمان استمرار الخط الملكي في أسرته. وبذلك حقق حاتوسيلي الأمان في أسرته خاصةً والوطن ألحثي عامةً فتفرغ لمراسلاته الدبلوماسية مع الدول الأجنبية ليحصل منها الاعتراف بجلوسه على العرش كملك حقيقي له الشرعية أكثر من خصمه المخلوع المنفي اورخي-تيشوب.

معاهدة مع بابل

بعد فترة قصيرة من استلامه العرش، أقام حلف مع الملك البابلي الكاشي كدشمان- تورجو(1281-1264) ق.م، وأقنعه بضرورة قطع علاقته مع مصر التي استقبلت اورخي- تيشوب، لكن بعد مضي سنة على المعاهدة توفيه كدشمان- تورجو ونجح ولده كدشمان انليل الثاني (1263- 1255) ق.م[2] من استلام عرش بابل، وفتح صفحة جديدة من العلاقات بين بابل ومصر، ونحن نعرف إن التقارب الحثي-الكيشي سببه تعاظم قوة بلاد أشور[3]، التي تحررت من ربقة الحكم الميتاني خلال القرنين الخامس والرابع عشر قبل الميلاد وبفضل عدد من الملوك الأشوريين القديرين، وهذه المعاهدة البابلية دليل على الصداقة بين العائلتين الملكيتين في بابل وحاتوشا واللتان ارتبطتا بالزواج مرة أخرى[4].

أن استلام كدشمان انليل الثاني عرش بابل جاء وفق مضمون المعاهدة بين الدولتين، وتدخلات حاتوسيلي الثالث في هذا الشأن لم تقابل بالترحيب في بابل، ومع هذا ما زال الملك البابلي طفلا فترك السلطة الفعلية في بابل بيد وزيره المعادي للحثيين إتي مردوخ بلاطو (Itti-Marduk-balatu) الذي لم يأخذ تدخل الملك الحثي في الشؤون البابلية بنظرة دبلوماسية، إنما وجه التهمة لحاتوسيلي بالتعالي والتدخل وكأن بابل مقاطعة تابعة لحاتتي:

---

(1) لوح البرونز المادة ثلاثة عشر العمود الثاني السطور(35- 41):

Otten, H. : (1988a).

(2) Brinkman,J. A.: "Istanbul A. 1988, Middle Babylonian chronology, and the Statistics of the Nippur Archives". ZA 73: (1983) Pp. 67- 74

(3) Mellaart,J.: (1971b).p. 266

(4) جوان اوتس: (1990) ، ص 141-142.

(أنت لا تكتب إلينا مثل الأخ، أنت تضغط علينا كما لو كنا خاضعين لك) ربما هذا الرد كان سببه الرسالة الطويلة التي وجهت في وقت لاحق إلى الملك الكشي الشاب كدشمان انليل الثاني حيث نشعر في كلماتها غضب الملك الحثي من الإخبار التي وصلته بالتقارب البابلي-المصري ومحاولة منه لتجديد الحلف الذي عقد مع أبيه كدشمان-تورجو ومع حاتتي للوقوف ضد أشور من جهة ومصر من جهة أخرى:

(عندما أنا، وأبوك أقمنا علاقات دبلوماسية، وعندما أصبحنا مثل الأخوة المحبين، نحن لم نصبح إخوة ليوم واحد فقط، نحن فقط بشر، الباقي على قيد الحياة سيحمي مصالح أبناء أحدنا الذي ذهب إلى مصيره، بينما أبقت الآلهة على حياتي وحفظت ملكي، مات أبوك وحزنت عليه كما يليق بعلاقتنا الأخوية، وعندما فعلت ما كان مناسبا بعد موت أبيك، جففت دموعي وبعثت رسولا إلى بلاد كاردونياش [بلاد بابل] وأرسلت الرسالة التالية إلى كبار المسؤولين في بابل: إذا لم تحتفظوا بابن أخي حاكما فسأصبح عدوكم وأغزو بابل. إما إذا احتفظتم به فأبلغوني عندما يهاجمكم عدو أو إذا واجهتم أية مشكلة وسأهرع لمساعدتكم: كان أخي في تلك الأيام طفلا. ولذا اعتقد أن أحدا لم يقرا هذه الألواح له. والآن لم يعد أولئك الكتبة على قيد الحياة ولم يحتفظ بأي من الألواح في المحفوظات ولذا لا يمكن أن تقرأ لك الآن... لدي المزيد مما أقوله لأخي: لقد سمعت أن أخي كبر وأصبح رجلا ويخرج للصيد مرارا، يسرني أن الإله أدد جعل اسم ذرية أخي كدشمان تورجو شهيرا، ولذا أقول: امض ألان وهاجم بلاد العدو [بلاد أشور][1]: وأود أن اسمع كم قتل أخي. وأود أن أقول لأخي: لقد اعتادوا إن يقولوا إن أبيك يعد للحرب ويبقى في مكانه، اخرج الآن إلى بلاد الأعداء ودمرهم...)[2]

تختم الرسالة بطلب الحصول على جياد ممتازة (توجد في بلاد بابل خيول أكثر من القش) ويريد الملك الحثي أيضا عقيق ونقاش تماثيل حجرية بارزة من بابل[3] ، من سوء الحظ لا

---

(1) يعتقد نيكولاس بوستغيت أن هدف حاتوسيلي في تشجيع بابل بالهجوم على آشور هو تحويل اهتمام الآشوريين بعيدا عن الغرب وهو أمر يلاءم الملك الحثي: نيكولاس بوستغيت: (1991) ، ص96.

(2) جوان اوتس: (1990) ، ص142.

(3) Donbaz,V.: "A Middle Babylonian Legal Document Raising problems in Kassite Chronology". JNES 41: (1982), Pp. 207- 212.

نعرف رد الملك البابلي على الرسالة التي عثر على نسخة منها بالبابلية وجدت في بوغازكوي لذا من الصعب تقيم رد كدشمان انليل الثاني على رسالة حاتوسيلي ولكننا على ثقة بان حاتوسيلي استدار بحواره الدبلوماسي إلى جهات أخرى لكسب التأيد لعرشه مما دفع بالعلاقات البابلية-الحثيية إلى الفتور خاصة بعد موت كدشمان انليل (حوالي عام 1255) ق.م ربما بسبب قطع القبائل الأرمنية الاتصالات وهو وضع علق عليه حاتوسيلي في رسالته[1] .

معاهدة مع امورو

في نفس الفترة التي تولى فيها العرش عقد حاتوسيلي معاهدة مع بنتي-شينا (Bentesina) ملك امورو وكلاهما يبحثان توكيد شرعيتهما على العرش[2] فملك امورو تربطه صداقة قوية مع حاتوسيلي منذ إن نفاه الملك مرواتالي بعد معركة قادش إلى مملكة الشمال وحسب طلبه ثم أعيد إلى عرشه بعد وفاة مرواتالي، ولهذا يشكر بنيتا-شينا حاتوسيلي لإعادة تنصيبه (حتى ولو كان قرار إعادته اتخذ من قبل اورخي-تيشوب) على عرش امورو، وقد ارتبطت العائلتين الملكيتين الامورية والحثية برابطة الزواج:

(ابني نيريك كايلي سيأخذ ابنة بنتي-شينا ملك بلاد امورو كزوجة له[3]،وإنا أعطيت ابنتي كاشولاويا (Gassuliyawiya)[4]إلى بلاد امورو إلى البيت الملكي لبنتي-شينا للزواج

(1) جوان اوتس :(1990) ، ص143.

(2) عثر على نسخة من رسالة بعثها بنتي-شينا إلى الملك حاتوسيلي يطلب فيها عقد معاهدة:

-Houwink Ten Cate: (1994),p. 244 //Hagenbuchner, A.: (1989), Pp. 260, 370, 372// Hagenbuchner, A.: (1992), p. 112.

(3) Houwink Ten Cate.: (1992a), pp. 259- 260 n.41.

(4) اسم الأميرة كاشولاويا (Gassuliyawiya) هو نفس اسم جدتها المشؤومة الزوجة الأولى لمورسيلي الثاني التي توفيت بمرض غامض واتهمت الملكة البابلية زوجة سوبيلوليوما بعمل السحر لقتلها وتشابه الأسماء يولد حيرة بين الجدة والحفيدة:

Singer, I. : “The title Great princess” in the Hittite Empire” UF 23: (1991c) Pp. 328-329// Roos, J. De.: “Who was Kilushepa”? JEOL 29 : (1985- 1986), Pp. 77-79.

في ارض امورو، وستكون في منزلة الملكة، الابن والحفيد لابنتي يأخذون الملكية في بلاد امورو وإلى الأبد...)[1]

يظهر أن حاتوسيلي لديه عدد كبير من الأولاد والبنات مما يسهل الدخول في مصاهرات عائلية مع الملوك الأجانب والتابعين معا، فنحن نعلم زواج ملك بابل الكشي من أميرة حثيه لم نتوصل إلى اسمها، كما حدثت مصاهرة مع رعمسيس الثاني سيرد ذكرها فيما بعد، وزواج ابنته كيلوشخيبا (Kilushepa) إلى ملك اسووا (Isuwa) التابع للسيادة الحثية[2] كما منح ابنته كزوجة إلى شاوشكامووا (Sausgamuwa) ملك امورو[3] ، ومن الطبيعي المصاهرات تحقق الاعتراف به كملك حقيقي لحاتتي.

التقرب إلى آشور

حاول حاتوسيلي تحسين علاقاته مع آشور التي تعتبر مصدر خطر على الحدود الجنوبية الشرقية للمملكة والتي وصلت حدودها إلى كركميش التي يدير شؤونها نائب عن الملك الحثي، لذا كتب رسالة إلى الملك ادد نيراري الأول لتحسين العلاقة بين الطرفين بعد إن قطعها اورخي- تيشوب برسالة المعروفة (الأخوة)، وكان السبب الرئيسي للرد العنيف احتلال ادد نيراري مملكة خانيكالبات الميتانية، لكن الاحتلال والضم أصبح امرأ واقعا وحاتوسيلي لن يغير خارطة المنطقة فهذا يتطلب منه حملة عسكرية هو في غنى عنها ولذا رسالته تنشد أكثر من خانيكلبات انه متلهف لكسب الاعتراف بشرعية حكمه[4]:

---

(1) هذه الزيجات وردت في رسالة لبودوخيبا أيضاً:

Bryce, T. R. : (1999) . p. 294

(2) Güterbock, H. G. : (1973b), Pp. 139- 140// Roos, J. De : (1985- 1986), p. 76// Singer 1: (1991), Pp. 327- 328.

(3) Röllig, W. : "Heirat" RIA 4: (1972- 1975) Pp. 282- 287

(4) حول الأبعاد الحقيقية لرسالة حاتوسيلي إلى الملك الآشوري:

Goetze, A : (1940) . Pp. 27- 33// Rowton, M. B.: (1959) . Pp. 2- 4// Harrak, A.: (1987) . Pp. 68- 75// Hagenbuchner, A: (1989) . p. 267// Liverani, M.: (1990) . Pp. 104- 105

(الم يرسل أبي هدايا ثمينة لك؟ عندما أنا أصبحت ملكا، أنت لم ترسل سفيراً، كما هي عادة الملوك مع بعضهم البعض، الملوك والنبلاء أرسلوا الهدايا الثمينة، عباءة ملكية وزيت نقي لمسح الجسم، لكن أنت ولحد الآن لم تفعل هذا....)[1]

من الواضح إن الرسالة تريد فتح صفحة جديدة من العلاقات مع آشور فمن صيغتها تبدو وكأنها نوع من العتاب الذي يفسح المجال للتفاهم بين الطرفين وحل مشاكلهم خاصة عند الحدود بين الدولتين فمثلاً سكان مدينة توريرا (Turira) كانت سابقاً جزء من مملكة خانيكلبات، وأصبحت فيما بعد مقاطعة آشورية وهي تقع عند حدود كركميش، وربما بتحريض من الآشوريين يهاجم سكان توريرا باستمرار مناطق كركميش الحدودية، فيحدث القتل والسلب، حاتوسيلي يريد حلاً لهذه المشكلة حتى لا تصبح العقدة التي تودي إلى التوتر بين الطرفين:

(رجال توريرا يهاجمون مقاطعتي. من هناك هاجموا بلاد كركميش. ومن هناك هاجموا بلاد.... ملك خانيكلبات سبق وان كتب لي: (توريرا لي أو توريرا لك، المسألة كانت قلقا لملك خانيكلبات)، لكن أنت [بقصد الملك الآشوري] لا تمنع رجال توريرا من مهاجمة البلاد واخذ الغنيمة إلى توريرا، لقد هربت رعيتي ولديهم الرغبة بالعودة، إذا توريرا لك دمرها لكن بالنسبة لرعيتي الذين بقوا في المدينة لأتلمس حاجاتهم، أذا توريرا ليست لك، اكتب لي وإنا سوف أدمرها، لكن بالنسبة إلى جنودك الذين بقوا في المدينة حاجاتهم لن تمس. لماذا سكان توريرا يحتقرون نعمتي، أنا الأسد...)[2]

من الواضح أن حاتوسيلي وافق باحتلال أشور لممتلكات خانيكلبات، الآشوريين أثبتوا في عهد ادد نيراري الأول قوة في المنطقة وحتى بعد موت الملك الآشوري الذي حكم فترة ثلاثة وثلاثون عاما[3] بقيت آشور أكثر قوة في عهد شلمانصر الأول الذي صورته حولياته بالملك المرعب القاسي[4]، ففي عهده ثار ضده في منطقة خانيكالبات شاتوارا الثاني (Sattuara) ابن أخ ووريث واشاشاتا (Wasasatta)،

(1) Archi, A. ; (1971) . p. 208

(2) Liverani, M. : (1990) . Pp. 104- 105

(3) جوان اوتس: (1990) ، ص 304

Saggs, H. W. F. : (1984), Pp. 46- 48// Rowton, M. (1959), p.1.

(4) Saggs, H. W. F. : (1984) . Pp. 48-50

وطلب مساعده الملك الحثي وبعض القبائل الآرامية[1] وبدلا من تقديم المساعدة للثوار الميتانيين أرسل حاتوسيلي رسالة إلى شلمانصر يهنئه باستلام عرش أجداده والاعتراف به كملك عظيم[2]، ومحتمل التمرد الميتاني في خانيكلبات كان إحراجا لحاتوسيلي الذي لم يجد حلا غير إن يغض الطرف على نداءات شاتوارا الثاني، أو ربما قدم مساعدة رمزية لا قيمة لها من الناحية العسكرية.

كانت حملة شلمانصر الأول خاطفة استطاع خلالها سحق التمرد وتقدم ليستولي على مدن وقلاع، ونقل آلاف الأسرى الميتانيين إلى عاصمته[3] وبذلك انتهت مملكة خانيكالبات إلى الأبد[4].

(بقيادة الآلهة العظيمة وبمجد آشور، سيدي، سرت إلى بلاد خانيكالبات، أنا فتحت الطرق الصعبة والمواقع الحصينة، شاتوارا ملك بلاد خانيكالبات وبمساعدة جيوش حثية، والاخلامو (Ahlamu)، استوليت على المواقع الحصينة، وأماكن شرب المياه في طريقي، من اجل جيشي إذا شعر بالعطش والإرهاق، هجم جيشهم بقوة وصلابة، لكني هزمتهم، ذبحت منهم إعدادا لا حصر لها من جيشهم الكبير، إما بالنسبة إلى شاتوارا، أنا طاردته باتجاه الغرب،

---

(1) في نص شلمانصر الأول يذكر اسم اخلامو والنصوص الآشورية في الألف الأول تذكر الآراميين والأخلامو معا وكأنهم مجموعة واحدة، بعض الباحثين يرى إن الاخلامو هم قبائل متنقلة بعد استقرارها عرفوا باسم الاموريين، بينما اسم الآراميين أطلقه الآشوريين على أقوام سكنت جبل بشرى، على كل لابد من العودة إلى مصادر: ماجدة حسو منصور: الصلات الآشورية الآرامية، رسالة ماجستير غير منشورة، كلية الآداب، قسم الآثار، بغداد، 1995، ص14-22// دونوت سومر:الآراميون، ترجمة البير ابونا، سومر، مجلد19، الجزء الأول- الثاني، بغداد،1963، ص127- 131// رفائيل بابو اسحق: الآراميون (لسانهم وقلمهم)، سومر، مجلد الثالث، الجزء الثاني، بغداد، 1947، ص 318-326:

-Gelb, I. J: "The Early History of the West Semitic Peoples" JCS 15: No.1, (1961), Pp.27- 47// Harrak, A. : (1987), p. 243// Hagenbuchner, A: (1989),Pp. 242- 245

(2) لا نستطيع إن نجزم من الذي أرسل الرسالة إذا كان حاتوسيلي أم تودحليا الرابع لكني أؤيد فكرة بريسي (Bryce) بان حاتوسيلي الثالث هو الذي أرسل التهنئة إلى شلمانصر الأول:

Bryce, T. R. : (1999).p. 303 No. 37

(3) Wilhelm, G. : (1989).p. 40.

(4) Saggs, H.W. F: (1984), Pp. 49-50// Astour, M. C.: "Rev. of Wilhelm (1989) , JNES 53: (1994), p. 228.

أنا ذبحت حشودهم، لكن (14400) منهم بقوا أحياء، أنا أعميتهم وحملتهم إلى أشور، أنا استوليت على تسعة من المراكز المقدسة المحضة (بالإضافة إلى) المدينة التي هو حكمها، وأنا حولت(180) من مدنه إلى تلال من الخرائب، أنا ذبحت جيوش الحثيين والأخلامو وحلفائهم مثل الخراف....)[1]

هناك مبالغة في الأرقام وفي المساعدة الحثية في النزاع القائم على نهر الفرات الاحتمال الكبير المساعدة كانت رمزية، والحثيين يسعون الآن إلى المصالحة مع هذا العدو العنيد.

المعاهدة مع مصر

مراسلات حاتوسيلي أعطت انطباعاً لدى الدول الأجنبية بنوعية السياسة التي يمكن أن نصفها بسياسة المهادنة التي يتبعها حاتوسيلي سواء مع كادشمان انليل الثاني ملك بابل وضرورة إحياء المعاهدة التي سبق وان عقدت مع أبيه كادشمان- تورجو قبل وفاته والغرض منها الوقوف ضد الخطر الآشوري، أو الاتفاقية مع ملك امورو الذي يكن كل الاحترام لشخص حاتوسيلي، إما أشور فيبدو إن حبل الود مقطوع بينهما تماما ولم يبقى غير مصر المارد القابع في أقصى الجنوب، ما زال يهدد المقاطعات الحثية في سوريا والأكثر من هذا كلا الطرفين لا يمكن إن يتجاهلون كارثة قادش إلا إذا حدثت مستجدات جديدة تتطلب من الطرفين عقد تحالف بينهما وبذلك يتحول أعداء الأمس إلى أصدقاء ومن ثم مصاهرات عائلية لتزيد من قوة العلاقة بين الأسرتين الملكيتين في حاتوشا وبررعمسيس، على هذا الأساس لا يمكن عقد معاهدة بين الدولتين إلا إذا كانت أسباب اللقاء بينهما قوية وهي:

1. العامل الآشوري: أغلب الباحثين يشيرون إلى إن سبب اللقاء بين الطرفين تنامي القوة الأشورية عبر نهر الفرات[2] ، ولابد من حماية مصالح البلدين في سوريا من الإطماع الآشورية[3] ، ويظهر هناك مبالغة في وصف الخطر الأشوري فقد ينطبق الأمر

---

(1) Grayson, A. K. : (1972- 1976), p. 82.

(2) Spalinger, A. : "Considerations of the Hittite Treaty between Egypt and Hatti" SAK 9: (1981), p. 357

(3) سامي سعيد الأحمد ورضا جواد الهاشميص264// جرني .أ.ر: (1963) ، ص57// سليم حسن: (1949) ، ص299-302// أنطوان مورتكات: (1967) ، ص233.

Hrozný, B. (1953), p. 133// Akurgal, E: (1962), p. 70// Macqueen, J. G.: (1999), p. 50.

على الحثيين أكثر مما ينطبق على المصريين، فعلاقة الملك المصري مع زميله الأشوري قائمة على التبادل الدبلوماسي والهدايا[1] وحتى زواج أميرات أشوريات في البلاط المصري[2] بل العلاقة الودية بين آشور ومصر أفضل بكثير من علاقتها مع بابل.

2. عامل الاعتراف الرسمي: اهتمام حاتوسيلي ينصب في بودقة مهمة بالنسبة له، فالمعاهدة ستكون بين طرفين متكافئين[3]، وبالتالي الاعتراف الرسمي من قبل فرعون مصر بشرعية حكمه[4]، وهذا ضروري بالنسبة له خاصة من قبل الحكام الأجانب، فرسالته إلى ادد نيراري الأول فيها العتاب والود معا لكن جواب الملك الآشوري كان جافاً (أنت (لا أكثر من) بديل للملك العظيم)[5]، أما رعمسيس الثاني فقد أجاب على رسالة حاتوسيلي قبل المعاهدة بنوع من التذمر، وينبه حاتوسيلي بأنه يفهم التغير الذي حدث في عرش حاتوشا:(أنا سمعت هذه الكلمات القاسية التي أخي كتبها لي (قائلا): لماذا كتب لي كل هذه الكلمات كما لو كنت خادم؟: ببساطة ليس حقيقةً باني كتبت إليك وكأنك احد خدمي، الم تحصل على الملكية؟ هل أنا لا اعرف هذا؟ إن هذا يؤلمني،

---

(1) كثيراً ما يرسل الفراعنة معدن الذهب إلى آشور وبابل كهدايا فمثلا أرسل أمنحوتب الثالث ما يعادل عشرون مثقال (طالنت) من الذهب كهدية إلى الملك الأشوري، الملاحظ أن ملوك بابل كانوا دائما في حالة تذمر ورسائلهم تحمل شكواهم إلى الفرعون لان ما يحصلون عليه من الذهب اقل مما يطلبونه ففي رسالة الملك آشوراوبالط (العمارنة 16) إلى الفرعون اخناتون يذكره بأن (الذهب في مصر كثير مثل التراب) ويطلب كميات منه ،حتى أن الملك البابلي أرسل ابنته كزوجة للفرعون على أساس أن تزداد كميات الذهب في هدايا الفرعون: جيمس هنري برستد: (1929) ، المصدر السابق، ص221// فاضل عبد الواحد علي: من ألواح سومر إلى التوراة، بغداد، 1989، ص197-198

(2) على سبيل المثال زواج أمنحوتب الثالث من أميرة آشورية: جيمس هنري برستد: (1929) ، 218-221

(3) Akurgal, E : (1962) p. 70

(4) Spaling, A. : (1981) p. 357

(5) يقصد ادد نيراري بأن حاتوسيلي لا أكثر من بديل للملك اورخي- تيشوب الملك العظيم الذي خلع عن عرش، ومن الواضح أن ادد نيراري لا ينسى الإهانة عندما استلم جواب على رسالته عن (الأخوة) حتى ولو كان المرسل اورخي- تيشوب ولابد وان هذه الرسالة كانت في بداية حكم حاتوسيلي الثالث.

تحقق دورك كملك، علاوة على ذلك، أنا سمعت عن هذا التغير في الملكية من اورخي-تيشوب، الذي أنت كتبت لي عنه، (تقول) أنا أصبحت ملكا بدلا منه...)[1]،

3. عامل المعارضة: عندما نقل الملك المخلوع اورخي- تيشوب من حاتوشا إلى مقر الإقامة الجبرية في نوخاشو، كان الأمر برمته تحت السيطرة والمراقبة المستمرة لتصرفاته واتصالاته من قبل عمه حاتوسيلي، فيما بعد أبعد إلى الاشيا (قبرص)، اعتقد الملك في وقتها إن غريمه أصبح في عالم النسيان، المفاجأة أن هذا المشاكس هرب إلى رعمسيس ملك مصر العدو اللدود لأبيه موواتالي وعمه معا، محاولات حاتوسيلي في أقناع رعمسيس بتسليم الهارب باءت بالفشل، وان الفرعون اعتبر اورخي - تيشوب ورقة ضغط يلوح بها متى شاء بوجه ملك خيتا، لذلك إبرام المعاهدة بين الطرفين لا لأجل تسليم الهارب إنما على الأقل عدم تقديم الدعم له والمطالبة بالعرش، ونحن نعرف إن كل الاتفاقيات التي يعقدها ملوك حاتتي كطرف أول مع الملوك التابعين أو الأجانب كطرف ثاني يوضع شرط تسليم الهاربين من السلطة الحثية وإعادتهم إلى المملكة، لكن بالنسبة إلى اورخي- تيشوب من الصعب تسليمه إلى عمه لأنه ليس مواطن عادي أو عبد هارب من العبودية إنما ملك خلع بالقوة عن عرشه[2].
4. عامل قادش: أثبت تحوتمس الثالث (الأسرة الثامنة عشر)[3] بأنه أفضل فراعنة مصر في عصر الإمبراطورية التي وصلت إلى مناطق حاول من جاء من بعده من الملوك الوصول إليها أو تقليده بأن انجازاتهم العسكرية لا تقل بأي حال من الأحوال عن الانجاز العظيم لتحوتمس في سوريا، ومنهم رعمسيس الثاني الذي ثابر على حروب آسيا خمس عشر سنة منذ اعتلاء عرش مصر، وكان أعنفها معركة قادش التي انهزم فيها جيش الفرعون، لكنه خلد المعركة كانتصار له،ما بعدها الحملات العسكرية لم تغير شيء من خارطة الولاءات في سوريا، وبعد مضي عقدين على حكمه أثبتت الحملات العسكرية بأنها

---

(1) Bryce, T. R. : (1999), p. 305.

(2) رفض رعمسيس الثاني تسليم اورخي-تيشوب حتى بعد عقد المعاهدة كما سيأتي:

Pritchard, J. B : (1969) p 203

(3) حول حروب تحوتمس الثالث: مرجريت مري: (1957) ، ص88-92 .

محدودة النتائج مكلفة في كل شيء مع بقاء الوضع السوري على حاله[1] ، ومن ثم عليه إن يثبت لرعيته تحقيق انجاز مهم وبالتالي يرسم صورة جديدة لشخصيته في عيون رعيته، عن طريق عمل دبلوماسي هام وحلف مع عدوه ملك خيتا.

عقدت المعاهدة بين البلدين في السنة الحادية والعشرين من حكم رعمسيس عام (1259ق.م) في مدينة (بررعمسيس) (Pi-Ramesses):

(السنة الحادية والعشرون، الشهر الأول من فصل الشتاء، اليوم الواحد والعشرون في حكم عهد جلالة ملك الوجه القبلي والوجه البحري (وسر ماعت رع ستبن رع) بن (رع) (رعمسيس مري آمون) معطي الحياة أبدا ومخلدا.... في هذا اليوم عندما كان جلالته في بلدة (بررعمسيس مري رع) يعمل ما يسر والده (آمون رع).. في هذا اليوم أتى رسول الملك والقائد نائب (الفرعون)..... وثلاثة مبعوثين ملكيين من مصر... ومعهم مبعوثين ملكين الأول والثاني من حاتتي، تيلي-تيشوب(Tili- Tesub) ورعموسي (Ramose) ومبعوث كركميش يابوسيلي(Yapusili) حاملين اللوحة الفضية[2] التي أمر بإحضارها رئيس (خيتا) العظيم (حاتوسيلي) إلى الفرعون ليرجو الصلح من جلالته، معطي الحياة مخلدا وسرمديا مثل والده(رع) يوميا....)[3]



شكل(29): لوح مسماري لمعاهدة السلام الحثية– المصرية 1258 ق.م بين حاتوسيلي الثالث ورعمسيس الثاني وهي أفضل ما عرف من معاهدات السلام (متحف الآثار اسطنبول)

هذه المقدمة صورة تقليدية في النقوش المصرية التاريخية، إذ تبدأ بالتاريخ والألقاب ثم يأتي بعد ذلك المقر الذي يسكنه الفرعون، وما يقوم بعمله عندما ينظر في الأمر الذي

(1) Goetze, A.: "The Hittites and Syria" CAH II-2: (1975), p. 259.

(2) عرف عن الفراعنة مصر حبهم لمعدن الفضة (المعدن الأبيض) لافتقاد مناجم مصر لهذا المعدن الثمين وهنالك رسائل من الفراعنة تطلب الفضة من ملك حاتتي لوجود مناجم الفضة بكثرة في الأناضول. ولهذا كانت الفضة في مصر أغلى من الذهب: جرني .أ.ر: (1963) ، ص109.

(3) سليم حسن: (1949) ، ص287// جيمس هنري برستد: (1929) ، ص 292.

- Kitchen, k. A. : (1982), p. 75// Pritchard, J. B. : (1969), Pp. 199- 201

يعرض عليه، تدل ألفاظ المقدمة على أن بلاد خيتا كانت تطلب صلحا ولكن في الواقع أن الرسل قد حضروا لعقد معاهدة ومحالفة مع ملك مصر[1] . في ديباجة المعاهدة كما ورد في النسخة المصرية يذكر فيها:

(المعاهدة التي عقدها ملك خيتا العظيم حاتوسيلي، القوي ابن (مورسيلي) رئيس خيتا العظيم، حفيد سوبيلوليوما الملك العظيم لحاتتي، القوي، إلى رعمسيس الثاني الملك العظيم لمصر، القوي، ابن سيتي الأول، الملك العظيم لمصر، القوي، ابن رعمسيس الأول الملك العظيم لمصر، القوي: المعاهدة الطيبة للسلام والإخاء والتي تهب السلام والإخاء(؟).. بيننا بوساطة معاهدة(؟) خيتا مع مصر إلى الأبد..)[2] .

إن هذه المعاهدة في صورتها الأولى قد اتفق على موادها في العاصمة حاتوشا (بوغازكوي) بالتشاور مع سفراء مصر هناك -على ما يظهر- وعندما تم الاتفاق على صورتها النهائية كتبت على لوحة من الفضة وأحضرت إلى مصر حيث وقع رعمسيس بالموافقة عليها، وأعطى التعليمات للكتاب البابليين بكتابة صورة منها باسمه هو، وهذه الصورة كانت تحوي بطبيعة الحال معظم الجمل التي في الأصل الحثي، مع حذف الإشارات إلى مرواتالي ملك خيتا، بالإضافة إلى تغيرات بسيطة كان لابد منها، وأخيرا نقشت الصورة التي ألفت لرعمسيس بدورها على لوحة من الفضة وختمت بخاتم الفرعون وأرسلت إلى بلاد خيتا[3] وقد وضع الأصل عند قدمي الإله تيشوب اله بلاد خيتا في حين إن نسخا أخرى لابد وإنها كتبت على الأجر لتحفظ في السجلات الملكية وهي التي عثر عليها العالم الأثري الألماني فينكلر عام (1906) في بوغازكوي[4] .

---

(1) راجع ملحق المعاهدة بنصوصها الكاملة: سليم حسن: (1949) ، ص288.

(2) المصدر نفسه : ص288:

Akurgal, E. : (1962) p.70

(3) الألواح التي تم كتابتها بنصوص المعاهدة تم الإشارة إليها في عدة رسائل من رعمسيس إلى حاتوسيلي في وقت الذي تم إنهاء المعاهدة وختمها. وبالمناسبة فان نسخة من الترجمة الأكدية مثبتة في مدخل مجلس الأمن بالأمم المتحدة في نيويورك.

(4) سليم حسن: (1949) ، ص298// جان بوتيرو: (1990) ،ص87

- Akurgal, E. : (1962) . p 70

في البداية لابد وان نعرف في عصر البرونز المتأخر أصبحت اللغة الاكدية لغة الدبلوماسية العالمية[1] وان المعاهدة يمكن وصفها بمعاهدة الشراكة بين الطرفين، وهي خطوة مهمة في إنهاء التوترات بين الدولتين حتى ولو كانت آرائهم حول حوادث الماضي مختلفة، فنحن نعرف أن حاتوسيلي كتب رسالة إلى رعمسيس يعرب فيها عن احتجاجه حول وصف الفرعون لمعركة قادش بأنها انتصار ساحق له وانه استطاع أن يلحق العار والهزيمة بالملك الحثي، والحقيقة كما هو معروف نجاة الفرعون من موت محقق ومع هذا جواب رعمسيس كان خاليا من الاعتذار عما قاله عن المعركة، وزعم إن ما ذكره هي الحقيقة وان قادش نصرا عسكريا له، لكنه أكد على ضرورة التمسك بشروط المعاهدة قبل كل شيء:

(انظر، الآلهة العظيمة في بلدينا هم شهود على كلمات القسم التي جعلناها بيننا، أنا لم أضع القسم جانبا، أنا أطيع القسم، وأنا قريب منه، إليك السلام والأخوة بيننا) [2]

المهم لدى حاتوسيلي أن حكمه اكتسب الشرعية الكاملة ورعمسيس مجبر على الاعتراف بحكم حاتوسيلي:

(بالتأكيد أنت الملك العظيم لبلاد حاتتي، اله الشمس منحها إليك، واله العاصفة منحها إليك وجعلوك ملكا على بلاد حاتتي، في مكان أبيك...)[3]

من الواضح أن حاتوسيلي أصبح لديه الحق في عزل ابن أخيه اورخي-تيشوب من الملكية وقد أوضح هذا في رد الرسالة الموجهة إلى ملك ميرا (Mira) الذي تساءل عن قضية الملك المخلوع، وعلى الفرعون أن يساعد حاتوسيلي لحل مشكلة الهارب في قصره[4] .

(سجل ملاحظة حول التحالف الجديد بين الملك العظيم لبلاد مصر، والملك العظيم، ملك بلاد حاتتي، أخي لك السلام الجيد، اله الشمس واله العاصفة جعل هذا التحالف

---

(1) فاضل عبد الواحد علي: (1989) ، ص182.

(2) Edel, E.: "KBO 115+19 ein Brief Ramesses II mit einer Schilderung der kadesschlcht". ZA 49: (1950) Pp. 195- 212// Fecht, G. : "Ramses II und die Schlacht bei Qadesh" Göttinger Miszellen 80 (1984) Pp. 41- 45.

(3) Archi, A. : (1971), p. 209// Goetze, A. : "A New Letter from Ramesses to Hattusilis III" . JCS 1: (1947b) Pp. 241- 252.

(4) Archi, A : (1971), p. 209

إلى الأبد، بخصوص مسألة اورخي- تيشوب الذي أنت الملك العظيم ملك حاتتي كتبت لي تقول: أنا أتمنى أن تعتقله....)[1].

على الرغم من أن الرسالة غير مكتملة بسبب الكسر في الشظية إلا أن مجارات عقلية حاتوسيلي والإمساك بابن أخيه الهارب بعيد عن تفكير رعمسيس الثاني وأخلاقه على ما يظهر من الرد.

بنود المعاهدة

حدث اتفاق بين الطرفين سابقا على صورة المعاهدة بمساعي ممثليهما لان الآثار أوضحت أن الرسل لم يرسلوا وقتئذ إلا للموافقة النهائية على المعاهدة، وقد نقشت هذه المعاهدة على لوح من الفضة وتشمل ثماني عشر مادة رسم في أعلاه المعبودة (سوتخ) محتضنه ملك الحثيين وبجوارها المعبودة ذاتها محتضنه ملكة الحثيين بودوخيبا زوجة حاتوسيلي وبجوار هذه الرسوم وضعت أختام سوتخ معبود الحثيين ورع معبود أرنينا ورعمسيس وحاتوسيلي وتعتبر هذه أقدم معاهدة دولية، وبعد ذكر المقدمة تليها المواد ثم ملحق يحض على استعمال الرأفة في معاملة الأشخاص ثم أخيرا الاستشهاد بألف معبود ومعبودة من مملكة الحثيين وألف معبود ومعبودة من مملكة مصر لهذه المعاهدة، وقد علمنا منها عدة معبودات حثية ومحل عبادتها، وتنتهي المعاهدة بصب اللعنات على كل من يخالف شروطها ويطلب الرحمة والسلام لكل من يحترمها والظاهر أن الملحوظة الأخيرة صيغت في أخر الأمر[2] (ملحق 10).

---

(1) Bryce, T. R : (1999), Pp. 303- 309.

(2) جيمس هنري برستد: (1929) ، ص292-293// سليم حسن: (1949) ، ص288-298// الاتفاق المعقود بين الإله والعبرانيين والذي عرف بوصايا العشرة سواء كانت كما هي أو أنها غيرت بعض أجزائها تشابه المعاهدات الحثية كافة ومنها المعاهدة مع رعمسيس الثاني من حيث الديباجة ومقدمة تاريخية والمواد ثم قائمة بأسماء الشهود من الآلهة ثم التبريكات وأخيرا اللعنات من يخالف المعاهدة:

George, E. Mendenhall, : “Law and covenant in Israel and the Ancient East” Pittsburg (1955) Pp. 24 ff.

وقد أمر رعمسيس بنقش صورتين من هذه المعاهدة بسرعة على جدران معبدين له بطيبة الرمسيوم والكرنك دبجهما بوصف وصول رسل الحثيين وأورد بعد ذلك رسم المعبودات والأشخاص الوارد ذكرهم في اللوح الفضي المذكور[1] .

نصت المادة الرابعة على عدم الاعتداء بين الطرفين معنى هذا إيقاف العمليات العسكرية بين البلدين تماما، المادة السادسة في حالة الاعتداء على مصر من قبل عدو لم يحدد النص الاسم والسبب لكن مهما كانت الأسباب أو من هم الأعداء فعلى ملك خيتا إن يقدم المساعدة متى طلب منه، المادة السابعة تكمل سابقتها غير إن العدو هنا حدد بخدم الملك ويقصد تمرد أو ثورة ضد الملك في كلا البلدين عليهما إن يساعدا بعضهما البعض في القضاء على التمرد، باقي المواد والى المادة التاسعة تأخذ نفس المضمون هجوم العدو على مصر أو خيتا فكلاهما يقدمان الجنود والعربات ويتعهدان بذبح العدو، المادة العاشرة خاصة بالوراثة العرش في المادة تهشيم كبير لكن يستشف منها إذا حاتوسيلي اختار الابن خلال حياته كوريث له فعلى رعمسيس أن يعترف بالوريث الجديد، مع هذا يمكن القول بان حاتوسيلي كان يفكر في حالة موته فان خيتا بلاده قد تنتخب حاكما ليس حسب اختياره، المادة الحادية عشر تسليم الفارين من المذنبين العظماء فكلاهما عليه أن يسلم الهاربين إلى بلديهما، المادة الثانية عشر تسليم الفارين من صغار المذنبين، المادة الثالثة عشر وما بعدها تسليم الهاربين بين البلدين، أما المادة الخامسة عشر فهي آلهة خيتا ومصر كشهود على المعاهدة، والمادة السادسة عشر اللعنات على الذين ينقضون هذا العهد والرحمات على الذين يحافظون عليه، ثم المادة السابعة عشر العفو عن الأشخاص المذنبين الهاربين، والمادة الثامنة عشر تتناول نفس المضمون وعدم فرض العقوبة على الهاربين أنما إعادتهم إلى ملك خيتا أو بالعكس[2] يصف الباحث ماك كوين (Macqueen) المعاهدة بأنها بلا معنى[3] فهي لم تحدد مناطق النفوذ في سوريا غير أننا نفترض بقاء السيطرة الحثية على شمال سوريا وتنازل المصرين في ادعائهم على تلك المناطق بمعنى أخر أن رعمسيس وافق على خضوع أربعة

(1) جيمس هنري برستد" (1929) ، ص293

Akrugal, E : (1962) . p. 70

(2) يراجع (ملحق 10) وفيه المعاهدة بالمتن المصري والمتن البابلي وهي مأخوذة من الباحث سليم حسن:
سليم حسن: (1949) ، ص 288-297

(3) Macqueen, J.G : (1999) . p. 50

أخماس سوريا تحت السيطرة الحثية مع بقاء فلسطين ضمن السيادة المصرية[1]، إما قائمة أسماء المدن وألهتها فنحن لا نعرف من الأسماء غير حلب، مع ملاحظة غريبة أن كركميش لم تظهر في القائمة وربما حذفت لسببين:

1. ضم كركميش كمقاطعة حثية، فحكمت بشكل مباشر، ولم تعد اتحادية أو يحكمها ملك تابع.

2. أو أنها سقطت مؤقتا تحت قوى حثية غير معروفة أو محتمل آشورية ولو إن هذا الاحتمال بعيد لان شلمانصر الأول كان في منطقة الفرات الأوسط خلال فترة المعاهدة طبقا لحولياته حيث كانت قواته تهاجم عبر نهر الفرات مدن ميلتيني (Melitene)(خانيكالبات) وكوماني[2](Kumani) شمال طوروس، في كل الأحوال التوسع الآشوري في الغرب يجلب الانتباه حول التوقيت[3]؟ كما إن التوسع الآشوري أدى إلى تثبيت سيطرتهم على المناطق الشرقية من مملكتهم والى أعالي مرتفعات الأناضول فقد عبر شلمانصر الأول نهر الفرات قرب ملاطيا (Malatya) ونجح في الأخير أن ينتزع من الأيدي الحثية السيطرة على مناجم النحاس في اسووا (Isuwa) [4].

المواد الخاصة بتسليم الهاربين عمليا غير ناجحة، يبدو أن الحثيين نجحوا في تطبيق هذا الشرط مع الملوك التابعين أو الممالك الصغيرة في الأناضول وسوريا فإمكانيات تلك الممالك من الناحية العسكرية لا تقاس أمام قوة حاتتي، التي كانت تشن حربا على الملوك الذين لا يطبقون المواد الخاصة بتسليم الفارين، لكن بالنسبة إلى مصر فالحالة مختلفة تماما، فمصر دولة كبرى بمنظور ذلك الزمن وعدم الإيفاء بالشرط الخاص بالهروب بين البلدين لا يعني

---

(1) استمر الحثيون يحكمون بلاد امورو وأعالي نهر الارنت (العاصي) لذا من الصعب أن نثبت فيما أذا كان رعمسيس قد وسع حدود مستعمراته كثيرا عن حدود والده لكن يبدو انه اكتفى بوصف نفسه (قاهر الحثيين) كما هي العادة عند ملوك دول الشرق القديم آنذاك: جيمس هنري برستد: (1929) ، ص 252

(2) مايرز، ج، ل: (1962) ، ص 143.

(3) من المحتمل التوسع الأشوري في الغرب أغضب حاتوسيلي ومهد إلى الاتفاقية مع مصر، إذا أخذنا أيضا رسالة حاتوسيلي إلى كدشمان انليل الثاني ملك بابل يعرض فيها عن تخوفه وقلقه من العدوان الآشوري:

Mellaart, J. : (1971 b), Pp 266-267

(4) Macqueen, J. G. : (1999), p. 50.

الحرب بينهما إنما ممارسة الدبلوماسية لا يجاد الحل، وخير دليل على ذلك قضية اورخي-تيشوب مازالت قائمة بين الدولتين.

(العصفور هرب من القفص)

على الرغم من مواد المعاهدة التي تنص على تسليم الفارين إلا إن رعمسيس الثاني لم يلقي القبض على اورخي- تيشوب، فرسائل حاتوسيلي تطلب من الفرعون تسليم الهارب بينما نجح اورخي تيشوب في إفشال محاولات عمه لا عادته إلى حاتوشا، وهذا جعل حاتوسيلي يبعث برسالة إلى كدشمان انليل الثاني البابلي يعرب عن قلقه بوجود ابن أخيه في مصر[1] ويظهر إن اورخي- تيشوب انطوى تحت حماية الفرعون وبذلك ضمن عدم وقوعه بيد عمه المغتصب لعرشه[2] ويبدو إن أقامته استمرت في مصر حتى زواج رعمسيس من ابنة حاتوسيلي بعد ثلاثة عشر عاما من توقيع المعاهدة بينهما[3].

هل نستطيع أن نصف الفرعون بأنه عنيد أم أن القضية برمتها صعبة الحل؟ فهناك التزام شخصي من الفرعون بحماية اللاجئ في قصره وهناك التزام أخر بمعاهدة دولية وقع عليها بشهادة الآلهة العظام بتسليم الهاربين فهو لا يريد أن يحنث بقسمه أو أعادة نيران الحرب بين الدولتين، الحل الأمثل لهذه العقدة المستعصية بين العاهلين أن يهرب اورخي- تيشوب إلى جهة غير معلومة وعلى حاتوسيلي أن يبحث عنه في مكان آخر غير مصر، هذا ما ورد في رسالة من رعمسيس إلى الملك الحثي الذي بدوره رفض وبغضب هذا الحل الغامض، لأنه يعلم جيدا أن اورخي- تيشوب مازال في مصر ورد رعمسيس الثاني برسالة أخرى مؤكدا له بان العصفور هرب من القفص:

(إما بالنسبة إلى ما كتبته لي بخصوص مسالة اورخي-تيشوب، ليست القضية بأنه قد ذهب إلى قادش أو بلاد حلب أو بلاد كيزوواندا، هكذا أنت كتبته لي: انظر، أنا لا افهم هذه الكلمات

---

(1) Singer, I.: “Megiddo Mentioned in a Letter from Boġazköy”. Fs Otten II. (1988a) p. 330 //Edel, E.: “Die Abfassungszeit des Briefes KBo 1 10 (Hattusili- Kadasman-Enllil II) und seine Bedeutung für die chronologie Ramses II”. JCS 12: (1958) p. 131.

(2) Singer, I. : (1988a) . p. 330 // Helck, W. : “Urhi- Tesup in Aegypten” . JCS 17 : (1963) p. 88

(3) جيمس هنري برستد: (1929) ، ص 294.

التي أنت كتبتها حول قضية اورخي-تيشوب كالتالي: اجلبه إلى ارض مصر: أنا لا اعرف أين هو (العصفور هرب من القفص)...)[1]. وهكذا ادعى رعمسيس بان العصفور الهارب اورخي-تيشوب مكانه مجهول، قد لا يصدق حاتوسيلي لكن عليه أن يؤمن بما هو موجود.

الزواج الملكي

السنوات التي تلت توقيع المعاهدة تميزت بالسلام وتحسن العلاقات بين الدولتين والمراسلات الدبلوماسية تحمل الكثير من التعابير الودية، وكانت مجيدو (Megiddo) في فلسطين محطة مهمة في الطريق الدبلوماسي بين مصر وخيتا[2] .

وهكذا توطدت العلاقات بين الأسرتين الملكيتين خلال ثلاثة عشر عاما بعد توقيع المعاهدة التي سعى الطرفين لترسيخها بالمصاهرة الملكية بين رعمسيس وابنة حاتوسيلي ففي السنة الثالثة والثلاثون من حكم رعمسيس، وفي شتاء (1246) ق.م جرت مراسلات واسعة بين الأسرتين الملكيتين لإجراء مراسيم الزواج من تهيئة المهر وتوفير الوسائل اللازمة لرحلة الأميرة إلى مصر، ويلاحظ إن بعض الرسائل تحمل شكاوي رعمسيس من تأخيرات الجانب الحثي لإنهاء إجراءات الزواج، واغلب تلك الترتيبات تقع على عاتق الملكة بودوخيبا، ولذلك كان الفرعون يخاطب الملكة الحثية بعبارة أختي والملاحظ إن بودوخيبا أحيانا ردها جاف واتهامها لاورخي-تيشوب بحرق بيت بلاد حاتتي:

(الآن أنت أخي كتبت لي ما يلي: أختي كتبت لي: "أنا سأرسل لك بنت: لكنكِ أنتِ تراجعت أمامي، وناقمة (عليه)، لماذا ترفضين إعطائها لي؟ أنتَ يجب إن لأتشك بي، أنتَ يجب إن يكون عندك إيمان بي"، إنا سأرسل البنت ألان، هل إنا لا اعرف (بيت بلاد حاتتي) لابد وان أخي يعرفه [.......] البيت دمر بالنار[3] ، ماذا بقي حتى يعطي اورخي-تيشوب

---

(1) Wouters, W. : (1989), Pp. 226- 234

(2) Singer, I. : “A Hittite seal from Megiddo” Biblical Archueologist 58: (1995b) p. 92

(3) الترجمة (هل أنا لا اعرف ... دمر بالنار...):

Houwink Ten Cate: (1994) . p. 237

إلى الإله العظيم، عندك اورخي-تيشوب اسأله، إذا كان كذلك آم لا؟[1] هل البنت في السماء أم في الأرض، هل أنا أعطي إلى أخي....؟ وهل أنا أزوجه بنت من بابل أو زولابي أو آشور...).[2]

يبدو لي إن الملكة الحثيية تجيد فن المراوغة الدبلوماسية، فمن جهة هي موافقة على الزواج الملكي ومن جهة أخرى تذكر رعمسيس بالمشاكس اورخي-تيشوب وانه المسؤول عن حرق بيت بلاد حاتتي وتطلب منه إن يسأله عن مسؤوليته في الحريق وكأنها تريد أن تتأكد إذا مازال الهارب في قصر الفرعون أم فعلا هرب مثل العصفور.[3]

رسالة أخرى تبشر فيها بودوخيبا أخيها الفرعون باكتمال الترتيبات اللازمة وان الأميرة في طريقها إلى مصر ومن الطبيعي الفرعون العجوز الذي تجاوز الستين عاما كان مسرورا ورد برسالة فيها مديح للملكة حاتتي وأخيه الملك، وعند وصولها الدلتا أقام الفرعون حفلاً مهيبا تكريما للمرافقين للملكة من المشاة والفرسان الذين يؤلفون نخبة الجيش الحثي فقدم الطعام والشراب بسخاء وفي النهاية عقدت مراسيم الزواج على الأميرة حضره عظماء القوم وأمراء

كل الأرض. ولما كان رعمسيس الثاني لا يريد أن يضع الأميرة ذات الأصل الرفيع مع محظياته العاديات فانه خلع عليها لقب ملكة كأنها من دم شمسي (إي بنت الإله رع) وأرسلت لتعيش مع الحريم الفرعوني في الفيوم [4] ومن المؤسف لا نعرف اسم الأميرة لكن رعمسيس أطلق عليها اسم (مات نفرو رع) ومعناه التي ترى جمال رع، وقد احتلت منذ تلك اللحظة في الاحتفالات وعلى الآثار المكانة التي كانت تحتلها نسوة الفرعون اللائي من دم ملكي طاهر.

---

(1) العبارة فيها استفسار وان اورخي- تيشوب مازال مقيم في مصر، وكذلك نفس العبارة وكأنها سخرية من قبل الملكة الحثية في ردها على رعمسيس، ربما اورخي- تيشوب رحل من مصر إلى مكان مجهول فالرسالة لا تعطي الحقيقة الكاملة.

(2) Helck, W. : (1963) p. 97// Hagenbuchner, A. : (1989) Pp. 325- 329// Houwink Ten Cate: (1994) Pp 237- 238

(3) (بيت بلاد حاتتي)كما وردت في ترجمة الباحث هاونك (Houwink) قد يعني احتراق القصر الملكي، مع العلم ليس هناك دليل اثري عن حريق مهم في حاتوشا،أو قد تكون العبارة استخدمت كمعنىاقتصادي أو أداري أصاب العاصمةجراءالصراع بين العموابن أخيه أوقد يكون جزء من القصر قد دمر بفعل النيران:

Houwink Ten Cate : (1994), p. 23.

(4) Singer, I. : (1991 c) . p. 333 // Kitchen, K. A. : (1982) . Pp. 88- 89

وقد زين زواجه بلوحات منها لوحة بوسمبل وقد نقشت على الجدار الخارجي للمعبد ولوحة الفانتيين ولوحة الكرنك، وقد جمع الباحث الأثري الألماني كوتزه (Goetez) [1] كل هذه النسخ التي يكمل بعضها البعض إلى حد ما وكتب عنها:

في أعلى اللوحة يشاهد ملك خيتا وكبرى بناته في حضرة الفرعون وأمام ابنة ملك خيتا الكلمات التالية: الزوجة الملكية العظيمة مات نفرو رع بنت رئيس خيتا العظيم[2] وتضمن خطاب ملك خيتا العظيم:



شكل (30) الملك حاتوسيلي الثالث يجلب ابنته للزواج من رعمسيس الثاني، نقش مصري من بوسمبل. عن (ماك كوين)

(لقد أتيت إليك واني اعبد جمالك.... وانك حقا محبوب (ستخ) وانه قد جعل ارض خيتا من نصيبك، ولقد جردت من كل أملاكي وكبرى بناتي على رأسها لا قدمها لوجهك البهي، فهل تتعطف إن تظل عند موقف قدمك ابد الآبدين، وكذلك بلاد خيتا قاطبةً، ومع ذلك فانك تظهر على عرش(رع) وكل الممالك تحت قدميك أبدا...)[3]

إن وصول الأميرة إلى مصر كانت برفقة والدها حاتوسيلي فقد وجه الفرعون دعوة لملك خيتا لزيارة مصر ورد حاتوسيلي على هذه الدعوة: (إله الشمس (لمصر) وإله العاصفة (لحاتتي) وإلهتي، والهة أخي، سيجعلون أخي يرى أخاه، أرسل أخي هذا الاقتراح الجيد لزيارته ورؤيته، وبعد قد نرى بعضنا البعض وجها لوجه في المكان الذي يجلس أخي الملك (رعمسيس) متوجا، لذا أنا سأذهب إلى كنعان (فلسطين)[4] لمقابلة أخي واراه وجها (لوجه).....).[5]

---

(1) سليم حسن: (1949) ، ص314-315 // نجيب ميخائيل إبراهيم: مصر والشرق الأدنى القديم،الجزء الثاني، القاهرة ،1966، ص260-267

-Kitchen, K. A. : (1982) . Pp. 85- 87//Akrugal. E : (1962) . p. 70

(2) حول اسم الملكة بالهيروغليفية المصرية:

-Gardiner, A. : “Geschichte des Alten Aegypten” Stuttgart. (1965) p. 294.

(3) سليم حسن: (1949) ، ص315.

(4) محتمل أن الفرعون لديه مقر أقامة ملكية في كنعان:

Edel, E. : “Der geplante Besuch Hattusilis III. in Agypten” MDOG 92: (1960) p. 18

(5) Kitchen, K. A. : (1982) . p. 90

دعوة الزيارة مقبولة من حاتوسيلي لكن مشكلته انه يعاني من التهاب في أقدامه [1] ومع هذا رغبته القوية في زيارة مصر جعلته يتغلب على آلامه، ويرافق ابنته حاملا الهدايا الثمينة كمهر إلى رعمسيس فقد عثر على لوح اكتشف من قبل ألآثاري بتيري (Petrie) في عام (1860) في المعبد الكبير في قفط (Coptes) إضافة إلى شظية اكتشفت قبل سنوات قليلة فيها نقوش تتضمن تفاصيل الزيارة والهدايا الملكية الحثية إلى الفرعون[2] .

(وقد جيء بابنة رئيس خيتا العظيم تتهادى نحو مصر أمام جلالته، وسارت خلفها هدايا هامة جدا يخطئها العد..... وحقا وجد جلالته أنها صبيحة الوجه.....)[3] .
في معبد أبو سمبل نقش بالنحت البارز يصور حاتوسيلي الثالث يقف خلف ابنته رافعا يديه أمام وجهه للدلالة على التحية أما ابنته فهي الأخرى رافعة يديها أمام وجهها وفي مقبضيها تحمل أشبه بالخيوط القصيرة لابد ولها مدلول في ذلك الوقت[4] . كما أقيم تمثال لها بجوار تمثال زوجها بتانيس(Tanis)، وقد رافق حاتوسيلي في زيارته لمصر أمير منطقة قدي وقدم واجبات الاحترام للفرعون.[5] .
وكان لهذه الحادثة تأثير كبير في نفوس المصريين فبنى عليها العامة قصة تداولها الأهالي مدة طويلة[6] ولم تنقش على الآثار إلا في العهد اليوناني بمصر، وتبدأ نقوش هذه القصة بوصف الزواج يلي ذلك طلب حمى رعمسيس الثاني إرسال تمثال المعبود

---

(1) يذكر النص وحسب الترجمة كلمة (الحزن)، ويظهر أن أخبار مرض الملك حاتوسيلي كانت قد وصلت إلى مصر:

Edel, E: (1960), p. 20.

(2) Kitchen, K. A. and Gaballa, G. A.:"Ramesside Varia II". Zeitschrift für Agyptische Sprache und Altertumskunde 96: (1969- 1970), Pp. 14- 17.

(3) سليم حسن: (1949) ، ص 319.

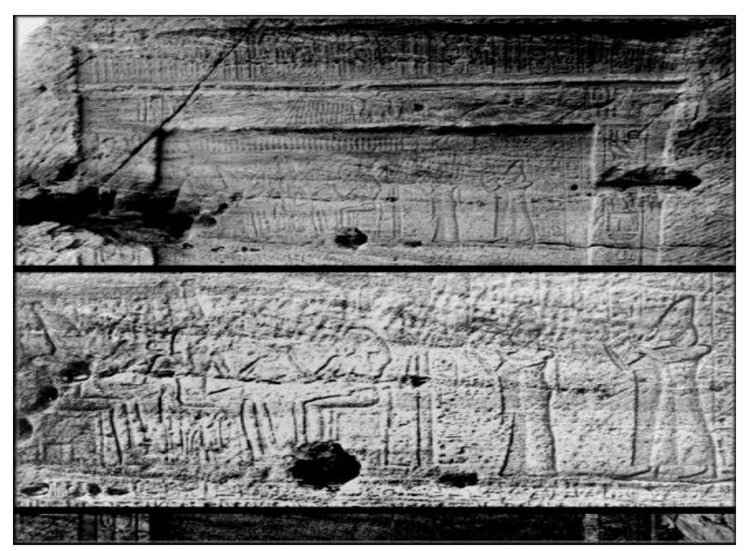
(4) Macqueen, J. G. : (1975) p. 49.

(5) جيمس هنري برستد: (1929) ، ص294.

(6) اعتقد إن صفة الخيال عند المصرين خصبة وجميلة فهناك زواج أخر لازالت إخباره تتداول في الأدب الشعبي المصري وحتى في الأغاني المصرية تلك حالة زواج الأميرة قطر الندى بنت خمارويه ابن احمد بن طولون من الخليفة العباسي العجوز ببغداد وهذه القصة فيها فرح زواج الأميرة وحزن على موتها بعد ستة أشهر من زواجها التعيس وخسارة ما صرف على هذا الزواج المكلف.

(خونسو) بطيبة إلى مدينة بختن(Bekhten) ويظن أنها بكتريا (Bactria) وذلك لطرد الأرواح الخبيثة التي حلت بجسم أخت زوجة رعمسيس ولا يستبعد إن يكون حصول مثل هذه الأمور امرأ حقيقيا[1].

أن وصول الملك الحثي إلى مصر ومع حرسه الخاص من المشاة والخيالة مع جنود



شكل (31): نصب الزواج لرعمسيس الثاني، هذا النصب في موقع بوسمبل يصور حاتوسيلي في أقصى اليمين يعرض ابنته على

اسيوين كانت فرصة في لقاء الجيش المصري: (وقد امتزجوا بأهل مصر، وأكلوا وشربوا سويا وأصبحوا قلبا واحدا كالإخوان الذين لا.... الواحد من الأخر، وقد ساد السلام بينهم....).[2]

بالمناسبة فان الملك العجوز ذو الحظ السعيد رعمسيس بزواجه من كريمة ملك الحثيين يبدو إن الزيجة كانت ناجحة قياسا إلى زواج امنحتب الثالث من الأميرة البابلية والتي ورد ذكرها في الرسالة الأولى من مجموعة رسائل العمارنة وفيها يستفسر الملك البابلي كدشمان انليل الثاني عن مصير أخته (زوجة الفرعون) إذا كانت ما تزال على قيد الحياة أم ماتت؟ لان رسل ملك لم يتعرفوا على أخت الملك البابلي فقد كانت رثة الثياب وهزيلة ولم تنطق بكلمة واحدة أمامهم! على أية حال، في (نصب الزواج) (Marriage Stela) يظهر حاتوسيلي يسلم ابنته إلى رعمسيس، وذكر

---

(1) جيمس هنري برستد: (1929) ، المصدر السابق، ص 294

(2) سليم حسن: (1949) ، ص 318

الفرعون بعض النقوش، ومن المحتمل حدث الزواج في السنة الأربعين من حكم رعمسيس لمصر، فقد بقي السلام مخيماً بين الطرفين، وامتنع الفرعون عن الحرب امتناعاً كليا[1]. لقد ازدادت المراسلات الملكية بين الدولتين تحمل روح الأخوة والمحبة وأحيانا طلب المساعدة فلدينا رسالة من حاتوسيلي إلى أخيه الفرعون يطلب فيها إرسال دكتور مصري يساعد أخته ماشناوزي (Maššanauzzi)[2] (زوجة ماشتوري ملك منطقة نهر شيخا) في إنجاب أطفال، علما إن عمرها تجاوز الخمسين، وكان جواب رعمسيس خالي من الدبلوماسية:(هكذا إلى أخي:(بخصوص) ما كتبه أخي لي حول أخته، ماتانازي (Matanazi): بإمكان أخي إن يرسل لي رجل يعرف تحضير الأدوية لها لكي تنجب الأطفال: هذا ما كتبه أخي، ولذا (أقول) إلى أخي: انظر، ماتانازي أخت أخي والتي الملك يعرفها بعمر (50) عاما، أو أنها بعمر(60) عاما..... ولا احد يستطيع عمل الأدوية لتمكينها من الإنجاب، حسنا اله الشمس واله العاصفة قد يعطون أوامرهم، وهي أوامر منفذة وتنجب، ..... وأنا الملك أخوك سأرسل كاهن خبير في التعزيم وطبيب خبير لمساعدتها لإنجاب الأطفال....).[3].

هناك رسالة أخرى من نبترا (نفرتاري) زوجة رعمسيس الثاني إلى أختها بودوخيبا زوجة الملك حاتوسيلي فيها عبارات السلام والسؤال عن صحة بودوخيبا وتنتهي الرسالة (بالصحة الجيدة لكليهما والى الأبد)، رسالة أخرى حول تربية طفل ولد لملك مصر، محتمل هو حفيد الملك حاتوسيلي من ابنته الكبرى زوجة الفرعون [4]، ورسالة أخرى من رعمسيس

(1) سامي سعيد الأحمد وجمال رشيد احمد: (1988) ، ص105// جيمس هنري برستد: (1929)، ص 294.

Moran, WL : (1992) , Pp. 1-3

(2) الاسم بالمصرية يكتب ماتانازي كما يظهر في رد الفرعون على رسالة أخيه حاتوسيلي، علما بان أخت الملك تزوجت في ارزاوا وان اسمها باللغة الارزاويه ماشنانا (Maššana).

(3) الطلب ألحثي هنا فيه شيء من الغرابه، فلابد من إن هناك أشخاص في البلاط ألحثي لهم خبرة في استخدام الأدوية التي تخص الأمراض النسائية وبالتأكيد هؤلاء اخبروا حاتوسيلي إن الأمل في معالجة خصوبة أخته ليس في حاتتي، إنما في مثل هذه الحالات تعالج في مناطق أكثر تطورا في الطب هما مصر و بلاد الرافدين.

Beckman, G. :"Hittite Birth Rituals" St BoT 29: Wiesbaden (1983a) p. 254 //Hoffner, H. : (1977) .p. 78

(4) محتمل الوليد كان طفلة وترجمة مقطع من الرسالة: (هذه البنت التي ولدت إلى الملك سنجعلها ملكة على بلاد أخرى):

Luckenbill, D. D. : (1921) . Pp . 194- 195

يطلب معدن الحديد من الملك ألحثي ورد الرسالة فيها تشويه كبير، لكن يظهر إن هناك أسباب تدعو إلى التأخير وان مخازن كيزووواندا خالية من الحديد [1].

تاوانانا بودوخيبا

عند الحديث عن فترة حكم حاتوسيلي لابد من التطرق إلى السيدة الأولى بودوخيبا زوجته التي لعبت دورا مهما في الشؤون الدولية ومشاركتها في المراسلات مع الحكام الأجانب والتابعين[2] واستمرت في مركزها حتى بعد وفاة زوجها وتولي الحكم ابنها تودحليا الرابع[3] هذه المكانة المرموقة سمحت لها بوضع ختمها إلى جانب زوجها في المعاهدة مع رعمسيس الثاني[4] فقد كان لديها ختمها الخاص يحمل اسمها فقط[5] كما ورد في اللوح الفضي: (ختم (رع) مدينة أرنينا، سيد البلاد، ختم بودوخيبا، أميرة بلاد حاتتي بنت بلاد كيزووواندا [الكاهنة] لـ[مدينة] أرنينا. سيدة البلاد، خادمة الآلهة.....) [6].



ختم (24) طبعة ختم تاوانانا الملكة بودوخيبا زوجة الملك حاتوسيلي الثالث وتظهر الشمس المجنحة شعار العائلة المالكة الحثية في وسط الدائرة وشكل المرتفعين على اليمين واليسار هما رمز الإلهة خيبا استخدم في كتابة الاسم.

---

(1) حول الرسائل المتبادلة بين مصر وخيتا والبالغة خمسة عشر رسالة كتبت إلى بودوخيبا من قبل رعمسيس أو أعضاء أسرته مثال جيد على تطور العلاقة الودية والمصاهرة بينهما:

IbId. p. 205

(2) هناك رسالة من بنتي-شينا ملك امورو إلى بودوخيبا ورسالة أخرى سبق وان ذكرناها (العصفور الذي هرب من القفص) من ملك مصر إلى الملكة الحثية:

-Hagenbuchner, A. : (1989) . Pp. 379- 382 //Houwink Ten Cate : (1994) . p. 244.

(3) Singer, I.:"Dating the End of the Hittite Empire" Hethitica 8: (1987), p. 415.

(4) Akrugal, E. : (1962), p. 71.

(5) هناك أربعة عشر طبعة ختم في أرشيف نيشان تبه (Nişan tepe) تحمل اسم بودوخيبا بمفردها:

Neve, p. J. : (1992a), p. 313.

(6) Darga, M.: (1974), Pp. 946- 949 //Pritchard, J. B.: (1969), p. 201 //Gonnet, H.: (1979), Pp. 20 ,70.

خلال عمليات التنقيب الأثرية في بوغازكوي ورأس شمرا (اوغاريت) عثر على بضعة طبعات لختم حاتوسيلي الثالث وزوجته بودوخيبا، الطبعة الأولى وجد في اتفاقية نيقمبا (Niqmepa) ملك اوغاريت فيما يتعلق بتجار من مدينة ارا (Ara) وطبعة الختم الثانية على لوح طيني يلتزم فيه حاتوسيلي بإعادة هاربين من ارض الخابيرو (Habiru) الكتابة المسمارية للختم تذكر (ختم تابارنا حاتوسيلي، الملك العظيم، البطل) اسم الملكة يظهر بكتابة صورية على الجهة اليسرى، في الدائرة الوسطية الشمس المجنحة أشارة للأسرة المالكة الحثية، وهنا نجد مجموعة علامات منها رأس الرمح الثلاثي مع السكين وهي التي تدل على مقطع (Li) وهذه العلامة وجدت في ختم مورسيلي وموواتالي والتهجي لكلا العلامتين (ha-Li) اسم الملكة بودوخيبا يقرا من الأعلى إلى الأسفل العلامتين الأخيرتين من اسمها تدل على الإله خيبات فقد وجدت نفس العلامات في الموقع الأثري يازيليكايا (Yazilikay)، كما عثر على عدة طبعات لأختام الملكة وعليها كتابة مسمارية وهيروغليفية في طرسوس (Tarsus) [1]

.

مارست الملكة بودوخيبا أنشطة متعددة منها ترتيب زواج كورونتا شقيق اورخي-تيشوب، وكذلك الزواج بين الأسرتين الملكيتين الامورية والحثية، وزواج ولدها تودحليا من أميرة بابلية، وحتى زواج رعمسيس من الأميرة الحثية كان لها دورا فيه، كما إن لها تدخل في النزاعات القانونية منذ بداية زواجها من حاتوسيلي فهي تظهر مع زوجها في حل القضايا القانونية ومنها ما تعرف (قضية ضد ارما-تارخوندا)(Arma-Tarhunda)[2] ، وقضية أخرى تتناول تحطم سفينة في ميناء اوغاريت وقد أصدرت بودوخيبا حكمها القانوني بتعويض الإضرار التي أصابت السفينة والبضاعة معا، واستعملت ختمها الشخصي مع استعمالها للقب الملكي (شمسي) مما يشير إلى أنها تمثل الملك بما لديه من سلطات كاملة وقد حصلت على هذه الامتيازات منذ حكم حاتوسيلي واستمرت تمارسها إلى بداية حكم ابنها تودحليا [3]،وقد مر بنا سابقا إن بودوخيبا قبل زواجها كانت كاهنه للإلهة عشتار وبقي اهتمامها الديني مستمرا حتى بعد زواجها من حاتوسيلي وتظهر في النحت البارز على وجه

(1) Akrugal, E. : (1962) . p. 71

(2) Imparati, F. : (1995) . p. 146

(3) Darga, M. : (1974) . Pp. 944- 945

صخرة في فراكتين (Frakten) وهي تؤدي قربان سكب السائل المقدس إلى الإلهة خيبات ويقف بجانبها زوجها حاتوسيلي يشاركها الاحتفال الديني[1] . على ما يبدو إن لديها قدرة في تنظيم الاحتفالات والنصوص الدينية وممارسة المراسيم والطقوس وزيارة المعابد وترتيب الآلهة حسب اختصاصها في مجمع الآلهة الحثية، كما أنها كانت توفق بين الآلهة الحثية والحورية، وصلواتها لا تنقطع خاصة بعد أن اشتد المرض بزوجها فهي تناشد الإلهة لشفائه ومنحه حياة طويلة[2] ، مما يدل أنها كانت تحمل في قلبها حباً له، والأكثر من هذا تقدم الأضاحي إلى الإلهة حتى تكسب رضاها وتشفي زوجها وتمنحه حياة طويلة:

(حاتوسيلي، خادمكِ مريض... إذا حاتوسيلي ملعون، وإذا حاتوسيلي، زوجي، أصبح بغيض في عيون الإلهة، أو إي إله فوق أو تحت إذاه بغير قصد، أو إذا شخص ما قدم شيء إلى الإله ليجلب الشر على حاتوسيلي، الإلهة سيدتي، لا تدعي الشر يمس حاتوسيلي خادمكِ، آوه أيتها الآلهة المفضلة أليس خصومنا، حسادنا [...] لنا، إذا أنتِ الآلهة سيدتي، ستمنحه الحياة... وإذا أنتِ وطأتِ الشر بقدميكِ......، سيدتي حياة حاتوسيلي خادمكِ وبودوخيبا خادمتكِ امنحي الشهور والأيام والسنوات الطويلة.....).
(3)

قدمت بودوخيبا القرابين والنذور لشفاء زوجها من الآلام أقدامه فهي لا تريد أن تفقد زوجها الحبيب[4] ، حتى رعمسيس الثاني أرسل رسالة ومعها بعض الأدوية لتخفيف الألم[5] ، مع هذا عانى حاتوسيلي في سنواته الأخيرة من المرض وكبر السن مما زاد في مسؤوليات الملكة ومنحتها الآلهة القوة لتؤدي دورها في الشؤون الحثية ولعدة سنوات بعد وفاة زوجها،

---

(1) Akrugal, E. : (1962) .. p. 71 //Bittel, K. : (1976a) . Pp. 187-188// Güterbock, H. G. : “Die Hieroglyphenschrift von Fraktin” Assyriologia 4. (Fs lubor Matous) Budapest (1978) Pp. 127-136

(2) Otten, H. and Soucek, V. : “Das Gelübde der Königin puduhepa an die Göttin Lelwani (St BoT 1). Wiesbaden (1965)

(3) Pritchard, J. B. : (1969) . Pp. 393- 394

(4) Darga, M. : (1974) . Pp. 953- 954

(5) الرسالة ومعها الأدوية كانت قبل إرسال اللوح الفضي الذي يحتوي على بنود المعاهدة بين الدولتين.

ربما إلى نهاية القرن الثالث عشر قبل الميلاد، إذا أخذنا برسالة كتبتها إلى نيقمادو الثالث(Niqmaddu) ملك اوغاريت. وبذلك تكون قد بلغت من العمر تسعون عاما. (1)

تمرد في الغرب

بعد عقد معاهدة السلام مع مصر عم الاستقرار في سوريا وتوقفت الممالك السورية من استغلال الصراع بين الدولتين لتنظيم إلى هذا الجانب أو ذاك كما لاحظنا في الفصول السابقة، كما إن الأطماع الآشورية بقيت بعيدة عن سوريا فانكمشت داخل حدودها وهي تترقب الأحداث والفرص ألمواتيه وتبعد الإخطار الخارجية[2] ، وكان الملك توكلتي ننورتا الأول قويا بما يكفي للسيطرة على بابل وضمها إلى مملكته في عهد ملكها الكشي كاشتلياش الرابع. كما واصل حملاته على منطقة الزاب الأسفل أوالى الشرق ضمن أراضي قوتنا (Qutians) في المناطق الجبلية شمال شرق نينوى.[3]

لكن الموقف المعقد لم يكن في سوريا إنما في الأناضول، ففي الشمال القبائل الكاسكية استمرت في تهديد المناطق الحدودية لبلاد حاتتي، ولابد من الحملات العسكرية لتذكير الكاسكين بقوة الملك ألحثي وقد أنيطت قيادة الحملات إلى ابنه تودحليا الذي لعب دورا مهما منذ إن استلم منصب كال ميشيدي (GAL-MEŠEDI) (رئيس الحرس الإمبراطوري)، ومنذ فترة حكم مبكرة، كما إن تمردا قد برز في منطقة لوككا (Lukka) وامتد ليشمل منطقة ليكونيا (Lycaonia)[4] وبيسيديا (Pisdia) وليسيا (Lycia)، هذه المناطق شنت غزوات على الأراضي التابعة للمملكة الحثية في جنوب الأناضول،[5] وهناك رسالة من حاتوسيلي إلى ملك اخياوا يذكر فيها النشاط العسكري للخائن ألحثي بيامارادو (piyamaradu)[6]

---

(1) تزوجت بودوخيبا من حاتوسيلي وعمرها خمسة عشر عاما بعد معركة قادش:

Hout, T. Van Den.: (1995 b), p. 1112.

(2) طه باقر :(1973)، ص 489.

(3) Saggs, H. W. F.: (1984), Pp. 51-55.

(**4)** Laroche, E.: "Lyciens et Termiles" RA fasc 1. (1976), p. 17.

(5) Gurney, O. R.: (1992) / p. 218

(**6)** Singer, I.: (1983a), Pp. 209- 210 //Garstang, J. and Gurney, O. R.: (1959). Pp. 111-114.

والذي كان يمارس نشاطه في مضايقة الولايات التابعة للحثيين في الغرب منذ حكم مورواتالي وسبق وان تطرقنا إليه في الفصل السابق، ولابد وان أنشطة هذا المتمرد كانت تلاقي الاستحسان من ملك اخياوا، ويظهر من مضمون الرسالة إن المتمردين في منطقة لوككا(Lukka) أرادوا اللجوء عند تاواكالاوا (Tawagalawa) اخو ملك اخياوا[1]، الذي كما يظهر جاء إلى غرب الأناضول ليستلم الهاربين الذين جلبهم بيامارادو إليه، محتمل أعادة إسكانهم في اخياوا، والملاحظ أن شعب لوككا منقسم على نفسه بين مؤيد وملتزم بالإخلاص للملك الحثي وبين معارض ويقف مع المتمرد بيامارادو، مع هذا سارت الحملة الحثية نحو الغرب وحاول حاتوسيلي أيجاد اتفاق مع بيامارادو بالتفاوض معه دون جدوى:

(الآن، عندما أنا جئت إلى شاللابا(Sallapa)، هو أرسل رجل لمقابلتي (يقول) : [خذني كتابع عندك، وأرسلني إلى توخانتي (Tuhkann)[2] (بمعنى ولي العهد) وهو يقودني إلى شمسي]، وأنا أرسلته إلى ترتانو (Tartenu)[3] (قائلاً): [اذهب واجعله بجانبك في العربة واجلبه إلى هنا] لكنه وبخ الترتانو وقال "(لا) ليس الترتانو النائب المناسب (؟) للملك؟".... والأكثر من هذا قال [أعطني مملكة هنا في هذا المكان، وإذا رفضت فأنا سوف لن احضر....)[4] ، مع وصول حملة حاتوسيلي قريبا من منطقة واليواندا (Waliwanda)[5] أرسل إنذاراً نهائياً إلى بيامارادو الذي سبق وان استولى على منطقة تيالاندا (Tyalanda) طالبا منه بالتسليم والاعتراف به كسيد مطلق إلا أن المتمرد الخائن شن هجوما ولعدة مرات دون فائدة وعندما فشل هرب إلى بلاد ميللاوندا أو ميلاواتا (Milawata) التابعة لاخياوا، ولم يكن حاتوسيلي راغبا في الدخول بنزاع مع ملك اخياوا، فطلب من عتبا (Atpa) حاكم ميلاواتا

---

(1) Güterbock, H. G.: (1983a), p. 136.

(2) من المحتمل أن (توخانتي) في النص هو ابن حاتوسيلي وولي العهد نيريك كايلي(Nerikkaili) الذي أزيح من منصبه لصالح أخيه تودحليا.

(3) رتبه عسكرية كبيرة في الجيش واستخدمت في بلاد بابل وأشور، وحول كلمة ترتانو:

Gurney. O.R. : (1983) . Pp. 87-88

(4) Garstang, J. and Gurney, O. R. : (1959). p. 111

(5) بالكلاسيكية اليندا (Alinda):

Garstang, J. and Gurney, O. R. : (1959) . p. 78 //Bryce, T. R.: “The Lukka problem-and a possible solution” JNES 33: (1974 b) Pp. 398-402

وهو في نفس الوقت صهر بيامارد و بان يسلم المتمرد إليه، لكنه راوغ واخذ سفينة أقلته إلى إحدى الجزر القريبة من الساحل الأناضولي، ربما من خلالها يعاود شن غاراته في غرب الأناضول بعد انسحاب الملك ألحثي وانتهاء مهمته العسكرية، التي يمكن إن نصفها بأنها حملة فاشلة فهي لم تحقق الغرض من إلقاء القبض على بيامار دو أو تحقيق الأمان إلى رعايا دولته في تلك المناطق، ففي رسالة من حاتوسيلي إلى ملك اخياوا يعبر فيها عن قلقه لما يحضي به بيامارد ومن تعاطف واضح من ملك اخياوا:

(هو ترك خلفه زوجته وأطفال وعائلته في ارض أخي (يقصد ملك اخياوا)، تعطيه حمايتك، لكنه يهاجم بلادي بشكل مستمر، إنا منعته، وهو عاد إلى أرضك، هل أنت ألان أخي؟ تؤيد وتميل إلى هذا التصرف....)[1]

يظهر إن السلطة الحثية كانت ضعيفة في الغرب وهذه واحدة من المشاكل التي تركها حاتوسيلي لوريثه تودحليا ليعالجها وكثيرا ما ترك الملوك الحثيين مشاكلهم التي عجزوا عن حلها إلى ورثتهم.

وفاة حاتوسيلي

عندما استلم حاتوسيلي السلطة كان في الخمسينات من عمره ثم حكم فيما بعد خمسة وعشرين عاما حتى توفيه نتيجة سلسلة من الأمراض المزمنة وكان رعمسيس الثاني قد دخل في السنة الثانية والأربعين من جلوسه على عرش مصر وكلا الرجلين عاشا فترة حرب قادش ومن ثم فترة السلام والتحالف والمصاهرة فيما بعد[2]، في سنواته الأخيرة أصبحت الحملات العسكرية والحجات الدينية للمدن المقدسة مرهقة له بسبب معاناته من المرض المزمن، لكنه استطاع إن يثبت وراثة العرش في أسرته الملكية على الرغم إن هناك مدعين للعرش من خط الملك مورسيلي الثاني وهم أحق بالعرش ومنهم كورونتا الذي فضل إن يكون ملكا على تارخونتاشا فلا اعتقد

---

(1) Garstang, J. and Gurney O.R. : (1959). p. 113

(2) بعض الباحثين يرى إن وفاة حاتوسيلي كانت في السنة الرابعة والثلاثين من جلوس رعمسيس على عرش مصر، وربما كانت وفاته بعد فترة قصيرة من زواج ابنته من الفرعون. بعض الباحثين يعتقد إن عمر حاتوسيلي عند وفاته 75 عاما فهو أكبر أولاد مورسيلي الثاني من زوجته كاشولاويا (Gassulawiya) التي توفيت عام (1212) ق.م:

Hout, T. Van Den:"Kurunta und die Datierung einiger hethitischen Texte" RAss 78: (1984) p.90

سيكون منافسا قويا وهناك اورخي-تيشوب مازال حيا في ارض مصر أو في مكان ما [1]، كما إن للملك أبناء كثيرين من زيجات سابقة، وتدعي بودوخيبا عندما دخلت قصر الأميرات قامت بتربية أبنائهن وقامت برعايتهم ورفعتهم وجعلتهم قادة في الجيش:

(عندما، أنا دخلت قصر الأميرات، إنا وجدتهم في الداخل، أنجبن تحت رعايتي، وأنا ربيتهم (بمعنى أخر أطفالهم) أولئك الذين ولدو، آنا رفعتهم وجعلتهم قادة الجيش...)[2]

على ما يبدو أن المدعين لوراثة العرش عددهم كبير، لكن الأكثر حظا تودحليا فقد سبق وان اخذ بركة أبيه بعد إزالة أخيه الأكبر نيريك كايلي من ولاية العهد والرجل اقتنع بما هو عليه، وكذلك حصل على بركة أمه الملكة بودوخيبا السيدة الأولى في البلاط الملكي، وحصل على ولاء وإخلاص كورونتا، وبذلك ضمن تنازل احد أولاد مورواتالي في ادعائه بالعرش، وأخيرا مادامت أمه الملكة كاهنة للإله عشتار فلابد وانه حصل على بركة الآلهة أيضا ليصبح الملك العظيم.

---

(1) حتما إن اورخي تيشوب له أبناء ولابد وان لديهم الرغبة في استعادة عرش أبيهم بعد موت حاتوسيلي:
Houwink Ten Cate: (1994). p. 250//Hout, T. Van Den.: "Hethitische Thronbesteigungsorakel und die Inauguration Tudhalijas 1V". ZA 81: (1991) Pp. 295-296

(2) Hout, T. Van Den. : (1995 b) .. Pp. 1110 //Goetze, A.: (1925) . Pp.44-45

الفصل الثالث عشر

شغب وتمرد في المقاطعات التابعة

حكم تودحليا الرابع (1237-1209)ق.م

أهتم الأمير تودحليا بشكل خاص بواجباته الدينية، فقد كان كاهنا للربة شاوشكا (عشتار الحثية) في سموحا[1]، وادخل إصلاحات عديدة خاصة بالمهرجانات والأعياد الدينية[2] مقتديا بابيه حاتوسيلي الثالث عندما كان كاهنا للربة عشتار وربما أيضا كان مدفوعا من قبل أمه بودوخيبا التي كانت هي الأخرى كاهنة لنفس الآلهة، ففي سنواته الأولى كانت حظوظه في اعتلاء العرش ضعيفة فالصراع بين ابن عمه اورخي-تيشوب وأبيه حاتوسيلي الثالث حسمت لصالح الأخير، إما أخيه الأكبر نيريك كايلي (Nerikkaili) الذي كان يحتل منصب توخانتي (tuhkanti) (ولي العهد)، لاحقا حاتوسيلي أخذ منه منصب ولاية العهد لصالح تودحليا حيث تم تعينه بمنصب لوكال يزناني (LUGAL-iz-na-ni)[3]، كما إننا لا ننسى العلاقة القوية بين تودحليا وأبن عمه كورونتا (Kurunta) ربما هي أيضا ساهمت في دفع حاتوسيلي لترشيح ولده تودحليا لولاية العرش إضافة إلى موقف الملكة تاوانانا بودوخيبا في تفضيل وتهيئة الظروف لولدها لاحتلال منصب أبيه على عرش حانتي.

---

(1) في طفولته أصبح كاهنا للإلهة عشتار في سموحا ثم فيما بعد عين كاهن لإله العاصفة في نيريك وهكذا كان تودحليا يسير ضمن رغبات أبيه حاتوسيلي لأعداده لمنصب ملك حاتوشا: سامي سعيد الأحمد ورضا جواد الهاشمي: ص264

Goetze, A. : "The problem of chronology and Early Hittite History" BASOR 122: (1951) .P p. 24-25 // Haas, V. : (1970) . Pp. 175-179 .

(2) جرني.أ.ر: (1963) ، ص58

(3) في اللوح البرونز المادة(14) العمود الثاني السطر(44)، أن منصب لوكال يزناني-(LUGAL-iz-na-ni) جاء في فقرة الوصاية على العرش بين حكم حاتوسيلي الثالث وتودحليا الرابع فمنصب لوكال يزناني تيتانو (LuGAl- iznani-tittanu) هو تعبير مختصر للتعين (في مركز سياسي يليه بعد ذلك منصب الملكية) مثلما هو في لوكال يزناني- تاباريا (LugaL-iznani-tapariya) الوارد في لوح البرونز المادة(13) العمود الثاني السطر(36) والذي يجب إن يترجم على أساس (تعين حكومة ملكية)

Hout,T, Van Den.: (1991) . Pp. 275-276.

وهكذا أنعم حاتوسيلي على ولي عهده تودحليا مناصب عدة إضافة إلى المناصب الدينية السابقة فقد وهب له حكم مدينة حاكبيس (Hakpissa) التي كانت سابقا مقر قوة حاتوسيلي في شمال حاتوشا[1] كما منح له منصب كال مشيدي .GAL) (Mešedi (رئيس الحرس الخاص) وقد أعطاه هذا المنصب القدرة على قيادة حملة واسعة ضد قبائل الكاسكا في الشمال مما جعله يكتسب خبرة وترفعه إلى درجة القائد العام للقوات الحثية[2] وبذلك اعتمد الأب على ولده في النصر العسكري الحاسم واستيلائه على منطقة خاتينزوا (Hatenzuwa) في حين سبق لحاتوسيلي الثالث إن اخفق في احتلالها مدعيا في نص له انشغاله بعمليات عسكرية في مناطق أخرى أو لمرضه[3] لكن استيلاء تودحليا على خاتينزوا اثبت قدرته كقائد عسكري رفعت من شانه كثيرا خصوصا أن عمر تودحليا في فترة الحملة العسكرية هذه لا يتجاوز(12) عاما [4] .

لقد أثبتت المهام التي أنيطت إلى تودحليا بأنه قادر على إدارة الدولة وان حاتوسيلي كان يخطط ولعدة سنوات في دعم ولده لمنصب وراثة العرش وان وثيقة الاعتذار التي كتبها حاتوسيلي لتبرير عزل ابن أخيه اورخي-تيشوب كان في حقيقتها وثيقة تبرير في اختيار تودحليا لوراثة العرش أولا ثم الدفاع عن قراره في اغتصاب العرش ثانيا.[5] (ملحق 9).

وقد لا نذهب بعيدا في تفسير إعلان حاتوسيلي بان ولده تودحليا قد شاركه في الوصاية على العرش بسبب مرضه على الرغم من صغر سنه، خاصة في السنوات الأخيرة من حكمه، وعمليا مثل هذه المهمة المبكرة لولي العهد يمكن إن نعدها إبعاد خطر الصراع بين المتنافسين الذين يدعون أحقيتهم في الملكية، وبذلك نستنتج الحكمة التي أتخذها حاتوسيلي بمشاركة ولده في أدارة المملكة، ففي طبعة ختم من اوغاريت يظهر أسم تودحليا وقد نقش في

---

(1) Haas, V. :(1970) . Pp. 11, 13

(2) Riemschneider, K. k. " Hethitische Fragmente historische Inhalts aus der zeit Hattusilis III" JCS 16: (1962) Pp.118-119

(3) Riemschneider, K. K. (1962) . Pp. 115-121// Hout, T. van.Den : (1991) . p 298

(4) Riemschneider, K. K. : (1962) . Pp. 118-119

(5) Imparati, F. : (1995) . Pp. 153-154

الدائرة الداخلية للختم بينما ورد أسم أبيه حاتوسيلي خارج الدائرة[1] ، وهذه إشارة واضحة إلى مشاركة ولي العهد في الملكية الحثية، ولو أن البعض يرى أن الاسم الوارد في خارج الدائرة يشير إلى اسم تودحليا في بداية حكمه للمملكة. ومن ثم فان الاسم يقرا خارج وداخل الدائرة معا، ومع هذا فقد استعمل تودحليا[2] لقب(شمسي) في نص الوحي المخصص إلى أبناء ارما- تارخوندا فقد ورد في بداية النص:

(بما انه لم يثبت (مع الوحي)، شمسي، قدم القربان طبقا لطقوس مانتايلي (mantaili)لمصلحة أبناء أرما-تارخوندا، على الرغم، أنا لم اسبب لهم الأذى، (لكن) الإنسان[3] الذي سبب لهم الأذى مازال يعيش وروحه غير راضيه...).[4]

أثبت الملك تودحليا قدرته الشخصية في أدارة المملكة وإعادة الإمبراطورية لعصرها الذهبي، فالحثيين استمروا في الحفاظ على مكاسبهم السابقة فلم يفقدوا شبراً في سوريا أو بلاد امورو التي كانت دائما دولة تابعة للإمبراطورية العظيمة وتشكل سد مانع بين مصر والمناطق الحثية المهمة ومنها اوغاريت وكركميش وحلب...الخ، كما ويعتبر تودحليا أول ملك حثي اتخذ لقب (ملك الجميع) وهو لقب آشوري كان قد اتخذه من قبل ادد نيراري الأول (1297-1265) ق.م، ولعل اتخاذه هذا اللقب للتأكيد على سيادته في الشرق الأدنى، ويبدو انه اعتبر استعمال اللقب ضرورة أساسية مثل الملوك الآشوريين[5].

---

(1) عثر على طبعة الختم في رأس شمرا(اوغاريت):

Hout, T. Van. Den. : (1991) p. 278.

(2) Otten, H.:"Ein Siegel Tuthaliyas IV und sein dynastischer Hintergrund" IM 43: (1993b) .P p.107.110

(3) كان ارما-تارخوندا حاكم الأراضي المرتفعة وعندما أعطى موواتالي المنطقة إلى أخيه حاتوسيلي الثالث نازعه أرما-تارخوندا ودارت الحرب بينهما وأخيرا نفي الرجل مع عائلته بعيدا، والنص يذكر الشخص الذي سبب الأذى هو حاتوسيلي الثالث الذي كان ما يزال على قيد الحياة عند كتابة نص الوحي وللقب الملكي (شمسي) تنطبق على تودحليا:

- Űnal, A.: (1974) . p. 107، 172 // Hout, T. van Den: (1991) . Pp. 294-297 // Houwink, Ten Cate, : (1994) . p. 249

(4) لمراجعة النص كاملا:

Archi, A. : (1971) . p.212

(5) Akurgal, E : (1962) . Pp. 71-27// Saggs, H. W. F. : (1984) . Pp. 46-47

الزوجة البابلية

من أجل الدعم السياسي لولي العهد لابد من زوجة تليق به تقف إلى جانبه عند اعتلائه العرش، مع الاحتمال زواجه ولبضعة سنوات قبل بلوغه العرش، لكننا لا نملك الدليل الكافي، بعكس الترتيبات التي اتخذتها والدته بودوخيبا والتي أوضحتها في إحدى رسائلها الطويلة إلى الفرعون رعمسيس والتي طلبت منه أن يترقب زواجه الوشيك من ابنتها[1]. كما أشارت إلى زيجتين بين أمراء حثيين وزوجات أجنبيات:

(ابنة ملك بابل وابنة ملك امورو التي أنا، الملكة، أنجزتهما، ليس هما سبب المديح لي من قبل شعب حاتتي[2] ، هكذا أنا، أخذت زوجة لابني أجنبية، ابنة الملك العظيم...).[3]

نستنتج من هذه الفقرات أن ابنة ملك امورو قد تزوجت من الأخ الأكبر لتودحليا وهو نيريك كايلي والعروس هي مجرد ابنة ملك تابع للعرش الحثي، بعكس ابنة ملك بابل محتمل كانت من نصيب تودحليا[4] ، هذا الترتيب في الزيجات كان من تخطيط بودوخيبا، كما أنها اختارت زوجة إلى كورونتا أبن عم تودحليا الذي بدوره أعطيه له حرية القرار في القبول أو الرفض في اختيار زوجته.[5]

تعتبر هذه الزيجات نوع من الاتحادات بين الأسر الملكية من سمات عصر البرونز حيث تساعد على تقوية العلاقات الدولية بين دول الشرق الأدنى، فالعائلتين الملكيتين الحثية والبابلية سبق وأن ارتبطت بزواج ابنة حاتوسيلي الثالث بالملك البابلي، ثم تلاها زواج ولدي الملك حاتوسيلي من ابنتي الملكين بابل وامورو، لكن هذه الفرحة لم تدخل قلب رعمسيس وخاصة عند ذكر ملك بابل بلقب (الملك العظيم)، فهناك رد سريع ومقتضب من بودوخيبا إلى الفرعون تذكر فيه:

---

(1) Helck, W. : (1963) . Pp. 87-93

(2) الترجمة الأخرى لهذه العبارة(هم ليسوا بحاجة إلى مدحي...) :

Singer, I. : (1991C) . p. 331 // Helck, W. : (1963) . p. 91

(3) Bryce, T. R. : (1999) . p. 329

(4) Beckman, G. : (1983b) . p. 109 // Singer, I, : (1991c) . Pp. 330-332

(5) يلاحظ فيما بعد حصول مشاكل داخل الأسرة الملكية بسبب تدخل الملكة إلام بودوخيبا في بداية حكم ولدها لعرش حاتتي :- لوح البرونز المادة التاسعة عشر العمود الثاني السطور(84-86).

Otten, H. (1988)

(إذا أنت تقول (ملك بابل ليس بالملك العظيم)، إذن أنت لا تعرف منزلة بابل)[1]

هذا الرد كان قبل عام(1246 ق.م) بمعنى أخر قبل زواج أول ابنة لحاتوسيلي إلى الفرعون رعمسيس الثاني الذي كما يبدو يضمر كراهية للملك كودور-انليل (Kudur-Enlil) الذي حكم بابل مابين(1254-1246 ق.م) والذي عرف عنه تعاليه وقلة دبلوماسيته اتجاه مصر قياسا إلى الملك كدشمان- انليل الثاني (kadashman-Enlil)[2] الذي كان مقربا بشكل أو بأخر إلى حاتوسيلي الثالث الذي يدعي بان له الفضل في توليه منصب ملك بابل[3]، الأميرة البابلية أصبحت زوجة لتودحليا ربما قبل اعتلائه عرش حاتتي ببضعة سنوات، وإذا كان رعمسيس يرفض أن يصرح بان ملك بابل هو الملك العظيم إلا أن البلاط ألحثي أستمر في تميز حاكم بابل بالملك العظيم حتى سقوط بابل على يد الملك الآشوري توكلتي ننورتا الأول (Tukulti- Ninurta)[4].

ومن هنا يتضح أن أسبابا تقف وراء التحالف القائم على الزواج بين الأسرتين الملكيتين الحثية والبابلية وهي:

1. يعمل التحالف القائم على الروابط الأسرية بين الدولتين على الوقوف في وجه التهديد الأشوري، وقد تنبه حاتوسيلي منذ فترة مبكرة إلى ضرورة تقوية الدولتين عن طريق المصاهرة بينهما.
2. تساعد المصاهرة بين الأسرتين الملكيتين على تقوية مركز ومكانة تودحليا في وجه أخيه نيريك كايلي الذي كان من نصيبه زوجة اموريه من مرتبة اقل.
3. إقامة حلف ثلاثي يضم حاتتي في الشمال وبابل في الشرق ومصر في الغرب عن طريق المصاهرة الملكية، ويهدف إلى التعاون بينهم لضمان السلام في سوريا.

---

(1) Singer, I. : (1991c) . p. 331

(2) جوان اوتس: (1990) ، ص140- 142// كانت فترة حكم كدشمان انليل الثاني قصيرة(1263-1255) ق.م وعند استلامه عرش بابل كان صغير السن، ولذلك كانت علاقاته جيدة مع الحثيين والمصرين بفضل مستشاريه:

Brinkman, J. A. : “kudur-Enlil” RIA 6 : (1980-1983) Pp.266-267

(3) جوان اوتس: (1990) ، ص142

(4) في المعاهدة المعقودة بين تودحليا وشاوشكاموا (Sausgamuwa) ملك امورو، ورد أسم ملك بابل ضمن قائمة أسماء الملوك المساوين بالمرتبة مع الملك الحثي.

أن الترتيب الذي سارت عليه الملكة بودوخيبا في تهيئة المصاهرة خلق لها الكثير من المتاعب ففي نص الوحي الطويل المقدم للآلهة العظام تستوضح الملكة من أسباب مرض الملك حاتوسيلي وتشير أيضا إلى وجود نزاعات داخل البلاط الملكي تورطت فيه أمراءه في البلاط أدت إلى انقسام داخل صفوف الأسرة الملكية بين مجموعة تساند الملكة ألام وأخرى تعارضها، والنص يعود إلى فترة حكم تودحليا[1]، الملكة إلام في النص بودوخيبا وهي تاوانانا (السيدة الأولى) التي استمرت تمارس سلطتها الرسمية بعد موت حاتوسيلي ولها دور كبير في البلاط وتعمل بكل طاقاتها على أن تبقى صاحبة النفوذ في كل ما يدور في البلاط الملكي، مما خلق لها أعداء يحيكون المؤامرات ضدها، وعلى ما يبدو إن قائدة المعارضين لبودوخيبا تحمل لقب دوموسال كال (Dumu-sal-GAL) الأميرة العظيمة وهي زوجة تودحليا[2]، ويظهر إن بودوخيبا وجهت مجموعة من التهم وبمساندة من عمت- للا (Ammattalla) وباتيا (pattiya) والأخيرة تظهر أنها تتمتع بمركز مهم جدا في البلاط الملكي ربما هي إحدى زوجات أبيه[3]، ومع هذا تمكنت بودوخيبا بكل ما تملك من قوة وسلطة أن تشكل جبهة بالمقابل زوجة تودحليا ومن يؤيدها في جانب آخر، نحن لا نعرف نتيجة الصراع الملكي، لكن الاحتمال الأكثر قبولا طرد بودوخيبا من القصر[4] واعتقد إن الأميرات البابليات يحاولن دائماً إثبات قدراتهن الشخصية بالدخول في صراع أفراد الأسرة الملكية للاستحواذ على منصب السيدة الأولى فقد سبق وان دخلت نفس النزاع زوجة سوبيلوليوما البابلية التي مر ذكرها سابقا.

يظهر انتصار الزوجة البابلية لم يكن طويل الأمد فقد عادت بودوخيبا إلى قصرها وهي أكثر قوة بل ازداد تدخلها في الشؤون الخارجية والداخلية للمملكة طيلة فترة حكم ولدها تودحليا.

---

(1) Singer, I. : (1991c) op. cit p. 330// Űnal, A. : “Ein Orakeltext über die Intrigen am hethitischen Hof (KUB XXII 70= Bo 20 II) Heidelberg (1978) Pp. 22,52

(2) Singer, I. : (1991c) . p. 332

(3) هذا من اقتراح الباحث اونال (Űnal):

Űnal, A. : (1978) . p. 52

(4) Singer, T. : (1991c) . p. 332

الخيانة الزوجية

مادمنا بصدد التحالفات القائمة على الزواج بين الممالك لدعم العلاقات وتوثيقها، ومن ثم أبعاد شبح الحروب بين الممالك الكبيرة أو حتى بين الممالك الأصغر التابعة للقوى الكبرى في المنطقة، فسابقاً حاتوسيلي نظم حلفا قائما على المصاهرة بين البيوت الملكية لحاتتي وامورو، كما أن الملك كان له الدور الفعال في استعادة بنتي- شينا لعرشه في امورو بعد أن أسره مورواتالي ونقله مع أسرته إلى حاتوشا، وعرفاناً للجميل بقي بنتي- شينا مخلصا إلى سيده حاتوسيلي حتى وفاته في بداية حكم تودحليا عندما تم تنصيب وريث بنتي- شينا ويدعى شاوشكاموا (Sausgamuwa) ربما هو أبن الأميرة الحثية كاشولاويا[1]، وحسب ما ورد في معاهدة شاوشكومووا فان تودحليا عينه على عرش امورو، ومن اجل زيادة الروابط بين الأسرتين الملكيتين فقد تزوج ملك امورو الجديد من أخت تودحليا[2]، وهكذا فان الزواجات الدبلوماسية هي الباب الأوسع في تثبيت الأحلاف السياسية بين الممالك، فلدينا زواج أخر يساعد على زيادة التحالف بين العوائل الملكية وهذه المرة بين مملكتي اوغاريت (رأس شمرا) وبين امورو، الهدف منه بناء علاقات سلمية بينهما والتي سبق وان استمرت أكثر من قرن، فقد تزوج الملك الشاب عمي- شتامرو الثاني (Ammistamru) الذي خلف أباه نيقمبا (Niqmepa) على عرش اوغاريت من ابنة بنتي- شينا وزوجته الأميرة الحثية كاشولاويا (Gassulawiya) ولم يرد اسم الأميرة في النصوص[3]، ولسوء الحظ لم يكن الزواج الملكي سعيداً أبداً فالأميرة كما يظهر اتهمت بالزنا[4] مما أدى إلى الطلاق[5]، كما هو في النص:

---

(1) سبق وأن تزوج بنتي شينا ابنة حاتوسيلي الثالث وهي كاشولاويا وحسب المعاهدة المعقودة بين الملك الحثي، وبنتي شينا أن تكون الأميرة الحثية هي الزوجة الأولى وولدها له الحق بالعرش:

kLengeL,H. : (1969) . p. 313

(2) لوح البرونز المادة سبعة وعشرين العمود الرابع السطر(32):

Otten, H. : (1988)

(3) حول التعريف بالأميرة كاشولاويا باعتبارها إلام :

Singer,I. : (1991c) . p. 334

(4) في الحقيقة أن التهمة لم تذكر لكن سياق الإحداث تقود إلى هذا الافتراض:

Kühne, C. : “Ammistamru und die Tochter der “ Grossen Dame”. UF. 5: (1973)Pp. 183-184

(5) Yaron, R. : “A Royal Divorce at Ugarit” Or 32. (1963) Pp. 21-31// Brooke, G. J. : “The Textual Formal and Historical Significance of ugaritic letter RS 34. 124 (= KTU 2. 72).” UF II. (1979) p. 83// Pardee, D. : “A New Ugaritic Letter” Bi Or 34: (1977) Pp. 3-20

(في حضرة شمسي تودحليا، الملك العظيم، ملك حاتتي: عمي-شتامرو، ملك اوغاريت كان قد اتخذ ابنة بنتي-شينا ملك امورو كزوجة له، فيما يتعلق باعمي-شتامرو، هي أرادت إن تسيء إليه فقط .(لذا) عمي- شتامرو، ملك اوغاريت، طلق ابنة بنتي- شينا إلى الأبد...).[1]

عادت الأميرة الامورية مطرودة إلى بلادها، وطبقا إلى شروط الطلاق كل الممتلكات التي حصلت عليها منذ زواجها تبقى في اوغاريت وتشمل الحلي الذهبية والفضية والنحاسية وأيضا الملابس والعبيد وتأخذ معها مهرها الأصلي فقط إلى منزلها[2] .

لكن حالة الطلاق بين الزوجين لم تكن نهاية القضية، فالزوج عمي- شتامرو شعر بإهانة كبيرة من زوجته لذا طلب بإعادة مطلقته إلى اوغاريت لتنال عقابها[3] واخذ يعد العدة لاستعمال القوة لتحقيق مطلبه، وعلى ما يبدو إن شاوشكامووا ملك امورو قاوم كل المحاولات لتسليم أخته لأنه يعرف و بالتأكيد أنها ستواجه الموت [4]، ومع تصاعد الأزمة بين المملكتين كان لابد من تدخل تودحليا لإنهاء النزاع بين المملكتين التابعتين له، ولم تكن المهمة سهلة أمام الملك فهو لا يريد أن ينحاز إلى هذا الجانب أو ذاك،فقد كان موقف عمي- شتامرو صعبا للغاية فهو واقع تحت ضغوط مستشاريه لاتخاذ موقف حازم وقوي اتجاه خيانة زوجته وبالتالي اتجاه مملكة امورو خاصة وأنه قد تورط في نزاع على وراثة العرش مع أخويه خشمي-

---

(1) Bryce, T. R. : (1999) . p. 345

(2) القوانين العراقية القديمة تقف إلى جانب الرجل، في حالة الطلاق فلا تحصل المطلقة على ممتلكاتها التي اكتسبتها بعد الزواج، يحق لها استعادة مهرها، أما في القوانين الحثية فالطلاق لا يتم إلا بموافقة الطرفين حيث يتم اقتسام الممتلكات بينهما ويحق للمرأة المطلقة الاحتفاظ بطفل واحد ويأخذ الزوج باقي الأطفال (المادة 31) هذه المادة تنطبق في حالة الطلاق القائم على نزاع بين الزوجين دون أن يحدد الزنا لان هذه التهمة عقوبتها أشد لمراجعة القوانين الحثية :

Neufeld, E. : (1951) . p. 9

(3) حول زواج الأميرة الاموريه إلى عمي-شتامرو :

Singer, I. : (1991c) . p. 174

(4) القوانين العراقية القديمة تتفق على قتل الزوجة الخائنة، كذلك، في القوانين الحثية المواد (197-198) كلاهما تنصان على عقوبة الموت إلا في حالة إذا الزوج قال (لا تقتلوا زوجتي) فهو قد منح الحياة لها وكذلك يشمل العفو الرجل الفاسق لكن على الزوج إن يضع علامة على رأسه:

Neufeld, E. : (1951) . Pp. 56-57

ساررروما (Hismi-Sarruma) وعراد- ساررروما (Arad-sarruma)، وبتحريض من الملكة الأم أخت- ملكو (Ahat- Milku) (معنى الاسم أخت الملاك)التي يظهر مارست ولفترة قصيرة الحكم بعد وفاة زوجها نيقمبا (Niqmepa)، وانتهى النزاع بين الإخوة إلى نفي الأخوين خارج اوغاريت، كل هذا كان بمساندة من تودحليا[1]. ويظهر إن الأميرة الامورية جلبت العار لعمي-شتامرو وأضعفت موقفه في عيون شعبه وأعدائه معا.

على كلٍ المفاوضات كانت طويلة شارك فيها تودحليا ومعه يني- تيشوب (Ini- Tesub) نائب الملك في كركميش والمسؤول العام عن شؤون سوريا[2]، ففي البداية منع شاوشكامووا ملك امورو من اتخاذ إي موقف عسكري اتجاه القوة المكلفة بإعادة أخته إلى اوغاريت أو إذا بادر وهاجم عمي- شتامرو ابن نيقمبا، أما أذا عارض وبدأ بالحرب فسوف يختفي من عرش آبائه نهائيا، وهكذا لم يبقى خيار أمام شاوشكامووا غير أن يعقد اتفاقا يحافظ فيه على حياة أخته من جهة وإسكات عمي- شتامرو ملك اوغاريت من جهة أخرى، الاتفاق الأخير قد حدد بدفع مبلغ (1400) شيقل من الذهب إلى ملك اوغاريت فان قبل خير على خير وأن قال هذا غير كافي أعطني ذهبا أكثر فعلى ملك أمورا أن يزيد في مبلغ التعويض.

(1) Bryce, T.R: (1999) . p. 346

(2) يعتبر يني-تيشوب (Ini- Tesub) من أكفا نواب الملك ألحثي في شمال سوريا وعلى الأخص في كركميش، فقد شارك في إجراءات الطلاق أعلاه، وله دور في الشؤون السورية، ويني- تيشوب ابن شاخورنوا (Sahurunuwa) وحفيد ساررري-كوشوخ وبذلك فهو أبن عم تودحليا وترتيبه الثالث كنائب على كركميش، كان يكلف وباستمرار من تودحليا في حل المشاكل القضائية بين الممالك المحلية فهو على قدر المسؤولية مما ساعد بالمحافظة على الاستقرار والسلام في كل مكان من مملكته وكمثال حول النزاع القانوني ورد في طلب التعويض من قبل ملك مملكة تارخونتاشا بسبب جريمة قتل ذهب ضحيتها أحد رعاياه بينما كان يتاجر في اوغاريت، عرضت القضية على يني- تيشوب فقرر تعويض عائلة التاجر القتيل مبلغ (180) شيقل من الفضة، إضافة إلى هذه القضية هناك مسالة حكومة مدينة إيمار (Emar) فقد شارك في إدارتها وطبعات ختمه تؤكد على دوره الحيوي في يمار، أحدى طبعات الأختام ورد فيه : (ختم يني- تيشوب، ملك كركميش، خادم كوبابا (kubaba) ابن شاخورونوا، حفيد ساررري- كوشوخ، الحفيد العظيم لسوبيلوليوما، الملك العظيم، ملك حاتتي الشجاع- ساررروما). على أية حال رسائله مع حاتوشا أعطت معلومات قيمة عن الشؤون المحلية والعلاقات بين الممالك التابعة في سوريا:صلاح رشيد الصالحي : (2009) ، الخيانة الزوجية في الشرق الأدنى القديم ، ص 167- 205

Laroche, E. : (1956) . p. 121 //Schaeffer, C. F. A. : (1956) . Pp. 20-29

وهكذا الموقف برمته انتهى ولم يبقى غير الابن من الزوجين المطلقين وتري-ساررروما (utri-Sarruma) ، فقد منحه تودحليا الحرية في الاختيار بين البقاء مع أبيه ومن ثم وراثة عرش اوغاريت أو البقاء مع أمه في امورو، يظهر انه اختار الحل الثاني، إما عمي شتامرو فقد أورث عرشه إلى ابنه ابرانو(Ibiranu) (أو إبراهيم) ولده من زوجته الثانية.[1]

الأوضاع السياسية الداخلية والخارجية في بداية عهد تودحليا الرابع

عندما أستلم تودحليا العرش كانت إمامه قائمة طويلة من المشاكل والأزمات، فالحكام التابعين في المقاطعات الحثية اخذوا يتراجعون عن تعهداتهم السابقة وأصبح ولائهم إلى الحكم الجديد فيه شك وريبة فأغلبهم تبنى سياسية [انتظر وراقب] ثم تصرف، فقد ذكر تودحليا في لوح البرونز بان رد فعل كورونتا ابن عمه ملك تارخونتاشا والملوك الآخرين كان ضعيفا جدا في تقديم المساعدة له عند ما ارتقى عرش حاتتي[2] .

إما الأوضاع السياسية في العالم الحثي ففي الغرب أصبحت السيطرة على الولايات التابعة في تلك المنطقة ضعيفة نسبيا خاصة مع دعم اخياوا للممالك في الغرب أو براعة بعض الرجال المتمردين ومنهم بيامارادو (piyamaradu) عندما غزا المناطق التابعة للسيادة الحثية في المنطقة وهروبه من العقوبة باللجوء إلى إحدى جزر بحر ايجة، إضافة إلى ذلك الجيش عندما يتقدم إلى الغرب تحت قيادة الملك الحثي شخصيا فان المشاة اظهروا عدم قابليتهم لحفظ الأمن والنظام في المناطق الغربية وقد عبر عن هذا الملك تودحليا واعتبرها مسالة لابد من التوجيه الحاسم كما هو في النص:

(إذا هرب الضباط أو الجنود من الجيش يجب إبلاغ القصر بسرعة، و إذا الملك ذهب بنفسه إلى المعركة على الجنود القتال بكل قوتهم، وإذا أمروا بانجاز واجب ما عليهم انجازه بشكل جيد وواعي من اجل المستقبل...).[3]

([1]) لمعلومات أكثر حول موضوع الخيانة الزوجية:

Bryce, T. R : (1999) . Pp. 344-347

(2) لوح البرونز المادة خمسة عشر العمود الثاني الأسطر (53 -54) :

Otten, H. : (1988)

(3) Akurgal, E. : (1962) . p. 72

أما في الجنوب فعلاقة الصداقة والمصاهرة مع مصر أعطت الأمان والاستقرار في منطقة سوريا، مع احتمال عودة النزاع بين القوتين في حالة وفاة رعمسيس الثاني [1] وما يصاحبه من تغير في سياسة مصر اتجاه سوريا[2] ، لكن التهديد الأعظم يأتي من الجنوب الشرقي فمملكة آشور مازالت تسبب القلق وتثير التوترات في المناطق الحدود الجنوبية الشرقية لحاتتي، فهذه الدولة الفتيه لديها طموح واسع وعداء مستمر للمملكة.

قريبا من الوطن الحثي يبدو الوضع في تدهور مستمر فشعب لالاندا (Lalanda) في الأرض المنخفضة اظهروا بأنهم شعب مثير للشغب وسيء السمعة[3] فقد تمردوا ضد تودحليا عند ارتقائه العرش، وقد كتب الملك الشاب رسالة إلى أمه بودوخيبا يشرح فيها الموقف ويبدي قلقه من احتمال انتشار التمرد في كل مكان من الأرض المنخفضة، وهذا دليل على ضعف السلطة الحثية في تلك المناطق التي سبق وان كانت تتمتع باستقرار وسلام لسنين عديدة[4] وفي حاتوشا نفسها، أعرب تودحليا عن مخاوفه بوجود تهديد من أعضاء العائلة المالكة، الذين يرون بان لهم الحق في العرش ولذلك وجه تودحليا أوامره إلى الوجهاء والموظفين الكبار بضرورة حصر ولائهم وإخلاصهم له ولأبنائه من بعده:

(شمسي له العديد من الإخوة، فهناك عدد كثير من الأبناء لأبيه، بلاد حاتتي مليء بالخط الملكي، في حاتتي أحفاد سوبيلوليوما، وأحفاد مورسيلي الثاني، وأحفاد مرواتالي، وأحفاد حاتوسيلي الثالث، العديد منهم ينظرون إلى الملوكية، أنت يجب إن لا تعترف بأي واحد منهم ماعدا أنا تودحليا، وتحمي فقط الحفيد والحفيد العظيم وأحفاد تودحليا،

---

(1) توفي رعمسيس الثاني عام (1223) ق.م وأستلم العرش المصري ابنه مرنبتاح (1224-124) ق. م وكان عمره ستون عاما له حملة عسكرية على بلاد الشام والاحتمال القوي ضد فلسطين لإخماد الثورة فيها، ويعتقد انه الفرعون الذي عاش النبي موسى في عهده مع بعض الاختلافات لدى المؤرخين.

(2) هذا الاحتمال ورد في معاهدة شاوشكاموا ملك امورو مع تودحليا الذي مازال يعتقد باحتمال وجود تهديد مصري على المناطق التابعة للحثيين في سوريا.

(3) Houwink Ten Cate, (1966) . p. 30

(4) Bryce, T. R. : (1999) . p. 332

وإذا في إي وقت كان(؟) من يعمل شراً إلى شمسي، فان لشمسي العديد من الإخوة .... فيما يتعلق بالملكية التي أنت يجب إن تحمي فقط شمسي وأحفاد شمسي أنت لن تحمي إي شخص أخر...).[1]

من الواضح إن هناك العديد ممن يزعمون بحقهم بوراثة العرش ضمن العائلة المالكة، ومنهم أخيه نيريك كايلي، وخوززيا (Huzziya)محتمل أخ أخر لتودحليا، إضافة إلى كورونتا من خط عائلة مامواتالي[2] ، ويظهر قلق تودحليا أكثر عندما عقد معاهدة مع شاوشكاموو ابن ووريث بنتي- شينا على عرش امورو حيث ورد فيها:

(ألان على أية حال، أنا جعلتك شاوشكاموو، نسيبي، عليك أن تحمي شمسي، وهو ملك، بعد ذلك احمي أبناء وأحفاد شمسي في ملوكيتهم، وأولئك الذين هم إخوة شرعيين من شمسي، وأولئك الذين هم أبناء زوجات اسيرتو (esertu)لوالد شمسي، وأولئك الذين من السلالة الملكية وبضمنهم أبناء المرتبة الثانية ولا يرغب أحد منهم بالملكية، لا تتصرف مثل ماشتوري (Masturi)...)[3] .

ويستمر النص موضحا موقف ماشتوري حاكم منطقة نهر شيخا وموقفه عندما بدا الصراع بين اورخي -تيشوب وعمه حاتوسيلي الثالث حول عرش حاتتي:

(هذا ماشتوري، الذي كان ملك منطقة نهر شيخا، جعله مواتالي نسيبه بإعطائه أخته للزواج، وعينه ملك على منطقة نهر شيخا، وعندما أصبح مواتالي إله [يقصد مات]، أصبح ابنه اورخي-تيشوب ملكا، لكن أبي[يقصد حاتوسيلي الثالث] اخذ الملكية من اورخي-تيشوب، فانظم ماشتوري إلى المؤامرة وهو الذي جعله مواتالي نسيبه لم يحمي اورخي تيشوب، إنما أيد أبي قائلا (هل يجب أن احمي لقيط؟) تريد أنت أن تتصرف مثل ماشتوري...).[4]

---

(1) لمراجعة النص الكامل للوثيقة:

Schuler, E. von. : " Hethitische Dienstanweisungen fϋr höhere Hof- und staatsbeamte" AFO (Beiheft 10) Graz (1957) Pp. 8-21

(2) Imparati, F. : (1992) . p. 319

(3) Bryce, T.R. : (1999) . p. 333// Lverani, M. : (1990) . p. 191

(4) Güterbock, H. G. : (1983b) . Pp. 29-30

النص أعلاه فيه نقد واضح ضد ماشتوري، وصور على لسان تودحليا بأنه منافق إلى حد ما[1]، ولهذا طلب من شاوشكامووا أن يكون صريحا وان يحمي سيده المطلق تودحليا وأبنائه وأحفاده من بعده وبقاء العرش ضمن خط عائلته الملكية وان لا يكون منافقا مثل ماشتوري.[2]

لقد أتخذ تودحليا بعض الإجراءات الكفيلة بتخفيف أطماع المنافسين له من أعضاء العائلة الملكية خصوصا أولئك الذين يرون في أنفسهم بأنهم أحق بوراثة العرش منه، واعتقد إجراءات الملك كان يهدف منها ضمهم إلى جانبه أو على الأقل اتقاء شرهم بمنحهم امتيازات ومنهم أخيه نيريك كايلي الذي أعاده إلى منصبه توخانتي (tuhkanti)[3]، من اجل إشراكه في شؤون المملكة، كذلك وبنصيحة من أمه بودوخيبا خطط على ضمان تأيد الأحفاد من شاخورنووا (Sahurunuwa) ابن ساررري- كوشوخ نائب الملك في كركميش حيث منحهم إقطاعيات كبيرة[4]، وبنفس الاتجاه أراد ان ينشا علاقة ثقة مع أحفاد عمه موواتالي ومنهم أبناء اورخي- تيشوب وذلك بتعويضهم مقاطعات لإدارتها[5]، كما اهتم بابن عمه كورونتا الابن الثاني لمورواتالي الذي سبق وان أعلن ولائه الغير مشروط لتودحليا حيث عقد معه معاهدة[6] منحه فيها امتيازات أكثر مما منحها له سابقا أبيه حاتوسيلي الثالث ومنها وراثة عرش تارخونتاشا[7] إضافة إلى تقليل الضرائب و إعمال السخرة المفروضة على مملكته[8]، وسابقا أعترف تودحليا رسميا بمركز كورونتا كملك في تارخونتاشا مساوياً إلى نواب الملك في سوريا (ممالك حلب وكركميش)[9].

---

(1) Ibid. p. 30

(2) Imparati, F : (1992) . Pp. 308-309

(3) Imparati, F. : (1995) . p. 152

(4) Darga, M. : (1974) . Pp. 944-945// klengel, H. : (1991) . p. 233

(5) Houwink, Ten Cate : (1994a) . p. 249

(6) لوح البرونز المواد أربعة وستة وتسعه وستة عشر:

Otten, H. : (1988)

(7) لوح البرونز المادة تسع عشر:

Otten, H. : (1988)

(8) Houwink, Ten Cate : (1992) . Pp. 241-242

(9) لوح البرونز المادة الثامنة عشر:

Otten, H. ; (1988)

لقد كان تودحليا مهتما بإخبار ابن عمه كورونتا وقد أصيب بقلق كبير عندما استلم إخبار من تارخونتاشا بمرضه المفاجئ، لذا أرسل طلبا مستعجلا إلى الفرعون في مصر لإرسال طبيب مصري: (أنا ألان أرسلت الكاتب والطبيب باريا ماخو (Pareamahu)لأجل إعداد الأدوية إلى كورونتا ملك بلاد تارخونتاشا.....). [1] من الواضح أن كورونتا قد شفي من مرضه والفضل يعود إلى الطب المصري ومهارات الأطباء المصريين.

الحملات في الغرب

واجه تودحليا في الغرب تدهور سريع في استقرار المنطقة، بدأت بوادره منذ فترة سبقت حكمه، ففي رسالة تاواكالاوا (Tawagalwa) التي تعود إلى فترة أبيه حاتوسيلي الثالث الذي اثبت فشله في القضاء على التمرد في المنطقة مما أدى إلى ضعف التأثير الحثي على الغرب، فقد عثر على نقش هيروغليفي عام(1971) في يالبورت (Yalburt) شمال غرب قونيه (konya) ورد فيه العمليات العسكرية ضد أراضي لوككا وياناواندا (wiyanawanda)[2]،كذلك من نص أخر يعود إلى تودحليا يذكر فيه بان منطقة لوككا وبلاد اززي (Azzi) وأراضي كاسكا كمناطق معادية لحاتتي، وليس هناك مجال للشك بان اخياوا كانت وراء تمرد تلك المناطق على سلطة المملكة، فحتى الملك حاتوسيلي الثالث اتهم ملك اخياوا بعدم تعاونه للحفاظ على الاستقرار والسلام في غرب الأناضول، وفي فترة

(1) هناك رسالتين تشيران إلى مرض كورونتا، وتاريخ المراسلات بين تودحليا والفرعون رعمسيس الثاني تعودان إلى السنوات مابين (42-56) من حكم رعمسيس (1237-1223) ق.م :

Edel, E. : “Agyptische Ärtze und ägyptische Medizin am hethitischen königshof” Göttingen (1976) Pp. 46-50، 82- 91 // Hout, Van Den. : (1984) . p. 90

(2) سابقاً هذا النقش عرف باسم نقش يلجين (Ilgin) وقد نشر من قبل اوزكوش (Őzgüç) وهو مؤلف من (18) مقطع منقوشة بالهيروغليفية على صخور مستطيلة سطرت على جوانب الجداران الأربعة، في جوانب الجدران الثلاثة وجدت نقوش هيروغليفية حثية وعلى كتل من الحجر الكلسي والمكتشفات كانت (172-174) من السطور على الجانب، إما موقع وياناواندا (wiyanawanda) فهي تقع على حدود مملكة ميراكواليا (Miyakuwaliya)..

Özgüç, T. : “Inandiktepe” Ankara (1988) pls 85-95. // Bryce, T. R. : (1974a) . Pp. 105-106

حكم تودحليا استمرت اخياوا في مساعدة العصيان المسلح في الولايات الحثية الغربية، كما هو واضح في النص الذي بدايته مفقودة ولدينا عشرين سطرا تضمن اسم تودحليا وأشارت إلى ملك ارزاوا وكذلك أراضي شاريانا ويانااواندا وبارسوخالدا ومدن كيلا و اوسا واورتا كما في النص:

(هكذا يتكلم تابارنا تودحليا(؟) الملك العظيم: [منطقة نهر شيخا] انتهكت ثانية، هم قالوا (؟) [في الماضي(؟)] جد جلالته لم يستولي [علينا] بالسيف [عندما] أراد غزونا، لكن نحن دمرناه (؟؟) [هو أنتهك]. بعد ذلك تارخونارادو (Tarhunaradu) شن الحرب معتمدا على ملك اخياوا، وهو اتخذ من قمة جبل حرانو ملجأ له، لكن أنا الملك العظيم هجمت على قمة جبل حرانو، أنا نقلت إلى الوطن(500) زوج من الخيول.... وجنود إلى بلاد حاتتي(؟) ومعهم تارخونارادو وزوجاته وأطفاله وممتلكاته (؟) أنا أخذته أسيرا إلى أرنينا مدينة إلهة الشمس، منذ أيام (؟) لابارنا[1] لم يذهب ملك عظيم إلى تلك البلاد، أنا جعلت سليل مواوالوي (Muwawalwi) ملكا على منطقة نهر شيخا وفرضت عليه تسليم XXX زوج من الحصان وXXX من الجنود....).[2]

يمكن أن نتابع أحداث منطقة نهر شيخا عندما تمرد مانابا- تارخوندا ضد جد تودحليا وهو مورسيلي الثاني في سنوات حكمه الأولى، وكان الملك عازما على إجراء عمل تأديبي ضد مانابا-تارخوندا لولا تقديمه طلب العفو والرحمة إلى مورسيلي الثاني فعفى عنه، فيما بعد أعلن عصيانه على خليفة مورسيلي وهو مرواتالي الذي عزل مانابا-تارخوندا عن عرشه وعين ولده ماشتوري (Masturi) ملكاً على منطقة نهر شيخا، ومنذ تلك الفترة لم تسبب المنطقة أية قلق سياسي للملوك الحثيين، فيما بعد، وفي عهد تودحليا الرابع ظهر تمرد في المنطقة بقيادة رجل يدعى تارخونارادو، ربما قام بعزل ماشتوري أو أخذ السلطة منه بعد وفاته، لأن ماشتوري كان ما يزال حياً عند ارتقاء تودحليا العرش وكان أحد الموقعين على المعاهدة مع كورونتا، ولكنه فيما بعد أصبح رجلاً عجوزاً، فقد احتل ماشتوري عرش منطقة شيخا منذ أربعين سنة،

---

(1) يقصد في النص لآبارنا الأول.

Güterbock, H. G. ; "Anew Look at one Ahhiyawa Text" Fs ALP (1992) p. 242 // Gurstang, J. and O. R. Gurney: (1959) . p. 120 // Güterbook, H. G. : (1992) . p. 242

(2) Bryce, T. R. : (1999) . p. 337

منذ أيام حكم مرواتالي، وكان في وقتها شاباً يافعاً عندما تم تعينه[1]. وقد تزوج من أخت حاتوسيلي وتدعى ماشاناوزي (Massanauzzi)، وقد مر بنا أن الزوجين لم ينجبا طفلاً يرث العرش على الرغم من التدخل الطب المصري، مما خلق حالة من القلق في حاتوشا حول من يستلم العرش بعد وفاة ماشتوري، هذا يدفعنا إلى الاعتقاد بأن تارخونارادو كان مدعي للعرش مغرور لأكثر من هذا ربما له علاقة عائلية مع الحكام السابقين في المنطقة، لكن من الصعب إثباته، المهم في الأمر أنه استلم السلطة بمساندة مباشرة من ملك اخياوا ثم قاد التمرد ضد حاتتي [2].

لم يضيع تودحليا الوقت بالرد السريع فقد تمكن من سحق تمرد تارخونارادو ونقله أسيراً مع زوجاته وأبنائه وممتلكاته إلى مدينة آرنينا، حيث مقر إلهة شمس ومعه (500) زوج من الخيول واعداد من الجنود الأسرى، وعين تودحليا على عرش منطقة نهر شيخا حفيد مواوالوي (Mawawalwi) الذي هو والد مانابا-تارخوندا [3]. وهكذا نجح الملك في قضائه على التمرد في منطقة نهر شيخا، ومحاولته ترسيخ السيادة الحثية في الغرب، ومع هذا ما يزال الدعم الاخخياوي مستمراً في زيادة نار التوتر والتمرد ومساعدة المنشقين الذين نصبوا أنفسهم كمقاومة لنظام حاتوشا، ومنها منطقة ميلاواتا (Milawata) التي أصبحت قاعدة للمساندة والتجهيز لكل متمرد في غرب الأناضول [4].

أحدى المصادر المهمة للمعلومات حول التطورات السياسية في غرب الأناضول خلال حكم تودحليا هي رسالة ميلاواتا Milawata هذه الوثيقة عندما اكتشفت كانت على شكل شظايا البعض منها مفقود[5]، وفي عام (1981) اكتشف الدكتور هوفنر (Hoffner) من المعهد الشرقي لجامعة شيكاغو شظية ضمن مجموعة محفوظة في

---

(1) حكم مانابا-تارخوندا منطقة نهر شيخا ثلاثين عاماً أو أكثر، وعندما أزيح عن عرشه لصالح ولده ماشتوري، لابد أن يكون ولده شاباً عندما استلم العرش.

(2) Bryce, T. R.: (1989a), p. 303. // Güterbock, H. G. : (1983a) . p. 138

(3) اسم الحاكم الجديد في النص مهشم ولا يظهر غير مو[...] [...] Mu، ومع هذا الباحث غوتمبرغ Güterbock ذكر بأن اسمه مو [وا - ور -ماخ] [Mu[wa-ur-mah:

Güterbock, H. G.: (1992), p. 242

(4) Macqueen, J. G. (1999) . p.50.

(5) Garstang, J. and O. R. Gurney: (1959) . Pp. 114-115.

برلين استطاع أن يعيدها إلى إحدى الحافات المكسورة في الوثيقة[1]، ومن ثم يمكن ربط الأحداث وأسماء الأماكن، والنتيجة لعملية ربط الشظايا أعطت معلومات قيمة حول تاريخ غرب الأناضول في الفترة الأخيرة من عصر البرونز، فمن خلال الوثيقة ظهر اسم ملك غير معروف في المنطقة، ومعلومات حول الإدارة الجديدة في غرب الأناضول في العقود الأخيرة للمملكة الحثية [2].

نحن لا نعرف كاتب الرسالة ولا المرسل إليه، غير أن هنالك شك بأن كاتب الرسالة هو تودحليا [3]، أما مستلم الرسالة فربما يكون عتبا (Atba) حاكم ميلاواتا خلال حكم حاتوسيلي وصهر بيامارادو (Piyamaradu)[4]، وربما هنالك احتمالُ آخر[5]. بعد عملية ربط شظايا الوثيقة يظهر النص ملك ويلوشا (Wilusa) ويدعى والمو (Walmu)، والمعروف أن ويلوشا إحدى الولايات التابعة للحثيين في الغرب كما هو في النص:

(لكن كولانا-زيتي (Kuwalanaziti)[6] احتفظ بالوثائق التي [أنا/هم (؟) عمل] لأجل والمو (Walmu). يا للعجب، هو أتى بهم إليك، ولدي، أفحصهم! الآن ولدي، طالما أنت تحمي سعادة شمسي. أنا، شمسي، سأثق بنيتك الحسنة، ولدي أرسل الآن (والمو) لي. وأنا أعينه كملك ثانية في ويلوشا، وبالضبط مثل السابق، هو كان ملك ويلوشا، الآن اتركه يكون مرة ثانية...)[7].

حتى مع توصيل الشظية الجديدة إلى الوثيقة الأصلية فإننا مازلنا غير قادرين في أعادة بناء الأحداث كما تعرضه رسالة ميلاواتا، ويبدو مع الدعم الحثي

---

(1) Hoffner, H. A.: "The Milawata Letter Augmented and Reinterpreted", (Proceedings of the 28th Reencounter Assyriologique International, Vienna (1982). AFo Beiheft 19: Horn (1982) Pp. 130-137

(2) لزيادة المعلومات حول شظايا الوثيقة وما طرحته من حوادث

-Singer, I.: (1983a) . Pp. 214-216 //Bryce, T. R.: "A Reinterpretation of the Milawata Letter in the Light of the New Join Piece" AͅS 35: (1985), Pp. 13-35.

(3) Bryce, T. R.: (1985b) . p. 17. //Güterbock, H.G. : (1983a) .. p. 137

(4) Bryce, T. R.: (1985b) . Pp. 21-22.

(5) Singer, I.: (1983a) . p. 216.

(6) حول قراءة الاسم، يقرأ أحياناً كوالانازيتي ومحتمل هو يطابق المبعوث الحثي كولازيتي الذي ذكر في المراسلات المصرية مع حاتتي:

Hout, T. Van Den: (1995a) . , p. 91

(7) Hoffner, H. A.: (1982) . p. 131.

فإن الشخص المرسل إليه الرسالة قد جعل من نفسه حاكم على ميلاواتا، لأن العرش سابقاً قد شغل من قبل أبيه ومن ثم أصبحت المنطقة معادية للحثيين، بمعنى آخر أصبحت ميلاواتا قاعدة لإدارة الهجوم على المناطق الحثية، ومنها غزوا مدن أوتيما (Utima) وعتريا (Atria) واحتجاز رهائن من كلا المدينتين مما أدى إلى إثارة الملك الذي بادر بالهجوم على ميلاواتا، وحصل على تأييد أبن الحاكم مع شعب الميلاواتيين فتم عزل الأب الحاكم واستولى ابن الحاكم السابق على العرش[1].

طبعاً هذه ليست نهاية الاستنتاج لرسالة ميلاواتا التي تعرض مشكلة أخرى في مملكة ويلوشا (Wilusa) وملكها والمو (Walmu) الذي خلع عن عرشه ربما بسبب ولائه إلى الحثيين، وأصبح الآن تحت حراسة ملك ميلاواتا، تودحليا أراد إعادة والمو إلى عرشه ولذلك سأل ملك ميلاواتا بتسليم والمو إليه، مع إرسال المبعوث الملكي الحثي ويدعى كولانا- زيتي (Kuwalanaziti) حاملاً وثائق تؤكد أحقية والمو على العرش، الملاحظ في الرسالة أن تودحليا يستعمل كلمة (ولدي)، ربما دخل والمو في مصاهرة مع العائلة الملكية الحثية، وهذا يعطيه منزلة أكبر على باقي الحكام المحليين: (مثل والمو كان سابقاً، كولاوانيز تابعة لنا، كذلك اترك تابع كولاوانيز...)[2].

حملة تودحليا على الغرب أعادة ولو لفترة قصيرة السيادة الحثية في المنطقة. فهو لا يريد تجربة آبيه الفاشلة في الغرب والتي آدت إلى الرضوخ لمنح الحكام

---

(1) هذا الاستنتاج جاء من خلال قراءة الباحث غوتميرغ (Güterbock) للسطور (47 – 49) في النص: [عندما نحن، شمسي، وأنت، ولدي، ثبتنا حدود ميلاواتا بأنفسنا... أنا لم أعطيك فقط [كذا وكذا مكان] ضمن حدود ميلاواتا] المعنى الضمني واضح بأن الهجوم على ميلاواتا كان ناجحاً وتم تنصيب حاكم جديد وحدود ميلاواتا أصبحت محددة ببعض الشروط التي فرضت من قبل الملك الحثي:

Güterbock, H. G.: (1986) . p. 38// Gurney, O.R. : (1992) . Pp. 220-221

(2) معنى كلمة كولاوانيز غير واضحة، لكن بعض العلماء يعتقد أنه اسم أخياوا وهي سلالة الأكيانيزيين في التقاليد الهومرية وحددت بلادهم بأنها أجزاء من بلاد الأناضول أو جزيرة رودس، وحتى اليونان نفسها، وما تزال المشكلة لم تحسم. وكتب مؤلف مؤخراً] لم يكن للحثيين أي سب لذكر الأكيانيزيين، بل لم يسمعوا بهم أبداً]، ومهما كانت الحقيقة فلا يوجد شك في أن أولئك الأعداء الغربيين هم الذين ساهموا كثيراً في إضعاف الإمبراطورية الحثية وفقاً للسجلات الحثية نفسها: نيكولاس بوستغيت: (1991)، ص97

Hoffner, H. A. : (1982) . p. 135

المحليين سلطة واسعة على حساب الولاء الحثي، ومن ثم نجاح حملته العسكرية أوقفت طموح ميلاواتا التوسعية باتجاه المقاطعات الحثية [1] .

نهاية التدخل الاخخياوي في غرب الأناضول

الانتصارات العسكرية التي أحرزها تودحليا وخاصة في ميلاواتا وإقامة نظام موالي للحثيين فيها، حرم ملك أخياوا من القاعدة المهمة في البر الأناضولي التي تنطلق منها الغزوات ضد المقاطعات الحثية [2]، مما جعل العلاقات الإخخياوية – الحثية هادئة نسبياً لفقدان الملك الأخخياوي سيطرته على ميلاواتا، الأكثر من ذلك، أراد تودحليا نهاية الدور الأخخياوي في الأنشطة الاقتصادية للشرق الأدنى. ففي المعاهدة التي عقدها تودحليا مع شاوشكامووا حاكم مملكة أمورو السورية [3]، منع تودحليا مرور التجارة بين آشور واخياوا عبر موانئ أمورو على البحر المتوسط [4]. في المعاهدة نعرف أيضاً مركز أخياوا بين قوى الشرق الأدنى في ذلك الوقت وتشير هذه الفقرة إلى:(الملوك الذين في منزله مساويةلمنزلتي مثل ملك مصر، وملك بابل، وملك آشور، ~~وملك أخياوا~~، إذاً ملك مصر صديق، شمسي، أيضاً يكون صديقاً لك، إذا هو عدو، شمسي، أيضاً يكون عدوك...) [5].

لكن عبارة (وملك أخياوا) قد أزيلت رغم أن آثارها لا تزال تقرأ ولا يمكن أن يكون قد حدث خطأ من قبل الكاتب بأن وضع اسم ملك أخياوا في نص المعاهدة[6]

---

(1) Bryce, T. R. : (1985b) . p. 21

(2) Klengel, H. : (1995) . p. 170

(3) Kühne, C. and Otten, H. : (1971)

(4) في معاهدة شاوشكامووا ملك أمورو وردت كلمة (Ah-hi-ia-u-ua-aš-ši Gis-MA) (سفن أخخياوية) يرى البعض بأن الترجمة غير صحيحة، إنما هي (سفن حربية)، لكن هذه الترجمة فيها شك:

Steiner, G.: “Schiffe Von Ahhijawa “oder” Kriegsschiffe” von Amurru im Sauskamuwa-Vertrag? UF 21 (1989a), pp. 393-411//Singer,I.:(1991a) . p. 171

(5) جرني.أ.ر:(1963)، ص73// صلاح رشيد الصالحي :(2009)، العلاقات الآشورية.. ، ص 37-52

(6) يرى الباحث هوكر (Hooker) أن ذكر اسم ملك أخياوا ربما كان هناك اعتقاد بأنه سيكون ملكاً في نفس المنزلة مع باقي الملوك:

Hooker, J. T “Mycenaean Greece” London (1979), p. 130

سبق لحاتوسيلي الثالث أن أعترف بان ملك اخياوا مساوي له بالمنزلة:

Güterbock, H. G.: (1983a), p. 136

إلا إذا كان هذا الأخير بالفعل واحداً من القوى الكبرى في ذلك الوقت، ولكن الإزالة تشير فيما يبدو إلى أن مجلس البلاط الحثي لم يشأ الاعتراف بهذه الحقيقة رسمياً، وتستطرد المعاهدة في وضع التعليمات لأمورو في كيفية معاملة هذه السلطات، غير أن الفقرة التي تتحدث عن أخياوا لسوء الحظ تالفة جداً، ولكن من الواضح على الأقل أن الاتصال بين أمورو وأخياوا ربما كانت السفن الأخخياوية ترسوا على الساحل السوري[1].

لقد وجه تودحليا اهتماماته نحو الملوك الذين يمثلون ثلاث قوى مهمة في منطقة الشرق الأدنى وهم ملوك مصر وبابل وآشور وأكثرهم تهديداً آشور، ولعل الدعم الحثي لمملكة أمورو يعود في الحقيقة إلى الدفاع عن الرعايا الحثيين في المقاطعات السورية ضد الهجوم الآشوري عبر نهر الفرات، لأن الطموح الآشوري لا حدود له وهو قادر على التوسع في مناطق الغرب باتجاه الساحل المتوسطي.

التهديد الآشوري في عهد توكلتي ننورتا الأول

شهدت منطقة الفرات تطورات خطيرة على المقاطعات الحثية في سوريا بفعل التوسع الآشوري منذ الاستيلاء على منطقة خانيكلبات التي ضاعت ولا يمكن إرجاعها إلى الحثيين، هذه الأحداث كانت في عهد شلمانصر الأول الذي وطد حكمه في شرق الفرات، ويبدو أن المسألة تحتاج إلى الوقت كي يبدأ هجوم آشور في غرب الفرات، فقد ازدادت فتوحاتهم تحت حكم توكلتي ننورتا (1244 – 1208 ق.م) ابن شلمانصر الأول، الملك الشاب الذي فاق أبيه وجده في نشاطه الحربي، حتى أن البعض من الباحثين يرى بأنه شخصية نمرود التي وردت في التوراة (التكوين، 10: 8)[2]. كما أن هناك الكثير من المآثر المشتركة بين

---

(1) جرني .أ.ر:(1963) ، ص73.// صلاح رشيد الصالحي :(2009) العلاقات ..، ص48

(2) وصف توكلتي- ننورتا بانه نمرود في التوراة (ابتدأ يكون جباراً في الأرض، الذي كان جبار صيد أمام الرب، لذلك يقال كنمرود جبار صيد أمام الرب، وكان ابتداء مملكته بابل وأرك وأكد وكلنه في أرض شنعار، من تلك الأرض خرج آشور وبني نينوى ورحوبوت وعيركالح، ورسن بين نينوى وكالح هي المدينة الكبيرة). الملاحظة هنا إصرار التوراة على جعل أسماء المناطق لشخصيات أصولها عبرية من خلال سلسلة الأنساب التي تطرحها أمام القارئ. كما أننا من الصعب أن نربط بين توكلتي ننورتا وشخصية نمرود، فليس لدينا دليل على وجود نمرود كملك جبار حكم وادي الرافدين سواء في العصر

توكلتي ننورتا وأبيه وجده، ولكنه ذهب أبعد من أسلافه ليس فقط في التوسع العسكري، إنما أيضاً في استغلال المناطق اقتصادياً ضمن فلك الإمبراطورية الآشورية [1].

في البداية، كان تودحليا وبلا شك مسروراً بموت شلمانصر الأول واعتلاء ولده توكلتي ننورتا الأول اعتقاداً منه بأن هوة الخلاف بين المملكتين ستتضاءل شيئاً فشيئاً، ولهذا أرسل إلى الملك الجديد التهاني والتبريكات لاعتلائه العرش، ولم ينسى تودحليا أن يضيف بعض الشروط للتصالح بين الدولتين مع عدم النسيان في تمجيد بطولات الملك الراحل شلمانصر الأول، وأن يحافظ على الحدود التي أقامها أبيه، وهذا اعتراف بأن خانيكلبات أصبحت جزءاً من الدولة الآشورية، كما عرض على الملك الآشوري الشاب المساعدة الحثية إذا ما حدث تمرد من قبل رعايا مملكته.[2]

كان رد توكلتي ننورتا ايجابيا على رسالة الملك الحثي معترفا بوجود علاقة توتر بين الدولتين في عهد أبيه شلمانصر الأول وأنه قادر على استمرار ديمومة الصداقة معه[3]،لكن الأمور تسير عكس الاتجاه ففي رسالة كتبها تودحليا ذكر فيها تذمره من تكرار الغزوات الآشورية على منطقة الحدود الحثية، على الرغم من إنكار توكلتي ننورتا استيلائه على ممتلكات المدن الحدودية، لكننا نعرف بان الجيوش الآشورية قامت بالاستيلاء على مناطق شاسعة من الجبال الشمالية التي دعاها ببلاد كوتيان (Qutian) وربما توكلتي ننورتا لديه معرفة أفضل من أسلافه الملوك بالتنظيمات الاجتماعية في هذه المنطقة التي تضم مملكة رئيسية تدعى اوكوميني (Uqumeni) (أو اوكوميي وفيما بعد أصبحت تعرف كوماني (Qumani) يحكمها ملكا يمكن تغييره بآخر، وأن هناك اتحادات بين أمراء الممالك ينقصهم تدعيم تحالفاتهم المهزوزة أصلا، ومع هذا فان مجتمع تلك المنطقة يملك تقدم ثقافي

السومري أو الأكدي أو ما تلاه من فترات حكم في العراق، والمؤرخين الإسلاميين أخذوا اسم نمرود وجعلوه الشخصية التي واجهت إبراهيم عليه السلام علماً بأن القرآن لم يذكر اسمه إطلاقاً.

(1) أنطوان مورتكات: (1967)، ص259 // طه باقر: (1973) ، ص489.

- Wiendner, E.: “Die Inschriften Tukulti-Ninurta 1, und Seiner Nachfolger” Afo Beiheft 12: Graz, 1959, p. 40

(2) Hagenbuchner, A: (1989) . Pp. 240-260 // Otten, H(1959): p. 60.

(3) Weidner, E. : (1959) . p. 40. No. 36 // Hagenbuchner, A. : (1989) . Pp 275-278.

لأنهم كانوا قد شيدوا أسوارا لمدنهم، وقواتهم كانت منظمة بشكل جيد، على أية حال عندما قاد توكلتي ننورتا قواته عبر السلاسل الجبلية الوعرة، ارتكب ملك كوماني خطا تكتيكيا فبدلا من اعتماده على حرب العصابات لاستغلال طبيعة تضاريسهم الجبلية الوعرة والتي حتما ستعطيهم فرصة جيدة إمام الجيش الآشوري المهاجم والمدرب بشكل أفضل نراه يصطدم بالقوة الأشورية التي شتت شملهم، المهم أصبح توكلتي ننورتا سيد بلاد الكوتيانزين (Qutians)[1]

بعد انتصاره الساحق نقل أمراء كوماني أسرى إلى آشور، وهناك وضعهم تحت القسم بالولاء له، ثم سمح لهم بالعودة إلى مناطقهم كحكام تابعين لآشور، ومن الطبيعي فَرَض على أولئك الأمراء تقديم الدعم العسكري وقت الطلب، كما طالبهم بتجهيز إعداد من العمال لقطع ونقل الأخشاب، وهكذا استغل توكلتي ننورتا غابات جبال طوروس الشرقية لمشاريع البناء في آشور، إضافة إلى هذا على الأمراء تقديم ضريبة ثقيلة سنويا إلى الدولة الآشورية، ومع هذا الفتح الآشوري ساعد على انتشار الثقافة الآشورية في منطقة كوماني[2] .

كانت لفتوحات توكلتي ننورتا الفضل الكبير في اتساع رقعة الإمبراطورية في عهده والتي يمكن تحديدها بقوس يمتد من الزاب الصغير والى الشمال حيث كوماني وأراضي السوباريين وحتى نهر الفرات، إما الحدود الجنوبية حيث بابل فقد بقيت مبهمة تتعرض ولفترة طويلة إلى اشتباكات حدودية حددت العلاقات الآشورية-البابلية، لكن الملك وجدها فرصة ليتقدم بقواته جنوبا ويكتسح بابل بكاملها فامتلأ الآشوريين فخرا بذلك الانجاز الذي أصبح موضوع الملحمة الأشورية الوحيدة التي وصلت ألينا وهي القصة الشعرية المتميزة طبعا، والمسماة (ملحمة توكلتي ننورتا)[3]، وتلقي هذه الملحمة اللوم كله على الملك كاشتلياش الرابع ملك الكشي الذي أتهم بأنه قد حنث بوعده وتآمر ضد آشور، وكيف إن

---

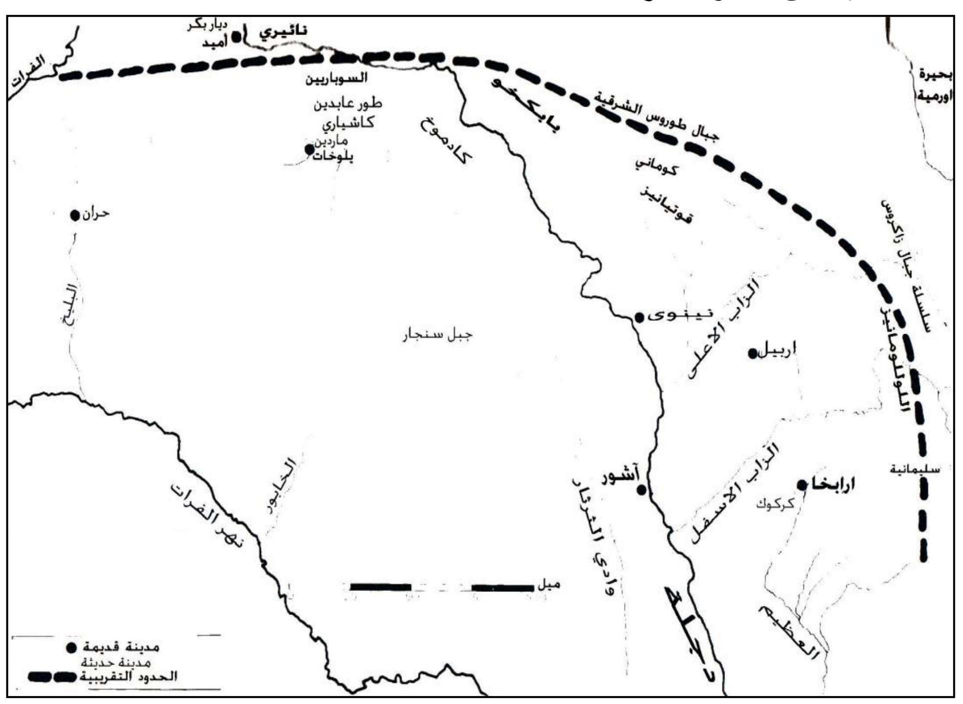
(1) Weidner, E. : (1959) . p. 41

(2) Saggs, H. W. F. (1984) . Pp. 51-52

(3) جورج رو: (1984) ، ص354 // هاري ساكز: (1979) ، ص151

ARAB : (1926) , Vol. 1.p. 116

توكلتي ننورتا الصالح وبمساعدة الإله انليل تمكن من القضاء على كاشتلياش الذي تخلت الآلهة عن بلده واندحاره[1] .



خارطة (5): خريطة الحدود الشمالية والشرقية في عهد توكلتي-ننورتا الأول حوالي 1220 ق.م

غير إن التقرير الموجز لتلك الحرب المدون في مخطوطه جداريه في آشور يعطينا انطباعا بان توكلتي ننورتا قد تحرك صوب بابل دون إن يستفزه أحد:

(أجبرت كاشتلياش ملك كاردونياش (بابل) على دخول المعركة فحققت هزيمة جيوشه ودمرت محاربيه. وفي غمار تلك المعركة أطبقت بيدي على كاشتلياش الملك الكشي فوطأت على عنقه الملكية مثل الكرسي وجلبته وهو مكبل وعار إمام الإله آشور، وأخضعت بلاد سومر وأكد حتى ابعد حدودها لسلطتي فامتدت حدود أرضي إلى البحر السفلي (الخليج العربي) ذي الشمس المشرقة)[2] .

(1) هاري ساكز: (1979) ص483

(2) جورج رو: (1984) ، ص354-355

وهكذا تم ضم بابل ولفترة سبعة سنوات حكم فيها ثلاثة ملوك تابعين لآشور[1] وامتدت حدود دولته إلى ساحل الخليج العربي[2]، لكن الملك توكلتي ننورتا نسيه بان بلاد بابل ليست بلاد البرابرة الغير متحضرين والتي يمكن غزوها متى شاء مثل المناطق الحدود الشمالية لإمبراطوريته، بل هي مركز حضاري قديم ومقر الإله مردوخ في معبده ايساكيلا، واستباحة المدينة للسلب والنهب ونقل تمثال مردوخ أسيرا إلى آشور مع أسرى بابليين كانت إهانة كبرى لسكان بابل والى العناصر المؤيدة للثقافة البابلية في آشور ذاتها، مما أدى إلى انشقاق الشعب الآشوري بين مؤيد و معارض لغزو بابل وحتى في موقفه من الشعب البابلي وتفوقهم الحضاري العريق[3] فالمفردات اللهجة البابلية تغلغلت في اللهجة الآشورية وحتى عالم الآلهة الآشورية تأثر بالآلهة البابلية والسومرية[4].

لقد ثار البابليون على سادتهم الجدد وأعلنوا استقلالهم، وبذلك هناك من يرى أن فتح توكلتي ننورتا لبابل كان في النهاية انتصار للحضارة البابلية على الحضارة الآشورية من خلال تمزيق وحدة الهدف الآشوري [5]

أن نجاح الثورة في بابل كانت نقطة تحول للملك توكلتي ننورتا، فقد توجه بجيشه لغزو الولايات الحورية التي تشكل بلاد سوباري (subari)[6]، والتي تقع بين طور عابدين (Tur-Abdin)

ARAB: (1926) Vol. 1 p. 145// Lambert, W. G: Three Unpublish Fragments of Tukulti- Nnarta Epic" AFO 18: (1957-1958) Pp-38-51//Weidner, E: (1959), Pp. 40-41

(1) طه باقر: (1973) ، ص489

(2) جورج رو: (1984) ، ص255

(3) نفس الموقف حدث للشعب الروماني اتجاه الحضارة اليونانية.

(4) نفس الموقف أيضا عندما حدث تقارب ومن ثم اتحاد بين عالم الآلهة الخاصة بالرومان مع عالم الآلهة اليونانية.

(5) يظهر في بلاد أشور فريق يدعو إلى اعتناق الديانة البابلية، وآخرين أرادوا إن يسلكوا طريقا أيسر ويتبعوا ديانة إبائهم و أجدادهم، لذا نجد في ترتيله اكيتو التي عثر عليها في مدينة أشور لا تخص الإله القومي أشور بل تخص مردوخ إله بابل وهذا يعني وجود قبول شعبي متزايد في أشور لإله مردوخ البابلي: هاري سأكز: (1979) ،ص101// أنطوان مورتكات: (1967) ، ص260- 263

(6) حول الحوريين وعلاقاتهم بالسوباريين:

وأعالي نهر دجلة وتشمل مدن بابخي (paphi) (بالآشوريه بابا نخي papanhi)، وكاتموخي (katmuhi)، وبوسي (Buse)، وموممي (mumme)، والزي (Alzi) ، وامادانى (Amadani) ، ونيخاني(Nihani)، وعلياء (Alaya)، وتيبورزي (Tepurzi)، وبوروكوزي (purukuzzi) [1].

كان رد الفعل على الهجوم الآشوري المفاجئ بان وجه تودحليا إنذارا إلى الملك الآشوري بعدم أحقيته بإخضاع تلك المناطق الحدودية، لكن توكلتي ننورتا فرض سيطرته على اغلب المدن السابقة و الأكثر من هذا استولى على غالبية الطرق المهمة التي تقود عبر الفرات والى الأناضول وبضمنها مواقع مناجم النحاس الإستراتيجية في منطقة يرجاني- مادين (Ergani-Maden)[2]،وإذا كانت المصادر تصف غالبا الاتصال الآشوري- الحثي بأنه عسكري- سياسي، لكن من الواضح وجود جانب اقتصادي، فالوثائق التي تعود إلى عهد توكلتي ننورتا تشير إلى وجود اهتمام كبير في مناطق أعالي الفرات ودجلة الغنية بالخامات المعدنية وخاصة مناجم النحاس في يرجاني- مادين، هذا الحافز الاقتصادي دفع تودحليا إلى إقامة عقوبات ضد توكلتي ننورتا لقطع الطريق إمام تطلعاته للوصول إلى سوريا ومن ثم تجارة البحر المتوسط[3] مع الاحتجاجات المستمرة لتودحليا والتذكير المستمر بالصداقة بين المملكتين أو التحذير من مخاطر المنطقة التي يصول فيها توكلتي ننورتا باعتبارها مناطق جبلية لا يمكن اختراقها وسكانها قبائل جبلية متمرسة في القتال وخاصة بلاد بابخي- بابانخي (paphi/ papanhi) هذا ما عبر عنه تودحليا إلى المستشار الأشوري بابو- اخو-ادينا (Bábu-ahu-iddina)

Gelb, I. J : (1944) . Pp. 23-86

(1) Grayson,A. K. : (1972-1976) . Pp. 106-108

(2) Munn- Rankin, J. M. : " Assyrian Military power 1300- 1200 B. C." CAH II. 2: (1975) p. 285// Singer, I. : (1985a) . Pp.104-105// Machinist, P. : "Assyrians and Hittites in the late Bronze Age" Mesopotamien und seine Nachbarn (Proceedings of the 25th Rencontre Assyriogique Internationale Berlin,(1978) Berlin: (1982). p. 266.

(3) Macqueen, J. G. : (1999) . p. 50.

بضرورة تنبيه الملك الآشوري الذي استخف بالتحذير الحثي وعلى العكس قاد قواته إلى الشمال ضد أراضي سوباري[1]

إن موقف اللامبالاة للملك الآشوري دفع الملك الحثي إلى المواجهة العسكرية فقد طلب من حليفة ملك أوغاريت المساعدة العسكرية[2] ، كما طلب من شاوشكامووا ملك امورو أن يكون موقفه صلبا اتجاه آشور لأنها الآن أصبحت العدو العلني للملك الحثي:

(ملك بلاد آشور عدو شمسي، لذا يجب إن يكون عدوك أيضا، لا تاجر لك يذهب إلى بلاد آشور، وأنت لا تسمح لتاجر آشوري بالدخول إلى بلادك، أو يعبر خلال بلادك، على أية حال إذا التاجر الأشوري أتى إلى بلدك، تقبض عليه وترسله لي، شمسي، هذا التزامك تحت القسم المقدس، الآن، أنا، شمسي، في حالة حرب مع ملك آشور، عندما استدعي القوات والعربات، أنت يجب إن تفعل نفس الشيء...)[3] .

نستنتج من النص إن تودحليا فرض عقوبات تجارية على أشور، ولا اعتقد لها تأثير فعال إمام طموحات توكلتي ننورتا في محاولة للوصول إلى مواني البحر المتوسط وبالقوة إذا اقتضى الأمر ذلك، وهذا ما عبر عنه تودحليا في صلاته داعيا الآلهة لمساعدته واعدا بتقديم ثلاث مسلات منقوشة كقربان شكر إذا كان النجاح حليفه[4]،في الاشتباك القادم مع أشور[5].

بعد استيلاء توكلتي ننورتا على أراضي سوباري (subari)اتجه غربا عبر نهر الفرات نحو أراضي نائيري (Nairi)وهي تقع إلى الشمال من أراضي السوباريين وخلف الحدود الشمالية لبلاده، ولعل اسم نائيري قريب من اسم نهاريا (Nihriya) المعروفة لدى

---

(1) صلاح رشيد الصالحي: (2009) ، العلاقات.. ، ص 37-52

Bryce, T. R. : (1999) . p. 349

(2) هذا الالتزام الذي فرض سابقا على ملك اوغاريت غير فيما بعد إلى ضريبة مالية تقدر(50) منه من الذهب، ربما حدث هذا التغير عند عقد معاهدة بين تودحليا والملك الاموري عمي-شاتمرو:صلاح رشيد الصالحي :

(2009) ، العلاقات الآشورية .. ، ص 39

Singer, I.:(1999b) . Pp.69.74

(3) جرني.أ.ر :(1963)، ص 73// نيكولاس بوستغيت: (1991)، ص95.

Akurgal, E.: (1962) . p. 72 //Macqueen, J. G. : (1999) . p. 50.

(4) Roos, J.: " KBO 33-216. A votive text of Tuthaliyas 1V." JAC 4: (1989) .Pp. 39-48

(5) Singer, I.: (1985a) . p. 109

بلاد الرافدين والحثيين والمصادر الاوراراتية، وتقع في شمال أو شمال شرق ديار بكر[1] كانت الحملة الآشورية عنيفة ضد القبائل الجبلية التي أبدت مقاومة شرسة ضد الجيش الآشوري وقد ذكرهم توكلتي ننورتا.
(القبائل الجبلية ومعهم أربعين ملكا يحكمون هناك)[2] ، كما أشار إلى وعورة تضاريس المنطقة الجبلية، وقد أرسل الملك الآشوري رسالة إلى ملك اوغاريت الحليف القديم للحثيين يشرح فيها سبب النزاع[3] والذي حدده باحتلال الجنود الحثيين نهاريا، كما أرسل الملك الآشوري رسالة إنذار طالبا من تودحليا سحب قواته من المدينة:

(أنا أرسلت رسالة إلى ملك حاتتي: [نهاريا في حالة حرب معي، لماذا قواتك في نهاريا؟ قانونيا أنت في حالة سلام معي وليس في حالة حرب، لماذا قواتك تقوم بتحصين نهاريا؟، أنا، ذاهب لحصار نهاريا، أرسل رسالة تأمر فيها قواتك بالانسحاب من نهاريا]....)[4]

هذه الرسالة توضح رغبة توكلتي ننورتا بالمحافظة على السلام بين الدولتين، فهو لا يريد إن يدخل في صراع مع الملك الحثي الذي رفض رسالة الإنذار الآشورية وبالتالي رفض الانسحاب، ولهذا سحب توكلتي ننورتا قواته من نهاريا ونصب معسكره في سورا (Surra)[5] وبذلك ابتعد عن مدينة نهاريا، هادفا إلى استدراج قوات تودحليا إلى معركة فاصلة بعيدة عن قواعدهم و إمداداتهم، وبالفعل بدأت القوات الحثية بالتحرك ضد الجيش الآشوري حيث اعتقد تودحليا بان الانسحاب الآشوري كان بسبب ضغط قبائل نائيري

---

(1) راجع خارطة الإمبراطورية الأشورية لفترة حكم توكلتي ننورتا الأول:

Saggs, H. W. F. : (1984) . p. 53// Singer, I. : (1985a) . Pp. 105-106.

(2) يستعمل الآشوريون لقب (Šhar) على رؤساء العشائر وحكام المقاطعات والأقاليم، وبقيت النصوص الأشورية تستعمل هذه الكلمة في عصر الإمبراطورية الثانية:

Hall. H. R. : “The Ethiopians and Assyrians in Egypt” CAH 3: (1976) p. 281

(3) حول الرسالة ومضمونها:

Lackenbacher, S. : “Nouveaux documents d’Ugarit” RAss 76 : (1982) p. 148 //Singer,I.: (1985a) . Pp. 107-108

(4) Bryce, T. R. : (1999) . p.351

(5) Lackenbacher, S. : (1982) . p. 148

المتمركزين في مواقعهم الجبلية على الجيش الآشوري المنهك جراء المقاومة العنيفة، ويبدو إن ارض المعركة كانت في مكان ما بين نهاريا والقاعدة الآشورية في سورا(Surra)[1].

كان توكلتي ننورتا قادرا على خوض المعركة وبأسرع ما يمكن خاصة وانه استفاد من أخبار الهاربين من المنطقة القريبة من ميدان المعركة حيث أخبره هؤلاء بتقدم الجيش الحثي باتجاه المعسكر الآشوري فأعطى أوامره فورا:

(عندما سمعت كلمات الهاربين، دعوت منادي المعسكر(وقلت له) ضع عليك الدروع واصعد إلى عربتك، ملك حاتتي جاء للحرب، أنا شددت النير[....] عربتي وصرخت عالياً(؟) ملك(؟) (حا) تتي جاء للحرب...بالتأكيد أنا ربحت نصرا عظيما....)[2].

لقد حقق توكلتي ننورتا نصرا ساحقا على عدوه الحثي وأصبح الطريق أمامه مفتوحا للاستيلاء على منطقة نهاريا وكذلك فرض سيطرته على الملوك الأربعين الذي قاوموه في نائيري[3]، وربما وضع نصب عينيه غزو المنطقة الحثية غرب نهر الفرات، لان رسالته إلى ملك اوغاريت والتي سبق وان استشهدنا بمقطعين منها هي رسالة مقصودة لكسب اوغاريث المقاطعة السورية التابعة إلى المملكة الحثية إلى جانب آشور، أو محاولة لإثبات القوة الآشورية أمام حاتتي أو قد تفسر كتشجيع لدفع اوغاريت إلى التمرد ضد سيدها تودحليا ، مهما كان هدف الرسالة، فان لدينا نصين متأخرين يعودان إلى نهاية عهد توكلتي ننورتا، حيث أشار إلى الهجوم الكبير ضد المقاطعات السورية الحثية، وذكر بأنه نقل بالقوة إلى آشور(28800) من الحثيين عبر الفرات(بمعنى أخر من شمال سوريا)[4] ، على الأرجح ان هذا الرقم فيه مبالغة كبيرة[5].

---

(1) يرى الباحث سينجر (Singer) بان موقع سورا ضمن منطقة ساڤور(Savur) في المنحدرات الشمالية لطور عابدين، وقد سجلت أحداث المعركة في نص حثي من عهد أحد الملكين أما ارنووواندا الثالث أو سوبيلوليوما الثاني وهما أخر ملوك المملكة قبل سقوطها النهائي:

Singer, I. : (1985a) . p. 108 //Liverani, M. (1990) . p. 191

(2) هذا المقطع والذي سبقه هو جزء من رسالة توكلتي ننورتا إلى ملك اوغاريت:

Lackenbacher, S. : (1982) . p. 148

(3) Grayson,A.K. : (1972-1976) . p. 108

(4) Ibid. p. 118

(5) Munn-Rankin, J. M. : (1975) . p. 291// Singer, I. : (1985a) op. cit p. 104

كما أن ادعاء توكلتي ننورتا بانتصاره الساحق على الحثيين، هو الأخر فيه مبالغة، وان المعركة التي وقعت بين المملكتين لا تتعدى الهجوم البسيط وان نقوشه تهدف إلى تعزيز صورته ومكانته بين شعبه ومملكته بعد نجاح الثورة في بابل ضد السيادة الآشورية، فكان اشد ما يحتاج إلى نصر ضد قوة كبرى ليعيد هيبته وليقلل من أهمية الحدث البابلي[1] .

وحتى تغير عاصمته من مدينة آشور إلى مدينة كار توكلتي-ننورتا على الضفة المقابلة لنهر دجلة[2] ، حيث أقام عاصمة جديدة هناك ربما له علاقة ما بالتوتر بين المواطنين الآشوريين وحكومتهم، وقد استغرقت إقامة العاصمة الجديدة القسم الأخير من حكمه، منذ فترة حملته على بابل إلى نهاية حكمه، ومع اتساع التوتر في آشور انزوى توكلتي ننورتا في عاصمته الجديدة، فطبقا للحوليات استعادت بابل استقلالها وأتبعها مؤامرة في القصر الملكي في كار توكلتي ننورتا:

(اما توكلتي ننورتا الذي جلب السوء لبابل فقد ثار عليه أشور-ناصر-ابلي Aşşur- Naşr- apli) والنبلاء الأشوريون وخلعوه عن العرش. وفي كار توكلتي-ننورتا حاصروه في قصره وذبحوه بسيفه...)[3] .

إن مقتل الملك الآشوري[4] ، خلق راحة نفسية لدى تودحليا بعد إن أذل في هزيمة نهاريا ولذا أرسل رسالة غضب إلى احد الحكام التابعين وبالتأكيد هو ملك مملكة

---

(1) جورج رو: (1984) ، ص355.

- Saggs, H. W. F.: (1984) . p. 52//ARAB, (1926) vol. 1 p. 141.

(2) Grayson, A.K.: (1972-1976) . Pp. 121-122.

(3) حكم بعد مقتل توكلتي ننورتا ، يعتقد أن المتهم بالقتل أشور- ناصر- أبلي حكم فترة قصيرة جدا، ثم تولى الحكم أشور- نادن- أبلي، والحقيقة ورثة الملك توكلتي ننورتا الثلاث حكموا فترة قصيرة لا تتجاوز ثمانية وعشرون سنة. مما يدل على عدم الاستقرار السياسي في أشور.

(4) حول مقتل الملك الآشوري توكلتي ننورتا، أعطت الحوليات البابلية تعليلاً على انه انتقام حل على الآشوريين لأنهم أزالوا تمثال الإله مردوخ من معبده ايساكيلا في بابل ونقله إلى أشور، كما أن مقتل الملك سنحاريب (681) ق.م على يد ابنه أيضاً سببه ما فعله سنحاريب وجنوده في تدمير معابد بابل ونقل تمثال الإله مردوخ أسيراً إلى أشور وهكذا (كل من لا يحترم بابل فسوف يقع فريسة الموت العنيف بيد عائلته الشخصية) وهذا ينطبق على الملوك مورسيلي الأول الحثي قتل من قبل عائلته الملكية والملك العيلامي كودور ناخونتي (Kadur-Nhhante) وأيضاً الملك الفارسي اكسركسيس الأول (Xerxes):

اسووا (Isuwa) يوبخه على فشله في تقديم الدعم له في المعركة:(أنت أبقيت نفسك في مكان ما بعيدا عني...)[1] يظهر أن التوبيخ الذي وجهه تودحليا بعد هزيمته العسكرية بسيط فهو لا يطلب غير ولاء الحاكم التابع له والدعم العسكري متى طلب منه[2].

الانقلاب الملكي في حاتوشا

عثر خلال التنقيبات الجديدة في حاتوشا على طبعات أختام تحمل نقوش(كورونتا، الملك العظيم، لآبارنا، شمسي)[3] ، نحن نعرف بان كورونتا الابن الثاني للملك مرواتالي، وكان قد تربى مع أبن عمه تودحليا وأغدق عليه عمه حاتوسيلي الثالث وتودحليا فيما بعد الهبات والمنح والامتيازات ومنها تعينه ملكا على تارخونتاشا، ويظهر ان كورونتا له رأي أخر فهو أحق بالعرش من تودحليا فقد أخذت الملكية من أخيه اروخي- تيشوب بالقوة من قبل عمه حاتوسيلي الثالث، وطبعة الختم تبين إن كورونتا أصبح ملك حاتوشا[4]، معنى هذا انه انتزع العرش بالقوة من أبن عمه تودحليا[5] أو على اثر كارثة الهزيمة العسكرية للملك ألحثي في حملته ضد أشور فاستغل كورونتا الفرصة واعتبارها أفضل وقت لانقلابه الملكي ففرض سيطرته على العاصمة[6].

صاحب الانقلاب الملكي نزاع مسلح في حاتوشا أسفر عن تدمير الأسوار ومنطقة المعابد[7] ، ربما كان الصراع بين قوات كورونتا من جهة والمخلصين للملك تودحليا

Wisman, D.J.: "Murder in Mesopotamia" IRAQ 36 : part 1-2 (1974) Pp.246-258

(1) Singer, I. : (1985a) . p. 110

(2) Ibd: p. 110

(3) Neve P. J.:"Die Ausgrabungen in Boǧazkōy- Hattusa 1986" AA Heft 3: (1987) Pp.401-408

(4) Beckman, G. : (1989-1990) . p. 293//Otten, H. : (1988a) . p.4 // Hoffner, H. A.: (1989b) . p. 50

(5) Hawkins, J. D.:"The New Inscription from the südburg of Boǧazköy- Hattusa" AA (1990).p. 313

(6) Neve P. J. : (1987) . p. 403

(7) Ibid. p.403- 404

من جهة أخرى، ومن المحتمل سيطر كورونتا على العاصمة لفترة قصيرة حتى تمكن تودحليا من استعادة سلطته مرة ثانية على العرش وهذا يفسر الترميمات التي أجراها في أبنية المدينة العليا[1] .

بعد فشل محاولة كورونتا في الاستحواذ على السلطة، عمد تودحليا إلى حذف كل ما له علاقة بابن عمه، حتى لوح البرونز قام بدفنه تحت أرضية بوابة يإركابي (Yarkapi)، ولذلك يعتقد الباحث نيفي (Neve) بأن تودحليا عمد على إعطاء لوح البرونز لدفنه تحت الأرضية وبقي هناك حتى اكتشافه في عام(1986)، أو لعله وضع في أسفل الأبنية التي جرت فيها مشاريع الصيانة جراء التدمير خلال الصراع المسلح وكانت إعمال الترميم برعاية تودحليا[2] .

لا نعرف مصير كورونتا بعد فشل انقلابه الملكي، على ما يبدو انه مثل أخيه اورخي-تيشوب قضى أيامه الباقية في المنفى، فمن الصعب القول تم إعادته كملك على تارخونتاششا، وحتما الملك الحثي عين ملكا جديدا بدلا من كورونتا دعيه أولمي-تيشوب (Ulmi-Tesub) وعقد معه معاهدة عرفت باسمه، كما مر بنا سابقا، وهناك حيرة في هذه الشخصية هل هو الاسم الثاني لكورونتا أم هو الابن الثالث للملك مرواتالي، فليس هناك معلومات واضحة، لكن ما هو معروف أن تارخونتاششا أصبحت مملكة معادية إلى حاتتي فيما بعد.

احتلال ألاشيا (قبرص) (Alasiya)

على أثر انتهاء التمرد الفاشل لابن العم، أرسل تودحليا حملة عسكرية استولت على جزيرة ألاشيا (قبرص)، ورد هذا في لوح يعود إلى فترة حكم ابنه سوبيلوليوما الثاني [3]، تضمن اللوح نقشين هيروغليفيين بلغة اللوڤيان (Luwian)تخليدا لذكرى الاستيلاء على الجزيرة:

---

(1) Neve, P. J.:“Die Ausgrabungen in Boǧazkōy-Hattusa 1983: AA Heft 3: (1984) Pp.377, 403

(2) Hoffner, H. A.: (1989b) . pp. 47- 48 //Beckman, G. : (1989-1990) . p. 293

(3) Macqueen, J. G. : (1999) . p. 50 //Akurgal, E. : (1962) . p. 74 //Güterbock, H. G.: “The Hittite conquest of Cyprus Reconsidered”. JNES 26 : (1967a) Pp. 73-81

(أنا استوليت على ملك ألاشيا مع زوجاته و أولاده (وله.........) وكل الممتلكات بضمنها الفضة والذهب، واستعبدت الشعب كله، وأنا نقلتهم إلى حاتوشا، أنا استعبدت بلاد ألاشيا،...)[1]

يدعي الملوك الحثين بان ألاشيا ممتلكات حثية منذ القدم[2] ولكن من الصعب أن نفهم كيف يمكن إن يدعي الحثيون المحبوسون داخل أراضيهم ملكية هذه الجزيرة، الواقع أن هناك كثيرا من الأسباب التي تؤيد موضع ألاشيا على ساحل سوريا الشمالي، وان كانت الأدلة غير كافية، وفي كلتا الحالتين يبدو أن غارة بحرية قد وقعت[3] ، ومع هذا إذا كانت هناك سيادة حثية على الجزيرة فهي لا أكثر من سيطرة اسمية، وان ألاشيا دولة أجنبية حتى ولو ادعى ارنووآندا الثالث بأنها جزء من مجال نفوذه[4] .

وهناك أسباب اقتصادية خلف احتلال الجزيرة يمكن تحديدها بما يلي:

1. تقع مناجم النحاس في مكان ما شرق المملكة ، وكان استغلاله واستيراده في ذلك الوقت على الأقل عن طريق آشور، ويصدر إلى بلاد الرافدين مقابل المنسوجات ومواد أخرى، وكذلك يتوفر النحاس في مناجم منطقة القوقاز ويتم الاستيراد بشكل مباشر ولكن في عهد توكلتي ننورتا الأول سيطرت آشور على الطريق التجاري الرابط بين بلاد الرافدين و الأناضول كما إن حملته على بلاد سوباري ونهاريا فرضت سيطرته على مناجم يرجاني- مادين Ergani- Maden)) الغنية بمعدن النحاس وبذلك افتقدت حاتتي لخامات هذا المعدن المهم الذي يدخل في صناعة البرونز، فاتجهت أنظار الملك ألحثي باتجاه ألاشيا فهي مصدر أضافي للنحاس وهذا يفسر انخفاض ثمن النحاس بالنسبة للفضة(240:1)مما يدل على وفرة المعدن في الجزيرة التي هي بعيدة عن متناول الآشورين أعداء الدولة الحثية[5].

---

(1) Güterbock, h. G. : (1967a) . p. 77

(2) ادعى الملك ارنووآندا الأول ملكية الجزيرة في رسالة إلى مادوواتا (Madduwatta) :
Bryce, T. R. : (1999) . p.356

(3) جرني .أ. ر: (1963) ، ص 75

(4) المصدر نفسه: ص 115

(5) المصدر نفسه: ص 115

2. عانت بلاد الأناضول من المجاعة الطويلة في العقود الأخيرة من حياة المملكة [(1)]، وذلك بسبب نقص المواد الغذائية، خاصة الحبوب، ولذا اعتمدوا على استيراده من الخارج، ومن المحتمل هذه المشكلة ازدادت منذ فترة حكم تودحليا ومن جاء من بعده من الملوك[(2)] . وتعتبر مصر وكنعان (Canaan) (فلسطين) مصدر تجارة الحبوب[(3)] حيث يصدر عن طريق البحر إلى اوغاريت ومن ثم إلى الميناء اورا (Ura) في غرب قيليقيا (Cilicia)، إما الطريق البري فالتجهيز يتم بواسطة قوافل الحمير[(4)]. وخلال فترة حكم تودحليا أرسل أمير حثي يدعى خيشمي أو خشمي-سارروما[(5)] (Hesmi/ Hismi) إلى مصر لتنظيم تجارة ونقل الحبوب بالسفن إلى خيتا[(6)]، وسابقا وكان يعتقد إن الأمير الحثي هو ذاته تودحليا وان أسمه عند ولادته هو خشمي- سارروما[(7)]، لكن حديثا ظهر في لوح البرونز وجود أمير حثي يحمل اسم خشمي- سارروما كأحد الشهود الموقعين على اللوح المذكور ومحتمل كان مندوب عن الملك عند زيارته لمصر[(8)]. ومن المحتمل بعد توقيع المعاهدة بين حاتوسيلي الثالث والفرعون رعمسيس الثاني

---

(1) Klengel, H. :"Hungerjahre" in Hatti . AFO 1 : (1974) Pp. 165-174

(2) في أواخر حكم رعمسيس الثاني، ذكرت بودوخيبا في رسالتها إلى فرعون قلة الحبوب في بلادها:
Singer, I.: "Ibkuhllnu and Haya : Two Governors in Ugarit letter from Tel Aphek" Tel Aviv 10 (1983b) p. 5

(3) Ibid.: Pp. 4-5

(4) Heltzer, M. : "Metal Trade of Ugarit and problem of Transportation of commercial Goods" IRAQ 39 : (1977) Pp. 203-211 // Singer, I : (1983a) . p. 217 // Klengel, H. : "Handel und kaufleute im hethitischen Reich" AFO 6 : (1979b) Pp. 77-78

(5) ورد اسم الامير الحثي في رسالة رعمسيس الثاني الى حاتوسيلي الثالث.

(6) Klengel, H. : (1974). p. 167 //Singer, I : (1983b) . p. 5

(7) Kitchen, K. A. : (1982) . p. 89 // Güterbock, H. G. : (1956a) . p. 121

(8) ليس هناك دليل أكيد على إن الأمير ألحثي هو أحد أعضاء العائلة الملكية، فاسمه ورد في منتصف قائمة أسماء الشهود الموقعين على لوح البرونز ومن بعده عدد من الأسماء لحكام تابعين لحاتتي ومنهم ما

تم استيراد الحبوب من مصر إلى الأناضول عن طريق المواني الشرقية للبحر المتوسط أو إلى مواني ألاشيا ومنها إلى البر الأناضولي، ولذلك فان الاستيلاء على قبرص هدفه ضمان استمرار تدفق شحنات الحبوب تفادياً لمخاطر الطرق البرية أو لكثرة الضرائب المفروضة على مرور القوافل البرية، أو التهديد المستمر للقوافل من قبل قوات معادية أو مخاطر السرقة من قبل العصابات[1] ،

3. الموقع الاستراتيجي لجزيرة ألاشيا في الزاوية الشمالية الشرقية للبحر المتوسط فهي قريبة نوعا ما من البر الأناضولي والبر السوري، هذه الأهمية برزت في أواخر عصر البرونز[2] ، ولذا فان أي قوة معادية أو عناصر محلية من أبناء البلد أو تحالف مع قوى أخرى ضد الحثيين سوف يعرقل تجارة الحبوب أو الأخشاب أو القصدير إلى المواني الجنوبية لبلاد الأناضول، كما إننا لا نعرف نوعية النظام السياسي في الجزيرة؟ ولا ماهية الأسباب التي أدت إلى استفزاز تودحليا؟ فادى إلى احتلاله ألاشيا فيما بعد، هل هذه العناصر المعادية هم من شعوب البحر الذين وردت أسمائهم في النصوص المصرية؟ أم هي مملكة تارخونتاشا التي توسعت لتشمل الساحل الأناضولي والمعروف أن هذه المملكة دخلت في صراع مع حاتوشا بعد سيطرة عناصر معادية للحثيين على عرش المملكة تارخونتاشا [3]. على أية حال تمكن تودحليا من دحر ملك ألاشيا واوجد نظام يدين بالولاء للحثيين في الجزيرة ولو إن هذا الانتصار قصير العمر، لكن الحملة الحثية أعادت السيطرة على الجزء الشرقي من الأناضول أيضا، وحتى سوبيلوليوما الثاني بعد ارتقائه عرش حاتتي قاد حملة بحرية على ساحل ألاشيا هادفا استمرارية طرق التجارة مع العالم الحثي.

شتوري وشاوشكاموا، ومع هذا رسالة رعمسيس الثاني تصفه بالأمير ألحثي، وهناك من يرى بان يشمي- سارروما ليس تودحليا إنما ابنه أو محتمل أخيه الصغير:

Hout, T. Van Den.: (1995a) . Pp. 127-132 // Imparati, F. : (1992) .. Pp. 311-312 Mora, C. : (1992) . p. 141

(1) هناك عدة أسباب في نقص الحبوب إما لطول فترة الجفاف التي ضربت بلاد حاتتي، أو الاعتماد الكبير على القوة العسكرية وبالتالي على حساب الزراعة فتجنيد الفلاحين من اجل الحرب ومقتل الكثير منهم أدى إلى نقص في الأيدي العاملة بالزراعة ومن ثم نقص الإنتاج الزراعي، تماما مثل الإمبراطورية الرومانية التي اعتمدت على النشاط الحربي دون الزراعة فأخذت تستورد الحبوب من مصر وشمال إفريقيا لغرض توزيع الخبز مجانا منذ فترة حكم القنصل سلا (الفترة الجمهورية) على سكان روما تفاديا للعصيانات وتمرد السكان ضد الأباطرة.

(2) Knapp, A. B. :"An Alashiyan Merchant at Ugarit" Tel Aviv 10: (1983) p. 43//Muhly, J. D. et al. :"Comment on the Disussion of Ancient Tin sources in Anatolia" IMA 5: (1992) p.19

(3) Bryce, T. R. : (1999) . p. 358

الآثار الفنية لتودحليا

لم يعثر على اثأر تذكر من فن النحت الكامل الحثي في فترة حكمهم لبلاد الأناضول، مما يدل على عدم اهتمامهم بهذا الفن، ويوجد في متحف برلين تمثال لرجل من البرونز عثر عليه في مدينة بوغازكوي (حاتوشا) ربما يمثل إله العاصفة [(1)].




أ ب

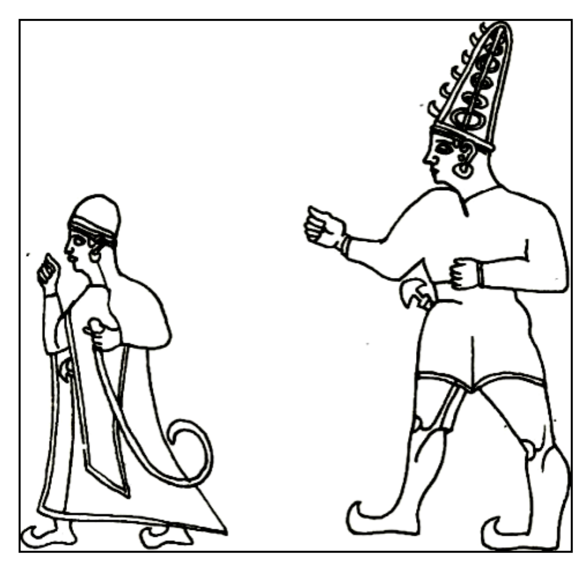
شكل (32 أ) صورة الإله تيشوب إله العاصفة يحمل فيد يده اليمنى فأسا وفي يده اليسرى صواعق (تمثل رمح بثلاث شوكات متموجة) وهو تقليد الإله أدد اله العاصفة والرعد في وادي الرافدين. الإله تيشوب يرتدي تنوره قصير ة تنتهي فوق الكبة تتدلى نهايتها على شكل أهداب يحمل بالجهة اليسرى خنجرا من طراز حثي ذو مقبض على شكل هلال ويعود النصب إلى القرن الثامن ق.م. (الارتفاع 125سم) ، العرض (150سم) السمك (28سم)، (عن الفن الحثي).

شكل (32 ب) صورة إله العاصفة، النصب منبسط مع قمة محدبة، نقش عليه إله العاصفة بشكل جانبي وبالنحت البارز الخفيف، الإله يرتدي قبعة عالية فيها أربعة قرون مرتفعة إلى الأعلى وعلى كل جانب، ويحمل رمحا بيده اليمنى، وفي يده اليسرى كتبه أسمه بالخط الهيروغليفي، أما ثوبه فينتهي عند الركبة وعلى الجانب الأيسر يحمل خنجرا ذو مقبض على شكل هلال. (والنصب يعود إلى القرن الرابع عشر أو الثالث عشر ق.م). (الارتفاع 140سم)، العرض 62سم)، (السمك 28سم) عن (متحف أظنة للآثار (الفن الحثي).

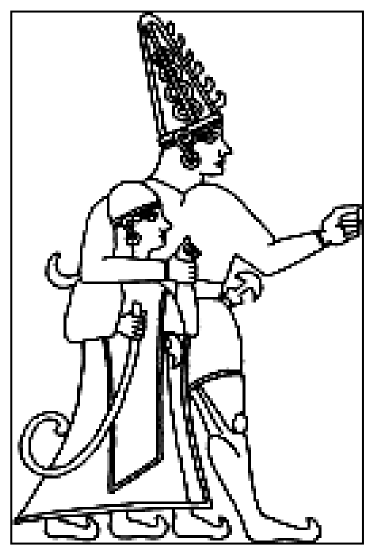
---

(1) هناك عدد من المنحوتات البارزة تصور اله العاصفة بملابسه وقبعته المقرنة ويحمل بيده اليمنى رمحا وفي وسطه الأيسر خنجرا على شكل هلال، نحت أخر يمثل اله العاصفة في يده اليمنى فأس بينما في اليد اليسرى يحمل ثلاثة ومضات برق:

Balkan, K. : (1964). Pp. 112,212 //Hrozny`, (1953) . Pp. 152-153



ب



أ

شكل (33-أ) الإله الحامي ساروما يحتضن الملك تودحليا الرابع، والإله يمسك اليد اليسرى للملك , ويرتدي الإله قبعة مقرنه وتنوره قصيرة, ويحمل على خصره خنجرا ذو مقبض مقوس , هذا الشكل فيه مرونة وجمالية إذا ما قارناه بالشكل الذي يليه .شكل (33-ب) تودحليا الرابع (اليسار) والإله الحامي ساروما (اليمين) (من يازليكايا).

ومع هذا فان اغلب النقوش البارزة على الصخور تسجل إحداثا جرت في عهد الملوك الحثيين وأشهر هذه النقوش ما وجد على صخور معبد في جهة يازيليكايا (Yazilikaya)، لذا يعتبر تطور في فن النقش لعهد الإمبراطورية الحثية الثانية[1]، ويعتبر تودحليا الرابع أخر الملوك العظام في المملكة الحثية، وقد وصل النحت في عهده إلى اعلي مستوى من التقنية الفنية، فنحن نمتلك العديد من المنحوتات البارزة الممتازة له بعكس أسلافه لم يخلدوا أنفسهم بالمنحوتات، ففي مزار يازيليكايا [2] صور نفسه مرتين ففي القاعة (B) صور ومعه الإله الحامي ساروما (Sharruma) و كلاهمـا متحدان بقوة وفعالية وبانجاز رائع فالإله يحتضن الملك عند الرسغ دلالة على قبول الحماية، والملك يرتدي ثوب طويل مؤخرته بشكل ذيل يصل

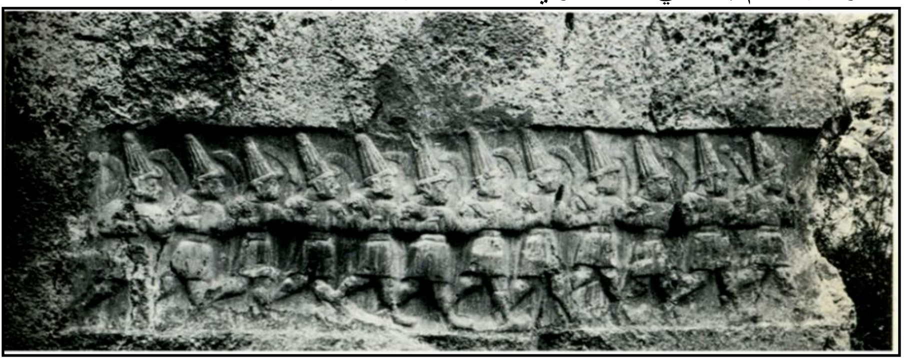
---

(1) نعمت إسماعيل علام: (1975) ، ص146-147

Frankfort, H. : (1963) . Pp. 117-126

(2) تقع يازيليكايا على مسافة كيلو متر واحد شمال العاصمة حاتوشا، حيث الصخرة المقدسة، وهناك تقام أعياد رأس السنة الجديدة الحثية وهذه المنطقة زودتنا بالثقافة المادية الحثية وقد تستخدم كخلوه للتعبد في بعض الأحيان والنقوش البارزة للملك تودحليا تظهر على جداران قاعتين من الصخر الطبيعي.

إلى الأرض، والإله يرتدي قبعة عالية ذات نهاية محدبة، كذلك السيف مقبضه محدب على شكل هلال[1] . ومشهد أخر من النقش البارز بارتفاع احد عشر قدما، يشكل مجموعة صغيرة من شكلين احدهما الإله ساررروما صور بحجم كبير يعانق الشكل الأصغر (تودحليا الرابع) في إشارة إلى الإله الحامي هذان الشكلين ظهرا بتركيب وحيد على الحائط المعاكس والمواجه للقاعة الفرعية والتي تظم بدورها اثنا عشر محاربا وكأنهم إلهة في حالة جري حاملين سيوف مقوسة[2] .



شكل (34) محاربي الإله الأثنى عشر حاملين سيوفا مقوسة وهم في حالة جري بصف متناسق ويعتقد أن أسلوب القتال للقوات الحثية يعتمد على هذا التشكيل العسكري. من (القاعة B في يازليكايا).



ختم (25) طبعة ختم تودحليا الرابع ويظهر فيه الإله الحامي على اليمين والإله الأنثى على اليسار وشعار الشمس المجنحة للأسرة المالكة الحثية (في الأعلى).

كما عثر على طبعات الأختام تحمل اسمه وأحد الأختام من رأس شمرا (اوغاريت) يظهر فيه على اليمين الملك تودحليا واقفا وهو يرتدي قبعة مقدسة ويعانقه الإله الحامي ساررروما الذي يرتدي قبعة مقدسة فيها ستة قرون وفي أعلى الدائرة الوسطية صورة الشمس المجنحة شعار العائلة المالكة الحثية، كما هو في أختام أسلافه الملوك، والى الأسفل الرموز بالهيروغليفية منها شكل الخنجر والزهرة كلها تشكل عبارة (الملك العظيم)، أما الإشارات في الوسط فهي تقرأ(جبل) وتعني ارتقاء تودحليا لأن أسماء تودحليا وارنوونداس واممونا كلها في أصلها

(1) Macqueen, J. G. : (1975) . p. 142

(2) Ibid: p.131

أسماء تعود لجبال مقدسة أما في الجهة المقابلة لشكل الملك والإله الحامي تقف سيده بلباس طويل ومن خلال الرموز الهيروغليفية تقرا بودوخيبا والدة الملك[1]. و أن ورود اسم (جبل) رافقه علاقة (tu) في الأسفل محاولة لتمثيل إله الجبل باتودحليا، إضافة إلى الختم السابق هناك طبعة ختم آخر يحمل اسم أبيه حاتوسيلي الثالث[2] . كما أظهرت التنقيبات الأخيرة إشراف تودحليا على برنامج بناء عاصمته وخاصة المدينة العليا بما فيها من معابد وتوسيع نطاق المدينة بحيث جعلها ضعف عما كانت عليه سابقا فجعلها واحدة من أكبر مدن عالم الشرق الأدنى القديم[3] .

---

(1) Akurgal, E.: (1962) . p. 74

(2) Ibid. p. 74

(3) Bittel, K. : "Quelques remarques archēologiques la topographie de hattusa" CRAL (1983a) Pp. 501-503// Neve, p. J. : (1984) . Pp. 349-370

الفصل الرابع عشر

سقوط المملكة الحثية

ارنوواندا الثالث

بعد وفاة تودحليا الرابع، ارتقى العرش ولده ارنوواندا الثالث (Arnuwanda) (1190-1220) ق.م [1] ففي عهده حدث تدهور في الأوضاع السياسية لمنطقة غرب آسيا الصغرى مما سبب قلقاً للحثيين الذين وجهوا اهتماماتهم إلى المتمرد ماددواتا (Madduwatta) باحتاله منطقة زاباسلا(zappasla)، وعلى ما يظهر أن هذا المتمرد عقد حلفاً مع اخياوا[2] مكنته من احتلال زاباسلا التي تعتبر مقاطعة تابعة للإمبراطورية الحثية فهي تقع في مكان ما بغرب آسيا الصغرى، وقد عبر ارنوواندا عن الأوضاع في غرب مملكته والتي كانت بؤرة للمشاكل التي تزعمها المتمرد ماددواتا:

(ماددواتا حنث بقسمة إلى أبي، شمسي واستولى على كامل بلاد ارزاوا..)[3]

الآن أصبح ماددواتا أكثر قوة مما يؤهله للهجوم على ألاشيا ALasia (قبرص)، ويبدو أن تهمة التمرد والعصيان وجهة أيضا إلى المقاطعات التابعة الأخرى التي ثارت ضد حاتتي والتي شكلت تحالفاً ضد الملك [4]، من جانب آخر عثر على شظية تعود إلى فترة حكمه القصير تشير إلى عودة كركميش إلى المملكة بعد أن كانت تتمتع باستقلالية منذ أواخر حكم تودحليا الرابع، وعلى العكس نحن نعرف أن حلب (Aleppo) مازالت في دائرة النفوذ الحثي [5].

---

(1) انطوان مورتكات:(1967) ، ص216// جرني. أ .ر :(1963) ، ص59.

(2) عمل تودحليا الرابع بكل جهوده بالتقليل من شأن اخياوا وذلك إما بعدم الاعتراف بسلطة الملك الاخخياوي أو قطع طرق التجارة بينها وبين عالم الشرق الأدنى ومع هذا لم يستطيع أن يلغي دورها السياسي في المنطقة.

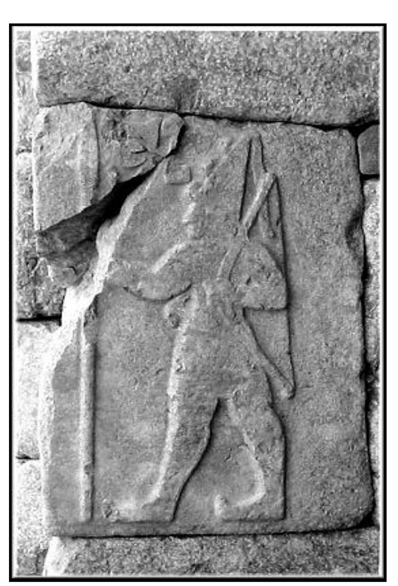
(3) رسالة ارنوواندا وصف فيها ماددواتا بالتابع الخائن، وفي نفس الوقت نشط مغامر آخر يدعى ميتاس في التلال الشرقية حيث مملكة خياسا سابقا: جرني. أ.ر: (1963) ، ص59.

(4) سامي سعيد الأحمد ورضا جواد الهاشمي: ص265// انطوان مورتكات: (1967) ، ص237.

(5) Mellaart, J.: (1971b) . p.267.

كانت فترة حكم ارنووآندا قصيرة فقد توفي بعد سنة واحدة من جلوسه على العرش وربما اقل من هذا التاريخ، ولدينا طبعات ختم تحمل اسمه بلغت خمسة وأربعين طبعة عثر عليها في أرشيف الأختام في نيشان تبه (Nişantepe)[1] ، إضافة إلى نص فيه أشارة إلى قسم التتويج عند اعتلائه العرش، أما النصوص التاريخية فهي نادرة جداً ربما لقصر فترة حكمه لذا جاءت المعلومات عنه شحيحة، ومن المعروف انه توفي دون خلف له.

سوبيلوليوما الثاني



شكل (35) الملك سوبيلوليوما الثاني صور بالنحت البارز من الغرفة الثانية في الزاوية الشمالية الشرقية في المدينة العليا الملك يحمل قوسا وهو في الملابس العسكرية وكتب باسم الملك العظيم

بعد ذلك لا نعلم بالضبط ما إذا كان أخ لارنووآندا أو من العائلة الملكية استلم العرش باسم سوبيلوليوما الثاني الذي يكتب اسمه أحيانا سوبلولياما Suppiluliama[2] ، كما ورد اسمه في عدد من طبعات الأختام عثر عليها في حاتوشا خلال تنقيبات عام (1987-1990) [3] كذلك عثر على خمسة طبعات ختم في المعبد الثاني في حاتوشا[4] وستة في أرشيف نيشان تبه[5]، . كما عثر على نصين أحدهما يحتوي على قسم الولاء من رعيته ذوي المراكز العالية في الدولة على تتويجه والنص الأخر فيه أشارت بان الملك الجديد كان يواجه اضطرابات في حاتوشا بدأت في فترة حكم أخيه القصيره:(سكان حاتتــي ثاروا ضــده

---

(1) Beran, T.: (1967) . p. 34// Neve, P.J.: (1992a) . p.1313.

(2) أنطوان مورتكات: (1967) ، ص237.

(3) Laroche, E.: “Suppiluliuma ll.” RAss 47 : (1953) Pp. 70-78// Boehmer, R.M. and Güterbock, H.G.: (1987) . p.83.

(4) Neve, P.J. : “Die Ausgrabungen in Boǵazköy-Hattusa 1987”: AA Heft 3: (1988) p. 374

(5) Neve, P.J.: (1991) . p. 332.

(بمعنى آخر: ارنووواندا)، لكن أنا لم أكن مذنباً، إذا هو كان لديه أبناء، أنا لن أستلم العرش بدلاً عنهم، أنا أفضل أن يعترف هؤلاء بأنه ما كان عنده أبناء، أنا استفسرت فيما إذا كان لديه زوجة حامل، لكن لم يكن لديه زوجة حامل لذا لم يترك أبناء، هل أنا مذنباً عندما استلمت العرش...؟) [1]

من المحتمل أن تلك الاضطرابات كانت نتيجة لدسائس في البلاط الملكي حيث هناك العديد من المدعين بأحقيتهم بالعرش، ولهذا اخذ القسم من صفوة القوم لإثبات ولائهم في تلك الفترة المضطربة:

(أنا سأعترف بأحفاد سيدي سوبيلوليوما فقط، وأنا سوف لن أكون إلى جانب الرجل الأخر، سواء سلف سوبيلوليوما العظيم (بمعنى أخر سوبيلوليوما الأول)، و(سلف مورسيلي) و(سلف مورواتالي) أو من (توددحليا)...)[2]

النصوص الأخرى المكتشفة في بوغازكوي نشرت من قبل الباحث كمال بلكان (Kemal Balkan) عام (1948)، وأثبتت بان سوبيلوليوما الثاني حكم كملك عظيم في حاتتي، كما أن الباحث الفرنسي لاروش (Laroche) ذكر بان عدد من النصوص كانت سابقاً تنسب إلى سوبيلوليوما الأول بينما هي في الواقع تعود إلى سوبيلوليوما الثاني[3] ، وغالبية هذه الوثائق تتناول أعادة الاستقرار السياسي في مملكته، ونصوص أخرى أظهرت بأنه متفاني في بناء مدفن لائق لأبيه وتعمير المؤسسات الدينية[4].

على الصعيد السياسي واجه سوبيلوليوما الثاني حركة تمرد من قبل الدويلات التابعة، وأفضل مثل جاء في رسالة ابنه بيخاوالوي (Pihawalwi) إلى ابرانو (Ibiranu) ملك اوغاريت الذي لم يقدم ولائه حسب التقاليد المتعارف عليها عند اعتلائه العرش:

(هكذا (يتكلم) بيخاوالوي ابن الملك إلى ابرانو، يقول ولدي: [....منذ أن أخذت بالقوة الملكية في اوغاريت، لم تأتي أمام شمسي؟ لماذا لم ترسل الرسل بانتظام؟] هذا

---

(1) Otten, H.: “Neue Quellen zum Ausklang des Hethitischen Reiches”. MDOG 94: (1963) Pp. 3-4

(2) لمراجعة النص كاملا:

Laroche, E.: (1953) .Pp. 70-78// Otten, H.: (1963) . p.3

(3) Akurgal. E.: (1962) . p. 74.

(4) الوثائق تتناول المراسيم الملكية وأوامر التشييد والبناء، والقليل منها يبحث الأوضاع السياسية أو مشاريع الملك العسكرية:

Singer, I.: (1985a) . p.120

جعل شمسي غاضب جداً، لذلك أرسل رسلك إلى شمسي وبسرعة، واهتم بالهدايا التي ستجلب إلى الملك...]...)[1].

من النص هناك اختلاف كبير بين ردود أفعال الملوك الأوائل عصر الإمبراطورية، والتي اتسمت بالقوة والعنف ورسائلهم الحادة وبين رد فعل آخر ملوك المملكة الحثية على تمرد احد التابعين له، يبدو أن المطلوب هنا الاهتمام بالقيمة المادية للهدايا التي ستقدم للملك**!**، مع هذا انهماك سوبيلوليوما بالشؤون السورية كان ضعيفاً، فقد تركت كركميش كلياً بيد نائب الملك تالمي- تيشوب Talmi-(Tesub) ابن يني- تيشوب (Ini-Tesub) وقد اكتفى الملك بعقد معاهدة مع تالمي- تيشوب[2] ، ومع الأسف الشظايا الباقية للمعاهدة غير كافية لمعرفة ما هي المسؤوليات التي تخلى عنها الملك إلى نائبه في كركميش، من المحتمل مارس تالمي- تيشوب دور مستقل في سوريا[3] ، كما أننا لا نعرف إذا كان نائب كركميش مسؤولاً مباشراً في أتمام إجراءات الطلاق بين ابنة الملك الحثي وبين عمورابي[4] أخر ملوك اوغاريت الذي وصلتنا كتابات عنهم[5]، ولسوء الحظ الأسباب التي قادت إلى الطلاق غير معروفة، لكن طلاق أميرة حثية من قبل حاكم تابع أو احد أفراد عائلته ربما أوحت لنا طبيعة التوترات بين السيد ألحثي وتابعة في السنوات الأخيرة من عمر المملكة بل الأكثر من هذا انحدار مقياس الاحترام الذي امتاز به الملك الحثي سابقاً.

(1) حول استعمال عبارة (ولدي) يخاطب فيها ابرانو كمجاملة دبلوماسية:

Nougayrol, J.: “Le Palais Royal d’ugarit Vl (Mission de Ras Shamra Tome X11) Paris (1970) (Cited as PRU V1) p. 191.

(2) Otten, H.: (1963). p .7.

(3) نحن نعرف بان كركميش عادة إلى التحالف مع حاتوشا في عهد ارنووآندا دون عقد معاهدة بين الطرفين، كما فعل سوبيلوليوما الثاني فيما بعد:

Klengel, H. : (1992) . p. 352

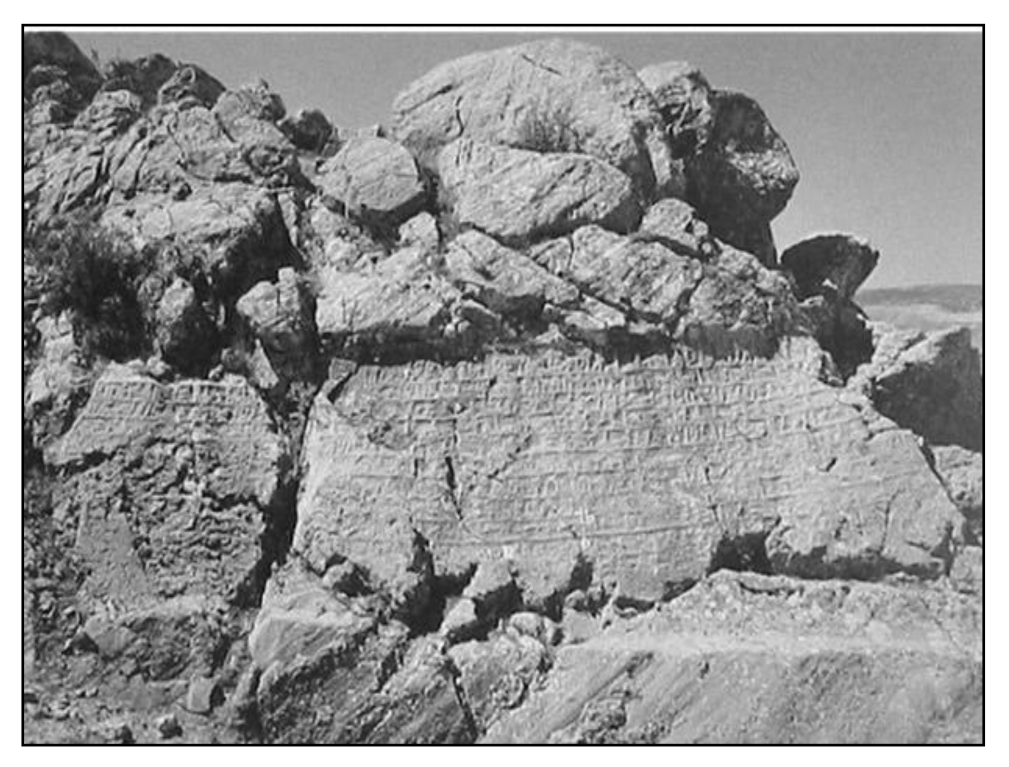
(4) معنى اسم عمورابي الإله حمو عظيم والإله حمو هو اله السامين الغربيين وقد يكون أسم عمورابي وتقرأ بالبابلية (خمر رنج) أو (خم-رنج) (وخم هو الإله عم في النقوش العربية الجنوبية القديمة) ومعناه (الإله عم رفيع) ويظهر أن ملك اوغاريت كان معجباً باسم حمورابي سادس ملوك بابل العظيمة.

(5) سامي سعيد الأحمد ورضا جواد الهاشمي: ص266.

Astour, M.C.: “King Ammurapi and the Hittite Princess” UF 12 : (1980). Pp.103-108

الحملات الأخيرة على غرب الأناضول

هناك إشارة وردت في نقش ضمن مبنى سودبورك (Südburg) اكتشف في حاتوشا عام (1988)، المبنى ضم قاعة حجرية بطول أربعة أمتار زينت بنقوش بارزة للإله وملك يدعى سوبيلوليوما [1]، وقد كتب النقش بالهيروغليفية [2]، بعض الباحثين يعتقد بان البناء هو قبر للملك الحثي ففي النصوص ذكرت كلمة كاسكال-كور (KASKAL-KUR) ومعناها مدخل إلى العالم السفلي [3].



شكل (36) نقش بالهيروغليفيه يعود إلى الملك سوبيلوليوما الثاني عثر عليه في موقع نيشان تبه ضمن المدينة العليا ويعتقد أنه قبر الملك الحثي.

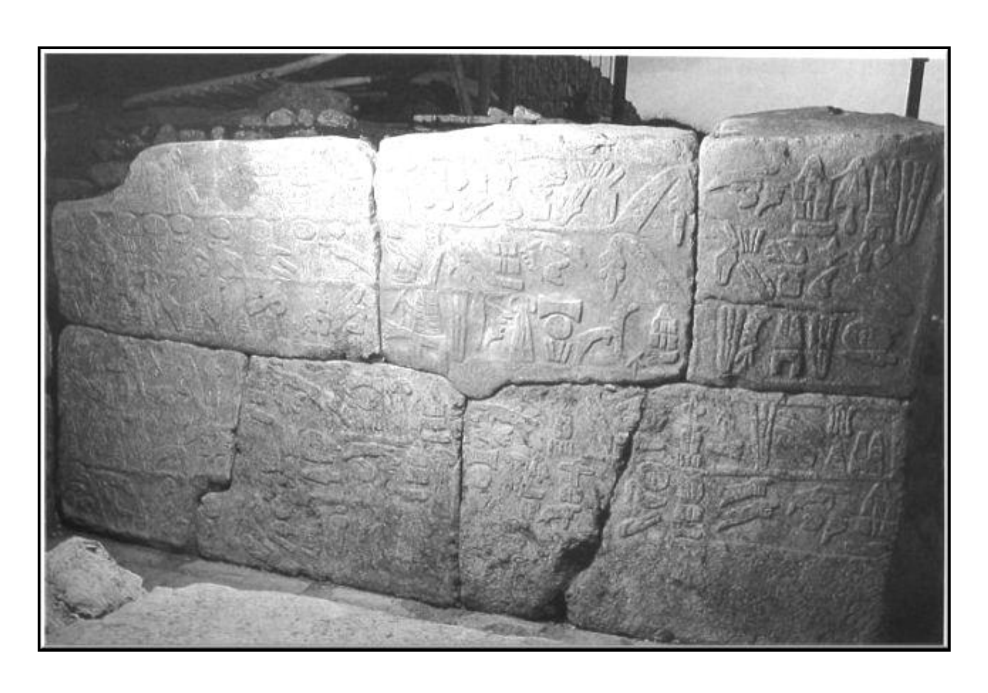
---

(1) اسم الملك في النقش ينسب إلى سوبيلوليوما الثاني أكثر منه إلى الملك سوبيلوليوما الأول:

Otten, H.: “Die Hieroglyphen-luwische Inschrift” AA Heft 3: (1989b) p. 336

(2) Hawkins, J.D.: (1990) . Pp. 305-314// Otten, H.: (1989 b) . p. 336// Neve, P.J.: “Die Ausgrabungen in Boǵazköy -Hattusa 1989 :” AA Heft 3: 1990 Pp. 279-286.

(3) Gordon, E.I.: (1967) . Pp. 70-88// Hawkins, J.D.: (1990) . p. 314



شكل (37): نقش بالهيروغليفية للملك سوبيلوليوما الثاني عثر عليه في الزاوية الشمالية من الغرفة الثانية في المدينة العليا، ويذكر فيه أعماله الحربية.

لقد ورد في النقش استيلاء سوبيلوليوما على مناطق وياناواندا (Wiyanawanda) وتارنينا (Tarnina) وماشا (Masa) ولوككا (Lukka) واقونا (Ikuna)، وهذه المناطق تقع ضمن أو بالقرب من مقاطعة لوككا في جنوب غرب الأناضول [1]. هذه الحملات هي استمرار للجهود السابقة التي قام بها الملك تودحليا الرابع لوضع حد لأعمال الشغب في المقاطعات الغربية التابعة له. ومن المحتمل كلف ابن سوبيلوليوما بالمجهود العسكري وضم تلك المناطق على الرغم من زيادة التوترات السياسية التي واجهها سوبيلوليوما في أماكن أخرى من المملكة ومع هذا أعطيت الأولوية إلى منطقة غرب الأناضول، ربما بسبب الهجمات المنسقة ضد المملكة ورعاياها والتي امتدت لتشمل الوطن الحثي والأكثر من هذا زيادة ملحوظة في الهجمات المنظمة، هذا إذا أضفنا العداء السافر لمملكة تارخونتاشا على الساحل الجنوبي للأناضول وقد ادعى النقش بضم ممتلكات تارخونتاشا للسيادة الحثية [2].

---

(1) موقع اقونا (Ikuna) محتمل بالحثية اكووانيا (Ikkuwaniya) وهي قريبة الشبه بلفظ اسم اكونيون (Ikonion) أو قونيه (Konya) الحالية:

Howkins, J.D.: (1990). p. 312

(2) Yakar, J. : (1993) . Pp. 6-7.

منذ فترة حكم تودحليا الرابع لاحظنا ابتعاد تارخونتاششا عن السلطة الحثية وعلى وجه التقريب عندما أخذ كورونتا العرش على اثر انقلاب فاشل ضد ابن عمه تودحليا، واستيلاء سوبيلوليوما على ممتلكات المملكة معناه تدمير الروابط بين المملكتين وأصبحت في عداء واضح مع سيدها الحثي[1]، ولكن هناك أسباب عديدة لتطوير العداء مع تارخونتاششا، لعل أهمها موقع ميناء اورا (Ura) ضمن أو قريب من حدودها[2]، وعبر ميناء اورا تصل شحنات الحبوب المستوردة من مصر وكنعان (Canaan) (فلسطين) إلى اوغاريت ومن ثم تنقل إلى حاتتي، التي تعاني من نقص في المواد الغذائية وخاصة الحبوب، ولابد من بقاء الطريق مفتوحاً من ميناء اورا إلى الوطن ألحثي وهي سياسة إستراتيجية مهمة بالنسبة للحثيين، ولهذا يمكن القول أن مملكته كانت اسمياً تحت سيطرة حاتتي وفعلياً يديرها حكم معادي إلى حاتوشا، وبالتالي عندما يتعرض طريق تجهيز الحبوب لسلسلة من المخاطر الجدية وبتدبير من مملكة تارخونتاششا يستدعي هذا عمليات عسكرية ضمن ممتلكاتها[3].

ازداد الطلب على الحبوب المستوردة من الخارج خاصة في السنوات الأخيرة من حياة المملكة، وذكرت النصوص التي تعود إلى فترة حكم تودحليا الرابع على استمرارية تجهيز الحبوب، كذلك أشار الفرعون مرنبتاح [4] في خطابه الذي نقش في معبد الكرنك يصف انتصاراته على الليبين وشعوب البحر الذين غزو مصر كالسيل الجارف، وأرسل جلالته إلى الحثيين سفناً مشحونة بالحبوب:

---

(1) حول وصف العمليات العسكرية التي وردت في نقش سودبورك (Südburg):

Hoffner, H.A.: (1989b) . Pp. 50-51

(2) عدد من الباحثين يحدد اورا (Ura) بأنها سيليفكي (Silifke) الحديثة وفي العصر الكلاسيكي سيليوسيا (Seleucia) أو جيليندري (Gilindere) الحديثة أو كيليندريس (Kelenderis):

Beal, R.: “The Location of cilician Ura” AS 42 : (1992a) Pp. 68-69

(3) Hoffner, H.A.: (1989b) . p. 49.

(4) استلم مربنتاح المسن (الأسرة التاسعة عشر) الحكم وعمره ستون عاماً بعد وفاة أبيه رعمسيس الثاني الذي حكم سبعة وستين سنة، ولذا فان مرنبتاح فاقد لجزء كبير من قوته ونشاطه فانتقل الحكم من هرم إلى هرم: جيمس هنري برستد: (1929) ، ص313.

(.... وقد افنيت (بد-تي-شو) (الأسيويين) الذين جعلتهم يحملون حبوباً في السفن من اجل استمرار الحياة في بلاد خيتا...)[1] .

يرجح الباحث جيمس هنري برستد أن مرنبتاح قبض ثمن الحبوب المصدرة إلى حاتتي رغم ما يفهم من الأسلوب الذي دونت به تلك الأعمال في الكرنك من أن جلالته تبرع بها جوداً وسخاء، والمرجح أن جلالته نقض الحلف مع الحثيين معتقداً بأنهم يساعدون شعوب البحر في غاراتهم على غرب الدلتا [2].

كما عثر على رسالة مرسلة من البلاط ألحثي إلى ملك اوغاريت ربما نيقمادو الثالث أو عمورابي (Ammurapi) (هناك تشويه أصاب الاسم في النص)، فحوى الرسالة طلب سفينة وطاقم لها لنقل (2000) كور (Kor) من الحبوب (ما يعادل 450 طن) من موكيش (Mukis) إلى ميناء اورا (Ura):

(وكذلك (مدينة) اورا (Ura) [تصرفت (؟)] بهذه الطريقة........ ولأجل شمسي، الغذاء الذي وفره شمسي أراهم إياه، 2000 كور من الحبوب استورد من موكيش، آنت يجب أن تجهز سفينة كبيرة مع طاقم وينقلون هذه الحبوب إلى بلادهم، وهم سينقلونه بشحنة أو شحنتين، أنت لا يجب أن تمنع سفينتهم...)[3].

الرسالة تؤكد على ضرورة أن يتصرف ملك اوغاريت بسرعة في إرسال الحبوب [4]، لكن النص الاوغاريتي لا يذكر مجاعة أو كارثة في حاتوشا ولذا يعتقد بان شحنة الحبوب ليست مسألة مستعجلة بقدر ما هي ترتيبات بين المملكتين [5].

---

(1) حول نص الخطاب: سليم حسن: (1950) ، ص86-87.

(2) جيمس هنري برستد: (1929) ، ص313-314.

(3) Heltzer, M.: (1977) . p. 209.

(4) لمراجعة نص الرسالة الكامل:

Astour, M.C. : “New Evidence on the Last Days of Ugarit”. AJA 69. (1965) Pp. 254-255// Klengel, H.: (1974) . Pp. 170-174

(5) Hoffner, H.: (1989b) . p.49// Klengel, H.: (1974) . p. 168

حملة بحرية ضد ألاشيا (قبرص)

مع التهديد المتواصل على طرق الإمدادات التجارية في شرق المتوسط، تطلب الأمر موقف حازم من قبل سوبيلوليوما لمعركة بحرية ضد الاشيا (قبرص)، اغلب معلوماتنا حول المعارك البحرية جاء من نصين الأول كتب بالمسمارية على لوح طيني خلال حكم الملك وهذا يذكرنا بالحملة التي قادها تودحليا الرابع ضد ألاشيا وأقام فيها حكومة موالية للحثيين، والنص الثاني هو نسخة مطابقة لما ورد في النص الأول لكنه كتب بالهيروغليفية [1]، وقد ورد في النص ثلاثة اشتباكات بحرية وفيما بعد معارك ضد أعداء من ألاشيا (ملحق 13).

(أبي [............]، أنا حشدت قواتي، وأنا سوبيلوليوما، الملك العظيم حالاً [عبرت/ ووصلت (؟)] البحر. واجهتني في المعركة سفن ألاشيا في البحر ثلاث مرات، وأنا قاتلتهم، وأنا استوليت على سفنهم وأشعلت النار فيها وهي في البحر، لكن أنا عندما وصلت إلى الأرض اليابسة (؟) جاء الأعداء من ألاشيا بحشد كبير ودخلوا الحرب ضدي..)[2] .

من المحتمل جداً أن حملة تودحليا على ألاشيا كانت ناجحة في وقتها ولكنها كانت سيطرة حثية مؤقتة على الجزيرة، والحملة البحرية لسوبيلوليوما الثاني تهدف إلى أعادة السيطرة بالقضاء على العناصر المعادية لحاتتي فهل هؤلاء هم:

1. نفس المجموعة التي سبق وان قاتلهم تودحليا.
2. سكان ألاشيا المحليين.
3. أجانب احتلوا ألاشيا واستغلوا الموانئ كقواعد لهم.
4. هل هم شعوب البحر الذين سيطروا على الجزيرة [3] .

مهما يكن العدو فأن القوات الحثية قاتلت العدو بحملة بحرية ناجحة، مع ملاحظة أن الحثيين ليسوا امة بحرية، ولا يملكون أسطول بحري خاص بهم، وربما

---

(1) Güterbock, H.G.: “The Hittite Conquest of Cyprus Reconsidered”. JNES 26: (1967a) p. 81// Hoffner, H.A.: (1989b) . p. 48

(2) Güterbock, H.G.: (1967a) . p.78.

(3) Bryce, T.R.: (1999) . p. 366

كانت اوغاريت المرفأ الذي انطلقت منه تحركات سوبيلوليوما الثاني البحرية ضد قبرص والتي تمكن بها من إغراق أسطولها والنزول في أراضيها [1].

شعوب البحر

حدثت هجرات هائلة لشعوب اكتسحوا تماماً الأناضول وسوريا وفلسطين من شرق البحر المتوسط إلى الساحل المصري في بداية القرن الثاني عشر قبل الميلاد ففي السنة الثامنة من حكم رعمسيس الثالث اخذ شعوب البحر ينقضون على مصر من البر والبحر، وقد خلد الفرعون انتصاراته على الجدار الغربي شمالي الباب الكبير في داخل معبد مدينة هابو، ويتلخص المتن فيما يلي:

1. التاريخ ومديح عام للملك 1-12 سطراً.
2. خطبة الفرعون 12-38 سطراً.

والذي يهمنا قول الملك في خطبته:

(أما أهل الممالك الأجنبية فقد تأمروا في جزرهم، وقد أزيلت بلدان الأراضي وشتتت في ساحة الوغى في وقت واحد، ولم تكن هناك بلدان يمكن أن تقف أمام أسلحتهم من بلاد (خاتي) و(قودي) و(كركميش) و(يرث) (بمعنى ارزاوا قيليقيا) و(يرس) (ألاشيا - قبرص) ولكنهم سحقوا في وقت واحد وقد نصبوا معسكرات في مكان ما في (امورو)، فاتلفوا أهلها وأصبحت أرضها كأن لم تفن بالأمس، وقد كانوا أتين قدماً نحو مصر عندما كان اللهيب مجهزا أمامهم، وقد كان خلفهم مؤلفاً من (أقوام) (بلست) (فلسطين) و(ثكر) و(شكلش) و(دنين) و(وشش) وقد استولوا على الأراضي حتى دائرة الأرض وقلوبهم آمنة واثقة قائلين: إن خططنا ستنجح....)[2].

كذلك لدينا رسالة من عمورابي آخر ملوك اوغاريت يذكر فيها اشتداد الأزمة ويطلب المساعدة من ملك ألاشيا لان الوضع في اوغاريت لا يطاق:

(أبي، نظر إلى السفن لقد جاءت (هنا): أعطني (؟) .... أحرقت، وهم عملوا أشياء شريرة في بلادي، أليس أبي يعرف إن كل قواتي وعرباتي (؟) هي في ارض حاتتي،

---

(1) سامي سعيد الأحمد ورضا جواد الهاشمي: ص266.

(2) سليم حسن: (1950) ، ص293-294.

وكل سفني في لوككا؟... وهكذا البلاد تركت لحلها من المحتمل أبي يعرف السفن السبعة للعدو والتي جاءت إلى هنا وأوقعت إضرارا كثيرة علينا....)[1].

ومع هذا الموقف الصعب التجأ عمورابي إلى نائب كركيمش الذي لا يملك غير التشجيع مع بعض النصائح:

(بخصوص ما كتبته لي: [سفن العدو شوهدت في البحر]، حسناً يجب أن تبقى قوياً في موقعك، أين ركزت قواتك وعرباتك؟ أليست هي قريبة منك؟ هل هي ليست بقربك؟ لا؟ خلف العدو. من هو الذي يضغط عليك؟ ويحاصر مدنك مع المتاريس. هل قواتك وعرباتك داخل المدينة؟ انتظر العدو وبعزيمة قوية...) [2].

من خلال النصين السابقين يتضح بان نهاية عصر البرونز المتأخر في الشرق الأدنى أصبح على أبواب الانهيار بل بالأحرى كارثة كبيرة دمرت مراكز القوى القديمة[3]، من قبل مجموعات بشرية مهاجرة أطلق عليهم تسمية شعوب البحر لان جل عملياتهم العسكرية وهجرتهم انحصرت في سواحل البحر المتوسط وجزره، وقد وصفوا أحيانا بالبرابرة الغزاة انطلقوا من مناطقهم في شمال الأناضول وانتقلوا إلى الشرق الأدنى متبعين سياسة قتل السكان بلا رحمة مع سلب وتدمير كل شيء يقف في طريقهم خاصة الحضارات المتطورة التي تأسست منذ فترة طويلة سواء ما كان منها في بلاد الأناضول أو سوريا[4].

يبقى السؤال مطروحاً من هم شعوب البحر؟ للإجابة على هذا السؤال لابد من العودة إلى النصوص المصرية التي تناولت تحركات الشعوب التي رافقها القتل والتدمير، فسابقاً في القرن الرابع عشر قبل الميلاد اشتكى الفرعون اخناتون إلى ملك ألاشيا (قبرص) حول الغزوات التي يقوم بها شعب لوككا على السواحل المصرية وبتحريض ومساعدة شعب ألاشيا، لكن ملك ألاشيا أنكر مسؤوليته مؤكداً بان بلاده أيضا تعاني من غزوات شعب لوككا وإنهم في كل سنة يستولون على مدنه في الجزيرة [5]. ويعتبر شعب لوككا إحدى مجموعات شعوب البحر

---

(1) Astour, M.C.: (1965) . p. 255

(2) Ibid: Pp. 255-256

(3) Drews, R.: “The End of the Bronze Age”. Princeton (1993) Pp. 53-54.

(4) أنطوان مورتكات: (1967) ، ص265-267// نيكولاس بوستيغت: (1991)، ص97.

(5) سليم حسن:(1948) ،253-258.

وذكروا بالنصوص الحثية في أكثر من موضوع موطنهم الأصلي جنوب غرب الأناضول وهم امة بحرية وسفنهم كانت تشن غارات بحرية على ألاشيا والساحل السوري والمصري [1].

هناك أيضا غزوة قام بها قراصنة الشردانا على الساحل المصري في السنة الثامنة من حكم رعمسيس الثاني، فقضى عليهم الأسطول المصري وأصبح أهل الوجه البحري ينامون في سلام وهذا يفسر لنا وجود جنود شردانا في موقعة قادش فقد شكلوا القوة الخاصة للفرعون، ومن المحتمل أن اسم جزيرة سردينيا مشتق من اسمهم، وأول ظهور لكلمة شردانا في خطابات تل العمارنة حيث نجدهم كانوا تابعين للحامية المصرية في جبيل (بيبلوس)، وهذا يشير بقيام حرب مع أقوام البحر المتوسط في عهد امنحتب الثالث أو قبل ذلك، وقد أدخلهم رعمسيس الثاني كفرقة في الجيش المصري، وشاركوا في حرب قادش ضد خيتا وعرفنا عن شخصيتهم من خلال مدينة هابو حيث نجد رسوم أمراء أجانب كتب فوق كل أمير شرداني عبارة (شرداني البحر) ويتميز بالخوذة التي يلبسها والمثبتة فيها قرون وشوكة بارزة تنتهي بقرص أو كره، كما يمتاز وجهه بأنف اقني ولحية طويلة، ويتحلى بقرط كبير لعله للأمراء فقط، أما أسلحتهم فهي السيف والحربة والخناجر المثلثة الشكل، ولم يستعملوا القوس والنشّاب قط[2] وقد اعتبر الشردانا لاحقاً ضمن قائمة شعوب البحر.

أما نصوص الفرعون مرنبتاح (1213-1204) ق.م فتشير إلى حروب مع (لوبيا) أو (الريبو أو الليبو) استناداً إلى الرأي القائل أن حرف الراء في اللغة المصرية القديمة في عهدها المتأخر ينطق لاماً [3]، . فقد ظهر اسمهم أول مرة في عهد رعمسيس الثاني (1290-1223) ق.م من الأسرة التاسعة عشر على لوحة برج العرب التي عثر عليها في العلمين، وتدل على أن إقليمهم قد أخضع من قبل ذلك

---

(1) Macqueen, J.G.: (1975) . p. 57

(2) الدراسات الحديثة تجعل موطنهم الأصلي (زخاروف) في اوكرانيا حسب الأدلة الاثارية ومن ثم وفدوا إلى البحر المتوسط واسيا الصغرى، ومن بلاد القوقاز وقد عثر على تماثيل صغيرة من البرونز في تلك الجهات تعود إلى عصر البرونز وعليها خوذات تشبه تلك التي رسمت في عهد رعمسيس الثاني والتي كان يرتديها الشرداني ولها ما يشابهها في سردينيا، وعرف عنهم بأنهم أقوياء صعبي المراس كما هو واضح في لوحة مهشمة وجدت في تانيس حيث نقرأ (....الشردانا قلوبهم ثائرة، جاءوا بجرأة مبحرين في سفنهم الحربية في وسط البحر، لاشيء قادر على مقاومتهم....): سليم حسن: (1949) ، ص237-238.

(3) Gardiner, A.: “Egyptian Grammer” 3rd . ed (1951) Pp. 3-5

الملك، والمعروف أن موطنهم منطقة الجبل الأخضر وقد اشتق اسم ليبيا من اسمهم [(1)].

أن اخطر غزوة تعرضت لها مصر قد حدثت في العام الخامس من حكم مرنبتاح فقد استطاع الليبو أن يجمعوا تحت أمرتهم القوى المشتتة من القبائل الهند- أوربية المختلفة والتي أطلق المصريون عليهم اسم شعوب البحر وتوجيههم للاستقرار بمصر، علماً بان الليبو لم يقدموا لشعوب البحر عروضاً مغرية بل عرضوا عليهم بعض القطعان وبعض العبيد أذا ما أتيح لهم الانتصار على مصر[(2)]، وقد خلد مرنبتاح انتصاراته في نقوش الكرنك الطويلة[(3)]، وعمود القاهرة[(4)]، وأنشودة النصر أو لوحة إسرائيل[(5)]، في البداية ذكر مرنبتاح خبر تحالف الليبو مع شعوب البحر على مصر:

(...أن رئيس (لوبيا) الخاسئ (مربي بن دد) (Meryre) قد انقض على إقليم (تحنو)[(6)] برماتة...(شردانا) و(شكلش) و(اقايواش) و(لوكا) و(تورشا) اخذ كل محارب حسن،

---

(1) في البداية أطلق اسم ليبيا على القارة الأفريقية في عهد هيرودوتس ثم انحصر الاسم ليشكل ليبيا كدولة بعد أن أطلق الرومان على ولاية تونس افريكانو (أفريقيا) والذي أصبح يطلق على القارة بأكملها، ويذكر هيرودوتس في كتابه الرابع انه كان يعيش في المنطقة التي تمتد من مصر حتى بحيرة تريتونيس (بحيرة شط الجريد في تونس ليبيون من البدو الرعاة:

Herodotus: (L.C.L) Vol- lV. Translated by A.D. Godley p. 183

([2]) - Chamoux, F. : “Libya in history” CAH 11: (1975) p. 339

(3) سليم حسن: (1949) ، ص84-92:

- Bates, O. : “The Eastern Libyans” London 1970 Pp. 215-219

(4) سليم حسن: (1949) ، ص92:

Breasted, J.H.: (1906) .p. 579

(5) سميت بلوحة إسرائيل لأنها أول مرة يذكر فيها هؤلاء القوم في النصوص المصرية: سليم حسن: (1949) ، ص96-97// صلاح رشيد الصالحي : (2010) ، النبي موسى .. ، ص 18

- Breasted, J.H. (1906) . Pp. 602-617// Pritchard, J.B: (1969) . p. 376// Baruch A. Levine : “The Israelites” Nederland 1980

([6]) ظهر اسم التحنو منذ طلائع عصر الأسرات حيث عثر على اسطوانة من العاج عثر عليها في مدينة هيراكونيوليبس (الكوم الأحمر شمال ادفو بصعيد مصر) نقش باسم الملك نعرمر أول ملوك الأسرة الأولى (3400-3200) ق.م وهو يضرب جماعة من الأسرى نقش فوقهم اسم تحنو، ثم توالت نقوش الأسرة الخامسة (2563-2423) ق.م بمستندات أثرية وثقافية وفيرة عن التحنو، وموطنهم الأصلي الواحات المنتشرة بالصحراء الغربية لمصر بما فيها واحة سيوه وإقليم وادي النطرون وهضبة مارماريكا في ليبيا:
Fakhry, A.: (1944) . p. 22// Holcher, W.: “Libxyer and Agypter” Berlin (1937). p. 20 F

وكل رجل قتال في بلاده، وقد أحضر زوجه وأولاده... قواد المعسكر، وقد وصل إلى الحدود الغربية في حقول (بر-ار Pirire...).

يتضح من نص الفرعون رعمسيس الثالث الذي سبق وان ذكر، ونص مرنبتاح أن شعوب البحر قسمين: الأول هم الذين ذكرهم المصريون وحاتتي على السواء والثاني هم الذين لم يذكروا في نصوص خيتا فالقسم الأول تشمل مجموعة لوكي أو (لوكا) (ليسيا) وهم حلفاء خيتا وشاركوا في موقعة قادش وموطنهم جنوب غرب الأناضول وكثيراً ما تشير أليهم النصوص الحثية، وذكروا في خطابات تل العمارنة [(1)].

في قائمة أسماء مربنتاح ورد مجموعة (اقايواش) و(تورشا) ومن المعترف به الآن لدى علماء الآثار أن (اقايواش) هم قوم (الاخيين Achaens) أحدى ولايات بلاد اليونان (أخيا) وهي (اخياوا Ahhiyawa) بينما قوم (تورشا) هم (تارشا) في النصوص الحثية ولعل تارشا واقايواش قبائل متقاربة في المكان أو أن هذه القبائل تسكن حول جبال طوروس وخلفها وخاصة الشاطئ الجنوبي لآسيا الصغرى[(2)]، في قائمة رعمسيس الثالث يذكر (بلست) أو بلستي (فلسطين) وهو أول ذكر لهم في نقوش الملك، وكانوا متصلين بصفة خاصة بقوم (ثكر)[(3)] الذين كانوا يماثلونهم في الشكل والأسلحة وكانوا يلبسون لباس الرأس نفسه المحلى بالريشة مسلحين بالحراب والدروع المستديرة والسيوف الطويلة العريضة والخناجر المثلثة الشكل الذي كان يستعمله الشردانا والذين سبق الحديث عنهم وقد جاء بلستي عن طريق جزيرة كريت إلى فلسطين ولذا يعتقد أن موطنهم في مكان ما في شمال بحر ايجة واحتلوا فيما بعد الساحل الفلسطيني بين غزة وجبل الكرمل بضمنها موقع اشدود وعقرون وعسقلان ومن اسمهم اشتق اسم فلسطين [(4)].

---

(1) راجع حملات الملوك الحثيين على مناطق غرب الأناضول

Macqueen, J.G.: (1975) . p.57

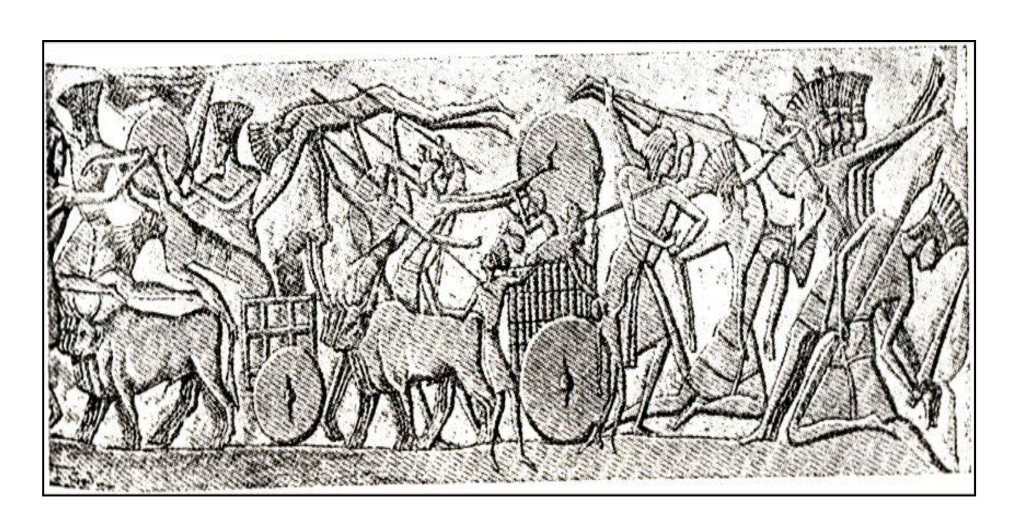
(2) سليم حسن: (1950) ، ص83.

(3) الثكر احد مجموعات شعوب البحر الذين هاجموا مصر وسوريا في عهد رعمسيس الثالث ومحتمل هم من سكان الجزر أو ربما هم يسكنون الساحل الفينيقي جنوب الكرمل وقد عرفوا بأنهم قراصنة بحر وهناك اقتراح بان ثكر أو (ثكل) هم من صقلية: سليم حسن: (1950) ، ص80.

(4) Barnett, R.D.: "The Sea Peoples". CAH 11-2: (1975a) Pp. 371-378.

- حول استيطان شعوب البحر في كنعان وفلسطين:

Singer, I: "The Origin of the Sea Peoples and their Settlement on the coast of Canaan:" in M. Heltzer, and E. Lipinski (eds, Society and Economy in the Eastern



شكل (38): نقش بالنحت البارز يصور عربات الفلسطينيين وحلفائهم (عن سليم حسن)

أما الشكلش الذي ورد اسمهم في كلا النصين فيعتقد أنهم من صقلية ولهم علاقة بالليبو،كما عثر على تماثيل صغيرة من البرونز في سردينيا عليها خوذات تشبه ما يرتديه الشردانا،وهناك من يقترح بأن أصلهم من ليديا في غرب الأناضول [1]،وبالنسبة إلى دني (Denyen)فهم قبيلة تعيش في سهل(ارجوس)من بلاد اليونان أو قيليقيا(Cilicia)ولكن دني تستعمل في الإلياذة للدلالة على اليونان عامة، ونجدها فقط في قائمة رعميسس الثالث ولم يذكرها مرنبتاح لأنهم لم يتحالفوا مع الليبو، ويشير إليهم رعميسس الثالث في نص له (لقد ذبحت قوم (دنونا) في جزرهم)، ونجد صور في مدينة هابو صفاً من أهل (دنونا) وهم يرتدون لباس الرأس فيه ريش وقميص مخطط كالفلسطنيين الذي صوروا في الصف الأسفل

Mediteranean (c. 1500-1000 B.C) Proceeding of the International Symposium, University of Haifa- April 1985 Leuven (1988c) p. 243

(1) هناك نطق شائع للأسماء التالية: بلست (Plst) أو برست (Prst) أو بيليسيت (Peleset) أو فلسطين (Philistines)، تجكر (Tjkr) تجيككير(Tjekker) أو تجيكار (Tjikar) أو زيكير(Zeker) ، شخكيش (Shkish) أو شكليش (Shekelesh)، وشش(Wshsh) أو ويشيش (Weshesh) دنين (Dnyn) أو دانونا (Danuna) أو دينين (Denyen) شعب أظنه (Adana) أو بالحثية اداناواناي (Adanawanai) أو بالمصرية دانونا (Daniuna) أو بالإغريقية داناوي (Danaoi).

منهم [1]، ويبقى قوم عرفوا باسم اقايواش (Ekwesh) (أو اقاواشا Akaiwasha) في النصوص الحثية هم جزء من شعب الاخخياويين [2].

القسم الثاني من الأقوام الغير المعروفين في نصوص حاتتي فهم (ثكر) و(وشيش) (Weshesh) وكلاهما لم نجد ذكر لهما في قائمة مرنبتاح إنما في نص رعمسيس الثالث مما يدل على أنهم ظهروا في عهد هذا الملك، أي قبل الوقت الذي استولوا فيه على حاتوشا (بوغازكوي) وانتهت بعدها وثائق المملكة الحثية مما يدل على عدم وجود اتصالات سياسية معهم[3]، وإذا كانت قبيلة المشوش غير معروفة لدى خيتا ألا أنها كانت من اكبر القبائل الليبية وأخطرها على مصر واشتهرت بقدرتها القتالية العالية وذكرت في نصوص الأسرة الثالثة عشر (1580-1350) ق.م والأسرات التاسعة عشر والعشرين والحادية والعشرين وقد تميزت هذه القبيلة باستخدامها للسيوف الطويلة المصنوعة من البرونز[4] مما أدهش المصريين لطول سيوفهم واستخدامها بكميات كبيرة[5] لدرجة أن مرنبتاح وضعها في مقدمة قائمة الغنائم [6]، هذا وهناك قبائل أخرى وردت أسمائها في نصوص رعمسيس الثالث منها الكيكش والشاي والهس والبكن وهي قبائل صغيرة العدد نسبيا تحالفت مع قبيلة الليبو وكانوا

---

(1) Barnett, R.D: “Karatepe, the Key to the Hittite Hieroglyphs”. AS 3: (1953) p. 87// Laroche, E.:: Études sur les hiēroglypes hittites”, Syria 35: (1958) Pp. 252-283.

(2) ورد أسم اقايواش (Ekwesh) في قائمة مرنبتاح في تحالفهم مع مربي بن دد زعيم الليبو ولم يرد اسمهم في قائمة رعمسيس الثالث ربما لأنهم مجموعة بشرية صغيرة ذابوا داخل المجموعات الأكبر منها.

(3) سليم حسن: (1950) ، ص81.

(4) Wainwright, G.A.: “The Mashwesh” JEA 48: London (1962) p. 96

(5) رجب عبد الحميد الأثرم: (1998) ، ص56-57.

(6) قائمة الغنائم: أسلحة الحرب التي كانت في أيديهم وأخذت كغنيمة وهي سيوف نحاس خاصة بالمشوش (9111) سيفاً. لمراجعة قائمة غنائم مرنبتاح بعد انتصاره على (مربي) بن دد: سليم حسن: (1950) ، ص89-90// والمعروف أن المشوش نجحوا في السيطرة على مصر وتأسيس الأسرة الثانية والعشرين بقيادة رئيس المشوش العظيم شيشنق الأول الذي لعب دوراً مهماً في إعادة السلطة المصرية على فلسطين واستيلائه على خزائن الملك سليمان ونقلها إلى مصر عام (911) ق.م.

يهدفون إلى مهاجمة ممفيس وقد وصلوا فعلاً إلى فرع النيل الكانوبي، ولكن رعمسيس باغتهم بالهجوم وقد تحقق له النصر [1].

طبقاً لوثائق رعمسيس الثالث فقد واجه عدة هجمات رئيسية في شمال مملكته من البر والبحر وذلك في السنة الخامسة من حكمه حيث خاض حرباً ضد الغزاة الليبيين: (المذبحة التي أوقعها جلالته بين أعداء البلاد من (المشوش) الذين أتوا إلى مصر...)[2] وفي سنته الثامنة خاض حرباً أخرى مع الشعوب البحر الذين انقضوا على مصر من البر والبحر[3]، وفي السنة الحادية عشر من حكمه خاض حرباً ضد الليبيين مرة أخرى حيث ذكرها في نص نقش على الجدار الشرقي داخل الردهة الثانية لمعبد مدينة هابو الكبير[4] وفي بردية هاريس العظيمة [5]، وتعتبر حملة السنة الثامنة لرعمسيس الثالث ضد شعوب البحر أكثرها قوة وعنفاً فقد جهز كل مستلزمات النصر في المعركة حيث يقول:

(وقد نظمت حدودي في (زاهي) (بمعنى سوريا)، وجهزت أمامهم الأمراء وقواد الحاميات وجنود مريانو [6] وأمرت بتحصين مصب النيل ليكون بمثابة جدار قوي بالسفن الحربية والسفن المسطحة، لأنها كانت مجهزة تماما من مقدمتها حتى مؤخرتها بمحاربين مسلحين، أما رجال الرديف فكانوا يتألفون من خيرة رجال مصر، وكانوا كالأسود الزائرة على قمم الجبال، وكذلك كان الفرسان يتألفون من الرجال المنتخبين، وكانت جيادهم ترتعد فرائضها مستعدة

---

(1) لم يرد في النصوص الحثية أسماء هذه القبائل ربما لان موطنها الأصلي ليبيا: رجب عبد الحميد الأثرم: (1998) ، ص63.

(2) سليم حسن: (1950) ، ص288

(3) جيمس هنري برستد: (1929) ، ص225-231.

(4) يضم معبد هابو النصوص والجداريات لحملات الملك رعمسيس الثالث ومن ضمنها الحملة الحادية عشر ضد قبائل المشوش الليبية: سليم حسن: (1950) ، ص205-206.

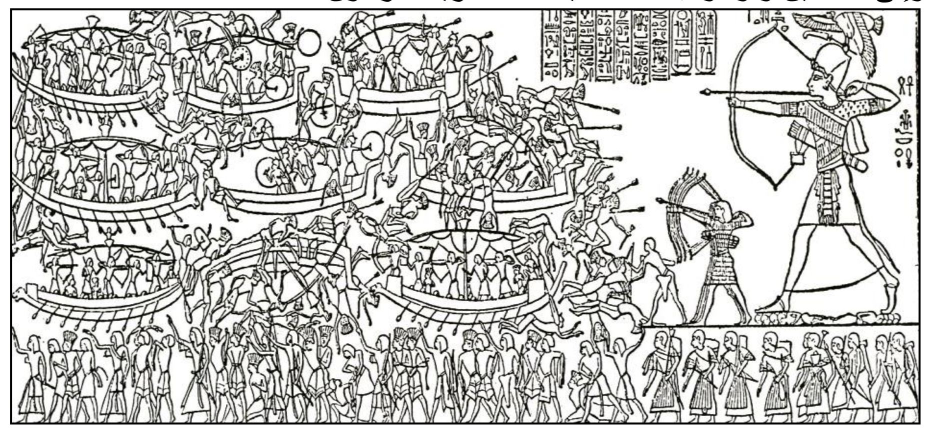
(5) بردية هاريس العظيمة كتبت من قبل ابن رعمسيس الثالث ويدعى رعمسيس الرابع وهي أطول بردية معروفة لدينا من مصر وتظم (1500) سطراً وتغطي كامل فترة حكم رعمسيس الثالث ولمراجعة نص البردية:

Breasted, J.H.: (1906), Vol. (lV) Pp. 110-206

(6) هناك طبقة ارستقراطية في اوغاريت تدعى (ماريان) ثم نقرأ في النصوص المصرية من الأسرة الثامنة عشر بان مريانو مختصين بحرب العجلات، هذا وان المهنة واللقب تشيران إلى الأصل (الآري) حيث أن كلمة مريانو في الهندية هي (ماريا Maria) ومعناها الشاب أو البطل، ونرى (الماريانو) في الأدب (الفيدي) (بمجدو) يصورون كأناس راكبين على العجلات.

لسحق الممالك تحت سنابكها... وهؤلاء الذين وصلوا إلى حدودي قد أفنيت بذرتهم، وقلبهم وروحهم قد افنيا إلى ابد الآبدين، والذين أتوا قدماً على البحر كان اللهيب الشامل أمامهم عند مصبات النيل، في حين أن سياجاً من الحراب قد أحاط بهم على الشاطئ مقتلين ومكدسين أكواما من أولهم إلى أخرهم، وسفنهم وسلعهم قد سقطت في الماء...)([1]).

يجب أن نعرف بان هذه الغزوات ليست مجرد عمليات حربية فقط، أنما حركات بشرية كبيرة منهم من استخدم البحر وآخرون البر وهدفهم الحصول على أراضي جديدة للاستيطان فعلى سبيل المثال المحاربين من بيليست (Peleset) وتجيككاير (Tjekker) الذين قاتلوا في ارض المعركة رافقهم (كما هو في نقوش رعمسيس الثالث في مدينة هابو) النساء والأطفال على عربات تجرها الثيران، على ما يبدو أن موطنهم الأصلي أجبرهم على التحرك جنوباً على طول الساحل الشرقي وإلى فلسطين وتوقفوا بفعل العمليات العسكرية للفرعون [2].



شكل (39) نقش من نحت البارز يصور موقعة بحرية بين رعمسيس الثالث وأقوام البحر. عن (سليم حسن)

أما الغزاة من البحر فقد نقشت الموقعة البحرية في مدينة هابو حيث نشاهد أسطول العدو المؤلف من خمس سفت تطاردها أربع سفن من الأسطول المصري بكل قوة وعنف حتى انحل الأسطول المعادي انحلالا تاماً، وكان رعمسيس الثالث خلال نشوب المعركة

(1) سليم حسن: (1950) ، ص294:

Breasted, J.M: (1906) vol. (lV) . Pp. 65-66.

(1) سامي سعيد الأحمد: (1979) ، ص165.

Albright, W.F. : "Syria the Philistines and Phoenicia" CAH 11-2 : (1975) Pp. 507-516

يقف على الشاطئ ومعه رماته يرسلون وابلاً من السهام على العدو المنهزم وانتهت بالنصر المبين للمصرين، ويظهر صفين من الأسرى سيقوا أمام الفرعون [1].

عندما ندرس هوية شعوب البحر نجد أن عدد من المجموعات البشرية ليس لديهم لا جزيرة ولا منطقة ساحلية، بينما تنقلهم أنحصر ما بين البحر والمناطق الساحلية ضمن عالم الشرق الأدنى القديم، كما يجب أن نتخلى عن فكرة أن أصل شعوب البحر من الأناضول باستثناء الوثائق المصرية لمرنبتاح ورعمسيس الثالث فالمجموعات نشأت في الأناضول وعملياً في الغرب منها والتي سبق وان تطرقنا أليهم، قبيلة تريش (Teresh) طبقاً إلى المؤرخ اليوناني هيرودوتس أن أصلوهم ليبية[2] وقبيلة اقايواش (Ekwesh) على طول الساحل الغربي للأناضول وشعب لوككا ودانونا (Danuna) في الجنوب الغربي للأناضول وشعب بيليست (Peleset) ربما أصولهم من غرب الأناضول [3]، ومع ذلك فان منطقة غرب الأناضول كانت قد زودت الحركات البشرية بإعداد كبيرة من القبائل التي شكلت حركة شعوب البحر وهذا يعود إلى أسباب هي:

1. اتبع الحثيون سياسة تدمير الهياكل السياسية في غرب الأناضول خلال عملياتهم العسكرية لإعادة السلطة الحثية هناك في فترة حكم حاتوسيلي الثالث وأبنه تودحليا الرابع، رافقها فقدان السيطرة العسكرية لاخياوا على ربوع تلك المناطق مما أدى إلى فقدان الأمان الذي كانت تفرضه على سكان غرب الأناضول.
2. استياء شعوب غرب الأناضول على السيادة الحثية وملوك الاخخياويين وخلق هذا عدم استقرار السكان، لما يفرض عليهم من التزامات باهظة أجبرتهم على الرحيل الجماعي.
3. اعتمد الملوك الحثيين في فرض سيطرتهم على المناطق المتمردة في الغرب على سياسة الترحيل ونقل السكان من وطنهم وعلى شكل مجموعات كبيرة بغية القضاء على تمردهم مما أدى إلى محاولات الهروب والتخلص من الأسر والعبودية طالبين المأوى في مكان قريب من ممالكهم السابقة.

---

(1) انظر مشهد المعركة الحربية لرعمسيس الثالث وكذلك عربات الفلسطينيين وحلفائهم: مايرز. چ.ل: (1962) ، ص144.

(2) Herodotus: (L.C.L) VOL. 1: . p.94.

(3) هناك اجتهادات كثيرة بين الباحثين عن أصول شعوب البحر ومناطق تواجدهم قبل ارتحالهم وتدميرهم حضارات أواخر عصر البرونز:

Singer, I.: (1988c) . Pp. 239-250.

4. التنافس والتوتر المستمر بين حاتتي واخياوا في غرب الأناضول ساعد في زعزعت تلك المجموعات البشرية، وحتى بعد الضعف السياسي والعسكري لكلا القوتين، فان الهجرة السكانية قد ازدادت بشكل ملحوظ والتي عجز أمامها الحكام المحليين في إيقافها، فطلبوا الدعم والمساعدة من سيدهم الحثي، لكن الفوضى أجبرت السكان على الهجرة بحثا عن أراضي جديدة للاستيطان [1].

لم تكن الهجرة البشرية لشعوب البحر السبب الرئيسي في الكوارث التي أدت إلى سقوط ممالك عصر البرونز، هم شاركوا في تفكك هذه الممالك، ألا أنهم أوجدوا اضطرابات واسعة عبر الإغارة والغزو عند بحثهم عن أراضي جديدة، ربما عجلوا في سقوط مراكز القوى الرئيسية في عالم الشرق الأدنى، كونهم شركاء في عملية عسكرية خططت بوضوح[2] ففي البداية لم تكن عملياتهم في الهجرة والحرب منظمة، لكن مع الوقت توحدت المجموعات مع بعضها البعض ورافقتهم قوات لأجل الغزوات وإدارة العمليات العسكرية، ولهذا لا يمكن أن نطلق عليهم شعوب متجولة وعصابات غازية[3] ولهذا أدرك ملوك مصر أنهم أمام عدو منظم يقود عمليات حربية تحت قيادة منتخبه من بين المقاتلين، قد يكون هناك مبالغة في تصوير الأحداث في الوثائق المصرية عن المعارك الضخمة التي هي ربما في أصلها محاولة في الهجوم والاختراق أو مبالغة في الغنائم والأسرى وعموما الهدف منها أولاً وأخيرا دعائي[4] إلا أن الأخطار التي عاشتها مصر سواء ما كان من جهة القبائل الليبية القديمة في

---

(1) Bryce, T.R: (1999) . Pp. 372-373.

(2) Mellaart, J.: "Troy VII A in Anatolian Perspective in L. Foxhall, and J.K Davies (1984) p. 77

(3) هذا يفسر التشابه في التسليح بين تلك المجموعات كذلك، الألبسة التي بمجملها صورها النحات المصري في معبد هابو والكرنك لأنه يرافق الحملات العسكرية للفرعون ويصور المشاهد الحربية والأسرى والأسلحة والملابس وما إلى ذلك.

(4) Cifola, B.: "Ramesses III and Sea Peoples: A Structural Analysis of the Medinet Habu Inscriptions" Or 57 : (1988) p. 303

الغرب والتي حسمت بمعركة انتصار حقيقية حاسمة [1]، أو شعوب البحر من الشمال تدفعنا إلى الاعتقاد بان فراعنة الأسرة التاسعة عشر والعشرين واجهوا تلك الهجرات المنظمة بحزم وشدة.

لسوء الحظ فان علم الآثار لم يقدم الدليل الأثري على هجرة شعوب البحر واحتلالهم لمواقع عديدة على طول الساحل السوري والفلسطيني وبعض المواقع البعيدة عن الساحل عام (1200) ق. م [2] ولكن من الناحية العملية من المستحيل أن يعرف الباحثين المواقع المدمرة في الشرق الأدنى بتأثير شعوب البحر وعلى طول الساحل [3]، فالمناطق أعلاه عانت في نهاية القرن الثالث عشر من هجرة العبرانيين الذين طردوا الكنعانيين، وعانت المواقع ذاتها من التدمير والحرق كما فعل الآشوريين في الهلال الخصيب خلال توسعهم نحو البحر المتوسط [4].

سقوط المملكة الحثية

الانبعاث المؤقت الذي حدث تحت حكم سوبيلوليوما الثاني الذي أعاد ولاء المقاطعات السورية من جديد، وحقق انتصارا بحريا ضد ألاشيا، وحتى قيادة حملة سريعة في شمال بلاد الرافدين ربما حقق هزيمة إلى الآشوريين[5] لكن من الصعب معرفة هدف الحملة ونتائجها لندرة المدونات الحثية عن سير الحملة، ربما الغاية منها إيقاف التحرك الآشوري، كما انه نجح في استعادة السيطرة على اسووان (Isuwan) ومناجم النحاس، ثم توقفت الوثائق والنصوص الحثية في أواخر حكم سوبيلوليوما وظهر الدليل الآثاري إصابة سوريا وبلاد الأناضول بنكبة حيث تدل الحفريات على أن بلاد الحثيين قد خربت وأحرقت مدنها حوالي

---

(1) Liverani, M: (1990) . p.121

(2) Mellaart, J.: (1989) . p.8

(3) Ibid: p.8

(4) Muhly, J. D.: “The Crisis Years in the Mediterranean world: Transition or Cultural Disintegration?”. In A.W. Ward and M.S. Joukowsky (1992) p.14

(5) سامي سعيد الأحمد ورضا جواد الهاشمي: ص266:

- Macqueen, J.G.: (1999) . p.50

(1200) ق.م، والتي يحددها المؤرخين في نهاية عصر البرونز المتأخر[1] نحن لا نعرف تفاصيل الأحداث التي أدت إلى سقوط المملكة لكن يمكن أن نضع أسباب أدت إلى السقوط الأخير للمارد ألحثي، أن اختفائها ونسيانها كان سريعاً بعد أن بقيت ولمدة مائتان وخمسين عاما تحافظ فيها على مكانتها كقوة قيادية في عالم الشرق الأوسط متبعة سياسية السيطرة على طرق المواصلات واستمرار وصول المواد الأولية الخام لها، هذه السياسة ابتكرت من قبل ملوك المملكة القديمة، وبالتطبيق الكامل أثناء فترة الإمبراطورية وبذلك أعطت تلك السياسة للحثيين مركزا قويا وسلطة كبيرة، والتي عجزت دول الشرق الأوسط من أزاحتهم[2].

جاءت الضربة المميتة من شعوب البحر، حيث قطعت طرق التجارة من قبل الغزاة الجدد من الشمال الغربي مرورا إلى جنوب الأناضول ومراكز الحضارة القديمة في سوريا والعراق ومصر مما أدى إلى فشل السياسة التي سعى إليها الملوك الحثيين وبالتالي إلى سقوطها وكما يقول كوتزه (Goetze) (أشرت نهاية العهد)[3]، على كل علماء التاريخ والآثار غير مقتنعين تماما بان شعوب البحر كانوا السبب الرئيسي للسقوط أنما اعتبارهم عامل مساعد، وقدموا أسباب عديدة وليس بينها ما يشير بان هذه الحضارة قد ماتت بسبب شيخوختها فعمر الدولة الحثية قصير إذا ما قورنت بالحضارة البابلية والمصرية والآشورية وحتى في فترة متأخرة الحضارة الرومانية، ومع هذا هناك أسباب للسقوط وهي:

1. **القوى الطبيعية**: يقترح بعض الباحثين بان زلزال قوي ضرب بعض من المواقع في الأناضول وسوريا بضمنها حاتوشا والالاخ وذلك عام (1200) ق.م [4]، وقد شمل التدمير كذلك كنوسوس (Knossas) (في كريت) وطروادة الطبقة السادسة، لكن ليس هناك دليل آثاري حول نشاط زلزالي يؤدي إلى تدمير وهجرة المواقع[5] غير أن الزلزال الذي ضرب طروادة لم يؤدي إلى هجرة الموقع بل عاد السكان إلى الاستيطان في ذات الموقع والمعروف أيضا أن بلاد الأناضول تعيش حالة الزلزال بشكل مستمر

---

(1) Drews, R.: (1993) . Pp. 3-8

(2) Macqueen, J. G.: (1999) . p.52.

(3) Goetze, A.: (1975c) . p.266

(4) Nougayrol. J.et al.: "Ugaritica V (Mission de Ras Shamra Tome XVL). Paris (1968) Pp. 753-768

(5) Drews, R.: (1993) . p.47

ومتقطع ويعود ذلك إلى الطبيعة الجبلية، حيث النظام الالبي ألالتوائي والذي يعود إلى الزمن الثالث لذلك ظاهرة الزلازل عادية في تركيا. وهناك رأي أخر بأن جفاف ضرب عالم الشرق الأدنى وبلاد الإغريق، وقد وجدت هذه الفكرة صدى واسع لدى الباحثين[1]، ويعتقد أصحاب هذا الرأي بأنه في عام (1200) ق.م عانت المنطقة من جفاف شديد استغرق فترة طويلة فاجبر العديد من السكان على ترك منازلهم والهجرة هرباً من المجاعة وفي طريقهم هاجموا ودمروا مراكز القوى لعصر البرونز من اجل السيطرة على مخازن الحبوب وأماكن تجهيز الطعام الأخرى، وسبق وان ذكرنا نصوص حثية واوغاريتية ومصرية على وجود نقص بالغذاء إذا لم تكن مجاعة فعلية، وقد عمد ملوك حاتتي على استيراد الحبوب من مصر وكنعان (فلسطين) لسد النقص، ولكن نحن لا نعرف إذا كان قد حدث فعلا تغير في أنماط الطقس أدى إلى جفاف طويل[2]، أو على الأقل قطع طرق المواصلات التي عبرها يتم تجهيز الغذاء، أو ربما التجنيد المستمر في صفوف الفلاحين والحروب الكثيرة التي خاضتها حاتتي سببت نقصاً في الأيدي العاملة بالنشاط الزراعي فادى إلى نقص الطعام[3].

---

(1) Corpenter, R.: “Discontinuity in Greek Civilization” New York (1968) p.9// Drews, R.: (1993) . Pp. 77-84

(2) عرف الشرق الأدنى القديم الجفاف وما يعقبه من جوع وهلاك، وأدب بلاد الرافدين تطرق إلى تلك المشكلة (فلم تنبت الحقول.... وأصبحت الحقول السوداء بيضاء...واختنق السهل الواسع بالملح...تغيرت ملامحهم بفعل الجوع...فكانوا أحياء ولكن على حافة الموت فبدت وجوههم صفراء....) من ملحمة الطوفان: فاضل عبد الواحد علي/ الطوفان/ بغداد/ 1975/ ص146: كذلك تطرقت التوراة إلى الجوع الذي أصاب العبرانيين في فلسطين ومصر فقد حلم الفرعون (سبعة بقرات سمان وأخرى هزيلة وسبعة سنابل سمان وأخرى رقيقة) والتي فسرها نبي الله يوسف (عليه السلام) سبعة سنوات أنتاج زراعي غزير وسبعة سنوات جفاف وقحط وجوع (فكان جوع في جميع البلدان، وأما جميع ارض مصر فكان فيها خبز.... واشتد الجوع في ارض مصر، وجاءت كل الأرض إلى مصر إلى يوسف لتشتري قمحاً، لان الجوع كان شديداً في كل الأرض...): التوراة، التكوين (41: 1-7) والتكوين(41: 53-57)// القران، سورة يوسف.

(3) يذكر الباحث دروس .(Drews) بان الدليل الطبيعي جاء من منطقة كورديون (Gordion) (عاصمة مملكة فريجيا) في شكل سلسلة من حلقات في جذع شجرة العرعر (هذه الحلقات تحدد عمر الشجرة وطبيعة المناخ إذا كانت غزارة بالإمطار أو جفاف) أوضحت وجود جفاف في الأناضول يعود إلى (1200 ق.م):

Drews, R.: (1993) . p. 79

2. معدن الحديد: رأي أخر يستند على تقدم في تقنية الصناعة الحديدية لصنع الأسلحة من الحديد ومن ثم استطاع المتمردين الأناضوليين من هزيمة ممالك عصر البرونز [1] وهي فكرة مقبولة عند بعض الباحثين وقابلة للتبرير[2] فمع استغلال الحديد بدأت الأنظمة في السقوط في أواخر عصر البرونز سواء منها في عالم الأناضول أو سوريا وحتى المايسنيين الإغريق [3]. وبالنسبة إلى المايسنيين فان العمليات التجارية المعقدة ما بين أوربا وجزر بحر ايجة ومن ثم آسيا الصغرى يتطلب توفر الأمان المعقول للاستمرار النشاط التجاري[4] ومن الطبيعي الرخاء في الشرق ينعكس على الإيجيين (Aegean) لان الاعتماد الأول ينصب على وجود أسواق للمنتجات الفائضة ولذا فان الممالك المايسنيية تابعة إلى قوة البيروقراطية وعلى الحاكم مما جعل الحركة الاقتصادية عنصر مهم وخطر في تلك الممالك[5] وأي اختلاف في ظروف المنطقة سواء ما كان منها فقدان الأمان أو زعزعت الأنظمة الحاكمة سيؤدي إلى توقف الاقتصاد وبالتالي السقوط النهائي.

3. **الصراع بين البداوة والتحضر**: في نهاية عصر البرونز ظهرت موجات من البرابرة اتخذت الطابع العسكري ضد مؤسسات أكثر تحضراً جذورها أكثر عمقاً في تاريخ في الشرق الأوسط[6]، وأعني هنا سكان ليبيا القدماء (التحنو، والتمحو، والليبو والمشوش) وفي فلسطين الإسرائيليين (بعد خروج موسى من مصر باتجاه فلسطين) وسكان ليسيا من بلاد الإغريق الشماليين وايطاليا الرعاة الاتروسكيين وصقلية وسردينيا

---

(1) جوردون تشايلد: ماذا حدث في التاريخ، ترجمة جورج حداد، القاهرة، 1956، ص186-207

(2) حول استعمالات الحديد في العالم الحثي، والنصوص التي تشير إلى هذا المعدن:

Košak, S.: "The Gospel of Iron" Fs Güterbock II- (1986) .Pp.125-135// Drews, R.: (1993) . Pp. 73-76// Sandars, N.K.: "The Sea Peoples" London (1985) .Pp. 174-177// Muhly, J.D. et al., "Iron in Anatolia and the Nature of the Hittite Iron Industry" AS 35 : (1985) .Pp. 67-84

(3) Drews, R.: (1993) . Pp. 85-90// Sandars, N.K.: (1985) . Pp. 47-49 and 77-79// Zaccagnini, C.: "The Transition from Bronze to Iron in the Near East and in the Levant: Marginal Notes:" JAOS 110: (1990) .Pp. 496-497.

(4) Sandars, N.K.: (1985) . p. 49

(5) Ibid. p. 79.

(6) Drews, R.: (1993) . p. 97

مجموعة الشردانا...الخ[1]، مع مجموعة أخرى من المحاربين المشاة مجهزين بالرماح وسيوف طويلة ودروع وهذه القوات الخفيفة أصبحت قادرة على إرباك قوات أساسها العربة التي اعتمدت عليها الممالك العظيمة خصوصاً أنهم مارسوا أسلوب المباغتة والهجوم الذي يرافقه تدمير وسلب القصور الغنية في مدن الممالك الكبرى[2] . لكن لماذا ضعفت مراكز القوى الكبرى التي كانت تقاتل بعضها البعض وبقوة وتهيأ تجهيزات عسكرية وبشرية كبيرة، هل تغيرت أساليب الحروب؟ أو تغير في نوعية الأسلحة واستعمالها؟ أم أن الحروب بين الممالك الكبرى أنهكت قواها فأصبحت فريسة سهلة للبرابرة الجدد!

4. **سقوط الدول الحاجزة:** لدينا ممالك كبرى نعرف منها الحثيين والمصريين والآشوريين والبابليين، واخياوا كل حسب موقعه الجغرافي، ولدينا ممالك صغيرة مساحةً وقوتاً أما هي تابعة أو تحاول أن تجد لها مكاناً بين القوى الكبرى عن طريق التحالفات أو حتى التمرد ضد السادة الكبار إذا تقاطعت المصالح بينهما[3]، هذه الممالك الصغيرة كانت تعتبر دول حاجزة (Buffer State) ضد الهجرات البشرية، أو حركات التمرد من قبل ممالك صغيرة أخرى أو بدو رحل ومن ثم إزالة الممالك الحاجزة أو إضعافها من قبل القوى الكبرى فتح الباب أمام تدفق المجموعات البشرية مما أدى إلى الانهيار والسقوط.

5. **الوضع الداخلي:** عانت المملكة الحثية من ثورات سياسية ومؤامرات أودت بحياة ملوك حثيين منهم مورسيلي الأول ومن جاء من بعده، مما كاد أن يؤدي إلى انقراض المملكة لولا تدخل الملك تلبينو (Telipinu) الذي أنقذ المملكة بمرسومه حول وراثة العرش (ملحق 3)، كذلك الصراع بين حاتوسيلي الثالث وابن أخيه اورخي- تيشوب أدى إلى انقسام داخل المملكة وداخل الأسرة المالكة أيضا، كما أن الصراع بين كورونتا المطالب بحقه في العرش مع ابن عمه الملك تودحليا الرابع فكانت الحصيلة تدمير وحرق جزء كبير من العاصمة حاتوشا، مما دفع الباحث سينجر (Singer) إلى القول [بدون تقليل

---

(1) سبق الإشارة إلى أن اغلب شعوب البحر أصولهم من تلك المناطق.

(2) Bryce, T.R. : (1999) . p. 376

(3) يمكن اعتبار مملكة ارزاوا في غرب الأناضول وممالك امورو واوغاريت في سوريا، وجزيرة لاشيا (قبرص) وممالك الصغيرة في فلسطين (الكنعانيين)، هذه الممالك تعرضت لسلسلة طويلة من الحروب والتدمير والخضوع للقوى الكبرى مما أضعفها فأصبحت سهلة في السقوط أمام شعوب البحر.

دور الأعداء في الخارج في سقوط المملكة الحثية، لكن أنا اشعر بان الثقل الأكبر يعود إلى التفكك والصراع الداخلي...][1].

النصوص التي تعود إلى فترة حكم تودحليا الرابع وسوبيلوليوما الثاني تشير إلى أن الملكية كانت تحت التهديد المستمر من عناصر الارستقراطية في المجتمع الحثي، خاصة من أعضاء العائلة المالكة الذين يدعون بأحقيتهم بوراثة العرش أو رغبتهم في توسيع سلطاتهم، هذا خلق فوضى جدية أثرت على سلطة الملك في عيون الكثير من رعيته مما أدى إلى التمرد في حاتتي، وربما كذلك تمرد الحكام التابعين ضد سيدهم ألحثي.

من هنا نرى أن هناك عوامل داخلية وخارجية أدت إلى سقوط المملكة، كما أن المواقع المايسنيية دمرت هي الأخرى وبشدة وفي نفس الفترة التي سقطت فيها حاتتي[2]، أما الوثائق التاريخية التي تعود إلى نهاية حكم سوبيلوليوما الثاني والتي أشارت إلى الحملة البحرية على جزيرة ألاشيا (قبرص) أو تسجيل الحوادث العسكرية في نقوش سودبروك (Südburg)[3] ولذا فان التدمير النهائي لحاتوشا جاء بعد انتهاء أنشطة الملك العسكرية مباشرة، ومن المحتمل عندما اعتلى الفرعون رعمسيس الثالث عرش مصر ذكر مملكة حاتتي ضمن قائمة الأقطار التي سقطت بفعل هجمات شعوب البحر قبل هجوم الأقوام الشمالية على مصر[4]، وقد وضحت الأدلة الأثرية بان حاتوشا دمرت بحريق هائل[5] ربما حدث هذا في بداية سنوات القرن الثاني عشر، أما المقاطعات التابعة للمملكة الحثية فلابد وإنها سقطت حوالي نفس الفترة ومنها اوغاريت [6]، كما بينت الأدلة الآثارية بان التدمير والحرق الذي طال وسط وغرب

---

(1) Singer, I.: (1985a) . p.120.

(2) في موقع اركوليد (Argolid) الإغريقي وكمثال بسيط الدليل الاثاري يشير إلى أن التدمير جاء على عدة مراحل ولمدة قرن أو ربما أكثر وليس حدث تدميري وحيد.

(3) يرى الباحث هوفنر (Hoffner)أن فترة حكم سوبيلوليوما الثاني كانت قصيرة وفوضوية فلم تكن هناك فرصة لكتابة النصوص في عهده:

Hoffner, H.A.: (1989b) . p.48

(4) Güterbock, H.G.: “Surivival of the Hittite Dynasty” in W.A. Word and M. S. Joukowsky (1989) .p.55

(5) Bittel, K.: “Das Ende des Hethiterreiches Aufgrund Aarchäologischer Zeugnisse” in H. Müller-karpe (1976b) Pp. 26-27

(6) يرى الباحث سنجير (Singer) بان سقوط اوغاريت كان قبل معركة رعمسيس الثالث ضد شعوب البحر في منطقة امورو في سوريا، بمعنى آخر سقوط اوغاريت كان ما بين 15-20 سنة قبل تدمير حاتوشا.
Singer, I.: (1987) . p. 476, 418

الأناضول شمل أيضا المناطق الشرقية (بالدرجة الأولى الحوريين) وجنوباً (مناطق اللوفيان Luwian) وبذلك يكون غزو شعوب البحر شمل جميع الاتجاهات[1].

نحن لا ننسى شعب كاسكا (Kaska) الذي كان له صولات سابقة في تدمير حاتوشا وما يرافقها من عمليات السلب والنهب الذي تتعرض له العاصمة بين الحين والأخر، هل كان له الدور الفعال في تدمير وحرق المدينة الأخير [2]، لا نستبعد ذلك وما حدث أن الضعف والتفكك أصاب الحثيين حتماً خلال رحلتهم عبر التاريخ أوصلتهم إلى أزمات عدة منها تعطل شبكة الاتصالات التجارية مع الدول الأخرى مع نقص في الغذاء، إضافة إلى حروب عديدة أرهقت الدولة والشعب، ثم جاء شعوب البحر ليسددوا الضربة القاضية التي أنزلت الستارة على المملكة الحثية.

لم يبقى غير مصر وآشور

استطاعت مصر نسبياً الاستمرار في نهاية عصر البرونز، فقد حققت النصر على شعوب البحر، وتابعت حملاتها في سوريا، وخلدت الانتصارات بلوحات ونقوش على جدران معبد مدينة هابو، تلك المشاهد التي تعود إلى انتصارات رعمسيس الثالث هي في حد ذاتها تقليد لنسخ مصوره من مبنى رعمسيس الثاني[3] على أية حال جزء من المشهد الفني صور هجوم المشوش الجديد من الأراضي الليبية على مصر والذي أرخ في السنة الحادية عشر من حكم الملك رعمسيس الثالث، هذه الانتصارات جعلت مصر تنعم بالرخاء فاخذ يشيد المباني الشاهقة للإلهة المصرية ويغدق على المعابد والكهنة من الخيرات الكثيرة، كما ذكرت نقوشه حملة على بلاد البونت (Punt) [4] التي اشتهرت بالبخور وأشجار المرّ [وقد قدمت أليك بلاد البونت محملة بأشجار المر لكي تحيط بيتك كل صباح بالعبير][5].

---

(1) Yakar, J.: (1993) . p.22

(2) Mellaart, J.: (1984) . p. 79// Güterbock, H.G.: (1989) . p. 55// Hoffner, H.A.: (1973) . p. 206.

(3) Aulkner, R.O: “Egypt-from the Inception of the Nineteenth Dynasty to the Death of Ramesses III”. CAH 11-2 (1975) p. 243

(4) يطلق اسم بلاد البونت على جنوب الجزيرة العربية وشواطئ الصومال حيث كانت السفن المصرية تجوب البحر الأحمر متجهة إلى تلك المنطقة تستورد منها أخشاب عطرية وبخور جافه وخشب الأبنوس والعاج وذهب بلاد (امو) وخشب القرفة والكحل والقرود والكلاب وجلود الفهود، ولدينا رسوم في معبد طيبة الذي شيد من قبل الملكة حتشبسوت (الأسرة الثامنة عشر)، تصور خمسة سفن تنقل البضائع من بلاد البونت إلى مصر: جيمس هنري برستد:(1969) ،المصدر السابق، ص128: هنري فرانكفورت: فجر الحضارة في الشرق الأدنى، ترجمة ميخائيل خوري، بيروت، 1965، ص154// أما الرومان فقد أطلقوا على اليمن اسم بلاد البخور ومدينة مأرب (ماريبو) وهي التي تصدر البخور للعالم الروماني لاستخدامه في المعابد وقد وجهت حملة رومانية عام (24) ميلادية لإخضاع اليمن وسارت الحملة على طول ساحل البحر الأحمر وكما يدعي الرومان أنها وصلت إلى مشارف ماريبو ثم عادت بعد أن تكبدت الخسائر في جنود الحملة بسبب الظروف المناخية القاسية على طول الرحلة.

(5) سليم حسن: (1950) ، ص368.

في سنواته الأخيرة واجهة مشاكل عدة منها عدم أخلاص موظفيه أدى إلى فساد الإدارة وانتشرت المؤامرات في قصره، كما شكل الجنود المرتزقة من الليبين والشردانا قوة أخرى يصعب قيادتها أو حتى إلزامهم بالطاعة ألا ببذل الأموال، ويظهر أن رعمسيس الثالث لقي حتفه في إحدى هذه المؤامرات [1].

مع هذا استمرت الأسرة العشرين في حكم مصر بعد وفاته واتخذ ملوكها اسم رعمسيس لقباً لهم مثل (بطليموس في مصر وقيصر في روما فيما بعد)، وكان حكم هؤلاء الرعامسة كان ضعيفاً بحيث يصعب مقارنتها بالأسرتين السابقتين، فقد حكم ثمانية ملوك في فترة خمسة وسبعين عاماً، وكان أهمهم رعمسيس التاسع حيث ازدادت قوة كهنة آمون الذين أصبحوا أصحاب النفوذ الفعلي في مصر العليا. كما ازداد شر أمراء الأقاليم فتجددت الثورات أدى ذلك إلى هروب رعمسيس الحادي عشر إلى طيبة، ثم سقوط أسرة الرعامسة فظهرت الأسرة الحادية والعشرين القوية في الدلتا [2]. وأخيرا في القرن السابع قبل الميلاد استولت آشور على مصر في عهد اسرحدون لكن الاحتلال الآشوري لم يستمر طويلاً [3]

أما القوة الثانية فهي آشور، فبعد اغتيال تولكتي ننورتا الأول عم الضعف السياسي والعسكري تحت سلطة خلفائه، فانكمشت المملكة الأشورية في أثنائها وتقلصت حدودها ودام هذا زهاء قرن واحد في حدود (1308 إلى 1115) ق.م وحكم فيها تسعة ملوك ضعفاء إلى

(1) محمد عبد القادر حاتم: المصدر السابق، ص50// سامي سعيد الأحمد وجمال رشيد احمد: (1988) ، ص160.

(2) محمد أبو المحاسن عصفور: (1981) ، ص200

(3) طه باقر: (1973) ، ص520-522.

بداية حكم الملك تجلاتبليزر الأول (1115-1077) ق.م [1] فعندما تبوأ عرش المملكة باشر فوراً بإعمال جسيمة، ففي الشمال حارب قوم يطلق عليهم (موشكي) (Mushki) (يرجح بأنهم من الفريجيين في المصادر الكلاسيكية). واحتلوا مناطق ما وراء طور عابدين فشن تجلاتبليزر هجوما مضاداً وسريعاً حقق نصراً قوياً، كما سيرد ذكرهم فيما بعد، كذلك قاتل الآراميين وتمكن من طرد قبائلهم إلى ما وراء الفرات وإلى معاقلهم في بوادي الشام ولاسيما في منطقة تدمر [2] .

في بداية الإلف الأولى دخلت آشور مرحلة جديدة من التوسع العسكري منذ حكم ادد نيراري الثاني (911-891) ق.م أطلق عليه العهد الأشوري الحديث الذي دام إلى نهاية كيان الآشوريين السياسي أي انه دام زهاء ثلاثة قرون، كانت أوسع الإمبراطوريات في تاريخ العراق وتاريخ الشرق الأدنى القديم ولحسن حظ الآشوريين أن الدول الأخرى في الشرق الأدنى خلال الألف الأول كانت دولاً ضعيفة عاجزة إزاء قوتهم المتعاظمة [3].

وفي أواخر القرن الثامن قبل الميلاد وصلت آشور إلى عز قوتها عندما استلمت الحكم الأسرة السرجونية [4]. التي حكمت لغاية سقوط نينوى عام (612) ق.م [5] على يد تحالف ملوك بابل مع الكلدانيين والميديين (Medes) القوة الصاعدة في إيران [6].

---

(1) المصدر نفسه: ص489:

Saggs, H. W. F. : (1984). p. 58 FF

(2) طه باقر: (1973) ، ص490

(3) المصدر نفسه: ص498:

Saggs, H. W. F. : (1984) . Pp. 59- 60

(4) تبدأ الأسرة السرجونية بمؤسسها سرجون الأشوري ومن ثم ولده سنحاريب وحفيده اسرحدون ثم حفيده الأخير آشوربانيبال الذي توفيه (626) ق.م وأخيرا حكم أربعة ملوك ضعفاء حتى سقوط المملكة الآشورية (612) ق.م .

(5) حول القوة الأشورية في عهد الإمبراطورية الثانية (الأسرة السرجونية) راجع: صلاح رشيد عطا: (1998) ، ص67.

(6) لمزيد من المعلومات حول سقوط الدولة الآشورية راجع المصادر التالية: صلاح رشيد عطا: (1998) ، ص63-67.

الفترة المظلمة (1180-800) ق.م

خضعت حاتوشا واوغاريت إلى التدمير التام حرقاً لكن هذا لا يعني أن اغلب المواقع كان نصيبها التدمير حرقاً هذا ينطبق على المواقع ضمن منطقة شرق نهر هاليس (قزيل يرمق)، ومنها موقع قره اوجلان (Karaoghlan) (جنوب انقره) هو الوحيد في الغرب أصابه التدمير حرقاً[1]، كما أوضحت التنقيبات الأثرية فان عدد قليل من المواقع الحثية أصابها التدمير، بينما غالبية المواقع هجرت ولم تدمر[2] ، وبذلك نستطيع أن نرسم صورة أوضح لما جرى في بداية القرن الثاني عشر قبل الميلاد، فقد تحركت مجموعات بشرية بحثاً عن أراضي زراعية جديدة وهذا يحدث في كل زمان ومكان، والتقت بمجموعات أخرى تخلت عن موقعها لظروف سياسية واقتصادية فشكلوا مجموعات بشرية منسقة فيها قيادة حاكمة وقوات عسكرية وتنظيم كفيل ببقائهم مستمرين وموحدين في هجرتهم وصادفوا دول وعواصم قديمة مزدهرة فدمروها ونهبوها، البعض من هؤلاء استوطن مناطق جديدة على سواحل الأناضول وسوريا وفلسطين وذابوا في المجتمع القديم القائم قبلهم، والبعض الأخر هاجروا غرباً ومنهم الشردانا والشكلش وتيريش استوطنوا ايطاليا ومنطقة بحر الادرياتيك وجزر غرب المتوسط، أما بيليست ففقد استوطنوا ساحل كنعان (فلسطين)،[3] البعض أخر عادوا إلى أوطانهم مكتفين بالمغامرة وما حصلوا عليه من النهب والسلب ومنهم المتحدثين بلغة لوفيان سكنوا أراضي لوككا في جنوب غرب الأناضول، وهؤلاء دعاهم الإغريق في الإلف الأول قبل الميلاد باسم ليكونيا (Lycaonia) وليسيا (Lycia) هذه المناطق وبالتأكيد جزء من الوطن لوككا (Lukka) لقد شارك سكان ليسيا في حركة الهجرة الضخمة مع الكريتيين[4] بينما السكان الأصلين الذين بقوا حافظوا على مفردات حضارتهم وثقافة أسلافهم من عصر البرونز والدليل على ذلك أسماء آلهتهم[5] .

Gadd, C. J. : "The fall of Nineveh" London 1923// ARAB (1927) Vol. 11// ANET: (1969)// Burney, C. : (1977)

(1) حول التدمير الكامل، يرى الباحث كوتزه (Goetze) بأنه مهما تكن التنقيبات وما تحمله إلى النور فإنها تشير بان بلاد الحثيين كانت قد دمرت والمواقع أحرقت تماما:

Goetze, A.: (1975C) . p. 266// Mellaart, J.: (1984) . Pp. 78-79.

(2) Ibid: Pp. 78. 79.

(3) Singer, I.: (1988c) . p. 240

(4) Bryce, T.R.: (1986 c) . Pp. 29-35

(5) Ibid: Pp. 175-178

من جانب أخر أسماء المواقع بقيت هي ذاتها مع بعض التغيرات في اللفظ ففي الإلف الأول قبل الميلاد، مدينة ارنينا (Arńna) (الاسم بلغة ليسيان Lycian هو اكسانثوس Xanthos)من أواخر عصر البرونز يلفظ اوارنا(Awarna)أو ارنينا (Aninna) وبينارا (Pinara) جاء من بينا (Pina) أو بينالي (Pinale) وكذلك تلاوا (Tlawa) (بلغة ليسيان تلوس Tlos)من دالاوا(Dalawa)وأيضا أو نيواندا من وياناواندا (Wiyanawanda) [1]، هذا إضافة إلى أسماء أخرى تعطي الدليل على أن مجموعة من السكان بقيت غير متأثرة نسبياً بالثورات التي أدت إلى نهاية ممالك عصر البرونز[2] ومنهم الناطقين بالوﭬيان الذين استمروا على نشاطهم وقوتهم من نهاية عصر البرونز إلى الإلف الأول[3] .

بالنسبة إلى مملكة تارخونتاشا التي توسعت ضمن مناطق قيليقيا (Cilicia) وبامفيليا (Pamphylia)وسكانها ناطقين باللوﭬيان ربما استمرت كمملكة مستقلة قائمة لقرون بعد سقوط مملكة الحثيين،فالأسماء اللوفيانية استمرت قائمة وظهرت في نقوش وقيليقيا اسبيرا (Cilicia Aspera) إضافة إلى أسماء ليسية (Lycia)[4] وإذا كانت المصادر المدونة في حاتوشا قد توقفت في الفترة المظلمة فان غالبية النقوش الهيروغليفية تنسب إلى حكام ممالك عصر الحديد في الجنوب الشرقي للأناضول وفي سوريا، وتؤرخ إلى القرنين الأولين من الألف الأول قبل الميلاد، أو حتى للفترة المظلمة ذاتها.

أما المستوطنات على طول الساحل الإيجي (Aegean) فهي بلا شك قد تأثرت بالأوضاع القلقة التي شهدتها بلاد الأناضول في نهاية عصر البرونز ولعدة قرون مما أدى إلى تغيرات في سكان المنطقة الإيجية[5] فموقع ميلاواندا (Millawanda) أو ميلاواتا (Milawata) (بالعصر الكلاسيكي ميليتوس Miletos) بقيت قائمة مثل المستوطنات الأخرى على طول الساحل واستمرت مشغولة بسكانها المحليين، مع نزوح أعداد كبيرة من المهاجرين الناطقين بالإغريقية الذين عبروا بحر ايجة للاستيطان على طول الساحل الإيجي

---

(1) Mellink, M.: “Comments on Continuity and Discontinuity in South Anatolian Coastal Toponymy”. Fs Houwink Ten Cate (1995) Pp. 189-190

(2) Mellink, M.: (1995) . p. 193

(3) سامي سعيد الأحمد ورضا جواد الهاشمي: ص267.

(4) Houwink Ten Cate: (1965) . p. 130

(5) Košak, S.: (1980) . p.43.

وهم من الأيونيين (Ionian) وأصولهم من بلاد الإغريق تدفقوا في نهاية الألف الثانية واختلطوا مع الشعوب الأناضولية فأدى إلى أن تصبح المنطقة أيونية اسماً وشخصية [1].

الممالك الحثية في سوريا

في قائمة رعمسيس الثالث وردت أسماء الأقطار التي دمرها شعوب البحر ومنها حاتوشا وكركميش وهذه المملكة كما هو معروف تقع على ضفة نهر الفرات، كما وتعتبر هي وحلب مقرات النواب الملك الحثي في سوريا منذ فترة حكم سوبيلوليوما الأول، يبدو أن فوضى نهاية عصر البرونز قد شملت كركميش ولكن كانت غير مؤذية نسبياً، على العكس جنوب مملكة ايمار (Emar) سقطت ضحية لقوات أجنبية في ذلك الوقت ومعلوماتنا هذه جاءت من نص يذكر حصاراً فرض على ايمار[2].يظهر أن فرع السلالة الملكية الحثية الحاكمة في كركميش استمرت ولعدة أجيال أخرى تدير المملكة بعد انهيار الملكية في حاتتي وقدم الدليل الأثري طبعات ختم ملكية مكتشفة عام (1985) في موقع ليدارهويوك (Lidar Hüyük) على الضفة الشرقية لنهر الفرات[3].

وقد مر بنا سابقاً بان تالمي-تيشوب (Talmi-Tesub) الذي يعود نسبه إلى سوبيلوليوما الأول والنائب على كركميش خلال حكم سوبيلوليوما الثاني، كان قد نجح في أعطاء وراثة عرش كركميش إلى والده كو (نـ) زي-تيشوب (Ku (n) zi-Tesub)[4] ، الذي أطلق على نفسه لقب (الملك العظيم)، فمن وجهة نظره بعد سقوط حاتوشا والملكية الحثية فأنه أحق بهذا اللقب باعتباره الوريث الفعلي من خط سوبيلوليوما العظيم. والأبعد من هذا معلومة جاءت من نقش في موقع ارسلان تبه (Arslantepe) يذكر أسماء اخوين من ملوك ميليد (Melid) (بالكلاسيكية ميليتني

(1) Yakar, J.: (1993) . Pp. 7-8.

(2) Arnaud, D. : (1987) . p. 20

(3) Sürenhagen, D.: "Ein Königssiegel aus Kargamis" MDOG 118: (1986) Pp. 183-190

(4) Hawkins, J.D.: "Kuzi-Tesub and the "Great kings of Karkamis" AS 38: (1988) Pp. 99- 108// Hoffner, H.A.: (1989b) . p.49// Sürenhagen, D.: (1986) . Pp. 183-190.

(Melitene) وحديثاً ملاطيا (Malaty) وهما من أحفاد كوزي-تيشوب [1] . وهكذا أصبح الامتداد الحقيقي لمملكته من كركميش على ضفة نهر الفرات وإلى ملاطيا ومن ثم ايمار [2].

هذه المملكة تعتبر وطن جديد لعدد من المجموعات التي جاءت من الوطن القديم حاتتي ومحتمل من بينهم أعضاء من الأسرة الملكية القديمة التي نجت من حريق حاتوشا، وبلا شك كركميش شخصيتها حورية ولذا فان هناك اختلاف كبير بين المجتمع والإدارة في حاتوشا سابقاً وبين كركميش الحورية الأصل والثقافة[3]، ومع هذا لم تستمر المملكة طويلاً في شكلها الموحد عندما ورثها كوزي- تيشوب، ففي حياته أو على يد ورثته تجزأت إلى دويلات صغيرة مثلما يحدث عادة في عالم الشرق الأدنى عندما تتجزأ الدول الكبرى بعد سقوطها إلى وحدات سياسية صغيرة، فقد ظهرت ممالك جديدة في سوريا منها مملكة ميليد (Melid) والتي حكمت من قبل أحفاد كوزي- تيشوب، وإلى الجنوب على الفرات تمتد مملكة كوماخي أو كوموخي (kummukh) أو في فترات الإغريق والرومان تدعى كوماجيني (Commagene)[4] أما المنطقة المحصورة بين كركميش وجورجوم فقد ظهرت مملكة (ارباد)، وإلى الغرب منها حتى خليج اسكندرونة كانت الدولة التي عرفت فيما بعد باسم سمعل (Sameal) ومن المحتمل أنها عرفت أولاً باسم ياعديا (Yaedia) وعاصمتها المدينة المشهورة لدى علماء الآثار باسم زينجرلي (Zinjirli) (سنجرلي Sinjerli) [5] وفي أقصى الجنوب كانت توجد مملكة (حماث) القوية ومعها عدد من الدويلات التابعة

---

(1) Hawkins, J.D..: (1988) . p. 101.

(2) جرني. أ. ر: (1963) ، ص62.

Hawkins, J.d.: “Karkamish and Karatepe: Neo Hittite City-States in North Syria”. In, M. Sasson. (1995a) Pp. 1300-1301

(3) Liverani, M. : “L’ēlēment hourrite dans la Syrie du la Syrie du nord (c1350-1200)” RHA 36: (1978) Pp. 153-155

(4) جرني .أ.ر: (1963) ، ص62.

(5) المصدر نفسه: ص62.

على ساحل البحر المتوسط وأخيرا وجد في شرق الفرات مملكة تتركز حول (تل برسيب)، (لان تل الأحمر) على مسافة قصيرة جنوب كركميش [1].

التجزئة في الممالك ساعدت على خلق أوضاع هي:

1. تدفق المهاجرين الجدد واستيطانهم في سوريا وبالأخص الآراميين الذين سكنوا بإعداد كبيرة في الهلال الخصيب من(1100) ق.م وما بعدها [2] كذلك الفينيقيين الذين استوطنوا الساحل الشرقي للمتوسط [3] وهؤلاء ثقافتهم تختلف كلياً عن الثقافة الحثية.
2. استمرت الحضارة الحثية في المناطق الجنوبية الشرقية (سوريا ومنطقة طوروس) والتي كانت تابعة للإمبراطورية الحثية المنقرضة لمدة تقارب من خمسة قرون على أنها (بلاد حاتتي) وتتحدث الوثائق الآشورية عن ملوك يحملون أسماء مثل (شابالومي) و(متالو) و(كاتوزيلي) و(لوبارنا) وهي أسماء حثية وكذلك ذكر ملوك المقاطعات السورية هؤلاء في التوراة [4] على أنهم (ملوك الحثيين) [5].
3. اهتم ملوك الحثيين الجدد بإقامة النصب الحجرية تحمل نصوصاً كتبت بالهيروغليفية الحثية وبلغة اللوڤيان وبذلك اختفت المسمارية تماماً، كما كنا نعهد أيام المملكة الحثية قديماً عندما كتبوا بنصوص ثنائية اللغة، أن استمرار الكتابة الهيروغليفية تدل على أن تقاليد الثقافة الحثية قد بقيت حية في ذلك العهد الجديد حتى عندما تحولت فيه هذه المنطقة كلها من ملطيه إلى حدود فلسطين كجزء من الإمبراطورية الأشورية فالنصوص الآشورية والاوراراتية (Urartians)

---

(1) المصدر نفسه : ص62: يقع تل بارسيب على مسافة (20) ميلاً جنوب كركميش أخضعها الملك الأشوري شلمانصر الثالث وغير اسمها إلى كار شلمانصر الثالث: أنطوان مورتكات: (1967) ، ص289:

Bryce, T. R.: (1999) . p. 385

(2) روفائيل بأبو إسحاق: (1947) .

Millard, A.R.: “Assyrians and Arameans” IRAQ, Vol. XLV. Part (1) 1983.

(3) يراجع كتاب دونالد هاردن Donald Harden (الفينيقيين) والذي تناول هذه المجموعة من المهاجرين بدراسة مفصلة:

Harden, D.: (1971)

(4) التوراة: الملوك الثاني: (6:7) و(أخبار اليوم الثاني: (17:1).

(5) سامي سعيد الأحمد ورضا جواد الهاشمي: ص268// جرني. أ.ر: (1963) ، ، ص61.

والعبرية استمرت إلى اعتبار سوريا ومنطقة طوروس وكأنها بلاد حاتتي [1]، وهكذا ساعدت النقوش الهيروغليفية في المنطقة على حفظ التقاليد الحثية خلال الفترة المظلمة[2].

4. ظهور دويلات قزمية لها شخصيه حثية سواء في المنحوتات أو في نصوصها الهيروغليفية النادرة جداً، لكن معلوماتنا قليلة عنهم ولا نعرف صلتهم بالحثيين؟ ولا نجد في الوثائق الحثية والنصوص المصرية ما يعطي إيضاح عنهم، ومنهم خاتينا الذي يدل اسمها واسم ملكها من القرن التاسع ق.م ويدعى تارخولارا على أن لديه علاقة بالحثيين، هذه المملكة تقع شمال حماث (حماه على نهر العاصي)، وكذلك دولة كوركوم (كالكوم) المستقلة والتي اخبرنا عنها سرجون الآشوري بان أسماء أمرائها تشبه أسماء الحثيين أمثال (تارخولا) أو (موتالو)، ثم دويلة تونيب وحالمان(حلب) ربما كانتا تابعتين إلى ارفاد (شمال حلب) [3] هذه الدويلات الصغيرة أيضا يمكن أن يطلق عليها الحثيون الجدد Neo-Hittites[4]
.

أن هذه الدويلات أنظمت فيما بعد كمقاطعات آشورية منذ عهد تجلاتبليزر الثالث (مملكة اونقي) (سهل أنطاكية) وسمعل (زنجرلي) وفي عهد شلمانصر الخامس ألحقت (كوي وحماث) وفي عهد سرجون الثاني الأشوري ألحقت (كركميش وتابال وكوركوم وكوموخي) [5].

---

(1) بقيت الوثائق الآشورية تطلق على الممالك السورية تسمية الممالك الحثية حتى فترة حكم اسرحدون الذي توقفت فيه الوثائق الآشورية عن هذه التسمية.

(2) جرني. أ.ر: (1963) ، ص63:

- Hawkins, J.D.: “Assyrians and Hittites”. IRAQ 36 (1974 . p. 68

(3) جرني. أ.ر: (1963) ، المصدر السابق، ص63-64// سامي سعيد الأحمد ورضا جواد الهاشمي: ، ص271-272.

(4) من المؤكد أن هذه الولايات كانت مرافقة للمناطق (كركميش وتارخونتاشا وتسووا) Tsuwa وسابقاً هذه الولايات كانت مستقلة في فترة نهاية الإمبراطورية:

Liverani, M.: (1990) . p. 143

(5) Hogarth, D.G.: “The Hittites of Syria” CAH, ed., J, B. Burneyand others, Vol. III Cambirdge (1960) Pp. 132-142.

ما بقي من الجذور الحثية في الأناضول

كما لاحظنا استمرار الحضارة الحثية في الممالك السورية، والآن أمثلة أخرى لما بقي من حاتتي في الأناضول ففي شرق قيليقيا ضمن موقع قره تبه (Karatepe) (قديماً ازاتيواتايا Azatiwataya)، حيث عثر على نقش ثنائي اللغة بالفينيقية واللوڤانية الهيروغليفية عام(1946) كما عثر على نصوص على قمة جبل قره داغ المقدس (Karadaǵ) ونقوش في مدينة قيزيل داغ (Kizildaǵ)[1] في سهل قونيه (Konya)، هذه النصوص كتبت إلى [الملك العظيم خارتابو Hartapu] الذي ذكر اسم أبيه مورسيلي [الملك العظيم] الملاحظ إن أسلوب الكتابة ارتبط بشكل دقيق مع أساليب [نقش يالبورت yalburt] لتودحليا الرابع[2] .

وفي عام (1971) عثر على نقش بالهيرغليفية في نفس المنطقة غرباً عند منحدر التل الذي يدعى بورونقايا (Burunkaya) إلى الشمال الشرقي من (اق سراي) الحديثة (Aksaray) ذكر فيه [خرتابو الملك العظيم] جنباً إلى جنب مع أسم أبيه الملك العظيم مورسيلي [3] .

سابقاً تلك النقوش اعتبرت لفترة متأخرة جداً عن السنوات الأخيرة لعصر البرونز للمملكة الحثية، وذلك بسبب نحت بارز يمثل شكل لأحد نقوش [قزيل داغ] والذي يصور خرتابو، وقد ارخ إلى القرن الثامن ق.م ولكن النقوش ألان بالتأكيد تعود إلى فترة تلت مباشرة سقوط حاتوشا [4].

---

(1) عددها سبعة نصوص نشرها الباحث الب (ALP) ويرى جرني (Gurney) أن تفسير هذه النصوص غير محققة: جرني. أ.ر: (1963) ، ص64.

Alp, S.: "Eine neue hieroglyhenhethitische. Inschrift der Gruppe Kizildağ- Karadağ aus der Nähe Von Aksaray und die früher Pubizierten Inschriften derselben Gruppe": Fs Güterbock 1: (1974) Pp. 17-27

(2) Hawkins, J.D.: "The Inscriptions of the Kizildağ and the Karadağ in the Light of the Yalburt Inscription". Fs ALp: (1992) Pp. 259-275

(3) Alp, S.: (1974) . p. 20

(4) من المفروض لا يتجرأ حاكم ما في الأناضول أن يطلق على نفسه [الملك العظيم] بينما عرش حاتوشا مازال موجوداً:

Hawkins, J.D.: (1992) . p. 270.

يبقى سؤال من هو خارتابو؟ قبل عشرين عاماً مضت كانت الفكرة السائدة بان مورسيلي في نقوش قره داغ وقزيل يرمق هو مورسيلي الثالث بمعنى أخر الاسم الذي تبناه اورخي-تيشوب عندما استلم حكم حاتتي وبذلك يكون خارتابو هو ابن اورخي- تيشوب[1] لكن الأسلوب الفني لنقوش خرتابو مع نقوش لأخر للملوك الحثيين يجعلنا نعتقد أن هذا الاحتمال بعيد[2] على أية حال ربما خارتابو وأبيه مورسيلي هم من ورثة مملكة في جنوب الأناضول استمرت في الوجود بعد انهيار حاتوشا والاحتمال الأكثر قبولاً مملكة تارخونتاشا فبعد أن عقد تودحليا الرابع معاهدة مع الملك كورونتا، أصبح تاريخ تلك المنطقة غامض جداً، ومن ثم من الصعب تحديد الشخصيات بشكل واضح. ولهذا فان خارتابو وأبيه هم أحفاد كورونتا [3].

إذا كان شكل خارتابو المنحوت في صخور قزيل داغ أسلوبه الفني الواضح فان إضافة نقش [قزيل داغ 1] جاء بعد أربعة قرون [في القرن الثامن قبل الميلاد]، من قبل ملك من جنوب الأناضول يدعى واشوسارما (Wasusarma) أبن تتوواتي (Tuwati) الذي كان مقر حكمه في كولولو (Kululu) قرب قيصري (Kayseri) من المحتمل الانتصارات العسكرية التي حققها في سهل قونيه جعل مدينة قزيل داغ وقمة جبل قره داغ المقدسة تحت سلطة واشوسارما، هنا يفترض بأنه عمل على إضافة لقب [الملك العظيم] إلى النقوش عن طريق كتابة (الخرطوش الملكي) باعتباره حفيد خارتابو[4] .

تذكر النقوش الهيروغليفية وجود منطقة تدعى تابال (Tabal) (في التوراة توبال) وسابقاً في عهد المملكة الحثية كانت تدعى الأراضي المنخفضة وتظم مجموعة مدن في تيانيتس (Tyanitis) الكلاسيكية وهي تونا (Tunna) وخوبيشنا (Hupisna) على ما يبدو أن تابال أصلا احتوت على عدد من الدويلات المستقلة الصغيرة أو ممالك صغيرة [5]،

---

(1) Mellaart, J.: (1974) . Pp. 514-516

(2) Hawkins, J. D.: (1992) . p. 270

(3) هذا الاقتراح قدمه الباحث هاوكنز (Hawkins):

Hawkins, J.D.: (1992) . p. 270// Howkins, J.D.: (1995c) . p. 64.

(4) في النقوش الهيروغليفية يكتب اسم الملك داخل شكل مستطيل أو بيضوي، هذا الأسلوب في الكتابة معروف لدى المصريين والحثيين:

Hawkins, J.D.: (1992) . p. 272

(5) Burney, C.: (1977). p. 159

وكان حكامها يرسلون هداياهم إلى الملك الآشوري شلمانصر الثالث (858-823) ق.م [(1)]، وفي أواخر القرن الثامن قبل الميلاد أصبحت تابال دولة حاجزة (Buffer State) بين موشكي (Mushki) (فريجيا Phrygia)[(2)] و آشور، ثم دخلت في تحالف مع اوراراتو (Urartu) ضد سرجون الثاني (722-705) ق.م ربما في فترة حكم سلالة بوروتاس Burutas)[(3)].

من خلال نقوش تابال يتضح عبادتهم الإلهة كوبابا (Kubaba) ضمن مجمع الآلهة التابالية المقدسة، والآلهة كوبابا هي شكل متأخر من الإلهة الحورية خيبات التي كانت جزءاً من البانثيون الحثي في فترة حكم حاتوسيلي الثالث وزوجته بودوخيبا، أن عبادة كوبابا والنقوش التذكارية الهيروغليفية أعطت سبباً قوياً لافتراض بان العرق والشؤون الثقافية لسكان تابال تحت سيطرة اللوڤيان، ربما مع بعض

---

(1) حملة شلمانصر الثالث أرخت عام (839) ق.م عندما زحف إلى أقصى جنوب الولايات الحثية الجديدة عبر جبال الامانوس (Amanus) تم تقدم خلال ما يعرف بمنطقة كيزووواندا (Kizzuwadna) والتي تعرف الآن باسم كوي (Que) ثم لاوازانتايا (Lawazantiya) قرب منطقة شار (Šar) الحديثة البستان Elbistan) هذه المناطق سقطت بيد الملك الآشوري أما حملته الثانية بعد عامين فقد عبر جبال انتي طوروس مدمراً مدن تابال وتقبل خضوع ملوكها الذين يطلق عليهم تاواتيس (Tawatis) ولدينا نقوشهم الملكية بالهيروغليفية ما زالت في منطقة توبادا .(Topada)، بعد هذه الانتصارات استدار الملك شلمانصر الثالث باتجاه جنوب غرب حيث خوبوشني (Hubusni) (يرجلي Eregli) ومن ثم عاد فيما بعد باتجاه ابوب قيليقيا وعبر جبال الامانوس عائداً إلى آشور:

Macqueen, J.G.: (1999). p. 155

(2) في المصادر الإغريقية وطبقاً إلى الإلياذة لهومر فان الفريجيين (Phrygians) شيدوا وطنهم الجديد في فترة حرب طروادة، لكن تاريخ وصولهم إلى وسط الأناضول غير معروف بدقة، وفي نهاية الإلف الثانية انتشروا في منطقة الموشكي واندمجوا معهم حتى نهاية القرن الثالث قبل الميلاد، ربما بفضل ميتا (Mita) ملك مشوكي والذي ذكره سرجون الآشوري في حولياته بأنه دمر الملك ميتا ويلاحظ من الاسم انه يطابق اسم ميداس (Midas) في التقليد الإغريقي ويعود الفضل للملك ميداس في تشيد العاصمة كورديون (Gordion) التي تبعد (96) كيلومتر عن انقره الحديثة واتخذها عاصمة لمملكته الجديدة التي امتدت إلى سواحل بحر ايجة غرباً وقيليقيا جنوباً، والاتحاد الموشكي- الفريجي كان وريث التقاليد الحثية ولمراجعة النصوص التي تتناول الموشكي في عهد الملوك توكلتي ننورتا الثاني وآشورناصربال الثاني :

ARAB: (1927) Vol. 11.//ARAB (1926) Vol. 1.

(3) Bryce, T.R.: (1999).p . 387.

الاختلاط مع الحوريين وعلى ما يبدو أن هذه الحالة الاجتماعية الثقافية هي استمرار لتقاليد من أواخر عصر البرونز في العالم ألحثي وحتى الفترة المظلمة في الإلف الأول قبل الميلاد[1].

وأشارت النصوص التبالية إلى شعب يدعى كاسكو (Kasku) وتظهر مناطقهم على حدود بلاد تابال، وحتماً هؤلاء المجموعة هم أحفاد شعب كاسكا (Kaska) وموطنهم جبال بونتك (Pontic) وعلى طول ساحل البحر الأسود [2] وعلى الأرجح كان لهم الدور الكبير في تدمير حاتوشا الأخير وسقوط المملكة الحثية وبذلك أصبح الطريق أمامهم مفتوحاً فاكتسحوا أراضي في الوطن الحثي سابقاً. وإلى الجنوب عند التواء نهر هاليس ومن ثم إلى الشرق عند نهر الفرات، في الحقيقة تجلاتبليزر الأول (1112-1072) ق.م بعد أن أنهى حملته ضد موشكي في منطقة كادموخ (Kadmukh) وعلى المناطق المجاورة في الغرب، ذكر أن هناك مجموعات سكانية من المرتحلين واحدة منهم وصفت في نص لتجلاتبليزر الأول [قوات قاسية من البلاد الحثية] محتمل هذه المجموعات السكانية المنظمة قد ارتحلت من موطنها الأصلي إلى جنوب شرق الأناضول بعد تدمير الإمبراطورية الحثية أطلق عليهم الملك الأشوري كاسكو (كاسكا) الذي استقروا في أعالي الفرات، ومع اقتراب تجلاتبليزر من مناطقهم واجهة قواتهم الصلبة العنيدة والمؤلفة من (4000) من الكاسكو واورومو (Urumu) فوصفهم [القوات القاسية من البلاد الحثية] وهؤلاء هم من بقي على قيد الحياة والمستفيدين الرئيسين من فوضى نهاية عصر البرونز[3].

تذكر الوثائق الآشورية شعب موشكي (Muski) (الذي دخل في نزاع مع تجلاتبليزر الأول ابن ووريث الملك اشور-ريش-ايشي (Ashur-resh-ishi)، فقد كان يملك ستراتيجية واضحة بمعالجة المشاكل التي تواجه آشور بسياسة [خطوة خطوة]، فقد اخبرنا في بداية حكمه أن عشرين ألف من الموشكي بقيادة خمسة ملوك وعلى مدى خمسين عاماً سيطروا على المناطق الشمالية والغربية من طور عابدين[4]، ثم استولوا فيما بعد على بلاد

---

(1) Saggs, H.W.F.: (1984) . p. 60

(2) المعروف أن مقاتلي الكاسكا كانوا قساة في حياتهم العسكرية وتنظيماتهم القبلية:

Grayson, A.K.: (1976) . p. 9

(3) هذه إشارة إلى حركات الشعوب الواسعة من الساحل الشرقي للبحر المتوسط وإلى آسيا الصغرى حوالي (1200) ق.م والذي سبق وان أطلق عليهم تسمية (شعوب البحر).

(4) Grayson, A. K : (1979). Pp. 6-7

كادموخ (Kadmukh) القريبة من آشور والتي اعتبرت كمقاطعة آشورية، لذلك يمكن القول بأن شعب موشكي كان أحد الشعوب التي شاركت بالهجرة الواسعة في غرب آسيا في أواخر الألف الثانية.

على أية حال طالما بقية الموشكي ما بعد طور عابدين فلن يشكلوا خطرا على آشور لكن اللعبة قد تغيرت عندما سيطر الموشكين على كادموخ فقد اعتبر الاستيلاء عليها تهديداً مباشراً، وبدون تردد أو حتى لتغطية مؤخرة جيشه أثناء التقدم شن تجلاتبليزر الأول هجوماً مضاداً وهو الهجوم الأول حقق فيه انتصاراً ناجحاً فقد اسر ستة ألاف من جنود الموشكي المنهزمين وتم ترحيلهم إلى مناطق أخرى حيث اعتبرهم رعايا آشوريين يساعدون في الإنتاج الزراعي، ومن الناحية العسكرية حصل على غنائم شملت (120) عربة حربية وخيول وأعداد كبيرة من الموشكيين ذوي خبرة ومهارة أدارية وحرفية[1].

حملة تجلاتبليزر ضد الموشكي وما حققه من انتصار سريع قادته إلى مجال أوسع في العمليات الحربية، فالضغط الأشوري دفع بمواطني كادموخ أن يقفوا إلى جانب الموشكي لعبور الضفة اليسرى إلى شمال نهر دجلة وذلك للاستفادة من قلاعهم هناك والاستمرار في تحدي الآشوريين، ومع مطاردة هؤلاء الثوار المتحصنين في قلاعهم اصطدم تجلاتبليزر بشعب أطلق عليهم بابكخو (Papkhu) يظهر أنهم من الناطقين باللغة الحورية بدليل أسماء ملوكهم وانتشر هؤلاء في شمال نهر دجلة ويظهر أن اسمهم يعطي معنى (سكان الجبل) [2].

لم يتردد تجلاتبليزر في ضرب هذه المجموعة السكانية فقد قاد قواته في مقاطعة بابكخو وبعد بضعة مناوشات مباشرة معهم بجوار دجلة دخل في عمق منطقتهم، ويذكر الملك الآشوري انه أحرق المدن واخذ الغنائم مع ذكر عدد قليل من أسماء أماكنهم لذا اعتقد أنها كانت حملة استطلاعية، لأنه اخذ معه عربته الحربية وقواته الخاصة التي تشكل الجناح الرئيسي في الجيش الإمبراطوري وبهذه القوة عبر نهر دجلة إلى الشمال ضمن منطقة بابكخو والنص الذي يشير إلى سير الحملة العسكرية يذكر فيه الجبال الوعرة التي يصعب على العربة اجتيازوها، حيث اخبرنا بأنه مع قواته وبقوتهم الجسدية تحملوا مشقة صعود الجبال

---

(1) Weidner, E.: “Die Feldzüge und Bauten Tiglatpilesers 1”: AFO 18: (1957-1958) Pp. 342-360

(2) Ibid: Pp. 342-360.

وهم يطاردون شعب بابكخو الذين التجاؤا إلى المناطق الجبلية هادفين ضرب وتدمير القوة الأشورية، مع هذا تجلاتبليزر الأول سدد ضربات لهؤلاء الجبليين واستمر في تخريب ونهب لعدد من أراضيهم مع ذكر أسمائهم مع ملاحظة عدم ذكره أي مملكة رئيسية تقود سكان بابكخو، مما يجعلني اعتقد أنهم من سكان الجبال أو القرويين الذين لم يشكلوا وحدة مركزية تجمعهم [1].

إن العمليات الحربية للملك الآشوري كانت شمال مدينة ميليد (Melid) [حالياً ملاطيا Malatatya][2] وقد ترك نقش على صخرة في منطقة ميلازقرت (Melazgirt) جنوب بحيرة ڤان (Van) يذكر فيه:

(تجلاتبليزر، الملك القوي، ملك العالم، ملك آشور، ملك الجهات الاربعة فاتح بلاد نائيري (Nairi) من منطقة توممي (Tumme) إلى منطقة داينو (Dayenu)، فاتح بلاد خابخا (Habha) إلى البحر العظيم....) "[3]

من خلال النص يظهر صعوبة في تحديد المواقع الجغرافية للمناطق التي ذكرها تجلاتبليزر فمنطقة نائيري تعبير مبهم جداً، مع العلم أنها شاركت مع ستة ملوك من نائيري في مواجهة تجلاتبليزر، كما طارد في إحدى حملاته سكان توممو وداينو ومن الصعب أيضاً تحديد موقعهما مع هذا الاحتمال هنا بان نائيري في غرب بحيرة ڤان (van) وشمال طور عابدين، ومناطق توممو ودانيو في النهايات الجنوبية الشرقية والشمالية الغربية على التوالي مع نائيري، اما خانجا (Habha) فيمكن تحديد موقعها بين منطقة نائيري والبحر العظيم، لكن يبقى اسم البحر العظيم كموقع جغرافي غامض فمنذ فترة اتفق الباحثين بان تعبير البحر العظيم يعني البحر المتوسط علماً بان الاسم الذي كان يستعمل للبحر المتوسط في النصوص الأشورية هو البحر الأعلى [الخليج العربي يطلق عليه البحر السفلي] مع إضافة أو بدون استعمال كلمة [الغرب] لذا من المحتمل بان البحر العظيم يعني في النص بحيرة ڤان ومن الخطأ اعتباره البحر الأسود لأنه بعيد جداً بالنسبة لعمليات تجلاتبليزر[4].

---

(1) Saggs, H. W.F. : (1984) . Pp. 59-60

(2) Macqueen, J.G.: (1999) . p. 155.

(3) Ibid. p. 60.

(4) Ibid. p. 61

أن العمليات العسكرية لتجلاتبليزر الأول في الأناضول لها دوافع اقتصادية واضحة من خلال قائمة الغنائم التي تضمنت أواني نحاسية وبرونزية وفرض جزية على المناطق المستولى عليها أخذت بشكل خيول وماشيه قدرت بالألف من قطعان الثيران والحمير، وقد ذكر في نقش له:

(أنا عندي في ارض آشور تجهيز تام بالمحاريث، وازدادت مخازن الحبوب أكثر مما كان في عهد أجدادي، أنا جعلت أشور مكتظة بالخيول والماشية والخراف....)[1]

.

هذا ولا ننسى قيام الملك الأشوري بترحيل السكان من تلك المناطق للعمل في بلاده كما استفاد من الأسرى في تطوير العربة الحربية الأشورية والتي تعتبر وريثة العربة الحثية التي لعبت الدور الفعال في حرب قادش ضد مصر.

(1) Weidner, E.: (1957-1958) . Pp. 342-360

الفصل الخامس عشر

صراع الممالك في آسيا الصغرى

المبحث الأول

الأناضول بعد سقوط المملكة الحثية

إن تدمير الممالك السياسية بفعل غزو شعوب البحر مثل الإمبراطورية الحثية وارزاوا لا يعني إزالة تامة لكل أولئك الذين تحدثوا باللغات الهند- أوربية في الأناضول، إنما أباحت لحركة نزوح بشرية وظهور وحدات سياسية جديدة أصبح لها دورا في الفعاليات السياسية والاقتصادية في المنطقة الأناضولية، فلا يمكن أن نفترض وقوع البلاد برمتها في حاله فوضى ولمدة أربعمائة عام، أو غلبه الأوضاع البدوية على نشاط سكانها، على العكس استمرت الأناضول تلعب دورا في الحياة الايجية والشرق الأوسط، فالثروة الزراعية والمعدنية مازالت تشكل جاذبية كبيرة للسكان المجاورين للأناضول فنلاحظ مثلا زيادة في استعمال الحديد بعد عام (1200) ق.م، إضافة إلى استمرار التواصل الحضاري عبر الطرق التجارة القديمة التي عرفت خلال عصر البرونز، كما أن الصراع بين القوى السياسية الجديدة بقيت هي الأخرى قائمه لكن هذه المرة انتقل إلى الشمال الغربي، أوفي الشرق أو حتى جنوب شرق الأناضول، وهذا الصراع هو نتيجة حتمية لفراغ القوة التي سقطت فيها المنطقة بعد انهيار القوه الحثية، والقوى الجديدة التي انتقل إليها الوضع السياسي الجديد وما رافقه من قيام حروب من اجل السيطرة وفرض واقع جديد يمكن أن نعتبره استمرار للنهج السياسي القديم والذي توارثوه عن المملكة الحثية، من حرب، وتدمير، وهجرة السكان، ثم أعاده الاستيطان مرة أخرى في ذات الموقع المدمر، ومن هذه القوى:

1. طروادة

تقع طروادة في الزاوية الشمالية الغربية للأناضول ضمن منطقة تدعى طرواد (Troad)، وفي الإلياذة للشاعر اليوناني هوميروس باسم اليوس (Ilios) أو إليون (Ilion) وأحيانا (طروي) (Troy) أو (طبويا) (Tpoia)، هذه الأسماء وردت في

كتابات الإغريق والرومان الذين اعتقدوا بان كل المنطقة تخضع للسيطرة الطروادية وهي منطقه معروفه جغرافيا، فالبحر يحدها من ثلاث جهات هيلليسبونت (Hellespont) (أي بحر هللي) (حالياً الدردنيل) من الشمال وبحر ايجة من الغرب والجنوب أما من ناحية التضاريس فاغلب المنطقة ذات طبيعة جبليه حيث يبرز جبل ايدا (Ida) الشاهق في جنوب طروادة، وهناك نهران رئيسيان هما سيمويس (Simois) ونهر سكاماندير (Scamander) وعند ملتقى هذين النهرين تقع طروادة نفسها، حيث تظهر آثارها، كتل مرتفعة أطلق عليها حصارلك (Hissarlik) وهو الاسم التركي الحديث لقلعه طروادة[1].

سابقا يشرف التل على مضيق هيلليسبونت/ الدردنيل، واليوم يبعد سبعة كيلومترات شمال الموقع بفعل تشكيل سهل فيضي تكون بفعل إرسابات النهرين، ومن المحتمل كانت طروادة ميناء كبير على مضيق هيلليسبونت في فترة عصر البرونز حيث يستقبل الأسطول الطروادي كما في ملحمة هومر، التي تناولت حرب طروادة وهي من المصادر المهمة في الأدب والفن والذي أتحفنا به قدماء الإغريق والرومان في صيغه فنيه وتفكير فلسفي عن تدمير طروادة، وملحمة الإلياذة ألهمت الشاعر فيرجل (Vergil) بكتابه رواية الانيادة (Aeneid) مما أدى إلى حدوث خلط مع الملحمة الكبيرة، ولكن يبقى السؤال المحير هل حرب طروادة حدثت فعلاً؟ آم هي من خيال العقل الإغريقي؟ . من المعروف إن الباحثين الكلاسيكيين سواء القدماء أو في عصر النهضة لم يشغلوا فكرهم بالإجابة على هذه التساؤلات يبدو ليس لديهم شك في حدوثها، علما انه ليس هناك أسس تاريخية تدعم حرب طروادة، ولذلك ألفت كتب ومقالات، وعقدت مؤتمرات عالميه تبحث في ملحمة هومر [2] هذه المؤتمرات كانت تحاول إيجاد احتمال بان قصة هومر التي وردت في الإلياذة لها سند تاريخي حقيقي أضافه إلى الخيال الأسطوري.

---

(1) Cook, J.M. :"The Topography of the plain of Troy" in L. Foxhall and J. K. Davies. (1984) Pp. 163-172

(2) عقد مؤتمر في شيفيلد (Sheffield) عام (1977)، وآخر في ليفربول عام (1981) وبراين ماور (Bryn Mawr) (1984):

Mellink, M. J. : "Troy and the Trojan war" Bryn Mawr (1986) p.94//Cook, J. M. (1984) . Pp. 163-172

إما تنقيبات هنري شليمان (Schliemann) في تل حصارلك [1] فقد كشف عن موقع قلعة طروادة وأعطى بعض المعلومات التي بينت بأن الإلياذة لا أكثر من عمل أدبي خيالي خصب. وقد تبين من الكشوف الأثرية أن طروادة كانت مركزاً عمرانياً سكنه الناس قديما في فترات زمنيه متعاقبة كما يظهر أن الأنقاض المتراكمة التي تغطي التل ويصل عمقها إلى حوالي (50) قدماً تشتمل على تسع طبقات أثرية رئيسية[2] ومعنى هذا أنه نشأت بالموضع حوالي تسع طروادات يعلو بعضها بعضاً، (ملحق 16)، كشفت معاول الأثرين عنها وهي مطمورة واحده تحت أخرى، ومن البديهي أن أقدم الطروادات هي السفلى، ولذلك درج الأثريون على بدء الترقيم من أسفل، وأعطوها رقم (1) فعرفت (بطروادة الأولى) ويرجع تاريخها إلى أوائل عصر البرونز بعد عام (3000) ق.م، وقد حسب المنقب شليمان أن طروادة رقم (2) التي تعلو السفلى يرجع تاريخها إلى حوالي (2500-2250) ق.م [3] وهي طروادة الإلياذة، لكن لم يلبث تلميذه وليم دربفلد إن أوضح خطا شليمان بعد وفاته وساق أدله كثيرة ليثبت إن طروادة رقم (6) التي ازدهرت فترة طويلة (1800-1300ق.م) هي طروادة الحرب الشهيرة، لكن الطبقة السادسة دمرت بزلزال عنيف[4]، وقد ضل راية سائدا عدة سنوات ولا يزال له أنصار حتى اليوم، لكن البعثة الأمريكية استطاعت في الثلاثينيات

---

(1) قاد شليمان تنقيباته في تل حصارلك من عام (1871) حتى وفاته عام (1890) وبعد وفاته قاد تلميذه وليم دربفلد (Wilhelm Dörpfeld) (1893-1894) حملتين للتنقيب في أطلال المدينة. ومن بعد أجرى بليجين(Blegen) تنقيبات هناك باسم جامعة سنسناتي الأمريكية (1932-1948): عبد اللطيف احمد علي : (1971) ، ص426

(2) Blegen, C. : (1963) p.20

(3) ليس هناك اتفاق تام بين العلماء على تاريخ الطبقات الأثرية في موقع طروادة، بالتالي، فهم يختلفون في تاريخ الطروادات السبع الأول. فمثلاً فخار وعمارة طروادة الرابعة والخامسة والسادسة دامت ست قرون: Burney, C. : (1977) p. 138

(4) نحن لسنا متأكدين فيما إذا حدث الزلزال في أخر فترة طروادة السادسة أو في بداية طروادة السابعة لان التدمير كان كبيرا وأدى إلى تدمير الموقع برمته:

Rapp, G. and Gifford, A. :"Earthquakes in the Troad, in Troy, the Archaeological Geology "Princeton (1982) Pp.43-58// Easton, D. F. :"Has the Trojan War Been found ?(rev. of Wood. M. in search of the Trojan war, London (1985)"Antiquity 59: (1985) Pp.190 -191

من القرن الماضي بما توافر لديها من إمكانيات وما عقدته من مقارنات بين الأدلة الأثرية في مختلف المراكز الحضارية إن تقنع جمهرة العلماء بان طروادة رقم (A 7)، التي يرجع تاريخها إلى حوالي عام (1200) ق.م هي طروادة التي حاصرها الاخيون (الإغريق) تسع سنوات ثم نهبوها بعد سقوطها في السنة العاشرة وأضرموا فيها النيران[1]، ورغم هذه النكبة فان سكان طروادة قد عادوا لها وعمروها مجددا (طروادة الطبقة 7 B) وتؤرخ (1240-1190) ق.م، فشيدوا بيوتا وعمروا أسوارها واستمرت المدينة بحياتها المزدهرة دون توقف، إما طروادة الطبقة الثامنة فترجع إلى حوالي القرن السابع ق.م، ويظهر فيها بقايا الهيلينية الأولى المسماة بالمنطقة المقدسة العليا وتقع تحت المزار ويقع المذبح في الوسط، وتعود طروادة الطبقة التاسعة إلى العصر الروماني وقد اهتم الرومان اهتماما كبيرا بالمدينة حيث هناك أسطورة تذكر بأنه ايلوس (لولوس) ابن البطل اينياس ابن افروديت والذي هرب بعد سقوط طروادة هو الذي أسس البالونكا المدينة الأم لروما، ولهذا وسع الإمبراطور الروماني اوغوسطوس (Augustus) (30 ق.م-14م) صحن معبد الربه أثينا الذي أحيط من جهاته الأربع بصفوف من الأعمدة طول كل منها ثمانون مترا[2].

أن قصة الإلياذة أساسها يعتمد على صراع بين إغريق عصر البرونز والطرواديين، وقد اتحد الإغريق تحت قيادة اجاممنون(Agamemnon)الذي قاد السفن الإغريقية بأسطول كبير بلغ أكثر من إلف سفينة، وسبب الحرب اختطاف هيلين (Helen) الإسبارطية من قبل الأمير الطروادي باريس(Paris)[3]،ويبدو هذا السبب غر مقبول لدى اغلب الباحثين،

---

(1) عبد اللطيف احمد علي: (1971) ، ص426-427

Korfmann, M. :"Beşik Tepe : New Evidence for the Period of the Trojan Sixth and Seventh settelments" in M. J. Mellink (1986 b) Pp.25-26-Podzuweit, C. : "Die Mykenische Welt und Troja"in Hänsel, B. Südosteuropa Zwischen (1600) und (1000) vor chr. Berlin (1982) p. 80

(2) يراجع تنقيبات طروادة في (ملحق 16): سامي سعيد الأحمد ورضا جواد الهاشمي : ص279.

(3) يذكر هوميروس في الإلياذة أن هيلين رائعة الجمال ذاع صيت جمالها بين كل الأمراء في ذلك العصر، وقد تزوجت من منلاوس ملك اسبارطه وهو أخ اجاممنون ملك ميكيناي: عبد الطيف احمد علي : (1971) ، ص459.

فشليمان يشك في هذا السبب وينظم إليه الآثاري بليجين في رفضه سبب الحرب[1] ومع هذا هناك عدد من الباحثين لهم رأي آخر:[بان حرب طروادة التاريخية كانت قائمه قبل عصر هوميروس، و أن هومر ليس مؤرخا إنما شاعر لذا ما ذكره ليس تاريخا أنما أسطورة [2]]

المصادر الأناضولية حول طروادة

يجب أن نضيف ما أفرزته المصادر الأناضولية في بحثنا حول النزاع الذي نشأ في أواخر عصر البرونز بما في ذلك الزعم القائل بوجود مدينة طروادة أو شخصية اليكساندر - باريس الطروادي والذي تدور حوله الإلياذة واتهامه بخطف هيليني، وعلى ضوء بقايا حصارلك وهو المكان المتفق عليه الذي دارت فيه رحى الحرب بين المايسينيين الإغريق وسكان الأناضول المحليين (الطرواديين) إذا كانت هذه المنطقة في حقيقتها موقع المملكة المهمة خلال الفترة الحثية، فالاسم الذي اقترح تعريفه بطروادة (طروي) (Troy) يكتب في الحثييه تا- رو -(و)- شا ويمكن قراءته بقراءات عديدة مثل تارويسا أو تارويشا (Tavuisa) ويلوشيا (Wilusiya)[3]، ويعود الفضل في هذه القراءات إلى الباحث السويسري فورير (Forrer) الذي زعم وجود أشارات ذكرها في مناقشاته حول اخياوا في عام (1920) و (1930) [4]، حيث ذكر وجود أسماء أماكن ويلوشيا وتارويشا في حوليات الملك الحثي تودحليا الأول/ الثاني ضمن قائمة مناطق في غرب الأناضول والتي ثارت ضد الملك الحثي في بداية عهد المملكة الحديثة، (راجع الفصل الثامن)، وطبقا إلى طريقة قراءات فورير كما ورد في الكتابة الحثية فان (طرويا) و(طروي) و(ويليوس) (W) ilios و(اليون) (Ilion) كلها أسماء تدل على اسم واحد ظهر في قائمه بلدان وأقسام بلاد اسووا (Assuwe).

---

(1) Blegen. C. : (1963) . p.20

(2) (أنا اعتقد بان قصة حرب طروادة أفضل عمل في عالم الشعر والأسطورة ولا مكان لها في عالم التاريخ):
Finley, M.I., and Caskey, J. L, and Kirk, G. S., and Page, D. L.:"The Trojan War JHS 84 :(1964), p. 9// Hiller, S.:"Two Trojan wars? On the Destructions of Troy VIh and VIIa" in M. Korfmann et al. (1991)p. 145

(3) جرني .أ.ر: (1963* ، ص79

(4) Forrer E. : "Die Griechen in den Boghazköi- Texten" OLZ 27: (1924 b) Pp. 133-118

ففي ملحمة هومر فان طروي وويليوس اسمان لنفس المكان فإن ويليوس هو الشكل الأول لاسم اليوس عند إضافة حرف (W) في بداية الاسم والذي أسقطته اللغة اليونانية فتحول من ويليوس (W)ilios الى اليوس(Ilios) حتى يلاءم النطق الإغريقي [1].

لكن بعض بلدان وأقسام اسووا (Assuwa) المذكورة في القائمة ليست مجهولة لدينا، وهناك شبه اتفاق عام على إن أسماء المواقع القائمة في جملتها تمتد من بلاد لوككا (Lukka) على الساحل الجنوبي الغربي والى الشمال الغربي من بلاد الأناضول، وقد افترض بناء على ذلك إن اسم اسووا هو الصيغة الأصلية لكلمة أسيا لان مقاطعه آسيا الرومانية كانت تقع بالضبط في هذه المنطقة[2]،وهناك نص شديد التشويه جاء ضمن حوليات تودحليا الرابع على ما يبدو انه كان أول ملك حثي زار هذه الإنحاء حيث ذكر اسم تا - رو- (و) - ي - شا ويعتقد أنها تقع في أقصى الشمال من منطقه اسووا فانه محتمل جدا إن يقع هذا المكان بالقرب من طرواد (Troad)، وهناك نص يذكر اسم و- ي - لو- ش- يا (ويلوشا) (Wilusa) (ويلوسا)، باعتبارها مملكه تابعه، و لهذا عقدت معاهدة في بداية القرن الثالث عشر بين الملك الحثي مرواتالي وملك ويلوشا ذكر باسم الكساندو (Alaksandu) وليس من الميسور أن يفوت القارئ ملاحظة تشابه هذا الاسم مع اليكساندر- باريس أمير طروادة في الإلياذة[3].

أما باقي أسماء أبطال الإلياذة فهي أسماء جذورها أناضولية كما يقترح فورير فمثلا برياموس(Priam(os) ملك طروادة يعادل اسم بيريا-موا-Pariya) (Muwak[4] أو حتى بيامردو (Piyamardu)[5] واتيوكليس (Eteocles) أو

---

(1) Bryce, T. R. : (1991) . p. 394

(2) جرني. أ.ر : (1963) ، ص79

(3) المصدر نفسه : ص80:

Güterbock, H. G. : (1986) . p. 33 n. 1

(4) Laroche, E.: “Linguistique asianique” Minos II : (1972b)p.126 n . 32

(5) Morris, S. P. : “A Tale Two cities : The Miniature Frescoes from Thera and the Origins of Greek poetry” AJA 93 : (1989) p. 532

(Etewoclewes) ابن اندريوس (Andreus) ملك اورخومينوس (Orehomenos) مع تاواكالاوا (Tawagalawa)[1].

على رغم من الحجج التي قدمها فورير (Forrer)، إلا أن العديد من الباحثين رفضوا أفكاره وخاصة تقريب أسماء الموقع، ومنهم الباحثان جرني (Gurney)[2] وغوتربوغ (Güterbock) [3]، واحد المشاكل الرئيسية في عدم توافق الأسماء هي النصوص الحثية التي لم تعطي بوضوح الدليل على موقع مملكة ويلوشا(Wilusa)، لكن من المحتمل أنها في مكان ما بغرب الأناضول، مستندين إلى الشظية التي تم إيصالها بالنص الذي يتناول رسالة مانابا- تارخوندا (Manapa- Tarhunda)، (ملحق 11)، وقد سلطت الضوء على هذه المسألة[4]، فكما لاحظنا (الفصل الحادي عشر) فان الرسالة قد كتبت من قبل مانابا-تارخوندا الحاكم التابع لمملكه تقع في غرب الأناضول تدعى بلاد نهر شيخا (Seha River Land) وعلى الأرجح هذه البلاد تقع في منطقة ميلاواتا (ميليتوس Miletos)، ونهر شيخا يعرف في الأزمنة الكلاسيكية باسم كايكوس (Caicos)[5] ومن خلال النص بعد ربطه بالشظية فان مملكه ويلوشا (Wilusa) تقع ما وراء بلاد نهر شيخا، بمعنى أخر بعيداً إلى أقصى الشمال، جوار منطقة لازبا (Lazpa) جزيرة لسبوس (Lesbos) على الساحل الشمالي الغربي من الأناضول[6] بالتأكيد فان ويلوشا تقع في طرودا (Troad) وهي نفس منطقه طروادة هوميروس.

---

(1) Košak, S. : (1980c)op. cit p. 38// Güterbock, H. G :"Hittites and Akhaeans: A New Look " Proceedings of the American Philosophical Society 128 : (1984) p. 122, N.26.

(2) جرني. أ.ر : (1963) ، ص79-80

(3) اقتراحات غوتربوغ بان ويلوشا (Wilusa) تطابق ويلووا(Wiluwa) وويلوشا تطابق ويلوش(Wilios) وطرويشا (Truisa) تشابه طرويا (Truiya) أو طروي (Troie):

Güterbock, H. G. : (1986) . p. 35

(4) Houwink Ten Gate, : (1983-1984) . Pp. 33-39

(5) Gurney, O. R. : (1992) . p. 221

(6) حول منطقه لازبا وجزيرة لسبوس:

والمعروف من النصوص الحثية فان ويلوشا عانت من عدة غزوات خلال القرن الثالث عشر ربما تورط فيها ملك خياوا حيث كان يقدم الدعم إلى الغزاة في فتره حكم حاتوسيلي الثالث أو تودحليا الرابع، وكانت النتيجة هزيمة ملك ويلوشا ويدعى والمو (Walmu)[1]، وإذا وضعنا في اعتبارنا بان الاخخياوين في النصوص الحثية هم الإغريق المايسينيين فمن المحتمل أن أحدى تلك النزاعات ربما هي حرب طروادة[2]، عرفنا من المصادر الحثية بان المايسينيين كان لهم دور في الشؤون الأناضولية ولمدة (200) عام تقريباً من الربع الأخير للقرن الخامس عشر والى الربع الأخير للقرن الثالث عشر، وكل الوثائق تشير إلى ميلاواتا (Milawata) (ميليتوس) أصبحت قاعدة للنشاط المايسيني في غرب الأناضول، وان ملك اخياوا كان يحاول توسيع دائرة تأثيره على المناطق المجاورة له على حساب المقاطعات التابعة للملك الحثي[3].

ويبقى في الواقع ملاحظة بأن الكساندو أو أليكساندر - باريس هما أسمان لشخص واحد وهذا يوقعنا في تناقض زمني فقد وقعت حرب طروادة حالي (1190) ق.م طبقاً للدراسات الأثرية وهو تاريخ سقوط طروادة (الطبقة السابعة A) التي دمرها الحريق وهذا يفصل اليكساندو-باريس عن الكساندو بقرن من الزمان، لذلك فان الكساندو كان معاصراً لنهاية المدينة العظيمة طروادة التي تتفق نهايتها بدقه مع وصف هومر للمدينة، ولكن يؤكد الاثارين ان الزلازل دمرها وليس الحريق[4]وإذا افترضنا بان حرب طروادة قد وقعت حوالي(1290) ق.م بدلا من(1190) ق.م فمن الممكن أن يكون ألكساندو هو أليكساندو- باريس نفسه،ويمكن إن نفترض انه اعتلى عرش مملكته وقد صغرت مساحتها بعد رحيل الإغريق وانه عقد بعد ذلك معاهدات مع الملك الحثي،

Houwink Ten Gate: (1983 – 1984) . p. 44

(1) Watkins, C. : “The Language of the Trojans” in M. J. Mellink (1986), Pp. 58- 62// Macqueen J. G. : (1999) . p. 166 n. 81

(2) Bryce, T. R: (1999) . p. 395

(3) Bryce, T. R : (1989c) . p. 2

(4) الطبقة السادسة من طروادة تقسم إلى ثمان طبقات فرعيه ويظهر إن الطبقة الأخيرة حدث فيها تخريب في الأسوار وغالبيه البيوت الفخمة الواسعة داخل القلعة ربما بزلزال عنيف حيث لا يوجد أثر للحريق:

Blegen, C. : (1963). Pp. 10-12

ومن المحتمل إن يكون الزلازل قد هيأ الفرصة للاستيلاء على المدينة المحاصرة[1]، وربما قد جلب (الحصان الخشبي) قربانا إلى الآله بوسايدون، ولكن كل ما ذكر افتراضات وليس تاريخا[2].

طروادة والشؤون الأناضولية

في الواقع عندما نقب شيلمان في موقع حصارلك كانت معلوماتنا عن عصر البرونز وحضاراته في الأناضول قليلة جدا، فالدراسات الأناضولية في النصف الثاني من القرن التاسع عشر كانت في بدايتها، أما الاكتشافات في القرن الماضي فقد أعطت معلومات كافيه عن مملكه الحثيين والممالك التابعة لها أو المنافسة لها في سيادة غرب الأناضول، وبقيت مملكه بريام (Priam) رومانسية أكثر منها تاريخية، فالقليل يمكن أن يقال عن المجتمع والتنظيم السياسي لطروادة ربما تشبه كثيرا نظام اللورد الإقطاعي ونبلائه الذي كان شائعاً في العصور الوسطى في أوربا[3] لكن بدون شك كانت طروادة مركزاً مزدهراً وخاصة في الجانب الاقتصادي فموقع طروادة الاستراتيجي حيث تشرف على منطقه الدردنيل و بحر مرمرة ربما كان هذا احد الأسباب الاعتداء المايسيني أو سلسلة الاعتداءات على طروادة رغبه في الانتقام حول حقوق استخدام هيلليسبونت (الدردنيل) بواسطة سفن التجار الإغريق، ولعل طروادة استغلت موقعها الاستراتيجي على هيلليسبونت لمنع السفن الإغريقية من الإبحار خلال المضايق إلى البحر الأسود، أو فرض ضرائب عاليه على السفن التي منح لها حق المرور، كما وان موقعها على الطريق الرئيسي الذي يربط الأناضول بوسط أوربا ربما هو الأخر عامل جذب للغزو الإغريقي، أو لعل محاولات السيطرة على مناطق صيد الأسماك الغنية

(1) يرى عدد من الباحثين بان الزلزال هدم المدينة وأدى إلى هجره العائلة المالكة والنبلاء والأثرياء عن القلعة وتحركت الطبقات الدنيا لتحل محلها وبذلك تهيأت الظروف للغزاة الأجانب في احتلال المدينة وحرقها: سامي سعيد الأحمد ورضا جواد الهاشمي : ص278.

(2) Easton, D. F.: (1985) . Pp. 189- 190// Sperling, A. : (1991) . p. 156 // Morris, S. p.: (1989) . p. 533.

(3) جرني. أ.ر: (1963)، ص 81

Macqueen, J. G. : (1999) p. 78.

التي وفرها بحر مرمره، كما أن موقع طروادة على الخليج جعلها ميناء أساسي لصيد السمك ولمرور السفن التجارية [1].

كما يمكن إن نعتبر طروادة المدخل الرئيسي لمصادر النحاس فالمعروف إن مختلف جهات آسيا الصغرى غنية بالمعادن الذي شكل في العصور القديمة احد موازين الدفع (كعملة) مما أدى إلى النشاط التجاري في أسيا الصغرى وتدفق الثروات فهي نقطة التقاء الطرق التجارية القادمة من آسيا إلى أوربا حيث مناجم النحاس في بوهيميا[2]، أما النشاط الزراعي فالمعروف إن منطقه البحر الأسود ظلت قرونا عده تلت احد المصادر الهامة للقمح[3] بفضل تربتها الخصبة، ومن الأسباب الأخرى كثره الخيول في منطقه طروادة والطلب الشديد عليها آنذاك والدليل على ذلك ما عثر عليه منذ بداية سكن الطبقة السادسة على كثير من عظام الخيول، وهذا يشكل صلة بين اليونانيين والطرواديين لان الحصان قد ادخل إلى بلاد اليونان في الغالب من قبل الغزاة اليونانيين، فشعب طروادة كانت لديهم الخيول[4].

نحن لا ننسى عمق الصلات بين المايسينيين والطرواديين وخير دليل على ذلك الفخار المايسيني الذي وجد في الطبقة السادسة [5] يدل على وجود اتصالات بين العالمين الإغريقي والطروادي [6] وهي قديمة وتعود إلى عصر البرونز للأوسط [7] مما ذكر أعلاه نستطيع أن نرسم صوره عن الوضع الطروادي -المايسينيني على البر الأناضولي:

---

(1) Mee, C. B. : "Aegean Trade and Settlement in Anatolia in the Second Millennium. B. C" AS 28: (1978) p. 148 //Muhly, J. D. : (1992) . p. 17

(2) Ibid p. 17

(3) سامي سعيد الأحمد ورضا جواد الهاشمي: ص287

(4) المصدر نفسه ، ص277:

Denys Page : "History of the Homeric Iliad" (Berkeley 1959) Pp. 57- 58

(5) Mee, C. B. : (1978) . p. 7// Mee, C. B. : "The Mycenaeans and Troy", in L. Foxhall, and, J. K. Davies (1984) p. 45

(6) المصالح الآخية في طروادة ازدادت في فتره التوسع الآخي إلى كريت ورودس والساحل الأناضولي، وهذا ما يؤكده الدليل الاثاري في التوسع التجاري وحركة الاستيطان في شبه جزيرة هاليكارناسوس (Halikarnassos) وايسوس (Iasos) وميليتوس (Miletos) وافسوس (Ephesos) وكلازوميني (Klazomenai) وسميرنا ومنطقة لاريسا (Larissa):

Mellink, M. J. : (1986). p. 94

(7) Mee, C. B. : (1984) . p. 45

1. تدخل الإغريق المايسينيين في الشؤون السياسية والعسكرية لمنطقه غرب الأناضول في القرن الثالث عشر.
2. عندما كانت ويلوشا (Wilusa) مقاطعة تابعه للحثيين تعرضت إلى عدة غزوات ربما كان للمايسينيين دورا مباشرا أو غير مباشر في تلك الغزوات، وبالتالي خضعت إلى الاحتلال من قبل العدو، وفي حالة أخرى كان يتم خلع الملك عن سلطته أو نفوذه في ويلوشا.
3. تقع ويلوشا في شمال غرب الأناضول ضمن منطقة طرودا (Troad) الكلاسيكية.
4. من الناحية اللغوية فان ويلوشا تساوي في الإغريقية ويليوس (W)(Ilios) أو ايليون (Ilion).
5. عندما كانت ويلوشا تتعرض إلى الغزوات أشار الدليل الأثري إلى تدمير طروادة السادسة (VI h) واحتلالها – علما بان التدمير كان سببه زلزال كما لاحظنا – وقد جاء وصف هومر لقلعة طروادة مطابقا لما كشف عنه في الطبقة السادسة [1] ولكن ما ذكر أعلاه لا يمكن أن نأخذه كحقيقة تاريخية وذلك لعدة اعتبارات.

أ. المصادر الأناضولية لم تزودنا بدليل على وجود هجوم إغريقي-مايسيني على مملكه أناضولية أدت إلى التدمير وإنهاء المملكة تماما، فما وصل إلينا من المصادر الأناضولية احتلال وحصار مؤقت وعرضي ضد ممالك أناضولية في الغرب.

ب. في بعض الحالات شارك الإغريق المايسنيين في الغزوات بشكل مباشر، وفي حالات أخرى كانت الغزوات بفعل قوات أناضولية تحت قيادة حكام محليين.

ج. بالتأكيد أن طروادة طبقة السادسة (VIh) قد دمرت خلال تلك الفترة لكن نحن لا نملك دليل واضح بان سبب التدمير بفعل هجوم العدو.

د. عكس ما ورد في الإلياذة بان طروادة (VIh) بعد أن دمرت وأحرقت بالنار هجرت تماما إلا أن الدليل الأثري اثبت بان السكان عادوا ليعمروا طروادة الطبقة السابعة (VIIA) مباشرة وبنفس المجموعة البشرية. وبذلك يمكن القول بان الإلياذة قصة شعرية تمجد حملات الملوك المايسينيين ونبلائهم على البر الرئيسي للأناضول.

---

(1) Bryce, T. R. : (1999) . Pp. 399-400

الملحمة البطولية

هناك فرضية مقبولة لجميع الباحثين بان الملاحم هي أنتاج عقليه شعبية تتناقل شفهيا من جيل إلى آخر [1] وبرع فيها المنشدين الذين يتغنون بقصائد الملحمية في الحفلات والولائم التي يحيها الملوك المايسينيين والنبلاء ويمكن ملاحظة هذا في الرسوم المايسينية على الأواني الفخارية وقد ناقش الباحث وبستر (Webstrer) المشاهد على الفخاريات وقدم فكرته التي تقول:

(إننا نفترض بان هناك ثلاث أنواع من الشعر كانت تغنى في القصور المايسينيية، أولها أغاني دينية، وثانيها أغاني حول الملوك العظام الذين عاشوا في الماضي والإشعار تمجدهم وتغني في مناسبات خاصة بهم، ثالثها أغاني شعرية تعالج موضوع عالمي في الأدب والحفلات مع تأكيد على مآثر الملك المحلي ...)[2]

إن ما يسترعي انتباهنا إلى وجود تشابه بين الإلياذة وأساطير الشرق الأدنى القديم، وقد يقال في تعليل ذلك مجموعة من الأفكار الأسطورية انتشرت في كل منطقة شرق البحر المتوسط وأثرت في أدب الشرق الأدنى وأدب اليونان، وان كريت ربما كانت هي حلقة الوصل بين المنطقتين، لكن عناصر التشابه قوية وأكثر من إن يكفيها مثل هذا التعليل أو التفسير، فقد لاحظ أكثر من باحث أوجه الشبه بين ملحمة الإلياذة اليونانية وملحمة كلكامش السومرية الأصل[3]، ولم يفوتهم التشابه الموجود بين الملحمتين سواء في بعض المواقف أو بين الشخصيات بل بين الأفكار الرئيسية أيضا، ويمتد تأثير الملحمة السومرية إلى الاوديسيا كذلك[4]، ولنضرب مثلا واحدا وهي تلك الزيارة التي قام بها اوديسيوس للعالم السفلي.

---

(1) محمد كامل عياد: 1969) ، ص110

(2) Webster, T. B. L. : “From Mycenae to Homer”London (1958) p. 133

(3) ملحمة كلكامش لوادي الرافدين تعود تاريخياً إلى منتصف الألف الثالث فهناك تأكيدات على وجود ملك يدعى كلكامش حكم مدينة الوركاء، وحول هذا الملك دارت الأسطورة وهي تنقل شفويا من جيل إلى الأخر ولقرابة (500) عام إلى بداية الألف الثانية عندما تم كتابتها في أول نسخة لها: طه باقر: ملحمة كلكامش، دار الشؤون الثقافية العامة، الطبعة السادسة، بغداد ،2002:

Tigay,J. H. : “The Evolution of the Gilgamesh Epic” Philadelphia (1982)

(4) Webster, T. B. L.: (1958) . p. 88.

هذا المشهد مستعار من زيارة (انكيدو) صديق كلكامش لعالم الموتى[1]، من المحتل ملحمة هوميروس كانت بين القرن الرابع عشر وبداية القرن الثاني عشر[2]، وهي الفترة التي تدخل فيها المايسينيين في الشؤون الأناضولية في الغرب حيث تعتبر فترة الصراعات المايسينيين الاغريق مع سكان الأناضول المحليين في الشمال الغربي الأناضولي، وقد شارك اتتارسيا (Attarsiya) (وصف برجل اخياوا) بالعمل العسكري ضد الجيش الحثي مجهزا (100) عربة حربية في المعارك على البر الأناضولي (الفصل الثامن)، وربما اسم اتتارسيا هي الطريقة الحثية لكتابة الاسم الإغريقي اتريوس(Atreus) احد الحكام المايسنيين الأوائل[3].

ويرى الباحث فيرميولي(Vermeule)بأنه من الناحية اللغوية وبعض العناصر في الإلياذة ومعها مقاطع وفيات إبطال هومر مثل هيكتور(Hector) وباتروكلوس (Patroclos) كانت تغني في القرون الخامس عشر أو الرابع عشر وبذلك استمدت الإلياذة قسما من أحداثها من فترة تعود إلى قرن أو أكثر بكثير قبل إن تقع حرب طروادة[4]، وهكذا الأغاني الشعبية والأناشيد الشعرية لها حضور في احتفالات الإغريق بالمآثر البطولية ضد سكان الأناضول، حيث تغنى في بلاطات الملوك المايسينيين ونبلائهم في القرن الثالث عشر، وكانت الإلياذة قد نظمت منذ فترة مبكرة ومع كل جيل تضاف حلقات وحوادث إلى القصة البطولية تمجيدا لحرب أبطالها الإغريق والأعداء الأناضوليين[5] ولذلك فهناك مزيج من ثلاث فترات مختلفة، العصر المايسيني والعصر المظلم وبداية عصر الحديد وهذه تدعم فكرة النقل الشفوي للإلياذة

---

(1) يؤكد الباحث عبد اللطيف احمد علي بان هناك العديد من الاقتباسات في ملحمة الإلياذة تعود جذورها إلى القصص الكنعانية والمصرية والحثيية والحورية والفينيقية إضافة إلى الأدب السومري والبابلي: عبد اللطيف احمد علي : (1971) ، ص183-184.

(2) Forsdyke, E.J. : “Greece Before Homer” London (1956) Pp. 62-86

(3) Güterbock, H.G. : “ (1984). p. 119.

(4) Vermeule, E. : “Priam’s Castle Blazing” in M. J. Mellink (1986) Pp. 85-56// Hiller, S. (1991). p. 145.

(5) Foxhall, L. and Davies, J. K. :”The Trojan War, its History and cantext” Bristol (1984) p. 84.

عبر الأجيال مع الإضافات والحذف حتى وصلت إلى شكلها الأخير في خيال الشاعر المبدع هوميروس[1].

لم يكن تدمير قلعة طروادة كافيا بحيث يترك السكان الأصليين موطنهم بل نرى أشارات لهجرات من الأناضول ومن جنوب شرق أوربا في حوالي (1200) ق.م [2] إلى موقع طروادة لتنهض من جديد طروادة الطبقة السابعة (B2) قسماً من المهاجرين من الايونين(Ionian) والايوليين(Aiolian) من الإغريق وفدوا إلى غرب الأناضول بعد عصر البرونز [3].

أن قصة الإلياذة برمتها عمل أدبي متراكم شارك فيها أعداداً لا حصر لهم من المؤلفين والمنشدين ثم اقترنت بالشاعر الأعمى ألايوني الأصل يدعى هومر، وعلى ما يبدو لا يوجد أحد استعمل اسم هومر(Homer) ليشير الى شخص ما حتى عام(500) ق.م ويؤكد المؤرخ اكسنفون(Xenophanes) وهيراكليتوس (Herakleitos) إلى انه الاسم ابتكر من اجل قصة الالياذة [4].

في عهد الدكتاتور بيزيستراتوس (550-527) ق.م على أثينا ألفَ لجنة من ابرز الشعراء والعلماء تتولى جمع أشعار هوميروس وتدوين (الالياذة) و(الاوديسية) في الشكل النهائي الذي انتقل إلينا[5] وأصبحت نموذجاً يحتذى بها في عدة نواحي أدبياً أو مآثر البطولة، فالرومان عندما بدئوا في تأسيس إمبراطوريتهم حاربوا الاتروسكين في مدينتهم المحصنة (فياي) التي تقع على بعد عشرين ميلا شمالي روما وبعد سلسة من الهزائم الرومانية عام (480) ق. م تمكنوا من هزيمة الاتروسكين وتحقيق النصر ضد مدينة (فياي)

---

(1) في طروادة طبقة سبعة (VIIb) مابين (1100 -1000ق.م) حدث انهيار لحضارات عصر البرونز المهمة في الشرق الأدنى وأعقبها انهيار النهائي للحضارة المايسينيية:

Jansen, H. G.: “Troy – Legend and Reality” in J. M. Sasson (1995) p. 1127// Finley. M. I. : (1964) . Pp. 1-9.

(2) Maqueen. J. G. : (1999). p. 157

(3) لم تهجر طروادة كليا في الطبقة السابعة (B2) أثار الأواني الفخارية الخشنة تشابه مثيلاتها المصنوعة في هنغاريا مما يدل على هجره من وسط أوربا إلى الساحل الأناضولي حيث تم أعادة بناء القلعة والسور في تلك الفترة مع انضمام المهاجرين الايوليين الإغريق:

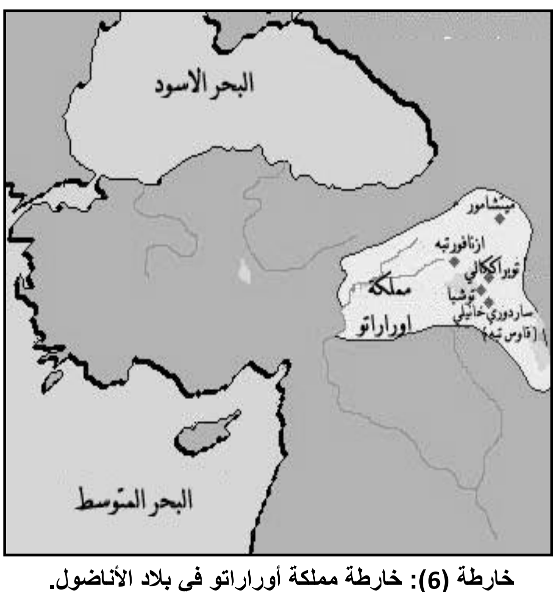
Jansen H.G. : (1995). Pp. 1126-1127

(4) Vermeule, E. : (1986) . p. 86

(5) محمد كامل عياد : (1969) ، ص243

وتذكر الروايات الرومانية قصصا على احتلال المدينة تشبه تلك التي حاكها هوميروس عن سقوط طروادة لان سقوط مدينة فياي لم يكن سهلا وحاجة الإنسان لخلق عمل بطولي يشبع فيها رغباته في تحقيق النصر العظيم على أعدائه.

2. اوراراتو Urartu (800-700) ق.م



خارطة (6): خارطة مملكة أوراراتو في بلاد الأناضول.

منذ قرون عديدة والآشوريين والآراميين يهاجمون المرتفعات الشرقية لبلاد الأناضول، وقد أدى ذلك إلى ظهور مملكة اوراراتو في المناطق الجبلية حول بحيرة ڤان (van)، أصول هذه المملكة غير مؤكدة سواء من وجهة نظر الآثار أو الوثائق المدونة، لكن يمكن القول بان العديد من الأمراء الصغار ورؤساء القبائل تحالفوا تدريجيا مع بعضهم البعض [1]، من اجل استغلال الموارد الاقتصادية كالحديد او مواجهة الأعداء مثل الميدين الذين تحالفوا فيما بعد ضد آشور في نهاية القرن السابع قبل الميلاد، وهذا يفسر لنا حملة تجلاتبليزر الأول (1114-1076) ق.م ضد ثلاثة وعشرين ملكاً في منطقة نائيري (Nairi) التي تقع في شمال غرب بحيرة ڤان [2]، وقد خلد انتصاراته بنقوش مسمارية على صخرة في منطقة ميلازجرت (Melazgirt) [3].

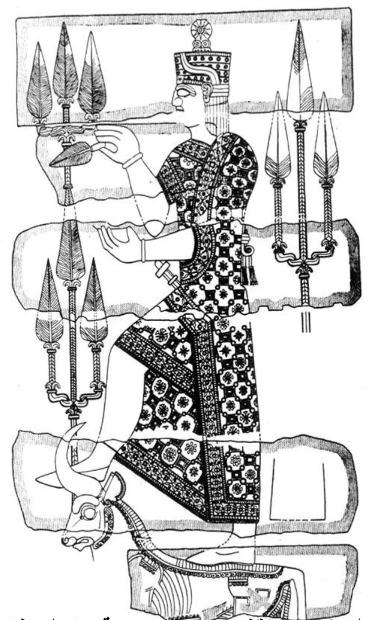
---

(1) Macqueen, J.G.: (1999) . p. 156

(2) طه باقر: (1973) ، ص490.

(3) Saggs, H.W.F.: (1984) . p. 60.

هذه المملكة الجديدة أصبح لديها القدرة لتمد نفوذها نحو الغرب حيث ميليد (Milid) وتابال (Tabal) وباقي المناطق التي تتحدث بلغة لوڤيان (Luwian)، ومن المعروف بان هناك تشابه واضح بين اللغة الحورية ولغة اوراراتو[1]، يظهر أن التوسع الكبير لاوراراتو جعلها أكثر قرباً من أشور لذلك ذكرت بشكل واضح في الحوليات الأشورية التي تعود للسنوات الثلاث الأولى من عهد شلمانصر الثالث (859-824) ق.م الذي خلد انتصاره على اوراراتو في تصويره وبالنحت البارز على صفائح برونزية وضعت على بوابات بلاوات (Balawat)[2]، وفي عام (744-743) ق.م حقق تجلاتبليزر الثالث ق.م انتصاراً عسكرياً ضد جيش اوراراتو، فقد عرف عنه حسن التنظيم وبراعة في القيادة، حيث بدأ حملته العسكرية في الأراضي الإيرانية وضمن بلاد الماديين في جبال هماوند (وهي جبال ورد ذكرها في المصادر الأشورية باسم بكيني) ثم توجه شمالاً إلى بحيرة ڤان[3].



شكل (40): نقش بارز من موقع اديلسيفاز Adilcevaz يصور إله الشمس في اوراراتو ويدعى شيفني Shivine وذلك من خلال شعار الشمس على تاج الإله وهو ذاته الإله تيشوب إله الطقس والعاصفة عند الحوريين والحثيين فهو يقف على الثور حيوانه المقدس، يرتدي الإله ثوباً متقن الصنع، القماش مطرز من المحتمل من أزياء الكهنة ويوضع على التماثيل المقدسة في المعابد، ويقوم برش الشجرة المقدسة بالماء المقدس وهو موضوع شائع في المنحوتات الآشورية الدينية، وقد أنجزت الفكرة بتركيب أوراراتي مميز. عن (بروني)

---

(1) Macqueen, J.G.: (1999) . p. 156.

(2) بلاوات هي (امكربيل) القديمة على بعد بضعة كيلومترات شمال شرق نمرود وقد نقب في الموقع هرمز رسام مساعد (ليرد) عام (1878) وظهر انه احد القصور التي شيدها أشور ناصر بال الثاني وجدد بنائه ابنه شلمانصر الثالث وكانت الصفائح البرونزية المكتشفة تغلف الأبواب الخشبية للقصر وقد مثلت فيها بأسلوب الطرق: طه باقر: (1973) ، ص503.

King, L. W.: "Bronze Reliefs from the Gates of Shalmaneser king of Assyria" London (1915) // Frankfort, H.: (1963) . p. 89

(3) فرض تجلاتبليزر الثالث الجزية على اوراراتو، وتتمثل بالمعادن والأخشاب والخيول كما ورد في حولياته: طه باقر: (1973) ، ص510.

Saggs, H.w.f.: (1984) . Pp. 85-87.

استعمل الملوك الاوراراتيين الكتابة المسمارية، كما أن تصميم الأمراء لمدينة تورشبا Turushpa) في منطقة بياني(Biaina) (ڤان)أثبات على تأثير الحضارة الأشورية في اوراراتو، إذا أضفنا استخدامهم اللغة الأشورية أيضا، لكن من الخطأ أن ندعي بان الاوراراتين لا يملكون شخصية ثقافية خاصة بهم، صحيح أنهم تأثروا بالحضارة الأشورية إلا أن هناك اختلاف كبير في بيئتهم الطبيعية التي تختلف كلياً عن بلاد آشور مما يحتم وجود ثقافة خاصة تلاءم حياتهم وبيئتهم.

في تلك البلاد فصول الشتاء فيها طويلة وقاسية وكان أول ملك لاوارارتو يدعى ساردوري الأول (Sarduri) الذي ترك نقوش خاصة به مازالت باقية إلى ألان، ومن أهم أعماله تأسيس عاصمة في ڤان (Van)، ثم استلم الحكم من بعده سلفه ارزاشكون (Arzashkun) في عهده تعرضت مملكته الى السلب من قبل الملك شلمانصر الثالث في حملته على اوراراتو، كذلك شيد بناء من الكتل الحجرية الضخمة في نهاية الحافة الغربية للقلعة الصخرية في ڤان والقريبة جداً من البحيرة ولا بد وان تلك الكتل الحجرية نقلت إلى هذا الموقع بواسطة المراكب، هذا البناء من المحتمل صمم لحماية تجهيز المياه العذبة إلى القلعة وربما بحيرة ڤان كانت تمتد إلى القلعة الصخرية ولذلك استخدم البناء كرصيف لرسو السفن[1]. مع بداية ضعف الدولة الأشورية عقب وفاة شلمانصر الثالث [2]. بدأت مملكة

---

(1) إن مياه بحيرة ڤان لا تصلح للشرب وذلك لوجود نسبة عالية من الأملاح والمواد الكيماوية:

Burney, C.: (1977) . p. 174.

(2) يمكن مقارنة نهاية شلمانصر الثالث من وجوه عديدة بنهاية توكلتي ننورتا الأول حوالي (1200) ق.م بيد أن ممات شلمانصر الثالث لم تترتب عليه تلك النتائج السيئة للإمبراطورية ذلك إن خليفته الذي كان قد اختاره بنفسه وهو شمسي ادد الخامس (824-810) ق.م، استطاع مرة أخرى بعد ثلاث سنوات من توليه العرش إعادة جمع شمل المقاطعات التي انفصلت عن الإمبراطورية تحت قيادته المركزية وبمساعدة الملك البابلي مردوخ-زاكير-شوم ولذلك تزوج الملك من الأميرة البابلية سمورامات (محبوبة الحمام) (سميراميس بالاغريقية) التي حكمت نيابة عن ولدها القاصر ادد نيراري الثالث ومن ثم الملوك الضعفاء هم شلمانصر الرابع (781-772) ق.م وآشور دان الثالث (771-754) ق.م واشورنيراري الخامس (753-746ق.م)، وقاد التورتان شمسي-ايلو الحملات نيابة عن الملوك الضعفاء في بلاد الشام وفي الجنوب الشرقي ضد الميدين وبقي الآشوريين ينظرون إلى ملوك اوراراتو وقد تخطوهم في الغرب حتى شمال بلاد الشام: أنطوان مورتكات: (1967) ،ص294-295// طه باقر: (1973) ،ص504-507. // محمود الأمين: مسلتا طوبزاوة وكيله شين، سومر، المجلد الثامن، ج1، بغداد، 1952 ،ص57

Saggs, H.W.F (1984) . Pp.82-83.

اوراراتو بالتوسع وأصبحت القوة الرئيسية في عهد الملك مينوا (Menua) (810-786) ق.م، حيث وضع برنامج لبناء جيش قوي وإنشاء قلاع لحماية الطرق الرئيسية القريبة من ڤان، وباقي المناطق البعيدة، كذلك بنى قناة اروائية نسبت فيما بعد إلى الملكة سميراميس (الملكة سمورامات الاشورية المعاصرة لسنوات الأولى من حكم مينوا) لجلب المياه إلى ڤان وبطول خمسين ميلاً من وادي خوشاب (Hoşap) في الجنوب الشرقي [1]، إن إقامة المشروع الأروائي الضخم بقياسات تلك الفترة، مع اكتشاف خزانات للمياه في كل مكان من اوراراتو تدل أما على جفاف غير عادي او الاحتمال الأكثر زيادة السكان أكثر بكثير مما هو عليه اليوم[2].

هناك الكثير عما يقال عن الحضارة الاوراراتية حيث تظهر مهارة في الصناعات اليدوية والعمارة وخاصة تلك التي تتعلق بعمارة القلاع والمعابد مما يعطي انطباع على وجود وحدة ثقافية لا يمكن وصفها بالركود أو الانعزال في بيئة جبلية، فقد برزت منذ أواخر القرن التاسع قبل الميلاد، مع تقاليد راسخة منها الاعتماد على قوة الحكومة، وخلط الاقتصاد الحضري والقروي معاً لضمان استمرارية الحياة في منطقة غالبية تضاريسها جبلية مع عدد قليل من المناطق السهلية لذلك فان المنطقة لها خاصيتها فقد قام الباحث بورني (Burney) برحلة إلى شرق تركيا متتبعاً وصف سرجون الأشوري لسير حملته الثامنة على اوراراتو (والتي سيرد ذكرها فيما بعد) ضمن منطقة بحيرة ڤان وخرج بنتيجة أن اغلب ما ذكره سرجون هي أسماء قرى فهناك (146) قرية و(21) مدينة وقد قارن أسماء المدن بما ورد من الأسماء في نص سرجون وخرج بان نصوصه مبالغ فيها ولغرض الدعاية[3].

مع هذا هناك مدينة واحدة لها قيمة فعلية في حياة الاوراراتين هي مدينة موصاصير (Musasir)فلها دور مهم من الناحية الدينية، فقد عثر على نقش طويل ذكره الباحث كابيسي(Kapisi) تحت اسم (باب ميثرا The door of Mithra) وجد منحوتاً على

---

(1) Burney, C.: "Urartain fortresses and towns in the Van region" Anatolian studies (Journal of the British Institute of Archaeology at Ankara) Vol. 7: (1957). Pp. 37-53.

(2) Burney, C.: (1977) . p.175.

(3) Burney, c.: (1957) . Pp. 37-53

واجهة صخرة قرب قلعة ڤان ويؤرخ إلى فترة حكم الملك اشبوني (Ishpuini) (822-810) ق.م وفيه وضعت مدينة موصاصير أول اسم من ثلاثة أسماء لمدن أكثر أهمية من مدينة توشبا (Tushps) (ڤان) مع ذكر الإلهة والهات في قائمة سجلت فيها أيضا ما قدم لهم من القرابين والأضاحي من الحيوانات ذكر أو أنثى [1] ولغوياً النقش أعلاه مع النص الاوراراتي المعاصر له في كيلة شين[2] ومع مختلف النقوش الاوراراتيه الأخرى تشير إلى أهمية موصاصير كمقر للإله خالديا (Haldia) بعد ان أصبح الإله الرئيسي في البانيثون الاوراراتي[3].

أن موقع مدينة موصاصير غير معروف فقد ورد اسمها في مسلة كيله شين للملك اشبوني ومسلة طوبزاوة للملك روسا الأول (Rusa) (735-714) ق.م ومن خلال ما ورد في المسلتين فان موصاصير تقع في منطقة جبلية ضمن الحدود العراقية-الإيرانية محتمل قرب مدينة راوندوز (محافظة اربيل) وهذه أحدى المشاكل التي يعاني منها الباحث في مجال التاريخ القديم عندما يحدد منطقة ما من الناحية الجغرافية التاريخية، كما وان موصاصير تكتب بالمصادر الآشورية باسم ارديني (Ardini) وتحدد موقعها في اوراراتو مما زاد في التعقيد لتحديد موقع المدينة، وبما ان المدينة مركز ديني إلا أن أصولها غير معروفة لكن ذكرها سابقاً أشورناصربال الثاني في مسلته عام (879) ق.م [4]، كما كان لها حضور قوي في الحملة الثامنة للملك سرجون الأشوري (722-705) ق.م عندما عين ولي عهده سنحاريب مسؤول عن الاستخبارات في منطقة اوراراتو وقد قدم معلومات واسعة عن طبيعة المنطقة جغرافياً ونشاط سكانها الاقتصادي وعاداتهم وعباداتهم وتحركات ملك اوراراتو، وبذلك دخل سنحاريب دائرة الممارسة العملية للسياسة والجيش[5]، وقد ورد في العديد من الرسائل الأستخبارية ومنها رسالة ولي العهد سنحاريب يذكر فيها الملك سرجون الاكدي بعض الأحداث في اراراتو:

---

(1) Burney, C.: (1977) . p.175.

(2) حول مضمون مسلتا كيلة شين وطوبزاوه: محمود الأمين: (1952) ، ص53-70.

(3) Saggs, H.W.F.: (1984) . p. 95.

(4) Saggs, H.W.F.: (1984) . Pp. 73-74.

(5) علي ياسين الجبوري: نظام الحكم، موسوعة الموصل الحضارية، المجلد الأول، ط1، الموصل، 1991، ص233.

(إلى سيدي الملك، خادمك سنحاريب عسى أن تكون بخير، لقد أرسل (اشور ريشو) أخبارا عن اوراراتو، والتي سبق وان أخبرتك بها، أنها حقيقة لقد منيه مللك اوراراتو بهزائم كبيرة، وأصبحت البلاد هادئة، وذهب الموظفون كل إلى منطقته كاكادانو (Kakkadanu) قائدهم تم تأسريه، ونابو-لي (Nabu-Li'u) حاكم خالسو (Halsu) رفع لي تقريراً أخر (يخبرني فيه) لقد أرسلت إلى قلعته المحصنة ومدنه التي تقع متاخمة إلى ملك اوراراتو فأجابوا: عندما ذهب إلى ارض السيمريين فتمكن من إلحاق الهزيمة بهم، ثلاثة من قادته قتلوا مع مجموعات أخرى....)[1].

هناك العديد من الرسائل التي مهدت لحملة سرجون الثامنة عام (714) ق.م، وخلد الملك الأشوري حملته برسالة موجهة إلى الإله أشور حيث أودعت في مدينة أشور، ويشير سرجون إن جبال زاغروس غنية بالغنائم من مواشي وخيول وهي أساسية للجيش الأشوري، وألان تلك المناطق لا يعرفون قوة آله آشور وأولهم مملكة اوراراتو والثانية مملكة زكرتو (Zikirtu) ثم يذكر النص بان روسا الأول (Ursā) ملك اوراراتو تحالف مع ميتاتي ملك زكرتو [2].

احتوت الرسالة على أسماء مدن وحكام وجبال وبلدان وما حققه سرجون من انتصارات على اوراراتو وزكرتو، وقد قدم وصف اندحار روسا بشكل مفصل، فقد تحصن روسا الأول وحليفه ميتاتي ملك زكرتو في موقع جبلي حصين ولم يكن سرجون واثقاً من قدرة جيوشه وقد أعياهم قطع المسافات الطويلة بين السلاسل الجبلية

---

(1) طالب منعم حبيب: سنحاريب سيرته ومنجزاته، رسالة ماجستير غير منشورة، جامعة بغداد، 1986، ص131.

Pfeiffer, R.H.: "State Letters of Assyria" AOS 6: New York (1935). Letter 11 p. 11//Frankel, D.: "The Ancient Kingdom of Urartu" British Musaem (London) (1982) p. 13.

(2) تتضمن الرسالة (420) سطراً وهي معنونة من سرجون إلى الإله أشور وجميع الآلهة والآلهات العظام والذين مقرهم معبد الإله آشور أو باقي المعابد في العاصمة القديمة:

Wright, E. W.: "The Eight Campaign of Sargon 11 of Assyria (714 B.C)". JNES 2: No. (3) (1943) Pp. 173-174.

المغطاة بالثلوج حتى في أشهر الصيف[1]، ولكن مقدرته العسكرية لا حدود لها فحقق النصر بيديه فهجم بعربته الخفيفة كالسهم الخاطف على المكان الذي تحصن فيه أعدائه في ممر جبلي ضيق لا يسمح بالمناورة بقطعات عسكرية كبيرة ولذلك اعتمد على فرسانه ومشاته[2] من حملة الأقواس فقد أمرهم بإطلاق السهام على خيول الأعداء ومن ثم تمكن من اختراق الصفوف وشتت أعدائه فهرب روسا الأول ملك اورارتو على ظهر فرس[3].

على كل حال يتفاخر الملوك بأنهم قادوا حملاتهم وهم في مقدمة جيوشهم أو على عربة خفيفة مع بضعة جنود حققوا بهم النصر على الأعداء فقد عثر على تمثال للملك روسا الاورارتي نقش فيه ادعائه بأنه على ظهر عربته الخفيفة التي يسحبها حصانين حقق فيها النصر وحكم اورارتو:

(أنا ربحت السيادة على اورارتو بحصانين وعربة) هذه العبارة لروسا تشابه بالضبط ما قاله قبل أكثر من(500)عام، ادرمي (Idrimi) ملك الالاخ (ALalakh) عندما زعم بأنه غزا المملكة بنفسه على عربته وسائقها، وقضى على منافسة أخوته على السلطة [4].

يظهر انتصار سرجون المباشر على اورارتو جعله يغير اتجاه سير الحملة:

(أنا أوقفت المسير إلى انديا Andia)، والتي أنا كنت عازماً على السير نحوها وعدة إلى اورارتو) [5].

كانت حملة سرجون تحمل في طياتها مفاجئة وإرباك العدو وشل قدرته على التفكير، وتغير مسير القطعات العسكرية يعني أن الحملة الثامنة على اورارتو قد أشرفت على نهايتها،

---

(1) Rogers, R.W.: "Cuneiform Parallels to the old Testament" USA) 1926) Pp. 324-325 and p. 134.

(2) ARAB. (1927) Vol. 11. p. 81.

(3) القصد من هروب روسا على فرس وليس على حصان استهزاء بعدوه الذي هرب خوفاً من ارض المعركة ممتطياً ظهر فرس أنثى: محمود الأمين: تعليقات تاريخية عن حملة سرجون الثامنة، سومر، المجلد الخامس، الجزء الثاني، بغداد، 1949 ص632.

Wright, E.W.: (1943) . p. 182.// ARAB: (1927). Vol. 11 .P. 82.- //aggs. H. W.F: "Assyrian Warfare in the Sargonid Period" Iraq. 25: Part (2). (1963) p. 152.

(4) Oppenheim, L.: "The city of Assur in 714. B.C" JNES. 19: no. (2) (1960).p. 139

(5) Ibid : p. 134

فالجنود الآشوريين أنهكهم التعب من الرحلة الطويلة بين السلاسل الجبلية والمعارك التي خاضوها في شرق بلاد الأناضول وكان لها ثمن أيضاً من القتلى والجرحى بين صفوف الجنود الآشوريين البعيدين عن وطنهم وأراضيهم الزراعية وكل هذا مدعاة إلى التمرد وسرجون يعلم بذلك ولا يرغب فيه[1]، ولهذا عاد الجيش الأشوري إلى نينوى منتصراً محملاً بالغنائم لكن من دون سرجون الذي كان عليه تصفية حساباته مع اورزانا (Urzana) ملك موصاصير(Musasir) وهو من الموالين إلى روسا ملك اوراراتو[2].

كانت مدينة موصاصير مقر الإله خالديا (Haldia) الإله الوطني للوراراتين [3]، ومن الطبيعي فان موصاصير كانت تمتلك الكثير من المعادن النفيسة والأثاث المطعم بالذهب والفضة والأسلحة التي تستخدم في الاحتفالات الرسمية فضلاً عن الأواني البرونزية ومع كل هذه الثروات لم يدفع اورزانا الجزية وتخلف عن الحضور لمقابلة سرجون خلال حملته الثامنة والطامة الكبرى تحالفه مع روسا الأول ملك اوراراتو ففي هذه الحالة لابد من تأديبه [4]، حيث يقول سرجون:

(اورزانا ملك مدينة موصاصير الذي انتهك اسم آله آشور ومردوخ وأرسل رسالة الى روسا ملك اوراراتو) [5]. وأن الحملة ضد موصاصير تتحكم فيها عوامل متعددة منها ما يتعلق بالتضاريس فالمدينة تقع ضمن منطقة جبلية وعرة وطريقها فيه خطورة كما يذكر سرجون:

---

(1) Saggs. H.W.F.: (1984) . p. 95.

(2) فاروق ناصر الراوي: التحديات التي واجهها الأشوريون 1600-600 ق.م، موسوعة العراق في مواجهة التحديات، ج1، بغداد، 1988 ، ص66// محمود الأمين: (1949) ، ص542// ادي شير: تاريخ كلد وآشور، مطبعة الكاثوليكية للآباء اليسوعيين، بيروت 1912،نص49.

(3) Saggs, H.W.F.: (1984). p.95.// Burney, C.: (1977) . p. 175.

(4) فاروق ناصر الراوي: (1988)، ص66// محمد عزة دروزه: تاريخ الجنس العربي (مختلف الأطوار والأدوار والأقطار)، الجزء الأول والثاني، ط1، بيروت، 1957، ص112.

(5) جورج كونتينو: (1979) ، ص265-266:

ARAB: (1927) Vol. II. p.9

(أن الطريق الذي سلكته في أثناء الهجوم على موصاصير لم يسلكه أحد قبلي من ملوك الآشوريين كما لم يره أحد أيضاً) [1].

وهذه الطبيعة الجبلية لا تسمح بحركة القطعات العسكرية بكامل عدتها من عربات وآلات حصار وعربات التموين، ومن جهة أخرى معنويات الجنود الآشوريين كانت تميل إلى إحداث التمرد، ولابد في هذه الحالة أتباع أسلوب الحرب الخاطفة السريعة مع عنصر المفاجئة، ولذلك حدد سرجون قواته العسكرية لتدمير موصاصير بعربة خفيفة وألف فارس وجنود من المشاة الراجلين من حرسه الشخصي [2] وانطلق عبر جبال شياك (Shiak) واردیكشي (Ardikshi) ويذكر في النص:

(عندما يكون الطريق صعباً أنا اركب صهوة الجواد وعندما يكون سيئاً جداً سرت على قدمي) [3].

حقق سرجون المفاجئة ودخل مدينة موصاصير وهرب ملكها اورزانا وسلب الجنود الآشوريين ثروات المدينة ومعبدها وحتى تمثال الإله خالديا اخذ أسيراً إلى معبد أشور في العاصمة القديمة آشور مع ثلاثة تماثيل لملوك اوراراتين، وقد قدم سرجون وصف للغنائم من الأدوات المعدنية والأثاث اغلبها أخذت من معبد خالديا [4]. ثم زين جدران قصره في خورسباد بلوحة جداريه بالنحت البارز تمثل الجنود الآشوريين وهم يحرقون ويدمرون معبد خالديا في موصاصير [5].

نص سرجون في حملته الثامنة ضد اوراراتو أوجد تحدي لدى علماء الآثار لمعرفة المدن التي أشار اليها واعتقد العديد من الاثاريين إن هذه المدن على الأكثر هي قرى ضمن محيط منطقة بحيرة ڤان والى الشرق حيث الحدود الإيرانية فهذه المنطقة اغلبها سلاسل جبلية مغطاة بالثلوج طيلة فصل الشتاء وأحيانا تبقى الثلوج حتى أشهر الصيف، ولذلك سكان تلك المناطق يعتمدون على تربية الدواجن والمواشي أما زراعة الحبوب فعملية غير مجدية.

---

(1) محمود الأمين: (1952)، ص70.

(2) ARAB :(1927) Vol. II.p.9.

(3) Ibid: Pp. 9-10.

(4) Ibid: p. 10.

(5) Saggs, H.W.F.: (1984) . p. 95.// Parpola, S.: “The Correspondence of Sargon II Letters from Assyria and the West” Vol. (1) Part (1) Finland (1987) Pl. 10.

مع هذا هناك وادي اوزالب (Özalp) الخصيب تظهر فيه زراعة الحبوب، عموما مملكة اوراراتو لم تكن بالمستوى العسكري الذي عهدناه في مملكة الحثيين، لذلك كان سقوطها على يد سرجون والقبائل السيمريه فيما بعد حتمياً [1].

أن جميع الرسائل التي تركها الملوك الآشوريين بما فيهم رسالة سرجون المودعة في معبد آشور كتبت لتقرأ على عامة الشعب وأحيانا أخرى تكون صالحة للغناء برفقة القيثارة والطبول لبعض مقاطع الملحمة حيث يتشوق الناس إلى سماع الأحداث ويتخيلون أشكال الغابات والجبال وما فيها من ممرات ضيقة والمدن وهي على المرتفعات ترسل ضوء نيرانها كالنجوم في الليل كلها تساعد في توسيع أفاق الناس وتحببهم في المشاركة في الحملات القادمة، وتزيد من محبة الملوك في عيون شعبهم الأشوري، الملاحظة التي تلفت النظر لدينا كاتولوك Catalogue) (واحد يصور أغاني الحب بينما لدينا العديد من الأغاني عن المعارك والاحتفالات بالنصر وأغاني تمجد الملك الأشوري مما يدل على محبة الناس لهذا النوع من الأغاني[2]. والتي تثير فيهم الرجولة والبطولة والتضحية والناس وما يعشقون.

إذا كانت الحملة الثامنة للملك الأشوري حققت أهدافها في نهب اوراراتو، فان التنقيبات المبكرة لمعبد اوراراتي في باتنوس (Patnos) ثلاثين ميلاً شمال غرب منطقة اركيس (Ercis) على بحيرة ڤان وعلى قمة مرتفع ازناڤور (Aznavur)، قد أظهرت إلى النور رسوم جداريه ونقوش لحوليات الملك مينوا (Menua) كتبت بنسختين غطت كل منهما كتلتين من حجر بناء المعبد، أما المعبد الأصغر الذي يقع على حافة تل شافوش تبه (Çavuştepe) أسفل وادي خوشاب (Hoşap) عثر فيه على نقش يؤرخ الى فترة حكم ساردوري الثاني (Sarduri) (765-735) ق.م أما معبد الطين تبهAltintepe) (فقد شيد على قمة تل منبسطة ويقع على مسافة اثنا عشر ميلاً شرق ارزنيكان (Erzincan) قرب الحدود الشمالية الغربية لاروراراتو ربما تعود إلى فترة حكم ارجيشتي الثاني (Argishti) (714-685) ق.م، وهناك معبد قاياليدر (Kayalidere) على نهر ارسانيا (مراد صو Murat) وقد شيد في

(1) Burney, C.: (1957) . Pp. 37-53.

(2) Oppenheim, L.: (1960). Pp. 143-147.

أعلى نقطة من الموقع والملاحظ إن تصميم هذا المعبد لا يختلف عن معبد الطين تبه وهذه المعابد تعتبر من معالم اوراراتو المميزة[1].

من أهم ما يميز المزارات في هندسة بنائها إنها غير مسقفة وقد تم قطع الصخرة لعمل المزار وهذه إحدى عناصر الدين الاوراراتي في ڤان والمناطق التابعة لها، أحد تلك المزارات تظهر فيه لوحة كتبت عليها حوليات الملك ساردوري الثاني وتم وضعها أعلى الكوات في الجزء الأدنى من الجهة الشمالية لقلعة ڤـان، هذا المزار تعرض إلى التشويه المتعمد خلال الحملة العسكرية الروسية شرق تركيا في الأعوام (1916-1917) وألان تم حمايته وترميمه لأجل الزوار.

أما مقابر الاوراراتيه فقد كانت معلوماتنا عنها قليلة لكن التنقيبات التي جرت في موقعي الطين تبه وقاياليدر أصبح واضحاً بان الحجرات تم نحتها في الصخر الشديد الانحدار باتجاه جنوب قلعة ڤـان وعرفنا من النقوش بأنها تعود إلى الملك ارجيشتي، الأول وبالقرب من بوابة القبر درجات منحوتة بالصخر وعلى طول واجهة المنحدر الصخري والقبر يتألف من حجرة رئيسية مستطيلة الشكل فيها كوات على الجدران لأجل وضع القرابين أو السيراج، وزخرفت الكوة بالنجوم البرونزية على النمط الأشوري، اما حجرة الدفن فتقع على يسار المدخل[2]، وهناك مقابر ملكية اوراراتيه خالية من النقوش وتقع في الجهة الجنوبية لقلعة ڤان لذا من الصعب أن نستدل على

---

(1) Burney, C.: “A first Season of excavations at the Urartian Cital of Kayalidere” AS 16 : (1966) Pp. 55-111.

(2) إذا كانت الكهوف الطبيعية قد اتخذت مساكن ومقابر في عصور ما قبل التاريخ فان القدماء قد اتخذوا عادة عمل كهوف صناعية في الجبال وذلك بحفر فتحة داخل الصخر وتعميقها وعمل عدة حجرات هذه الطريقة عرفت باسم قبور الحوانيت في المغرب (قبور بالمغاري في جهة تازه وازمور قرب الجديدة) وفي الجزائر (كهوف تبسه شرق الجزائر) وفي العراق (كهوف الطار في كربلاء ومجول جنوب عانة) في الأردن (مساكن الأنباط) والسعودية (مدائن صالح) وفلسطين (كهوف تل أبو مطر) في لبنان (موقع جبيل) وفي جزر الكناري (قبور الجوانشي) بعض تلك المقابر تحتوي على نقوش والقسم الأعظم خالية منه أو من أي أثاث جنائزي أو هياكل عظمية وهذا شيء طبيعي لأنها مفتوحة لذا تعرضت للسرقة من قبل صيادي الآثار آو الباحثين عن المأوى: صلاح رشيد عطا: (1996) ، ص95-99.

Camps, G.: “Monuments et Rites Funēraires Protohistoriques” Paris (1961) Pp. 91-110.// Deyrolle,S. : “Haouanet de L: itot de la Quarantaine a Mohastir” (Bulletin de la Societe archeologique de La Sociētē archeologique de Sousse} t. II:(1904) Pp. 44 et 47.

أصحابها من الملوك عموماً كل قبر ملكي منحوت في الصخر يملك على الأقل ثلاثة حجرات وشيد على واجهة المنحدر الصخري ربما لضمان الأمان للمتوفي وأثاثه الجنائزية كما وتنتشر تلك المقابر إلى منطقة حوض بحيرة أورميه والى أسفل جبل ارارات[1].

بالنسبة لعمارة القصور الملكية الاوراراتية فتظهر في مراكز المقاطعات ولسوء الحظ لم تجري تنقيبات في خرائب عاصمتهم ڤان لذا يعتقد إنها تحت أنقاض المدن التركية المدمرة عام 1916 ميلادية، مع ذلك فلدينا القصر الصغير الذي شيد بالأجر الطيني في موقع جيريك تبه (Giriktepe) في منطقة باتنوس (Patnos) ويبعد بمسافة ميل واحد عن ازناڤور، يحتوي القصر على قاعة فيها كواه عميقة وهي تشابه من حيث التصميم الأبنية المحترقة في حسن لو (Hassanlu) الدور الرابع وتؤرخ (1100-800) ق.م إلى جنوب بحيرة اورميه (في إيران)، ففي كلا الموقعين عثر على هيكل عظمي لامرأة شابة يعتقد تم التضحية بها لأغراض طقسية، كما عثر على تماثيل لاسود برونزية مع دبابيس حديدية تستخدم للربط وهذا يؤشر إلى وجود تأثير مباشر من حسن لو[2] ويعتقد ان قصر جيريك تبه (Giriktepe) يعود إلى الملك مينوا (Menua) وذلك لوجود حولياته المدونة في معبد ازناڤور (Aznevur) وربما هو الذي دمر واحرق موقع حسن لو، أما الملك ارجيشتي الأول (Argisnti) ابن مينوا فقد شيد قلعة يربوني (Erebuni) (عرينبيرد Arinberd) (يرڤان الحديثة Erevan عاصمة ارمينيا)، كما هو واضح من الكتابة على الجدار القريب من البوابة، وبلا شك البناء يخدم في إدارة سهل يرڤان الخصيب إضافة إلى السيطرة التامة

(1) Piotrovskii, B.B. (trans P.S. Gelling): "Urartu the Kingdom of Van and Art." (1967).

(2) أجريت تنقيبات في موقع حسن لو، وضمن الدور الرابع وقد عثر على طاسة ذهبية وخنجر ذهبي النقوش، على الطاسة الذهبية تمثل مشاهد تصور أسطورة كوماربي (Kummarbi) والذي فيه انتصار مطلق إلى إله العاصفة تيشوب (Teshub)، الذي صور في مشهدين متتاليين الإله يقود عربة يسحبها ثور وهذا الحيوان يرافق الإله دائماً، التقنية التي استعملت في الطاسة هي النحت البارز ويعتقد أن مثل هذه الأواني استعملت لأغراض طقوسية:

Burney, C. : (1977) . p 173.// Porada, E.: "Ancient Iran" Eglish Trans-London (1965).

على مناطق الحدود الشمالية الشرقية لاوراراتو والمناطق الجبلية الموحشة قرب بحيرة سيڤان (Sevan)[1] .

يحتوي قصر يربوني (أو القلعة لأنه يخدم كلا الحالتين) على غرفة العرش ذات بابين وقاعة مع رواق خشبي دعم بواسطة أربعة عشر عموداً أقيمت على قواعد حجرية، وهناك زخارف جداريه تظم أشكال اسود وثيران ورسوم لدروع، هذه الأشكال وجدت في قصر يربوني وفي الطين تبه (Altintepe)[2].

عندما نتحدث عن الفن الاوراراتي لابد وان نذكر العديد من الشظايا التي تظم مشاهد الصيد التي عثر عليها في قصر يربوني حيث مثلت الإشكال بأسلوب جميل وهي مدينة بشكل أو بأخر إلى الفن الأشوري لهذا النوع من الأسلوب الفني، كما وان القصور الاوراراتية تضم أشكال من النحت البارز على حجر البازلت وخير مثال على ذلك موقع كيفكاليزي (Kefkalesi) على الساحل الشمالي الغربي من بحيرة ڤان فقد زخرفت القاعة بأسلوب اوراراتي فالقاعة معمده ومساحتها (43.7 × 24.7) متراً فيها ستة صفوف من الأعمدة كل صف من ثلاثة أعمدة من الأجر الطيني على قواعد غالباً قياسها (1.5) متر، القاعة زخرفت بأشكال الأشجار والأسود في حالة سير وإشكال زخرفيه[3].

أما عمارة الحصون فهي واسعة الانتشار في المقاطعات الاوراراتية ومن أعالي الفرات إلى بحيرة اورميه في إيران وشمالاً إلى بحيرة سيڤاس في ارمينيا الحالية، وقد بنيت تلك الحصون بكتل صخرية كبيرة الحجم والأفضلية إلى حجر البازلت فهو متوفر من جهة وأكثر صلابة من جهة أخرى لذا استخدم في بناء المعابد والنقوش معاً وعموماً لا توجد قياسات منتظمة لهذه الصخور و حتى أشكالها غير نظامية وغير مصقولة، كما لوحظ في براعة المصريون القدماء والآشوريون عند بناء الأهرامات أو معابدهم وقصورهم والملاحظ أن تلك الصخور غير نظامية الشكل لا يستخدم الملاط في البناء فالأجزاء المحدبة من الصخرة تدخل في الأجزاء المقعرة من الصخرة الأخرى وهكذا، وقد ذكر الملك سرجون الأشوري في حملته الثامنة وضمن رسالته المفصلة إلى الإله آشور عن طراز بناء القلاع

---

(1) بحيرة سيڤان (Sevan) تقع حالياً ضمن جمهورية ارمينيا في القوقاز.

(2) Klien, J.J.: “Urartian hieroglyphic inscriptions from Altintepe” AS. 24: (1974) Pp. 77-94.

(3) Burney. C.A.: (1957) . Pp. 37-53.

الاوراراتيه باستعمال الحجارة الضخمة الغير متناسقة الإحجام ومن غير ملاط ولا أدرى إذا كان سرجون معجباً بالقلاع االاوراراتيه أو انه أراد أن يعطي انطباع عن قوة وصلابة تلك القلاع عندما قام بتدميرها أو الاستيلاء عليها، ألان الهدف من تلك القلاع الصخرية التي شيدت على حافة المرتفعات البارزة من الأرض هو السيطرة على الطريق الرئيسي أو الإشراف على السهول الخصبة [1].

من القلاع المهمة قلعة كورزوت (Körzüt) على مقربة من الزاوية الشمالية الشرقية لبحيرة ڤان تملك سوراً رصف بالكتل الحجرية ذات انحناءات ونتواءات غير متناسقة وأقيمت بوابة عريضة تسمح بمرور العربات، كما إن الملك مينوا بنى قلاع لحماية الحدود التي استولى عليها مثل قلعة كاخ (Qalat gah) التي تشرف على سهل اوسخنو (Ushnu) عشرين ميلاً غرب حسن لو، اما الملك ارجيشتي الأول فلعله المسؤول عن إقامة القلاع الحدودية الصغيرة التي تشرف على الساحل الجنوبي الغربي من بحيرة سيڤان والتي اعتقد فيها علماء الآثار السوفيت خطأً بأنها تعود إلى عصر البرونز، هذه القلاع طرازها اوراراتي ولا تمت بصلة بعصر البرونز[2].

هناك قلعة رئيسية مهمة أقامها ساردوري الثاني تدعى شاڤوش تبه (Çavuştepe) (شاويش تبه) طراز البناء اوراراتي ومن المحتمل أن له وظيفتين أحدهما مقر أقامة الملك وهناك احتمال أخر بان البنائين ربما جلبوا خصيصا من شمال سوريا، لأن بعض القلاع أصبحت تقريباً مأوى للسكان بدلاً من اعتبارها مواقع عسكرية في الفترة ما بين الاروديان (Alarodians) وهم من بقي من سكان اوراراتو ووصول أفواج المهاجرين الأرمن في بداية الإمبراطورية الاخمينية [3].

---

(1) Burney. C.A.: (1977) . p. 178.

(2) Burney, C.A.: "Measured plans of Urartain fortresses" AS 10: (1960) Pp. 177-196.

(3) في العقود الأخيرة من مملكة اوراراتو كانت غامضة مثل السنوات الأخيرة من حكم الدولة الأشورية فبعد وفاة الملك روسا الثاني (645) ق.م ادعى من بعده ساردوري الثالث التبعية الاسمية لأشوربانيبال واعتباره سيده المطلق لكن القبائل الاسكيثية غزت ودمرت اوراراتو عام (637) ق.م ومع هذا لدينا درع برونزي يعود إلى الملك روسا الثالث (635-609) أو (585) ق.م عثر عليه في طوبراك كالي (Toprakkale) زخرف بأشكال اسود وهو من الفن الاوراراتي وأرخ إلى عام (585) ق.م، بعد هذا

تشكل المخازن عنصر أساسي في كل القلاع الاوراراتيه المهمة وعادة تتألف من صفوف من الجرار الضخمة ارتفاعها مترين يخزن فيها الحبوب والخمر، وقد عثر على العديد منها في قلعة قاياليدر (Kayalidere) والقلاع الأخرى، ويلاحظ وجود كتابة مسمارية أو هيروغليفية على الجرار يذكر فيها محتوياتها، والسعة مما يدل على وجود تنظيم ومراقبة الخزين ومحاسبة اللصوصية ان وجدت، ونحن نستثني سرجون الأشوري في حملته الثامنة من هذه التهمة عندما سلب خزين مدينة اولخو (Ulhu) ربما هي خافتا ڤان تبه (Haftavantepe) في سهل سالماس (Salmas) في الزاوية الشمالية الغربية من بحيرة اورميه وبعمله هذا قد دمر خزين الحكومة الاوراراتيه الريفية في تلك المنطقة[(1)].

لا تقتصر الحضارة الاوراراتية على آثارها العمرانية أنما أيضا على تشكيلة واسعة من الصناعات التي تتميز بالمهارة كالفخار والمعدن والعاج والحجر، فبينما صناعة الفخار لدى الآشوريين تكون سميكة ومفخورة بنار عالية الحرارة مع نقرات طبعت بالأصبع على الفخاريات التي لونت بلون لامع وغير صقيل وهي من تقاليد بلاد الرافدين، بينما فخار اوراراتو فهو من تقاليد الاناضولية، فالأواني الفخارية مصقولة ولامعة وليست كلها صناعة عجلة الفخار وهناك تميز واضح بينها وبين فخاريات ما وراء الحدود الاوراراتيه، كذلك الصناعات البرونزية كانت مزدهرة جداً في اوراراتو حيث تظهر في الأواني والأثاث والمعدات العسكرية من المحتمل الصناعة الحرفية لها اتصال مع سوريا فقد ساعدت حملات الملك مينوا على المناطق الغربية في تنشيط التجارة وانتقال الحرفين المتجولين بحرية بين سوريا واوراراتو ولذلك انتقلت بعض مكونات الزخرفة فالأشكال الحلزونية تظهر في كرسي أشورناصربال الثاني ومسند القدمين في النحت البارز من نمرود وقد وجد لها مثيل في موقع قاياليدر على الأكثر ساهمت التجارة في تطوير صناعة الأثاث في الشرق

التاريخ ظهر مهاجرين جدد من الغرب هم الأرمن ولا نعرف عن مناطقهم الاستيطانية الأولى لكن يبدو أن الأرمن اجبروا الاروديان وهؤلاء من بقي في اوراراتو إلى اللجوء للقلاع المبنية في الجبال شمال بحيرة ڤان فطبقاً للمؤرخ اليوناني اكسنفون فان المهاجرين الأرمن الجدد احتلوا المناطق الخصبة نزولاً إلى أراضي الوطن الاوراراتي القديمة:

Phillips, E.D.: “The Scythian domination in western Asia”, in World Archaeology, 4 (1972-1973) Pp. 129-138.

(1) Burney, C.A.: (1977) . p. 178.

الأدنى في بداية الألف الأول قبل الميلاد[1]، كما إن زخرفة الخوذ والدروع دلائل تثبت تطور صناعة المعدات العسكرية عثر عليها في موقع كارمير-بلور (Karmir-Blur) (تيشبابينا Teishebaina)[2] ومن شظية لمشهد صيد من موقع قاياليدر نستنبط منها بان الفروسية كانت شائعة عند الاوراراتين والآشوريين وقد سجلت في كتاباتهم أو ما عثر عليه من حدوات الحصان في مقابر آلطين تبه، كما عثر في موقع قاياليدر في باتنوس على أسدين من البرونز أهم ما فيها تقنية عالية في الصناعة[3].

أما صناعة الذهب والفضة فلابد وأنها كانت صناعة عالية الجودة، فقد ذكر سرجون في حملته الثامنة قائمة بالغنائم التي حصل عليها واشتملت على (393) وعاء فضي مستدير واثنا عشر درع فضي استولى عليهم من معبد موصاصير، كما عثر في تنقيبات الطين تبه على عدد من رؤوس رماح فضية، ومن موقع جيريك تبه على حبات وأقراط ذهبية [4].

وعلى صعيد الأختام بنوعيها المنبسط والاسطواني فقد تناولت مشاهدها آلهة محلية ومشاهد مستوحاة من أساطير اوراراتيه وعلى ما يظهر هناك تأثير آشوري واضح وخاصة طراز القرن التاسع ق.م، فحتى الكتابة الرسمية استخدم فيها المسمارية إلى جانب الهيروغليفية سواء في تدوين حولياتهم أو أثارهم المادية [5].

---

(1) Piotrovskii, B. B. : (1967) . Pp. 95-97.// Van Loon, M.N.: "Urartian Art" Istanbul (1966). p. 49-53.

(2) خلال تنقيبات خرائب موقع كارمير-بلور عثر على رؤوس سهام وخطاطيف بمقابض وبأعداد كبيرة، كما عثر على طبعات لأختام منبسطة واسطوانية تمثل إله الشمس في اوراراتو يدعى شيڤني (Shivini)، (شكل 35).

Mallowan, B.: "The Assyrian Tree" Sumer Vol. XLII no. 1-2 (1986) Pp. 141-142.

(3) Burney, C.A.: (1966) . Pp. 55 - pl.III.

(4) Van loon, M.N.: (1966) . Pp. 68-70.

(5) Ibid: p.82. // Burney, C.A: (1977) . p. 180

3. السيمريين والاسكثيين 800-700 ق.م

لقد كانت صحراء شبه الجزيرة العربية مستودعاً كبيراً لشعوب غير متحضرة كانت بلا انقطاع تغادر المراعي على تخوم البادية لتستوطن في المدن والقرى وتعيش متحضرة وكانت في الشمال مراعي تشبه المراعي في الجنوب وتمتد من الدانوب الأسفل وسواحل البحر الأسود وأوكرانيا والى آسيا الوسطى وسواحل بحر قزوين وهذه المراعي مكتظة بالرعاة الرحل الذين كانوا بين الحين والأخر يتدفقون على أوربا واسيا الغربية كالسيل العرم كما فعل السامين (الجزريون) من قبل عندما قدموا من البادية إلى أراضي ما يعرف حديثاً بالهلال الخصيب[1]، ومن القبائل الهند-أوربية التي نزحت من أوكرانيا عبر جبال القوقاز هم جحافل السيمريين (الكيمرين Cimmerians) وأبناء عمهم الاسكثيين (Scythian) وكلاهما من القبائل البدوية وحياتهم تعتمد على الترحال وسكنى الخيم وصناعتهم الخشبية بسيطة ولكنهم يمتهنون الفروسية[2].

وقد هجمت هذه القبائل على آسيا الصغرى وسوريا وفلسطين وأصبحت لها السلطة في غرب إيران وكان دأبهم النهب والقتل وإحراق البلاد وتدميرها فاستحقوا وصف احد المؤرخين (كمجرى من نيران البراكين)[3]، يحطمون كل ما في طريقهم، وقد عرفنا الشيء الكثير عنهم مما سجلته الوثائق الأشورية، ما كتبه المؤرخ الإغريقي هيرودوت، ويعتقد أن أصلهم من شبه جزيرة القرم وتركوا موطنهم واستداروا حول البحر السود عبر جبال القوقاز مندفعين باتجاه أرمينيا فدحروا روساس (Rusas) ملك اوراراتو عام (714) ق.م وبعد ست سنوات اندفعوا مباشرة إلى بلاد الأناضول حيث شيدوا قاعدة بجوار سينوب (Sinope) [4] ثم انقسموا إلى مجموعتين سارت احدها إلى أسيا الصغرى فقضت

---

(1) جيمس هنري برستد: (1968) ، ص187.

(2) Burney, C.: (1977) . p. 196 // Botsford, G.W.: "A History Ancient world". The Macmillan Company. USA 1921 p. 48.

(3) احمد فخري: (1958) ، ص231.

(1) هناك مجموعة من الرسائل موجهة إلى الملك سرجون من ولي العهد سنحاريب وضابط الاستخبارات آشور ريشو بشان اندحار ملك اوراراتو أمام السيمريين:

Frankfort, H.: (1963).p-205.// Parpola, S.: (1987) . Pp. 29-31// Macqueen, J.G.: (1999) . p. 157

على دولة الفريجيين (696-675) ق.م [1]، ثم اصطدموا بمملكة ليديا فدحرهم جيجس (Gyges) ملك ليديا عام (660) ق.م وبمساعدة عسكرية من آشوربانيبال[2]، أما المجموعة الثانية فاتجهت نحو جبال زاغروس على الحدود بين إيران والعراق ضمن منطقة لورستان[3].

أما الاسكثيون (اشكازي Iškazai بالمصادر الأشورية) فقد عثر على مقابرهم في جنوب روسيا وامتد نفوذهم إلى اذربيجان في إيران واستقروا لمدة زمنية في المنطقة المحصورة بين اوراراتو والدولة الأشورية وميديا وامتدادها إلى بحيرة اورميه [4]. ويجيد الاسكيثيون كأبناء عمهم السيمرين ركوب الخيل فكانوا من الفرسان الأشداء ويقول هيرودوت أنهم حكموا إيران مدة ثمانية وعشرين عاماً بين (653-625) ق.م [5].

وهذا يوضح مشاركتهم مع التحالف الميدي والبابلي(الكلدي) في إسقاط آشور لقربهم من موقع الأحداث وسيطرتهم سياسياً على مناطق شمال غرب إيران [6].

---

(1) يبدو أن حملة سرجون الثامنة على اوراراتو عام (714) ق.م تركت خلفها دولة اوراراتو ضعيفة لا تستطيع إن تجابه الغزاة السيمريين الجدد الذين اندفعوا إلى داخل الأناضول من دون صعوبة إلى أن تصدى لهم الآشوريين:

Burney, C. : (1977) . p. 196// Saggs, H.W.F.: (1984) . p. 97// Sanford, E.M.: “The Mediterranean world in Ancient Times” New York (1951). p. 112 // Frankfort, H.: (1963) . p. 205

(2) Cogan, M. and Tadmor, H.: “Gyges and Ashurbanipal” (A Study in Literary Transmission). Orientalia 46: Fase (1) (1977) Pp . 75-76

(3) احمد فخري: (1958) ، ص231// صلاح رشيد الصالحي : السيمريين والاسكثيين والردع الاشوري ،الكتاب العلمي السنوي لمركز احياء التراث العلمي العربي، العدد الثاني، بغداد، 2010-2011 ، ص 170-201

(4) Frankfort, H.: (1963) . p. 205

(5) Ghirshman, R.: (1954) . p. 98// Frankfort, H: (1963) . p. 263// Sanford, E.M: (1951) . p. 112

(6) من خلال حوليات الملك نبوبولاصر بين (616-609) ق.م أطلق اسم Kur Ma-da-a-a ومن ثم Kur Umman-Manda ويعتقد الباحثون إنهم الاسكيثيون (Scythians) الذين شاركوا في حصار نينوى (612) ق.م كما اشتركوا مع البابليين في إسقاط مدينة حران أخر معقل للجيش الأشوري وتدمير المدينة ومعبد الإله سين وجعلوه خراباً:

لقد وقف الأشوريون أمام تقدم قبائل السيمريين والاسكثيين واندفاعهم المستمر نحو مناطق الأناضول المتاخمة لحدود الإمبراطورية الأشورية، فهذه القبائل لا تدين بالولاء ألا لشيوخها ومن جهة ثانية تسبب الخراب والدمار فكان موقف الآشوريين في البداية حذراً في التعامل معهم لكن مع زيادة الهجرة وانتصارهم على مملكة اوراراتو كما وردت في سيل من الرسائل عن النشاط السيمري العسكري استدعت من الملك سرجون أن يشن حملة عسكرية اعتراضية مباغتة عام (705) ق.م أنقذ فيها سوريا وأجبرهم على الاتجاه نحو أسيا الصغرى في بلاد الأناضول[1].

وكان من نتائج الحملة مقتل سرجون في المعركة[2]، ولهذا نحن لا نملك نصاً ملكياً عن سير المعركة ومدى التدمير الذي أصاب السيمريين لكن يبدو ان سرجون المعروف بجراءته وصلابته العسكرية لم يقدر قوة الفرسان السيمريين وإعدادهم من جهة أخرى التغير في مسار الهجرة نحو آسيا الصغرى والابتعاد عن سوريا دليل أكيد على مدى ضخامة الخسائر التي لحقت بالسيمريين كما نلاحظ إهمال في حوليات الملك سنحاريب لنشاط السميري علماً بأنه خير من يعرف عن الوضع السياسي والأمني في المناطق الشمالية والشمالية الشرقية عندما كان ولي للعهد فحركات القبائل السيمرية بقيت مستمرة في بلاد الأناضول ولكن اقل حده عما كانت عليه في عهد سرجون[3]، فقد اتبع سنحاريب سياسة ضرب شيخ قبيلة بأخر عن طريق إثارة

Zawadzki, S.: "The Fall of Assyria and Median Babylonian Relations in Light of the Naboplassar Chronical" Adam Mickieiwicz University Press (Poznan) (1988). Pp. 145-146. - //Gadd, C.J.: (1923) . Pp. 13, 21.

(1) الحملة السرجونية (705 ق.م) توضح مدى اهتمام الآشوريين بسوريا وان اندفاع السيمريين نحو آسيا الصغرى هو إبعاد الخطر عن مناطق تعتبر في المفهوم السياسي الآشوري مناطق ثانوية:

Saggs, H.W.F.: (1984) . p. 97.

(2) فاروق ناصر الراوي: (1988)، ص67.//هاري ساكز: (1979) ،ص149.// قاسم محمد علي: سرجون الآشوري، رسالة ماجستير غير منشورة، جامعة بغداد، بغداد 1983، ص92

Winkler, H.: "The History of Babylonian and Assyria" New York 1907. p. 255

(3) طه باقر: (1973) ، ص216.

المشاكل بينهم مع استخدام الدبلوماسية للأقاليم البعيدة ويظهر أن هذا الهدوء كان يخفي تحالفا بين السيمريين والاسكيثين والمانيين Mannai) والميدين (Medes) [(1)] ضد آشور[(2)].

كان على أسرحدون وهو السياسي المرن أن يعمل باتجاهين: الاتجاه الأول شن حملات عسكرية اعتراضية كما حدث في عام (679) ق.م عندما اندفعت القوات الأشورية عبر حدود اشور باتجاه الأناضول في عملية مباغتة ضد السيمريين بقيادة توشبا (Teušpa) ومعهم بعض الاسكيثين بقيادة دوا(Dua) في مقاطعة كوشخنو (kuŝehnu) أو خوبوشنا (Hubu Šna) حيث يذكر في النص انه (قطعهم بالسيف) و (داس على أعناقهم)[(3)] الهزيمة التي منيه فيها السيمريين أجبرتهم على الانسحاب إلى ما وراء نهر قزيل يرمق (هاليس)[(4)]، ثم حملة أخرى ضد بلاد مانائيين (Mannai) ويقول في النص:
(أنا مزقت شعب مانائيين) [(5)]. أن العمليات العسكرية الأشورية ضد قبائل السيمريين والاسكيثين لا تحمل صفة الفخامة فمن المحتمل أنها لا تضم آلات الحصار أو أعداد ضخمة من العربات الحربية كما هو معهود في الحملات الأشورية لان الوضعية القتالية لدى السيمريين وأبناء عمهم تعتمد على الفرسان والمشاة وهذا يعني استخدامهم الكمائن والهجوم الخاطف ثم الانسحاب السريع داخل أراضيهم تفادياً للتطويق أو حصار المدن التي يتقنها الآشوريين [(6)].

Pinches, T.G.: “The old Testament in the Light of the historical Records and Legends of Assyria and Babylonia” New York (1902) p. 373//Ragozin, Z.A.: “Assyria” From the Rise of the Empire to the Fall of Nineveh” USA (1888). p. 297.

(1) Wiseman, D. J. : “The Vassal Treaties of Esrhaddon” Iraq 20 : part (1) (1958), p.9.

(2) Saggs, H.W.F.: (1984) . Pp. 99-101.// Ghirshman, R.: (1954) . p. 96.// Sanford, E. M. : (1921) . p. 112// Wiseman, D. J. (1958) . p.9

(3) جورج رو: (1984) ، ص435.

ARAB : 1927. Vol. II p. 212// Heidel, A: “A New Hexagonal Prism of Esarhaddon 676 B.C” Sumer Vol: 12 no: 1-2 (1956) p. 15.// Wiseman, D.J: (1958) . p. 10.

(4) جورج رو: (1984) ، 435.

(5) ARAB: 1927. Vol. II. p. 207// Heidel, A.: (1956) p. 17.

(6) صلاح رشيد عطا: (1998) ، ص137.

أما الاتجاه الثاني استخدام اسرحدون في تعامله مع هذه القبائل أسلوب المصاهرة من اجل تفتيت الحلف السيمريين والاسكيثين ولإيجاد حليف قوي يستطيع أن يقف أمام البروز الليدي والعناد السميري فقد اختار الاسكيثيون الذين هم أكثر تحضراً من أبناء عمهم السيمريين فقد عثر بالقرب من مدينة ساكيز (Sakkiz) (قديماً اسمها ساكا Saka جنوب بحيرة اورميه) على أثار نفيسة لملوكهم مصنوعة من الذهب والفضة أطلق عليه كنز ساكيز[1] والذي قسمه عالم الآثار هنري فرانكفورت من حيث الأسلوب الفني إلى أربع مجموعات: طراز أشوري وسكيثي وأشوري سكيثي(صنعت بأيدي فنانين أشوريين) وطراز مانائي (Mannai) محلي[2] والطراز الأشوري واضح من استخدامه الأساليب الفنية الأسطورية كالشجرة المقدسة ومشاهد صيد الأسود وهي من التحف الأشورية الخالصة ربما تلقاها ذلك الملك هدية من الملك اسرحدون[3]، أو ربما اشوربانيبال فقد تمت المصاهرة بزواج ابنة اسرحدون من احد زعماء الاسكيثين ويدعى(بروترثايس عند هيرودوت) عام (679) ق.م وبذلك تم إخراجهم من لعبة الصراع بين الآشوريين والسيمريين[4]، كما احتفظ بصداقة طيبة مع روسا الثاني(Rusa) ملك اورارتو[5].

هذه العلاقات الدبلوماسية أجبرت السيمريين بالتحرك باتجاه فريجيا (Phrygian) في شمال غرب الأناضول فاجتاحوا إقليم شوبريا (Šupria)، وعموماً الفترة المحصورة

---

(1) يعتقد جيرشمان (Ghirshman) بان كنز ساكيز يعود الى بارتاتوا (Partatua) حليف الآشوريين أو ابنه ماديس Madyes: احمد فخري: (1958) ، ص232-233.

Burney, C: (1977) . Pp. 196-197 // Ghirshman, R: (1954) . Pp. 106-107

// Ghirshan, R: (1954) . Pp. 106-107

(2) Frankfort, H: (1963) . pp. 205-206// Burney, C: (1977) . p. 197// Ghirshman, R.: (1954) . p. 107

(3) احمد فخري: (1958) ، ص233.

(4) وليد محمد صالح: العلاقات السياسية للدولة الأشورية، رسالة ماجستير غير منشورة، جامعة بغداد، بغداد، 1979، ص105:

Lessoe, J.: “People of Ancient Assyria” Translated by F.S. Liegh- Browne. London (1963). p. 116

(5) جورج رو: (1984) ، ص435.

بين (679-673) ق.م فترة سلام على طول الجبهة الشمالية الغربية لبلاد أشور، لكن السلام لم يدم طويلاً فقد ظهرت مشاكل هذه القبائل مرة أخرى وكانت مصدر قلق لأشوربانيبال تجاه تحركات السيمريين في الغرب كما هو في نص الفأل السيئ المقدم له يذكر فيه:

انه فال سيء من بلاد الغرب مهما فعل السيمريين فان الشر لن يأتي إلى سيدي الملك إن الشر لن يأتي) [1]، وهناك إشارات أخرى إلى فال سيء عن الغرب لكن الدعاء الموجه إلى إنقاذ البلاد من هذا الخطر (سيدي الإله أشور وبيل ونابو الهتنا، أن تسلم الأعداء بيد سيدي الملك) [2].

أن العناد السيمري لا حدود له في الغرب فقد اصطدموا بدولتين أحدهما فريجيا والثانية ليديا.

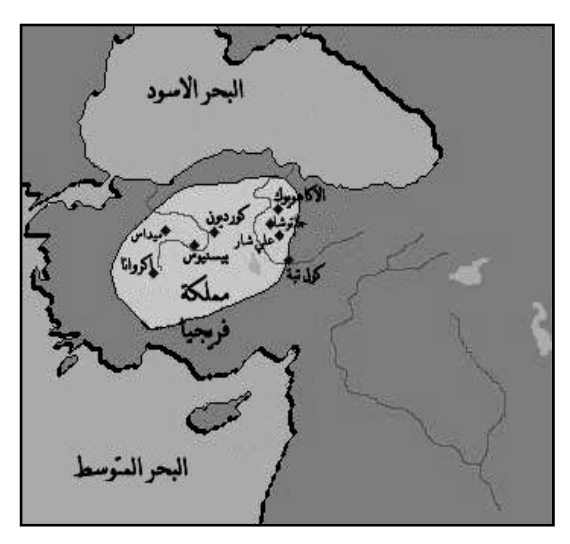
---

(1) Hartman, L.F.: "The date of the Cimmerian Threat against Ashurbanipal according to ABL 1391". JNES 21: No 1: (1962) p. 28

(2) Ibid : p. 28.

المبحث الثاني

4. الفريجيين



خارطة (7): مملكة فريجيا في بلاد الأناضول.

عندما نتحدث عن مملكة فريجيا لابد من ذكر شخصية ميتا Mita ملك موشكي (Muski)[1] عندما دمره سرجون الثاني لتحالفه مع روسا الأول ملك اوراراتو، ثم أظهر فيما بعد صداقة مع الملك الأشوري، والدوافع وراء تغير رأي ميتا المفاجئ والغامض غير معروفة، وفي عام (714) ق.م عندما برز السيمريين (الكيمريين) مع قواتهم أصبح ميتا بين السندان والمطرقة بين قوتين عدائيتين السيمريين من جهة والآشوريين الذين يخاطب ودهم من جهة أخرى، ربما ظهور السيمريين هو الذي دفع ميتا إلى التقارب من أشور التي قبلت على ما يبدو بالمصالحة معه، ومن الواضح أيضاً أن الآشوريين شعورا بأنهم يمكن أن يعتمدوا عليه في طلب المساعدة من أجل إخضاع بضعة أمارات حثية ما زالت باقية في الأناضول، لكن الحلف الأشوري مع ميتا غير قادر على ضبط الضغط السيمري المتزايد على المناطق الشرقية والجنوبية للأناضول وبذلك يهدد الدولة الأشورية عاجلا أم آجلاً، وقد استدعى هذا حملة سرجون عام (705) ق.م ومحتمل أنظم ميتا مع قواته ضد قبائل السيمريين، وكانت الحملة فاصلة وعنيفة وقعت في مكان ما بوسط الأناضول[2].

كانت نتيجة المعركة مقتل سرجون، واختفى ميتا ملك موشكي من الوثائق، ماذا حدث غير معروف، لكن الاحتمال الوحيد أنه نجى من الكارثة وهرب مع من بقي من قواته من وسط الأناضول وعلى طول الطريق القديم إلى الغرب، وهكذا اختفى من أراضي الحدود الأشورية ليظهر قريبا من العالم الإغريقي باسم ميداس (Midas)

---

(1) راجع الفصل الرابع عشر هامش 158.

(2) Saggs, H.W.F: (1984). p. 97.// Macqueen, J.G: (1999). p. 157.

ملك فريجيا (Phrygia)[1]. لكن ما حفظته ألذاكره الشعبية اليونانية جاء باتجاه معاكس تماما، حيث يذكر الإغريق أن برايجيس (Bryges)[2]، أو الفريجيين جاءوا من جنوب شرق أوربا مقدونيا وتراقيا وعبروا مضيق الدردنيل إلى الأناضول قبيل حرب طروادة، لكن لا يوجد دليل أثري يؤكد مثل هذه الهجرة، ومع هذا هناك أشارات لهجرات بشرية إلى الأناضول من جنوب شرق أوربا حوالي (1200) ق.م والى منطقة شمال غرب حيث موقع طروادة الطبقة السابعة (B2)، فقد عثر على صناعات فخارية خشنة عرفت باسم كنوبيد (Knobbed) التي تبدو لها ما يشابهها في أواني عصر البرونز الأخير في هنغاريا بوسط أوربا[3].

تقع العاصمة الفريجيية كورديون(Gordion) في وادي سانكاريوس (Sangarius) (سقاريا). في وسط الأناضول حيث تظهر سهول واسعة جعل الحضارة الفريجيية لا تعيش في عزلة كما قد نتصور فالاتصالات كانت قائمة من أعالي نهر الفرات ومناطق اوراراتو وإلى الساحل الايجي والمعروف إن هذه المنطقة تحتوي على تراث قوي من التقاليد وثقافة المملكة الحثية وجيرانها، فقد ضمت المنطقة تحالفا مع مملكة تابال (Tabal) كما ورد في الحوليات الأشورية عندما أصبحت تابال دولة حاجزة بين موشكي (فريجيا) وأشور، ثم أنظمت فريجيا إلى التحالف مع اوراراتو ضد سرجون الثاني (714) ق.م [4]. وعندما حلت الفترة المظلمة ما بين القرن الثاني عشر وإلى القرن التاسع قبل الميلاد حدث تراجع في مجال الثقافي للأناضول فالفخار الملون الذي يدعى فخار الفريجي المبكر زين بدوائر مركزية وقرون وعلى مراحل وكان له تأثير على الفخار الإغريقي لكن لا نجد له ذكر في خرائب القرن الثامن قبل الميلاد، فلا شك بقيت الحضارة بشكل خفيف في القلاع المبعثرة هنا وهناك مع القليل من المصادر الكتابية ورسوم اكتشفها علم الآثار وتعود إلى ما قبل القرن الثامن قبل الميلاد فقد كانت أنماط الاستيطان منذ الألف الثانية قبل الميلاد تؤسس لها مواقع سكنية

---

(1) هذا التعليل قدمه الباحث ماك كوين Macqueen ويعترف بأنه افتراض لا يستند على وقائع تاريخية:

Macqueen, J.G.: (1999) . p.157.

(2) ذكر هيرودوتس بان هجرتهم كانت قبل حرب طروادة:

Herodotus, vol. III. P.73

(3) Macqueen, J.G: (1999) . p. 158

(4) Olmstead, A.T. : (1923) . Pp. 221-225

على قمة التل مبتعدين عن السهول ولذلك فان كل تل في تركيا يطلق عليه اسم هويوك (Hüyük).

واستمر الاستيطان على هذه الطريقة حتى في فترات الإغريق والرومان ولهذا قلاع عصر البرونز تم استيطانها ثانية، فموقع بورسوك (Porsuk) إلى الشمال من اولوقشله (ulukişla) قرب بوابات قيليقيا (Cilician) تبرز تحصينات هائلة تعود إلى القرن الثامن قبل الميلاد وهي تعاصر موقع علي شار (Alişar) الطبقة الرابعة عند انحناءة نهر هاليس في وسط الأناضول، أما موقع جوللوداغ (Göllüdoġ) في إقليم نجدي (Niğde) حيث يقع على ارتفاع (2.143) متر ويشكل حفرة على هيئة بحيرة تبلغ مساحة الموقع ثلاثة كيلومترات يحيط بها سور يضم ثلاث بوابات ما زالت أثارها باقية وتقود إلى المباني وشوارع ومركز المدينة المعقد، كما عثر على تمثالين لرؤوس أسود تنتصب عند مدخل بوابة السور كذلك تماثيل سفنكس (sphinxes) على مداخل بوابة السور، وهناك أيضا قواعد أعمدة حجرية وتماثيل الأربعة أسود أخرى كلها تدل على أهمية الموقع، والتنقيبات أوضحت بان المدينة دمرت بالنيران في القرن الثامن قبل الميلاد محتمل بسبب التوسع الفريجي باتجاه الشرق[(1)].

هناك أيضاً قلعة خاڤوس كوي (Havuzköy) جنوب سيڤاس (Sivas) وتعود إلى عصر الحديد المدينة تم أكسائها بالحجارة الزجاجية مع دفاعات قوية لحماية القلعة. ربما عملية ألبناء تطلب وقت طويل لتشيده مما يجعلنا نعتقد بان طريقة البناء ليست ضد هجوم مفاجئ قد يشنه الغزاة السيمريين الآتين من سهول جنوب روسيا بعد عام (715) ق.م[(2)].

جرت تنقيبات في خرائب كورديون وكشفت عن تراكم طبقات الاستيطان وإلى الطبقة التي تشغلها المملكة الفريجية في القرن الثامن قبل الميلاد، وتدميرها على يد السيمريين، وبتواريخ مختلف عليها ما بين (696 أو 685 أو 676) ق.م، مع العلم أن للمدينة سور دافعي شيد بالأجر الطيني ومن بقاياه نستدل على أنه كان ضخماً والمدخل بني بالحجارة والشوارع تم ترصيفها أما المبنى الكبير فقد أشتمل على عدد من القاعات الكبيرة وكل واحدة ترتبط بغرفة انتظار وهذه من تقاليد الأناضول، وقد أستعمل الخشب بشكل واسع في الأبنية

---

(1) Burney, C, A.: (1977) . p.182

(2) Phillips, E.D.: (1972-1973) . Pp. 129-138

مع الآجر الطيني والحجر ويظهر هذا التصميم فيما يدعى المنزل الفريجـي الغربـي (The West Phrygian) حيث بنيت السقوف بشكل جملون مثبتة بقوة بواسطة الواجهات كما هو في المزارات المنحوتة بالصخر في المرتفعات التي ينبع منها نهر سقاريا [(1)].

لقد برع الفريجيين بالصناعات الخشبية سواء في الأبنية أو الأثاث فقد بينت ارشيفات كورديون باستخدام ستة أنواع مختلفة من الخشب كما هو واضح في حجرة القبر تومولوس (P) بكورديون[(2)]، فقد استعمل في هذه الغرفة خشب الصنوبر الأسود وخشب البقس والطقسوس (شجرة دائمة الخضرة من فصيلة الصنوبريات) وشجرة الكمثري والقبقب وأخيرا خشب الحور الذي استخدم في صناعة الأثاث والمصنوعات الخشبية الأخرى، وبالمناسبة لم يبقى من تلك الأنواع المختلفة من الأخشاب غير الصنوبر والحور في المنطقة الآن، هذا إضافة إلى استيراد جذوع أشجار العرعر والأرز من سوريا كما أثبتت التنقيبات في كورديون، ففي غرفة القبر التلي الضخم والذي فتح في عام (1957) يظهر فيه ثلاثة جملونات واحد في وسط البناء واثنان يحتلان النهايتين وقد استخدمت الألواح الخشبية المربعة الشكل لتدعيم جدران الغرفة يبدو أنه يشابه البيوت الخشبية المعاصرة في القرى[(3)]

لقد حققت الصناعة الحرفية الفريجية شهرة واسعة وخاصة في عمل الأثاث، وتطعيم الأعمال الخشبية فلدينا أشارة توضح بأن حرفين من ساردیس (Sardis) (عاصمة ليدبا) استخدمهم الملك الاخميني داريوس الأول (Darius) في تزين قصره في سوسه عام (490 ق.م) وحتما الليدين هم ورثة المهارة الحرفية الفريجية [(4)].

---

(1) Burney, C.A.: (1977) . p. 183

(2) مصطلح تومولوس (Tumulus) أو تمولي يعني الركام الترابي أو قبور التلال أو القبور التليه حيث يتم وضع التراب فوق القبر.

(3) Burney, C.A.: (1977). p. 183.

(4) اتخذ داريوس الأول في سنوات حكمه الأولى كلاً من بابل واكبتانا (همدان) وسوسه مقرات لحكمة أو عواصم لإمبراطوريته فكان لديه قصر كبير شيده غرب قصر نبوخذ نصر في بابل، ثم انتقل إلى سوسه وأقام فيها قصر مهيب والذي وصلنا الشيء الكثير من معالمه وأثاره وتماثيله وأشهر ما في هذا القصر غرفة العرش التي تعرف بالابادانا وهي قاعة كبيرة يستند سقفها على ستة صفوف من الأعمدة كل صف يضم ستة أعمدة أيضا وقد عمل الحرفين الليدين جهدهم لإظهار قاعة العرش بجمال وروعه ما يطلبه داريوس: سامي سعيد الأحمد رضا جواد الهاشمي : ص114-115.

كما اشتملت الصناعة الفريجية على تشكيله رائعة من المنسوجات والفرش تظهر في الأمثلة المكتشفة بكورديون فالسرير ومقعد العرش في القبر ألتلي الضخم تم تغطيتهم بعشرين طبقة من الكتان والصوف، بينما تومولوس (P) أظهر بقايا قماش أرجواني اللون على سرير ومقعد العرش مما يجعلنا نقترح بان هذا اللون خاص بالعائلة الملكية الفريجية، وفي تلك الفترة كان ينسج الكتان والقنب والموهير والأخير يحصلون عليه من ماعز انقره الجبلي، فالخراف الأناضولية جهزت مادة أولية محلية ومستقرة في الاقتصاد الفريجي على الأقل تغنيهم عن الأصواف المستوردة في فترة كانت التجارة الخارجية غير مستقرة[1].

لا يقتصر الازدهار الفريجي في القرن الثامن قبل الميلاد على الصناعة الحرفية من أعمال خشبية أو منسوجات أنما تعدى إلى تعدين النحاس خاصة عمل القوالب لصب الصحون البرونزية مع قواعدها وزخرفتها بأشكال تويجة الزهرة والتي تذكرنا بالنقوش الأشورية، كما برعوا في صناعة المشابك والقدور وأطواق استخدمت في صناعة العربات، وخوذ برونزية، ودروع وسيوف. إلى جانب البرونز عرفوا الفضة والرصاص وحجر الدم والمرمر والعقيق اليماني ومادة الميكة الشبه زجاجية ثم الصبغ الأحمر الذي كان يستورد من كبادوكية وسميَ بتراب سينوب لوصوله عن طريق سينوب على البحر الأسود وعرف الفنان الفريجي حرفة التطريز بالذهب وهي بدعة فريجية لأن الكلمة اللاتينية لهذه الصناعة هي (فريجيو) ونلاحظ في الفن الفريجي استخدامه لأنواع من الزينة أمثال النماذج الهندسية المنعزلة أو المتشابكة كأشكال الصليب المعقوف والمعين والمتاهات والالتواءات بينما الأشكال البشرية قليلة ويبدو أن فنهم جاء متأثراً بالفن العراقي القديم والاوراراتي والفينيقي[2].

تظهر التأثيرات الشرقية في القبر ألتلي الضخم الذي ضم زخرفتان لتويجة الزهرة من البرونز أو أكواب الشرب محتمل أنها مستوردة من الإمبراطورية الأشورية أحدهما برأس ثور والثاني برأس أسد، وقد طعمت العيون بالمعجون الأبيض واستخدام الحجر الأسود للدلالة على حدقة العين ومثل هذه الأكواب نجدها في خورسباد من لوح بالنحت البارز يصور الخدم يحملون كؤوس مملؤة بالخمر، كما عثر في القبر ألتلي (P) على ثلاثة أواني خزفية

---

(1) أن لباس اورباللا من تايانا التي نراها في صورة له من موقع أفريز تبين تقدم زخرفة المنسوجات، ووصول طرق المواصلات التي تربط فريجيا بالمناطق الأخرى: المصدر نفسه، ص535.

(2) سامي سعيد الأحمد ورضا جواد الهاشمي: ص354

Burney, C.A.: (1977). p. 183

وصحن زجاجي وهو تقليد لصحن البرونز من كورديون محتمل تأثير حثي-سوري برز فيه النحات الفريجي [1].

الحديث عن عادة الدفن يدفعنا إلى التطرق لقبور الأسرة الملكية التي أقامت القبور التلية الضخمة (تمولي) وعددها ثمانية في كورديون ومن المحتمل أصولها من سهول جنوب روسيا وأنتشرت في بلاد الأناضول خلال عصر الحديد، وهنالك قبر مشابه في كازوفا (Kazova) في منطقة بونتك (Pontic)، تلك القبور عرفت باسم ناكوليا وعلى مسافة (100) كم غرب كورديون أحجامها مختلفة وقطر أكبرها حوالي(300) م، ودفن الفريجيون موتاهم في غرفة خشبية ووضعوا الميت في حفرة مستطيلة شقوها في الأرض وغطوها بالصخر والتراب بعد وضع الميت مع حاجاته الجنائزية في صناديق خشبية ثم وضعت أكوام من الحجر ثم أقاموا فوقها تلا ترابيا، وأحيطت الغرفة بجدار سمكه (80) سم من كتل الحجر الجيري وملىء الفراغ بين الغرفة والجدار بالحجارة الصغيرة وغطيت أرضيه الغرفة بالأخشاب المطلية بالقار واستندت من الوسط والنهايتين على جملون مثلث الشكل وخلال التنقيب وجد الهيكل العظمي وقد وضع على سرير كبير في غرفة الدفن ويعود لرجل قصير القامة بعمر حوالي الستين عاما ومعه ثلاثة قدور كبيرة مع (166) وعاء برونزي صغير و(154) مشبك ويعتقد بعض الباحثين أن هذا القبر يعود إلى الملك ميداس[2]، ونحن نعرف أن حرق الجثث كانت قاعدة ثابتة في مقابر كركميش وحماث (Hamath) ومارسها السيمريين عند توغلهم في غرب الأناضول (685) ق.م وكذلك مارسها الفرس بعد غزوهم ليديا عام (547) ق.م، لكنها ليست عادة متبعة لدى السلالة الملكية في كورديون، كما وعثر قرب التمولي الضخم ثلاث ربوات صغيرة واحدة تضمنت غرفة دفن خشبية مع محرقة والربوة الثانية اشتملت على ضريح بسيط مع جرة الدفن ربما احتوت على محروقات الميت والثالثة أدخل جسم الميت مع القرابين من فوق قبل تسقيف الغرفة ووضع التراب فوقها. مع وضع شواهد خشبية في جميع المقابر التالية لدلالة على موقع غرفة الدفن [3].

---

(1) Barnett, R.D: (1967) . Pp. 3-24

(2) سامي سعيد الأحمد ورضا جواد الهاشمي: ص355

Burney, C.A.: (1977). p. 184-185

(3) Ibid: p. 185

لقد ساعد الفريجيين على انتشار الألف باء (Alphabet) باتجاه الغرب أخذين أسلوب الكتابة عن الفنيقين [1]. فقد عثر في القبر التلي الكبير بكورديون على كتابة من نوع الألف باء الفريجية على الشمع تدل على استعمالهم للشمع كألواح للكتابة، فهناك نقوش فريجية تذكر ميتا(ميداس) وجدت على واجه صخرة في مدينة ميداس(يازليكايا Yazilikaya) جنوب غرب كورديون، والثانية شرقا في تيانا (پور Bor) ويظهر من هذه الكتابة امتزاج الأجناس والحضارات في بلاط ميداس أدت إلى ظهور كتابة أكثر مرونة من الهيروغليفية الحثية وربما كان الإلف باء الفريجية أثرت على الألف باء اليونانية فقد حفظ لنا الأدب اليوناني الكثير من التراث الفريجي أمثال ايسوب الذي يجعله اليونانيون فريجيا[2].

يحتل الدين الفريجي مركزاً مهماً في حياة المواطن والدولة معا وتدور فكرة الدين عندهم حول الأم العظيمة (Great Mother) وتدعى بلغة اللوفيان كوبابا (Kubaba) وعند الفريجين كوبيلا (Kubila) وباليدية كيبيلي (Kybele) أو كيبيبي (Kybebe) وجذورها أنضولية، فقريبا من مدينة ميداس وعلى قمة التل أقيم نصب نحت على الصخر، الواجهة الأمامية بين دعامتين على الجانبين تنتهي بجملون مثلث الشكل[3]، وهناك مدخل إلى المزار نحت في الواجهة الأمامية، أما النقوش فهي أشكال الصليب المعقوف وأشكال معينية، هذا المزار مخصص الآلهة الأم العظيمة ويورخ هو والمزارات الأخرى إلى فترة أوج المملكة الفريجية في أخر القرن الثامن قبل الميلاد.

ومثلما كانت الفنون الفريجية قد تأثرت بعناصر الفن الحثي الأناضولي القديم مع عناصر فنية أشورية وأوراراتية معاصرة لهم فان الإغريق الأيونين على الساحل الأنضولي الايجي قد تأثروا بشكل أو بأخر بالفن الفريجي في تقنية عمل الأرضيات

---

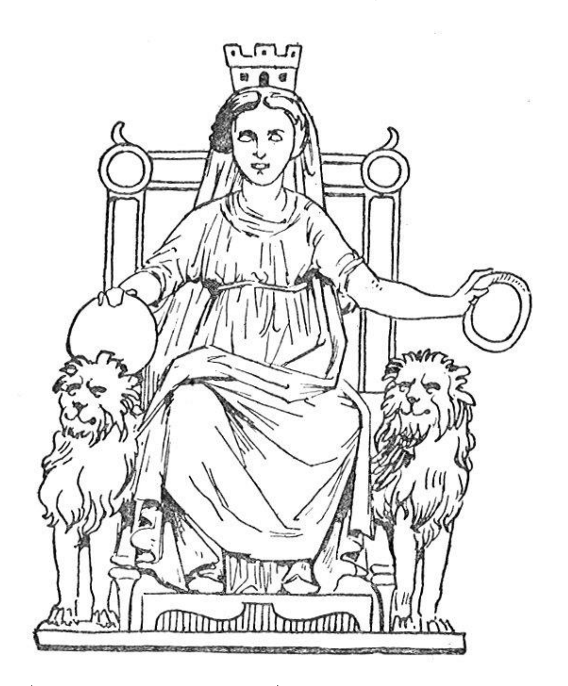
(1) Harden, D. : (1971) . Pp. 105-113

(2) شخصية ايسوب الحكيم باليونانية تقابلها شخصية احيقار الحكيم بالأشورية ولقمان في القرآن، ومضمون تلك الشخصيات هي الحكمة التي تقال على لسانهم: جورج حداد: حكمت الوزير احيقار وأثرها في الأدب العالمي، الحوليات الأثرية السورية، المجلد الثالث، الجزء الأول والثاني، دمشق، 1952، ص13/ غريفوريوس بولس بهنام: احيقار الحكيم، مطبوعات مجمع اللغة السريانية، بغداد، 1979.

(3) يبدو أن أسلوب البناء ذو الواجهة الجملونية أصبح شائعا في العالم الإغريقي وفي تشيد المقابر أو في البانيثيون الاثيني (448-432 ق.م) في الاكربول (اثينا) وما أحتوى من روائع الفنان اليوناني فيدياس: نعمت إسماعيل علام: (1975) ، ص269-270.

بالفسيفساء أو في استخدام الحروف في الكتابة الفريجية أو صناعة المشابك والقدور والصحون ذات القواعد[1] وبناء الأضرحة والمزارات ويظهر التقليد الأيوني في أيونيا أواخر القرن الثامن قبل الميلاد ضمن منطقة هيريون (Heraion) في ساموس (Samos) وامبوريو (Emporio) وفي كيوس (Chios) وافسوس (Ephesus) وسميرنا (Smyrna) وميتيليني (Mytilene) مما يجعلنا نعتقد وجود اتصال مباشر بين الساحل الأيوني والمنطقة الفريجية داخل الأناضول عبر طرق تجارية برية معروفة منذ القدم[2].





شكل (41): الآلهة كوبابا Kubaba بلغة اللوفيان وعند الفريجيين كوبيلا Kubila أو كبيلي أو كيبيبي وجذورها أنضولية وقد صورة وهي تجلس على العرش وعلى اليمين واليسار أسدين حيوانها المفضل.

---

(1) الفخار الفريجي المبكر كان محليا ونموذج لفترة عصر الحديد فالأواني رمادية اللون في غرب الأناضول بينما الفخار الملون عثر عليه في وسط الأناضول ومنطقة جبال بونتك وفي موقع علي شار الطبقة الرابعة وإلى الجنوب حيث موقع ارسلان تبه (ملاطيا) لأن الفخار وتوزيعه يوضح الانتشار الثقافي سواء كان لفريجيا أو الحضارات المجاورة لها والتطور في صناعة الفخار الفريجي ساعد على انتشاره بشكل أوسع في القرن الثامن قبل الميلاد:

Burney, C.A.: (1977). p.185

(2) Barnett, R. D: (1967) .Pp 3-24.

5. الإغريق والشرق الأدنى وليديا Ludia

أن العلاقات بين الإغريق والشرق الأدنى أساسها التجارة وتأسيس المستعمرات الإغريقية على سواحل شرق بحر المتوسط وسواحل البحر الأسود، مما أدى إلى تأثيرات شرقية على الحضارة الإغريقية وذلك في منتصف القرن الثامن قبل الميلاد، كما أن المزاعم التي قيلت بأن الفن الحثي السوري يقف خلف المنحوتات الإغريقية المبكرة وقلة اهتمام الإغريق بنتاجات الحضارة المصرية والأشورية لا أساس له من الصحة أطلاقاً، فالمستوطنات الإغريقية الأولى خير دليل على ذلك، فمستوطنة المينا (Al Mina) (بوسايدون) أقيمت على الساحل السوري وتورخ إلى (825-720) ق.م للطبقات الأولى(X-VIII) وهي أكثر قبولا من تواريخ المنقبين الذين وضعوا تاريخاً للمستوطنة (750-650) ق.م، أما سينوب (Sinope) على ساحل البحر الأسود فتعود إلى (812) ق.م، والمستوطنة ترابيزوس (Trapezos) أو (تربيزوند Trebizond) تأسست في (756) ق.م وهكذا فان العلاقات الثقافية والتجارية كانت قائمة بين الشرق والغرب[1].

في موقع المينا (Almina) على الساحل السوري عثر على فخاريات إغريقية تدل على اتصالات بين الإغريق والقبارصة، فقد لعبت قبرص دورا مهما في نقل حضارة الشرق الأدنى إلى الإغريق وذلك لقربها من جهة ولأنها مصدر للنحاس من جهة أخرى، ولو من الصعب معرفة الوقت الذي وقعت أنظار جيران قبرص عليها كمصدر للنحاس لكن الاتصالات بين قبرص والإغريق أدى إلى انتقال حرفين ومرتزقة في الجيش قدموا خدماتهم حتى إلى مصر [2]، وفي الدور القبرصي القديم الأول ويعود إلى القرن السابع قبل الميلاد حدث انتشار في بناء المقدسات المقامة في الأرياف وعلى سبيل المثال على الساحل الشمالي للجزيرة وفي موقع عيا ايريني (Ayia Irini)

---

(1) لدراسة أسماء المستوطنات ومواقعها: محمد كامل عياد: (1969) ، ص124-135// إبراهيم عبد العزيز جندي: (1988-1999) ، 329-338.

(2) سامي سعيد الأحمد: حضارات الوطن العربي القديمة أساساً للحضارة اليونانية، الطبعة الأولى، بغداد، 2002، ص7.

البناء الأصلي للمزار المقدس والذي يعود إلى فترة عصر البرونز المتأخر (1200) ق.م كثيرا ما دمر وأعيد بنائه [1].

أما التأثير الإغريقي على المنطقة الداخلية الأناضولية فلا يمكن تحديده بشكل دقيق، وحتى التقرير الأثري للمنطقة لا يقدم سوى اقتراحات بسبب قلة المعلومات نتيجة للغزوات السيمريه التي أسقطت فيريجيا، ولكن لدينا مثال عن موقع بويوككالي، حيث عثر المنقبون على قلعة في العاصمة الحثية القديمة بوغازكوي (حاتوشا) وقد تبين بان القلعة كانت محصنة مع بداية القرن السابع قبل الميلاد مع دفاعات شيدت على المنحدر الصخري وأسوار بنيت بشكل تدريجي وإلى القرن السادس قبل الميلاد، أما المدينة فقد امتدت خارج أسوار القلعة، حيث عثر على فخار إغريقي من النوع الكورنيثي البدائي ويعود إلى (650-625) ق.م ربما استورد في المدن الإغريقية[2]، هذا إذا أضفنا انتقال الألف باء الفريجية باتجاه الغرب والعمارة والفخار وحتى طقوس العبادة ربما تدل على هيمنة فريجية ثقافية من بوغاز كوي عند نهر هاليس وإلى ليديا الوريثة الفعلية للحضارة الفريجية.

التأثير الديني الفريجي يبدو واضحا في مزار يازيليكايا (Yazilikaya) من القرنين السابع والسادس قبل الميلاد، حيث نجد جنوب شرق بوابة القلعة كوه مقدسة تحتوي على ثلاث تماثيل للآلهة ترتدي غطاء رأس طويل، ومحاطة بولدين يرتديان سراويل قصيرة أحدهما يعزف على قيثارة ذات سبعة أوتار والأخر يعزف على ناي مزدوج، أنها الآلهة كوبابا (Kubaba) أو كبيلي (Kybele) وقد وجد تماثيلها المقدسة في كورديون وانقره (Ankara)، أما طريقة ارتداء الثوب لهذه الآلهة تشير إلى تأثير غربي مشتق عن الفن الإغريقي لبداية القرن السادس قبل الميلاد[3]، وكذلك فان الغالبية الساحقة من الآلات الموسيقية في كريت وبلاد اليونان كالقيثارة والناي والعود والطبل معروفة في بلاد اليونان منذ زمن بعيد ونرى صورة لاعبة عود في صورة جدارية من مايسيني بقصر بايلوس حيث نرى أمرآة جالسة داكنة السحنة تلعب على عود وعموما هذه الآلات عرفت منذ العصر السومري القديم في بلاد الرافدين[4].

---

(1) Burney, C.A.: (1977). p.200.

(2) Starr, C.G.: “The origin of Greek Civilization (1100-650 B.C)”. New York 1961 p.5.

(3) Burney, C.A.: (1977) . Pp. 200-201.

(4) لمزيد من المعلومات حول الآلات الموسيقية في العراق القديم راجع: صبحي انور رشيد: الموسيقى في العراق القديم، الطبعة الأولى، بغداد، 1988.

Mabel lang: “Picture Puzzles from pylos”, Archaeology 13: (1960) pp. 55- 60.

ليديا Lydis

يعتبر الليديون من الشعوب الإيجية، القاطنة على شواطئ أسيا الصغرى إلى جانب الكاريين[1] والليسيين[2]، وقد اضطروا عند هجوم المهاجرين اليونانيين على بلادهم في القرن الحادي عشر إلى الانسحاب إلى داخل البلاد، وتذكر التقاليد ثلاث سلالات حكمت ليديا منذ بداية نشوئها وهي سلالة (الايتاديين) وأنتهت سلالتهم الحاكمة حوالي (1221) ق.م، ثم سلالة الهيراكليداي وحكمت فترة طويلة وكان أخر ملوكهم ميرسيلوس، وعلى ما يبدو أن الاسم يشابه الاسم الحثي مورسيلي مما يدل على تأثرهم بالحضارة الحثية، أما سلالة الميرمناداي فقد حكمت حتى (546) ق.م وهذه هي السلالة الوحيدة التي لدينا معلومات تاريخية عنها ، ففي القرن السابع قبل الميلاد وتحت حكم الملك (قاندالاوس) من هذه السلالة التي يرجح المؤرخون اليونانيون أصلها إلى البطل الأسطوري (هيراقلس) وأنهم قدموا من

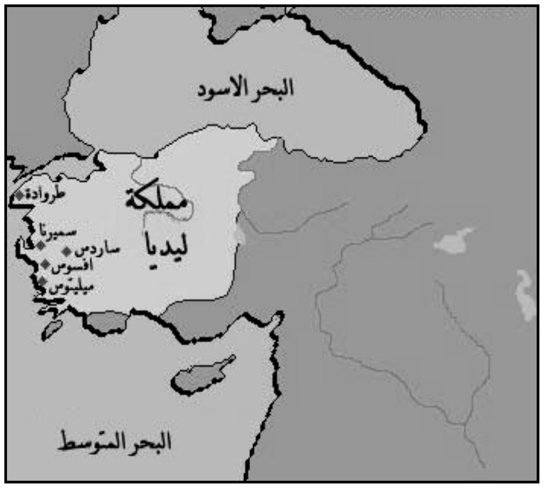
---

(1) تقع كاريا في الجنوب الغربي لأسيا الصغرى وامتدت في عصور تاليه شمالا حتى نهر مندرس واشتهرت كاريا بزراعة الحبوب وإنتاج الزيت والخمور والتين وليس لدينا معلومات كثيرة عنهم غير أن لديهم سلالات حاكمة أهم ما فيها بروز العنصر النسائي وحصولهن على مركز الملك كالرجل، والكارين من المحاربين الجيدين استخدمهم المصرين كمرتزقة في القرن السابع والسادس قبل الميلاد، ولديهم كتابة خاصة بهم يمكن قرائتها ولكنها غير مفهومه في الوقت الحاضر، واخبرنا المؤرخ اليوناني ثوسيديديس بان الكارين كانوا خلال العصر البرونزي المتأخر بحاره ماهرين استوطنوا جزر بحر ايجه. (راجع الفصل السادس عشر): سامي سعيد الأحمد ورضا جواد الهاشمي: ص366.

(2) ليسيا أو (ليكيا) وتقع في آسيا الصغرى بين كاريا وبامفيليا ولا يعرف أصلهم غير أن الباحثين يعتقدون بأنهم من الأقوام الاسيانية مثل الحثيين، بعض كتاباتهم ثنائية اللغة لأن لغتهم أقرب إلى اللغة اللوفية، ونجدهم من بين شعوب البحر التي غزت مصر، وكان مركز المرأة في ليسيا (ليكيا) مرموقا (راجع الفصل السادس عشر):

Barnett, R.D.: (1967). p.25.

تراقيا وقد ثار الليديون بقيادة أحد زعمائهم أسمه(جيجس) الذي قتل الملك(قاندالاوس) وأسس دولة ليديا وتولى العرش في عاصمتها ساردیس [1].



خارطة (8): مملكة ليديا في بلاد الأناضول.

كان جيجس شابا مقداما، مغامرا، طموحا استطاع أن يؤلف جيشا قويا أكثره من الخيالة وأن يقضي على الأمارات الصغيرة ويوحد البلاد، ثم أنه اتبع سياسة حكيمة اتجاه الحكومات اليونانية في شبه جزيرة اليونان فصار يرسل الهدايا الثمينة إلى معابد اليونانيين ويمجد آلهتهم، من أجل استمالة اليونانيين لئلا يهبوا لنجدة المدن الأيونية المجاورة لمملكته والتي كان يرمي إلى بسط سيطرته عليها، وقد استفاد من النزاع القائم بين هذه المدن وأخذ يستخدم أحيانا القوة وأحيانا أخرى الحيلة في سبيل إخضاعها لحكمة أو فرض حمايته عليها إذا تعذر ذلك، وكان يساعد التجار اليونانيين ويشجعهم على الثورة ضد ملوكهم، ولكن فجأة توقف جيجس عن سياسة الفتح والتوسع إذ لاح له الخطر على بلاده نفسها من غارة السيمريين الذين أغاروا على الفريجيين وانتصروا عليهم ودمروا عاصمتهم كورديون واجبروا ملكهم ميداس إلى الانتحار (676) ق.م [2].

وأخذوا يهددون ليدية والمدن اليونانية على الشواطئ حتى حوالي عام 663 ق.م[3] فأرسل جيجس فارسا وبسرعة إلى نينوى وقد القيه القبض عليه من قبل الجنود الآشوريين الذين لم يفهموا اللغة التي يتحدث بها فتم نقله إلى نينوى:

---

(1) محمد كامل عياد: (1969) ، ص136.

(2) أدعى ميداس بأنه تزوج أميرة من سايمي(Cyme) في منطقة ايوليس (Aeolis):

Macqueen, J.G. : (1999) . p. 159.

(3) هناك اختلاف في تحديد الفترة الزمنية للغزو السيمري على ليديا فطبقا إلى اولمستيد(Olmstead) فان السيمرين اسقطوا ليديا عام (652) ق.م، أما حوليات أشوربانيبال التي تعود لعام (667) ق.م فلا ذكر فيها عن جيجس أو عن السيمريين بينما تتحدث حوليات (649) ق.م عن العلاقات الطيبة والصداقة بين

(هذا الفارس وصل إلى حدود بلدي، رجالي راقبوه وسألوه [من أنت أيها الغريب؟ وأين بلدك؟.....] هم جلبوه [......] إلى نينوى مدينتي الملكية وفي حضوري، لكن جميع اللغات من الشرق والغرب جعلها آشور تحت سيطرتي، ليس هناك من يفهم لغته الأجنبية وعباراته الغير مفهومة....)[1].

كان هذا أول اتصال بين جيجس والإمبراطورية الآشورية [2] والفارس كان يحمل رسالة (الحلم) حيث يدعي فيه أن الإله أشور زار جيجس في المنام وأخبره بأنه سينتصر في الحرب ضد السيمريين ولذلك يقدم الملك الليدي الهدايا ودفع الجزية والولاء لآشوربانيبال مقابل تقديم مساعدة عسكرية أشورية تقف إلى جانب الليديين لصد الغزو السيمري [3]، وفعلا حقق جيجس انتصارا ضد أعدائه وأسر أثنين من النبلاء السيمريين أرسلهم مكبلين بالقيود مع الجزية الليدية إلى بلاد آشور.

بعد هذا الانتصار تحالف جيجس مع بسماتيك الأول فرعون مصر فأرسل جيشا لمساعدته في أخراج الحاميات الآشورية من بلاده، ولا نعرف الدافع من وراء هذا التحالف لكن النتيجة كانت استقلال مصر عن السيادة الآشورية [4]، أنتهز السيمريين هذه الفرصة فانقضوا على ليديا وتغلبوا على جيجس الذي قتل في المعركة ودخلوا العاصمة سادريس فنهبوها ثم هدموا مدينة مغنيسيا واحرقوا معبد الآلهة ارتميس في مدينة ايفيزيوس اليونانية،

آشوربانيبال وجيمس وليس هناك أشارة إلى اندحار الملك الليدي جيجس على يد السيمريين قبل عام (649) ق.م لكن الحوليات الأشورية ذكرت الانتصار السيمري ضد جيجس بعد (645) ق.م:

Hartman, L.F.: (1962) . Pp. 25-26.

(1) يدل (الحلم) بان الإله القومي لآشور ظهر في منطقة أجنبية وهي محاولة لإخضاع ليديا:.

Cogan, M. and Tadmor, H.: (1977) . p. 68.

(2) Smith, G.: “History of Ashurbanipal” London (1871) p. 78.

(3) Smith, S.: (1976) . Pp. 116-117.

(4) أسس بسماتيك الأول الأسرة السادسة والعشرين وتحدد فترة أخراج الحاميات الآشورية من مصر ما بين (658-651) ق. ولم تذكر المصادر الأشورية استقلال مصر ولم تشر إلى بسماتيك بعبارات الناكر للجميل كما عهدنا في النصوص الآشورية التي تذكر ملوك عيلام مثلا أنما وضع اللوم على جيجيس وعندها صلى أشوربانيبال للانتقام (أنا صليت إلى الإله أشور وعشتار أن يهزمه ويقتل بيد أعدائه وتنقل عظامه بالقوة...):

Sandford, M.: (1951) . p. 121. // Cogan, M. and Tadmor, H.: (1977) . p. 79

وكان هؤلاء الغزاة لا يطمعون إلا في الغنائم، لذلك تركوا البلاد بعد أن نهبوا كل ما وصلت اليه أيديهم، فتولى عرش ليديه الملك أرديس أبن جيجس فأعلن خضوعه للأشوريين في بادي الأمر:

(هو أرسل مبعوثه يريد أن يمسك أقدامي الملكية وقال [أنت الملك الوحيد الذي أوجدته الآلهة أنت لعنة أبي ولذلك أوقعت به سوء الحظ، أنا خادمك المطيع كن معي رؤوف وآنا احمل نيرك]..)[1].

يظهر أن ارديس تعب من حمل نير أشوربانيبال فيما بعد عندما توفي الملك الأشوري عام (626 ق.م) فأعلن انفصال ليديا عن التبعية الأشورية. وقد عادت مملكته إلى الانتعاش وتقدمت بسرعة في عهد ملوكها سادياتس (Sadyattes)(615-610) ق.م وألياتس (Alyattes)(610-561) ق.م وكريسوس(Cresus) (561-546) ق.م، فأستطاع هؤلاء الملوك أن يوسعوا حدود مملكتهم ويعيدوا بناء العاصمة ساردیس بصورة أجمل مما كانت عليه حتى صارت بقصورها الفخمة وأسواقها الزاخرة أكبر المراكز التجارية في بلاد الشرق. وعرف ملوك ليديه كيف يستثمرون ثروة بلادهم المشهورة بخصب أراضيها وكثرة معادنها الثمينة وجمعوا في بلاطهم رجال الفن من كل الأمم وأصبحت عاصمتهم ساردیس مدينة لهو وطرب تلتقي فيها التجارة من مختلف البلدان، وأخذ الملك آلياتس يتبع سياسة جيجس في إخضاع المدن الأيونية للسيطرة ليديه فهاجم مدينة ميليتوس عدة مرات دون أن يستطع الاستيلاء عليها، وقد أدت هذه الحروب إلى توقف الحركة التجارية فتدخلت الحكومات اليونانية، وفي مقدمتها كورنث ورهبان معبد دلفي لعقد الصلح بين الطرفين، وكانت الأخبار عن تقدم الميديين وهجومهم على نينوى بعد تحالفهم مع بابل عام (612) ق.م ثم تقدمهم نحو حران لضرب أخر معقل للجيش الآشوري عام (606) ق.م جعلت آلياتس يقبل بهذه الوساطة وينصرف إلى تقوية جيشه لمواجهة الخطر الجديد.

وفي الحقيقة اتسعت فتوحات الميديين بسرعة وزحفت جيوشهم على آسيا الصغرى وبلغت حدود ليديه. ولكن وبينما كان الطرفان يستعدان للمعركة حدث كسوف للشمس

---

(1) محمد كامل عياد:(1969) ، ص137

Cogan, M. and Tadmor, H.: (1977) . p. 79

يوم (28 مايس عام 585) ق.م وقد تشاءم كلا الطرفين فعقدوا الصلح بين المملكتين وتخلصت ليديه ولو مؤقتا من غارة الميديين [1].

من المعالم الفنية البارزة البناء الحجري الاكروبولس في ساردیس وقبر جيجس (Gyges) وباقي غرف المقابر في موقع بين تبه (Bin Tepe) التي تبعد ثلاثة أميال شمال العاصمة ساردیس ويظهر فيها نحت رائع دون استعمال الأزميل المسنن وأفضل مثال على ذلك غرفة الدفن التي تنسب إلى آلياتس (Alyattes)، فقد استخدم في إنشائها بنائين ونحاتين من أيونيا في القرن السادس قبل الميلاد[2]، ولذا فان فن العمارة والنحت الليدي والأيوني حقق انطباع عميق لدى الفرس الفاتحين الذين استخدموا الخبرات الليدية والأيونية في منحوتات العاصمة الجديدة التي أسسها كورش الأكبر الأخميني (Cyrus) في باساكرادا (passargradae)، ومحتمل عدم استخدام الازميل المسنن في فترة حكم كورش عندما بدأ النحت في صخور باساكرادا ربما استعمل في تشيد قبر كورش وهو على هيئة غرفة صغيرة جدا مسقفة بشكل جملون أقيمت على منصة عالية أو قاعدة من ستة صفوف الواحدة أصغر من الأخرى، أما العاصمة برسيبوليس (Persepolis) أو(بارسي parsa) فهي تحتوي شيء من تقاليد وادي الرافدين فالأجر المزجج شكل شخوص بارزة تمثل الحرس الإمبراطوري(الخالدين Tmmortals)، أما قصر ارتاكسركسيس الثاني(Artaxerxes) (404-359) ق.م فالفن الأشوري- البابلي واضح جدا في عمارة الغرف ومداخل القاعات والشرفة ضمن العاصمة برسيبوليس التي تغطي مساحة ثلاثة عشر هكتارا هذه العاصمة الفخمة أحرقت بنيران الفاتحين المقدونيين بقيادة الاسكندر المقدوني[3].

انتقلت الملكية إلى كريسوس الليدي في ساردیس استطاع أن يخضع جميع المدن الأيونية لنفوذه ويسيطر على الشواطئ الإيجية، ولكنه سمح لهذه المدن بالحكم الذاتي واقتصر على جباية ضريبة معتدلة منها. ثم أخذ يتقرب من اليونانيين في جزر بحر ايجة وشبه الجزيرة اليونانية ويعقد معهم معاهدات التحالف والصداقة ليضمن مساعدتهم في صد غارات الميديين.

---

(1) محمد كامل عياد: (1969)، 137-138.

(2) Burney, C.A.: (1977) . p.204.

(3) Ibid: p. 204.

وكان كريسوس الذي يسميه الشرقيون(قارون) قد جمع كنوزا عظيمة من المال حتى صار مضرب الأمثال بالغنى، ويذكر المؤرخون اليونانيون أنه كان دوما يستشير العرافين في المعابد اليونانية وعلى الأخص معبد دلفي ويقدم الهدايا الثمينة للآلهة اليونانية فقد تبرع بالذهب إلى معبد الإله أبولو، ولذا أعلن الكهان بان ليديه من الحكومات اليونانية وأن سكانها ليسوا من البرابرة، وفي الواقع كانت ليديه تمثل خلاصة الحضارات الشرقية وقد امتزجت فيها حضارة البابليين والآشوريين والفينيقيين والحثيين ولم يطلع اليونانيون على معارف البابليين الفلكية وخرائطهم الجغرافية ونظام مقاييسهم وموازينهم إلا عن طريق ليديه، وفي الوقت نفسه اقتبس اليونانيون عن هذه المملكة العملة النقدية. فان ملوك ليديه هم أول من ضرب النقود حوالي (680) ق.م فكانوا يقسمون سبائك الذهب والالكترون (وهو خليط من الذهب والفضة) إلى قطع متساوية في الحجم والوزن يسهل نقلها ومعرفة قيمتها واستخدامها في التبادل التجاري ثم يضعون عليها أشارة خاصة كضمانة من الحكومة فاقتبس اليونانيون وجميع الأمم الأخرى هذا الاختراع عن الليديين. فكان لذلك تأثير كبير في تقدم التجارة والتطور الاقتصادي [1].

6. الميديين Medes

لقد وردت أسماء بعض القبائل التي استوطنت إيران ضمن الوثائق الآشورية فقد ذكر الملك شلمانصر الثالث (858-824) ق.م في حولياته أنه حارب قبائل في غرب بحيرة أورميه أطلق عليهم بارسواش (Parsuah) اوبارسا (parsa) (وهم الفرس) وذلك في عام (844) ق.م، كذلك ذكر الميدين باسم مادا(Mada) أو عماداي (Amadai) ويحدد مناطقهم شرق بحيرة اورميه وبين السهول العالية لهمدان وقد حاربهم عام (836) ق.م [2]، ووردت أسماء لقبائل أخرى، استوطنت الهضبة الإيرانية محتمل دخول تلك القبائل إلى إيران بدأت حوالي القرن الرابع عشر على شكل مجموعات بدوية، ومن الصعب تحديد موطنها والمدة التي استقروا فيها لأن نمط معيشتهم البدوية تتطلب التنقل وشن غارات بعضهم على البعض الأخر

---

(1) محمد كامل عياد: (1969) ، ص138-139.

(2) فرج بصمةجي: أقوام الشرق الأدنى القديم وهجراته، سومر، مجلد الثالث، الجزء الأول، بغداد، 1947، ص99.

ومن واد إلى أخر، وإذا استقروا في منطقة ما فأنهم يطردون أهلها القدماء، وهكذا كانت حياتهم حرة طليقة كأسره عشائرية ومع الضغط الأشوري عليهم قادتهم إلى التوحد تدريجيا في وسط منطقة همدان [1].

أن أغلب معلوماتنا عن الميديين تأتي من المصادر الآشورية فقد أشار تجلاتبليزر في حملته ضد منطقة بارسوا (Parsua) عام (737) ق.م واستلامه الجزية من زعماء الميديين وحدد منطقتهم بجبل دوماند[2] وهي حملة اعتراضية مباغته ضد قبائل متنقلة تهدف السيطرة عليهم ومصادرة خيولهم ومواشيهم ويستدل هذا من خلال قائمة الغنائم وأصبح هذا من ضمن تقاليد الملوك الآشوريين واعتبار ميديا منطقة تجهيز الخيول للجيش الآشوري[3]، وبهذا فان سلاح الفرسان هو الأفضل في هذا النوع من الحروب ضد قبائل احترفت الرعي والفروسية ضمن مناطق المرتفعات الإيرانية.

أما الحملة السابعة لسرجون الآشوري عام (715) ق.م ضد قبائل الميديين والمانيين فقد ذكر فيها أوصاف مدنهم المزدهرة وأسوارها المنيعة ومنها مدينة اوشقايا (Ushqaya)، ثم أشار إلى الملك داياوككو (Daiaukku) (بالإغريقية ديوكيس Deioces) ومشاركته في حلف مع روسا ملك اورارتو وميتاتي ملك زكرتو الذي قدم أبنه رهينة لضمان هذا التحالف وقد دحره سرجون ونفي مع عائلته إلى مدينة حماة (Hamath) في سوريا [4]، لكن بقيت

---

(1) احمد فخري: (1958) ، ص230

Burney, C.A.: (1977) . p.201// Bostford, G.W.: (1921) . Pp. 49-50.

(2) لا تفرق المصادر الأشورية بين الميديين والفرس ولا بينهما وبين البارثين (الفرثين) الذين عرفهم الآشوريين في عهد سنحاريب واسرحدون، وقد استعار الإغريق اسم مادي لتشير إلى القبائل والأقوام الإيرانية جميعا ويسمي هيرودوت الحروب اليونانية مع الفرس الاخمينيين اسم الحروب الميدية): سامي سعيد الأحمد ورضا جواد الهاشمي: ص87.

(3) جورج رو: (1984) ، ص436.

Du Burgh, W.G.: (1963) . p. 40.// Ghirshman, R.: (1954) . p. 94.

(4) يذكر هيرودوتس أن داياوككو الميدي هو الذي بنى مدينة اكبتانا (Ecbatana) (همدان) والعديد من القلاع المحصنة: سامي سعيد الأحمد: (1983) ، ص64.

ARAB: 1927 vol. 11. p.6.// Ghirshman, R: (1954) . Pp.95-96.// Burney, C. A.: (1977) . p. 201.

منطقة ما وراء جبال زاغروس تسبب قلق للملوك الآشوريين الذين أقاموا القلاع للمراقبة والرصد والردع ففي رسالة من عشتاردوري (Ishtarduri) إلى الملك سرجون جاء فيه:

(حول مراقبة فرسان نيبي Nibie والذين سيدي الملك كان قد كتب لي... نحن عددنا قليل بالنسبة إلى الميديين، نحن لن نهاجمهم... سيدي الملك) [1].

نستنتج من نص الرسالة أن من واجبات القلاع شن غارات على القبائل الميدية فيما أذا تجاوزت حدود الدولة الآشورية وهذه الغارات تختلف عن الحملات الاعتراضية التي قام بها الملوك الآشوريون من ناحية حجم قواتها ونتائجها، ففي الحملة الثانية لسنحاريب ضد بلاد كاشيت (Kassites) ومنطقة اشوبيكاللأي(Iasubigallai) في جبال زاغروس واتجاه حملته نحو بلاد يليبي (Ellipi) ذكر أنه تسلم الجزية من الميديين[2]، مما يدل على أن تلك القبائل كانت قد استقرت ضمن مدينة خارخار (H̲arh̲ar) (منطقة كرمنشاه حاليا)، وبذلك فقد وصلوا إلى مرتفعات زاغروس وهو الجدار الفاصل بين الأقاليم الأشورية في جنوب العراق وشماله وبين مناطق التي تتحدد تبعيتها للآشوريين بقدر دفعها الجزية والهدايا.

لقد بدأ الخطر الميدي يكون أكثر فاعلية في عهد اسرحدون الذي كان يراقبهم ويساعدهم على الاستقرار على الرغم من امتلاك الميدين مدن في شمال غرب ايران إلا أنهم كانوا أساسا قبليين في تنظيماتهم[3]، وكانوا أقوياء جدا وقد وقفوا إلى جانب اسرحدون ضد دولة عيلام من جهة وشكلوا حاجزا ضد اوراراتو والقبائل السيمريين والاسكثيين المهاجرين من جهة أخرى، وهذا نتيجة لسياسة اسرحدون العسكرية والسلمية مع بعض زعمائهم الذين استقبلهم في نينوى وهم اوبيس (uppis) زعيم بارتاككا (partakka) وزاناسانس (Zanasans) زعيم بارتوككا (partukka) وراماتيا (Ramatea) زعيم اوراكازابارنا (urakazabarna)[4].

---

(1) Waterman, L.: “Royal correspondence of the Assyrian Empire”. Part (1) USA (1930) p. 109.

(2) ARAB: 1927 vol. II Pp. 117-118. // Heidel, A.: “The Octagonal Sennacherib prism in the IRAQ Museum” Sumer 9: part (1). (1953) p. 129.

(3) Saggs, H.W.F: (1984) . p. 106.

(4) Thompson, C.: “The prisms of Esarhaddon and Ashurbanipal” London (1931) p.31.// Heidel, A: (1956). p. 17.

جاء الزعماء إلى نينوى حاملين هدايا تتضمن أحجام اللازورد كما ورد في النص:

(جاء الملوك الميديون إلى نينوى خوفا من قوة الإله أشور حاملين معهم اللازورد وكل ما لدى جبالهم وقبلوا أقدامي....)[1]، ولعل سبب وصولهم إلى نينوى توغل الجيش الأشوري عام (676) ق.م داخل أراضي الميديين فقد شملت العمليات العسكرية مساحة (1200) ميل [2]، ومن المحتمل أن جنود الحاميات العسكرية الأشورية في بابل كونوا القوة الرئيسية التي شكلت قوات الحملة وانطلقت من بابل مباشرة باتجاه الهضبة الإيرانية[3]، ومع تصاعد عمليات اسرحدون العسكرية في طرد القبائل الميدية وإزاحتها عن أراضيها ومصادرة ممتلكات المتمردين التجأ الملوك الثلاثة إلى نينوى طالبين المساعدة في إعادة مدنهم التي استولى عليها الثوار المحليين[4]، وقد أعادهم اسرحدون إلى مدنهم بمساعدة عسكرية مع حكام آشوريين ودفع جزية وضرائب فرضت عليهم[5]، وقد ورد في قائمة الأسماء الميديين اسم راماتيا حاكم اوراكازابارنا (Urakazabarna) أحد أمراء المقاطعات الميدية وقد فاوضه اسرحدون بان يتعهد ويساعد في ترتيبات الوراثة الملكية الآشورية بعد وفاة الملك الآشوري[6]. أن نصوص المعاهدة التي وقعت في عام (672) ق.م وفرضت بالقوة على تسعة أمراء ميديين آخرين تابعين لآشور على الحدود الشرقية للعراق القديم [7]، أثبتت هذه

---

(1) ARAB. 1927 vol. II p. 208.

(2) طه باقر: (1973) ، ص 502.// جورج رو : (1984) ، ص436.

Smith, S. :"Sennacherib and Esarhddon" CAH. Vol.III: (1976) p. 81.// ARAB. 1927 vol. II Pp. 208-209

(3) Smith, S. : (1976) . p. 81.

(4) Wiseman, D.J.: (1958) . p.11.

(5) جورج رو: (1984) ، ص436.

Wiseman, D.J.: (1958) . p.11.

(6) Saggs, H.W.F.: (1984) . p. 106

(7) بشأن نصوص المعاهدة بين اسرحدون وراماتيا الميدي ملك اوراكازابارنا يراجع فيها: سامي سعيد الأحمد: الاتفاقيات العسكرية والمعاهدات في العراق القديم، جمعية المؤرخين والأثريين في العراق، بحوث المؤتمر العلمي الأول 22-26 أيلول، بغداد، 1981، ص10 وما بعدها.

Wiseman, D.J.: (1958) . Pp.30-80// Parpola, S. and kazuko watanabe, :"State Archives of Assyria" SAA 2: Finland (1988) Pp. 28-58.

المعاهدة بأنه لا قيمة لها وأنها كانت خطة فاشلة [1]، لتجنب حرب وراثة آشورية أخرى، ومن المحتمل أيضا أن توقيع الملوك الميديين للاتفاقية هي محاولة اسرحدونية لربط ولائهم بالدولة الآشورية عن طريق مشاركتهم في ترتيبات وراثة العرش. ومع هذا تحالف الميديون مع السيمريين ومع سكان جبال زاغروس وارتبطوا بصداقة مع الاسكيثيين الذين اخضعوا المنطقة لحكمهم كما ذكر هيرودوت [2].

ولعل ماديس (Madyes) ملك الاسكيثيين هو أبن الملك بارتاتوا الذي كان حليفا للأشوريين[3]، ويبدو أن الخضوع الميدي للاسكيثيين ابعد خطرهم عن أشوربانيبال فلا نجد في حولياته حملة ضد بلاد ميديا، ولكن هذا لا يمنع استمرارية العداء الميدي ضد آشور[4] ، لقد كانت السنوات الأخيرة للحكم الأشوري تحمل معها التدمير الكامل لدولة عيلام[5] التي وقفت ضد القبائل الميدية سابقا وبزوالها فقد التوازن السياسي والعسكري في منطقة عيلام، وكان الميديون جاهزين لاحتلال مناطق عيلام وإنشاء مدن على أنقاض ما دمره أشوربانيبال[6] ومع اتحاد الفرسان الميدين وحلفائهم البابليين والاسكيثيين أسقطوا العواصم الأشورية، وقسمت ممتلكات أشور.

لقد استغل الليدين الفرصة فتقدموا باتجاه نهر هاليس (Halys) في محاولة لسد الفراغ الذي تركه رحيل الآشوريين، لكن بلاد الأناضول كانت مهمة بالنسبة للميديين والبابليين معا، ففي عام (600) ق.م وصل البابليين إلى قيليقيا (Cilicia) وعرفت عندهم باسم خومي (Hume)، بينما الميديين تقدموا عبر جبال أرمينيا (585) ق.م ووصلوا إلى نهر هاليس حيث التقوا بالقوات الليدية وكانت معركة متعبة لكلا الطرفين ولذلك دخلوا

---

(1) Saggs, H.W.F.: (1984) . p. 106

(**2)** Farnkfort, H.: (1963) . p. 205.

(3) احمد فخري: (1958) ، ص234.

(4) Robinson, C.A. : "Ancient History" from prehistoric times to death of Justinian" (The Macmillan company) New York. forth printing (1958) p. 102.

(5) فاروق ناصر الراوي،: شواهد على انتصاراتنا في عيلام، مجلة بين النهرين، السنة التاسعة، العدد 34-35 سنة، بغداد، 1981، ص157-160

(6) Saggs, H.W.F.: (1984) op. cit p. 115.// Morey, W.C.: Morey's Ancient peoples" USA. (1933).p. 28.

في محادثات سلام وبوساطة حكام وطبقــا لمــا أورده هيـرودوت فـإن لابنيتـوس البابلـي (Labynetus of Babylon) وسينيس حاكم قيليقيا (Syennesis of Cilicia) ومن المفترض الحاكم البابلي لمنطقة خومي Hume وملك هيلاككو (Hilakku) كانت الشروط السليمة بين الطرفين السبب في تأخير محادثات السلام ولسنوات عدة حتى عام (550) ق.م عندما نجح كورش ملك فارس (مؤسس الدولة الأخمينية) من هزيمة وخلع ملك ميديا (اتياركيس)[1] مما أوجد فرغ للقوة في وسط الأناضول[2]. استغل كريسوس (Cresus) ملك ليديا الفرصة وعبر بسرعة نهر هاليس في محاولة منه لكسب مناطق وضمها إلى مملكته، في نفس الوقت قاد كورش (Cyrus) جيوشه عبر الجبال للدفاع عن الإمبراطورية والاستيلاء على بلاد الأناضول وبهذه المناسبة الولاءات قد تغيرت، فالحكام الذين كانوا وسطاء عام (585) ق.م بين الميديين والليديين تغيرت انتماءاتهم فملك منطقة هيلاككو (قيليقيا) وقف إلى جانب كورش بينما ساعدت بابل الملك كريسوس الليدي ربما لشعورها بالخطر من القوة الاخمينية المتصاعدة وهذا يشكل بحد ذاته الخوف على سيادتها واستقلالها وكانت بابل محقة في ذلك لكنها في نفس الوقت اختارت الحصان الخاسر، فقد عرف عن كورش ملكا قويا خاض معارك ضد منافسيه على العرش وضد أعدائه في إيران ولديه من الإمكانيات المادية والبشرية تحقق له الانتصار العسكري وتحقق مشاريعه العمرانية أيضا[3].

في عام (546) ق.م انهزم كريسوس أمام جيش كورش فأنسحب إلى عاصمته ساردیس متأملا العودة في الربيع لمنازلة كورش عسكريا وقد حاول أن يحصل على مساعدة حلفائه ومنهم اماسيس فرعون مصر (الأسرة السادسة والعشرين) والملك البابلي نبونئيد، وملك إسبارطة، لكن كل هذه الأمنيات لم تتحقق فقد تمكن كورش في فصل الربيع من التقدم واحتلال ساردیس وإحراق كريسوس حيا، ثم احتل عدد من المدن الأيونية على الساحل الإيجي.

---

(1) ارسل اتياركيس الميدي جيشا بقيادة هارباكوس لأخماد عصيان كورش لكن هذا القائد سرعان ما انحاز إلى كورش، ثم جهز الملك اتياركيس جيشا بقيادته وما أن وصل الجيش إلى عاصمة فارس حتى عصى الأوامر وقبض على ملكة وسلمه إلى كورش وبذلك احتل كورش همدان (اكبتانا) حاضرة الميدين.

(2) Macqueen, J.G.: (1999) . p. 160.

(3) عندما احتل كورش همدان نقل كنوزها إلى عاصمته واعتبر نفسه وريث الميديين على بلاد آشور وسوريا وارمينيا وكبادوكيا، ولذا اعتبره البابليين خطرا عليهم كما اعتبر كريسوس الليدي سقوط حليفة الميدي خطرا على مملكته.

ثم استدار ليعاقب بابل فأسقط دولة بابل الكلدية علم (539) ق.م، بينما قدم مكافأة إلى هيلاككو لتأيده له حيث منحه منطقة خومي وأصبح اسم هيلاككو ولأول مرة يقترن مع اسم قيليقيا ولكن السهل الساحلي جنوب جبال طوروس ولمدة مائة وخمسون عاما تقريبا وهي برمتها بلاد قيليقيا وأصبحت مملكة تابعة للإمبراطورية الفارسية إلى أن أدمجت نهائيا كإقليم فارسي عام (401) ق.م [1].

على أية حال الجانب السياسي هو جزء بسيط من مفردات الحضارة والدليل الأثري عن الحضارة الميدية يعطي أبعاد أخرى فقد تم التنقيب في ثلاث مواقع هي الموقع الأول كوديان تبه (Godin Tepe) والثاني تبه نوشي جان (Tepe Nush- i- Jan) بين همدان وكرمنشاه، والثالث بابا جان (Baba Jan) في شمال لورستان (Luristan) وكل الأبنية في المواقع الثلاث يبدو الحاكم فيها أما خان محلي (Khan) أو رئيس عشيرة راغب في حماية سلطته السياسية ويقلد طريقة البناء في المدن القريبة جدا والمعروفة لديه وبلا شك أحد هذه المدن اكبتانا (همدان) فالسكان المحليين مساكنهم من الخيم.

خارطة (9): الإمبراطورية الأخمينية في الشرق الأدنى القديم.

في موقع كوديان تبه الطبقة الثانية والتي محتمل شيدت عام (750) ق.م عثر على مبنى رئيسي ضم ثلاث قاعات معمدة مع غرفة العرش وتم بناء مقعد العرش بالأجر الطيني عند الحائط الشمالي للغرفة التي ضمت مقاعد على الجوانب الغرفة، أما التحصينات فقد أقيمت فتحات في أعلى الأسوار لرمي السهام وما زالت أثارها باقية، كما وأن القاعة المعمدة بنيت في البداية في أقصى الشمال في موقع حسن لو (Hasan Lu) وهذا الطراز شائع أيضا في موقعي تبه نوشي جان وبابا جان حيث عثر على مبنى قديم في وسط التل تم وصفه من قبل منقب الآثار بأنه حصن أو منزل خاص يظهر في الطبقة الثانية حيث تم بناء ثمانية أبراج أحدهما أعتبر مدخل إلى الحصن ويؤرخ ربما إلى أواخر القرن التاسع قبل الميلاد

(1) Macqueen, J.G.: (1999). p. 160.

والغرفتان المستطيلتان كانتا قاعات معمدة في الحصن وتقعان شرق تل بابا جان وتلي ذلك غرفة صورة برسوم تعود إلى القرن الثامن قبل الميلاد. وهذا الأسلوب كان مشهورا فالجدران الضخمة تم أكسائها بالزخرفة وتصاميم تزينيه باللون الأحمر محتمل محاولة تقليد أشكال الستائر المنسوجة في مكان ما[1].

يعتبر موقع تبه نوشي جان من المواقع المبدية الرائعة وقد نقب في مركز التل الأثري قرب ماليار (Maliyar)، وقد تميز الموقع بحماية جيدة فقد بلغ ارتفاع الأسوار ثمانية أمتار جزءا منه أحتل من قبل سكان قرية فرثية (Parthian) والموقع عموما يعود لدور واحد فالأبنية الثلاثة في مركز التل ربما الأقدم يملك تصميم كتثبيت في ضم مدخل الغرفة على شكل التواء يؤدي إلى غرفة الانتظار وحرم مقدس ثلاثي الشكل مع مذبح وكأنه معبد نار، مباشرة في شرق معبد النار شيدت قاعة حوالي (19×15) متر من المحتمل تستند على ثلاثة صفوف من الأعمدة، كل صف يضم أربعة أعمدة[2].

قدم موقع تبه نوشي جان مجموعة من الفخاريات الميدية تعود إلى القرن السابع قبل الميلاد بضمنها فخاريات ثانوية ففي بابا جان (Baba Jan) مجموعة السيراميك المكتشفة تجعلنا نقترح بان فخار كوديان تبه (طبقة الثانية) متأخرة عن فخار تبه نوشي جان فأشكال الفخاريات الأولى من بابا جان هي جرار عميقة وأخرى تملك صنابير وتم طلائها على طراز (نوع لورستان) (genre Luristan)، وبالنسبة إلى الصناعة الفضية فلدينا أكثر من (200) قطعة فضية صغيرة متنوعة وأربعة أضعاف هذا الرقم من الخرز الحلزونية وأكثر من مائة قطعة خردة من المعدن، وهذه تؤكد على غنى الميدين وبالتأكيد تلك القطع ليست مجوهرات أنما هي سبيكة ثمينة وهي دليل هام على انتشار العملة النقدية لعلها تشابه ما عثر عليه في اشور في القرن السابع قبل الميلاد[3]، كما وأن العملة كانت متداولة في عهد الإمبراطورية الأخمينية وأيضا العملة الفضية الإغريقية نالت شعبية واسعة من حيث الوزن والنوعية.

---

(1) Barnett, R.D.: “Median Art” in Iranica Antiqa II: (1962) Pp. 77-95.

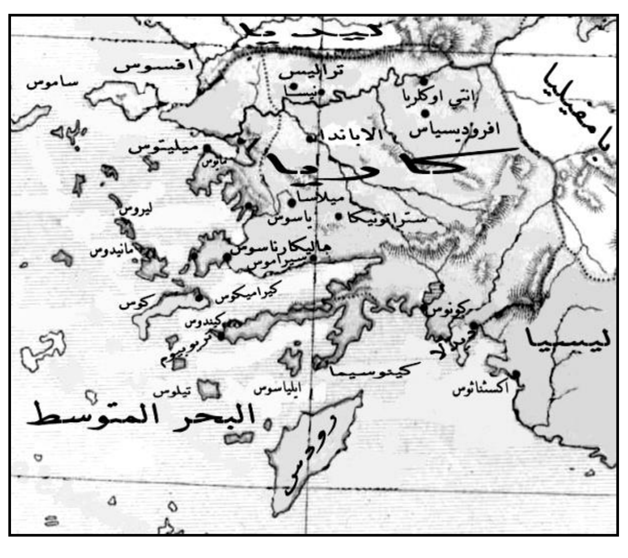
(2) Burney, C. A.: (1977). p. 202.

(3) على ما يظهر أن الفضة كانت تستعمل كوسيلة للتبادل بالوزن والنص الأتي لسنحاريب يذكر (لقد صنعت قوالب الطين بأمر الإله، ثم صببت البرونز فيها مثل صب كل نصف شيقل أكملت صبها وبناءها أنه تمثال الثور المصنوع من البرونز) يؤكد الباحثون أن عبارة نصف شيقل لابد وأنها نوع من العملة كانت

الفصل السادس عشر

الممالك الصغيرة بين الاستقلال والتبعية

1. كاريا Caria



خارطة (9): مملكة كاريا في جنوب غرب بلاد الأناضول.

تقع في الجنوب الغربي من الساحل الأناضولي، أراضيها جبلية يحيط بها أيونيا (Ionia) وليسيا (Lycia) وفيريجيا (Phrygia) وعرفت حدودها بشكل واضح بنهر مندرس في الشمال وبحيرة كويسجيز (الحديثة) في الجنوب، وقد كثرت في منطقتهم الخلجان والوديان والأراضي الخصبة التي اشتهرت بزراعة الحبوب والتين والزيت وصناعة الخمور[1]، ومن الصعب حل رموز لغتهم الكارية على الرغم من أنها أحد جذور الكتابة اليونانية، فقد عثر على حوالي ستة وثلاثين وثيقة كتبت باللغتين اليونانية والكارية، إلا أن المشكلة تكمن في أنها نصوص قصيرة وشظايا مجزئة من الصعب الربط بينها[2].

ذكر المؤرخ هيرودوت أن الكاريين هم من الليلجبين (Lelegians) طبقاً إلى الأسطورة الكريتية، وعاشوا في الجزر الإيجية [3]، فيما بعد غزا الدوريين (Dorians) والأيونيين تلك الجزر وقاموا بطرد الكاريين باتجاه الساحل الآسيوي

متداولة في عهد الملك سنحاريب: وليد محمود الجادر: حرفة صناعة المعادن أصالة وتأصل، مجلة المؤرخ العربي، العدد (40) السنة (14)، بغداد،1989، ص267

(1) سامي سعيد الأحمد ورضا جواد الهاشمي: ص 366.

(2) Bean, G. E.: “Turkey Byond the Maeander, London (1971).

(3) إبراهيم عبد العزيز جندي: (1988 – 1999) ، ص 85 .

للأناضول. على نفس الوتيرة أشار الجغرافي والمؤرخ سترابو (Strabo) عن أصولهم، وقد ذكر المؤرخ ثوسيديس بأنهم من سكان الجزر ومارسوا القرصنة لكونهم بحارة مهرة، وذهب إلى ابعد من ذلك فقد أشار عند إجراء مراسيم تطهير القبور في جزيرة ديلوس (Delos) بعد حروب البيلوبونيز لوحظ أن أكثر من نصف الموتى كانوا من الكاريين الذين شغلوا تلك المقابر، لكن التنقيبات الحديثة لم تؤكد ذلك، ويميل العلماء اليوم إلى الاعتقاد بأن الكاريين هم من سكان منطقة بابجينيا حيث تكثر في بلدهم رؤوس الخلجان في أزمير وأدراميتوم وقد وصفوا بأنهم أصبحوا الوكلاء الموزعين بالنسبة للعالم الذي يحيط بهم باشتغالهم كناقلين في البحر وكبائعين متجولين في البر، واعتبروا منذ زمن كمستعملين للنقود وتجار تجزئة دون منازع، وقد ظلت وحدة النقود الخاصة التي اتخذوها في المعيار السائد، والسائد دائماً في العالم اليوناني أجيالاً طويلة، وما زال يعثر على النقود المنقوش عليها السلحفاء في كل أنحاء البيلوبونيز[1]، كما ذكرهم هوميروس في الإلياذة بأنهم كانوا حلفاء الطرواديين وحدد أماكنهم حول مدينة ميليتوس (Miletus) وجبل ميكالي (Mycale) كما ويؤكد هيرودوت بأن مدنهم هي ميليتوس ومايوس (Myus) وبريني (Priene) وميلاسا (Mylasa) وسكان تلك المدن تحدثوا باللغة الكارية القديمة، ومن الطبيعي في أيام هيرودوت المدن السابقة كانت جزءاً من الاتحاد الأيوني ومن ثم فهي يونانية، ومع هذا قسم كبير من السكان كان يتحدث باللغة الكارية القديمة[2].

هناك اعتقاد بوجود صلة وثيقة بين شعب الليلجيين وسكان البيلاسجيين [3]، فقد ذكروا في أغلب الأحيان ضمن الأدب القديم، وعلى وجه التحديد ذكروا مرة واحدة بان مدينة ميليتوس كانت الليلجية وأنهم استقروا حول منطقة هاليكارناسوس (Halicarnassus) وأسسوا هناك ثمانية مدن مازالت بقاياها موجودة في كافة أنحاء جزيرة بودروم (Bodrum)

---

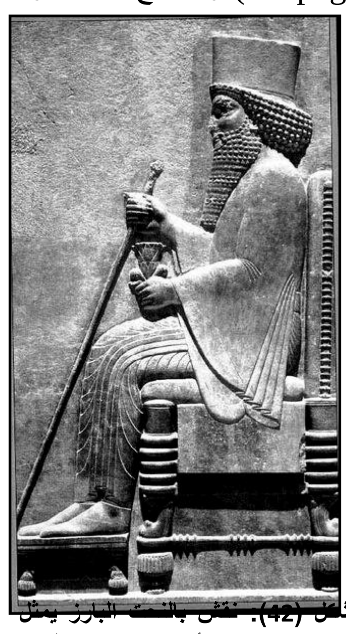
(1) الفرد زيمرن: (1958) ، ص363 – 364.

(2) Bean, G. E.: (1971), p. 23.

(3) الليلجيين والبلاسيجيين هم أصحاب حضارة العصر الحجري الحديث، ولغتهم ليست هند – أوربية، فمنها تأتي أسماء الأماكن والنباتات والطيور وصيد الأسماك وتنتهي (sos) والنهاية (ene) والنهاية (thos) مثل كورنيثوس وبرناسوس، ولا يعرف مناطق سكناهم سابقاً، فالبعض يرى بأنهم من جزيرة كريت واستيطانهم كان على طول ساحل شبه جزيرة اليونان: إبراهيم عبد العزيز جندي: (1988 – 1999) ، ص69.

على الساحل الجنوبي الغربي للأناضول [1]، يبدو أن الليلجيين كانوا إلى حد ما تابعين إلى الكاريين، فقد أخبرنا سترابو بأنهم كانوا جنوداً للكاريين وأنهم كانوا منتشرين في كل بلاد اليونان، وفي خلال القرن السابع والسادس قبل الميلاد أخضع الكاريين للسيطرة الليدية[2].

لكن في عام (546) ق.م استولى الفرس الأخمينيين على ليديا ومن ثم كاريا أيضاً، فقد احتلها الجنرال الفارسي هارباغوس (Harpagus) وأخضع أيضاً أيونيا فيما بعد، فاجتمعت المقاومة ضد الفرس في منطقة بيداسا (Pedasa) مع بقاء الحكام المحليين يفرضون سيطرتهم على مدنهم الأيونية خلال ثورة أيونيا ضد الأخمينيين، وقد انضم الكاريين إلى جانب الثوار ونجحوا في فك الحصار عن مدينة ميليتوس، فقد انسحب الجيش الأخميني أمام الضغط العسكري للثوار الذين حصلوا على مساعدة عسكرية أثينية خلال حصار مدينة سارديس الليدية، ومع دخول القوات المشتركة إلى داخل المدينة شب حريق هائل في معبدها الشهير الخاص بآلهة المدينة عام (498) ق.. وعلى الرغم من أن المساعدة الأثينية للثوار كانت تافهة جداً، لكن اشتراكهم في مهاجمة سارديس وحرقها أثار نقمة الملك داريوس (دارا الأول) فأقسم بأن ينتقم من الثوار والأثينيين معاً[3]، وفعلاً زحف داريوس عام (494) ق.م إلى جنوب الأناضول لقمع ثورة الكاريين الذين انهزموا عند نهر مندرس



شكل (42). نقش بالنحت البارز يمثل الملك داريوس الأول العظيم من قصر بيرسيبوليس في إيران. واسمه الفارسي القديم داريافوش Dāryavaš ويعني (من يملك القوة فهو الأكبر)، أو دارايارافوش Darayarahush، حكم ما بين (522-486) ق.م .

---

(1) لزيادة المعلومات حول الساحل الأيوني وحركة الاستيطان فيه:

Cook, J. m.: “Greek Settlements in the Eastern Aegean and Asia Minor”, Cambridge (1964), p. 5ff.

(2) حدث هذا التوسع في عهد كريسوس (Cresus) (561 – 546 ق.م.) ملك ليديا، وأعاد بناء العاصمة ساردیس لتصبح أجمل ما كانت عليه سابقاً بقصورها الفخمة وأسواقها الزاخرة من أكبر المراكز التجارية في بلاد الشرق: محمد كامل عياد: (1969) ،المصدر السابق، ص137.

(3) المصدر نفسه: ص271 وص267.

(مارسياس) (Marsyas) وبذلك عانوا من الهزيمة الثانية وفقد الكاريين مدينة ميلاسا، لكنه في اللقاء الثالث تمكن الكاريين من نصب كمين لجيش داريوس وحطموه، ربما كانت تلك القوة الفارسية قليلة العدد أو هم من جنود الحاميات المتمركزة في مناطقهم تم التصدي لها وتدميرها، لأننا نرى فيما بعد داريوس الأول وقد جهز حملة لغزو بلاد اليونان.

وفي عهد الملك أكسركسيس الأول (Xerxes) انظم الساحل الإيجي برمته إلى اتحاد ديلوس البحري الذي تقوده أثينا[1]، وفي عام (470) ق.م قاد الجنرال الأثيني كيمون أول حملة ضد الفرس في كاريا وعلى بعض الجزر اليونانية في بحر إيجة ممن وقف إلى جانب الأخمينيين، وكلفته تلك الحملة جرح بليغ أودى بحياته، وفي نهاية حروب البيلوبونيز مابين أثينا وإسبارطة حاول الإسبارطيين إبقاء سيطرتهم على مدن آسيا، إلا أنهم كانوا عاجزين عن ذلك لعدم امتلاكهم أسطولاً بحرياً مثل أثينا، وفي عام (387) ق.م وتحت شروط ما يدعى (سلام الملك) أصبحت كل مدن آسيا الصغرى مرة أخرى تحت السيطرة الأخمينية.

في مطلع القرن الرابع قبل الميلاد حصل الكاريين على استقلالية أكبر في شؤونهم السياسية، فقد حكموا من قبل حكام ساترابات (Satraps) (المرازية) أصولهم كارية، أولهم من سلالة هيكاتومنيد (Hecatomnid) ويدعى هيكاتومينوس (Hecatomnos) حكم في ميلاسا ما بين (391–377) ق.م. ولم يكن الساتراب الوحيد في كاريا، فهناك أيضاً ساتراب في مدينة ميليتوس، وكان هيكاتومينوس معجباً بالثقافة اليونانية، ومع هذا بقي موالياً للملك الفارسي مع إبقاء منصب رئيس الكهنة بيد رجل كاري دائماً، وبعد وفاته احتل العرش ابنه ماوسولوس(Maussolus) وقد خدمته الظروف ليصبح الحاكم الوحيد نتيجة إلى حالة الضعف والتدهور التي أصابت الإمبراطورية الأخمينية،ومع هذا بقي على ولائه للفرس، فعلى سبيل المثال شارك في الحرب إلى جانب الملك الفارسي العظيم ضد الساتراب المتمرد أريوبارزانيس(Ariobarzanes) في شمال غرب الأناضول عام (365) ق.م، وبعد هذه الحرب انحاز تماماً إلى ثورة الساترابات (المرازية) ضد الملك الأخميني، وضمت ثلة من الثوار منهم ماوسولوس وأورونتس (Orontes) في أرمينيا (Armenia) وأوتوفراداتيس (Autophradates)في ليديا وداتاميس(Datames) في شمال الأناضول،

(1) Bury, J. B.: “History of Greece”, London (1963), p. 219ff.

وحصل الثوار على دعم فراعنة مصر نختنبو الأول (Nentanebo) (الأسرة الثلاثين) [1]، ونختنبو الثاني (الأسرة الحادية والثلاثين) [2]، لكن الثورة لم تنجح فقد قوضها أرتاكسركسيس الثالث، ومع هذا الملك الفارسي لم يعاقب ماوسولوس إنما أبقاه كساتراب على كاريا مع وجود حامية فارسية في هاليكارناسوس، وبالمناسبة فإن الساتراب ماوسولوس كان مستقلاً تماماً عن السيادة الفارسية بل وأن بعض المصادر تدعوه بالملك.

إن إحدى السمات الرائعة لعهده تقديم الأضاحي للآلهة الكارية وليس إلى الإله أهورامزدا الفارسي أو الآلهة اليونانية، وبذلك كسب حب الكهنة الكاريين وشعبه معا، وعندما حدث تمرد ضد أثينا عام (357) ق.م قادته جزيرة خيوس (Chios) وجزيرة كوس (Kos) وجزيرة رودس (Rhodes) وبيزنطيوم (Byzantium) شارك ماوسولوس إلى جانب المناطق الثائرة للتخلص من الالتزامات المالية والعسكرية التي تفرضها أثينا بحجة قتال الفرس. أما على الصعيد الداخلي فقد منح المدن التابعة له استقلالاُ ذاتياً وسار على هذا التقليد من بعده خلفائه الحكام، ثم نقل مقر إقامته من مدينة ميلاسا إلى مدينة هاليكارناسوس وذلك لوجود الأسوار المحصنة وكثرة الأبنية التي شيدها السكان الجدد الوافدين اليها، ولعل أشهر معالمها الضريح الذي شيده لنفسه ويعتبر من عجائب الدنيا السبعة في العالم القديم، لكنه توفي في عام (353) ق.م دون أن يكمل بنائه وخلفه على العرش أخته و(زوجته) أرتميسيا (Artemisia)[3]، التي استدعت الفنانين اليونانيين لإنهاء ضريح ماوسولوس، لكن أرتميسا التي حكمت ما بين (353–351) ق.م انشغلت في صراع مع أخوتها على الحكم وهم

---

(1) قدم [نخت-بن-أن] نختنبو من الأسرة الثلاثين (380-343 ق.م) المساعدة للثوار بعد فشل الهجوم الفارسي على مصر وبقيادة حاكم سوريا الفارسي فقد كان الملك الأخميني ارتاكسركسيس يرى بان مصر إقليم فارسي.

(2) تعتبر الأسرة الحادية والثلاثين آخر أسرة مصرية حكمت مصر، ففي خريف عام (343) ق.م خرج جيش فارسي بحملة يرأسها (أرتاكسركسيس الثالث) وهاجم الدلتا وأجبر الفرعون نختنبو الثاني بالهروب باتجاه مصر العليا ومنها إلى السودان، وخضعت مصر للاحتلال الفارسي لغاية معركة إيسوس (333) ق.م عندما دخل فيما بعد الإسكندر المقدوني إلى مصر واحترم الثقافة المصرية والآلهة وزار المعابد واعترف بالكهنة وأنشأ مدينة الإسكندرية كميناء لمصر.

(3) اسمها مشتق من الآلهة أرتميس (آلهة الصيد والقمر) عند الإغريق وأخت الإله أبوللو، وكانت متأثرة بالثقافة الهلنستية.

أدريوس Idrieus) الذي حكم ما بين(351–344) ق.م وأختهم الصغرى عدا (Ada) التي حكمت في الفترة الأولى(344–340) ق.م ثم أخيها بكسوداروس (Pixodarus)الذي حكم ما بين(340–334) ق.م. ومع وصول الإسكندر المقدوني إلى كاريا عام (334) ق.م تدخل لحل النزاع بين الأخوة الأعداء، وعلى ما يبدو أن الأميرة عدا كانت الأوفر حظاً، فقد عرف عنها رجاحة العقل واستغلال الفرص ففتحت قنوات الاتصال مع الإسكندر المقدوني دون إخوتها، فلقيت حظوة من الفاتح والمغامر الجديد وهو في طريقه نحو الشرق فأصبحت ملكة وللمرة الثانية على عرش كاريا (334–326) ق.م [1]، ويظهر أن تبوأ النساء لمنصب الملك يدل على مكانة المرأة المرموقة في المجتمع الكاري[2].

عاشت كاريا حروب ودماء كثيرة في القرن الثالث قبل الميلاد، فقد قاد الملك أنطيوخوس الثالث (Antigonus) السلوقي حملة عسكرية ضد كاريا عام (227) ق.م، وعلى ما يبدو أنه لم يكن نصراً مهماً، فقد أراد أن يرث ممتلكات فارس في بلاد الأناضول وينشئ إمبراطورية سلوقية مترامية الأطراف، لكن طموحاته تحطمت عندما خسر معركة رفح عام (217) ق.م أمام بطليموس الرابع ملك مصر[3]، وفي عام (201) ق.م قاد فيليب الخامس ملك مقدونيا حملة عسكرية ضد كاريا مما جعله يصطدم بمملكة برجامون (Pergamom) ومقرها آسيا الصغرى والتي كانت تتلقى المساعدات من روما في سنواتها الأولى، وباعتبارها الحليف الذي لابد منه في تلك المنطقة شأنها شأن جزيرة رودس التي وطدت علاقتها مع روما أيضاً. هذه الأحداث دفعت الكاريين لإنشاء حلف عرف باتحاد كاريا سوريك (Chryasoric) هدفه مناقشة شؤون معبد الإله زيوس (Zeus) في كريساوريوس (Chrysaoreus) قرب ستراتنيكا (Stratanika)، وضم أيضاً إلى جانب كاريا أنطيوخوس الثالث ملك سلوقيا وفيليب الخامس ملك مقدونيا وكلاهما كان يعمل جاهداً على

---

(1) حول شخصية الإسكندر وأعماله العسكرية والسياسية: هارولد لامب: (1965) ،ص100 وما بعدها.

(2) سامي سعيد الأحمد ورضا جواد الهاشمي: ص 366.

(3) إبراهيم نصحي: تاريخ مصر في عهد البطالمة/الجزء الثاني، الطبعة الثانية،ا لقاهرة،1966،ص34 – 35.

اقتسام ممتلكات البطالسة في آسيا الصغرى وجزر بحر إيجة وقورينيا في ليبيا، ووصف المؤرخ بوليبيوس (Polybius) هذا الاتفاق بالمعاهدة المخزية [(1)].

لم تكن روما قد وضعت في حساباتها بلاد الإغريق وشرق البحر المتوسط حتى ظهور اتحاد كاريا سوريك، فقد خشيت أن يظهر هانيبال جديد يتمثل في شخصية فيليب الخامس المقدوني أو أنطيوخوس السلوقي فيهاجم الأراضي الإيطالية، ومثل هذه المخاوف لم يتخلص منها الرومان رغم انتصاراتهم على قرطاج وعلى هانيبال فيما بعد، ولذلك أرسلت حملة رومانية بقيادة فلامينيوس عام (197) ق.م ألحقت الهزيمة بالملك فيليب وفرضت عليه شروطاً عام (196) ق.م منها منح الإغريق الحرية في تقاليدهم وطقوسهم وتجارتهم، والجدير بالذكر أن الرومان لم يدمروا مقدونيا وإنما أبقوها سداً أمام القبائل المتبربرة المتواجدة في حوض نهر الدانوب، كذلك أمام خطر أنطيوخوس الثالث السلوقي الذي طالب باستعادة ممتلكاته الوراثية في آسيا الصغرى مثل كاريا وأفسوس. وبدون سابق إنذار قاد أنطيوخوس حملة عسكرية عام (196) ق.م ضمت قوة مؤلفة من (10000) جندي عابراً مضيق الدردنيل باتجاه أراضي تراقيا في بلاد اليونان، ولم تكن تلك القوة كافية أمام الجيش الروماني، ويبدو لي بأن الإغريق فشلوا في الفهم الحقيقي لقوة الرومان، فأغلب حروبهم في القرن الثاني قبل الميلاد كانت عبارة عن هزائم، وبالتالي أفقدتهم استقلالهم وجعلتهم خاضعين لعبودية المارد الروماني[(2)]، وهكذا كان مصير حملة الملك السلوقي الانسحاب، بل الفرار من آسيا الصغرى تاركاً بلاد الإغريق بقبضة الرومان الذين صمموا على غزو بلاد الأناضول، فتمكن القائد أسقيبو الأفريقي من تحقيق نصراً عام (189) ق.م ضد أنطيوخوس في موقعة ماجنيسيا (Magnesia) وتدعى هذه الحرب أحياناً بالحرب الآسيوية (Asiatic War)، وبموجب المعاهدة المبرمة مع الرومان أصبحت كاريا وليسيا من ممتلكات جزيرة رودس

---

(1) كان المؤرخ بوليبيوس محقاً في وصف هذا الحلف لأن فيليب كان يتفق على اقتسام ممتلكات البطالمة في الخارج مع أنطيوخوس الثالث، وفي نفس الوقت يستقبل بعثة بطلمية ويعدهم بالمساعدة والدفاع عن تلك الممتلكات.

(2) محمود إبراهيم السعدني: تاريخ مصر في عصري البطالمة والرومان، القاهرة،2000 ، ص99.

- Vickers, M.: “The Roman World”, Oxford (1977).

وأعطيت بقية آسيا الصغرى إلى مملكة برجامون، وانسحب السلوقيين مكتفين ببلاد الشام والعراق وإيران [(1)].

حكم الروديسيين كاريا لمدة عشرين عاماً، فعم الاستياء لدى الكاريين وبدءوا بمقاومة الاحتلال الروديسي، أدى ذلك إلى إصدار مجلس الشيوخ الروماني (السناتو) مرسوماً عام (167) ق.م أقر باستقلال كاريا وليسيا، وبذلك أرغمت جزيرة رودس على التنازل عن ممتلكاتها في آسيا الصغرى ومن ثم ضربت مصالحها التجارية، كذلك حددت ممتلكات مملكة برجامون في آسيا الصغرى مما أدى إلى إضعافها، والأكثر من هذا كانت وصية آخر ملوكها عام (133) ق.م أن ترث روما مملكة برجامون برمتها وبذلك اختفت من المشهد السياسي في بلاد الأناضول [(2)].

أصبحت كاريا ضمن إقليم آسيا الروماني[(3)]، فزادت نسبة الكراهية في المقياس الحراري لدى الشعب الكاري نتيجة لسوء الإدارة الرومانية، فأغلب الأقاليم الرومانية تتصف بالعزلة فالحاكم فيها هو ملك يتمتع بسلطة مطلقة وسريعة الزوال في آن واحد، كما وأن أرض بلاد الأناضول توفر الماء والأسلحة لكل من يريد الثورة ضد الحكومة المركزية في روما، فما أن يتم القضاء على التمرد إلا وتنهب المنطقة ثم يعاد استثمارها بدون شفقة، لا لمنفعة المجموع بل لمنفعة مواطنين أثرياء، بينما الشعوب انتزع منها استقلالها وممتلكاتها المادية فغدت مستعدة لاستقبال أي محرر[(4)]، وهذه المرة كان المحرر هو مثيريداتيس السادس الملقب بوباتور (Mithradates) ملك مملكة بونتوس (Pontus) التي تحتل القسم الجنوبي الشرقي لساحل البحر الأسود

---

(1) بعد استيلاء روما على العالم الإغريقي والساحل الأيوني نقلوا حرف صناعية، منها المصنوعات الفضية المنقوشة والأقمشة الثمينة، والأسرة المنزلية، ونقلت التحف الفنية ومنها التماثيل والأعمدة الرخامية الجميلة من المدن الإغريقية وآسيا الصغرى إلى روما، وأدى ذلك إلى انتشار الحقد والكراهية ضد الجشع الروماني: موريس كروزيه (وآخرون): تاريخ الحضارات العام – روما وإمبراطوريتها، الطبعة الأولى، بيروت، 1964، ص225// صلاح رشيد الصالحي: محاضرات في التاريخ الروماني، جامعة المرقب، كلية الآداب، زليتن، (2003) // عبد اللطيف أحمد علي: (1973) ، ص77// محمود إبراهيم السعدني: (2000) ، ص72 – 73// عادل نجم عبو وعبد المنعم رشاد محمد:اليونان والرومان – دراسة في التاريخ والحضارة، الموصل،1993، ص294.

(2) Vickers, M.: (1977), p. 12.

(3) Bean, G. E.: (1971), p. 76.

(4) موريس كروزيه: (1964) ، ص157.

والتي فيما مضى كانت تشكل أراضي قبائل الكاسكا في عهد المملكة الحثية، والمعروف أن تلك المنطقة غنية بالأخشاب الصالحة لصناعة السفن ومناجم الحديد، وأشهر مدنها سنوبي (Sinope) التي أسستها مدينة ميليتوس في القرن الثامن قبل الميلاد[1].

كان مثيريدايتس رجلاً طموحاً ويحمل حقداً على الرومان لا يقدر حجمه عكس أبيه مثيريدايتس الخامس الذي استخدم سياسة التفاهم والمهادنة مع روما، ولكن الابن سار عكس سياسة أبيه، فقد ضم إقليم القرم وجنوب أوكرانيا ومصائد اسماك في بحر أزوف (ضمن البحر الأسود)، ثم استغل نشوب الحرب الاجتماعية في إيطاليا (90–88) ق.م وتسمى أحياناً (الحرب الأهلية) فقام بالهجوم على آسيا الصغرى بجيش جرّار عام (88) ق.م فاحتل كاريا وشفى غليل العالم الإغريقي بذبحه جميع الرومان والإيطاليين من الرجال والنساء والأطفال والعبيد حتى بلغ عدد القتلى (80000) روماني في آسيا الصغرى و(20000) بعد ذلك في جزيرة ديلوس، وأصدر قانوناً ملكياً ينص أن كل مدين يقتل دائنه يعفى من تسديد نصف الدين المستحق عليه، وبذلك قتل الأثرياء الآسيويين ممن لهم علاقات تجارية مع العالم الروماني فخسرت روما آسيا [2].

أرسل القنصل سلا الذي آلت إليه قيادة الحرب ضد مثيريداتيس وعبر البحر الأدرياتيكي عام (88) ق.م ومعه خمسة فرق رومانية، فلقي مقاومة عنيفة من أثينا فحاصرها ثم فتحها وقتل الكثير من سكانها ثم عبر مضيق الدردنيل وأجبر مثيريداتيس على الانسحاب ثم قوضت دولته تماماً، وعاقب سلا ولاية آسيا الرومانية عقاباً شديداً واعتبرت بلاداً مغلوبة على أمرها ومفتوحة، وعوقبت المدن التي رحبت بالعدو ومنها أفسوس وميليتوس، فقد سلبت حريتهم وأخضعوا للضرائب العادية التي يجبها الملتزمون الرومان. وأصبحت آسيا الصغرى غارقة في بحر من الديون تتلاطمها لجج من اليأس الشديد [3].

---

(1) إبراهيم عبد العزيز جندي: 1988 – 1999) ، ص333// محمد كامل عباد: (1969) ، ص124 – 128// عادل نجم عبو وعبد المنعم رشاد محمد: (1993) ، ص305 – 309.

(2) عبد اللطيف أحمد علي: التاريخ الروماني – عصر الثورة، بيروت، 1973، ص73 – 74.

(3) المصدر نفسه: ص77.

لاحقاً تورطت كاريا مثل بقية مدن شرق البحر المتوسط في الحروب الأهلية الرومانية، ومنها ما حدث بعد مقتل يوليوس قيصر (44) ق.م على يد جماعة أطلقت على نفسها اسم المحررين (Liberators) وتضم بروتوس (Brutus) وكاسيوس (Cassius)، ولا يعرف الدافع الحقيقي وراء المؤامرة، إلا أن القتلة هربوا من روما وجعلوا كاريا قاعدة لعملياتهم العسكرية في الشرق، وقد مني القتلة بهزيمة ساحقة من قبل القوات المشتركة التي قادها ماركوس أنطونيوس أحد قواد قيصر ومعه جايوس أكتافيوس (أغسطس) ابن أخ يوليوس قيصر والذي اتخذه ابناً بالتبني، أما لبينوس (Labienus) قائد الفرسان الذي سبق وأن ذهب إلى الفرثيين في إيران طالباً المساعدة، فقد قاد جيشاً فارسياً وصل به إلى آسيا الصغرى عام (40) ق.م فاستولى على معظم مدن كاريا، إلا أن هذه الانتصارات كانت قصيرة الأمد، فقد أرسل ماركوس أنطونيوس (مارك أنطوني) قوة عسكرية من مصر استطاعت عام (39) ق.م من إجبار لبينوس على الانسحاب إلى قيليقيا حيث انهزم هناك بعد تدمير قواته تماماً[1].

في عصر الأباطرة الرومان تحسن الوضع في كاريا فقد ازدهرت اقتصادياً تحت مظلة السلام الروماني، وفي عهد الإمبراطور ديوقليسيان (Diocletian) عام (248– 305) م أصبحت كاريا ولأول مرة إقليماً رومانياً قائماً بذاته [2] .

---

(1) المصدر نفسه : ص340 – 341// صلاح رشيد الصالحي: المصدر السابق، ص137.

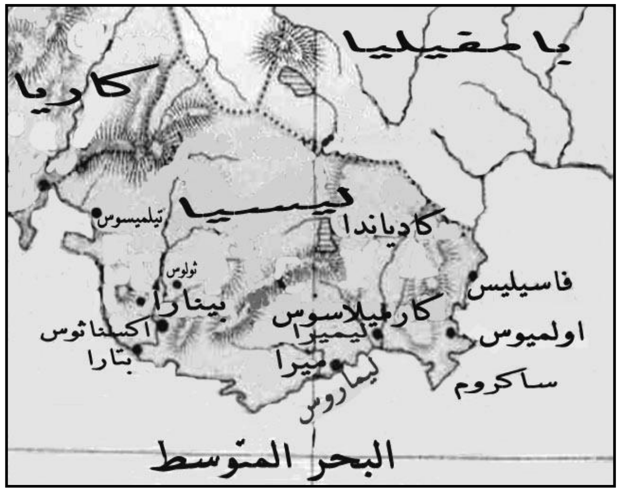
Bean, G. E.: (1971), p. 109.

(2) مما لاشك فيه أن عصر الجمهورية في روما ترك عند زواله عملاً ضخماً وشاقاً للنظام الإمبراطوري الذي جاء بعد سقوط عصر الجمهورية، ولم يثبت عصر الأباطرة عن فهم واقعي للأقاليم التابعة لهم بل ازداد الأمر سوءاً حتى كادت ريح التغيير أن تهب في عهد الإمبراطور ماركوس أوريليوس بإلغاء النظام الإمبراطوري والعودة إلى الجمهورية، إلا أن وفاته حالت دون ذلك: نجم الدين غالب الكيب، (1984) ص98//عادل نجم عبو وعبد المنعم رشاد محمد:(1993) ، ص334.

2. ليسيا Lycia

وهي منطقة صغيرة المساحة تقع في جنوب غرب آسيا الصغرى بين كاريا وبامفيليا (Pamphylia)، ربما في بداية تاريخهم كانت أراضيهم محصورة ضمن وادي نهر أكسناثوس، إلا أنهم توسعوا شمالاً إلى نهر أندوس (Indus) وشرقاً إلى مدينة فاسيليس (Phaselis)،

ولم يترك التاريخ صورة واضحة عن الليسيين مثل شعوب الحضارات القديمة في الشرق الأدنى، ومع هذا فإن تاريخهم قدم قصة كفاح ضد كل الغزاة الذين سعوا للسيطرة على بلادهم(1).



خارطة (10): مملكة ليسيا في جنوب غرب بلاد

تتصف مناطق سكناهم بأنها خلجان بحرية من جهة وأراضي جبلية صعبة من جهة أخرى، وقد عرفهم الإغريق وأعجبوا بنظامهم السياسي المؤلف من حكومة حرة ضمن نظام دولة المدينة(2)، فهم أول اتحاد ديمقراطي معروف لدينا في العالم القديم، فلا غرابة أن يحسدهم الكتاب الكلاسيك خاصة وأن دولة المدينة في اليونان كانت تخوض حرباً ضروس بين أثينا وإسبارطة وحلفائهم، بينما تمتعت ليسيا بالسلام، ربما يعود هذا إلى موقع بلدهم في مجال التقاء الثقافتين اليونانية والشرق الأدنى، فتأثروا بجيرانهم واختاروا نظامهم السياسي الخاص بهم.

لقد عثر على العديد من مقابرهم المنحوتة في الصخر وتماثيل لأسلافهم، وذكرهم هيرودوت مشيراً إلى عاداتهم الغريبة (أنهم يملكون عادات لا نجدها عند غيرهم من الشعوب، فهم يستعملون أسماء أمهاتهم بدلاً من أسماء آبائهم، فإذا أراد أحد الليسيين أن ينادي على شخص ما، والذي هو قريب له فإنه يعطي اسمه مرادفاً مع اسم أمه..... وإذا مواطنة ليسية حرة

---

(1) سامي سعيد الأحمد ورضا جواد الهاشمي: ص367.

(2) عرف السومريون والفينيقيون والإغريق نظام دولة المدينة منذ فترة مبكرة، لكن هذا النظام السياسي أثبت فشله مع قيام حروب أهلية بين الدويلات الصغيرة التي تتنازع على الأراضي الزراعية وتستعبد سكان المناطق المفتوحة، علماً بأنهم يشتركون في لغة وتقاليد واحدة.

تزوجت بعبد فأطفالها يولدون أحراراً، لكن إذا رجل ليسي تزوج من أجنبية، أو اتخذ عشيقة فأطفاله يعتبرون غير شرفاء ولا حقوق لهم...)[1].

ربما كانت هذه من العادات القديمة، لأن النقوش الليسية والإغريقية على حد سواء تصف الرجل بأنه مثل أبيه، ومع هذا قد يكون استخدام اسم الأم يندرج ضمن ما يعرف بنظام الأمومة ولكنهم في عاداتهم التزموا بنظام الأبوة، كما وسمح للمرأة بترؤس الجمعية الوطنية والاحتفاظ بالمنصب كل عام، وهذا دليل قوي على مكانة المرأة المرموقة في المجتمع الليسي [2].

الأصل والتاريخ

يعتقد أن أصولهم أنضولية، ولغتهم وثيقة الصلة بالهند – أوربية واللغتين اللوفية والحثية، فأسماء الأماكن تنتهي بالاحقة (-nd) و(-nt) و(-ss)، ومنها على سبيل المثال مدن كاليندا (Kalynda) وأركاندا (Arykanda) وتلميسوس (Telmessos) وأديبيوس (Idebessos). وأظهرت التنقيبات الأثرية في منطقة كاراتا (سيماهويوك قرب يلمالي (Elmali)) على فخاريات تعود إلى الألف الثالثة قبل الميلاد، كما وعثر على فأس في موقع ثولوس (Tlos) ويؤرخ إلى عام (2000) ق.م، لكن أول إشارة عنهم تعود إلى عصر البرونز المتأخر (1500– 1200) ق.م عندما ذكرتهم النصوص المصرية والحثية والأوغاريتية باسم شعب لوككا (Lukka)[3]، والذين احترفوا القرصنة البحرية وكثيراً ما أغاروا على قبرص حوالي (1400) ق.م [4]، كما وقاتلوا جنباً إلى جنب مع الحثيين ضد مصر في معركة قادش[5]، كذلك شاركوا الليبيين في غزوهم لمصر ضمن ما يعرف

---

(1) Keen, G. A.: "A Political History of the Lycians and their Relations with Foreign Powers", London (1998) Pp. 119-125.

(2) إذا جاز لنا المقارنة فإننا نستخدم اسم الأم في أحاديثنا مرادفاً لاسم الشخص ربما للتعريف عنه، ونعتقد جميعاً أنه في يوم الحساب العظيم ينسب الرجل إلى أمه وليس لأبيه وأحياناً أخرى يكنى الرجل باسم ابنته إذا كانت أكبر أبنائه أو ليس لديه أولاد ذكور.

(3) سليم حسن: (1948) ، ص253 – 258.

(4) Macqueen, J. G.: (1975), p. 57.

(5) سليم حسن: (1949) ، ص262 – 263.

بشعوب البحر[1]، والغريب أن غالبية النصوص القديمة تطلق عليهم تسمية لوككا أو لوككي (Lukki) أو رو-كو Ruw-ku) بينما الليسيين يطلقون على أنفسهم اسم ترملي Trmmli) أو الميليين، وبلادهم ميلياس بالإغريقية تيرميلاي وبلدهم ترميسا (Trmmisa)[2].

هناك إشارات تتناول أوصافهم الجسدية، فقد ذكر المؤرخ اليوناني بولونيوس (Polyuenus) بأن رجلاً اسمه شارمينيس (Charimenes) خطط للهرب (لا نعرف تحديداً ما هي المشكلة التي استدعت الهروب) عبر ليسيا فوضع شعراً مستعاراً، كما أخبرنا بان الساتراب ماوسولوس الكاري فرض ضريبة على الشعر الطويل عند الليسيين ربما محاولة منه لإنهاء هذه العادة ولتمييز الرجال عن النساء، وتظهر بعض النقوش وبالنحت بالبارز التي عثر عليها في منطقة ليميرا (Limyra)، وعلى بعض العملات المعدنية، وعلى رأس مزهرية تصور الليسيين بشعور طويلة[3].

أما في التراث الإغريقي فقد اعتبر الليسيين حلفاء الطرواديين في حرب طروادة، حيث ذكر هوميروس (من ليسيا البعيدة وإلى انعطاف نهر أكسناثوس، جاء الليسيين بقيادة ساربيدون (Sarpedon) وكلاوكوس الضخم)، والمعروف أن ساربيدون هو أخ لمينوس (Minos) الذي قام بطرد أخيه ساربيدون من كريت (القرن الخامس عشر ق. م)، وخلال رحلته من كريت إلى آسيا الصغرى مر بمدينة ميليتوس وكاريا، وفضل استيطان ليسيا[4]، ويبدو أن الليسيين عرفوا بالملحمتين الإلياذة والأوديسة، فقد عثر في موقع هيرون (Heroon) ضمن منطقة تريسا (Trysa) على آثار بالنحت البارز تصور أشكالاً فنية كلاسيكية لحرب طروادة بعيدة عن المنظور الإغريقي[5].

ولعل أول وثيقة سجلت مقاومتهم وقتالهم ضد الغزاة كانت في عام (540 ق.م)، فقد اجتاح الجيش الأخميني بقيادة الجنرال هارباغوس آسيا الصغرى خلال حكم

---

(1) رجب عبد الحميد الأثرم: (1998) ، ص63.

(2) سامي سعيد الأحمد ورضا جواد الهاشمي: ص367.

(3) هذه المقتنيات الأثرية هي الآن في المتحف البريطاني:

Keen, G. A.: (1998), p. 161.

(4) سامي سعيد الأحمد ورضا جواد الهاشمي: ، ص367.

(5) مع الأسف أن تلك المقتنيات الأثرية الفنية الموجودة في متحف فيينا (النمسا) ليست للعرض العام.

كورش الثاني، وتركزت المعارك حول المدن الليسية الكبيرة ومنها مدينة أكسناثوس، فدارت معارك ضارية، وفي النهاية اختار الأكسناثيين انتحاراً جماعياً، وقدم المؤرخ هيرودوت وصفاً لذلك المشهد المخيف:

(دخل الجيش الفارسي سهل أكسناثوس تحت قيادة هارباغوس، وحاربه الأكسناثيين بقوة رغم قلة عددهم أمام القوات الفارسية المتفوقة، وقاوموا الفرس حتى النهاية، وفي آخر المطاف جمعوا نساءهم وأطفالهم وعبيدهم وممتلكاتهم داخل القلعة، ثم أضرمت النار في الداخل وعلى جدران الأكروبولس فاحترق المبنى برمته، وشن المحاربين الأكسناثيين هجومهم الأخير على الفرس وسط صراخهم العالي حتى قتل آخر رجل منهم...)[1].

هذه الكارثة أكدتها التنقيبات الأثرية التي جرت في الأكروبولس، فقد ظهرت طبقة سميكة من الرماد تغطي الموقع، وبعد فترة أعيد إسكان أكسناثوس بحوالي (80) عائلة من خارج المدينة، إضافة إلى مهاجرين ليسيين وفدوا إلى المدينة ذاتها، وقد أجبرت تلك الحادثة الحاكم الأخميني أن يتخذ سياسة معتدلة تقتصر على دفع جزية سنوية مع منح البلاد الحرية في أن يحكمها أمراء ليسيين (ساتراب) (مرزبان)، فعم الاستقرار والازدهار الاقتصادي، والدليل على ذلك وفرة العملة الليسية المكتشفة والتي تعود إلى القرن الخامس والرابع قبل الميلاد، ويظهر أن الازدهار الاقتصادي انعكس على الاهتمام بطريقة دفن الموتى، فيعتقد أن أول استخدام للقبور الحجرية المنحوتة بالصخر وحتى الاستخدام الواسع للألف باء الليسية يعودان لتلك الفترة[2].

وفي عام (480) ق.م اشترك الليسيين مع الملك الأخميني أكسركسيس في غزو بلاد اليونان فقدموا خمسين سفينة، وقد وصف هيرودوت الطاقم الليسي: (ارتدوا الدروع الواقية للساقين مع مشدات الخصر، وحملوا الأقواس الخشبية مع أسهم من القصب وبدون ريش،

---

(1) Barnet, R. D.: “Phrygia and the Peoples of Anatolia in the Iron Age”, CAH (Cambridge 1967), Pp. 25 – 26.

(2) Keen, G. A.: (1998), p. 178.

كما حملوا الرماح، وكان لديهم حبال من جلد الماعز تستخدم كمقالع وضعت حول أكتافهم، بينما خوذهم لصق حولها الريش وكذلك حملوا الخناجر والخطاطيف...)[1].

ومع فشل الحملة الفارسية الضخمة انظم الليسيين إلى جانب الأثينيين ضد الفرس ربما كرهاً لهم أو قرابة لأبناء عمومتهم الأثينيين، واستقبلت ليسيا حملة الجنرال كيمون الأثيني عام (470) ق.م ضد الفرس لإخراجهم من ليسيا، ومع تغير ميزان القوى من الفرس لصالح الأثينيين انظم الليسيين إلى تحالف ديلون (Delian League) فشاركوا بتقديم السفن، ثم استبدلت بدفع مبلغ مالي[2]،أما المؤرخ بلوتارخ (Plutarch) فقد ذكر بأن مدينة فاسيليس (Phaselis) رفضت الانضمام إلى حلف ديلون،أو حتى السماح لأسطول كيمون بدخول الميناء ،فكان جزائها تدمير أراضيها، وتم طرد الفرس من الساحل الجنوبي لآسيا الصغرى من ليسيا، وحتى جارتها كاريا، لكن خروج الفرس فتح المجال لقتال حلفاء الأمس، أثينا وإسبارطة،أو ما يعرف بحرب بيلوبونيز، ووقفت ليسيا على الحياد ولم تشارك في الفعاليات العسكرية لحلف ديلون باستثناء مدينتي تلميسوس وفاسيليس،هذا الأمر دفع بالأثينيين عام(429 ق.م)بإرسال حملة عسكرية ضد الليسيين في محاولة لإجبارهم للعودة إلى الاتحاد ثانيةً [3].

---

(1) يظهر من هذا الوصف أن المقاتلين الليسيين كان مظهرهم مختلفاً جداً عن القوات الأخرى القادمة من آسيا، والتي ارتدت الدرع اليوناني ضمن تشكيلات جيش أكسركسيس المبالغ في حجمه سواء من حيث عدد القوات البرية أو السفن الناقلة لهم.

(2) اقترح أرستيديز الأثيني (أحد أعضاء مجلس العشرة) والذي شارك في قيادة أسطول أثينا لقتال الفرس وبعض جزر بحر إيجة ممن أيدوا الغزو الأخميني بأن على دول الحلفاء المساهمة بالأموال بدلاً من السفن، وبذلك تطورت القوة البحرية وأصبحت متكاملة وبدون منافس لها في بحر إيجة: محمد كامل عياد: (1969) ، ص409// الفرد زيمرن: (1958) ، ص220، 496

(3) بعد زوال الخطر الفارسي تباعدت مصالح أثينا عن مصالح حلفائها، فالغنائم الكبيرة التي تتجمع من حروب الحلف والمساهمات المالية للدول الحليفة أغنت أثينا بشكل لم تشهده من قبل وأصبحت كلفة العضوية أمراً ثقيلاً عليهم، فالمساهمة المالية وتجهيز السفن والخدمة الإجبارية والقرار الذي أصبح بيد أثينا، كل هذا أدى إلى انسحاب ليسيا وباقي الحلفاء، والحقيقة فشلت حملة ميلاساندر (Melasander) الأثيني أمام براعة القائد الليسي كيرغيس (Gergis) وهو من مدينة أكسناثوس: محمود إبراهيم السعدني: تاريخ

عودة الاحتلال الأخميني

عاشت إيران انتعاشاً سياسياً وعسكرياً في عهد دارا الثاني الأخميني (424–404) ق.م، فقد حاول تطبيق سياسة أكثر مرونة اتجاه المصريين وشعوب آسيا الصغرى[1]، فأثمرت سياسته بعودة الفرس إلى ليسيا عام (412) ق.م ورافقها عودة الساترابات (المرازبة) المحليين مع إعطائهم حرية أكبر في إدارة مدنهم ومقاطعاتهم، وفي تلك الفترة توفي كيرغيس واستلم عرش أكسناثوس ولده أربينوس (Arbinnus) فاتسعت دائرة حكمه لتشمل المدن بينارا(Pinara) وثولوس وتلميسوس إضافة إلى أكسناثوس، وشيد معابد مكرسة إلى الأرباب ليتو وأبولوا في مدينة ليتون (Letoon). لكن الأوضاع السياسية في ليسيا لم تكن مستقرة، فقد نشط بيرسليس (Pericles) حاكم مدينة ليميرا (Limyra) وأراد الاستقلال عن حكام أكسناثوس، وربما حقق الهزيمة العسكرية لهم فسيطر على كل ليسيا والمناطق المجاورة، ومن الطبيعي لا يسمح الفرس بهذا التغير في ميزان القوى، لذا قاد الفرس ومعهم المرازبة في الأناضول قوة عسكرية ضد بيرسليس الذي بدوره تولى قيادة ثورة المرازبة عام (362) ق.م ضد الفرس وحلفائهم في الأناضول، ربما كانت ثورة المرازبة تهدف أولاً وأخيراً الاستقلال عن الإمبراطورية الأخمينية التي لازالت تحمل شيء من القوة على الرغم من أنها في أواخر عهدها، ومع هذا سحق التمرد وسقطت معه طموحات بيرسليس لتتحول ليسيا إلى منطقة تابعة إلى ماوسولوس حاكم كاريا الموالي للسيادة الفارسية، وتم نشر حاميات عسكرية في أماكن إستراتيجية، وقد حاول حكام كاريا طمس الثقافة الليسية،فقد عثر على نص في ليتون عام(1973) م كتب بثلاثة لغات تتناول مقدمة النص طقوس عبادة معبودان كاريان في قلب ليسيا[2].

مصر في عصر البطالمة والرومان، القاهرة، (2000) ، ص11 – 12// عادل نجم عبو وعبد المنعم رشاد محمد: (1993) ، ص95 وما بعدها.

(1) رمضان عبدة علي: ، ص96.

(2) النص محفوظ حالياً في متحف فيثيا (Fethya) بتركيا.

ليسيا والإسكندر

مع وصول الإسكندر المقدوني إلى ليسيا (334 – 333) ق.م لم يجابه بعداء من قبل الليسيين، ومن المحتمل انه تم الترحيب به وفتحت أكسناثوس أبوابها طواعية، كذلك باقي المدن الليسية، فقدمت الولاء للفاتح الكبير مما يدل على وجود استياء من الحكم الكاري والفارسي[1]، ما عدا مدينة تيرميسوس رفضت الاعتراف بالمغامر المقدوني، فترك السكان مدينتهم والتجئوا إلى الجبال العالية المحيطة بمدينتهم وتحصنوا بها استعداداً للمقاومة، ويبدو أن الإسكندر لا يريد أن يدخل في حروب جانبية لا طائل منها، فلديه من المشاريع العسكرية الضخمة تغنيه عن إضاعة الوقت الذي سيصرفه في إخضاع تيرميسوس، خصوصاً بعد انسحاب دارا الثالث على إثر هزيمته في معركة إسوس عام (333) ق.م، وأصبح الطريق مفتوحاً إلى سوريا ومصر، لكنه صعب في وادي الرافدين، فالقوات الأخمينية تتحشد للدفاع عن مواقعها في بابل وطيسفون ونينوى وأربيل، فهناك يتحدد من هو المنتصر[2] .

ذكر المؤرخ أناباسيس الاسكندري (Anabasis Alexandri)[3] أن الليسيين قدموا (10) سفن شاركت أسطول الإسكندر الذي تحشد قبالة الساحل الصوري(Tyre)، والمعروف أن الصوريين كانوا حلفاء دارا الثالث، كما قدم الليسيين وحدات من مقاتلي الفرسان اندمجت مع قوة الإسكندر شأنها شأن القوات الليدية والسورية وما قدمه حكام آسيا الصغرى من قوات عسكرية سواء من المشاة أو الخيالة، وقد ساعدت تلك القوات الإسكندر في تحقيق طموحاته[4].

---

(1) هارولد لامب: (1965) ، ص102.

(2) رمضان عبدة علي: ، ص100 – 101.

(3) المؤرخ أناباسيس الإسكندري يوناني الأصل رافق حملات الإسكندر ويعتبر من أهم مصادر المعلومات عن الملك الشاب المقدوني.

(4) بنفس الصيغة كان جيش دارا الثالث يضم قوات كارية ووحدات بابلية ومحاربين من شواطئ الخليج العربي وفرسان أسكيثيين وميديين وقبائل من شرق سوسه (عيلام)، والحقيقة أن مثل هذه التشكيلة من الفسيفساء العسكرية صعب قيادتها، ويضعف الولاء والطاعة العسكرية بينهم، ويتحول قتالهم إلى صيغة الدفاع عن النفس وليس تحقيق مشروع النصر لأجل الملك ، ومع هذا سواء كان القتال هدفه الدفاع عن النفس أو قتال العدو لأجل النصر فكلها تنصب في بودقة واحدة النصر أو الهزيمة، وعلى أية حال كان الملك الفارسي ينظر نتيجة الهجوم على صور وغزة اللتان كانتا أقوى المدن في سورية- فلسطين، وقد حقق الاسكندر انتصاراً باهرا: سامي سعيد الأحمد: (1979) ،ص287.

الصراع على ليسيا

بعد وفاة الإسكندر عام (323) ق.م في بابل، تنازع قادته لتقسيم أراضي الإمبراطورية المترامية الأطراف، فكان نصيب الجنرال أنطيوخوس مناطق مقدونيا وآسيا الصغرى، وأخذ الجنرال بطليموس مصر وبلاد الشام، بينما كان نصيب سلوقس مناطق العراق وفارس وإلى وادي السند، لكن هذا التقسيم لم يكن ثابتاً، فأصدقاء الأمس أصبحوا أعداء، وكل واحد منهم يريد اكتساب أكبر قدر ممكن من المساحات الأرضية لتوسيع مملكته[1]، وخضعت ليسيا بعد صراع بين أنطيوخوس وعدوه اللدود بطليموس إلى السيادة البطلمية ولمدة مائة عام، وخلالها فقدت ليسيا شخصيتها وتبنت اللغة والثقافة والفن اليوناني، فعلى سبيل المثال انتشرت التوابيت الحجرية لدفن الموتى الليسيين بدلاً من القبور المنحوتة في الصخر والتي عرفتها ليسيا منذ فترة مبكرة. أما الاتحاد الديمقراطي الليسي فقد تشكل من 36 مدينة مما يدل أن التبعية لم تغير التركيبة الديمقراطية في ليسيا [2].

لم يكن حكم البطالسة مرغوباً فيه عند الليسيين فقد فرض عليهم ضرائب والخدمة في الجيش المصري، وقد رفضت تلك الإجراءات، وهذا يفسر الترحيب الذي لقيه أنطيوخوس ملك سلوقيا والذي نقل مقر إقامته الملكية من بابل إلى سوريا وقد أشار أنطيوخوس بأن المدن فاسيليس، وليميرا، وأندريكا (Andriaca)، وتبارا، وأكسناثوس، رحبت به وفتحت أبوابها للفاتح الجديد، لكن الأحداث سارت في اتجاه معاكس تماماً، ففي عام (197) ق.م اندلعت الحرب بين الملك السلوقي وروما تلك الإمبراطورية الفتية التي أخضعت مناطق غرب البحر المتوسط واتجهت أنظارها إلى شرق المتوسط حيث آسيا الصغرى، فقدم مجلس الشيوخ الروماني طلباً إلى أنطيوخوس بإيقاف توسعه غرباً(بلاد الأناضول واليونان)،ومن الطبيعي رفض الطلب فأصدرت روما قراراً متسرعاً هو في الحقيقة إعلان حرب، فقد نص على إعطاء مدن ليسيا درجة أعلى من الحرية، ورفض أنطيوخوس ذلك متعللاً بأن تلك المدن جزءاً من ممتلكاته ولا حق لروما بإعطاء الحرية لهم كما تشاء، فاصطدمت القوتان

---

(1) سامي سعيد الأحمد: (1979) ، المصدر السابق، ص288// إبراهيم نصحي: تاريخ مصر في عصر البطالمة، الجزء الأول، القاهرة، 1964، ص48// محمود إبراهيم السعدني: (2000) ، ص27-28.

(2) Harrison, M. "Mountain and Plain from the Lycian Coast to the Phrygian Plateau in the Late Roman", USA, (2001), Pp. 35 – 37.

رأساً برأس، وكان لابد لروما من حلفاء في الشرق، فكانت جزيرة رودس جاهزة للمساعدة التي ذكرها المؤرخ ليفي(Livy) بأن رودس قدمت أسطولاً شارك السفن الرومانية لغزو ميناء بتارا(Patara) الذي يعتبر خير ملجأ للسفن ومكان إستراتيجي مهم يمكن من خلاله اعتراض سفن أنطيوخوس قبل توجهها إلى الشمال، وفعلاً رحب الرومان بهذه الفكرة، وتم تجهيز أحد عشر سفينة بقيادة ليفيوس (Livius)، ولسوء الحظ كانت الحملة العسكرية كارثة تماماً، فقبيل الوصول إلى ميناء بتارا هبت ريح شديدة منعت الأسطول الروماني من الرسو في الميناء، وازداد الأمر تعقيداً مع حلول الظلام، فاتجهت السفن إلى ميناء فنيكوس (Phoeniaus) (ميناء خالكان Kalkan الحديث) القريب، فدارت معركة شارك فيها سكان الميناء والمجدفين في السفن الشراعية فأجبرت الرومان بعد تكبدهم الخسائر البشرية إلى العودة إلى سفنهم، ومن ثم الإبحار إلى جزيرة رودس[1].

لقد حددت معركة مغنيسيا (Magnesia) عام (190) ق.م بهزيمة أنطيوخوس، وقدم المؤرخ ليفي وصفاً دقيقاً عن قيادة فابيوس ليبيو (Fabius Labeo) أسطولاً رومانياً من 50 سفينة احتل ليسيا وميناء بتارا[2]، وكان عقاب الرومان شديداً، لأن ليسيا شاركت بقوات إلى جانب أنطيوخوس في معركة مغنيسيا، وبذلك أصبحت البلاد بأكملها تابعة إلى جزيرة رودس ما عدا مدينة تلميسوس (Telmessos) فقد استثنيت لأنها وقفت على الحياد[3]، أما الليسيين فلم يتقبلوا التبعية لرودس، فأرسلوا سفراء إلى الجزيرة لعقد تحالف الند للند، لكنهم عرفوا فوراً مركزهم الحقيقي كتابعين،فلا حاجة أصلاً للتحالف، وهكذا بقي الاحتلال الروديسي عشرون عاماً، وهي فترة كافية لحدوث تغيرات على الساحة الدولية، فأصدقاء الأمس أصبحوا أعداء وروما لا ترى أهمية بالحليف الروديسي، ولهذا أصدر السناتو الروماني قراراً بفصل ليسيا عن رودس ومنحها حكماً ذاتياً ربما نتيجة للعلاقة السيئة للغاية بين ليسيا ورودس،فقد ذكر المؤرخ بوليبيوس في معرض حديثه عن ليسيا بنشوب حروب عنيفة بين رودس والليسين وصفها بتمرد المدن ضد الروديسين، ثم تطرق إلى ذكر رجلين هما ليسانياس (Lysanias) ويوديموس (Edudemus) اللذان سيطرا على مدينة أكسناثوس

(1) Ibid. p. 38.

(2) Keen, G. A.: (1998), p. 105.

(3) Vickers, M.: (1977), p. 10.

ونفذوا حكم الإعدام ضد معارضيهم في محاولة منهما لتنصيب نفسيهما حكاماً مستبدين، ربما هما متأثرين بالنظم الاستبدادية التي عمت الجزر اليونانية من قبل، غير أن تحالف المدن الليسية شكل قوات فاجأتهم وأعادت الحالة كما كانت عليه من قبل، ومع هذا حاول يوديموس مرة ثانية السيطرة على مدينة ثولوس لكن قوات التحالف الليسي كانت بالمرصاد، وهذا دليل واضح بأن الاتحاد الليسي كان ما يزال قوياً [1].

روما والشأن الليسي

أنشأت روما إقليم آسيا عام (167) ق.م ولم تضم ليسيا إلى الإقليم مما يدل على قوة الاتحاد الليسي الذي بقي يدير شؤون البلاد حتى عام (88) ق.م ومع ظهور شخصية مثيريداتيس السادس (Mithridate) ملك بنتوس (Pontus)[2]،الذي اجتاح غرب آسيا الصغرى ورحبت به الكثير من المدن واعتبرته محرراً ربما لسوء الإدارة الرومانية للأقاليم في آسيا الصغرى، وعلى العكس وقف الليسيين بوجه مثيريداتيس،وبذلك أثبتوا ولائهم لروما، ففرض عليهم الحصار في محاولة لإخضاعهم، كما حوصر ميناء بتارا، والأكثر من هذا تم قطع غابات الأشجار لبناء آلات الحصار والحرب وإنشاء معسكرات ميدانية مما عرض البيئة الليسية إلى أضرار كبيرة، ومع هذا فشلت محاولات ملك بنتوس في إخضاع ليسيا[3].

بعد هزيمة مثيريداتيس أمام روما، كوفئت ليسيا على موقفها فتم منحها الاستقلال ووسعت أراضيها بضم ثلاثة مدن أوناندا (Oenanda) وبوبان (Buban) وبالبورا (Balbura)، وربما كان الهدف من توسيع أراضيها لضمان استمرار الصداقة مع روما، وخلال الصراع بين القوى العسكرية داخل روما انتصر يوليوس قيصر على منافسه الجنرال بومبي في معركة فرسالوس (Pharsalus)[4] عام(48)

---

(1) وردت هذه الأحداث في كتابه [التاريخ] للمؤرخ بوليبيوس الذي توفي مابين (120 – 119) ق.م.
Vickers, M.: (1977), p. 119.

(2) تم التطرق له في معرض الحديث عن كاريا: عبد اللطيف أحمد علي: (1973) ، ص73 – 77// عادل نجم عبو وعبد المنعم رشاد محمد: (1993) ، ص294.

(3) موريس كروزيه: (1964) ، ص157.

(4) تقع فرسالوس في بلاد اليونان حيث حشد فيها بومبي تسع فرق سحبها من إيطاليا وبلاد الإغريق وكريت وقيليقيا وسوريا، وبلغ عددهم (44000) مقاتل تنقصهم الخبرة القتالية، أما قيصر فلديه اثنا عشر فرقة تتمتع بروح قتالية عالية جداً وسرعة الحركة مع روح المخاطرة، ودقة في التنظيم، وبقدر ما كان بومبي بطيء الحركة كان يوليوس قيصر متلهفاً لخوض المعركة لأنه يعرف أن النصر حليفه: عبد اللطيف أحمد علي: (1973) ،ص248 – 253.

ق.م ، ولم تشارك ليسيا في تلك الصراعات على الأراضي الإيطالية، وعلى العكس عندما سافر قيصر مع قواته عبر آسيا الصغرى متوجهاً إلى مصر كان يستقبل وفود المدن والجاليات المتلهفة للقائه والترحيب بالسيد الجديد وتقدم الولاء والطاعة له، ومن الواضح أن الليسيين كانوا من تلك الشعوب وكوفئت بمعاهدة صداقة وتحالف عسكري متبادل[1]. إن مثل هذه المعاهدات كانت السبب في نجاح الإمبراطورية الرومانية وأحد أسباب الانتصارات العسكرية والاستقرار الذي شهدته روما ولعدة قرون.

حدث صراع آخر في روما وأصبح ولاء ليسيا في كف عفريت، ففي عام (42) ق.م بعد مقتل قيصر وهروب القتلة إلى بلاد اليونان، زار بروتوس آسيا الصغرى لجمع المال والجنود لقتال ورثة قيصر، ورفضت ليسيا تقديم الدعم لبروتوس فهاجم أكسناثوس حيث المقر الذي يحتشد في جنود الاتحاد الليسي، وحارب الأكسناثيين بعنف وقوة، ومثلما حدث قبل (500) عام اختار الأكسناثيين الانتحار الجماعي على العبودية لبروتوس، كذلك قاتلت ميرا (Myra) بقوة كما أرسل بروتوس مساعدة عسكرية للقضاء على ثورة ميناء أندرياس (Andriace) فتم قطع السلسلة الحديدية التي تعيق سير السفن والدخول إلى الميناء، وهذه إحدى الطرق القديمة للدفاع عن الموانئ أمام سفن الأعداء. على كلٍ استسلمت ميرا ومدينة تبارا، ونتيجة لهزيمة بروتوس على يد أغسطس (أكتافيوس) وماركوس أنطونيوس كوفئت ليسيا بمنحها الحرية [2].

في عهد أغسطس الذي بدأ عام (27) ق.م عين ماركوس أغريبا (Marcus Agrippa) لإدارة الأقاليم الرومانية الشرقية، فعم الازدهار الاقتصادي، فقد كانت العلاقة

---

(1) رافقت رحلة يوليوس قيصر عبر آسيا الصغرى وإلى مصر سفن روديسية تتألف من عشرة سفن وبضعة سفن أخرى آسيوية ومعه الفرقة السادسة وحوالي (800) فارس من الغاليين والجرمان، وفرقة أخرى من آخيا وبذلك قدر عدد جنوده بـ(3200) رجل لمطاردة بومبي، وقد وصل مصر بعد موت غريمه بأيام قليلة فحزن عليه وتألم لمصيره.

(2) حسمت معركة فيليبي عام (42) ق.م مصير القتلة، فقد انتحر كاسيوس ومن ثم بروتوس بعد أن منيا بالهزيمة العسكرية أمام تحالف أكتافيوس وماركوس أنطونيوس: المصدر نفسه، ص349// عادل نجم عبو وعبد المنعم رشاد محمد: (1993) ، ص318.

جيدة بين ليسيا والأقاليم الرومانية، أما في عهد الإمبراطور كلوديوس (43) م فقد ضمت ليسا إلى إقليم بامفيليا الروماني، وأخبرنا كاسيوس ديو (Cassius Dio) أن ليسيا (ثارت وذبحت بعض الرعايا الرومان)، لسوء الحظ لم يخبرنا عن سبب التمرد، ولكن نحن نعرف أن كلوديوس لديه مشاريع اقتصادية منها السيطرة على مصادر الأخشاب (الصنوبر والأرز) لاستخدامها في البناء، وكذلك مصادرة القمح ونقله عبر الموانئ إلى روما[1]، لذا كلف الإمبراطور كلوديوس موظفيه بمسح الطرق الليسية من أجل السيطرة على الطريق الجنوبي الذي يربط آسيا الصغرى بروما، وتعبيده لضمان مرور قواته في تلك الأقاليم أو للاتصالات، وعرف هذا الطرق باسم أجناتا (Via Egnatia) الذي يمر عبر مضيق البوسفور[2].

خلال عمليات التنقيب في جنوب غرب آسيا الصغرى عثر على موقع أثري على الطريق الروماني القديم المار في ليسيا بين ليميرا وأركاندا وعبر مسيرة يوم بين كلتا المدينتين وشمل على حصن فيه برج مراقبة صغير مع بعض البنايات إضافة إلى حمام صغير، هذه المحطة الرومانية أنشأت لراحة المسافرين المرهقين ولنقل البريد[3]، وبعد دمج ليسيا مع بامفيليا كانت الإدارة تتم من قبل حاكم يعينه الإمبراطور وبقية الاتحاد الليسي قائماً بموجب اتفاقية خاصة مع مجلس الشيوخ الروماني، وقد

(1) كان الخبز يوزع في روما مجاناً على الفقراء والعبيد لضمان عدم تمردهم، ولهذا تصادر كميات الحبوب من لمناطق التابعة من المغرب والجزائر ومصر وآسيا الصغرى وأسبانيا... الخ. ولدينا رسالة من أنتاتوس رستيكوس (Antiatius Rusticus) حاكم ولاية بيسيديا (Pisidia) تتضمن ارتفاع أسعار القمح لقلة المحصول، وتخزين الفلاحين الحبوب، والرسالة نصت على تسليم المحصول خلال ثلاثين يوماً إلى الموظفين وبيان كمية القمح في حوزة الفلاحين، ومن ثم يعرض الباقي للبيع وبأسعار جبرية، وختمت الرسالة بأن الأسعار لن تتغير حتى الأول من شهر آب وهو التاريخ الذي يمكن معرفة نتيجة المحصول للسنة الجارية: تشارلز وورث، م. ب.: الإمبراطورية الرومانية،ترجمة رمزي عبدة جرجيس، سلسلة الألف كتاب رقم 360،القاهرة،1961، ص141.

(2) ظل اسم طريق أجناتا مجهولاً لدى الباحثين إلى عام (1973) عندما عثر على حجر لتحديد المسافات ذكر فيه اسم الطريق الذي شيد بالصخر بارتفاع (1,3) متر، وقد ذكر هذا الطريق الجغرافي سترابو:

Vickers, M.: (1977), op. cit., p. 119.

(3) يطلق على تلك المحطات في العراق اسم الخان، منها على سبيل المثال خان بني سعد وخان النص وخان مرجان... الخ. وهي محطة لراحة المسافرين وتبديل الحيوانات.

ذكر الجغرافي سترابو بأن الاتحاد الليسي يتولى القضايا المحلية والأمن بينما مسائل الحرب والسلام والتحالفات فهي بيد روما الأخ الأكبر.

3. بيسيديا ((Pisidia

تقع جنوب غرب آسيا الصغرى (تدعى حاليا أنطاليا Antalya في تركيا)، يحدها شمالا ليسيا ويجاورها كاريا وليديا وفيريجيا، وبامفيليا ومن مدنها تيرميسوس (Termessus) وسيلكي (Selge) وكيريمنا (Cremna) وساكلاسوس (Saglassos) وايتنا (Etenna) نيابولس (Neapolis) وترايكوم (Tyriacum)، أراضيها جبلية ضمن سلسلة جبال طوروس وربما أنها قريبة من البحر المتوسط فأن مناخها دافئ في قسمها الجنوبي وبارد في المرتفعات الجبلية، وتفتقر إلى الغابات لذا فإن أراضيها مجال للزراعة الحقلية لتوافر المياه الجارية من الجبال ولكثرة التساقطات المطرية التي تصل إلى (1000) ملم على القمم العالية و (500) ملم على سفوح المنحدرات، وقد اشتهرت منطقتهم بزراعة الزيتون وإنتاج الصمغ الميعة والأعشاب الطبية إضافة إلى استخراج الملح[1].

خارطة (11): مملكة بيسيديا في وسط جنوب غرب بلاد الأناضول

أظهرت التنقيبات الأثرية بأن المنطقة استوطنت منذ العصر الحجري القديم، كما أن هناك بعض المستوطنات تعود إلى فترة ما بين الألف الثامن والى الألف الثالث قبل الميلاد، ولذلك فأن أسلاف البيسيدين في العصر الكلاسيكي (العصر اليوناني والروماني). كانوا موجودين منذ القرن الرابع عشر قبل الميلاد، وخير دليل على ذلك الوثائق الحثية التي ذكرت مواقع منها جبل سالاواشا (Šalawašša) وموقع

---

(1) سامي سعيد الأحمد ورضا جواد الهاشمي: ص368.

ساكلاسوس أطلق على بلدهم اسم ارزاوا (Arzawa)[1] أما لغتهم البيسيدية فمعلوماتنا عنها قليلة جدا لكن يفترض بأنها إحدى فروع اللغة الأنضولية ذات الجذور الهند – أوربية[2] ولم يبخل علينا المؤرخ هيرودوت في معرض حديثه عن بيسيديا فأطلق عليهم اسم لاكونا (Lakuna)، لكن هذا الاسم يطلق على إحدى القبائل البيسيدية التي سكنت المناطق الجبلية شمال خليج أنطاليا، كما وصفهم بأنهم من الأمم التي ساعدت الفرس في حربهم ضد اليونان[3].

هناك حيرة في فهم العلاقة ما بين البيسيديين وسكان بامفيليا (Pamphylians) ففي بعض الأحيان اعتبروا شعب واحد، فالمؤرخ هيرودوت لم يذكر البيسيدين لكنه ذكر شعب بامفيليا كإحدى الأمم في آسيا الصغرى، أما ايفوروس (Ephorus) فكان أكثر دقة فقد ذكر بان هناك شعب يعيش في الداخل ضمن المرتفعات الجبلية (وهم البيسيديون) وهناك شعب يعيش على الساحل (وهم البامفيليين)، ونتيجة للهجرة اليونانية في القرن الثامن قبل الميلاد وإنشاء المستعمرات على طول الساحل المتوسطي فإن التحضر أصاب البامفيليين أكثر من جارتهم الداخلية بيسيديا الذين حافظوا على تراثهم بسبب وعورة مناطقهم الجبلية، لذلك كانت تستقبل اللاجئين الحثيين أو العناصر الحربية التي تتخذ من جبال بيسيديا مقراً لتعلن تمردها ضد السيادة الحثية، وهذا يفسر لنا كثرة الحملات العسكرية ضد أرزاوا والتي تبناها الملوك الحثيين في حولياتهم[4].

مع الغزو الأخميني على آسيا الصغرى في القرن السادس قبل الميلاد قسمت المنطقة بين الساترابات (المرازبة) من أجل ضمان السيطرة عليها، ومع هذا بقيت

---

(1) كثيرا ما يرد اسم ارزاوا وقد قسمت على أساس ارزاوا الكبرى وتشمل كل المدن والمناطق، وارزاوا الصغرى وتشمل المدينة وما يحيط بها، ولكن العلماء يعانون من الحيرة في تحديد المواقع التي وردت في الوثائق الحثية فتارة تقع ارزاوا على الساحل بحر ايجة وتارة أخرى منطقة جنوب الأناضول قريبا من الساحل المتوسطي:

Garstang, J, and Gurney, O.R.:(1959). Pp.-31

(2) Clyde, E. F. and Mitchell G. Reddish.: “A Guide to Biblical sites in Greece and Turkey”1984.Pp 152-161

(3) Stillwell, R-:Princeton Encyclopedia of Classical Sites (Antioch, Phrygia): London 1976.

(4) راجع الملاحق حوليات مورسيلي الثاني ومآثر سوبليلوليوما والاعتذار لحاتوسيلي الثالث، والحقيقة غالبية الملوك شاركت في الحروب ضد أرزاوا، وأسبابها إما إعادة الهاربين الذي التجئوا إلى أرزاوا أو القضاء على تمرد الملك الأرزاوي ضد السيادة الحثية.

المنطقة بؤرة للتمرد والعصيان، ومع وصول الإسكندر المقدوني تمكن من فتح مدينة سارالاسوس (Saralassos) وهو في طريقه نحو بلاد الشام وفارس، ومع ذلك واجه تحدي من مدينة تيرميسوس[1]، وبعد موت الإسكندر أصبحت جزءاً من دولة أنطيوخوس ومحتمل جزءاً من مملكة ليسماخوس (Lysimachus) ملك تراقيا، ومن ثم انتقلت إلى سيادة سلوقس الأول Selucus) المعروف باسم نيكاتور (Nicator) مؤسس السلالة السلوقية الحاكمة في سوريا والعراق وإيران وبلاد السند. يبدو أن سيادة الممالك ذات الأصول الإغريقية لم تكن كاملة بل جزئية، ربما السيادة كانت على المناطق الإستراتيجية فقط، وبقية أنطاليا (بيسيديا) خاضعة لنزاع بين السلوقيين وأتالوسAttalus) ملك برجامون ومملكة الغلاطين Galatians)[2]، مع هذا تبنت بيسيديا الثقافة اليونانية بالكامل وحتى سك النقود الخاصة بهم.

إن انتقال بيسيديا رسمياً من السيادة السلوقية إلى حكم أتالوس ملك برجامون كان نتيجة لمعاهدة أباميا (Apamea)التي أبرمت بعد عام(188) ق.م بين الرومان وأنطيوخوس الثالث السلوقي، وكان أتالوس الثالث آخر ملوك تلك المملكة الأناضولية، فقد ورثت المملكة إلى الرومان عام (133) ق.م [3]، فانضمت بيسيديا إلى إقليم آسيا

---

(1) تحسب هذه المدينة تارة كإحدى ممتلكات ليسيا وتارة أخرى إلى بيسيديا ومرة ثالثة كمدينة مستقلة لها وضع خاص، فتكافأ من قبل الرومان لمواقفها الحيادية، يبدو لي أن سكان مدينة تيرميسوس الجبلية يفضلون استقلالية مدينتهم على التبعية للدول الأخرى.

(2) هاجرت القبائل الكلتية (Celtic) من أوربا إلى آسيا الصغرى عام (276 ق.م) واستوطنوا في قلب آسيا الصغرى وأسسوا لهم دولة في منطقة غلاطيا (Galatie) وبقوا محافظين على دولتهم إلى عهد أغسطس. بعض المصادر القديمة تذكر اسم الكلتو – سكيثيين (Celto – Scythes)، ربما لهم قرابة أو أواصر قربى مع قبيلة إسكيثية: موريس كروزيه: (1964) ، ص75 – 77

- Vickers,M.: (1977). p.12

(3) هذه التركة جاءت في وقتها، فقد كان تيبريوس جراكوس يناضل من أجل تشريع قانون الإصلاح الزراعي، ولقي مقاومة من السناتو وخاصة تمويل صغار الملاّك الجدد بالأموال والآلات الزراعية والماشية، لذا اضطر تيبريوس إلى استصدار قرار شعبي بتخصيص جزء من تركة أتالوس الثالث لمساعدة صغار الفلاحين متحدياً السناتو، وبالمناسبة فإن التركة المالية لم تصل إلى روما إلا في عام (129) ق.م بعد مقتل تبيروس في روما: عبد اللطيف أحمد علي: (1973) ، ص11// عادل نجم عبو وعبد المنعم رشاد محمد: (1993) ، ص300 – 301.

ثم انتقلت فيما بعد إلى سيادة مملكة كابدوكيا (Cappadocia)[1] التي أثبتت بأنها غير قادرة على حكم بيسيديا، لذا نشطت فيها حركة قطاع الطرق والذين أطلق عليهم هوموناديسيين (Homonadesians) الذين تمركزوا في جبال طوروس، وفي عام(39) ق.م وبناءً على رأي ماركوس أنطونيوس نقلت بيسيديا إلى مملكة غلاطيا وملكها أمينتاس (Amyntas) الموالي للرومان وكلف بالقضاء على قطاع الطرق الهوموناديسيين الذي سيطروا على الطرق التي تربط بيسيديا مع بامفيليا، لكن أمينتاس قتل أثناء تمرد حصل عام(25) ق.م. وأخيراً تمت إبادة قطاع الطرق الهوموناديسيين عام(3 ق.م)، ثم خضعت تحت سيطرة محاربين ذوي أصول فقيرة خدموا لفترة طويلة في الجيش الروماني في إيطاليا وأنشأت فيها ثمانية مستعمرات وأصبحت مدن أنتوشيا (Antioch) وساكلاسوس مراكز حضارية مهمة، وبقيت اللغة اللاتينية كلغة رسمية حتى نهاية القرن الثالث الميلادي، ثم انتشرت المسيحية في بيسيديا[2].

4. بامفيليا (Pamphylia)

يرمز اسم بامفيليا إلى اسم السهل الغريني الخصب الذي تكون بفعل الأنهار كيستورس (Kestors) حديثا أكسوكاي (Aksu-Cayi ونهر يوريمودون (Eurymodon) (حديثاً كوبروKopru) ونهر ميلاسMelas (حديثاً منفكات Manavgat)، ففي الجنوب نجد البحر المتوسط أو ما يعرف بخليج أنطاليا، حيث توجد مدينة أطاليا (Attalia)، بينما في الشمال بيسيديا وغاباتها الصنوبرية، وشرقاً قيليقيا الجبلية الوعرة، وغرباً ليسيا. هذه المنطقة يسيطر عليها سلسلة جبال طوروس شمالاً والبحر المتوسط جنوباً وما بينهما سهل فيضي، (خارطة 11).

أما الاسم فقديم جداً لكننا نجهل اللغة البامفيلية على الرغم من أنها وثيقة الصلة باليونانية، لذا يصعب تحديد معنى الاسم، لكن عندما دخل سكان جزيرة رودس والإغريق إلى المنطقة في القرن السابع قبل الميلاد اعتقدوا بأن السكان ولغتهم واحدة فأطلقوا

(1) تأسست هذه المملكة في وسط الأناضول ضمن انحناءات نهر هاليس (قزيل يرمق) الذي يخترقها بشكل كامل، أما حدودها فمن الجنوب قيليقيا وغرباً لاكونيا وشمالاً غلاطيا ومملكة بنتوس وشرقاً أرمينيا وجزء من سوريا، وأهم مدنها تيانيتيس (Tyanitis) ومدينة قيصريا (Caesarea)، ولم تعمر هذه الدولة طويلاً فقد ضمت إلى مملكة أرمينيا فيما بعد.

(2) Stillwell, R.: (1976).

عليها اسم بام – فيلوس (Pam – Phylos) وتعني (كل القبائل)، قد يكون هذا التفسير صحيحاً أو العكس؟ فنحن لا نملك الدليل الكافي.

تعود بامفيليا إلى فترة الإمبراطورية الحثية، فقد ذكرت مدينة أستوديياس (Estwediys) (عرفت فيما بعد باسم أسبندوس Aspendus)[1]، وبعد سقوط المملكة الحثية، تحولت بامفيليا إلى مركز لمملكة تارخونتاششا(Tarhuntašša)[2]، وفيما بعد ادعى اليونانيون بأنهم استقروا في المنطقة منذ القرن الثاني عشر قبل الميلاد، لكن من الصعب الأخذ بهذه الفكرة، ربما اخترعت لتبرير التشابه اللغوي بين اليونانيين والبامفيليين، ولم تثبت التنقيبات الأثرية وجود علاقة بينهما قبل القرن السابع قبل الميلاد، ومن ناحية أخرى نحن لا نعرف تحديداً كم تارخونتاششا وجدت وحددت في بلاد الأناضول. ثم كيف تغير الاسم عبر عدة قرون فعندما وصل الروديسيين إلى الساحل ذكروا بأن اسمها كان بامفيليا، لذا لا يوجد تشابه إطلاقاً مع اسم تارخونتاششا.

من الطبيعي تاجر البامفيليين مع اليونانيين في القرن السابع قبل الميلاد عبر موانئ بيرجي (Perge) وسدي (Side) وهذه أصبحت بمرور الزمن من المدن الكبرى نتيجة لغنى السكان مما جعلها ضمن أطماع الأعداء والغزاة، ولعل أول هؤلاء الفاتحين للمدن الساحلية كانوا الليديين (Lydians)، ولسنا متأكدين من اسم الفاتح ولكن الاحتمال الأكبر هو الملك كريسوس (Croesus) (560–547) ق.م [3].

---

(1) Garstang, J. and Gurney, O. R.: (1959), Pp. 40 – 42.

(2) اتخذ الملك موواتالي الثاني تارخونتاششا عاصمة له قبيل معركة قادش بدلاً من حاتوشا، ونقل رفات الملوك ورموز الآلهة إلى عاصمته الجديدة، وعندما عادت حاتوشا إلى سابق عهدها عاصمة للمملكة، تم اختيار كورونتا ملكاً عليها كما ورد في المعاهدة المدونة في لوح البرونز بين الملك تودحليا الرابع وكورونتا ابن موواتالي الثاني.

(3) خضعت الأقاليم الغربية لآسيا الصغرى إلى المملكة الليدية، ويعزى إليها ضب العملة لأول مرة بحدود منتصف القرن السابع قبل الميلاد، ويعتبر كريسوس أشهر ملوك المملكة الليدية وأغناهم، فأصبح مضرب المثل بالغنى، فقالوا: [غني مثل كريسوس]، وفي عهده خضعت المدن الإغريقية في آسيا الصغرى إلى ليديا، ومع دخول كورش إلى ساردیس تم قتله وانتهت المملكة الليدية تماماً: محمد كامل عياد: (1969) ، ص137.

ومع الاحتلال الأخميني الفارسي فرضت عليها دفع جزية مالية واعتبرت مقاطعة فارسية، وبالرغم من ذلك بقيت تحت التأثير الثقافي الإغريقي، وعلى إثر الحروب الفارسية الإغريقية والانتصار الأثيني في معركة سلاميس أرسل الجنرال الأثيني كيمون Cimon) لطرد الفرس من بامفيليا، وبذلك أصبحت جزءاً من ممتلكات أثينا، لكن الفرس أعادوا احتلال المنطقة وبقيت أربعون عاماً مقاطعة فارسية يديرها ساتراب من سكان المدينة [(1)].

عندما انتصر الإسكندر المقدوني ضد دارا الثالث في معركة أسوس ترك الفرس غرب آسيا الصغرى للفاتح الجديد، الذي احتل الساحل البامفيلي وترك صديقه نيرخوس (Nearchus) لإدارة البلاد، وقد نظمها جيداً بحيث لم تتمرد أبداً ضد سادتها المقدونيين الجدد، وبعد سنوات من موت الإسكندر خضعت إلى سيطرة أنطيوخوس المقدوني الذي دخل في صراع مع البطالسة في القرن الثالث قبل الميلاد، ثم خضعت إلى السلوقيين، وجميع تلك القوى المتضاربة من الإغريق، ومع دخول الرومان إلى الساحة السياسية الدولية وخاصة في بلاد الأناضول كان إلزاماً عليهم التخلص من أكبر قوة في المنطقة وتتمثل في الدولة السلوقية وملكها الطموح أنطيوخوس الثالث الذي أجبر على ترك بامفيليا والممالك الأخرى بعد خسارته موقعة مغنيسيا (188) ق.م، فآلت البلاد إلى مملكة برجامون حليف روما، وإذا جاز لنا أن نذكر الوضع الاقتصادي التي عاشتها بامفيليا تحت سيادة برجامون فهي بالتأكيد الاعتماد على إنتاج زيت الزيتون لكثرة الطلب عليه في الأسواق الخارجية، ومع تردي الأوضاع السياسية أصبحت مدينة كوراكسيوم (Coracesium) مركزاً للقرصنة البحرية التي يديرها القراصنة القيليقيين. وحاول الرومان عام (100) ق.م التدخل للقضاء على القرصنة لكن دون جدوى، ثم مرة ثانية أرسل بوبلوس سرفيليوس فيتا (Publi Servitius

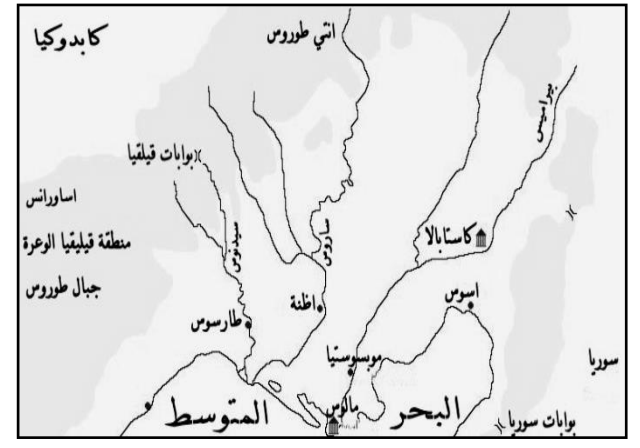
---

(1) ما بين الحربين (الحملة الفارسية الأولى والثانية) برزت شخصية كيمون ابن ميلتياديس بطل معركة الماراثون والمتهم فيما بعد بأنه خدع الشعب وحكم عليه بالغرامة (خمسين طالنت) لكنه توفي متأثراً بجرح بليغ ودفع ابنه كيمون الغرامة وقاد الحملات لطرد الفرس من آسيا الصغرى، ويبدو أن الفرس غيروا طريقة إدارة الأقاليم إلى تعيين حاكم من السكان المحليين كساتراب على البلاد: المصدر نفسه ،ص293// وحول النظم والحكم والإدارة في عهد الدولة الأخمينية: رمضان عبدة علي: المصدر السابق، ص126 – 128.

(Vatia عام(77) ق.م فلقي نجاحاً محدوداً في هزيمة القراصنة في ليسيا وبامفيليا [1].

فيما بعد أدمجت بامفيليا مع ولاية ليسيا عام (43) ق.م ولمدة اثنا عشر عاماً ثم نقلها الإمبراطور أكتافيوس (أغسطس) لتصبح جزءاً من قيليقيا، وفي عهد الإمبراطور فسباسيان (69–79) م أنشأ إقليم جديد من دمج ليسيا مع بامفيليا، لكن ربما في عام (314 أو 325م) ألغي الإقليم الجديد وأصبحت بامفيليا إقليماً خاصاً، على كل حال ازدهرت المنطقة اقتصادياً وثقافياً وعمرانياً وأن أغلب ما عثر عليه من الآثار في مدن أسبندوس وسيدي تعود إلى الأزمنة الرومانية [2].

5. قيليقيا



خارطة (12): مملكة قيليقيا في بلاد الأناضول

من الممكن تقسيم قلقيليا جغرافيا إلى منطقتين الأولى: تقع في الغرب ضمن سلسلة جبال طوروس، لذا فهي صخرية خشنة، أما الثانية: فهي سهلية تكونت بفعل إرسابات الأنهار كيدنوس (Cydnus) وساروس (Sarus) وبيراميس (Pyramis) ،لذلك ازدهرت بزراعة الحبوب.أما في الشمال فتظهر جبال متوسطة الارتفاع هي في حقيقتها امتداد لجبال طوروس يطلق عليها أنتي طوروس والتي نجد فيها بوابات قيليقيا التي تربط ما بين المنطقة السهلية وشمالا بكابدويكا، أما جنوبا فيحتل البحر المتوسط الساحل القيليقي برمته وتعتبر قبرص اقرب الجزر المتوسطية لها، أما في الشرق فنجد بوابات سوريا التي تربط قيليقيا السهلية بسوريا ووادي الرافدين، وعرف هذا الطريق منذ أزمنه سحيقة لتجارة النحاس والقصدير

---

(1) بعث السناتو حملة تحت قيادة القنصل السابق سرفيليوس الملقب بالأساوري (Isauricus) للقضاء على معاقل القراصنة في ليسيا وبامفيليا وقيليقيا، لكن الحملة لم تحقق الغرض المنشود منها، فقد استدعي قبل أن ينجز مهمته (77 – 75) ق.م: عبد اللطيف أحمد علي: (1973) ، ص111.

(2) صلاح رشيد الصالحي: (2003) ص 87

والمنسوجات الكتانية والصوفية [1]، في منتصف الألف الثانية قبل الميلاد أطلق عليها الحثيين اسم كيزووواندا (Kizzuwatna)فكانت جزء من المملكة الحثية والوثائق والنصوص تذكر مدينتان رئيسيتان إحداهما تارشا (Tarša) (عرفت فيما بعد باسم طرسوس والثانية ادانيجا (Adanija) (أظنه الحالية)، ونظرا لأهمية موقعها على الطريق الرابط بسوريا فقد كان يحكمها دائما احد أعضاء الأسرة المالكة الحثية وبرتبة كاهن(Priest)، أما لغتها فهي اللوفية وهي قريبة الشبه باللغة الحثية[2].

كوي Que

بعد سقوط المملكة الحثية بعد عام (1207) ق.م، اندمجت مع المملكة الجديدة تارخونتاشا Tarhuntašša وأصبحت بامفيليا عاصمة المملكة، ولا نستطيع تحديد الفترة التي استمرت فيها تارخونتاشا في حكم قيليقيا غير أن وصول الآشوريين إلى المنطقة في القرن التاسع قبل الميلاد دعتهم إلى إطلاق اسم كوي على المنطقة الشرقية الخصبة من قيليقيا (المنطقة السهلية) وجعلوا مقر حكمهم أظنه(Adana)، بينما المنطقة الغربية الصخرية دعيت هيلاكو (Hilakku) وربما من هذا الاسم اشتق فيما بعد اسم قيليقيا (أحيانا تكتب كلكيليا) [3]

فتح الجيش الآشوري كوي (يطلق عليها أحيانا أخرى اواريكو Awariku) في عهد الملك تجلاتبليزر الثالث (744-724) ق.م وعين حاكما آشوريا مقر إقامته أظنه لكن المنطقة لم تكن مستقرة فقد قاد سرجون الآشوري حملة على تلك البقاع لمحاربة القبائل السيمرية ونتيجة لمقتل سرجون عام (705) ق.م. استقلت ثانية عن الحكم الآشوري وأصبحت تحت حكم أسرة موشكا (Mukša) وهم سلف العائلة الملكية الكوية (Qu’ean) والتي ذكرته أسطورة كيلكس (Cilix) بأنه مؤسس الأسرة الحاكمة وأطلقت عليه المصادر الفينيقية باسم مبش (Mpš) وبالإغريقية موبسوس (Mopsus).الذي أسس مدينة للوحي مثل دلفى[4] في اليونان.

---

(1) بهنام أبو الصوف: ،تجارة العراق القديم /مجلة بين النهرين ،العدد1985،48،ص191-192.

Harden, D.:(1971),. p.136.

(2) حول كيزووواندا وموقع الجغرافي ونشاطها العسكري وحول اللغة اللوفية. جرني، أ.ر: (1963) ، ص167

Macqueen, J. G.: (1975). Pp.43-44.

(3) لدراسة التوسع الآشوري اتجاه قيليقيا: هاري ساكز:(2003) ، ص95،80،63، 103.

(4) De Burgh, W.G.: (1963) . pp. 134-145.

وأطلق اسم سينيس (Syeenesis) على ملوك قيليقيا مثل ألقاب البطالسة في مصر وقيصر في روما. وباطوس في قورينة في ليبيا.

لقد أعاد الملك أسرحدون (680–668) ق.م احتلال كوي ومنطقة هيلاكو الجبلية الصعبة على الرغم من أن الآشوريين لم يهتموا بالمنطقة الجبلية لأنها تضم قبائل فقيرة متخلفة ولأن إدارتها تتطلب جهوداً صعبة ومكلفة مادياً وعسكرياً[1]، أما في فترة حكم الملك آشوربانيبال (668 –627) ق.م فقد قاد حملة ضد القبائل السيمريين البدوية الذين هددوا القبائل الساكنة في هيلاكو[2]، وبذلك عادت المنطقة إلى التبعية الآشورية مرة ثانية، ومع انهيار آشور (612) ق.معلى يد التحالف الثلاثي الميدي – البابلي – الإسكيثي، حل البابليين في حكم قيليقيا كورثة للآشوريين، واعتقدوا أن القيليقيين لم يعرفوا بالتغير السياسي في بلاد الرافدين اللهم إلا تغير مقر الحاكم من أظنة إلى طرسوس وتوحيد قيليقيا بقسميها بمنطقة واحدة[3]، ويظهر أن وجود البابليين في تلك الأصقاع جعلهم وسطاء بين قوتين تسعيان للسيطرة على غرب بلاد الأناضول، فالبابليين في حقيقتهم تجار يجيدون لعبة الواسطة بين الخصوم بعكس الآشوريين الذين اتخذوا الطابع العسكري مبدأ سياسياً في تعاملاتهم مع الشعوب التابعة والمجاورة لهم، وقد ذكر هيرودوت[4] رواية تعود إلى عام (585) ق.م عندما قاد أحد البابليين أطلق عليه اسم لابينتوس (Labynetus) محتمل الحاكم البابلي في طرسوس (بعض المصادر تشير إلى نبونئيد (Nabonidus) الذي أصبح ملكاً على بابل فيما بعد)،كان الوسيط لعقد معاهدة بين الياتيس(Alyattes)ملك ليديا وكي أخسار Cyaxares)الملك الميدي لتخطيط الحدود بينهما في بلاد الأناضول، وكذلك أورد هيرودوت أن أول سينيس حكم منطقة قيليقيا! في القرن الخامس قبل الميلاد واشترك في الوساطة مع الحاكم البابلي،

---

(1) لم يقتصر أسرحدون على احتلال قيليقيا وإنما مدينة صور التي ترتبط مع قيليقيا بمصالح بحرية مشتركة، لذا أخضعت المنطقتين: هاري ساكز: (2003) ،ص146// هاري ساكز: (1979) ، ص155.

(2) حملات أسرحدون ومن بعده آشوربانيبال في الغرب تهدف إلى إبعاد القبائل السيمرية ودفعها باتجاه أبواب قيليقيا، وتم التعاون أحياناً مع جيجيس ملك ليديا كما حدث في عهد آشوربانيبال: صلاح رشيد الصالحي: (1998)، ص139// هاري ساكز: (1979)، ص160.

(3) هاري ساكز: (1979) ، ص173// جورج رو: (1984) ، ص507.

(4) Herodotus, 1, 74.

وإذا كان ذلك صحيحاً، فإن قيليقيا دولة مستقلة ولم تعد خاضعة لإمبراطورية نبوخذ نصر الكلدية، ولكن مع هذا بالإمكان أن نجد صيغة مقبولة حول أول سينيس بأنه حكم منطقة قيليقيا الجبلية الوعرة التي سبق للآشوريين وأن عانوا من تمردها وكلفتهم المال والرجال لإخضاعها ولو جزئياً، ثم آمن البابليين بنفس الفكرة بترك تلك المنطقة يديرها حاكم محلي يدين بنوع من العلاقة مع بابل ولو اسمياً، مع هذا بدون نصوص أثرية فإن الفكرة السابقة تصبح افتراضاً يصعب إثباته [1]، ثم ذكر هيرودوت بأن سينيس آخر قاوم جيشاً بابلياً كان تحت قيادة نرگال- شار- آصر (نركلصر) (Nergal-shar-usur) في أعوام (560 – 556) ق.م [2]، وأن المنطقة تم غزوها وأصبحت تحت الحماية الميدية.

الحكم الفارسي

أسس كورش الدولة الأخمينية القوية على أنقاض المملكة الميدية والرجل كان طموحاً وجريئاً في آن واحد، فقاد حملة عسكرية بين عامي (547 – 546) ق.م على المناطق التي تقع غرب دجلة، ولسوء الحظ فإن حوليات الملك البابلي نبونئيد احتوت على فجوة، لذا من الصعب معرفة المنطقة التي فتحها، غير أنه استولى على بلاد (Ly-b)، ولا يمكن الجزم بأنها ليديا (Lydia) والتي هاجمها كورش وقتل ملكها كريسوس، وهذا الحدث نضعه في حملة عام (545) ق.م [3]، وهكذا أخضعت قيليقيا إلى الإمبراطورية الأخمينية، ولم تذكر المصادر البابلية استيراد الحديد من قيليقيا بعد عام(545) ق.م مما يدل على انقطاع الاتصالات التجارية مع وادي الرافدين، وربما يعني وجود رفض بابلي لخضوع قيليقيا

---

(1) تم تثبيت الحدود بين كي أخسار الميدي وكريسوس الليدي على أساس نهر هاليس (قزيل يرمق): جورج رو: (1984)، ص509 – 510.

(2) لم تذكر الحوليات البابلية شخصية سينيس ولا المقاومة التي أبداها في قيليقيا على العكس حملة القائد البابلي نركال – شار أصر (نركلصر) وهو من عامة الشعب وقد تزوج بإحدى بنات نبوخذ نصر وعرف بأعماله العمرانية فقط ولديه حملة مظفرة على قيليقيا: جورج رو: (1984) ، ص510.

Wiseman, D. J.: “Chronicles”, Pp. 37 – 42, 75 – 77.

(3) رمضان عبدة علي: ، ص84.

لسيادة كورش، والاحتمال الأكبر خوف البابليين من تنامي قوة الفرس وأطماعهم التي لا تتوقف عند نهر دجلة، بمعنى أقرب أصبحت بابل بين أسنان كورش[1].

بعض المصادر الإغريقية تعطي اسم أورميدون (Oromedon) وتجعله الحاكم على المنطقة ولا نعرف عنه غير اسمه، ثم تذكر تلك المصادر بأن سينيس وقف إلى جانب الملك أكسركسيس الأخميني الذي اتخذ من قيليقيا مقراً لحشد جيشه الضخم لمهاجمة بلاد اليونان عام (481) ق.م بل أنه كان أحد قادة الأسطول الفارسي، ومتزوج من ابنة بكسوداروس (Pixodarus) حاكم كاريا [2]. أما عن الإدارة الفارسية فقد جعلت مقر إقامة سينيس في طرسوس مع حامية عسكرية وعلى طول الساحل المتوسطي مع دفع جزية قدرت بـ(360) حصان و(500) طالنت من الفضة كما ذكر هيرودوت [3].

خلال الحكم الأخميني كانت سهول قيليقيا الخصبة أكثر أهمية للساتراب الفارسي من المنطق الجبلية، كما وأن طبيعة العلاقة بين سكان المدن وأولئك الذين يسكنون القرى الجبلية الشرقية يشوبها العنف في كثير من الأحيان لأن سكان السهول احترفوا الزراعة الدائمية بينما كان سكان الجبال يجولون كرعاة ماشية، وكلاهما في حالة صدام، هذه الصورة طغت على قيليقيا خلال القرنين الخامس والرابع قبل الميلاد[4]،لكن السيادة الفارسية لم تكن شاملة على كامل البلاد، فهناك أماكن مقدسة مستقلة عن الحكم الفارسي وأهم تلك المقدسات الآلهة الأم واسمها بالإغريقية أرتميس بيرسيا (Artemis Perasia)وهي ذلتها الآلهة كوبابا أو كيبيبي (Cybebe) عند الفريجيين وكيبيلي (Cybele) عند الرومان[5]، وكان مزارها في مدينة كاستابالا (Castabala) في الشمال الشرقي، وعرفت هذه المدينة بثورتها الشجاعة ضد أرتاكسركسيس الثالث (Artaxerxies) الفارسي والتي أخمدت بسرعة من قبل

---

(1) كان البابليين محقين في مخاوفهم، فقد أخضع كورش بابل عام (539 ق.م) ولم تقم لبابل قائمة منذ ذلك التاريخ.

(2) راجع تاريخ كاريا بعد وفاة الساتراب ماوسولوس وتنافس إخوته على العرش.

(3) Herodotus 1: 84.

(4) كان فراس السواح محقاً في وصف الصراع بين المزارعين والرعاة بأنه صراع اجتماعي بين ثقافتين زراعية وبدوية: فراس السواح: مغامرة العقل الأولى، الطبعة الرابعة، بيروت،1985، ص209 – 210.

(5) راجع الملحق الخاص بالآلهة الحثية: سامي سعيد الأحمد ورضا جواد الهاشمي: ص358.

الجنرال داتاميس (Datames) الفارسي، ومن المقدسات مازاكا (Mazaca) حيث النار المقدسة، وقد عبد مثل هذا الإله باسم فيستا (حامي موقد النار) الذي عبده الإغريق والرومان[1]، ومن الطبيعي أن لهذا الإله احترام شديد عند الفرس الذين عبدوا النار أيضاً، أما في مدينة مالوس (Mallus) على البحر المتوسط فهي مقر الوحي الخاص بالتنبؤات.

آخر سينيس حكم قيليقيا شارك في الحرب الأهلية بين أرتاكسركسيس الثاني وأخيه كورش الصغير، والذي كان قد عين واليا على آسيا الصغرى وقائداً عاماً للجيوش الفارسية هناك، وعندما اقترب من بوابات قيليقيا خلال زحفه لملاقاة أخيه في بابل أجبر السينيس على أن يقف إلى جانبه، وبعد خسارة كورش الصغير عمد الملك الفارسي على خلع سينيس عن العرش لوقوفه إلى جانب أخيه وعدوه وبذلك انتهى استقلال قيليقيا [2].

وهكذا أصبح من نصيب قيليقيا ساتراب عادي منذ عام (400) ق.م، وأحد الساترابات كان بابلياً يدعى مازايوس (Mazaeus) حكم من (361–336) ق.م، أما خليفته فقد طرد على يد الإسكندر المقدوني عندما غزا المنطقة في صيف (333) ق.م، لكن الإسكندر سقط مريضاً في مدينة طرسوس (Tarsus)، وبعد شفائه شن هجوماً على الرعاة من سكان المناطق الجبلية وكأنه عمل بوليسي لأن أغلب تلك القبائل تقوم بقطع الطرق وتعمل على سلب ممتلكات التجار والمسافرين، لذلك عندما عين ساتراب جديد اسمه بالاكروس (Balacrus) أعطيت له الأوامر بالقضاء على أولئك الرعاة، وعلى ما يبدو أنه فشل أمام رعاة أسوريا (Isaura)، ومن تلك الفترة أصبحت تلك القبائل الرعوية تلعب دوراً في القرون التالية[3].

---

(1) الإله فيستا قديم قدم روما، فعندما أجريت التنقيبات في روما القديمة كشف عن معبد فيستا في موقع السوق القديم، ويعتبر من المعابد القديمة في المدينة، وتقوم على خدمة المعبد أربعة عذارى ثم رفع العدد إلى ستة وعملهم إبقاء النار موقدة لأن انطفائها معناه إهمال العذارى في عملهن، والعقاب هو الموت، وكذلك لا يحق لعذارى فيستا الزواج ومن تخرج عن هذا الشرط تقتل أيضاً// عادل نجم عبو وعبد المنعم رشاد محمد: (1993) ، ص364.

(2) ضم جيش كورش الصغير جنود مرتزقة من الإغريق وقيليقيا والساحل الإيجي للاستيلاء على عرش أخيه أرتاكسركسيس الثاني، وحسمت معركة كوناكسا على مقربة من بابل بهزيمة كورش الصغير ومن معه من جيش الإغريق عام (401) ق.م: رمضان عبد علي: المصدر السابق، ص97// سامي سعيد الأحمد ورضا جواد الهاشمي: ، ص125.

(3) هارولد لامب: (1965) ، ص176.

بين اليونان والرومان

بعد وفاة الإسكندر العظيم قسمت البلاد بين سلوقس الأول (نيكاتور) (Nicator) مؤسس الدولة السلوقية الذي سيطر على المناطق الداخلية وبطليموس الأول(سوتر) (Soter) مؤسس دولة البطالسة في مصر، وسيطر على المدن الساحلية، وبذلك عاشت المنطقة الصراع الدموي بين الصديقان اللذان تخرجا من نفس المدرسة العسكرية الإغريقية، ولهذا تارة قيليقيا تخضع للبطالسة (الحرب السورية الثانية 260–253) ق.م وتارة أخرى خضعت لسيطرة سلوقيا (الحرب السورية الخامسة 202–195) ق.م [1].

بعد عام (110) ق.م احتفظت المناطق الجبلية باستقلالية كبيرة وتحول سكانها الرعاة إلى قطاع طرق يتخذون من الجبال مأوى وحماية لهم، على الرغم من الحملات العديدة التي شنها السلوقيين والرومان ضدهم إلا أنها كانت بدون جدوى، وأصبح الأمر أكثر وضوحاً بعد سقوط الدولة السلوقية وبروز قوة روما على الساحة الدولية فأرسلت فيالق تحت قيادة بوبلوس سرفيلوس فيتا[2]، ولم تحقق نجاحاً واسعاً فأنيطت المهمة إلى القنصل بومبي (Pompey) عام (67) ق.م واستطاع القضاء عليهم وإسكانهم في مدن قليلة السكان حيث تتوفر سبل العيش الشريف وإعطائهم أراضي زراعية، وكانت إجراءاته جيدة ففي خلال ثلاثة أشهر أنهى الحرب ضد القراصنة[3]، ولعل آخر حرب ضد القراصنة وقطاع الطرق كانت تحت قيادة ماركوس توليوس شيشرو (Marcus Tullius Cicero) بين عامي(51–50) ق.م الذي هزم القيليقيين المستقلين في المناطق الجبلية أو القراصنة في مدن الساحل المتوسطي[4].

---

(1) حول الحروب السورية بين الدولتين السلوقية والبطلمية ونتائجها: إبراهيم نصحي: (1964) ، ص105 وما يليها.

(2) سبق الإشارة إلى تلك الحملات في بامفيليا، الهامش (5).

(3) عبد اللطيف أحمد علي: (1973) ، ص125 – 126// عادل نجم عبو وعبد المنعم رشاد محمد: (1993)، ص308.

(4) ولد ماركوس توليوس كيكرو (يكتب في مصادرنا باسم شيشرون) في عام (106 ق.م) في بأربينوم وعرف عنه أخطب خطباء الرومان وألمع كتابهم وسياسي وأديب واشتغل بالمحاماة وتدرج في المناصب العامة، وبحكم نشأته كان ينتمي إلى طبقة الفرسان: عبد اللطيف أحمد علي: (1973) ،ص150 – 152.

عاشت روما حروباً أهلية انعكست على قوتها وأدائها السياسي والعسكري خلال النصف الثاني من القرن الأول قبل الميلاد بين بومبي وقيصر (49–48) ق.م والثانية بين قتلة يوليوس قيصر وهم بروتوس وكاسيوس وورثة قيصر مارك أنطوني وأوكتافيان (أغسطس)، ونتيجة الحرب حسمت لصالح أغسطس الذي أصبح الحاكم الوحيد بعد عام (30) ق.م [1]، وكانت قيليقيا على الحياد وهادئة نسبياً، فيما بعد أجزاء منها أصبحت تابعة لحكام يدينون بالولاء لروما والقسم الآخر ضم إلى إقليم سوريا الروماني، وقد خاض حاكم سوريا لوكيوس فيتيليوس (Lucius Vitellius) معارك ضد القبائل الجبلية عام (36) م وحقق نجاحاً ساعد على نشر الهدوء والأمان فيها، وفي عهد الإمبراطور فسباسيان أعاد توحيد قيليقيا من جديد عام (72) م ، بينما قسمها الإمبراطور دوكلتين (Diocletian) إلى منطقة جبلية غرباً وأصبحت تعرف باسم أساوريا (Isauria) والمنطقة السهلية بقيت باسم قيليقيا في أواخر القرن الخامس وأوائل القرن الرابع الميلادي[2].

6. كابدوكيا (Cappadocia)

اسم قديم لمنطقة واسعة في وسط الأناضول، يحدها كوماجيني (Commagene) في الجنوب الشرقي، وارمينيا شرقا، وغلاطيا في الشمال الغربي ،ومملكة بنتوس في الشمال، وقيليقيا إلى الجنوب، وفريجيا وليكونيا (Lycaonia) إلى الغرب، وطبقا إلى الجغرافي سترابو[3] وقياساته الجغرافية فقد ذكر بأنه من مملكة بنتوس شمالا والى جبال طوروس جنوبا (1800) ستاديا (332) كيلومتر، ومن نهر الفرات شرقا إلى ليكونيا وفريجيا غربا (3000) ستاديا (552)كيلومتر [4]، ومن المعالم الطبيعية الواضحة نهر قزيل يرمق (هاليس)

---

(1) توحدت جهود كاسيوس مع ماركوس بروتوس في قتل قيصر للتخلص من دكتاتوريته التي أوصلته إلى إلوهيته بعد مقتله.

(2) معنى هذا أصبح لدينا قيليقيا [I] وتضم أهم المدن (طرسوس وأنفيرونس) وقيليقيا [II] وهي منطقة السهول الشرقية، وفي القرن السابع الميلادي أصبحت منطقة حدود للدولة البيزنطية ضد الفتوحات الإسلامية.

(3) ولد سترابو (Strabo) في اماسيا (Amasya), وعاش عام (63) ق.م وكتب عن المناطق العديدة التي زارها ومنها كابدوكيا:

Strabo: 539

(4) ستاديا (Stadia) وحدة قياس رومانية تعادل (5.4) كيلومتر.

الذي يخترق المنطقة من الشرق إلى الغرب، بينما تقع بحيرة الملح (Salt Lake) إلى الجنوب الغربي.



خارطة (13): مملكة كابدوكيا في وسط بلاد الأناضول

عندما نتحدث عن تاريخ المنطقة فإنها قديمة تضرب جذورها إلى العصر الحجري الحديث، حيث جرت تنقيبات أثرية في موقع اشكالي هايوك (Asikli Hüyük) منذ فترة ثلاثينيات القرن الماضي وحتى عام (1989) م ، واتضح بأنها مستوطنة متوسطة الحجم، تقع على ضفاف نهر ميلاندز(Melendiz) الذي ينبع من جبل حسن داغ(Hasan Dağ) ويتخذ طريقة إلى الشمال الغربي حيث يقطع وادي يخلارا (Ihlara)،وعموما يتمتع الموقع بمناخ قاري ساعد على انتشار زراعة الحبوب والخضروات والكروم وإنتاج مشتقات الألبان [1] .

أما منطقة كول تبه فقد قدمت مجموعة كبيرة من الألواح بعضها يعود إلى عصر المستوطنات الآشورية، عندما أنشا الآشوريين مراكز تجارية عرفت باسم كاروم (بمعنى ميناء)، فهناك ثلاث عشر كاروم وربما أكثر تمتد من آشور إلى بحر ايجة، وهذه المستوطنات بقيت تتعامل تجاريا ولمدة (150) عاما، وقد أمدتنا بنصوص تتناول أعمالهم اليومية واتفاقيات تجارية وإيصالات وواردات وعقود زواج [2].

(1) Oates , D . and Joan Oates : (1976) . p. 86

(2) سبق وان أفردنا فصل خاص عن المستوطنات الآشورية في بلاد الأناضول.

بعد انتهاء عصر المستوطنات الآشورية برز الحثيين كقوة سياسية، فأقاموا عاصمتهم حاتوشا في وسط كابدوكيا، وأظهرت التنقيبات الأثرية بأنها كانت إمبراطورية واسعة، وتدل وثائقها على مكانتها في الصعيد الدولي آنذاك، وعرفت حضارتها ثقافيا وفنيا وعسكريا [1].

مع سقوط المملكة الحثية بعد عام (1207) ق.م، وفي منتصف القرن الثامن ظهرت دولة تابال (Tabal). (حديثا مناطق قيصري وسيفاس (Sivas) وتوبادا (Topada) وكولولو (Kululu) وقد ذكرت كثيرا في المصادر الآشورية نتيجة لمقاومتهم جيوش آشور، لكن نجاحهم كان محدودا خاصة أثناء فترة حكم سرجون الثاني الآشوري، فقد ذكرت ضمن نقوشه [2].

وعلى العكس من ليديا وليسيا والعديد من البلدان القديمة الأخرى في بلاد الأناضول، فان تسمية كابدوكيا لم يشتق من اسم سكانها، إنما يعتقد بأنه اشتق من كلمة فارسية قديمة توكخو (Tukha) أو دوكاخا (Dukha) وتعني ارض الخيول الجميلة. فقد ورد اسم كاتباتوكا (Katpatuka) في قائمة البلدان التي دفعت الجزية إلى فارس في عهد الملك داريوس (522-486) ق.م، كما ورد في نقش على منحدر بهستون (Behistum) ويعود لنهاية القرن السادس من قبل الميلاد. ونصت الجزية على خيول كاتباتوكا [3] .

تأسيس مملكة كابدوكيا

قاد الاسكندر المقدوني حملة ضد الدولة الأخمينية وتقدم من منطقة انكيرا (Ankyra) (انقره الحديثة) باتجاه كابدوكيا، فاستولى على أراضي جنوب نهر هاليس (قزيل يرمق)، وعين ساتراب (مرزبان) فارسي الأصل يدعى سابكتاس (Sabiktas)، ثم تولى السراتبه المقدونيين حكم البلاد ولمدة عشرون عاما ومع انتهاء الحكم المقدوني استقلت كابدوكيا وظهرت إلى الوجود كمنطقة مستقلة سياسيا، لكن الوضع السياسي لم يكن هادئا بل تكتنفه تمرد ودسائس عديدة فقد حكم البلاد سلاله ملكية تتخذ اسم ارياراثيس (Ariarathes) ومن اجل استمرار حكمها استعملت طريقة

---

(2) مضمون الكتاب يتناول الجانب السياسي للحثيين وعن حضارتها راجع : جرني أ.ر: (1963) ، ص 65.

(2) Rogers , R.W.: (1915). p. 321

(3) كذلك نصت الحوليات الآشورية على استلامهم الجزية في عهد سرجون وقدرها (1000) حصان و(920) بغل و(690) حمار من كاتباتوكا :

التحالفات السياسية بواسطة الزيجات بين الأسر القوية وملوك الأقاليم، وهذا سمح لأن تكون كابدوكيا ساحة صراع بين القوى المحلية إضافة إلى النزاع بين مملكة بنتوس (على ساحل بحر الأسود التركي) والإمبراطورية الرومانية [1].

فيما يلي قائمة أسماء ملوكهم

اريراثيس الأول	Ariarathea	322-331 ق.م
اريراثيس الثاني	Ariarathes	301-280 ق.م
اريامنيس	Ariamnes	280-230 ق.م
اريراثيس الثالث	Ariarathes	255-220 ق.م
اريراثيس الرابع	Ariarathes IV Eusebes	220-163 ق.م
اريراثيس الخامس	Ariarathes V Eusebes Philopator	163-130 ق.م
اوروفيرنيس	Orophernes	157 ق.م
اريراثيس السادس	Ariarathes VI Epiphanes Philopator	130-116 ق.م
اريراثيس السابع	Ariarathes VII Philometor	116-101 ق.م
اريراثيس الثامن	Ariarathes	101-96 ق.م
اريوبارزانس الأول	Ariobarzanes	95-62 ق.م
اريراثيس التاسع	Ariarathes	95 ق.م
اريوبارزانس الثاني	Ariobarzanes II Philopator	62-51 ق.م
اريوبارزانس الثالث	Ariobarzanes III Eusebes Philoromanos	51-42 ق.م
اريراثيس العاشر	Ariarathes	42-36 ق.م
ارخيلاوس	Archelaus	36 ق.م –17 ب.م

(2) عبد اللطيف احمد علي : (1973) ، ص 73-74

لقد عثر على العديد من العملات المعدنية تعطي انطباع بان دولتهم كانت يوما ما مزدهرة اقتصاديا إضافة إلى كونها مركز رئيسي لليهود في القرون الأولى بعد الميلاد، وقد يعتبر البعض بأنها فترة متأخرة مع ذلك فالعملات المعدنية أعطت دراسة لملوكهم فالملك ارياراثيس الأول تنسب إليه الدراخمة البرونزية وجه العملة صورة حصان مع رموز نقشت في الأسفل، والوجه الآخر رأس إنسان لعلة الملك نفسه يرتدي خوذة ويلاحظ النقش (الباتنا Patna) كانت عميقة، كذلك عملة الملك ارياراثيس الرابع وجه العملة وجه متوج والوجه الآخر الآلهة أثينا تمسك الآلهة نايكي (Nike) وتحمل الآلهة أثينا درعا ورمحا ويحيط بها رموزها، أما الملك ارياراثيس السابع فقد صور في عملته وجهه بصيغة يونانية، وبعد موته ترك مرشحين لوراثة العرش، وهذا سمح لمثيريداتيس ملك بنتوس (Mithridates) بالتدخل وفرض أحد المرشحين بالقوة وتم تنصيبه على العرش. وقد أثار هذا التصرف سخط سكان كابدوكيا، فتدخل مجلس الشيوخ الروماني (السناتو) وأعلن رفضه كلا المرشحين! وموضحا بان الإدارة يجب أن تكون في أيدي الشعب، الاجتهاد بين الطرفين كان السبب في قيام حرب بين القوتين [1].



شكل (43): أرياراثيس السابع ملك كابدوكيا (116 – 101ق.م). صورة لعملة نقدية يظهر فيها تأثيرات يونانية واضحة كتصفيف الشعر والدقة في تقاسيم الوجه مع إطار يحيط بالشكل تماماً.

أما الملك اريوبارزانس الثالث وكان حليف القنصل بومبي الذي انهزم فيما بعد أمام يوليوس قيصر، لذا استدعي من قبل قيصر ويبدو انه رضي عنه فقد أبقاه في منصبه حاكما على كابدوكيا، ولم ينسى مكرمة سيدة الذي قتل بمؤامرة قادها زميليه كاسيوس وبروتوس، وقد طالب كاسيوس من اريوبارزانس أن يقدم المساعدة العسكرية والمالية لقتال ورثة قيصر! فرفض احتراما للقتيل فاعتبر خائنا فتم غزو بلادة وقتله [2]، وقد عثر على عملة فضية تصور

---

(1) المصدر نفسه : ص 74 وما بعدها.

(2) حول الأوضاع السياسية في روما خلال وما بعد مقتل قيصر : المصدر نفسه: ص 338 وما بعدها.

الملك وعلى رأسه تاج بينما الوجه الآخر الآلهة أثينا واقفة تحمل درعا ورمحا وهناك نجمة وهلال على يسارها بينما رموز اسمها وضع على اليمين.

كابدوكيا الرومانية

في عهد الإمبراطور أغسطس (20) ق.م، أسس إقليم كابدوكيا وطبقا للجغرافي سترابو فان ارخيلاوس حكم البلاد لكنه جعل مقر إقامته جزيرة يلاوسا (Elaiussa) (عياس Ayas أو اردميلي Erdemli)، وانه أسس هناك مدينة ايلاوسا (Elaiussa)، واتخذ لنفسه لقب كتيستيس (Ktistes) (تعني المؤسس) على عملته، على أية حال يبدو انه كان يشعر بالشكر والامتنان للإمبراطور أغسطس [1]، فقد غير اسم مدينة يلاوسا إلى سيباستي (Sebaste) وهو الشكل اليوناني لاسم أغسطس، كذلك أسس له مدينة تحمل اسمه تدعى ارخيليس (Archelais).

بعد وفاة الملك ارخيلاوس عام (17) ميلادية تحولت كابدوكيا إلى إقليم روماني على أن تحكم من قبل وكيل (Procurator) ومن طبقة الفرسان. وبعد ثلاثة قرون من الحكم الروماني ورثت المنطقة الإمبراطورية الرومانية الشرقية التي ظهرت للوجود نتيجة لتقسيم روما عام (395 م)، واتخذ قسطنطين العظيم بيزنطة عاصمة للقسم الشرقي (330) م (دعيت قسطنطينية وحاليا اسطنبول)، وبينما انتهت الإمبراطورية الرومانية في الغرب بسقوط روما عام (476) م فان الدولة البيزنطية بقيت لما يقارب الألف عام [2].

مع نمو الدولة الساسانية في إيران غزت كابدوكيا عام (363 م)[3]، فكان هذا الهجوم مدعاة للأباطرة انستانس (Anastasius) وجستنيان (Justinian) على تشيد

---

(1) قضى قيصر نحبه وكان يريد أن يحقق مشاريع عديدة لكنها ماتت معه، كما قضت الجمهورية نحبها هي الأخرى، ولم يكن من الميسور بعث الحياة فيها من جديد فقام على أنقاضها نظام حكم ملكي أو شبيه بالملكي .

(2) جوزيف نسيم يوسف: تاريخ الدولة البيزنطية (284-1453) م ، أسكندرية ، 1988 ، ص 5 // هارتمان ,ل.م و باراكلاف . ج: الدولة الإمبراطورية في العصور الوسطى، ترجمة جوزيف نسيم يوسف، الإسكندرية، 1989، ص 31

(3) في هذه الحرب قتل الإمبراطور جوليان المرتد (361-363 م) لذا اضطر خليفته الإمبراطور جوفيان إلى شراء السلم من الفرس عن طريق التنازل لهم عن أراضي ما بين النهرين: سعيد عبد الفتاح عاشور: أوربا في العصور الوسطى، الجزء الأول، الطبعة الثانية، القاهرة، 1961، ص 22.

الأسوار للدفاع عن العديد من المدن بعد الدمار الذي أصابها جراء الغزو الساساني ولهذا أعيد بناء المدن وتحصينها وإقامة نظام دفاعي قوي هو بمثابة (نظام إنذار بصري)، يقوم على إنشاء حصون إضافية لتشكل شبكة من الطرق العسكرية والتجارية مع مدن نحتت تحت الأرض، ومن جانب آخر تم توزيع الأراضي في كابدوكيا على الجنرالات الذين كانوا يتحملون المسؤولية المباشرة لحماية أراضي كابدوكيا، وبذلك منحوا حق التصرف بشكل مستقل فيما يتعلق بالتجنيد واختيار الإستراتيجية الدفاعية أو الاهتمام بالنظام الدفاعي البصري حيث وضعت النيران والفوانيس على قمم التلال والجبال في الأقاليم وتنقل الرسائل على طول الطريق إلى فنار كبير أقيم في العاصمة قسطنطينية، وبذلك يمكن معرفة لحظة هجوم العدو، وهكذا العديد من الحصون والقلاع وأبراج المراقبة وضعت في مراكز استراتيجيه كالطرق ومصادر المياه، كما عمد السكان المحلين على نحت مساكنهم تحت الأرض لحماية أنفسهم، وبهذا النظام تمتعت كابدوكيا بالسلام خلال حكم البيزنطيين[1].

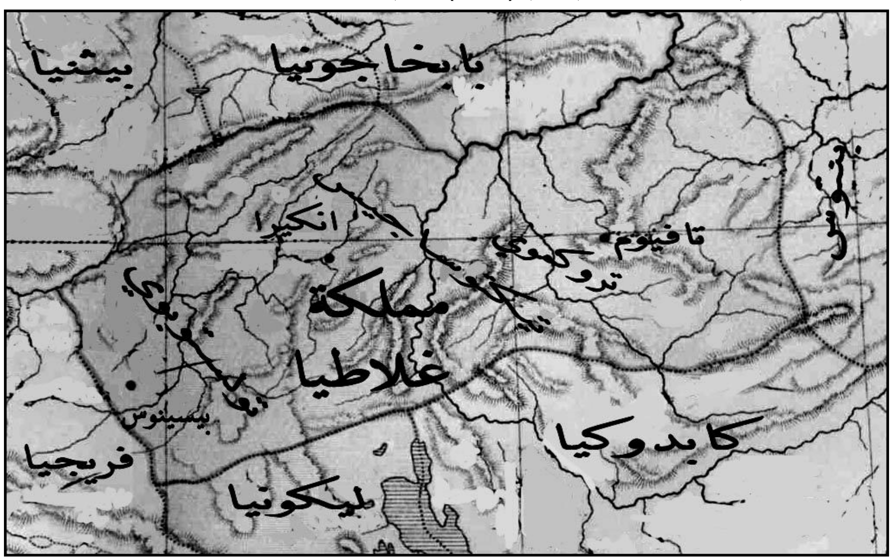
7. غلاطيا (Galatia)

تقع في الجزء الشمالي للهضبة الأناضولية، ويحدها شمالا بثونيا (Bithynia)، ومن الغرب فريجيا، وجنوبا كابدوكيا، والى الجنوب الشرقي مملكة بنتوس، ويمر في أراضيها نهر سنكاريوس (Sangarios) ونهر هاليس (قزيل يرمق)، وأطلق اليونانيين على منطقتهم غلاطي (Galatae) أو غاولس (Gauls)، أما أصولهم فهم من القبائل الكلتية(Celtic) التي هاجرت من أوربا باتجاه الجنوب عبر سهول الدانوب هادفين الاستيطان في وسط آسيا الصغرى، ربما سبب هجرتهم عبر البلاد المفتوحة لأنهم شعروا بالقوة فقد عرفوا القتال ضمن تشكيلات قوية متراصة أكثر من نظرائهم الغربيين، وقد توقف زحف المهاجرين في شمال مقدونيا (279) ق.م، لمعرفة الاتجاه الذي سيتخذونه إما جنوبا إلى بلاد اليونان أو الاتجاه نحو بلاد الأناضول، فاتجه قسما من قواتهم بقيادة برينوس(Brennus) إلى معبد دلفي (Delphi) للاستفسار من وحي الإله ابوللون عن مدى نجاح أو فشل رحلة المهاجرين! ومعرفة الطالع ضروري جدا وكانت عادية سابقا لأنها تحدد مصداقية

---

[1] حول سياسة الإمبراطوران انستانس وجستينيان في آسيا الصغرى: جوزيف نسيم يوسف: (1988) ، ص 81-85 // سعيد عبد الفتاح عاشور: (1961) ، ص 94-98 .

الفكرة ومدى نجاحها للوصول إلى بر الأمان [1]، ومع الرد الايجابي للإله ابوللون انطلق (20000) مهاجر غلاطي عبر مضيق البوسفور إلى آسيا الصغرى، وفي البداية وضعوا أنفسهم في خدمة نيكوميديس (Nicomedes) ملك بثونيا لمساعدته في قمع تمرد أخيه الأصغر، وكجائزة لخدمتهم منحوا منطقة واسعة في وسط الأناضول، وتم تثبيت حدودهم عام (232) ق.م [2].



خارطة (14): مملكة غلاطيا في غرب بلاد الأناضول

بعض الباحثين يرى أن المهاجرين جلبوا معهم زوجاتهم وأبنائهم وما يملكون وبذلك فهم ليسوا محاربين اتخذوا زوجات من سكان المناطق المغلوبة لأنهم حافظوا على أصولهم وتقاليدهم. وحتى لغتهم تم فرضها على السكان الأصليين، ربما محاولة منهم لتعميق جذورهم واثبات وجودهم المنفصل عن المحيط الذي يعيشون في وسطه، وهذا ما دعاهم إلى نوع من التميز فقد اعتبروا السكان القدماء طبقة اقل مرتبة منهم.

وقد استوطنت ثلاث قبائل غلاطية في بلادهم الجديدة تولستبوبوي (Tolistbobioi) سكنت في بيسنيوس (Pessinus)، وتيكتوساجيس(Tektosages) وسكنت في انكيرا (أنقرة) (Ancyra)، وتروكموي (Trocmoi) وسكنت في تافيوم (Tavium)،

---

(1) عبد اللطيف احمد علي: ، ص 342-365

(2) موريس كروزيه: (1964) ، ص 75-77 // سعيد عبد الفتاح عاشور : (1961) ، ص58-66:

Vickers. M .;(1977) . p. 12

وهذا التقسيم القبلي حدد السلطة السياسية في البلاد والذي قام على مجلس الرؤساء وعددهم اثنا عشر نبيلا (أربعة لكل قبيلة)، ويتولى أدارة شؤون البلاد سياسيا إضافة إلى مجلس شيوخ (السناتو) ومؤلف من (300) عضوا وقسم بالتساوي على القبائل الثلاث، وبعد عام (63) ق.م حكم البلاد ثلاث ملوك أشهرهم ديوتاروس (Deiotaros) الذي نجح في قلب النظام السياسي للمملكة من مجلس قبلي إلى ملكية حيث نصب نفسه ملكا وحيدا بعد أن قام بقتل الرئيسين للقبيلتين الأخيرتين، وبعد وفاته عام (40) ق.م انتقل العرش إلى كاستور (Castor)، ومن ثم إلى امينتاس (Amyntas) الذي حكم من (36-25) ق.م وقبيل وفاته أورث غلاطيا إلى روما[1]. والملاحظ انه وسع مملكته لتظم أجزاء من فريجيا وبيسيديا وليكونيا واسوريا (Isauria) مما يدل ارتفاع شأنه وحب روما له ولذا سمحت له بالتوسع.

وعلى الصعيد الديني فقد تبنى الغلاطيين معتقدات من سبقوهم في المنطقة إضافة إلى معتقداتهم الدينية، ومن خلال الأشكال المنقوشة على عملاتهم المعدنية يظهر بأنهم متأثرين بالبانثيون اليوناني، وهناك أيضا أسر غلاطية كهنوتية قديمة لها الحق في ممارسة الكهانة، كما هو في مدينة بيسينوس ومع هذا سلطة الملوك فيما بعد أخذت تتدخل في الشؤون الدينية [2].

الوجود الروماني في غلاطيا

شارك الغلاطيين في سلسلة من الحملات العسكرية فرضت عليهم لموقعهم الحرج بين القوى المتصارعة على سيادة آسيا الصغرى، ففي مرحلة مبكرة من حياتهم قاوموا انطيوخوس (سوترSoter) ملك سلوقيا في بداية توسعة في منطقتهم، ثم قاتلوا اتالوس الأول (Attalus) ملك برجامون (بتشجيع من روما) مابين (235-232) ق.م وقد فرض عليهم الحصار في غلاطيا، فيما بعد قدم سكان غلاطيا خدماتهم كمرتزقة فقد شاركوا انطيوخوس في حربة ضد الرومان في معركة مغنيسيا (Magnesia) فكانت خسارة كبيرة للملك السلوقي،

---

(1) لاحظنا نفس الأسلوب في توريث ملك برجامون مملكته إلى روما عام (133) ق.م:

Strabo, 567

(2) هذا النظام معروف منذ القدم فقد كانت هناك اسر دينية كهنوتية في الدين الزرادشتي في إيران, وعند العبرانيين اختص بيت الاويين في الشؤون الدينية وعلى الأغلب التخصص في المجال الديني له مردود مالي كبير ومكانة سياسية في الدولة.

ودفع الغلاطيين فاتورة انضمامهم إلى الحصان السلوقي الخاسر وعندها أرسلت روما القنصل مانيلوس (Manlius) الذي تمكن من هزيمتهم في معركتين فاصلتين ومن ثم دخل مملكتهم منتصرا [1].

يظهر أن الغلاطين استوعبوا الدرس الروماني، فقد وقف الملك ديوتاروس إلى جانب روما عام (64) ق.م ضد مثيريداتيس ملك بنتوس، فتم مكافئته بإطلاق تسمية ملك غلاطيا علية[2]، كما جهز فيلقان قاتلوا إلى جانب قيصر عام (51) ق.م ضد غريمة القنصل بومبي الذي بدورة اندحر في معركة فرسالوس (48) ق.م، وعندما استلم العرش امينتاس توسعت مملكته من جهة وقدم الولاء إلى أغسطس من جهة أخرى، فبعد معركة اكتيوم عام (31) ق.م [3] لقي تشجيع من الإمبراطور فأبقاه في منصبة كملك على غلاطيا، وعثر على عملة معدنية تحمل صورة الملك يرتدي خوذة اثينية بينما الوجه الآخر صورت الآلهة نيكي (Nike) ترتدي تاجا وتحمل صولجان، ويبدو ان امينتاس حقق شهرة واسعة من حيث مساحة بلاده ورخائها جعلت المؤرخين ينسبون إليه العملات الذهبية النادرة.

أما عملات مدينة تافيوم والتي سكت في منتصف القرن الأول بعد الميلاد فتصور الإله زوس جالس على كرسي حاملا بيده الصولجان، بينما الوجه الآخر نقش عليه شكل ثور يقف على جهة اليسار، كذلك عملة منطقة انكيرا (انقره) فتصور رأس جانبي مكشوف والوجه الآخر ثلاث أسطر يحيط بها أكليل من الزهور.

المسيحية في غلاطيا

عند الحديث عن المسيحية وانتشارها في غلاطيا لابد من الإشارة إلى بولص الرسول (بول) فله الفضل في التبشير وإنشاء الكنائس في غلاطيا مع العلم انه كان يهوديا طبقا لشهادته وكذلك كان فريسي (Pharisee) كما ورد في أعمال الرسل (21:39)[4].

---

(3) Livy : XXXIII, XVI

(2) عبد اللطيف احمد علي : (1973) ، ص 73-75.

(3) نفس المصدر/ ص 359 – 362// محمود إبراهيم السعدني:(2000)، ص151-154.

(4) كان بولص الرسول يهوديا قبل تنصره وذكيا، ومبشرا بتعاليم السيد المسيح، فعندما أسر في القدس قال (أنا رجل يهودي طرسوسي من أهل مدينة غير دنية من قيليقيا) أن انتسابه إلى طرسوس أصبح لدية

وقد سافر إلى الأناضول ما بين الأعوام (40-60) م، ووفرت الطرق الرومانية في آسيا الصغرى سهولة التنقل على طول الساحل المتوسطي أو في وسط البلاد، وبذلك كان يبشر ويقيم الكنائس في إقليمي آسيا وغلاطيا الرومانيين، وهناك احتمال بأنه أقام واشتغل في افسوس (Ephesus) في الأناضول. ولدينا إشارات في(أعمال الرسل) بالإنجيل ذكر فيها كنائس غلاطيا ومنها الرسالة الأولى إلى أهل كورنثوس (16-1)، ورسالته إلى أهل غلاطيه (2:1)، ورسالة بطرس الأولى (1:1)، ورسالة بولص الثانية إلى تيموناوس (4-10)، وأعمال الرسل (16-6) و (18:23) وكل هذه الرسائل لا تحدد اسم مدينة ولا أي جزء من الإقليم الغلاطي أقام فيها كنائسه.

يظهر أن بول زار منطقة كابدوكيا لأنها مركز يهودي رئيسي في القرن الأول للميلاد، ومكث في غلاطيا بسبب مرض إصابة في إحدى مدنها، وقد وصفهم بقوله (أيها الغلاطيون الأغبياء)[1]، وتارة أخرى (أهكذا انتم أغبياء)[2]، هذه الإشارات تدل على زيارته لتلك المنطقة لكنه حتما لم يمر في بيزنطة فهو لم يترك أثرا في مناطقها، وهذا جعل الباحثين في حالة خلط واسع حول رحلة بول الرسول في غلاطيا إذا كانت شمال أم جنوب البلاد أو لعلة استعمل المصطلحات الرومانية في ذكر الأقاليم، فالمعروف أن إقليم غلاطيا ضم مناطق عديدة مختلفة جعلها فسيفساء من المكونات الاجتماعية المتعددة الأجناس ولأجل إدارة الأقاليم قسمه الرومان إلى مناطق إدارية، وبذلك فهو يشبه إلى حد ما إقليم آسيا الروماني في الأناضول من حيث تعدد الأجناس والثقافات من هنا المؤرخون الرومان كانوا يذكرون كلا الإقليمين آسيا وغلاطيا وبشكل متداخل[3].

حقوق المواطنة الرومانية ويخضع للقانون الروماني وليس للقانون اليهودي في القدس الذي بموجبه سيحكم عليه بالإعدام أسوة بالسيد المسيح (عليه السلام) من قبل.

(1) رسالة بولص الرسول إلى أهل غلاطيا: (1:3)

(2) نفس الإصحاح: (3:3).

(3) في الحقيقة المؤرخون الرومان محقون في الخلط فالدولة الرومانية دائما تغير حدود الدول وتنقل أدارة المناطق إلى جهة أخرى أو تقلص حدود مملكة لتخلق أخرى لذا نجد الكثير من الخلط وخاصة عند تحديد أسماء المدن وتبعيتها إلى هذا الإقليم أم إلى ذاك:

Pliny, V. 146, Tacitus , Histories . II.9

هذا يجعلنا نعتقد بان بول الرسول اخذ بالمفهوم الروماني حول إقليم غلاطيا فالإنجيل كتب بأسلوب أدبي يوناني وفي فترة رومانية، وعدم ذكر أسماء المدن وكنائسها حتما يدخل ضمن حالة الخوف من الاضطهاد الذي كان يعاني منه المسيحيين في القرون الثلاثة الأولى بعد ولادة السيد المسيح (عليه السلام) [1].

---

(1) Wayne , A. Meeks : “The First Urban Christians“ New Haven, Yale University Press (1983)

الخاتمة

كانت المدنية الحثية أكثر المدنيات تقدماً في النواحي التي يمكن إن تختص بها الطبقة الحاكمة، فالملك يتم ترشيحه من قبل النبلاء أو الأكابر ليصبح لآبارنا ولكن الترشيح لا يضمن له السلامة في الحكم فالفتن والثورات تجد لها طريقاً ومنفذاً من أقرباء الملك مما يجعله في كفاح مستمر ودائم للمحافظة على الكيان الداخلي للمملكة وغالباً ما كان موت ملك يثير أزمة دستورية لذا يحاول الملك الحكيم أن يتجنبها أثناء حياته بتعين خليفته علناً، وهذا دليل على آن الملكية الحثية كانت في الأصل انتخابية على الرغم من تعين وريث للعرش أمام النبلاء المجتمعين وينبغي تفسيره على انه بمثابة طلب رسمي للجمعية للموافقة على التعين، وبدونها لا يكون شرعياً، وقد وصلتنا قائمة بأسماء الملوك من سجلات القرابين الملكية وهي تضحيات أو قرابين تقدم لأرواح الملوك الموتى آو أعضاء من عوائلهم خلال الاحتفالات الدينية، وهذه القوائم جديرة بالملاحظة ولو هناك أسماء نحن نعرف بأنهم شغلوا العرش لكن هذه الحالة ليست دائمة إنما تحدث بنية إخفاء اسم الملك لهدف شخصي فقد حذف تودحليا الرابع اسم اورخي_ تيشوب من قوائم الأضاحي مثلاً، مع هذا الأسماء أوجدت لنا قائمة نسب الملوك وصلاتهم العائلية ولعدة أجيال إلى جدهم العظيم.

أما حكم الملوك الحثيين وانجازاتهم العسكرية أو العمرانية فهذا يعتمد على مبدأ التعاصر مع ملوك الشرق الأدنى أو حتى بعض الحوادث التاريخية وأفضل الأمثلة هي:

1. عملية نهب بابل من قبل الملك الحثي مورسيلي الأول بعد احتلالها وقتل أخر ملوكها سمسو ديتانا.
2. وفاة الفرعون توت عنخ امون من الأسرة الثامنة عشر في عهد سوبيلوليوما الأول عندما استولى على مملكة كركميش الميتانية ونؤرخ هذه الحملة قبل وفاة الملك الحثي بست سنوات.
3. زودت رسائل تل العمارنة بسلسلة من الحوادث المتزامنة في عهد سوبيلوليوما الأول وحكام الشرق الأدنى ومنهم ملوك ميتاني وبابل وأشور وكذلك رسائل ما بين مصر وميتاني والولايات التابعة في سوريا.
4. معركة قادش الشهيرة بين الملك مرواتالي الثاني والفرعون رعمسيس الثاني في السنة الخامسة من فترة حكم الفرعون.

5. معركة نيهرايا (Nihriya) بين الملك الحثي تودحليا الرابع والملك الآشوري ادد-نيراري الأول محتمل في بداية توليه عرش أشور والمراسلات بين آشور واوغاريت.

هذه الحوادث جعلت من الممكن تحديد فترات حكم الملوك الحثيين، فعلى سبيل المثال اعتمدت حسابات التاريخ البابلي على الظواهر الفلكية لكوكب الزهرة ومن ثم حدد تاريخ الملك عمى صدوقا (1646-1626) ق.م مثلاً ومن جاء من بعده من الملوك لغاية مقتل سمسو ديتانا أخر ملوك سلالة بابل الأولى، أما المصرين فقد حددوا واحد وثلاثين أسرة حكمت مصر عبر تاريخها الطويل حتى عام (323) ق.م (فترة حكم نختنبو الثاني (Nectaneb II) واعتمدت حساباتهم الفلكية على نجمة الكلب (سيروس Sirius) ويدعى سوثيك (Sothic) في اليونانية وسوبك بالمصرية وحسب دورته وهذا أعطانا تواريخ لحكم ملوك مصر مع اختلاف زمني بسيط فمثلاً رعمسيس الثاني حددت فترة اعتلائه العرش (1279ق.م)، على ضوء مما تقدم يمكن أن نفترض فترات الإحداث السابقة التي ذكرناها كما يلي:

1. 1595 ق.م سقوط سلالة بابل الأولى.
2. 1327 ق.م وفاة الفرعون توت عنخ أمون.
3. 1279 ق.م ارتقاء الفرعون رعمسيس الثاني عرش مصر.
4. 1274 ق.م معركة قادش.
5. 1305ق.م اعتلاء ادد نيراري الأول عرش آشور.

أما العبقرية الحربية التي تمتع بها الملوك الحثيين فهي عائدة إلى نوعية الأسلحة الحثية التي امتازت بشهرتها وقوتها وفعاليتها في الحرب واخص بالذكر العربة الحربية التي يسحبها حصان وعليها ثلاثة مقاتلين سائس ورامي سهام وحربة وحامل درع وكان للمشاة أفضلية في الجيش الحثي وسلاحهم سيف قصير مقوس مثل المنجل مع خنجر وحربة وهناك مشاة من حاملي الأقواس والرماح مع دروع من الجلد وخطة السير تأخذ شكل الصفوف المتراصة مع الانضباط والتعبئة الجيدة وتقضي الجيوش الحثية فصل الشتاء في مخيمات على حدود البلاد، ولأجل شحذ الهمم قبل المعركة لابد من التعبئة النفسية للمقاتلين الذين تختلف لغاتهم وقومياتهم لان البعض جند من المقاطعات التابعة للملكة سواء في سوريا أو من غرب أو شرق الأناضول وهذا يتطلب مهارة في إفهام الجنود بضرورة الشجاعة والقتال بشدة ويقوم بهذا الدور الكاهن حيث يشرح أمام الجنود بأفعال رمزية مختلفة تدل على نوع العقوبة لمن

يكسر القسم ويهرب من المعركة فهو يحمل بيده خبز وبيرة فيرمي الخبز أرضا ويسكب البيرة على الأرض للدلالة مصير كل جندي يكسر القسم ويهرب أو يعتريه الخوف من المعركة فأنه على الأرض يقتل هنا يصرخ الجنود (ليكن) ثم يأخذ الكاهن شعيراً ويضع بعضاً منه بيد عدد من الجنود قائلاً [هذا الشعير عقيم ولا يبذر أو يستعمل في عمل الخبز وكذلك الزوجة والماشية تكون عقيمة من ينكث القسم] ثم يأخذ الكاهن ثوب امرأة ومغزل ومرآة ويوجه كلامه إلى الجنود [من ينكث القسم فانه يلبس ثوب المرأة وبيده المغزل والمرآة بدلاً من السلاح]، وأخيرا يقود الكاهن رجل أعمى وأخر أصم قائلاً [من ينكث القسم يصبح أعمى واصم] والجنود يصرخون [ليكن...ليكن...]

بهذا الأسلوب مع منح الفرسان إقطاعيات في المناطق المفتوحة أو إعفاء المقاتلين من الخدمات العامة أو منح الجنود أراضي زراعية كلها ساهمت في جعل الجيش الحثي قوة ضاربة أثبتت معركة قادش ذلك.

كذلك التنظيم السياسي والتشريع وإدارة العدالة فقد كشفت التنقيبات قوانين حثية تضمنت (200) مادة قانونية تناولت مختلف القضايا من السرقة، والاعتداء، وتحديد الأسعار، وامتلاك العبيد، وضرائب الإقطاع، وتحريم السحر، والعلاقات الاجتماعية، والزواج، ومكانة الأم، من حيث الإرث والزواج الشاذ، وجرائم الخاصة بالحيوانات، بعض تلك المواد حدث فيها تعديل في مبلغ التعويض بين ما كان يفرض سابقاً وما حددته المادة لاحقاً وعموماً هذه القوانين متأثرة بقانون حمورابي ولو أن بعض المواد لا نجد لها ما يماثلها في القانون العراقي منها ما هو خاص بالخيول أو الكلاب، كما أننا لا نجد في القوانين الحثية مواد فيها قلع العيون أو إغراق المتهم أو قطع الأيدي والأرجل أو الأنوف أو الحرق أو الخوزقة كما هو في القوانين العراقية.

أما عن الفن فان اغلب منحوتاتهم لا تملك أي تقنية تستحق الإشارة إليها فلم يعثر على تمثال بالنحت الكامل خلال حياة المملكة مما يدل على عدم اهتمامهم بهذا الفن مع هذا ما عثر عليه هو النحت البارز على صخور يازيليكايا (Yazilikayak) تصور مواضيع حربية ودينية ومنها لوحة الهرولة لمقاتلي الآلهة وعددهم اثنا عشر مقاتلاً واتخذ المشهد كمثال لتنظيم الجيش الحثي، إضافة إلى الأسود والسفنكس التي وضعت على بوابات حاتوشا أو نحت بارز لمحارب ذو تنورة قصيرة وخوذة تغطي الرأس والإذن واغلب المنحوتات يلاحظ فيها تأثيرات من الفن البابلي وآشوري والحوري ولدينا مشهد وحيد يصور الملك تودحليا الرابع

مع آلهة الحامية مما يجعلنا نعتقد بان هناك تطور فني في عهد هذا الملك دون سواه، وهناك أيضا في وادي النيل لوحة معركة قادش صورت في معبد بو سمبل يصور فيها ملك الحثي راكباً عربته الحربية لكن ملامح الملك غير واضحة، ولوحة أخرى يتقدم فيها حاتوسيلي الثالث ابنته ليقدمها زوجة إلى رعمسيس الثاني خلال زيارته لمصر، كما وعثر على تمثال لرجل من البرونز في بوغازكوي ربما يمثل آلها حثياً وهو محفوظ الآن في متحف برلين وهذا دليل على استخدامهم المعادن في صب تماثيل لكن بنطاق ضيق جداً.

إن الحديث عن العناصر الحضارية الحثية يتطلب مؤلف آخر يضاهي كتابنا في التاريخ السياسي للمملكة فهناك مؤلف كريم أقروكال (Akurgal) عن الفن الحثي خير دليل على هذا المجال فهناك مشاكل عدة مازالت تحتاج إلى بحث وتدقيق ومنها أصل الكتابة الهيروغليفية الحثية وكيف وصلت واستخدمت عندهم، ومشكلة أخرى الخريطة الحثية للمواقع الجغرافية فلازالت اغلب المواقع التي وردت في نصوص الملوك الحثيين غامضة يصعب تحديد موقعها جغرافياً واغلب المؤلفات التي تتناول هذا الجانب وعلى الأخص كتاب الباحثان جارستنغ (Garstang) وجرني (Gurney) (جغرافية الإمبراطورية الحثية) يقوم على أساس تشابه الأسماء أو تقريبها مع الأسماء الإغريقية والرومانية باللفظ الحثي كما ورد في النصوص ومثل هذه الدراسات تبقى قائمة على الافتراض، كما أن التنقيبات مازالت قائمة وما يخرج إلى النور يحتاج إلى الترجمة والنشر والمعروف هناك أرشيفات لم تنشر بعد ومواقع أصبحت تحت مدن تركية حديثة كل هذا يجعلنا نعتقد لو حلت رموزها سوف تساعدنا في فهم الحضارة الحثية بشكل أفضل، كما لا ننسى جهلنا في سير العناصر الهند-أوربية من الهند إلى آسيا الصغرى والطريق الذي ساروا فيه ومتى حدث ذلك؟ ثم نحتاج إلى دراسة مقارنة عن التأثير والتأثر بين المعطيات الحضارية الحثية وكل من بابل وآشور ومصر فلا يمكن أن يكون الحثيين المتلقين لحضارات من جاورهم دون أن يؤثروا في تلك الحضارات الراقية سواء في المجال العسكري أو الدبلوماسي، وأين حدث مجال التأثير في سوريا؟ أم في وسط الأناضول؟ أم شرقها؟ على أية حال مع زيادة التنقيبات في أطلال المدن الأناضولية سوف تتكشف حقائق أكثر دقة وأغزر في المعلومات تساعدنا في دراسة التاريخ الحثي بشكل عام.

ملحق رقم (1)

نـص انيتا/ CTH 1

ترجمة الباحثان نيو (Neu) واريخ (Erich) لنص آنيتا: من نصوص بوغازكوي رقم 18 لسنة 1974.

الفقرة (1): (هكذا)، تكلم انيتا، ابن بيثانا Pithana ملك كوسسارا Kuššara،: هو كان عزيز لدى اله العاصفة في السماء، ولأنه كان عزيزا لدى اله العاصفة، فان ملك مدينة نيسا Neša [أصبح أسيرا (؟)] لدى ملك بلاد كوسسارا.
الفقرة (2): سار ملك كوسسارا إلى المدينة ومعه أعداد كبيرة (بمعنى جيش)، واستولى على مدينة نيسا ليلا وبهجوم كالعاصفة، فأسر ملك نيسا، ومع ذلك هو لم يعمل الشر[ضد]مواطني نيسا، فقد جعلهم أمهاته وإبائه.
الفقرة (3): بعد [موت] أبي، بيثانا، في نفس السنة، أنا عملت العكس، أينما تبرز بلاد من الشمس [بمعنى الشرق]، **أنا هزمتهم** جميعا .
الفقرة (4): [......]مدينة اولالما [......]، [.....] ملك حاتتي، جاء [؟ ......] إلى خلف [.....]، [....] في مدينة تيسما Tešma، أنا هزمت [.....] ومدينة نيسا با لنار [....].
الفقرة (5): [أنا أخذت] مدينة خاركيونا Harkiuna في وقت الدفء (بمعنى نهارا)، وأخذت مدينة اولالما ليلا كالعاصفة، [أنا أخذت] مدينة تيندا Tenenda في وقت الدفء.
الفقرة (6): أنا بعتهم (بمعنى كرستهم) إلى اله العاصفة في نيسا، نحن [سلمنا]؟ [الثمن] إلى اله العاصفة، من يصبح ملكا من بعدي، وكل من يسكن مدينة اولالما ومدينة تيندا، ومدينة خاركيونا وسيكونون [أعداء] نيسا، ويكون اله العاصفة عدوهم، ربما يكون [......] في جميع البلدان! مثل الأسد [.......] الأراضي.
الفقرة (7): [........] شيء ما على [.....]، [أذا ......] هو يسكن اله العاصفة [......]، [.........].
الفقرة (8): [في .... السنة] بعد أبي، [......] [.......... أنا ذهبت؟] إلى بحر زالبووا Zalpuwa [.....]، أصبح بحر [زالبووا حدودي].
الفقرة (9): [أنا نسخت؟] هذه العبارات في لوح على بوابتي، فيما بعد والى الأبد من يكسر هذا اللوح، أو يزيله سيصبح عدو نيسا.
الفقرة (10): للمرة الثانية بيوستي Piyusti ملك حاتتي، جاء إلى مدينة شالامبا Salampa [أنا هزمت؟] قواته الاحتياطية التي جلبها معه.
الفقرة (11): [أنا .....] كل أراضي زالبووا على البحر، سابقا اوخشنا Uhšna ملك زالبووا نقل وبالقوة آلهة نيسا إلى زالبووا، فيما بعد، أنا، انيتا، الملك العظيم، أعدت الآلهة من زالبووا إلى نيسا، أنا جلبت خوززيا ملك زالبووا حيا إلى نيسا [الآن] حاتوشا [لم تشارك] في العداء [ضدي] أنا تركتها حرة، فيما بعد أصابتها مجاعة؟ سلمها الآلة خالاويتا Halauitta، فاستوليت عليها ليلا مثل العاصفة وفي مكانها بذرت نباتات ضارة.
الفقرة (12): **من** يصبح ملكا من بعدي ويسكن حاتوشا، سوف يدمره إله العاصفة في السماء.
الفقرة (13): أنا توجهت إلى مدينة تيلورا [Talatiwara ؟]، أخذت تيلورا وحشدت [........] وقواتها [ضدي]، [أنا] نقلتهم إلى نيسا.
الفقرة (14): أنا بنيت مساكن المدينة في نيسا، وأنا بنيت في خلفها بيت (بمعنى معبد) للإله العاصفة في السماء، **وبيت** إلى الإله الخاص بنا.
الفقرة (15): أنا بنيت بيت (بمعنى معبد) في خالامويتا Halamuitt للإله العاصفة، سيدي، وبنيت بيت إلى الإله الخاص بنا، الحاجات التي جلبتها من الحملة، مع أشياء أخرى أنا استخدمتهم كزينة في المعابد.
الفقرة (16): أنا قدمت قربانا [أنا استمريت] في الصيد، في نفس اليوم، أنا جلبت إلى نيسا مدينتي أسدان، وسبعون خنزيرا، وواحد [أو ستون] خنزيرا بريا، ومائة وعشرون حيوانا بريا، منهم النمور، والآيل، والوعول، أو [.....]، أنا جلبت [هذا] إلى مدينتي نيسا.

الفقرة (17): في السنة [التالية]، أنا ذهبت إلى تيلورا للحرب، رجل تيلورا ومعه أبنائه، سار ضدي، ترك أرضه ومدينته واستولى على خولانا Hulanna [واتخذها قاعدة له].

الفقرة (18): [جيش] نيسا سار خلفه، وأضرم النار في مدنه، و[حشد] في المدينة 1400 جندي و40 زوج من الخيول [....]، جاء وقد هيأ نفسه للحرب.

الفقرة (19): عندما أنا سرت في الحملة[....] رجل بوروخاندا Puruhanda، [احضر] لي هدية، عرش من الحديد [و] صولجان من الحديد، عندما أنا عدت إلى نيسا، أنا جلبت معي رجل بوروخاندا، عندما يدخل إلى الغرفة الداخلية، هو يجلس إمامي وعلى اليمين.

عن:

Nach Erich Neu: Der Anitta – Text, Weisbaden 1874 (Studien zu den Boĝazkőy – Texten, 18).

ملحق رقم (2)

نص مرسوم حاتوسيلي الأول إلى ولي العهد مورسيلي الأول كوريث له/ CTH 5

تم ترجمة النص من قبل علماء اللغويات سومر وفيردناند وادم فولكشتاين عن النص الحثي والذي يعود الى الملك حاتوسيلي الأول وقد كتبة في نهاية عهدة عندما كان على فراش الموت بسبب جرح أصيب به خلال حملته الأخيرة ضد حلب، فقد عاد إلى بلاد الأناضول وبصعوبة بالغة والى مدينته كوسسارا والتي تقع في مكان ما قرب كانيش، وهناك اصدر مرسومة إلى كبار موظفيه وفية أعلن اختياره الوريث الشرعي مورسيلي لعرش حاتتي، ويبدو أن هذا الأخير حفيد حاتوسيلي وان أم مورسيلي ربما هي المرأة التي أطلق عليها اسم هاستيار (H[?]aŝtayar) وافترض إن هاستيار هي التي ذكرت في نهاية النص عندما طلب منها حاتوسيلي الاعتناء بجسده بعد موته وهي كلمات قد تدل على حرق جسده.

عندما اصدر مرسومة كان مورسيلي شابا بعض النصوص ذكرت إن اسم بيمبيرا (Pimpira) ربما لشخص ساعد مورسيلي في الوصول إلى العرش وربما إن هذا الشخص هو الذي كتب المرسوم إلى الرجال العظماء بأمر الملك حاتوسيلي ويظهر إن مورسيلي كان على قدر المسؤولية فقد انتقم لموت الملك حاتوسيلي عندما هاجم واستولى على حلب خلال فترة حكمه، الملاحظ إن العمود (I) والى العمود (IV) كتب بالنسخة الاكدية للوثيقة وهي ثنائية اللغة وكما هو موضح في النص الكامل:

العمود (I): الملك العظيم، تابارنا، إلى جميع المسئولين من قادة الجيش الكبار والموظفين والوجهاء (DUGUD) قائلا: إنا ألان صبحت مريضا (سابقا) كمثل (عندما): الابن، إنا أعلنت بأنك لابارانا وقلت (بمقدوره إن يجلس على العرش!)، إنا الملك دعوته ابني، إنا انصحه باستمرار، وأنا بقيت إلى جانبه، لكنه اظهر نفسه بأنة ابن غير جدير بالاهتمام، فهو لم يذرف الدمع، ولم يظهر الرحمة، كان قاسيا وليس رحيما.

العمود (II): أنا، الملك، أخذته، وأنا نصحته، من ألان فصاعدا لا أحد سيرفع (أبدا) ابن أخته! لأنة لم يأخذ بكلام الملك وكان يصغي إلى كلام أمه، الأفعى، إخوته وأخواته استمروا بتوجيه كلمات قاسية له وكان يصغي لكلامهم، لكن، أنا الملك، سمعت وناقشت الحجة معه.

العمود (III): يكفي هذا! هو ليس ابني عند ذلك بقيت أمه تصرخ مثل البقرة وهي تقول (لقد مزقوا أربا الرحم في جسدي، وأنا على قيد الحياة، لقد أهلكوه، وأنت ستقتله) هل أنا، الملك عاملته بشكل سيئ؟ هل أنا لم اجعله كاهنا؟ هل أنا لم أبقية في الطيبة؟ هو لم يظهر الرأفة لإرادة الملك كيف سيظهر الرأفة والمحبة لحاتتي؟.

العمود (IV): أمه الأفعى! من ألان فصاعدا هو يسمع كلام امة وإخوته وأخواته، (إذا) هو يريد الانتقام! فسيهتم بالقوات والوجهاء خدمي أولئك القريبين من الملك والمستعدين للموت من اجل الملك فهو سيحاول تحطيمهم وسيبدأ بسفك الدماء لأنة لا يخاف.

العمود (V): سيبدأ بقتل مواطني حاتتي وبهذه الطريقة سينتقم وسيقتل الثيران والخراف ملك الجميع والأعداء الأجانب مالاتتي (Malatti) وأنا سأكون قادرا.........؟ وبلادي، أنا كنت قد هدأت لذا في المستقبل ربما لن يثير بلادي!

العمود (VI): الآن ربما هو لا يستطيع أن يتنازل عن رغبته، أنا أعطيته ممتلكات إلى ولدي لابارنا أنا أعطيته ارض واسعة، أنا أعطيته مواشي كثيرة، أنا أعطيته خراف كثيرة، لذا هو سوف يبقى يأكل (و) يشرب! عندما يكون جيدا سوف يحقق الأمل المرجو منه، عندما يقترب لأجل مشكلة أو بعض الافتراء أو إعلان التمرد فعليه أن يبقى في ممتلكاته!.

العمود (VII): ألان مورسيلي ابني! أنت (يخاطب البانكوس بصيغة المفرد) يجب أن يعرفه جيدا، أنت (للجمع): يجب أن تنصبه بإخلاص، الإلهة منحته شجاعة كبيرة الآلهة سوف تنصب الأسد في مكان الأسد في وقت الشدة على المعسكر أن يذهب وبسرعة إذا ما حدث تمرد أو ثورة أنت (للجمع) خدمي وضباطي الكبار يجب أن تساعدوا ابني!

العمود (VIII): بعد ثلاثة سنوات هو ربما سيذهب في حملة من ألان سأجعله الملك البطل، عندما هو ليس......... فهو (إمبراطورك)، شمسي، أنت يجب أن ترفعه كملك بطل. إذا أنت (للجمع) خرجت معه في حملة عليك أن تعيده سالما! اجعله من عشيرتك أو من مجلس شورى الملك (Witna) فليكن .... خدمه ولدوا من أم واحدة.

العمود (IX): مثل كبدا واحداً، ورئة واحدة، وأذن واحدة، أنت تنضم ألي، لا ينقلب الواحد ضد الأخر ولا أحد يكون عدوا لأخر، لا احد ينتهك الكلمة! هذه مأثرة المدن شيناخ (Šinah)؟ اووا (Uwa) واوباريا (Ubariya) (الذين تقاتلوا بعضهم مع بعض) أنت لا يجب أن تعمل هذا! لا تشوه السمعة من ألان فصاعدا ابني سيعمل ذالك بناءا على رغبتي.

العمود (X): إذا قال شخص ما (الملك فعل هذا سرا في قلبه) (قائلا: أنا بريء سواء كان أو لم يكن (حقيقي)! هذا كذب لا يجب أن يأخذ كحقيقة بينما أنت (للجمع) تعرف قيادتي وحكمتي لذا يجب أن تأخذ الأمر من ولدي مورسيلي.

العمود (XI): ربما هذا يدفع الواحد خلف الآخر، وربما قد يوقف الواحد لندفع إلى الأمام، ربما الشيوخ يتوقفون عن الكلام وربما لا أحد ينادي ابني باسم الملك الجيد؟ ربما الشيوخ يتوقفون عن الكلام إليك في حاتتي ربما لا أحد في كوسسارا ولا رجل في زالبا ولا في أي بلاد أخرى تتكلم إليك (كملك جيد).

العمود (XII): انظر إلى ابني خوززيا (Huzziya)! أنا، الملك جعلته سيدا على تاباشاندا. لكنهم أخذوه وكذبوا عليه وجعلوه عدوي قائلين له (تمرد ضد أبيك! وستقف معك البيوت العظيمة في تاباشاندا ولم يصغي لي أنت ستكون استثناء).

العمود (XIII): لكن، أنا، الملك خلعت خوززيا. وأصبح مواطني حاتتي وحتى في حاتوشا معادين لي وأيضا هم احتجزوا ابنتي وألان هي لديها ولد (؟) هم جعلوا العداء ضدي (قائلين): لأجل عرش أبيك الابن لا يجب أن يعيش، أي خادم يمكن أن يجلس على العرش، أي خادم يمكن أن يصبح ملكا! بعد ذلك حاتوشا والعائلة الملكية الكبيرة عملت انقلاب والرؤساء وأبناء القصر أصبحوا أعداء لي، هي إثارة البلاد كلها.

العمود (XIV): موطني حاتوشا هي شريرة؟ ..... قتل. مواطني حاتتي قتلت ... اخذ ثورها .... وهذا الضعيف (هذا الخروف اخذ منها)، مزرعة العنب والحقل اخذ منها الحرث والخدم ..... هم .....(النص مكسور).

العمود (XV): هؤلاء .... هؤلاء .... خدم الملك .... وهم رجال (Ilku) .... رجال (Gištukul) .... أخذت حقولهم في هذا (؟) هذه له وهذه لي! (؟) .... أنا لا اعرف شيئا (عنة) ....

العمود (XVI): عندما أنا سمعت........... هي قتلت أبناء حاتتي وهم (يمزقوك)، أنا لاحقتهم، أذا أنا لم استمر بملاحقتهم أنت كنت ستستولي عليه من القمة إلى الحضيض (باللسان)! .... تركت الملك لا أحد يعرف شيئا .... (لماذا هذا الشيء الصغير أعطيته لي؟) هل أنا لم أعطي إلا القليل أنا أعطيه العديد من الثيران وأنا أعطيه العديد من الخراف، آنذاك أنا سأشرب دم البلاد.

العمود (XVII): البنت ألحقت عارا بي وباسمي لذا أنا، الملك أخذت البنت واتيت بها إلى هنا في حاتوشا ارض عوضا عن الأرض وماشية بدلا من ماشية أنا عرضت عليها لكنها غادرت وتركت كلامي وشربت دم مواطني حاتتي لذلك طردتها من المدينة، أذا هي عادة إلى منزلي، فإنها ستدمر منزلي وإذا عادت إلى حاتوشا ستعمل انقلاب مرة أخرى، في أرضها وممتلكاتها ستبقى تأكل وتشرب.

العمود (XVIII): لكن أنت (للجمع) لا يجب إن (تؤذيها) هي عملت الشر، لكن أنا لم اعمل الشر بالمقابل! هي لم تناديني (أبي) لذا أنا لم ادعوها ابنتي!

العمود (XIX): (حتى) ألان لا أحد من عائلتي اخذ برغباتي. لكن انت مورسيلي، انت تنفذ رغباتي! وأنت ستبقى تحتفظ بكلمات الأب إذا أنت حافظت كلماتي أنت ستأكل خبز وتشرب ماء! عندما تكون شابا انت ستأكل مرتان أو ثلاث مرات في اليوم! وكن يقظاً! لكن متى حلت الشيخوخة في قلبك فاشرب حتى الثمالة .... واترك كلمة أبيك.

العمود (XX): أنتم خدمي الأوائل (بالعجب كلمات الملوك انت تحتفظ بها) أنت تأكل خبز وتشرب ماء وحاتوشا كذلك وسترتفع بلادي وتصبح بسلام، لكن إذا انت (للجمع) لم تحترم كلمة الملك انت سوف لن تعيش في المستقبل أنت سوف تموت؟ كل من عصا كلمة الملك سيموت فورا ربما لا يكون من موظفي موشكيم (Maškim)؟ ربما هو لا يكون خادمي الأول ربما هم قطعوا حنجرته! هذا هو جدي بو-شارروما (Pu-Šarruma) (؟) كلماته عندما رفضها أبناءة وتركوه، حدد جدي لابارنا كابن له في شاناخ (Šanah) واويتا (Uitta) لكن بعد ذلك خدمة ورؤسائه عصوا أمرة واجلسوا على العرش باباخ (Papah)؟ ديليماخ (Dilmah)؟ على العرش لكن كم عدد السنوات التي مرت؟ وكم عدد الذين هربوا؟ أين بيوت الرؤساء الم يموتوا.

العمود (XXI): أنت (للجمع) حافظ على رسالتي لابارنا، الملك العظيم إذا أنت حافظت عليها، فسترتفع حاتوشا عاليا، وتبقى أرضك في سلام، كل خبزا واشرب ماء، أنت لا تحافظ على رسالتي فان أرضك ستصبح أجنبية يجب إن تكون خائفا اتجاه الإله! (ارزقهم) خبزهم وشرابهم وحسائهم وجريشهم يجب إن يستمر ويتوفر (إليهم) وأنت لا يجب أن تأجل (هم)، وأنت لا يجب إن تتخلف! (إذا بأي طريقة أجلتهم فسيكون هذا ذنب كما في السابق دع كل شيء كما كان بالضبط.

العمود (XXII): الملك العظيم، لابارنا إلى ولده مورسيلي: أنا أعطي المرسوم إليك، وهذا اللوح دعهم يستمرون بقراءته أمامك شهر بعد شهر، أنت ستجعل كلماتي وحكمتي في قلبك، أنت ستحكم خدمي والرؤساء برحمة. (إذا) رأيت أي شخص قد أذنب سواء عمل إثم أمام الإله أو شخص ما قال بعض العبارات النابية فسال الجمعية بعد ذلك. فلسان الشر يجب إن يلقى في تلك الجمعية أوه يا ولدي، اعمل ما في قلبك.

العمود (XXIII): الملك العظيم، لابارنا إلى السيدة هاستيار (H[?]aŝtayar) (قائلا): لا تتركيني! ربما الملك لا يتكلم هكذا بخصوصها هكذا يقول الملك أبناء القصر يقولون ألان هي تستنطق المرأة العجوز يرد الملك عليهم هكذا: ألان (سواء) مازالت النساء العجائز اللواتي تستشيرهن باقيات أم لا، أنا لا اعرف ثانية لا تتركيني لا تستمري في استشارة تلك النسوة من خلفي وأنا سوف أقول كلماتي إليك، اغسليني جيدا وضميني إلى صدرك وفي صدرك احميني من الأرض.

خاتمة اللوح: لوح تابارنا، الملك العظيم، عندما الملك العظيم تابارنا سقط فريسة المرض في كوسسارا ويرشح (ابنه) مورسيلي الشاب كوريث له.

عن:

Astour‹ M.C.; " Hittite History and Absolute Chronology of the Bronze Age " . artille 1989// Bryce‹ T.R.; " Hattusili I and the Problems of the Royal Succession " AS 31; 1981

ملحق رقم (3)

مرسوم تلبينو/CTH 19

الفقرة (1): [هكذا] تابارنا تلبينو، الملك العظيم، في الماضي كان لابارنا ملكا عظيما، وكان أولادة وإخوته، وأصهاره وأقاربه ، وقواته متحدين.

الفقرة (2): كانت البلاد صغيرة، وأينما سار للقتال اخضع بلاد أعدائه بالقوة.

الفقرة (3): ولقد دمر البلدان الواحدة بعد الأخرى وجعلها بلا حول ولا قوة، وجعل البحار حدوده. وعندما عاد من القتال ذهب أولادة كل منهم إلى جزء من البلاد.

الفقرة (4): [أي] مدينة خوبيسنا Hupisna، ومدينة توانوا Tuwanuwa، ومدينة نيناسا Nena??a، ومدينة لاندا Landa، ومدينة زالارا Zallara، ومدينة بار Par، ومدينة بارسوهاندا Par?uh?anta [و] مدينة لوسنا Lusna، وحكموا البلاد وقسمت بينهم مدن البلاد الكبيرة.

الفقرة (5): فيما بعد أصبح حاتوسيلي Hattusili ملكا، وكان أولاده، وأخوته، وأصهاره، وأقربائه، وقواته متحدين، أيضا، وكلما ذهب في حملة فأنة يستولي على بلاد العدو وأخضعها بقوته.

الفقرة (6): هو دمر البلدان الواحدة بعد الأخرى وجعلها بلا حول ولا قوة، وجعل البحار حدوده، وعندما عاد من القتال، ذهب أولاده كل منهم إلى جزء من البلاد وحكموها وقسمت بينهم البلاد الكبيرة.

الفقرة (7): لكن فيما بعد، خدم الأمراء تمردوا وبدوا في خيانة سادتهم، والكلام المتواصل ضد سادتهم، بدوا بسفك دمائهم.

الفقرة (8): عندما أصبح مورسيلي Mursili ملكا في حاتوشا Hattuša كان أولاده، وإخوانه، وأصهاره، وأقربائه، وقواته متحدين، أيضا، استولى على بلدان أعدائه وأخضعهم بقوته، وجعلهم لا حول ولا قوة، وجعل البحار حدوده.

الفقرة (9): هو سار إلى حلب Halpa، وهو دمر حلب، وجلب أسرى وممتلكات حلب إلى حاتوشا، فيما بعد هو سار إلى بابل ودمرها، وحارب الحوريين، وجلب أسرى وممتلكات بابل إلى حاتوشا.

الفقرة (10): كان خانتيلي Hantili حامل الكأس، وقد تزوج من خاراب شيلي Harašili [أخت] مورسيلي.

الفقرة (11): وزيدانتا Zidanta [ال .....كان ...[1]] زوج ابنة خانتيلي، وكلاهما خططوا لمؤامرة شريرة، هما قتلوا مورسيلي [وأراقوا الدماء].

الفقرة (12): كان خانتيلي خائفا[هل احصل على حماية الآلهة؟] [......]، أينما سار سكان [.....] المدن من استاتا Astata، وشوكزيا [Šukziya]، ووربانا Urpana، وكاركامي Kargami [القوات ......] وهم بدوا في إعطاء القوات [.........].

الفقرة (13): وعندما وصل خانتيلي مدينة تاكراما Tagarma، بدا يقول: ما هذا؟ وما الذي أنا فعلته؟ [لماذا] أنا أصغيت لكلمات زيدانتا [صهري]، فالآلهة تنشد[الثأر من] قاتل مورسيلي.

الفقرة (14):[........] طارد قوات حورية [مثل] الثعالب في الغابات، واقترب [العدو الحوري] من حدود حاتتي، هو[......] [......] في؟ وتجول في بلاد [......] وهم عادوا [......].

الفقرة (15): هذه الفقرة مهشمه تماما ....

الفقرة (16):[.....] وملكة شوكزيا، الملكة كانت قد ماتت [......]، فقد أرسل لالوما Laliuma سرا [خدم] القصر وقاموا بقتل الملكة خاراب شيلي مع أولادها.

الفقرة (17): عندما استفسر خانتيلي من ملكة شوكزيا قائلا: من الذي قتل أولادي؟ ملكة شوكزيا أتت برئيس خدم القصر مع عائلته و[قادتهم] إلى تكراما.

الفقرة (18): عندما [أصبح] خانتيلي رجلا عجوزا، وكان على وشك أن يصبح اله (بمعنى قبل موته)، قتل زيدانتا الأمير بيشني Pišeni ابن خانتيلي مع أولاده [و] هو قتل رئيس الخدم.

الفقرة (19): أصبح زيدانتا ملكا، تنشد الآلهة الثار من قتلة بيشني فجعلت ابنه اممونا عدوه، فقتل أبيه زيدانتا.

الفقرة (20): أصبح اممونا ملكا، تنشد الآلهة الثار لدم أبية زيدانتا، حلت المجاعة، لم يحصلوا على [....]، أو الحبوب، أو [......] أو الخمر، أو الماشية. أو الغنم.....

الفقرة (21): أصبحت الدويلات معادية له، سار بقواته في حملة ضد مدينة كلميا Galmiya، ومدينة ماتيلا Matila، وبلاد ادانيا Adaniya، وبلاد ارزاوا Arzawiya، ومدينة شاللابا Sallapa، ومدينة باردوواتا Parduwata، ومدينة عخولا Ahula، وأجبرهم على الهزيمة أمامه، عندما اممونا أصبح اله أيضا، أرسل زورو Zuru رئيس الحرس سرا في تلك الأيام احد أعضاء أسرته وهو ابنه تاخوروايلي Tahurwaili رجل الرمح الذهبي، فقتل عائلة تيتي Titi مع أولاده.

الفقرة (22): وهو أرسل أيضا الساعي تارخشو Taruhsu، وهو قتل خانتيلي مع أولاده، وأصبح خوززيا ملكا، أنا تلبينو تزوجت من ايشتاباريا Istapariya الأخت الكبرى لخوززيا، عرضت القضية على تلبينو فتم نفي خوززيا والقتلة بعيدا.

الفقرة (23): ومعه إخوته الخمسة، وهو شيد البيوت لهم [قائلا]: اتركهم يعيشون، اتركهم يأكلون [و] يشربون، لا احد يعمل الشر ضدهم، أعلن مرارا وتكرارا: هم عملوا الشر [أنا لن اعمل الشر لهم].

---

(1) اسم زوجته كتب هنا (يايا)YAYA

الفقرة (24): عندما، أنا، تلبينو جلست على عرش أبي ، أنا سرت في حملة ضد مدينة خاششوا Hassuwa، وأنا دمرت مدينة خاششوا، وسرت ضد مدينة زيزليبا Zizzilippa أيضا، أنا دمرت زيزليبا.

الفقرة (25): عندما، أنا، الملك سرت ضد مدينة لاوازانتيا Lawazantiya رجل لاخخا وكانت [لاخخا معادية لي]فحرض مدينة لاوازانتيا للتمرد ضدي، الآلهة سلمته بيدي ومعه أشخاص كثر، قائد الألف [....]، والسيد كاروا Karruwa، وقائد موظفي البلاط المدعو انارا Inara، وقائد حاملي الكؤوس كيلا Killa، و[قائد الـ......] تارخشو Tarhšumma، وقائد رئيس السقاة ويدعى زينويلي Zinwaili، والسيد ليلي Lelli، هم أرسلوا سرا إلى تانوا Tanuwa رئيس السقاة.

الفقرة (26): أنا، الملك، لم أكن اعرف [بقتل] خوززيا وأخوته، عندما، أنا، الملك، سمعت أنهم جلبوا تانوا وتاخوروايلي وتارخشو للعدالة، حكم مجلس (البانكو) عليهم بالموت، لكن، أنا، الملك، قلت: لماذا يموتون؟، هم سوف يبقون تحت المراقبة، وأنا الملك جعلتهم مزارعين حقيقيين، أنا أخذت الأسلحة من أيديهم وأعطيتهم النير.

الفقرة (27): سفك الدماء في العائلة المالكة أصبح شائعا، الملكة ايشتاباريا ماتت، فيما بعد الأمير اممونا مات، الكهنة استمروا يقولون: سفك الدماء أصبح الآن شائعا في حاتوشا؟، أنا تلبينو دعوت الجمعية في حاتوشا، من الآن لا أحد يعمل الشر في حاتوشا ضد احد أفراد العائلة المالكة أو سحب الخنجر ضدهم.

الفقرة (28): يرث العرش بالدرجة الأولى ابن الملك من الزوجة الأولى، أذا ليس هناك أمير من الدرجة الأولى، يأتي بعده ابن الملك من الدرجة الثانية (بمعنى من الزوجة الثانية)، وإذا لا يوجد أمراء ورثه من الجانبين، يحق والحالة هذه زوج إحدى بنات الملك من الدرجة الأولى (بمعنى من الزوجة الأولى) أن يتربع على العرش، وإذا انعدم أي قريب للملك فيحق لذوي القربى البعيدة عن الملك المتوفى الحق في وراثة العرش.

عن:

Sturtevant، E. H. and Bechtel، G.; "A Hittite Chrestomathy' Philadelphia . 1935

ملحق رقم (4)

مآثر سوبيلوليوما الأول / CTH 40

اللوح الأول

شظية (1): (ليست مؤكدة إذا كانت تعود إلى المآثر)

[هكذا يتكلم، شمسي. مورسيلي (II)، الملك العظيم، ملك حاتتي، البطل، ابن سوبيلوليوما (I)، [ملك] حاتتي، [البطل، حفيد تودحليا (III)]، ملك حاتتي، [البطل] .

[عندما تودحليا، جدي] [.....] بعيدا [......]

شظية (2)

-1 [.........]
-2 [........] السيد، بارا [......]
-3 [........] السيد، تلبينو
-4 [........] الآنسة، خاراب شتي Harapŝite
-5 [........] في

(الأسطر من 6 – 10 مجرد آثار كتابة يصعب تحديد معناها)

11- [.......] عمل

(الأسطر من 12- 16 مجرد آثار كتابة يصعب تحديد معناها)

17- [......] بلاد خاياشا [.......]

18- [إلى (؟) ...] جدي تودحليا [......]

19- تودحليا نفسه [.......]

20- لكن فيما بعد، في وقت السيد خانتوززيلي Hantuzzili [ابن (؟)] تودحليا

21- [.....] ورجع (؟) [.....]

22- [......] ثم [.....]

23- [......] لكنه حدث بأنه [........]

24- [......] ثانية [......]

شظية (3)

(الأسطر 1-2 مفقودة)

3- بعد [.......]
4- ثانية [......]
5- السيد، كانتوززيلي [......]
6- هو هزم، قوات [..........]
7- لكن فيما بعد ذهب ثانية [.......]
8- ذهب . ومدينة ارزيا [Arziya ......]
9- وبضائع مدينة ارزيا [سويتا مع الأسرى المدنيين]
10- الماشية، والخراف، التي امتلكها العدو [......]
11- السيد، كانتوززيلي مرة أخرى [.......]
12- [ماتت] قوات العدو بأعداد كبيرة
13- الأسرى المدنيين كانوا معه [......]
14- بلاد ارزيا [......]

شظية (4)

1- هو لم ينتظر طويلا [......]
2- هو واصل عودته [........]
3- إلى السيد، توتو Tuttu [......]
4- ألان السيد توتو [.......]
a4- متعود يتجاهل جدي [........]

5- مدينة شاللابا Ŝallapa بالنار [...... هو احرقها]
6- [عندما] احرق جدي المدينة، [.....]
7- ألان المدينة تعود أليه (؟) [.......]
8- من هذا الجانب كانت (؟) عظيم له [.....]
9- إلى جدي [.........]
10- هو جاء ليخمد [........]

11- هو قضى على السيد توتو [......]
12- [قال] جدي إلى [......]
13- أرسل بقوة !" له [.....]
14- [......] الخدم [.......]
15- [.........] الآن [.......]
16- (كسر)

شظية (5)

(شظية KUB XXXI،5 ، 33 لا تعود إلى المآثر كما ذكر غوتنبرغ *Güterbock* *بنفسه في ملحقه Corrigenda*)

شظية (6)

1- والآلهة [......]
2- والى الجيش [.......]
3- و[......] الذي إليه [.......]
4- الجيوش . و[........]
5- أرسل الجيوش [......]
6- وهو [......] إلى السيد توتو [.....]
7- (كسر)

شظية (7)

(كسر)

شظية (8)

2- [......] ذلك العدو [.....]
3- جدي، من [......]
4- عاد، وهو في [......]
5- [و] عندما هو [وصل] إلى جبل [نانني Nanni ......]
6- على جبل نانني [.....]
7- وأبي أمام [.......]
8- والقوات القبلية إلى [......]
9- [و] هو [ذهب] أللهجوم
10- هو هجم والأسرى المدنيين[.......]
11- على جبل نانني ضد [.....]
12- عندما جدي [..........]
13- تعهد بإعادة بناء [البلاد ....]
14- ابن السيد زيتارا Zittara [أخبرة] في مدينة خا [.........]
15- السيد خالباموا Halpamuwa، من [........]
16- كان في بلاد . و [......]

الألواح الثاني والثالث

شظية (9)

(كسر)

شظية (10)

-1 [.....]
لكن عندما سار أبي [...]، مرة أخرى لم يجد العدو الخياشي Hayaŝean في بلاد [....]، لذا سار أبي يتعقب العدو الخياشي، ومرة أخرى لم يجده، هو وجد جميع القوات القبلية للعدو الكاسكي [في وسط البلاد]، سارت الآلهة معه، [آلهة شمس ارنينا]، اله العاصفة لحاتتي، اله العاصفة للجيش، وعشتار سيدة ميدان المعركة، فقتل حشود العدو، و[هو اخذ] العديد من الأسرى، ونقلهم عائدا إلى سموحا Ŝamuha .

مرة أخرى أبي سار من مدينة سموحا إلى بلاد (؟)، والتي كانت قد خربت من قبل أعدائها، هناك وقف كل الأعداء [.... حتى] الرعاة جاؤا لتقديم المساعدة، [أبي] نصب كمين لهم، و[دمر] الكاسكيين، حتى الذين جاؤوا لتقديم المساعدة قتلهم أيضا. لذا القوات الإضافية وقوات الكاسكا قتلت [وبأعداد كبيرة]، وحتى الأسرى الذين أخذهم [كانوا بأعداد لا تحصى؟] [..... من (؟) الأرض [المرتفعة .....].

(كسر)

شظية (11): ["......] اتركه يذهب**!** [.....] هناك [.....] الآن [.... لن] يموت، اقتله**! "هكذا تكلم** أبي إلى جدي: "يا سيدي، أرسلني في [حملة] عبر الحدود، والآلهة سوف تحقق ما في [قلبي]**!**، لذا جدي أرسل أبي من مدينة سموحا. [وعندما وصل] إلى بلاد حاتتي، بدا أبي يتحدث وبصدق عن حصاد كونزي Kunzi (مثل) كيف كانت قد أحرقت من قبل العدو [...........]. هم جلبوا [رسالة إلى أبي/ جدي (؟).....]، هم أتوا بالكاسكيين إلى مدينة واشخانيا Waŝhaniya [.....]. واشخانيا. الأسرى المدنيين، والماشية، والخراف...... القصر [......] جبل بيرواشي Pirwaŝŝi [...] من حاتوشا [.....] أتى [.....] الكاسكيين [....] .

شظية (12)

2 - [.....] وراء

-3 [...... إلى] أبي

-4 [.... مدينة] نينشتانكوا Neniŝtakuwa

-5 [.....] ... مع

-6 [.....] وهو [....] له

[عندما] أبي [رجع] إلى حاتتي، جلبوا له رسالة، " العدو الكاسكي شن هجوما [.....] .

شظية (13)

[عندما سمع أبي]، هو اهتم بنفسه [......... مع]

هو ذهب باتجاه [....] ونصب كمين أمام [...] وعندما وصل العدو [.....] أبي ذبحه (؟) [حشد الكاسكين(؟) تسعة مجاميع قبلية [...] حضر. هو [....] آلية، وكل شخص [سار بعيدا (؟) إلى [مدينته] الخاصة، لكن عندما [وصل] أبي مع [قواته]، كان العدو الكاسكي خائفا، ولذلك فأنهم القوا السلاح.

لقد شيد أبي تحصينات للمدن الخالية من السكان والتي سبق وان أخلاها العدو، فهو أعاد أسكانها وكل شخص عاد إلى بلدة الخاص.

أصبحت صحة جدي جيدة للمرة الثانية، فقد عاد من الأرض المرتفعة، ثم سار جدي لمهاجمة بلاد ماشا Maŝa وقوات بلاد كامالا Kammala، تلك القوات التي كانت تهاجم ارض نهر خولانا Hulana وبلاد كاشيا Kaŝŝiya، وذهب جدي في حملة عسكرية لمهاجمتهم ومعه أبي، سارت الآلهة أمام جدي، فقد ذهب [و] دمر بلاد ماشا ومدينة كامالا، وبينما [كان] جدي في بلاد كامالا وكان أبي معه، شهر العدو الكاسكي الأسلحة ثانية، وقام بتدمير التحصينات التي سبق وان شيدها أبي وراء خرائب القرى المدمرة.

عندما [رجع] جدي من بلاد ماشا، استمروا بلدان كاثاريا Kathariya وكازابا Gazzapa في تدمير [القرى] واخذوا القرويين بعيدا ومعهم [حاجاتهم] من أدوات فضية وذهبية وبرونزيه وكل شيء، سار جدي إلى تلك القرى لكي يهاجم قوات كاثاريا وكازابا، كما سارت الآلهة أمام جدي، وهو دمر مدن كاثاريا وكازابا تماما، ومعها كل قوات الكاسكا التي جاءت لمساعدة مدينة كاثاريا، فقد سارت الآلهة أمام جدي، وهو هزم القوات الكاسكية وقتل حشود قوات الكاسكا وبأعداد كبيرة.

وعندما عاد جدي من هناك، سار إلى بلاد خاياشا، وكان أبي ما يزال [معه] في الحملة، وعندما وصل جدي إلى بلاد خاياشا، [جاء] السيد كاراني Karanni ملك خاياشا للمعركة جنوب [؟] مدينة كوماخا Kummaha.

(كسر)

بيانات اللوح الثالث غير كاملة لمآثر سوبيلوليوما، الملك العظيم، البطل

شظية (14)

(تقريبا 23 سطر مفقودة)

[...... نصب] كمين للكاسكين [......] [..... بيابيلي Piyapili] (اسم شخص) [.....] هم قتلوا [.....السيد بيابيلي] [.... لم يعملوا] شرا، [عندما] سمع جدي [.....] السيد بيابيلي [...] ونظرا لأن جدي كان ما يزال مريضا، فقد قال: "من يذهب؟ "فقال أبي: "أنا سأذهب!" [لذا] جدي أرسل والدي.

عندما وصل أبي إلى داخل البلاد، (هو اكتشف) بان العدو الكاسكي الذي دخل إلى داخل بلاد حاتتي عمل الكثير من التدمير في البلاد، وقد شكل العدو الكاسكي الذي قاتله أبي داخل بلاد حاتتي من اثنا عشر قبيلة، و سارت الآلهة أمام أبي، وحيثما يكون العدو الكاسكي – القوات القبلية- فإن أبي قبض عليهم، وهو قتلهم، وكل ما أخذه أبي من العدو يعيده إلى الحثيين، من جديد تحسنت صحة جدي فنزل من الأرض المرتفعة، حتى وصل إلى مدينة زيثارا Zithara، واصطدم بكل قوات مدينة [.....] في زيثارا، والآلهة سارت أمام جدي، وهو ذبح [العدو]، قوات مدينة [.....] بلاد [.....] الأعداء [......] جيش [....] جدي، سمع [....] " أي شخص [....] شيئا ما [...] الكاسكا ....] إلى الجيش الارزاوي (؟) [......]، هكذا (قال) أبي إلى جدي "...[أرسلني] يا سيدي ضد [العدو] الارزاوي " ولذلك أرسل جدي أبي ضد العدو الارزاوي، و[عندما] [زحف] أبي في أول [يوم (؟)، هو وصل إلى بلاد/مدينة ....] - aŝha، سارت [الآلهة] أمام [أبي، آلهة شمس ارنينا، واله العاصفة] لحاتتي، واله العاصفة [للجيش، والآلهة عشتار سيدة ميدان المعركة، أبي ذبح (؟)] العدو الارزاوي، وماتت حشود العدو وبأعداد كبيرة. [....]، أبي [....] العدو الارزاوي [....] هو قتله [.....]. علاوة على ذلك أبي صادف ثلاثة [قبائل....] فقتلهم، ومرة أخرى صادف أبي [....] قوات العدو وقتلهم با عداد لا تحصى. [...] كل القبيلة [....] هو كان [.....] السيد دولي Dilli و السيد ناخيروا Nahiruwa [....].

(انتهى العمود وانتهت الشظية)

شظية (15)

1- [.... جبل] الينا Allina (؟) [.....]
2- [.......] ومعها حاجاتها [......]
3- [.......] شيد (؟) ثانية

4- [........ عندما] هو وصل[إلى مدينة (؟) ....]

5- [....... هم [جلبوا]إلى [أبي] رسالة " العدو الذي كان قد ذهب إلى مدينة انيشا Anišâ الآن هو قريب من مدينة [....] - išša " لذا أبي زحف ضده، والآلهة سارت أمام أبي – آلهة شمس ارنينا، واله العاصفة لحاتتي، واله العاصفة للجيش، وعشتار سيدة ميدان المعركة، لذلك هو قتل كل القبيلة، وماتت حشود العدو وبأعداد لا تحصى .

علاوة على ذلك، وللمرة الثانية هو اصطدم بستة قبائل في مدينة خاوانا[....] -Huwana هو قتلهم، وماتت حشود العدو بأعداد كبيرة . وما زالت سبعة قبائل أخرى هو حاربها في مدينة.....]-Ni وشابارااندا Šapparanda، وهو قتلهم، وماتت قوات العدو وبأعداد لا تحصى، ومرة أخرى قوات العدو الارزاوي كانت خارج بلاد توبازيا Tupaziya وعلى جبل امونا Ammuna من اجل الهجوم، السيد اننا ؟ Anna سار أمامهم لأنه حليفهم، هو هاجم جبل امونا وبلاد توبازيا وبحيرة [.....] واحتفظ بالغنائم وبضمنها الأسرى المدنيين، وماشية، وخراف ، وعندما هو وصل إلى مدينة تاوانوا Tuwanuwa، هو أسس لنفسه قاعدة عند مدينة تاوانوا، وهو بدا بشن هجوم على مدينة تاوانوا، طرد أبي العدو من مدينة [...]، ومدينة هاخوريا Hah?uriya ومدينة شابارااندا، ومن[ثم] رجع إلى مدينة تيوانزانا Tiwanzana لأجل أن ينام فيها، وأبي نام في مدينة تيوانزانا.

في الصباح قاد أبي قواته من مدينة تيوانزانا إلى داخل البلاد، ورائه عرباته (و) ستة أزواج من الخيول لمساعدته (" تحت إمرته)، وكان أبي يقود عربته، هو قاتل كل العدو حالا، وأبي التحم معهم بمعركة ضارية شرسة ،فقد سارت الآلهة أمام أبي – الآلهة شمس ارنينا، واله العاصفة لحاتتي، واله العاصفة للجيش، والآلهة عشتار لميدان المعركة، هو صد العدو لان أعدادهم كانت كبيرة [.....]، وهو وزع الأسرى المدنيين، والماشية، والخراف [التي] هم أخذوها سابقا، وعندما شاهد العدو غنائمه وزعت هربوا والتجاؤا إلى الجبال [....]، وهاجموا قوات أبي بالأسهم، لأن أبي كان يشاهد المعركة. وهو قاد قواته إلى مدينة تيوانزانا، [و] هو حدد [....] .

بينما] كان أبي في مدينة تيوانزانا، وصلت قواته وعرباته إلى[هناك] .

(فجوه صغيرة)

[...... القوات] والعربات أسفل مدينة خاللي-[– Hall] [..... هم جلبوا] رسالة إلى

حاتوشا [....]، القوات والعربات [....] كانت مع أبي [.....] ذهبت . أبي [......].

ملاحظة (اللوح الثاني لا يكمل مآثر سوبيلوليوما [سيطرة السيد ......] - سو- زيتي ša-ziti–(؟).

شظية (16)

2-1 (كسر) 3- الملك [....]

4- القوات [......]

5- الشاب [.....]

6- نحن [........]

7- الملك [.......]

8- و [..........]

9- النهر [.......]

10- هو ذهب [.......]

11- و [......]

12- هو واجهة [......]

13- ضد [......]

14- والى [......]

15- و [......]

(كسر)

شظية (17)

[....] في (؟) [.....] الذي [.....] في مكانة [.....] ضد أبي [.....]

سارت الآلهة أمامه، ومات [العدو] بأعداد[كبيرة]، الحلفاء [....] السيد تاكوري Takuri والسيد خامولي Himuili [.....] عندما هو قتل العدو هو استولى [.....]، هو جعلها [حثييه] وللمرة الثانية،[هو سار] إلى مدينة انزاليا Anziliya، عندما انزاليا [.....] أبي تعجل. وعندما أبي [.....، هم جلبوا رسالة] إلى أبي:

" العدو الذي كان [...] مدينة باراكلانا Pargallanna ".

"في هذا الاتجاه[هو هاجم (؟) المدن حاتتينا Hattina و [.....] وهو استولى على حاجاتهم من الأسرى المدنيين، والماشية، والخراف، و[.....]" عندما سمع أبي [هذا]، [هو ......] و[هو نصب] فخ للعدو، سارت [الآلهة] أمام [أبي]، [هو طرد] العدو، وماتت حشود العدو بإعداد لا حصر لها.

الأسرى المدنيين، والماشية، والخراف، [و] الحاجات التي أخذها العدو سابقا، هو استولى عليها وأعادها إلى [الحثيين] . ثم [...] بقوة [...] .

(نهاية اللوح)

شظية (18)

كشافة (؟) قوات المدن بيدا Peda و[ماخوراشا Mahuriaŝŝa [.....]، وثارت بيدا، هو ذهب [إلى] بلاد ارزاوا مع السيد انزاباخادو Anzapahhaddu [...] والسيد انزاباخادو [.....] والسيد علاتالي Alaltalli، [السيد] زابالي Zapalli، [....] هؤلاء الرجال حكموا تلك المدن، كتب أبي [إلى السيد انزاباخادو]:" هؤلاء هم [رعيتي، لكنك أنت أخذتهم] مني! و[.... الأجل] خوض نزاع [....] ورعيتي في شمال المدينة [.....] والذي حدث أن أبي [...]. هو قال هكذا "اذهب إلى [بلاد .....] واعد لي رعيتي!، أذا أنت لا تعيد لي رعيتي! ستكون عدوي و[....]! "، أبي [....] إلى رجال ارزاوا [....] وهو لم يعطي أي شيء

ثم أرسل أبي [السيد خيمولي Himuili] رئيس الخمر [وأعطاه قوات] وعربات، و ذهب السيد خيمولي وهاجم بلاد ماوراشا Mauiraŝŝa [...] واستولى عليها، [عندما] سمع السيد انزاباخادو بالمسالة، وأنهم يطاردوه من [....]، هو تصدى لقوات خيمولي في الطريق [وهزمهم]، عندما سمع أبي بهزيمة خيمولي انتابه الغضب الشديد، أبي نظم قوات وعربات بلاد حاتتي، وزحف على بلاد ارزاوا، [وعندما] وصل إلى بلاد ارزاوا، هو [...] بلاد ميرا [Mira.....].

شظية (19)

[.....] استولى [.....]. لكن ماورشا [....] وكل سكان [بلاد] ارزاوا سيطروا على [جبل تاواتاشا Tiwataŝŝa، لكن السيد <اسم شخصي> احتفظ بجبل كوريواندا Kuriwanda المنعزل وفيه ثلاث مخيمات محصنة، جموع العدو

سيطرت على جبل تاواتاشا. [.....] السيد علاتالي والسيد زاباليشا [Zapalleŝŝa.... كان] في أسفل جبل تاواتاشا. [....]، هو حاصرها و[....] وعندما حاصرها، السيد <اسم شخصي> جاء بقوات وعربات وهو [....]، وعندما سمع أبي، هو حاصر الجبل، فكتب له:" **تعال!** نتقاتل**!**"، السيد انزاباخادو لم [...] يحضر للمعركة، وهو كان [....] على قمة الجبل [....] وسيطر. هو [....] قال [...].

شظية (20)

[......] العربات

[عندما] سمع أبي، هو أعطى [القوات و] العربات [إلى السيد مامالي]Mammali و[..... العدو؟ واجه؟] السيد مامالي في الطريق و[اسروا] قواته وعرباته والمرحلين، وقتل السيد مامالي لوحده؟. [....]، أبي [تخلى؟] عن جبل تاواتاشا. عندما السيد زابالي والسيد [<اسم شخصي>] [ليس طويلا؟] حوصروا. هم ذهبوا [...] إلى بلاد خابلا Hapalla . أبي [...] وعرباته [.....].

(نهاية العمود)

شظية (21)

[.....] هم كانوا أشرارا، فقد وافقوا على مسألة شريرة. [.....] هو بنفسه ذهب إلى العدو [....] هو إليهم أمام العدو [...] هم كانوا [...] للهجوم [....] هو ذلك الشخص / له [كسر سيء فقد على أثرة سبعة سطور]..... الملكية [...] كل [....] كان عنده [....].

شظية (22)

[...] من [...] مدينة تومانا Tumanna [...]، مدينة تومانا ؟ [....].

شظية (23)

1- [......] التي [.....]
2- [......] خارج
3- [......]
4- [شيئا ما فيها مفاوضات جماعية]
5- [......] مدينة اشخوبيتا Iŝhupitta
6- [......]
7- [......]
8- [..... "...إلى بلاد] ارماتانا Armatana "
9- [.......] وبالتالي
10- [.......] مدينة حاتوشا
11- [.......] " ..... له "
12- [.......] " ... "
13- [.......] وفرق ؟ الخيول
14- [.......]
15- [.......]
16- [.......] مكان
17- [.....بلاد] ارماتانا
18- [.......]" إطلاقا لن اذهب"
19- [.......] بلاد ارماتانا
20- [.......] لأنها كانت معادية

(نهاية العمود)

شظية (24)

-1 [.......]
-2 [.......]
-3 [.......] لا [.......]
-4 [.......] بنفسه مسرعا
-5 [.......] جيش [.......]
-6 [.......] كان قد وصل [.....]
-7 [.......] و[ماتت] حشود العدو بأعداد لا حصر لها
-8 [.......] كل [مدينة] ارماتانا [......]
-9 [.......] هو استعبد [حالا] . و [......]
-10 [.......]

-11 [...... بلاد] ارماتانا
-12 [......] " أنا سأذهب! " هكذا قال [....]
-13 [......] من الجيش [....]
-14 [... بلاد] حاتتي [.....]
-15 [......] نحن [....]
-16 [......] لا [.....]
-17 [......]

شظية (25)

[.....] إلى القوات [..... سكان] ؟ مدينة [.....] كانوا قد رجعوا [......] وهم استمروا يهاجمون المدينة الغنية؟ [....في بلاد] حاتتي هو أخذهم بعيدا [.....] أبائهم، وأمهاتهم، وأخوتهم [....] إلى أبيهم، وأمهم،وبوابة البيت. [....]. مهما كان فقد رجع [إلى العدو]، فاخذ المقيمين، والماشية، والخراف. [....] هو أعاد كل شخص [.....] سبق وان اخذ من قبل؟، رجال بلاد اسووا Isuwa ،كانوا [....] [الحاجات] التي كان قد نقلها بعيدا، وهم [...] سكان حاتتي أليهم [.....] واليهم [...]. هو اخذ [....] بعيدا. هو عاد [......]. وهو جلب [....] وهو كان [....]. نزل أبي [....] انتقام ضد [....]. هو ذهب [إلى بلاد] زوخابا Zuhhapa وهو احرق تماما مدينة زوخابا نفسها. ذهب السكان إلى [بلاد] خاياشا [....] هم [....] من جبل لاخا Laha .

[....] الذي في بلاد اسووا [...] من بلاد حاتتي، هم [.....] شيء ما إلى شخص ما [.....] حتى في الشتاء، هو ذهب [و] هاجم [البلاد من .....] - šeni. والمرحلين [والماشية، والخراف] و[الأدوات] البرونزية التي تركها الجيش خلفه [في بلاد ....]. هو حمل تلك الأدوات البرونزية وجلبها من هناك. [...]. هو جاء من بلاد [اسووا] [.....] والذي [في؟ بلاد] اسووا [.....] العربات [....].

شظية (26): [....] من المعركة [....] المرحلين، والماشية [والخراف .....] تعود إلى الجيش [.....] والذي [كبحوا] في بلاد حاتتي [....] تفريغ صوامع الحبوب(؟) [...] له [.....] 370+ [....].

عندما أرسل [أبي ....] فورا إلى [الملك الميتاني رسالة] كتب فيها: "سابقا [أنا جئت؟ ...]، وأنا هاجمت مدينة كركميش نفسها، أنا كتبت هكذا لك:" تعال! ودعنا نتقاتل!" [لكن] أنت لم تأتي [للمعركة] الآن [....] "الأرض لك [.....] تعال! [ودعنا] نتقاتل"لكنه فضل البقاء في مدينته [واشكاني Waŝukanni]، ولم [يجيب]؟. ولم [يأتي] لخوض الحرب .[لذا أبي ذهب إلى هناك] للقائه، كان الحصاد [....] في واشكاني [.....] ولم يكن هناك ماء أطلاقا، [...] المدن التي [...... كانت] قد سلبت؟ [.....] تقريبا [....] من [القش/ الفاكهة...] ثم [...] للشرب [...] إلى [أبي] [......].

شظية (27)

1- حبوب[.....]
2- عندما [......]
3- مدينة كنزا Kinza (بمعنى مدينة قادش)
4- كانت قد أحرقت [تماما ....]
5- الجيش [......]
6- والنبلاء شمالاً إلى جانب [......]
7- إلى بلاد نوخاشو [Nuhaŝŝi إلى أخي .....]
8- وهم، وكلاهما نزل إلى[أبي]، وهم [بقوا في ......] مع أبي .

(كسر في العمود الثاني، والعامود الثالث مفقود وبقية جزء من العمود الرابع)

[مآثر] سوبيلوليوما الملك العظيم [......]

اللوح السابع

شظية (28): من ثم هو عاد إلى جبل زوكوكي Zukkuki وقام بتحصين مدينتين خربتين وهما اتخليشا Athliŝŝa وتوخوبوربونا Tuhupurpuna، بينما كان يحصن المدن، استمر العدو يتفاخر" بأي وسيلة نحن لن نتركه في بلاد امينال Aminal". لكن عندما انتهى من تحصين المدن الخربة، هو ذهب إلى مدينة امينال، ومرة أخرى في (وسط) العدو ولم يقف شخص واحد ضده في المعركة.

هو ذهب بنفسه، وهو بدا بتحصين مدينة امينال، يبدو واضحا ضربت كارثة في وسط الجيش لذا أبي غير موقعه في وسط جبل كونتايا Kuntiya، والسيد خيمولي Himuili رئيس الخمر، استولى على نهر شاريا Ŝariya، والسيد خانوتي Hannutti رئيس مقاتلي العربات، صمد في مدينة بارباراParparra . واستمر عمل القوات في تحصين مدينة امينال، لان جميع الكاسكا كانوا في حالة سلام آنذاك، البعض من سكان حاتتي سكنوا القرى الكاسكية، والبعض الآخر عاد إلى المدينة عندما شاهد الكاسكين الكارثة التي حلت في قواتهم احتجزوا السكان الذين سكنوا القرى الكاسكية .

فقتلوا قسما من السكان واخذوا البعض الآخر لأنفسهم، ثم وصل العدو إلى (البلدة) ليلا ومن ثم انفصل، وجميع النبلاء الذين يملكون مخيمات محصنة، وذهب النبلاء الآخرين لأجل المعركة، ومهما كانت تلك المخيمات المحصنة فان آلهة أبي سارت أمام باقي النبلاء، لذا فهم انتصروا عليهم وماتت قوات العدو بأعداد لا حصر لها ولا واحد منهم استطاع أن يقف أمام جيش أبي القوي، عندما قتل أبي العدو خافت قوات العدو الكاسكي منه.

بينما كان أبي يحصن مدينة امينال، هو أرسل السيد اورا-واني Ura- wanni والسيد كواتنا- زيتي Kuwatna- ziti رئيس الرعاة إلى بلاد كاشولا Kaŝula للهجوم عليها، سارت آلهة أبي أمامهم. وهم قهروا جميع الأعداء في بلاد كاشولا، وجلبوا أسرى، وماشية، وخراف، في حضور أبي. بلغ (عدد) الأسرى الذين جلبوهم ألف أسير. واستولى أبي على كل بلاد تومانا Tumanna وقام بتحصينها، وتنظيمها وجعلها بلاد حثية.

ثم عاد إلى مدينة حاتوشا لقضاء فصل الشتاء، وعندما انتهى المهرجان السنوي، سار إلى بلاد اشتاخارا Iŝtahara، لان العدو الكاسكي كان قد استولى على مدينة اشتاخارا - لأنها الحقل والمرعى [البلاد حاتتي] - طرد أبي العدو خارج المنطقة ،ومن ثم أعاد بناء المدينة [.....]، المدينة نفسها، ومدينة مانازيانا Manaziyana ومدينة كالمونا Kalimuna [ومدينة ......] المدينة نفسها، وهو قام بتنظيمهم وجعلهم مدن حثية مرة أخرى. وعندما قام بتنظيم [بلاد اشتاخارا]، هو عاد إلى مدينة حاتوشا لقضاء فصل الشتاء.

(بقية العمود (I) مهشم، وبداية العمود (II) فيه تغير في المواضيع)

القوات القبلية وصلت إلى (البلاد) وتجمعت وأخذت تهاجم المخيم المحصن ليلا، آلهة أبي سارت أمام أخي، ودمر القوات العدو القبلية، وقتلهم، وعندما قهر قوات العدو القبلية، شاهدته بلاد العدو وهم خافوا، فعقدوا السلام معه وهم بلاد ارزيا Arziya وبلاد كركميش ومدينة مورموريكا Murmuriga عملت السلام معه.

لكن مدينة كركميش لوحدها لم تعقد السلام معه، أخي الكاهن (يقصد تلبينو) ترك 6000 من القوات والعربات تحت أمرت لوباكي Lupakki رئيس العشرة في الجيش في بلاد مورموريكا، وجاء الكاهن إلى مدينة حاتوشا لمقابلة أبي. لكن أبي كان في مدينة اودا Uda يشترك في الاحتفالات الدينية هناك لذلك التقى به هناك.

وعندما سمع الحوريين مغادرة الكاهن إلى اودا، جاء الحوريين بقواتهم وعرباتهم، السيد لوباكي رجل-amumikuni كان (على رأسهم)، هم حاصروا مدينة مورموريكا، قوات وعربات حاتتي كانت قد وصلت إلى هناك.

لان أبي كان قد فرض سيطرته على بلاد كنزا Kinza (قادش) ،جاءت قوات وعربا ت ميزري Mizri (بمعنى مصر) وهاجمت كينزا. لكن رسالة وصلت إلى والدي: "الحوريين حاصروا القوات والعربات الحثية في مورموريكا"، فورا قام أبي بتنظيم قواته وعرباته وزحف لقتال الحوريين، وعندما وصل إلى بلاد تيكراما Tegarama أعاد ترتيب قواته وعرباته في مدينة تالبا Talpa، إضافة إلى ذلك أرسل ابنه ارنوواندا والسيد زيتا Zita رئيس الحرس الإمبراطوري بالزحف من بلاد تيكراما مباشرة الى [بلاد] الحوريين، وعندما وصل ارنوواندا والسيد زيتا إلى بلاد الحوريين أتى العدو الحوري لخوض المعركة ضدهم. سارت[إلهة] أبي أمامهم، ولذا دمروا قوات العدو الحوري، العدو جنوب المدينة [.....] فاخذوا [يهربون بعيدا؟] عن المدينة [....] إلى جبال بلاد تيكراما [....]، و سمع [أبي؟] "[أنهم] فروا بعيدا عن المدينة" وعندما أبي وصل إلى تلك المنطقة هو لم يواجه العدو، هو زحف جنوبا إلى كركميش وحاصرها، [...... من هذا الجانب] وذاك الجانب [...] هو حاصرها. النهر [...] جنوب المكان [....] السفن [....] أخذهم [....].

(بقية العمود (II) فيه فراغ، وألان البداية من العمود (III))

بينما كان أبي جنوب بلاد كركميش، أرسل السيد لوباكي والسيد تارخوندا- زالما Tarhunta- zalma إلى بلاد امكا Amka (بمعنى ابا Apa) فساروا لمهاجمتها وجلبوا أسرى مرحلين، وماشية، وخراف أمام أبي، وقد سمع شعب مصر بالهجوم على امكا فخافوا إضافة إلى أن سيدهم نيبوروريا Nibururiya (بمعنى الفرعون توت عنخ آمون) مات، كل هذا جعل ملكة مصر وهي داخامونزو Dahamunzu بان ترسل رسول إلى أبي تقول: "مات زوجي وليس لديه طفل، ويقولون عنك أن لديك أبناء كثر، إذا أعطيتني احدهم فسيكون زوجا لي، فانا لن اتخذ واحدا من خدمي (أو من يخدمني) واجعله زوجي! أنا خائفة .. !tekri" عندما سمع أبي هذا الكلام استدعى الرجال العظام للاجتماع وقال لهم "شيء كهذا لم يحصل لي من قبل في حياتي كلها" ولهذا بعث أبي إلى مصر حاتوشا- زيتا Hattuŝa-ziti الموظف في البلاط مع أوامره: " اذهب واستطلع الحقيقة لي، ربما يخدعونني ! ربما يملكون ولدا من سيدهم، اجلب أنت الحقيقة لي."

(في أثناء ذلك) وحتى يعود المبعوث حاتوشا- زيتا من مصر، فتح أبي كركميش بعد أن حاصرها سبعة أيام وفي اليوم الثامن اشترك في معركة ضارية وليوم واحد و [اخذ] مدينة كركميش، وكان أبي يخاف من الآلهة في أعلى قلعة المدينة[فهو] لم يسمح لأي شخص بالتواجد في معبد الآلهة [كوبابا ؟]واله الحامي KAL، أو يهجم [أشخاص على المعابد] المقدسة وعلى العكس فقد انحنى وباحترام لها، وهو أعطى [.....هو] اخذ من جنوب قلعة المدينة أسرى وأدوات ذهبية وفضية وبرونزية وحملهم إلى حاتوشا، وبلغ عدد المرحلين إلى القصر3330 أسير أما أعداد المرحلين الذين قادهم الحثيين فأعدادهم لا تحصى، ومن ثم [....] [منح] ابنه سارري كوشوخ، بلاد كركميش ومدينة كركميش ليحكمها، وجعله نائب الملك فيها.

وبعد [أن] نظم الأمور في كركميش، هو [عاد] إلى بلاد حاتتي لقضاء فصل الشتاء في حاتوشا.

وعندما حل الربيع عاد حاتوشا-زيتا من مصر ومعه رسول مصر هاني Hani. لان أبي سبق وان بعث حاتوشا-زيتا إلى مصر حاملا تساؤلات: "ربما لديهم ولد من سيدهم! ربما يخدعوني، وربما لا يريدون ولدا مني يكون ملكا على مصر "وكتبت ملكة مصر جوابا على لوح ترد على أبي: "لماذا تقول "أنهم يخدعوني" أذا كان عندي ولد، فهل اكتب بدون حياء عن نفسي وعن بلادي إلى بلد آخر؟ أنت لا تثق بي وحتى لا تتكلم معي بهذه الطريقة! مات زوجي وليس لديه ولد، وأنا لن اتخذ واحدا من خدمي (أو من يخدمني) واجعله زوجي!، وأنا لم اكتب إلى أي بلد آخر، أنا كتبت لك فقط! فقد قالوا أن لديك أولاد كثر، أعطني احدهم ليكون زوجي وسيكون ملكا على مصر"كان أبي رحيما فقد تعاطف مع رسالة الملكة واهتم بمسألة الابن لملكة مصر.

[نص] اللوح السابع غير كامل لكنه كتب في لوح البرونز

فجوه تقريبا من 6 إلى 12 سطرا قبل أن يبدأ اللوح وفيه سوبيلوليوما يتحدث مع هاني مبعوث مصر. [" ..... لي ....] أنا كنت ودود، لكن فجأة أنت عملت الشر [ضدي!]، أنت [جئت] وهاجمت رجل كنزا (قادش) والذي أنا [أخذته بعيدا] عن ملك حوري Hurri، وعندما أنا سمعت هذا أنا غضبت وأرسلت قواتي وعرباتي والنبلاء وهاجموا مقاطعتك في [بلاد] امكا التابعة لكم، وأنت شعرت بالخوف، لذا فان رغبتك بالحصول على ولد مني كحصة!. ومن ثم ابني سيصبح بطريقة ما رهينة في بلادكم، وأنت لن تجعله ملكا! "و(تكلم) السيد هاني إلى والدي [هكذا] "سيدي. هذا [هو ....] عار بلدنا! إذا كان هناك [أمير] فهل نأتي إلى بلاد أخرى؟ ونطلب سيدا لأنفسنا؟ مات سيدنا نيبوروريا (بمعنى توت عنخ آمون)، وليس لديه ولد، وزوجة سيدنا بدون طفل، ورغبتنا هي ولد من سيدنا ليكون ملكا على مصر، وللمرأة سيدتنا نحن نرغب أن يكون زوجا لها، والأكثر من هذا أننا لم نذهب إلى أي بلد آخر فقط إلى هنا! سيدنا امنحنا ولدا من أولادك! "وهكذا اهتم أبي بنفسه بمسألة الابن، ثم سأل أبي عن لوح المعاهدة، فسابقا اله العاصفة اخذ رجال مدينة كورستاما Kuruŝtama وهم من مواطني حاتتي ونقلهم إلى مصر وجعلهم مصريين، وهكذا اله العاصفة أنجز معاهدة بين البلدين ووضع الالتزامات بين مصر وحاتتي وكلا البلدين أصبحوا أصدقاء بعضهم لبعض، وقد قرأ اللوح لهم بصوت عالي، ثم تكلم أبي هكذا " منذ القدم حاتوشا ومصر كانوا أصدقاء بعضهم لبعض، وألان هذه القضية لمصلحتنا جميعا! من اجل ذلك بلاد حاتتي [و] وبلاد مصر سيكونان في صداقة خالدة!".

X [ ] لوح مآثر سوبيلوليوما [....]

هذه الشظايا تأتي بعد اللوح السابع

شظية (29)

1- تشويه
2- تشويه
3- [.....] إلى بلاد حاتتي
4- [.....] مع بعضهم البعض
5- [.....] و[.....]
6- [.....] وبلاد مصر
7- [.....] مع بعضهم البعض سيكون
8- وبلاد مصر
9- [..... إلى] نهاية الأيام مع بعضهم البعض
10- [.....]

شظية (30)

(الشظية 30 تعود إلى معاهدة كورستاما وليس إلى مآثر سوبيلوليوما)

شظية (31)

-1 [....] الملك باركا Barga ؟ والسيد [.....]
-2 [....] رجل امورو ... ؟

[....] عندما هم لم يرسلوا اللوح [....] هم [.....]. وهم [....]. الواحد للأخر [...] هم جلبوا اللوح، وهم تكلموا هكذا ["شعب مصر؟] قتل [زانانزا Zannanza،] وهم قالوا عبارة "السيد زانانزا [مات؟ "عندما] سمع أبي بمقتل زانانزا، هو بدا بالبكاء على زانانزا، وخاطب [...] الآلهة**!** قائلا "أيتها الآلهة**!** أنا [لم] اعمل شرا**!** [لكن] رجال مصر عملوا هذا [بي] وهاجموا حدود بلادي**!"**

[.....] سمع [...]

شظية (32)

-1 تشويه
-2 [.......] (حديث) [......]
-3 [.......] في بلاد مصر
-4 [.......] لا [.....]
-5 [.......] معاهدة الرجل في مدينة [.......]
-6 [.......] حدد [.......]
-7 [.......]شخصا ما حاصر [.....]
-8 [.......] الشر [......]
-9 [.......]

شظية (33)

(بقية نهاية العمود الرابع)

1 - [.....]

-2 [.....] لا يخاف الكاسكا

-3 [.....] يضطهد

(نهاية اللوح)

شظية (34)

[.....] أمام [......] [.... سارت الآلهة أمام أبي]، آلهة شمس ارنينا، [اله العاصفة لحاتتي،

واله العاصفة لمخيم الجيش، والآلهة عشتار سيدة ميدان....]، هو قهر العدو[.....] ومدينة باخوشانا[Pahuiŝŝanna....]، هو [رجع] إلى مدينة كاماما Kammama، و[هو] احرق المدينة كاماما تماما **.**

[عندما أبي] احرق جميع [تلك] البلدان، [هو] ذهب من هناك إلى بلاد اشتخارا [ومن اشتخارا]، هو سار إلى بلاد خاتينا Hattena ،[و] من ثم ذهب إلى جبل [....]، هو احرق [ارض ......] و[ارض...] تيشتا Teŝŝita، و[من هناك] سار إلى مدينة توبيلشا Tupiliŝa [وقام] بتحصينها [مرة أخرى] ،وبينما كان أبي هناك [رجال مدينة] زيداباخا Zidapaha أرسلوا رسالة "إذا أنت، سيدي، تود الذهاب [إلى ....] لكن لا تأتي إلى ارض زيداباخا، لأننا لا نستطيع الصمود أمام العدو،**!"** [لكن أبي] قال "أذا أنا [ذهبت] إلى قاعدة

[جبل] - ميتا mitta– فأنا [أريد] القيام بحركة التفاف كبيرة وبعيدة [في اتجاهي]"، وهو ظهر من هناك وسار إلى ارض [تيكوكوا Tikukuwa هو] نام في تيكوكوا، [ومن هناك، هو] نام في [مدينة] خورنا Hurna، وهو احرق [ارض] خورنا تماما، [ومن هناك سار شمالا إلى] جبل تيشانا Tihŝina، وهو احرق بلاد -حوري -Hauri [تماما]، [.... هو جاء] إلى نهر ماراسساندا Maraŝŝanda، ثم [هو] سار إلى [بلاد] دارتارا Darittara، و[لأنها كانت] في سلام؟ [معه لذا لم يدمر؟] ارض دارتارا. [السيد] بيتاكتالي Pitaggatalli نظم [.....] مدينة [شابيدوا Ŝapidduuwa؟]، وأيضا هو إلى [...]، عندما [سمع؟] أبي [هذا؟]، هو لم ينتظر، لكنه [...].

أبي[ظهر] من هناك، و[سار شمالا] إلى جبل الوريا Illuriya، وهو أقام في مدينة واشخايا Washaya، وهو احرق ارض زينا- (Zina-) ومن هناك هو أقام في مدينة Ga- x- kiluŝŝa ، وهو احرق مدينة Ga- x-kiluŝŝa وبلاد داروقا Daruqqa . ومن هناك أقام في مدينة حيناروآندا Hinariwanda، وهو احرق ارض حيناروآندا ومعها مدينة ايواتاليسا Iwatalliŝŝa، ومن هناك نام في مدينة شابدووا Ŝapidduwa . واحرق ارض شابدووا.

عندما احرق أبي تلك البلدان، زحف على ارض تومانا Tumanna، ومن تومانا هو سار شمالا إلى جبل كاشو Kaŝŝu . واحرق تماما [بلاد] - نكارا (naggara-) .ونهر داخارا Dahara [الذي؟] سبق وان فتحه أصبح معاديا مرة أخرى. لذا هو ذهب واحرق ارض نهر داخارا وكذلك [ارض] تابابينوا Tapapinuwa. ثم رجع إلى مدينة تيموخالا Timuhala ومدينة تيموخالا كانت تتباهى [برجال] الكاسكا، وكان يريد تدميرها لأنها سابقا كانت رهيبة، لكنهم جاؤوا [أمامه] وركعوا [عند] قدميه، لذلك لم يدمرها. [لكنه] جعلها ارض حثية؟ مرة أخرى، ومن هناك سار؟ حتى [وصل] إلى مدينة [.... وهو جاء] إلى [مدينة ....] .

شظية (35)

[.....] ملك؟[.....] [خمسة اسطر مفقودة]. آلهة شمس ارنينا [....] من القوات والعربات [خمسة اسطر مفقودة]. "ولك [....] السيد كيلي-[تيشوب؟Kili- Teŝŝup] أنت [...] ومن المستحيل [...... هو ذهب] في بلاد حارانا Harrana [واحرقها تماما؟]. وهو زحف من بلاد حارانا [إلى مدينة واشكاني Waŝŝukkanna] و[احرق] ارض واشكاني. ثم زحف من ارض واشكاني إلى [مدينة تايتا] Taita؟. عندما سمع رجل مدينة آشور Aŝŝur [بان ملك كركميش قادم]. ملك آشور سار بقواته وعرباته متجها إلى مدينة تايتا، و[جاء] لمساعدة السيد شوتارنا Ŝuttarna (الملك الميتاني). عندما ملك كركميش [.....] مدينة واشكاني [....]

شظية (36): [....] بينما [....] إلى [أبي] [أرسل] السيد ارنوواندا، أخي، هو سار مباشرة [إلى مصر] العربات [....] نظم [...].

شظية (37)

1- [.....] صهر ؟
2- [.....] هم قتلوا .
3- [.....] سيدي الآن
4- [.....] أنا كنت
5- [.....] سيدي الآن
6- [.....] حكم في القضية
7- [.....] أبي الكلمة من فمه
8- [.....] لا غيوم في السماء
9- [.....] كان مطرا
10- [.....] شيء ما قليل

11- [.....] كانت ترعد بخوف
12- [.....] في ارض H و 814 : حاتتي استمت بدون أمطار
13- لكن [في ....] استمرت تمطر
14- [.....] الرعد هذه المرة
15- [.....] أبي قهر العدو
16- [وقوات العدو] ماتت بأعداد لا تحصى . الأسرى
17- [هم قادوا في [حاتوشا ؟] ولمدة ثلاثة أيام
18- [.....] المسلة التي [....]
19- [.....] ليست مهمة إلى [....]
20- [.....] قادوا إلى
21- [.....] هو شيد . وعندما
22- [.....] هو هزم . أبي
23- [.....] هو قال " ....
24- [.....] العربات من [.....]
[النص x من] مآثر سوبيلوليوما (النص) لم يكتمل

شظية (38)

1- [......] أمامي
2- [......] الآن
3- [......] في
4- [......] مدينة خوشورا Huŝura
5- [......] رجال خوشورا
6- [......] هم " كانوا [.....]
7- [......] هو
8- [......] " يعاديني
9- [......] انفصلوا
10- [......] في ارض ميتاني
11- [......] مدينة خالية
12- [......] ودمر أسس المدينة
13- [......] هو سبب الهزيمة
14- و [...] حاتتي
15- [......] بدا
16- [......] مدينة اريتا Irrita من جهة النهر
17- [......] أخي ؟ [كان] معه
18- [......] وهم [جلبوا] رسالة له
19- [......] رجل مدينة اريتا
20- [......] وعربات حوري
21- [......] احتجز
22- [......] وعربات حوري
23- [......] أعلى منه
24- [......] سارت الآلهة أمامه

شظية (39):

(هناك تشويه كبير وما بقية يدل على حمله ضد بلاد خاياشا وجلب أسرى......)

شظية (40)

1- [......]
2- [......] هم [......]
3- [......] هم [......]
4- [..... العدو الخاياشي، هو] هزمه
5- [..... ماتت حشود العدو الخاياشي]
6- [.....] ارض خاياشا [......]
7- [.....] الأرض المرتفعة . والمدينة من [.....]

شظية (41)

1- [......]
2- [......] بلاد حاتتي
3- [......] العديد من الأراضي [....[
4- [......] أنت أنهيت الاضطهاد[.....]
5- [......] أنت زحفت على مدينة اريتا [......]
6- [......] في بلاد كركميش [......]
7- [......] في مدينة ايتوا Ituwa [......]
8- [......] وبلاد كركميش [......]
9- [......] هو فتح . و [.....]
10- [......] كركميش [....]
11- [......] القوات والعربات [.....]

شظية (42): (هناك تشويه كبير ما بقي منه حملة على اريتا ومدينة أخرى غير معروفة)

شظية (43)

1- [......] المدينة [.....]
2- [......] المدينة من [....] خارج [....]
3- [......] من بلاد اشخوبيتا Iŝhupitta
4- [......] هو دمر مدينة [......]
5- [......] مدينة اشخوبيتا [......]
6- [......] هو وصل لأجل المعركة . العدو [......]
7- [......] جابه معركة [.....]
8- [......] آلهة شمس ارنينا ،
9- [اله العاصفة لحاتتي، واله العاصفة] للجيش [.....]
10- [......]
11- [......] ماتت [حشود]
12- [......]

(هناك شظايا منفردة ومشكوك في انتسابها إلى مآثر سوبيلوليوما)

شظية (44)

(تشويه كبير ومن الصعب التوصل إلى مضمون النص، ورد فيه (جده) وذكر آخر عن مرحلين**)**

شظية (45)

(تشويه كبير ومن الصعب التوصل إلى مضمون النص، ورد فيه (أبيه) وتدمير حشود العدو)

شظية (46)

(تشويه كبير ومن الصعب التوصل إلى مضمون النص، ورد فيه ذكر غنائم الماشية)

شظية (47)

(تشويه كبير ومن الصعب التوصل إلى مضمون النص، ورد فيه القوات القبلية، ومعارك أبيه)

شظية (48)

(تشويه كبير ومن الصعب التوصل إلى مضمون النص، ورد فيه معركة عند نهر الأحمر)

شظية (49)

(تشويه كبير ومن الصعب التوصل إلى مضمون النص، ورد فيه تدمير مدينة وازيا Wazziya)

شظية (50)

1- [......] تحت القسم [.....]
2- [......] هو رجع [.....]
3- [......] لان ارض نيريك Nerikka
4- [......] في حضور (أو في وقت) السيد مرواتالي إلى الملك [.....]
5- [......] الحدود [....]
6- [......] اخذ الكاسكين [...] " أنا قادم [.....]
7- [......] أنا أريد أنا قادم و [.....]
8- [......] أنا سوف ازحف [....]
10-[......] دعنا نتقاتل " وهو [....]

11-[......] وصل . والى القوات [.....]

12-[......] هو هاجم في ذلك اليوم

13-[......] جاءت حشود العدو

14-[......] عندما أشرقت الشمس وظهر النور .

15-[......] هو تهيأ لأجل المعركة

16-[......] هو حارب، سارت الآلهة[أمام] أبي

17-[(أي) آلهة شمس] ارنينا، واله العاصفة[لحاتتي]

18-[اله العاصفة للجيش، ....] الآلهة عشتار سيدة ميدان المعركة، والإله زابابا Zababa

19-[العدو] ماتت حشوده

19-[......] هو ذهب إلى . وبلاد بيكاناشا Piqainanŝa

20-[......] وارض كاتيتيموا Kattittimuwa هو احرقها

21-[......] هو بدا يحصن .

22-[......] وكتب إلى والدي ،

23-["....] ونحن

24-[......] الآن نحن وصلنا

25-[......] وبدون طريق

26-["....] أبي [.....]

27-[......] مثل [.....]

28-[......] في حشود

شظية (51)

(بداية النص مشوه وتشمل الأسطر 1، 2، 3)

4 - [.......] كاسكا [......]

5- [.......] وهو في بلاد الكاسكا

6- [.......] بلدهم، وهو بدا بمطاردة، و

7- [.......] هو بدا، وهو [أعطى] المعركة إلى السيد ارواشو Ariwaŝu

8- [.......] هو جاء لقتال السيد ارواشو

9 - [.......] هزم العربات . السيد ارواشو

10- [.......] هو احتجزه، وقطع رأسه

11- [.......] هو جعلها حثيه ثانية

12- [.......] من اجل ذلك هو أخذها [.....] مع أبي . ومعه

13- [.......] هم عقدوا معاهدة ؟[وبدؤا] بإعطاء القوات

14- [.......] جيشه . أنا، الملك [.....]

15- [.......] أنا بنفسي كنت من قبل [......]

16- [.......] القوات في بلاد حاتتي

17- [.......] هم استمروا يأخذون . لكن بحشود

18- [.......] القوات جاءت . و[....] حاتتي

19- [.......] هو اخذ الحشود

20- [.......] السيد مرواتالي، رئيس الحرس الإمبراطوري

21- [.......] وليس هو [.....]

عن:

Ed. Güterbock, Hans Gustav, *The Deeds of Suppiluliuma as Told by his Son, Mursili II*, Journal of Cunieform Studies X (1956)، pp. 41-68, 75-98, 107-130.

ملحق رقم (5)

حوليات القصر / CTH 8 A

A. CTH 8.A, (Oğuz Text Nr. 4، 1.A) KBo 3.34

إن هذه الحوليات لا دخل لها بالعمليات العسكرية للملوك الحثيين بقدر ما تريد طرح فكرة الشؤون الداخلية للقصر وإدارتها من قبل والد الملك أو الملك نفسه اتجاه موظفين القصر من حيث سلوكهم الشخصي أو سرقاتهم من المال العام، ورد فعل القصر اتجاههم بفرض العقوبات عليهم. وتعتبر هذه الحوليات أسلوب أخر من فن الكتابة الحثية أسوة بحوليات الملوك التي تتناول فعالياتهم العسكرية، وكذلك تعطي هذه الحوليات نظرة جميلة عن التصرفات الشخصية التي تدور داخل القصر، وبذلك نكون فكرة عن الحياة في قصور الملوك الحثيين وتصرفات الأسرة المالكة، ولذا قمت بترجمة النص مع ملاحظة ذكر الأسماء الشخصية للأشخاص ومناصبهم القريبة من العائلة المالكة، والعقوبات المفروضة عليهم والتي تتسم بالقسوة والعنف وتصل إلى تقطيع أوصال المتهم في حالة ثبوت الجرم عليه .

<u>الترجمة</u>

الفقرة (1): هكذا الملك العظيم: في مدينة كوسسارا Kuŝŝar، والد الملك اقتنى حصاة (؟) في [.....] وذهبوا إلى الجبل و[......] وأوقدوا نارا، وعملوا hupp-ed خبزا، والذي [....] كبير [.....] وقطعوه في العراء و[احرقوه].

الفقرة (2): السيد بابا Pappa الموظف في معبد مدينة تاروكيما [Tarukkima(?)] وزع خبز الجنود- وأعطى مارنوان Marnuwan خبز شاركو [Ŝarku-bread(?) .... ومسكوا(؟)] السيد بابا موظف المعبد ،و الموظف اوريانى Uriyanni سكبوا الملح في [كاس البيرة لمارنوان] و[شرب البيرة]، اخذوا اناء تيشومي teŝŝumi وكسروه على رأسه، ووزع جنود والخي Walhi في حاتوشا، لذا اخذوا أناء – شاككا Ŝaqqa وكسروه على رأسه.

الفقرة (3): السيد نوننو Nunnu، كان رجل مدينة خورما Hurma في ارض ارزاوا Arzawa، ولم يجلب الفضة و[الذهب] (؟) ((إلى الملك) انه يأخذ الذهب والفضة إلى أسرته [الخاصة]، وكشفة رجل مدينة خانتارا Hantara فأخبر عنه، والد الملك اصدر (قرارا) فجلبوه إلى (الملك). وقد كتب (رسالة) يعين السيد شارماشو Ŝarmaŝŝu بمكانه، بينما هو لم يذهب بعد، والد الملك أمر حامل الرمح الذهبي بان يقتادوا السيد شارماشو والسيد نوننو إلى جبل تاخيا Tahaya وهناك ربطوهم معا مثل الثيران، واحتجزوا نسيب السيد نوننو وقتلوه أمام أعين شارماشو ونوننو.

الفقرة (4): وعندما طلع الفجر، نادي والد الملك: "من هو الذي قاد أولئك (الرجال)؟، ولماذا ملابسهم وأيديهم غير ملطخة بالدم؟"، وقال الحرس الملكي "قلبت ملابسهم" ولذا قاموا وقلبوا الملابس فشاهد والد الملك الدم، وبالتالي قال السيد شارماشو: "شمسي، أنا ولحد الآن لم اذهب إلى ارزاوا ولم أشاهدها "فقال الملك: "أذهب! أقولها من كل قلبي وبلا تردد!".

الفقرة (5): في حاتوشا السيد شاندا Ŝanda موظف البلاط هو رجل من خورما Hurma، كان يخشى الحوريين Hurrians فذهب إلى سيدهم، والد الملك بعث (بأوامره) فقطعوه أربا أربا.

الفقرة (6): السيد خانيا Haniya يملك مدينة خاشووا Haŝŝuwa، والسيد يوارشتوني Ewariŝatuni كان حامل الكاس البرونزي [اعطى] مودو MUD وعاء من النبيذ من مدينة اوشا Uŝŝa [إلى] ولده ؟، عندما سمع الملك قال: "[.......] وأنا، [الملك] منح لكابازلا [Kapazila........] فقطعوه أربا أربا .

الفقرة (7): أخ الملك ارتفع شأنه (؟)، السيد اشبوتاخشو Iŝputahŝu والسيد كلينتو Kilentiu [بقية العمود مكسور].

الوجه الثاني من اللوح

الفقرة (1): السيد زيدا Zidi كان حامل الكأس البرونزي، والد الملك اعطى وعاء خارخارا harhara من النبيذ إلى الآنسة هشتايارا Hiŝtayara والسيد ماراتيا Marattiya، وبالمقابل قدم إلى الملك نبيذا فاخرا، لكن بالنسبة لهم اخذوا نبيذ مختلف، احدهم جاء (و) اخبر الملك: "هم لم يعطوا نفس النبيذ الذي شاهده الملك "ثم جاء شخص آخر وقال نفس الشيء ومن ثم قادوا زيدا وضربوه ضربا مبرحا حتى مات.

الفقرة (2): السيد اشكاليا Aŝgaliya كان نبيلاً في مدينة خورما، أينما يكون فهو رجل بحق فقد انتقدوه (؟) أمام أبي، لذا نقله إلى مدينة انكوا Ankuwa وعينه في منصب أداري في مدينة انكوا ولوحده. فكان رجلا بارزا (هناك)، لكنه مات من الفقر، لأنه في مدينة كوزورا Kuzuru كان يعمل تاجر لحوم، لكن في مدينة انكوا الحيوانات هزيلة.

الفقرة (3): كان السيد اشبوداشنارا Iŝpudaŝinara يعمل خزافا، السيد اشكاليا Aŝgaliya من مدينة خورما أخذه وعينه مسؤول الموظفين في مدينة اوتاخزومي Utahzumi، لكن السيد اشكاليا كان قد ضربه ووضعه في السجن،لأنه تفوه بشتائم ضد اشكاليا، ولذا استدعوا السيد اشبوداشنارا وأطلقوا سراحه من السجن، فقال للسيد اشكاليا: "((أنت غشاش))".

الفقرة (4): ((أنت تتملق كثيرا للملك))، الملك، اخذ السيد اشبوداشنارا، والسيد شوبومان Ŝupiuman، والسيد ماراشا Maraŝŝa وكانوا رؤساء مقاتلي (1000) العربات، وعينة هناك رجل –اورالا Uralla (بمعنى أخر مدرب؟)، واستمر في عمل المناورات (؟) ليلا، فوجدوا أخطاء، لأنهم عملوا كرسي عالي لأجل السيد شوبيومان Ŝuppiuman والسيد ماراشا ، وجلسوا الواحد أمام قوات –اوباتي Ubati (بمعنى حامية عسكرية؟) واجلسوا الآخرين < > قوات- اوباتي (؟).

الفقرة (5): استمروا بالعمل ليلا، لأنه وضع هناك شباب من مقاتلي العربات على الخيول، السيد اشبوداشنارا سوف يعلمهم (استخدام) السهم وعجلة الشحذ، ومسك السلاح وسيدربهم على ذلك، وقد دربهم، والد الملك منح القليل للسيد ناكليت Nakkilit رئيس حاملي الكأس، وكذلك منح القليل للسيد خوزي Huzzi رئيس المنادين، وأيضا أعطى القليل إلى السيد كيزوي Kizzui رئيس الحرس الملكي، هم جعلوهم خبراء (في مجالهم).

الفقرة (6): حينما يصوبون أمام الملك، هو الذي يصيب العلامة، فكانوا يعطونه النبيذ، وهو [........] الملك، والذي لا يصيب العلامة يعطونه وعاء (؟) لاذع، وهو يتدرب لوحده.

عن:

Oğuz ،S:، "Mursili I." - eine historische Studie، Ph.D. Dissertation، Julius-Maximilians-Universität zu Würzburg، 1989.

ملحق رقم (6)

حوليات الملك مورسيلي الثاني/ CTH 61

كان الملك مورسيلي الثاني ممتازا في تسجيل حولياته، فلم يكتف بتسجيل حكمه فقط، أنما سجل حكم أبيه سوبيلوليوما الأول في صورة (مآثر سوبيلوليوما)، ولم ينسى الملك أن يسجل حولياته الشخصية حول أسرته الملكية، ويمكن تقسيم حوليات الملك إلى مجموعتين:

1- التقرير المختصر للانجازات العسكرية للملك في سنوات العشرة الأولى من حكمه.
2- الوصف التفصيلي الشامل للحملات العسكرية للملك بضمنها السنوات العشرة الأولى من حكمه إضافة إلى الأحداث العسكرية لسبع عشر سنة أخرى من حكمه وبضمنها مآثر قادة الجيش الحثي.

في هذا الملحق ذكرت الاثنين (حوليات العشرة سنوات) و(الحوليات الشاملة) وكلا الحوليات نشرت من قبل الباحث كوتزه Goetze وكذلك نشرها الباحث كيرلويس Grélois. وقد كتبت حوليات العشرة سنوات الأولى على لوح واحد كبير لا يزال في حالة جيدة.

حوليات العشرة سنوات

الفقرة (1): [هكذا]، شمسي، مورسيلي (II)، الملك العظيم، البطل، [أبن] سوبيلوليوما (I)، الملك العظيم، البطل.

الفقرة (2): بينما أنا، مازلت لم اجلس على عرش أبي، كل الأراضي المحيطة بحاتتي أصبحت تعاديني، عندما أصبح أبي اله (بمعنى آخر: مات)، أخي ارنوواندا (II) جلس على عرش أبي، لكنه أصيب بمرض وبنفس الطريقة التي حدثت للأبي (بمعنى مرض الطاعون)، وعندما سمعت كل البلدان بمرض أخي ارنوواندا، فورا بدأت بأعمال عدوانية.

(الحوليات الشاملة)

في بداية الشظية تشويه...... بعد وفاة أخي ارنوواندا (II)، جاء اسم ساررى- كوشوخ Ŝarri-Kuŝuh، الابن الآخر للملك سوبيلوليوما Ŝuppiluliuma، ملك كركميش.

حوليات العشرة سنوات

الفقرة (3): عندما أخي، ارنوواندا أصبح اله، لم تكن أراضي الأعداء قد أصبحت عدوة، تلك الأراضي المحيطة بالوطن الحثي قالت هكذا: "أبوه كان ملكا لحاتتي، كان بطلا، واستولى على كل بلدان الأعداء، ومن ثم أصبح اله، أبنه الذي جلس على عرش أبية، هو الأخر كان بطلا، مع ذلك سقط مريضا ثم أصبح اله"

الحوليات الشاملة

.... أنا، كنت ما أزال طفلا، المكان............. كشفوا لاشيء...... (فقد ما بقي من العمود II وIII وأجزاء من العمود IV) نحن.......... والسيد اورا- تارخونتا Ura-Tarhunta...... في الواقع.... : " أنت لك.... كان عنده شيء آخر..... أنت لا تعرف قسم أبي،...... أنت يجب أن تكون خائفا وتحترمني. "الشخص الذي يجب أن يحترم [هو] أخوك الأكبر سنا، الذي قاد المشاة والعربات في فترة حكم أبية، فقد كان رجلا قويا جعلني احترمه...." [عندما] شاهدوا أخي مريضا، إضافة إلى هذا السيد خانوتي Hannutti الذي حكم الأرض المرتفعة، ذهب إلى بلاد اشخوبيتا Iŝhupitta ومات هناك، وعندما سمعوا بموت خانوتي.... هم كتبوا لي ما يلي: "أنت طفل، لا تعرف شيئا، أنت لا تستطيع أن تجعلنا نحترمك! كذلك أرضك خراب، مشاتك وعرباتك أعدادها قليلة، بينما قواتنا أكثر عددا من قواتك! وعرباتنا أكثر عددا من عرباتك، مشاتنا وعرباتنا أكثر عددا مما كان لدى أبيك (لكن) أنت طفل، كيف ستحكم؟ " لذا كلهم استصغروني، وهم ليسوا رعيتي.

حوليات العشرة سنوات

الفقرة (4): "الآن من جلس على عرش أبيه؟ هو طفل**!** فهو لا يستطيع أن ينقذ حاتتي وحدود حاتتي"

الفقرة (5): لان أبي بقي في بلاد ميتاني، هو بقي في حامية المعسكر، مهرجانات آلهة شمس ارنينا، سيدتي، نحن لم نحتفل بها

الفقرة (6): عندما جلست، أنا، شمسي، على عرش أبي، وقبل أن أتحرك ضد أي قطر من أعدائي الذين أعلنوا عليه الحرب وجهت همي إلى الاحتفالات المتكررة الخاصة بآلهة شمس أرنينا، سيدتي، واحتفلت بها، والى آلهة شمس أرنينا، سيدتي، رفعت يدي وقلت الآتي: "آلهة شمس أرنينا، سيدتي، الدول المحيطة والمعادية لنا والتي دعتني طفلا، واستخفت بي، وحاولت دائما اغتصاب أقاليمكِ، يا آلهة شمس ارنينا، سيدتي، دمري لي هذه البلاد المعادية، فاستجابت آلهة شمس ارنينا إلى صلاتي وخفت لمساعدتي، وفي مدى عشر سنوات منذ الوقت الذي جلست فيه على عرش أبي فتحت هذه البلاد المعادية ودمرتها.

السنة الأولى

حوليات العشرة سنوات

الفقرة (7): السكان الكاسكين Kaŝkans (قرب) مدينة تورميتا Turmitta أصبحوا معادين لي، وأنا [....]، ثم قام الكاسكين بمهاجمة مدينة تورميتا، لذا، أنا، شمسي، سرت أليهم، أنا هاجمتهم في عقر أراضيهم الكاسكية حيث مدن خاليلا Halila، ودودوشكا Dudduŝa، أنا استوليت على أسرى مدنيين، وماشية، وخراف، وأنا نقلتهم عائدا إلى حاتوشا، أنا أحرقت تماما مدينتي خاليلا ودودوشكا.

الفقرة (8): سمعت بلاد الكاسكا بدمار مدينتي خاليلا ودودوشكا ثاروا ضدي وجاءوا لخوض الحرب، لذا أنا، شمسي، هاجمتهم، آلهة شمس ارنينا، سيدتي، واله العاصفة الجبار، سيدي، والآلهة ميزولا Mezzulla (وهي ابنة اله العاصفة والآلهة شمس ارنينا**)**، وكل الأرباب العظام ساروا أمامي، أنا انتصرت على القوات الإضافية التي وصلت من ارض كاسكا، وأنا ضربتهم ودمرتهم، السكان الذين هم (قرب) مدينة تورميتا أصبحوا تابعين لي ثانية.

الفقرة (9): ثم أنا، شمسي، عدت الآن مدينة كاسكية تقع (قرب) ارض اشخوبيتا Iŝhupitta، والتي أعلنت عدائها ولم ترسل قوات لي. أنا، شمسي، زحفت على اشخوبيتا، و[.....] فهاجمتها، وأنا أخذت أسرى مدنيين، وماشية، وخراف، وأنا جلبتهم إلى حاتوشا، أنا أحرقت المدينة تماما، لذا أنا أخضعت المدينة في ارض اشخوبيتا ثانية، وبدءوا بإرسال القوات لي، أنا أنجزت هذا في سنة واحدة.

الحوليات الشاملة

(كسور بشكل سيء واغلبها مفقود)

السنة الثانية

حوليات العشرة سنوات

الفقرة (10)

في السنة التالية ،أنا سرت إلى الأرض المرتفعة، لان بلاد تيبيا Tipiya ناصبتني العداء ولم ترسل القوات لي، أنا، شمسي، هاجمت مدينة كاثادوا Kathaidwa، أنا نقلت إلى حاتوشا أسرى مدنيين، وماشية، وخراف، وأنا أحرقت المدينة تماما.

الحوليات الشاملة

بينما أنا مازلت لم اجلس على عرش أبي [....] قاد؟ ساررى-كوشوخ، أخي ملك كركميش Kargamiŝ والسيد كاراش-موا KARAŜ-muwa، العظيم [.......] ترك في حامية [.......]، وعندما أنا، جلست على عرش أبي، [....]، أنا أرسلت السيد مووانزا Muwanza رجل الخمر العظيم ومعه المشاة والعربات إلى بلاد كركميش، وقد توقف في بلاد كركميش (أكراما) لأخي ساررى- كوشوخ، أنا أمرت السيد مووانزا رجل الخمر العظيم وقلت: "إذا رجل آشور Aŝŝur أتى إلى كركميش، أنت تهاجمه! وإذا لم يأتي، عليك بالبقاء أمام البلاد واحمي كركميش!، عندما سمع رجل آشور "مشاة وعربات حاتتي قادمة "لم يتجرأ بالخروج والمجيء. ولأن العدو الكاسكي كان عدوي. واستمر في مهاجمة حاتتي [....] ولم يكن صديقا، فقد جلب القوات من كركميش، وهم كانوا قد واجهوا رجل آشور، وأرسلت القوات إلى الأرض المنخفضة، وهو كان قد واجه العدو الارزاوي Arzawan، واستمر يدافع عن البلاد، كان جيشي صغيرا، قوات UKU-UŜ كانت معي، هؤلاء بدءوا بالهجوم على بلاد العدو، أنا ذهبت إلى الأرض المرتفعة، وأنا هاجمت مدينة كاثادوا [.....]، والأرباب سارت أمامي، واله العاصفة الجبار، سيدي، والهة شمس ارنينا، سيدتي، واله العاصفة لحاتوشا والإله الحامي لحاتتي، واله العاصفة للمعسكر، واله العاصفة العظيم، أنا استوليت على مدينة كاثادوا، أنا أحرقت المدينة تماما، أنا أخذت أسرى مدنيين، والماشية، والخراف، أنا نقلتهم إلى حاتوشا.

حوليات العشرة سنوات

الفقرة (11): ثم أنا رجعت إلى حاتوشا، عائدا من بلاد تيبيا، لكن لأن اشخوبيتا عادت إلى عدائها [أنا أرسلت....] وقد استوليت عليها ثانية، [ورعيتي] الذين[هم] هناك، قد هربوا خوفا، السيد نوناتا Nunnata [...] هو [في] كاسكا [......] هو هرب، زعماء التمرد [.....] وهو [......] أنا، شمسي، هاجمت مدينة كاماما Kammama، آلهة شمس ارنينا، سيدتي، واله العاصفة الجبار، سيدي، والآلهة ميزولا، وكل الأرباب سارت أمامي، لذا أنا فتحت مدينة كاماما. أنا أخذت أسرى مدنيين، وماشية، وخراف، وأنا نقلتهم معي إلى حاتوشا، أنا أحرقت المدينة تماما، أنا أنجزت هذا في سنة واحدة.

الحوليات الشاملة

لأن بلاد اشخوبيتا أعلنت تمردها، أنا أعدت احتلالها، أنا دمرتها، لأن السيدان بازانا Pazzanna ونونوتا Nunnuta وهم رعيتي وقد هربوا مني،[....] مدينة بالخويسا Palhwissa [....] (كسر صغير) [...] الأرباب سارت أمامي، اله العاصفة الجبار، سيدي، آلهة شمس ارنينا، سيدتي، واله العاصفة لحاتوشا، والإله الحامي لحاتوشا ،و اله العاصفة للمعسكر، واله العاصفة العظيم [.....]، وأنا أحرقت المدينة تماما، أنا أخذت أسرى مدنيين، وماشية، وخراف، وأنا نقلتهم إلى حاتوشا.

عندما، أنا زحفت على مدينة بالخويسا، الأرباب سارت أمامي، وأنا فتحت بالخويسا، وأنا أحرقت المدينة تماما، أنا أخذت أسرى مدنيين، وماشية، وخراف، وأنا نقلتهم عائدا إلى حاتوشا، أما الأشخاص الذين يجندوا القوات هناك، فعندما زحفت إلى المعركة ضدهم لم يتمكنوا من مقاومتي وهربوا من أمامي، عندها أنا عسكرت شمال المدينة [....]، ثم أنا عدت إلى اشثارا Iŝthara، وأنا استوليت على حبوب المدينة [....] ومن مدينة بالخويسا، وأنا حملت ما أخذته إلى حاتوشا، وأنا كتبت إلى رجال كاماما ورجال من [....]: "السيدان بازانا ونونوتا جاءوا أليك، احتجزهم وأرسلهم لي!، إذا لم تحتجزهم أو لم ترسلهم لي أنا سأزحف عليك، وأنا سادمرك، وأنا أقدم بالخويسا إلى اله العاصفة وسأجعلها (محرمة على البشر)! ثم [....] "عندما رجال كاماما ورجال من [...] سمعوا بهذا الشيء أصابهم الخوف، وقتلوا السيدان بازنا ونونوتا، لذا مرة ثانية، أنا جعلت رجال كاماما ورجال من [....] ضمن رعيتي، ثم أنا سرت إلى مدينة انكووا Ankuwa، وأنا أمضيت فصل الشتاء في انكووا.

السنة الثالثة

حوليات العشرة سنوات

الفقرة (12): في السنة التالية [.....] أخي، في [....] وقوات مدينة خوارساناشا Huwarŝanaŝŝa وقوات مدينة [شورودا(؟)Ŝuruda (؟) هربوا من أمامي] وجاؤا إلى بلاد ارزاوا، لذا أنا أرسلت مبعوث إلى السيد اوخازيتي Uhha-ziti، وأنا كتبت له: "لماذا شعبي وقوات مدينة اتاريما Attarimma، وقوات مدينة خوارساناشا، وقوات مدينة شورودا _ جاءوا أليك، أرجعهم لي "لكن اوخازيتي كتب ردا لي: "أنا سوف لن أعيد أليك أي شيء! فهم لم يأتوا لي مكرهين [....].

الحوليات الشاملة

عندما حل الربيع، الآن السيد اوخازيتي انظم إلى جانب ملك اخخياوا، وملك بلاد ميلاواندا Millawanda (رجع؟) إلى ملك اخخياوا [.....] وأنا، شمسي، [.....]، أنا أرسلت كوللا Gulla والسيد مالا- زيتي Malla-ziti مع قوات وعربات، وهاجموا ملك بلاد ميلاواندا، واخذوا أسرى مدنيين، وماشية، وخراف، وهم نقلوها الى حاتوشا، ولأن السيد ماخولوا Mahwiluwa ملك بلاد ميرا Mira الذي احتل مدينة امباياImpaya، والسيد بياما- كورونتا Piyama- Kurunta أبن اوخازيتي الذي قاد جيشا وجاء لخوض الحرب، الالهتي سارت امام ماخولوا وهزم بياما- كورونتا ابن اوخازيتي، واستمر في زحفه ومن ثم هاجم مدينة خابانوا [Hapanuwa......] نصف بلاد ميرا كانت مع ماخولوا [....] وقد جعلها جزء من بلاد حاتتي.
(هناك تشويه تام وما يستخلص منه بان شخص ما استولى على شيئا ما (؟) ثم هناك اقتراب من معركة، ومن ثم شخص هرب أمام شخص آخر)
[....] انا أحرقت تماما [.....]، أنا استوليت على أسرى مدنيين، وماشية، وخراف، وأنا نقلتهم إلى حاتوشا.

حوليات العشرة سنوات

(المواد 13 و14 وبداية الفقرة 15 فقدت نتيجة لكسر في اللوح)

الفقرة (15): ثم، أنا ذهبت إلى مدينة اشخوبيتا، أنا هاجمت مدينة بالخويسا، وأنا اقتربت من العدو في مدينة بيشورو Pishuru لخوض الحرب قرب مدينة بالخويسا، أنا قاتلته، آلهة شمس ارنينا، سيدتي، واله العاصفة الجبار، سيدي، والهة ميزولا، وكل الأرباب ساروا أمامي، أنا ذبحت العدو في بيشورو عند مدينة بالخويسا، ثم أنا أحرقت المدينة تماما.

الحوليات الشاملة

ثم، أنا عدت إلى حاتوشا من مدينة [...]. لأن مدينة بالخويسا أعلنت عدائها لي، أنا سرت إلى بالخويسا، أنا هاجمت بالخويسا، وأنا أقمت معسكري في بلاد بالخويسا، أنا خربت حقول الحبوب فيها، وبينما أنا في بلاد بالخويسا أنا استمريت في تخريب حبوبها، العدو الكاسكي [.....] وكل الكاسكيين (؟) جاؤا لتقديم المساعدة وهم احتلوا مدينة كوزاشتارنا Kuzaŝtarina فقد فعلوها من ورائي [.....] وعندما جئت بقواتي من خلف المدينة، أنا حاصرت (ذلك) المكان وأنا دنوت منه للمعركة، الأرباب سارت أمامي، اله العاصفة الجبار، سيدي، الآلهة شمس ارنينا، سيدتي، واله العاصفة لحاتوشا، والإله حامي لحاتوشا، واله العاصفة للجيش. اله العاصفة العظيم، والآلهة شاوشكا (بمعنى عشتار) سيدة ميدان المعركة [....]، أنا قهرت العدو، أنا ذبحته، أنا قهرت العدو، أنا ذهبت إلى مدينة انزليا Anziliya على الجانب البعيد، والآن كل أراضي الأعداء التي كانت معاديه لي سابقا، أنا جعلتهم رعيتي مرة أخرى، وبدؤوا في تجهيز القوات لي وبانتظام.

حوليات العشرة سنوات

الفقرة (16): عندما رجعت إلى حاتوشا من مدينة بالخويسا، أنا حشدت المشاة والعربات. في تلك السنة، أنا أيضا بدأت ببلاد ارزاوا، أنا أرسلت رسولا إلى السيد اوخازيتي، أنا كتبت الآتي: "عندما أنا سالت عن إعادة الهاربين من رعيتي الذين لجاءوا أليك أنت لم تعيدهم لي، وأنت بقيت تدعوني بطفل وأنت احتقرتني، الآن دعنا نتقاتل، واله العاصفة، سيدي، هو الذي سيحكم على نزاعنا".

الفقرة (17): عندما، أنا شرعت بالسير حتى وصلت جبل لاواسا Lawasa اله العاصفة الجبار، سيدي، اظهر قوته وقذف صاعقه كل قواتي شاهدوا الصاعقة مضت وضربت بلاد ارزاوا وضربت اباسا Apasa مدينة اوخازيتي وركع اوخازيتي على ركبتيه وهو شعر بالمرض، من اجل ذلك هو لم يحضر المعركة

ضدي، (بدلا من ذلك) بعث ولده بياما- كورونتا ومعه المشاة والعربات ضدي حتى وصل قريبا من نهر استاربا Aŝtarpa في منطقة والما Walma، أنا، شمسي، حاربته، آلهة شمس ارنينا، سيدتي، واله العاصفة، سيدي، والآلهة ميزولا، وكل الأرباب ساروا أمامي، وأنا قهرت السيد بياما- كورونتا ابن اوخازيتي ومعه المشاة والعربات، أنا ذبحتهم، وأنا كنت قاسيا معه، وأنا ذهبت الى بلاد ارزاوا، أنا دخلت مدينة اباسا (عاصمة) اوخازيتي، لكن اوخازيتي لم يقاومني فقد هرب من قبضتي، وعبر البحر بسفينة وبقي هناك.

الحوليات الشاملة

عندما تغلبت على أراضي الأعداء وجعلتهم تابعين لي ثانية، في تلك السنة نفسها، أنا ذهبت إلى بلاد ارزاوا، وعندما أنا وصلت إلى نهر شخيريا Ŝehiriya، فورا اله العاصفة اظهر قوته لألهيه فقد أطلق صاعقة، وكل حاتتي شاهدوها، وهي تنطلق صوب ارزاوا، فضربت اباسا (عاصمة) اوخازيتي، أنها ضربت اوخازيتي، وابتلى بمرض شديد، انه أصيب بمرض في ركبتيه. عندما، أنا، شمسي، واصلت سير (الحملة) حتى وصلت مدينة شاللابا Ŝallapa، أنا كتبت إلى ساري-كوشوخ، أخي، ملك كركميش وهو جلب المشاة والعربات إلى شاللابا، ثم أنا واصلت الحملة الى ارزاوا فوصلت مدينة اورا Aura، السيد ماشخولوا Maŝhwiluwa الذي هو [......] مدينة [.....]، جاء بحضوري، وأنا استجوبته وهو قال لي :" ضربت الصاعقة اوخازيتي، وأصيب بمرض شديد، فقد أصيب بشلل في ركبتيه، أذا [.....] سابقا [....] قلعة [.....] الواحد [......] من هذا الجانب [......] X [......]".
(اللوح مكسور بشكل سيء).

حوليات العشرة سنوات

الفقرة (18): كل بلاد ارزاوا هربت، ذهب بعض المدنيين إلى جبل اريناذا Arinnanda، والبعض الآخر هرب إلى مدينة بوراندا Puranda وسيطروا على مدينة بوراندا، وبعض المدنيين هربوا مع السيد اوخازيتي عبر البحر، أنا، شمسي، فيما بعد سرت إلى جبل اريناذا لأجل المدنيين هناك، أنا كافحت للوصول إلى جبل اريناذا، آلهة شمس ارنينا، سيدتي، واله العاصفة الجبار، سيدي، والآلهة ميزولا، وكل الأرباب سارت أمامي، أنا قهرت جبل اريناذا، الأسرى المدنيين الذين أنا، شمسي ،نقلتهم إلى القصر، كانوا 15500 أسير مدني ومن بين الأسرى المدنيين لوردات، ومشاة، وعربات، أتيت بهم إلى حاتتي، كانوا بأعداد كبيرة أنا بعثت المدنيين إلى حاتوشا، والباقي (بمعنى آخر : القوات) تم قيادتهم إلى الوطن الحثي.

الحوليات الشاملة

لأن المدنيين هربوا من أمامي، أنا كتبت إلى السيد ساري-كوشوخ: "هرب بعض المدنيين من أمامي قسما منهم إلى مدينة خورشاناشا Hurŝanaŝŝa، والبعض الآخر هرب إلى مدينة شوروتا Ŝuruta، وقسما منهم إلى مدينة اتاريما Attarimma، وحيثما هم [.....] فأنهم انقسموا نصفين، قسما من المدنيين فروا إلى جبل اريناذا وهم مدنيين من خورشاناشا، والمدنيين من اتاريما، والمدنيين من شوروتا النصف الآخر إلى مدينة بوراندا مدنيين من خورشاناشا والمدنيين من اتاريما والمدنيين من شوروتا هناك.

اعتصم المدنيين الذين فروا من أمامي في جبل اريناذا، في منطقه جبلية وعرة، أنا نصبت ساري-كوشوخ، أخي، ملك كركميش وأوصيته [.....]: "هرب المدنيين واعتصموا في الجبال الوعرة، والوقت قصير بالنسبة لنا، تعال! سنحاصرهم ونحن سننزلهم من الجبل!"، لذا أنا، شمسي، سرت إلى جبل اريناذا، هذا الجبل صعب جدا مثل الرحلة في البحر، فهو عالي جدا ومكسوا بالأشجار، كذلك هو صخري لا يستطيع الإنسان أن يقود عربته إلى أعلى الجبل، حيث يعتصم المدنيين هناك ومعهم القوات، ولأنه لا يستطيع احد أن يقود عربته إلى أعلى الجبل، أنا، شمسي، سرت على قدمي أمام الجيش، أنا صعدت جبل اريناذا على قدمي، أنا حاصرت المدنيين وسببت لهم الجوع والعطش، وعندما أرهقهم الجوع والعطش، أصابهم الانهيار ونزلوا من الجبل وسجدوا عند أقدامي : " يا سيدنا، لا تحطمنا! يا سيدنا، خذنا كعبيد لك! خذنا إلى حاتوشا "عندما سجدوا عند أقدامي أنا أخذتهم نزولا من جبل اريناذا، وأنا جلبتهم إلى وطني، وكانوا 15500 من الأسرى المدنيين، ومن مشاة وعربات شاريكوا Ŝarikuwa لحاتتي كانوا بأعداد كبيرة.

حوليات العشرة سنوات

الفقرة (19)

عندما استوليت على جبل اريناداً، أنا رجعت إلى نهر استاربا Aŝtarpa، أنا حاصرت قلعة تقع على نهر استاربا. أنا احتفلت بالمهرجان الشهري هناك، أنا أنجزت ذلك في سنة واحدة.

الحوليات الشاملة

عندما، أنا أنزلت المدنيين من جبل اريناداً، وأرسلتهم مقيدين إلى حاتوشا، أنا، شمسي، فيما بعد زحفت على المدنيين في مدينة بوراندا، عندما أنا وصلت إلى المدينة [.....] كتبت إلى رجل بوراندا : " أنت كنت تابع لوالدي، وهو أخذك وسلمك إلى السيد اوخازيتي لتكون تحت وصايته، لكن اوخازيتي ساند ملك اخخياوا وأصبح معاديا لي، (الآن) أنت عدت تابعا لي!، لا تؤيد السيد اوخازيتي (في أي وقت كان) !، بخصوص من جاء إليك من رعيتي _ المدنيين من خورشاناشا، والمدنيين من شوروتا، والمدنيين من اتاريما، احتجزهم وسلمهم لي! "، وهم كتبوا جوابا لي هكذا: "[.....] رعيتك الذين جاءوا ألينا، نحن لن نعيدهم أليك!، في [....] إذا هم في البحر [....] نحن نعيدهم أليه [.....]"، أنا تركت [....] لأن الثلوج بدأت بالسقوط، أنا عدت إلى نهر استاربا، أنا حاصرت القلعة التي تقع على نهر استاربا. السيد اوخازيتي [...] سقط فريسة المرض ومات [....] زوجته له [....] السيد بيا- كورونتا [....].

السنة الرابعة

حوليات العشرة سنوات

الفقرة (20): عندما حل الربيع، و الآن السيد اوخازيتي سقط مريضا وهو في وسط البحر، أبنائه بقوا معه، وعندما مات السيد اوخازيتي، تفرق أبنائه، احدهم بقي في وسط البحر، والباقين ومنهم السيد تابلازونالي Tapalazunauli خرج من وسط البحر، لان كل بلاد ارزاوا [...] كانوا قد ذهبوا إلى بوراندا، لذا ذهب السيد تابلازونالي إلى بوراندا.

الفقرة (21): أنا، شمسي، قدت قوات حاتتي، وأنا سرت إلى بوراندا للأجل خوض المعركة، السيد تابلازونالي ومعه مشاته وعرباته وصل إلى بوراندا فقد جاء لخوض الحرب ضدي، وهو اقترب مني في ميدان المعركة، أنا، شمسي، حاربته، آلهة شمس ارنينا، سيدتي، واله العاصفة الجبار، سيدي، والآلهة ميزولا، وكل الأرباب ساروا أمامي، أنا تغلبت على السيد تابلازونالي ومعه مشاته وعرباته، أنا ذبحتهم، أنا كنت قاسيا معهم، أنا بدأت حصارا على بوراندا، أنا أغلقتها تماما، أنا منعت عنها الماء.

الفقرة (22): بينما أنا كنت أحاصر بوراندا، السيد تابلازونالي والذي هو ابن اوخازيتي وكان في بوراندا ،وقد أصبح خائفا مني، وهرب ليلا من بوراندا، وجعل أبنائه ومواطنيه يهربون أمامه، وهو الذي قادهم جنوبن بوراندا.

الفقرة (23): عندما، أنا، شمسي، سمعت: "بهروب السيد تابلازونالي ليلا، ومعه أبنائه ومواطنيه، وانه قادهم جنوب بوراندا"، أنا، شمسي، فيما بعد أرسلت المشاة والعربات لمطاردته، وفعلا لحقوا بالسيد تابلازونالي على الطريق، فاسروا أبنائه ومواطنيه، وأعادوهم ما عدا السيد تابلازونالي فقد هرب، وما وجدوه من غنائم تم تقسيمها بين المشاة والعربات لوحدهم.

الفقرة (24): [....] أنا حاصرت مدينة بوراندا [....]، أنا خضت المعركة ضده، آلهة شمس ارنينا، سيدتي، واله العاصفة الجبار، سيدي، والآلهة ميزولا، وكل الأرباب ساروا أمامي، أنا فتحت بوراندا، وكل الأسرى المدنيين، أنا نقلتهم إلى الوطن، وكانوا 15500 من الأسرى المدنيين، والماشية، والخراف والمشاة والعربات إلى حاتتي، وكلها بأعداد لا تحصى.

الفقرة (25): (ثلاثة سطور مشوهة تماما) [......] ابن اوخازيتي [....] عبر البحر وهو [.....] وهو ذهب إلى ملك اخخياوا، أنا، شمسي [.....] أنا بعثت بواسطة قارب، ملك اخخياوا أعطاه لهم وهم أعادوه، هم أيضا ارجعوا الأسرى المدنيين الذين كانوا معه، وكان الأسرى المدنيين من [....]، وأسرى مدنيين من مدينة ليبا Lipa، وبشكل عام كانوا [....] (أعدادهم)، أنا أرسلتهم إلى حاتوشا وقد جلبوهم من خارج ارزاوا.

الفقرة (26): عندما، أنا رجعت إلى بلاد نهر شيخا Ŝeha، مانابا- تارخوندا Manapa- Tarhunta، الذي كان السيد في وسط بلاد نهر شيخا، أنا تقدمت منه لخوض الحرب، لكن عندما سمع مانابا- تارخوندا:

"جاء ملك حاتتي"، هرب خوفا مني، لذا لم يخرج لخوض الحرب، هو أرسل أمه، يرافقها الشيوخ، والعجائز، والآن العجائز سجدوا عند أقدامي، رق قلبي أكراما للعجائز، لذا أنا لم اذهب إلى بلاد نهر شيخا، لكن تم تسليم الأسرى المدنيين الذين كانوا في بلاد نهر شيخا لي، وكان عددهن 4000 من الأسرى المدنيين، وأنا أرسلتهم إلى حاتتي، أنا جعلت مانابا- تارخوندا تابعا لي وكذلك بلاده.

الحوليات الشاملة

لان أخوة مانابا- تارخوندا طردوه خارج بلده، أنا وضعته تحت وصاية رجل مدينة كاركيسا Karkiŝa ومن ثم أنا كافأت رجال مدينة كاركيسا لأجله، ولم يبتعد مانابا- تارخوندا بعيدا عني، لكن عندما أصبح اوخازيتي عدوي، ذهب إلى اوخازيتي وساعده، أنا، شمسي، سرت إلى بلاد نهر شيخا عندما سمع مانابا- تارخوندا ابن موا- والوي Muwa- Walwa :" شمسي قادم" أرسل رسول بحضوري ومعه رسالة :" سيدي، لا تقتلني، سيدي خذني ضمن رعيتك، السكان الذين فروا ولجاءوا عندي، أنا سأسلمهم إلى سيدي"، أنا أجبته هكذا:" سابقا أخوتك طردوك من بلادك، أنا وضعتك تحت وصاية رجال كاركيسا، ثم أنا كافأت رجال كاركيسا نيابة عنك. على الرغم انك لم تكن إلى جانبي، وانضويت إلى جانب اوخازيتي عدوي! فهل أنا ألان أضمك إلى رعيتي؟"، أنا زحفت أليه، وعندما أنا اقتربت من بلاده، هو أرسل أمه بحضوري وسجدت أمام أقدامي، وقالت: "سيدنا، خذنا عبيدا لك" لان المرأة جاءت بحضوري وسجدت عند أقدامي ،أنا رق قلبي لها، ولم اذهب إلى بلاد نهر شيخا، أنا قبلت خضوع مانابا- تارخوندا لي وكذلك بلاده.

حوليات العشرة سنوات

الفقرة (27): عندما أنا سرت إلى بلاد ميرا Mira، وأنا منحت بلاد ميرا إلى السيد ماشويلووا Maŝhwiluwa، وأنا أعطيت بلاد نهر شيخا إلى مانابا- تارخوندا، وأنا أعطيت ارض خابالا Hapalla إلى السيد تارغاسنالي Targasnalli، أنا أخضعت تلك الأراضي، وأنا فرضت عليهم الالتزام بتجهيز القوات لي، وهم بدءوا بتزويدي بالقوات، ولأني قضيت الشتاء في بلاد ارزاوا، ففي السنة الثانية، آلهة شمس ارنينا، سيدتي، واله العاصفة الجبار، سيدي، والآلهة ميزولا، وكل الأرباب ساروا أمامي، وأنا استوليت على بلاد ارزاوا، ثم أنا رجعت إلى حاتوشا، الباقي أنا أخضعتهم في أماكنهم، وأنا فرضت الالتزام عليهم بتجهيز القوات، وهم بدءوا فعلا بتزويدي بالقوات، ولأني استوليت على بلاد ارزاوا، أنا، شمسي، أخذت المدنيين إلى الوطن وعددهم 66000 من الأسرى المدنيين، أما الأسرى من المشاة والعربات فقد نقلتهم إلى حاتتي، وأما الذين أرجعتهم إلى بلادهم فإعدادهم لا تحصى، بعد آن غزوت بلاد ارزاوا رجعت إلى حاتوشا، لأني قضيت الشتاء في ارزاوا، أنا أنجزت هذا في سنة واحدة.

الحوليات الشاملة

من ثم رجعت إلى بلاد ميرا، وأنا نظمت بلاد ميرا، ثم أنا حصنت المدن وهم ارشاني Arŝani ومدينة شاراوا Ŝarawa ومدينة امبانا Impanna، أنا جعلتهم قلاع محصنة، وأنا ثبت قوات الحامية، وأنا ثبت قوات حامية مدينة خابانوا Hapanuwa أيضا، ثم أنا عينت السيد ماخولوا Mahwiluwa حاكما على ميرا، وأنا قلت إلى السيد ماخولوا: "أنت يا ماخولوا جئت أمام والدي كهارب، وأبي رفع شانك وجعلك كصهر له فقد أعطاك مرواتي Muwatti ابنته (وهي أختي)، كزوجه لك، لكن أبي لم يدعمك، فهو لم يقتل أعداؤك لأجلك، لكن أنا ساعدتك، فانا قتلت أعدائك لأجلك، وأنا بنيت المدن التي لم تكن محصنه، أنا حصنتهم، أنا ثبت القوات للحاميات، وأنا عينتك حاكما على بلاد ميرا"، ثم أنا أعطيته 600 جندي كحرس شخصي له، وأنا قلت له هكذا: "الآن رجال ميرا مخادعين، الجنود الستمائة هم حرس شخصي لك، لذا فهم ليسوا لرجال ميرا، أنت لم تجمعهم من قبل"
عندما أنا أعدت تنظيم بلاد ميرا، و بلاد [....]، عندما أنا وصلت إلى مدينة اورا Aura، أنا [....] بلاد ميرا وبلاد كوواليا Kuwiliya [....]، بلاد نهر شيخا وبلاد اباويا [Appawiya.....].

السنة الخامسة

حوليات العشرة سنوات

الفقرة (28): في السنة التالية، أنا ذهبت إلى جبل اشخاربايا Aŝharpaya، المدينة الكاسكية التي تقع ضمن جبل اشخاربايا، كانت قد قطعت الطرق المؤدية إلى بلاد بالا Pala، أنا حاربت المدينة الكاسكية في جبل اشخاربايا، آلهة شمس ارنينا، سيدتي، واله الطقس الجبار، سيدي، والآلهة ميزولا، وكل الأرباب ساروا أمامي، المدينة الكاسكيه التي تقع في جبل اشخاربايا، أنا استوليت عليها، أنا ذبحتها، ودمرت جبل اشخاربايا، ثم أنا خرجت من تلك المنطقة حتى وصلت إلى مدينة سموحا Ŝamuha، ومن ثم وصلت إلى مدينة زوليلا Ziulila.

الحوليات الشاملة

(اللوح فيه كسور وتشويه يصعب استخلاص أية معلومات منه)

حوليات العشرة سنوات

الفقرة (29): عندما كان أخي في بلاد ميتاني، استمر العدو في اراوانا Arawanna في مهاجمة بلاد كيشيا Kiŝŝiya واضطهدوها كثيرا، أنا، شمسي، سرت إلى بلاد اراوانا، وأنا هاجمت بلاد اراوانا، آلهة شمس ارنينا، سيدتي، واله العاصفة الجبار، سيدي، والآلهة ميزولا، وكل الأرباب ساروا أمامي، أنا استوليت على اراوانا، وأنا نقلت المدنيين من بلاد اراوانا إلى الوطن، وكان عددهم 3500 أسير من المدنيين، والماشية، والخراف، والمشاة والعربات ونقلتهم إلى حاتوشا، كانت أعدادهم لا تحصى، وبعد أن فتحت اراوانا رجعت إلى حاتوشا، أنا أنجزت هذا في سنة واحدة.

الحوليات الشاملة

(اللوح فيه تشويه كبير نقرا من مدينة شاركا Ŝarka ' وقوات سوتي SUTI........)

السنة السادسة

حوليات العشرة سنوات

الفقرة (30): في السنة التالية، أنا ذهبت إلى بلاد زيباريا Zibarriya، المدينة الكاسكية التي احتلت وبالقوة جبل تاركاريما Tarikarima في فترة حكم أبي، وأصبحوا يهددون حاتوشا، بل وهاجموا حاتوشا، وخربوها كثيرا، لذا، أنا، شمسي، زحفت على المدينة الكاسكية التي تحتل جبل تاركاريما، أنا هجمت عليهم، آلهة شمس ارنينا، سيدتي، واله العاصفة الجبار، سيدي، والآلهة ميزولا، وكل الأرباب ساروا أمامي، أنا فتحت المدينة الكاسكية في جبل تاركاريما. أنا ذبحتها، وأنا بيدي دمرت جبل تاركاريما، أنا أحرقت كل بلاد زيباريا تماما، ثم أنا عدت إلى حاتوشا، أنا أنجزت هذا في سنة واحدة.

الحوليات الشاملة

(النص مفقود)

السنة السابعة

حوليات العشرة سنوات

لاشيء في حوليات العشرة سنوات ما يطابقها للمقطع التالي من الحوليات الشاملة

الحوليات الشاملة

[...]" الآن "[.....] لمجيء [.....] هم تقدموا [....] هو ذهب..... كركميش [.....] هو ذهب [....] "هو ذهب عندما لك/ هم [....] هو عاد لي[.....]، شمسي....... هذا [....] الالتزام [....] عندما ملك مصر [......] لي [...] ملك مصر [.....] أنا أعدتها له، أنا لم أعطي أي شيء والى أي شخص آخر "[....] ضد شمسي [....] المدنيين [....] "ليس [....] [.....] عندما [....] "في [....] (هنا كسر بشكل سيء جدا)، أسير الحرب هو رجل نوخاشو Nuhaŝŝe، أنا سلمته إلى أخي، وأخي فكر بزوجته وأبنائه وهو قاد زوجته وأبنائه إلى حاتوشا، عندما هو تكلم أمامه: "شمسي جاء! ربما هو [....] "لا رحمه للسجين في أي شكل من الأشكال، الآن، سيدي، وقف على الطريق، وكان من المستحيل أن ينتقل إلى سيدي، أذا ذهب إلى ذلك السجين، فهو يقول بعض العبارات أمام السجين، هم سيفهمون رسالة السجين [...] لأنهم كانوا يلعنون من هنا [......] هم حنثوا بقسم الإله، ربما هو [....] لان، بعد ذلك الآلهة [....] أنهم لم ينقلوه، لماذا أنا أواصل البحث عنه؟ [....]، أنا استمريت بالبحث عنه من اجل [.....]، رجال نوخاشو أصبحوا أعدائي.

حوليات العشرة سنوات

الفقرة (31): في السنة التالية، أنا سرت إلى بلاد تيبيا Tipiya، بينما كان أبي في بلاد ميتاني، السيد فيخونيا Pihhuniya رجل تيبيا، هاجم الأرض المرتفعة، وواصل هجومه حتى وصل مدينة زازسا Zazzisa، وقد استولى على الأرض المرتفعة، ونزل إلى ارض الكاسكا، ومن هناك استولى على كل بلاد اشتيتنا Iŝtitina، وجعلها مرعى.

الحوليات الشاملة

عندما رجال نوخاشو [....] أصبحوا أعداء، وعندما قوات مصر جلبوا رسالة "هو قادم!" أنا [...] والى قوات مصر، أنا أرسلت السيد كانتوززيلي Kantuzzili إلى بلاد كركميش، وقد ذهب إلى كركميش إلى أخي سارري- كوشوخ، أنا أمرت كانتوززيلي هكذا: "لان رجال نوخاشو أصبحوا أعدائي عليك أن تحطمهم،! إذا القوات المصرية جاءت (للمساعدة) اكتب لي، وأنا سوف اذهب لخوض الحرب.

عندما أنا وصلت مدينة زلونا Ziluna، هم أتوا بحضوري ومعهم رسالة "هو (بمعنى كانتوززيلي) هزم قوات مصرية ومن ثم خرج "(الآن) قوات مصر لن تحضر، سيد فيخونيا وهو من كاسكا وكان رجل تيبيا، في وقتها كان أبي في الأراضي الحورية، استمر يهاجم الأرض المرتفعة وبضمنها مدينة اشتيتنا، واستمر بالزحف حتى وصل مدينة زازسا، أن فيخونيا لا يحكم بأخلاق شعب كاسكا [....] هو حكم [...] عندما [.....].

حوليات العشرة سنوات

الفقرة (32): الأبعد أن سيد فيخونيا لم يحكم بأسلوب وأخلاق الكاسكا، وحتى لا يوجد حكم رجل واحد في الكاسكا بأن فيخونيا حكم بأسلوب الملك، لذا أنا، شمسي، سرت أليه، أنا أرسلت رسول له وكتبت ما يلي : لماذا أخذت رعيتي ونقلتهم إلى الكاسكا؟ أرجعهم لي"، لكن السيد فيخونيا كتب ردا لي" أنا لن أعيد أليك أي شيء! حتى لو جئت لقتالي، أنا سوف لن أحاربك على ارضي، أنا سأقابلك في أرضك، وأقاتلك على أرضك!"، وعندما كتب لي السيد فيخونيا بهذا الأسلوب ولم يعيد لي رعيتي، أنا سرت أليه لخوض الحرب ضده، أنا هاجمته في أرضه، آلهة شمس ارنينا، سيدتي، واله العاصفة الجبار، سيدي، والآلهة ميزولا، وكل الأرباب ساروا أمامي، أنا استوليت على بلاد تيبيا، وأنا أحرقتها تماما، أنا زحفت على السيد فيخونيا، وأنا أسرته ونقلته إلى حاتوشا، ومن ثم أنا رجعت من بلاد تيبيا، لأن فيخونيا كان قد احتل من قبل بلاد اشتيتنا، وأنا أعدت بناء اشتيتنا، وأنا جعلتها مقاطعة حثيه مرة أخرى.

الحوليات الشاملة

[.....] "واليك [....]"، ولي [....] ارض تيبيا [....] وكل الأرباب سارت أمامي،، أنا فتحت كل بلاد تيبيا، وأنا أحرقتها تماما، أنا أخذت الأسرى المدنيين، والماشية، والخراف، وأنا نقلتهم إلى حاتوشا.

لان السيد فيخونيا ثار ضدي، وابعد رعيتي عني، أنا أحرقت تماما بلاد تيبيا، ثم رجعت إلى ارض اشتيتنا. ولان فخونيا دمر ارض اشتيتنا، وهو احرقها تماما وخاصة المدن الغير محصنة التي استولى عليها من قبل، وعندما أنا استردت ارض اشتيتنا، فان مدينة كانووارا Kannuwara، ومدينة [......] Is، وكل المدن الغير مسورة والتي احرقها تماما، أنا أعدت بنائها، أنا ثبت الجنود في الحامية، وجعلت الوضع صعبا على فيخونيا لذا لن يلتجأ إلى أي شخص آخر، وأخيرا سلم نفسه لي، وسجد أمام أقدامي، لذا أنا أخذته ونقلته إلى حاتوشا، وأقمت معسكري في اشتيتنا [.....]، أخي سارري- كوشوخ، ملك كركميش، سار إلى مدينة [...] الأرباب سارت أمامه، وهو فتح المدن [....] ، ونقل الأسرى المدنيين، والماشية والخراف إلى حاتوشا.

حوليات العشرة سنوات

الفقرة (33): عندما كنت أنا في حملة على بلاد تيبيا، أنا أرسلت رسولا إلى السيد اننيا Anniya ملك ازي Azzi، وأنا كتبت له: "بينما كان أبي في ميتاني قسما من رعيتي لجئوا أليك! أعدهم لي" [......].

الحوليات الشاملة

عندما أنا، شمسي، [....] مدينة اشتيتنا [.....] سارري- كوشوخ... (عند قراءة الشظية الجديدة، هناك فجوة).... [......] هو(المقصود به ملك اننيا) واصل سيره الى ارض دانكووا Dankuwa، وهاجمها واخذ منها أسرى مدنيين، وماشية، وخراف، وحملهم إلى خاياشا، عندما أنا، شمسي، سمعت بهذا، أنا كتبت له: "لقد جئت وعسكرت أمام حدود بلادك، ولم أهاجمها ولم أضع يدي عليها بإلقاء القبض على أسرى مدنيين أو مواشي، وأغنام ولكنك أثرت العداء [مع جلالتي] وجئت [وهاجمت] ارض دانكووا [وجعلتها قفرا] لذا ستقف الأرباب في صفي، وستحكم في القضية لصالحي"

ولأنه بدا بالسب والشتائم ضدي، أنا أصبحت عدوه، وأنا زحفت إليه، لقد كانت مدينة اورا Ura مدينة حدودية لبلاد ازي إضافة إلى أن موقعها صعب جدا، وكل من سمع بتلك الألواح، قد يرى شخص ما مدينة اورا كيف أعيد بنائها، وعندما اننيا سيد ازي [.....].

(كسر كبير في الشظية)

السنة الثامنة

الحوليات الشاملة

[......] أنا كرهته، وأنا حاصرت مدينته، اله العاصفة الجبار، سيدي، والآلهة شمس ارنينا، سيدتي، واله العاصفة لحاتوشا، والإله الحامي لحاتوشا، واله العاصفة للجيش، واله العاصفة العظيم، والآلهة شاوشكا سيدة ميدان المعركة، أنا قهرت مدينة [......]، وأنا أخذت أسرى مدنيين، وماشية، وخراف، وأنا نقلتهم إلى حاتوشا. السيد مانابا- تارخوندا [....] زوجة [....] رجل مدينة [....] هو/ هم [...] لي [....] هكذا [...]

(كسر كبير في الشظية)

[.....] استولى! [.....]، أنا أرسلت أخي سارري- كوشوخ [....] أنا رجعت [.....] وعسكرت [....]، أنا بنفسي [......] المشاة والعربات لهم / أنت [....]، سمع رجال خاياشا: "شمسي قادم" لذا أرسلوا رسولهم وكتبوا رسالة لي: "يا سيدنا الآن [.....] هم خافوا [.....].

(هناك فجوة)

"نحن وصلنا، وتوقفنا إلى السيد، وهو الذي دخل، نحن سنعود إلى سيدنا، [....] لعلهم يأتون!، وأي مدنيين من حاتتي يأتون نحن سننقلهم وسوف نعيدهم وبقوة".

وكتب رجال خاياشا لي، في ذلك الوقت أقلقتني الآلهة خيبات كوماني Hepat of Kummanni بخصوص دعوة حضور العيد. (هناك فجوة)

لأنهم قالوا لي: "نحن سنعيد مدنيو حاتتي" [....] لذا أنا لم ازحف على رجال خاياشا [...]، ومع هذا لم يعيدوا المدنيين لحاتتي، لذلك أنا كتبت إلى السيد اننيا كما يلي: "أنت أقسمت على أن تعيد الناس لي، لكن أنت أبقيتهم في خاياشا!، أنت تملك بلاد خاياشا و[...]"، هو أرسل رسالة رد لي وصلتني وأنا في حاتوشا: "هم لم يعوضوني على مدنيين حاتتي وازري! إذا جاء المدنيين ألينا، فلن نعيدهم!" لذلك رجال خاياشا لن يعيدوا المدنيين إلى حاتتي ولشمسي [...].

بينما أنا كنت في مدينة [....]ti [....]Ti، السيد خودو- بانزا وكان أميرا يدير بلاد بالا Pala، وقد ناصبت مدينة واشومانا Waŝumana العداء له، لذا أنا أرسلت السيد (الجنرال) نووانزا (رجل الخمر العظيم) مع المشاة والعربات، وذهب لمساعدة السيد خودو- بانزا، وكلاهما سارا إلى مدينة واشومانا، وهاجموا مدينة واشومانا واحرقوها تماما، واخذوا المدنيين، والماشية، والخراف ونقلوهم إلى حاتوشا.
الآلهة خيبات كوماني سببت لي القلق بضرورة الاهتمام بعيدها، أنا ذهبت إلى مدينة كيزوواندا (بمعنى: كوماني)، وعندما أنا كنت في مدينة كوماني، أخي ساررِي- كوشوخ، ملك كركميش، جاء لمقابلتي في كوماني، وبقية معي [....] وهم [.....]، أخي، ساررِي- كوشوخ سقط مريضا ثم مات، حملوه [....] وأقاموا الطقوس والشعائر الدينية الخاصة بالموتى فقد أدوها أمام شمسي، بداية الإله [....] أنا أرسلت، أنا حضرت [....] احتفالات الآلهة، أنا بعثت إلى مدينة كيزوواندا (؟)، رجال نوخاشو أصبحوا اعداء، هم حاصروا [....] عندما [....] [.....] إلى الملك [....] وهم حطموا بلاد اشتيتنا وحاصروا مدينة كانووارا، وهم حاصروا [....] أمام [....]...... (هناك فجوة)......، [......] وهم أرسلوا المشاة والعربات إلى مدينة اشتيتنا. ودمروا مدينة اشتيتنا، وهم أيضا حاصروا مدينة كانووارا نفسها، أنا كنت في طريقي إلى كوماني لحضور الاحتفال الآلهة خيبات [.....]،............ (كسر سيء جدا).............
أنا أعطيت السيد كورونتا Kurunta المشاة والعربات وأرسلته إلى بلاد نوخاشو، أنا قلت له: "الآن رجال نوخاشو هم أعدائي، اذهب ودمر حبوبهم، وحاصرهم" لذا السيد كورونتا سار وهو يقود المشاة والعربات ودمر حبوب بلاد نوخاشو!، لان ملوك نوخاشو انتهكوا القسم الذي قطعوه إلى أبي ولي، هم جربوا قوة الآلهة العظيمة [....] هم استولوا على [.....]، [؟؟؟؟؟]، وهم استدعوا لحمه (بمعنى: أبنائه وإخوته وأخواته.......) وأقربائه. وعندما شاهد نيقمادو (اسمه الحوري : اري- تيشوب Ari- Teŝŝup) وهو الابن الأكبر إلى ايتاككاما Aitakkama ملك كينزا (قادش) Kanzaبأنهم حوصروا وان حبوبهم على وشك النفاذ، قتل السيد نيقمادو أبيه ايتاككاما، بعد ذلك بلاد قادش تحولت إلى جانبي ثانية واستسلمت لي، أنا لم اقبل نيقمادو كتابع، منذ أن انتهكوا القسم، أنا قلت لهم "اترك آلهة القسم تنفذ اللعنة، واترك الابن يقتل أباه، اترك الأخ يقتل أخاه، اترك كل شخص يحطم نفسه".
السيد نيقمادو (اري-تيشوب) دخل إلى مدينة قادش وحكم مدينة قادش.
لان المشاة والعربات لبلاد خاياشا جاءت من الأرض المرتفعة ودمرت مدينة اشتيتنا، وحاصرت مدينة كانووارا، ولأني تركت السيد نووانزا رجل الخمر العظيم وكل اللوردات، والقوات، والمشاة، والعربات، في الأرض المرتفعة، أنا كتبت إلى نووانزا : " العدو الخياشي جاء من الأرض المرتفعة إلى مدينة اشتيتنا وحاصروا مدينة كانووارا، اذهب ومعك المشاة والعربات وقدم المساعدة واطرد العدو من مدينة كانووارا! " وفعلا نووانزا ومعه المشاة والعربات ذهب إلى مدينة كانووارا، وعندها [.......] وقال اللوردات له: "لم يكن مطابقا للتنبؤ مع الطير والحم "، أرسل السيد نووانزا رسالة لي كتب فيها : " الطيور والكهنة لم [....] مطابقا مع التنبؤ بالطير واللحم [....] كما كتبت".
عندما كتب لي نووانزا بهذا الاسلوب [.....] في كيزوواندا [...]، أنا دعوت [.....] أنا أقمت [......] هل يجب أن لا يقدم المساعدة إلى اشتيتنا ؟ هل يجب أن اطرد رجال خاياشا من كانووارا؟.
هجم ملك آشور على بلاد كركميش، هي [.....] هل يجب ان اذهب لقتال آشور؟ هل يجب أن اغزوا بلاده؟ إذا رجال آشور سمعوا، فقد يقولون: "استولى أبيه على كركميش [....] وأخيه الذي أصبح ملكا على كركميش مات. هو لم يذهب إلى كركميش، ولم ينظم بلاد كركميش، هو ذهب إلى بلاد أخرى" هذا ما حدثت به نفسي. أنا أخذت التنبؤ لأجل نووانزا رجل الخمر العظيم حول معاني الطير واللحم وأنا فكرت بالمعاني وما يوحي به الوحي عن الطير واللحم، وأخيرا أنا أرسلت الأمير نانا-زيتي Nana-ziti إلى نووانزا رجل الخمر العظيم، وأنا كتبت: "أنا تحققت من معاني الطير واللحم وما يعنيه الوحي، اذهب بعيدا اله العاصفة، سيدي، سيضع العدو الخياشي بيدك "وأنت تقتله".

عندما أنا بعثت نانا- زيتي الى نووانزا رجل الخمر العظيم، أنا سرت صوب كركميش، فوصلت مدينة استاتا Aŝtata، وعندما أنا سرت شمالاً إلى مدينة استاتا، أنا بنيت قلعة، ثم أنا وضعت قوات في الحامية، وسبق وان قاد السيد كورونتا بعض القوات إلى نوخاشو من اجل تدمير حبوبها، لان نيقمادو (اري- تيشوب) قتل أبيه ايتاككاما ملك كينزا (قادش)، هم جلبوه أمامي وأنا جعلته تابعا لي.
عندما أنا جعلت مدينة استاتا تابعة الى كركميش، أنا طلبت الأمير نانا-زيتي الموجود مع السيد نووانزا رجل الخمر العظيم، هو جاء لمقابلتي وقال : " ذهب نووانزا رجل الخمر العظيم لملاقاة العدو الخاياشي الذي حاصر مدينة كانووارا، وهو وجد العدو في جنوب مدينة كانووارا واقترب من العدو لخوض المعركة وكان تعداد قوات العدو 10000 جندي من المشاة، و700 عربة حربية (16: 1) ومع هذا نووانزا قهرهم، وهناك الكثير من الرجال والأسرى قد قتلوا في المعركة".
وقد اظهر اله العاصفة، سيدي. قوته الإلهية. بينما نووانزا رجل الخمر العظيم، والقوات والمشاة [.....] جبل شاليتي [Ŝaliti.....] مدينة الكاسكية [.....] Ti كانت [....].

حوليات العشرة سنوات

الفقرة (39): (كسر وبشكل سيء)

ذهب نووانزا ومعه المشاة والعربات للمساعدة، وهم ساروا إلى مدينة كانووارا لخوض المعركة ضد العدو الازي Azzian، واقتربت قوات وعربات ازي من نووانزا رجل الخمر العظيم، والذي قهر مشاة وعربات ازي، وكان هناك العديد من القتلى والأسرى.

الفقرة (40): عندما أنا، شمسي، اقتربت من مدينة كيزوواندا، كان الصيف قد قارب على الانتهاء، لذا أنا لم اذهب إلى بلاد ازي، كما أن مدينة ياخريشا Yahreŝŝa ناصبتني العداء، ولم تعد ترسل القوات لي، [....] والأكثر من هذا أنهم استمروا في مهاجمة مدينة [.....]، أنا، شمسي، سرت إلى مدينة ياخريشا [.....]، وأنا هاجمت مدينة ياخريشا، آلهة شمس ارنينا، سيدتي، واله العاصفة الجبار، سيدي ،والآلهة ميزولا، وكل الأرباب ساروا أمامي، أنا استوليت على مدينة ياخريشا، ثم أنا أحرقتها تماما، فيما بعد أنا سرت إلى بلاد بيكاناريسا Piggainareŝŝa، وأنا هاجمت المدينة الكاسكية في بلاد بيكاناريسا، أنا استوليت عليها، وأنا أحرقت بيكاناريسا، أنا أخذت الأسرى المدنيين، والماشية، والخراف، وأنا نقلتهم إلى حاتوشا، وعندما أنا فتحت مدينة ياخريشا وبلاد بيكاناريسا، أنا عدت إلى حاتوشا، أنا أنجزت هذا في سنة واحدة.

الحوليات الشاملة

أنا [....] نظمت بلاد كركميش، وأنا نصبت شاخورنوا Ŝahurunuwa ابن ساررِي- كوشوخ ملكا على بلاد كركميش، أنا جعلت بلاد كركميش تؤدي القسم له، كذلك أنا نصبت تالمي- سارروما -Talmi Sarruma ابن تلبينو، ملكا على بلاد حلب Halpa، وأنا جعلت بلاد حلب تؤدي القسم له، بعد أن نظمت بلاد كركميش، أنا حققت ما كنت أريده ،وأنا سرت إلى بلاد تيكراما Tegaramma، وعندما وصلت إلى مدينة تيكراما، جاء نووانزا رجل الخمر العظيم، ومعه اللوردات لاستقبالي في مدينة تيكراما، وهم كانوا يتوقعون وجودي في خاياشا، لو كنت قد ذهبت !، لكن السنة قصيرة والوقت أصبح صعبا فقال اللودات : " يا سيدنا السنة قصيرة (بمعنى : الصيف قارب على الانتهاء) لا تذهب الى خاياشا " لذا أنا لم اذهب الى خاياشا، أنا ذهبت إلى مدينة خاران Harran والتقى الجيش (قوات نووانزا) بي في مدينة خاران، وأنا زودت كل القوات بالماء.

الآن مدينة ياخريشا وبلاد بيكاناريسا كانتا في عداء معي، أنا ذهبت إلى مدينة ياخريسا، وأنا قدمت الأضاحي يوميا، أنا حركت القوات بسرعة، أنا الملك العظيم، زحفت سرا مع المشاة والعربات، اله العاصفة الجبار، سيدي، واله هاشاميلي (اله حماية المسافرين وربما يجعلهم مخفيين)، سيدي، كانوا معي، وجعلوني مخفي ولا احد يراني، ومن ثم أنا طوقت بلاد بيكاناريسا ليلا، أنا وجدت المدنيين، والماشية، والخراف، وأنا أخذتهم ،وأنا أحرقت بلاد بيكاناريسا تماما.
وفي الصباح ذهبت إلى مدينة ياخريسا، أنا أحرقت مدينة ياخريسا تماما، و أنا أخذت المدنيين، والماشية، والخراف.
وفي الصباح التالي، أنا زحفت على مدينة تابتنا Taptina، وأنا وصلت إلى مدينة تاركوما Tarkuma، أنا أحرقت تاركوما تماما، وقد جاء لمقابلتي رجال تابتنا، ورجال خورشاما Hurŝama، ورجال بيكورزي Pikurzi وسجدوا عند إقدامي، وقالوا: "يا سيدنا لا تدمرنا! خذنا كتابعين لك!، اجعلنا في مشاتك وعرباتك! ونحن نذهب معك في حملاتك " لذا أنا أخذتهم كتابعين لي، أنا جعلتهم ضمن المشاة والعربات.

في الصباح التالي، ذهبت وقاتلت وأحرقت المدن خايشخشلا Haiŝehŝla ومدينة كانتيشيشا Kantiŝŝiŝa، ومن ثم رجعت إلى مدينة حاكبيس Hakpiŝ، ومنها إلى حاتوشا، و(أخيرا) أنا قضيت الشتاء في انكووا Ankuwu.

السنة العاشرة

حوليات السنة العاشرة

الفقرة (41): في السنة التالية، أنا ذهبت إلى بلاد ازژي، في ذلك الوقت مشاة وعربات ازژي لم تقترب مني لخوض المعركة، لان بلاد ازژي استولت على المدن المحصنة، أنا خضت حربا ضد مدينتان من المدن المحصنة، وهما اربشا Aripŝa ومدينة دوشكاما Duŝkamma، آلهة شمس ارنينا، سيدتي، واله العاصفة الجبار، سيدي، والآلهة ميزولا، وكل الأرباب ساروا أمامي، أنا استوليت على مدينة دوشكاما بعد معركة ضارية، وأخذت كل الأسرى المدنيين، شمسي استولى على 3000 أسير مدني، وماشية، وخراف، وسادتهم، والمشاة والعربات وكانوا بأعداد لا تحصى.

الحوليات الشاملة

عندما حل الربيع، أنا سرت إلى ازژي ثانية، أنا جهزت جميع المشاة والعربات بالمياه في مدينة انكلاوا Ingalawa، سابقا، أنا، شمسي، هزمت رجال ازژي، فالسيد نووانزا رجل الخمر العظيم كان قد هزم رجال ازژي جنوب مدينة كانووارا، فيما بعد لم يتجرؤوا بالاشتباك ضدي مباشرة وهم حاولوا تطويقي ليلا، لكن الذي حدث بأننا طوقناهم ليلا (بدلا عنهم)، فعندما أنا، شمسي، سمع رسالة مفادها: "شرع رجال ازژي بمهاجمة الجيش ليلا "، أنا، شمسي، أمرت الجيش، وأخبرتهم عندما يتهيأ جيش ازژي طوال النهار معنى هذا هناك هجوم ليلي، وعندما رجال ازژي حافظوا ؟ [.....] في ذلك الاتجاه [......]، هم شاهدوا، وبعد ذلك.....

[.....] في ذلك الاتجاه [.....]، أنا كنت رقيقا [.....] أنا تقدمت إلى مدينة اربشا Aripŝa لخوض المعركة، وتقع مدينة اربشا في وسط البحر، وكانت مكان للعمل (؟) والسكن (؟) بالنسبة له، وهو سيطر على الجبل الصخري، والمدينة كانت على مرتفع عالي. والبلاد كلها كانت ارض مرتفعة كذلك القوات المحتشدة سيطرت على المنطقة، أنا، شمسي، حاربتها، اله العاصفة الجبار، سيدي، والآلهة شمس ارنينا، سيدتي، اله العاصفة لحاتوشا، اله العاصفة للجيش، الآلهة شاوشكا سيدة ميدان المعركة، وكل الأرباب سارت أمامي، أنا استوليت على مدينة اربشا، وأنا أخذت الغنائم من اربشا ووزعتها في حاتوشا ،بما فيها المشاة والعربات الذين وجدوا في القلعة ومعهم المدنيين، والماشية، والخراف، أنا، شمسي نمت في اربشا في ذلك اليوم.
في الصباح، أنا شرعت بالسير إلى مدينة دوكاما Dukkamma لقتالها، وعندما رأى رجال دوكاما اقترابي هم جاؤوا لمقابلتي شخصيا وسجدوا عند أقدامي وقالوا لي: "يا سيدنا لا توزعنا كغنائم في حاتوشا مثلما فعلت في مدينة اربشا، يا سيدي انقلنا واسكنا في حاتوشا، اجعلنا ضمن المشاة والعربات"، لذا أنا، شمسي، لم افتح مدينة دوكاما ولم اسمح بنهبها، لكن أنا [....] أنا جلبت الأسرى المدنيين إلى الوطن وكانوا 3000 أنا جعلتهم ضمن المشاة والعربات، أنا نقلت رجال ازژي وجعلتهم في القلاع الجبلية حيث الأماكن المرتفعة والصعبة، وهم أصبحوا خائفين فأرسلوا شيوخ بلادهم لمقابلتي وسجدوا عند أقدامي وقالوا: "يا سيدنا لا تدمرنا ولا تدمر ممتلكاتنا الخاصة! خذنا يا سيدنا في تبعيتك ونحن نجهزك بالمشاة والعربات! وكل مواطني حاتتي الموجودين عندنا سنعيدهم لك سيدنا"، أنا، شمسي، لم أدمرهم، أنا جعلتهم تابعين لي.
ولان السنة قصيرة، أنا لم أنظم بلاد ازژي، أنا جعلت رجال ازژي يؤدون القسم أمامي، ثم أنا رجعت إلى حاتوشا، وأنا قضيت الشتاء في حاتوشا، واحتفلت بالمهرجان السنوي في حاتوشا.

استنتاج حوليات العشرة سنوات

حوليات العشرة سنوات

الفقرة (42): منذ أن جلست على عرش أبي، أنا كنت ملكا لعشرة سنوات، وقد غزوت أراضي الأعداء بنفسي وفي عشرة سنوات، وأنا قهرت كل أراضي الأمراء واللوردات، وهم الآن بعيدا عن أوطانهم، آلهة شمس ارنينا، سيدتي، ساعدتني لانجاز هذا العمل، وأنا (كتبته).

السنة الحادية عشر
الحوليات الشاملة

عندما حل الربيع، ذهبت إلى بلاد اززي لتنظيم شؤونها، وعندما سمع رجال اززي: "شمسي قادم" أرسلوا السيد موتتي Mutti رجل حاليمانا Halimana فجاء لمقابلتي، وقد اخبرني: "يا سيدنا، سابقا أنت دمرتنا، فلا تفعل أكثر من هذا، سيدنا، خذنا تابعين لك، سيدنا سوف نبدأ بتجهيز المشاة والعربات لجلالتكم، وكل الأسرى المدنيين الحثيين الموجودين لدينا نحن سنعيدهم إليك "، وفعلا أرسلوا الأسرى المدنيين الحثيين وعددهم 1000 أسير مدني، ولأنهم أرسلوا السيد موتتي رجل حاليمانا، ولأنهم أعادوا الأسرى المدنيين الحثيين، لذلك أنا، شمسي، لم اذهب إلى بلاد اززي، وجعلتهم تابعين لي، أنا جعلتهم رعيتي، وأنا، شمسي، لم اذهب إلى السهول في تلك السنة، أنا رجعت إلى انكووا، وقضيت الشتاء فيها.

السنة الثانية عشر

عندما حل الربيع، جاء السيد ماشويلووا Maŝhwiluwa رجل ارزاوا إلى أبي كهارب، وجعله أبي صهره فقد أعطاه موواتي Muwatti ابنته (وهي أختي) كزوجه له، وقد اقسم لنا عن نفسه وعن أولاده، والقسم جعله واحدا من رعيتي.

عندما كان أبي في الأراضي الحورية، هو تلكأ في إرسال القوات، وهو أقام الحاميات هناك، ولم يساعد أبي، ولم يرجع، ليقتل عدوه، في بلاد أبيه ويأخذ مكان أبيه، ولم يرجع إلية، وأصبح أبي إله (بمعنى مات).
عندما أنا جلست على عرش أبي، فان ماشويلووا الذي سبق وان أصبح صهر أبي، الذي أعطاه ابنته (هي أختي) كزوجة له، واقسم أن يكون تابعا له، أنا ساعدته.
[....] (رجال ميرا قالوا) : " ماشويلووا حرض بلاد بيتاسا Pitaŝŝa ورجال حاتتي رعيتي، وشن الحرب ضدي، وهو هرب من أمامي وجاء أليك، لذا احتجزه! وأرسله لي (أذا آنت لم تحتجزه وإذا أنت لم ترسله لي، أنا سوف ازحف عليك، وأنا أدمرك أنت وبلادك ".
عندما أنا كتبت لهم بهذا الأسلوب رجل ميرا العظيم أرسل لي قائلا "سيدنا ماشويلووا أذنب اتجاهك، سيدنا هو الآن شعر بالذنب وقد هرب بعيدا عنك، نحن الآن لسنا [مذنبين]، أنت، سيدنا، كن رحيما معنا و لما قلناه! [.....] ،و نطلب من سيدنا أن ينصب كوبنتا - كورونتا ابن ماشويلووا ملكا على بلاد ميرا "، أنا وافقت، وأنا نصبت كوبنتا- كورونتا كملك على [....] هو جلب [....] جنوباً إلى ميرا [......]، ثم رجال الكبار لميرا [......] هو جاء، ورجال لميرا [....] لم يعودوا، من اجل [.....] عندما هم سمعوا بالرسالة [.....] وهم تكلموا هكذا إلى السيد ماشويلووا [......] هم طلبوا تدميرك [.....] أليك [......[ ]......].

(السنوات 13 – 18 مفقودة)

السنة التاسعة عشر
الحوليات الشاملة

السنة قصيرة، قوات - -UKU-U بقيت تابعة لي،، لذا أنا حشدت المقاتلين مع قوات — -UKU-U والجنود. وأنا ذهبت إلى بلاد تاكاشتا Taggaŝta، ومن بقي (؟) من قوات تاكاشتا احتلوا أراضي شادوبا Ŝadduppa، و كاراختا Karahta وماريشتا Mariŝta، وعندما عرفوا بان "شمسي قادم إلى بلاد تاكاشتا" هم أرسلوا رسالة إلى رجال تاكاشتا " شمسي قادم لمهاجمتك"، وعندما سمعوا رجال تاكاشتا بدؤوا بجلب قوات احتياطية مع قواتهم ونصبوا كمائن لي، وابقوا قواتهم ضدي. لكن اله العاصفة، سيدي، كان يسير أمامي، ولم يتركني للشر كان معي للخير، عندما أنا سرت إلى تاكاشتا، أنا كنت أريد أن أتقدم، لكن رجال تاكاشتا نصبوا الكمائن ضدي، التكهن بالطير وصلني، وعندما سمعت بما يقال عن لسان الوحي، أنا انتظرت.

عن :

Goetze. A.: “Die Annalen des Mursilis“ (MVAG): Leipzig. Repr, Darmstadt. 1967 (cited as AM(1933)).

ملحق رقم (7)

صلاة الطاعون لمورسيلي الثاني

كان للحثيين العديد من الصلوات عثر عليها ضمن إنتاجهم الأدبي، بعكس باقي الناطقين باللغات الهند-أوربية، وربما يعود هذا إلى تأثرهم الواضح بجيرانهم الساميين كالبابليين والآشوريين والمصريين والكنعانيين والعبرانيين، فمن سفر دانيال الإصحاح التاسع نقرا فيه صلوات دانيال إلى يهوه واعترافه بمعاصي بني إسرائيل وغضب الرب عليهم وهي بشكل أو بآخر تعطي نفس المضمون لما ورد في صلاة الطاعون لكن الصلوات الطويلة كما هو موجود عند الحثيين لا نجد لها مثيل عند العبرانيين، حتى لو أخذنا سفر المزامير فهي اقرب إلى التراتيل والمدائح وبعض فقراتها متأثرة بأنشودة الإله آتون التي تعود إلى الأسرة الثامنة عشر في مصر أو ما يعرف بالصلاح الديني للفرعون اخناتون .

تعود صلوات الطاعون للملك مورسيلي الثاني (1321-1295) ق.م، وتوضح تأثير وباء الطاعون، بدون الإشارة عن سبب هذا الوباء، وهذه الصلوات تقرا أمام الإله من قبل كاتب النص نيابة عن الملك مورسيلي.

تحليل نصوص الطاعون الأربعة

كتبت النصوص بأسلوب إنشائي راقي، **فالقسم الأول**، يتضمن الغرض من الصلاة، وتخليص بلاد حاتتي من هذا الوباء الذي اثر على المملكة الحثية منذ أيام والد مورسيلي ويدعى سوبيلوليوما الأول، ويخاطب مورسيلي اله العاصفة بإعفائه من أي ذنب، ويلتمس من الإله أعطاء السبب للطاعون، وقد اخبره وحي الإله في لوحين (**احدهما** طقوس نهر مالا Mala **والثاني** الخاص بمدينة كوروستاما)، والمعروف أن الطاعون جاء مع الأسرى المصرين الذين آسرهم ارنووآندا من المقاطعات السورية التابعة للسيادة المصرية ونقلهم إلى حاتوشا . في **القسم الثاني**، يعبر مورسيلي بان سبب الوباء يعود إلى الحثيين الذين حنثوا بالقسم الذي قطعوه لإله العاصفة كما ورد في معاهدة كورستاما، ثم أشار مورسيلي إلى الخطوات التي اتخذها لاسترضاء اله العاصفة والآلهة الأخرى مشيرا إلى ما يقدمه من الأضاحي تقربا إلى الآلهة كلها (الخبز السميك وسكب السائل المقدس وهي طقوس تتم من قبل الكهنة في المعبد)، كذلك اعترف بان الإنسان شرير بطبعة كما كان أباه سوبيلوليوما، على الرغم من أن مورسيلي لم يرتكب أثما ،ثم و بأسلوب شعري يعطي مورسيلي تشبيها لطيفا بان الطير يلجا إلى عشه طلبا للامان والعش يحقق له ذلك، وعندما يندم الخادم يستغيث بسيده، والسيد سوف يسامحه، كذلك أقر مورسيلي بذنب أبية، ثم يتساءل هل هذا الذنب سببا يؤدي إلى موت الناس، ويختم مورسيلي صلواته بطلب أن يخبره اله العاصفة بالرد في الحلم أو الوحي أو عن طريق نبي، ثم ينهي صلاته بان ينقذ اله العاصفة حياته ويزيل الطاعون عن بلاد حاتتي .

ترجمة النصوص

صلاة الطاعون لمورسيلي (II) : النسخة الأولى/ CTH 378.1

الفقرة (1): [كلكم (أنت) الآلهة] وجميعكم (أنت) الإلهات [في بلاد حاتتي ....] جميعكم (أنت) آلهة [القسم]، وجميعكم (أنت) إلهات القسم [......]، كلكم (أنت) الآلهة المحلية، وكلكم (أنت) الإلهات المحلية، أنت الآلهة التي كنت قد استدعيت إلى الاجتماع للشهادة على القسم في تلك المسألة، (أنت) الجبال، والأنهار، والعيون. والطرق السرية؟، أنا مورسيلي [الملك العظيم] كاهنك وخادمك سيصلي الآن أليك، من اجل الشيء المهم الذي ارفع صلاتي [هل آنت] الآلهة، سادتي [تسمع] كلماتي**!**.

الفقرة (2): أيتها الآلهة [سادتي]، ظهر الطاعون في وسط بلاد حاتتي، وقد احزن ارض حاتتي، ولحق بها أذى كبير، منذ عشرين سنة وأكثر ارض حاتتي عمها الموت، قضية السيد تودحليا الأخ الأصغر ابن السيد تودحليا ' كان قد ارتفع شأنه بالنسبة لي، أنا استفسرت من الإله بواسطة الوحي، فقضية تودحليا الصغير كانت معروفة من قبل الإله، لان السيد تودحليا كان سيدهم، وكان قد (نصب) ابنه ملكا على بلاد حاتتي، و[مدينة] حاتوشا الأمراء، والوردات ورؤساء القبائل، والموظفين الصغار، [وقادة الفرق، والقوات والعربات]، الكل اقسم له بالولاء، وأبي كذلك اقسم له بالولاء.

الفقرة (3): [بعد ذلك] [أبي] ظلم السيد تودحليا، ومدينة حاتوشا [الأمراء واللوردات] ورؤساء القبائل، والموظفين الصغار زاروا أبي وغيروا موقفة بالقسم الذي قطعه للسيد تودحليا، وقاموا بقتل [السيد تودحليا]، ومن ثم أخوته الذين [ساعدوه؟] هم قتلوهم أيضا [واستولوا.....] وأرسلوهم إلى بلاد الاشيا (قبرص) [وبقوا هناك ؟....] هم [.....] أليه [....] واحنث اللوردات بقسمهم إلى الإله[...].

الفقرة (4): على الرغم من ذلك؟ أيتها الآلهة] سادتي، أنتِ حميتِ أبي [.....] لان مدينة حاتوشا [كانت قد أحرقت على يد العدو]، والعدو استولى على [حدود] بلاد حاتتي وأخذوها لأنفسهم، [بدا أبي بالهجوم] على بلاد العدو ودمرهم [وأعاد الحدود؟]، وجعل حدوده بعيدا عنهم، وأعاد أسكانها، ثم [هو فتح] الأراضي الأخرى المحيطة بمملكته وبذلك جعل حاتتي قوية، وسيطر على الحدود هنا وهناك لنفسه، وهو جعل ارض حاتتي تزدهر [فالشعب] والماشية، والخراف أصبحت أعدادها كثيرة في عهده، الأسرى المدنيين الذين [جلبوا؟] من ارض العدو ساندوه، ولم يكن هناك موت، لكن الآن أنت الآلهة، سادتي، جئت وتنشدين أبي بسبب قضية تودحليا الصغير، أبي [مات] بسبب دم السيد تودحليا. كذلك الأمراء واللوردات، ورؤساء القبائل والموظفين الصغار الذين ذهبوا [إلى أبي، هم أيضا] ماتوا بسبب تلك [القضية]، ونفس الأمر جاء إلى ارض حاتتي وبدأت بلاد حاتتي تموت بسبب [تلك] القضية، حتى الآن حاتتي [...] وألان انتشر الطاعون بقوة، أصيبت ارض حاتتي بالأذى نتيجة للطاعون وصغر حجمها، لكن، أنا مورسيلي [خادمك] أنا لا استطيع أن أتغلب على القلق [في قلبي]، أنا لا استطيع أن [أتغلب] على الألم في نفسي.

الفقرة (5): [.....] هل كل اله من [الآلهة]، سادتي، سمع [صلواتي]، [وهب لمساعدتي .....]، ألان [أنت كنت] دعوت إلى حمل شهادة القسم [....] الكل أصبح [قويا؟]. و[....] وهم [....] . وألان [أنهم يعيشون] في قسم السيادة؟ [....] [أنت الآلهة]، سادتي [لا تحاولين التدخل] في تلك الحالة القانونية، [.... هل أنت] تنشدين الثأر لدم [تودحليا، لكن الآن أنت الآلهة]، سادتي هل تريدين الثأر لدم السيد تودحليا مني .

(هناك فجوة ما بين 6-7 اسطر تقريبا)

الفقرة (6): [.....بلاد] حاتتي تموت [....]. الكارثة[...] ذلك لأجل [....] أبي [....] فعل [.....] لأبي [...]، أنا حولت [ذنب أبي لك، أبي] [....] فهذا السيد تودحليا [....] أبي فيما بعد [قدم] قربان لأجل دم تودحليا، لكن مدينة حاتوشا لم تقدم قربان لدم تودحليا، أنا بنفسي قدمت [قربان لأجل الدم]، لكن البلاد عاملته كأنة لاشيء ولذا هم لم يرسلوا أي شيء للبلاد .

الفقرة (7): لان ارض حاتتي كانت قد أصيبت بالأذى بسبب الطاعون، وازداد الموت في ارض حاتتي وعادت قضية تودحليا في أهميتها لبلاد حاتتي، فهي كانت معروفة لي (كسبب) جاء بفعل الإله، أنا استفسرت بواسطة الوحي. وهو اوجد الطاعون كقسم للبلاد [وقربان] للآلهة، سادتي، (و) لمعابدك، لذا فهم يعملون طقوس القسم أمامك أنت [الآلهة]، سادتي، وهم يؤدون (قسمهم) [أمامك]. أنا بنفسي أعطيت تعويض استعطف بها الآلهة، سادتي، من اجل البلاد.

الفقرة (8): لأنكم آلهتي، سادتي، هل طالبتم بدم تودحليا أولئك الذين قتلوا السيد تودحليا قد عوضوا دمه، ذلك الدم قد أنهى بلاد حاتتي، وأيضا بلاد حاتتي عوضته سابقا، لأنه الآن وقع الأذى عليه، أنا أيضا دفعت تعويض وهدية لاسترضاء الآلهة مع أسرتي، لعل أرواح الآلهة، سادتي، يهتدون ثانية، علاوة على ذلك أيتها الآلهة، سادتي، هل تأخذك الشفقة عليه وتساعدينا ومن حولنا ! أنا الآن أصلي أليك، اسمعيني ! أنا نفسي لا اعمل شرا مهما كانت الخطيئة التي هم عملوها ! ولا احد من ذلك العهد بقية حيا كلهم ماتوا! لكن كلمة أبي وصلتني، أنا على وشك أن أعطي هدية استعطف بها الآلهة [سادتي] من اجل البلاد وما سببه الطاعون، لذا اطلب الرحمة، أيتها الآلهة، سادتي!، [.....] بلاد حاتتي أصابها الأذى من جراء الطاعون، [خبز الرجال (و) إراقة السائل؟ استمر بإعطائها]، الخبز السميك وإراقة السائل المقدس إلى الآلهة، سادتي، [لان بلاد حاتتي] كانت قد أصيبت بالأذى كثيرا [جراء الطاعون]، وبقي الموت بسبب الطاعون، وإذا هو (يقصد الإله) لن يوقف الطاعون فسيبقى الموت مستمرا، [مهما بقي خبز الرجال] وإراقة السائل كان قليلا لان الموت كثير لذا لا [قرابين] خبز أو سائل أليك (يقصد للآلهة).

الفقرة (9): [أنا أقدم] [أليك أيتها الآلهة، سادتي] الخبز السميك وإراقة السائل [خذيه] وكوني رحيمة. [..أرسلي] الطاعون [إلى ارض حاتتي] مهما كان خبز الرجال قليل و) إراقة السائل كقرابين فأنهم لن يقطعوه ولن يموتوا ! هل القرابين [الخبز السميك وإراقة السائل] لك [وأنت] الآلهة، سادتي، تعملين على أبعاد الطاعون، أرسلي الشر إلى بلاد العدو!، وهذا ما حدث للسيد تودحليا في وسط بلاد حاتتي، أيتها الآلهة أرسلي [بعيدا ....] وابعدي الطاعون إلى بلاد العدو! والرحمة على ارض حاتتي وانهي [الطاعون] [الآن] أنا كاهنك، وخادمك أتوسل إليك كوني رحيمة معي، ابعدي المعانات عن قلبي، وابعدي القلق عن روحي!.

صلاة الطاعون لمورسيلي (II) / النسخة الثانية/ CTH 378.2

الفقرة (1): يا اله العاصفة، سيدي، والآلهة حاتتي، سادتي ،مورسيلي خادمك، أرسلني (قائلا) "اذهب وتحدث إلى اله العاصفة والهة حاتتي، سادتي، وقل لهم" أيتها الآلهة، ما هذا الذي فعلتموه؟، لقد تركتم الطاعون يدخل وارض حاتتي كلها تموت، ولذا لا يوجد من يعد قرابين الطعام والشراب، وبسبب الطاعون أصيبت ارض حاتتي بالأذى الكبير، سابقا أبي وأخي كلاهما مات، وأنا أصبحت كاهن للآلهة، ولمدة عشرون عاما والموت مستمر واراه أمامي ولان الموت في وسط حاتتي فهل هناك طريقة لطرده، افتأتون ألينا أيتها الآلهة وتعتبروننا عن هذا الأمر مذنبين [......] وليس هناك شيء ما نعمله يعتبر صحيحا في عيونكم، أنا لا استطيع التخلص من القلق في داخلي، وسيطر الألم على روحي.

الفقرة (2): علاوة على ذلك، أينما أكون أنا احتفل بالمهرجانات الدينية، وأعود أمام كل الآلهة، لم أتغيب عن زيارة أي معبد حتى ولو كان وحيد ومنفرد، أنا صليت إلى جميع الآلهة بما يتعلق بالطاعون، أنا مستمر بترديد التراتيل؟ [لك]" [أيتها الآلهة] [سادتي] اسمعيني!" أرسلي الطاعون بعيدا [عن بلاد] حاتتي" [هل] يغلب الموت على [مدينة حاتوشا]، هل يخبرني بواسطة (الوحي) أو [أنا أراه] [في الحلم أو اترك الوحي يتكلم". لكن الآلهة [لم تسمع] كلامي، بقي الطاعون [في وسط بلاد حاتتي]، [وأصاب الأذى بلاد حاتتي] كثيرا.

الفقرة (3): [القليل] من الخبز السميك وإراقة السائل الذي كان يعده الرجال [كقرابين] ماتوا، [....... المسألة] أصبحت مهمة للآلهة [.... أنا] سألت الوحي، وأنا وجدت لوحين قديمين، احد اللوحين هو [طقوس نهر مالا Mala]، سابقا الملوك دائما؟ [يمارسون] طقوس نهر مالا لطرد الطاعون، [ألان] ومنذ أيام أبي [هناك موت] في بلاد حاتتي لذا من المستحيل أقامة طقوس نهر مالا .

الفقرة (4): اللوح الثاني خاص ببلدة كوروستاما Kurustama عندما نقل اله العاصفة لحاتتي رجال مدينة كوروستاما إلى ارض مصر، وعمل اله العاصفة القسم لرجال حاتتي فيما يتعلق بهم، مرة أخرى عمل اله العاصفة لحاتتي التزام المفروض على رجال حاتتي ورجال مصر وكلاهما أدى اليمين باله العاصفة لحاتتي، ورجال حاتتي عادوا إلى رشدهم واخذوا المبادرة، وبسرعة رجال حاتتي خالفوا القسم الذي قطعوه إلى الإله، أبي أرسل قوات (و) عربات فضربوا ارض امكا Amka على حدود مصر . وللمرة الثانية (أرسل قواته فهاجمت رجال مصر). وخاف رجال مصر فجاؤا ولديهم رغبة شديدة أن يحصلوا على ابن من أبي لملكية مصر، عندما أرسل أبي أبنه أليهم كما طلبوا، هم قتلوه، أبي غضب كثيرا، وهو ذهب إلى بلاد مصر وضرب ارض مصر وهو قتل القوات والعربات لبلاد مصر، ووقف اله العاصفة لحاتتي، سيدي، إلى جانب أبي، الذي استولى على قوات وعربات ارض مصر وقتلهم جميعا، ومن ثم عاد إلى ارض حاتتي ومعه أسرى أخذهم من بلاد مصر هؤلاء نقلوا معهم الطاعون الذي اندلع في وسط السجناء فحصدهم الموت.

الفقرة (5): عندما وصل الأسرى إلى ارض حاتتي، جلب السجناء الطاعون إلى ارض حاتتي، منذ ذلك اليوم والموت في وسط ارض حاتتي، عندما أنا وجدت هذا اللوح عن ارض مصر، أنا تحريت عنه من الوحي بواسطة الإله: "لماذا هذه المسالة ظهرت من قبل اله العاصفة لحاتتي؟"، لان رجال مصر ورجال حاتتي كان عليهم الالتزام اتجاه اله العاصفة لحاتتي وللآلهة المحلية في وسط معبد اله العاصفة لحاتتي، سيدي، ولان رجال حاتتي انتهكوا وبسرعة القسم، لذا جلب هذا غضب اله العاصفة لحاتتي، سيدي؟" .

الفقرة (6): أنا استفسرت عن طقوس[نهر مالا] بواسطة الوحي عن الطاعون، ثم هو مهد لي الخطوة أمام اله العاصفة لحاتتي، سيدي، لذا أنا جعلت الذنب ألان أمام [اله العاصفة] لذا! نحن عملنا [هو؟] [.... هو] [ليس] حدث في وقتي [هو] حدث في عهد أبي [....] على العكس أنا اعرف [.....] المسالة . اله العاصفة لحاتتي [.....] غضب [.....] الموت مستمر [.....] .

(كسر في اللوح)

الفقرة (7): [......] يطيع! اطرد الطاعون [من ارض حاتتي] .

(هناك كسر وتشويه في اللوح)

الفقرة (8): [عندما] استفسرت من الوحي عن ماهية الكلمات التي شرعت [لي]، أنا [سأمنحها] للتعويض [....]، أنا سأعطي التعويض الذي [شرع من قبل الإله] بدلا عن الطاعون، الطقوس [.....] لأجل اله العاصفة لحاتتي [....]، أنا قدمت [....]، وأنا قدمت [....] لك. اله العاصفة لحاتتي [....] طقوس نهر مالا كانت قد شرعت [لأجل الطاعون]. وأنا أوشكت أن احتفل لأحياء طقوس نهر مالا، هل أنت اله العاصفة لحاتتي، سيدي، والآلهة، سادتي، تعيدون طقوس نهر مالا لأجلي ! دعني أنجز طقوس نهر [مالا]! دعني احتفل بها! لأجل قضية الطاعون، لعلهم يأسفون لحالي، أيتها الآلهة، سادتي، ضعي حدا للطاعون في وسط ارض حاتتي .

الفقرة (9): اله العاصفة، سيدي، الآلهة، سادتي، خطيئة أبي، وأيضا هو انتهك كلمة اله العاصفة لحاتتي، سيدي، لكن أنا لم أذنب في أي شيء، لكن ذنب أبي وصل لابنه، خطا أبي وقع عليه، وأنا انقلها واضعها أمام اله العاصفة لحاتتي، سيدي، والآلهة، سادتي، نحن فعلناها!، الآن أنا أعيد ذنب أبي لعل الروح تهدا لأجل اله العاصفة لحاتتي، سيدي، والآلهة، سادتي، يأسفون لحالي!، اطردي الطاعون بعيدا عن ارض حاتتي!، ومهما بقي من رجال الخبز السميك وسكب السائل المقدس لا تدعهم يموتون!.

الفقرة (10): أنا أوشكت أن أوقف الصلاة إلى اله العاصفة، سيدي، بسبب الطاعون، اسمعني، يا اله العاصفة لحاتتي، سيدي، أنقذني!، وهكذا أنت [....] الطائر يلجأ إلى عشه طلبا للامان، والعش يحقق له ذلك، وعندما يندم الخادم يستغيث بسيده، والسيد سوف يسامحه، وما هو صعب يصبح سهلا، وان (وجد) ذنب عند الخادم، واقر بذنبه أمام سيده، فان روح سيدة تهدا، ولن يؤذي السيد خادمه، وأنا اقر بذنب أبي [أذا] كان هناك بعض التعويض سابقا عن ذلك الطاعون [.....]. فالأسرى الذين جلبوا من ارض مصر والمرحلين المدنيين [هم الذين جلبوا] إلى مدينة حاتوشا الطاعون، وأنا ادفع [التعويض] عشرون ضعفا، أكثر من المرة السابقة وبنفس الطريقة التي ظهرت، هل الروح لم تهتدي إلى اله العاصفة لحاتتي، سيدي، والآلهة، سادتي، أذا ما ارتبطت قضية الطاعون بالتعويض الخاص بي، أو قد تخبريني به في الحلم، أنا سوف أعطيه لك!.

الفقرة (11): أنا سأستمر بالصلاة لك، اله العاصفة لحاتتي، سيدي، امنحني الحياة، [وإذا] ربما بسبب الطاعون حدث الموت لي، بينما أنا أريد أن اجعلها أحسن، فالرجال الخبز السميك وسكب السائل الذين يجهزونه للآلهة لا تدعهم يموتون، وإذا الموت حدث دعني أرى ذلك بواسطة الحلم أو بواسطة الوحي أو عن طريق نبي، أو اخبر الكهنة عندما ينامون في المكان المقدس ،أيضا، أنقذني اله العاصفة لحاتتي، سيدي، والآلهة، سادتي، واكشف عن عنايتهم المقدسة! ثم اجعل شخص ما يراه في الحلم بان هناك موت يحدث! ربما يجده، نحن سوف ندخل الإبرة في وسادة المقعد، أنقذني يا اله العاصفة لحاتتي، سيدي والأكثر من هذا اطرد الطاعون عن بلاد حاتتي!.

(نص اللوح الأول اكتمل عندما مورسيلي [.......... بدا يصلي] من اجل التخلص من الطاعون)

صلاة الطاعون لمورسيلي (II) / النسخة الثالثة/ CTH 378.3

الفقرة (1): سيدتي، آلهة شمس ارنينا، والآلهة، سادتي، هذا ما [فعلتموه] ! تركتم الطاعون في وسط ارض حاتتي، وأصيبت ارض حاتتي بالأذى كثيرا [بسبب الطاعون، واستمر الموت بالانتشار] أثناء فترة حكم أبي وأخي، وأنا ألان أصبحت كاهن الآلهة وما زال الموت يحدث (أمامي ألان)، الموت مستمر [في ارض

الفقرة (2): [كانت] ارض حاتتي مضطهدة جدا بالطاعون، أذا رجل من حاتتي أنجب ولدا مع ظهور الطاعون فهو [......] الآن سيكون شابا، لكنه لن يصبح رجلا عجوزا، [وإذا] هو يرغب بأي شيء فالطاعون [...... فهو] لن يعود إلى حالته السابقة [....]، عندما [شخص ما] يصل إلى سن الشيخوخة، [هو سوف ....]، لكن هو لن يبقى مطمئنا [.....] .

الفقرة (3): أذا [......] أمام [......]

(كسر)

الفقرة (X): الآن أنا مورسيلي [كاهنك، وخادمك، أنا أصلي] لكم أيتها الآلهة، سادتي، [اسمعيني]! [ابعدي] القلق بعيدا عن قلبي، [وخذي المعاناة بعيدا عن روحي واطردي] الطاعون عن ارض حاتتي، واجعليه في بلاد العدو، وحسني الوضع في وسط بلاد حاتتي!، أذا الآلهة، سادتي، [لن تبعد] الطاعون عن ارض حاتتي

فان رجال الخبز السميك وسكب السائل المقدس [سيموتون]، وإذا أولئك ماتوا فسيحذف الخبز السميك وسكب السائل عن الآلهة، سادتي، وأنت ستجعلين الذنب عليه، أيتها الآلهة، سادتي، (وتقولون) "لماذا أنت لا تعطينا الخبز السميك وسكب السائل؟" الآن أيتها الآلهة، سادتي، كوني رحيمة مع بلاد حاتتي، وابعدي الطاعون، [اخمدي الطاعون] في ارض حاتتي، لعل الطاعون يهدا (و) يتلاشى [......] .

صلاة الطاعون لمورسيلي (II) / النسخة الرابعة/ CTH 378.4

الفقرة (1): أيتها الآلهة، سادتي، اله العاصفة العظيم، والسيدان لمدينة لاندا Landa، والإله ياريس Yarris، والهة مدينة حاتتي، والهة مدينة ارنينا، والهة مدينة زيبلاندا Zippalanda، والهة مدينة تاواناوا Tuwanuwa، والهة مدينة خوبشنا Hupiŝna، والهة مدينة دورميتا Durmitta، والهة مدينة انكاوا Ankuwa، والهة مدينة سموحا Ŝamuha، واله العاصفة لمدينة شاريشا Ŝariŝŝa، والهة مدينة خورما Hurma، والهة مدينة خانخانا Hanhana، والهة مدينة كاراخنا Karahna، والهة مدينة الايا Ellaya، والإله كوماربي Kumarbi لمدينة تانيواندا Taniwanda، والهة مدينة زارويشا Zarruiŝa، واله العاصفة لمدينة لاخزينا Lihzina، والإله الحامي لمعسكر الأب، شمسي وهو في مدينة ماراسنتيا Maraŝŝantya، والإله اوليلياسيس Ulilìyaŝŝiŝ لمدينة بارمانا Parmanna، والهة مدينة كاتيلا Kattila، اله العاصفة لمدينة خاشونا Haŝuna، واله مووا- [...] [.....] - Muwa، والهة مدينة زازيشا Zazziŝa، واله تلبينو العظيم، واله انتو-[...] [....] -Antu والمنازل في وسط البلاد والتي احتجزت بعيدا، والهة مدينة شالبا Ŝalpa، واله العاصفة لمدينة ارزيا Arziya.

الفقرة (2): أيتها الآلهة، سادتي، أنا مورسيلي [خادمك] كاهنك، أنا سأصلي لك، من اجل الطاعون أنا سوف أصلي، أعطوني أذانكم، واسمعوني!

الفقرة (3): أيتها الآلهة، سادتي، منذ القدم تحول اهتمامك نحو الناس، ولم تتخلي عن الناس، أنت [حميت؟] الناس كثيرا، خادمك من الكهنة كانوا كثيرون، وهم [باستمرار] يجهزون الخبز السميك وسكب السائل المقدس، [فيما بعد؟] أنت غيرت رأيك بالناس، أيتها الآلهة [سادتي] بلاد حاتتي أصيبت بالطاعون منذ أيام جدي، و[دمرت]؟ بواسطة العدو، ونتيجة للموت قل عدد السكان ،وقل عدد [الكهنة]! [أيتها الآلهة]، سادتي، معبدك لن يعمر، كما أن [المعبد] خرب، والذي [....] إلى الإله [....] كان قد خرب [....] ولا احد سيعيد بنائه.

الفقرة (4): عندما أصبح [أبي] ملكا، أنت [الآلهة]، سادتي، وقفتم إلى جانبه، هو أعاد إسكان الأرض الخالية وللمرة الثانية، أنت الآلهة، سادتي، أي معبد [....] خرب، وأي اله اختفى، عندما أبي يستولي على المناطق كان يعيد البناء (يقصد أعادة بناء معبد الإله)، وعندما لا يغزو فلن يعيد بناء المعبد ،أنت الآلهة، [سادتي] لم تمنعي أبي بأي شكل، وأنت لن تمنعيني بأي شكل سابقا، لكن الآن تمنعيني!.

الفقرة (5): عندما دخل أبي ارض مصر، ومنذ ذلك اليوم أصبح الطاعون منتشرا في وسط بلاد حاتتي، ومات الكثير من سكان حاتتي بالطاعون، فاستمر أبي يستفسر بواسطة الوحي لكنه لم يجد الآلهة، سادتي، ولا [بأي] وحي. أنا أيضا بقيت استفسر الوحي الرد منك، وأنا أيضا لم أجدك أيتها الآلهة، سادتي، ولا بأي وحي.

الفقرة (6): (هناك كسر وما بقيه من الكلمات المتفرقة لا تعطي معنى واضح)

الفقرة (18): [.....] أنا سأعيد بنائه لأجل [الآلهة]، سادتي، بواسطة الإمكانيات المتوفرة إما الأرض أو القوات والعربات، بالضبط أنا ثانية أصدرت أمرا حول (مقدسات) الآلهة. لكن الآن بسبب الموت الذي عم الأسرة والأرض والقوات والعربات، أنا سَأَضِعُ ثانيةً (المقدسات) أيتها الآلهة بالترتيب؟ .

(كسر)

الفقرة (19): لأنها تموت، لماذا أنا أضع ثانية أنت الآلهة بالترتيب؟، من اجل ذلك أيتها الآلهة أشفقي عليه، وأسرعي لنجدتي، واطردي الطاعون خارج [البلاد] (و) أي قرية تقع فريسة الموت! اجلبي إليها العافية، وأي قرية تعمل عملا جيدا لا تدعي الطاعون يعود إليها!، أنا [اردد] مع نفسي "بالضبط مسالة الإله، أبي [لم يجده] بواسطة الوحي، وأنا لم [أجده بواسطة الوحي]. وبلاد حاتتي [تستفسر بواسطة الوحي]، وألان هو[وجده] (يقصد الإله) بواسطة الوحي! [أنا؟ آخذت] أصلي [.....].

(كسر)

الفقرة (20)

-38 أيتها الآلهة، سادتي [....]

-39 هذا [......]

-40 [...........]
-41 من اجل الأرض [هل يمكن] أن ترسلي ؟ [.....]
-42 الطاعون

عن:

Götze، Albrecht, "Die Pestgebete des Muršiliš", *Kleinasiatische Forschungen*, Band 1 (1930) 161-251

ملحق رقم (8)

فقدان النطق عند مورسيلي (II) / CTH 486

مقدمة

هذه الصلاة من قبل الملك مورسيلي الثاني الذي وصف بالتفصيل كيف عانى الملك العظيم من فقدان النطق (ربما بسبب جلطة في الدماغ) التي أثرت في صحته، وما ذكر من طقوس لمعالجة حالته المرضية المستعصية تعطي انطباع بان الحثيين لم تكن لديهم معلومات طبية يعرفون من خلالها الأمراض وطرق علاجها، وهذا يفسر لنا الطلبات التي يقدمها الملوك الحثيين إلى الفرعون للاستشارة الطبية أو إرسال أطباء مصريين لمعالجة المرضى من البيت الملكي الحثي أو لعلاج العقم عند زوجات الملوك التابعين لضمان وراثة عرش مناطقهم لأحفادهم ذوي الأصول الحثية، وقد اشرنا في كتابنا عن هذا المضمون، وأمام النقص في المعرفة الطبية اتجهوا إلى أجراء طقوس حثيية نموذجية أو الاستفسار من الآلهة عن طريق الوحي لتحديد: **أولا**: أي من الآلهة مسوؤل عن هذا المرض؟ و**ثانيا**: ما هو الأجراء الذي يتخذ لاسترضاء الإله؟، ولابد ما حدث للملك من مصيبة جاءت بسبب حادث سابق وقع في فترة ما في عهد الملك عندما أصيب برعب شديد نتيجة إلى عاصفة رعدية قوية أثرت على نطقه.

ومن خلال طقوس تنقية الملك تحشد كل الوسائل الممكنة ومنها جمع الحاجات المختلفة التي كانت موجودة عندما جرى الحدث السابق، وبذلك يتم إزالة التلوث الذي أصاب الملك، وفي هذه الحالة لابد من ثور بديل يضع الملك يده علية ولعدة مرات، ومن ثم أرسالة بعيدا ليقضى عليه، كما أشار النص إلى طقوس أخرى كإحراق الطيور والحملان لاسترضاء الإله الغاضب، وهذه الطقوس أصولها حورية Hurrian فلكل حيوان له غرض خاص مخصص له عند التضحية، ومن اجل عافية الملك تقدم القرابين إلى الإله لعله يشفي خادمه وكاهنه مورسيلي.

الترجمة

الفقرة (1): هكذا شمسي، الملك العظيم: [سابقا؟]، انا قدت عربتي بين خرائب بلدة كونو Kunnu، اله العاصفة سيدي، احدث عاصفة رعدية مرعبة، أنا كنت خائفا، وعندها شعرت بان النطق أصبح صعبا في فمي، هذا الحدث كان شيء صغير، وأنا تركت الأمر جانبا، لكن مع مرور السنوات هذا الحادث اخذ يظهر في أحلامي، فقد وصلتني يد الإله في الحلم وفمي ذهب جانبا، لذا أنا استفسرت بواسطة الوحي اله العاصفة لمدينة مانوزيا Manuzziya فقد كان يعرف الإله المسؤول، وهو أشار عليه أن أرسل له ثور بديل يتم إحراقه بالنار، وكذلك طيور وحملان يتم حرقها، أنا تحققت بالوحي (إلى الإله) حول الثور البديل؟ فطلب

مني إرساله إلى المعبد في ارض كوماني Kummanni لذا تم تزين الثور البديل، وشمسي، وضع يده علية وهم أرسلوه إلى كوماني، بعد ذلك شمسي، قدم التبجيل والاحترام ففي اليوم الذي زينوا الثور البديل شمسي استحم، وطول الليلة السابقة نام لوحده ولم يرى (أي) أمراءه، وفي الصباح استحم شمسي ووضع يده على الثور البديل في نفس الطريقة آنفا، ولمدة سبعة أيام شمسي يستحم و(وتغسل) الملابس المقدسة، بينما كانوا يحركون الثور البديل إلى مدينة كوماني، وما زالوا يقتادوه، هل [هو] يتردد بأي شكل ؟ من المستحيل أن ينتظر شمسي، أمضى سبعة أيام كاملة وبالضبط في اليوم الثامن [....]، وفي اليوم السابع انتهت؟ شمسي

[........ سطرين من الشظية مهشمة ....]. هو احرق الطيور بهذه الطريقة! طير واحد اينوماشيا enumaššiya، وطير واحد اريا ايتاركيا ariya itarkiya، وطير واحد اريا موتريا ariya mutriya، وحمل واحد انيا اريريا iniya iriiya، وطير واحد الميا بارميا ilmiya parmiya، وطير واحد يرلثيا iriltehiya، وطير واحد ولاخولزيا ulahulziya، وطير واحد دووانتخيا duwantehiya، وحمل واحد تاخشيا دوروشيا tahašiya durušiya، وطير واحد كبيشيا بونوخشيا kipiššiya punuhunšiya، وطير واحد كامرشيا gamiršiya، وطير واحد انيشيا بيندخوشيا anišhiya pindihšiya، وطير واحد شيرداخيا شيرابيخيا šerdihiya šerapihiya، وطير واحد تاتيا دووارنيا tatiya duwarniya، وحمل واحد زوزوماكيا zuzuma;iya، وقرر الوحي حرقهم بالنار وبنفس الطريقة آنفا، كما أن [إحراق الطيور والحملان] مع الثور البديل سجل بالخط الهيروغليفي وعلى [لوح من الخشب] و[هم أنجزوا ما طلب منهم] [في نفس الطريقة آنفا] وفي يوم هم بعثوه إلى اله [العاصفة] [..... إلى ....] وعلى طاولة [....] هم أرسلوه[ذلك] اليوم .

الفقرة (2): إلى اله العاصفة امباشي ambašši، خروف واحد ليكلدي keldi، و[خروف واحد] للآلهة ولرجال امباشي، و[خروف واحد لأجل كيلدي]، وخروف واحد: إلى ايلوري Elluri المقدس – ولأجل امباشي [ثور واحد وخروف واحد، لأجل كيلدي] ثور واحد وخروف واحد إلى طاولة [....] إلى ايلوري المقدس، وواحد [......].

الفقرة (3): [اليوم الذي] وضعت فيه [يدي] على الثور البديل، في ذلك [اليوم هم أرسلوه] وهكذا، ملابس المراسيم [التي أنا لبستها] في ذلك اليوم، هم فيما بعد جمعوها معا مع الأثواب الرسمية ومع الحزام والخنجر، والأحذية مع [.....]، وجمعوهم وحملوهم مع عدة الفرس ومع القوس، وجعبة السهام، والخيول وأخذوهم بعيدا والمنضدة التي أنا كنت استعملها للأكل، والكوب الذي كنت استعمله للشرب، والفراش الذي كنت استخدمه للنوم، والطشت الذي كنت استخدمه للغسل، كل أداة كانت تجمع كل ما استخدمته شخصيا كما قرر من قبل الإله في هذه القضية، هو اخذ العباءات الرسمية، والعربة، والخيول، في ذلك اليوم الذي جلب اله العاصفة الرعد الرهيب والعاصفة الشديدة، فالعباءات الرسمية التي لبستها في ذلك اليوم الرهيب والعربة التي وقفت فيها في ذلك اليوم، هم اخذوا هذه الملابس الرسمية وتلك العربة أيضا.

الفقرة (4): عندما هم نقلوا الثور البديل، كما نصت طقوس الثور البديل، وكانت سابقا قد كتبت على لوح خشبي، كذلك الالتزام قد كتب، وكما امباشي وكيلدي للإله والتي سابق وان كتب على لوح خشبي فادوها كما وردت، وعندما قتل الثور البديل وراء الطريق، الآن هو بعيد عندما [تحركوا] هناك، هم سيقودون ثورا بديلا آخر [زخرف] بنفس الزينة، سوف يعطون ثور آخر، وهم سيحرقون الثور البديل مع الزينة.

عن :

Götze, A. and Holger Pedersen, *Muršilis Sprachlähmung; ein Hethitischer Text*, Det Kbl. Danske Videnskabernes Selskab, Historisk-filologiske Meddelelser. XXI, 1 (1934)

ملحق رقم (9)

اعتذار حاتوسيلي الثالث/ CTH 81

الفقرة (1): هكذا تابرانا حاتوسيلي الثالث ملك حاتتي: ابن مورسيلي الثاني، الملك العظيم، ملك حاتتي، حفيد سوبيلوليوما الأول، الملك العظيم، ملك حاتتي، سليل حاتوسيلي الأول ملك مدينة كوسسارا.

الفقرة (2): أنا سأصرح[1] [n-para handandaar] الآلهة شاوشكا Ŝauŝga (عشتار) [كل] من يسمع في المستقبل، الابن والحفيد وبذرة شمسي، يجب أن تبجل شاوشكا أمام وعلى جميع آلهة شمسي.

الفقرة (3): أنجب والدي مورسيلي، أربعة أطفال وهم خالبا- شولوبي Halpa-ŝulupi، ومورواتالي، وحاتوسيلي، وبنت تدعى ماساناوزي Maŝŝanauzzi، أنا كنت أصغرهم ،وأنا كنت ما أزال سائس

(1) يرى الباحث Hout , Van Den المعنى في العبارة التالية (توجيه الهي) أو (حماية إلهية) .

عربة[1]، بينما أنا مازلت طفلا، كنت مريضا، أرسلت سيدتي شاوشكا (عشتار) أخي موواتالي إلى أبي مورسيلي في الحلم مع رسالة: سنوات عمر حاتوسيلي قصيرة، هو سيموت قريبا، ومن اجل ذلك اجعله في خدمتي، ودعه يكون كاهني [أذا عملت هذا] سيبقى على قيد الحياة . وعندها جعلني أبي وأنا طفل في خدمت الآلهة شاوشكا، وأنا كاهن قدمت القرابين إلى سيدتي شاوشكا، وتحت حماية شاوشكا رأيت ازدهارا، هي أخذتني من يدي وقادتني بالاتجاه الصحيح.

الفقرة (4): عندما أصبح أبي مورسيلي اله (بمعنى مات)، جلس أخي موواتالي على عرش أبائه، وأنا أصبحت قائد الجيش، ثم جعلني أخي رئيس الحرس الملكي، وأعطاني الأرض المرتفعة لأدارتها وقد حكمت الأرض المرتفعة، وكان يحكم المنطقة سابقا ارما-تارخوندا ابن زيدا Zida [2]، لان شاوشكا، سيدتي تحبني وكذلك أخي موواتالي الذي منحني العطف، وشاهد [بعض] الناس تقدير شاوشكا سيدتي وتقدير أخي، وهؤلاء حسدوني، ودخلنا في نزاع وجفاء لأن الأرض المرتفعة كانت قد أعطيت إلى ارما- تارخوندا ليحكمها سابقا، لكن أخي موواتالي أعطاها لي لحكمها، ارما – تارخوندا بدا في خيانة أخي واستمر في مضايقتي وأصبحوا جميعا معادين لي، وهذا أمر غير مناسب لي، دعاني أخي موواتالي إلى العجلة الإلهية[3]، لكن الآلهة شاوشكا (عشتار) سيدتي [جاءتني] في الحلم، وقالت لي: أنا نقلت حاجتك إلى الآلهة، لا تخف. أنا كنت بريء الآلهة سيدتي، أخذتني من يدي ولن تتركني أبدا بيد أعدائي، ولن تسمح لسلاح العدو يلوح ضدي في أي وقت كان . الآلهة شاوشكا ستحميني من كل هذه المخاوف وتمنع البلاء عني، حينما كنت مريضا قدمت العناية المقدسة لي، أنا كنت شخصا تحت العناية المقدسة، وألان أنا لم اعمل الشر لأي إنسان، أنت، أيتها الآلهة، سيدتي، دائما تبقيني بعيدا عن المخاطر، أليس كذلك؟ في وقت الخطر، عملت الآلهة، سيدتي على أن تمر من أمامي ولا تعرضني إلى متهم، أو حساد، سواء كانت مكائد عدو أو حاسد، أو مؤامرة من العائلة الملكية، شاوشكا، سيدتي، دائما تغطيني بعباءتها وباستمرار تأخذني بعيدا عن تلك المشاكل، شاوشكا سيدتي، وضعت أعدائي وحسادي في يدي، وأنا أنهيتهم.

الفقرة (5): عندما أخي، موواتالي، فهم الوضع جيدا، لم تبقى كلمة شر واحدة ضدي، ووضع كل المشاة والعربات في حاتتي بيدي، وأنا توليت قيادة المشاة والعربات لحاتتي، أرسلني أخي بانتظام إلى الخارج، ولأن شاوشكا، سيدتي، قد أحبتني كيفما كانت ارض العدو أنا أدير عيوني لا احد من الأعداء يستطيع أن يدير عيونه إلى الخلف، أنا استوليت على أراضي العدو الواحدة بعد الأخرى، عطف سيدتي، شاوشكا، كان دائما معي، أنا طردت كل الأعداء الذين احتلوا بلاد حاتتي، أنا سأجعل أراضي العدو التي استوليت عليها خلال شبابي في لوح منفصل وأودعه أمام الآلهة.

الفقرة (6): عندما أخي، موواتالي، ذهب إلى الأرض المنخفضة لأجل كلمة إلهه الخاص، وترك حاتوشا، اخذ أخي آلهة حاتوشا ورفات [الملوك] وحملها إلى الأرض المنخفضة، فيما بعد في المؤخرة ثارت كل المناطق الكاسكا Kaska، وبلاد بيشخورا PIŝhuru، وبلاد يشخوبيتا Hŝupitta، وارض داستياشا Daiŝtipaŝŝa، أعلنوا تمردهم وسلبوا منطقة لانداLanda، وبلاد ماريستا Mariŝta، والمدن المحصنة ومن ثم عبر العدو نهر ماراسسانتيا Maraŝŝanda (نهر هاليس) وهاجموا منطقة كانيش ومدينة [.....] وما [.....] وبلاد [.....] با، هو بدا بالهجوم على منطقة كاني ... [....]Kani ومدينة خا؟أ [....] [.....]أ؟ خ، وأعلنت كوروستاما Kuruŝtama ومدينة كوسسارا Gazziura عدائها مباشرة، وهاجموا المدن المدمرة لحاتتي، كذلك قاموا بمهاجمة المدن الغير محصنة في حاتتي، بدأ العدو في بلاد دورميتا Durmitta في مهاجمة توخشوبيا Tuhŝuppiya بلاد بباشاماPpaŝŝanama ومدينتان [.......]سا[4]؟ أما أشتاخارا Iŝtahara فقد هرب سكانها ولم يزرع فيها الشعير [أو] يبذر فيها الحبوب ولمدة عشرة سنوات، علاوة على ذلك في السنوات التالية بينما أخي، موواتالي في بلاد حاتتي كل أراضي كاسكا، أصبحت معادية وهم دمروا ارض شادوبا Ŝadduppa وبلاد دانكوا Dankuwa، أخي، موواتالي، أرسلني إلى مدينة بيتياريكا

---

(1) يريد حاتوسيلي أن يذكر مركزه كشاب ملكي وليس شخص بالغ والملاحظ أن مقاتلي العربات أعلى مركزا من سواق العربات كما ورد ذلك في الإلياذة لهوميروس فيفضل أن يكون مقاتلي العربات من الرجال الشباب الأقوياء أما حاتوسيلي فما يزال صبيا ولكنه يجيد قيادة العربة الحربية .

(2) الأمير زيدا هو أخ الملك سوبيلوليوما الأول وظهر اسمه في رسائل تل العمارنة وكذلك في حوليات مورسيلي الثاني .وقد حكم قبل حاتوسيلي الثالث.

(3) في الكتابة السومرية معنى العجلة تعني (الخشب) وفي حالة أخرى العجلة تعني (الإله) ولكن هنا قد تعني الحظ المقدس الذي تمنحه الإله لمحبيها .

(4) مدينة حاكبيس (Hakpiŝ) أو حاكبيسا (Hakpiŝŝa) .

Pittiyarika، وإعطاني قوات قليلة بضعة جنود وعربات، لكن أنا احتفظ بقوات احتياطية، وأنا سرت وبقوة فحاصرت العدو في مدينة خاخخا Hahha وحاربته، شاوشكا، سيدتي سبقتني، استوليت على خاخخا واعدت أسكان كل شخص هرب منها، وأنا استوليت على القادة(؟) وسلمتهم إلى أخي، هذا أول عمل رئيسي في هذه الحملة، عندما شاوشكا سيدتي، نادتني باسمي لأول مرة.

الفقرة (7): لقد غير العدو مساره من مدينة بيخورا Piŝhuru، ومدينة كاراخنا Karahna، ومدينة ماريشتا Marista كانت في وسط العدو، ومدينة تاكاشتا Taggasta كانت حدوده على ذلك الجانب ،وعلى هذا الجانب تالماليا Talmaliya كانت حدوده، كان العدو يملك 800 زوج من الخيول وعدد كبير من المشاة، لكن أخي، مورواتالي، أرسل لي (ضد العدو) فقط 120 زوج من الخيول، ولا حتى جندي مشاة واحد، لكن شاوشكا، سيدتي، سارت أمامي، في ذلك الوقت، أنا قهرت العدو بقوتي، وقتلت قائدهم، العدو هرب كذلك المدن الغير محصنة في حاتتي وقعت في الأسر، هم بدوا بالهجوم، وهم هاجموا واجبروا العدو على التراجع، أنا أقمت مسلة النصر في مدينة ويشتاواندا Wiŝtawanda، وأنا وضعت المسلة أمام سيدتي الآلهة.

الفقرة (8): جاء أخي، مورواتالي بعدي، وحصن المدن انزاليا Anziliya وتابيكا Tapikka، ومن ثم فورا سافر بعيدا، وهو لم يتقرب مني أطلاقا، فقد سارت أمامه عربات وجنود المشاة لحاتتي، وقادهم بعيدا إضافة إلى نقلة آلهة حاتتي؟ ورفات [الملوك] الموتى إلى ذات المكان فقد حملهم إلى مدينة تارخونتاشا Tarh?unta??a، وحصن تارخونتاشا، لكنه لم يذهب إلى مدن دورميتا Durmitta و كورستاما Kuru?tama، في ذلك الوقت هو تركني في تلك المناطق التي منحني إياها لأجل أن احكمها، فقد حكمت خوبيتا Iŝhupitta وماريشتا Mariŝta، وخيشاشابا Hiŝŝaŝhapa، وكتابا Ktapa، وخانخانا Hanhana، وداراخنا Darahna، وخاتينا Hattena، ودورميتا Durmitta، و بالا Pala، وتومانا Tumanna، وكايا Gaŝiya، وشابا Ŝappa، وأراضي نهر خولانا Hulanna River، وكل مقاتلي العربة الذهبية، وهو أعطاني حاكبيس وكل هذه المناطق خالية من السكان وقد وضعها في يدي، ولان شاوشكا، سيدتي جعلتها في يدي، أنا استوليت على بعض المناطق بالسلاح، والبعض الآخر عملوا السلام معي، شاوشكا، سيدتي، سارت معي، وكل تلك المناطق الخالية من السكان، أنا أعدت استيطانها بجهودي الخاصة (؟)، وأنا جعلتهم حثيين مرة أخرى.

الفقرة (9): عندما زحف، أخي، وبقوة نحو مصر، أنا قدت كل القوات لتلك المناطق التي أنا قمت بإعادة استيطانها، وسرت مع أخي إلى مصر، كانت قوات حاتتي بيدي خلال فترة حكم أخي، فانا قائدهم، لكن عندما شاهد ارما- تارخوندا ابن زيدا عطف واستحسان شاوشكا، سيدتي، وعطف أخي اتجاهي، لأنه كان يتوقع النصر ضدي، هو ومعه زوجته وأولاده اخذوا بصب اللعنات عليه، وهو ملأ سموحا مدينة الآلهة بالسحر، عندما رجعت من مصر، أنا ذهبت إلى مدينة لاوازانتيا، وسجدت الى الآلهة، وبكلمة من الآلهة، أنا أخذت بودوخيبا Pudu-Hepa أبنت بنتي-بشاري Pentib Ŝarri كاهن الآلهة شاوشكا، كزوجة لي، تزوجنا ومنحتنا الآلهة حب الزوجة والزوج، وأنجبنا أولاد وبنات، أيضا قالت لي الآلهة، سيدتي، [كن تابع لي مع أسرتك! لذا أنا سأجعل الآلهة تطيعك أنت وأسرتك، فأقامت الآلهة في البيت الذي نسكنه فازدهر بيتنا]،كان هذا تقدير من شاوشكا، سيدتي، [أنا ذهبت] وحصنت مدينة خاواركينا Hawarkina، وديلمونا Dilmuna، لكن مدينة حاكبيس ثارت ضدي، أنا سرت ضد الكاسكا، وأنا أخضعتهم بقوتي، أنا أصبحت ملك حاكبيس، وأنت (بمعنى بودوخيبا) ملكة حاكبيس.

الفقرة (10): حدث اتهام آخر ضدي من داخل القصر، شاوشكا، سيدتي، منحتني عنايتها الإلهية في ذلك الوقت أيضا ، الحقيقة توالت الاتهامات الواحدة بعد الأخرى، وأطلقوا الإشاعات ضدي، ارما- تارخوندا مع زوجته وأولاده ملئوا سموحا مدينة الآلهة بالسحر، لذا، سيدتي، أخضعته لي، وسلمه أخي، لي مع زوجته وأولاده [و] أسرته، وقال لي أخي، سيبازيتي Ŝippa-ziti ليس معهم، ولان أخي، جعلني أعلى [منه] مرتبة في القضية القانونية، أنا لم أرد عليه بالحقد لان ارما- تارخوندا كانت تربطنا معه قرابة دم، وعلاوة على ذلك فهو رجل عجوز، أنا أشفقت لحالة وتركته يذهب حرا، كما وتركت ابنه سيبازيتي يذهب حرا، ولم اتخذ أي عمل ضدهم، أنا أرسلت زوجة ارما- تارخوندا وابنه [الآخر] إلى الاشيا (قبرص)، أنا أخذت نصف أملاك ارما- تارخوندا واعدت له الباقي، لان أخي مرواتالي كان قد إعطاني
[مدينة ....] تا، ودورميتا Durmitta وزبلاندا Ziplanda، و خاتينا Hattena وحاكبيس Hakpiŝ ،وتاخارا Iŝtahara، وأنا أعدت إسكان تلك المناطق الخالية، [عندما] أخي أصبح اله (بمعنى مات) وأنا احترم أخي، أنا لم اعمل شرا ضده، فأخي لم يترك ابن من الخط الأول، أنما أخذت اورخي- تيشوب ابن المحظية وأجلسته على عرش حاتتي، ووضعت كل حاتوشا بين يديه، وجعلت كل [القوات] بيده فأصبح [الملك العظيم] على كل بلاد حاتتي، وكنت أنا ملكا على مدينة حاكبيس، وأنا ذهبت بالقوات والعربات [صاعدا] (بمعنى شمالا) لان مدينة نيريك كانت خربة سيدتي آلهة شمس ارنينا أنت تعرفين كيف أهمل الملوك السابقين نيريك منذ أيام خانتيلي، أنا استوليت عليها وأنا أعدت بنائها، وأخضعت كل المناطق المجاورة، على كل حال خادمك لم يكن ملكا فقط كان أميرا عندما استوليت على نيريك، وجعلت مدينة نيرا Nera ومدينة خاورا Haŝŝura حدودا وجعلتهم تابعين، وأنا اخضعت [جبل] خاخاروا Haharwa، ونهر ماراسساندا Maraŝŝanda [........] [و] هم دمروا نيريك وحاكبيس من قبل؟.

الفقرة (11): عندما رأى اورخي- تيشوب محبة الآلهة لي، حسدني، وأراد الإساءة لي، واخذ مني الرعايا التابعين لي، واخذ مني مدينة سموحا، وأيضا اخذ مني كل الأراضي التي كانت خالية من السكان، والتي أنا أعدت استيطانها وجعلني ضعيفا، واخذ يقلل من شأني، لكن الآلهة لم تسمح له بأخذ مدينة حاكبيس مني، لأنني كنت كاهن اله العاصفة في نيريك لهذا لم يأخذها، ولأجل ذكرى أخي لم اعمل شيئا، أنا استسلمت ولمدة سبعة سنوات، وأنا امتثل لرغباته وبنصيحة من الآلهة صبرت، أراد اورخي- تيشوب أن يتخلص مني فقد اخذ مني حاكبيس ومدينة نيريك، ليس طويلا أنا أعلنت الحرب ضده، لكن أنا لم ارتكب جريمة بإعلان الحرب ضده، هل أنا تمردت ضده على متن عربة حربية؟ هل أنا أعلنت التمرد ضده في وسط العائلة الملكية؟ [كلا!] أنا اتصلت به كعدو: أنت بدأت بالعدوان الآن أنت ملك عظيم، لكن أنا ملك على قلعة واحدة فقط، هذا كل ما تركته لي، تعال إلى الآلهة شاوشكا في سموحا واله العاصفة في نيريك وسيقرران فيما بيننا، أنا كتبت إلى اورخي- تيشوب بهذا الأسلوب، قد يقول شخص ما لماذا جعلته سابقا ملكا وألان تكتب إليه إعلان الحرب؟ [إجابتي ستكون] أذا هو لم يبدأ بالحرب معي فان الآلهة شاوشكا، سيدتي، واله العاصفة سيجعلونه خاضعا إلى الملك الصغير (بمعنى حاتوسيلي)، وألان هو بدا الحرب ضدي والآلهة أخضعته لي بقرارهم وجعلته في مستوى أدنى مني، أرسلت له رسالة [أقول] فيها ((تعال))، لكن ذلك [الرجل] سار وبقوة إلى مدينة ماراشانتيا Maraŝŝantiya ووصل إلى الأرض المرتفعة، وكان معه سيبازيتي ابن ارما- تارخوندا وحشدوا قواتهم في الأرض المرتفعة، فقد كان سيبازيتي عدوي ولم ينتصر عليّ سابقا.

الفقرة (12): سابقا الآلهة شاوشكا، سيدتي، صرحت بالملكية لي ،و في ذلك الوقت جاءت سيدتي شاوشكا لزوجتي في الحلم وقالت له: أنا سوف أساعد زوجك وستقف حاتوشا إلى جانبه ضد أعدائه وسوف تطيع (قيادة) زوجك، لأني رفعته [في طفولته]، أنا لن اتركه أبدا إلى أي جهة معادية له [أو] اله معادي، الآن سوف أرفعة عاليا وسأقدمه إلى آلهة الشمس ارنينا، لأنه كاهن ذو رتبة عالية، أنت يجب أن تسجد لي. شاوشكا، سيدتي، تمنح كثيرا عنايتها الإلهية الى اللوردات الذين نفاهم اورخي-تيشوب فقد زارتهم شاوشكا، سيدتي، في أحلامهم [وقالت] : مهما تملك فأنت ضعيف (تقصد اورخي- تيشوب) أنا شاوشكا، سوف اجعل كل البلدان ملك لحاتوسيلي. وفي ذلك الوقت أيضا، رأيت رضا عظيما من شاوشكا، فهي لم تترك لاورخي- تيشوب أي مكان يلجا أليه غير مدينتها سموحا حيث سجنته مثل الخنزير في الزريبة، ولأجل ذكرى أخي، أنا لم اعمل شيء ضده، أنا رجعت إلى سموحا وأخذت اورخي- تيشوب كسجين، وأعطيته مدن محصنة

في بلاد نوخاشو Nuhaŝŝi وهناك أقام فيها (بمعنى تم نفيه إلى نوخاشو)، هو استمر يخطط المكائد الواحدة بعد الأخرى، فاتصل ببلاد بابل، ولذلك حجزته وأرسلته إلى ساحل البحر (بمعنى جزيرة الاشيا وهي قبرص)، وبالنسبة إلى سيبازيتي أخذت أملاكه وأعطيتها إلى شاوشكا، سيدتي، لأنها تسير معي خطوه خطوة.

الفقرة (13): كنت أميرا، ثم أصبحت رئيس للحرس الملكي، وبعد أن كنت رئيساً للحرس الملكي، أنا أصبحت ملك حاكبيس، ثم الملك العظيم، ثم وضعت شاوشكا، سيدتي، حسادي وخصومي وأعدائي في يدي، البعض مات بالسلاح، والبعض مات في عهدي، أنا تخلصت منهم جميعا، شاوشكا، سيدتي، أعطتني ملكية حاتتي، وأصبحت الملك العظيم، أخذتني كأمير، شاوشكا، سيدتي، وضعتني في الملكية، الحكام الذين كانوا متعاطفين مع اورخي- تيشوب ألان هم متعاطفين معي هم اظهروا رغبتهم آن يرسلوا سفرائهم مع هباتهم، وهم أرسلوا لي هدايا لم يرسلوا مثلها إلى آبائي وأجدادي واقسم الملوك بالولاء لي مهما كان عدوي، أنا انتصر علية، أولئك الذين كانوا أعداء أبائي وأجدادي عملوا السلام معي، الآن الآلهة، سيدتي، شرفتني ولأجل كرامة أخي، أنا لم اعمل شيء، أنا رفعت كورونتا ابن أخي مووااتالي ونصبته في ملكية تارخونتاشا والتي سبق وان جعلها أخي مقرة الملكي، سيدتي، شاوشكا، كم مرة أخذتني! جعلتني في المكان العظيم في ملكية حاتتي، أنا منحت أملاك ارما- تارخوندا إلى سيدتي، شاوشكا، وكرسته لها، وأنا أعطيتها كل شيء، كل ما املك أيضا كما منحتها المدن الغير مسورة والعائدة لارما- تارخوندا، وهم سيملئون جرار الخزن لسيدتي، شاوشكا، سيقدمون الأضاحي لها من اجل مصالحهم الخاصة، من اجل شاوشكا أنا بنيت هيكل البيت إلى الآلهة، ولدي تودحليا أيضا، أنا جعلته في خدمتك، هل يحكم ولدي ممتلكات شاوشكا، أنا خادم الآلهة، هو الأخر أيضا خادم الآلهة (يقصد ولده تودحليا)، كل الممتلكات التي منحتها إلى الآلهة أن تؤدي كارنان مارنان Karnan Marnan لأجل الآلهة.

الفقرة (14): في المستقبل لن يؤخذ بذرة حاتوسيلي وبودوخيبا بعيدا عن خدمت شاوشكا أو إذا [طمع] في القش والخشب لبيت كاروخي Garupahi أو يقلب أرضية معبد شاوشكا، هو سيكون عدو في قضاء شاوشكا في سموحا، ولا احد يتعامل معهم فيأخذ منهم بضائع أو التزامات في العمل.

الفقرة (15): في المستقبل أنت يجب أن تساعد أبناء، شمسي، أذا حدث شيء لم يكن في الحسبان لابني، يجب على الناس أن يساندوا ويمنحوا لأبنائي الذين أنا والملكة أنجبناهم، لا تأخذ أي ولد من سلالة أخرى، لا احد يتطلع إلى أبناء اورخي- تيشوب، ويجب أن تبجل شاوشكا في سموحا من بين جميع الآلهة.

عن:

Sturtevant ،E.H.and Bechtel ،G.: "A Hittite Chrestomathy" Philadelphia (1935)// Otten ،H.: "Die Apologie Hattusilis III " SBoT 24: Wiesbaden (1981)

ملحق رقم (10)

نص المعاهدة فى اللغتين

مقدّمة إيضاحية (بالمصرية فقط) :

(١) السنة الحادية والعشرون ، الشهر الأوّل من فصل الشتاء ، اليوم الواحد والعشرون فى حكم عهد جلالة ملك الوجه القبلى والوجه البحرى «وسرماعت رع ستبن رع» بن «رع» «رعمسيس مرى آمون» معطى الحياة أبدا ومخلدا ، محبوب «آمون رع» و «حوراختى» و «بتاح جنوبى جداره» ، سيد «عنخ تاوى» والإلهة «موت» سيدة «إشرو» و «خنسو نفرحتب» الذى اعتلى عرش «حور» الأحياء مثل والده «حوراختى» مخلدا وسرمديا .

(٢) فى هـذا اليوم عندما كان جلالتـه فى بلدة «بررعمسـيس مرى آمون» يعمل مايسر والده «آمون رع» و «حوراختى» و «آتوم» رب أرض «هيليو بوليس» و «آمون» و «رعمسيس مرى آمون» و «بتاح رعمسيس مرى آمون» و «ستخ» عظيم الشجاعة ابن «نوت» بقدر ما يعطونه أعيادا ثلاثينية لا عداد لهـا ، وأبدية سنين سلم ، وكل البلاد وكل الممالك الجبلية تحت نعليه سرمديا ، (فى هذا اليوم) أتى رسول الملك والقائد نائب (الفرعون) ... ورسول الملك ... «وسرماعت رع ستبن رع» ... «تشب» ورسول «خانى» ... حاملا (اللوحة الفضية التى) أمرنا باحضارها رئيس «خيتا» العظيم «خاتوسيل» إلى الفرعون ليرجو الصلح من جلالة «وسرماعت رع ستبن رع» ابن «رع» «رعمسيس مرى آمون» معطى الحياة مخلدا وسرمديا مثل والده «رع» يوميا .

التعليق : هذه المقدمة تكاد تعد صورة تقليديـة في النقوش المصريـة التاريخيـة , اذا تبدأ بالتاريخ والالقاب,ثم ياتي بعد ذلك المقر الذي يسكنة الفرعون ومايقوم بعملة عندما ينظر في الامر الذي يعرض عليـة . وتاريخ اللوحة وهو العام واحد والعشرين مهم بطبيعـة الحال , وكان (رعمسيس) كما جرت العادة يقطن في عاصمـة الشماليـة (بررعمسيس) (قنتير الحاليـة) .ومما يؤسف لـه هنا ان الفقرة التي ذكر فها اسماء رسل الملك (خيتا) وجدت مهشمة ولايمكن استنباط شيئ منهـا . والظاهر ان اسمي الضابطين الحربيين اللذين يحتمل انهما كانا القائدين على الحدود المصريـة , هما اللذان صحبـا رسول ملك (خيتا) الى حضـرة الفرعون . هذا وتدل ألفـاظ المقدمـة على ان بلاد (خيتا) كانت تطلب صلحا , ولكن الواقع ان الرسل قد حضروا لعقد معاهدة ومحالفة مع ملك مصر .

الترجمة المصرية : صورة من اللوحة الفضية التي امر باحضارها رئيس (خيتا) العظيم (خاتوسيل) الى الفرعون على يد رسوله (ترتشوب Tartesub) ورسوله (رع موسى) رجاء الصلح من جلالة (وسرماعت رع ستبن رع) (ابن رع) (رعمسيس مرى آمن) ثور الحكام , ومن يقيم حدودة حيث يريد في كل ارض . وتدل عبارة (رجاء الصلح) على ان النص هنا في اصلة مصري لانة تعبير مصري صريح .

١ – ديباجة المعاهد الحقيقية

المتن المصرى : المعاهدة التى عقدها أمير « خيتا » العظيم « خاتوسيل » القوى ابن « مورسيلى Mursili » رئيس « خيتا » العظيم القوى ابن ابن « شوبيلوليوما » رئيس « خيتا » العظيم على لوحة من الفضة لأجل « وسرماعت رع ستبن رع » حاكم مصر العظيم القوى ابن « من ماعت رع » حاكم مصر العظيم القوى ابن ابن « من حبتى رع » (رعمسيس الأول) حاكم مصر العظيم القوى : المعاهدة الطيبة للسلام والإخاء والتى تهب السلام والإخاء (؟) ... بيننا بوساطة معاهدة (؟) « خيتا » مع مصر أبديا .

المتن الخيتى البابلى

وهكذا يكون ، فإن « ريا ماساسا ماى أمانا » الملك العظيم ملك مصر القوى قد أبرم معاهدة مع « خاتوسيل » الملك العظيم ملك أرض « خيتا » أخيه لأجل أن يمنح صلحا وحسن إخاء ، وليحصل على مملكة (؟)[1] عظيمة بينهما ما دمنا أحياء إلى الأبد .

(١) يلاحظ هنا عدم الدقة فى استعمال الضمائر .

المتن المصرى

المتن الخيتى البابلى

« ريا ماساسا ماى أمانا » ملك مصر العظيم القوى فى كل الأراضى ابن « منـواريا » الملك العظيم ملك مصر القوى ابن ابن « منباخيريتاريا » الملك العظيم ملك مصر القوى إلى « خاتوسيل » الملك العظيم ملك أرض « خيتا » القوى ابن « مورسيل » الملك العظيم ملك أرض « خيتا » القوى ابن ابن « شوبيلوليوما » الملك العظيم ملك أرض « خيتا » القوى ، انظر الآن فانى أقدم إخاء حسنا وسلاما حسنا بيننا إلى الأبد ، لأجل أن تعطى سلاما طيبا وإخاء حسنا بتحالف مصر مع « خيتا » إلى الأبد ، وهكذا يكون .

التعليق : يلاحظ هنا أن المتنين كليهما متفقان فى محتوياتهما كما أنه يوجد تشابه فى التعبير والفرق الرئيسى فى المتنين أن المتن الخيتى يذكر نسب الملك إلى الجد الثانى .

٢ – المعاهدة تدل على استئناف العلاقات الودية القديمة بين البلدين

المتن المصرى

والآن فى الزمن السالف منذ الأبدية فيما يخص سياسة حاكم مصر العظيم ، ورئيس « خيتا » العظيم فان الإله لم يسمح بخصومة تحدث بينهما وذلك بوساطة معاهدة ، ولكن فى عهد « مواتالو » رئيس « خيتا » العظيم أخى تحارب مع « رعمسيس مرى آمون » ملك مصر العظيم ، ولكن بعد ذلك من ابتداء هذا اليوم تأمل ! فان « خاتوسيل » رئيس « خيتا » العظيم أصبح فى معاهدة لأجل أن تكون السياسة التى عملها « رع » والتى عملها « ستخ » دائمة لأرض مصر مع أرض « خيتا » حتى لا يسمح بقيام مناوشات بينهما أبدا .

المتن الخيتى البابلى

تأمل سياسة الملك العظيم ملك مصر ، والملك العظيم ملك « خيتا » منذ الأبدية ، فان الإله لم يسمح بقيام خصومة بينهما وذلك بوساطة معاهدة سرمدية ... ... تأمل ! « ريا ماساسا ماى أمانا » الملك العظيم ملك مصر فإنه لأجل أن يجعل السياسة التى عملها « شاماش » و « تشب » لمصر مع أرض « خيتا » بسبب سياسته التى كانت منذ الأبد آثمة ؟ (فإنه لن يكون خصام أو عداء بينهما إلى الأبد وإلى الزمن السرمدى) .

٣ – إعلان المعاهدة الجديدة

المتن المصرى

تأمل ! إن « خاتوسيل » رئيس « خيتا » العظيم قد جعل نفسه فى معاهدة مع « وسر ماعت رع » « ستبن رع » ملك مصر العظيم ، وقد ابتدأ بهذا اليوم فأمر بإبرام صلح طيب و إخاء حسن بيننا أبدا ، وأنه فى إخاء معى وفى صلح معى و إنى فى رضى معه وفى صلح معه أبدا .

ومنذ أن أسرع « مواتالو » رئيس « خيتا » العظيم أخى إلى قدره (توفى) وأخذ مكانه « خاتوسيل » رئيسا عظيما « لخيتا » على عرش والده ، تأمل ! لقد أصبحت مع « رعمسيس مرى آمون » حاكم مصر العظيم ، نحن معا فى صلحنا و إخائنا ، و إنه لأفضل من الصلح والإخاء السابقين اللذين كانا فى الأرض (بين البلدين) . تأمل ! إنى بوصفى رئيس « خيتا » العظيم مع « رعمسيس مرى آمون » حاكم مصر العظيم فى صلح طيب وفى إخاء حسن ، و إن أولاد أولاد رئيس « خيتا » العظيم سيكونون فى صلح و إخاء مع أولاد أولاد « رعمسيس مرى آمون » ملك مصر العظيم ، وأنهم سيكونون فى سياستنا الأخوية ، وسياستنا السلمية ، وأرض مصر ستكون مع أرض « خيتا » فى سلام وفى إخاء مثلنا أبدا ، و إن التخاصم لن يقوم بينهما سرمديا .

المتن الخيتى البابلى

إن « رياماساماساى — أمانا » الملك العظيم ملك مصر قد جعل نفسه فى معاهدة على لوحة من الفضة ، مع « خاتوسيل » الملك العظيم ملك أرض « خيتا » أخيه منذ هذا اليوم ليقدّم صلحا طيبا و إخاء حسنا بيننا أبدا ، و إنه أخ لى وفى مهادنة معى ، و إنى أخ له وفى مهادنة معه أبدا .

وقد عقدنا إخاء وسلاما وحسن نية أفضل من الإخاء والسلام الذى كان فى الأزمان السالفة بين مصر و « خيتا » .

تأمل ! إن « رياما ساماساى – أمانا » الملك العظيم ملك مصر فى سلام طيب و إخاء حسن مع « خاتوسيل » الملك العظيم ملك أرض « خيتا » .

تأمل ! إن أولاد « رياما ساماساى — أمانا » ملك مصر سيكونون فى صلح و إنهم إخوة مع أولاد « خاتوسيل » الملك العظيم ملك أرض « خيتا » أبدا ، و إنهم سيكونون على حسب سياستنا فى إخائنا ومهادنتنا ، و إن مصر مع الأرض « خيتا » فى وئام و إنهما أخوان مثلنا أبدا .

٤ – تبادل الثقة بالنسبة للغزو

المتن المصرى

ولن يعتدى رئيس « خيتا » العظيم على أرض مصر أبدا بأخذ أى شىء منها ، ولن يعتدى « وسر ماعت رع ستبن رع » حاكم مصر العظيم على أرض « خيتا » لأخذ أى شىء منها أبدا .

المتن الخيتى البابلى

ولن يعتدى « رياما ساما ساى — أمانا » الملك العظيم ملك مصر على أرض « خيتا » لأخذ أى شىء منها أبدا ، ولن يعتدى « خاتوسيل » الملك العظيم ملك أرض « خيتا » على مصر بأخذ أى شىء منها أبدا .

٥ – التجديد الرسمى للمعاهدة السابقة

المتن المصرى

أما عن المعاهدة الرسمية التى كانت فى عهد « شوبيليوليوما » رئيس « خيتا » العظيم ، وكذلك المعاهدة الرسمية التى كانت فى عهد « مواتالو »(1) ؟ رئيس « خيتا » العظيم والدى فإنى أحافظ عليها — تأمل ! فإن « رعمسيس مرى آمون » حاكم مصر العظيم يحافظ على السلم الذى تعلمه (؟) معنا ، كذلك منذ هذا اليوم ، وسنعمل على حسب هذه السياسة المحكمة .

المتن الخيتى البابلى

تأمل ! المرسوم الأبدى الذى أصدره « شماش » و « تشوب » لمصر وأرض « خيتا » للهادنة والمؤاخاة ، حتى لا تقوم مخاصمة بينهما .

وتأمل ! « رياما ساما ساى — أمانا » الملك العظيم ملك مصر يتسلمه لأجل أن يبرم صلحا منذ هذا اليوم ، وتأمل ! إن مصر و « خيتا » فى سلام وهما إخوة أبدا .

(١) المقصود هنا هو « مورسيلى » .

٦ – الشروع فى معاهدة دفاعية

المتن المصرى

فإذا أتى عدوّ آخر لأراضى « وسر ماعت رع ستبن رع » حاكم مصر العظيم ، وأرسل إلى رئيس « خيتا » العظيم قائلا : " تعالى معى مساعدا عليه " ، فإن على رئيس « خيتا » العظيم أن يأتى إلىّ ، وينبغى على رئيس « خيتا » العظيم أن يذبح عدوّه ، ولكن إذا لم يكن لرئيس « خيتا » العظيم رغبة فى المجىء ، فعليه أن يرسل خيالته و يذبح عدوّه .

المتن الخيتى البابلى

و إذا أتى عدوّ آخر على أرض « خيتا » وأرسل إلىّ « خاتوسيل » ملك بلاد « خيتا » العظيم قائلا : تعال إلىّ لمساعدتى عليه فعلى « رياماساما ماى – أمانا » الملك العظيم ملك مصر أن يرسل جنوده وعرباته ، ويجب أن يقتل عدوّه ويعيد الثقة (؟) إلى أرض « خيتا » .

٧ – العمل المتبادل الذى يتخذ ضدّ الرعايا الثائرين

المتن المصرى

أو إذا غضب « رعمسيس مرى آمون » ملك مصر العظيم على خدم له ، وارتكبوا جريمة أخرى ضدّه ثم ذهب لقتل عدوّه ، فإن رئيس « خيتا » العظيم يجب أن يعمل معه للقضاء على كل فرد سيغضبان عليه .

المتن الخيتى البابلى

و إذا (غضب) « خاتوسيل » الملك العظيم ملك أرض « خيتا » على خدم له ، وارتكبوا ذنبا ضدّه ، وأرسل إلى « رياما ساما » الملك العظيم ملك مصر بهذا الخصوص ، فإن جنود وعربات « رياما ساما ماى – أمانا » يجب أن ترسل فى الحال وتقضى على كل من أصبحت غاضبا عليه .

٨ – مادّة متبادلة تقابل المادّة ٦

المتن المصرى

ولكن إذا أتى عدوّ آخر ضدّ ملك « خيتا » العظيم ، فإن حاكم مصر العظيم « وسر ماعت رع ستبن رع » يجب أن يأتى إليه مساعدا لقتل عدوّه (ولكن) إذا لم تكن رغبة « رعمسيس مرى آمون » حاكم مصر العظيم فى أن يأتى فإنه ... ... « خيتا » (ويجب أن يرسل جنوده وخيالته) ، هذا عدا إرسال ردّ لأرض « خيتا » .

المتن الخيتى البابلى

(و إذا) أتى عدوّ آخر ضدّ مصر ، وأرسل « رياما ساما ماى – أمانا » ملك مصر إلى أخيه « خاتوسيل » ملك أرض « خيتا » قائلا : تعال تعال لمساعدتى عليه ، فإنه على « خاتوسيل » ملك أرض « خيتا » أن يرسل فى الحال جنوده (وعرباته) ، وعليه أن يذبح عدوّى .

٩ – مادة متبادلة تقابل المادة ٦

المتن المصرى

ولكن إذا تعدّى خدم رئيس « خيتا » العظيم عليه و « رعمسيس مرى آمون » حاكم مصر العظيم ... ...
... ...

المتن الخيتى البابلى

و إذا أصبح « رياما ساما » الملك العظيم ملك مصر غاضبا على خدام له ثم ارتكبوا إثما ضدّه ، وأرسل إلى « خاتوسيل » ملك « خيتا » أخى بخصوص ذلك فعندئذ يجب على « خاتوسيل » الملك العظيم أن يرسل لملك مصر جنوده وعرباته ، وأن يقضى عليهم كلهم ، و إلى « سا ... ... (؟)

١٠ — مادة خاصة بالوراثة

المتن الخيتى البـابلى

(٤٠) وتأمل ! إن ابن « خاتوسيل » ملك أرض « خيتا » (المعاهدة التى أبرمناها (؟) ... ...) (٤١) فى قصر «خاتوسيل» والده بعد سنين ... ... (٤٢) ... ... أرض قـد ارتكبوا جريمة ... ... (٤٣) ... ... عربات حيث كنت سأعود ... ... (٤٤) ... ... فى أرض « خيتا » (؟) ... ...

المتن المصـــرى

... ... أرض « خيتـا » وأرض مصر ... ... (٢٠) ... ... الحيـاة على فرض إنى سأذهب إلى مصيرى ، و بعـد ذلك فإن « رعمسيس مرى آمون » حاكم مصر العظيم عائشا أبديا سيعمل ؟ ... آتيـا إلى أرض « خيتا » ... ... ليجعله يعمل (؟) ... ... (٢١) ... ... هم (؟) ليعملوه لأنفسهم ليسيطروا حتى يجعل « وسر ماعت رع ستبن رع » ملك مصر العظيم يصمت بفمه أبدا ، وبعـد ... أرض « خيتا » ويرجـع (؟) لينصب رئيس « خيتا » العظيم وكذلك ... ...

تعليق : يلاحظ أنه عند هذه النقطة أصبح كل من المتنين مهشما حتى أن ما يفهم منهما لا يخرج عن الحدس والتخمين فحسب . و يظنّ الأثرى « ميسنر Meissner » أن المتن البابلى يشترط أن يعترف « رعمسيس » بأن وارث « خاتوسيل » هو الابن الذى اختاره الأخير مدة حيـاته ، و برهن على ذلك باقتباس ما جاء فى معاهدة عقدت بين ملك « خيتا » و « شـوناشورا » ملك « كزواتنا » . أما المتن المصرى فإن الكلمات الحساسة فيه التى قد سيء فهمها حتى الآن تميل للأخذ بهـذا الرأى ، و إن كان واضحا أن كلا من الروايتين يختلف عن الأخرى فى التفسير اللفظى ، وما تبـقى من المتن المصرى يمكن الإنسان من الظن بأن « خاتوسيل » كان يفكر فى حالة موته أن « خيتا » بلاده قد تنتخب حاكما لهـا لم يكن على حسب اختياره .

١١ — تسليم الفارّين من المذنبين العظماء

المتن المصرى : إذا فر رجل عظيم من أرض مصر وجاء إلى أراضى رئيس « خيتا » العظيم أو إلى بلد (أو مركز ...) تابع لأراضى « رعمسيس مرى آمـون » حاكم مصر العظيم، وأتى إلى رئيس « خيتا » العظيم فعلى رئيس « خيتا » العظيم ألا يستقبله بل يجعله يعاد إلى « وسر ماعت رع ستبن رع » حاكم مصر العظيم سيده بسبب ذلك (أى فراره) .

ومن هذه النقطة فى المعاهـدة ليس لدينا إلا المتن المصرى، غير أن التشابه بين ما جاء فيه وما سبقه من المتون الخيتية ظاهر .

١٢ — تسليم الفارّين من صغار المذنبين

إذا فر رجل أو رجلان غير معروفين (٢٣) وأتوا إلى أرض « خيتا » ليكونوا عبيدا لفرد آخر فيجب ألا يقيموا فى أرض « خيتا » ، بل يجب أن يرسلوا إلى « رعمسيس مرى آمون » حاكم مصر العظيم .

١٣ — مادة متبادلة تقابل المـادة الحادية عشرة

أو إذا هرب رجل من أرض « خيتا » وأتى إلى أراضى « وسر ماعت رع سـتبن رع » حاكم مصر العظيم أو إلى بلدة أو مركز أو (٢٤ ...) تابع لأرض « خيتا » وأتوا إلى « رعمسيس » محبوب « آمون » حاكم مصر العظيم ، فعـلى « وسر ماعت رع ستبن رع » (أى رعمسيس) حاكم مصر العظيم ألا يستقبلهم ، بل عليه أن يجعلهم يرسلون إلى رئيس ... ... و يجب ألا يبقوا .

١٤ — مادّة متبادلة تقابل المـادة الثانية عشرة

وكذلك إذا ذهب رجل أو رجلان ليسا بمعروفين إلى أرض مصر ليكونوا رعايا لآخرين ، فعلى « وسر ماعت رع ستبن رع » حاكم مصر ألا يتركهم ، بل يجب عليه أن يأمر باحضارهم إلى رئيس « خيتا » العظيم .

١٥ — آلهة خيتا ومصر شهود فى المعاهدة

وألفاظ المعاهدة التى أبرمها رئيس « خيتا » العظيم مع « رعمسيس » محبوب « آمون » حاكم مصر العظيم كتابة على هـذه اللوحة الفضية ، قد شهد كلماتها معى عليها ألف إله من الذكور وإلهات من الإناث من آلهة أرض مصر السامعين لهـذه الكلمات (أى كلمات المعاهدة) وهم : « برع » رب السماء ، و « برع » بلدة « أرينـا » ، و « ستخ » رب السماء ، و « ستخ » رب « خيتـا » ، و « ستخ »

رب « أرينّا » ، و « ستخ » إله بلدة « زيالاندا » ، و « ستخ » إله بلدة « بتيارك » ، و « ستخ » إله بلدة « جيشا شابا » ، و « ستخ » إله بلدة « سارشا » ، و « ستخ » إله بلدة « حلب » ، و « ستخ » إله بلدة « لخزن » ، و « ستخ » إله بلدة ... ، و « ستخ » إله بلدة ... ، و « ستخ » إله بلدة « سمس » ؟ ، و « ستخ » إله بلدة « سبخن » ، و « عشتارت » صاحبة أرض « خاتى » ، و إله « زيخار ياش » ، و إله « كارزيش » ؟ ، و إله « خابنتار ياش » ، و إلهة « كارخنا » ، و إلهة بلدة « صور » ، و إلهة ... ، و إلهة « زن » (؟) ، و إله « بنت » (؟) ، و إله ... ، و إله « خبت » (؟) ، وملكة السماء ، والآلهة أرباب القسم ، وهذه الإلهة سيدة الأرض ، وسيدة القسم « إسخارا » ، وسيدة ... ، وجبال وأنهار أرض « خاتى » ، وآلهة أرض « كزواتنا » ، و « آمون » ، و « برع » ، و « ستخ » ، والآلهة الذكور ، والإلهات الإناث ، وجبال مصر وأنهارها ، والسماء والأرض ، والبحر العظيم ، والرياح والسحاب .

ومما تجدر ملاحظته فى هذه المادّة من المعاهدة ، أن تفصيلها فى مجموعه مصبوغ بالصبغة البابلية الخيتية ، غير أن الكلمات الافتتاحية هنا نجد لها صورة معروفة فى المعاهدات الخيتية ، أما عن الآلهة الذين جاء ذكرهم هنا ، فيلاحظ أن معظم المدن التى كانوا يعبدون فيها مهشمة أو مبهمة ، وبخاصة الإله « ستخ » الذى يقابل عند الخيتيين الإله « تشب » رب السماء .

أما الإله « برع » رب السماء المصرى ، فيقابل « برع » ربة بلدة « إرنن » وهى الإلهة الحامية لأرض « خيتا » ، وبلدة « إرنن » موحدة ببلدة « أرينّا » على نهر « ساروس » فى « كبادوشيا » بآسيا الصغرى .

١٦ — اللعنات على الذين ينقضون هذا العهد والرحمات على الذين يحافظون عليه

أما الكلمات التى على هذه اللوحة الفضية الخاصة بأرض « خيتا » وأرض « مصر » فان من لا يرعاها ينقض ألف إله من آلهة أرض « خيتا » ، وألف إله من آلهة أرض مصر سيخرب بيته وخدمه ، أما من يرعى هذه الكلمات التى على هذه اللوحة الفضية خيتيين أو مصريين ، وكذلك من لا يهملها ، فان ألف إله من آلهة أرض « خيتا » وألف من آلهة أرض مصر سيجعلونه معافى ، و يعيش مع بيوته وأرضه وخدمه .

١٧ — العفو عن الأشخاص المذنبين الهاربين

إذا فر رجل من أرض مصر أو رجلان أو ثلاثة رجال ، وأتوا إلى رئيس « خيتا » العظيم ، فإن رئيس « خيتا » العظيم ينبغى عليه أن يقبض عليهم و يأمر باعادتهم إلى « وسر ماعت رع ستبن رع » حاكم مصر العظيم ، أما الرجل الذى سيحضر إلى « رعمسيس » محبوب « آمون » حاكم مصر العظيم فيجب ألا توجه إليه جريمة ، ولن يضارّ فى بيته و زوجته أو يقضى على أطفاله ، و يجب ألا يقتل ، وألا يضارّ فى عينيه أو أذنيه أو فمه ، أو ساقيه ، و يجب ألا توجه أية جريمة إليه .

١٨ — مادة متبادلة مع المادة السابعة عشرة

وكذلك إذا فــرّ رجل من أرض « خيتا » أو اثنان أو ثلاثة ، وأتوا إلى « وسر ماعت رع ستبن رع » حاكم مصر العظيم ، فعلى « رعمسيس » محبوب « آمون » أن يأمر بارسالهم لرئيس « خيتا » العظيم وعلى رئيس « خيتا » العظيم ألا يوجه إليهم تهمة جريمتهم ، كما ينبغى ألا يقضى على بيته وأزواجه أو أطفاله ، ويجب ألا يقتل ولا يضار فى أذنيه أو عينيه أو فى فمه أو ساقيه ، ويجب ألا توجه أية جريمة نحوه .

١٩ — وصف اللوحة الفضية

ما يوجد فى وسط اللوحة الفضية على واجهتها الأمامية : منظر (؟) يحتوى صورة الإله « ستخ » يضم صورة أمير « خيتا » العظيم محاطا بمتن (؟) جاء فيه : خاتم « ستخ » حاكم السماء وخاتم المعاهدة التى أبرمت بين « خاتوسيل » رئيس « خيتا » العظيم القــوى ابن « مورسيلى » رئيس « خيتا » العظيم القــوى . أما ما يوجد داخل الإطار المحيط بهــذا المنظر فهــو : " خاتم [ستخ حاكم السماء] " . وعلى الجانب الآخر : منظر يحتــوى على صورة إلهــة « ختى » تضم صــورة رئيسة « خيتا » يحيط بها متن ينص : " خاتم « برع » ربة بلدة « أرينّا » ربة الأرض ، وخاتم « بودوخبا » رئيسة أرض « خيتا » بنت أرض « كزوانتا » كاهنة بلدة (؟) « أرينا » سيدة البلاد ، خادمة الإلهة " ، أما ما يوجد داخل الإطار المحيط بالمنظر فهو " خاتم « برع » صاحب « أرينّا » رب كل أرض " .

سليم حسن / مصر القديمة – عصر رعمسيس الثاني وقيام الامبراطورية الثانية / الجزء السادس / القاهرة / 1949
ص 287 – 297

ملحق رقم (11)

رسالة مانابا – تارخوندا / CTH 191

الفقرة (1): اخبرنا[شمسي] سيدي هكذا يقول خادمك مانابا- تارخوندا.

الفقرة (2): أتمنى الجميع بخير [أنت و] أرضك.

الفقرة (3): [.......] هو جاء (؟) وجلب قوات من حاتتي [.......] لاحقا بداء في مهاجمة بلاد ويلوشا Wilušа، لقد أصابني المرض، وعين شريرة جعلتني مريضا، ثم غلبني المرض وسيطر عليه.

الفقرة (4): [أنا قلق] كيف [السيد] بيامارادو Piyama- radu أذلني. و[كيف] تخلص مني [أمام] عتبا Atpa، فقد هاجم بلاد لازبا Lazba كل رجال شاريبو ŜARIPU التابعين لي [هناك] كلهم التحقوا بهم، مهما كان رجال شاريبو لشمسي كانوا هناك كلهم التحقوا بهم. جدة هو من نفس الأسرة، انه رجل معروف، فقد استدعى رجال شاريبو وأسكنهم [في] المدن، جدة ومعه رجال شاريبو [قالوا] للسيد عتبا هكذا: "أنهم [.....] ملتزمين بدفع جزيتنا، نحن جئنا وبحضورك، جزيتنا [......] هي ذنبه [.......... حيثما (؟)] نحن نذهب، عندما هم [.....]، سيد عتبا [.......] طردهم"، [.......] كتب [كما يلي (؟)] وهكذا[قال] [........] هو [......] له، لماذا هو [.......]، عندما السيد كاششا Kaŝŝa [....] هو [....] هو كتب إلى عتبا: "[.....] أبي [......] لماذا آلهة الشمس [.......]، هو عاد [..... هو /أنا] كتب [.... أنا/هو] قال [......... هو/أنا] كتب إلى سيد عتبا [......] هو [.....] عمال القصب [......] السيد كوبانتا- كورونتا [........] لسيدي [......] أنا هجمت مرة أخرى.

(بقية النص فيه كسور لا يستدل منه على شيء يذكر)

عن:

Ed. Forrer ‹E. ‹Forschungen ‹1 Band ‹1926

ملحق رقم (12)

خطايا माددواتا / CTH 147

المقدمة

أعطت القراءة الحديثة للنص فكرة مهمة لأنها احتوت على أول إشارة إلى الاخيين Ah?h?iya اليونانيين، كما ورد الاسم ضمن مجتمع الإلياذة للشاعر هوميروس، ففي هذا النص الذي يعود إلى القرن الخامس عشر ق.م ،كان ميزان القوى بيد الأناضوليين.

كتب النص من قبل ارنوواندا الأول Arnuwanda، فقد انتهك ماددواتا Madduwatta القسم المقدس الذي قطعه أمام تودحليا Tudhaliya II/I وخليفته ارنوواندا الأول، لكن النسخة التي بين أيدينا تعود إلى فترة حكم تودحليا الرابع لذا فهي مسودة غير دقيقه لغويا حيث نلاحظ ضعف في المقدمة ووجود تضارب وتناقض في الإنشاء اللغوي وعموما كان لملوك الإمبراطورية الوسطى سيطرة على المقاطعات التابعة في الغرب ولو اسميا، ونظرة الملوك الحثيين لتصرفات ماددواتا المنفلتة تشابه تماما نظرة الأباطرة البيزنطيين اتجاه الأمراء الصليبيين في منطقة انتوش Antoioch (قيليقيا) في محاولة تأكيد سيادتهم على مناطقهم .

الترجمة

الفقرة (1): اتتارسيا Attariŝŝiya، رجل اخخياوا Ah?h?iya طردك أنت माددواتا من أرضك [علاوة على ذلك] فقد كان خلفك تماما، استمر يلاحقك، وكان ينشد [الموت] لك، وكان [يتمنى] أن يقتلك، لكن أنت ماددواتا هربت وجئت إلى أبي [شمسي]، وأبي شمسي أنقذك من الموت، فقد منع اتتارسيا[1] من أن يقتلك، إذا [هو] لم يفعل ذلك فان اتتارسيا لن يتركك وسيعمل على قتلك.

الفقرة (2): عندما أبي شمسي منع اتتارسيا من قتلك، أبي شمسي [أخذك] ماددواتا لنفسه مع زوجاتك، وأبنائك، وقواتك، وعرباتك، فهو أعطاك عربات [....]، وحبوب، وبذور؟ بكثرة، وأعطاك جعة، وخمر، وشعير، وخبز ومنفحة (تستخدم لعمل الجبن)، و[جبن؟] وبكثرة، أبي شمسي أنقذك [من] الجوع، ماددواتا مع زوجاتك، و[أبنائك]، وقواتك.

الفقرة (3): أبي شمسي أنقذك من سيف اتتارسيا، أبي شمسي أنقذك ماددواتا مع زوجاتك، و[أبنائك] وخدم أسرتك، مع قواتك وعرباتك، فإذا [لم يفعل] ذلك فالكلاب كانت ستلتهمك من الجوع، حتى ولو هربت من يد اتتارسيا، فأنت حتما ستموت من الجوع.

الفقرة (4): ثم حدث أن أبي شمسي، جعلك ماددواتا ضمن القسم كما في رعيته الخاصة، وهو جعلك تؤدي القسم، ووضع جميع الأمور تحت القسم لأجلك: "أنا، أبي شمسي، الآن [أنقذتك] ماددواتا من [سيف] اتتارسيا، كن تابع لوالد شمسي ولبلاد حاتتي، أنا الآن أعطيك ارض جبل زيباسلاZippaŝla لتحكمها، عليك أن تبقى في ارض جبل زيباسلا مع [قواتك]، وتصبح حارس ارض جبل زيباسلا، قال أبي شمسي مرارا وتكرارا أليك مادداوتا: "تعال واسكن ارض جبل خارياتي Hariyati وكن قريبا من حاتتي، أنت مادداوتا رفضت أن تأخذ ارض جبل خارياتي "، لذا أبي شمسي واصل الحديث معك مادداوتا: "أنا الآن أعطيك ارض جبل زيباسلا خذ ذلك المكان، ولا تحتل مكان آخر في المستقبل أو مقاطعة تابعة [2] لحاتتي، وبمبادرة خاصة منك، ابقي ضمن حدود [ارض] جبل زيباسلا، فقد تكون خادمي وربما قواتك تنظم مع قواتي".

الفقرة (5): أنت مادداواتا تكلمت مع أبي شمسي بقولك: "[أنت] سيدي، امنحني ارض جبل زيباسلا لأحكمها [أنا سأكون] حارس حدودك [و] حارس [هذه الأرض]، وأي شخص يقول [كلام معادي] [أنا سوف لن اخفي] ذلك الشخص [عن والد شمسي]، أنا سوف استمر بالكتابة إلى الملك، مهما [يكون] البلد معادي لك [فطالما قوات] شمسي [تقاتل] أنا سأكون قريب وأقاتل معك فورا، وأنا سألطخ يدي بدماء الأعداء"، أنت

الفقرة(6): أبي شمسي، وضعه تحت قسم الإله وقال له:" أيا كان عدو [والد] شمسي و[بلاد] حاتتي سيكون عدوك [أنت] أيضا مادداواتا!، وعندما يشن والد [شمسي] هجمات [عنيفة] ضد العدو، كذلك أنت أيضا مادداواتا ومعك قواتك وبنفس الطريقة تهاجم و[بعنف] فالسيد كوبانتا- كورونتا (Kupanta-Kurunta)[3] عدو [أبي] شمسي، ليكن عدوك [أنت] أيضا مادداواتا – وبنفس الطريقة – عندما يشن [أبي شمسي] هجماته وبعنف ضده [أنت] مادداواتا تهاجمه بقوة، لا ترسل رسالة إلى أي مكان كان [وبمبادرة شخصية منك]، لا

حاتتي [أليك] سواء كان حرفي [أو.....] لا تخفيه ولا تتكتم عليه، [الأكثر من هذا] لا تطلق سراحه ليذهب إلى بلاد أخرى، دائما [احتجزه] و[وأرسله] فورا إلى أبي شمسي.

الفقرة (7): عليك أن لا تخفيه، ومن يتكلم بعبارات شر أمامك، سواء شخص ما يتكلم عبارات عدائية أمامك أو شخص ما يهين الملوك أو أمراء حاتتين، اكتب بخصوص هؤلاء إلى شمسي، واعتقل ذلك الشخص وار سلة إلى أبي شمسي، لا [ترسل رسالة] إلى اتتارسيا، أذا اتتارسيا أرسل لك رسالة [اقبض] على رسوله و[أرسله] إلى أبي شمسي، ولا تخفي رسالته اكتب كل ما جاء بها لي، ولا تسمح [للرسول] أن يعود إلى [اتتارسيا] وبمبادرة شخصيه منك.

---

(1) يكتب الاسم بشكلين Attariŝŝiya أو Attarŝiya في هذا النص المسماري .

(2) Hapati- كما ورد هنا وفي مكان آخر , تعني " دولة تابعة" وما يتعلق واما Hapaliy- تعني " للطاعة" وتعني أيضا " استسلم" او "ارض نهريه" أما كلمة hapa- فمعناها " نهر" .

(3) هنا وفي مكان آخر من النص وجود ia- تظهر في نهايات الأسماء مثل iya- وأكثر صحة من a- .

الفقرة (8): أنت ماددواتا انتهكت [القسم] الذي قطعته لوالدي شمسي الذي [أعطاك] ارض جبل زيباسلا لتسكن هناك، والأكثر من هذا جعلك تحت قسم الإله المقدس وبهذه الطريق: "أنا منحتك ارض جبل زيباسلا خذها [ولا تحتل مكان آخر] أو مقاطعة تابعة لي [أخرى] و[بمبادرة شخصية منك]"، لكن ماددواتا استولى على كل [البلاد]. [هو] حشد تلك المناطق بالقوات وبأعداد كبيرة و سار [إلى المعركة ضد] كوبانتا- كورونتا، عندما سمع كوبانتا- كورونتا [انك تحشد قواتك]. هو بدا مباشرة يهيأ قوات من بلاد ارزاوا Arzawa ضدك ماددواتا، وهم دمروا كل قواتك، و[هرب] ماددواتا لوحده، وتم قتل من بقية من الذين حاولوا الفرار تماما.

الفقرة (9): هو اندفع عائدا ومعه زوجاته، وأبنائه، وخدمهم، وحاجات ماددواتا إلى [صخرة؟] كوبانتا- [كورونتا ....] وقد تم حجز أسرته [.....]، واخذ زوجاته [وأبنائه] و[خدمهم] وحاجاتهم التي معهم [...] وجعلهم تحت قسم الإله المقدس، وهم كانوا [....] و[....] ماددواتا [هرب] لوحده عاريا، ومن هرب من الناس تم قتلهم [جميعا].

الفقرة (10): عندما [أبي] شمسي [سمع] بهذا الأمر، هو عين سيد بيشني Piŝeni ومعه قواته وعرباته أضافها إلى ماددواتا كقوات مساعدة و[هم ساروا] أليه، فوجدوا [زوجات] وخدم، وحاجات ماددواتا في مدينة شالوواشي Ŝallawaŝŝi و[أعادوهم]، وهم [أيضا وجدوا زوجات وأبناء] وخدم وحاجات كوبانتا – كورونتا في مدينة شالوواشي وهم أيضا أرسلوا إلى ماددواتا. [كوبانتا – كورونتا] هرب لوحده [عاريا]، هم سلبوا كل هذا ومرة أخرى نصبوا ماددواتا حاكما.

الفقرة (11): لأن اللوردات العظماء سيد بيشني والسيد بوكورونوا Puŝkurunwa ابن السيد Ah? [.......] الذي [....] تولى مسؤولية مدينة شالوواشي نيابة عن ماددواتا، وهم هاجموا العدو من اجل ماددواتا.

الفقرة (12): [فيما بعد] اتتارسيا، رجل اخخياوا [بقي] ينشد قتلك ماددواتا، عندما [أبي] شمسي سمع بذلك، بعث الجنرال كيشنابيلي Kiŝnapili ومعه القوات والعربات لقتل اتتارسيا، وأنت ماددواتا ليس لديك مقاومة ضد اتتارسيا، فقد هربت من أمامه ،وواصل كيشنابيلي طريقة واخذ منك [....] من بلاد حاتتي، ذهب كيشنابيلي للحرب ضد اتتارسيا، [الذي وصل ارض المعركة ومعه]100 عربة حربية [وX قوات] ودارت المعركة، نحن قتلنا سيد نبيل من أتباع اتتارسيا، وهم قتلوا السيد زيدانزا Zidanza منا، وهرب اتتارسيا خارج بلاده، ومرة أخرى نصبوا ماددواتا حاكما.

الفقرة (13): فيما بعد مدينة دالاوا Dalawa أعلنت عدائها، وكتب ماددواتا إلى كيشنابيلي قائلا: "أنا سأذهب لمهاجمة مدينة دالاوا، [أنت] تمضي إلى مدينة خينداوا Hinduwa، وأنا سأهاجم مدينة دالاوا، ومن ثم قوات مدينة دالاوا لن تساعد مدينة خينداوا، [ومن ثم أنت] ستحطم مدينة خينداوا"، وافق كيشنابيلي وقاد قواته باتجاه مدينة خينداوا لتدميرها.

الفقرة (14): لكن ماددواتا لم يذهب للمعركة ضد دالاوا – في الحقيقة هو كتب إلى رجال دالاوا قائلا: "[قوات] حاتتي سارت حالا إلى خينداوا لأجل الحرب، سيطروا على الطريق بأنفسكم وبعد ذلك هاجموهم"، وهكذا أتوا بقوات من دالاوا إلى الطريق وسيطروا عليه، وهم دحروا قواتنا، وقتلوا كيشنابيلي ومعه بارتاولي Partaulla، واستمر ماددواتا بالضحك عليهم.

الفقرة (15): علاوة على ذلك أعاد ماددواتا رجال دالاوا بعيدا عن بلاد حاتتي، وبقرار من شيوخهم هم بدءوا بالزحف معه، وجعلهم يؤدون القسم [له]، وبعد ذلك اخذوا يدفعون الجزية له.

الفقرة (16): [كان كوبانتا- كورونتا] عدو أبي شمسي، وأنت عملت سلام معه [....] وأعطيته ابنتك كزوجه له، وأنت كتبت إلى شمسي قائلا: "[أنا] الآن [......] كوبانتا- كورونتا، وأنا سأكتب بهذه الطريقة "أنا سأعطيك ابنتي لتصبح زوجة لك، [أذا ستكون معي] أنا سأقبض عليه [و] أنا سأقتله"، كتب ماددواتا لي بهذا الأسلوب.

الفقرة (17): أنا [شمسي، فكرت؟ بهذه الفكرة] وقلت أن كوبانتا- كورونتا عدو لدود إلى ماددواتا، [.....] فقد اخذ لحمه الخاص كزوجه له [هل يفكر بالشر(بمعنى ماددواتا) ضد] زوج ابنته، [والبنت] من لحمه ودمه هل يرتب لموتها؟ هل استرد وعيه [ليحتفظ] بالمودة لشخص أخر؟ [.....]، يا ماددواتا، أنا فكرت وبعمق في تلك الأفكار! [...... وبهذه الطريقة]، أنا [كتبت ردا أليه]: "على كل حال انه أمر جيد فأنت تعمل بالاتجاه الصحيح".

الفقرة (18): [.......] أنا ساعدت الآن سيد بارتاولي كان في وقتها حيا [...... كوبانتا- كورونتا] لن يأخذ ابنته [كزوجه له]، وأنا [.....] بارتاخوللي [......] ربما لأنه لا يعطي [(نوع من الضريبة أو الجزية)].

مادداوتا قال لي: "هم؟ [.....] التزام الأرض علينا [....."....]، مادداوتا [تحدث] بهذه الطريقة معي "[.....].
هناك سطور مفقودة..........

الفقرة (19): النص فيه تشويه كبير يصعب معرفة محتوى العبارات.

الفقرة (20):
1- 3 مكسور
4 [......] مادداوتا [تكلم] بهذه الطريقة.
5 [......] أنت الآن ....
6 [......] مادداوتا، كوبانتا- كورونتا
7 [......] " الآن أنت ضدي
8 [......] يأخذ، أنا [........] إلى زوجتي
9 [......" أذا] يأتي معي، أنا سأقبض عليه .
10 [وأنا سأقتله ....] فقد اخذ يتملق؟

الفقرة (21): [...... أبي] شمسي أيضا أعطى [لك] بلاد نهر شيانتا Ŝiyanta لتحتلها، [....... لكن أنت مادداوتا **لم** تكن] حارس حدود ولا كشاف ضد دول الأعداء، [......]: "أينما أكون أذا دعاني شمسي، سيدي إلى حملة عسكرية [أنا احظر حالا "......عندما]، أبي شمسي أعطاك بلاد نهر شيانتا، وجعلك تؤدي قسم الإله المقدس كما يلي: "أبي شمسي منحك فقط بلاد نهر شيانتا، لتكون [حارس حدود وكشاف في خدمة أبي شمسي] ولأجل [الأراضي]، استولي على أراضي العدو، [أذا تكلم شخص ما] بعبارات [فيها عداء ضدي] لا تخفي شيء [عن أبي شمسي]، اكتب لي عن كل شيء ،[أذا البلاد أصبحت معادية لي، فورا] دمرها، واجعل يديك مخضبتين دما.

الفقرة (22): إضافة إلى هذا، أنت لا [تحتل] ارض أخرى وبمبادرة شخصية منك، أو مقاطعة أخرى من "انتهك مادداوتا قسمة إلى أبي شمسي فقداخذ كل بلاد ارزاوا لنفسه، و[......] وضعها تحت القسم، وبنفس الطريقة احتل منطقة خابالا Hapalla وكتبت تقول: "أنا سأضرب إما [ارض] خابالا أو سأنقل الأسرى المدنيين، والماشية، والخراف، أنا سأعطيها إلى شمسي"، لكنه لم يهاجم ولم يستولي على ارض خابالا و[هو لم يمنحها] إلى شمسي، فقد أخذها مادداوتا لنفسه.

الفقرة (23): واستمر بالكتابة إلى رئيس مراقبي الخمر يقول له: "أنا اقترب من بلاد خابالا من خلالك وحدك، أنت اترك لي كل الطريق" [فقال رئيس مراقبي الخمر]: "اذهب ودمر بلاد خابالا أو انقلها بالقوة" لكن عندما رئيس مراقبي الخمر تركه يمر عبر الطريق، وكان بمقدوره أن يستولي على الطرق من خلفه، ومن بعد ذلك كان سيهاجمه، وفي هذه الحالة السيد انتاخشيتا Antahŝitta العظيم [.....] والسيد مازلاوا Mazlawa رجل مدينة كواليا Kuwaliya سوف ينتقدوه على تصرفاته وأعماله.

الفقرة (24): فيما بعد هو اخذ لنفسه أراضي تعود إلى شمسي، وهي بلاد زومانتي Zumanti، وارض واللارما Wallarimma، وارض يالانتي Yalanti، وبلاد [زوماري] Zumarri، وارض موتامتاشا Mutamutaŝŝa، وارض اتاريما Attarimma، وارض سوروتا Ŝuruta، وارض خورشاناشا Hurŝanaŝŝa. وعلاوة على ذلك، فلم يسمح [لرسل] تلك البلدان من الحضور أمام شمسي، ولم يسمح لقوات تلك البلدان بالحضور أمام شمسي، وهو أيضا لم يسمح لهم بدفع الجزية، والتي [كانت قد فرضت] سابقا على كل شخص أن يقدمها أمام شمسي، فقد اخذ كل شيء لنفسه، واخذ خيول شمسي التي كانت تفلح الأرض هناك.

الفقرة (25): أنت [استوليت] على مدينة اوبنيخاولا Upnihuwala وبمبادرة شخصية منك، والأكثر من هذا يا مادداوتا بقيت تحتفظ بالهاربين من حاتتي الذين التجئوا أليك، ومع هذا أبي شمسي، وأنا شمسي بقينا نكتب لك،[لكن] أنت ترفض أعادتهم. وهكذا نحن نكتب إليك [.....] حول موضوع الهاربين وأنت لاحقا تدافع عن الهاربين في رسائلك، نحن نكتب لك عن بعض الأمور، وأنت تكتب ألينا عن أمور أخرى.

الفقرة (26): فيما بعد، أنا شمسي جلبت القوات والعربات من بلاد شالبا Ŝalpa و[من بلاد.....]، وجعل مادداوتا قادته من بلاد بيتاسا Pitaŝŝa، [و] واقسم شيوخ مدينة بيتاسا أن يكونوا ضد [شمسي]، وقد جعل مكانهم على الجانب الأخر،: "كونوا معي، نحتل [أراضي شمسي]، هاجموا بلاد حاتتي" لذلك بدءوا [في احتلال أراضي شمسي] واحرقوا المدن المحصنة،، شمسي [.......] قواتي الخاصة القوية [Karata ......] في تلك الأيام، مادداوتا [......] هو [.......] قوة إلى رجال مدينة بيتاسا.

الفقرة (27): بعد ذلك [كتب] إلى كوبانتا- كورونتا: "[........"......] وركزه على الجانب الأخر، [....]، وبنفسه [وضعة] تحت قسم الإله المقدس [بهذه الطريقة]: "أنا ألان [حارس الحدود] وحارس لتلك الأراضي، إذا شخص ما [تحدث بالشر] أمامي، أنا [سوف لن اخفي أي شيء] عن شمسي. [والأبعد من هذا] أنا سوف أبوح بها أمام شمسي، أذا [شخص ما] أصبح [عدوا] بينما قوات شمسي [تحارب، أنا الآن قريب]، أنا سأدمرهم فورا، أنا فورا سأجعل يداي ملطختان بالدم.

الفقرة (28): بداية ماددواتا نفسه [وضع سابقا] تحت قسم الإله و[بنفس الطريقة، فيما بعد انتهك القسم] لكنه لم يهاجمهم. [وحتى] لم يخفي [عينيه] خجلا، شمسي إلى ماددواتا أرجعها مع [الشر].[.....] من ارض بيتاسا [......]. فقد اقسم سابقا، و[أنا بعثت] 10 أزواج من الخيول و200 جندي إلى السيد زواZuwa رئيس – الموظفين [......]. توقف العدو قرب مدينة ماراشا Maraŝa وقتلوا السيد زوا رئيس- الموظفين [.....] هم اخذوا القسم فيما بينهم وأعطوا الطعام والشراب إلى قواته و[عرباته]. [....] ثم تقدموا وأشعلوا النار في [مدينة] ماراشا فأحرقت تماما.

الفقرة (29): فيما بعد، أنا شمسي فورا بعثت السيد مولليارا Mulliyara رئيس الموظفين كمبعوث إلى ماددواتا وأنا [كتبت] إلى ماددواتا رسالة أقول فيها: "لماذا أخذت ارض خاباللا والتي هي ارض شمسي؟ [أرجعها] الآن لي، "قال ماددواتا للمبعوث مولليارا: "ارض خاباللا هي [.....] ارض وهي من الآن ممتلكات شمسي، [لكن] ارض يلاندا Yalanda و[ارض] زوماري Zumarri، وارض والاريما Wallarimma ، أنا استوليت عليهم بقوة جيشي فهم لي.

الفقرة (30): [هرب] السيد نيوالا Niwalla مسؤول الصيد لشمسي إلى ماددواتا، وماددواتا تولى العناية به، أنا شمسي بقيت اكتب له بخصوص المواطن المهم؟: "هرب نيوالا مسؤول الصيد وهو عندك [اقبض] عليه واعده لي" بقي ماددواتا وبصدق يحتفظ به وقال: "لا احد [جاء] عندي".

الفقرة (31): حدث بعد ذلك، أن مولليارا وجد الهارب [في منزله]، فقال إلى [ماددواتا بما يلي]: "أن الهارب [وضع] تحت [قسم الإله] "بالنسبة لك وبهذه الحالة" أن تعيده فأنت [دائما] تعيد [الهارب] من ارض [حاتتي] أو من [يأتي] إليك هاربا. الآن السيد نيوالا مسؤول الصيد لشمسي [هرب و جاء أليك] "، استمر شمسي في الكتابة لماددواتا "لكنك تسترت عليه [وأنت أخفيته اقبض] عليه".

الفقرة (32): [أجاب] ماددواتا على كلام مولليارا [بما يلي]: "مسؤول الصيد [......] هو[......] من أسرة السيد بيشني Piŝeni و[.....] أسرة بيشني، ولدي [.......] (ثلاثة سطور مهشمة).

الفقرة (33):

71 اخذ الأسرى من مدينة ماخارماخيا Maharmahaya [.......] أنا [.....]
72 لماذا أخذت شخصا لك. السيد [.......]
73 كتب: "اذهب ممن هناك وبسرعة [......]
74 جاء [إلى] شمسي، [.......] أنا أرسل
75 الآن السيد موكشو [Mukŝu ....]
76 [.........]

الفقرة (34)

77 [.........] ماددواتا [........]
78 [.........] قربان [........]
79 [.........]

الفقرة (35)

80 من [.......]
81 [إلى] ارض كاراكيشا [Karakiŝa ......] حقا، هذه
82 [من؟] شمسي لماذا هاجمت [.......]
83 [.....] ستة اسر عادت [........]

الفقرة (36)[1]: [التقرير من] السيد موليارا [سلمه لي كما يلي]: "أنا أعطيته [لوح قائلا] شمسي قال [بخصوص بلاد الاشيا Alaŝiya (قبرص)"]، "[ارض] الاشيا هي [ارض] شمسي، وسكانها دفعوا [الجزية لي، لماذا أنت تهاجمهم باستمرار؟] " قالماددواتا هكذا: " [عندما] انتارسيا ورجل [مدينة بيكايا Piggaya] كانوا يهاجمون باستمرار ارض الاشيا، أنا وباستمرار أهاجمها أيضا، أبي شمسي [لا يكتب لي]، وشمسي قطعا لا يستطيع أن يأمرني، ارض الاشيا لي، لتكن كذلك، وعلى العكس أذا شمسي الآن يسأل عن الأسرى المدنيين للاشيا وضرورة إعادتهم، أنا سأعيدهم إليه"، "ألان انتارسيا ورجل مدينة بيكايا هم حكام مستقلين عن سلطة شمسي، لكنك ماددواتا خادم شمسي، لماذا تنظم إليهم؟.

الفقرة (37): علاوة على ذلك، مدينة [......] جلب [رسالة] قال فيها: "الآيل لا يصرخ، ولا يعض، ولا يسحق أحدا بقدميه، [......] فقد اصطاد الآيل، الآن صراخ الخنزير، إلى الأرض [.....] هو قتل. أنا سأصرخ مثل الخنزير [ثم] أنا سأموت [...].

عن :

Götze، A,:" Madduwattaš," Wissenschaftliche Buchgesellschaft, Darmstadt, 1968

(1) لزيادة المعلومات عن هذه الفقرة راجع Beckman و Gary (خطايا ماددواتا من قبل ارنووآندا (ا) ملك حاتتي) "نصوص الدبلوماسية الحثية" الطبعة الثانية رقم 27:

Society of Biblical Literature, writing , from the Ancient World Vol. 7 . Atlanta (1999) p.160

ملحق رقم (13)

حملتان لغزو الاشيا (قبرص) / CTH 121

المقدمة

هذا اللوح مهشم وبشكل سيء، وقد ضاع القسم الأعلى والأسفل منه، والوثيقة دونت بالمسمارية لنقشين مختلفين بالهيروغليفية واللوفيان، وكتب من قبل سوبيلوليوما الأول، **النقش الأول** ذكر السيطرة على الاشيا من قبل والد سوبيلوليوما وهو تودحليا الرابع، والثاني سجل الاستيلاء على الاشيا من قبل سوبيلوليوما الثاني نفسه، **النقش الثاني** هو الوحيد عن مجموعة النصوص الحثية التي تتناول معركة حدثت في وسط البحر، فالمعروف أن الحثيين أمة برية غالبية معاركها على اليابسة وتفتقد إلى السفن البحرية.

بعد ذلك بدايات الفقرات ونهايات كل الأعمدة الأربعة مفقودة، لذا تم تبني منهج الباحث غوتنبرغ **Gűterbock** لأجل تحديد وتعريف الفقرات بالإشارة إلى السطر الأول.

الترجمة

العمود(1) (1 - 2) .... أنا عملت ....
الفقرة (3): [......] سويتا مع زوجاته **و**أولاده [وله ....] أنا استوليت على: كل السلع [من الفضة]، والذهب، والنحاس، وأسرت كل المدنيين، أنا انتزعتهم وأنا أحضرتهم بعيدا إلى حاتوشا بنفسي، بلاد الاشيا Alašiya أنا [استعبدتها] وعملتها تابع لي فورا وأنا قررت الجزية عليها.
الفقرة (10): [....] لأجل ملك الاشيا Alašiya، ولأجل رجل بيدوري PIDDURI، دع هذا يكون جزية إلى الآلهة شمس ارنينا، وتابارنا Tabarna، الملك العظيم، كاهن آلهة شمس ارنينا.
الفقرة (13): [.....] من الذهب، واحد طالنت من النحاس، 3 سياخ seah (وحدة قياس) من GAYATUM (كتان) للآلهة شمس ارنينا.
الفقرة (15): [....] من الذهب، واحد طالنت من النحاس، 3 سياخ من كياتوم GAYATUM، لأجل اله العاصفة في زيبلاندا Zippalanda: واحد ....
الفقرة (17): [..... من الذهب، واحد] طالنت من النحاس، 3 سياخ من كياتوم GAYATUM [لأجل اله العاصفة] في حاتتي.
الفقرة (19): [........ من الذهب. واحد]طالنت من النحاس، 3 سياخ من كياتوم GAYATUM [لأجل اله العاصفة] في نيريك Nerik.
الفقرة (21): [.........] .... أوعية [........] في حاتوشا، هم سوف يقدمون ....
الفقرة (24): [........] كل [........] هم سوف [..........]

(النص مكسور)

العمود II

الفقرة (1): [...... كل من]، يستلم [العرش][1] [......] يخشى [.......].
الفقرة (3): [أبي] تودحليا Tudhaliya [لم ينجز] هذا الوصف، أنا سوبيلوليوما Suppiluliuma، [الملك العظيم]، ملك حاتتي، ابن تودحليا، الملك العظيم، حفيد حاتوسيلي، الملك العظيم، والحفيد العظيم لمورسيلي، الملك العظيم، أنجز هذا.
الفقرة (11): ومثل أبي، تودحليا، الملك العظيم، كان ملكا حقيقيا، وعليه أنا كتبت هذه المآثر البطولية الحقيقية أليه .

(1) **Iŝ parz** هذه الكلمة قد تعني (لهروب، نجاة)، ومع Ŝara تعني (لا يحمي) المعنى العام (لاعتلاء العرش) ربما هذا يناشد الحكام في المستقبل الالتزام بشروط المعاهدات.

الفقرة (17): أنا أقمت رأس الصخرة الأبدية، وأنا أنجزت الوصف وحملته إلى رأس القمة الصخرية[1] الأبدية، وأنا نصبتها [و] ثبتها.[2]

الفقرة (22): أنا، شمسي، تابارنا سوبيلوليوما[3]، الملك العظيم، ملك حاتتي، البطل، ابن تودحليا، الملك العظيم، ملك حاتتي، البطل، حفيد مورسيلي، الملك العظيم، البطل .

الفقرة (27): [أبي] تودحليا [.......]

(مكسور)

عمود III

الفقرة (1): أبي [.....] [أنا] حشدت، وأنا، سوبيلوليوما، الملك العظيم، فورا [عبرت؟] البحر.

الفقرة (5): سفن الاشيا Ala?iya اقتربت مني لأجل المعركة ولثلاث مرات في وسط البحر، وأنا ضربتهم، وأنا استوليت على سفنهم، وأنا أشعلت النار بهم في وسط البحر.

الفقرة (10): عندما أنا وصلت إلى الأرض اليابسة (؟) حشد الأعداء في الاشيا جيشا ضدي لأجل خوض الحرب، أنا قاتلتهم [.......] أنا [.......].

الفقرة (17): [.......] القوات [.......] و [.......] حاتتي [.........].

الفقرة (21): ....

(مكسور)

العمود IV

الفقرة (1): [......] عمل/ أصبح [.......] .... لاشيء [........] [أنا] سوبيلوليوما، الملك العظيم شيدت القمة الصخرية الأبدية له.

الفقرة (5): هذه (؟) الوصف [.......] أنا نصبته وركزته [......]، أنا أعطيت، وهم يختارون سبعون قرية.

الفقرة (9): كل من يأخذها بعيدا عنه، أو رعاياها إلى ضرائب في عبء ثقيل، تلك الآلهة التي تعرف تودحليا [الملك] العظيم، سوف [.......] ...... هم .....

عن:

Güterbock, H.G "The Hittite Conquest of Cyprus Reconsidered", Journal of Near Eastern Studies 26 (1967) pp. 73-81.

---

(1) كلمة **hegur-s** هي طريقة البناء حيث كان يتم عادت على صخرة بارزة، تم نقش هذا النص.

(2) ربما يفهم من النص انه أنجز في عهد تودحليا، وهناك مقدمة هي أشارة إلى طقوس أجريت في وقت كتابة النص.

(3) من هنا يبدأ النقش الثاني، وهذه كلمات الافتتاحية المهمة وان النسخة المسمارية عن النقش الهيروغليفي، [أنا] هي ليست مقدمة النقش المسماري لكنه نموذج معروف في النقش الهيروغليفي.

ملحق رقم (14)

الآلهة في الدين الحثي

وجدت شواهد كثيرة ذكرت الآلهة الحثية ضمن ألواح بوغازكوي، والتي استخلصنا منها أسماء الآلهة والإلهات ووظائفهم، والملاحظ أن اغلب الآلهة الحثية أصولها حورية أو أكدية أو سومرية أو محلية قديمة يصعب معرفة أصولها، فكان هناك تشابه في لفظ الاسم أو الوظيفة المناطة للإله، ومن المصادر التي استقينا منها المعلومات عن الآلهة الحثية:

1- الهيكل الحجري العظيم في يازيليكيا (كلمة تركية تعني الحجر المكتوب)، ويقع على بعد ميلين من بوغازكوي صور على جدرانها آلهة والهات المملكة الحثية بالحفر الغائر وبذلك فهو نصب أثرى لدين الدولة ويمثل أكمل تركيب للبنثيون الحثي توصل إليه رجل الدين في العاصمة حاتوشا، ونأمل أن نصل يوما ما إلى ربط كل من هذه الأشكال المحفورة بأحد أسماء الآلهة المذكورة في النصوص.

2- صلوات أعضاء من البيت الملك وفق التعليمات المتقنة التي كانت تصدر إلى الرهبان وخدم المعابد.

3- النصب الأثرية الموزعة في أنحاء البلاد على نحو واسع تمدنا ببعض الأدلة المباشرة عن العبادات المحلية، فبينما تعطينا الألواح أسماء المعبودات ومراكز عبادتها، فان النصب تصور نماذج الآلهة في أماكن معينة، وتتميز المعبودات عادة بالاتي:

   أ. بسلاح أو إله أخرى تحمل باليد اليمنى.

   ب. برمز يحمل في اليد اليسرى.

   ج. بأجنحة أو زوائد أخرى.

   د. بحيوان مقدس يقفون غالبا فوقه.

4- النصوص الأسطورية المتعلقة بالمعبودات الحثية وتنقسم إلى قسمين أطلق عليهما أسطورة (ذبح التنين) وأسطورة (الإله المفقود) ومن الصعب القول بوجود أساطير أخرى عن الآلهة الحثية لان النصوص قد تفتت إلى كسر صغيرة فلو أخذنا:

   أ. أسطورة ذبح التنين وهي من أساطير أعياد رأس السنة التي تمثله ملحمة الخليقة البابلية، وجوهرها هو كفاح طقسي بين بطل إلهي وخصم يمثل قوى الشر، فالتنين ايلويانكاس دخل في نزاع مع اله الطقس واستنجد بالآلهة اناراس التي دبرت خدعة بسيطة للقضاء على التنين، الرواية الثانية لم يكتفي التنين بهزيمة اله الطقس أنما اخذ منه قلبه وعينية ولذلك أنجب اله الطقس ولدا من ابنة رجل فقير وجعله يتزوج من ابنة التنين وتمكن أخيرا الابن من استعادة قلب وعينين أبية وتستمر الأسطورة لتذكر أن اله الطقس ذبح التنين ومعه ولده أيضا.

   ب. أما أسطورة الإله المفقود فهي تصف الإله تلبينو ووظيفته اله الزراعة والخصب، وعندما فقد توقفت الحياة على الأرض لتوقف الخصوبة، ثم جرى البحث عنه والذي شارك فيه الآلهة كل حسب راية فاله الطقس طلب من الآلهة هاناهاناس قائلا (يجب أن نعمل في الحال وإلا سنموت جوعا)، وقد فشل في العثور على تلبينو، ثم أرسلت الآلهة هاناهاناس النحلة التي عثرت على الإله المفقود على الرغم من صغر أجنحتها وحجمها، وتستمر الأسطورة في أبراز الصراع بين الخير والشر.

5- خلال عقد المعاهدة الشهيرة بين الملك حاتوسيلي الثالث والفرعون رعمسيس الثاني ذكرت شروط المعاهدة وضمن ما ورد في الفقرة الخامسة عشر من المعاهدة أدرجت آلهة خيتا ومصر كشهود على المعاهدة كما جرت العادة في كل المعاهدات السابقة فالإلهة ستنزل لعناتها على من ينكث بالمعاهدة وكذلك هي التي ستديم بقائها إلى الأبد، وحدد عدد الإلهة التي شهدت على المعاهدة بألف اله من الذكور والإناث من الإلهة مصر وخيتا وقد ذكرت أسمائهم ويمكن مراجعتها في الملحق (3) من هذا الكتاب.

ونظرا لكثرة الإلهة الحثية نأخذ قسما منهم ذاكرين أسمائهم ووظائفهم وموقعهم في الأساطير أن كان لهم دور....

ت	اسم الإله		وظيفته
1.	الالو	Alalu(s)	ملك السماء الذي سبق الآلة انو.
2.	انو	Anu(s)	ملك السماء (أصله أكدي) الأكثر قوة كان حامل كاس الإله الالو ولمدة تسعة سنوات ثم تمرد وهزم الالو وأرسله إلى العالم الأسفل.
3.	كوماربي	Kumarbi(s)	اعتبر أب لكل الإلهة وكان حامل كاس الإله انو ولمدة تسعة سنوات ثم تمرد عليه.
4.	امبالوريس	Imbuluris	اعتبر رسول كوماربي أرسل إلى اله البحر لتحذيره بان يبقى كوماربي أب لكل الإلهة.
5.	موكيسانوس	Mukisanu(s)	وزير كوماربي.
6.	هاناهاناس	Hannahanna(s)	أم لكل الإلهة (تقابل الإلهة ننتو-وماخ الاكدية) تظهر في أسطورة اختفاء تلبينو وشاركت بالبحث عن الإله المفقود فقد أرسلت اله العاصفة ثم من بعده النحلة للبحث مع أوامر مشددة بلسع تلبينو وتشميع يديه وأقدامه وعيونه بالشمع.
7.	اوبيلوري	Upelluri	يشابه أطلس (عند الإغريق) يحمل هذا العملاق العالم على أكتافه.
8.	اله العاصفة /الطقس	Teshub	اسمه حوري أحيانا يلفظ تاروTaru وبلغة اللوفيان تارخونت Tarhunt، ملك السماء سيد بلاد حاتتي ورئيس الإلهة له اثنا عشر اسما، صور بشكل إنسان، وهو يلائم طبيعة الأناضول حيث الأعاصير والأمطار.
9.	سيريس	Seri(s)	أحيانا Serisu أحد الثيران المقدسة عند اله العاصفة.
10.	تيللا	Tella	اسمه حوري وهو أحد الثيران المقدسة عند إله العاصفة.
11.	عرانزاخاس	Aranzaha(s)	اله نهر دجلة ابن الإله انو وكوماربي وأخ اله العاصفة بصقه كوماربي على جبل كانزوراس Kanzuras.
12.	تاسميسوس	Tasmisu(s)	ابن آنو وكوماربي حملت به مع إله العاصفة وإله نهر دجلة.
13.	سووالياتاس	Suwaliyattas	وهو إله محارب محتمل أخ للإله العاصفة.
14.	خيبات	Hebat	أحيانا خيباتو Hepatu وخيبيت Hepit أصلها حوري وهي الزوجة الرئيسية لإله العاصفة وتصور وهي واقفة على حيوانها المفضل الأسد.
15.	وروسمو	Wurusemu	أحيانا (Wuruntemu?) آلهة شمس ارنينا سيدة بلاد حاتتي ملكة السماء، حبيبة الملوك والملكات في حاتتي وتدير الحكومة (الملك والملكة) في حاتتي.
16.	شاروما	Sharruma	اسمه حوري شارما ابن تيشوب إله العاصفة وخيبات يجسد برأس إنسان وجسد ثور وقد يمثل بسيقان آدمية.
17.	تاكتيس	Takitis	خادم خيبات هو الذي أخبر عن قلقها إلى زوجها بعد خروجها من المعبد وكلف بعقد اجتماع جمعية الإلهة.
18.	ميزولا	Mezzulla(s)	هي ابنة إله العاصفة والإلهة شمس ارنينا.
19.	زينتوخيس	Zintuhis	حفيدة إله العاصفة والإلهة الشمس ارنينا.
20.	تلبينو	Telepinu	الإله النبيل إله الزراعة والخصب ابن إله العاصفة هو الذي اوجد المحاريث وسقي الحقول ونمو المحاصيل وعند اختفائه في الأسطورة عم الجفاف الأرض والمحاصيل والقطعان وحلت المجاعة.

ت	اسم الإله		وظيفته
.21	اوليكومي	Ullikummi	وهو ابن كوماربي والصخرة وهو حجر الدوريت Diorite ولد كسلاح قوي.
.22	اله الشمس	Sun God	أصله أكدي فهو إله العدالة وأحيانا ملك الإلهة وحليف إله العاصفة ومشارك في البحث عن تلبينو بإرساله نسرا لكن هذا الطير فشل فقد عثرت عليه نحلة.
.23	هابانتاليس	Hapantallis	راعي إله الشمس.
.24	اله القمر	Moon God	بالحورية كوشكو Kashku يمنح الطوالع السيئة ويتم استرضائه بتضحية الخراف.
.25	اله البحر والمياه	Water،Sea	وهي استضافة الإلهة كوماربي.
.26	اله البحر	The Sea God	اختطف إله الشمس من السماء وقد منح ابنته كزوجه الى تلبينو وقدم إله العاصفة مهرا ألف من الماشية وألف خروف.
.27	اناراس	Inaras	بنت إله العاصفة واختصاصها حيوانات البرية في السهول.
.28	يلويانكاس	Illuyankas	اسم تنين هزم إله العاصفة، وفي أسطورة أخرى اخذ عيون وقلب إله العاصفة وفيما بعد تزوج ابن إله العاصفة أبنت يلويانكاس واستطاع أن يعيد عيون وقلب أبيه عندها هزم التنين والموقف الغريب في الأسطورة أن ابن إله العاصفة يقف إلى جانب التنين ضد أبية.
.29	هيداما	Hedammu	ثعبان أحب الآلهة عشتار
.30	يرسيرا	Irsirra	الآلهة تعيش في العالم السفلي.
.31	هابانتالي	Hapantalli	اخذ مكانه إلى جانب إله القمر عندما سقط الأخير من السماء.
.32	كاتاخزوري	Katahziwari	وأحيانا Kamrusepa(s) هي آلهة السحر والشفاء شهدت سقوط إله القمر من السماء.
.33	عستابي	Astabi(s)	بالا كدية زماما Zamama وبالأشورية ننورتا وهو إله محارب قاد سبعين اله في عربات حربية للهجوم على الإله العملاق ديوريت Diorite وحاول أبعادة عن الماء لوقف نموه.
.34	اوليلياسيس	Uliliyaŝŝis	إله صغير وظيفته إزالة العجز وعدم الإنجاب.
.35	كورونتا	Kurunta	وصف بأنه (ابن الريف) وحيوانه المفضل الأيل ويمثل واقفا على هذا الحيوان حاملا في يده أرنبا بريا وصقرا وكانت عبادته منتشرة بشكل واسع، وهي عبادة قديمة.
.36	كوبابا	Kubaba	أحيانا تلفظ كيبيبي Cybebe عند الفريجيين أو كيبيلي Cybele عند الرومان أدائها صغير في النصوص ومكانها الأصلي غير معروف على وجه التحديد.
.37	ياريس	Yarris	إله الأوبئة ويقدم له تضحية خروف في كل مهرجان.
.38	هاشاميلي	Haŝameli(s)	إله حماية المسافرين ربما بجعلهم مخفيين.
.39	زاشابونا	Zashapuna	الإله الرئيسي لبلدة كاستاما Kastama فهو أكثر أهمية من إله الطقس.
.40	زاليانو	Zaliyanu	زوجة إله زاشابونا.
.41	بابايا	Papaya	إحدى الإلهات التي جلست تحت شجرة الزعرور تنتظر عودة الإله تلبينو.

ت	اسم الإله		وظيفته
.42	استوستايا	Istustaya	إحدى الإلهات التي جلست تحت شجرة الزعرور تنتظر عودة الإله تلبينو.
.43	مياتانزبا	Miyatanzipa	إحدى الإلهات التي جلست تحت شجرة الزعرور تنتظر عودة الإله تلبينو.
.44	اورزيمو	Uruzimu	إله اشترك في عودة إله العاصفة إلى مدينة نيريك.
.45	هاخيماس	Hahhimas	إله الصقيع قام بشل حركة النباتات والحيوانات في الأرض عندما علم بان إله البحر أسر آله الشمس.
.46	شاوشكا	Shaushka	بالحورية تقابل عشتار Ishtar تأخذ شكل الأنثى المجنحة وتقف على أسد وهي أخت إله العاصفة ولها وصيفتان هما:
.47	نيناتا	Ninatta	وهي وصيفة الإلهة شاوشكا.
.48	كوليتا	Kulitta	وهي وصيفة الآلهة شاوشكا.

الأرواح الشريرة: هناك طقوس مختلفة يتم تأديتها لاستدعاء الأرواح الشريرة من اجل الرغبة في حمايتهم، أو أبعاد الإلهة التي تسبب المصائب والإمراض ويتم ذلك بواسطة السحرة والمشعوذين، ومن هذه الأرواح الشريرة:

1- **الاواميس (Alauwaimis)**: هذا الشيطان يتم استرضائه بطقس خاص وذلك بسكب سائل والتضحية له بمعزه وهذه الروح الشريرة تبعد الأمراض الخبيثة.
2- **تارباتاسيس (Tarpatssis)**: من المناسب استرضائه بطقس والتضحية له بظبي أو ذكر الأرنب. وهذه الروح الشريرة يجب تجنبها فهو يسبب الأمراض وإذا كان التضحية والطقس مناسبين فهو يمنح حياة صحية ولمدة طويلة.

القتلة (Mortals): هوباسيا (Hupasiya): يسكن في زيغاراتا (Ziggaratta) جندته اناراس بنت اله العاصفة واختصاصها حيوانات البرية بقتل التنين (يلويانكاس) وقد وافق بشرط ان تنام معه ووعدته بذلك، وعندما كان التنين يأكل مع أولاده في وليمة أعدتها اناراس قيد التنين مع أولاده وقدمهم إلى اله العاصفة لقتلهم، ومن ثم سكن مع اناراس في منزل واشترطت عليه عدم النظر من النافذة عند خروجها من المنزل والهدف من ذلك حتى لا يرى عائلته، ولكنه نظر واخذ يتوسل من اناراس أن تتركه ليعود إلى عائلته.......... النص مكسور ويفترض أن قتل.

عالم الكون (Cosmology): شيدت الآلهة القديمة للسماء والأرض على اوبلاري Upellari وكان عندهم سكين من النحاس استخدموه في شق السماء عن الأرض، ثم قاموا بخزن السكين في المخازن القديمة وقاموا بختم المخازن حتى تفتح في وقت استخدام السكين ضد اوليكومي Ullikummi(s) حجر الديوريت ابن كوماربي والصخرة وهو سلاح قوي فلابد من السكين النحاسي.

منزل كونتارا (Kuntarra): منزل الآلهة في السماء .

الأرض المظلمة (العالم الأسفل): له مدخل مع بوابات ذات مقابض من البرونز أو الحديد ومركب عليها أغطيه من الرصاص، ومن يدخل هناك يموت ولا يعود حيا، وغضب تلبينو وهاناهاناس أبعدهم من هناك .

عن:

Hoffner، Harry *Hittite Myths*, Scholars Press, Atlanta، Georgia, 1990 1//
Gurney, O. R. *The Hittites*, Penguin Books, New York, 1992

ملحق رقم (15)

الإمبراطورية الميتانية 1500 – 1330 ق.م

نشأت الإمبراطورية الميتانية في شرق آسيا الصغرى وشمال بلاد مابين النهرين ومن الناحية الجغرافية يمكن تحديد موقعها بأنها تقع في وسط منطقة الشرق الأدنى القديم، فكان الميتانيين (الحوريين) إلى جوار الأشوريين، وشمالا كانت الدولة الحثية أما إلى الجنوب الغربي حيث تقع سوريا وكنعان ومصر والى الجنوب الشرقي دولة بابل الكاشية، وفي منتصف الألف الثانية قبل الميلاد كان تاريخ الشرق الأدنى القديم يمر بظروف صعبة ولكنة سرعان ما أدى إلى ازدهار وتطور الدول الكبرى فظهرت العلاقات الدبلوماسية بين حكامها ولعب الحوريين دورا مهما في تبادل السلع والأفكار مابين الإمبراطوريات العظيمة في الشرق الأدنى القديم وحتى إلى عالم البحر المتوسط.

والمعروف أن الحوريين لم يكونوا ساميين ولا هند – أوربيين ولكن أصولهم غامضة ولعل أفضل نظرية تشير إلى ظهورهم في حوالي (2000 ق.م) في المنطقة الجبلية شمال وغرب دجلة وأعالي نهر الفرات، وبالرغم من ان الحوريين أصبحوا قوة سياسية تهيمن على منطقة اوركيش (Urkesh) ألا أن ظهور موجة قوية من المستوطنين الجدد عام (1600 ق.م) وهم من شعب هند – آري أطلق عليهم الميتانيين وعرف عنهم كجنود محاربين، سرعان ما اندمجت الشخصيتان الحورية والميتانية وفرضوا سيطرتهم على جيرانهم وأسسوا إمبراطوريه عاصمتها واشكاني وقد عرفت لدى العلماء وظهرت آثارها في موقع تل الفخارية (Tell – Al-Fekariye) في سوريا .

كشفت مراسلات دبلوماسية بين فراعنة مصر وملوك ميتاني في تل العمارنة وقد ترجمة اغلب نصوصها، كما أن الموسيقى الحورية عرفت في سوريا في منطقة اوغاريت وأدوا سكان ذلك الموقع مقطوعات حورية، وفي أواخر عهد الإمبراطورية الميتانية أصبحت قوة عالمية في عام (1500 ق.م) واستمرت حوالي (300)عام، وفي القرن الثالث عشر قبل الميلاد تعرض الحوريين لغزوات الحثيين والأشوريين معا، فتوقفوا كمشاركين في الشؤون الدولية حتى سقوط دولتهم على يد الملك الحثي سوبيلوليوما الأول وبقيت كتاباتهم ومعاهداتهم مع الحثيين.

ويمكن تحديد أسماء ملوكهم وحسب الفترات الزمنية التي حكموا بها على وجه التقريب

1530 ق.م	باراتارنا الأول	(Parattarna)	
	كيرتا	(Kirta)	
	شوتارنا الاول	(Shuttarna)	
	بارشاتاتار	(Parsatatar)	
1500 ق.م	شاوشتار	(Saushtatr)	
1472 – 1402 ق.م	تطور العلاقات الحورية مع الإمبراطورية الأشورية		
	باراتارنا الثاني وجود هذا الملك	(Parrattarna)	غير مؤكد
1430 ق.م	آرتاتاما الاول	(Artatama)	
1400 ق.م	شوتارنا الثاني	(Shuttarna)	
	ارتاشومارا	(Artashumara)	

1385 -1350 ق.م	توشراتا	(Tusratta)	
	زوج توشراتا ابنته إلى الفرعون أمنحوتب الثالث		
1370 ق.م	انهزم الحوريين أمام الجيش الحثي مما أدى إلى إضعاف المملكة الميتانية		
	أرتاتاما الثاني المطالب بالعرش	(Artatama)	
1350 ق.م	كورتيزاوا ابن توشراتا	(Krtizawa)	
1349 ق.	شوتارنا الثالث المطالب بالعرش	(Shuttarna)	
1345 ق.م	شاتي وازا	(Shattiwaza)	
إلى	شاتورا الأول	(Shattura)	
1330 ق.م	واشاشاتا	(Wasashatta)	
	شاتوارا الثاني	(Shattuara)	
1339 ق.م	سقوط الحوريين في سوريا تحت السيادة الحثيه		
1330 ق.م	سيطرة الإمبراطورية الأشورية على ما بقي من ممتلكات الدولة الميتانية		

المملكة الحورية في أرابخا (Arrapha)

كانت أرابخا حورية وهي خاضعة للملك الميتاني وعاصمتهم تدعى أرابخا (كركوك الحالية) وهذا الاسم مشتق من اسم أشوري يعود لفترة متأخرة، تقع أرابخا في شمال العراق وعلى مسافة (250 كم) شمال بغداد على مقربة من مرتفعات جبال كردستان العراق، شيدت المدينة على ضفة نهر الخاصة احد روافد نهر العظيم ولازالت آثارها باقية وتعود لفترة تؤرخ إلى (3000 ق.م) وقد وصلت المدينة إلى قمة مجدها في القرنين الحادي عشر والعاشر قبل الميلاد تحت الحكم الأشوري.

عن :

- **Wilhelm, Gernot: *The Hurrians*، Aris & Philips Warminster 1989.**
- **Wilhelm، Gernot (ed.): *Nuzi at seventy-five (Studies in the Civilization and Culture of Nuzi and the Hurrians)*, Capital Decisions Ltd Bethesda 1999.**

ملحق رقم (16)

تنقيبات طروادة

اعتبرت تنقيبات طروادة وما أدى إلى اكتشافها من الأحداث المهمة والمؤثرة والتي أثارت دهشة العالم ومعجزة للتاريخ الاثاري.

التنقيبات الأثرية

ظهرت طروادة إلى النور من قبل الآثاري شليمان (Schliemann) (1822 – 1890) وهو شخصية مثيرة للجدل فقد كان مهووسا وتملكه إصرار لاكتشاف طروادة، ففي عام 1868 حصل على الأذن من السلطات العثمانية للتنقيب في خرائب حصارلك (Hisarlik) في شمال غرب تركيا، وكشفت خنادقه عن طبقة محروقة تعود أبنيتها إلى طروادة الطبقة الثانية وقد اقتنع خطأ بأنها طروادة هوميروس، وفي عام 1882 انظم أليه المنقب دربفلد (Doerpfeld) حيث ميز وجود تسعة طبقات مختلفة حضاريا، ثم تلته تنقيبات علماء الآثار الأمريكان من جامعة سنسناتي (1932-1938) برياسة المنقب بلجين (Blegen) حيث قسمت طروادة إلى

تسعة طبقات تضم ثلاثين مستوطنه سكنية، ثم استمر التنقيب تحت قيادة فريق ألماني رياسة توبيجين، وهذه الطبقات هي:

1- **طروادة (I)**: يعود تاريخها ما بين (2600-2500 ق . م)، واحتوت على عشرة طبقات تقع الواحدة فوق الأخرى، أسوار هذه طبقة ما زالت بحالة جيده وباب المدينة بعرض (2,97) مترا، وهناك برجين على جانبي الباب للدفاع عن البوابة، واعتبرت طروادة (I) مستوطنة من عصر البرونز المبكر، وقد دمرت هذه الطبقة بفعل النيران.
2- **طروادة (II):** يعود تاريخها ما بين (2500-2200 ق.م)، احتوت على سبعة طبقات من البناء، واعتبرت متطورة جدا ويبدو وجود اتصالات مع المراكز الثقافية في آسيا الصغرى والشرق الأدنى، وظهر هذا عند خزافي طروادة الثانية فقد كانوا خبراء في استخدام عجلة الفخراني والأفران، ويلاحظ أن السور الثاني للمدينة تعرض إلى كارثة ما بين (2200-2100 ق.م) وفي هذه الطبقة عثر المنقب شليمان على الحلي الذهبية في الطبقة (II g) ربما دمرت بفعل غزو قامت به قوة مع عدم وجود إشارات لتغير ثقافي فيما بعد.
3- **طروادة (III)-(IV)**: تاريخها (2200-1800 ق.م) ظهر فيها انحطاط في المستوى الحضاري عما كانت عليه سابقا، وهبوط واضح في ازدهارها، وخلال طروادة (IV) لا نجد سور دفاعي للمدينة إنما سور بسيط يحيط بالمستوطنة.
4- **طروادة (VI):** حددت ما بين (1800-1275 ق.م)، اعتبرت المدينة أحدى الانجازات الثقافية المشهورة لدى هوميروس وخاصة الطبقة السادسة (h)، حيث عاش الملك برياموس وشعبة في طروادة، وتدمير المدينة اخذ مكانة في مرحلة لاحقة في الطبقة السابعة (a) ومع هذا يعتقد المنقب بلجين وآخرون بان طروادة السادسة (h) دمرت بواسطة زلزال كبير.
5- **طروادة (VIIa):** تاريخها (1275-1240 ق.م)، البعثة الأمريكية تجعل طروادة هذه المرحلة هي التي ذكرها هوميروس، وبذلك ظهر هناك تناقض في نظريات علماء الآثار حول طروادة هومر فالبعض يرى أن الطبقة السادسة (h) ليست متطورة ثقافيا .
6- **طروادة (VIIb1):** حدد تاريخها (1240-1190 ق.م) .
7- **طروادة (VIIb2):** تاريخها (1190-1100ق.م)، لوحظ فيها تغير في ثقافة الموقع.
8- **طروادة (VIII)**: حدد تاريخها (700-300ق.م)، يبدو أنها أصبحت ذات ثقافة هيلينية وآثارها تعود إلى القرن السابع قبل الميلاد وفي الفترة الهيلينية عثر على معبد مهم مكرس للآلهة اثنه وطراز البناء دوري، وقد ذكر هيرودوت بان الملك الاخميني اكسركسيس (Xerxes) قدم أضاحي بلغت ألف ثور إلى الآلهة اثنه، أما الملك لاسكندر المقدوني فبعد انتصاره معركة كرانيكوس (Granicus) زار المعبد وقدم الهدايا له.
9- **طروادة (IX)**: تاريخها ما بين (300ق.م – 300 م) شخصيتها رومانية، لان الرومان اعتقدوا بان البطل الأسطوري الطروادي انياس هو بذرة أنتاج الآلهة افروديت (فينوس)، وهو الذي أسس أول مستوطنة رومانية (كما ورد في كتاب فيرجل باسم الانيادة)، وأصبحت المدينة مهمة فقد شيد الرومان العديد من الأبنية التي ما زالت موجودة جزئيا إلى الآن.

عن :

Mee، C. B. ; " Aegean Trade and Settlement in Anatolia in the Second Millennium B.C." AS 28 ;(1978) pp . 121-155

ملحق رقم (17)

معاهدة بين زيدانتا (II) ملك حاتتي وبيليا ملك كيزوواندا / CTH 25

مقدمة

هذه آخر معاهدة متكافئة تم انجازها بين ملك حاتتي وملك كيزوواندا، خلال حكم زيدانتا (Zidanta) (أحياناً يكتب زيدانزا)، أما بيليا (Pilliya) فقد تم غزوا مملكته من قبل باراتارنا (Paratarna) ملك ميتاني،

وظهر اسم بيليا للمرة الثانية عندما ختم معاهدة عقدها مع ادرمي (Idri- mi) ملك موكيش (Mukiš)، وذلك بعد خضوعه للملك باراتارنا .

الترجمة

الفقرة (1): شمسي (؟)، الملك العظيم، زيدانزا (II) [ملك حاتتي وبيليا] ملك؟ كيزوواندا عقدوا معاهدة السلام وبذلك انضموا معا، مهما مدن [شمسي أخضعها السيد بيليا] تكون لشمسي ولوحده**!**، [مهما مدن] لبيليا أنا استوليت عليها تكون لبيليا ولوحدة.
الفقرة (2): مهما المدن المحصنة [أنا] شمسي، [......] سابقا سلمتها، شمسي [لا .....]، مهما المدن المحصنة [أنا؟] احتجزتها [.....] السيد بيليا لا يحصنهم ،[أذا أنت قمت بتحصينهم، أنت انتهكت القسم].
الفقرة (3): (أذا؟) الملك العظيم، جعل مدينة [أو ...... في] ترجع / ثانية [....] قد لا [....].
الفقرة (4): رجال [.....] (كسر كبير)
الفقرة (15): [.......] السيد [بيليا .....]
الفقرة (16): الاله تاتاشونا Tataššuna (بقية اللوح مهشم)

عن:

Otten, H., JCS 5 (1951) 129 ff

ملحق رقم (18)

خطايا بلاد نهر شيخا

الفقرة (1): هكذا تابارنا تودحليا الرابع [الملك العظيم]: وللمرة الثانية (؟) بلاد نهر شيخا اقترفت الذنب ضدي [وهم قالوا(؟)]" سابقا (؟) الجد العظيم لشمسي لم يستولي علينا بقوة السلاح، [وعندما جد شمسي] غزا أراضي ارزاوا Arzawan [هو] لم يغزونا بقوة السلاح، [هو لم يستولي على أرضنا بقوة السلاح]. [من المحتمل الملك سوف يغزونا] لكن نحن سنقضي (؟) على ذنبه.
الفقرة (2): [بعد ذلك (؟)] السيد تارخو- رادو Tarhuna-radu أصبح عدوي، فقد اعتمد على ملك اخخياوا، وهو اخذ اللاجئين من [رأس الصقر]. أنا الملك العظيم أعلن و[.....] أنا زحفت إلى رأس الصقر، وأنا جلبت إلى (الوطن) (500) زوج من الخيول و[....... قوات]، وأنا نفلت السيد تارخو- رادو، هو ومعه زوجاته [وأولاده، وممتلكاته (؟)... الخ]، وأنا جلبته إلى مدينة ارنينا، مدينة آلهة الشمس.
الفقرة (3): [حتى حاتوسيلي Hattusili، تابارنا] الملك العظيم، لم يذهب إلى بلاد نهر شيخا، لكن أنا نصبت [السيد . X] بذرة مواوالوي Muwa-walwi ملكا على ارض [نهر شيخا]، وأنا فرضت X – عدد من الخيول [وX – عدد من القوات] كالتزام عليه.
(النص مكسور)

عن:

Güterbock, Perspectives #28, 217-222

ملحق رقم (19)

حكم حاتوسيلي (III) على أبناء ميتاناموا / KBO 4-12

الفقرة (1): هكذا شمسي، حاتوسيلي (III)، الملك العظيم، ملك [حاتتي، البطل]، وابن مورسيلي (II)، الملك العظيم، البطل ،و حفيد سوبيلوليوما (I)، الملك العظيم، البطل، بذرة حاتوسيلي (I) ابن مدينة كوسسارا، الملك العظيم، البطل.

الفقرة (2): في فترة حكم أبي أصابني مرض شديد، وكنت طفلا، لذا أبي عهد بي عند السيد ميتاناموا Mittanna- muwa، الكاتب العظيم، وقد رعاني وأنقذني من المرض، بسبب أبي كان ميتاناموا رجلا شريفا، ولأنه أنقذني من المرض، وهو (بمعنى آخر مورسيلي) أكرمه بسببي، ولهذا أصبح رجلا عظيما (بمعنى ميتاناموا).

الفقرة (3): عندما أصبح أبي اله (بمعنى آخر مات)، أخي، موواتالي، أصبح ملكا، وأنا كنت العظيم ورئيس الحرس الملكي، أخي، موواتالي [؟ ....] أكرم السيد ميتاناموا ورفع من شأنه، فقد أعطاه مدينة حاتوشا Hattuša، سعادتي كانت أساسيه عنده هو (بمعنى آخر موواتالي) جعل السيد بوراندايا Burandaya ابن ميتاناموا بمنصب الكاتب العظيم.

الفقرة (4): عندما أصبح أخي اله، أنا رفعت ابن أخي اورخي تيشوب وجعلته ملكا، وفي وقتها أصبح ميتاناموا مريضا، لذا هم عينوا أناس آخرين في مركز الكاتب العظيم، عندما ناصبني اورخي تيشوب العداء ، من المستحيل أن أبقى بدون مبالاة في مسالة ميتاناموا، أنا تكلمت نيابة عن أبناء ميتاناموا، ومع هذا هم عينوا أناس في منصب الكاتب العظيم. أنا لم أوافق (؟). [أنا] نصبت والوازيتي Walwa- ziti ابن ميتاناموا في مركز الكاتب العظيم.

الفقرة (5): [عندما أنا] أصبحت ملكا، أنا [......] ميتاناموا من (؟) الوسط [....] ميتاناموا [.....] ليس خارج [......] والسيد [.....].

(كسر في النص)

الفقرة (؟): [.....] هم ساعدوه (؟) [.....] ربما هو/هم تحمي [.....]!، وهم يحمون أبناء شمسي وبنفس الطريقة وكذلك أحفاد شمسي!، وهكذا شمسي حاتوسيلي وبودوخيبا Puduhepa الملكة العظيمة، شرفوا السيد عليخيشني Alihhešni والموظف خالبي Halipe والسيد والوازيتي العظيم. واحد الكتبة السيد عدوا Adduwa والسيد شيشزي ŠEŠ-ZI (وجميعهم) أبناء ميتاناموا. وهم بنفس الطريقة يقفون مع أبناء وأحفاد شمسي. وابن شمسي، وأحفاد شمسي، وبذرة بودوخيبا الملكة العظيمة، ولن يتركوا خير شمسي، أنت حقق رفاهيتهم أو أماكنهم. اله العاصفة لحاتتي، والهة شمس ارنينا (شهود) على هذه العبارات.

عن:

Götze، Albrecht, Ḫattušilis: Der Bericht über seine Thronbesteigung nebst den Paralleltexten, Mitteilungen der Vorderasiatisch-Aegyptischen Gesellschaft (E.V) 1924, 3, Hethitische Texte in Umschrift, mit Übersetzung und Erläuterungen Heft 1, 1925

ملحق رقم (20)

رسالة بيامارادو (رسالة تاواكالاوا) / CTH 181

مقدمة

عثر على النص ضمن رقيم طيني تعرض لكسور صعبة مما يتطلب كتابة مقدمة قصيرة لمعرفة تاريخ النص وشخصياته، ما بين أيدينا رسالة معنونه إلى ملك اخخياوا اسمه غير معروف وكاتب الرسالة ملك حثي وهو الآخر اسمه غير معروف، لكن الاحتمال الأكبر حاتوسيلي الثالث، وقد أطلق على النص اسم [رسالة تاواكالاوا Tawagalawa]، وشخصية تاواكالاوا هو أخ لملك اخخياوا، وبذلك فهو ليس تابع رئيسي لدى ملك حاتتي، أنما تابع إلى مملكة اخخياوا، وغرض الرسالة ذكر خطايا ومخالفات رجل يدعى بيامارادو Piyama-radu، وإقناع ملك اخخياوا بتسليم هذا المشاغب إلى ملك حاتتي، والملاحظ أن النص اخذ اسم تاواكالاوا بسبب سوء فهم من قبل المترجمين الأوائل لدور بيامارادو في النص.

لعل السبب في سوء الفهم لان الرسالة الأصلية كتبت بثلاثة الألواح كبيرة، ورسالة تاواكالاوا هي اللوح الثالث فقط، وقد استعملت في كتابة الرسالة إشارة الشخص الثالث المفرد (أفعال /وضمائر) عندما يشير إلى شخصية بيامارادو ومثل هذه الصيغة في الكتابة معروفة في الأسلوب الحثي ومعروف في القواعد اللغة الحثية وفي نفس الوقت يوحي للباحث بان موضوع الرسالة خاص بأحد رعايا المملكة الحثية.

ذكر في النص كلمة (أخي) ويقصد ملك اخخياوا، واستعمال عبارة (أخي) لها مدلولين: (1) يعرف الملك الحثي بان ملك اخخياوا مساوي له بالمنزلة. (2) أنهما أصدقاء بمعنى آخر بينهما معاهدة وعلاقات، بالمقارنة مع رفض الملك الحثي (غير متفق على اسمه بين الباحثين) في معاملة ملك آشور برفض منزلته واستخدامه عبارة (أخ) أو(الملك العظيم) .

هناك جهود لربط هذا النص بشظايا صغيرة تتناول حوليات حاتوسيلي الثالث من قبل الباحث سنجر Singer عام (1983)، وما توصل أليه يجعلنا نأخذه بحذر فالحوليات تذكر السيد ب [ي ......] [....P[I في أراضي لوككا، لكن على الرغم من أن كلا النصين ذكروا أسماء أماكن وحوادث متماثلة وخاصة تلك التي تتناول نقص المياه ومع هذا أسماء الأماكن ليست نفسها في كلا النصين، لكن قد يفترض وجود دليل على اتصال غير مباشر بين حوادث النصين، فالسيد ب[ي ....[....P[i] يمكن قبوله على أساس بيامارادو، والحوليات تخص منطقة تارخونتاشا لكن كل هذا بدون دليل على غزو على تارخونتاشا بعد تنصيب كورونتا من قبل حاتوسيلي على تلك المنطقة، وفي رسالة بيامارادو ذكر كورونتا على انه ملك في ذلك الوقت، وفي الحقيقة يظهر انه كان خارج مملكته في الغرب، ربما عملياته العسكرية مازالت مستمرة لطرد الأعداء الوككايين Lukkian من مملكته، من المحتمل أحداث الحوليات تم تجاهلها قبل حوادث التي ذكرت في اللوح الثالث ضمن رسالة بيامارادو. وفي الحقيقة فان الرسالة استعملت أشارة نقص المياه للدلالة غالى أن كلا النصين (حوليات حاتوسيلي والرسالة) حدثت في نفس الفترة.

لسوء الحظ نحن لا نملك اللوحين الأول والثاني والتي كان بالإمكان أن تساعدنا في أعطاء فكرة عن كل النص المفقود، كما أن الترميمات التي تعرض لها اللوح الثالث جعل بعض الأحداث غامضة ولأجل قراءه سهلة تم وضع أقواس مربعة حول الكلمات المفقودة تماما، وأقواس أخرى توضيح من هو المقصود بالكلام.

اللوح الثالث

العمود (1)

الفقرة (1): [السيد ......] ذهب و دمر مدينة اتاريما Attarimma، وهو احرق الأسوار والقصور، وعندما رجال مدينة لوككا Lukka نقلوا ولائهم إلى السيد تاواكالاوا، وهو الذي جاء إلى تلك الأراضي، وهم نقلوا ولائهم لي بنفس الطريقة، وأنا زحفت على تلك الأراضي. وعندما أنا وصلت إلى مدينة شاللابا Šallapa هو (بمعنى آخر: بيامارادو) أرسل [السكان(؟)] في حضوري (قائلا): "خذني عبدا عندك! أرسل ولي العهد لي وهو سيأخذني إلى شمسي"، لذا أنا

أرسلت ولي العهد له (وقلت): "اذهب! واجلبه بالعربة إلى (هنا)" [لكن ذلك] (الرجل) اسكت ولي العهد. [هو] بنفسه قال: "لا! " لان ولي العهد ليس نائب (؟) عن الملك؟ سابقا هو مسك بيدي! لكن فيما بعد هو بنفسه قال: له "لا". فقد استصغر البلدان إلى أقصى حد وقال: "اجعلني ملكا هنا! في هذا المكان "وإذا (رفضت)، أنا لن آتي!".

الفقرة (2): عندما أنا وصلت إلى مدينة واليواندا Waliwanda أنا كتبت أليه: "أذا تريد ملكيتي، أنا الآن أوشكت أن أصل إلى مدينة يلاندا Yalanda لا أريد أن أرى شعبك في مدينة يلاندا! ولا تترك أي شخص في (المدينة) مرة أخرى، ولا أريد أن تظهر(؟) في أي [قضية] قانونية!(؟). أنا سوف اخذ رعيتي [بنفسي]" لكن عندما [أنا وصلت] إلى مدينة يلاندا اقترب العدو مني لأجل خوض المعركة في ثلاث أماكن، [ذلك المكان]؟ كان صعبا، لذا أنا أخذت بالصعود مشيا على الأقدام، أنا هزمت العدو [هناك]، ومن ثم أنا [احتجزت] الناس. السيد لاخورزي Lahurzi أخيه [نصب] كمين ضدي! وأخي بحث عن [لاخورزي] فلم يجده في[ارض] المعركة؟، وأنا لم أصل إلى بلاد يلاندا، [إنما هو ذهب إلى هناك] لغرض أن يأخذ يلاندا: "أنا لن اذهب إلى مدينة يلاندا ثانية" [....].

الفقرة (3): وهكذا تلك هي الأمور التي [حدثت] وأنا كتبتها أليك، أنا، الملك العظيم، أقسمت بالآلهة [و] اله العاصفة يسمعني! وكذلك الآلهة الأخرى تسمعني كيف حدثت تلك الأمور [......]؟.

الفقرة (4): عندما [أنا دمرت] بلاد يلاندا، [أنا] حطمت كل الأراضي وإكراما لمدينة ميلاواندا Millawanda، أنا تركت مدينة اتريا Atriya وهي مقاطعة لوحدها، أنا عدت إلى مدينة يلاندا بينما أنا كنت في وسط مدينة يلاندا أنا دمرت كامل أراضيها [و في كل مكان؟] فيما بعد لم اذهب لأخذ الأسرى المدنيين لأنه لا يوجد ماء [سابقا أنا كنت اذهب إليه] والقوات [كانت] قليلة العدد لذا أنا لم اذهب لأخذ الأسرى المدنيين. فيما بعد صعدت إلى مدينة امباويا Apawiya للإقامة فيها، أذا [السيد بيامارادو لم يأخذهم] [أنا] لن اذكره؟ عندما [أنا كنت فوق] في مدينة امباويا. [أنا كتبت إلى السيد بيامارادو] في مدينة ميلاواندا: "تعال هنا لمقابلتي!" [و] أنا كتبت (أليك). أخي أيضا أمام الحدود بهذه الاتجاه "أنا احتجزته حول هذه المسالة" واستمر السيد بيامارادو بمهاجمتي [في البلاد (؟)] هل[أخي] يعرفها أم لا يعرفها؟".

الفقرة (5): عندما [رسول أخي] وجدني هنا لم [يقدم التحية] لي! ولم يجلب هدية لي!، وتكلم [هكذا]: "هو كتب إلى سيد عتبا Atpa، سلم بيامارادو إلى الملك الحثي" [هناك سطر واحد مفقود وينتهي بما يلي] "أنا [.......]ed، أنا ذهبت إلى [مدينة] ميلاواندا، أنا ذهبت من اجل هذه المسالة: ما هي الكلمات التي أنا سأقولها إلى بيامارادو؟ وهل رعيتي وأخي يسمعونها؟" غادر بيامارادو (البلاد) بواسطة قارب ما هي الكلمات التي أنا بواسطتها اقبض عليه، السيد عتبا، أيضا، سمعهم، السيد اوايانا Awayana، أيضا، سمع هذا! لأنه عمهم، لماذا هم مازالوا يخفون المسالة؟ أنا أخذت القسم بالآلهة! هل هم قالوا القسم بكاملة لك!؟ أنا أرسلت ولي العهد عبر الحدود؟ (أنا قلت): "اذهب! وتنقل عبر الحدود! خذه باليد! واجلبه بالعربة إلى (هنا) أمامي! (لكن) هو قال "لا" حتى تاواكالاوا - عندما جئت أنا، الملك العظيم، هو جاء قريبا من مدينة ميلاواندا، [سابقا] السيد كورونتا كان هنا، وهوجاء بحضورك، الملك العظيم أليس هو ملكا بارزا؟.

العمود II:[هل] هو لا يقبل ضمان لمرور آمن؟ لماذا هذا (الرجل) لا [يأتي(؟)] لمقابلتي؟، عندما هو قال: "أنا خفت [من كلمة قتل!] "هل أنا لم أرسل ولدي ولي العهد، في حضوره؟ أنا أعطيته الأمر " اذهب، واقسم له، وخذه (؟) من يده واجلبه في حضوري" أي كلمة قتل هو خائف منها؟ هل إراقة الدماء مسموح بها في بلاد حاتتي؟ أليس كذلك!

الفقرة (6): عندما تكلم رسول أخي قال العبارة التالية لي: "خذ ذلك الرجل (لكن) لا تأخذه بعيدا! "أنا قلت" أذا شخص ما (؟) كتب لي [عبارة غير واضحة] أو أخي، كيف اسمع أنا هذه العبارة (؟) [....] ؟ ألان أخي، الملك العظيم (؟) المساوي لي في المنزلة، كتب لي "هل أنا لم اسمع عبارة منزلتي (؟)، أنا بنفسي قدت [...] وأي شخص يعود لي ووصل إلى هناك" . وأخي يقول "هو لم يسمع كلماتي! هو لم يمتثل إلى رغباتي!" أنا لا أسال أخي هذا" هل آنت [....] تتمنى بعض(أمنياتي)؟" أنا في الواقع ذهبت! وحيثما أنا اقترب من هناك أنا اكتب للسيد عتبا" تعال! لان أخي كتب أليك، أذهب واجلبه من هناك إلى ملك حاتتي! أجلبه إلى هنا! كما خان كلماتي سابقا (؟) هو سوف يغدر(؟) بكلماتك! أنا خائف"، من ثم أنا سوف أرسل نبيلاً واحد، أو أنا سأرسل أخي. وهذا (الرجل) سوف يجلس في مكانه، لكن ذلك (الرجل) (بمعنى آخر بيامارادو) مازال يقول "أنا مازلت خائفا " والسيد عتبا قال لي "هل شمسي يمد يد المساعدة لصبي؟" [الآن] أخي مد يده إلى ذلك (الرجل)، وأنا فيما بعد [سمعت كلماته] حتى ولو عمل كثيرا أنا ساترك ذلك (الرجل) لوحدة في كل مكان (؟) في ممر آمن. أنا أقسمت للسيد [عتبا]، أنا قدمت له يد المساعدة أنا[قلت (؟)...] "أنا سوف أضعك [على الطريق] و[...] القضية لأجلك، عندما (؟) أنا [الملك العظيم] وضعك [على الطريق] [أنا سأكتب] إلى أخي ملك بلاد اخخياوا" فهو لم يرفضه [......] موتي (؟).

39 [....... ارض] خيموا Himua وبلاد داخدخو Dahdahhu

40 [.......] الملكية لي

41 [.......] أنا[.....] de

42 [.......] ارتد (؟)
43 [.......] من .... الملكية .
44[.......] أعطي [الملكية (؟) ...] .
44 [.......] يقول
45 [.......] لأنه لن يأتي
47 – 56 فقد السطور

الفقرة (7):

51 مسالة أولئك الناس [....]
52 لان بيته (و) العائلة (؟) [....]
53 قسمي [.....]
54 البعض [اله(؟) من مصلحة (؟؟) أمام [.....]
55 بعض الآلهة ماعدا [.....]

الفقرة (8): علاوة على ذلك لأجل أخي [أنا لم أعمل شيئا] مطلقا ربما هو أخي: " [أنا سوف اذهب] إلى ملك حاتتي – ربما هو يضعني على الطريق الصحيح! "أنا فورا أرسل السيد دابالا- تارخوندا Dabala- Tarhunta سائق العربة والسيد دابالا-تاخوندا ليس شخصا عالي المقام؟ هو صبي، ركب معي على العربة بصفة سائق عربة! وهو كان يركب [العربة] مع أخيك تاواكالاوا! أنا الآن [أعطيت] مرور آمن إلى بيامارادو في حاتتي وهكذا: "أذا هم أرسلوا خبزا وختم إلى شخص ما فهم لن يشتركوا في الشر (ضده) أنا قلت "تعال! واجبني! أنا سأضعك على الطريق!، عندما أنا أضعك على الطريق أنا سأكتب إلى أخي! أذا كانت رغباتك تبدد الشك، لكن أذا رغباتك غير مقنعة فعندما تأتي فأنا بنفسي أعيدك إلى اخخياوا، وإذا كان الأمر كذلك أو لم يكن كذلك، فقد يجلس سائق العربة بمكانه!. أن لم يرجع إلى هناك فسيتم حجز سائق العربة فهو من العائلة المالكة، لان العائلة المالكة في حاتتي عظيمة جدا، فهو في الواقع نسيبي؟ ربما (الرجل) يجلس في مكانة بينما هو قد يأتي (و) قد يعود.

العمود III: أخي ساعده! ربما [أنت] تجلبه! أخي أرسل إلية (بمعنى آخر بيامارادو) (بضمان مرور آمن وكما يلي "هل أنت لا تخطا في بعض الأحيان ضد شمسي ثانية! أنا لن أعود إلى [بلادك] ثانية"، [....] رجل سوف [......] وعندما أنا وضعتك على الطريق، هل [أخي يعرفها]!.

الفقرة (9): أذا [هو (؟)] لم يقل مثل هذه الأشياء أيضا. أخي اعمل [....] فهذا الشخص وصل أليه العديد من الأسرى المدنيين وقد جاءوا إلى (جانب) بلادي، هو اخذ (7000) من الأسرى المدنيين، أخي، سآتي بنفسي، وأخي سوف يأخذهم (؟) لنفسه أمام النبلاء. الآن هو قادهم إلى جهة ما وبالقوة، من أرسل أخي، بنفسي نصبت، أذا [أحد] نبلاء (؟) قال "أنا جئت كهارب هل استطيع البقاء هناك!" إذا [قال هذا] "هو أجبرني"، هل هو يعود لي (؟).

---

18 أذا [.....]
19 يظهر [....]
20 XX [......]
21 X [........]

الفقرة (10)

22 ذلك (رجل) [.....]
23 هارب [......]
24 كثير [...]
25 خارج X [......]
26 قد لا [.....]
27 [ي ....]
28 – 35 الأسطر مفقودة
37 (كلمات غير واضحة)
38 [......] هم سيعودون في ...

39 [......] أصبح غاضبا
40 [......] يستمر بإدارة .....

[كيف حدث هذا للسيد] x، ابن شاخورناوا Šahurunuwa، لذا قد يعود الهارب إلى أخي، وفي نفس الوقت أذا هو نبيل (أو) أذا هو [في الواقع] يسمح (؟؟؟؟) [شخص]، الملك العظيم، [المساوي لي (؟) ....] هو بسرور يوافق على ذلك المكان، أذا الهاربين العائدين لي ذهبوا إلى جهة بعيدة فان شاخورناوا أصبح غاضبا ضد ولده لذا سجنه فوق. وهو ذهب إلى ذلك المكان وأعاد الهاربين، هل أخي [يمسكه] بخصوص هذه المسائلة؟، إذا بعض خدمي هربوا فيما بعد سيكونون مسرورين عند ذلك (الرجل) .

الفقرة (11): هو قال (؟؟) واستمر يقول هذا "أنا سأذهب إلى جهة بعيدة في بلاد ماشا Maša وبلاد كاركيا Karkiya، أنا ساترك الأسرى المدنيين، زوجته، وأطفاله،، [و] أسرته" هو قال تلك (العبارات) وفي أي وقت يترك زوجته وأطفاله وأسرته لوحدهم في بلاد أخي فان أرضك خارج اهتمامي الخاص، لكن (من الناحية الأخرى) استمر بمهاجمة بلادي!، أذا أنا منعته فهو سيعود إلى بلادك هل أخي يوافق؟ على هذا (؟) [......] .

الفقرة (12): اكتب عن أمر واحد له، أخي! "انهض! واخرج إلى حاتتي سيدك يحتفظ بمكانة مهمة لك، إذا لم اخرج إلى بلاد اخخياوا وفي ذلك المكان أنا أجعلك تقيم [وأنت ستبقى]!.

العمود IV

1 [.....]

"انهض [مع أسراك المدنيين] زوجاتك، وأولادك، اجلس في مكان آخر، أينما تكون الأعمال الحربية لملك حاتتي، كن عدوا ضد تلك البلدان! ولا تكون عدوا ضد بلادي! أذا كانت رغبته في بلاد كاركيا (أو) بلاد ماشا، أذهب إلى هناك، حول مسالة مدينة ولوشا Waluša نحن، أنا وملك حاتتي في حالة عداء بعضنا لبعض، هو أقنعني بتلك القضية ونحن عملنا السلام. [الآن (؟)] الأعمال الحربية غير مسموح بها (بيننا)"! [اكتب] هذا له، حتى لو ترك مدينة ميلاواندا لوحدة، فان رعيتي سيكونون مسرورين ويعودون إلى ذلك (الرجل)، أخي، أنا كنت قد أرسلت [قواتي] إلى بلاد ميلاواندا [بسبب تلك العبارة الايجابية].

الفقرة (13)

16 [......] السيد بيامارادو
17 [......] أخي لي
18 [......] اكتبه لي !

المسالة [أن مدينة ولوشا] التي كنا نحن معادين لها انتهى. [الآن نحن عقدنا السلام]. والآن بسبب [بعض الرفاق] يطرد الشر أمام رفاقه، [أولئك الرفاق] كيف هو يطرد الشر أمام رفاقه، وهو لا يرفض [ثانية]، لذا أنا اترك بعض من ذنبي (؟) أمام أخي، ربما أنا لم افعلها إلى أخي ثانية! [هو لم يسمح له!].

الفقرة (14)

27 كيف أخي [....]
28 يعود [...........]
29 حيثما (؟) [......] خادمي [....]
30 مرفوض [.......]
31 هو بدلا من ذلك إلى / الناس [......]

الفقرة (15):

32 أخي سابقا [كتبت هكذا] لي ،[....]
33 أرسلت لي بطريقه معادية! [.......]
34 أنا كنت طفل! كم [...................]
35 كتبت، ليس [.........................]
36 في ذلك الطريق [......................].
37 مثل هذه الكلمات [....................]
38 ذهب (؟) من الفم [...................]
39 اصطدمت القوات [..................]
40 أحمق، تلك [مسالة (؟) ....]
41 قال " الذي عمل أنا [................]

ربما اله العاصفة في [السماء] بحكم فيما بيننا! [هكذا] أرسلت أليك بطريقه معادية، الآن [كلمات الشر] خرجت من الفم، فقد جاء إلى الملك العظيم، ملك حاتتي، و[نحن خطونا] سويتا مع تلك الحالة القانونية. لذا أخي سوف أرسل بعض الخدم لك، من أعطاك [تلك العبارات] إليك، العبارات التي دمرت. أنا سأقترب منه، ربما هم قطعوا [رأس ذلك الشخص]!، كيف ذلك الشخص التابع لك يغير عباراتك ربما هم حقا قد قطعوا رأسه! رأس من قطعوه. [ربما هم] يذيبوه.، [ربما هم (يسحقونه) من فوق إلى تحت]. حيثما يذهب ذلك الدم، [الآن] خدمك قالوا [في تلك المسالة]، ربما ذلك الشخص [مات! كيف] أنها لم تخرج من فم [الإله]، الخادم فيما بعد غيرها، هو لم يجعلها مشابه إلى (عباراتي) لك! كيف تكلم إلى الملك [العظيم] المساوي لمنزلتي. أعطى [الخادم التعويض] لي، عندما تلك المسالة [......]، أنها قضية [للآلهة الشمس في] السماء.

انتهى اللوح الثالث
(من يغير هذه الكلمات الحقيقية سيموت).

عن:

Sommer، Ferdinand, Die Ahhijava-Urkunden: Mit 9 Tafeln, Hildesheim، 1975, 2ff.

ملحق رقم 21

حوليات حاتوسيلي الثالث / CTH 82

مقدمة

هذه الشظايا القليلة فيها تشوه كبير ولا تظهر في حقيقتها أنها جزء من حوليات الملك حاتوسيلي الشاملة، يَبْدو أن الألواح الأصلية كَانتَ قَدْ نسبت إلى حاتوسيلي ضمن نشاطاته العسكرية ضدّ أراضي لوككا (Lukka).

الترجمة

العمود I
الشظية D
(فيها فجوه كبيرة)

الفقرة (1)
1 - [......]
2 - واصل المساعدة [.......]

الفقرة (2)
3 - فيما بعد [......]
4 - أنا تركت في وسط حاتتي [......]
5 - [.......] - رجل 12 أو 13 سنة [.....]
6 - وألواحهم الخاصة بهم [...............]

الفقرة (3)
7 - أنا حاتوسيلي [....]
8 - [....] أنا من [....]
9 - [....] إلى البحر [....]
10 - [.........]

العمود II
الشظية A
(فيها فجوة)

الفقرة (4)
-1 [.....] الاحتياطي (؟) [.....]

2- [.....] كان قد أصبح معاديا [.....]
3- [.......] بلاد خاواليا Hawaliya [.....]
4- [بلاد ناتاش Nataš] وبلاد بارخا Parha، وبلاد خارخاشوانتا Harhaššuwanta
5- [البلاد .....] šidawanta -، وبلاد اوتيخا [....]Utih/ m
6- وكل بلاد[لوككا .....]
7- أنهم (بمعنى آخر كل أراضي لوككا Lukka) أصبحوا [أعداء] . مدينة واشوواتا [Wašuwatta
[
8- (و) مدينة خاوربوتاوانا Ha/urputtawana [أنهم] استولوا [.........]
9- [....] الملك العظيم لم يعيد الكره [.....]
10 [....] من معسكر الجيش[إلى (؟) ....]
11 [....] الشخص (acc) [................]
12 [....] " و (؟) [.........................."]
(فجوه)

العمود III
الشظية B
(فيها فجوه)

الفقرة (5)
1- [.....]
2- [.....]

الفقرة (6)
3- في بلاد [....]
4- ومن ثم أنا، السيد[بيامارادو............]
5- والقوات الاحتياطية [.....]
6- أراضي لوككا [............]
7- وأنا، في بلاد والايما [Wallarimma.......]
8- جبل شاروانتاشا Šarwantašša [............]
9- و [أنا] أرسلت شخصا أليه [.....]
10- إلى آلهة شمس [ارنينا ....]
11- "هو سلب . وهو[......]
12- " ليس هذا وقت التحشيد [........]
13- " وبواسطة عيوني [.......]
14- " إلى الإلوهية [.......]
(فجوه)

الشظية C

الفقرة (7)
1- [........]
2- [........] الرجل (؟) عاد (؟) [......]
3- وأراضي لوككا [.........]
4- وأراضي لوككا [.........]

الفقرة (8)
5- بلاد والما Walma، وبلاد واتتا [Watta .....، وارض ......]
6- بلاد ناحيتا Nahita، وبلاد شالوشا Šallluša، وبلاد [..........]
7- بلاد شانخاتا Šanhata، وبلاد شوريما Šurimma [وبلاد ...]
8- بلاد والواراWalwara، وبلاد خاوالي Hawali، وبلاد [......]
9- (و) بلاد اناشارا [Inaššara كانت مهجورة (؟)]، وأسلحته.
10- 14 هو واصل غزو بلاد كووالاباشا Kuwalapašša، وهو دمر كل [هذه الأراضي] و[سلبهم (؟)].
في الشمال كانت، بلاد زالارا Zallara حدوده. [ومن هذا الجانب] كانت الأرض المنخفضة [حدوده].
[ومن ذلك الجانب]، كانت بلاد حارزينا Harziuna حدوده.
15- أنا، حاتوسيلي [.......]

16- أنا، استوليت [..........]
17- [......] الحجر [.......]
18- [...........................]
(فجوة)

العمود IV
(الشظية E)

-1 [.........]
-2 [.........]
-3 [.........]
-4 [.........]
-5 أنا [.....] -de، بعيدا [.......]
-6 هم ساروا إلى مدينة كووالاباشا . لكن
-7 لان [الماء] لا يوجد ،فهم كانوا يعانون من[العطش ......]
-8 وبسبب عطشهم، [لا شيء]
-9 كان قد أنجز[.......]
-10 " نحن [سوف] نذهب إلى مدينة اشناتي Išnati [......]
-11 [.....] الجزية لي وليس [......]
-12 [.....] أنا (؟) [.....]
(فجوه كبيرة)

عن :

Gurny، O.R.، "The Annals of Ḫattušili III"، Anatolian Studies، 127-139.

المصادر العربية

1. إبراهيم عبد العزيز جندي: معالم التاريخ اليوناني القديم، الجزء الأول، الطبعة الأولى، القاهرة، 1988-1999
2. إبراهيم نصحي: تاريخ مصر في عصر البطالمة، الجزء الأول، القاهرة، 1964
3. إبراهيم نصحي: تاريخ مصر في عصر البطالمة، الجزء الثاني، الطبعة الثانية، القاهرة، 1966
4. احمد فخري: دراسات في تاريخ الشرق القديم، القاهرة، 1958
5. ادوار غالي الذهبي: تاريخ النظم القانونية والاجتماعية، الطبعة الأولى، بنغازي،1976
6. ادوارد كييرا: كتبوا على الطين، ترجمة محمود حسين الأمين، بغداد، 1962
7. ادي شير: تاريخ كلد وآشور، مطبعة الكاثوليكية للآباء اليسوعيين، بيروت، 1912.
8. التوراة: الأسفار: التكوين، الأعداد، الملوك الأول والثاني، يشوع، حزقيال.
9. السير واليس، أي، أ، وبودج، ك، ت: الساكنون على النيل، ترجمة نوري محمد حسين، الطبعة الأولى، بغداد، 1989.
10. العقيد ألبرت ميرغلن: حرب المباغتة، ترجمة بسام العسلي، الطبعة الثانية، بيروت، 1989.
11. الفرد زيمرن: الحياة العامة اليونانية السياسية والاقتصادية في أثينا في القرن الخامس ق م، ترجمة عبد المحسن الخشاب: القاهرة، 1958.
12. أنطوان مورتكات: تاريخ الشرق الأدنى القديم، ترجمة توفيق سليمان، دمشق، 1967.
13. أنطوان مورتكات: تموز، ترجمة توفيق سليمان، الطبعة الأولى، دمشق، 1985.
14. اوسكار رويتر: بابل المدينة الداخلة (المركز)، ترجمة نوال خورشيد سعيد وعلي يحيى منصور، بغداد، 1985.
15. ايريك مورنر: مدخل إلى التاريخ العسكري، ترجمة أكرم ديري، الطبعة الأولى، بيروت، 1970.
16. بارو، ر. هـ: الرومان: ترجمة عبد الرزاق يسري، سلسلة الألف كتاب رقم 612 ، القاهرة، 1968.
17. بهنام أبو الصوف: تجارة العراق الخارجية في عصور ما قبل التاريخ، مجلة بين النهرين، العدد 48، بغداد، 1985
18. بهيجة خليل إسماعيل: المستعمرات التجارية الآشورية في الأناضول، مجلة النفط والتنمية، العدد 7-8 ،بغداد، 1981.
19. تشارلز وورث . م . ب: الإمبراطورية الرومانية، ترجمة رمزي عبدة جرجيس، سلسلة الألف كتاب رقم 360، القاهرة، 1961.
20. تيومينيف (وآخرون): اقتصاد الدولة في سومر القديمة، العراق القديم، ترجمة سليم طه التكريتي، بغداد، 1986.
21. جان بوتيرو: بلاد الرافدين (الكتابة.العقل.الآلهة.)، ترجمة الأب البير أبونا ومراجعة وليد الجادر، سلسلة المائة كتاب، بغداد، 1990.
22. جرني , أ . ر: الحثيون، ترجمة محمد عبد القادر، القاهرة، 1963.
23. جوان اوتس: بابل تاريخ مصور، ترجمة سمير عبد الرحيم الجلبي، بغداد، 1990.
24. جورج حداد: حكمت الوزير احيقار وأثرها في الأدب العالمي، الحوليات الأثرية السورية، المجلد الثالث، الجزء 1-2 ، دمشق، 1952.
25. جورج رو: العراق القديم، ترجمة حسين علوان حسين، بغداد، 1984.
26. جورج كونتينو: الحياة اليومية في بلاد بابل وآشور، ترجمة سليم طه التكريتي وبرهان عبد التكريتي بغداد 1979
27. جوردون تشايلد: ماذا حدث في التاريخ، ترجمة جورج حداد، القاهرة، 1956.
28. جوزيف نسيم يوسف: تاريخ الدولة البيزنطية (284-1453م)، الاسكندرية، 1988.
29. جيمس هنري برستد: تاريخ مصر من أقدم العصور إلى الفتح الفارسي، ترجمة حسن كمال، الطبعة الأولى، القاهرة، 1929.
30. جيمس هنري برستد: العصور القديمة، ترجمة داود قربان، القاهرة، 1968.

31. جيمس هنري برستد: انتصار الحضارة، ترجمة احمد فخري، القاهرة، 1969.
32. دوبونت سومر: الآراميون، ترجمة البير أبونا، سومر، مجلد (19)، الجزء 1-2، بغداد، 1963.
33. رالف لنتون: شجرة الحضارة، ترجمة احمد فخري، الجزء الثاني، القاهرة، بلا
34. رجب عبد الحميد الاثرم: محاضرات في تاريخ ليبيا القديم، الطبعة الثالثة، بنغازي، 1998.
35. رضا جواد الهاشمي: الحجارة الاوبسيدية وأصول التجارة، مقالة مترجمة، سومر، مجلد(28)، جزء 1-2، بغداد، 1968 .
36. رضا جواد الهاشمي: نظام العائلة في العهد البابلي القديم، بغداد، 1971.
37. رضا جواد الهاشمي (وآخرون): التجارة، حضارة العراق، الجزء الثاني، بغداد، 1985.
38. رفائيل بابو اسحق: الآراميون (لسانهم وقلمهم)، سومر، مجلد الثالث، الجزء الثاني، بغداد، 1947.
39. رمضان عبده علي: تاريخ الشرق الأدنى القديم وحضاراته إلى مجيء الاسكندر الأكبرن العراق وإيران، الجزء الأول، القاهرة، بلا
40. روبرت كولدفاي وفريدريش فيتسل: القلاع الملكية في بابل، ترجمة علي يحيى منصور، بغداد، 1981.
41. رياض عبد الرحمن الدوري: اشوربانيبال، بغداد، 2001.
42. زودن . ف . فون: مدخل إلى حضارات الشرق القديم، ترجمة فاروق إسماعيل، الطبعة الأولى، دمشق، 2003.
43. سامي سعيد الأحمد: المستعمرات الآشورية في آسيا الصغرى، سومر، مجلد (31)، بغداد، 1977.
44. سامي سعيد الأحمد: العراق القديم، الجزء الأول، بغداد، 1978.
45. سامي سعيد الأحمد: تاريخ فلسطين القديم، بغداد، 1979.
46. سامي سعيد الأحمد: الاتفاقيات العسكرية والمعاهدات في العراق القديم، جمعية المؤرخين والاثاريين في العراق، بحوث المؤتمر العلمي الأول 22-26 أيلول، بغداد، 1981.
47. سامي سعيد الأحمد (وآخرون): الصراع خلال الألف الأول قبل الميلاد 933-331 ق . م، الصراع العراقي الفارسي، بغداد، 1983.
48. سامي سعيد الأحمد (وآخرون): الإدارة ونظام الحكم، حضارة العراق، الجزء الأول، بغداد، 1985.
49. سامي سعيد الأحمد (وآخرون): تخطيط المدن في العراق القديم، المدن الملكية والعسكرية، المدينة والحياة المدنية، الجزء الأول، بغداد، 1987.
50. سامي سعيد الأحمد وجمال رشيد احمد: تاريخ الشرق القديم، بغداد، 1988.
51. سامي سعيد الأحمد: حضارات الوطن العربي القديمة أساسا للحضارة اليونانية، الطبعة الأولى، بغداد، 2002.
52. سامي سعيد الأحمد ورضا جواد الهاشمي: تاريخ الشرق الأدنى القديم -إيران والأناضول، بغداد، بلا
53. سبينو موسكاتي: الحضارات السامية القديمة، ترجمة يعقوب بكر، القاهرة، 1957.
54. سعيد عبد الفتاح عاشور: أوربا في العصور الوسطى، الجزء الأول، الطبعة الثانية، القاهرة، 1961.
55. سليم حسن: مصر القديمة، الجزء الرابع، القاهرة، 1946.
56. سليم حسن: مصر القديمة، الجزء الخامس، القاهرة، 1948.
57. سليم حسن: مصر القديمة، الجزء السادس، القاهرة، 1949.
58. سليم حسن: مصر القديمة، الجزء السابع، القاهرة، 1950.
59. سليم حسن: مصر القديمة، الجزء (11)، القاهرة، 1956.
60. سيد محمود القمني: الأسطورة والتراث، القاهرة، 1993.
61. سير آلن جاردنر: مصر الفراعنة، ترجمة نجيب ميخائيل إبراهيم، الطبعة الثانية، القاهرة، 1987.
62. شارل اندريه جوليان: تاريخ أفريقيا الشمالية، ترجمة محمد مزالي والبشير بن سلامه، تونس، 1969.
63. صبحي أنور رشيد: الموسيقى في العراق القديم، الطبعة الأولى، بغداد، 1988.
64. صلاح رشيد عطا: العلاقات الحضارية بين المغرب ووادي الرافدين في عصر فجر التاريخ، رسالة ماجستير غير منشورة، معهد التاريخ العربي، بغداد، 1996.

65. صلاح رشيد عطا: الإستراتيجية العسكرية للدولة الآشورية 722-626 ق.م، أطروحة دكتوراه غير منشورة، معهد التاريخ العربي، بغداد، 1998.
66. صلاح رشيد الصالحي: الخيانة الزوجية في الشرق الادنى القديم، مجلة كلية التربية بنات، مجلد (20)، العدد (1) ، 2009
67. صلاح رشيد الصالحي: العلاقات الاشورية – الحثية في القرن الثالث عشر ق.م، مجلة دراسات تاريخية، بيت الحكمة، العدد (22) ، السنة الثامنة ، بغداد ، 2009
68. صلاح رشيد الصالحي: القوانين الحثية، بغداد، 2010
69. صلاح رشيد الصالحي: النبي موسى – القائد والمعلم في النصوص القديمة والتوراة والقرآن، ندوة القرآن والحياة، بغداد، 2010
70. صلاح مصطفى الفوال: سوسيولوجيا الحضارات القديمة، القاهرة، 1982.
71. صموئيل نوح كريمر: السومريون تاريخهم وحضارتهم وخصائصهم، ترجمة فيصل الوائلي، الكويت، 1973.
72. طالب منعم حبيب: سنحاريب سيرته ومنجزاته، رسالة ماجستير غير منشورة، جامعة بغداد، بغداد، 1986.
73. طه باقر: مقدمه في تاريخ الحضارات، الجزء الأول، الطبعة الأولى، بغداد، 1973.
74. طه باقر: ملحمة كلكامش: دار الشؤون الثقافية العامة، الطبعة السادسة، بغداد، 2002.
75. عادل نجم عبو وعبد المنعم رشاد محمد: اليونان والرومان -دراسة في التاريخ والحضارة، جامعة الموصل، العراق، 1993.
76. عبد العزيز صالح: الشرق الأدنى القديم، الجزء الأول، القاهرة، 1967.
77. عبد اللطيف احمد علي: التاريخ اليوناني، العصر الهللادي، الجزء 1-2، بيروت، بلا.
78. عبد اللطيف احمد علي: التاريخ الروماني، عصر الثورة، بيروت، 1973.
79. عبد الوهاب حميد رشيد: حضارة وادي الرافدين – ميزوبوتاميا، الطبعة الأولى، دمشق، 2004.
80. عز الدين غربيه: فلسطين تاريخها وحضارتها، منشورات اتحاد المؤرخين العرب، بغداد، 1981.
81. علي ياسين الجبوري: نظام الحكم، موسوعة الموصل الحضارية، المجلد الأول، الطبعة الأولى، الموصل، 1991.
82. غريغوريوس بولس بهنام: أحيقار الحكيم، مطبوعات مجمع اللغة السريانية، بغداد، 1979.
83. فاروق ناصر الراوي: شواهد على انتصاراتنا في عيلام، مجلة بين النهرين، السنة التاسعة، العدد 34-35، بغداد، 1981.
84. فاروق ناصر الراوي (وآخرون): اقتصاد المدينة العراقية القديمة المدينة والحياة المدنية، الجزء الأول، بغداد، 1987.
85. فاروق ناصر الراوي: التحديات التي واجهها الآشوريون 1600-600 ق . م، موسوعة العراق في مواجهة التحديات، الجزء الأول، بغداد، 1988.
86. فاضل عبد الواحد علي: الطوفان، بغداد، 1975.
87. فاضل عبد الواحد وعامر سليمان: عادات وتقاليد الشعوب القديمة، بغداد، 1979.
88. فاضل عبد الواحد علي: عشتار ومأساة تموز، الطبعة الثانية، بغداد، 1986.
89. فاضل عبد الواحد علي: من ألواح سومر إلى التوراة، بغداد، 1989.
90. فراس السواح: مغامرة العقل الأولى، الطبعة الرابعة، بيروت، 1985.
91. فرج بصمه جي: أقوام الشرق الأدنى القديم وهجراته، سومر، مجلد الثالثة، الجزء الأول، بغداد، 1947.
92. قاسم محمد علي: سرجون الآشوري، رسالة ماجستير غير منشورة، جامعة بغداد، بغداد، 1983.
93. كرستوفر لوكاس: حضارة الرقم الطينية وسياسة التربية والتعليم في العراق القديم، ترجمة يوسف عبد المسيح ثروة، الموسوعة الصغيرة (61)، بغداد، 1980.
94. كيتو، هـ .د: الإغريق، ترجمة عبد الرزاق يسري، القاهرة، 1962.
95. مؤيد سعيد (وآخرون): العمارة من عصر فجر السلالات إلى نهاية العصر البابلي الحديث، حضارة العراق، الجزء الثاني، بغداد، 1985.
96. مؤيد سعيد (وآخرون): المدن الدينية والمعابد، المدينة والحياة المدنية، الجزء الأول، بغداد، 1987.
97. ماجد حسو منصور: الصلات الآشورية الآرامية، رسالة ماجستير غير منشورة، قسم الآثار، جامعة بغداد، بغداد، 1995.

98. مارتن ليفي: الكيمياء والتكنولوجيا الكيميائية في وادي الرافدين، ترجمة محمود فياض المياحي و(آخرون)، بغداد، 1980.
99. مايرز . ج .ل: فجر التاريخ، ترجمة علي عزت الأنصاري، القاهرة، 1962.
100. محمد أبو المحاسن عصفور: معالم تاريخ الشرق الأدنى القديم، بيروت، 1981.
101. محمد أبو المحاسن عصفور: المدن الفينيقية، بيروت، 1981.
102. محمد بيومي مهران: مصر منذ أقدم العصور حتى قيام الملكية، الجزء الأول، الطبعة الأولى، الإسكندرية، 1988.
103. محمد بيومي مهران: الحضارة المصرية القديمة، الجزء الثاني، الطبعة الرابعة، القاهرة، 1989.
104. محمد عبد القادر حاتم: تاريخ مصر القديمة وأثارها، المجلد الأول، الجزء الأول، القاهرة، بلا
105. محمد عزة دروزة: تاريخ الجنس العربي (مختلف الأطوار والأدوار والأقطار)، الجزء 1-2، الطبعة الأولى، بيروت، 1957.
106. محمد كامل عياد: تاريخ اليونان، الجزء الأول -الطبعة الأولى، دمشق، 1969.
107. محمود الأمين: تعليقات تاريخية عن حملة سرجون الثامنة، سومر، المجلد الخامس، الجزء الثاني، بغداد، 1949.
108. محمود الأمين: مسلتا طوبزاوه وكيلة شين، سومر، المجلد الثامن، الجزء الأول، بغداد، 1952.
109. محمود حريتاتي: الفرات طريق تجاري لمنطقة ما بين النهرين، مجلة الحوليات الأثرية العربية السورية، مجلد (19)، جزء 1-2ن دمشق، 1969.
110. مرجريت مري: مصر ومجدها الغابر، ترجمة محرم كمال، سلسلة الألف كتاب، العدد (100)، القاهرة، 1957.
111. موريس كروزية (وآخرون)، تاريخ الحضارات العام روما وإمبراطوريتها، الطبعة الأولى، بيروت، 1964.
112. نجم الدين غالب الكيب: لبده الكبرى، طرابلس، ليبيا، 1984.
113. نجيب ميخائيل إبراهيم: مصر والشرق الأدنى القديم، الجزء الثاني، القاهرة، 1966.
114. نجيب ميخائيل إبراهيم: مصر والشرق الأدنى القديم، الجزء السادس، الطبعة الثانية، القاهرة، 1967.
115. نعمت إسماعيل علامك فنون الشرق الأوسط والعالم القديم، الجزء الأول، القاهرة، 1975.
116. نيكولاس بوستغيت: حضارة العراق وآثاره تاريخ مصور، ترجمة سمير عبد الرحيم الجلبي، بغداد، 1991.
117. هارتمان,ل.م و باراكلاف . ج: الدولة والإمبراطورية في العصور الوسطى، ترجمة جوزيف نسيم يوسف، الإسكندرية، 1989.
118. هارولد لامب: الاسكندر المقدوني، ترجمة عبد الجبار المطلبي ومحمد ناصر الصانع، بغداد، 1965.
119. هاري ساكز: عظمة بابل، ترجمة عامر سليمان، بغداد، 1979.
120. هاري ساكز: عظمة آشور، ترجمة خالد اسعد عيسى واحمد غسان سبانو، الطبعة الأولى، دمشق، 2003.
121. هنري فرانكفورت: فجر الحضارة في الشرق الأدنى، ترجمة ميخائيل خورين بيروت، 1965.
122. هورست كلنغل: حمو رابي ملك بابل وعصره، ترجمة غازي شريف، الطبعة الأولى، بغداد، 1987.
123. وليد محمد صالح: العلاقات السياسية للدولة الآشورية، رسالة ماجستير غير منشورة، جامعة بغداد، بغداد، 1979.
124. وليد محمود الجادر: حرفة صناعة المعادن أصالة وتأصيل، مجلة المؤرخ العربي، العدد 40، السنة 14، بغداد، 1989.
125. يانكوفسكا (وآخرون): المجتمع العائلي الموسع والحكم الذاتي في ارابخا، ترجمة سليم طه التكريتي، العراق القديم، الطبعة الثانية، بغداد، 1986.

References

1. AKURGAL, E, ' The Art of the Hittites : London, 1962.
2. AKURGAL, E, ' Are the Ritual Standards of Alacahöyük Royal, Symbols of the Hattian or the Hittite Kings ?": Fs Özgüç, Ankara, 1989.
3. AKURGAL, E, ' L'Art Hatti ": Fs Alp, Ankara, 1992.
4. ALBRIGHT, W . F, 'An Unrecognised Amarna Letter from Ugarit": BASOR 95 : New Haven, 1944.
5. ALBRIGHT, W. F, 'From the Stone Age to Christianity ": New York, 1957.
6. ALBRIGHT, W. F, 'Syria, the Philistines, and Phoenicia": CAH II . 2: Cambridge, 1975.
7. ALDRED, C., Egypt: The Amarna Period and the End of the Eighteenth Dynasty, CAH II . 2: Cambridge, 1975.
8. ALP, S., 'Die. soziale Klasse der Namra - Leute": JKF 1: Heidelberg, 1950.
9. ALP, S., 'Eine neue hieroglyphenhethitische Inschrift der Gruppe Kizildağ-Karadağ aus der Nahe von Aksaray und die früher publizierten Inschriften derselben Gruppe": Fs Güterbock 1: Istanbul, 1974.
10. ALP, S.,'Die hethitische Tontafelentdeckungen auf dem Maşat-Hüyük": Belleten, 44: 1980.
11. ALP, S., 'Hethitische Briefe aus Maşat - Höyük": Ankara, 1991.
12. ALTMAN, A., "The Fate of Abdi- Ashirta": UF 9: 1977.
13. ARCHI. A., 'The Propaganda of Hattusilis III": SMEA 14: Rome, 1971.
14. ARCHI. A., 'L'Humanité des Hittite": Fs Laroche, Paris, 1979.
15. ARIK, R.O., 'Les fouilles d'Alaca Hüyük 1935": Ankara, 1936.
16. ARNAUD. D., 'Les Hittites sur le Moyen-Empire: protecteurs et indigénes": Hethitica 8. 1987.
17. ASTOUR, M.C., 'New Evidence on the Last Days of Ugarit": AJA 69: New Haven, 1965.
18. ASTOUR, M.C., The Partition of the Cong federacy of Mukis - Nuhasse - Nii by Suppiluliuma .A Study in Political Geography of the Amarna Age: Or 38; Rome, 1969.
19. ASTOUR, M.C., 'Les Hourrites en Syrie du Nord": RHA 36: Paris, 1978.
20. ASTOUR, M.C., 'King Ammurapi and the Hittite Princess": UF 12: 1980.
21. ASTOUR, M.C., 'Hittite History and Absolute Chronology of the Bronze Age": Partille, 1989.
22. ASTOUR, M.C., 'Rev. of Wilhelm (1989)": JNES ,53: Chicago, 1994.
23. BALKAN, K., Observations on the Chronological Problems of the Karum Kanish: Ankara, 1955.
24. BALKAN, K., Letter of King Anum - Hirbi of Mama to King Warshama of Kanish: Ankara, 1957.
25. BALKAN, K., 'Peoples and Languages of Anatolia (Hittite Art and the Antiquities of Anatolia)": London, 1964.

26. BALKAN, K., 'Cancellation of Debts in Cappadocian Tablets from Kultepe": Fs Güterbock 1: Istanbul, 1974.
27. BALL, C. J. 'Light from the East": London, 1899.
28. BARNETT, R. D., 'Karatepe , the Key to the Hittite Hieroglyphs": AS 3: England, 1953.
29. BARNETT, R. D., "Phrygia and the Peoples of Anatolia in the Iron Age", CAH, Cambridge, 1967.
30. BARNETT, R. D., 'The Sea People": CAH II - 2: Cambridge, 1975a.
31. BARNETT, R. D., 'Phrygia and the Peoples of Anatolia in the Iron Age": CAH II - 2: Cambridge, 1975b.
32. BARUCH. A. LEVINE, 'The Israelites": Nederland, 1980.
33. BEAL, R., 'Studies in Hittite History": JCS 35: New Haven, 1983.
34. BEAL, R., "The History of Kizzuwatna and the Date of the Sunassura Treaty: or 55: Rome, 1986.
35. BEAL, R., 'The Location of Cilician Ura": AS 42: England, 1992a.
36. BEAL, R., 'The Organization of the Hittite Military":, Heidelberg, 1992b.
37. BEAL, R., 'Kurunta of Tarhuntassa and the Imperial Hittite Mausoleum": AS 43: England, 1993.
38. BATES, O., 'The Eastern Libyans": London, 1970.
39. BECKMAN, G. 'The Hittite Assembly": JAOS 102, 3, New Haven, 1982.
40. BECKMAN, G. 'Hittite Birth Rituals": StBoT 29: Wiesbaden, 1983a.
41. BECKMAN, G. 'Mesopotamians and Mesopotamian Learning at Hattusa": JCS 35: New Haven, 1983b.
42. BECKMAN, G. 'Inheritance and Royal Succession among the Hittites": Fs Güterbock II, Chicago, 1986.
43. BECKMAN, G. 'Rev. of Otten (1988b)": WO 20/ 21, Berlin, 1989-1990.
44. BECKMAN, G. Hittite Provincial Administration in Anatolia and Syria: the view from Masat and Emar, Atti del il Congresso Internazionale di Hittitologia":. Studia Mediterranea 9: Pavia, 1995a.
45. BECKMAN, G. 'Royal Ideology and State Administration in Hittite Anatolia": in J. M. Sasson, New York, 1995b.
46. BECKMAN, G. 'Hittite Diplomatic Texts": Atlanta, 1996.
47. BERAN, T. 'Die hethitische Glyptik von Boghazköy": (= WVDOG 76), Leipzig, 1967.
48. BEYER, D., 'Meskéné-Emar, Dix ans de traaux 1972 -1982": Paris, 1982.
49. PHILLIPS, E. D., 'The Scythian domination in Western Asia": In World Archaeology 4: USA, 1972 – 1973.
50. BIN-NUN, S. R., 'Who was Tahurwaili, the Great Hittite King?": JCS 26: New Haven, 1974.
51. BIN-NUN, S. R.,'The Tawananna in the Hittite Kingdom": Heidelberg, 1975.
52. BITTEL, K., 'The Hittites, (Hittite Art and the Antiquities of Anatolia)": London, 1964.
53. BITTEL, K., 'Hattusha, The Capital of the Hittites":, Oxford and New York, 1970.

54. BITTEL, K., 'Die Hethiter":, Munich, 1976a.
55. BITTEL, K., Das Ende des Hethiterreiches aufgrund archéologischer Zeugnisse: in H, Müller – Karpe, 1976b.
56. BITTEL, K., Quelques remarques archeologiques sur la topogrphie de Hattusa: CRAI, Paris, 1983a.
57. BITTEL, K., 'Hattuscha, Haupstadt der Hethiter": Cologne, 1983b.
58. BLEGEN, C. 'Troy and the Trojans":, London, 1963.
59. BOEHMER, R. M and GÜTERBOCK, H. G., 'Glyptik aus dem Stadgebiet Von Boğazköy": Berlin, 1987.
60. BÖRKER - KLÄHN, J., 'Malnigal": IM 45: 1995.
61. BONFANTE, G., 'Classical Philology XXXIX": London, 1944.
62. BONFANTE, G., 'American Journal of Philology": Vol. 47: Baltimore, 1946.
63. BOTSFORD, G. W. 'A History of Ancient World: (The Macmillan Company)": USA, 1921.
64. BRAIDWOOD, R. J., 'Prehistoric Men": USA, 1975.
65. BREASTED, J. H., 'Ancient Records of Egypt (7 VOIS.)": Chicago, 1906.
66. BRENTJES, B., 'Archäologisches zu den Wanderungen der Indoiraner": AOF, 13: Leipzig, 1986.
67. BRICE, W. C., 'South - West Asia": London, 1966.
68. BRIEND, J. LEBRUN, R. and PUECH, Ë., 'Traités et serments dans le Proche - Orient Ancien": Paris, 1992.
69. BRINKMAN, J. A., 'Kudur - Enlil": RLA 6: Berlin, 1980-1983.
70. BRINKMAN, J. A., Istanbul A. 1988, Middle Babylonian Chronology, and the Statistics of the Nippur Archives: ZA 73: Leipzig/ Berlin, 1983.
71. BROOKE, G. J., 'The Textual, Formal and Historical Significance of Ugaritic Letter, RS 34. 124 (= KTU 2.72)": UF 11: 1979.
72. BUCHANAN, B., 'A Hittite Cemetery at Gordion": AJA 62: New Haven, 1958.
73. BRYCE, T. R., 'Some Geographical and Political Aspects of Mursilis" Arzawan Campaign": AS 24: England, 1974a.
74. BRYCE, T. R., 'The Lukka Problem-and a Possible Solution": JNES 33: Chicago, 1974b.
75. BRYCE, T. R., 'Review of Heinhold - Krahmer (1977)": BiOr 36: Nederlands, 1979.
76. BRYCE, T. R., Hattusili 1 and the Problems of the Royal Succession: AS 31: England, 1981.
77. BRYCE, T. R., The Major Historical Texts of Early Hittite History, Brisbane, 1983.
78. BRYCE, T. R., 'A Reinterpretation of the Milawata Letter in the Light of the New Join Piece": AS 35: England, 1985.
79. BRYCE, T. R., 'Rev. of Hoffmann (1984)":, BiOr 43: Nederlands, 1986a.
80. BRYCE, T. R., 'Madduwatta and Hittite Policy in Western Anatolia": Historia 35: Rome, 1986b.

81. BRYCE, T. R., 'The Lycians in Literary and Epigraphic Sources":, Copenhagen, 1986c.
82. BRYCE, T. R., 'The Boundaries of Hatti and Hittite Border Policy": Tel Aviv 13: 1986-1987.
83. BRYCE, T. R., 'Tette and the Rebellions in Nuhassi": AS 38: England, 1988a.
84. BRYCE, T. R., 'Ahhiyawans and Mycenaeans - An Anatolian Viewpoint": OJA 8: 1989a.
85. BRYCE, T. R., Some Observations on the Chronology of Suppiluliuma's Reign: AS 39: England, 1989b.
86. BRYCE, T. R., 'The Nature of Mycenaean Involvment in Western Anatolia": Historia 38: Rome, 1989c.
87. BRYCE, T. R., 'The Death of Niphururiya and its Aftermath": JEA 76: London, 1990.
88. BRYCE, T. R., 'Lukka Revisited": JNES 51: Chicago, 1992a.
89. BRYCE, T. R., 'The Role of Telipinu, the Priest, in the Hittite Kingdom": Hethitica 11:. Louvain, 1992b.
90. BRYCE, T. R., 'The Kingdom of the Hittites": Oxford, 1999.
91. BURNE, M., 'Some Notes on the Battle of Kadesh": JEA 7: London, 1965.
92. BURNEY, C., 'Urartian Fortresses and Town in the Van Region: (Journal of the British Institute of Archaeology at Ankara)": Vol. 7: Ankara, 1957.
93. BURNEY, C., 'Measured Plans of Urartian Fortresses": AS 10: England, 1960.
94. BURNEY, C., 'A First Season of Excavations at the Urartian Cital of Kayalidere: AS 16: England, 1966.
95. BURNEY, C. and LANG. D. M., The Peoples of the Hills : (Ancient Ararat and Caucasu: London/ New York, 1971.
96. BURNEY, C. 'From Village to Empire": Oxford, 1977.
97. BURY, J. B., "History of Greece", London, 1963.
98. ÇAMBEL, H. and BRAIDWOOD, R. J., 'An Early Farming Village in Turkey": ScAm, 1970.
99. CAMPS, G., 'Monuments et Rites Funeraires Protohistorique" Aux Origines de la Berberie: Paris, 1961.
100. CANCIK, H., 'Grundzüge der hethitischen und alttestamentlichen Geschichtsschreibund": Wiesbaden, 1976.
101. CARPENTER, R., 'Discontinuity in Greek Civilization": New York, 1968.
102. CARRUBA, O., 'Tahurwaili von Hatti und die hethitische Geschichte um 1500 v. Chr.G": Fs Güterbock 1: Istanbul, 1974.
103. CARRUBA, O., 'Beiträge zur mittelhethitischen Geschichte: I- Die Tuthalijas und die Arnuwandas": SMEA 18: Rome, 1977.
104. CARRUBA, O., 'Muwattalli 1: X. Turk Tarth Kongresi":, TTKB, Ankara, 1990.
105. CARRUBA, O., 'Die Tawannannas des Alten Reiches": Fs Alp, Ankara, 1992.
106. CARRUBA, O., 'Der Stamm pišeni-/ pišn-(vir) im Hethitischen": IF 98: 1993.
107. CHADWICK, J. , 'The Mycenaean World": Cambridge, 1976.
108. CHAMOUX, F., 'Libya in History": CAH 11: Cambridge, 1975.

109. CIFOLA, B., 'Ramesses III and the Sea Peoples: A Structural Analysis of the Medinet Habu Inscriptions": Or 57: Rome, 1988.
110. COGAN, M. and TADMOR, H., 'Gyges and Ashurbanipal (A Study in Literary Transmission)": Orientalia 46: Fase (1), Rome, 1977.
111. COOK, J. M., "Greek Settlements in the Eastern Aegean and Aisa Minor", Cambridge, 1964.
112. COOK, J. M., "The Topography of the Plain of Troy": in L . Foxhall and J.K. Davies, 1984.
113. CORNELIUS, F., 'Geschichte der Hethiter": Darmstadt, 1979.
114. CORNIL, P. and LEBRUN, R., 'La Restauration de Nérik": Hethitica 1: Louvain, 1972.
115. CROSSLAND, R. A. and BIRCHALL, A., 'Bronze Age Migrations in the Aegean": London/ New York, 1974.
116. CLYDE, E. F. AND REDDISH,M.G., "A Guide to Biblical Sites in Greece and Turkey", Istanbul, 1984.
117. DANMANVILLE, J., 'État, Économie, Société Hittites": RHA 29: Paris, 1971.
118. DARGA, M., 'Puduhepa: an Anatolian Queen of the 13th Century B.C.": Fs Mansel, 1974.
119. DE BURGH, W. G., 'The Legacy of the Ancient World": London, 1963.
120. DEL MONTE, G. F., 'Note sui Trattati fra Hattusa e Kizuwatna": OA 20: Rome, 1981.
121. DEL MONTE, G. F., 'IL Trattato fra Mursili II di Hattusa e Niqmepa di Ugarit": Rome, 1986.
122. DEL MONTE, G. F. and TISCHLER, T., 'Répertoire Géographique des Textes Cunéiformes Bd. 6 Die Orts-und Gewässernamen der hethitischen Texte, (suppl.6/2,1992)": Wiesbaden, 1978.
123. DENYS PAGE, 'History of the Homeric Iliad": Berkeley, 1959.
124. DEYROLLE, S., 'Haouanet de L'itot de la Quarantaine a mohastir (Bulletin de la Societe Archeologique de la Societe Archeologique de Sousse)": T, 11, Maroc, 1904.
125. DIAKONOV, I. M., 'On the Original Home of the Speakers of Indo-European": JIES 13: 1985.
126. DINÇOL, A. DINÇOL, B. HAWKINS, J. and WILHELM G., 'The Cruciform Seal, from Boğazköy - Hattusa": Fs Neve: 1993.
127. DONBAZ, V., 'A Middle Babylonian Legal Document Raising Problems in Kassite Chronology": JNES 41: Chicago, 1982.
128. DOSSIN, A., 'In Syria (1 FF), and: Studia Mariana (1950)": Archives Royales de Mari, (ARM), 1955.
129. DREWS R., 'The End of the Bronze Age": Princeton, 1993.
130. DROWER, M. S., 'Ugarit",: CAH II-2: Cambridge, 1975.
131. EASTON, D. F., 'Hittite Land Donations and Tabarna Seals": JCS 33: New Haven, 1981.

132. EASTON, D. F., 'Hittite History and the Trojan War": in Foxhall, L. and Davies, j. K., 1984.
133. EASTON, D. F., Has the Trojan War Been Found (rev, of Wood, M. In Search of the Trojan War, London, 1985), Antiquity Journal 59: England, 1985.
134. EDEL, E., Neue keilschriftliche Umschreibungen Aegyptischer Namen aus den Boğazköytexten JNES 7: Chicago, 1948.
135. EDEL, E., KBo 1 15 + 19, ein Brief Rameses II mit einer Schilderung der Kadesschlacht: ZA 49: Leipzig/ Berlin, 1950.
136. EDEL, E., 'Die Abfassungszeit des Briefes KBo 1 10 (Hattusili-Kadasman-Ellil) und seine Bedeutung für die Chronologie Ramses II":, JCS 12: New Haven, 1958.
137. EDEL, E., 'Der geplante Besuch Hattusilis III, in Ägypten": MDOG 92: Berlin, 1960.
138. EDEL, E., 'Ägyptische Ärtze und ägyptische Medizin am hethitischen Königshof": Göttingen, 1976.
139. EDEL, E., "Die Ägyptisch-hethitische Korrespondenz aus Boghazköy, (Bd 1 Umschriften und Übersetzungen, Bd 11 Kommentar), Opladen, Cited as AHK, Germany, 1994.
140. EDWIN, W., 'The Eight Campaign of Sargon II of Assyria (714 B.C.)": JNES 2: no 3: Chicago, 1943.
141. EISELE, W., 'Der Telipinu-Erlass": Munich, 1970.
142. EMRE, K., The Pottery of the Assyrian Colony Period According to the Building Levels of the Kanis Karum: Anatolia 7: London, 1963.
143. EPH'AL, I., 'The Ancient Arabs: Nomads on the Borders of the Fertile Crescent9th-5th Centuries B.C.: Jerusalem, 1982.
144. FAKHRY, A., 'Siwa Oasis": Cairo, 1944.
145. FAULKNER. R. O., 'Egypt From the Inception of the Nineteenth Dynasty to the Death of Ramesses III": CAH II – 2, Cambridge, 1975.
146. FECHT, G., 'Ramses II und die Schlacht bei Qadesh": Gottinger Miszellen 80: 1984.
147. FEDERN, W., 'Dahamunzu (Kbo v 6 iii 3)": JCS 14: New Haven, 1960.
148. FINLEY, M. I. CASNEY, J. L. KIRK, G. S. and PAGE, D. L., 'The Trojan War": JHS 84: England, 1964.
149. FORLANINI M., 'The Kings of Kanis: Atti del II congresso internazionnale di Hittitologia (Studia Mediterranea 9)": (Pavia 1993), Pavia, 1995.
150. FORRER, E., 'The Acht Sprachen der Boghaz-Köi Inschriften": Berlin, 1919.
151. FORRER, E., 'Die Boghazköi - Texte im Umschrift": WVDOG 41, 42, Berlin, 1922 – 1926.
152. FORRER, E., 'Vorhomerische Griechen in Keilschrifttexten von Boghazköi": MDOG 63: Berlin, 1924a.
153. FORRER, E., 'Die Griechen in den Boghazköi Texten": OLZ 27: Berlin – Leipzig, 1924b.
154. FORRER, E., 'Forschungen II, 1": Berlin, 1926.
155. FORSDYKE, E., 'Greece Before Homer",: London, 1956.

156. FOXHAL, L.and DAVIES, J. K., 'The Trojan War, its History and Context,": Bristol, 1984.
157. FRANKEL, D., 'The Ancient Kingdom of Urartu": British Museum, London, 1982.
158. FRANKFORT, H., 'The Art and Architecture of the Ancient Orient": London, 1963.
159. FREU, J., 'Problémes de chronologie et de géographie hittites: Madduwatta et les débuts de I'empire": Hethitica 8: Louvain, 1987.
160. FREU, J., "Hittites et Achéens Donées nouvelles concernant le pays A'hhiyawa, Document XI, Centre de Recherches Comparatiyes sur les Langues de la Mediterranee Ancienne: Nice, 1990.
161. FREU, J., 'Les Guerres syriennes de Suppiluliuma et la fin de 1'ere amarnienne": Hethitica 11: Louvain, 1992.
162. FREU, J., 'De ' I'ancien royaume au nouvel empire: Les temps obscures de La monarchie hittite: Atti del il Congresso Internazionale di Hittitologia": Studia Mediterranea 9: Pavia, 1995.
163. FRIEDRICH, J., 'Staatsverträge des Hatti - Reiches in hethitischer Sprache", 2 Parts: Leipzig, 1926-1930.
164. GADD, C. J., 'The Fall of Nineveh": London, 1923.
165. GADD, C. J., 'Inscribed Barrel Cylinder of Marduk-Apla-Iddina": Iraq 15: part 2: London, 1935.
166. GARDINER, A., 'Egyptian Grammer: 3rd ed.": 1951.
167. GARDINER, A., 'The Kadesh Inscriptions of Ramesses II":, Oxford, 1960.
168. GARDINER, A., 'Geschichte des alten Aegypten": Stuttgart, 1965.
169. GARELLI, P., 'Les Assyriens en Cappadoce":, Paris, 1963.
170. GARSTANG, J., 'The Hittite Empire": London, 1929.
171. GARSTANG, J. and GURNEY, O. R., 'The Geography of the Hittite Empire": London, 1959.
172. GELB, I. J., "Hurrians and Subarians: (The Oriental Institute of the University of Chicago) (Studies in Ancient Oriental Civilization), No.: 22, Chicago, 1944.
173. GELB, I. J., 'The Early History of the West Semitic Peoples": JCS 15: No. 1: New Haven, 1961.
174. GEORGE, E., 'Mendenhall,: 'Law and Covenant Israel and the Ancient East": Pittsburg, 1955.
175. GERLOIS, I, P., 'Les Annales Decennales de Mursili II (CTH 61. 1)": Hethitica 9: 1988.
176. GHIRSHMAN, R., 'IRAN, from the Earliest times to the Islamic Conqust": London, 1954.
177. GIORGADZE, G. G., 'The Hittite Kingdom' in. I.M. Diakonov": Early Antiquity, Chicago, 1991.
178. GOETZE, A., 'Hattusili (MVAG 1924, 3. 29. Jahrgang)": Leipzig, 1925.
179. GOETZE, A., 'Madduwattas (MVAG 32. 1)., Leipzig repr":, Darmstadt, 1968, Leipzig, 1927.

180. GOETZE, A., 'Die Annalen des Mursilis, (MVAG 38). Leipzig, repr":, Darmstadt , 1967, cited as AM), Leipzig, 1933.
181. GOETZE, A., 'Philological Remarks on the Bilingual Bulla from Tarsus": AJA 40, New Haven, 1936.
182. GOETZE, A., 'Kizzuwatna and the Problem of Hittite Geography": New Haven, 1940.
183. GOETZE, A., "Rev' of Bozkurt et al, Arkeoloji Muzerlerinde Bulunan Bogazkoy Tableterinden Secme Metinler, Maarif Matbaasi, Istanbul. 1944": JCS 1: New Haven, 1947a.
184. GOETZE, A., 'A New Letter from Ramesses to Hattusilis": JCS 1: New Haven, 1947b.
185. GOETZE, A., 'The Problem of Chronology and Early Hittite History": BASOR 122: New Haven, 1951.
186. GOETZE, A., 'On the Chronology of the Second Millennium B.C.": JCS 11: New Haven, 1957a.
187. GOETZE, A., 'The Roads of Northern Cappadocia in Hittite Times": RHA 15: Paris, 1957b.
188. GOETZE, A., 'Warfare in Asia Minor": Iraq 25: part 2, London, 1963.
189. GOETZE, A., 'State and Society of the Hittites: in G, Walser, Neuere Hethiterforschung": Historia, Einzelschriften Heft 7: Rome, 1964.
190. GOETZE, A., 'The Struggle for the Domination of Syria (1400 - 1300 B.C.)": CAH II - 2: Cambridge, 1975a.
191. GOETZE, A., Anatolia from Shuppiluliumash to the Egyptian War of Muwatallash, CAH II - 2: Cambridge, 1975b.
192. GOETZE, A., 'The Hittites and Syria": CAH II - 2: Cambridge, 1975c.
193. GOETZE, A. And PEDERSEN, H., 'Mursilis Sprachlahmung":, Copenhagen, 1934.
194. GOLDMAN, H., 'Excavations at Gözlü Kule, Tarsus, 1935": AJA 39: New Haven, 1935.
195. GONNET, H., 'La titulature royale hittite au I Ie millénaire avant J - C": Hethitica 3: Louvain, 1979.
196. GONNET, H., 'Tabarna, Favori des Dieux?": Hethitica 8: Louvain, 1987.
197. GORDON, E. L., 'The Meaning of the Ideogram (KASKALKUR =Underground Water-Course and its Significance for Bronze Age Historical Geography": JCS 21: New Haven, 1967.
198. GRAYSON, A. K., 'Assyrian Royal Inscriptions, i-ii":, Wiesbaden, 1972-1976.
199. GURNEY, O. R., 'The Hittite Prayers of Mursili II": LAAA 27: 1940, Liverpool, 1940.
200. GURNEY, O. R., 'Mita of Pahhuwa": LAAA 28: Liverpool, 1948.
201. GURNEY, O. R., 'Hittite Kingship; in S. H. Hooke (ed.), Myth, Ritual and Kingship: Oxford, 1958.
202. GURNEY, O. R., 'Anatolia C. 1750-1600 B.C.": CAH II-1, Cambridge, 1973a.
203. GURNEY, O. R., 'Anatolia C. 1600-1380 B.C.": CAH II-1, Cambridge, 1973b.

204. GURNEY, O. R., 'The Hittite Empire": in M. T. Larsen, 1979a.
205. GURNEY, O. R., 'The Anointing of Tudhaliya": Fs Meriggi, Pavia, 1979b.
206. GURNEY, O. R., 'The Hittite title Tuhkanti": AS 33: England, 1983.
207. GURNEY, O. R., 'The Hittites": London, 1990.
208. GURNEY, O. R., 'Hittite Geography: Thirty Years on"; Fs Alp, Ankara, 1992.
209. GURNEY, O. R., 'The Treaty with Ulmi-Tesub": AS 43: England, 1993.
210. GÜTERBOCK, H. G., 'Die historische Tradition und ihre literarische Gestaltung bei, Babyloniern and Hethitern bis 1200", ZA 42: Leipzig/ Berlin, 1934-1938.
211. GÜTERBOCK, H. G., 'Authority and Law in the Hittite Kingdom": JAOS suppl 17: New Haven, 1954a.
212. GÜTERBOCK, H. G., 'The Hurrian Element in the Hittite Empire": JWH 2/2: Paris, 1954b.
213. GÜTERBOCK, H. G., 'The Deed of Suppiluliuma as told by his Son, Mursili II": JCS 10: (cited as DS)., New Haven, 1956a.
214. GÜTERBOCK, H. G., 'The North-Central Area of Hittite Anatolia: (rev. of Garstang, and Gurney, 1959)": JNES 20 :(rev. of), Chicago, 1961.
215. GÜTERBOCK, H. G., 'Sargon of Akkad Mentioned by Hattusili I of Hatti": JCS 18: New Haven, 1964a.
216. GÜTERBOCK, H. G., 'A View of Hittite Literature": JAOS 84: New Haven, 1964b.
217. GÜTERBOCK, H. G., 'The Hittite Conquest of Cyprus Reconsidered": JNES 26: Chicago, 1967a.
218. GÜTERBOCK, H. G., 'Lexicographical Notes III": RHA 25: Paris, 1967b.
219. GÜTERBOCK, H. G., 'Ein neues Bruchstück der Sargon-Erzählung : König der Schlacht., MDOG 101: Berlin, 1969.
220. GÜTERBOCK, H. G., 'Some Aspects of Hittite Festivals: (Proceedings of the 17th Rencontre Assyriologique Internationale, Brussels, 1969)": Brussels, 1970a.
221. GÜTERBOCK, H. G., 'The Predecessors of Suppiluliuma Again: JNES 29: Chicago, 1970b.
222. GÜTERBOCK, H. G., 'Hattusili II Once More": JCS 25: New Haven, 1973a.
223. GÜTERBOCK, H. G., 'Hittite Hieroglyphic Seal Impressions from Korucutepe": JNES 32: Chicago, 1973b.
224. GÜTERBOCK, H. G., “The Hittites and the Aegean World: Part 1. The Ahhiyawa Problem Reconsidered": AJA 87: New Haven, 1983a.
225. GÜTERBOCK, H. G., 'Hittite Historiography: A Survey: in Tadmor, and M. Weinfeld History, Historiography, and Interpretation": Jerusalem, 1983b.
226. GÜTERBOCK, H. G., 'Hittites and Akhaeans: A New Look: Proceedings of the American Philosophical Society": Philadelphia, 1984.
227. GÜTERBOCK, H. G., 'Troy in Hittite Texts? Wilusa, Ahhiyawa, and Hittite History": in M. J. Mellink, 1986.
228. GÜTERBOCK, H. G., 'Survival of the Hittite Dynasty: in W. A. Ward and M. S. Joukowsky: 1989.
229. GÜTERBOCK, H. G., 'Were war Tawagalawa?": or 59: Rome, 1990.

230. GÜTERBOCK, H. G., 'A New Look at one Ahhiyawa Text": Fs Alp: Ankara, 1992.
231. HAAS, V., 'Die Kult von Nerik", Rome, 1970.
232. HAAS, V., 'Betrachtungen zur Dynastie von Hattusa im Mittleren Reich (ca . 1450-1380)": AOF 12: Leipzig, 1985.
233. HAGENBUCHNER, A., 'Die Korrespondenz der Hethiter (2 parts)": Heidelberg, 1989.
234. HAGENBUCHNER, A., 'War der tuhkanti Neriqqaili ein Sohn Hattusili III?": SMEA 29: Rome, 1992.
235. HALL, H. R., 'The Ethiopians and Assyrians in Egypt": CAH 3: Cambridge, 1976.
236. HARDEN, D., 'The Phoenicians": London, 1971.
237. HARDY, R. S., 'The Old Hittite kingdom a Political History: (American Journal of Semitic Languages and Literatures, 58": AJSL 58: Chicago, 1941.
238. HARRAK, A., 'Assyria and Hanigalbat":, Zurich/ New York, 1987.
239. HARRISON, M., "Mountain and plain from the Lycian Coast to the Phrygian Plateau in the Late Roman", USA, 2001.
240. HARTMAN, L. F., The Date of the Cimmerian Threat Against Ashurbanipal According to ABL 1391": JNES 21: no 1: Chicago, 1962.
241. HAWKINS, J. D., 'Assyrians and Hittites": Iraq 36: London, 1974.
242. HAWKINS, J. D., 'Kuzi-Tesub and the "Great Kings of Karkamis", AS 38: England, 1988.
243. HAWKINS, J. D., 'The New Inscription from the Südburg of Boğazköy-Hattusa": AA 1990, Berlin, 1990.
244. HAWKINS, J. D., 'The Inscriptions of the Kizildağ and the Karadağ in the light of the Yalburt Inscription": Fs Alp, Ankara, 1992.
245. HAWKINS, J. D., 'Darkamish and Karatepe: Neo Hittite City-States in North Syria", in J.M. Sasson, New York, 1995a.
246. HAWKINS, J. D., 'Great Kings" and "Country-Lords" at Malatya and Karkamish: Fs Houwink Ten Cate, Istanbul, 1995b.
247. HAWKINS, J. D., "The Hieroglyphic Inscription of the Sacred Pool. Complex at Hattusa (SÜDBURG): StBoT Beiheft 3: Wiesbaden, 1995c.
248. HAWKINS ,J .D. and MORPURGO-DAVIES, A., 'On the Problems of Karatepe: The Hieroglyphic Text": AS 28: England, 1978.
249. HEIDEL, A., 'The Octagonal Sennacherib Prism in the IRAQ Museum": Sumer, 9: part 1: Iraq, 1953.
250. HEIDEL, A., 'A New Hexagonal Prism of Esarhaddon' 676 B. C.": Sumer 19: art 1-2, Iraq, 1956.
251. HEINHOLD-KRAHMER, S., 'Arzawa Untersuchungen zu seiner Geschichte nach den hethitischen Quellen":, Heidelberg, 1977.
252. HEINHOLD-KRAHMER, S., 'Untersuchungen zu Piyamaradu (Teil 1)": or 52: Rome, 1983.

253. HELCK, W., 'Urhi-Tesup in Aegypten": JCS 17: New Haven, 1963.
254. HELCK, W., 'Die Beziehungen Agyptens zu Vorderasien im 3. und 2. Jahrtausend v, Chr, 2nd ed.": Wiesbaden, 1971.
255. HELCK, W., 'Die Sukzija-Episode im Dekret des Telepinus": WO 15: Berlin, 1984.
256. HELCK, W., 'Ägyptologische Bemerkungen zu dem Artikel von J. Freu in Hethitica XI 39": Hethitica 12: Louvain, 1994.
257. HELTZER, M., 'Metal Trade of Ugarit and the Problem of Transportation of Commercial Goods": Iraq 39: London, 1977.
258. HERODOTUS, L. C. L. Vol. I: Vol. III: Vol. IV: Translated by A.D. Godley": HILLER, S., 'Two Trojan Wars? On the Destructions of Troy Vih and VIIa": in M. Korfmann, et al., 1991.
259. HOFFMANN, I., 'Der Erlass Telipinus": Heidelberg, 1984.
260. HOFFNER, H. A., 'The Hittites and Hurrians: in D. J. Wiseman, Peoples of Old Testament Times": Oxford, 1973.
261. HOFFNER, H. A., 'Propaganda and Political Justification in Hittite Historiography: in H, Goedicke, and j. j. M. Roberts, Essays in the History, Literature and Religion of the Ancient Near East": Baltimore and London, Baltimore and London, 1975.
262. HOFFNER, H. A., 'Rev .of several Hittite studies, including Neu (1974). Ruster (1972), and Neu and Ruster (1975)": BASOR 226: New Haven, 1977.
263. HOFFNER, H. A., 'Hisories and Historians of the Ancient Near East: The Hittites": Or 49: Rome, 1980.
264. HOFFNER, H. A., “The Milawata Letter Augmented and Reinterpreted' (Proceedings of the 28th Rencontre Assyriologique Internationale, Vienna,1981), AFO Beitheft 19, Horn, Berlin, 1982.
265. HOFFNER, H. A., 'A Prayer of Mursili II about his Stepmother": JAOS 103: New Haven, 1983.
266. HOFFNER, H. A., ‘The Last Days of Khattusha: in W. A. Ward, and M. S. Joukowsky, 1989.
267. HOFFNER, H. A., 'Advice to a king": Fs Alp, Ankara, 1992.
268. HOGARTH, D. G., 'The Hittites of Syria": CAH 3: Cambridge, 1960.
269. HOLCHER, W., 'Libyer and Agypter": Berlin, 1937.
270. HOOKE, S. H., 'Middle Eastern Mythology": London, 1963.
271. HOOKER, J. T., 'Mycenaean Greece": London, 1976.
272. HOUT,T. VAN DEN., 'Kurunta und die Datierung einiger hethitischen Texte": RAss 78: Paris, 1984.
273. HOUT,T. VAN DEN., 'A Chronology of the Tarhuntassa-Treaties": JCS 41: New Haven, 1989.
274. HOUT,T. VAN DEN., 'Hethitische Thronbesteigungsorakel und die Inauguration Tudhalijas IV": ZA 81: Leipzig/ Berlin, 1991.
275. HOUT,T. VAN DEN., 'Der Falke und das Küchen: der neue Pharao und der hethitische Prinz?", ZA 84: Leipzig/ Berlin, 1994.

276. HOUT,T. VAN DEN., 'Der Ulmi-Tesub-Vertrag'': StBoT 38: Wiesbaden, 1995a.
277. HOUT,T. VAN DEN., 'Khattushili III, King of the Hittites'': in J. M. Sasson: New York, 1995b.
278. HOUT,T. VAN DEN., ‘Tuthalija IV. und die Ikonographie hethitischer Grosskönige des 13. Jhs: Rev. of Neve (1993b): BiOr 52: Nederlands, 1995c.
279. HOUWINK TEN CATE, PH. H. J., 'Rev. of Kitchen (1962)'': BiOr 20: Nederland, 1963.
280. HOUWINK TEN CATE, PH. H. J., 'The Luwian Population Groups of Lycia and Cilicia Aspera during the Hellenistic Period'': Leiden, 1965.
281. HOUWINK TEN CATE, PH. H. J., 'A New Fragment of the'' Deeds of Suppiluliuma as told by his Son Mursili II'': JNES 25: Chicago, 1966.
282. HOUWINK TEN CATE, PH. H. J., 'Mursilis'' North-Western Campaigns -A Commentary: Anatolica 1: Istanbul, 1967.
283. HOUWINK TEN CATE, PH. H. J., 'Records of the Early Hittite Empire'': Istanbul, 1970.
284. HOUWINK TEN CATE, PH. H. J., 'Rev. of von Schuler (1965)'': BiOr 30: Nederlands, 1973.
285. HOUWINK TEN CATE, PH. H. J., 'The early and late phases of Urhi-Tesub's Career'': Fs Guterbock 1: Istanbul, 1974a.
286. HOUWINK TEN CATE, PH. H. J., Anatolian evidence for Relations with the West in the Late Bronze Age: in R. A. Crossland and A . Birchall: RA, Paris, 1974b.
287. HOUWINK TEN CATE, PH. H. J., 'Mursilis' Northwestern Campaigns - Additional Fragments of his Comprehensive Annals Concerning the Nerik Foundation: Fs Laroche, Paris, 1979a.
288. HOUWINK TEN CATE, PH. H. J., The Mashuiluwa Affair: A Join (KBO xix 46), and a Duplicate (KBO ix 77), to Mursilis's Comprehensive Annals (12th year of his reign): Fs Meriggi, Pavia, 1979b.
289. HOUWINK TEN CATE, PH. H. J., 'The History of Warfare according to Hittite Sources: The Annals of Hattusilis I'': Anatolica 10: Istanbul, 1983.
290. HOUWINK TEN CATE, PH. H. J., 'Sidelights on the Ahhiyawa Question from Hittite Vassal and Royal Correspondence'': JEOL 28: Leiden, 1983-1984.
291. HOUWINK TEN CATE, PH. H. J., 'The History of Warfare according to Hittite Sources: The Annals of Hattusilis I, (Part II)'': Anatolica 11: Istanbul, 1984.
292. HOUWINK TEN CATE, PH. H. J., 'The Bronze Tablet of Tudhaliyas IV and its Geographical and Historical Relations'': ZA 82: Leipzig/ Berlin, 1992a.
293. HOUWINK TEN CATE, PH. H. J., 'The Hittite Storm God: His Role and his Rule according to Hittite Cuneiform Sources: in D, Meijer (ed), Natural Phenomena Their Meaning and Depiction in the Ancient Near East'': Amsterdam, Oxford, New York and Tokyo, Oxford, 1992b.
294. HOUWINK TEN CATE, PH. H. J., 'Urhi-Tesub Revisited'': BiOr 51: Nederlands, 1994.

295. HOUWINK TEN CATE, PH. H. J., 'Ethnic Diversity and Population Movement in Anatolia": in J. M. Sasson: New York, 1995.
296. HROZNÝ, B., 'Ancient History of Western Asia, India and Crete": Prague, 1953.
297. HUXLEY, G. L., 'Achaeans and Hittites": Oxford, 1960.
298. IMPARATI, F., 'A propos des témoins du traité avec Kurunta de Tarhuntassa": Fs Alp, Ankara, 1992.
299. IMPARATI, F., 'Apology of Hattusili III or Designation of his Successor?": Fs Houwink Ten Cate, Istanbul, 1995.
300. JANSEN, H. G., 'Troy "Legend and Reality": in J. M. Sasson: New York, 1995.
301. JEFFERY, L. H., 'The Greeks and Phoenicians in Anatolia": CAH 3: part 1: Cambridge, 1960.
302. JESUS, P. DE, 'Metal Resources in Ancient Anatolia": AS 28: England, 1978.
303. JEWELL, E. R., 'The Archaeology and History of Western Anatolia during the Second Millennium B. C.": Ann Arbor: 1974.
304. KAMMENHUBER, A., 'Das Palaische": RAH 17: (whole issue), 1959.
305. KAPTAN, E., 'Tin and Ancient Mining in Turkey": Anatolica 21: Istanbul, 1995.
306. KEEN, G. A., "A Political History of the Lycians and Their Relations with Foreign Powers", London, 1998.
307. KEMPINSKI, A. and KOŠAK, S' CTH 13: The Extensive Annals of Hattusili 1 (?)": Tel Aviv 9: Palestine, 1982.
308. KESTEMONT, G., 'Diplomatique et droit international en Asie Occidentale", Louvain-la-Neuve, 1974.
309. KING, L. W., 'Bronze Reliefs from the Gates of Shalmaneser King of Assyria B.C.860-825": British Museum, London, 1915.
310. KITCHEN, K. A., 'Suppiluliuma and the Amarna Pharaohs": Liverpool, 1962.
311. KITCHEN, K. A., 'Pharaoh Triumphant : The Life and Times of Ramesses II": Warminster, 1982.
312. KITCHEN, K. A., and GABALLA, G. A., Ramesside Varia II: Zeitschrift für Ägyptische Sprache und Altertumskunde 96: 1969-1970.
313. KLEIN, J. J., 'Urartian hieroglyphic Inscriptions from Altintepe": AS 24: England, 1974.
314. KLENGEL, E. and H., 'Die Hethiter": Vienna and Munich, 1975.
315. KLENGEL, H., 'Der Schiedsspruch des Mursili II. Hinsichtlich Barga und seine Übereinkunft mit Duppi-Tesup von Amurru (Kbo iii 3)": Or 32: Rome, 1963.
316. KLENGEL, H., 'Aziru von Amurru und seine Rolle in der Geschichte der Amarna-zeit": MIO 10: Berlin, 1964.
317. KLENGEL, H., 'Geschichte Syriens im 2. Jahrtausend v. u. Z, Part 1: Nordsyrian: Berlin, 1965.
318. KLENGEL, H., 'Geschichte Syriens im 2. Jahrtausend v. u. Z, Part 2: Mittel-und Südsyrien": Berlin, 1969.
319. KLENGEL, H., "Hungerjahre" in Hatti: AOF 1: Leipzig, 1974.
320. KLENGEL, H., 'Die Hethiter und Babylonien": AO 47: Berlin, 1979a.

321. KLENGEL, H., 'Handel und Kaufleute im hethitischen Reich": AOF 6: Leipzig, 1979b.
322. KLENGEL, H., “Nerikkaili 'Zum Problem der Homonymie im hethitischen Anatolien AOF 16: Leipzig, 1989.
323. KLENGEL, H., 'Tudhalija IV von Hatti': Prolegomena zu einer Biographie": AOF 18: Leipzig, 1991.
324. KLENGEL, H., 'Die Hethiter und Syrien: Aspekte einer politischen Auseinandersetzung": Fs Alp: Ankara, 1992.
325. KLENGEL, H., 'Historischer Kommentar zum Sausgamuwa-Vertrag": Fs Houwink Ten Cate: Istanbul, 1995.
326. KLINGER, J. and NEU, E. 'War die erste Computer-Analyse des Hethitischen verfehlt?": Hethitica 10: Louvain, 1990.
327. KNAPP, A. B.,: An Alashiyan Merchant at Ugarit: Tel Aviv 10: Palestine, 1983.
328. KNUDTZON, J. A., "Die El-Amarna", Tafelen, Leipzig, 1908.
329. KORFMANN, M., 'Troy "Topography and Navigation: in M. J. Mellink, 1986a.
330. KORFMANN, M., 'Beşik Tepe : New Evidence for the Period on the Trojan Sixth and Seventh Settlements": in M. J. Mellink, 1986b.
331. KOROŠEC, V., 'Les Hittites et leurs vassaux Syriens ǎ la Lumiere des nouveaux, Textes d'Ugarit (PRU iv)": RHA 18: Paris, 1960.
332. KOŠAK, S., 'The Rulers of the Early Hittite Empire": Tel Aviv 7: Palestine, 1980a.
333. KOŠAK, S., 'Dating of Hittite Texts: A Test": AS 30: England, 1980b.
334. KOŠAK, S., 'The Hittites and the Greeks": Linguistica 20: 1980c.
335. KOŠAK, S., 'Western Neighbours of the Hittites": Eretz Israel 15: Palestine, 1981.
336. KOŠAK, S., 'The Gospel of Iron": Fs Güterbock, H. II: Chicago, 1986.
337. KOŠAK, S., 'The Palace Library "Building A" on Büyükkale", Fs Houwink Ten Cate: Istanbul, 1995.
338. KRAUSS, R., 'Das Ende der Amarnazeit": Hildesheim: 1978.
339. KÜHNE, C., 'Ammistamru und die Tochter der "Grossen Dame": UF 5: 1973.
340. KÜHNE, C. and OTTEN, H., 'Der Sausgamuwa-Vertrag (StBoT 16)": Wiesbaden, 1971.
341. KÜMMEL, H. M., 'Rituale in hethitischer Sprache": TUAT II/2: Japan, 1987.
342. KUNDTZON, J. A., 'Die Zwei Arzawa/ Brief": die altesten Urkunden in indo-Germanischer Sprache: Leipzig, 1902.
343. KUPPER, J. R., 'Northern Mesopotamia and Syria": CAH II-I, Cambridge, 1973.
344. LABAT, R., 'Le Rayonnement de la langue et de I'écriture Akkadienne au deuxieme millenaire avant notre ere": Syria 39: Paris, 1962.
345. LACKENBACHER, S., 'Nouveaux documents d'Ugarit": RAss 76: Paris, 1982.
346. LAMBERT, W. G., 'Three Unpublished Fragments of the Tukulti-Ninurta Epic": AFO 18: Berlin, 1957-1958.
347. LANDSBERGER, B., 'Assyrische Königsliste und "Dunkles Zeitalter": JCS 8: New Haven, 1954.

348. LANDSBERGER, B., 'Tin and Lead: the Adventures of Two Vocables: JNES 24: Chicago, 1965.
349. LAROCHE, E., 'Un point d'histoire Ulmi-Tessub": RHA 8: Paris, 1947-1948.
350. LAROCHE, E., 'Suppiluliuma II": RAss 47: Paris, 1953.
351. LAROCHE, E., 'Documents hiéroglyphiques hittites provenant du palais 'Ugarit": in Schaeffer, Ugaritica III, 1956.
352. LAROCHE, E., 'Études sur les hiéroglyphes hittites": Syria 35: Paris, 1958.
353. LAROCHE, E., 'Les Noms des hittites": Paris: 1966.
354. LAROCHE, E., 'Catalogue des textes hittites, premier supplement": RHA 30: Paris, 1972a.
355. LAROCHE, E., 'Linguistique asianique": Minos 11: 1972b.
356. LAROCHE, E., 'A Carved Figure and Inscription of Mawatallis at Meydancik Kalesi in Cilicia": AJA 78: New Haven, 1974.
357. LAROCHE, E., 'Lyciens et Termiles": RA fasc 1: Paris, 1976.
358. LAROCHE, E., 'Documents hittites et hourrites": in E. Beyer, 1982.
359. LARSEN, M. T., 'Old Assyrian Caravan Procedures": Istanbul, 1967.
360. LARSEN, M. T., 'A Revolt Against Hattusa": JCS 24: New Haven, 1972.
361. LARSEN, M. T., 'The Old Assyrian Colonies in Anatolia (rev, article of Orlin 1970)", JAOS 94: New Haven, 1974.
362. LARSEN, M. T., 'The Old Assyrian City-State and its Colonies": Copenhagen, 1976.
363. LEBRUN, R., 'Considerations sur la femme dans la société hittite": Hethitica 3: Louvain, 1979.
364. LEBRUN, R., 'Hymnes et prieres hittites": Louvain-la-Neuve, 1980.
365. LEONHARD, B., 'Chettiler und Amazoen": Leipzig/ Berlin, 1911.
366. LESSOE, J., 'People of Ancient Assyria: (Translated by F. S. Liegh-Browne)": London, 1963.
367. LEWY, H., 'Nesa", JCS 17: New Haven, 1963.
368. LEWY, H., 'Anatolia in the Old Assyrian Period": CAH 1.2: Cambridge, 1971.
369. LEWY, J., 'Old Assyrian Evidence concerning Kussara and its Location": HUCA 33: 1962.
370. LIVERANI, M., 'L;élément hourrite dans la Syrie du nord (c. 1350-1200 B.C)": RHA 36: Paris, 1978.
371. LIVERANI, M., 'The Fire of Hahhum": OA 27: Rome, 1988.
372. LIVERANI, M., 'Prestige and Interest: International Relations in the Near East ca. 1600-1100 B. C.": Pavia, 1990.
373. LLOYD, S., 'Early Highland Peoples of Anatolia": London, 1967.
374. LLOYD, S., 'Ancient Turkey": London, 1989.
375. LOUIS MARTYN "Galatians: A New Translation with Introduction and commentary, New York, 1997.
376. LUCKENBILL, D. D., 'Hittite Treaties and Letters": (The American Journal Semitic Languages and Literatares)": Vol. 37: No. 3: Chicago, 1921.

377. LUCKENBILL, D. D., 'Ancient Records of Assyria and Babylonia, I, II": ARAB I – II, Chicago, 1926-1927.
378. MABEL-LANG, 'Picture Puzzles from Pylos": Archaeology 13: USA, 1960.
379. MACHINIST, P., 'Assyrians and Hittites in the Late Bronze Age: Mesopotamien und seine Nachbarn (Proceedings of the 25th Rencontre Assyriologique Internationale, Berlin, 1978)": Berlin, 1982.
380. McMAHON, G., 'Hittite History", Biblical Archaeologist 52: USA, 1989.
381. MACQUEEN, J. G.,: 'The Hittites and their Contemporaries in Asia Minor": London, 1975.
382. MACQUEEN, J. G., 'The Hittites and their Contemporaries in Asia Minor": London, 1999.
383. MALLOWAN, B., 'The Assyrian Tree", Sumer XLII: no 1-2", Baghdad, 1986.
384. MAKKAY, J., 'Pottery Links between Late Neolithic Cultures of the NW Pontic and Anatolia, and the Origins of the Hittites": Anatolica 19: Istanbul, 1993.
385. MAKSIMOVA, M. I., 'Hittites in the Black Sea Region": Translated by Kathlean Price: JNES 10: No. 2, Chicago, 1951.
386. MARCUS, D., 'Animal Similes in Assyrian Royal Inscriptions": Or 46: Fasc 1: Rome, 1977.
387. MARGUERON, J., 'La Recherche sur le terrain": in D. Beyer, 1982.
388. MARGUERON, J., 'Emar, Capital of Astata in the Fourteenth century BCE": Biblical Archaeologist 58, USA, 1995.
389. MAURICE VIEYRAO, 'The Hittite Art", London, 1955.
390. MAXWELL-HYSLOP, K. R., 'Assyrian Sources of Iron": Iraq 36: part 1-2: London, 1974.
391. MEE, C. B., 'Aegean Trade and Settlement in Anatolia in the Second Millennium B.C.": AS 28: England, 1978.
392. MEE, C. B., 'The Mycenaeans and Troy": in L. Foxhall and J. K. Davies, 1984.
393. MELCHERT, H. C., The Acts of Hattusili I: JNES 37: Chicago, 1978.
394. MELCHERT, H. C., 'Death and the Hittite King": in Perspectives on Indo-European Language, Culture , and Religion (Studies in honor of Edgar C. Polome), I,": JIES Monograph no 7. Bochum, 1991.
395. MELLAART, J., 'Anatolian Trade with Europe and Anatolian Geography and Culture Provinces in the Late Bronze Age": AN 17: Istanbul, 1968.
396. MELLAART, J., 'Anatolia c. 4000-2300 B. C.": CAH 1-2: Cambridge, 1971a.
397. MELLAART, J., 'Anatolia c. 2300-1750 B.C.": CAH 1-2: Cambridge, 1971b.
398. MELLAART, J., 'Western Anatolia, Beycesultan and the Hittites": Fs Mansel, Ankara, 1974.
399. MELLAART, J., 'Anatolia and the Indo-Europeans": JIES 9: 1981.
400. MELLAART, J., 'Troy VIIA in Anatolia Perspective": in L. Foxhall and J. K. Davies, 1984.
401. MELLAART, J., 'Hatti, Arzawa and Ahhiyawa: a Review of the Present Stalemate in Historical and Geographical Studies: Fs Mylonas: Athens, 1986a.

402. MELLAART, J., 'Some Reflections on the History and Geography of Western Anatolia in the Late 14th and 13th Centuries B.C.: Anadolu 10: Paris, 1986b.
403. MELLINK, M. J., '(ed), Troy and the Trojan War": Bryn Mawr: 1986.
404. MELLINK, M. J., Comments on Continuity and Discontinuity in South Anatolian Coastal Toponymy: Fs Houwink ten Cate, Istanbul, 1995.
405. MEYER, G. R., 'Zwei neue Kizzuwatna-Verträge": MIO 1: Berlin, 1953.
406. MILLARD, A. R., 'Assyrians and Arameans": Iraq 45: part 1: London, 1983.
407. MILLARD, A. R., 'Events at the End of the Late Bronze Age in the Near East": in L. Foxhall and J. K. Davies, 1984.
408. MORA, C., 'KUB xxi 33 e I'Identitä di Mursili III": SMEA 29: Rome, 1992.
409. MORAN, W., 'The Death of ' Abdi-Asirta": Eretz-Israel 9: Palestine, 1969.
410. MORAN, W., 'Les Lettres d'El Amarna": Paris, 1987.
411. MORAN, W., 'The Amarna Letters (English Language edition)": Baltimore, 1992.
412. MOREY, W. C., 'Morey's Ancient Peoples": USA, 1933.
413. MORRIS, S. P., 'A Tale of Two Cities: The Miniature Frescoes from Thera and the Origins of Greek Poetry": AJA 93: New Haven, 1989.
414. MUHLY, J. D., 'Copper and Tin: The Distribution of Mineral Resources and the Nature of the Metals Trade in the Bronze Age": Transactions of the Connecticut Academy of Arts and Sciences 43": New Haven, 1973.
415. MUHLY, J. D., 'The Role of the Sea Peoples in Cyprus during the LC III Period" in Karageorghis, and J. D. Muhly, Cyprus at the Close of the Late Bronze Age" Nicosia, 1984.
416. MUHLY, J. D., 'The Crisis Years in the Mediterranean World: Transition or Cultural Disintegration?" in A. W. Ward and M. S. Joukowsky, 1992.
417. MUHLY, J. D. et al., 'Iron in Anatolia and the Nature of the Hittite Iron Industry: AS 35: England, 1985.
418. MUHLY, J. D. et al., 'The Bronze Metallurgy of Anatolia and the Question of Local Tin Sources": Archaeometry 90: 1991.
419. MUHLY, J. D. et al., Comment on the Discussion of Ancient Tin Sources in Anatolia": JMA 5: 1992.
420. MUNN-RANKIN, J. M., 'Assyrian Military Power 1300-1200 B. C.: CAH II-2, Cambridge, 1975.
421. MURNANE, W. J., 'The Road to Kadesh, Chicago (revised 2nd edn., 1990): Chicago, 1985.
422. NA'AMAN, N., 'Syria at the Transition from the Old Babylonian Period to the Middle Babylonian Period": UF 6: 1974.
423. NA'AMAN, N., 'The Historical Introduction of the Aleppo Treaty Recosidered": JCS 34: New Haven, 1980.
424. NEU, E., 'Der Anita-Text (SBoT 18)": Wiesbaden, 1974.
425. NEUFELD, E., 'The Hittite Laws": London, 1951.
426. NEVE, P. J., 'Büyükkale: Die Bauwerke (Boğazköy-Hattusa 12), Berlin, 1982.

427. NEVE, P. J., 'Die Ausgrabungen in Boğazköy-Hattusa 1983" AA Heft 3: Berlin, 1984.
428. NEVE, P. J., 'Die Ausgrabungen in Boğazköy-Hattusa 1986": AA Heft 3: Berlin, 1987.
429. NEVE, P. J., 'Die Ausgrabungen in Boğazköy-Hattusa 1987": AA Heft 3: Berlin, 1988.
430. NEVE, P. J., 'Die Ausgrabungen in Boğazköy-Hattusa 1988": AA Heft 3: Berlin, 1989.
431. NEVE, P. J., 'Boğazköy-Hattusa: New Results of the Excavations in the Upper City": Anatolica 16: Istanbul, 1989-1990.
432. NEVE, P. J., 'Die Ausgrabunger in Boğazköy-Hattusa 1989": AA Heft 3: Berlin, 1990.
433. NEVE, P. J., 'Die Ausgrabungen in Boğazköy-Hattusa 1990": AA Heft 3: Berlin, 1991.
434. NEVE, P. J., 'Die Ausgrabungen in Boğazköy-Hattusa 1991": AA Heft 3: Berlin, 1992a.
435. NEVE, P. J., 'Suppiluliuma I, oder II?": Fs Alp, Ankara, 1992b.
436. NEVE, P. J., 'Die Ausgrabungen in Bogazkoy-Hattusa 1992": AA Heft 4: Berlin, 1993a.
437. NEVE, P. J., 'Hattusa Stadt der Gotter und Tempel, Mainz am Rhein: 1993b.
438. NOUGAYROL, J., 'le Palais Royal d'Ugarit VI (Mission de Ras Shamra Tome IX)": (cited as PRU iv): Paris, 1956.
439. NOUGAYROL, J., 'Le Palais Royal d'Ugarit VI (Mission de Ras Shamra Tome XII) (cited as PRU vi): Paris, 1970.
440. NOUGAYROL, J. et al., 'Ugaritica V (Mission de Ras Shamra Tome XVI)": Paris, 1968.
441. OATES, D., 'Studies in the Ancient History of Iraq": London, 1968.
442. OATES, D. and JOAN OATES 'The Rise of Civilization": Acts of Hattusili I: Belgium, 1976.
443. ODED, B., 'Mass deportations and deportees in the New-Assyrian Empire": Ludwig Reichert: Wiesbaden, 1979.
444. OLMSTEAD, A. T., 'History of Assyria": New York: 1923.
445. OPPENHEIM, A. L., 'The Interpretation of Dreams in the Ancient Near East": Philadelphia, 1956.
446. OPPENHEIM, A. L., 'The City of Assur in 714 B. C.": JNES 19: no 2: Chicago, 1960.
447. OPPENHEIM, A. L., 'Letters from Mesopotamia": Chicago and London: 1967.
448. ORLIN, L. L., 'Assyrian Colonies in Cappadocia": The Hague and Paris: Paris, 1970.
449. OTTEN, H., 'Zu den Anfängen der hethitischen Geschichte": MDOG 83: Berlin, 1951.
450. OTTEN, H., 'Die inschriftliche Funde" (Vorläufiger Bericht uber die Ausgrabungen in Boghazköy im Jahre 1952): MDOG 86: Berlin, 1953.

451. OTTEN, H., 'Korrespondenz mit Tukulti-Ninurta 1. aus Boghazköy": in E. Weidner: 1959.
452. OTTEN, H., 'Neue Quellen zum Ausklang des Hethitischen Reiches": MDOG 94: Berlin, 1963.
453. OTTEN, H., 'Das Siegel des hethitischen Grosskönigs Tahurwaili": MDOG 103: Berlin, 1971.
454. OTTEN, H., 'Die Apologie Hattusilis III": StBoT 24: Wiesbaden, 1981.
455. OTTEN, H., 'Archive und Bibliotheken in Hattusa" (Proceedings of the 30th Rencontre Assyriologique Internationale, Leiden 1983): in Cuneiform Archives and Libraries: Leiden: 1986.
456. OTTEN, H., 'Das hethitisches Königshaus im 15, Jahrhundert v, Chr,: Zum Neuf und einiger Landschenkungsurkunden in Boğazköy", Anzeiger der philhist. Klasse der Österreichischen Akademie der Wissenschaften 123: Vienna, 1987.
457. OTTEN, H., 'Die Bronzetafel aus Boğazköy: ein Staatsvertrag Tuthalijas IV": Wiesbaden, 1988a.
458. OTTEN, H.: "Madduwatta": RLA 7: Berlin, 1988b.
459. OTTEN, H. 'Die 1986 in Boğazköy gefundene Bronzetafel. Zwei Vorträge, Innsbruck": 1989a.
460. OTTEN, H. 'Die Hieroglyphen-Iuwische Inschrift": AA Heft 3: Berlin, 1989b.
461. OTTEN, H. 'Zu einigen Neufunden hethitischer Königssiegel": Stuttgart, 1993a.
462. OTTEN, H. 'Ein Siegel Tuthaliyas IV. und sein dynastischer Hintergrund": IM 43: 1993b.
463. OTTEN, H. and SOUCEK, V 'Das Gelübde der Königin Puduhepa an die Göttin Lelwani": StBoT 1: Wiesbaden, 1965.
464. ÖZGÜÇ, T., 'The Dagger of Anitta": Belleten 20: 1956.
465. ÖZGÜÇ, T., 'An Assyrian Trading Outpost": Scientific American 208: USA, 1963.
466. ÖZGÜÇ, T., 'The Art and Architecture of Ancient Kanish": Anadolu, 1st ser, 8: Paris, 1964.
467. ÖZGÜÇ, T., 'Kültepe-Kaniş II": New Researches at the Trading Center of the Ancient Near East: Ankara, 1986.
468. ÖZGÜÇ, T., 'Inandiktepe": Ankara, 1988.
469. PAGE, D. L., 'History and the Homeric Iliad": Berkeley: 1959.
470. PARDEE, D., 'A New Ugaritic Letter": BiOr 34: Nederland, 1977.
471. PARPOLA, S., 'The Correspondence of Sargon II Letters from Assyria and the West": Vol. 1: part I: Finland, 1987.
472. PARPOLA, S. and KAZUKO WATANABE, 'State Archives of Assyria": SAA 2: Finland, 1988.
473. PEDERSEN, H., 'Hittitisch" and Tocharisch von Gesichtspunkt der Indoeuropaischen. Sprachvergteichung", Berlin, 1941.
474. PEDERSEN, H., 'Lykisch und Hittitisch": Berlin, 1945.
475. PFEIFFER, R. H., 'State Letters of Assyria", American Oriental Series": AOS 6: New York: 1935.

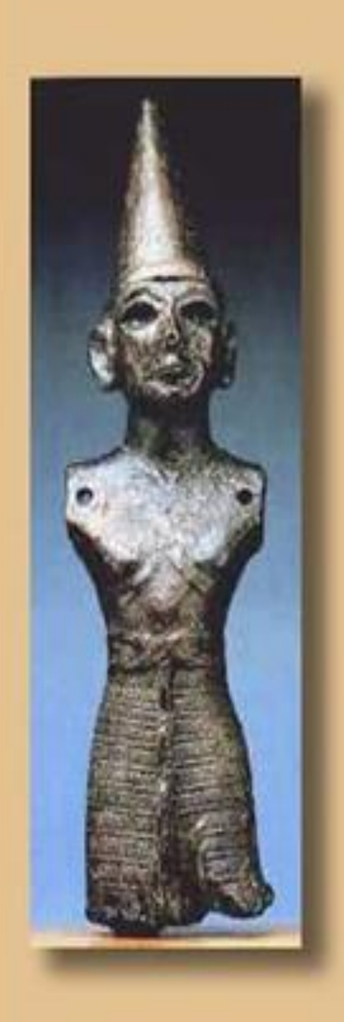
476. PIGGOTT, S., 'Ancient Europe": Chicago and London: 1965.
477. PINCHES, T. G., 'The Old Testament in the Light of the historical Records and Legends of Assyria and Babylonia": New York: 1902.
478. PIOTROVSKII, B. B., 'Urartu "the Kingdom of Van and Art": Trans P. S. Gelling: 1967.
479. PIRENNE, J., 'La Politique d'expansion hittite envisagée á travers les traits de vassalité et de protectorat": AO 18: Leipzig, 1950.
480. PODZUWEIT, C., 'Die mykenische Welt und Troja": in Hänsel, B., Südosteuropa zwischen 1600 und 1000 vor Chr.: Berlin, 1982.
481. PORADA, E., 'Ancient Iran " English Trans: London, 1965.
482. PRITCHARD, J. B., Ancient Near Eastern Texts relating to the Old Testament, 3rd ed., ANET, New jersey, 1969.
483. PUHVEL, J., 'Hittite Regal Titles Hattic or Indo-European?": JIES 17: 1989.
484. RAGOZIN, Z. A., 'Assyria "from the Rise of the Empire to the Fall of Nineveh": USA, 1888.
485. RAPP, G. and GIFFORD, A., 'Earthquakes in the Troad": in Troy, the Archaeological Geology: Princeton, 1982.
486. READE, J., 'Sources for Sennacherib, The Prisms": JCS 27: no 4: New Haven, 1975.
487. RENFREW, C., 'Archaeology and Language: The Puzzle of Indo-European Origins", London, 1987.
488. RIEMSCHNEIDER, K. K., 'Hethitische Fragmente historische Inhalts aus der Zeit Hattusilis III, JCS 16: New Haven, 1962.
489. ROBINSON, C. A., 'Ancient History "from Prehistoric times to Death of Justinian": New York: 1958.
490. ROGERS, R. W., 'A History of Babylonia and Assyria": Vol. 2: The Abingdon press, New York: 1915.
491. ROGERS, R. W., 'Cuneiform Parallels to the Old Testament": USA, 1926.
492. RÖLLIG, W., 'Heirat": RLA 4: Berlin, 1973-1975.
493. RÖLLIG, W., 'Lukka, Lukki": RLA 7: Berlin, 1988.
494. ROOS, J. DE., 'Who Was Kilushepa?": JEOL 29: Leiden: 1985-1986.
495. ROOS, J. DE., 'Kbo 33 -216. A votive text of Tuthaliyas IV": JAC 4: China, 1989.
496. POSTGATE, J. N., 'Assyria Texts and Fragments": Iraq 35: part 1: London, 1973.
497. ROWTON, M. B., The Background of the Treaty between RamessesII and Hattusili III, JCS 13: New Haven, 1959.
498. ROWTON, M. B., 'The Matarial from Western Asia and the Chronology of the Nineteenth Dynasty": JNES 25: Chicago, 1966.
499. ROWTON, M. B., 'The Physical Environment and the Problem of the Nomads", (Proceedings of the 15th Rencontre Assyriologique Internationale Liége, 1966): Paris, 1967.
500. RÜSTER, C., 'Hethitische Keilschrift-Paläographie 1": (See also Neu and Rüster 1975): StBoT 20: Wiesbaden, 1972.
501. RÜSTER, C., 'Eine Urkunde Hantilis II": Fs Neve: 1993.

502. SAGGS, H. W. F., 'Assyrian Warfare in the Sargonid Period": Iraq 25: part 2: London, 1963.
503. SAGGS, H. W. F., 'Everyday Life in Babylonia and Assyria": London, 1967.
504. SAGGS, H. W. F., 'The Might that was Assyria": London, 1984.
505. SANDARS, N. K., 'The Sea Peoples": London, 1985.
506. SANFORD, E. M., 'The Mediterranean World in Ancient Times": New York: 1951.
507. SASSON, J. M. (ed.), 'Civilizations of the Ancient Near East (4 vols.)", New York: 1995.
508. SCHAEFFER, C. F. A., 'Ugaritica III (Mission de Ras Shamra Tome VIII)": Paris, 1956.
509. SCHULER, E. von, 'Die Würdentragereide des Arnuwanda": Or 25: Rome, 1956.
510. SCHULER, E. von, 'Hethitische Dienstanweisungen für höhere Hof- und Staatsbeamte": AFO Beiheft 10, Graz: Berlin, 1957.
511. SCHULER, E. von, 'Die Kaškäer": Berlin, 1965.
512. SINGER, I., 'Hittites and Hattians in Anatolia at the Beginning of the Second Millennium B.C.": JIES 9: 1981.
513. SINGER, I., 'Western Anatolia in the Thirteenth Century B. C. according to the Hittite Sources": AS 33: England, 1983a.
514. SINGER, I., 'Ibkuhlinu and Haya: Two Governors in the Ugarit Letter from Tel Apnok": Tel Aviv 10: Palestine, 1983b.
515. SINGER, I., 'The Battle of Nihriya and the End of the Hittite Empire": ZA 75: Leipzig/ Berlin, 1985a.
516. SINGER, I., 'The Beginning of Philistine Settlement in Canaan and the Northern Boundary of Philistia": Tel Aviv 12: Palestine, 1985b.
517. SINGER, I., 'Dating the End of the Hittite Empire": Hethitica 8: Louvian, 1987.
518. SINGER, I., 'Megiddo Mentioned in a Letter from Boğazköy": Fs Otten II: Wiesbaden, 1988a.
519. SINGER, I., 'Merneptah's Campaign to Canaan and the Egyptian Occupation of the Southern Coastal Plain of Palestine in the Ramesside Period, BASOR 269: New Haven, 1988b.
520. SINGER, I., 'The Origin of the Sea Peoples and their Settlement on the Coast of Canaan": in M. Heltzer, and E. Lipinski (eds.), Society and Economy in the Eastern Mediterranean (c.1500-1000 B.C.) (Proceedings of the International Symposium, University of Haifa April 1985), Leuven, Haifa, 1988c.
521. SINGER, I., 'A Concise History of Amurru": to Izre'el, S. Amurru Akkadian: A Linguistic Study (vol. ii): Appendix III, Atlanta: 1991a.
522. SINGER, I., 'The Land of Amurru and the Lands of Amurra in the Sausgamuwa Treaty": Iraq 53: London, 1991b.
523. SINGER, I., 'The title Great Princess in the Hittite Empire": UF 23: 1991c.
524. SINGER, I., 'Our God " and " Their God " in the Anitta Text. Atti del il Congresso Internazionale di Hittitologia (Studia Mediterranian 9): Pavia, 1995a.

525. SINGER, I., A Hittite Seal from Megiddo": Biblical Archaeologist 58, USA, 1995b.
526. SMITH, G., 'History of Ashurbanipal": London, 1871.
527. SMITH, S., 'The Statue of Idrimi": London, 1949.
528. SMITH, S., 'Sennacherib and Esarhaddon": CAH 3: Cambridge, 1976.
529. SMITH, S., 'Ashurbanipal and the Fall of Assyria": CAH 3: Cambridge, 1976.
530. SOMMER, F., 'Die Ahhijavā Urkunden, Munich. repr Hildesheim": Munich, 1932.
531. SPALINGER, A., 'Egyptian-Hittite Relations at the Close of the Amarna Period and some notes on Hittite Military Strategy in North Syria": Bulletin of the Egyptological Seminar 1: London, 1979.
532. SPALINGER, A., 'Considerations of the Hittite Treaty between Egypt and Hatti": SAK 9: 1981.
533. SPEISER, E. A., 'Introduction to Hurrian": AASOR 20: New Haven, 1940-1941.
534. SPERLING, J., 'The Last Phase of Troy VI and Mycenaean Expansion": in M. Korfman, et al,: 1991.
535. STARKE, F., 'Labarna": RLA 5: Berlin, 1983.
536. STARR, C. G., 'The Origin of Greek Civilization (1100-650 B.C.), New York: 1961.
537. STEINER, G., 'Die Ahhijawa-frage heute": Saeculum 15: 1964.
538. STEINER, G., 'The Role of the Hittites in Ancient Anatolia": JIES 9: 1981.
539. STEINER, G., 'Schiffe von Ahhijawa " oder " Kriegsschiffe " von Amurru im Sauskamuwa -Vertrag?": UF 21: 1989a.
540. STEINER, G., 'Kultepe-Kanis und der " Anitta-Text": Fs Özgüç: Ankara, 1989b.
541. STEINER, G.,'The immigration of the first Indo-Europeans into Anatolia Reconsidered ": JIES 18: 1990.
542. STILLWELL .R. " Princeton Encyclopedia of Classical Sites (Antioch , Phrygia), London, 1976.
543. SÜEL,A. “Ortaköy: Eine hethitische Stadt mit hethitischen und hurritischen Tontafelentdeckungen": Fs Alp: Ankara, 1992.
544. STURTEVANT, E. H., 'A Hittite Chreatomathy": JAOS 47: New Haven, 1927.
545. STURTEVANT, E. H. and BECHTEL, G., 'A Hittite Chrestomathy": Philadelphia 1935.
546. SÜRENHAGEN, D., 'Zwei Gebete Hattusilis und der Puduhepa": AOF 8: Leipzig, 1981.
547. SÜRENHAGEN, D., 'Paritatische Staatsvertrage aus hethitischer Sicht": Pavia, 1985.
548. SÜRENHAGEN, D., 'Ein Königssiegel aus Kargamis': MDOG 118: Berlin, 1986.
549. TIGAY, J. H., 'The Evolution of the Gilgamesh Epic": Philadelphia, 1982.
550. TOORN, K. VAN DER, 'Gods and Ancestors in Emar and Nuzi": ZA 84: Leipzig/ Berlin, 1994.
551. TADMOR, H., 'The Campaigns of Sargon II of Assur": Achronological historical Study: JCS 12: no 3: New Haven, 1958.

552. THOMPSON, C., The Prisms of Esarhaddon and Ashurbanipal": London, 1931.
553. THOMPSON, C., 'The New Babylonian Empire": CAH 3: Cambridge, 1976.
554. ÜNAL, A., 'Hattusili III. Tell I Hattusili bis zu seiner Thronsbesteigung. Band I: Historischer Abriss Band II: Quellen und Indices": Heidelberg, 1974.
555. ÜNAL, A., 'Ein Orakeltext uber die Intrigen am hethitischen Hof (KUB XXII 70 = Bo 2011)": Heidelberg, 1978.
556. ÜNAL, A., 'On the Writing of Hittite History": (rev, of J. Macqueen 1986)": JAOS 109: New Haven, 1989.
557. UNAL, A., ERTEKIN, A. and EDIZ, I., 'The Hittite Sword from Boghazköy-Hattusa, found in 1991 and its Akkadian Inscription": Museum 4: Ankara, 1991.
558. VAN LOON, M. N., 'Urartian Art": Istanbul, 1966.
559. VEENHOF, K. R., 'Aspects of Old Assyria Trade and its Terminology": Leiden: 1972.
560. VEENHOF, K. R., 'The Old Assyrian Merchants and their Relations with the Native, Population of Anatolia", Mesopotamien und seine Nachbarn (Proceedings of the 25th Rencontre Assyriologique Internationale Berlin, 1978): Berlin, 1982.
561. VEENHOF, K. R., 'Cuneiform Archives', in Cuneiform Archives and Libraries, (Proceedings of the 30th Rencontre Assyriologique Internationale Leiden, 1983), Leiden: 1986.
562. VEENHOF, K. R., 'Status and Offices of an Anatolia Gentleman: Two Unpublished Letters of Huharimataku from Karum Kanish": Fs Özgüç: Ankara, 1989.
563. VEENHOF, K. R., 'Old Assyrian ISURTUM, Akkadian ESERUM and Hittite GIŠ. HUR, Fs Houwink Ten Cate: Istanbul, 1995a.
564. VEENHOF, K. R., 'Kanesh: An Assyrian Colony in Anatolia": in J. M. Sasson: New York: 1995b.
565. VERMEULE, E., 'The Mycenaeans in Achaia": AJA 64: New Haven, 1960.
566. VERMEULE, E., 'Priam's Castel Blazing': in M. J. Mellink, 1986.
567. VICKERS, M., "The Roman World", Oxford, 1977.
568. WAINWRIGHT, G. A., 'The Mashwesh': JEA 48: London, 1962.
569. WATANABE, K., 'Mit Gottessiegeln versehene hethitische" Staatsverträge": Acta Sumerologica 11: 1989.
570. WATERHOUSE, S. D., 'Syria in the Armana Age: A Border-Land between Conflicting Empires (Ph. D. Diss.). Ann Arbor, 1965.
571. WATERMAN, L., 'Royal Correspondence of the Assyrian Empire, Part 1: USA, 1930.
572. WATKINS, C., 'The Language of the Trojans': in M. J. Mellink, 1986.
573. WAYNE, A. MEEKS, "The First Urban Christians", New Haven, 1983.
574. WEBSTER, T. B. L., 'From Mycenae to Homer': London, 1958.
575. WEIDNER, E. F., 'Wasasatta , König von Hanigalbat": AFO 6: Berlin, 1930-1931.

576. WEIDNER, E. F., 'Die Feldzuge und Bauten Tiglatpilesers I, AFO 18: Berlin, 1957-1958.
577. WEIDNER, E. F., 'Die Inschriften Tukkulti-Ninurtas I. und seiner Nachfolger": AFO Beiheft 12, Graz: Berlin, 1959.
578. WEIHER, E. VON, 'Mitanni": Fs Otten I: Wiesbaden, 1973.
579. WESTBROOK, R. and WOODARD, R., The Edict of Tudhaliya IV": JAOS 110: New Haven, 1990.
580. WHITEHOUSE, R., 'The First Cities': Oxford, 1977.
581. WILHELM, G., 'The Hurrians': Warminster, 1989.
582. WILHELM, G., 'The Kingdom of Mitanni in Second-Millennium Upper Mesopotamia": in J. M. Sasson, New York: 1995a.
583. WILHELM, G., 'Die Tontafelfunde der 2. Ausgrabungskampagne 1994 in Kusakli": MDOG 127: Berlin, 1995b.
584. WILHELM, G. and BOESE, j. 'Absolute Chronologie und die hethitische Geschichte des 15, und 14. Jahrhunderts v, Chr": in P. Aström: 1987-1989.
585. WINKLER, H., 'The History of Babylonian and Assyria": New York: 1907.
586. WISEMAN, D. J., 'The Alalakh Tablets": London, 1953.
587. WISEMAN, D. J., 'The Vassal Treaties of Esarhaddon": Iraq 20: part 1, London, 1958.
588. WISEMAN, D. J., 'Murder in Mesopotamia": Iraq 36: part 1-2: London, 1974.
589. WISEMAN, D. J., 'Mesopotamian Gardens': AS 33: England, 1983.
590. WOOLLEY, L., 'A Forgotten Kingdom': London, 1953.
591. WOUTERS, W., 'Urhi-Tesub and the Ramses-Letters from Boghazköy": JCS 41: New Haven, 1989.
592. WRIGHT, E. W., 'The Eight Campagin of Sargon II of Assyria (714 B.C.)": JNES 2: no 3: Chicago, 1943.
593. YAKAR, J., 'Hittite Involvement in Western Anatolia': AS 26: England, 1976.
594. YAKAR, J., 'The Indo-Europeans and their Impact on Anatolian Cultural Development": JIES 9: 1981.
595. YAKAR, J., 'Anatolian Civilization Following the Disintegration of the Hittite Empire: An Archaeological Appraisal": Tel Aviv 20: Palestine, 1993.
596. YAMADA, M., 'The Hittite Social Concept of " Free " in the light of the Emar Texts, AOF 22: Leipzig, 1995.
597. YARON, R., 'A Royal Divorce at Ugarit': Or 32: Rome, 1963.
598. YOUNG, R. S., ‘The Phrygia Language': AJA 62: New Haven, 1958.
599. ZACCAGNINI, C., 'The Transition from Bronze to Iron in the Near East and in the Levant: Marginal Notes": JAOS 110: New Haven, 1990.
600. ZAWADZKI, S., 'The Fall of Assyria and Median Babylonian Relations in Light of the Naboplassar Chronical" Adam Mickieiwicz University Press: Poznan, 1988.



هذا الكتاب يتضمن دراسة الوضع السياسي لبلاد الأناضول وقيام المملكة الحثية القديمة والحديثة (العصر الإمبراطوري) , ويقدم قراءة موضوعية للدويلات الأناضولية بعد السقوط الحثي , والدراسة تنصب في بودقة الفعاليات العسكرية والاتفاقيات الدبلوماسية والمصاهرات بين الأسر الحاكمة بما تمليه عليهم المصالح الإقتصادية والإقليمية مما خلق وضع سياسي متشابك وصراع مستمر وحذر بين تلك القوى المتصارعة , أما الجانب الحضاري بما فيه الفن بكافة أشكاله والدين ويضمنه الآلهه والأساطير والعلوم والمعارف فقد ذكرت بإشارات بسيطة سواء في الملاحق أو الأشكال فأعطى نفسا ضيقا لهذا الجانب الحيوي المهم والذي يتطلب إنجاز مؤلف آخر, وسيجد القارئ بين يديه مؤلف سياسي فيه تشابك المصالح وتقاطعها في فترة قيام الإمبراطوريات مابين الحثيين ومصر وبابل وآشور والقوى السياسية في إيران أو ما يعرف بمنطقة الشرق الأدنى القديم .

رقم الإيداع في دار الكتب والوثائق ببغداد 32 لسنة 2007